



**LAS INVESTIGACIONES
SOBRE LA ENSEÑANZA
Y EL APRENDIZAJE DE
LAS LENGUAS
EXTRANJERAS
EN MÉXICO
(2012-2021)**


**COMUNICACIÓN
CIENTÍFICA**



"El saber de mis hijos
hará mi grandeza"

José Luis Ramírez Romero
María del Rosario Reyes Cruz
Ruth Roux
(coordinadores)

Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México (2012-2021)



"El saber de mis hijos
hará mi grandeza"



**COMUNICACIÓN
CIENTÍFICA**

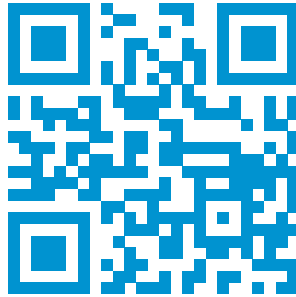


**COMUNICACIÓN
CIENTÍFICA** PUBLICACIONES
ARBITRADAS
HUMANIDADES, SOCIALES Y CIENCIAS

CC+I

**COLECCIÓN
CIENCIA e
INVESTIGACIÓN**

Cada libro de la Ciencia e Investigación es evaluado para su publicación mediante el sistema de dictaminación doble ciego por especialistas en la materia. Lo invitamos a ver el proceso de dictaminación de este libro transparentado en



[DOI.ORG/ 10.52501/cc.073](https://doi.org/10.52501/cc.073)

www.comunicacion-cientifica.com

Ediciones Comunicación Científica se especializa en la publicación de conocimiento científico en español e inglés en soporte de libro impreso y digital en las áreas de humanidades, ciencias sociales y ciencias exactas. Guía su criterio de publicación cumpliendo con las prácticas internacionales: dictaminación de pares ciegos externos, comités y ética editorial, acceso abierto, medición del impacto de la publicación, difusión, distribución impresa y digital, transparencia editorial e indexación internacional.

Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México (2012-2021)

JOSÉ LUIS RAMÍREZ ROMERO
MARÍA DEL ROSARIO REYES CRUZ
RUTH ROUX
(coordinadores)



"El saber de mis hijos
hará mi grandeza"



**COMUNICACIÓN
CIENTÍFICA**

Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México (2012-2021) / José Luis Ramírez Romero, María del Rosario Reyes Cruz, Ruth Roux (coordinadores). — Hermosillo, Sonora : Universidad de Sonora ; Ciudad de México : Comunicación Científica, 2022.

819 páginas. — (Colección Ciencia e Investigación).

ISBN (Universidad de Sonora) Impreso: 978-607-518-503-3 ; Digital: 978-607-518-501-9

ISBN (Comunicación Científica) Impreso: 978-607-59473-5-8 ; Digital: 978-607-59473-4-1

DOI 10.52501/cc.073

1. Lenguaje y lenguas — Investigación — México. 2. Lenguaje y lenguas — Estudio y enseñanza — México. I. Ramírez Romero, José Luis. II. Reyes Cruz, María del Rosario. III. Roux, Ruth. IV. Serie.

LC: P51

Dewey: 407.1

Primera edición, 2022

D.R. © José Luis Ramírez Romero, María del Rosario Reyes Cruz, Ruth Roux, 2022

Reservados todos los derechos conforme a la Ley

D.R. © 2022, Universidad de Sonora

Av. Rosales y Blvd. Luis Encinas Johnson s/n

Col. Centro, Hermosillo, Sonora,

México, C.P. 83000.

www.libros.unison.mx

Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana Reg. No. 3661

D.R.© Ediciones Comunicación Científica S.A. de C.V., 2022

Av. Insurgentes Sur 1602, piso 4, suite 400, Benito Juárez,

Ciudad de México, C.P. 03940,

www.comunicacion-cientifica.com

Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana Reg. No. 3976

ISBN (Universidad de Sonora) 978-607-518-503-3

ISBN (Ediciones Comunicación Científica) 978-607-59473-5-8

DOI: 10.52501/cc.073



Esta obra fue dictaminada mediante el sistema de pares ciegos externos. El proceso transparentado puede consultarse, así como el libro en acceso abierto, en <https://doi.org/10.52501/cc.073>

Índice

Prólogo, <i>María Elena Llaven Nucamendi</i>	13
Introducción, <i>José Luis Ramírez Romero</i>	15
Capítulo 1. Enfoque teórico-conceptual y metodología, <i>José Luis Ramírez Romero</i>	19
Capítulo 2. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Aguascalientes (2012-2021), <i>María Esther Lemus Hidalgo,</i> <i>Patricia Langford de la Rosa, Juan Antonio Torres González</i> . . .	31
Capítulo 3. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Baja California (2012-2021), <i>Laura Emilia Fierro López, Ma.</i> <i>Del Socorro Montaña Rodríguez, Ma. Del Rocío Domínguez</i> <i>Gaona, Jesús Eduardo Fong Flores</i>	55
Capítulo 4. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Campeche (2012-2021), <i>Salvador Bautista Maldonado, Gina</i> <i>del Pilar, Pacheco Balam, Zenaida Rodríguez Córdova, Rosa</i> <i>Adriana May Meléndez, Litzy Michelle Gómez Notario</i>	87

- Capítulo 5.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Chiapas (2012-2021), *María Elizabeth Moreno Gloggner, Antonieta Cal y Mayor Turnbull, Ana María Domínguez Aguilar, Oscar Gustavo Chanona Pérez* 103
- Capítulo 6.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Chihuahua (2012-2021), *Ana Cecilia Villarreal Ballesteros, Irlanda Olave Moreno, Lizette Drusila Flores Delgado* 137
- Capítulo 7.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Colima (2012-2021), *María Magdalena Cass Zubiría, Raphael Hubert Elie Sebire, Secundino Isabeles Flores, Pedro José Mayoral Valdivia, Fernando Manuel Peralta Castro, Maribel Rubio Chiu, Jazmín Guadalupe Ibarra Vargas, Montserrat Guadalupe Ochoa Reyes, Katia Paola Cardona Sandoval* 165
- Capítulo 8.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Durango (2012-2021), *Nadia Patricia Mejía Rosales, Julio Cabrales Nevarez, Jesús Fernando Guerrero Rodríguez, Juan Antonio de la Torre Morales, Cecilia Araceli Medrano Vela, Melissa Fernanda Cupich Olivares* 199
- Capítulo 9.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el Estado de México (2012-2021), *Jorge Roberto Trujillo Cabrera, Uriel Ruíz Zamora, Angélica Yadira Dávalos Vega, Verónica Hernández Gómez* 219

-
- Capítulo 10.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Guanajuato (2012-2021), *M. Martha Lengeling, Edgar Emmanuel García Ponce, Irasema Mora Pablo, Bryan Derry, Alexis Adriana Lozano*. 239
- Capítulo 11.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Guerrero (2012-2021), *Dora María Ocampo Herrera, Sergio Francisco Reyna Pineda, Mercedes Rodríguez Burgos, Verónica Facundo Sarabia, María del Carmen Trejo Ramírez*. 279
- Capítulo 12.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Hidalgo (2012-2021), *Hilda Hidalgo Avilés, Martha Guadalupe Hernández Alvarado, Norma Angélica Espinosa Butrón, Marisela Dzul Escamilla*. 311
- Capítulo 13.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Jalisco (2012-2021), *Liliana María Villalobos González, Ariel Vázquez Carranza, Omar Nava Zavala, Diana Guadalupe De la Luz Castillo, Vilma Zoraida del Carmen Rodríguez Melchor, Gabriela Andrea Scartascini Spadaro, María Guadalupe Talavera Curiel*. 331
- Capítulo 14.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Michoacán (2012-2021), *Carlos González Di Pierro, Astrid Mirasol Carranza Gutiérrez, Itzi Paulina Medina Jiménez, Aurora Mariazell Romero Martínez*. 353

- Capítulo 15.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Morelos (2012-2021), *Cony Brunhilde Saenger Pedrero, Citlali Romero Villagómez, Gerardo Balderas Olachea, Patricia Talavera Chirinos, Sophía Sicilia Pérez-de-Lara Saenger* 375
- Capítulo 16.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Nayarit (2012-2021), *Alma Gisela Ruiz Delgado, Jesús Helbert Karim Zepeda Huerta, Delfino Cruz Rivera, Irelida Sánchez Martínez, Elba Guadalupe Echeagaray Becerra* 393
- Capítulo 17.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Nuevo León (2012-2021), *Elizabeth Alvarado Martínez, Ma. Guadalupe Rodríguez Bulnes, Ma. Guadalupe Martínez Ortiz, Alma Edith Bautista Alférez* 423
- Capítulo 18.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Oaxaca (2012-2021), *Edwin Nazaret León Jiménez, Mario Enrique López Gopar, Vilma Huerta Córdova, José Alberto León Vargas* 451
- Capítulo 19.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Puebla (2012-2021), *Verónica Sánchez Hernández, Fátima Encinas Prudencio, Yonatan Puón Castro, Gicela Cuatlpantzi Pichón, Eva Estefanía Trujeque Moreno, Jorge Luis Mendoza Valladares* 473
- Capítulo 20.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Quintana Roo (2012-2021), *Griselda Murrieta Loyo, María del Rosario Reyes Cruz, Ismael Chuc Piña, Ezequiel Hernández Mendoza, Ariana Yajairi Gómez Pérez* 507

- Capítulo 21.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Sonora (2012-2021), *Rosa Ascención Espinoza Cid, Silvia Selene Moreno Carrasco, Elva Nora Pamplón Irigoyen, José Luis Ramírez Romero, Ana Alejandra González Álvarez* 543
- Capítulo 22.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Tabasco (2012-2021), *Emma Reyes Cruz, Eder Fermín Guzmán Isa, Cynthia Paola de los Santos Ruiz, Sara Margarita Alfaro García* 581
- Capítulo 23.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Tamaulipas (2012-2021), *Ruth Roux, Martha Patricia Carranza de Mendoza* 603
- Capítulo 24.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Veracruz (2012-2021), *Ángel Augusto Landa Alemán, Fabiola Cervantes Rincón, Carlos Francisco Domínguez Domínguez, Jorge Martínez Cortés, Verónica Rodríguez Luna, César Escobar Santos, Karla Lizeth Mata Martínez* 631
- Capítulo 25.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Yucatán (2012-2021), *Myrna Elizabeth Balderas Garza, Eloísa del Carmen Alcocer Vázquez, María Isolda Vermont Ricalde* 653
- Capítulo 26.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Zacatecas (2012-2021), *Alejandra Núñez Asomoza, Xochiquetzally Sánchez Barbosa, María de los Ángeles Patricia Aguirre Chávez, Ana Lilia Torres García.* 677

- Capítulo 27.** Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la zona metropolitana del Valle de México (2012-2021),
Haydée Silva Ochoa, Abel Flores Jurado, Miguel Borrego Pichardo, Ilse Cruz Navarrete, Ángeles Díaz García, Alejandra Espinosa Guerrero, Diego Galeana Souverville, Michelle Mota Facundo, Fernanda Oviedo Juárez, Sandra Ramírez Vega, Karen García Valadez 697
- Capítulo 28.** Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México: el panorama nacional del 2012 al 2021,
José Luis Ramírez-Romero, Rosa Ascención Espinoza Cid, María del Rosario Reyes Cruz, Ruth Roux 773

Prólogo

MARÍA ELENA LLAVEN NUCAMENDI*
UNIVERSIDAD DE QUINTANA ROO

Este libro documenta y evalúa los avances de la producción generada en la última década en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México. La recolección y análisis de datos estuvo a cargo de investigadores de un importante número de instituciones de educación superior mexicanas, quienes elaboraron un estado del conocimiento de lo que se ha hecho y se está haciendo en dicho campo en sus respectivas entidades federativas.

Los diversos capítulos que integran la obra siguen un formato que permite comparar la producción realizada en el área, la forma de publicación y difusión de los trabajos, los temas investigados y los perfiles de los autores. Cada capítulo presenta también un resumen de las recomendaciones de los autores de las obras analizadas para mejorar la investigación en el área de idiomas. En el capítulo final, se formula un análisis cuantitativo y cualitativo de la producción nacional, el cual es fundamental para entender los avances y dificultades que experimentan la docencia y la investigación en el campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en México, donde destaca el hecho de que aunque muchos investigadores cuentan con estudios de posgrado y se dediquen a la investigación, pocos reciben los beneficios de formar

* Profesora-investigadora en la Universidad de Quintana Roo. Doctora en English Language Teaching por la Universidad de Essex en el Reino Unido. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9731-8714>

parte del SNI (Sistema Nacional de Investigadores) o del Perfil PROMEP (Programa de Mejoramiento del Profesorado).

La investigación en el área de enseñanza y aprendizaje de idiomas enfrenta problemas significativos, y la realizada para la elaboración de este libro no es la excepción: los autores de los capítulos han experimentados obstáculos muy similares a los reportados en las investigaciones por ellos revisadas, tales como falta de tiempo, escaso financiamiento y poco apoyo institucional, además de las dificultades encontradas al intentar hacer investigación durante la pandemia de COVID-19.

La relevancia de este trabajo no es solamente el seguimiento que hace del desarrollo de la investigación en la última década en México, sino también su contribución a la generación y difusión de información que puede ser empleada tanto para mejorar la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera en nuestro país, como para apoyar la toma de decisiones en materia de formulación e implementación de políticas educativas más acordes con la realidad de nuestro contexto educativo.

Debido a lo anterior, consideramos que el presente libro es una lectura imprescindible para estudiantes, profesores, e investigadores del campo de la educación lingüística en México, así como para las autoridades responsables de la formulación de políticas y programas para dicho campo. En el caso de estas últimas, es especialmente relevante lo relacionado con la formación y las condiciones de contratación del personal académico, así como con la generación de ambientes laborales donde se brinden mayores reconocimientos y estímulos a la investigación en aras de incentivar y potenciar su desarrollo.

Introducción

JOSÉ LUIS RAMÍREZ-ROMERO*
UNIVERSIDAD DE SONORA

La producción en el campo de las investigaciones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras de nuestro país ha sido documentada en diversos trabajos. Entre ellos destacan los de los siguientes autores: McLean (1978); Gilbón y Gómez (1996); Chasan, Rall, y Valdez (1997); Encinas y Busseniers (2003); Brambila Rojo Prieto Marín y Sule Fernández (2007); e Ignatieva *et al.* (2016). Otros esfuerzos particularmente significativos de documentación de la producción investigativa han sido los estados del conocimiento auspiciados por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE) así como otros proyectos basados en sus lineamientos. El primero de ellos fue el realizado por Da Silva y Gilbón (1993), quienes, si bien pretendían abarcar los trabajos en el área de lenguas extranjeras elaborados de 1982 a 1992 en todo el país, fundamentalmente documentaron los producidos en la Universidad Nacional Autónoma de México, debido, según las autoras, a que en las fuentes localizadas no encontraron datos de investigaciones realizadas en el interior de la República mexicana. 13 años después, en el 2006, 37 investigadores adscritos a 11 instituciones de educación superior (IES) elaboraron un estado del conocimiento de las investigaciones en LEX realizadas en México, del 2000 al 2005, en 15 estados del país, adaptando el modelo y los instrumentos diseñados por el COMIE para otros campos

* Doctor en Educación por la Universidad de California Los Ángeles (EUA) y profesor-investigador en el Departamento de Lenguas Extranjeras, Universidad de Sonora. ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-7027-1733>.

disciplinarios. El resultado de este esfuerzo fue el libro *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México* (Ramírez-Romero, 2007). A raíz de la publicación de este libro, algunos colegas de otros estados no incluidos en él, mostraron interés por hacer un trabajo similar en sus propias entidades federativas. Surgió así una segunda fase, la cual fue realizada entre el 2007 y el 2008 con la participación de 33 investigadores de 10 IES, quienes analizaron datos del período 2000-2007, provenientes de 11 estados. El producto resultante fue el libro titulado *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada* (Ramírez-Romero, 2010). Entre ambas investigaciones, se cubrieron en total 26 estados de la república.

En el 2011, en respuesta a una convocatoria del COMIE para participar en la elaboración de los estados del conocimiento sobre las investigaciones educativas realizadas en nuestro país en la primera década del siglo XXI, el autor de estas líneas invitó a quienes habían participado en los libros anteriores, así como a colegas de todos los estados del país, a elaborar el correspondiente al campo de la enseñanza de las LEX. La invitación fue aceptada por 32 investigadores adscritos a 12 instituciones de educación superior, quienes recolectaron y analizaron la información relacionada con el campo y que fue publicada o presentada entre 2000 y 2011 en 16 de los 32 estados de México. El producto emanado de esta colaboración fue un nuevo estado del conocimiento publicado en el libro *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (Ramírez-Romero, 2013).

Teniendo como antecedentes los trabajos mencionados, en el 2020 respondimos a una nueva invitación del COMIE para elaborar el estado del conocimiento de las investigaciones realizadas en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras correspondiente al periodo 2012-2021. En la presente obra, se describe el proceso seguido y los resultados centrales de dicho estado, para lo cual hemos estructurado el libro en 28 capítulos. En el primero se describen el enfoque teórico-conceptual y la metodología seguida; en los siguientes capítulos se presentan los resultados organizados por entidades federativas; y en el último se muestra una valoración cuantitativa y cualitativa de lo encontrado a nivel nacional.

Esperamos que la información que aquí se expone aporte elementos útiles y confiables para quienes hacemos investigación en el campo o se

estén formando para ello, al tiempo que contribuya en la toma de decisiones de directivos, maestros, formadores de maestros y padres de familia en torno a una diversidad de asuntos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, de forma tal que coadyuve a que dicha enseñanza sea más acorde con las necesidades y características de los alumnos mexicanos.

Referencias

- Brambila Rojo, O. F., Prieto Marín, L. E. y Sule Fernández, T. (2007). *La enseñanza de lenguas en la UNAM*. CAAHYA UNAM. https://www.caahya.unam.mx/files/diagnostico_coele_jun-08.pdf
- Chasan, M., Rall, D. y Valdez, J. (1997). Las tesis de maestría en lingüística aplicada, 1983-1997. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 15(25), 125-172.
- Da Silva, H. y Gilbón, D.M. (1993). Procesos de aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras. En E. Matute, S. Camean, G. E. Bernal, H. Da Silva, A. E. Eguinoa, D. M. Gilbón, D. Jackson-Maldonado, A. Pellicer, S. Rojas-Drummond, J. Suro y S. Vernon (Eds.), *Lenguaje, lecto-escritura y lenguas extranjeras: estados de conocimiento*, cuaderno 9 (pp. 26-29). Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Encinas, F. y Busseniers, P. (2003). *ELT in Higher Education in Mexico: Developing Professionally*. [Ponencia]. Qualitative Research Conference, British Council.
- Ignatieva Kosminina, N., Silva, H., Iakovleva, S., Meagher, M. E. y Jurado, M. (2016). *La investigación en el área de lenguas extranjeras en la UNAM: diagnóstico y perspectivas*. CELE-UNAM.
- Gilbón, D. M. y Gómez, M. E. (1996). Desarrollo de los centros de lenguas en las instituciones de educación superior de México: Una primera aproximación a su estudio. En D.M. Gilbón y M. E. Gómez (Eds.). *Antología del 8º Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras* (pp. 231-258). UNAM.
- McLean, L. (1978). Research in Applied Linguistics in México. En C. Holcombe (Ed.), *English Teaching in Mexico* (pp. 186-226). Instituto Mexicano-Norteamericano de Relaciones Culturales A. C.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2007). *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México*. Plaza y Valdés-UNISON-UABC-UNACH-UQROO-UAT-UCOL-UDAL.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2010). *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada*. Cengage Learning -Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Hidalgo-Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2013). *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México*. Pearson-Universidad de Sonora Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.

Capítulo 1. Enfoque teórico-conceptual y metodología

JOSÉ LUIS RAMÍREZ-ROMERO*
UNIVERSIDAD DE SONORA

Resumen

En este capítulo se presenta el enfoque en el cual se sustentó el proyecto que dio origen a este libro, a saber, el *estado del conocimiento de las investigaciones sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje realizados en México en la década del 2012 al 2021*, que a su vez forma parte de los estados del conocimiento organizados por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).¹

Se describen también los participantes en el proyecto, la manera en que se conformaron los equipos para la recolección y análisis de los datos, así como la metodología seguida.

El enfoque teórico-conceptual se basó en los planteamientos de López y Mota (2003) del COMIE, quien conceptualiza el estado del conocimiento

* Doctor en Educación por la Universidad de California Los Ángeles (EUA) y profesor-investigador en el Departamento de Lenguas Extranjeras, Universidad de Sonora. ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-7027-1733>

¹ Dado que este libro, como señalamos en la introducción, es uno de los productos de una investigación realizada como parte de los estados del conocimiento elaborados por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa, correspondientes a la década del 2012 al 2021, algunas partes de lo que aquí se presenta fueron tomadas, tras algunas modificaciones y agregados, de un capítulo que será publicado próximamente por dicho consejo, a saber: Ramírez *et al.* (en dictamen). De igual forma, debido a que los procedimientos seguidos son muy similares a los empleados en estados del conocimiento anteriores, se han incluido también algunos fragmentos, con modificaciones menores, de trabajos previos de nuestra autoría (Ramírez-Romero, 2010, 2013). La razón de dar cuenta nuevamente en esta obra de la metodología utilizada obedece al afán de proporcionar a los lectores información relacionada con la forma como se recolectaron y analizaron los datos en que se sustentan el resto de los capítulos que conforman esta publicación.

como “el análisis sistemático y la revisión generada en torno a un campo de investigación durante un periodo determinado” (p. 25).

En el proyecto participaron 148 investigadores e investigadoras (92 autores principales y 56 colaboradores), quienes recolectaron y analizaron los trabajos realizados por personal académico adscrito o egresados de posgrados de 34 instituciones de educación superior (IES) ubicadas en 28 entidades federativas del país. La evaluación y valoración de los trabajos se realizó en dos niveles: uno a nivel estatal por cada uno de los equipos participantes y un segundo a nivel nacional donde se analizaron los productos de todas las entidades que participaron en el proyecto.

Los trabajos seleccionados debieron reunir los siguientes requisitos: ser o estar basados en reportes de investigación o de implementación de propuestas que ya hubiesen terminado o estuvieran casi por concluir; versar sobre temas relacionados con la enseñanza o aprendizaje de las lenguas extranjeras en México; y haber sido publicados o presentados entre los años 2012 y el 2021 por investigadore(a)s de IES mexicanas o en colaboración con ello(a)s.

Palabras clave: México, investigaciones, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Enfoque teórico-conceptual

Al igual que en trabajos anteriores (Ramírez-Romero, 2007, 2010, 2013), el enfoque teórico-conceptual empleado parte de reconocer la existencia de una gran diversidad de perspectivas teóricas y metodológicas, disciplinarias, multidisciplinarias, interdisciplinarias y transdisciplinarias, desde donde se abordan los fenómenos y procesos educativos. Dicho enfoque se enmarca en los planteamientos de López y Mota (2003) del Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), quien conceptualiza el estado del conocimiento como “el análisis sistemático y la revisión generada en torno a un campo de investigación durante un periodo determinado” (p. 25), cuyo producto es “un reporte sintético, ... crítico...y reflexivo de la investigación académica que tiene como referentes empíricos y teóricos los fenómenos, tópicos y/o

problemáticas educativas publicadas en (un cierto) periodo...” (Rodríguez Pineda, 2020, p. 3). De acuerdo con lo anterior, el propósito fundamental de un estado del conocimiento es identificar, jerarquizar y valorar los objetos, temáticas y problemáticas de estudio en un campo del saber determinado, así como los referentes conceptuales y principales tendencias y perspectivas teórico-metodológicas desde donde ha sido abordado. Asimismo, tiene como objetivo documentar y analizar el tipo de producción generada y las condiciones en que esta se ha originado, al igual que su impacto en el propio campo.

El presente estado del conocimiento documenta y analiza la producción académica realizada durante una década (2012-2021) en el campo de las investigaciones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras en México, con el propósito de mostrar los principales avances llevados a cabo en torno a los fenómenos, tópicos y problemáticas de dicho campo y “los desafíos teóricos, conceptuales y metodológicos que se vislumbran a futuro” (Rodríguez Pineda, 2020, p. 2). Para ello, al igual que en los estados del conocimiento previos (Ramírez, Reyes y Cota, 2010, p. 247), el concepto de “campo académico” se sustenta en los planteamientos de Bourdieu, quien lo define como un espacio complejo compuesto por productores (investigadores y académicos), distribuidores (profesores e instancias de difusión), consumidores (estudiantes, investigadores y estudiosos) e instancias legitimadoras y distribuidoras del bien (universidades e institutos de investigación) (Sánchez, 2007). En el mismo tenor, la noción de lenguas extranjeras empleada hace referencia a todas aquellas lenguas que no son la lengua nativa o “propia del país donde se estudia o aprende (es decir es lengua de otro país)” (Pato y Fantechi, 2012, p. 1). Según los autores anteriores, la principal diferencia entre las lenguas extranjeras y las segundas lenguas estriba en que las últimas pueden ser definidas como aquellas que se aprenden en un país donde coexisten con otra u otras lenguas, ya sea como oficiales o autóctonas.

Participantes en el proyecto y conformación de los equipos de trabajo

El presente estado del conocimiento es producto de la participación de 148 investigadores e investigadoras (92 autores principales y 56 colaboradores),

quienes recolectaron y analizaron los trabajos realizados por personal académico adscrito o egresados de posgrados de 34 instituciones de educación superior ubicadas en 28 entidades federativas del país (véase tabla 1).²

La organización del trabajo estuvo a cargo de los tres coordinadores de este libro, dos de ellos miembros del Consejo Mexicano de Investigación Educativa. Asimismo, para la configuración de los equipos encargados de cada entidad federativa se extendió una invitación a investigadore(a)s que habían colaborado en los estados del conocimiento anteriores, así como a académico(a)s de reconocida trayectoria en el campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en México, con quienes se trató de abarcar el mayor número de regiones e instituciones posibles. Una vez organizados dichos equipos se realizaron varias reuniones de presentación y capacitación del comité nacional con los coordinadores estatales y se les enviaron los procedimientos, formatos de captura, bases de datos y calendarios para que ellos a su vez los trabajasen con los integrantes de sus grupos.

Metodología

Al igual que en otros aspectos, en la recolección y análisis de los datos se siguieron estrategias y procedimientos similares a los empleados en los estados de conocimiento previos, los cuales se describen en los siguientes párrafos.

Con respecto a la localización de la información, se recomendó a los equipos estatales seguir las siguientes estrategias: *a)* contactar instituciones de educación superior de sus entidades que ofrecieran programas de enseñanza relacionados con el campo de las lenguas extranjeras y que pudiesen contar con investigadores, académicos o tesis de posgrado, los cuales tuvieran trabajos de investigación relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de dichas lenguas, con el fin de invitarlos a colaborar en el estado del conocimiento; *b)* comunicarse con asociaciones de profesores de lenguas extranjeras y solicitarles su apoyo para difundir el proyecto entre sus agremiados; *c)* elaborar una lista de académicos, que a juicio del equipo estatal,

² Si bien se levantaron datos en 28 entidades federativas, en este libro, se incluyen en forma de capítulos individuales, los reportes estatales correspondientes a 26 estados.

Tabla 1. Relación de autores y colaboradores participantes en el proyecto

<i>Entidad federativa</i>	<i>Institución</i>	<i>Nombres</i>
Aguascalientes	Universidad Autónoma de Aguascalientes	María Esther Lemus Hidalgo Patricia Langford Juan Antonio Torres González
Baja California	Universidad Autónoma de Baja California	Autores Laura Emilia Fierro López Ma. Del Socorro Montaña R. Ma. Del Rocío Domínguez Gaona Jesús Eduardo Fong Flores Colaboradores Luz Angélica Palomera Myriam Romero Monteverde Diana Lorena Aldaco Hernández Jizeh Rosalina Leal Escobedo Ana Li Chan Lourdes Aracely Pérez G. Emmanuel Omar Rojas Cristina Caballero Martínez Ileana Pilar Fernández Grijalva Emeldy Beatriz Peñuñuri Rivera Sthefany Peña Tapia Velia Annette Ferreiro Cárdenas María José Villaseñor Garibay Jocelyn Ariel Bolaños Juárez Irving Balcázar Zapien
Baja California Sur	Universidad Autónoma de Baja California Sur	Marcela Guadalupe Amador Amao Liliana Pedrín Ortiz
Campeche	Universidad Autónoma del Carmen	Salvador Bautista Maldonado Gina del Pilar Pacheco Balam Zenaida Rodríguez Córdova Rosa Adriana May Meléndez
Chiapas	Universidad Autónoma de Chiapas	María Elizabeth Moreno Gloggner Antonieta Cal y Mayor Turnbull Oscar Gustavo Chanona Pérez Ana María Domínguez Aguilar
Chihuahua	Universidad Autónoma de Chihuahua	Ana Cecilia Villarreal Ballesteros Lizette Drusila Flores Delgado Irlanda Olave Moreno
Colima	Universidad de Colima	Autores María Magdalena Cass Zubiría Raphael Hubert Elie Sebire Secundino Isabeles Flores Pedro José Mayoral Valdivia Colaboradores Fernando Manuel Peralta Castro Maribel Rubio Chiu Jazmín Guadalupe Ibarra Vargas Montserrat Guadalupe Ochoa R. Katia Paola Cardona Sandoval

Durango	Universidad Juárez del Estado de Durango	Autores Nadia Patricia Mejía Rosales Julio Cabrales Nevárez Jesús Fernando Guerrero Juan Antonio de la Torre Morales Cecilia Araceli Medrano Vela Colaboradora Melissa Fernanda Cupich Olivares
Estado de México	Universidad Autónoma del Estado de México	Autores Jorge Roberto Trujillo Cabrera Uriel Ruíz Zamora Colaboradoras Angélica Yadira Dávalos Vega Verónica Hernández Gómez
Guanajuato	Universidad de Guanajuato	M. Martha Lengeling Edgar Emmanuel García-Ponce Irasema Mora-Pablo Bryan Derry Alexis Lozano
Guerrero	Universidad Autónoma de Guerrero	Autores Dora María Ocampo Herrera Sergio Francisco Reyna Pineda Mercedes Rodríguez Burgos Verónica Facundo Sarabia Colaboradora Ma. Del Carmen Trejo Ramírez
Hidalgo	Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo	Autoras Hilda Hidalgo Avilés Martha Guadalupe Hernández A. Norma Angélica Espinosa Butrón Colaboradora Marisela Dzul Escamilla
Jalisco	Universidad de Guadalajara	Autores Liliana María Villalobos González Ariel Vázquez Carranza Colaboradores Omar Nava Zavala Diana Guadalupe De La Luz C. Vilma Zoraida Del C. Rodríguez Gabriela Andrea Scartascini S. María Guadalupe Talavera Curriel
Michoacán	Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo	Carlos González Di Pierro Aurora Marizell Romero M. Astrid Mirasol Carranza Gutiérrez
	Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM)	Itzi Paulina Medina Jiménez
Morelos	Universidad Autónoma del Estado de Morelos	Cony Brunhilde Saenger Citlali Romero Gerardo Balderas

Nayarit	Universidad Autónoma de Nayarit	<p>Autores</p> <p>Alma Gisela Ruiz Delgado Jesús Helbert Karim Zepeda Huerta Delfino Cruz Rivera</p> <p>Colaboradores</p> <p>Irela Sánchez Martínez Elba Guadalupe Echeagaray B.</p>
Nuevo León	Universidad Autónoma de Nuevo León	<p>Elizabeth Alvarado Martínez Ma. Guadalupe Rodríguez Bulnes</p>
	Escuela Normal Básica Miguel F. Martínez	Ma. Guadalupe Martínez Ortiz
	ITESM	Alma Edith Bautista Alférez
Oaxaca	Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca	<p>Autores</p> <p>Edwin Nazaret León Jiménez Mario Enrique López Gopar Vilma Huerta Córdova</p> <p>Colaborador</p> <p>José Alberto León Vargas</p>
Puebla	Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	<p>Autores</p> <p>Verónica Sánchez Hernández Yonatan Puon Castro Fátima Encinas Prudencio</p> <p>Colaboradores</p> <p>Gicela Cuatlpantzi Pichón Eva Estefanía Trujeque Moreno Bárbara Pamela Olmos López Jorge Luis Mendoza Valladares</p>
Querétaro	Universidad Autónoma de Querétaro	<p>Javier Gudiño-Bazaldúa Lourdes Rico Cruz</p>
Quintana Roo	Universidad de Quintana Roo	<p>Autores</p> <p>Griselda Murrieta Loyo María del Rosario Reyes Cruz Ismael Chuc Piña</p> <p>Colaboradores</p> <p>Ezequiel Hernández Mendoza Ariana Tanairy Malpica Tejero Ariana Yajairi Gómez Pérez</p>
Sonora	Escuela Normal Superior, Plantel Hermosillo	<p>Autora</p> <p>Rosa Ascensión Espinoza Cid</p> <p>Colaboradora</p> <p>Ana Alejandra González Álvarez</p>
	Universidad de Sonora	<p>Autoras</p> <p>Silvia Selene Moreno Carrasco Elva Nora Pamplón Irigoyen</p> <p>Colaborador</p> <p>José Luis Ramírez Romero</p>
Tabasco	Universidad Intercultural del Estado de Tabasco	<p>Emma Reyes Cruz Eder Fermín Guzmán Isa Cynthia Paola de los Santos Ruiz</p>
	Universidad Juárez Autónoma de Tabasco	Sara Margarita Alfaro García
Tamaulipas	Universidad Autónoma de Tamaulipas	<p>Ruth Roux Patricia Carranza</p>

Veracruz	Universidad Veracruzana	<p style="text-align: right;">Autores</p> Ángel Augusto Landa Alemán, Fabiola Cervantes Rincón Carlos Francisco Domínguez D. <p style="text-align: right;">Colaboradores</p> Jorge Martínez Cortés Verónica Rodríguez Luna Karla Lizeth Mata Martínez César Escobar Santos Julio César Perea González Anel Reyes López Rodrigo de la Fraga Acosta
Yucatán	Universidad Autónoma de Yucatán	Myrna Elizabeth Balderas Garza Eloísa del Carmen Alcocer V. María Isolda Vermont Ricalde
Zacatecas	Universidad Autónoma de Zacatecas "Francisco García Salinas"	Alejandra Núñez Asomoza Xochiquetzally Sánchez Barbosa María de los Á. P. Aguirre Chávez
	Centro de Actualización del Magisterio en Zacatecas	Ana Lilia Torres García
ZMVM	Universidad Nacional Autónoma de México	<p style="text-align: right;">Autores</p> Abel Flores Jurado Haydée Silva Ochoa <p style="text-align: right;">Colaboradores</p> Miguel Borrego Pichardo Ilse Cruz Navarrete Ángeles Díaz García Alejandra Espinosa Guerrero Diego Galeana Souverville Michelle Mota Facundo Fernanda Oviedo Juárez Sandra Ramírez Vega Karen García Valadez

Notas. 1) ZMVM son las siglas para la Zona Metropolitana del Valle de México que abarca a la CDMX y su zona de influencia; 2) tabla tomada de Ramírez-Romero *et al.* (en dictamen), p. 6.

estuvieran o pudiesen estar haciendo investigación sobre el campo e invitarlos a participar mediante el envío de las publicaciones derivadas de sus proyectos de investigación o bien, de las tesis de posgrado asesoradas por ellos, así como realizar, de ser posible, el llenado de fichas con la información requerida; *d*) rastrear información vía internet; y *e*) revisar memorias de eventos y/o bases de datos tanto nacionales como regionales relacionadas con investigaciones sobre el tema. Finalmente, cada equipo estatal definió cuáles de las estrategias mencionadas debía seguir, o implementó otras que consideró más adecuadas.

Para llevar a cabo la selección de los datos se pidió a los equipos estatales que se basaran en los siguientes criterios: temáticos, geográficos, temporales, por tipo de objetivos de los trabajos y por tipos de formato. Los criterios temáticos hacían referencia al área estudiada, es decir, a los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, de ahí que se solicitó incluir únicamente trabajos que abordaran la dimensión pedagógica de las lenguas extranjeras y excluir aquellos relacionados con otras temáticas. Por lo que respecta al idioma español, este podía incluirse siempre y cuando fuese tratado como una lengua extranjera, tal es el caso de los cursos dirigidos a personas extranjeras que desean aprender el idioma nacional. Los criterios geográficos tenían que ver con el sitio donde se realizó el levantamiento de la información y se pidió incluir solamente trabajos cuyos datos hicieran referencia a México; mientras que los temporales estaban relacionados con el periodo de tiempo que abarca el estado del conocimiento, a saber, desde el año 2012 hasta el año 2021.

El criterio “por tipo de objetivos” aludía a la intencionalidad de los trabajos, esto es, si eran reportes de investigación o reportes de implementación de propuestas educativas o de innovación. Los primeros debían contener mínimamente tema, objetivo o problema de investigación, referentes teóricos, metodología y resultados; en tanto que los segundos debían comprender el diagnóstico, marco o enfoque teórico, descripción de la propuesta, resultados y conclusiones. Dada la naturaleza del proyecto se solicitó excluir reflexiones, descripción de experiencias o revisiones bibliográficas. Finalmente, los tipos de formato se referían al tipo de producto. En este punto se pidió incluir únicamente trabajos concluidos o con más del 75% de avance (siempre y cuando presentaran resultados), que hubiesen sido publicados como artículos, capítulos de libro, o en memorias arbitradas de congresos; o bien, tesis de posgrado ya defendidas.

En suma, para que los trabajos fuesen seleccionados debían reunir los siguientes requisitos: ser o estar basados en reportes de investigación o de implementación de propuestas que ya hubiesen terminado o estuvieran casi por concluir; versar sobre temas relacionados con la enseñanza o aprendizaje de las lenguas extranjeras en México y haber sido publicados o presentados entre los años 2012 y el 2021 por investigador(a)s de IES mexicanas o en colaboración con ello(a)s.

Para la recolección de los datos se sugirió a los equipos leer los trabajos originales y capturar su información o solicitar a los autores lo hicieran ellos mismos en fichas adaptadas de las utilizadas por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE). En ambos escenarios, los equipos debían hacer una valoración del trabajo fichado en términos de los aportes y áreas de oportunidad que, a su juicio, tenía el reporte. Las fichas contenían los siguientes campos: datos generales del material fichado, referencias sobre los autores, información bibliométrica y del contenido de los trabajos, además de información académica del autor principal, de las condiciones en las cuales se hizo la investigación y sus recomendaciones para el campo.

La información recabada se concentró en una base de datos creada y administrada por el COMIE que permitía a cada equipo estatal capturar los contenidos de sus fichas en un espacio específico al mismo tiempo que alimentaban la base nacional. Tanto las tareas anteriores como la evaluación y valoración de los trabajos se realizaron en dos niveles: uno primero a nivel estatal por cada uno de los equipos participantes, y un segundo a nivel nacional donde se analizaron los productos de todas las entidades que participaron en el proyecto.

En el análisis de los datos de tipo cuantitativo se calcularon estadísticas descriptivas básicas, mientras que para los de corte cualitativo se aplicaron técnicas de análisis de contenidos. Para la elaboración de los reportes estatales, los cuales constituyeron la base de los capítulos que integran la mayor parte de este libro, se entregó a cada equipo un formato de redacción que debían seguir a fin de facilitar las comparaciones y el análisis nacional.

Por último, es importante mencionar que, si bien los coordinadores de los equipos estatales recibieron capacitación y asesoría para realizar la recolección y análisis de los datos, así como lineamientos y recomendaciones sobre los procedimientos y formatos a seguir, cada uno los interpretó y ajustó a sus propias condiciones y estilos, lo cual explica las diferencias entre los diversos capítulos y la forma como en cada uno se presentan los resultados correspondientes a su entidad federativa.

Referencias

- López y Mota, A. D. (2003). Prólogo. En A. D. López y Mota (Ed). *Saberes científicos, humanísticos y tecnológicos: procesos de enseñanza y aprendizaje. Colección La investigación Educativa en México 1992-2002*, 7(1), 23-38. Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Pato, E. y Fantechi, G. (2012). Sobre los conceptos de lengua extranjera (LE) y lengua segunda (L2). *Re-Lingüística Aplicada*. 10(1). <http://relinguistica.azc.uam.mx/no010/a11.htm>
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2007). *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México*. Plaza y Valdés-UNISON-UABC-UNACH-UQROO-UAT-UCOL-UDAL.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2010). *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada*. Cengage Learning -Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Hidalgo-Universidad Autónoma del Estado de Morelos
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2013). *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México*. Pearson-Universidad de Sonora- Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Ramírez, J. L., Reyes, R. y Cota, S. (2010). Rasgos, agentes, condiciones e impacto de la investigación educativa en la enseñanza de lenguas extranjeras en México. En J. L. Ramírez-Romero (Coord). *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada*. (pp. 247-284). Cengage Learning-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Hidalgo-Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ramírez-Romero, J. L., Espinoza Cid, R. A., Reyes Cruz, M. D. R., y Roux, R. (en dictamen). Cap. 38. Rasgos Generales del Trabajo Realizado y del Campo. En D. P. Rodríguez Pineda (Coordinadora), *La educación en campos disciplinares: artes, ciencias, educación física, matemáticas, lenguaje, lenguas extranjeras 2012-2021*. Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Rodríguez Pineda D. P. (2020). *Lineamientos para el estado del conocimiento del área temática 6 'educación en campos disciplinares' 2012-2021*. (Doc 1_At-6) [Documento de circulación interna].
- Sánchez, R. A. (2007). La teoría de los campos de Bourdieu, como esquema teórico de análisis del proceso de graduación en posgrado. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 9 (1). <http://redie.uabc.mx/vol9no1/contenido/dromundo.html>

Capítulo 2. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Aguascalientes (2012-2021)

MARÍA ESTHER LEMUS HIDALGO*

PATRICIA LANGFORD DE LA ROSA**

JUAN ANTONIO TORRES GONZÁLEZ***

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE AGUASCALIENTES

Resumen

Este capítulo presenta el compendio de trabajos de investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras realizado en Aguascalientes durante el periodo del 2012 al 2021. El proceso seguido para integración de la productividad en el estado incluyó indagación con responsables de programas de posgrado de las IES públicas y privadas estatales, consulta de tesis de posgrado en bibliotecas físicas y digitales de la UAA, entrevistas en línea con investigadores identificados y depuración de los trabajos conforme a requisitos señalados por el COMIE para ser considerados dentro del estado del arte. En una segunda fase, se realizó el análisis y clasificación de los trabajos seleccionados. Los aspectos examinados incluyeron tema de investigación, marco teórico, metodología y métodos de investigación y principales resultados. Por último, se concentró la información de los investigadores: institución de adscripción, grado académico, pertenencia a perfil Promep o SNI y los apoyos y problemas que tuvieron en la realización de los estudios.

Los resultados de este esfuerzo de investigación mostraron que existe

* Doctora en Educación. Departamento de Idiomas del Centro de Ciencias Sociales y Humanidades en la Universidad Autónoma de Aguascalientes (jubilada).

** Doctora en Ciencias Sociales y Humanidades por la Universidad Autónoma de Aguascalientes. Jefa del Departamento de Intercambio Académico y Becas de la DGIP de la Universidad Autónoma de Aguascalientes. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1566-7399>

*** Maestro en Enseñanza del Inglés. Profesor-investigador en el Departamento de Idiomas del Centro de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Autónoma de Aguascalientes.

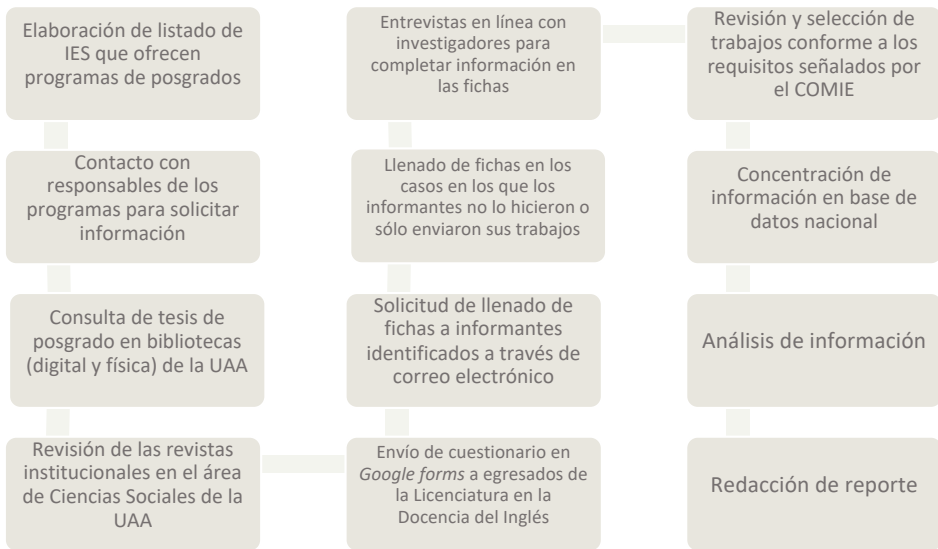
un modesto crecimiento en el número de investigaciones realizadas, cuando se compara con el periodo anterior, al identificarse 30 trabajos que cumplieron con los criterios de elegibilidad. Se encontró que estos trabajos muestran consistencia interna y rigor científico. La mayoría de las investigaciones se derivaron de estudios de posgrado que forman parte del PNPC en la Universidad Autónoma de Aguascalientes, 10 fueron tesis de maestría, cuatro tesis de doctorado y 16 incluyeron capítulos de libros, artículos de revistas y memorias de congreso publicadas. En cuanto a los investigadores, se identificaron 21 autores; la mayoría adscritos a la UAA y el resto a diferentes universidades públicas y privadas. Se muestra como principal fortaleza para la productividad el apoyo de becas Conacyt y Prodep, y como principal debilidad la inexistencia de grupos de investigación. Se recomienda que las IES del estado realicen una revisión de sus políticas para que estas faciliten y apoyen la creación de cuerpos académicos y redes de investigación en el área, y se coadyuve a una mayor producción de trabajos científicos relacionados con el tema de interés de este trabajo.

Palabras clave: Aguascalientes, investigaciones, enseñanza y aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

El estado del conocimiento sobre la investigación en la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras del estado de Aguascalientes, fue realizado por un grupo de tres investigadores, dos de ellos adscritos a la Benemérita Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA) y una investigadora independiente. La estrategia utilizada para la sistematización y descripción del conocimiento producido durante el periodo 2012-2021 siguió un proceso lineal que permitió obtener información y sistematizarla en torno a las producciones sobre enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras. La búsqueda, recolección, sistematización y análisis de la información seguida se organiza en el siguiente diagrama:

Figura 1. Proceso de investigación seguido

Nota: representación lineal del proceso seguido para búsqueda de información.

El propósito fue obtener información precisa y verídica, y asegurar que los datos que se concentraron constituyeran una fuente confiable de información sobre el campo de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, con una delimitación temporal de 10 años a fin de dar cuenta de la producción más sobresaliente en el campo en la entidad de Aguascalientes en la década de 2012-2021.

Los principales problemas que enfrentaron estuvieron relacionados con el acceso a la información y la voluntad de compartir información de los autores. Estos problemas fueron resueltos gracias a las relaciones establecidas con anterioridad con los personajes claves de los programas de posgrado de las instituciones de educación superior de la entidad quienes compartieron información; asimismo, se resolvieron debido a la posibilidad de localizar estudios en la biblioteca digital de la institución de educación superior con mayor número de programas de posgrado en el área de educación.

La otra problemática fue respecto a la identificación de investigaciones realizadas sobre el aprendizaje y enseñanza del idioma francés. A fin de conocer la existencia de trabajos sobre esta lengua, se estableció contacto

con el coordinador de la licenciatura en Docencia del Francés y Español como Lenguas Extranjeras de la UAA quien brindó la información sobre el rubro de investigación reportado a los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior (CIIES). Se identificaron además trabajos publicados en DOCERE, una publicación semestral del Departamento de Formación y Actualización Académica (DEFAA) de la UAA. Adicionalmente, se localizaron estudios en Google académico y se estableció contacto con dos profesores de la licenciatura mencionada; sin embargo, no se pudo lograr el apoyo de los investigadores identificados.

Con respecto a la licenciatura en Docencia del Francés y Español como Lenguas Extranjeras, se detectó que hasta el momento ninguno de sus 39 egresados ha realizado estudios de posgrado; lo que permite concluir que ninguno de ellos ha llevado a cabo ningún otro trabajo de investigación adicional al realizado en sus estudios de licenciatura. En virtud de lo anterior, este reporte se centra en la investigación desarrollada sobre la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés.

Antecedentes y contexto educativo de la investigación en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Aguascalientes

En Aguascalientes existen al menos 39 instituciones de educación superior públicas ($n = 11$) y privadas ($n = 28$) que ofrecen programas de licenciatura y programas de posgrado. Si bien no todas ofrecen programas relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, estos datos permiten tener una visión más amplia del contexto aguascalentense en el que se realiza investigación.

En este contexto, los programas de licenciatura y de posgrado relacionados con el ámbito de interés que se ofrecen en el estado se enlistan a continuación:

Programas de Licenciatura

1. Licenciatura en Docencia del Idioma Inglés (UAA 1993)
2. Licenciatura en Docencia del Francés y del Español (UAA 2011)

3. Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Escuelas Secundarias (Escuela Normal Superior)
4. Técnico superior universitario en Lengua Inglesa (Universidad Tecnológico el Retoño)

Programas de Posgrado

1. Maestría en Investigación Educativa
2. Maestría en Investigaciones Sociales y Humanísticas
3. Doctorado en Investigación Educativa
4. Doctorado en Estudios Socioculturales

Desde 1993 existe la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés, y desde 2011, la licenciatura en Docencia del Francés y Español como Lenguas Extranjeras ofrecidas por la Benemérita Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA). La Escuela Normal Superior de Aguascalientes ofrece la licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secundaria, y la Universidad Tecnológica El Retoño ofrece el programa técnico superior universitario (TSU) en Lengua Inglesa.

A la fecha, no existe ningún posgrado centrado de manera específica en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en Aguascalientes; sin embargo, existen varios posgrados en educación por los que optan los egresados de la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés para continuar con su formación académica. La Benemérita Universidad Autónoma de Aguascalientes ofrece la maestría en Investigación Educativa, la maestría en Investigaciones Sociales y Humanísticas y el doctorado en Investigación Educativa, todos dentro del Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC).

La investigación en el campo de la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en Aguascalientes está vinculada a la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés de la UAA porque en su mayoría han sido sus egresados y los profesores de esta licenciatura, quienes al cursar posgrados han decidido realizar investigación en esta área. El programa de la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés ha incluido materias de investigación y el desarrollo de una tesina de investigación, por lo que se podría considerar que este aspecto ha contribuido al interés de realizar investigación en el área.

Por otro lado, universidades privadas como la Universidad Panamericana-

na, la Universidad Cuauhtémoc, la Universidad del Valle de México, también cuentan con maestrías en educación, sin embargo, no están enfocadas a la modalidad de investigación, por lo que ofrecen varias alternativas de obtención del grado, como titulación por promedio, por examen o por experiencia de enseñanza. En otras palabras, la investigación que se realiza en estos programas es reducida, contrario a los estudios en ciencias o investigación.

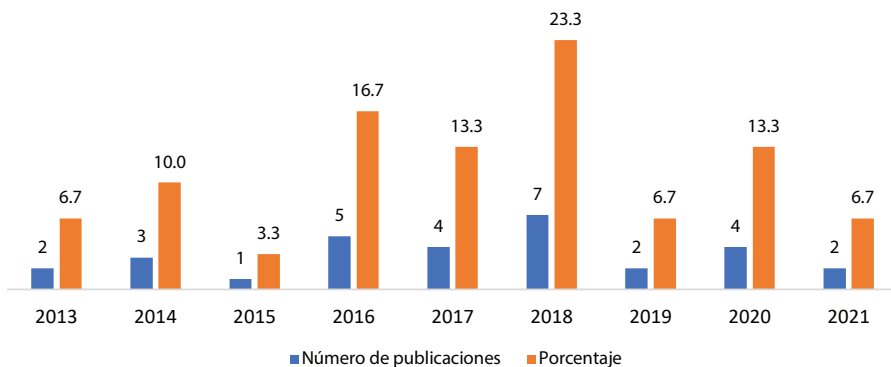
Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. El número total de trabajos identificados en la entidad de Aguascalientes, durante el periodo mencionado, fue de 45, de los cuales no se tuvo acceso a tres tesis de maestría. En la revisión de los 42 trabajos restantes se encontró que sólo 30 cumplían con los criterios de elegibilidad para formar parte de este estado del conocimiento.

Años de publicación o presentación de los trabajos. El mayor número de trabajos ($n = 7$) es del 2018. En contraste, durante 2015 solamente se reportó un trabajo. En promedio hubo una producción de 3.33 trabajos por año (véase gráfica 1).

Gráfica 1. Contribuciones por año ($n = 30$)

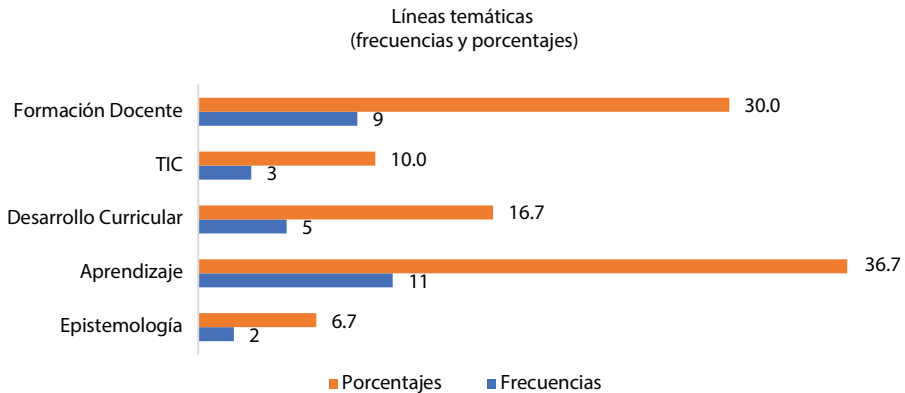


Nota: las barras color naranja representan porcentajes y las barras color azul representan las frecuencias.
Fuente: elaboración propia.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. La distribución de los trabajos por áreas de saber disciplinar muestra la gran mayoría de los trabajos para lenguas extranjeras con 96.7% ($n = 29$) y solamente 3.3% ($n = 1$) para lingüística aplicada.

Líneas temáticas primarias. Las líneas temáticas primarias sobre las cuales versan los trabajos reportados muestran que el aprendizaje fue el tema principal investigado, seguido por la formación docente; siendo las tecnologías de la información y comunicación y los temas epistemológicos los menos abordados como se puede observar en la gráfica 2.

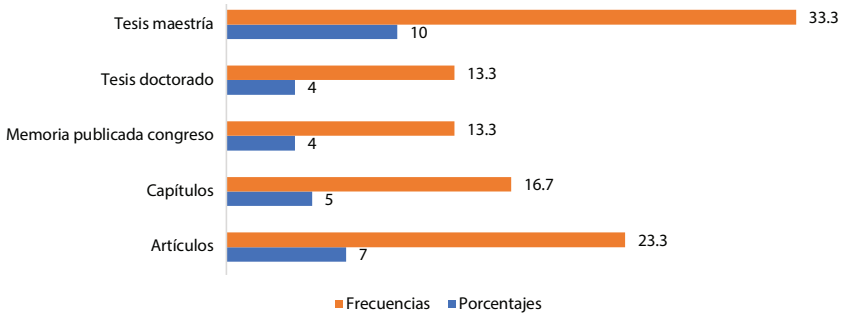
Gráfica 2. Líneas Temáticas



Nota: las barras color naranja representan porcentajes y las barras color azul representan las frecuencias.
Fuente: elaboración propia.

Tipos de trabajos. El análisis de las contribuciones localizadas muestra que una parte importante de la investigación fue realizada como requerimiento de los estudios de posgrado que así lo exigen, y muy pocos estudios han sido desarrollados para formar parte de algún libro, como lo muestra la gráfica 3.

Nivel del trabajo. La gran mayoría de los trabajos registrados fueron realizados en territorio mexicano en el estado de Aguascalientes. Además, se identificaron dos trabajos realizados en el extranjero: uno de ellos en dos contextos, México (Aguascalientes) y España (Granada), y otro más en tres contextos: dos en México (Aguascalientes y Sonora) y en España (Granada). Se identificó una investigación con trabajo colaborativo con un investigador español y otro más con una colaboración de un investigador sonoreño.

Gráfica 3. Tipos de contribuciones (n = 30, frecuencias y porcentajes)

Nota: Las barras color naranja representan porcentajes y las barras color azul representan las frecuencias.
Fuente: elaboración propia.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Los nombres de las revistas, libros, y congresos en los que se han compartido los trabajos se enlistan abajo. Es importante señalar que la publicación de al menos un artículo en alguna revista indexada está considerada como uno de los requisitos para poder obtener el grado de doctor en los programas de posgrado de la Universidad Autónoma de Aguascalientes, lo que explica que en este periodo se hayan encontrado más publicaciones de este tipo. Cabe mencionar que sólo una publicación se realizó en cada fuente citada con excepción del libro *¿Es útil formar investigadores de la educación?* y las revistas *International Journal of Language's Education and Teaching* y *Sinéctica* y *Revista Electrónica de Educación*, donde se presentan dos productos en cada una de ellas. La gráfica 4 muestra el número de contribuciones por revistas, libros y ponencias presentadas en congresos.

Libros

1. *¿Es útil formar investigadores de la educación?*
2. *Estudios sobre la trayectoria de los estudiantes de los programas en enseñanza de lenguas en México*
3. *Investigaciones en las creencias sobre el aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras*
4. *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)*

Revistas

1. *International Journal of Languages' Education and Teaching*

2. *EDUTEC ediciones de la Universitat de Lleida*

3. *Ciencia, cultura y tecnología*

4. *Sinéctica, Revista electrónica de educación.*

Memorias

5. *Memoria electrónica del Congreso Nacional de Investigación Educativa. XIII Congreso Nacional de Investigación Educativa.*

6. *Memoria Electrónica del Congreso Nacional de Investigación Educativa. XV Congreso Nacional de Investigación Educativa.*

7. *XIII Congreso Nacional de Investigación Educativa*

8. *XVI Ciclo de Conferencias y Talleres de UDAL*

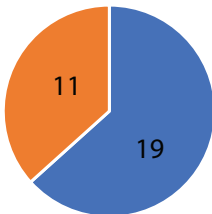
Tipos de soporte utilizados. La gran mayoría de los trabajos examinados fueron encontrados en formato digital (90%). Del total, el 20 % de los trabajos fue revisado en ambos formatos y el 10 % (n = 3) fue revisado en formato impreso.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. De los trabajos revisados (N=30), 19 de ellos (63 %) pueden ser encontrados en repositorios digitales. De las producciones en repositorios digitales, 11 (58 %) se encuentran en bibliotecas institucionales, cuatro (21%) pueden ser consultados en memorias digitales de congreso y cuatro más (21%) en una revista digital (véase gráfica 4).

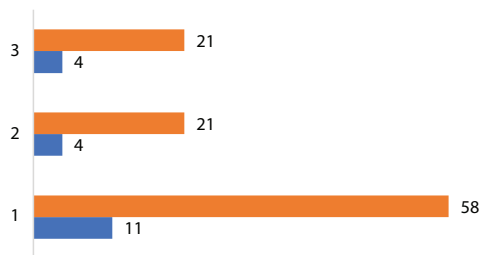
DOI de las Publicaciones. Del total de las contribuciones revisadas (N = 30), siete de ellas (23 %) cuentan con número de identificación DOI, en contraste con 23 (77 %) que no cuentan con DOI.

Gráfica 4. *Sitios de consulta de producciones*

Sitios de consulta de las producciones
(frecuencias: 30 y porcentajes: 100%)



Producciones en repositorios digitales
(frecuencias: 19 y porcentajes: 100%)



Nota: las barras color naranja representan porcentajes y las barras color azul representan las frecuencias.
Fuente: elaboración propia.

Contenido de los Trabajos

Temas de investigación. En los trabajos recopilados, se identificaron 14 temas de investigación. El tema más estudiado es el conocimiento de los profesores (27.6 %, n = 8); en seguida, las creencias de los maestros (20.7 %, n = 6). La ansiedad en el aprendizaje y producción del inglés es analizada en 11.8 % (n = 4). Las TIC en la enseñanza y aprendizaje y la ansiedad en el aprendizaje y producción de inglés han sido investigados en la misma medida, 8.8 % (n = 3) cada uno; con 6.90 % (n = 2), la cognición sobre la gramática y la práctica docente del profesor de inglés en secundaria. Otros temas estudiados son la agencia de los estudiantes durante su aprendizaje de inglés, las dificultades de aprendizaje en el conocimiento implícito y explícito, transversalidad curricular en proyectos pedagógicos, trayectoria escolar de estudiantes universitarios, reconocimiento de certificaciones MOOC, actividades para promover la producción oral, validez de examen de colocación de inglés y potenciadores para la enseñanza del inglés con 2.9 % (n = 1) respectivamente.

Palabras clave. De los trabajos revisados y que forman parte del acervo compilado en esta década, 26 (87 %) presentan palabras clave, mientras que 13 % (n = 4) no presenta. Entre las más utilizadas destacan *enseñanza* con 16.5 % (n = 19), *aprendizaje* (11.3 %, n = 13), *lengua extranjera* (8.7 %, n = 10), *educación superior* (7 %, n = 8), *evaluación/MCER/Certificaciones* (4.3 %, n=5) y *creencias* (3.5 %, n = 4). El resto de las palabras clave muestran una frecuencia de 2 (1.7 %) y las que menos se repiten sólo aparecen una vez (0.9 %). La figura 2 representa la frecuencia de aparición de palabras clave.

Campos disciplinares. De los 30 trabajos reunidos, el campo disciplinar de estudio es lenguas extranjeras (64 %, n = 19), seguido del campo de educación (20 %, n = 6), en menor medida el campo de formación de profesores (7 %, n = 2) y finalmente los campos de lingüística aplicada, sociología y otro, cada uno con (3 %, n = 1). Aunque el campo disciplinar de educación es notable por el número de trabajos, el enfoque que tienen se dirige al área de lenguas extranjeras; esta variación de campo disciplinar tiene que ver con los posgrados estudiados por los autores en los cuales el enfoque principal es en educación.

competencia, son analizadas principalmente de acuerdo con Chomsky, Hedge, Loeza y Sag. 6) El currículo, transversalidad y la teoría curricular, es abordado con base en Davies, Gimeno Sacristán, Jáuregui, Savage y Tabón.

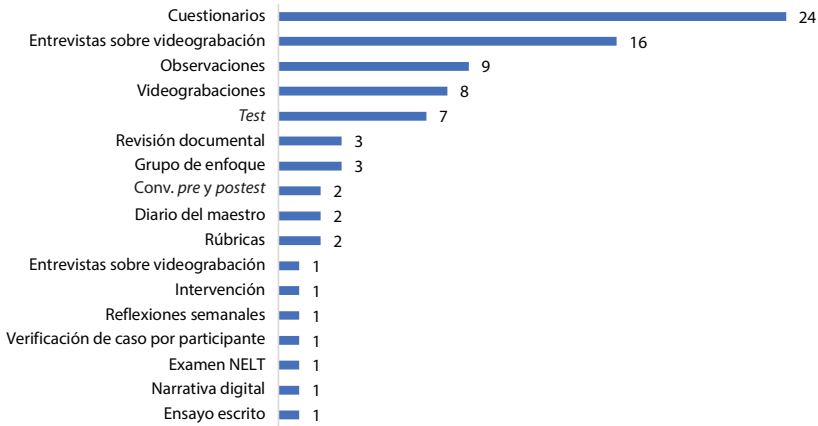
Tipos de método de investigación. Los tipos de investigación realizados por los autores encontrados muestran 43.33 % (n = 13) de trabajos cualitativos, seguidos por los estudios con un enfoque cuantitativo (33.33 %, n = 10) y finalmente los estudios realizados bajo el enfoque mixto (23.33 %, n = 7).

Instrumentos de investigación. Los instrumentos utilizados para la obtención de información en los trabajos analizados fueron diversos y en la mayoría de los casos se utilizó más de un instrumento. El cuestionario fue el más recurrente, ya que se utilizó en 24 ocasiones con algunas variantes en su aplicación, como la realizada en línea por razones relacionadas a las medidas implementadas para prevenir contagios durante la pandemia de la COVID-19. También se hizo uso de la entrevista como instrumento para obtener información en 16 investigaciones. En nueve más se utilizó la observación, de las cuales en algunas se especifica que fueron observaciones no participantes. Otros instrumentos empleados, fueron las videograbaciones (n = 8), seguidos de los *tests* estandarizados (n = 7). También se utilizó la revisión documental (n = 3); además, el grupo de enfoque fue otra forma de obtener información en tres de los trabajos analizados. Otros tipos de instrumentos fueron el diario del maestro, conversaciones, *pre* y *postests* y rúbricas en dos de los estudios. Finalmente, los instrumentos que se utilizaron en menor medida fueron la entrevista sobre videograbación (*stimulated recall*), reflexiones, verificación de casos por participante, examen NELT y la narrativa digital en un caso, respectivamente. La gráfica 5 muestra la representación descrita en torno a los tipos de instrumentos utilizados en los trabajos analizados.

Participantes. Los participantes más investigados fueron los estudiantes (40.54 % n = 15), seguidos por los docentes (35.14 %, n = 13). Los profesores-formadores de maestros de inglés fueron estudiados en un 13.51 % (n = 5), y por último los participantes y creadores de cursos MOOC, investigadores y directivos con sólo 2.70 % (n = 1).

Gráfica 5. Instrumentos de investigación

Instrumentos de recuperación de información (Frecuencias)



Nota: los datos representan frecuencias.

Fuente: elaboración propia.

Nivel educativo en el que se enfocan los estudios. La mayoría de los estudios realizados se enfocaron en el nivel de licenciatura (61 %, $n = 19$); seguido por el de educación media superior (19 %, $n = 6$). En el área extraescolar hubo dos casos (6.45 %), mismo número que en el nivel secundaria (6.45 %). Finalmente, en el nivel de posgrado y primaria se encontró un solo caso (3.22 %) en cada uno de ellos. Esta diversificación de participantes permite tener un conocimiento más amplio de la situación de la enseñanza y aprendizaje del inglés en los diferentes sistemas educativos estudiados y así poder proporcionar información para su mejora.

Tipo de población. La mayoría de los trabajos de investigación analizados se enfocaron a un solo tipo de población a estudiar; sólo una se centró en dos tipos. El tipo de población más estudiado fue la urbana (90 %, $n = 28$); sólo un estudio se enfocó en la población rural (3 %, $n = 1$), y en la de diversidad, dos (3.84 %, $n = 2$). Esto nos da un punto de análisis para diversificar la investigación de la enseñanza y aprendizaje de idiomas a otros tipos de población y tener un entendimiento más amplio de los fenómenos estudiados.

Idiomas en los que están escritos los trabajos. La mayoría de los trabajos analizados están escritos en español (70 %, $n = 21$) y, en menor medida, en inglés (30 %, $n = 9$).

Idiomas tema de estudio. De los idiomas estudiados en los trabajos analizados, el predominante es el inglés con un 96.66 % (n = 29); sólo uno (3.33 %, n = 1) se enfocó en tres idiomas: inglés, francés y español como lengua extranjera.

Resultados centrales de las investigaciones

En el siguiente apartado se presentan de manera breve los principales resultados de las investigaciones analizadas, organizados en estudios sobre profesores y estudios sobre alumnos, las cuales consideran diferentes rubros y temáticas.

En relación con el campo de la investigación centrada en el profesor se encontraron los siguientes resultados.

Las prácticas de enseñanza y evaluativas de los profesores de inglés y de sus formadores, son influenciadas por sus creencias (Arenas, 2014; Arenas, 2018; Lemus-Hidalgo, 2013 y 2017; Lemus-Hidalgo, Cota y Torres, 2019) y por sus conocimientos (Argüelles, 2016), así como los diferentes tipos de conocimientos están entrelazados (Lemus-Hidalgo, 2013, 2017a, 2017b y Lemus-Hidalgo, Cota y Torres, 2019). También, la vocación, la preparación y la profesionalización permanente fueron identificadas como parte de los componentes intervinientes en el proceso pedagógico en la construcción de la práctica del profesor (Espinoza, 2014).

Asimismo, se identificó que los formadores de maestros de inglés en México tienden a tener un enfoque centrado en el aprendizaje, mientras que los maestros-formadores en España combinan los dos enfoques: enfoque centrado en enseñanza de contenido y enfoque centrado en aprendizaje. Sin embargo, las prácticas de enseñanza de todos los maestros participantes son similares a pesar de la diferencia de contextos, y son principalmente representativas del enfoque centrado en el aprendizaje (Lemus-Hidalgo, 2017; Lemus-Hidalgo, Cota y Torres, 2019).

Portugal-Rodríguez (2021) concluyó que los docentes han realizado una labor constante en la implementación de la transversalidad con lo cual evolucionan de los proyectos más básicos a los más elaborados al implementar la transversalidad entre la materia de inglés y las demás asignaturas del bachillerato tecnológico. Sin embargo, identificó que si bien la transversalidad

es positiva en su práctica, también implica una sobrecarga de trabajo de revisión y evaluación. Dos investigaciones más, señalaron que las prácticas de enseñanza de los profesores guardan diferencias en las actividades desarrolladas y los insumos utilizados, pero mantienen una gran similitud con los procesos de aprendizaje que promueve el TBLT (Torres, 2017 y 2018).

Sobre el uso de las TIC, se detectó que los profesores hacen uso de TIC convencionales, debido a que son las que se encuentran disponibles en las escuelas. A su vez, valoran las TIC como herramientas que ayudan al estudiante a aprender de manera más eficiente (Argüelles, 2016); y, que el proceso de incorporación de *apps* en las aulas depende de la capacitación y conocimientos de los docentes en cuanto aspectos técnicos, pedagógicos y de contenido (Zermeño, 2018, 2020).

Respecto a las características de los profesores de inglés, se identificó que la dimensión personal, el antecedente familiar de condición socioeconómica desfavorable es detonante de la motivación por la profesión docente (Padilla y Espinoza, 2014). En EMS, se encontró que la formación que poseen los profesores de inglés es heterogénea, aunque la mayoría cuenta con formación pedagógica (Zermeño, 2016, 2018).

En relación con la investigación centrada en los estudiantes, se determinaron los siguientes resultados. El sentido de agencia de los estudiantes los faculta a tomar la responsabilidad de su aprendizaje (Castillo, 2020). Otro estudio identificó que el examen intermedio de los cursos en que son colocados los estudiantes es la manera más notoria al argumento de que el PLET puede ser utilizado para colocar a sus sustentantes de forma adecuada con respecto de sus habilidades (Collazo, 2018). En relación con la producción oral, los alumnos de 6° grado de escuelas primarias públicas tienen más probabilidades de producir en el idioma meta durante los juegos que involucran competencia, recompensas e interacción con los compañeros (Martínez, 2018). Otra investigación concluyó que a mayor grado de competencia y con más tiempo acumulado en el salón de inglés, la aptitud del lenguaje y la memoria de trabajo compleja cesan de tener un rol como predictores de los conocimientos implícitos y explícitos, posiblemente debido al método deductivo en la enseñanza tradicional presentación-práctica-producción de los cursos que los alumnos estuvieron expuestos (Rodríguez-Silva, 2017).

Los estudios analizados sobre la ansiedad hacia el aprendizaje del idioma determinaron que el aspecto principal que la propicia en los alumnos es el nivel que cursan. Aunque la mayoría de los estudiantes demuestran poseer niveles medios de ansiedad, es considerable el número de alumnos que presentan índices altos. El perfil del alumno cuyos niveles de ansiedad tienden a ser mayores durante sus estudios del idioma inglés es que se encuentra estudiando el tercer o cuarto nivel del idioma; es primordialmente del sexo femenino; estudia el idioma durante el horario vespertino; el nivel del idioma que considera dominar es el básico; considera que su dominio del idioma es malo, particularmente sobre la habilidad de expresión oral (*speaking*), y es más ansioso durante el desarrollo de actividades comunicativas orales en el aula (Velázquez-Macías, 2015, 2016, 2018 y 2020).

Otro estudio señala que es posible observar la evolución de la competencia lingüística que se ve reflejada en un análisis descriptivo que permite conocer el porcentaje de cada tipo de error lingüístico que los alumnos cometen con mayor frecuencia durante la redacción de sus documentos académicos, así como de aquellos que han logrado corregir como resultado de las intervenciones en las que se ha administrado la retroalimentación correctiva indirecta, logrando identificar, con ello, la asimilación efectiva de esta estrategia correctiva, desde la redacción del primer borrador de ensayo académico hasta la entrega final del ensayo (Velázquez-Eudave y Rodríguez, 2021). Otra investigación muestra que los factores con mayor influencia en los estudios de formación docente son de tipo personal, y los participantes se visualizan como profesionales con los conocimientos, habilidades y actitudes en línea con el perfil del egresado establecido por programa (Lemus y Herrera, 2016). Un estudio más, concluyó que la certificación que se emite al finalizar el MOOC es un componente esencial de este tipo de cursos, dado que la gran mayoría de los participantes que fueron parte de este estudio indicaron que fue una de las razones principales para inscribirse al MOOC (Rivera, 2019).

Por último, el estudio realizado por Lemus-Hidalgo y Langford (2013) reportó un campo de investigación en el área de lenguas extranjeras en el estado de Aguascalientes con poca producción de trabajos y de calidad variada durante la década de 2000 a 2011, aunque también se reconoce la

existencia de estudios que muestran rigor científico y que por lo tanto requieren de continuidad a nivel institucional.

Los investigadores

En general

Autores por institución. A partir de 30 trabajos fichados, se identificaron 21 autores. De este total de autores, 15 (71%) están o estuvieron adscritos a la Universidad Autónoma de Aguascalientes. El resto de los autores involucrados en los trabajos de investigación pertenecen a otras universidades o institutos como la Universidad Tecnológica de Aguascalientes, el Instituto de Educación de Aguascalientes, la Universidad de Sonora, EDUTEC Universitat de Lleida, Universidad Tecnológica el Retoño y la Universidad Panamericana. De estos, sólo un autor pertenecía en ese momento a dos universidades.

Frecuencias y porcentajes de autores por trabajo. De un total de 30 trabajos analizados, dos trabajos fueron realizados por tres autores (7%), tres trabajos cuentan con la colaboración de dos autores (10%), y el restante de los trabajos ($n = 26$) cuenta con un solo autor (83%).

En particular

Grados académicos. De los 15 autores principales que presentaron trabajos de investigación, la mayoría (67%, $n = 10$) cuentan con grado de maestría, el 27% ($n = 4$) cuenta con grado de doctor y sólo un autor cuenta con licenciatura (5%).

Instituciones y países de obtención de grado académico. En relación con las instituciones donde los autores obtuvieron su grado académico, destacan las universidades nacionales (73.3%, $n = 11$), de estas, la Universidad Autónoma de Aguascalientes representa un 60% ($n = 9$), seguida por la Universidad Iberoamericana con 13.33% ($n = 2$). Véase tabla 1.

Cuatro son los autores que obtuvieron su grado académico en alguna universidad en el extranjero (20%). De dichos países, destaca Inglaterra con la Universidad de Sussex, la Universidad de Essex y la Universidad Marjon. En menor medida, se encuentra Estados Unidos, con la Universidad de Clermont.

Tabla 1. *Instituciones de obtención de grado académico*

<i>Universidad de obtención de grado académico</i>	<i>Frecuencias</i>	<i>Porcentajes</i>
UAA	9	60.0
U Iberoamericana	2	13.33
U Sussex	1	6.67
ITESO / Marjon University	1	6.67
U Essex	1	6.67
U Clermont	1	6.67
Total	15	100.0

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. De las áreas o campos del último grado de estudios, se encontraron cuatro campos disciplinares, de los cuales destaca el campo de educación (66 %, n = 10). En menor grado el área de lenguas extranjeras (20 %, n = 3). Las áreas de investigaciones sociales y humanísticas y lingüística aplicada (7 %, n = 1) presentan un solo caso cada una de ellas.

Pertenencia a perfil Promep. La información relacionada con la pertenencia al perfil PROMEP muestra que sólo 13.33 % (n = 2) cuenta con este perfil; el 86.66 % (n = 13) no cuenta con dicho perfil.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Del total de los 15 autores, sólo un investigador (7 %) se encuentran dentro del Sistema Nacional de Investigadores con nivel 1. El resto de los autores (93 %, n = 14) no pertenece a dicho sistema.

Cuerpos académicos. Para el caso de los trabajos identificados, sólo una autora (7 %) pertenece a un cuerpo académico, aunque no especifica en qué nivel se encuentran dicho cuerpo. El resto de los autores (93 %, n = 14) no pertenece a ningún cuerpo académico.

Redes de investigación. Las redes de investigación son otro pilar importante para el desarrollo de investigaciones, sin embargo, para el caso de Aguascalientes, ninguno de los autores reportó estar afiliado a alguna red de investigación.

Número de años realizando investigación. Aunque no todos los autores especificaron los años que llevan investigando, seis (66 %) de ellos manifestaron tener una experiencia de uno a cinco años; dos (23 %) señalaron tener

entre seis y 10 años, y finalmente, sólo una (11 %) reportó que ha estado realizando investigación entre 11 y 20 años.

Condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos. La mayoría de las investigaciones se derivaron de estudios de posgrado que forman parte del Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC) en la Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA), por lo que los autores tuvieron apoyo de la beca que otorga el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt). Dos más tuvieron el financiamiento del Programa de Desarrollo del Profesorado para estudios de doctorado al ser llevados a cabo por profesores de la UAA. Otra investigación contó con recursos del Programa de Reincorporación de Exbecarios del Prodep. Además de apoyo económico, el investigador principal tuvo 10 horas semanales de descarga para su desarrollo y el investigador colaborador con cinco horas de apoyo. Las ocho investigaciones restantes no contaron con ningún apoyo reportado.

Problemas. El tipo de problemática que enfrentaron los investigadores fue heterogéneo; sin embargo, la mayoría aduce falta de tiempo para llevar a cabo los estudios. Otros describen dificultades metodológicas como encontrar los participantes con el perfil adecuado, problemas con la aplicación del tipo de instrumento escogido para obtención de datos, diferencia de calendarios en los diferentes contextos donde se llevaría a cabo recolección de datos y el cierre de escuelas por la pandemia del COVID-19. Uno más marca dificultades económicas al sólo acceder a permiso sin goce de sueldo para la realización de la maestría.

Recomendaciones. Las recomendaciones que los autores ofrecieron para mejorar la investigación en el ámbito de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas fueron para dar respuesta a los problemas mencionados. Por ejemplo, incentivar la investigación, otorgándoles a los profesores tiempo con goce de sueldo para su realización, es una recomendación recurrente. Apoyar la formación permanente de investigadores, así como el aprovechamiento de becas Conacyt, Promep y García Robles también es considerado

importante para este fin. Otros investigadores sugieren el establecimiento de convenios entre instituciones públicas como la Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA) y el Instituto de Educación de Aguascalientes para contribuir a un mejor desarrollo de la investigación. Por último, se menciona la importancia de que las IES del estado hagan una revisión de sus políticas para que estas faciliten la creación de cuerpos académicos para la investigación en el área.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

A 10 años de la última compilación realizada (véase Lemus-Hidalgo y Langford, 2012), se encontró que la investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Aguascalientes muestra un crecimiento modesto, ya que se identificaron 30 trabajos, es decir, solamente cinco más que en la década pasada, sin embargo, se observó una mayor producción científica publicada en revistas indexadas.

Fortalezas

En el análisis de los trabajos encontrados y del contexto en el que se dieron durante esta década, se identificó una serie de fortalezas que se enlistan de manera sintética a continuación: la investigación se ha llevado a cabo no únicamente como requisito de estudios de posgrado; la existencia de un mayor número de trabajos publicados en revistas indexadas; la realización de estudios de posgrado son la fuente principal de trabajos de investigación, y la existencia de la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés (plan de estudios 2012) que en sus últimos semestres integra cuatro materias en investigación. Destacan, además,

- El desarrollo de investigación de calidad. Los trabajos identificados, en lo general, contienen marcos teóricos relevantes; además, presentan propuestas metodológicas que muestran consistencia interna del estudio entre pregunta, objetivo, acercamiento y discusión de resultados; lo que muestra rigor científico.

- El apoyo del Conacyt para la formación de recursos humanos en los programas del PNPIC.

Limitantes

Entre las limitantes identificadas resaltan las siguientes: no ha aumentado la creación de cuerpos académicos; persiste la ausencia en la entidad de un programa de posgrado centrado en lenguas extranjeras que pudiera abonar a la investigación en el área; la desaparición de la maestría en Educación en la UAA, la cual era cursada por un número importante de los egresados de la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés; y, el hecho de que la investigación en lenguas extranjeras se ha centrado sólo en el idioma inglés, no obstante que en el estado se brinda la formación en francés y español.

Recomendaciones

Continuar con el ejercicio de sistematización de trabajos de investigación relacionados con los procesos pedagógicos de enseñanza y de aprendizaje de lenguas extranjeras, y seguir contribuyendo al acervo de información sobre el área, a nivel nacional, para constituir el documento de referencia específico sobre el área de estudio e investigación.

Los estudios de posgrado profesionalizantes que preparan personal para la mejora del desempeño profesional también constituyen fuentes de información que pueden ser considerados, toda vez que generalmente siguen un proceso sistemático de aplicación de estrategias y recuperan en muchos casos información valiosa que puede ser compartida con otros docentes de enseñanza de lenguas.

Definir una rúbrica para la valoración de los trabajos de investigación. En función de la experiencia en el campo, la formación y en la participación constante que se ha tenido como revisores de trabajos para congresos y en la formación de estudiantes de posgrado, se puede consensuar esta valoración al interior de los equipos de los estados, sin embargo, sería importante que se contara con una a nivel nacional para asegurar la consistencia en las valoraciones a las investigaciones.

Crear, en una línea del tiempo, la información que se ha venido recuperando desde la primera experiencia para apreciar el comportamiento de la investigación en el área a través de los años. Y, también, crear un repositorio nacional con los trabajos.

Referencias

- Arenas, S. (2014). *A case study of teacher cognition in grammar teaching* [Tesis de Maestría no publicada]. ITESO Marjon University.
- Arenas, A. D. (2018). *Buenas prácticas de evaluación de docentes de inglés en Educación Media Superior* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- Argüelles, J. H. (2016). *Incorporación de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza y el aprendizaje del inglés en Educación Media Superior* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- Candelas J. J. (2020). Potenciadores para el aprendizaje del idioma inglés en la UTA. *Ciencia, Tecnología y Cultura. Red de Investigadores de Aguascalientes*, 1, 58-75.
- Castillo, M. (2020). La agencia de los estudiantes universitarios durante su aprendizaje de inglés. *Sinéctica revista electrónica en educación* 55, 2-20
- Collazo, J. A. (2018). *Evidencias de validez del examen institucional Placement English test de la Universidad Autónoma de Aguascalientes: Relación con opiniones de docentes y estudiantes* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- Espinoza, L. (2014). *La práctica docente del profesor de inglés de 3° de secundaria* [Tesis de Doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- Lemus-Hidalgo, M. E. (2013). *Understanding teacher development: A case study of knowledge and beliefs in English language teaching in Mexico* [Tesis de Doctorado no publicada]. University of Sussex, UK. <http://sro.sussex.ac.uk/48597>
- Lemus-Hidalgo, M. E. (2017a). English teacher-educators' approaches and practices: A case study in three different contexts. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 5(3), 434-450.
- Lemus-Hidalgo, M. E. (2017b). The role of teachers' experiences in the construction of their knowledge and beliefs: a case study of English language teaching. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 5(1), 447-461.
- Lemus-Hidalgo M. E., Cota S. y Torres J. A. (2019). Interactions between teacher Educators' knowledge, beliefs and their teaching practices. En E. Ruiz (Coord.), *Research about Beliefs about Foreign Language Learning and Teaching* (pp.163-195). Fontamara.
- Lemus-Hidalgo M. E. y Herrera, P. (2016). The school trajectory of BA in ELT students at Aguascalientes State University en B.G. Paredes Zepeda y M.C. Chong Barreiro. *The*

- school trajectories of language teaching programs in Mexico.* (pp. 35-52). Plaza y Valdés.
- Lemus-Hidalgo M. E. y Langford, P. (2013). Aguascalientes. En Ramírez-Romero, J. L. (Coord.). *Una Década de Búsqueda: Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000 – 2011)* (pp. 3-22). Universidad de Sonora-Pearson.
- Martínez, A. P. (2018). *Sixth grader's perspectives towards activities that promote oral production* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Internacional Iberoamericana.
- Padilla, L. E. y Espinoza, L. (2014). La práctica docente del profesor de Inglés en Secundaria. Un estudio de casos en escuelas públicas en *Sinéctica revista electrónica de educación*, 44, 1-18.
- Portugal-Rodríguez, A. (2021). La transversalidad en proyectos pedagógicos: un estudio de caso con docentes de inglés en Bachillerato Tecnológico [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Rivera, D. (2019) *Reconocimiento de certificaciones de MOOCs para enseñar y aprender inglés* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes. Repositorio Bibliográfico de la Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Rodríguez-Silva, L. H. (2017). *The role of cognitive individual differences and learning difficulty in instructed adults' explicit and implicit knowledge of selected L2 grammar points: A study with Mexican learners of English* [Tesis Doctoral no publicada]. University of Essex.
- Torres, C. O. y Pérez, G. (2017). Prácticas de enseñanza de profesores de inglés de Educación Superior. El caso del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras en la Universidad Autónoma de Aguascalientes. *XIV Congreso Nacional de Investigación Educativa*. San Luis Potosí, México. <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v14/doc/2073.pdf>
- Torres, C. O. (2018). *Prácticas de enseñanza de profesores de inglés de Educación Superior. El caso del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras en la Universidad Autónoma de Aguascalientes* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Velázquez-Macías, L. (2015). Niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el aula universitaria. *XIII Congreso Nacional de Investigación Educativa*. México <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v13/seccion4.htm>
- Velázquez-Macías, L. (2016). Niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el aula universitaria [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Velázquez-Macías, L. (2018). Niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el aula universitaria. En S. Camacho y J. Barba (coordinadores). *¿Es útil formar investigadores de la educación? Alumnos y Profesores: diez investigaciones sobre su vida en la escuela* (pp. 145-168). UAA
- Velázquez-Macías, L. (2020). Ansiedad hacia las habilidades productivas del idioma in-

- glés. *XV Congreso Nacional de Investigación Educativa*. México <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/1607.pdf>
- Velázquez, L., Eudave, D. y Rodríguez, L. H. (2021). Indirect corrective feedback for academic writing accuracy of English language trainee teachers. *CIEX Journ@l*, 13(13), 55–65.
- Zermeño, E. (2016). Estrategias de enseñanza de los profesores de inglés para la aplicación del enfoque educativo por competencias en las aulas de Educación Media Superior [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Zermeño, E. (2018). Estrategias de enseñanza de los profesores de inglés para la aplicación del enfoque educativo por competencias en las aulas de educación media superior en Aguascalientes. En S. Camacho y J. B. Barba (Coord.). *¿Es útil formar investigadores de la educación? Alumnos y profesores: diez investigaciones sobre su vida en la escuela* (pp. 243-263). UAA.
- Zermeño, E. (2020). *Incorporación de APPs para favorecer la producción del idioma inglés dentro del aula de nivel superior* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- Zermeño, E. y Gutiérrez V. E. (2015). Estrategias de enseñanza de los profesores de inglés para la aplicación del enfoque educativo por competencias en las aulas de Educación Media Superior. Ponencia. *XIII Congreso Nacional de Investigación Educativa*. <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v13/seccion4.htm>
- Zermeño, E. y Macías. A. C. (2018). Incorporación de APPs para favorecer la producción del idioma inglés dentro del aula a nivel universitario. En X. Correa, F. Martínez Sánchez, J. L. Coidures Rodríguez, E. Brescó Baiges y E. Vaquere Tió, *EDUcación con TECnología: un compromiso social. Aproximaciones desde la investigación y la innovación* (pp. 624-630). Edicions de la Universitat de Lleida-Asociación EDUTEC. <https://doi.org/10.21001/edutec.2018>

Capítulo 3. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Baja California (2012-2021)

Laura Emilia Fierro López*

Ma. del Socorro Montaña Rodríguez**

Ma. del Rocío Domínguez Gaona***

Jesús Eduardo Fong Flores****¹

Universidad Autónoma de Baja California

Resumen

Se presentan los resultados de la revisión sistemática de investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Baja California (BC), en la década comprendida del 2012 al 2021. El estudio tiene un enfoque cuantitativo descriptivo, en mayor medida, aunque se incorporan aspectos cualitativos derivados de los datos obtenidos. La población se conformó por universidades y normales de BC. Se identificaron 196 estudios, dentro de los cuales se encuentran 92 tesis de maestría, 8 tesis de doctorado, 35 memorias en extenso, 36 artículos, 18 capítulos de libros y siete libros.

* Doctora en Ciencias Educativas por el IIIE-UABC. Profesora-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Idiomas, Mexicali, de la Universidad Autónoma de Baja California. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8418-4905>

** Doctora en Ciencias de la Educación por la Universidad Iberoamericana. Profesora titular en la Facultad de Idiomas, Mexicali, de la Universidad Autónoma de Baja California. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0045-7986>

*** Doctora en Ciencias Educativas por la Universidad Autónoma de Baja California. Profesora-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Idiomas, Tijuana, UABC. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9919-7194>

**** Doctorante en Filología, Estudios Lingüísticos y Literarios de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) en Madrid, España. Profesor de tiempo completo de la Universidad Autónoma de Baja California, Ensenada. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2830-4834>

¹ Se contó con el apoyo de académicos y estudiantes de la Facultad de Idiomas (UABC) que colaboraron en las diversas etapas de recolección y captura de datos: Luz Angélica Elizabeth Ángel Palomera, Myriam Romero Monteverde, Diana Lorena Aldaco Hernández, Jizeh Rosalina Leal Escobedo, Ana Li Chan, Lourdes Aracely Pérez Guadarrama, Emmanuel Omar Rojas, Cristina Caballero Martínez, Ileana Pilar Fernández Grijalva, Emeldy Beatriz Peñuñuri Rivera, Sthefany Peña Tapia, Velia Annette Ferreiro Cárdenas, María José Villaseñor Garibay, Jocelyn Ariel Bolaños Juárez, Irving Balcázar Zapien.

Las principales temáticas se orientan hacia el desarrollo curricular (34 %), el aprendizaje (29 %) y formación (22 %), seguidas por epistemología (13 %) y TIC (2 %). Los hallazgos documentan el avance para realizar investigaciones en esta entidad federativa, en contraste con la década anterior. Esta evolución se atribuye a una mayor oferta de posgrados en el estado. No obstante, los investigadores expresan diversas problemáticas para efectuar estudios, como son la diversidad de actividades que desempeñan, lo que les limita el tiempo para la labor investigativa, insuficiente apoyo institucional, lagunas formativas en investigación y falta de asociación a redes. En cuanto a líneas temáticas, se identificó una baja productividad en los temas de inclusión educativa e identidad en el aprendizaje de idiomas, así como la necesidad de ampliar el espectro de los estudios incorporando una visión social y una mayor vinculación con los sectores productivos, aunado a ampliar las ópticas con investigaciones multi e interdisciplinarias. Esto permitirá fortalecer el campo con propuestas innovadoras de impacto social.

Palabras clave: Enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras, estado del conocimiento, Baja California.

Este capítulo tiene como objetivo describir y analizar el estado del arte de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras (Lex) en Baja California (BC) en el período de 2012 a 2021. La conformación del estado del conocimiento es el tercero en el que participan investigadores de BC a nivel nacional. El primer trabajo de esta naturaleza data del año 2007, en el cual se reunió el estado del conocimiento del 2000 al 2005, y un segundo del 2000 al 2011 (Ramírez, 2007, 2013).

Descripción del proceso de investigación

El estudio tiene un enfoque cuantitativo descriptivo, en mayor medida, aunque tiene aspectos cualitativos derivados de los datos obtenidos. Esto permite especificar el fenómeno en sus distintas dimensiones para analizar el avance del estado del arte en el área de Lex.

La población estudio son las universidades y normales de BC. Las acciones

efectuadas para realizar la investigación fueron: 1) búsqueda de instituciones que ofertan programas educativos, 2) elaboración del directorio de responsables y/o contactos clave, 3) envío de correos electrónicos para la obtención de la información, 4) búsqueda de tesis en bibliotecas de la UABC y con responsables de programas de posgrado y, 5) revisión de documentos y llenado de fichas. La inclusión de los trabajos de investigación se hizo tomando en cuenta las consideraciones y criterios de selección propuestas por el comité académico nacional. Cabe señalar que se encontraron dificultades para recolectar trabajos, debido a la falta de respuesta de algunos informantes potenciales.

Para la realización de este proyecto, los autores no contaron con descarga de tiempo o financiamiento especial, pero al poseer el nombramiento de profesor-investigador, su horario comprende horas asignadas para la investigación. Es relevante mencionar el apoyo de colaboradores, tanto de profesores como de estudiantes, que hicieron posible la recolección y captura de los datos que se presentan en este capítulo.

Antecedentes y Contexto Actual de la Investigación en el Campo de la Enseñanza-Aprendizaje de Lenguas Extranjeras en Baja California

En Baja California, la Universidad Autónoma de Baja California cuenta con los programas de Licenciatura en Enseñanza de Lenguas (LEL), Maestría en Lenguas Modernas (MLM) y Doctorado en Ciencias del Lenguaje (DCL). Actualmente, la UABC es la única que ofrece programas orientados o con líneas de investigación de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras.

En la tabla 1, se muestran los alumnos y profesores investigadores inscritos a nivel estado en los diferentes programas que oferta la Facultad de Idiomas:

Tabla 1. Alumnos y profesores investigadores adscritos a la Facultad de Idiomas-UABC (2021-2)

Programa	Mexicali		Tijuana		Tecate		Ensenada	
	A*	P**	A*	P**	A*	P**	A*	P**
LEL	178		232		69		92	
MLM	16	14	13	11	0	1	0	5
DCL	15		4		0		0	

Notas: (*) Alumnos (A); (**) Profesores (P) intervienen en todos los programas educativos.

Presentación de resultados y análisis

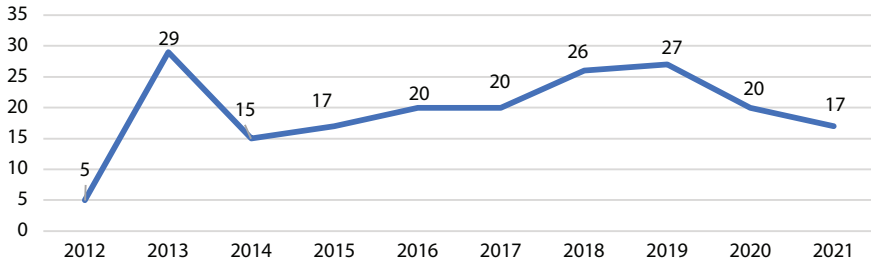
En este apartado se presentan los hallazgos principales y el análisis cuantitativo y cualitativo, organizado de acuerdo con las secciones que se anotan abajo.

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se revisaron 241 trabajos, de los cuales 45 (18.67 %) fueron rechazados. Sólo 196 cumplieron los requisitos para ser considerados como investigaciones. La institución que cuenta con mayor número de publicaciones es la Universidad Autónoma de Baja California con 181 trabajos, lo que representa el 92 % del total estatal; el 8 % ($n = 15$) de las contribuciones restantes provienen de 12 instituciones. Entre ellas se incluyen tres de la Benemérita Escuela Normal Estatal Profesor Jesús Prado Luna, dos de la Escuela Normal Fronteriza Tijuana y una de la Normal Urbana Federal Fronteriza. Asimismo, se encontraron dos contribuciones con datos del estado o que participó un autor local, las cuales provienen de instituciones extranjeras: la Universidad de Holguín y el Instituto Superior Pedagógico de Holguín José de la Luz y Caballero. Adicionalmente, con un trabajo respectivamente, se encuentran: CETYS Universidad, Dilato MX, Human Resources México, Uniser, CETiS 25, Universidad Tecnológica de Tijuana y Centro de Idiomas Britania.

Años de publicación o presentación de los trabajos. En el periodo analizado, se observa cómo a partir del desarrollo de los posgrados, se tiene un incremento de la cantidad de trabajos de investigación. El año 2013 ha sido el año con mayor producción académica en el estado con 29 publicaciones, derivada de la participación generada por el Congreso Internacional de Idiomas. Es importante destacar que la media de trabajos se ubica en $M = 19.6$ (véase figura 1).

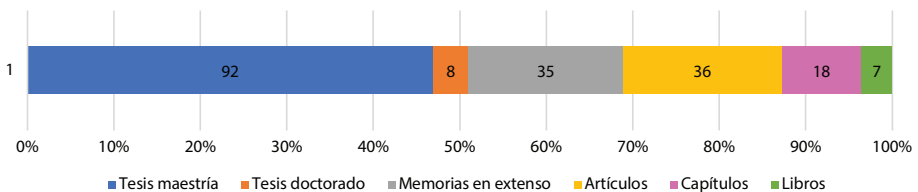
Áreas del saber disciplinar de los trabajos. Una de las perspectivas que debemos considerar en el campo del saber de las LEX es la forma en que se está desarrollando el conocimiento en nuestro país. Las temáticas más significativas en BC son desarrollo curricular y aprendizaje.

Figura 1. Contribuciones por año (n=196).

Temáticas primarias. En lo concerniente a las líneas principales, los hallazgos muestran que 67 (34 %) trabajos se orientan hacia el desarrollo curricular; 57 (29 %) a aprendizaje; 43 (22 %) a formación; 25 (13 %) a epistemología y, en menor medida, a TIC, con cuatro trabajos (2 %).

Líneas temáticas secundarias. La línea temática secundaria que cuenta con un mayor porcentaje de producción es la de aprendizaje con 91 (46 %); desarrollo curricular con 43 (22 %), que se ubica en un segundo sitio de preferencia. Le siguen formación con 37 (19 %); epistemología con 14 (7 %) y TIC con 11 (6 %).

Tipos de trabajos. Las tesis de maestría son las de mayor producción con 47 %, lo cual es consistente con los posgrados que se ofertan en la UABC, ya que guardan relación con los egresados de estos programas educativos. Es de acentuar que ha habido un incremento en la producción de artículos de divulgación (18 %), todos en revistas arbitradas (36) y, de estos, 22 en revistas indexadas. Asimismo, se encontraron memorias en extenso (18 %); capítulos de libros (9 %); tesis de doctorado (8 %) y libros (4 %).

Figura 2. Tipos de trabajos

Nivel del trabajo. La producción académica de nivel nacional fue de 59 % (n = 115). Por lo que se refiere a publicaciones internacionales, que representan el 41 % (n = 81) de los trabajos seleccionados, las principales

fuentes provienen de revistas con estándares internacionales y otros trabajos para la obtención de grado en universidades en el extranjero.

Revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos.

Se identificaron revistas arbitradas e indexadas donde se han realizado las publicaciones, entre las que se encuentran: *Journal of Language and Culture*, *Mextesol*, *Revista Lengua y Cultura*, *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo* y *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*. Entre los congresos, donde se presentaron trabajos que contaron con memorias arbitradas, destacan a nivel nacional el Foro en Estudios de Lenguas Internacional (UQROO), el Congreso Nacional de Investigación Educativa (COMIE), el Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal (Conisen) y, fuera del país, el Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas.

Tipos de soporte utilizados. Por lo que se refiere a los soportes identificados en la base de datos, se reconocen $n = 128$ (65 %) digitales, disponibles en sitios de libre acceso y otros de pago. La cantidad de trabajos impresos es de $n = 56$ (29 %) y en ambos formatos se encuentran $n = 12$ (6 %).

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Entre los trabajos seleccionados, únicamente el 37 % ($n = 73$) se pueden consultar en páginas de internet de libre acceso. El resto (63 %) se encuentran en bibliotecas personales o institucionales ($n = 123$).

DOI de las publicaciones. En cuanto a las publicaciones que cuentan con DOI, sólo el 9 % ($n = 17$) cuenta con este identificador único y permanente que se asigna a las publicaciones electrónicas.

Del contenido de los trabajos

Temas de las Investigaciones. Los temas de los trabajos de investigación suman un total de 39. La tabla 2 incluye las denominaciones y la frecuencia con la que se presentaron. Se ordenaron de los más a los menos frecuentes. Se puede observar que los temas están un tanto diversificados, pero se ubica claramente que, entre los principales, con más de 10 ocurrencias, se encuentran aquellos relacionados con la metodología de enseñanza, currículo, formación de docentes de lenguas, tecnología en la enseñanza de lenguas, temas relacionados con el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas y

la autonomía del aprendizaje. Se destaca que algunos de los temas se podrían relacionar con la metodología de enseñanza, sin embargo, el énfasis principal del trabajo se relacionaba con el aprendizaje o el desarrollo de habilidades y no necesariamente en cómo enseñar; o bien presentaba una mezcla de enseñanza y aprendizaje por lo que se optó por dejarlos por separado, tal es el caso de los temas 8 (enfoque comunicativo), 9 (La producción oral en lenguas extranjeras), 11 (expresión escrita), 32 (gramática) y 35 (cognados en el aprendizaje de lenguas).

Tabla 2. *Temas identificados en los trabajos de investigación en Baja California*

#	Tema	#	Tema	#	Tema	#	Tema
1	Temas relacionados con la metodología de enseñanza (n=26)	11	Expresión escrita (n=8)	21	Prácticas de literacidad (n=5)	31	Marcadores pragmático-discursivos en el aprendizaje de lenguas (n=2)
2	Currículo (n=23)	12	El docente de lenguas (n=8)	22	Motivación (n=5)	32	Gramática (n=2)
3	Formación de docentes de lenguas (n=19)	13	Inglés en primaria (n=7)	23	Programas nacionales de inglés (n=4)	33	Enseñanza del italiano (n=2)
4	Tecnología en la enseñanza de lenguas (n=15)	14	Enseñanza de inglés en secundaria (n=7)	24	Escuelas públicas (n=4)	34	Enseñanza a adultos (n=2)
5	Temas relacionados con el proceso de enseñanza y aprendizaje (n=12)	15	Creencias (n=7)	25	Educación especial (n=4)	35	El uso de cognados en el aprendizaje de lenguas (n=2)
6	Autonomía del aprendizaje (10)	16	Uso de recursos (n=6)	26	Desarrollo profesional (n=4)	36	Cultura en la enseñanza de lenguas (n=2)
7	Bilingüismo (n=9)	17	Evaluación (n=6)	27	Política lingüística y la enseñanza y aprendizaje de lenguas (n=3)	37	Aprendizaje de inglés en preparatoria (n=2)
8	Temas relacionados con el enfoque comunicativo (n=8)	18	Enseñanza de francés (n=6)	28	Los errores en el aprendizaje de lenguas (3)	38	Preescolar (n=1)
9	La producción oral en las lenguas extranjeras (n=8)	19	Enseñanza de español como lengua extranjera (n=6)	29	Enseñanza de japonés (n=3)	39	Alemán (n=1)
10	Inglés en la educación superior (n=8)	20	Profesores investigadores (n=5)	30	Práctica docente (n=2)		

Cabe mencionar que varios de estos temas incluyen subtemas, como es el caso del relacionado con la metodología de enseñanza, que contiene estrategias de enseñanza y actividades de aprendizaje (n = 7), estrategias de enseñanza y didáctica (n = 10), metodología (n = 7) y actividades (n = 2).

En el caso del tema currículo, se encuentran tres subtemas. Se identificó claramente que se relacionan con la enseñanza de alguna lengua ($n = 12$), *ESP* ($n = 6$) y formación de profesores ($n = 5$).

Palabras claves más mencionadas. Para analizar los descriptores se identificó su frecuencia. Se obtuvo un corpus de 4072 distintas palabras clave. Se optó por poner todas las palabras en español y registrar aquellas que estuvieran en inglés o español con el significado equivalente en la misma casilla. Asimismo, se incluyó la palabra en singular o plural en el mismo registro. Las palabras con más de 10 menciones fueron ocho: inglés (19), educación básica (15), enseñanza del inglés (15), enseñanza (14), aprendizaje (13), estrategias (13), competencia comunicativa (11), formación docente y producción oral (10, respectivamente). Se ubicaron entradas en las que un descriptor estaba acompañado por palabras indistintas con constante repetición. Entre estas palabras están las siguientes: enseñanza (20), aprendizaje (14), competencia (7), creencia (7), curso (8), estrategia (9), inglés (9), formación (9) y estudiantes (8).

Campos desde los cuales se hacen los estudios. El campo disciplinar es el que enmarca el mayor porcentaje de las publicaciones (96 %) con $n = 189$ trabajos, interdisciplinar con $n = 5$ (3 %) y multidisciplinar con $n = 2$ trabajos (1 %). Se encuentra un área de oportunidad de realizar investigaciones de tipo multi o interdisciplinario, ya que aportan otros acercamientos o perspectivas al objeto de estudio, así como abordajes metodológicos. Esto permitiría enriquecer la mirada y dar una multiplicidad de voces para reflexionar sobre lo que ocurre en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de Lex.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. La totalidad de los trabajos analizados presenta un marco teórico acorde al tipo de estudio. En el área de currículo, se encontró que los autores más representados fueron Díaz Barriga (14), junto con los enfoques metodológicos de Richards y Rodgers (21). Cabe señalar que únicamente en tres trabajos se encuentran consideradas las posturas de ambos autores en los textos. En el área de enseñanza-aprendizaje se localizó a Brown (13) con su modelo de desarrollo de la producción oral, Harmer (8) con el método de enseñanza aprendizaje ESA. Es interesante resaltar que la teoría de Krashen sobre la adquisición del lenguaje se encontró en cuatro trabajos, mientras que la teoría de gramática universal de Chomsky en tres.

Tipos de método de investigación. Los enfoques de investigación más empleados en los trabajos analizados son el cualitativo ($n = 79$, 40 %) y el mixto ($n = 71$, 36 %); el 23 % de los estudios reportan el cuantitativo ($n = 45$) y el 1 % de tipo cuasi experimental ($n = 1$).

Instrumentos de investigación. Como se especificó en el apartado anterior, el paradigma cualitativo es el de mayor frecuencia en los estudios analizados. Mayormente se recurrió a la entrevista, en un 44.3 % de los trabajos. Otros instrumentos utilizados con menor frecuencia son la observación, marcos narrativos o relatos, diarios de campo, listas de cotejo, entre otros. Asimismo, se identificó que los investigadores contrastan sus resultados con dos o más instrumentos (se encontró en un 21.5 % de los estudios), lo cual permite darle una mayor objetividad al fenómeno investigado, debido a la triangulación de datos.

En lo que respecta a los estudios cuantitativos, el cuestionario o encuesta se utilizó en un 80 % de los trabajos. En los mixtos, se utilizaron los cuestionarios o encuestas en conjunto con las entrevistas en un 49.30 % de los estudios analizados. Por último, se encontró un trabajo cuasi experimental que acudió al examen y cuestionario para la recolección de datos. En la tabla 3, se encuentra el listado de los instrumentos que corresponden a los paradigmas utilizados.

Tabla 3. Instrumentos de recolección de datos

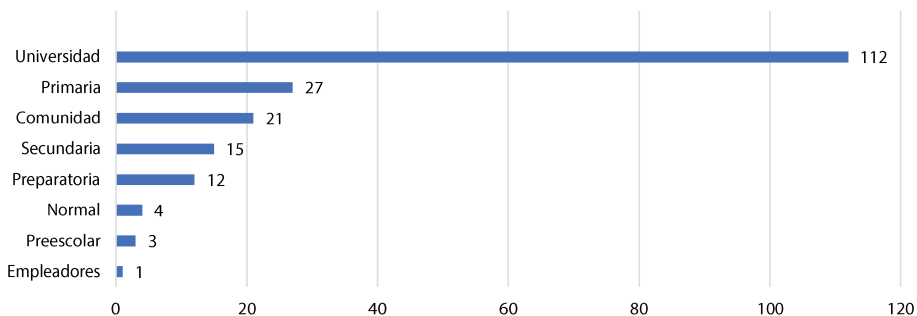
Tipo de instrumento	Cualitativo		Cuantitativo		Mixto		Cuasi experimental	
	N	Tipo de instrumento	N	Tipo de instrumento	N	Tipo de instrumento	N	Tipo de instrumento
Entrevista/cuestionario	35	Cuestionario/ encuesta	36	Cuestionarios/encuestas y entrevistas	35	Examen y cuestionario	1	
Observaciones	6	Examen/test	4	Combinación de tres (o más) instrumentos	12			
Marcos narrativos/relatos	6	Escala ipsativa	1	Análisis de contenido y examen/ cuestionario/ encuesta	5			
Combinación de dos instrumentos	21	Combinación de dos instrumentos	4	Análisis de contenido y matriz de datos (cuali y cuanti)	4			
Combinación de tres instrumentos	6			Examen y entrevista/grupo focal	5			
Matriz de datos/fichas de registro	3			Cuestionarios y observaciones/ diarios de campo	5			
Diarios de campo	1			Marcos narrativos y cuestionarios/matriz de datos	4			
Listas de cotejo/rúbricas	1			Examen y bitácora	1			
Total	79		45		71			1

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. En los 196 trabajos de investigación recopilados se registra una gran diversidad de participantes. Los sujetos de estudio fueron: alumnos ($n = 98$), docentes ($n = 86$), directivos ($n = 5$), inmigrantes ($n = 4$), de los cuales dos fueron de población haitiana. Además, se encontró un estudio con trabajadores de una maquiladora, uno que incluye egresados de idiomas y uno de aspirantes. Se resalta el hallazgo de tres investigaciones cualitativas en las que el objeto de estudio son los libros de texto a través de un diseño de análisis de contenido, en conjunto con datos que se obtuvieron de profesores y alumnos, los cuales se incluyen en esta muestra.

El mayor porcentaje de investigaciones se centran en los alumnos. Se resaltan tres investigaciones que estudiaron a alumnos con capacidades diferentes, lo que es sumamente relevante para la disciplina en términos de inclusión educativa. Estos estudios abordaron la dislexia, la inclusión educativa, procesos de inclusión y diferencias de género en el aprendizaje de inglés y alemán.

Nivel educativo estudiado. Respecto de las poblaciones elegidas (véase figura 3), la mayoría de las investigaciones se enfocan en el nivel universitario, con 112 trabajos. Se observa, además, un interés incipiente por estudios en otros niveles educativos, como el de educación básica ($n = 45$) y media superior ($n = 12$).

Figura 3. Nivel educativo o área estudiada



Tipo de población estudiada. El tipo de población que se estudió en la mayoría de los trabajos revisados fue urbano. Un 95.4% de los trabajos se referían a esta población. En menor proporción abordaron a la comunidad

migrante (2 %) y a la rural (1.53 %). Uno de los trabajos incluyó a ambos tipos de población, la urbana y la rural.

Idiomas en que están escritos los trabajos. En los trabajos identificados predomina la redacción académica en español con un 84 % (164) y se complementa con la presencia de escritos en inglés con un 16 % (32).

Idiomas estudiados. Los idiomas estudiados son inglés 73 % (144), francés 5 % (10), alemán 1 % (1), japonés 2 % (3), portugués 1 % (1), italiano 1 % (2), español como lengua extranjera 4 % (8). A su vez, se presentan otros estudios que estudian dos lenguas como parte de la investigación: inglés-español, inglés-italiano, inglés-francés que en su conjunto representa el 4 % (8). Un elemento adicional es la presencia de otras investigaciones que tienen un acercamiento a temas como políticas lingüísticas y formación docente que se categorizan como *otros* 9 % (19).

De los resultados centrales de las investigaciones reportadas en los trabajos analizados

Los principales hallazgos se presentan de acuerdo con cinco áreas, a saber, formación de docentes, currículo, didáctica, aprendizaje y uso de TIC.

Entre los trabajos relacionados con la formación docente, se encontraron estudios de trayecto que demostraron que las habilidades lingüísticas experimentan un avance significativo con el tiempo generado por unir el componente lingüístico y el metodológico, lo que a su vez propicia que el futuro profesor desarrolle habilidades lingüísticas, a la par que avanza en el conocimiento metodológico (Crhová y Domínguez-Gaona, 2014). En la misma área se encontró un contraste de las técnicas de evaluación que utilizan dos grupos de formación, con licenciatura para la enseñanza y con formación en otros campos (Fierro, Martínez y Román, 2016). Además, se identificó que las prácticas de literacidad de los futuros docentes de lenguas, se caracterizan por realizar lecturas digitales y responder a ellas en forma escrita siguiendo el estilo APA (Domínguez-Gaona, Romero y Crhová, 2018). En otros trabajos se encontró que los estudiantes en formación para la enseñanza de lenguas valoran las competencias cognitivas y técnicas, al igual que la ética profesional y, en menor medida, las competencias sociales, donde se incluye la capacidad emocional (Fierro, Román y Martínez, 2021).

En la misma área, reportaron la relevancia en la formación de los futuros profesores de la autoevaluación de la práctica, del uso de las TIC, del manejo de nuevos enfoques y criterios de evaluación, de la formación continua desde una práctica reflexiva y del fortalecimiento de la identidad profesional (Fierro y Martínez, 2013; Fong y Fierro, 2013; Fong, Fierro y Longoria, 2015; Páez, Gazaille y Toledo, 2018).

En los estudios sobre el currículo, particularmente relacionados con la implementación curricular del PNIEB² y del Proni,³ se acentúa la relevancia de la formación docente para atender la demanda educativa, la precariedad laboral de los profesores en estos programas, la falta de infraestructura para alcanzar las metas del programa y los vacíos de índole administrativo, pedagógico y teórico-práctico (Fierro, 2019b; Fierro, Martínez y Román, 2018; Fierro y Martínez, 2012). Sobre los libros de texto que se utilizan en secundarias, se concluyó que se encuentran alineados al currículo pero que no abarcan las orientaciones didácticas del programa, ya que dejan de lado el desarrollo de algunas de las habilidades (Fierro, 2019a; Martínez, Fierro y Román, 2019). En la misma área curricular, se identificó que pocas universidades incluyen materias relacionadas con el análisis del error (AE) y predominan las enfocadas en el análisis contrastivo, por lo que se pierde la oportunidad de formar a los futuros profesores de lenguas para utilizar el AE como una herramienta de mejora para el aprendizaje (y la enseñanza) de la Lex (Aldaco, Fierro y Martínez, 2021). En lo relacionado con los cursos, se encontró que estos giran en torno al análisis de necesidades, la lingüística y el lenguaje (Davis, 2017; Flores, 2017), aunque existen cursos orientados a la enseñanza del idioma con propósitos específicos en carreras como enfermería (Robles, 2018), ingeniería (Nabor y Fierro, 2014; Perales, 2017), y otros de español como Lex (Noguerón, 2015). Se ubicaron además varios trabajos sobre educación especial y la necesidad de presentar propuestas metodológicas que contribuyan a la formación docente en el área con el fin de promover la inclusión (Carrera, 2018; Valenzuela, 2019).

En trabajos relacionados con la didáctica, se detectó la necesidad de establecer una relación estrecha entre estrategias de enseñanza, los estilos de aprendizaje y las metodologías empleadas (Camacho, 2021; Muro, 2016;

² Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB).

³ Programa Nacional de Inglés (PRONI).

Samperio, Ríos y Toledo, 2016). Se encontró también que el grado de aceptación de los métodos de enseñanza varía de acuerdo con los diversos contextos (Ángel y Fierro, 2013; González, 2019).

En el tema del aprendizaje se encontró que las creencias que los maestros se han formulado con base en su experiencia afectan la promoción de la autonomía del aprendizaje en el aula (Juárez, 2021; Ponce, 2020).

Por último, en el área de las TIC, se detectó la importancia de su uso en el desarrollo de habilidades específicas en distintas lenguas (Álvarez, 2017; Quintero-Espinoza *et al.*, 2020; Vásquez y Valenzuela, 2015), así como la opinión de los estudiantes sobre el uso de estas por parte de sus profesores, para modificar su forma de enseñar y sustituir los materiales impresos por otros digitales para eficientar el uso de tiempo (Cárdenas, 2018).

De los investigadores

En general

Número de autores. La información de los autores revela que participaron 123 académicos en el estudio adscritos a 11 instituciones distintas distribuidas en todo el estado. Las principales instituciones que aportan al campo de las lenguas extranjeras en la región son la UABC con 114 autores, y otras con uno o dos autores por institución: Centro de Lenguas UNISER, Benemérita Escuela Normal Urbana Federal Fronteriza, Benemérita Escuela Normal Estatal Profesor Jesús Prado Luna, Universidad Tecnológica de Tijuana, CETYS Universidad y Centro de Idiomas Britania.

Número y porcentajes de autores por trabajo. El trabajo colegiado se hace evidente en las diversas publicaciones, donde la participación de académicos oscila entre dos y cinco autores, lo que representa una media de 2.31. Esta media omite la producción académica derivada de los trabajos de grado. Este avance en la producción es motivado por obtener indicadores como Perfil Deseable Prodep, el ingreso al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), y al incremento de Cuerpos Académicos en la Facultad de Idiomas a nivel estatal.

En particular

Grados académicos. Los grados académicos de los participantes del estudio se conforman por 14 % sujetos con estudios de doctorado ($n = 17$), 79 % con formación en maestría ($n = 97$), 1 % con licenciatura ($n = 1$), y se cataloga un 6 % como desconocido, pues no especificaron el grado académico ($n = 8$).

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Respecto a la obtención del último grado de estudios, de los académicos que participan con su producción académica, destacan las siguientes instituciones a nivel nacional: UABC, Universidad Iberoamericana, Universidad Virtual Hispánica de México, Universidad Autónoma de Querétaro, Universidad Xochicalco, Benemérita Escuela Normal Estatal Profesor Jesús Prado Luna e, internacionalmente, University of Southampton (Inglaterra) y San Diego State University (EEUU).

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. En relación con el último grado obtenido, el área con más autores es el de lenguas modernas ($n = 87$, 71 %), ya que son egresados del programa de maestría que se oferta en la UABC. Otros campos disciplinares son educación ($n = 15$, 12 %); lingüística ($n = 3$, 2 %); enseñanza de lengua inglesa ($n = 1$, 1 %) y sistemas y ambientes académicos ($n = 1$, 1 %). Un 13 % ($n = 16$) de los autores no reportaron el área de su último grado obtenido.

Pertenencia a perfil Prodep. De la totalidad de los autores detectados (123), sólo 12 (10 %) cuentan con perfil Prodep, 103 (84 %) reportan en forma negativa y se desconoce el estatus de ocho (7 %) autores.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Relativo a autores que cuenten con la distinción del Sistema Nacional de Investigadores, sólo cuatro (4 %) pertenecen al SNI: tres nivel de candidato y uno nivel 1.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. En cuanto a pertenencia a cuerpos académicos, 11 (9 %) autores manifiestan trabajar en estos grupos colegiados, en contraste con 104 (85 %) que no son miembros. Se desconocen los datos de ocho (7 %) autores. Son cinco los cuerpos académicos, adscritos a la Facultad de Idiomas de la UABC (véase tabla 4):

Tabla 4. *Cuerpos académicos y nivel de consolidación*

<i>Cuerpo académico</i>	<i>Nivel de consolidación</i>	<i>No. de autores en el CA</i>
Currículo y didáctica	Consolidado	2
Lingüística aplicada	Consolidado	2
Lengua, tecnología e innovación	Consolidado	1
Lingüística aplicada en estudios fronterizos	En formación	2
Política lingüística y enseñanza de lenguas	En consolidación	4

Redes de investigación a las que pertenecen. En la tabla 5, se enlistan las redes en las que los autores realizan trabajo colegiado, así como el número de estos que participan.

Tabla 5. *Redes de colaboración*

<i>Nombre de la Red de colaboración</i>	<i>N</i>
Comité Académico para el Proyecto de Formación de Profesores de Inglés (ANUIES)	1
Grupo Elaboración del Estado del Conocimiento en la Enseñanza y el Aprendizaje de LEX 2012-2021	4
Grupo Elaboración de los Estados del Conocimiento en Currículo 2012-2021. COMIE	2
Red de Docentes de Iberoamérica (OEI)	2
Red Nacional de Escuelas y Facultades de Filosofía, Letras y Humanidades	1
Evaluación al Sistema de Asignación y Transferencia de Créditos Académicos (ANUIES)	1
Red de Evaluación Curricular. Instituto Nacional para la Mejora Continua de la Educación	1
Coalición para la Participación Social en la Educación (organización civil, empresarial)	1
Red Internacional de Investigadores en Currículo. (RIIC)	1
Seminario de Didáctica. IISUE, UNAM	1
Consejo Mexicano de Investigación Educativa	2
Western Social Science Association	2

Número de años realizando investigación. Al analizar el número de años de experiencia investigativa de los autores, los hallazgos muestran que este es un campo incipiente, ya que 74 (60.16 %), de los 123 autores, cuentan con cuatro o menos años de dedicación a esta área; 4 (3.25 %) autores tienen entre 10 y 5 años y en la misma proporción ($n = 4$) los autores con 20 y 15 años. Esto significa que sólo el 6.5 % de los investigadores cuentan con experiencia. No se obtuvo los datos de 41 (33.33 %) autores.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos para hacer investigación. Los apoyos para la realización de investigación se sustentan a través de

convocatorias internas de la Universidad Autónoma de Baja California por conducto de la Coordinación General de Investigación y Posgrado. Otros apoyos surgen de convocatorias de Perfil Prodep, nuevo PTC, Conacyt y cuerpos académicos.

Problemas enfrentados para hacer las investigaciones. Los principales problemas expresados por los investigadores de tiempo completo, se relacionan, principalmente, con la diversidad de actividades que deben desempeñar y la falta de apoyo e interés institucional para implementar estrategias que les permitan disponer de los espacios suficientes para esta área. Otras de las problemáticas giran en torno a la formación para la investigación. De acuerdo con lo pronunciado por los autores, en el área se carece de consistencia metodológica para realizar exploraciones de este tipo. Por último, se manifiesta la necesidad de conformar grupos colaborativos, donde los profesores-investigadores puedan participar.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Las recomendaciones guardan relación con las problemáticas señaladas, como el obtener mayores recursos institucionales para la investigación, tanto relacionados con el financiamiento de proyectos como con la reestructuración de tareas para los profesores que realizan investigación. Asimismo, proponen conformar redes nacionales e internacionales, divulgar los resultados de las investigaciones para la mejora continua de la EA de Lex. Igual se menciona que se dé apertura a nuevos temas de estudio para desarrollar innovación científica, así como la necesidad de impulsar la mentoría de investigadores experimentados a los sujetos noveles que desean incursionar en el campo.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

La evolución de la capacidad para realizar investigación actual contrasta enormemente con el estado del arte presentado en Baja California en el año 2007, en el que se analizaron 35 trabajos de investigación, pero únicamente se incluyeron seis tesis de maestría y un libro que se ajustaba a los criterios temporales y de forma (Montaño, 2007). En este ejercicio, después de 16 años de trabajo académico, se identificaron 241 trabajos de los cuales 196

cumplen con los requerimientos para ser considerados dentro de este análisis, lo que representa 82.7 %, en contraste con el año 2005 donde únicamente el 20 % pudo ser incluido. Esta evolución obedece a la formación que se ha logrado a través de los programas de posgrado que se implementaron desde el año 2004 en la UABC.

Con respecto a las líneas temáticas, se encontró baja productividad en los temas de inclusión educativa e identidad en el aprendizaje de idiomas. Se visualiza la necesidad de vincularse con los sectores productivos y la comunidad, ya que el nivel educativo más estudiado es el universitario. Si el aporte en la resolución de problemáticas se fortalece en niveles previos, el avance en el estado del conocimiento permitirá mayores resultados académicos que también impactarán el nivel universitario.

En relación con el tipo de enfoque desde el cual se abordan las investigaciones, se hace necesario que las investigaciones emigren de un alcance descriptivo a experimentales y explicativos, para poder contribuir al desarrollo de mejores prácticas para un aprendizaje efectivo. Asimismo, se requiere ampliar los esfuerzos en la realización de investigación-acción para generar transformaciones en los espacios educativos donde se encuentra insertado el docente y este pueda, a su vez, impactar favorablemente el entorno del cual forma parte.

Se encuentran áreas de oportunidad para fortalecer el campo de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, como realizar trabajos multidisciplinares e interdisciplinares, entre otras, que permitirían incrementar las aportaciones desde diversas ópticas. Esto con la finalidad de contar con propuestas innovadoras de impacto social. No obstante, se puede afirmar que el camino recorrido ha sido fructífero y se encuentra en un proceso de desarrollo constante que permitirá su consolidación.

Referencias

- Aldaco Hernández, D. L., Fierro López, L. E. y Martínez Lobatos, L. (2021). Análisis de errores en los planes de estudio para la formación docente de lenguas. En M. G. Méndez López y V. V. Cabañas Victoria (Coords.), *Retos actuales en el estudio de lenguas modernas y originarias* (pp. 269-290). Universidad de Quintana Roo.
- Álvarez, S. (2017). *El uso de nuevas tecnologías dentro y fuera del aula para reforzar el*

- aprendizaje del idioma inglés en primarias del sector privado de Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Ángel Palomares, L. A. y Fierro López, L. E. (2013). *Propuesta metodológica basada en el enfoque orientado a la acción para el fortalecimiento de la EA del idioma inglés en el COBACH* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-10). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/III_03.pdf
- Camacho Fausto, L. (2021). *Protocolo de planeación didáctica para la expresión escrita en idioma inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Cárdenas Zavala, A. (2018). *Dispositivos tecnológicos: una propuesta de recursos didácticos para el profesor en enseñanza de lenguas de la UABC* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Carrera Salcido, J. E. (2018). *Propuesta de un manual de estrategias didácticas para la enseñanza del inglés a estudiantes con trastorno del espectro autista en educación secundaria* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Castro Álvarez, S. (2020). *Propuesta de manual de actividades léxicas para el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés en tercer grado de secundaria pública* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Crhová, J. y Domínguez-Gaona, M. R. (2014). Change in Beliefs on Language Learning of BA Students in Language Teaching. *Journal of Language and Cultural Education*, 2(2), 16-32.
- Davis Cisneros, C. (2017). *Propuesta de diseño de unidades de aprendizaje de inglés para las licenciaturas de la Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa de la UABC* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Domínguez Gaona, M. R., Romero Monteverde, M. y Crhová, J. (2018). Las prácticas de literacidad empleadas por los formadores de docentes de lenguas en UABC-México. *Memorias del Tercer Encuentro Internacional y IX Nacional de Investigadores en Lenguas Extranjeras* (pp. 121-133). Universidad Pontificia Bolivariana.
- Fierro López, L. E. (2019a). *Los libros de inglés para la enseñanza en educación secundaria pública. Análisis de su pertinencia curricular* (Simposio). La enseñanza del inglés en las escuelas públicas de educación básica: diversas miradas. (pp. 25-34). XV Congreso Nacional de Investigación Educativa (COMIE). Acapulco, Gro., México.
- Fierro López, L. E. (2019b). *Retos y oportunidades del Programa Nacional de Inglés. Perspectivas de profesores de primarias públicas*. Universidad Autónoma de Baja California.
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Román, D. (2018). La implementación curricular del inglés en escuelas primarias públicas. Un estudio de caso en México. *Revista Internacional de Aprendizaje*, 4(2), 41-53. <https://doi.org/10.18848/2575-5544/CGP/v04i02/41-53>
- Fierro López, L. E., Román Gálvez, R. D. y Martínez Lobatos, L. (2021). Las perspectivas de profesores de idiomas en formación sobre los rasgos de un buen profesional. *RIDE Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 11(22). <https://doi.org/http://doi.org/10.23913/ride.v11i22.825>
- Fierro López, L. E. y Martínez, L. (2012). *La percepción del profesor de inglés acerca del*

- Programa Nacional de Inglés en Educación Básica* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 130-142). Tecate, B.C., México. <https://www.yumpu.com/es/document/read/48977071/memorias-congreso-facultad-de-idiomas-ensenada-universidad->
- Fierro López, L. E. y Martínez, L. (2013). *Configuraciones sobre la construcción de la identidad profesional de los profesores de inglés como lengua extranjera de escuelas primarias públicas* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-11). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx1.uabc.mx/cii/cd/documentos/VI_03.pdf
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Román, D. (2016) *Evaluación del aprendizaje del inglés desde dos perspectivas de formación* [Memoria]. Congreso Internacional de Educación Evaluación (pp. 1106-1116). Tlaxcala, Tlax., México. <https://posgradoeducacionuatx.org/pdf2016/A159.pdf>
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Román, R. (2018). *Evaluación de textos para la enseñanza de inglés. Pertinencia con la propuesta curricular del Programa Nacional de Inglés* [Memoria]. Congreso Internacional de Educación (pp. 1-11). Tlaxcala, Tlax., México. <https://posgradoeducacionuatx.org/pdf2018/C008.pdf>
- Flores Herrera, J. (2017). *Diseño de un taller de la cultura italiana como eje transversal en los cursos de italiano de UNISER A.C.* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Fong, E. y Fierro, L. (2013). *La práctica reflexiva como estrategia de desarrollo docente* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-10). Tecate, B.C., México. http://idiomas.mx1.uabc.mx/cii/cd/documentos/VI_02.pdf
- Fong, E., Fierro, L. y Longoria, E. (2015). La formación continua para el nuevo perfil docente de francés como lengua extranjera. En M. Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, Ma. C. Gómez-Pezuela Reyes, A. V. Solokova Grinovievkaya, y L. Monleón Cebollada (Coords.), *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México* (pp. 61-68). Universidad Autónoma Metropolitana.
- Fuentes González, G. (2018). *Adquisición del léxico y la fraseología del español en hablantes migrantes de Haití de la ciudad de Mexicali, Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- González Flores, C. S. (2019). *Estrategias de enseñanza en inglés para resolver los retos didácticos del aula multilingüe* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Juárez Collado, E. (2021). *Estrategias de aprendizaje autónomo para la adquisición del idioma inglés en nativos digitales de primer grado de una secundaria técnica* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- López, F. (2019). *Design of an Intermediate English Course for Administrative Staff in the Manufacturing Industry* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Martínez Alvarado, J. J. (2019). *Propuesta de un programa de inglés con fines específicos para ingenieros de una embotelladora en Mexicali, Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Martínez Garza, P. G. y Domínguez Gaona, M. R. (2018). Diagnóstico de necesidades

- lingüísticas de un grupo de inmigrantes haitianos en Tijuana. En M. G. García Castañeda (Coord.), *Memorias del Tercer Encuentro Internacional y IX Nacional de Investigadores en Lenguas Extranjeras* (pp. 113-120). Universidad Pontificia Bolivariana.
- Martínez Lobatos, L., Fierro López, L. E. y Román Gálvez, R. D. (2019). *Programas educativos para la enseñanza pública del inglés en Educación Básica*. Fontamara.
- Montaño Rodríguez, S., (2007). La investigación sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en los estados de Baja California y Baja California Sur. En Ramírez, J. L. (Coord.), *Las Investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México* (pp. 25-37). Universidad de Sonora-Plaza y Valdés.
- Muro Ramírez, D. (2016). *Manual práctico de enseñanza de idiomas con el uso de las inteligencias múltiples* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Nabor, M. y Fierro, L. (2014). *Análisis de necesidades para el diseño de un curso de inglés con propósitos específicos dirigido a los alumnos de la Facultad de Enfermería, Mexicali de la UABC* [Memoria]. Actas del II Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas: en camino hacia el plurilingüismo. Nebrija Universidad (pp. 438-447). https://www.nebrija.com/vida_universitaria/servicios/pdf-publicaciones/ActasNebrija_SegundoCongreso.pdf
- Noguerón, A. (2015). *Diseño de un programa de ELE para migrantes adultos México-americanos en Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Páez, V., Gazaille, M. y Toledo, D. (2018). Continuous Professional Development for Foreign Language Teachers: The Role of Reflection and Self-reflection: A Cuban and a Mexican Case Study. *Lingüística Aplicada*, 22, 1-8.
- Perales Franco, R. (2017). *Programa para la Enseñanza de Inglés Especializado en el Área de la Ingeniería en Energía* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Ponce Alonso, Z. Z. (2020). *Socio-cultural barriers to the development of autonomous foreign language learning: a guidebook to overcome such challenges* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Quintero-Espinoza, R., Fong-Flores, J., Fierro-López, L., y Galván-de la Fuente, T. (2020). Recursos tecnológicos aplicados al desarrollo del tiempo verbal pasado en inglés. *Revista Lengua y Cultura*. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, 2(3), 79-90.
- Ramírez, J. L. (Coord.) (2007). *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México*. Plaza y Valdés.
- Ramírez, J. L. (Coord.) (2013). *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)*. Pearson.
- Robles Carranza, K. (2018). *Diseño de un curso de inglés con propósitos específicos para enfermería en CECATI 124, San Luis Río Colorado, Sonora* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rodríguez Farah, M. F., Fierro López, L. E. y Martínez Lobatos, L. (2016). *Efectividad de un curso de inglés académico. Diagnóstico de la efectividad de un curso de inglés académico para la mejora de la competencia comunicativa*. Editorial Académica Española.

- Rodríguez Pacheco, N. G. (2019). *Procesos de inclusión de estudiantes con necesidades educativas especiales en aulas regulares de inglés en educación básica en Mexicali, Baja California* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Xochicalco.
- Samperio Sánchez, N., Ríos, R. y Toledo Sarracino, D. G. (2016). Students' preferences for communicative activities and teachers' frequency of communicative activity use in Tijuana. *Plurilingua*, 12(1), 15-33.
- Toledo Sarracino, D. G., Montañó, S. y Romero, M. (2020). Las necesidades del idioma inglés del egresado de UABC en el campo laboral. En D. G., Toledo, M. R., Domínguez y M. S., Montañó (Coords.), *La política lingüística de la Universidad Autónoma de Baja California* (pp. 126–144). Universidad Autónoma de Baja California.
- Toledo Sarracino, D. y García-Landa, L. (2018). Escenarios lingüísticos emergentes en la frontera Tijuana-San Diego. *Káñina*, 42(2), 87-111. <https://doi.org/10.15517/rk.v42i2.34597>
- Valenzuela Guillén, C. (2019). *Estrategias de enseñanza para el desarrollo de la conciencia fonológica: caso de alemán en alumnos con dislexia* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Vásquez G., R. y Valenzuela, N. E. (2015). Desarrollo de una plataforma virtual para fomentar el aprendizaje autodirigido en el estudio de la gramática francesa a nivel universitario. *Plurilingua*. 11(1), 21-32
- Velázquez G., K. (2020). *Estrategias de enseñanza del idioma inglés para el desarrollo de la lectoescritura en educación primaria a estudiantes con discapacidad auditiva* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.

Bibliografía consultada

- Adame, Z. (2020). *Guía de estrategias comunicativas para la enseñanza de inglés nivel primaria en escuelas privadas de la ciudad de Ensenada* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Aguilar Dueñas, H. (2021). *Guía didáctica de estrategias de enseñanza para el desarrollo de la competencia gramatical inglesa en secundarias privadas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Alcalde Morán, A. (2014). *Análisis sobre estrategias didácticas reflexivas en la formación de docentes en la facultad de idiomas UABC* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Aldaco Hernández, D. L. (2018). *Falsos cognados italiano-español. Análisis lexicológico y propuesta didáctica* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Ángel, A. (2013). *Propuesta metodológica basada en el enfoque orientado a la acción para el fortalecimiento de la enseñanza- aprendizaje del idioma inglés en la asignatura de Lengua Adicional al Español 1 del Colegio de Bachilleres de Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.

- Ayala Cortez, S. y Ramírez Arce, A. (2018). Bilingüismo. Aprender a vivir en la Torre de Babel. *Espíritu Científico en Acción. Por una cultura científica y de innovación en Baja California*, 28, 50-59.
- Buitrón, M. (2016). *Proyecto para el Desarrollo de la Autonomía del Alumno de Inglés a través de la Enseñanza de Estrategias de Aprendizaje* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Camacho González, E. N. (2014). *Compilación de estrategias de enseñanza para la producción escrita de la lengua inglesa de la Secundaria General No. 76 de Mexicali, B.C. Estudio de caso* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Campino, K. J. (2015) *Diseño del curso de formación docente para profesores de inglés del tercer nivel de preescolar en el municipio de Tijuana del estado de Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Carranza Sánchez, J. (2017). *Implicaciones en el aprendizaje de los estudiantes de la Universidad Estatal de Sonora utilizando la plataforma virtual English 3* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Carrizales, R. N. (2014). *Las creencias de los docentes de secundaria sobre el proceso enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Casillas Domínguez, J. M. (2020). *Análisis del examen departamental de morfosintaxis de la segunda lengua en la Facultad de Idiomas* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Xochicalco.
- Castro Marín, I. M. (2021). *Estrategias de aprendizaje autónomo de lenguas en un centro de idiomas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Castro, G. (2017). *The Acquisition of English through Television in the US-Mexican border: the case of Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Ceseña, L. (2014). *Desarrollo de la producción oral bajo el enfoque comunicativo en el Centro de Idiomas de la UABC campus Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Colque López, A. E. (2016). *Las prácticas de bilingüismo y biliteracidad de los docentes-investigadores en el área de lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Colque López, A. E. y Crhová, J. (2017). Las prácticas de bilingüismo y biliteracidad de los docentes-investigadores en el área de lenguas. *Plurilingua*, 13(1), 49-75.
- Correa, I., Romero, B. A. y González, E. (2013). *Adolescentes construyen conceptos en inglés mientras aprenden sobre el cuidado de los animales de compañía* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-12). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx/uabc.mx/cii/cd/documentos/III_05.pdf
- Crhová, J. y Domínguez, M. R. (2016). Mexican university teacher-researchers' biliteracy beliefs and practices. *Journal of Language and Cultural Education*, 4 (3), 3-31.
- Crhová, J., Domínguez G., M., Romero M., M. y Noriega G., N. (2012). *Descripción y análisis de las situaciones académicas y personales que afectan la eficiencia terminal en la gene-*

- ración 2009-2013 de la Licenciatura en Docencia de Idiomas, zona Costa, de la UABC [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 151-166). Tecate, B.C., México. <https://www.yumpu.com/es/document/read/48977071/memorias-congreso-facultad-de-idiomas-ensenada-universidad>
- Crhová, J., Domínguez-Gaona, M. R. y Romero-Monteverde, M. (2013). El desempeño en inglés y el análisis de necesidades de la generación 2009-2 de la Lic. en Docencia de Idiomas UABC, Tijuana y Tecate. En M. G. Méndez López y M. D. Perales Escudero (Coords.), *Memorias del IX Foro de Estudios en Lenguas Internacional* (pp. 249-263). Chetumal, Q. Roo., México.
- Crhová, J., Domínguez-Gaona, M. R. y Samperio-Sánchez, N. (2018). El perfil lingüístico de los estudiantes de la UABC. En D. G. Toledo-Sarracino, M. R. Domínguez-Gaona y M. S. Montaña Rodríguez (Coords.), *La política lingüística de la Universidad Autónoma de Baja California* (pp. 105-125). Universidad Autónoma de Baja California.
- Crhová, J., Domínguez-Gaona, M. R., Molina-Landeros, R. C., Arias-López, R. S. y Thomas-Ruiz, M. (2014). Las creencias sobre la enseñanza y el desarrollo de literacidad en una segunda lengua de los docentes de la Facultad de Idiomas de la UABC. *Lenguas en Contexto*, 43-56.
- Crhová, J., Romero N., B. A. y Márquez P., M. E. (2013). Las creencias hacia el aprendizaje de idiomas: percepciones de los alumnos y los docentes de la Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma de Baja California. En M. G. Méndez López y M. D. Perales Escudero (Coords.), *Memorias del IX Foro de Estudios en Lenguas Internacional* (pp. 94-109). Chetumal, Quintana Roo, México.
- De los Santos, R., Galván, T., González, S. y Núñez, P. (2020). Revealing the educational experiences of Los Otros Dreamers. *College Composition and Communication*, 72(2), 172-197.
- Del Castillo, Y., Romero, B., Márquez, C. y Rábago, A. (2013). *Modalidades mixtas de aprendizaje y autonomía* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-12). Mexicali, B. C., México. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/III_07.pdf
- Delgado Méndez, L. B. (2017). *Estrategias para el desarrollo de la expresión oral en inglés de nivel intermedio integrando el uso de las TIC* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Díaz, E. R. (2020). Comunicación efectiva en inglés: preparando estudiantes de licenciatura en la frontera Estados Unidos-México. *Frontera Norte*, k, 1-22.
- Domínguez, M. R., Crhová, J., Méndez, F. y Mendoza, S. B. (2016). El fomento del idioma inglés en la licenciatura de Enseñanza de Lenguas en la frontera norte de México. En D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez (Coords.), *Panorama de la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (pp. 153-174). Fénix.
- Domínguez, M.R., Crhová, J. y Molina, R.C. (2015). La investigación colaborativa: las creencias de los docentes de lenguas. *Revista Iberoamericana de Educación Superior*, 17(6), 119-134.
- Domínguez-Gaona, M. R. (2013). *El centro de autoacceso de la Facultad de Idiomas Tijuana: sus recursos y eventos de literacidad* [Tesis doctoral no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.

- Domínguez-Gaona, M. R., Crhová, J. y Romero-Monteverde, M. (2017). Building research culture: The case of language teachers-educators at a Mexican University. En S. R. Hubert Elie (Coord.), *One classroom, many languages* (pp. 655-676). Universidad de Colima.
- Domínguez-Gaona, M. R., Crhová, J., Ríos-Garduño, M. R. y Romero-Monteverde, M. (2014). Afectación de las representaciones mentales en el aprendizaje de idiomas. En D. Toledo-Sarracino (Coord.), *Panoramas de la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (pp. 57-78). Universidad Autónoma de Baja California.
- Domínguez-Gaona, M. R., Ibarra-Alcántara, N. y Ríos-Garduño, M. R. (2016). El desarrollo de la producción oral desde la percepción de docentes de primaria en el marco del enfoque comunicativo. En M. E. Márquez, D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez, *Experiencias en lenguas e investigaciones del siglo XXI* (pp. 169-179). Universidad Autónoma de Baja California.
- Domínguez-Gaona, M. R., Romero-Monteverde, M., Crhová, J. y Ríos-Garduño, M. R. (2016). What narratives can tell us about language teachers. En M. E. Márquez, D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez (Coords.), *Experiencias en lenguas e investigaciones del siglo XXI* (pp. 201-210). Universidad Autónoma de Baja California.
- Domínguez-Gaona, M., López-Bonilla, G. y Englander, K. (2012). Self-access materials: Their features and their selection in students' literacy practices. *Studies in Self-Access Learning Journal*, 3(4), 465-481.
- Escutia, M. (2018). *La norma culta y estándar en universitarios hablantes de español como lengua extranjera o lengua de herencia: diseño de una propuesta pedagógica* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Fausto, A. (2019). *El impacto de estrategias de enseñanza creativas e innovadores para el éxito del idioma inglés en la escuela primaria particular bilingüe* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Félix-Chávez, E. A. (2021) *Diseño de un sitio web para apoyar a docentes de inglés como lengua extranjera en el primer ciclo en escuelas públicas de Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Fierro López, L. E., Martínez Lobatos, L. y Cordero Arroyo, G. (2014). La formación del profesor de inglés en escuelas primarias públicas. *Educ@upn. Revista Universitaria*.
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Román, D. (2014). *La educación intercultural: un reto para los profesores de inglés en educación primaria* [Memoria]. Congreso Iberoamericano de Ciencia, Tecnología, Innovación y Educación (pp. 1-16). Argentina.
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Román, D. (2014). *Prácticas de evaluación del aprendizaje del inglés en educación básica* [Memoria]. Congreso Internacional de Educación (pp. 1-10). Tlaxcala, Tlax., México.
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Toledo, D. (2013). *La perspectiva de los profesores de inglés de primarias públicas sobre el contexto de implementación del PNIEB: Un caso en Baja California* [Memoria]. XII Congreso Nacional De Investigación Educativa (pp. 1-10). Guanajuato, Gto., México. <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v12/doc/1528.pdf>
- Fierro López, L. E., Martínez, L. y Toledo, D. (2015). *La práctica docente y la formación*

- profesional del profesor de inglés en educación básica* [Memoria]. XIII Congreso Nacional de Investigación Educativa (pp. 1-10). Chihuahua, Chih., México. <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v13/doc/1242.pdf>
- Fong, E. (2021). El adjetivo en el análisis de errores basado en la autorregulación como tratamiento del error. *Revista Lengua y Cultura*, 2(4), 46-55.
- Fong, F. J. (2013). *La formación continua para el nuevo perfil docente de francés como lengua extranjera. Análisis para la creación de un diplomado* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Galván de la Fuente, T. E. (2016). Extending Code-Switching analysis to the Mexican EFL classroom: some initial observations. En C. E. Márquez Palazuelos, D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez Escudero (Coords.), *Experiencias en lenguas e investigación del siglo XXI* (pp. 476-487). Universidad Autónoma de Baja California.
- Galván De la Fuente, T. E. y Fong Flores, J. E. (2021). A view into Teachers' Linguistic Practices in a Mexican EFL Higher Education Context. *MEXTESOL Journal*, 45(2).
- Galván De La Fuente, T. E. (2019) *Contesting monolingual policies in the multilingual classroom: a case study of a language center at a Mexican state university on the border with the U.S.* [Tesis doctoral no publicada]. University of Southampton.
- Galván De la Fuente, T. E. (2021). Mexican Students' use of code-switching for diverse classroom situations in the EFL context in a university context. En S. Sevilla Vallejo, *Teaching and learning in the 21st Century: Towards a Convergence between Technology and Pedagogy* (pp. 185-197). Adaya Press.
- García, J. A. (2015). *Propuesta pedagógica para el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés en el primer grado de la educación básica* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Hernández M. O. (2021). *Diseño de un programa de trabajo para docentes de secundaria de primer grado en el aprendizaje de una lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Herrera, E. (2015). *Diseño de curso de francés para facilitar la adaptación cultural de estudiantes universitarios en Francia* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Howell Gastélum, K., Gastélum Gutiérrez, G. y Figueroa Carranza, K. V. (2019). *Características y condiciones de la enseñanza del idioma inglés en la Benemérita Escuela Normal Estatal, Profesor Jesús Prado luna* [Memoria]. XV Congreso Nacional de Investigación Educativa (COMIE) (pp. 1-11). Acapulco, Gro., México. <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/2315.pdf>
- Howell, K., Vázquez, M. y Moreno, R. (2019). *Satisfacción de estudiantes normalistas sobre un taller para la enseñanza de inglés* [Memoria]. CONISEN (pp. 1-10). Rosarito, B.C., México. <http://www.conisen.mx/memorias2019/memorias/3/P256.pdf>
- León, M, J. (2021). *Propuesta metodológica para optimizar el aprendizaje de inglés durante el curso propedéutico en la Universidad Tecnológica de Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Lona A. M., Pérez N. J., Valle P. R., Zaragoza R. J. y Crhová, J. (2012). *Language Beliefs in Tijuana Language Center* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 93-

- 103). Tecate, B.C., México. [https://www.yumpu.com/es/document/read/48977071/memorias-congreso-facultad-de-idiomas-ensenada-universidad-](https://www.yumpu.com/es/document/read/48977071/memorias-congreso-facultad-de-idiomas-ensenada-universidad)
- Lona, M. G. (2013). *Estrategias motivacionales para la adquisición del idioma inglés: Una propuesta educativa para el Instituto Cumbres-Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- López Gaspar, I. (2019). *La evaluación por competencias en la enseñanza de lenguas extranjeras en la Universidad Autónoma de Baja California* [Tesis doctoral no publicada]. Universidad Virtual Hispánica de México.
- López L., O. (2021). *Diseño de una guía pedagógica con base en el enfoque comunicativo para docentes de la materia de interacción inicial en inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Lozano S., U. (2020). *La evaluación formativa de la escritura, una redefinición didáctica en la clase de inglés en alumnos de 6to grado de la escuela primaria Juan Escutia en Mexicali* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Luna, A. (2017). *Creencias y actitudes de los estudiantes de nivel medio y superior hacia el acento de los maestros de inglés no nativos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Malacara, J. (2020) *Diseño de curso para el mejoramiento de las habilidades comunicativas de español como lengua de herencia en comunidades de latinos en Estados Unidos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Maldonado Mendoza, E. (2016). *La transferencia lingüística como estrategia didáctica para desarrollar la expresión oral del francés como L3* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Márquez, M., Villezcas, V., González, S., Fong, J. y Wall, C. (2019). Los procesos de socialización de docentes de inglés del Programa Nacional de Inglés para Educación Básica en las primarias públicas de Baja California. *Revista Educación*, 42(2), 42-65.
- Márquez, R. (2018). *Curso de gramática inglesa para principiantes: una propuesta audiovisual para el estudio independiente* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Martínez Goetz, A. A. (2021). *Propuesta de curso para la enseñanza del español como segunda lengua a niños coreanos en escuelas primarias del sector privado en Tijuana, B.C.* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Martínez Lobatos, L. y Pereida, A. (2013). *La participación en clase como factor importante en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés como segundo idioma* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-10). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/III_23.pdf
- Martínez Lobatos, L., Camargo, K. y García, D. (2013). Estrategias para la producción oral en el aprendizaje del inglés. Estudio de caso en el Centro de Idiomas Mexicali de la UABC [Memoria]. *Congreso Internacional de Idiomas* (pp. 1-9). Mexicali, México. Universidad Autónoma de Baja California. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/III_22.pdf
- Martínez Lobatos, L., Castillo, E., Ceballos, R. y Estrada, S. (2013). La motivación como

- estrategia didáctica para el aprendizaje. Un estudio de caso en profesores de educación preescolar [Memoria]. *Congreso Internacional de Idiomas* (pp. 1-10). Mexicali, México. Universidad Autónoma de Baja California. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/III_20.pdf
- Martínez Lobatos, L., Estrada, V., Moreno, A. y Pulido, N. (2013). Estrategias didácticas para un aprendizaje significativo y el docente de la Facultad de Idiomas Mexicali de la UABC [Memoria]. *Congreso Internacional de Idiomas* (pp. 1-10). Mexicali, México. Universidad Autónoma de Baja California. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/III_21.pdf
- Martínez Lobatos, L., Quirazco González, S. R. y González Rameño, E. (2019). *Estrategia nacional de inglés y la opinión del profesor en la Escuela Normal* [Memoria]. CONISEN (pp. 1-10). <http://www.conisen.mx/memorias2019/memorias/1/P716.pdf>
- Martínez Lobatos, L., Román, D. y Roux, R. (2019). *La Estrategia Nacional de Inglés y la opinión de los profesores normalistas* [Simposio]. La enseñanza del inglés en las escuelas públicas de educación básica: diversas miradas. XV Congreso Nacional de Investigación Educativa (pp. 5-13). Acapulco, Gro., México. <https://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/2492.pdf>
- Martínez Lugo, E. (2018). *Alternancia de código y transferencia lingüística en maestros en escuelas primarias bilingües* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Querétaro
- Martínez Obeso, A. (2015). *Falsos cognados en la enseñanza aprendizaje del portugués como lengua extranjera en los alumnos mexicanos de la frontera norte México-Estados Unidos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Martínez, P. (2019). *Diseño de un curso de español intermedio para la integración lingüística de haitianos en la frontera Tijuana-San Diego* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Medina, B. R. (2014). *Propuesta para la implementación de un taller de grabación para el autoaprendizaje de lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Montaño Rodríguez, S., Samperio Sánchez, N., Toledo Sarracino, D. G. y López, I. (2020). *Impacto del inglés en la empleabilidad de egresados universitarios en frontera norte*. [Memoria]. CIVINEDU 2020 4th International Virtual Conference on Educational Research and Innovation (pp. 602-603). <http://www.civinedu.org/wp-content/uploads/2020/11/CIVINEDU2020.pdf>
- Muñoz, D. L. (2019). *Implementación de un curso para la promoción de las competencias de lectoescritura en inglés en el nivel educativo superior con apoyo de las TIC* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Nabor, L. M. (2016). *Análisis de necesidades para el diseño de un curso ESP. Dirigido a los alumnos de la Facultad de Enfermería, Mexicali de la UABC*. Editorial Académica Española.
- Noriega Guzmán, C. A., Crhová, J. y Calderón Ramos, M. A. (2016). Diseño de software didáctico para el autoaprendizaje de caracteres japoneses en el nivel básico. En C.

- E. Márquez Palazuelos, D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez Escudero (Coords.), *Experiencias en lenguas e investigación del siglo XXI* (pp. 96-108). Universidad Autónoma de Baja California.
- Noriega, C. A. (2015). *Diseño de materiales digitales para el autoaprendizaje de caracteres japoneses en el nivel básico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Olguín, K. (2015). *La motivación en la elección del tercer idioma en estudiantes de preparatoria en Tijuana, Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Orozco Camarillo, P. I. (2018). *Antología para la Comprensión Lectora en complemento al Programa Nacional de Inglés para la escuela secundaria Heriberto Jara no. 74* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Orozco Contreras, V. (2021). *Estrategias para fomentar la autonomía en el aprendizaje del francés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Ortega, M. (2020). *Propuesta de un curso de formación docente basado en el PRONI para la enseñanza de inglés en escuelas privadas de Tijuana, B.C.* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Páez Pérez, V., Toledo Sarracino, D. G. y Márquez Palazuelos, M. D. (2016). Modelo flexible profesional para profesores de lenguas extranjeras. *Plurilingua*, 12(2), 3-18.
- Paola, S. (2019) La enseñanza de inglés en dos escuelas primarias públicas de Ensenada, Baja California [Tesis de Licenciatura]. Benemérita Escuela Normal Estatal, Profesor Jesús Prado Luna.
- Pedraza, T. O. (2015). *Diseño de un taller de técnicas de enseñanza de inglés para profesores de primer grado de secundarias públicas en Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Perea V., C., Solorzano H., C., González R., Y. y Crhová, J. (2012). *Motivation in second language acquisition: gender differences* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (205-216). Tecate, B.C., México. <https://www.yumpu.com/es/document/read/48977071/memorias-congreso-facultad-de-idiomas-ensenada-universidad>
- Pérez Muñiz, M. B. (2013). *La práctica reflexiva del profesor de idiomas en el contexto del Modelo Educativo de la UABC* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-13). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/VI_07.pdf
- Pérez, J. V. (2013). *Creencias y actitudes sobre el aprendizaje y enseñanza de lenguas de los docentes, formadores de profesores de lenguas en la Facultad de Idiomas Tijuana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Piña-Yescas, R. (2020) *Motivación para redacción de una segunda lengua en el ámbito académico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Quijas I., C. (2015). *Propuesta metodológica por competencias para la enseñanza-aprendizaje de inglés en nivel básico en la UTT* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.

- Quintero Espinoza, E. R. (2020). *Recursos tecnológicos aplicados al tiempo verbal pasado en inglés: una propuesta basada en análisis de errores escritos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Ramiro, B. L. (2015). *El desarrollo de la competencia comunicativa en FLE en estudiantes universitarios fronterizos (México-Estados Unidos) a partir de una propuesta estratégica de PNL* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rangel, M. (2021). *Diseño de un manual de estrategias didácticas para promover el desarrollo de la producción oral del inglés en bachilleratos públicos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rico Espinoza, A. C. (2018). *Psicología positiva en el aprendizaje del inglés: Estudio de caso* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Robles, M. J. (2013). *Compendio de Material didáctico para el desarrollo del vocabulario del idioma inglés en los niños de tercero de preescolar, de la escuela Misión de los Niños* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rodríguez Cham, L. (2018). *Análisis de los factores afectivos que intervienen en la producción oral en japonés de estudiantes de cursos de lenguas extranjeras en Mexicali, Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rodríguez, B. C. (2014). *Propuesta de reestructuración curricular de japonés I con base en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rojas Barboza, D. (2014). *Diseño de un curso de inglés con propósitos específicos para estudiantes del Instituto de Ciencias Agrícolas de la UABC, en el Ejido Nuevo León* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Romero Luján, C. (2017). *Desarrollo de la comprensión auditiva en francés mediante el uso de smartphones y tabletas: caso UNISER Mexicali* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Romero N., B. A., Márquez P., M. E. y Crhová, J. (2018). Creencias y las variables relacionadas o no en los alumnos de la cohorte 2009-2, UABC. Proyecto PIAFET. *Lenguas en Contexto*, 168-179.
- Romero, M. (2013). *La relación del perfil académico del profesor de inglés con la promoción del aprendizaje autónomo* [Tesis doctoral no publicada]. Escuela Normal Superior De Cd. Madero, Tam., A.C.
- Romero, M., Domínguez, M. R. y Carrizales, R. N. (2015). Creencias sobre la enseñanza del idioma inglés en secundarias en Baja California. *Plurilinkgua*, 11(2), 34-56. <http://idiomas.ens.uabc.mx/plurilinkgua/docs/v11/2/Romero/Dominguez/Carrizals.pdf>
- Romero-Monteverde, M., Domínguez-Gaona, M. R., Crhová, J. y Molina-Landeros, R. C. (2013). *El docente de lenguas y sus creencias sobre la autonomía del aprendizaje* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-11). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx.uabc.mx/cii/cd/documentos/V_11.pdf
- Romero-Noyola, B. A., Crhová, J. y Márquez-Palazuelos, M. E. (2017-2018). Competencia Lingüística de la COHORTE 2009-2 Turno Matutino Universidad Autónoma de Baja California. *Lenguas en contexto* (Suplemento), 123-131.

- Rubio Figueroa, Y. D. (2019). *Didactic Strategies for the Production of Fricative and Affricate Phonemes by Students of English as a Foreign Language in Mexicali, Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Salazar, M. A. (2020). *La competencia comunicativa de la lengua inglesa en alumnos del plantel COBACH, BC, Ejido Nuevo León* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Samperio, N. (2012). *Discovering students' preference for classroom activities and teachers' frequency of activity use in a border city context at the University of Baja California* [Tesis de maestría no publicada]. University of Southampton.
- Samperio, N. (2016). *General learning strategies: identification, transfer to language learning and effect on language achievement* [Tesis doctoral no publicada]. University of Southampton.
- Samperio, N. (2016). La enseñanza de estrategias de aprendizaje de una segunda lengua a estudiantes principiantes de inglés. Un estudio de caso. En D. G. Toledo Sarra-cino, M. S. Montaña y L. G. Márquez (Coords.), *Panoramas de la enseñanza de lenguas Extranjeras en México* (pp. 115-128). Editorial Fénix.
- Samperio, N. (2017). Discovering Students' Preference for Classroom Activities and Teachers' Activity Use. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 9(1), 51-66.
- Samperio, N. (2017). Strategy use in general learning and language learning. *Plurilingua*. 13(1), 21-48.
- Samperio, N. (2018). An Experience in the Teaching of Language Learning Strategies. Voces y silencios. *Revista Latinoamericana de Educación*, 9(2), 165-177.
- Samperio, N. (2019). Are low achievers low strategy users? *Lenguas Modernas*, 53, 107-126.
- Samperio, N. (2019). Learning Strategies Used by High and Low Achievers in the First Level of English. Profile. *Issues in Teachers' Professional Development*, 21(1), 75-89.
- Samperio, N. (2020). Do the activities teachers use in the classroom match students' preferences? *Plurilingua*, 16(1), 1-19.
- Sánchez Farah, L. (2016). *El inglés convencional vs el inglés como lengua extranjera en primarias del sector privado en México* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Sánchez Villarreal, F. J. (2018). *La técnica teatral como estrategia didáctica en la enseñanza de francés lengua extranjera en adultos en los niveles A1 y A2 del marco común europeo de referencia para las lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Santa, M. (2019). *Una propuesta para el diseño del currículo de inglés para una secundaria privada en Tijuana basada en un análisis de políticas lingüísticas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Solórzano, C. I. (2013). *A Descriptive Study of the Progress in Creative Writing of Mexican Bilingual Teenagers* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Soto, A. (2019). *Propuesta de compendio de textos literarios infantiles en lengua inglesa*

- para la enseñanza de alumnos de educación básica* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Tamayo, M. (2013) *Juegos educativos como estrategia de enseñanza-aprendizaje del idioma en clases de inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Toledo Sarracino, D. (2019). *La certificación del idioma inglés: hacia la construcción de una política lingüística en la UABC*. Universidad Autónoma de Baja California.
- Toledo Sarracino, D. (2021). La política lingüística en contexto universitario. Reflexiones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras en México. *Verbum et Lingua*, 18, 32-49.
- Toledo Sarracino, D. (Coord.) (2018). *Política lingüística y lenguas modernas*. Universidad Autónoma de Baja California.
- Toledo Sarracino, D. G. (2017). La frecuencia de uso de los marcadores pragmático-discursivos en inglés en los estudiantes universitarios: un caso México-Estados Unidos. *Traslaciones. Revista Latinoamericana de Lectura y Escritura*, 4(7), 188-214. <https://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/traslaciones/article/view/967>.
- Toledo Sarracino, D. G. (2017). *Los marcadores pragmático-discursivos en la formación académica del profesor de inglés en un contexto universitario fronterizo México-Estados Unidos*. Editorial Fénix.
- Toledo Sarracino, D. G. y Ríos Garduño, M. R. (2018). El desarrollo de la competencia comunicativa en la segunda lengua (L2) en estudiantes fronterizos: caso Tijuana. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno (Coords.), *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 223-243). Universidad Autónoma de México.
- Toledo Sarracino, D. G. y Valencia, C. R. (2018). Detrás de una política educativa y una política lingüística nacional. En D. G. Toledo Sarracino (Coord.), *Política lingüística y lenguas modernas* (pp. 37-51). Universidad Autónoma de Baja California.
- Torres, E. (2021). *Propuesta metodológica para la enseñanza de inglés en CETIS 25* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Valencia Rivera, C. (2015). *Curso en línea de formación docente enfocado en estrategias de enseñanza para el docente de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Valenzuela M. N., Vásquez G. R. y Crhová, J. (2013). VAK learning styles in language teaching and learning. En O. Bravo (Coord.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas. Gregorio Torres Quintero* (pp. 1-14). Universidad de Colima. https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/ponencias_pdf/65.pdf
- Valenzuela, N. (2020). *Manual de estrategias para promover la expresión oral de la segunda lengua en educación media superior* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Vargas García, L. (2014). *Evaluación del perfil de egreso de los estudiantes de la licenciatura en Docencia de la UABC de acuerdo a estándares internacionales* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California
- Vásquez Gómez, R., Domínguez Gaona, M. R. y Crhová, J. (2014). ESP Teachers' opinions on errors and error treatment. En M. G. Méndez López y M. D. Perales Escude-

- ro (Coords.), *Memorias del IX Foro en Estudios de Lenguas Internacionales* (pp. 240-248). Universidad de Quintana Roo.
- Velasco, G. J. (2020). *Propuesta didáctica para la capacitación docente y enseñanza del idioma inglés a través del enfoque CLIL- Content Language Integrated Learning en el nivel educativo superior* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Villafuerte, M. (2017). *Challenges in Academic EFL Writing: A Proposal to Strengthen Writing Performance of Scholarly Scientific Articles among Mexican Graduate Students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Villalobos, M. (2019). *Establishing language curriculum guidelines based on autonomous learning at a language center in Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Villezcás, V. (2016). El panorama de la enseñanza E/LE en México. En M. E. Márquez, D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez Escudero (Coords.), *Experiencias en lenguas e investigaciones del siglo XXI* (pp. 169-179). Universidad Autónoma de Baja California.
- Villezcás, V. (2016). La comicidad como estrategia didáctica para desarrollar la fluidez en el idioma extranjero. En C. E. Márquez Palazuelos, D. G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez Escudero (Coords.), *Experiencias en lenguas e investigación del siglo XXI* (pp. 15-26). Universidad Autónoma de Baja California.
- Villezcás, V. (2017). Factores lingüísticos y extralingüísticos que inciden en la comicidad del par: inglés-español. En E., Sima, J. Fong, T. Galván y R. Romero (Coords.) *Nuevas fronteras en la traducción e interpretación* (pp. 195-224). Universidad Autónoma de Baja California.
- Villezcás, V. L. (2018). The construction of an English teacher-trainer. En M. Lengeling M. (Ed.) *Narratives and Experiences of Teaching English in Mexico* (pp. 97-112). Universidad Autónoma de Baja California. Universidad Autónoma de Guanajuato.
- Villezcás, V., (2012). *La prosodia: reto para docentes de lengua extranjera* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 68-75). Mexicali, B.C., México. <https://www.yumpu.com/es/document/read/48977071/memorias-congreso-facultad-de-idiomas-ensenada-universidad->
- Villezcás, V., (2014). *La práctica situada: Un modelo in situ para lograr la fluidez pragmática en el idioma extranjero* [Memoria]. Congreso Internacional de Idiomas (pp. 1-10). Mexicali, B.C., México. http://idiomas.mx1.uabc.mx/cii/cd/documentos/VI_11.pdf
- Yáñez, M. (2013). *El uso del diario en la formación reflexiva de los profesores de lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Zaldua, A. (2017). *Análisis del nivel de uso de la competencia argumentativa en la escritura académica en la lengua materna (L1) y en la segunda lengua (L2) de estudiantes universitarios de la Universidad* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Zaragoza, J. A. (2013). *Relación entre el perfil del docente y la práctica profesional de los docentes del Centro de Idiomas de la Facultad de Idiomas Tecate* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.

Capítulo 4. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Campeche (2012-2021)

SALVADOR BAUTISTA MALDONADO*

GINA DEL PILAR PACHECO BALAM**

ZENAIDA RODRÍGUEZ CÓRDOVA***

ROSA ADRIANA MAY MELÉNDEZ****

COLABORADORA:

LITZY MICHELLE GÓMEZ NOTARIO

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL CARMEN

Resumen

Este trabajo presenta los productos publicados en los últimos 10 años en el estado de Campeche. En total se identificaron 26 publicaciones relacionados con la temática de la enseñanza-aprendizaje de lenguas. Las publicaciones aquí presentadas incluyen artículos en revistas, libros, capítulos de libros y memorias en extenso.

Dentro de este análisis se incluyen datos tales como: los temas más investigados en relación con el tipo de producto del que trata; los campos desde donde se hacen los estudios; los tipos de métodos de investigación; los instrumentos de investigación; y los resultados centrales de las investigaciones. Este ejercicio académico revela que en el estado de Campeche existe una

* Doctor en Lingüística Aplicada por la Universidad de Essex, Inglaterra. Profesor de tiempo completo en la Facultad de Ciencias Educativas de la Universidad Autónoma del Carmen. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9816-1299>

** Maestra en Letras. Directora de la Facultad de Ciencias Educativas de la Universidad Autónoma del Carmen. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5852-0488>

*** Maestra en Enseñanza del Idioma Inglés por la Universidad Autónoma del Carmen. Profesora de Lengua Inglesa en la Facultad de Ciencias Educativas de la Universidad Autónoma del Carmen. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7948-0585>

**** Profesora-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Ciencias Educativas de la Universidad Autónoma del Carmen. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0571-7986>

gran cantidad de productos académicos producidos mayormente como resultados de investigaciones que siguen las líneas de generación y aplicación del conocimiento que trabajan los cuerpos académicos registrados ante Prodep. Aunque la producción fue muy prolífica, los trabajos de investigación respondían en su mayoría a publicaciones en memorias en extenso.

Palabras clave: Campeche, lenguas, enseñanza-aprendizaje, investigaciones.

Descripción del proceso de investigación

El presente trabajo recopila las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras realizadas en el estado de Campeche. Anteriormente se han realizado investigaciones sobre esta misma temática (Ramírez-Romero, 2007, 2010) no obstante esta es la primera vez que se incluye el estado de Campeche en este tipo de publicaciones. El reporte aquí expuesto abarca sólo las publicaciones realizadas por docentes investigadores pertenecientes a la licenciatura en Lengua Inglesa de la Universidad Autónoma del Carmen (Unacar).

Cabe mencionar que en el estado de Campeche hay dos universidades públicas de educación superior, la Universidad Autónoma de Campeche y la Universidad Autónoma del Carmen. No obstante, en la primera universidad no existe un programa de licenciatura en Lengua Inglesa o afín. Algo parecido sucede en las escuelas normales de educación superior, donde tampoco ofrecen programas educativos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Para la recolección y análisis de los datos se siguieron los lineamientos acordados a nivel nacional. Como primer paso se informó a la población de docentes que atienden el área de Educación y Humanidades de la Unacar sobre el proyecto. Posteriormente se solicitó a los investigadores que enviaran el concentrado de sus publicaciones correspondientes a los últimos 10 años. Esta solicitud se realizó a través de correos electrónicos enviados a los cuerpos académicos (CA) y grupos disciplinares (GD) y a la población en general que componen el núcleo académico básico de docentes que atienden la Facultad de Ciencias Educativas de la Unacar. La solicitud se realizó pi-

diendo los enlaces a sus CV y a los sitios de internet relevantes donde se localizan anidadas sus áreas de investigación y sus publicaciones, sitios como Research Gate, ORCID, Academia, o sus páginas *web* personales. Como tercer paso se realizó el llenado de fichas bibliográficas en formato Word (una ficha por cada publicación) y basado en la información de las fichas se pasó al cuarto paso, que fue el llenado del archivo general en Excel (llenado de la plantilla proporcionada a nivel nacional), correspondiente al estado de Campeche.

El equipo de investigación fue conformado por cuatro investigadores pertenecientes a la Universidad Autónoma del Carmen (Unacar). También participó activamente una prestadora de servicio social para realizar la parte del llenado de fichas bibliográficas. Los cuatro investigadores de tiempo completo dispusieron del tiempo asignado en su carga laboral para el rubro de investigación. Los cuatro participantes pertenecen al cuerpo académico de Lingüística Aplicada al Inglés, registrado en la facultad de Ciencias Educativas de la Unacar.

Entre los problemas que se enfrentaron para llevar a cabo este trabajo fueron las dudas tecnológicas y metodológicas que surgieron al inicio del proceso de llenado del concentrado estatal en Excel, dado que algunos de los datos requeridos para elaborar el estado del conocimiento no se incluyen en las publicaciones por lo tanto fue necesario contactar personalmente, vía correo electrónico, a los autores de las publicaciones para tener sus datos académicos personales correctos. Todos los autores involucrados respondieron satisfactoriamente a esta petición.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza- aprendizaje de lenguas extranjeras en Campeche

La Universidad Autónoma del Carmen (Unacar) se localiza en el estado de Campeche. La Unacar cuenta con tres campus donde asisten tanto estudiantes de educación media (bachillerato), como de educación superior, licenciaturas y posgrados. La Facultad de Ciencias Educativas se localiza en el campus principal y administra tres licenciaturas: Comunicación y Gestión

Cultural, Educación y Lengua Inglesa. Para efectos de este trabajo se realizará un bosquejo histórico de la licenciatura en Lengua Inglesa.

El programa en el área de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés cuenta con 31 años de antigüedad, ya que se ofrece desde septiembre de 1990, cuando se incrementó el auge económico del municipio debido a la explotación y extracción de petróleo en lo que se conoce como la sonda de Campeche. Debido al auge del hidrocarburo, se establecieron en Ciudad del Carmen un sinnúmero de compañías extranjeras dedicadas a los trabajos en la industria petrolera y por ende el personal que laboraba para esas compañías extranjeras debía de poder comunicarse en el idioma inglés. Así que, desde esa fecha, se inició la formación de profesionales en la enseñanza del idioma inglés en la Unacar (Pacheco-Balam, Bautista Maldonado y Ferrer Méndez, 2021).

El programa de licenciatura ha cambiado de nombre según las necesidades locales y las tendencias nacionales e internacionales. Primeramente, se denominó licenciatura en Lengua Extranjera (inglés) y en el año 2003 cambió su nombre por licenciatura en Lengua Inglesa (área docencia y área traducción e interpretación). En 2009, se cambió de nuevo la nomenclatura y quedó como hasta la fecha: licenciatura en Lengua Inglesa, sin áreas específicas de especialización. Dicho programa se ha mantenido en los últimos cinco años, con una matrícula de ingreso de aproximadamente 70 alumnos de manera anual y un promedio de 250 estudiantes en total. La proporción de estudiantes-docentes equivale a aproximadamente 22 estudiantes por docente de la planta académica que compone la licenciatura.

En un inicio, la planta docente era de tipo contractual y no se aseguraba un contrato para el año siguiente, esta situación provocaba que no se contara con una planta docente estable y, por ende, que no se generaran productos académicos desde el inicio de la fundación de la licenciatura. No obstante, con la entrada de nuevas políticas educativas a nivel nacional, a principios de este siglo, al asignarse las plazas definitivas motivaron a los docentes a realizar trabajos de publicación en el área de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas. Al asignarse las plazas definitivas de los docentes, automáticamente se tenía que cumplir con los cuatro rubros que demanda la obtención del llamado perfil Prodep (docencia frente a grupo, tutorías, investigación y trabajo colegiado). En el área de investigación es donde se

tiene que realizar publicaciones anuales para poder mantener el perfil Prodep, este nombramiento, o reconocimiento, motivó a los docentes a publicar al menos un artículo por año.

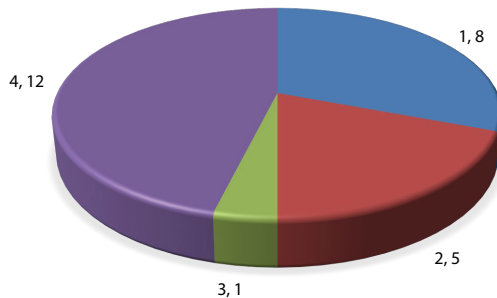
Dicho requisito es el motor que ha impulsado el inicio y la continuidad de las publicaciones académicas en la Unacar, aunque es importante señalar que solamente cinco docentes pertenecen al CA de un total de ocho docentes que conforman la planta docente de esta licenciatura y un profesor de asignatura (hora/semana/mes).

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, descartados y seleccionados. En general, se detectaron 26 productos, entre artículos, capítulos de libros y memorias de congresos, de los cuales no se rechazó ninguno, debido a que desde un inicio se indicó a los docentes de la facultad que enviaran los trabajos que inciden en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. De las publicaciones anteriores la mayoría de los artículos fueron publicados en memorias de congresos y artículos. A continuación, se muestra una gráfica (figura 1) con los artículos publicados, haciendo una división entre cuáles fueron incluidos en memorias de congresos y cuáles fueron artículos, así como también los correspondientes a capítulos de libro y a libros.

Figura 1. Total de publicaciones 2012-2021 en el estado de Campeche



Años de publicación o presentación de los trabajos. Del total de los 26 trabajos presentados la mayor parte de los años más productivos corresponden a 2014, 2015 y 2019. Siendo el número de publicaciones cuatro, cuatro y cinco respectivamente. En los años 2017 y 2021 se reportan tres publicaciones anuales, en los años 2013 y 2016, dos publicaciones por año, y finalmente los años menos fructíferos fueron 2012, 2018 y 2020, donde se reporta una sola publicación por año. La tabla 1 presenta un panorama general de las publicaciones por año y tipo de publicación.

Tabla 1. *Publicaciones del estado de Campeche por año*

<i>Año de publicación</i>	<i>Total de publicaciones</i>	<i>Tipo de publicaciones</i>
2012	1	Artículo
2013	2	Artículos
2014	4	3 artículos, 1 libro
2015	4	2 capítulos de libro, 2 artículos
2016	2	2 artículos
2017	3	2 artículos, 1 capítulo de libro
2018	1	Artículo
2019	5	5 artículos
2020	1	Artículo
2021	3	1 artículo, 2 capítulos de libro

Como se observa en la tabla 1, la producción académica no ha sido muy fructífera en Campeche. El promedio general de los últimos 10 años abarca como mínimo 2.6 % de publicaciones por año, lo que hace un total de 26 publicaciones.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Las áreas de saber disciplinar dominantes en las publicaciones corresponden principalmente al área de Lenguas extranjeras (Lex).

Líneas temáticas primarias. Las líneas temáticas primarias más relevantes son: aprendizaje, con 21 publicaciones equivalente al 80.76 %; desarrollo curricular con tres trabajos equivalentes al 11.53 %; y finalmente dos trabajos (7.69 %) de la línea de formación.

Líneas temáticas secundarias. En la tabla 2 se puede observar que las líneas temáticas secundarias recaen con mayor porcentaje en la categoría de desarrollo curricular con un 57.69 % de los trabajos, seguida por la de TIC (19.23 %), aprendizaje (15.38 %), y epistemología (7.69 %).

Tabla 2. Total de publicaciones por subárea temática secundaria

<i>Subárea temática secundaria</i>	<i>Número de publicaciones</i>	<i>Porcentaje</i>
1. Epistemología	2	7.69 %
2. Aprendizaje	4	15.38 %
3. Desarrollo curricular	15	57.69 %
4. TIC	5	19.23 %

Tipos de trabajos. La mayoría de las 26 publicaciones son trabajos indexados, de las cuales 22, equivalente al 92 %, son indexadas y cuatro arbitradas (8 %), siendo las arbitradas la publicación de un libro y tres artículos de alto impacto.

Nivel de los trabajos (local, nacional, internacional). Del total de las 26 publicaciones 10 son de corte nacional y 16 de corte internacional. Mayormente las publicaciones se han hecho en eventos de índole internacional como resultado de presentaciones en congresos nacionales e internacionales.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. A continuación, la tabla 3 muestra los nombres de los congresos y el número de memorias de congresos, así como también si son de libre acceso o de pago y si su divulgación se hizo de manera digital o impresa, o ambas:

Tabla 3. Resumen de eventos de donde emanan las publicaciones

<i>Evento</i>	<i>Tipo de publicación</i>	<i>Pago/libre acceso</i>	<i>Digital, impreso o ambas</i>
Proceedings INTED2012	Memoria de congreso	libre	digital
Proceedings EDULEARN 2014	Memoria de congreso	libre	digital
Proceedings ICERI2017	Memoria de congreso	libre	digital
Proceedings INTED2017	Memoria de congreso	libre	digital
Proceedings INTED2019	Memoria de congreso	libre	digital
Memorias del Primer Congreso Internacional de Investigación y Ciencias Educativas y 2do Congreso Regional de Didáctica de las Ciencias UNACAR	Memoria de congreso	libre	impreso
Memoria de Congreso de Docencia, Investigación e Innovación Educativa	Memoria de congreso	libre	digital
Memorias del VI Foro Internacional de Especialistas de Enseñanza en Lenguas "Gregorio Torres Quintero" FIEEL 2013, Universidad de Colima	Memoria de congreso	libre	digital

En la tabla 3 se especifican los congresos más relevantes donde se dio la posibilidad de una publicación. En total se muestran ocho eventos, de las cuales emanan las ocho memorias de congresos presentadas en la figura 1. Las publicaciones restantes, entre artículos, capítulos de libro y libros se realizaron en diferentes lugares y no son productos de memorias de congresos. Un libro se publicó en la editorial Scholars' Press, un artículo de alto impacto se publicó en el *Journal de John Benjamins (Spanish in Context)*. Las publicaciones concernientes a capítulos de libro mayormente son productos de investigaciones realizadas en conjunto con otras IES u otros CA, en la cual cada institución, o CA, realizó un capítulo con experiencias de enseñanza-aprendizaje de lenguas de la propia institución. Entre estos destacan los libros generados con los títulos: *Emotions reported by English language Teaching Major Students in Mexico*, *Higher Education English Language Teaching in Mexico*, *Experiencias y retos en la formación de profesores pre-servicio de segundas lenguas de programas de licenciatura en universidades públicas en México*, y dos foros internacionales donde también se publicaron capítulos de libros: *First International Scientific Forum-ISF 2014* y el *13th International Scientific Forum-ISF 2018*. Los restantes artículos se publicaron con las siguientes editoriales: *Journal of ELT and Applied Linguistics*, *Acalán-Revista de la Universidad Autónoma del Carmen (X2)*, *International Journal of Current Research*, *Revista Electrónica Formación y Calidad Educativa-REFCaIE*, *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo educativo-RIDE*, y en la *Revista Boletín REDIPE (X2)*.

Tipos de soporte utilizados. Del total de las 26 publicaciones presentadas en este trabajo, el 74 %, 19 publicaciones fueron presentadas en formato digital, el 19 %, cinco publicaciones, en formato impreso y solamente un 7 %, dos publicaciones, se realizaron en ambos formatos, tanto digital como impreso.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Cabe recalcar que, de todas las 26 publicaciones reportadas del estado de Campeche, solamente dos son de paga y las demás 24 son de libre acceso. De las 26 publicaciones, no se puede tener acceso fácilmente a dos de ellas, las impresas, ya que solamente hay tomos impresos en la biblioteca local.

DOI de las publicaciones. Las publicaciones del estado de Campeche que presentan un DOI (identificador de objeto digital) corresponden a las

realizadas del año 2017 a la fecha. Estas representan un total de 13 publicaciones, equivalente al 50 % de trabajos reportados en el estado de Campeche.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. En general, los temas de los trabajos presentados en Campeche son muy variados y siguen las líneas de generación y aplicación del conocimiento (LGAC) propuestas por el cuerpo académico (CA) de la cual emanan las publicaciones. Dichas LGAC son: línea 1, procesos, problemática e impacto de la investigación en lingüística aplicada, y línea 2, uso y aplicación de las tecnologías para la enseñanza-aprendizaje. La línea 1 es a la cual se apegan la mayoría de los trabajos. El tema presentado en estos es sobre los problemas que enfrentan los universitarios, estudiantes de la licenciatura en lengua inglesa de la Unacar, para el aprendizaje del idioma inglés. Problemas como bajo rendimiento en la percepción auditiva, estrategias para aprender vocabulario, estrategias de lectura, hábitos de estudio, uso de redes sociales para el aprendizaje del idioma inglés, etc. También se presentan trabajos de índole generativista, es decir el análisis cognitivo que tienen los estudiantes para generar oraciones nuevas con el *input* que han recibido del idioma inglés. Estos trabajos más que nada son sobre la adquisición o aprendizaje de cuestiones morfofonológicas como la correcta pronunciación del morfema que marca el pasado simple en verbos regulares (-ED), la adquisición de la interfaz sintáctico-semántica de los verbos de movimiento combinada con preposiciones locativas y con preposiciones direccionales. En relación con los temas que solicita el COMIE para la clasificación de publicaciones, en los trabajos de Campeche se encontró lo siguiente: el 83 % corresponde con la línea temática de aprendizaje, el 7 % a desarrollo curricular, otro 7 % a formación docente, un 3 % a TIC y ningún trabajo con la temática de epistemología.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Los campos en donde se llevaron a cabo los estudios para las publicaciones son de tipo disciplinar ya que la mayoría de los trabajos están enfocados en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Las temáticas de las publicaciones realizadas en el estado de Campeche no coinciden con

una temática en específico, lo que coincide es una temática genérica, que es sobre la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés. El proceso que realizan los autores es que, primeramente, se describe una problemática y, basado en esa problemática, se pretende darle una solución en algún proyecto de investigación, y como resultado de ese proyecto es que se elabora la publicación. En las publicaciones se reflejan las líneas de generación y aplicación del conocimiento que se registraron ante el Prodep para obtener la formación del cuerpo académico (CA), por lo tanto, los marcos teóricos de las publicaciones están basadas primordialmente en el desarrollo de esas líneas (proceso, problemática e impacto de la investigación en lingüística aplicada y uso y aplicación de las tecnologías para la enseñanza-aprendizaje). Basándose en esas líneas de investigación, los autores de las publicaciones retoman problemas de rezago académico, deserción escolar, alto índice de reprobación y rendimiento académico como los temas principales para la realización de un proyecto y como producto de cualquier proyecto. Enfocado en las líneas de investigación arriba descritas, es que se elabora una publicación como producto final.

Tipos de método de investigación. Como se observa en la tabla 4 la mayoría de los trabajos recae en el enfoque cuantitativo, con un porcentaje de trabajos presentados de 43 %. En segundo lugar, el enfoque cualitativo con un porcentaje de 30 %, y finalmente un 27 % de trabajos que utilizan el enfoque mixto.

Tabla 4. Enfoque e instrumentos de los trabajos presentados en el estado de Campeche

<i>Tipo de trabajo</i>	<i>Cuantitativo</i>	<i>Cualitativo</i>	<i>Mixto</i>
<i>Cantidad</i>	<i>11</i>	<i>8</i>	<i>7</i>
Instrumentos utilizados	Cuestionarios Encuestas <i>Test</i> de aceptabilidad <i>Test</i> de Ceneval	Observaciones Entrevistas Diarios de clase	Cuestionario Observaciones Entrevistas/ observaciones

Instrumentos de investigación. Con respecto a los instrumentos de investigación, se detectó un mayor uso de instrumentos relacionados con el enfoque cuantitativo, sobresaliendo los siguientes instrumentos: cuestionarios, encuestas, *test* de aceptabilidad y *test* del Ceneval. En los trabajos que emplearon un enfoque cualitativo, los instrumentos empleados fueron entrevistas, observaciones y diarios de clase. Con el enfoque mixto se uti-

lizaron los siguientes instrumentos: cuestionarios, observaciones y entrevistas.

Sujetos, nivel y tipo de población estudiada. El 92 % de los sujetos estudiados fueron estudiantes y 8 % corresponde a docentes, todos de zona urbana y de nivel de educación superior.

Idiomas estudiados y en los que están escritos los trabajos. La totalidad de los trabajos seleccionados estudian temas relacionados con la enseñanza del inglés; el 34 % de ellos fueron escritos en español; y el 66 % restante en inglés.

Resultados centrales de las investigaciones

Entre los resultados centrales destacan los que reportan Bautista Maldonado, Pérez Barriga y Herrera Sánchez (2015), quienes realizaron un análisis de correos electrónicos para verificar si la densidad léxica presentada en cada mensaje representa las características del lenguaje hablado o del lenguaje escrito, y concluyeron que el lenguaje de los correos representa en un 90 % al lenguaje hablado más que al lenguaje escrito. Otro estudio similar publicado por Bautista Maldonado, Ferrer Méndez, Pérez Barriga y May Meléndez (2013) indica que los estudiantes que hablan español como lengua materna tienden a transferir propiedades gramaticales de la lengua materna al idioma que están aprendiendo, en este caso al idioma inglés como lengua extranjera. Bautista *et al.* (2013) realizaron un estudio para ver hasta qué punto los hablantes de español con diferentes niveles de inglés transfieren los elementos denominados interfaces sintáctico-semánticos en el idioma inglés. Los resultados reportados señalan que los hablantes de español con un nivel básico no logran aprender ese efecto de direccionalidad, pero los estudiantes de intermedio y avanzado sí lo hacen, aunque en un porcentaje muy bajo (38 %). Una publicación más reciente realizada por Bautista Maldonado y Montrul (2019) cuyo tema de investigación fue la aceptación del uso de marcador de objeto directo (*Differential Object Marking-DOM* en el idioma inglés) con los hablantes nativos del idioma español, analizó hasta qué punto los sujetos y participantes aceptan el marcador “a” en oraciones gramaticalmente correctas con objetos animados, en comparación con objetos inanimados. Los resultados presentados indican que el

90 % de los participantes distinguen un objeto animado de un inanimado y cuando es animado tienden a utilizar el marcador “a” de manera correcta. Por otra parte, también se reportan estudios realizados en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés a través del uso de aplicaciones tecnológicas y el uso del internet como una herramienta principal para llevar a cabo el proceso de enseñanza del idioma inglés como una lengua extranjera. Entre estos trabajos se reportan: el uso del internet como una herramienta para promover el proceso de traducción (Ferrer Méndez, Quijano Zavala y May Meléndez, 2012); el uso de cursos *online* masivos para promover la escritura en el idioma inglés (May Meléndez, Ferrer Méndez, Pacheco Balam y Sánchez Alma, 2015); las ventajas que ofrecen los cursos gratuitos *online* (Ferrer Méndez, 2016); el uso del Facebook como una herramienta complementaria en la educación formal (May Meléndez, Ferrer-Méndez, Bautista Maldonado y Pacheco Balam, 2017); y una revisión diacrónica del internet a través del tiempo y su aplicación en la enseñanza del idioma inglés (Pérez Barriga y Bautista Maldonado, 2015).

De los investigadores

En este apartado se describe la preparación académica de los autores de las 26 publicaciones presentadas en este trabajo.

Grados académicos. Las publicaciones, cuyo autor principal de los docentes con grado de doctor, equivalen a un 50 %, con 13 publicaciones de las 26 reportadas. El resto de las publicaciones, equivalente a un 42 %, con 11 publicaciones, tienen como autor principal a docentes con grado académico de maestría, y el 8 % faltante, tanto de doctorado como de maestría, corresponde a que aparecen en las publicaciones como segundo autor y no como autor principal.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. La preparación académica de los autores de las publicaciones aquí reportadas varía, no obstante, predomina la preparación en entidades extranjeras: dos doctores obtuvieron su grado en universidades en el extranjero (Inglaterra) y un doctor lo obtuvo en una institución mexicana. Con respecto a los restantes, dos maestros obtuvieron su maestría en el extranjero, también en Inglaterra, y uno en una institución mexicana.

Pertenencia a perfil Prodep. El porcentaje de pertenencia al perfil Prodep es de 90 %. Cabe destacar que desde que se implementó dicho perfil, todos los docentes lo han refrendado positivamente cada tres años.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Solamente un autor obtuvo la distinción que otorga el Sistema Nacional de Investigadores (SNI) durante el período de 2012 a 2015 con un nivel de candidato. Después de ese período, ningún profesor la ha vuelto a obtener.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Solamente cuatro autores pertenecen al cuerpo académico en Consolidación de Lingüística Aplicada al Inglés.

Redes de investigación a las que pertenecen. Únicamente dos autores de las 26 publicaciones de este trabajo pertenecen a la RECALE (Red de Cuerpos Académicos en Lenguas extranjeras).

Número de años realizando investigación

El tiempo que reportan los docentes como investigadores normalmente es de 20 a 25 años. No obstante, esos años corresponden a su ingreso a la institución, ya que los años aproximados del inicio de publicaciones fue a partir del 2010.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. El apoyo económico que se recibió para el rubro de publicaciones fue el siguiente: 22 publicaciones fueron financiadas por presupuesto asignado para tal efecto. Este presupuesto es el denominado POA que se le asigna a la Facultad de Ciencias Educativas y se tiene el compromiso de ejecutarlo año con año con el pago de publicaciones externas a la institución. Este apoyo económico equivale al 85 % de las publicaciones de los últimos 10 años. El otro 15 % fueron productos sin costo alguno. No obstante, el apoyo en asignación de horas para realizar la publicación fue asignada por la universidad en el rubro de investigación.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. Los problemas con que se enfrentan los investigadores docentes son mayormente en la cuestión administrativa para llevar a cabo las investigaciones y para pagar las publicaciones. Otro problema ha sido la falta de estrategias para realizar investigaciones en conjunto dentro del mismo CA, con miembros de otros CA y con docentes investigadores de la misma institución y del mismo estado.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Entre las recomendaciones que hicieron los autores para el mejoramiento de la investigación destaca la necesidad de abrir más líneas de investigación y que cada área de interés tenga cabida en lo registrado oficialmente ante la institución. También recomiendan trabajar en conjunto con los estudiantes de posgrado para realizar investigaciones y que la institución tenga un servicio de internet más moderno y eficaz, a fin de realizar investigación relacionada con el uso de aplicaciones móviles para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

En este trabajo se presentaron 26 publicaciones realizadas en los últimos 10 años por investigadores-docentes de la Universidad Autónoma del Carmen, campus Ciudad del Carmen. Por otra parte, se estima que hay un mínimo de entre 10 a 15 publicaciones realizadas entre los años 2000 a 2010, las cuales no se reportan en este trabajo. Considerando lo anterior, se asume que hay un crecimiento paulatino en las publicaciones anuales en la entidad, no obstante, este crecimiento es muy lento comparado con otras entidades federativas que se ubican más al centro del país, puesto que al parecer la periferia está abandonada en cuestión de producción científica y tecnológica tal y como lo reportan los análisis nacionales (CAIINNO, 2015) en los cuales el estado de Campeche se ubica en el lugar número 30 en producción científica.

Entre las debilidades estatales para realizar publicaciones en el campo de las Lex se puede mencionar la falta de acuerdos o convenios, tanto a nivel local como estatal con investigadores que comparten las mismas líneas de generación y aplicación del conocimiento para realizar investigaciones

en conjunto y publicar dichos resultados. Otra debilidad es que el Prodep acepta todo tipo de publicaciones como buenas y no hay un nivel riguroso de publicaciones tal y como lo solicita el Sistema Nacional de Investigadores (SNI-Conacyt) para dar los nombramientos.

Entre las temáticas que se perfilan para futuras investigaciones se puede mencionar el impacto que están teniendo las tecnologías emergentes para la enseñanza del idioma inglés durante tiempos de confinamiento por cuestiones como la COVID-19; las estrategias que se están implementando para la enseñanza remota; las investigaciones sobre enseñanza del idioma inglés utilizando técnicas y metodologías de aula invertida; las aplicaciones móviles que utilizan los estudiantes actualmente; y el papel que tienen las redes sociales para la enseñanza en tiempos de pandemia. Otros temas igualmente relevantes para realizar investigaciones son los relacionados con el bilingüismo que presentan los estudiantes, por ejemplo, los ciudadanos mexicanos que vivían en EU y que el gobierno estadounidense está regresando a México, los cuales tienen que aprender o reaprender el idioma español como lengua de comunicación primaria en México. Investigar sobre los procesos cognitivos de readaptación de esos sujetos y su inmersión al idioma español es un tema que vale la pena investigar. En fin, hay un sinnúmero de temas que investigar y publicar a futuro.

Referencias

- Bautista Maldonado, S. y Montrul, S. (2019). An experimental investigation of differential object marking in Mexican Spanish. *Spanish in Context*, 16(1), pp. 22–50.
- Bautista Maldonado, S., Pérez Barriga, M. y Herrera Sánchez, S. (2015). The language of emails: is it resembling more the spoken language or the written language? *International Journal of Current Research*, 7, 18730-18735.
- Bautista Maldonado, S., Ferrer Méndez, R., Pérez Barriga, M. y May Meléndez, R. A. (2013). Persistence of L1 and L2 Grammars in SLA: The case of acquisition of manner-of-motion verbs in L2 English by native speakers of Spanish. En *Memorias del VI Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas "Gregorio Torres Quintero" FIEEL 2013*. Universidad de Colima.
- Centro de Análisis para la Investigación e Innovación (CAIINNO) (2015). *Índice Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación 2015*. <https://www.caiinno.org/indice-nacional-de-ciencia-tecnologia-e-innovacion/>

- Ferrer Méndez, R. (2016). Taking advantage of free online resources. En *Catálogo de las Buenas Prácticas. ANUIES* (pp. 576-588), ANUIES.
- Ferrer Méndez, R., Quijano Zavala, G. y May Meléndez, R. (2012). Internet: a tool to develop translating competence. *INTED 2012 Proceedings* (pp. 6423-6428). IATED
- Mackey, A. y Gass, S. (2005). *Second Language Research: Methodology and Design*. Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- May Meléndez, R., Ferrer Méndez, R., Pacheco Balam, G. y Sánchez Rivero, A. (2015). Reflexions on a massive open online course "Academic writing". *European Scientific Journal*, 11(10).
- May Melendez, R., Ferrer Méndez, R., Bautista Maldonado, S., Quijano Zavala, G. y Pacheco Balam, G. (2017). Facebook: an online complementary learning source in formal instruction. *INTED 2017 Proceedings* (pp. 189-196). IATED.
- Pacheco Balam, G., Bautista Maldonado, S. y Ferrer Méndez, R. (2021). Capítulo IX: Licenciatura en lengua inglesa: Universidad Autónoma del Carmen (Unacar). En (Eds.) A. Ruiz-Delgado y S. Santos-García, *Experiencias y retos en la formación de profesores pre-servicio de segundas lenguas en programas de licenciatura en universidades públicas en México* (pp. 270-299). Universidad Autónoma de Nayarit.
- Pérez Barriga, M. y Bautista Maldonado, S. (2015). ELT y el internet: una visión diacrónica. En Herrera Sánchez (Compilador), *Tecnología Educativa y su Aplicación en el Aula* (pp. 177-183). Universidad Autónoma del Carmen.
- Ramírez Romero, J. L. (2007). *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México*. Universidad de Sonora-Plaza y Valdés.
- Ramírez Romero, J. L. (2010). *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada*. Universidad de Sonora-Cengage Learning Editores.
- Universidad Autónoma del Carmen (2008), *Modelo Educativo Acálan*. Ciudad del Carmen, Campeche.

Capítulo 5. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Chiapas (2012-2021)

MARÍA ELIZABETH MORENO GLOGGNER*

ANTONIETA CAL Y MAYOR TURNBULL**

ANA MARÍA DOMÍNGUEZ AGUILAR***

OSCAR GUSTAVO CHANONA PÉREZ****

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS

Resumen

Este capítulo presenta un análisis de los diferentes trabajos de investigación sobre la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras llevados a cabo por pares académicos del estado de Chiapas y que fueron publicados en el periodo 2012-2021. En el proceso de investigación se analizaron un total de 100 trabajos producidos por 81 investigadores con perfiles disciplinarios afines al estudio de las lenguas. Los trabajos han sido divulgados en capítulos de libros, tesis de posgrado, memorias en extenso y en algunos artículos.

El capítulo reporta los años de mayor publicación, los temas centrales, los campos disciplinares desde donde se hacen los estudios, los tipos de métodos, las técnicas e instrumentos de investigación empleados. Además, se centra en el tipo de población, los participantes, el idioma y el nivel de estudios más común. Asimismo, se presentan las condiciones y limitantes para hacer investigación en el campo.

* Doctora en Estudios Regionales por la Universidad Autónoma de Chiapas. Profesora de tiempo completo definitivo en la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla, de la Universidad Autónoma de Chiapas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5765-1662>

** Maestra en Educación y en Lingüística Aplicada por la Universidad de Columbia de Nueva York. Profesora de tiempo completo asociado "C" en la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma de Chiapas, campus Tuxtla. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3307-5861>

*** Maestra en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Docente en la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla, de la Universidad Autónoma de Chiapas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0147-9645>

**** Doctor en Lingüística por la UNAM. Profesor de la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma de Chiapas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0332-4230>

La información analizada indica que el enfoque metodológico que prevalece en las investigaciones de Chiapas es el cualitativo, la mayoría de ellos enmarcados en la metodología de la investigación-acción, cuyos temas más frecuentes se centran en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Los trabajos se han socializado principalmente en capítulos de libros que cuentan con arbitraje. El 21 % de los trabajos publicados son investigaciones realizadas en los programas de posgrado. Por ello, se destaca el trabajo de los investigadores jóvenes que inician el recorrido en el campo de la investigación, acompañados de los docentes investigadores, principalmente de la Universidad Autónoma de Chiapas. Consideramos que ha habido un avance sustantivo a pesar de las carencias y limitantes en la calidad de los estudios.

Palabras clave: estado del conocimiento, lenguas extranjeras, Chiapas, investigaciones.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

Este capítulo presenta el estado de conocimiento correspondiente a Chiapas elaborado por los integrantes del cuerpo académico Lingüística Aplicada: Segunda Lengua y Lengua Extranjera, de la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla, de la Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH). Además, se integraron al trabajo dos docentes colaboradores y tres jóvenes universitarios en un programa de formación en investigación diseñado como proyecto de servicio social. Una vez que se conformó el grupo de trabajo, se explicaron los criterios de selección que el equipo coordinador nacional estipuló, se acordaron las estrategias de búsqueda documental y la de comunicación con investigadores, tales como redacción de correos electrónicos, el diseño de una ficha en Google Forms y una página de Facebook. Asimismo, se distribuyó un cartel publicitario por WhatsApp entre colegas, conocidos, grupos de egresados y docentes de lenguas extranjeras, para invitarlos a colaborar.

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo de investigación fue conformado por cuatro investigadores profesores de tiempo completo y dos de tiempo parcial,¹ adscritos a la Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH), quienes no dispusieron de descarga de tiempo o financiamiento especial para la realización del proyecto. Además, se contó con la colaboración de tres estudiantes, uno de la licenciatura en Enseñanza del Inglés y dos de Pedagogía, quienes realizaron su programa de servicio social en este proyecto.²

Problemas enfrentados

El principal problema al que nos enfrentamos fue la baja participación voluntaria de los investigadores para llenar las fichas personalmente o para proporcionarnos la información solicitada. Se tuvo que recurrir a búsqueda específica en el repositorio bibliotecario institucional, a las publicaciones conocidas por el equipo y a solicitudes directas a colegas.

Antecedentes y contexto actual de la investigación

En 1999, la UNACH creó la licenciatura en la Enseñanza del Inglés (LEI), implementada en dos sedes: Tuxtla Gutiérrez y Tapachula; un año después, se ofertó también en el campus San Cristóbal de las Casas. El propósito de esta oferta académica fue cubrir la carencia de profesores de inglés calificados para enseñar en los tres niveles educativos en Chiapas. Este programa sufrió modificaciones sustanciales en 2006 con el fin de reforzar los conocimientos teórico-metodológicos del egresado. En el periodo 2000-2010, la mayoría de los docentes de tiempo completo cursó estudios de maestría y doctorado, lo que propició el desarrollo de proyectos de investigación en el campo de la enseñanza y aprendizaje de lenguas (Domínguez, Moreno y Cal y Mayor, 2013).

¹ En este trabajo agradecemos la colaboración de la Mtra. Esther García Páez y el Mtro. Elí Gamaliel Trujillo Gallegos.

² Agradecemos la colaboración de los estudiantes de licenciatura en la realización del proyecto de servicio social Henry Alfredo de la Cruz Sánchez, Lesly Deyanira Pérez Cruz y Mónica Romina Vázquez Mendoza.

De las tres sedes, la Facultad de Lenguas, Campus Tuxtla (FLCT) es la que cuenta con un mayor número de estudiantes y docentes, y la que ha publicado un mayor número de trabajos de investigación. En 2006, la FLCT contaba con una planta docente de 16 profesores de tiempo completo (PTC), de los cuales sólo dos eran perfil Prodep, siete contaban con maestría, ocho estudiaban entonces una maestría y ninguno contaba con doctorado (Moreno y Domínguez, 2007).

De acuerdo con el estudio sobre el estado que guardaban las investigaciones en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras publicado por esas autoras en el año 2007, se encontraron en la FLCT, 19 trabajos de investigación, aunque únicamente se consideraron 13 después de ser analizados bajo los criterios establecidos. En 2021 la FLCT cuenta con 25 PTC, de los cuales 14 tienen perfil Prodep, 10 cuentan con doctorado y ocho sólo con maestría. Esta preparación ha repercutido en la realización de más proyectos de investigación y un mayor grado de consolidación de los Cuerpos Académicos (CA) de la sede Campus Tuxtla, que pasó de tener un solo CA con cuatro LGAC en formación, en 2006, a tener dos CA en consolidación y un CA consolidado. Por su parte, las sedes de Tapachula y San Cristóbal sólo cuentan con 15 y nueve profesores de tiempo completo, respectivamente; en la primera existen dos grupos disciplinarios y en la segunda únicamente un grupo disciplinario en el área de lenguas extranjeras. Creemos que esas diferencias constituyen un factor importante para que estas dos escuelas de la UNACH cuenten con un menor número de publicaciones.

Otro factor por el que la Facultad de Lenguas campus Tuxtla tiene más trabajos de investigación es el inicio, en 2014, del programa de Maestría en Didáctica de las Lenguas (Madilen), que oferta la misma facultad. La Madilen es un programa reconocido, desde sus inicios, por el Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC) del Conacyt y actualmente cuenta con seis generaciones egresadas. Este programa ha incrementado el número de trabajos de investigación de la FLCT ya que, para obtener el grado, es requisito realizar una tesis en el campo de la investigación-acción.

Aunque la UNACH es pionera en el estado en el área de enseñanza del inglés, actualmente hay dos instituciones educativas privadas que ofrecen un programa de licenciatura similar, así como una institución pública, la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas (Unicach), que ofrece una licencia-

tura en Lenguas Internacionales y una maestría en Lenguas Extranjeras, de reciente creación; sin embargo, la plantilla docente de estos últimos programas aún no cuenta con un CA. Además, no existe otro programa similar al de Madilen en la oferta de posgrado del estado de Chiapas, por lo que este sigue siendo el único programa de tiempo completo con un enfoque en didáctica de las lenguas y que se encuentra en el padrón de PNPC.

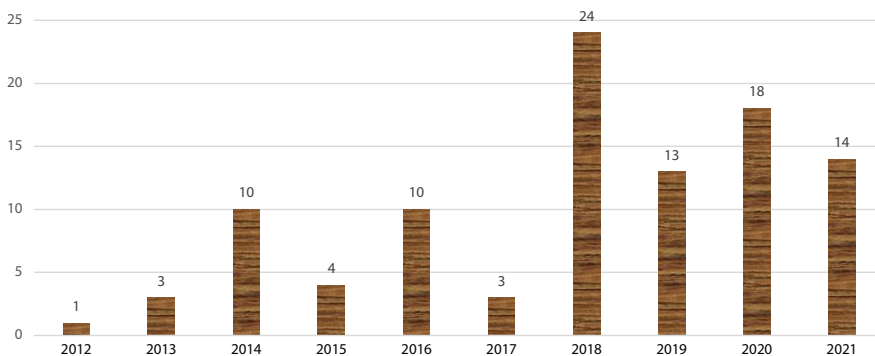
Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se detectaron 111 trabajos relacionados con los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Chiapas, de los cuales se eliminaron 11 por no contar con una metodología explícita o porque centran su estructura y argumentos en una discusión teórica.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Los trabajos seleccionados en el periodo 2012-2021 fueron publicados en los años que se presentan en la figura 1.

Figura 1. Años de publicación de los trabajos



En la figura 1 se aprecia una tendencia ascendente desde el año 2012, con un notorio crecimiento en el año 2018, cuando hubo el mayor número de investigaciones publicadas en la década. Se nota un decremento a partir

de ese año, posiblemente como reflejo de las políticas públicas implementadas en las IES, a partir de la reducción o cancelación de las descargas a profesores de tiempo completo, como fue el caso de la UNACH.

Áreas del saber disciplinar de los trabajos. Las áreas de saber disciplinar que presentan estos trabajos pertenecen, en su mayoría, como es de esperarse, al campo de las lenguas extranjeras. Según los datos recabados, las lenguas extranjeras constituyen la disciplina con mayor intervención ($n = 84$, 84%), seguida por el área de la educación ($n = 7$, 7%); después, la lingüística aplicada ($n = 3$, 3%); la sociología y la sociolingüística, con 1 % cada una de ellas, y por último, un 4 % ($n = 4$) correspondiente a otros campos.

Líneas temáticas primarias. En cuanto a las líneas temáticas primarias, se encontró que los trabajos cuyos temas se centran en el aprendizaje son los más frecuentes, con un 56 % ($n = 56$), seguidos por temas de desarrollo curricular ($n = 21$, 21 %) y formación docente ($n = 20$, 20 %) respectivamente. No se identificaron trabajos en el área de las TIC y sólo hay tres trabajos con epistemología como tema principal.

Líneas temáticas secundarias. Como líneas temáticas secundarias resaltan, en primer lugar, la de formación docente ($n = 61$, 61 %), muy probablemente a consecuencia del posgrado en Didáctica de las Lenguas que se imparte en la UNACH y el perfil de los estudiantes que la cursan. Ocupan el segundo puesto los trabajos con temática sobre el aprendizaje ($n = 18$, 18%). El 14 % ($n = 14$) de los trabajos centran la temática secundaria en el desarrollo curricular. Por último, se reportan los escasos trabajos sobre TIC ($n = 4$, 4 %) y epistemología ($n = 3$, 3 %) como temáticas secundarias.

Tipos de trabajos. En cuanto a los tipos de trabajos publicados, estos provienen de capítulos de libros, memorias arbitradas, tesis de maestría o doctorado y artículos. En términos globales, los capítulos de libro fueron las publicaciones más reiteradas ($n = 46$, 46 %), seguidas por las memorias arbitradas de congresos ($n = 26$, 26 %). Las tesis de posgrado ascienden a un 21 % ($n = 21$) del total de los proyectos, cuya mayoría fueron localizadas en la base de datos del repositorio institucional de la UNACH. En último lugar se encuentran los escasos artículos publicados en esta década ($n = 7$, 7 %).

Los datos indican que las investigaciones se están socializando principalmente en capítulos de libros probablemente debido a la oportunidad de contar con publicaciones arbitradas para efectos de certificación, acredita-

ción o evaluación de programas de posgrado o licenciatura. Por ejemplo, el programa de la maestría en Didáctica de las Lenguas de la UNACH ha publicado cinco libros que compilan los estudios realizados por estudiantes de su programa; en esos libros se encuentra la mayoría de los estudios publicados y clasificados como capítulos de libros. También se identificó un par de capítulos de libros publicados en coautoría institucional y otro editado por UAEM-Porrúa (Moreno y Domínguez, 2014).

Nivel del trabajo. La mayoría de los trabajos ($n = 77$, 77 %) tiene únicamente un alcance nacional, pues son trabajos que han sido socializados en publicaciones predominantemente de distribución en el país, o en congresos nacionales con participación de estudiantes, docentes y académicos de México y, en menor escala, con participantes del extranjero.

Revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Se encontró un número importante ($n = 17$, 17 %) de memorias o artículos breves arbitrados, publicados en la revista de investigación institucional, denominada *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*. Además, otros artículos cortos ($n = 13$, 13 %) han sido socializados en *Academia Journals*, una publicación periódica del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals, en diferentes años, ya sea como memorias de congresos o como artículos arbitrados. También se socializó un par de trabajos publicados por el Centro de Estudios e Investigaciones para el Desarrollo Docente. Destaca una producción muy escasa de trabajos publicados en revistas internacionales de prestigio o en memorias de congresos celebrados en otros países. Las revistas en las que se publicaron algunos artículos son las siguientes: *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo* ($n = 1$, 1 %); *Lenguas en Contexto*, de la BUAP ($n = 1$, 1 %) y *ReLingüística aplicada*, de la UAM ($n = 2$, 2 %). Asimismo, se publicó un artículo en una revista digital de Venezuela, de una docente-investigadora de la Unicach.

Sobre el tipo de publicaciones arbitradas o indexadas, se encontró dos tipos de publicación; la mayor es la de tipo arbitrada, con $70 = n$ (70 %) publicaciones, mientras que las indexadas son únicamente $n = 8$ (8 %) publicaciones. El dato sobre el 21 % ($n = 21$) de proyectos que no aplica a este tipo de clasificación corresponde a los trabajos de tesis que se encuentran en la *web*, a través de las ligas del repositorio institucional de la UNACH, o que nos compartieron de manera digital.

Tipos de soporte utilizados. Estos estudios han sido publicados tanto en formato digital como impreso, o ambos. Existe un mayor número de publicaciones en formatos digitales ($n = 43$, 43 %); sólo 38 % ($n = 38$) en formato impreso y únicamente el 19 % ($n = 19$) en ambas modalidades. Nuevamente, hacemos hincapié en que el número en la modalidad digital se incrementa por las tesis de maestría que fueron localizadas en el sitio *web* del repositorio de la biblioteca de la UNACH.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. De manera general, todos estos trabajos pueden ser consultados de forma libre en internet y en las diversas bibliotecas institucionales. Los productos impresos son de baja distribución, por lo que inferimos que se encuentran en bibliotecas personales.

DOI de las publicaciones. Para concluir este apartado, señalamos que, de las publicaciones recopiladas, sólo se detectó con DOI a un par de ellas ($n = 2$, 2 %).

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas se identificaron a partir de los títulos y las palabras claves más estudiadas en los 100 trabajos recopilados. Los datos fueron muy diversos, por lo que se intentó agruparlos, de acuerdo con sus similitudes, de la siguiente manera: los temas más recurrentes son sobre aspectos socioculturales ($n = 20$, 20 %); aprendizaje de lenguas ($n = 14$, 14 %); estrategias ($n = 13$, 13 %); enseñanza de lenguas ($n = 10$, 10 %); métodos didácticos ($n = 10$ %, 10 %); profesionalización docente ($n = 12$, 12 %); políticas educativas y su relación con la enseñanza de lenguas extranjeras ($n = 3$, 3 %); diseño de materiales didácticos y actividades ($n = 6$, 6 %); tecnología ($n = 4$, 4 %); inclusión ($n = 5$, 5 %); y políticas lingüísticas y su relación con la enseñanza del inglés ($n = 3$, 3 %).

Los trabajos relacionados con aspectos socioculturales de la enseñanza de las lenguas se encuentran en: Chanona *et al.* (2015); Chanona *et al.* (2016); Chanona *et al.* (2017); Chanona y Carrillo (2018, 2019, 2020); Chanona y Gómez (2016); Chanona y Suazo (2018, 2019); Chanona y Reyes (2020); Chávez *et al.* (2016); Escobar (2021); Flores (2021); Fong y Us (2018); García (2018); Llaven y Trejo (2014); López y Llaven (2019); Merino y Domínguez (2020); Reyes (2014) y Trejo y Lara (2020). Las investigaciones centradas en

el aprendizaje de las lenguas extranjeras se encuentran en: Cal y Mayor, Domínguez y Morales (2016); Chanona, Cal y Mayor y Contreras (2014); Chávez *et al.* (2018); Domínguez *et al.* (2015); Aguilar (2021); Aguilar (2021); Llaven *et al.* (2015, 2016); Madrid (2019); Moreno y Domínguez (2014); Pérez (2020); Pérez *et al.* (2016); Roveló, Culebro y Moreno (2018) y Moreno (2021).

El tema de profesionalización docente ha sido investigado por varios autores, entre los que se encuentran Díaz y Gutiérrez (2018a, 2018b); Domínguez *et al.* (2014); Gutiérrez y Díaz (2018); Gutiérrez *et al.* (2015); Gutiérrez *et al.* (2018); Gutiérrez *et al.* (2021); Morales y Us (2013); Amézquita, Gómez y Castellanos (2019); Spicer-Escalante (2018) y Us, Corso y Gómez (2019). Asimismo, se publicaron investigaciones cuyos temas se centran en algún aspecto del proceso de enseñanza, tales como: Arias y Mazariegos (2018); Amézquita *et al.* (2016); Castillo (2019); Chávez, Culebro y Pérez (2017); Cruz y Cal y Mayor (2014); Domínguez (2017); Mendoza (2020 y 2021); Mowrey y Cal y Mayor (2019); y finalmente, Valencia y Moreno (2019). Otro de los temas recurrentes en las investigaciones de nuestro estado en este periodo han sido temas relacionados con un método o enfoque pedagógico como el CLIL, el aprendizaje basado en tareas o proyectos, español como lengua extranjera, entre otros. Los autores de estos trabajos son: Alfaro (2018); Alfaro, Culebro y Peláez (2016); Cal y Mayor, Domínguez y Melgar (2019); Cal y Mayor, Moreno y Paris (2020); González (2014); Gutiérrez y Moreno (2018); Melgar (2019); Mowrey (2018); Palacios (2021) y Paris (2020).

Las estrategias, ya sea de aprendizaje o de enseñanza, es otro de los temas de investigación más importantes de la década. Se cuentan con trabajos publicados por Roveló (2016); Fentanes y Moreno (2018); Escobar y Núñez y Bodegas (2017); Hernández (2018); Hernández y Llaven (2019); Llaven, Trejo y Pérez (2017); López (2018); Mazariegos y Espinosa (2020); Juárez y Mazariegos (2021); Núñez y Chang (2018). Algunas de las tesis de maestría más recientes con el tema de estrategias son las de Estrada (2021); De la Cruz (2021) y Ríos (2021). Finalmente, se cuenta con temas sobre política educativa, estudiada por Trejo (2019) y Díaz, Trejo y Ley (2016); Díaz, Gutiérrez y Ozuna (2020); y tres trabajos sobre política lingüística, que presentan Ballinas (2014); Chanona (2014); y Us (2012).

Al analizar los temas de los investigadores notamos que son pocos los

que siguen una línea más específica en sus trabajos. Tenemos a dos docentes trabajando reiteradamente con temas relacionados con la profesionalización docente y diversos aspectos de inclusión en el aprendizaje del inglés (débiles visuales, trastorno del espectro autista, síndrome de Asperger, conductas disruptivas), cuyos trabajos son publicados por Díaz *et al.* (2020); Gutiérrez, Díaz y Escobar (2020); Gutiérrez y Díaz (2021) y Llaven *et al.* (2020). Por otra parte, Chanona es quien investiga de manera recurrente temas de interculturalidad o aspectos socioculturales.

La mayoría de los autores ha publicado sobre temas diversos alrededor del proceso de enseñanza o aprendizaje de lenguas extranjeras. De tales trabajos, el 21 % (n = 21) son tesis de posgrado, por lo que generalmente se han enfocado en un tema de interés particular, distinto cada uno, pero cuyo punto en común son los procesos de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. Es notoria la ausencia de estudios relacionados con el uso de tecnología en las aulas; en esta década sólo se encuentran cuatro trabajos: Cruz (2020) sobre blogs; Hernández y Cal y Mayor (2018) con el tema de videoblogs; Trujillo y Moreno (2018) con juegos digitales; y Obermeier (2013) con una investigación sobre el uso de una página web. Asimismo, el tema de materiales, recursos didácticos o actividades para el aprendizaje de la lengua extranjera ha sido escasamente investigado. Únicamente se encontraron los trabajos de Castillo y Cal y Mayor (2018); Dettmer (2013); Díaz (2020); Godínez y Ruíz (2018); Pascacio (2017), y Us, Santos y Velasco (2021).

Palabras claves más mencionadas. Se identificaron 179 palabras clave utilizadas en los 100 proyectos de investigación presentados en este análisis. Es evidente que existe una variedad en los temas de los estudios realizados, esto probablemente se debe a que varios de los autores no pertenecen a un CA y, por lo tanto, no cultivan las LGAC de manera sistemática. El concepto más frecuentemente encontrado fue sobre cultura (n = 25, 6.3 %), seguido por tres términos en igual número de frecuencia: aprendizaje (n = 23, 5.8 %), estrategias (n = 23, 5.8 %) y enseñanza de una lengua extranjera (n = 23, 5.8). En menor porcentaje encontramos las siguientes palabras: inglés (n = 16, 4 %), afectividad (n = 16, 4 %), competencias (n = 15, 3.8 %), estudiantes con necesidades especiales (n = 14, 3.5 %) y enseñanza-aprendizaje de lenguas (n = 13, 3.3 %).

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Sin duda, el campo interdisciplinar es el más empleado con el 60 % (n = 60) de los trabajos; enseguida, el campo disciplinar (n = 26, 26 %); mientras que el de menor frecuencia es el campo multidisciplinar (n = 14, 14 %). Estos resultados concuerdan con la naturaleza de los objetos de estudio, pues los procesos de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera generalmente son analizados desde las miradas de grupos de académicos con diferentes especialidades.

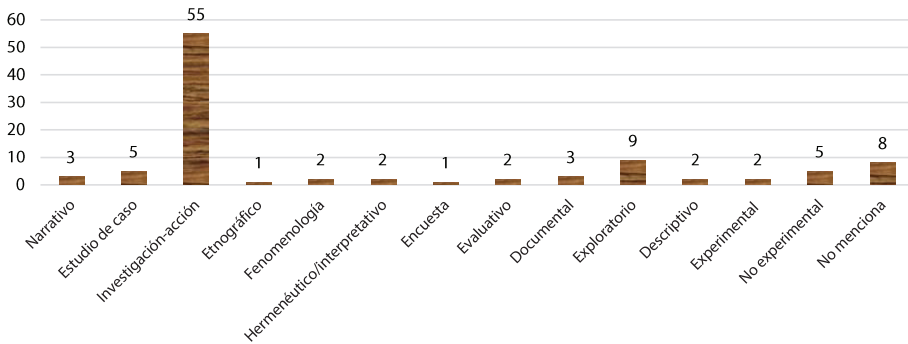
Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Al acercar la mirada a los marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones, podemos reconocer un campo muy vasto en el que confluyen diferentes disciplinas y áreas de estudio, lo cual dificulta la definición de corrientes específicas. Después de un análisis basado en frecuencia de palabras, en Chiapas se aprecia un interés teórico principal en el *aprendizaje* por encima de la *enseñanza*, pues la primer palabra tiene mayor frecuencia de la totalidad de conceptos revisados. Por otro lado, los ejes centrales se relacionan con la educación, la interculturalidad y la lengua-cultura. Se tiende a inquirir sobre la perspectiva didáctica comunicativa con una visión constructivista del conocimiento.

De la totalidad de trabajos estudiados, se observó que el 89 % (n = 89) hace referencia a conceptos de diversos autores, mientras que el 11 % (n = 11) restante no hace explícito ningún referente. Del mismo porcentaje que incluye marco teórico, el 57 % (n = 57) menciona al menos tres diferentes autores, mientras que el 32 % (n = 32) toma en cuenta de uno a dos autores en esta sección.

Tipos de método de investigación. El enfoque que prevalece en las investigaciones de Chiapas es el cualitativo. El 77 % (n = 77) de los trabajos analizados se decanta por esta metodología de investigación; en un número menor se encuentran los que declaran haber empleado una metodología mixta (n = 14, 14 %) y cuantitativa (n = 9, 9 %), respectivamente. Estos resultados muestran que hay una fuerte inclinación hacia el enfoque cualitativo, en el que destaca el método de investigación-acción. Este método es el que ha dado el sello distintivo al programa de maestría de la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla, pues el 100 % de sus estudiantes desarrollan sus proyectos con su aplicación.

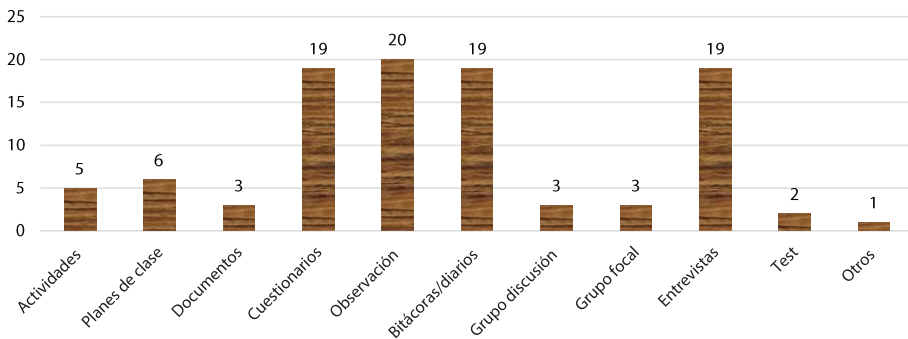
En la figura 2 se aprecia que en más de la mitad (n = 55, 55 %) de los trabajos se ha aplicado el método de investigación-acción. Después de ese, los otros diseños de investigación son distribuidos entre el exploratorio (n = 9, 9%), estudio de caso (n = 5, 5%), el método narrativo (n = 3, 3%) y el no experimental (n = 5, 5%). En el 8% (n = 8) de los proyectos se menciona el paradigma o enfoque metodológico, mas no un diseño en específico.

Figura 2. Métodos



Técnicas e instrumentos de investigación. Las técnicas e instrumentos empleados en los estudios son muy variados, pero coherentes con el método principal reportado: el de investigación-acción, como se puede apreciar en la figura 3.

Figura 3. Técnicas e instrumentos de investigación



Las observaciones (20%), la entrevista (19%), las bitácoras o diarios, tanto de estudiantes como de docentes-investigadores (19%), y los cuestionarios (19%) fueron las técnicas de investigación más utilizadas para la

obtención de los datos. Asimismo, resaltamos el empleo de los grupos focales (3 %) y de discusión (3 %) y una serie de diversos instrumentos (17 %) tales como *test*, planes de clase, actividades, entre otros.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los estudiantes fueron la población más estudiada ($n = 53$, 53 %) seguida por estudios sobre docentes y estudiantes ($n = 25$, 25 %), docentes ($n = 18$, 18 %), y diferentes tipos de población, como egresados y familias 2 % ($n = 2$). En dos estudios el criterio de población no aplica, pues se analizaron documentos.

Nivel educativo estudiado. El nivel educativo más estudiado es el superior, pues más de la mitad de los trabajos ($n = 55$, 55 %) tuvieron como participantes a estudiantes universitarios y 13 % ($n = 13$) a estudiantes de cursos extracurriculares que se ofrecen en las universidades, como cursos sabatinos para niños, jóvenes o adultos. La educación básica ha sido un nivel estudiado en menor escala, con un 21 % ($n = 21$) de estudios sobre ambos: nivel primario ($n = 11$, 11 %); nivel secundario ($n = 8$, 8 %); y los dos niveles juntos ($n = 2$, 2 %). Por su parte, el nivel bachillerato únicamente fue objeto de estudio de un 8 % ($n = 8$) de los trabajos.

Tipo De Población Estudiada. El tipo de población más estudiada es la urbana, con 83 % ($n = 83$) de las investigaciones realizadas enfocada en ella; después se encuentran los estudios realizados con población urbana y rural ($n = 11$, 11 %). Se encontraron dos proyectos ($n = 2$, 2 %) que estudian únicamente a la población rural; en un caso, el estudio tomó en cuenta la urbana, rural e indígena ($n = 1$, 1 %) y en tres casos se pudo identificar el trabajo con población indígena ($n = 3$, 3 %).

Idiomas en que están escritos los trabajos. El 90 % ($n = 90$) de los trabajos están escritos en español; sólo se publicaron 10 % ($n = 10$) de trabajos en inglés.

Idiomas Estudiados. La lengua extranjera más estudiada en Chiapas es el inglés con el 83 % ($n = 83$) de los casos; seguida del francés con 7 % ($n = 7$) de los trabajos; después el italiano ($n = 4$, 4 %); y el alemán ($n = 2$, 2 %). Existe un estudio de español como lengua extranjera, uno de lengua-cultura japonesa y, por último, un trabajo donde no aplica una lengua en específico como objeto de estudio.

Resultados centrales de las investigaciones

Se presentan a continuación algunos de los hallazgos de las investigaciones seleccionadas, agrupados de acuerdo con las temáticas más relevantes. En relación con los proyectos sobre aspectos socioculturales en la enseñanza aprendizaje de las lenguas, Chanona y Suazo (2018) concluyen que el texto literario —y particularmente la novela contemporánea— es un medio para desarrollar en el aprendiente la competencia sociocultural, constituyéndose en un valioso recurso para la clase. Por su parte, Llaven, Trejo y Pérez (2017) exponen que el componente cultural juega un papel fundamental en el aprendizaje de una lengua extranjera, por lo que es necesario que el profesor implemente actividades en las que los estudiantes se vean involucrados en situaciones interculturales para desarrollar esa competencia. Chanona, Domínguez y Gómez (2016), a su vez, resaltan la necesidad de mejorar las estrategias metodológicas para un mejor tratamiento del componente cultural donde el trabajo cooperativo y el enfoque de interculturalidad sea de mayor utilidad.

En torno a la temática sobre el aprendizaje de lenguas, Moreno y Domínguez (2014) concluyen que la expresión oral de los estudiantes universitarios continúa siendo pobre, en el sentido que utilizan un vocabulario restringido, así como estructuras sintácticas limitadas, lo cual repercute en la coherencia, el contenido y la extensión de sus participaciones y afecta de manera directa su propia competencia comunicativa. Desarrollar la competencia comunicativa en un aula es un proceso que requiere un esfuerzo holístico, tanto de estudiantes como de profesores. Por otro lado, Moreno (2021) expone que existe una discrepancia entre las creencias sobre el aprendizaje del inglés y la forma en cómo los profesores les están dando clases en la universidad. Los estudiantes esperan que sus profesores de inglés los motiven a aprender a través de una relación afectiva positiva, aunada a una didáctica activa y participativa. Asimismo, en el estudio de Cal y Mayor, Domínguez y Morales (2016) se hizo evidente que las emociones positivas de los estudiantes se generan a partir de acciones positivas y condiciones de aprendizaje armoniosas, lo cual implica que siempre se debe tomar en cuenta la afectividad dentro del aula y atender las necesidades emocionales de sus estudiantes. El estudio de Us (2012), sobre la enseñanza del inglés en

secundaria pública en un contexto indígena, indica que el profesor de inglés se enfoca únicamente a enseñar vocabulario y estructuras gramaticales muy sencillas. Observó que a los estudiantes se les dificulta comprender las instrucciones del profesor que son dadas en español. Por su parte, Escobar y Nuñez y Bodegas (2017) exponen que, a pesar de la información y formación disponible para los profesores, aún existe una enseñanza basada en la transmisión de conocimientos profesor-alumno.

En el tema de los métodos didácticos, Dettmer (2013) expone que los libros de texto de la SEP contienen ciertos inconvenientes, como la omisión de aspectos regionales, socioculturales y multiculturales, también los libros de textos comerciales en inglés son descontextualizados y desenfocados, lo que causa incomprendibilidad en los alumnos.

En una investigación sobre el aprendizaje basado en proyectos, Cal y Mayor, Domínguez y Melgar (2020) encontraron que los estudiantes aprendieron a manejar mejor su tiempo, y adquirieron capacidad de negociación y empatía para ponerse de acuerdo en el contenido de los proyectos y en las responsabilidades que debía asumir cada uno. Alfaro, Culebro y Peláez (2016) en una investigación sobre otro enfoque metodológico, el CLIL, encontraron que este enfoque beneficia a los alumnos en sus habilidades lingüísticas y comunicativas, así como en su actitud hacia la clase.

En torno al tema de profesionalización docente, se detectaron varios estudios, destacando entre ellos el de identidad docente de Gutiérrez, Gómez, Us y Díaz (2018), quienes encontraron que la formación de la identidad docente es un proceso dinámico, capaz de modificarse a lo largo de la vida y permite tener la capacidad de comportarse de formas diferentes según el contexto en el que se encuentre enseñando. Gutiérrez y Díaz (2018) sostienen que, en un programa de desarrollo profesional docente, el cambio de mentalidad y de práctica tiene que surgir del mismo docente y, de manera gradual, a partir de un proceso de reflexión y de análisis de las emociones encontradas. Por otro lado, en el estudio de Spicer-Escalante (2018) se encontró que los profesores recién egresados con un acompañante o *co-teacher* se sienten más cómodos frente al grupo y se desenvuelven con mayor facilidad, en comparación con maestros que están trabajando solos.

En cuanto al diseño de actividades y materiales didácticos, Fentanes y Moreno (2018) detectaron que las actividades integradoras estimulan la

investigación personal, promueven la toma de decisiones de manera individual y grupal, fomentan la interacción en ambientes de tolerancia y respeto, permiten que los estudiantes desarrollen su creatividad y diversas técnicas de trabajo en equipo, propician el empleo de recursos tecnológicos, y promueven la metacognición, la evaluación y la motivación.

En lo que respecta al tema de inclusión en las clases de lenguas, Gutiérrez, Díaz y Escobar (2020) reclaman la necesidad de identificar primero las conductas disruptivas de sus estudiantes, conocer sus características y después profundizar en sus causas. En otro trabajo, Gutiérrez y Díaz (2020) encontraron que los profesores reconocen que no cuentan con las herramientas adecuadas para trabajar con alumnos con necesidades educativas especiales y, al mismo tiempo, aceptan que las actualizaciones son un medio para mejorar la enseñanza. Por su parte, Díaz, Gutiérrez y Ozuna (2020) detectaron que la oportunidad de trabajar con alumnos que presentan discapacidad visual empoderó y concientizó a los participantes, puesto que permitió reflexionar y aprender a utilizar su creatividad para crear materiales didácticos, según las necesidades de sus alumnos. Además, Díaz (2020) señala que antes de diseñar material didáctico para personas ciegas y con discapacidad, es necesario llevar a cabo un análisis de necesidades y expectativas para crear entornos inclusivos más adecuados y específicos a las habilidades de sus estudiantes.

Sobre el uso de la tecnología en las clases de lenguas, Trujillo y Moreno (2018) exponen en su estudio que los videojuegos ayudan a disminuir los niveles de ansiedad y estrés durante el desarrollo de actividades de aprendizaje. Asimismo, Hernández y Cal y Mayor (2018) concluyeron que el uso de los videoblogs ayuda a promover la participación de los estudiantes, en aspectos como la pronunciación, el vocabulario, revisar con anticipación y entender mejor el tema de clase, e incluso se registró un incremento en la atención, la persistencia y la seguridad de los participantes en sus habilidades; disminuyó la ansiedad y aumentó la confianza de los estudiantes. Años antes, Obermeier (2013) concluyó que al incluir páginas *web* en el aula permitió el acercamiento de los alumnos con las TIC y ofreció una forma dinámica para el acceso de los contenidos educativos. Sin embargo, no fue muy aceptada dentro del salón de clases.

De los investigadores

En general

Número de autores. Se contó un total de 81 autores en las publicaciones seleccionadas. De ellos, el grupo mayor lo integran los estudiantes de maestría, quienes realizaron tesis de posgrado o publicaron hallazgos de sus investigaciones ($n = 40$, 49 %); en segundo lugar, se encuentran los docentes-investigadores ($n = 33$, 41 %); en tercer lugar ($n = 5$, 6 %) están los estudiantes de licenciatura que escribieron en coautoría con un docente; finalmente, con 4 % ($n = 3$), están quienes publicaron mientras estudiaban un doctorado. En cuanto a los 33 docentes investigadores que han contribuido al campo, 21 de ellos (64 %) están adscritos como docentes de la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla, de la UNACH; cuatro docentes (12 %) de la Escuela de Lenguas, Tapachula; dos (6 %) de otras áreas de la UNACH; y 3 % son docentes de la Unicach. Asimismo, se encontró la colaboración de cinco ($n = 5$, 15 %) docentes de otras IES nacionales y de Estados Unidos, publicando solos ($n=1$, 3 %) o en coautoría con los integrantes de los CA de la UNACH ($n = 4$, 12 %).

Número y porcentajes de autores por trabajo. Los datos obtenidos sobre la cantidad de autores que participan en los trabajos analizados son los siguientes: 35 % ($n = 35$) de los proyectos se ha publicado con un coautor; el 34 % ($n = 34$) de ellos tiene un solo autor (dentro de estos se encuentran todas las tesis de posgrado); y 20 % ($n = 20$) con tres autores. El número de trabajos desciende cuando hay más autores. Destacan 6 % ($n = 6$) de investigaciones con cuatro autores y, por último, 5 % ($n = 5$) de los trabajos incluye a cinco autores en sus publicaciones.

En particular

La institución que más ha impulsado la investigación sobre procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la década pasada ha sido la Universidad Autónoma de Chiapas, especialmente la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla. La segunda institución con autores que realizaron investigaciones en esta área es la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas (Unicach). En tercer lugar, se encuentran autores de otras instituciones na-

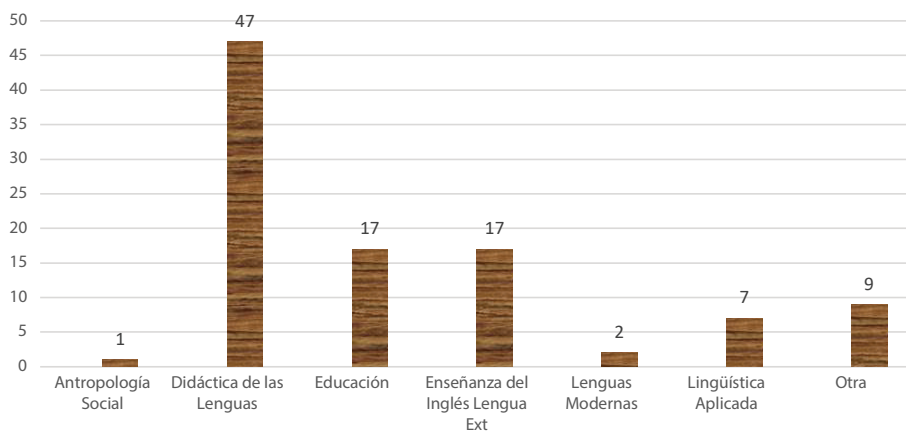
cionales e internacionales, entre las que se hallan las de Colima, Nayarit, Estado de México; dos colaboraciones de docentes radicados en Estados Unidos y un docente de España.

Grados académicos. Tomando como base a los 81 distintos autores de las publicaciones analizadas, se encontró que más de la mitad ($n = 54$, 67 %) de ellos cuenta con el grado de maestría y únicamente el 27% ($n = 22$) tiene un doctorado. Un 6% ($n = 5$) contaba con la licenciatura cuando escribieron en coautoría con algún docente investigador.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Las instituciones de obtención del último grado de estudios son en su mayoría nacionales. El 62% ($n = 50$) de los autores ha obtenido su último grado en la UNACH; el 18% ($n = 15$) en instituciones nacionales públicas y 5% ($n = 4$) de ellos en instituciones particulares regionales. Únicamente un 15% ($n = 12$) de ellos ha obtenido su grado académico en instituciones del extranjero, tales como Columbia University, University of Illinois at Urbana-Champaign, Essex University, Exeter University, University of Southampton y Nova Southeastern University.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Las especialidades o áreas de estudio del último grado obtenido por los 81 autores de los trabajos pueden encuadrarse en las disciplinas que se aprecian en la figura 4.

Figura 4. Área del último grado de estudios recibido



Pertinencia a perfil Prodep. De los 81 autores, únicamente el 30% ($n = 24$) cuenta con el Perfil Deseable (Prodep).

Pertenencia al sistema nacional de investigadores (SNI). Únicamente tres docentes, hasta donde se conoce, pertenecían al Sistema Nacional de Investigadores (SNI) en el momento en que llevaron a cabo sus investigaciones. De ellos, dos en nivel 1 y la otra docente en categoría de candidato.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. El 26 % (n = 21) de los autores que han publicado en el estado de Chiapas pertenece a un cuerpo académico. La mayoría de los otros autores son docentes que realizaron sus trabajos en calidad de estudiantes de maestría, por lo que todavía no forman parte de un CA, por no contar con la categoría de PTC en sus instituciones; otros son profesores que trabajan en el extranjero. La DES Enseñanza de Lenguas de la UNACH contaba, en diciembre de 2021, con tres CA, todos de la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla. El CA consolidado es el de Paradigmas Educativos y la Enseñanza de Lenguas con cinco integrantes y un 17 % (n = 17) de las investigaciones publicadas. Hay dos CA en consolidación: Desarrollo Profesional y Evaluación en la Enseñanza de Lenguas, con cinco integrantes con 22 % (n = 22) de los trabajos publicados y Lingüística Aplicada: Segunda Lengua y Lengua Extranjera con cuatro integrantes y 33 % (n = 33) de los trabajos publicados. La Escuela de Lenguas Tapachula contaba con un CA consolidado (Lengua, Cultura y Educación), cuyos integrantes publicaron (n = 3) 3 % de los trabajos sobre Lex al inicio de la década en cuestión. Sin embargo, actualmente, dicho CA tiene otra adscripción en la UNACH.

Redes de investigación a la que pertenecen. En cuanto a las redes de colaboración, en la mayoría de los casos analizados se desconoce si los autores de las publicaciones o los tesisistas pertenecen a redes de investigación. La mayoría de los PTC (n = 9) que realizan investigación y están adscritos a la Facultad de Lenguas, Campus Tuxtla, pertenecen a la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recale). Dos investigadores pertenecen también a la Red de Inclusión y Familia; dos docentes a la AMPAL y luego se difumina el número de docentes con alguna red, aislados de los grupos colegiados comunes.

Número de años realizando investigación. En relación con el tiempo que los participantes llevan realizando investigación, se encontró que el 42 % de los investigadores son jóvenes con experiencia de entre uno y cinco años, lo cual se explica porque su producción principal ha sido su tesis de maes-

tría. En el caso de los PTC, el 6 % tiene entre 6 y 8 años haciendo investigación; el 19 % cuenta con una experiencia de entre 10 y 15 años, seguido por cinco docentes (6 %) con más experiencia en la investigación (entre 20 y 30 años). No se pudo obtener información sobre el 27 % de los casos restantes.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos para hacer investigación. Muchos de los trabajos analizados han sido realizados por tesistas con becas de Conacyt (n = 41, 41 %) u otro tipo de beca, como Prodep (n = 7, 7 %). Sin embargo, un número importante de docentes investigadores (n = 28, 28 %) reportan no haber recibido financiamiento y en muy pocos casos un apoyo institucional. En un 22 % (n = 22) de los trabajos se desconoce si recibieron un apoyo económico específico.

Problemas enfrentados para hacer las investigaciones. En cuanto a los problemas que los autores enfrentan, de acuerdo con aquellos que proporcionaron información al respecto, destacan la falta de recursos económicos para realizar los proyectos y la reducción del tiempo del que disponen los docentes para ello. Señalan además que en los últimos dos años otro problema ha sido la pandemia.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Derivadas de los problemas mencionados, las recomendaciones de los autores giran en torno a las acciones que consideran podrían fortalecer y mejorar la calidad de la investigación. Se sugiere promover ante las instancias correspondientes mayor tiempo específico en la carga académica (descargas de otras funciones) para poder investigar, escribir y socializar resultados. También, gestionar mayor apoyo financiero. Por último, facilitar y promover oportunidades de formación y actualización constante, quizá mediante estancias de investigación nacionales y extranjeras. Asimismo, para que los docentes realicen con más frecuencia y constancia trabajos de investigación, se sugiere que los estándares que se establezcan para la evaluación de proyectos sean menos exigentes, porque muchas investigaciones se realizan con recursos propios, de manera voluntaria y en el tiempo libre.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Los trabajos que se recopilieron y se sometieron a un análisis sistemático con respecto a elementos esenciales de todo trabajo de investigación muestran las tendencias que a continuación presentamos.

La primera característica que presentan es que casi todos —salvo contadas excepciones— se inscriben en el paradigma de la investigación cualitativa, lo que nos muestra que los investigadores siguen las tendencias de la investigación educativa con respecto a centrar mayormente su interés en el saber, el sentir y el pensar de los sujetos que dan cuenta de situaciones que viven dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje y, en particular, el de una lengua extranjera.

En lo que concierne al enfoque metodológico, la mayoría de los trabajos analizados se enmarcan en la metodología de investigación-acción, atendiendo a propuestas de diversos autores reconocidos en el ámbito (Carr y Kemmis, 1986; Elliot, 1991; Burns, 1999 y 2010), lo cual tiene sentido porque muchas de las preocupaciones del investigador emanan de las problemáticas con las que se confronta en el aula o en el espacio escolar más amplio que es la escuela. Son pocos los trabajos que siguen otro tipo de metodología, como el estudio de caso, la etnografía o la narrativa. En cuanto a los sujetos participantes en los estudios, los trabajos se limitan a incluir actores principales del proceso de enseñanza-aprendizaje —estudiantes y profesores—, pero consideramos que la investigación no se debe centrar exclusivamente en ellos, porque también hay otros sujetos que tienen incidencia en este proceso, como son los padres de familia, los funcionarios que toman decisiones, los empleados no docentes dentro de los centros educativos, entre otros. En consecuencia, es importante abrir la visión hacia una diversidad de participantes y caminar por otras sendas de la investigación cualitativa para proponer estudios con otros enfoques que nos permitan acercarnos desde distintos planos, a fin de entender mejor lo que sucede en la experiencia que representa la enseñanza-aprendizaje de una lengua.

Todos los estudios de nuestro estado presentan un repertorio de técnicas suficientemente variado para llevar a cabo la recolección de información. Dentro de este abanico encontramos: observaciones, entrevistas —grupales

e individuales—, diarios —de profesor y de estudiante—, recursos visuales —fotografías y dibujos— y mapas de distinta naturaleza —espaciales y temporales—, por lo que la información recabada se ha conseguido gracias a una variedad de dispositivos aplicados en campo. Sin embargo, varios de los estudios presentan una fragilidad: no hacen una descripción minuciosa de los itinerarios para el levantamiento de esta información, lo que no es congruente con el paradigma señalado, ya que en la investigación cualitativa se tiene que marcar con mucho detalle el proceder del investigador (Chanona, 2020) con respecto a la consecución de la materia prima que requiere para construir posteriormente los datos del estudio.

En relación con la dimensión epistemológica, todos los trabajos presentan una solidez con respecto al aparato teórico que sirve como fundamento para el acercamiento al objeto de estudio. Las teorías referidas son pertinentes con respecto al tema abordado. Sin embargo, en muchas de las investigaciones estos fundamentos teóricos no son siempre retomados al momento de llegar a las interpretaciones de los hallazgos. Cabe recordar que el dato en sí mismo no aporta mucho con respecto a lo que estamos tratando de explicar; más bien son las conexiones y las relaciones que se establecen entre los datos las que dan pie a las interpretaciones, las cuales deben conectarse con las teorías de referencia para dar un soporte a la argumentación del investigador (Erickson, 1986; Escalante y Páramo, 2011; Ruiz, 2012; Chanona, 2020). Por tanto, hay que hacer un trabajo de formación dentro de la investigación para indicar al investigador que los fundamentos teóricos que incluye en su trabajo no son un adorno, sino que son un recurso para dar solidez a su argumentación, por lo que no siempre vamos a usarlos para confirmar un hallazgo, sino que también podemos cuestionar tales teorías con respecto a los hallazgos emergentes en un estudio.

Lo anterior se vincula con el hecho de que no todos los estudios analizados reportan con claridad sus itinerarios en la construcción de sus datos. Es importante distinguir que la información recabada no corresponde automáticamente a un dato; sino que se tiene que depurar a través de los procesos de triangulación, codificación y categorización. En este sentido, muchos de los estudios presentan conclusiones muy frágiles porque el dato construido no es sólido y no dan cuenta del proceder del investigador para llevar a cabo esta transformación de información a dato.

Insistimos en que lo más relevante de un trabajo de investigación no es el dato suelto, sino las interconexiones que entre ellos se dan, las cuales permiten al investigador formular sus conclusiones y socializar el aporte de su trabajo. Ahora bien, es importante señalar que todo investigador cualitativo trabaja con discurso y reporta por medio del discurso; lo que nos lleva a considerar que en muchos estudios el problema radica en la destreza discursiva del investigador para plasmar en un escrito, de forma clara y precisa, su proceder de inicio a fin dentro de su investigación (Ander-Egg, 2000). En muchos trabajos analizados se percibe cierta dificultad para desarrollar con claridad textos que fluyan en su lectura y que permitan la comprensión de la investigación en sus pormenores.

Conclusión

Este trabajo documenta y analiza la evolución y estado del campo de la investigación en la enseñanza de lenguas extranjeras en Chiapas. Consideramos que ha habido un avance sustantivo a pesar de las carencias y limitantes en la calidad de los estudios. El cambio se ve en el tipo y el número de trabajos que se recuperaron en 2021 y que contrasta con lo encontrado en 2006. Esto, aún bajo circunstancias no favorables, pues es importante señalar que muchos de los investigadores son académicos con fuertes cargas de trabajo, pero por la necesidad de mantener vigente el perfil Prodep y la participación en el Programa de Estímulos al Desempeño del Personal Docente (PEDPED) se han motivado a desarrollar investigación en enseñanza de lenguas en la FLCT.

A pesar de tales circunstancias, podemos constatar que en el periodo 2012-2021 se ha incrementado y diversificado el número de estudios recopilados, en relación con el dato reportado anteriormente por Moreno y Domínguez (2007). Se reconoce el trabajo de los investigadores jóvenes que inician el recorrido en el campo de la investigación y que son promesa para un futuro próximo. Esa diversidad nos lleva a un repertorio interesante de temas investigados y vinculados con el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. No obstante, es imprescindible seguir fortaleciendo a los investigadores por medio de programas de formación académica

dentro del campo de la investigación y de la redacción de textos especializados para concretar la divulgación de sus aportes. Recordemos que, si no se comparte lo que se va descubriendo en la investigación, esta no cumple con su razón de ser.

Referencias

- Aguilar, E. (2021). *Portafolios: una herramienta de la práctica pedagógica para desarrollar procesos de reflexión, autoevaluación y creatividad en el aprendizaje de inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Aguilar, K. (2021). *La evaluación formativa: Una alternativa para coadyuvar en el aprendizaje* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Alfaro, M. (2018). La enseñanza del inglés bajo el enfoque *Content and Language Integrated Learning* (CLIL), en el curso de niños de la Facultad de Lenguas Campus Tuxtla. En Universidad Autónoma de Chiapas, *Experiencias de Investigación-Acción en Didáctica de Lenguas* (pp. 5-26). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Alfaro, M., Culebro, M. E. y Peláez, R. M. (2016). La implementación del enfoque CLIL en la enseñanza del inglés en la Facultad de Lenguas, campus Tuxtla. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 523-527. https://dgip.unach.mx/images/PD-FPARA_CARTEL/_REVISTA_CONGRESO_UNACH_2016_.pdf
- Amézquita, D., Corzo, G., Herrera, V., Gómez, E. y Us, E. (2016). Percepciones de los usuarios de autoacceso sobre el aprendizaje semidirigido del inglés. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 564-567. https://dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/_REVISTA_CONGRESO_UNACH_2016_.pdf
- Amézquita, D., Gómez, E. y Castellanos, E. I. (2019). Práctica docente: la mirada del estudiante en formación. En V. Mazariegos, G. Llaven, H. Pérez, R. Sánchez y N. López (Coords.), *Diferentes perspectivas de la didáctica de las lenguas en Chiapas: lengua originaria, lengua extranjera y segundas lenguas* (pp. 153-173). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Ander-Egg, E. (2000). *Métodos y técnicas de investigación social III. Cómo organizar el trabajo de investigación*. Lumen.
- Arias, J. C. E. y Mazariegos, V. (2018). Implementación de juegos de roles como actividad que fomenta la expresión oral en la clase de francés como lengua extranjera. En M. E. Gutiérrez, M. E. Moreno y R. Ruíz (Coords.), *La enseñanza aprendizaje de lenguas, una mirada desde el sureste mexicano* (pp. 19-38). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20180604_203697
- Ballinas, R. A. (2014). Poshegemonía lingüística y teoría crítica posmoderna, claves para una lectura de la enseñanza del inglés desde la diversidad lingüística y cultural en el sureste mexicano. En D. Toledo, L. Martínez, L. E. Fierro y R. Saldívar (Coords.), *Trabajos de investigación de profesores de lenguas modernas en México* (pp.13-42). Universidad

- Autónoma de Baja California. https://www.researchgate.net/publication/312895740_Trabajo_de_investigacion_de_profesores_de_lenguas_modernas_en_Mexico
- Bogdan, R. y Biklen, K. S. (1982). *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Methods*. Allyn and Bacon.
- Burns, A. (1999). *Collaborative Action Research for English Language Teachers*. Cambridge University Press.
- Burns, A. (2010). *Doing Action Research in English Language Teaching. A Guide for Practitioners*. Routledge.
- Cal y Mayor, A., Domínguez, A. M. y Melgar, M. J. (2019). Aprendizaje basado en proyectos: un enfoque para desarrollar las competencias del siglo XXI. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación de Academia Journals Chiapas 2019*, 11(5), 137-141. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5e2b27528bdffe06c0a88073/1579886457075/Tomo+01+Memorias+Academia+Journal+s+Chiapas+2019.pdf>
- Cal y Mayor, A., Domínguez, A. M. y Morales, K. D. (2016). Las experiencias emocionales de los alumnos de la licenciatura en la enseñanza del inglés; caso Tuxtla. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 449-553. https://dgip.unach.mx/images/PDFPARA_CARTEL/_REVISTA_CONGRESO_UNACH_2016_.pdf
- Cal y Mayor, A., Moreno, M. E. y Paris, O. (2020). El aprendizaje basado en tareas para fomentar la autonomía y el trabajo colaborativo. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (7), 303-306.
- Carr, W. y Kemmis, S. (1986). *Becoming Critical. Education, Knowledge and Action Research*. Falmer Press.
- Castillo, J. F. (2019). *The impact of corrective feedback on English writing skills* [Tesis de maestría no publicada]. University of Southampton.
- Castillo, K. E. y Cal y Mayor, A. (2018). Adecuación de materiales didácticos para la enseñanza de alemán como lengua extranjera a niños de 10 a 13 años. En M. E. Gutiérrez, M. E. Moreno y R. Ruíz (Coords.), *La enseñanza aprendizaje de lenguas. Una mirada desde el sureste mexicano* (pp. 61-85). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20180604_203697
- Chanona, O. G. (2014). Planificación lingüística y educativa: introducción del inglés en la educación básica en Chiapas (PINIEB). En A. M. Domínguez, A. Cal y Mayor, M. E. Moreno, M. E. Serrano y O. G. Chanona (Coords.), *Enseñanza de inglés en escuelas primarias públicas: experiencias y retos sobre el PNIEB* (pp. 27-74). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20141001_2140
- Chanona, O. G. (2020). *De la teoría a la práctica en la investigación cualitativa. Reflexiones y aplicaciones en el área de ciencias sociales y humanidades*. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Chanona, O. G. Domínguez, A. M. y Gómez, C. (2016). Aspectos socioculturales y su enseñanza en clases de inglés dentro del programa norteamericano de Access en Chiapas. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Tabasco 2016*, 8(1), 577-582. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/6019c329e119915dafa1bb22/1612301115157/Academia+Journal+s+Tabasco+Memorias+Tomo+04+2016.pdf>

- Chanona, O. G. y Carrillo, C. (2018). Las representaciones de la interculturalidad de los profesores de francés como lengua extranjera con respecto a su práctica docente. En O. P. Santillán (Ed.), *Apuntes de Investigación en la Enseñanza de Idiomas* (pp. 125-128). Centro de Estudios e Investigaciones para el Desarrollo Docente.
- Chanona, O. G. y Carrillo, C. (2019). Vínculos entre las representaciones sobre interculturalidad y la práctica docente de profesores de francés lengua extranjera (FLE). *Memorias del Congreso Internacional de Investigación de Academia Journals Chiapas 2019*, 11(5), 201-206. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5e2b278d1390711a6dcdb5e/1579886522538/Tomo+02+Memorias+Academia+Journals+Chiapas+2019.pdf>
- Chanona, O. G. y Carrillo, C. (2020). Propuesta didáctica promotora del diálogo intercultural, desde las representaciones de interculturalidad de profesores de FLE y su práctica docente. En E. M. Suárez (Ed.), *Reflexiones sobre la práctica docente. Nuevas tendencias y paradigmas en la enseñanza de lenguas* (pp. 181-206). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Chanona, O. G. y Gómez, C. (2016). La competencia sociocultural desde una perspectiva intercultural: el programa Access para la enseñanza de inglés. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 493-498. https://dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/_REVISTA_CONGRESO_UNACH_2016_.pdf
- Chanona, O. G. y Reyes, J. (2020). Los aspectos socioculturales a través de la canción francesa: una propuesta didáctica para la enseñanza del FLE. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Chiapas 2020*, 12(4), 131-136. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5efc6dc2d-c0bb4782771f696/1593601500909/Tomo+02+-Memorias+Academia+Journals+Chiapas+2020.pdf>
- Chanona, O. G. y Suazo, P. R. (2018). El papel de la novela contemporánea en el desarrollo de la competencia sociocultural en inglés como lengua extranjera. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Tabasco 2018*. 10(2), 356-362. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5e4ac57dbc62bd1912b22d2b/1581958560330/Memorias+AJ+Tabasco++Tomo+03++2018.pdf>
- Chanona, O. G. y Suazo, P. R. (2019). La competencia sociocultural a través de la novela contemporánea en la enseñanza de inglés como lengua extranjera. En V. Mazariegos, G. Llavén, H. Pérez, R. Sánchez y N. López (Coords.), *Diferentes perspectivas de la didáctica de las lenguas en Chiapas: lengua originaria, lengua extranjera y segundas lenguas* (pp. 96-115). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Chanona, O. G., Cal y Mayor, A. y Castillo, L. (2015). La enseñanza del inglés desde una perspectiva de la interculturalidad: experiencias y propuestas didácticas en un contexto indígena de Chiapas. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Celaya 2015*, 7(4), 918-924. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/601ac0fc52d0607ca70ba186/1612366098380/Celaya+Memorias+ONLINE+2015+Tomo+05.pdf>
- Chanona, O. G., Cal y Mayor, A. y Contreras, G. (2014). Aproximaciones al texto acadé-

- mico en francés: la lectura en lengua extranjera en la formación doctoral. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (1), 227-231. https://www.dgip.unach.mx/images/PDFPARA_CARTEL/CONGRESO_MESOAMERICANO_UNACH_2014.pdf
- Chanona, O. G., Flores, M. y Diz Casal, J. (2021). El papel de las representaciones y de las actitudes en la construcción de una propuesta didáctica sociocultural para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación de Academia Journals Morelia 2021*, 13(4), pp. 335-340. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/60a7de49d9e07e2ed6d128aa/1621614166381/Tomo+02+-Memorias+Academia+Journals+Morelia+2021.pdf>
- Chávez, A. G., Culebro, M. E. y Pérez, H. C. (2017). Prácticas evaluativas en la enseñanza-aprendizaje del italiano en la Universidad Autónoma de Chiapas. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (4), 690-696. https://www.dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/REVISTA_CONGRESO_2017.pdf
- Chávez, A. G., Culebro, M. E., Trejo, M. L., Pérez, H. C. y Llaven, G. (2016). Abordaje de aspectos culturales en cuatro situaciones de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 149-151. https://www.dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/REVISTA_CONGRESO_UNACH_2017.pdf
- Chávez, A. G., Culebro, M., Llaven, G., Pérez y Pérez, H. y Trejo, M. (2018). Los desafíos de la autonomía y los nuevos aprendizajes. En M. E. Gutiérrez, M. E. Moreno y R. Ruíz (Coords.), *La enseñanza aprendizaje de lenguas. Una mirada desde el sureste mexicano* (pp. 129-143). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Cruz, B. (2020). *Blogs as an independent learning tool of English language: performance implications in university students* [Tesis de maestría no publicada]. University of Southampton.
- Cruz, G. y Cal y Mayor, A. (2014). PNIEB teacher's perceptions about their competence, skills and challenges in teaching English to elementary-school children in Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. En A. M. Domínguez, A. Cal y Mayor, M. E. Moreno, M. E. Serrano y O. G. Chanona (Coords.), *Enseñanza de inglés en escuelas primaria públicas: experiencias y retos sobre el PNIEB* (pp. 217-247). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20141001_2140
- De la Cruz, L. (2021). *Desarrollo de la comprensión auditiva mediante la enseñanza de estrategias metacognitivas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Denzin, N. K. y Lincoln, Y. S. (1994). *Handbook of Qualitative Research*. SAGE Publications.
- Dettmer, M. (2013). Utilización del libro de texto de la asignatura del inglés en las clases de secundarias públicas en Chiapas. *Memorias del 6o. Congreso de Investigación UNACH 2013*, 228-230. https://www.dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/MEMORIA_DE_PONENCIAS_2013.pdf
- Díaz, A. M. (2020). Didactic resource design in TESOL for visually impaired and blind learners in disadvantaged contexts. En E. Us, A. M. Díaz, M. L. Gutiérrez, E. Morales,

- G. Corzo, V. Mazariegos, N. Espinosa y E. López (Coords.), *En busca de la mejora continua en la práctica docente* (pp. 157-191). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Díaz, A. M. y Gutiérrez, M. L. (2018a). Preservice teacher identity construction in English as a foreign language teacher education. En M. E. Gutiérrez, M. E. Moreno y R. Ruíz (Coords.), *La enseñanza aprendizaje de lenguas. Una mirada desde el sureste mexicano* (pp. 145-167). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Díaz, A. M. y Gutiérrez, M. L. (2018b). Teacher Learning and Teacher Identity. En A. M. Díaz y M. L. Gutiérrez (Eds.), *Second Language Teacher's Identity* (pp. 10-30). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Díaz, A. M., Gutiérrez, M. L. y Ozuna, A. (2020). Diseño de material didáctico especializado en la impartición de clases de inglés a personas con discapacidad visual. En C. Pano, D. M. Guillén, E. Y. Escobar, M. N. Pérez y O. Mandujano (Coords.), *Educación inclusiva: experiencias desde un enfoque multidisciplinario* (pp. 17-42). Centro Regional de Formación Docente e Investigación Educativa. http://cresur.edu.mx/2019/_libros2020/libro_inclusion.pdf
- Díaz, G., Lara, C., Ley, J. y Amézquita, D. (2020). Comparación de las habilidades lingüísticas en los estudiantes de LEI bajo un enfoque intercultural y monocultural. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (7) 232–236.
- Díaz, G., Trejo, M. L. y Ley, J. (2016). Comparación del aprovechamiento académico en la enseñanza por objetivos y la enseñanza por competencias en la materia de inglés en el nivel medio superior. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 357-361. https://dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/_REVISTA_CONGRESO_UNACH_2016_.pdf
- Domínguez, A. G. (2017). *Análisis de mi práctica docente con un grupo heterogéneo aprendiente de inglés enfocado a la motivación de los alumnos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Domínguez, A. M., Cal y Mayor, A., Moreno, M. E., Serrano, M. E. y Chanona, O. G. (2014). Capacitación docente dentro del PNIEB: caso Chiapas. En A. M. Domínguez, A. Cal y Mayor, M. E. Moreno, M. E. Serrano y O.G. Chanona (Coords.), *Enseñanza de inglés en escuelas primarias públicas: experiencias y retos sobre el PNIEB* (pp. 139–172). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20141001_2140
- Domínguez, A. M., Cal y Mayor, A., Moreno, M. E., Chanona, O. G. y Beltrán, J. L. (2015). UNACH ELT students and their emotions when learning English. En M. Méndez (Coord.), *Emotions reported by English language teaching major students in Mexico* (pp. 85-103). Universidad de Quintana Roo.
- Domínguez, A. M., Moreno, M. E. y Cal y Mayor, A. (2013). Análisis de la capacitación brindada a los profesores del PNIEB, Chiapas. En M. Lengeling e I. Mora (Eds.), *Enfoques de la investigación cualitativa* (Vol. 1, pp. 197-213). Universidad de Guanajuato.
- Elliot, J. (1991). *Action Research for educational change*. Open University Press.
- Erickson, F. (1986) Qualitative Methods in Research on Teaching. En M. C. Wittrock (Ed.), *Handbook of Research on Teaching*. Macmillan.

- Escalante, G. E. y Páramo, M. A. (2011). *Aproximación al análisis de datos cualitativos: aplicación en la práctica investigativa*. Universidad de Aconcagua.
- Escobar, M. M. y Núñez y Bodegas, I. D. (2017). Evaluación de estrategias pedagógicas y técnicas didácticas para el aprendizaje significativo del idioma inglés. *Lenguas en contexto*, 8 (Sup.), 132-149. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/?idrevista=23>
- Escobar, O. G. (2021). *El aprendizaje basado en proyectos para integrar conocimientos socioculturales en las clases de italiano en línea* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Estrada, Á. (2021). *Diseño y aplicación de estrategias didácticas para el desarrollo de la comunicación oral en estudiantes de turismo de la UNACH* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Fentanes, A. y Moreno, M. E. (2018). El desarrollo del aprendizaje autónomo a través de estrategias de enseñanza para el aula de lengua extranjera. En Universidad Autónoma de Chiapas. *Experiencias de Investigación-Acción en Didáctica de Lenguas* (pp. 27-54). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Flores, M. (2021). *Representaciones sociales y actitudes frente a la lengua-cultura extranjera: una propuesta sociocultural para la enseñanza del inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Fong, A. J. y Us, E. (2018). El aula y la comunicación intercultural: la exploración de las identidades de los jóvenes Nikkei de Tapachula. En O. P. Santillán (Ed.), *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas* (pp. 122-124). Centro de Estudios e Investigaciones para el Desarrollo Docente.
- García, A. E. (2018). *Representaciones sociales y praxis pedagógica de la competencia sociocultural en la enseñanza del inglés: una propuesta didáctica desde la perspectiva comunicativa* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Godínez, S. B. y Ruíz, P. C. (2018). Análisis de material didáctico para el desarrollo de la expresión oral mediante los principios de las inteligencias múltiples. En G. G. Estrada, J. M. Hernández, L. E. Herrera, C. L. López, O. M. Narváez y P. Núñez (Coords.), *Apuntes de Investigación en la Enseñanza de Idiomas* (pp. 37-40). Centro de Estudios e Investigaciones para el Desarrollo Docente.
- Goetz, J. P. y LeCompte, M. D. (1984). *Ethnography and Qualitative Design in Educational Research*. Academic Press.
- González, E. (2014). Problemática detectada en la aplicación del aprendizaje basado en proyectos (ABP) en escuelas primarias participantes del PNIEB del estado de Chiapas. En A. M. Domínguez, A. Cal y Mayor, M. E. Moreno, M. E. Serrano y O. G. Chanona (Coords.), *Enseñanza de inglés en escuelas primarias públicas: experiencias y retos sobre el PNIEB* (pp. 173-213). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20141001_2140
- Gutiérrez, M. E. y Moreno, M. E. (2018). Retos curriculares para el módulo introductorio de un programa de alemán para niños. En M. E. Gutiérrez, M. E. Moreno, y R. Ruíz (Coords.), *La enseñanza aprendizaje de lenguas, una mirada desde el Sureste mexicana*

- no (pp. 31-60). Universidad Autónoma de Chiapas. https://www.textosdeinvestigacion.unach.mx/libros/20180604_203697
- Gutiérrez, M. L. y Díaz, A. M. (2018). Desarrollo profesional de docentes de inglés en servicio. En V. G. Mazariegos, B. de Ibarrola y L. Valenzuela (Eds.), *Reflexiones sobre experiencias docentes y desarrollo profesional* (pp. 6-17). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Gutiérrez, M. L. y Díaz, A. M. (2021). Antecedentes en la exploración de los procesos de inclusión en la enseñanza del inglés en Chiapas. En V. Sánchez, F. Encinas, J. L. Ortega y Y. Puón (Eds.), *Teachers' Research In Language Education: Voices from the Field* (pp. 42-58). Common Ground Research Networks. <https://doi.org/10.18848/978-1-86335-235-2/CGP>
- Gutiérrez, M. L. y Díaz, G. M. (2020). Estrategias para la enseñanza del inglés en estudiantes con barreras para el aprendizaje y participación social: síndrome de Asperger. En E. M. Suárez (Ed.), *Reflexiones sobre la práctica docente; nuevas tendencias y paradigmas en la enseñanza de lenguas* (pp. 79-105). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Gutiérrez, M. L., Díaz, A. M. y Escobar, D. (2020). La conducta disruptiva de los alumnos de educación básica en el aula de inglés, sus causas, su relación con las barreras para el aprendizaje y la participación social. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Puebla 2020*, 12(5), 399-403. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5f45a731798e8b6037fba249/1598400361828/Tomo+04+-+Memorias+del+congreso+Academia+JournalsPuebla+2020.pdf>
- Gutiérrez, M. L., Díaz, A. M. y Ruíz, U. (2021). Estudio de egresados de la Facultad de Lenguas Tuxtla y su desarrollo profesional docente. *Revista Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (8).
- Gutiérrez, M. L., Gómez, E., Us, E. y Díaz, A. M. (2018). Exploración de la identidad profesional de docentes de inglés para fomentar el desarrollo de comunidades de práctica. En A. M. Díaz y M. L. Gutiérrez (Eds.), *Second Language Teacher's Identity* (pp. 71-89). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Gutiérrez, M. L., Mazariegos, V. G. y Díaz, A. M. (2015). Una mirada a la identidad profesional del docente de inglés en Chiapas. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (2), 359-363. https://www.dgip.unach.mx/image/PDF-PARA_CARTEL/REVISTA_CONGRESO_UNACH_2015.pdf
- Hernández, J. A. y Cal y Mayor, A. (2018). El uso de videoblogs como herramienta para promover la motivación en los estudiantes de inglés como lengua extranjera. En Universidad Autónoma de Chiapas. *Experiencias de investigación-acción en didáctica de lenguas* (pp. 77-101). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Hernández, N. G. (2018). *Estrategias didácticas socioafectivas en el proceso de enseñanza del inglés para promover un clima escolar positivo propicio para el aprendizaje* [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Chiapas]. Repositorio institucional de la UNACH. <http://www.repositorio.unach.mx/jsui/handle/123456789/3230>
- Hernández, N. G. y Llaven. G. (2019). Estrategias didácticas socioafectivas para fomen-

- tar el aprendizaje del inglés en adolescentes. En V. Mazariegos, G. Llaven, H. Pérez, R. Sánchez y N. López (Coords.), *Diferentes perspectivas de la didáctica de las lenguas en Chiapas: lengua originaria, lengua extranjera y segundas lenguas* (pp. 61-79). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Juárez, A. y Mazariegos, V. (2021). El desarrollo de la habilidad oral a través de las estrategias socioafectivas en el nivel básico de inglés. En V. Mazariegos (Coord.), *Integración de perspectivas en la enseñanza de las lenguas en Chiapas en el siglo XXI* (pp. 16-31). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Llaven, G. y Trejo, M. L. (2014). Aspectos socioculturales en la enseñanza de inglés como lengua extranjera. *Revista PCTI 146*. <https://pcti.mx/articulos/pcti-146-aspectos-socio-culturales-en-la-ensenanza-de-ingles-como-lengua-extranjera/#>
- Llaven, G., Trejo, M. L., Mazariegos, V. y Culebro, M. E. (2020). Análisis del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés a un grupo de estudiantes con trastorno del espectro autista (TEA) en etapa temprana. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Chiapas 2020*, 12(4), 349-352. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5efc6e1547c0350d36d3cb4d/1593601571035/Tomo+04+-+Memorias+Academia+Journals+Chiapas+2020.pdf>
- Llaven, G., Trejo, M. L. y Pérez, H. C. (2017). Estrategias de comprensión de lectura para el desarrollo intercultural en la clase de inglés en la escuela primaria pública Miguel Álvarez del Toro de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (4), 500-503. https://www.dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/REVISTA_CONGRESO_2017.pdf
- Llaven, G., Trejo, M. L., Culebro, M. E. y Pérez y Pérez, H. C. (2015). Las relaciones interpersonales como factor motivacional en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera en alumnos de edad infantil. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (2), 281-285. https://www.dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/REVISTA_CONGRESO_UNACH_2015.pdf
- Llaven, G., Trejo, M. L., Culebro, M. E. y Pérez y Pérez, H. C. (2016). Factores que intervienen en la motivación de los estudiantes para ingresar a la licenciatura de la enseñanza del inglés. *Congreso Mesoamericano de Investigación UNACH*, (3), 454-458. https://dgip.unach.mx/images/PDF-PARA_CARTEL/_REVISTA_CONGRESO_UNACH_2016_.pdf
- López, N. (2018). *Implementación de estrategias de comprensión lectora para incorporar el componente intercultural en la clase de inglés en el nivel medio superior* [Tesis de maestría]. Universidad Autónoma de Chiapas. Repositorio institucional de la UNACH. <http://www.repositorio.unach.mx/jspui/handle/123456789/3228>
- López, N. y Llaven, G. (2019). Comprensión lectora e interculturalidad en la clase de inglés de la educación media superior. En V. Mazariegos, G. Llaven, H. Pérez, R. Sánchez y N. López (Coords.), *Diferentes perspectivas de la didáctica de las lenguas en Chiapas: lengua originaria, lengua extranjera y segundas lenguas* (pp. 80-95). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Madrid, M. L. (2019). *The use of L1 in the oral skill in the English classroom as a foreign*

- language in children in a Mexican Language Centre* [Tesis de maestría no publicada]. University of Southampton.
- Mazariegos, V. y Espinosa, N. (2020). El uso de estrategias metacognitivas en el proceso de escritura del inglés como lengua extranjera. En E. M. Suárez (Ed.), *Reflexiones sobre la práctica docente; nuevas tendencias y paradigmas en la enseñanza de lenguas* (pp. 35-56). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Melgar, J. E. (2019). *Aprendizaje basado en proyectos para enseñar inglés: una propuesta para la carrera de médico cirujano* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Mendoza, M. Á. (2021). Aplicación de exámenes estandarizados de inglés como estrategia de evaluación formativa de la competencia lingüística. *Aula Virtual*, 2(5). <https://aulavirtual.web.ve/revista/ojs/index.php/aulavirtual/article/view/88>
- Mendoza, M. Á. (2020). Teaching Reading comprehension activities through sociocultural aspects. *ReLingüística Aplicada*, 26. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no026/art03\(Mendoza\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no026/art03(Mendoza).htm)
- Merino, T. M. y Domínguez, A. M. (2020). Características de competencia sociocultural y beneficios de la movilidad académica internacional de la LEI. En E. M. Suárez (Ed.), *Reflexiones sobre la práctica docente; nuevas tendencias y paradigmas en la enseñanza de lenguas* (pp. 157-180). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Morales, E. y Us, E. (2013). Resignificando la práctica docente en Suchiapa. En M. Méndez, M. D. Perales y A. Peña (Coords.), *Temas de lingüística aplicada en universidades mexicanas* (pp. 253-267). Universidad de Quintana Roo.
- Moreno, M. E. (2021). Creencias y expectativas de universitarios sobre la enseñanza del inglés. En V. Mazariegos. (Coord.), *Integración de perspectivas en la enseñanza de las lenguas en Chiapas en el Siglo XXI*. (pp. 90-104). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Moreno, M. E. y Domínguez, A. M. (2007). La investigación sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la Universidad Autónoma de Chiapas. En J. L. Ramírez Romero (Ed.), *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México* (pp. 115-137). Plaza y Valdés.
- Moreno, M. E. y Domínguez, A. M. (2014). La comunicación oral en inglés de estudiantes indígenas de la universidad intercultural de Chiapas. En E. Velázquez, M. L. Quintero y L. R. López (Coords.), *La transformación de la sociedad opresora: la palabra y el derecho de «Los otros»* (pp. 57-69). M. A. Porrúa y Universidad Autónoma del Estado de México.
- Mowrey, A. R. (2018). *Propuesta del programa para la unidad de competencia enseñanza del español como lengua extranjera de la licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Universidad Autónoma de Chiapas* [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Chiapas]. Repositorio institucional de la UNACH. <https://repositorio.unach.mx/js-pui/handle/123456789/3224>
- Mowrey, A. R. y Cal y Mayor, A. (2019). Implementación de los Self-Assessment of Teaching Reports al diseñar el programa de "Enseñanza del Español como Lengua Extranjera". En V. Mazariegos, G. Llaven, H. Pérez, R. Sánchez y N. López (Coords.), *Dife-*

- rentes perspectivas de la didáctica de las lenguas en Chiapas: lengua originaria, lengua extranjera y segundas lenguas* (pp. 131-152). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Núñez, I. D. y Chang, M. M. (2018). The use of vocabulary learning strategies by the BA students at UNACH, Language School-Tapachula. En G. G. Estrada, J. M. Hernández, L. E. Herrera, C. L. López, O. M. Narváez y P. Núñez (Coords.), *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas* (pp. 41-44). Centro de Estudios e Investigaciones para el Desarrollo Docente.
- Obermeir, M. L. (2013). Uso de página web para el apoyo a la enseñanza del francés en el nivel universitario. *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 11, https://www.researchgate.net/publication/323392705_Uso_de_Pagina_web_Para_el_Apoyo_en_la_Ensenanza_del_Frances_en_el_Nivel_Universitario
- Palacios, D. (2021). *Aprendizaje basado en tareas: implementación de estrategias para el desarrollo de la expresión oral del inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Paris, O. I. (2020). *El aprendizaje basado en tareas para el desarrollo de la habilidad oral en la lengua italiana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Pascacio, W. A. (2017). *Exploración del material auténtico para mejorar la comprensión auditiva de estudiantes de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Repositorio institucional de la UNACH. <https://repositorio.unach.mx/jspui/handle/123456789/3203>
- Pérez, H. C. (2020). Procesos de aprendizaje autorregulado en estudiantes de licenciatura en la enseñanza del inglés de una universidad pública en Chiapas. En E. M. Suárez (Ed.), *Reflexiones sobre la práctica docente; nuevas tendencias y paradigmas en la enseñanza de lenguas* (pp. 59-76). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Pérez, H. C., Trejo, M. L., Culebro, M. E. y Llaven, G. (2016). Los procesos de autorregulación del aprendizaje en un grupo de estudiantes tutorados de un programa de licenciatura en la enseñanza del inglés de la Universidad Autónoma de Chiapas. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Tabasco 2016*, 8(1), 2719–2724. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/6019c193f823cd2e479d2c6c/1612300708325/Academia+Journals+Tabasco+Memorias+Tomo+17+2016.pdf>
- Reyes, A. C. (2014). *La competencia intercultural en el Departamento de Lenguas de la Universidad Autónoma de Chiapas: un estudio del inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Repositorio institucional de la UNACH. <https://repositorio.unach.mx/jspui/handle/123456789/2980>
- Ríos, J. (2021). *Estrategias enfocadas a la motivación en el aprendizaje del idioma inglés para alumnos de nivel básico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Rovelo, A. (2016). *Estrategias de enseñanza para el mejoramiento de la expresión escrita en inglés de alumnos universitarios del área de turismo y hospitalidad* [Tesis de maestría]. Universidad Autónoma de Chiapas. Repositorio institucional de la UNACH. <http://www.repositorio.unach.mx/jspui/handle/123456789/3214>

- Rovelo, A., Culebro, M. E. y Moreno, M. E. (2018). Habilidad escrita en inglés de alumnos de turismo: coadyuvando a su desarrollo. En Universidad Autónoma de Chiapas, *Experiencias de Investigación-Acción en Didáctica de Lenguas* (pp. 103-130). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Ruiz, J. I. (2012). *Metodología de la investigación cualitativa*. Deusto.
- Spicer-Escalante, M. L. (2018). *Co-teaching* como modelo facilitador hacia una carrera profesional: la experiencia de los futuros maestros de inglés. En Universidad Autónoma de Chiapas, *Experiencias de investigación-acción en didáctica de lenguas* (pp. 223-240). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Taylor, J. S. y Bogdan, R. (1984). *Introduction to Qualitative Research Methods: the Search for Meanings*. Wiley.
- Trejo, M. L. (2019). Aportes teóricos del marco común europeo de referencia europeo y tendencias internacionales en la enseñanza de lenguas. *ReLingüística Aplicada*, 24, [http://relinguistica.azc.uam.mx/no024/art01\(Trejo\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no024/art01(Trejo).htm)
- Trejo, M. L. y Lara, C. (2020). El uso de elementos culturales en la clase de EFL para promover la interculturalidad en estudiantes de educación media superior. En E. M. Suárez (Ed.), *Reflexiones sobre la práctica docente; nuevas tendencias y paradigmas en la enseñanza de lenguas* (pp. 135-56). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Trujillo, E. G. y Moreno, M. E. (2018). Análisis del enfoque del aprendizaje basado en juegos digitales y su relación con la socio-afectividad en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera. En Universidad Autónoma de Chiapas, *Experiencias de investigación-acción en didáctica de lenguas* (pp. 49-76). Historia Herencia Mexicana Editorial.
- Us, E. (2012). *Mesbiljá, Oxchuc, Chiapas: un estudio de la política lingüística en la enseñanza del inglés* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Chiapas.
- Us, E., Corzo, G. y Gómez, E. (2019). La práctica reflexiva en la enseñanza del inglés. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Chiapas 2019*, 11(5), 1252-1255. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1e-da6b/t/5e2b35362f9ad9725dcb8600/1579889997323/Tomo+08++Memorias+Academia+Journals+Chiapas+2019.pdf>
- Us, E., Santos, S. y Velasco, J. K. (2021). Diseño de actividades didácticas que favorecen el desarrollo de la competencia comunicativa intercultural en estudiantes de inglés. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals Morelia 2021*, 13(4), pp. 1738-1743. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/60ba2ab97e5cca6e0f286fae/1622813384757/Tomo+11+++Memorias+Academia+Journals+Morelia+2021.pdf>
- Valencia, R. y Moreno, M. E. (2019). La planeación de propósitos comunicativos y aplicación de *Can-Do Statements* para promover la expresión oral en inglés. En V. Mazariegos, G. Llaven, H. Pérez, R. Sánchez, R. y N. López (Coords.), *Diferentes perspectivas de la didáctica de las lenguas en Chiapas: lengua originaria, lengua extranjera y segundas lenguas* (pp. 40-60). Historia Herencia Mexicana Editorial.

Capítulo 6. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Chihuahua (2012-2021)

ANA CECILIA VILLARREAL BALLESTEROS*

LIZETTE DRUSILA FLORES DELGADO**

IRLANDA OLAVE MORENO***

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA

Resumen

Este capítulo presenta el desarrollo de la investigación en lenguas extranjeras en el estado de Chihuahua durante la última década, que cierra en el 2021. Para este propósito se realizó una búsqueda principalmente en internet, repositorios institucionales y en menor medida en bibliotecas de los trabajos realizados por investigadores chihuahuenses de instituciones tanto públicas como privadas. En Chihuahua existen tres programas de licenciatura en el área de la enseñanza de lenguas extranjeras y sólo un posgrado en línea. Se localizó un total de 40 trabajos, los cuales se analizan en este capítulo. La principal producción en investigación son artículos arbitrados (35 %) de circulación nacional (72.5 %) en formato digital (62.5 %), que se generan en la Universidad Autónoma de Chihuahua, seguido por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez y la Escuela Normal Ricardo Flores Magón. Estos artículos se ubican de manera central en el área: sujetos de la

* Doctora en Adquisición y Enseñanza de Segundas Lenguas por la Universidad de Tucson, Arizona. Profesora-investigadora titular de tiempo completo en la Facultad de Filosofía y Letras en la Universidad Autónoma de Chihuahua. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5884-0403>

** Doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad de Southampton, Inglaterra. Profesora-investigadora titular de tiempo completo en la Facultad de Filosofía y Letras de Universidad Autónoma de Chihuahua. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2209-096X>.

*** Doctora en Educación por la Universidad Autónoma de Chihuahua. Profesora-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Chihuahua. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2530-3254>

educación y se realizan en educación superior (74.4 %), hacen uso principalmente de metodologías de corte cualitativo (67.5 %), tienen como objeto de estudio a los estudiantes (57.5 %) en escuelas urbanas y casi en la totalidad de los casos se realizan de forma colegiada. Se destaca la participación de mujeres en estos trabajos de investigación y la falta de apoyo institucional lo cual representa un reto para el desarrollo en este campo.

Palabra clave: Chihuahua, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, aprendizaje de lenguas extranjeras, investigación cualitativa.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

En el campo de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas es evidente el incremento en la producción de conocimiento académico y científico a nivel mundial. Sin embargo, es necesario conocer cómo se han desarrollado la investigación y los trabajos académicos en nuestro país. Para este propósito, las autoras de este trabajo, nos abocamos a la tarea de localizar e identificar las investigaciones desarrolladas en nuestro estado utilizando diversas estrategias. En primer término, se realizó un mapeo a través de las herramientas de Google y Google Académico. Para tal efecto se utilizaron términos de búsqueda tales como: enseñanza y aprendizaje de inglés y de lenguas extranjeras, TEFL (enseñanza del inglés como lengua extranjera), lengua inglesa, inglés, francés, italiano, lenguas extranjeras, y combinaciones de estas palabras tanto en inglés como en español, acotando la búsqueda para que arrojara resultados de documentos que incluyeran la palabra Chihuahua y que comprendiera el periodo establecido.

Después, discriminamos entre aquellos trabajos académicos que cumplieran con los criterios establecidos por los coordinadores nacionales y registramos los documentos encontrados en la base de datos proporcionada por dichos coordinadores. Muchos de los datos pudieron ser tomados directamente de los documentos encontrados, mientras que otros requirieron que contactáramos a los autores. Se contactó a los autores a través

del correo proporcionado en sus trabajos de investigación, y se les envió la liga a un documento de *Google Forms* para la captura de la información faltante.

Este contacto con los autores nos permitió seguir otra estrategia de búsqueda, que consistió en solicitarles directamente otros trabajos que pudieran ser incluidos en la base de datos. Por último, nos coordinamos con un grupo de prestadores de servicio social de la licenciatura en Lengua Inglesa de nuestra universidad para que nos ayudara a visitar y contactar a la mayoría de las instituciones de educación superior, tanto públicas como privadas. A través de esta última estrategia se recabaron principalmente trabajos de tesis y algunos artículos de docentes.

Condiciones de la realización de la investigación

Como se mencionó el equipo de trabajo fue conformado por tres investigadoras adscritas a la Universidad Autónoma de Chihuahua (UACH) quienes no dispusimos de descarga de tiempo o financiamiento especial para este proyecto. Asimismo, se contó con la colaboración de estudiantes de servicio social.

Problemas enfrentados

La situación de la pandemia limitó en algunos casos el acceso a las instalaciones y bibliotecas. De igual forma, el acceso a bases de datos de algunas instituciones está restringido a personas adscritas a las mismas.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Chihuahua

En el estado de Chihuahua hay pocas instituciones que cuentan con programas de licenciatura en la enseñanza de lenguas extranjeras. A saber, la licenciatura en Lengua Inglesa de la Universidad Autónoma de Chihuahua, la licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secun-

daria de la Escuela Normal Superior, la licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, el programa de Técnico Superior Universitario en Lengua Inglesa con opción de concluir la licenciatura en Gestión Institucional Educativa y Curricular de la Universidad Tecnológica de Chihuahua, y la licenciatura en Idiomas y Relaciones Públicas de la Universidad La Salle Chihuahua. Este último programa tiene un perfil que varía considerablemente de los otros, sin embargo, en su perfil de egreso establece un punto que refiere a que el egresado “conocerá las tendencias actuales en los procesos de enseñanza-aprendizaje en el área de idiomas”, por lo que se incluye en este listado.

Entre los programas de licenciatura en la enseñanza de lenguas extranjeras el de mayor antigüedad es el de la Universidad Autónoma de Chihuahua, que inició en 1982. No obstante, es hasta la década del 2010 a la actualidad que los docentes del programa han alcanzado el grado de doctorado y empezaron a conformar cuerpos académicos y grupos de investigación.

Los programas de pregrado en el estado conforman su planta docente, en parte por egresados del programa de licenciatura de la UACH. Además, son de creación posterior a este, por lo que es de esperarse que tengan un crecimiento más rápido incluso que el de la UACH en términos de habilitación de su planta docente y de la conformación de grupos de investigación. Esto indudablemente repercute en la producción de investigación, ya que la basificación, promoción e incentivos económicos de los profesores en las universidades depende grandemente de su producción científica (Hanauer, Sheridan y Englander, 2019).

Si bien el número de programas de pregrado en el estado se reduce a cinco, este número contrasta con la casi inexistencia de programas de posgrado. En nuestro estado sólo existe un programa de maestría con especialidad en Enseñanza y Evaluación del Inglés como Segunda Lengua en modalidad virtual, ofertado por el Instituto Tecnológico de Monterrey campus Chihuahua. Existe además un doctorado en Educación, Artes y Humanidades en la UACH que, si bien no es del área propiamente dicha, maneja una sub línea de educación denominada Aprendizaje, pedagogía y uso del lenguaje que aborda temas de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados. El número total de trabajos seleccionados y registrados en la base de datos es de cuarenta. Sin embargo, no se hizo registro del número total de trabajos detectados y rechazados. Al hacer una primera revisión se vio que algunos resultados de las búsquedas no cumplían con los criterios de selección, ya que en algunos casos se trataba de trabajos de titulación de licenciatura, otros estaban fuera del periodo a considerar, o bien se trataba de ensayos o escritos de tipo teórico o práctico sin las características mínimas de un trabajo de investigación, como una metodología explícita o alguna forma de obtención de datos.

Años de publicación o presentación de los trabajos. El total de trabajos registrados fue de 40, mientras 2021 fue el año que tuvo un mayor número de ellos ($n = 8$, 20 %).

Tabla 1. Contribuciones por año de publicación

<i>Año</i>	<i>Conteo</i>	<i>% Total</i>	<i>Cumulativo %</i>
2012	2	5.0%	5.0%
2013	3	7.5%	12.5%
2014	7	17.5%	30.0%
2015	5	12.5%	42.5%
2016	3	7.5%	50.0%
2017	1	2.5%	52.5%
2018	2	5.0%	57.5%
2019	2	5.0%	62.5%
2020	7	17.5%	80.0%
2021	8	20.0%	100.0%

En la tabla 1 podemos ver que durante el 2014 y 2015 hubo un aumento en la producción de trabajos de investigación publicados, sin embargo, este aumento no se sostuvo en los años subsecuentes. Este periodo de registro también presenta un aumento en los dos últimos años 2020 y 2021.

Áreas del saber disciplinar de los trabajos. El 100 % de los trabajos registrados ($n = 40$) pertenecen al área de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. Esto indica una consistencia y crecimiento en la investigación del saber disciplinar de lenguas extranjeras.

Líneas temáticas primarias. La línea primaria más estudiada fue aprendizaje, seguida por formación docente y por último TIC. Las líneas primarias de las que no se encontró ningún trabajo fueron epistemología y desarrollo curricular.

Tabla 2. Líneas temáticas

Línea temática	Conteo	% Total	Cumulativo %
2 Aprendizaje	31	77.5%	77.5%
4 TIC	1	2.5%	80.0%
5 Formación Docente	8	20.0%	100.0%

Líneas temáticas secundarias. En cuanto a las líneas secundarias, se encontraron cinco trabajos relacionados con epistemología y con aprendizaje, y dos con desarrollo curricular y con formación como línea secundaria. No todos los trabajos presentan una temática secundaria. Estos resultados nos muestran que hay áreas de investigación que no están siendo abordadas en el estado, principalmente la referente a epistemología y desarrollo curricular. Según Dussel (2006), los documentos de diseño curricular son escritos en su mayoría por especialistas en pedagogía que se involucran de una manera muy protagónica en la redefinición del currículo. Esto deja pocas oportunidades a los docentes del área de lenguas extranjeras para participar en investigación sobre diseño curricular.

Tipos de trabajos. En la tabla 3 podemos observar que el nivel de investigación generado en el estado está aún en desarrollo. Aunque existen 14 artículos y seis capítulos de libro que serían los productos con mayor impacto por su distribución y procesos de revisión, la otra mitad está conformada por tesis de maestría y doctorado, y memorias publicadas de congresos. Asimismo, se encontró que los productos indexados, que representan los trabajos de mayor calidad, corresponden únicamente al 17.5 % del total de los productos, mientras que los arbitrados son el 37.5 %. Por último, los no indexados (17.5 %) ni arbitrados (27.5 %) corresponden principalmente

a tesis que forman parte de los repositorios electrónicos o físicos de las universidades que otorgaron el grado. Estos productos no fueron publicados ni debatidos en espacios académicos públicos, sólo se realizaron con fines de obtención de grado.

Las tesis de maestría alteran en cierta medida los datos de la investigación de lenguas extranjeras en la entidad. La mayor parte de los autores con un solo producto académico son egresados de algún programa de maestría que está motivado por adquirir su título, sin intenciones, en la mayoría de los casos, de dedicarse a la investigación.

Tabla 3. *Tipos de trabajo y tipo de publicación*

<i>Tipos</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>	<i>% Acumulado</i>
Artículo	14	35.0%	35.0%
Tesis maestría	9	22.5%	57.5%
Memoria publicada	8	20.0%	77.5%
Capítulo	6	15.0%	92.5%
Otro	1	2.5%	95.0%
Tesis doctoral	2	5.0%	100.0%

Nivel del trabajo. Otro indicador de la difusión de la investigación está dado por el nivel del trabajo dividido en nacional e internacional. Como se aprecia en la tabla 4, únicamente el 27.5 % de los trabajos fue publicado en revistas o congresos de nivel internacional, mientras que el resto es nacional. En el estado de Chihuahua, algunos de los trabajos tienen más bien impacto local o institucional, ya que son tesis de grado que en muchas ocasiones sólo se leen por un reducido número de personas.

Tabla 4. *Nivel de los trabajos de investigación*

<i>Nivel</i>	<i>Conteo</i>	<i>% Total</i>	<i>Cumulativo %</i>
Nacional	29	72.5%	72.5%
Internacional	11	27.5%	100.0%

Nombre de las revistas, libros o congresos donde se presentaron los trabajos. Como se aprecia en la tabla 5, existe una gran dispersión en cuanto a los congresos y revistas donde aparecen los trabajos encontrados.

Tabla 5. Congresos y revistas donde se presentan los trabajos seleccionados

1. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*
2. *Nósis. Revista de Ciencias Sociales*
3. *Revista de Investigación Educativa de la Escuela de Graduados en Educación ITESM*
4. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*
5. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*
6. Editorial Universidad Juárez Estado de Durango. Escuela de Lenguas
7. Textos Nómadas Nueva Época
8. *Aportaciones Psicológicas y Sociológicas a la Educación Volumen II*
9. *Revista de Investigación en Turismo y Desarrollo Local*
10. *Journal of Latinos and Education*
11. *Journal of Language and Education*
12. Congreso Mexicano de Investigación Educativa
13. Educando para Educar
14. *European Scientific Journal*
15. Asociación Mexicana de Maestros de Inglés
16. Editorial Universidad Autónoma de Chihuahua
17. *Revista Ra Ximhai*
18. 4to Congreso de Investigación sobre Educación Normal
19. *Revista de Estilos de Aprendizaje*
20. Aproximaciones a la interculturalidad y el género desde la investigación
21. Tendencias del turismo en Latinoamérica
22. *Educación y Ciencia*
23. Innovagogía 2020 Edición V
24. Perspectives on Qualitative Research International Qualitative Research Conference

Tipos de soporte utilizados. El tipo de soporte más utilizado por los autores para publicar es el digital, quizás por los esfuerzos de los investigadores para hacer más visible y accesible su trabajo (véase tabla 6).

Tabla 6. Soporte utilizado

<i>Soporte</i>	<i>Conteo</i>	<i>% Total</i>
Ambos	3	7.5%
Digital	25	62.5%
Impreso	12	30.0%

Como se refleja en esta representación gráfica, las palabras clave más comunes son aprendizaje y enseñanza del inglés, profesores de lengua, pares, idioma y motivación entre otros.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. La mayoría de los trabajos ($n = 40$, 97.5 %) son del campo disciplinar y sólo unos cuantos son de tipo multidisciplinar.

Tabla 8. Disciplinas de los trabajos

<i>Disciplina</i>	<i>Conteos</i>	<i>% Total</i>
Educación	23	54.8%
Lenguas extranjeras	11	26.2%
Lingüística aplicada	6	14.3%
Ingeniería Industrial	1	2.4%
Otro	1	2.4%

Los estudios realizados se dividen principalmente entre las disciplinas de educación, enseñanza de lenguas y lingüística aplicada. Aunque el cuadro anterior indica que la mayoría de los trabajos son disciplinares, la naturaleza de la lingüística aplicada y la enseñanza de lenguas es eminentemente interdisciplinaria (Mckinley, 2019).

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Todos los trabajos registrados excepto dos, desarrollan un marco teórico conceptual desde dos campos principalmente: el de la enseñanza-aprendizaje de lenguas y el campo de la educación en general. En el primero se abordan teorías de motivación, metodologías y estrategias de enseñanza-aprendizaje, identidad de maestros, estilos de aprendizaje, competencia comunicativa, y práctica reflexiva, entre otros. En educación se hace referencia a teorías como la autorregulación, aprendizaje significativo, teoría de la instrucción diferenciada, teoría sociocultural, la persistencia y el abandono escolar, la agencia y el involucramiento, TIC, teorías de las representaciones sociales, entre otros.

Tipos de método de investigación. En el 67.5 % ($n = 27$) de los 40 trabajos registrados se utilizó un enfoque cualitativo, en 15% un enfoque cuantitativo y en el 17.5 % un enfoque mixto. Así, el enfoque de investigación más recurrente entre los investigadores en Chihuahua es cualitativo y en consecuencia las metodologías más empleadas, como se puede apreciar en

la tabla 9, fueron el estudio de caso y la investigación-acción. La selección particular de estos dos enfoques se debe a que los docentes de lenguas tienden a realizar investigación para solucionar problemáticas dentro del aula, por lo que realizan un análisis de su contexto específico y diseñan estrategias que puedan aplicar en sus clases. Además, el predominio de los métodos cualitativos sobre los cuantitativos muestra cómo la investigación educativa en Chihuahua es de aparición reciente, por lo que está separada del enfoque positivista que predominó en el campo de las ciencias sociales y, en general, de las ciencias humanas durante el siglo pasado. Sin embargo, esto no significa que se deben descuidar otros acercamientos metodológicos a los problemas de los procesos de enseñanza-aprendizaje del área de lenguas extranjeras de la entidad.

Tabla 9. Metodología empleada

<i>Métodos</i>	<i>Conteo</i>	<i>% Total</i>
Estudio de caso	13	31.0%
Experimental	2	4.8%
Análisis estadístico	3	7.1%
Etnografía crítica	1	2.4%
Socio crítico o crítico-dialéctico	1	2.4%
Revisión de literatura	1	2.4%
Estadístico-descriptivo	2	2.4%
Fenomenología	1	2.4%
paradigma interpretativo y etnografía	1	2.4%
Diseño explicativo secuencial	1	2.4%
Investigación-acción	11	26.2%
Análisis de contenido	1	2.4%
Interpretativo	1	2.4%
Deductivo	1	2.4%
Descriptivo y correlacional	1	2.4%
Autobiográfico y narrativo	1	2.4%
Dialógico	1	2.4%

Instrumentos de investigación. Entre los instrumentos más utilizados están los cuestionarios, las entrevistas y las observaciones. En menor medida, entre los instrumentos que se repiten en varias investigaciones, están las encuestas, las videograbaciones, los grupos focales y las notas de campo (véase tabla 10).

Tabla 10. *Instrumentos de investigación*

	<i>Conteo</i>	<i>% Total</i>
Vídeo grabaciones	5	5.6%
Guía didáctica contextualizada	1	1.1%
Pre y posexamen de comprensión auditiva	1	1.1%
Ejercicios de calentamiento	1	1.1%
Encuestas	5	5.6%
Autoobservación y videos	1	1.1%
Notas de campo	3	3.3%
Exámenes	1	1.1%
Pruebas diagnósticas.	1	1.1%
Investigación-acción	1	1.1%
Reportes	1	1.1%
Discurso en el aula	1	1.1%
Revisión documental	2	2.2%
Intervención	1	1.1%
Método de la caja negra	1	1.1%
Listas de cotejo	1	1.1%
Rúbricas	1	1.1%
AMTB (Test de actitud y motivación) con grupos de enfoque	1	1.1%
Investigación documental	2	2.2%
Participación	1	1.1%
Análisis de escritos de los estudiantes	1	1.1%
Antología de ensayos	1	1.1%
Biografía lingüística	1	1.1%
Aplicación <i>seesaw</i>	1	1.1%
<i>Vark</i>	1	1.1%
Autobiografías	1	1.1%
<i>Test</i> de tipos de inteligencias	1	1.1%
Grupos focales	3	3.3%
Diarios	2	2.2%
Observaciones (auto, participativa, estructurada, etc.)	12	13.3%
Cuestionarios (Likert, abiertos, presenciales, evaluación del curso, etc.)	18	20.0%
Entrevistas (semiestructuradas, a profundidad, grupos focales, etc.)	16	17.8%

Se pudo observar también que, a pesar de que los cuestionarios suelen ser instrumentos de recopilación de datos cuantitativos, los investigadores

en el estado de Chihuahua tienden a utilizarlos para recabar información cualitativa.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Como se puede apreciar en la tabla 11, la población objeto más analizada fue la de los estudiantes (57.5% de los casos), seguidos por los profesores (10%). Los administradores y directores fueron objeto de estudio del 2.5% de los trabajos, y el 2% restante estudió otro tipo de sujetos. Estos datos nos refieren que, en general, las investigaciones se realizan en los contextos cercanos a los investigadores, es decir, los estudiantes y maestros, ya sea de los propios programas de formación docente o de los centros de idiomas de las instituciones de su localidad.

Tabla 11. *Sujetos de investigación*

	<i>n</i>	%
Estudiantes	23	57.5%
Estudiantes y maestros	4	10.0%
Docentes en formación	3	7.5%
Autoridades del programa de turismo	1	2.5%
Directivo centro de lenguas	1	2.5%
Maestros	4	10.0%
Estudiantes normalistas	1	2.5%
Estudiantes de Lengua Inglesa	2	5.0%
Alumnas indígenas de la licenciatura en Educación Primaria	1	2.5%

Como se mencionó anteriormente, esto se puede deber a que los investigadores de lenguas tienden a analizar sus propios contextos para encontrar soluciones a problemáticas que les afecten directamente dentro del aula. Además, las condiciones laborales y falta de apoyos o recursos para realizar estudios en otros contextos, orillan a los investigadores, así como a los alumnos de posgrado, a considerar como investigación la aplicación y procesamiento de un instrumento que permite verificar lo ya sabido en su entorno laboral (Flores-Osorio, 2018).

Nivel educativo estudiado. El nivel educativo más estudiado fue el de licenciatura (74.4%) (véase tabla 12), lo que sugiere que los investigadores

están interesados mayormente en el nivel de educación superior, como ocurre con la investigación en México en general (Colina y Osorio, 2003). Esta tendencia a estudiar lo que ocurre en las universidades, deja prácticamente descuidados todos los demás niveles y modalidades de procesos de enseñanza-aprendizaje del estado.

Tabla 12. Nivel educativo estudiado

	<i>n</i>	%
Licenciatura	29	74.4%
Centro de lenguas	6	15.4%
Bachillerato	1	2.6%
Educación primaria	1	2.6%
Secundaria	2	5.1%

Esto se puede deber a que, como se mencionó anteriormente, en las instituciones de educación básica y media superior, al no estar basificados la mayoría de los docentes de lenguas, no se cuenta con grupos de investigación que pudieran desarrollar productos en estos contextos. La mayoría de los investigadores están afiliados a instituciones de educación superior, por lo que buscan resolver las problemáticas de su entorno, de donde resulta que la mayoría de los trabajos de investigación del estado de Chihuahua se concentren en este contexto.

Tipo de población estudiada. Los estudios en el estado de Chihuahua se centraron en la zona urbana ($n = 34$, 85 %) y los menos son en población rural ($n = 5$, 12.5 %) y sólo un trabajo contempló migrantes urbanos y rurales. Una posible explicación es que es en el área urbana en donde se encuentran la mayoría de las instituciones que cuentan con investigadores en lenguas extranjeras.

De los resultados centrales de las investigaciones reportadas

Como se mencionó anteriormente, los resultados principales se pueden dividir en dos áreas, los factores y procesos que inciden en el aprendizaje de lenguas y la formación docente. Entre los resultados más significativos de las investigaciones destacan los siguientes:

En el área de formación de docentes Flores-Delgado (2019) y Flores-Delgado Olave-Moreno y Villarreal Ballesteros (2020) encontraron que los

maestros en formación desarrollan cierto grado de autonomía durante el *prácticum*, a la par de que construyen una identidad docente positiva y de que el papel de los mentores resulta secundario en su formación. Además, encontraron que los docentes en formación, que aprendieron a reflexionar sobre su práctica, desarrollaron otras habilidades que les permitieron aprender de sus experiencias y de las de otros. Tanto este estudio como el de Villarreal, Olave y Flores (2021) sugieren que las actividades de los docentes en formación, si bien no logran cambiar por completo sus ideas sobre la enseñanza y el aprendizaje que han construido a través de su experiencia como alumnos, si logran que modulen sus marcos de referencia estableciendo ideas realistas sobre la práctica docente. Por otra parte, Favela (2016) aborda la formación de los docentes de un centro de idiomas universitario y concluye que existen algunas carencias en la formación inicial de los docentes, aunque en el contexto de un programa estructurado y de oportunidades de actualización continua estas carencias se compensan.

En el área de la enseñanza virtual, Contreras, Picazo, Cordero y Chapparro (2021) realizaron una investigación con el fin de identificar la percepción de estudiantes y maestros de la licenciatura en lengua inglesa sobre la modalidad virtual durante la pandemia de COVID-19. En su mayoría las opiniones fueron desfavorables a este tipo de instrucción. Los principales problemas identificados fueron el acceso a internet, dificultades para interactuar y la comprensión de las tareas o trabajos. Por otra parte, en un estudio que aborda la temática de los cursos por medios virtuales previos a la pandemia, Loera Anchondo, Cuevas Contreras y Perea Irigoyen (2018) encontraron que aquellos estudiantes que tenían conocimientos y experiencias previas en la instrucción virtual tuvieron percepciones favorables, mientras que los estudiantes con poco conocimiento previo tuvieron una percepción negativa.

En el área que aborda diversas estrategias y técnicas para mejorar el aprendizaje de lenguas, encontramos estudios que abordan estrategias específicas, mientras que otros refieren enfoques más amplios. Por ejemplo, Irigoyen *et al.* (2013) encontraron que el entrenamiento fonológico mejora la comprensión auditiva de los estudiantes de lenguas extranjeras. Mientras que Camberos Rangel, Lechuga y Salinas (2014) sugieren, a partir de un estudio de investigación-acción, que las estrategias didácticas para las clases de inglés de nivel licenciatura deberán ser adaptadas a los intereses de los

estudiantes, involucrar el trabajo en equipo y ser adaptables al contexto para poder generar un aprendizaje significativo. Por su parte, Arán Sánchez (2021) encontró que las estrategias derivadas de la metodología de la enseñanza diferenciada favorecen el proceso de aprendizaje del inglés. También González Ramos, Rentería Soto y Uranga Alvidrez (2016) encontraron que estrategias como la música que involucra las experiencias y conocimientos previos de los alumnos favorecen la motivación y la participación de los estudiantes.

El tema de las actitudes de los estudiantes fue abordado por varios autores. Cancino (2020), por ejemplo, encontró que la mayoría de los estudiantes expresan actitudes positivas con respecto a los ejercicios de gramática, escritura, juegos, canciones y ejercicios de lectura. Por su parte Loera Anchondo (2018) investigó el conocimiento de los estudiantes de inglés sobre la competencia comunicativa y si este conocimiento les sirve para desarrollarla. Los resultados indicaron que los estudiantes sí conocen el concepto y sus componentes, y esto les ayuda a desarrollar dicha competencia. Se detectaron además otros estudios que se enfocan en las percepciones. En un estudio de Ariza Estrada, Cordero-Hidalgo y Valdivia (2019) se encontró que los docentes en general consideran tener un buen desempeño a pesar de que sus condiciones laborales no son muy favorables.

Otro tema abordado fue el nivel de aprendizaje de los estudiantes. En un estudio diagnóstico de un programa de inglés universitario Sandoval Pineda *et al.* (2017) concluyeron que dicho programa no cumplía con los objetivos planteados, ya que los alumnos que no habían recibido cursos de inglés antes de ingresar a la universidad no alcanzan el nivel esperado (B1) después de concluir los cursos curriculares de inglés. Olave (2014) y Olave y Villarreal (2014, 2015, 2016) estudiaron la corregulación y la agencia e involucramiento de estudiantes de literatura de licenciatura que tienen como medio de instrucción el inglés. Sus resultados sugieren que la autorregulación no es una característica estática, sino un proceso que se desarrolla en la interacción con los pares. En las interacciones van por medio las relaciones socio afectivas de los estudiantes y la valoración que hacen unos de otros, lo cual influencia la forma en que se valoran sus opiniones. Las autoras encontraron además que los estudiantes se comprometen más cuando los maestros tienen una idea clara de lo que quieren de ellos y se la logran comunicar. Otro fac-

tor que influye en el involucramiento de los estudiantes es la oportunidad de hacer elecciones sobre la forma en cómo se evaluará su aprendizaje.

Un último tema es el de los estudiantes migrantes, el cual es investigado por Talamantes (2021) quien explora las experiencias de estudiantes de la frontera entre Ciudad Juárez y El Paso. En su estudio encontró que los estudiantes en programas de inmersión que menos dominan un idioma experimentan actos de intimidación lingüística en el aula. El autor sugiere crear estrategias de aprendizaje cooperativo que valoren los diferentes idiomas de los estudiantes.

Idiomas en que están escritos los trabajos. Del total de los trabajos reportados ($n = 40$), los idiomas en que están escritos son español ($n = 30$, 75 %) e inglés ($n = 10$, 25 %). Estas cifras corresponden con el nivel de publicación de los trabajos: casi hay igual proporción de trabajos publicados nacional e internacionalmente.

Idiomas estudiados. El idioma más estudiado es el inglés ($n = 39$, 97.5 %) y sólo un trabajo combina el inglés con el francés ($n = 1$, 2.5 %). El 97.4 % de los investigadores abordan el estudio del inglés como lengua extranjera, estos resultados contrastan con los encontrados por Vega-Villarreal (2010) en un estudio acerca de los productos académicos de la investigación relacionada con las lenguas en Chihuahua y que abarcó de 1992 al 2007. La investigadora encontró que la mayoría de los estudios —27 productos— mostraba interés hacia el análisis del español, mientras que 13 productos eran estudios referidos a lenguas extranjeras, específicamente a la enseñanza del inglés. En este estudio únicamente se consideraron lenguas extranjeras, por lo que el aprendizaje del español no fue considerado. Asimismo esto refleja que en México, como afirma Despaigne (2010) con la suficiencia en inglés, se espera poder conseguir trabajos mejor pagados, un estatus social más alto y la oportunidad de viajar, estudiar o emigrar a algún país de habla inglesa.

De los investigadores

En general

Número de autores. Se registraron 40 trabajos en los cuales aparecen 81 autores. De estos, sólo 52 son distintos, ya que algunos autores tienen más de un trabajo registrado. En la tabla 14 se presentan los porcentajes de contribución de los autores al total de publicaciones. Los demás que no figuran en el listado son autores que aparecen en un solo trabajo y tienen una contribución de 1.2 % al total de los trabajos registrados.

Tabla 14. *Contribución de autores e institución de adscripción*

<i>Autor</i>	<i>N</i>	<i>%</i>	<i>Institución de adscripción</i>
AOM	9	10.8%	Universidad Autónoma de Chihuahua
AVB	8	9.9%	Universidad Autónoma de Chihuahua
AAS	5	6.2%	Escuela Normal Rural Ricardo Flores Magón
AFD	4	4.8%	Universidad Autónoma de Chihuahua
ALA	3	3.6%	Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
API	3	3.6%	Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
ARS	2	2.4%	Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
ACH	2	2.4%	Universidad Autónoma de Chihuahua
ASP	2	2.4%	Universidad Autónoma de Chihuahua

Otro dato que aparece en la tabla anterior corresponde a la institución de adscripción de los autores con más de un trabajo registrado. Como podemos observar en ella, la institución en donde se generan más productos de investigación por diversos autores es la Universidad Autónoma de Chihuahua, seguida por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, y la Escuela Normal Rural Ricardo Flores Magón. En el caso de las dos primeras instituciones es un tanto esperado el resultado, ya que son dos universidades públicas estatales ubicadas en las principales ciudades del estado, y ambas cuentan con doctores en el área de la enseñanza de lenguas y educación. En el caso de la tercera, si es inesperado ya que, aunque es una institución con bastante antigüedad, se trata de una normal rural ubicada en una ciudad pequeña, por lo que es notable el trabajo de la autora AAS, quien publica en revistas arbitradas e indexadas de circulación nacional e internacional.

Haciendo eco de las palabras de Martínez Escárcega (2013), se puede establecer una categorización de los investigadores educativos del área de lenguas extranjeras en Chihuahua. En primer término, se encuentran los agentes potenciales de la investigación, que tienen un producto de investi-

gación y se pueden considerar como investigadores en formación. En segundo lugar, están los agentes de ingreso reciente al campo de la investigación educativa con dos y tres productos. En tercer sitio se encuentran los investigadores en desarrollo con cuatro, cinco y seis productos. Y en cuarto lugar se ubican los investigadores consolidados con más de seis productos. Podemos afirmar de acuerdo con esta clasificación que en Chihuahua los investigadores del área de lenguas están en desarrollo y tenemos muy pocos investigadores consolidados. Esta dimensión permite dar cuenta del desarrollo incipiente del campo en el estado de Chihuahua.

Número y porcentajes de autores por trabajo. La relación entre el número de trabajos documentados y el número de autores por trabajo tenemos que la media de autores por trabajo es 2.08 (n = 40), de los cuales el 40 % (n = 16) fue realizado por un autor, el 30 % (n=12) fue realizado por 3 autores y el 22.5 % (n = 9) fue realizado por dos autores. Solamente dos trabajos fueron publicados por cuatro autores y sólo un trabajo en el que participaron autores de otras partes de la república aparecen cinco autores.

En particular

Grados académicos. La gran mayoría de los primeros autores de los trabajos cuentan con estudios de posgrado (n = 28, 90 %), dentro de los cuales el 50 % tiene grado de maestría (n=14), el 39 % de doctorado (n = 11) y el 11 % de licenciatura (n = 3).

Instituciones de obtención del último grado. La mayoría de los autores realizó sus últimos estudios en una universidad nacional 75 % (n = 21) destacando las universidades locales y sólo en cinco casos fueron de instituciones de otro estado de la república. Las universidades extranjeras en las que obtuvieron grados los autores representan el 25 % (n = 7) de los casos.

Perfil Prodep y pertenencia al SNI. A este respecto no se pudo confirmar en muchos de los casos la información, pero de los 30 autores principales el 40 % de ellos tiene perfil Prodep, o *Programa para el Desarrollo Profesional Docente* (n = 12) y sólo 2 pertenecen al SNI o *Sistema Nacional de Investigadores*, uno a nivel candidato y otro nivel 1.

Cuerpos académicos y redes de investigación. En cuanto a la pertenencia a cuerpos académicos y redes de investigación tenemos que el 40 % pertenece a un CA (n = 12) de los cuales siete pertenecen a un cuerpo en conso-

lidación, cuatro a consolidado y uno en formación. En cuanto a redes se encontró que el 30 % (n = 9) pertenece a redes, de las cuales la Recale es la principal, pues pertenecen siete autores y sólo dos pertenecen a otras redes como la Renafca y la ARNA.

Número de años realizando investigación. Entre los 18 autores de los cuales se obtuvo este dato existe una gran diferencia en el número de años que reportan haciendo investigación. Los que mayor número de años reportan tienen 24 años y los que menos reportan son 1.5, con una media de 11 años.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Los autores de los trabajos registrados que pudieron ser contactados en ningún caso reportaron haber recibido ningún tipo de apoyo para la realización de los proyectos. En este punto, sin embargo, consideramos que aún prevalece lo referido por Ramírez-Romero (2009), quien afirma que los docentes no reciben apoyo de descarga laboral para realizar investigación y que a menudo el trabajo de investigación que realizan compete con las labores de docencia, las asesorías de servicio social, las tutorías, los cursos de profesores y una serie de actividades y responsabilidades administrativas.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para investigar. Los autores de los trabajos reportaron que el problema más común es la falta de apoyo tanto económica como administrativa para realizar investigación. Al respecto, señala Flores-Osorio (2018) que la gran mayoría de los investigadores, si bien es cierto que pueden adquirir equipos y material para el desarrollo de su actividad docente y de investigación, los recursos para instalación se otorgan de manera preferente a quienes se incorporan por primera vez a las IES, y se niega tal posibilidad a profesores de tiempo completo que, por su permanencia en la IES, supuestamente, ya no necesitan los apoyos para adquisición y equipamiento de sus espacios de acción, no así para financiar el trabajo de investigación. Es por ello que la mayoría de los investigadores debe hacer uso de recursos propios para tal fin y por eso

reportan no haber recibido apoyo para la realización de proyectos. Otros problemas reportados fueron la falta de tiempo, la imposibilidad de compaginar las múltiples actividades docentes, la insuficiente formación metodológica y la falta de experiencia en investigación.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

En Chihuahua, la principal producción en investigación son artículos arbitrados (35 %), de circulación nacional (72.5 %), en formato digital (62.5 %), que se generan en la Universidad Autónoma de Chihuahua, seguido por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez y la Escuela Normal Ricardo Flores Magón. Estos artículos se ubican de manera central en el área: sujetos de la educación y se realizan en educación superior (74.4 %), hacen uso principalmente de metodologías de corte cualitativo (67.5 %), tienen como objeto de estudio los estudiantes (57.5 %) en escuelas urbanas y casi en la totalidad de los casos se realizan de forma colegiada.

La producción generada permite ubicar a los agentes en cuatro categorías: potenciales, en desarrollo, en consolidación y consolidados (Martínez Escárcega, 2013). La información arrojada registra un total de 52 agentes de la investigación educativa del área de lenguas extranjeras en el estado de Chihuahua, los cuales, de acuerdo con la clasificación anterior se distribuyen en la categoría de investigadores en desarrollo, es decir que tienen de cuatro a seis productos. También se observa que los agentes en desarrollo en su generalidad, producen investigación en una sola institución y no transitan por diversas universidades o centros académicos.

Recomendaciones

Un área de oportunidad detectada es que existe escasa participación de los investigadores de la entidad en el Sistema Nacional de Investigadores (SNI). En la base de datos aparecen cinco autores pertenecientes al SNI, de estos

dos son chihuahuenses y otros tres colaboran con un autor chihuahuense en una publicación. Esto implica que los investigadores del estado no participan en el debate nacional a través de la pertenencia a organismos de investigación con reconocimiento social como el SNI, y se deduce el nivel incipiente de gestación en el campo de la investigación del área de lenguas extranjeras en Chihuahua. Un área posible de interés sería investigar con mayor profundidad por qué no han ingresado un mayor número de académicos del campo al Sistema Nacional de Investigadores.

Otra área de posible interés es el género de los investigadores. La categoría del género posibilita hacer una evaluación crítica acerca del porqué hay más mujeres investigadoras que hombres en nuestro campo. Aguirre-Lares e Hinojosa-Luján (2010) elaboraron un estado de conocimiento de la investigación educativa, con una mirada de género, en el estado de Chihuahua y respecto al sexo de las autoras encontraron que las investigaciones educativas fueron elaboradas, en la mayoría de los casos, por mujeres, los artículos de revistas fueron elaborados en un 88 % por mujeres y el 12 % por hombres. Con respecto a las memorias y relatos de experiencias, los porcentajes no resultaron muy diferentes, el 70 % de los trabajos fueron de mujeres, el 20 % de hombres y un 10 % de autoría colectiva mixta. En el caso de la investigación relacionada con el área de lenguas extranjeras, encontramos que el 75 % de los productos fueron elaborados por mujeres y el restante hombres.

Referencias

- Aguirre-Lares, M.A. y Hinojosa-Luján, R. (2010). Miradas a la investigación educativa desde el género: un estado de conocimiento. *IE Revista de Investigación Educativa de la REDIECH*, 1(1), 29-41. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=521652339004>
- Anchondo, E. L. (2018). The tourism students' awareness of communicative competence in an English as a Foreign Language context. *European Scientific Journal*, 14(5), 184-204. <https://doi.org/10.19044/esj.2018.v14n5p184>
- Arán Sánchez, A. (2020). El uso de aplicaciones para crear un portafolio de evidencias digital y el aprendizaje significativo en la enseñanza del Inglés. *Memorias del V Congreso Internacional sobre Innovación Pedagógica y Praxis Educativa, INNOVAGOGÍA*, Sevilla, España, 248-263. <https://www.innovagogia.es/innovagogia-2020/>
- Arán Sánchez, A. (2021). Actitud y motivación hacia el aprendizaje del inglés en estu-

- diantes de una escuela normal rural. *Revista de Estilos de Aprendizaje*, 14(28), 179-192. <http://revistaestilosdeaprendizaje.com/article/view/2820>
- Arán Sánchez, A. y Ríos Cepeda, V. L. (2020). El aprendizaje del inglés mediante la enseñanza diferenciada. *Educando Para Educar*, 21(39), 53-74. <https://beceneslp.edu.mx/ojs2/index.php/epe/article/view/67>
- Arán-Sánchez, A. (2020). Representaciones sociales sobre el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de una escuela normal rural. *Educación y ciencia*, 9(54), pp. 83-99. <http://www.educacionyciencia.org/index.php/educacionyciencia/article/view/580>
- Ariza-Estrada, B. J., Cordero-Hidalgo, A., y Valdivia, P. B. (2019). La autopercepción del desempeño y las condiciones laborales del docente en el programa de inglés universitario: el caso Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua. *Memorias del XV Congreso Nacional de Investigación Educativa*, Acapulco, Guerrero, Mexico. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/0955.pdf>
- Armendáriz Sonza, C. M. (2014). *Uso de estándares internacionales para el desarrollo de competencias comunicativas en el aprendizaje del inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Caballero-Uribe, C.V., Marengo, R., Martínez, H., Monroy, S., Palencia, D., y Rodríguez, S. (2008). La importancia del acceso abierto en la investigación biomédica y científica. *Revista Colombiana de Reumatología*. 15(2), 93-101.
- Camberos-Rangel, D. M; Lechuga, M. A., y Salinas, P. A. (2014). Diseño de estrategias de aprendizaje creativas en la enseñanza del idioma inglés en estudiantes de bachillerato en Ciudad Juárez, Chihuahua. *Revista de Investigación Educativa de la Escuela de Graduados en Educación*, 4(8), 12-15. https://nanopdf.com/download/diseo-de-estrategias-de-aprendizaje-creativas-en-la-enseanza-del_pdf
- Cancino Ríos, C. P. (2020). *Actitudes en estudiantes de inglés como idioma extranjero* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Candia Luján, R., Ortiz Rodríguez, B., León Fierro, L. G. D., Carrasco Legleu, C. E. y Gutiérrez Chávez, P. N. (2019). Producción científica histórica de la Universidad Autónoma de Chihuahua: una revisión sistematizada. *Investigación bibliotecológica*, 33(79), 83-98.
- Contreras, C. P., Picazo, D., Cordero-Hidalgo, A. y Chaparro-Medina, P. M. (2021). Challenges of virtual education during the Covid-19 pandemic: Experiences of Mexican university professors and students. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, 20(3), 188-204.
- Colina, A. y Osorio, R. (2003). Los agentes de la investigación educativa en México. En E. Weiss (coord.), *El campo de la investigación educativa. 1993-2001* (pp. 97-120). México, COMIE.
- Cruz Pallares, K. A., Márquez Murillo J. G., y Jiménez Luna, K. R. (2021). La construcción de una cultura bilingüe: el inglés en la formación normalista. *Memorias del 4to Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal*, Hermosillo Sonora, México.

- <https://conisen.mx/Memorias-4to-conisen/Memorias/2318-1125-Ponencia-doc-%20LISTO.docx.pdf>
- Despaigne, C. (2010). The difficulties of learning English: Perceptions and attitudes in Mexico. *Canadian International Education*, 39(2), 55-74. <http://ir.lib.uwo.ca/cie-eci/vol39/iss2/5>
- Dussel, I. (2006). Estudio sobre gestión y desarrollo curricular en países de América Latina. FLACSO/Argentina. Ponencia presentada en la *Segunda Reunión del Comité Intergubernamental del Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe*. Santiago de Chile: PREALC/UNESCO. <http://dev.elcorreo.eu.org/IMG/pdf/doc-1252.pdf>
- Favela Camacho, G.H. (2016). *La formación docente y la didáctica del inglés en profesores del Centro de Lenguas de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez en el marco del Programa Inglés Comunicativo, un estudio de caso* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Ciudad Juárez.
- Flores-Delgado, L. D. (2019). *An exploration of the development of student-teacher autonomy and the role of professional identity and mentoring: A case study of ESOL trainees in a northern university in Mexico* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Southampton.
- Flores-Delgado, L. D., Olave-Moreno, I., y Villarreal-Ballesteros, A. C. (2020). The impact of role modeling on the professional identity of pre-service teachers. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 10(1), 143-152. <https://doi.org/10.17509/ijal.v10i1.25024>
- Flores-Osorio, J. M. 2018. Retos y contradicciones de la formación de investigadores en México. *Educar em Revista*, 34(71), 35-48. <https://doi.org/10.1590/0104-4060.62554>
- González-Ramos, G. J., Rentería-Soto, D.E. y Uranga-Alvídrez, M.S. (2016). Estrategias didácticas para desarrollar el interés y el aprendizaje de una segunda lengua extranjera. *Revista Ra Ximhai*, 12(6), 205-214. <https://www.redalyc.org/pdf/461/46148194013.pdf>
- Irigoyen, D. P., Roo, S. U. y Narváez, A. E. (2013). Quitándonos los tapones: el entrenamiento fonológico L2 y sus efectos en la percepción. *Nóesis. Revista de Ciencias Sociales*, 22(44), 180-211. <https://ideas.repec.org/a/cjz/noesis/744.html>
- Hanauer, D. I., Sheridan, C. L. y Englander, K. (2019). Linguistic injustice in the writing of research articles in English as a second language: Data from Taiwanese and Mexican researchers. *Written Communication*, 36(1), 136-154.
- Loera-Anchondo, E. (2018). The Tourism Students' Awareness of Communicative Competence in an English as a Foreign Language Context. *European Scientific Journal, ESJ*, 14(5), 184. <https://doi.org/10.19044/esj.2018.v14n5p184>
- Loera Anchondo, E. y Suárez Chaparro, R. H. (2013). Las necesidades idiomáticas del programa de Turismo en la UACJ y la oferta académica del Centro de Lenguas. *Revista de Investigación en Turismo y Desarrollo Local*, 6(15). <https://www.eumed.net/rev/curydes/15/lenguas-extranjeras-resum.html>
- Loera Anchondo, E., Cuevas Contreras, T.J. y Perea Irigoyen, E.D. (2018). Lengua, tecnología y percepción como factores en la formación de profesionistas bilingües para

- la operación turística. En B.H. Díaz Solano y T. Cuevas Contreras (Eds.), *Tendencias del turismo en Latinoamérica* (pp. 121-136). Editorial Uniautónoma. <http://cathi.uacj.mx/20.500.11961/7416>
- Luévano Aguirre, L., Pérez Campos, V., y Sandoval Pineda, A. (2012) Estrategias para incrementar los índices de persistencia en los alumnos de LI. *Memorias del Primer Congreso Internacional de Educación: Construyendo inéditos viables*, Chihuahua, México, 2217-2227. http://cie.uach.mx/cd/docs/area_09/a9p6.pdf
- Martínez Escárcega, R. (2013). Diagnóstico de la investigación educativa en Chihuahua. *RECIE. Revista Electrónica Científica De Investigación Educativa*, 1(2), 299-308. <https://doi.org/10.33010/recie.v1i2.509>
- McKinley, J. (2019). Introduction: Theorizing research methods in the 'golden age' of applied linguistics research. En *The Routledge handbook of research methods in applied linguistics* (pp. 1-12). Routledge.
- Meza Correa, S., (2014). *El aprendizaje autorregulado en la asignatura de inglés en la educación secundaria* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Pedagógica Nacional de Chihuahua.
- Mora Pablo, I., Lengeling, M. M., Rivas Rivas, L., Basurto Santos, N. M., y Villareal Ballesteros, A.C. (2015). What does it mean to be transnational? Social construction of ethnic identity. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Eds.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa/ Perspectives on Qualitative Research* (pp. 487-500). Universidad de Guanajuato.
- Moreno Arias, B. E. (2015). *Aplicación de las tecnologías de la información en el Diplomado de Inglés de la Universidad Autónoma de Chihuahua* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Ochoa Rivera, B. L. (2015). *Caracterización de estrategias didácticas de los maestros de módulos básicos del Diplomado de Inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Olave-Moreno, I. (2014). *Procesos auto y co-regulatorios y la interacción entre pares* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Olave, I. y Villarreal, A.C. (2014). El proceso de coregulación del aprendizaje y la interacción entre pares. *Revista mexicana de investigación educativa*, 19(61), 377-399.
- Olave, I. y Villarreal, A. (2015). Metodología cualitativa para el estudio de los procesos de co-regulación del aprendizaje. En M. Lengeling y I. Mora (Eds.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa* (pp. 265-281). Universidad de Guanajuato.
- Olave-Moreno, I. y Villarreal-Ballesteros, A. C. (2014). Aprendizaje e interacción. En G. Mendoza, M. Reyes y P. Barrera (Eds.), *Algunas aportaciones psicológicas y sociológicas a la educación* (pp. 135- 151). Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Olave-Moreno, I. y Villarreal-Ballesteros, A. C. (2016). Choice and agency for student engagement. En N. Basurto y M. Cárdenas (Eds.), *Investigaciones sin fronteras* (pp. 213-223). Textos Nómadas Nueva Época.
- Olave-Moreno, I. y Villarreal-Ballesteros, A. C. (2016). El aprendizaje entre pares: Retos y problemas para la educación actual. En M. A. Reyes (Eds.), *Aportaciones psicológicas y sociológicas a la educación* (pp. 155-172). Nautilus Ed.

- Olivas Márquez, A. J. (2012). *La teoría de las inteligencias múltiples y la enseñanza del inglés en la Licenciatura en Lengua Inglesa de la UACH* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Parra Mantilla, M. G. (2016). *Conceptos de la filosofía Lean aplicados en la reingeniería de la coordinación de lenguas extranjeras del Instituto Tecnológico de Chihuahua II* [Tesis de Maestría no publicada]. Instituto Tecnológico de Chihuahua II.
- Perea Irigoyen, D., Roo y Sánchez, S. U. y Escalera Narváez, A. (2013). Quitándonos los tapones: el entrenamiento fonológico L2 y sus efectos en la percepción. *Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*, 22(44), 180-211. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=85927875008>
- Perea, D., Róo, S. y Loera, E. (2013). Effective phonological tools to enhance listening skills in the classroom. *Memorias de la 11a Conferencia Internacional ANUPI: Construyendo puentes: Vinculando la investigación y la práctica en ELT*, Huatulco, México, 1-8. https://www.academia.edu/7277788/Effective_Phonological_Tools_to_Enhance_Listening_Skills_in_the_L2_Classroom
- Ramírez Montoya, M. S., Ramírez Ramírez, V. H., y Reyes Angona, S. (2019). El profesorado universitario frente a la interculturalidad en la enseñanza de segundas lenguas en México. En J.B. Guzmán y V. Ortiz Méndez, *Aproximaciones a la interculturalidad y el género desde la investigación* (pp. 80-113). Red Durango de Investigación Educativa.
- Ramírez-Romero, J. (2009). Estado del conocimiento de las investigaciones sobre enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en México de 2000 a 2005. *Revista Iberoamericana De Educación*, 51(1), 1-12. DOI:<https://doi.org/10.35362/rie5111928>
- Salas Plata Mendoza, J. A. y García, T. (2021). *El sentido de pertenencia, lectura y escritura en el estudiantado de la UACJ como factores para enfrentar desafíos medioambientales*. Reporte Técnico de la Coordinación General de Investigación y Posgrado UACJ-Investigación. <http://148.210.21.170/bitstream/handle/20.500.11961/18478/Reporte%20t%C3%A9cnico%20%20RETOS%20DEL%202030.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Salinas Cervantes, L., Dueck Klassen, P. S. y Nieto Chávez, K. I. (2021). Perspectiva de la enseñanza del idioma inglés. *Memorias del 4to Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal*. Hermosillo, Sonora. <https://conisen.mx/Memorias-4to-conisen/Memorias/2369-1183-Ponencia-doc-%20LISTO.docx.pdf>
- Sánchez, A. A. y Cepeda, V. L. R. (2020). El aprendizaje del inglés mediante la enseñanza diferenciada. *Educando para educar*, (39), 53-74.
- Sandoval-Pineda, A., Flores-Delgado, L. D., Medina, I. M. y Olave-Moreno, I. (2017). Diagnóstico del programa de inglés de la Universidad Autónoma de Chihuahua. En P. E. Ground y J. F. Guerrero-Rodríguez (Eds.), *Current foreign language teaching research at Mexican public universities* (pp. 69-97). UJED Escuela de Lenguas Ed.
- Talamantes, M. D. R. (2021). Un estudio crítico en el aula sobre la opresión del lenguaje: Testimonios de Manuel y Malena, "Sentía como que yo no valía nada. . . se reían de mí". *Journal of Latinos and Education*, 1-22. <https://doi.org/10.1080/15348431.2021.1880412>
- Vega Luna, J. A. (2020). *Factores que influyen en el aprendizaje del inglés como segunda*

lengua en educación secundaria [Tesis de Maestría no publicada]. Centro Chihuahuense de Estudios de Posgrado.

Vega-Villarreal, S. (2010). La investigación educativa en el campo de las lenguas: un estado de conocimiento. *Revista de Investigación Educativa de la REDIECH*. 1(1), 17-28. https://doi.org/10.33010/ie_rie_rediech.v1i1.879

Villarreal Ballesteros, A. C., Olave Moreno, I. y Flores Delgado, L. D. (2020). Teaching is Not Always Easy: Mexican Pre-service English Teachers' Beliefs on Teaching and Learning. *Journal of Language and Education*, 6(3), 6-51. <https://doi.org/10.17323/jle.2020.10116>

Capítulo 7. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Colima (2012-2021)

MARÍA MAGDALENA CASS ZUBIRÍA*

RAPHAEL HUBERT ELIE SEBIRE**

SECUNDINO ISABELS FLORES***

PEDRO JOSÉ MAYORAL VALDIVIA****

COLABORADORES:

FERNANDO MANUEL PERALTA CASTRO

MARIBEL RUBIO CHIU

JAZMÍN GUADALUPE IBARRA VARGAS

MONTSERRAT GUADALUPE OCHOA REYES

KATIA PAOLA CARDONA SANDOVAL

UNIVERSIDAD DE COLIMA

Resumen

Este capítulo del libro presenta un análisis de los diferentes trabajos de investigación llevados a cabo por pares académicos del estado de Colima, así como por pares académicos de otros estados en publicaciones realizadas por la entidad colimense durante los años de 2012 a 2021. Los trabajos de investigación aquí analizados incluyen artículos en revistas, libros, capítulos de libros, tesis de posgrado, así como memorias en extenso. Dentro del capítulo

* Doctora en Lenguas Modernas por la Universidad de Southampton. Profesora de tiempo completo en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4671-2981>.

** Maestro en Educación Virtual por la Universidad Veracruzana. Profesor-investigador de tiempo completo en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2803-7203>.

*** Doctor en Lenguas Modernas por la Universidad de Southampton. Profesor en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5293-3783>.

**** Doctor en Educación por el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente (ITESO). Profesor-investigador de tiempo completo en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7145-354X>.

se analizaron un total de 138 trabajos producidos por 170 investigadores y el 100 % de los trabajos corresponden al área disciplinar de lenguas extranjeras.

Dentro de este análisis se incluyen datos tales como: los temas más investigados en relación con el tipo de producto del que trata; los campos desde donde se hacen los estudios; los tipos de métodos de investigación; los instrumentos de investigación; y los resultados centrales de las investigaciones.

Este trabajo de investigación revela que en el estado de Colima existe una gran cantidad de productos académicos producidos en esta década, aunque durante los primeros años la producción fue muy prolífica, los trabajos de investigación respondían en su mayoría a publicaciones en memorias en extenso. Fue a partir del año 2015 cuando se advierte una cantidad de trabajos de investigación publicados en otros medios, tales como libros, capítulos de libro, artículos en revistas, así como tesis de posgrado.

Palabras clave: Colima, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Para la recolección de los datos se decidió contactar a las personas responsables de las dos instituciones en el estado que cuentan con programas educativos relacionados con la formación de profesionales en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, a saber, la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima (Flex) y el Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima (Isenco). Simultáneamente, se creó un correo electrónico donde los miembros de ambas instituciones podrían enviar sus trabajos de investigación para su inclusión en la base de datos. Este primer acercamiento con los actores antes mencionados no rindió ningún fruto. Debido a lo anterior, se decidió buscar información en los documentos (memorias en extenso y libros) publicados desde el 2012 por la Universidad de Colima como producto de los Foros Internacionales de Especialistas en Enseñanza de Lenguas (FIEEL), organizados anual o bianualmente por la Facultad de Lenguas Extranjeras. De la misma manera, se buscaron en bases de datos como Google Scholar posibles documentos publicados por profesores conocidos por

los miembros del equipo de trabajo que laboran en ambas instituciones. Asimismo, se consultó la base de datos de la Biblioteca de Humanidades Griselda Álvarez Ponce de León de la Universidad de Colima para recabar información relacionada con las tesis de posgrado.

Los principales problemas para realizar este estado del conocimiento fueron la falta de respuesta de los profesores para compartir su producción investigativa y la dificultad para tener acceso a los trabajos de estos.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado

En este apartado se describen brevemente las dos instituciones del estado que tienen dentro de su oferta académica programas educativos en el campo de enseñanza de lenguas extranjeras.

Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima

La Facultad tiene 35 años, inició con la licenciatura en Enseñanza de Lengua Inglesa, la cual cambió de nombre a licenciatura en Enseñanza de Lenguas en el último rediseño del que fue objeto en el 2016. Este programa busca formar profesionales de la enseñanza de lenguas extranjeras, particularmente inglés, francés y español para extranjeros, y cuenta con acreditación por Coapehum desde el año de 2009.

Cuenta con un cuerpo académico en consolidación con tres miembros y ocho colaboradores. El personal académico está compuesto por 10 profesores de tiempo completo o 46 profesores por horas. De estos profesores, seis de ellos cuentan con doctorado, una profesora se encuentra realizando estudios doctorales, seis cuentan con maestría y tres con licenciatura.

Adicionalmente, la Facultad de Lenguas Extranjeras tiene a su cargo seis Centros Especializados de Idiomas (CEI) de la universidad, dentro de los cuales ofrece programas de inglés y francés a alumnos universitarios, y en tres de los centros ofrece cursos de idiomas al público en general a través de su programa de educación continua.

Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima “Prof. Gregorio Torres Quintero” (Inseco)

Este instituto ofrece la licenciatura en Educación Secundaria-Enseñanza y Aprendizaje del Inglés, como una especialidad de la licenciatura en Educación Secundaria.

Cuenta con 10 profesores de tiempo completo en el área de inglés; aunque estos profesores no imparten clases exclusivamente en esta licenciatura. Adicionalmente, la licenciatura cuenta con 12 profesores por horas de los cuales tres son exclusivos de este programa y el resto imparte clases en varias licenciaturas del instituto. De estos 22 profesores, uno cuenta con doctorado, siete tienen maestría y el resto tienen licenciatura. El Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima tiene una matrícula de aproximadamente 70 estudiantes por ciclo escolar.

Presentación de resultados y análisis

En este apartado se presentan los hallazgos principales y el análisis cualitativo y cuantitativo de lo encontrado, organizado de acuerdo con los datos generales de los productos de investigación, sus contenidos y los investigadores-autores de estos.

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se detectaron un total de 349 artículos de investigación publicados. De estos productos de investigación se seleccionaron y se capturaron 138 en la base de datos, los cuales representan un 39.54 % del total de productos detectados.

Años de publicación o presentación de los trabajos. La distribución de la publicación o presentación de los trabajos seleccionados por año es la siguiente. Durante el año 2012 se encuentran tres trabajos que representan el 2.17%; en el año 2013 se ubicaron 23 trabajos que representan el 16.67%; en el año 2014 se ubicaron 13 trabajos que representan el 9.42%; durante el año

de 2015 se ubicaron 14 trabajos que representan el 10.14%; en el año de 2016 se encontraron 2 trabajos que representan 1.45%; en el año de 2017 se encontraron 57 trabajos que representan 41.30%; durante el año de 2018 se ubicó solamente un trabajo que representan 0.72%; durante el año de 2019 se ubicaron 2 trabajos que representan el 1.45%; durante el año de 2020 se encontraron 2 trabajos que representan el 1.45%; y finalmente, durante el año de 2021 se encontraron 21 trabajos que representan el 15.22% (véase tabla 1).

Tabla 1. *Concentrado de productos de investigación del Estado de Colima*

<i>Tipo de Publicación</i>	<i>Año</i>	<i>Título / Evento / Revista / Institución</i>	<i>Contenido</i>	<i>Contenido capturado</i>	<i>Total por tipo de publicación</i>
Memorias en Extenso	2012	FIEEL 2012	62 artículos	3 artículos	38 / 197 19.30%
	2013	FIEEL 2013	70 artículos	22 artículos	
	2014	FIEEL 2014	65 artículos	13 artículos	
Libros	2015	Flex treinta años de trayectoria	10 capítulos / 1 libro	10 capítulos / 1 libro	Capítulos 76 / 128 59.38%
		Práctica docente en México	11 capítulos / 1 libro	11 capítulos / 1 libro	
	2017	One Classroom Many Languages	60 capítulos / 1 libro	8 capítulos / 1 libro	Libros 6 / 6 100%
		EATET Empowering Autonomy Through Effective Teaching	33 capítulos / 1 libro	33 capítulos / 1 libro	
		Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades	8 capítulos / 1 libro	8 capítulos / 1 libro	
		Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic	6 capítulos / 1 libro	6 capítulos / 1 libro	
Tesis de maestría	2013	University of Southampton	1 tesis	1 tesis de maestría	Tesis de maestría 1 / 1 100%
Tesis de doctorado	2016	Universidad Iberoamericana	1 tesis	5 tesis de doctorado	Tesis de doctorado 5 / 5 100%
	2017	University of Southampton	1 tesis		
	2020	Universidad Iberoamericana	1 tesis		
	2021	University of Southampton	2 tesis		
Artículos de revista varios	2015	Revistas Varias	2 artículos	10 artículos	Artículos 10 / 10 100%
	2016		1 artículo		
	2017		1 artículo		
	2019		2 artículos		
	2020		1 artículo		
	2021		3 artículos		
Capítulos de libros externos	2015	Percepciones interinstitucionales sobre la formación de profesores de inglés	1 capítulo	2 capítulos	Capítulos de libros 2 / 2 100%
	2018	Apuntes de investigación en enseñanza de idiomas	1 capítulo		
Total			349	138	

Nota: Esta tabla muestra una visión concentrada de los productos de investigación del estado de Colima de acuerdo con el tipo de producto y relacionados al año en que se produjeron.

Áreas del saber disciplinar de los trabajos. El 100 % de los trabajos incluidos corresponden al área disciplinar de lenguas extranjeras.

Líneas temáticas primarias. De los 138 productos de investigación registrados, 88 trabajos (63.77 %) se ubican dentro de la línea temática primaria *aprendizaje*; 29 trabajos (21.02 %) son de la línea de *formación docente*; 11 (7.97 %) tienen a la *epistemología* como su línea principal; nueve trabajos (6.52 %) tienen al *desarrollo curricular* como su línea principal; y un trabajo (0.72 %) es de la línea temática de *TIC* (véase tabla 2).

Líneas temáticas secundarias. En cuanto a este tipo de líneas, de los 138 productos de investigación registrados, 49 trabajos (35.51 %) pertenecen a la línea de desarrollo curricular; 33 trabajos (23.91 %) se enfocan en el aprendizaje; 31 productos (22.46 %) tienen a la epistemología como su línea secundaria; 22 trabajos (15.94 %) son sobre formación docente; y tres trabajos (2.18 %) tienen a la *TIC* como su línea secundaria (véase tabla 2).

Tabla 2. Proporción de trabajos de investigación de acuerdo con las líneas temáticas primarias y secundarias

<i>Líneas Temáticas</i>	<i>Principal</i>	<i>Secundaria</i>	<i>Total</i>
1. Epistemología	11 = 7.97%	31 = 22.46%	42 = 15.22%
2. Aprendizaje	88 = 63.77%	33 = 23.91%	121 = 43.84%
3. Desarrollo curricular	9 = 6.52%	49 = 35.51%	58 = 21.01%
4. TIC	1 = 0.72%	3 = 2.18%	4 = 1.45%
5. Formación docente	29 = 21.02%	22 = 15.94%	51 = 18.48%
Total	138 = 100%	138 = 100%	276 = 100%

Tipos de trabajos. Del total de los 138 trabajos incluidos, 78 (56.52 %) son capítulos de libro; 38 (27.53 %) son artículos incluidos en memorias en extenso; 10 (7.25 %) son artículos publicados en revistas; seis (4.35 %) son tesis de posgrado; y otros seis (4.35 %) son libros (véase tabla 1).

Nivel de trabajo. De los 138 trabajos incluidos 55 (39.86 %) son de nivel internacional; 64 (46.38 %) son de nivel nacional; y 18 (13.76 %) son de nivel local.

Revistas, libros o congresos donde se presentaron los trabajos. Las memorias en extenso son el resultado del Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas “Gregorio Torres Quintero” (FIEEL) en sus ediciones de 2012 (Sebire, 2012), 2013 (Bravo-Gómez, Sebire y Durán-García, 2013) y 2014 (González-Freire, Magaña-Figueroa y Sebire, 2014) (véase tabla 1).

Los libros colaborativos publicados dentro de la Universidad de Colima son seis: *Flex Treinta años de trayectoria* (Sebire, 2015), *EATET Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (Sebire, 2017a), *One Classroom Many Languages* (Sebire, 2017b), *La práctica docente en México* (Sebire, 2017c), *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (Peralta-Castro y Gutiérrez-Gutiérrez, 2021), y *Language teaching practice in the times of a pandemic* (Peralta-Castro y Radillo-Cruz, 2021) (véase tabla 1).

Varios artículos fueron publicados en *Journal of Teaching and Education* (Cass-Zubiría, Isabeles-Flores y Sebire, 2015), *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo* (Magaña-Figueroa y Flores-Hernández, 2015; Peralta-Castro, 2021), *MEXTESOL Journal* (Peralta-Castro, 2016), *World Journal of English Language* (Peralta-Castro, 2017b). Por otra parte, cuatro artículos fueron publicados en la revista *CIEX Journal* (Sebire y Cass-Zubiría, 2019; Chacón-Cárdenas, *et al.*, 2019; Cass-Zubiría, Morales-Rosales y Mayoral-Valdivia, 2021; Peralta-Castro y Álvarez-Chávez, 2021) y un artículo en la *Revista de Investigación Educativa de la Rediech* (Peralta-Castro, 2020) (véase tabla 1).

Finalmente se publicaron dos capítulos de libros fuera del estado de Colima en *Percepciones interinstitucionales sobre la formación de profesores de inglés* (Cass-Zubiría, Isabeles-Flores y Sebire, 2015) y *Apuntes de investigación en enseñanza de idiomas* (Isabeles-Flores, Cass-Zubiría y Durán-García, 2018).

Tipo de soporte utilizado. De los 138 trabajos de investigación incluidos, 100 de ellos (72.46 %) son digitales; 30 (21.74 %) son impresos; y los nueve restantes (5.8 %) utilizan ambos soportes: impreso y digital.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. De los 138 trabajos incluidos 94 (68.12 %) pueden ser encontrados en Internet; 30 (21.74 %) se encuentran en bibliotecas institucionales; cinco (3.62 %) pueden ser ubicados en bibliotecas personales; nueve (6.52 %) pueden ser ubicados tanto en internet como en bibliotecas institucionales.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones y palabras claves más estudiadas. Entre los temas más socorridos destacan la enseñanza de lenguas, sus procesos, mé-

todos o didáctica incluyendo lenguas tales como el inglés, francés y español para extranjeros, las cuales arrojaron 42 coincidencias, que representan un 15.27% de los productos de investigación; y la práctica y formación docente que agrupa temas tales como los profesores en formación, comunidades de práctica, identidad profesional, práctica centrada en el estudiante, la tutoría y profesionalización docente, abordada en 31 productos. El resto de los temas son abordados en menos del 10% de los trabajos (véase tabla 3).

Tabla 3. Distribución de los temas de los productos de investigación de acuerdo con el tipo de producto

<i>Años y temas</i>	<i>Producto</i>	<i>Memoria en extenso</i>	<i>Capítulos de libros</i>	<i>Libros</i>	<i>Tesis de posgrado</i>	<i>Artículos</i>	<i>Total productos por tema</i>
Rango años		2012-2014	A partir de 2015	A partir de 2015	A partir de 2013	A partir de 2015	
Enseñanza, procesos, métodos o didáctica de lenguas (inglés, francés, español)		13	18	1	5	5	42 (15.27%)
Práctica y formación docente (profesores en formación y noveles, comunidades de práctica, identidad profesional, práctica centrada en el estudiante, tutoría, profesionalización docente)		5	18	2	2	4	31 (11.28%)
Aprendizaje o enseñanza de áreas del lenguaje en inglés, francés o español (vocabulario incluyendo glosarios y ortografía; gramática y pronunciación)		7	17	0	0	2	26 (9.45%)
Actividades y materiales didácticos (lúdicos, visuales, auditivos, tangibles)		12	10	0	0	1	23 (8.36%)
Problemas, retos y oportunidades (deserción, motivación, desmotivación, involucramiento de los estudiantes, transición de método de enseñanza-aprendizaje, pandemia COVID-19 y cyberbullying)		4	14	2	0	0	20 (7.27%)
Procesos, estrategias y habilidades para el aprendizaje de lenguas (inglés, francés, español) incluyendo autoaprendizaje o aprendizaje autónomo		5	10	1	1	0	17 (6.18%)
Arte y cultura para aprendizaje o enseñanza de las lenguas (teatro, música, canto, drama, cine, literatura, matemáticas, comprensión intercultural, contextos o escenarios y tribus)		9	5	0	2	0	16 (5.82%)
Aprendizaje o enseñanza de las habilidades del lenguaje en inglés, francés o español (comprensión auditiva, comprensión lectora, producción oral y producción escrita)		3	10	0	0	0	13 (4.73%)
Creencias, paradigmas, experiencias de aprendizaje, percepciones y trayectoria		2	9	1	0	0	12 (4.36%)
Habilidades docentes (<i>rapport</i> , control de clase, creatividad, clases multiniveles, colaboración y práctica reflexiva)		2	5	3	0	2	12 (4.36%)

TIC (aprendizaje en línea, aulas invertidas, PPT, robótica, tweets, Apps, desarrollo 3D, videojuegos, Facebook, chats)	2	7	0	0	0	9 (3.27%)
Necesidades educativas especiales (déficit de atención, hiperactividad, pérdida auditiva, ansiedad)	1	6	0	0	1	8 (2.91%)
Desarrollo curricular y programas educativos (análisis de necesidades y evaluación de perfil de usuarios)	2	2	0	0	4	8 (2.91%)
Aprendizaje y enseñanza por edades y niveles educativos	Bebés y niños / escuela primaria	4	2	0	1	8 (2.91%)
	Adolescentes / escuela secundaria	0	1	0	0	2 (0.73%)
	Adultos	1	1	0	0	2 (0.73%)
Licenciatura en enseñanza de lenguas, educación superior	1	6	0	0	0	7 (2.55%)
Investigación en relación con la docencia (investigación-acción, observación, 4ª revolución)	1	0	0	2	3	6 (2.18%)
Evaluación del aprendizaje (exámenes DELE, errores, producción oral, comprensión lectora)	3	2	0	0	0	5 (1.82%)
Otros (bilingüismo, traducción, cursos de educación continua, centros de auto acceso, adquisición de segundas lenguas, estilos de aprendizaje, náhuatl, animación a la lectura y administradores de contenidos didácticos)	2	6	0	0	0	8 (2.91%)
Total Temas	79 (28.72%)	149 (54.18%)	10 (3.64%)	13 (4.73%)	24 (8.73%)	275 (100%)

Nota: esta tabla muestra los temas de los productos de investigación en base a los títulos de estos y de las palabras claves. Estos a su vez están relacionados con el tipo de producto y el año en que se publicaron.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. De los 138 trabajos seleccionados, 134 (97.10 %) son disciplinares y solamente cuatro (2.90 %) son multidisciplinarios. Los campos disciplinares desde los que se hacen la investigación son cinco: 32 (28.19 %) pertenecen a educación, 89 (64.49 %) pertenecen a lenguas extranjeras, 14 (10.14 %) pertenecen a lingüística aplicada, uno (0.72 %) pertenece a lenguas modernas y dos (1.45 %) pertenecen a otros campos.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Se incluyen marcos teóricos en todos los productos de investigación reportados, excepto en cinco, lo cual representa un 3.62 %. Aquellos que los incluyen tienen un grado de desarrollo adecuado de acuerdo con cada investigación y se nutren de autores que son pertinentes para establecer las bases de los trabajos de investigación.

Tipos de método de investigación. Los tipos de métodos de investigación de los 138 trabajos reportados son 104 (75.36%) cualitativos; 11 (7.97%) son cuantitativos; 15 (10.87%) son mixtos; y ocho (5.80%) no reportan métodos.

Instrumentos de investigación. De los 138 trabajos de investigación reportados solamente 12 (8.70%) no reportaron utilizar instrumentos de investigación; el resto de los trabajos reporta de uno a tres. En total se encontraron 19 diferentes instrumentos de investigación. La tabla 4 muestra estos instrumentos y las veces que fue utilizado cada uno. Como se puede apreciar en la tabla, los cinco instrumentos más utilizados fueron entrevistas con el 22.07%; cuestionarios con el 18.30%; revisión documental con el 12.20%; diario de campo con el 10.80%; y encuestas con el 9.38 por ciento.

Tabla 4. Instrumentos de investigación

<i>Instrumento</i>	<i>Veces utilizado</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Instrumento</i>	<i>Veces utilizado</i>	<i>Porcentaje</i>
Entrevistas	47	22.07%	Grupos focales o discusión	4	1.88%
Cuestionarios	39	18.30%	Exámenes	3	1.40%
Revisión documental	26	12.20%	Examen final	3	1.40%
Diario de campo	23	10.80%	Publicaciones Facebook	2	0.94%
Encuestas	20	9.38%	Análisis de reportes	1	0.47%
Observación	18	8.45%	Página web	1	0.47%
Exámenes ubicación o diagnóstico	8	3.76%	Lista de cotejo	1	0.47%
Escritos reflexivos	6	2.82%	Artefactos	1	0.47%
Pruebas para evaluar canales de aprendizaje	5	2.35%	Test de unión de figura con nombre	1	0.47%
Trabajos de alumnos	4	1.88%	Total de instrumentos	213	

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los cinco tipos de sujetos más estudiados son los alumnos, abordados en 96 trabajos, seguidos por los docentes analizados en 23, los profesores en formación estudiados en seis, los egresados en tres y los empleadores en dos trabajos.

Nivel educativo estudiado. La mayor parte de las investigaciones (70% = 104 trabajos) se realizaron sobre el nivel de educación superior, seguidas

por aquellas que estudiaron el nivel extraescolar con 23 trabajos (16 %), las de nivel de primaria con nueve trabajos (6 %), las correspondientes al nivel de secundaria con seis trabajos (4 %), y, por último, las que se enfocaron en el nivel medio superior y el nivel de preescolar con tres trabajos (2 %) cada uno.

Tipo de población estudiada. De los 138 trabajos de investigación seleccionados, 125 (90.58 %) se enfocaron en poblaciones urbanas; dos (1.44 %) estudiaron poblaciones migrantes; uno (0.72 %) se enfocó en la población indígena; y otro más en una población rural (0.72 %). Los nueve trabajos restantes (6.52 %) no especificaron el tipo de población estudiada.

Idiomas en que están escritos los trabajos y los idiomas que son estudiados en ellos. De los trabajos de investigación seleccionados, 88 (63 %) están escritos en español; 42 (31 %) están escritos en inglés; siete están escritos en francés (5 %); y uno en portugués (0.7 %).

Idiomas estudiados. Los idiomas estudiados en estos 138 trabajos están representados de la siguiente manera: 90 (65.22 %) de los trabajos estudian el inglés; 26 (18.84 %) estudian varios idiomas; 10 (7.25 %) estudian el español como lengua extranjera; seis (4.35 %) estudian el francés; dos (1.45 %) estudian ambos idiomas: inglés y francés; dos (1.45 %) estudian otro idioma; uno (0.72 %) estudia el italiano; y finalmente uno (0.72 %) de los trabajos estudia el portugués.

Resultados centrales de las investigaciones

El uso de la tecnología y los recursos tecnológicos en la enseñanza son temas que han sido analizados en varios de los trabajos de investigación revisados y se ha encontrado que la tecnología y los recursos y materiales que ofrece facilitan el aprendizaje de idiomas de manera presencial y en línea, así como la transición al aprendizaje en línea (Alcántar-Díaz y Quintero-Carrillo, 2014; Guzmán-Silvan, Álvarez-Landero y González-Freire, 2014; Flores-Hernández y Sebire, 2015; Valladares-Rios, y Virgen-Cárdenas, 2017; De la Mora-Galindo y Radillo-Cruz, 2017; Gallardo-Villalobos, Bazán-Navarro y Arias-Aguilar, 2021; Garay-Neria y Cárdenas-Novoa, 2021; Iniesta-Jaramillo y Radillo-Cruz, 2017; Mendoza-Márquez y Flores-Hernández, 2017; Mora-Rodríguez y Peláez-Carmona, 2017; Rodríguez-Moreno y Rodríguez-Soriano,

2013; Trujillo-Cabrera, Ruíz-Zamora y Becerril-Bustamante, 2021; Zamora-Macías y Radillo-Cruz, 2017; Ramírez-Barajas y Sebire, 2013).

En relación con la formación de profesores, se ha encontrado que los futuros docentes desarrollan su identidad como tales a lo largo de su prácticas por lo que es necesario fomentar la reflexión para que puedan analizar su propio desempeño. Asimismo, es necesario incrementar el número de horas destinadas a ellas, pues dichas prácticas han contribuido a desarrollar las habilidades de enseñanza de los futuros profesores a pesar de las dificultades que estos encuentran durante el proceso (Castillo-Gallegos, Cass-Zubiría y Sebire, 2013; Narváez-Trejo, Núñez-Mercado y Estrada Sánchez, 2017; Magaña-Figueroa y Flores-Hernández, 2017; Narváez-Trejo, Núñez-Mercado, y Estrada Sánchez, 2017; Cano-Vara, Novoa-Madrigal y Duran-Howard, 2017; Cota-Grijalva, Clark-Rivas y Ruíz-Esparza-Barajas, 2017; Pamplon-Irigoyen y Duarte Redondo, 2017; Cass-Zubiría y Ceballos-Llerenas, 2015; Cass-Zubiría y Sebire, 2017; Cass-Zubiría, 2021; Magaña-Figueroa, 2015; Acuña-Cepeda, Dueñas-García y Torres-Rivas, 2013; Antonio-Cruz, Carrión-Rodríguez y López-Specht, 2021; Ramírez-Hernández, 2013; Rodríguez-Soriano, 2015; Magaña-Figueroa y Flores-Hernández, 2017; Rodríguez-Meneses y Cass-Zubiría, 2012). De la misma manera, se identificaron dos trabajos que discuten la práctica profesional y las estrategias para su implementación (Gullotti-Vázquez, Vermont-Ricalde y Balderas-Garza, 2017; Morales-Dueñas y Magaña-Figueroa, 2014).

Un tema encontrado en varias investigaciones es la importancia del desarrollo de habilidades del pensamiento crítico, el uso de la reflexión en los estudiantes y la observación docente, ya que estas benefician a los alumnos dentro y fuera del aula (Sebire y Cass-Zubiría, 2019; Medrano-Vela, Cortez-Ortiz y Mejía-Rosales, 2013; Cano-Vara, Novoa-Madrigal y Duran-Howard, 2017; Acosta-Ramírez y Flores-Hernández, 2017; Contreras-Beltrán y Magaña-Figueroa, 2017; Godínez-Martínez, 2021; Magaña-Figueroa y Flores-Hernández, 2015).

Los resultados de otras investigaciones sugieren que el uso de enfoques, técnicas, estrategias y actividades de enseñanza innovadoras, o que buscan incentivar el aprendizaje autónomo, como el aprendizaje basado en tareas, el CLIL, el uso de la música y la actuación, la sustentabilidad y el aula inversa, dan resultados positivos en el aprendizaje de idiomas (Magaña-Fi-

gueroa, Larios-Deniz y De la Mora-Cuevas, 2013; Cárdenas-Sánchez y Rubio-Chiu, 2013; Zavala-Mar y Cass-Zubiría, 2013; Ontiveros-Vázquez, Sandoval-Vázquez y Guzmán-Guzmán, 2013; Cass-Zubiría, Morales-Rosales y Mayoral-Valdivia, 2021; Chacón-Cárdenas, *et al.*, 2019; Isabeles Flores, Cass Zubiría y Duran García, 2018; Arroyo-Martínez y Heredia-Téllez, 2013; Peralta-Castro y Pélaez-Carmona, 2017; Garcia-Ponce, Conaway-Arroyo, y Mora-Pablo, 2021; Delgadillo-Castillo y Peña-Recinos, 2013; Bautista Maldonado *et al.*, 2013; Ramírez Hernández, 2013; Magos-Guerrero, 2013; Morales-Dueñas y Magaña-Figueroa, 2014; De la Mora-Galindo y Radillo-Cruz, 2017; Anaya-Santacruz, Monleón-Cebollada y Zarco-Vite, 2017; Chávez-Barajas, Rodríguez-Moreno y Saucedo Isunza, 2021; Contreras-Montes y Sebire, 2017; Isabeles-Flores, 2015; Isabeles-Flores, 2021; Juárez-Benuto y Magaña-Figueroa, 2017; Rubio-Chiu, 2013 y 2015; Zárata-Antonio y Sebire, 2017; Velasco-Torres, Hernández-Fuentes y Rubio-Chiu, 2017; Pérez-Jasso y Durán-García, 2014).

Otro grupo de trabajo que se ha enfocado en el aprendizaje de otros idiomas como el español y francés ha encontrado, entre otras cosas, que el chat es una buena herramienta para el aprendizaje del español, que los juegos pueden fomentar la lectura en francés, que la literatura contemporánea contribuye a la adquisición de vocabulario y que las traducciones ayudan a conocer la historia (González-Freire y Vergara-Mendoza, 2015; Ramírez-Barajas y Sebire, 2013; Martínez-Mendoza *et al.*, 2012; Ferraris, y Chang, 2013; Guzmán-Silvan, Álvarez-Landero y González-Freire, 2014; Díaz-Montes y Fonseca-Salazar, 2017; De León-Rabadán y Flores-Hernández, 2017; González-Freire y Briseño-Cerda, 2014; Lira-Ceja y González-Freire, 2013; Verján-Vargas y Flores-Hernández, 2017). En relación con el francés, también se encontró un trabajo que trata de la progresión temática para el desarrollo de competencias (Gómez-Pérez, 2017). En cuanto a francés, también se ubicaron dos trabajos que discuten los factores internos y externos que desmotivan a los alumnos a aprender este idioma, así como los efectos que tienen los estilos de aprendizaje (Saucedo-Carrillo e Isabeles-Flores, 2021; Pérez-Ceja y Sebire, 2021). Se ubicaron dos trabajos que discuten las barreras en el aprendizaje de español como lengua extranjera, el primero trata de las que son provocadas por las percepciones de alumnos y profesores (Hernández-Padilla, Estrada y Rubio-Chiu, 2014) y el segundo de los errores

ortográficos cometidos por los alumnos (Méndez-Gómez y Flores-Hernández, 2017). Se encontró un trabajo relacionado con el aprendizaje de la lengua portuguesa usando el arte y la cultura como vehículo (Martínez *et al.*, 2014).

Algunos estudios comprobaron que el uso de diferentes estrategias y materiales, especialmente de tipo lúdico, influyen positivamente en el aprendizaje del vocabulario y estructuras gramaticales (García-Gutiérrez, y Cass-Zubiría, 2017; Rizzo-García e Isabeles-Flores, 2017; Palomino Jr. y Cass-Zubiría, 2013; Velasco-Torres, Hernández-Fuentes, y Rubio-Chiu, 2017; Cruz-Mesina *et al.*, 2012; Miramontes Salinas y Tello Moreno, 2017; Cornelio-Barbosa y Cass-Zubiría, 2017; García-Rodríguez y Mayoral-Valdivia, 2017; Godínez-Orozco y Magaña-Figueroa, 2017; Tomás-Hernández, 2017; Verduzco-Llerenas y Magaña-Figueroa, 2017; Vega-Mendoza y Tello-Moreno, 2017; Vargas-Munguía y Magaña-Figueroa, 2017; Robles-Herrera y Cass-Zubiría, 2014). En la misma línea, pero en la enseñanza de vocabulario a estudiantes con discapacidad auditiva, varios estudios encontraron que algunas estrategias de las ya existentes pueden ser adaptadas para ayudar a los alumnos con capacidades diferentes a aprender inglés (Peralta-Castro y Álvarez-Chávez, 2021; Zavala-Mar y Cass-Zubiría, 2013; Bustamante-Sotelo, 2021; Valencia-Cruz y Durán-García, 2017). Adicionalmente, existe un trabajo que hace una propuesta de materiales didácticos para propósitos específicos (Díaz-Morán y Flores-Hernández, 2017). De la misma manera, se encontró un trabajo que propone un programa educativo enfocado a la primera infancia con base en el aprendizaje de vocabulario, principalmente (Godínez-Rojas y Cass-Zubiría, 2014). En referencia al uso del vocabulario para propósitos específicos también se encontró un glosario terminológico para motores de alto desempeño (Martínez-Teconero, Ruíz-Zamora y Trujillo-Cabrera, 2017).

Finalmente, existe un grupo de trabajos que si bien no cabe dentro de los descritos anteriormente, impacta el estado del conocimiento en lenguas extranjeras en el estado de Colima, al relatar diferentes tipos de retos a resolver por los programas educativos. Dentro de este grupo se encuentra un trabajo acerca del impacto de la tutoría en el aprendizaje de lenguas (Andrade-Serna, Méndez-Mora y Rodríguez-Soriano, 2013). Se encontró un trabajo que describe las brechas curriculares presentadas por un plan de

estudios (Arán-Sánchez, González-Ramos y Burrola-Herrera, 2021). Dos trabajos que reportan el impacto que tiene la ansiedad en el aprendizaje de estudiantes de lenguas (Arias-Gómez *et al.*, 2021; Hernández-Cueto, García-Ramos y Ochoa-García, 2021). Un trabajo relata el análisis de necesidades para el aprendizaje de inglés y otro sobre el reto de la falta de competencias lectoras en L1 para el aprendizaje de una L2 (Arreola-Guijarro y Durán-García, 2017; García-Mendoza y Cayetano-Martínez, 2017). Hay un trabajo que relata un comparativo entre los retos que representa la pronunciación de inglés (Carrillo-Borboa y Tello-Moreno, 2017). Una investigación habla acerca de los retos que representa impartir clases de inglés a grupos multi nivel (Deniz-Martínez e Isabeles-Flores, 2017). Se encontró otro trabajo que trata de cómo superar los retos que llevan a la deserción de la carrera profesional (Luna-Madrigal y Sebire, 2017). Otro trabajo se enfoca a los retos que representa el usar un método o materiales “anticuados” (Miramontes-Salinas y Tello-Moreno, 2017). También se ubicó un estudio que relata los retos de usar comprensión lectora en inglés (Pizano-Villalobos y Flores-Hernández, 2017). Existe otro trabajo que discute los retos que presenta para los estudiantes de lenguas el actuar o participar en frente de una audiencia (Rubio-Chiu y Patiño-Fernández, 2017). Se ubicó otra investigación que trata de la evaluación de los usuarios de los centros de auto acceso (Towgood, 2013).

De los investigadores

En general

Número de autores. Se identificaron a 170 investigadores, de los cuales 119 (el 70 %) son de la Universidad de Colima, dos (el 1.2 %) del Isenco, uno (0.59 %) de la Sociedad Colimense de Estudios Históricos A.C. y el porcentaje restante de otras instituciones de fuera del estado de Colima (véase tabla 5).

Tabla 5. *Investigadores identificados por institución*

<i>Institución</i>	<i>Cantidad de investigadores</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Institución</i>	<i>Cantidad de investigadores</i>	<i>Porcentaje</i>
Universidad de Colima	119	70%	Universidad Autónoma Metropolitana	2	1.18%
Universidad Juárez del Estado de Durango	11	6.47%	Universidad Juárez Autónoma de Tabasco	2	1.18%
Universidad de Sonora	5	2.94%	Instituto Superior de Educación Normal de Colima	2	1.18%
Universidad Autónoma del Estado de México	5	2.94%	Universidad Cristóbal Colón en Veracruz	2	1.18%
Universidad de Guanajuato	4	5.71%	Sociedad Colimense de Estudios Históricos	1	0.59%
Universidad Autónoma del Carmen en Campeche	4	5.71%	Universidad Nacional Autónoma de México	1	0.59%
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	3	1.76%	Universidad de Guadalajara	1	0.59%
Universidad Autónoma de Chiapas	3	1.76%	Instituto Universitario Franco Inglés de México en el Estado de México	1	0.59%
Universidad Autónoma de Yucatán	3	1.76%	Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo	1	0.59%
			Total	170	

Número y porcentajes de autores por trabajo. En promedio se puede decir que hay 1.23 investigadores por producto incluido en esta base de datos.

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los autores principales de los trabajos, cuyos datos fue posible localizar.

Grados académicos e instituciones. Como se puede apreciar en la tabla 6, se detectaron 12 autores con grado de doctor, 10 con grado de maestría, y 30 con nivel de licenciatura, quienes se graduaron en diversas instituciones nacionales y extranjeras. Del resto de los autores no se cuenta con datos.

Tabla 6. *Grado de estudios e instituciones*

<i>Institución</i>	<i>Estudios</i>	<i>Nivel</i>	<i>Cantidad de investigadores</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Institución</i>	<i>Estudios</i>	<i>nivel</i>	<i>Cantidad de investigadores</i>	<i>Porcentaje</i>
Universidad de Southampton en el Reino Unido	Lenguas modernas	Doctora	6	12%	Universidad de Exeter en el Reino Unido	Educación	Maestría	3	6%
Universidad Complutense de Madrid	Filología	Doctora	1	2%	Universidad de Leeds	Desconocido	Maestría	1	2%
Universidad de Essex en el Reino Unido	Lingüística	Doctora	1	2%	Canterbury Christ College en el Reino Unido	Desconocido	Maestría	1	2%
Universidad de Kent en el Reino Unido	Desconocido	Doctora	1	2%	Instituto Tecnológico de Monterrey	Educación	Maestría	1	2%
España	Desconocido	Doctora	1	2%	Instituto Da Vinci	Educación	Maestría	1	2%
Universidad Ibero-americana	Educación	Doctora	1	2%	Universidad Veracruzana	Educación virtual	Maestría	1	2%
Centro Colimense de Investigaciones Educativas "CECIE"	Educación	Doctora	1	2%	Diversas	Diversas	Licenciatura	30	60%
Universidad de Southampton en el Reino Unido	Enseñanza de inglés	Maestría	2	4%					
Total						52			

Nota: Esta tabla muestra solamente, como universo, los 52 investigadores de los que se tiene información sobre sus grados de estudio y las instituciones donde lo llevaron a cabo; aclaramos que de los otros 118 investigadores no se tiene información.

Pertenencia a perfil Prodep. En lo referente a perfil deseable solamente se identifica a dos de los investigadores con dicho perfil.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). En cuanto al SNI solamente se identificó a un investigador en nivel 1.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Tres de los investigadores pertenecen al cuerpo académico denominado UCOL CA24.

Redes de investigación a las que pertenecen. 15 investigadores se identifican como pertenecientes a dos diferentes redes académicas y de investigación: Recale (Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras) y Riflex (Red Interinstitucional de la Facultad de Lenguas Extranjeras).

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Tomando en cuenta lo descrito en este reporte, se puede decir que el estado del conocimiento de las investigaciones en el estado de Colima está constituido por una gran cantidad de productos académicos que han sido realizados de manera consistente durante esta última década, lo cual muestra una evolución en cuanto a la calidad y el rigor en que han sido construidos y publicados.

Haciendo referencia a la evolución de los productos de investigación se puede afirmar que en los tres primeros años de la década descrita las publicaciones ubicadas fueron exclusivamente memorias en extenso editadas por la Universidad de Colima como resultado del FIEEL en sus ediciones de 2012 (Sebire, 2012), 2013 (Bravo-Gómez, Sebire y Durán-García, 2013) y 2014 (González-Freire, Magaña-Figueroa y Sebire, 2014). Estas publicaciones son muy numerosas, con un promedio de 65 productos en cada una. Las publicaciones incluidas en ellas eran responsabilidad de los mismos autores. En estas memorias en extenso, la mayoría de los productos fueron producidos por estudiantes de licenciatura en compañía de un profesor investigador o docente de su institución de procedencia, de ahí que fueran trabajos de investigación sencillos pero consistentes. Es también durante el año de 2013 que se presenta una tesis de maestría (Rubio Chiu, 2013) en una institución extranjera; este trabajo de investigación es un ejemplo de una investigación más rigurosa y extensa.

A partir del cuarto año de la década analizada, en 2015, los productos de investigación se diversifican encontrándose los primeros artículos producto de investigación publicados en revistas nacionales e internacionales. Ese mismo año, la Flex publica su primer libro (Sebire, 2015) y los trabajos incluidos fueron sometidos a revisión por pares académicos externos. Es

así que este año sentó el precedente de la necesidad de tener productos de investigación con mayor rigor académico.

El año de 2016 fue uno en el que no hubo grandes productos académicos. Solamente se ubicaron dos: una tesis de grado doctoral (Mayoral-Valdivia, 2016) y un artículo publicado en una revista (Peralta-Castro, 2016). Si bien ese año se lanzó la convocatoria para dos libros más, estos no se lograron publicar durante este.

En el 2017 se publicaron tres libros diferentes en la Flex, uno de los cuales tiene 60 capítulos (Sebire, 2017b), otro 33 (Sebire, 2017a) y el último tiene 11 capítulos (Sebire, 2017c). Los dos primeros fueron revisados por pares académicos de otras universidades y en el tercero también, aunque este último en revisión ciega. Este año representó uno en el que la producción académica fue muy amplia y variada en el estado. Es también durante este año cuando se publicó una tesis doctoral, la cual, al ser presentada en una institución extranjera, siguió un proceso muy riguroso de investigación (Peralta-Castro, 2017).

Durante los años de 2018 y 2019 se ubicaron solamente tres productos de investigación publicados en revistas y un capítulo de un libro. De la misma manera, durante el 2020 se ubicó solamente una tesis doctoral (Cárdenas-Novoa, 2020) y un artículo publicado (Peralta-Castro, 2020). Aunque en este tiempo la producción es menor, se puede decir que también es de mayor complejidad y profundidad investigativa.

Finalmente, durante el año 2021, los productos de investigación tienen un repunte al publicarse dos libros en el estado de Colima. El primero (Peralta-Castro y Gutiérrez-Gutiérrez, 2021) contiene ocho capítulos de trabajos de investigación producidos por pares académicos de otras instituciones de educación superior del país. El segundo libro (Peralta-Castro y Radillo-Cruz, 2021) contiene seis capítulos producidos por profesores-investigadores y estudiantes de la Flex que llevaron a cabo investigaciones basadas en su práctica docente durante la pandemia. Ambos libros fueron arbitrados y evaluados por pares académicos de otras instituciones educativas en el formato de revisión ciega. De la misma manera, en este año se publican dos tesis doctorales en instituciones extranjeras (Cass-Zubiría, 2021; e Isabelles-Flores, 2021); así como tres productos publicados en revistas.

Con base en lo anterior, se puede concluir que el estado de Colima y la

Flex de la Ucol se ha distinguido por darle la oportunidad a profesores y estudiantes, tanto del mismo estado como de otras instituciones, de presentar y publicar sus resultados de investigación. Se reconoce que aún falta camino por recorrer en cuestión de investigación en nuestro estado. Es por eso por lo que se hacen varias recomendaciones. La primera y más importante es que siga siendo la Flex de la Ucol la encargada de buscar y gestionar los mecanismos que permitan, tanto a profesores-investigadores de la institución, pares académicos de otras instituciones, así como a estudiantes locales y foráneos, dar a conocer los resultados de sus proyectos de investigación. La segunda sugerencia es que se busque atender áreas de investigación que no han estado tan presentes en nuestro estado, tales como desarrollo de habilidades para el aprendizaje autónomo; enseñanza a personas con capacidades especiales; formación de formadores de profesores; evaluación de habilidades del lenguaje; uso de TIC y su efectividad; educación sustentable; así como enseñanza en línea.

Referencias

- Acosta-Ramírez, E. y Flores-Hernández, E. (2017). Y tú, ¿en realidad estudias o sólo cumples con tus deberes escolares? En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering autonomy through effective teaching* (pp. 405-414). Universidad de Colima. http://www.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Acuña-Cepeda, M. E., Dueñas-García, M. L. y Torres-Rivas, A. G. (2013). Contexto socio-cultural: un problema de la enseñanza de la lengua. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the quest for cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Alcántar-Díaz, C. J. y Quintero-Carrillo, J. L. (2014). Advantages of Using Corpora to Teach English. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 1-6). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- Anaya-Santacruz, M. G. (2017). El uso de administradores de contenidos didácticos. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 13-28). Universidad de Colima. http://www.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Anaya-Santacruz, M. G., Monleón-Cebollada, L. y Zarco-Vite, M. E. (2017). Los cursos semi-presenciales y su transición hacia el aula: aprendizaje autónomo y compren-

- sión lectora del inglés. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 81-100). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Andrade-Serna, B., Méndez-Mora, R. M. y Rodríguez-Soriano, A. J. (2013). El por qué y para qué del programa de tutorías de la Facultad de Lenguas Extranjeras. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the quest for cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Antonio-Cruz, C. L., Carrión Rodríguez, J. D. y López-Specht, V. (2021) Habilidades del siglo XXI que requiere un docente de inglés en su práctica profesional. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez (Eds.), *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp. 125-144). Universidad de Colima.
- Arán-Sánchez, A., González-Ramos, G. J. y Burrola-Herrera, J. I. (2021). Las brechas curriculares del plan de estudios 2018 del curso de inglés en las Escuelas Normales. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez (Eds.), *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp.161-177). Universidad de Colima.
- Arias-Gómez, L. L., Vázquez-Márquez, S. L., Velarde-Bustamante, F. N. y Cárdenas-Novoa, V. (2021). Foreign Language Anxiety When Learning a Language in Students of FLEX and PRODEFLE Program. En F. M. Peralta-Castro y A. Radillo-Cruz (Ed.), *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic* (pp. 49-74). Puerta Abierta Editores.
- Arreola-Guijarro, S. y Durán-García, G. G. (2017). Análisis de necesidades de conocimientos de inglés. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp.135-146). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Arroyo-Martínez, M. A. y Heredia-Téllez, M. F. K. (2013). Representaciones mentales en la modalidad de autoaprendizaje. Caso USBI Xalapa. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest For Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Bautista Maldonado, S., Ferrer Méndez, R., Pérez Barriga, M. y May Meléndez, M. (2013). Persistence of L1 And L2 Grammars in SLA: The Case of Acquisition of Manner-Of-Motion Verbs in L2 English by Native Speakers of Spanish. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the quest for cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Brambila-García, L. K., Rodríguez-González, Y. G. y Cass-Zubiría, M. M. (2014). Let's Release the Kid We Have Inside. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa R. H. E. Sebire (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 235-242). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/>
- Bravo-Gómez, O., Sebire, R. H. E. y Durán-García, G. G. (Eds.) (2013). *Foro Internacional*

- de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the quest for synergy in L2.* Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Bustamante-Sotelo, R. (2021). Estrategias que favorecen la inclusión del alumno con trastorno por déficit de atención con hiperactividad en la materia de inglés. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez (Eds.), *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp.105-124). Universidad de Colima.
- Cano-Vara, R, Mejía Rosales, N. P. y Durán-Howard, K. G. (2017). Is Doing Research Worth It? Student-teachers' Perceptions about Research. En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 101-118). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Cano-Vara, R., Novoa-Madrigal, C. G. y Duran-Howard, K. G. (2017). Un panorama de la práctica docente en la licenciatura en Docencia de Lengua Inglesa de la Universidad Juárez del Estado de Durango (UJED): (An overview of the Teaching Practice Program in the BA in TEFL at UJED). En R.H.E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 33-44). Universidad de Colima.
- Cárdenas-Sánchez, A. J. y Rubio-Chiu, M. (2013). Material audiovisual + actividades de comprensión auditiva ¿cuál funciona mejor? En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Synergy in L2.* Universidad de Colima <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Cárdenas-Novoa, V. (2020). *Relación investigación docencia como forma de enseñanza en la Universidad de Colima: cómo se concreta en el pensamiento del profesor, sus formas de manifestarse y la opinión de los estudiantes que la experimentan* [Tesis de doctorado no publicada]. https://rei.iteso.mx/bitstream/handle/11117/6305/Investigacion_docencia_ense%c3%b1anza.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Carrillo-Borboa, Y. y Tello-Moreno, A. S. (2017). Tres de oreja para llevar. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 177-188). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Cass-Zubiría, M. M. (2021). *Exploring Professional Identity Development of Foreign Language Student-Teachers in PROMETE as a Community of Practice* [Tesis de doctorado]. https://eprints.soton.ac.uk/450187/1/Cass_Zubiria_Maria_Magdalena_Thesis_.pdf
- Cass-Zubiría, M. M. y Ceballos-Llerenas, G. P. (2015). PROMETE: The Response from the School of Foreign Languages to a Student Centered Teaching Practice. En R. H. E. Sebire (Ed.), *FLEX Treinta Años de Trayectoria* (pp. 11-44). Universidad de Colima.
- Cass-Zubiría, M. M. e Isabeles-Flores, S. (2015). Developing Reflective Practice Among Soon-to-be English Teachers. *Journal of Teaching and Education*, 4(2), 47-56. <https://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.735.3550yrep=rep1ytype=pdf>
- Cass-Zubiría, M. M. y Sebire, R. H. E. (2017). Teaching Practice at FLEX. En R. H. E. Sebire, (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 97-105). Universidad de Colima.

- Cass-Zubiría, M. M., Isabeles-Flores, S. y Sebire, R. H. E. (2015). Percepciones acerca de la licenciatura en Enseñanza de Lenguas de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima. En D. Goodwin-Seadler, O. M. Narváez-Trejo, C. Macola-Rojo, y P. Núñez-Mercado. *Percepciones interinstitucionales sobre la formación de profesores de inglés* (pp. 23-66). Universidad Veracruzana. <https://www.uv.mx/bdh/files/2016/01/percepciones-interinstitucionales-sobre-la-formacio%CC%81n-de-profesores-de-ingle%CC%81s.-Con-ISBN-final.pdf>
- Cass-Zubiría, M. M., Morales-Rosales, D. C. y Mayoral-Valdivia, P. J. (2021). Study of the Use of Tangible-Ludic Materials in Elementary School. *CIEX Journal*, 12(12), 51-69. <http://ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/12/13>
- Castillo-Gallegos, E. A., Cass-Zubiría, M. M. y Sebire, R. H. E. (2013). Rookie but Prepared: Solving Teaching Classroom Problems. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Chacón-Cárdenas, W. V., Mayoral-Valdivia, P. J., Flores-Hernández, E. y Cass-Zubiría, M. M. (2019). Inteligencias múltiples y L2 en educación secundaria. *CIEX Journal* 8(8), 19-27. <http://ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/article/>
- Chávez-Barajas, D. L., Rodríguez-Moreno, M. N., y Saucedo-Isunza, A. J. (2021). Acquiring English Vocabulary Through Music During COVID-19 Quarantine. En F. M. Peralta-Castro y A. Radillo-Cruz (Ed.), *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic* (pp. 33-48). Puerta Abierta Editores.
- Contreras-Beltrán, N. L. y Magaña-Figueroa, C. A. (2017). El diario de una clase de inglés sabatina en el diplomado. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 277-286). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Contreras-Montes, F. G. y Sebire, R. H. E. (2017). Es tiempo de reciclar y de aprender inglés. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 317-330). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Cornelio-Barbosa, L. A. y Cass Zubiría, M. M. (2017). Once Upon a Time... Creativity Unchained! En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 611-616). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Cota-Grijalva, S. D., Clark-Rivas, M. G. y Ruiz-Esparza-Barajas, E. (2017). Práctica docente y profesional en la Universidad de Sonora. En R. H. E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 16-32). Universidad de Colima.
- Cruz-Mesina, J. de J., Fonseca-Salazar, V., Cass-Zubiría, M. M., y Sánchez-Ramos, N. J. (2012). El cine en español, una herramienta para fomentar la comprensión intercultural de la cultura mexicana. En R. H. E. Sebire (Ed.), *Foro Internacional de Especialidad en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 2012): Redefining the Axis of Language Learning*. Universidad de Colima.
- De la Mora-Galindo, A. K. y Radillo-Cruz, A. (2017). Keep'em Talking! How to Engage

- Teenagers to Speak English with an Interactive Power Point. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 65-80). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- De León-Rabadán, R. V. y Flores-Hernández, E. (2017). Yo te lo enseño y tú apréndetelo. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 305-318). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Delgadillo-Castillo, R. y Peña-Recinos, A.J. (2013). El aprendizaje del idioma inglés impartido por docentes profesionalizados y no profesionalizados de la UCC. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Deniz-Martínez, N. A. e Isabeles-Flores, S. (2017). Multilevel Class; Challenges Faced by Teachers. En R. H. E. Sebire (Ed.). (2017b). *One Classroom Many Languages* (pp. 247-260). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Díaz-Montes, D. y Fonseca-Salazar, V. (2017). "Compartida la vida es más": verboides en anuncios publicitarios. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp.101-108). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Díaz-Morán, A. y Flores-Hernández, E. (2017). Hold It On. Propuesta de Material Didáctico para Propósitos Específicos. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 229-240). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Ferraris, C. y Chang, M. (2013). Enrichir Son Vocabulaire Avec la Littérature Contemporaine. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Flores-Hernández, E. y Sebire, R. H. E. (2015). Buenas Prácticas de E-learning: Aprendizaje Inteligente Asistido. En R. H. E. Sebire (Ed.), *FLEX Treinta Años de Trayectoria* (pp. 56-63). Universidad de Colima.
- Gallardo-Villalobos, N. G., Bazán-Navarro, E. C., y Arias-Aguilar, A. M. (2021). Learning Transitions in Times of COVID-19 (SARS-CoV-2) During Teaching Practice. En F. M. Peralta-Castro y A. Radillo-Cruz (Ed.). *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic* (pp. 75-94). Puerta Abierta Editores.
- Garay Neria, I. L. y Cárdenas Novoa, V. (2021). Generating Rapport Within a Virtual Environment: What Can Teachers Co? En F. M. Peralta-Castro y A. Radillo-Cruz (Ed.), *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic* (pp.117-142). Puerta Abierta Editores.
- García Mendoza, L. T. y Cayetano Martínez, S. (2017). Once Upon a Time There Were Children Who Could Not Read in English. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering*

- Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 287-294). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- García-Rodríguez, L. F. y Mayoral-Valdivia, P. J. (2017). "Coco doodle doo!"...¡Atento que te cuento un cuento! En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 217-228). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- García-Gutiérrez, B. M. y Cass-Zubiría M. M. (2017). Effectiveness When Teaching Vocabulary to Children; Activities to Stimulate to the New Second Language Learner. En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 171-178). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- García-Ponce, E. E. y Conaway-Arroyo, L. y Mora-Pablo, I. (2021). Flipped Classroom Practices in a BA in ELT Mexico: Are We Ready for Amulimodal Pedagogical Transition? En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez. *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp. 42-58). Universidad de Colima.
- Godínez-Orozco, A. P. y Magaña-Figueroa, C. A. (2017). Juegos y construcciones gramaticales = inglés y niños. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 265-276). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Godínez-Martínez, J. M. (2021). Collaborative Reflective Practice: An Account Within Diverse English Language Teaching Settings. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez. *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp. 15-41). Universidad de Colima.
- Godínez-Rojas, L. Y. y Cass-Zubiría, M. M. (2014). De "galleta a cookie" un programa de aprender inglés desde los 45 días de edad. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 335-339). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- Gómez-Pérez, S. (2017). La Progression Thématique Dans le Développement des Compétences de L'expression Écrite en FLE. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 165-176). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- González-Freire, J. M. y Briseño-Cerda, J. M. (2014). Las traducciones para conocer la historia. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.). (2014). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 6-16). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- González-Freire, J. M. y Vergara-Mendoza, G. I. (2015). Una década aplicando exámenes DELE. En R. H. E. Sebire (Ed.). (2015). *FLEX treinta años de trayectoria* (pp. 73-90). Universidad de Colima.
- González-Freire, J. M., Magaña-Figueroa, C. A., y Sebire, R. H. E. (Eds.). (2014). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>

- Gullotti-Vazquez, M. T.; Vermont-Ricalde, M. I. y Balderas-Garza, M. E. (2017). La práctica profesional: estrategias didácticas para su implementación. En R. H. E. Sebire (Ed.). *La Práctica Docente en México: de Estudiante a Docente* (pp. 76-96). Universidad de Colima.
- Guzmán-Silvan, G., Álvarez-Landero, M. V. y González-Freire, J. M. (2014). El chat como mecanismo tutorial en la enseñanza del español para extranjeros. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.). (2014). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp.17-26). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- Hernández-Cueto, M. d. C, García-Ramos, M. y Ochoa-García M. G. (2021). El aprendizaje del inglés y los niveles de ansiedad en los estudiantes. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez. *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp. 145-160). Universidad de Colima.
- Hernández-Padilla, K., Estrada, C. C. y Rubio-Chiu, M. (2014). Jugando al teléfono descompuesto: creencias y percepciones. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 224-229). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- Iniesta-Jaramillo, J. V. y Radillo-Cruz, A. (2017). Como ayudar a mejorar la comprensión auditiva usando un curso en línea. En R. H. E. Sebire (Ed.). (2017a). *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 331-344). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Isabeles-Flores, S. (2015). Getting Started with Student-Centered Learning. En R. H. E. Sebire (Ed.). *FLEX treinta años de trayectoria* (pp. 112-119). Universidad de Colima.
- Isabeles-Flores, S. (2021). *The Use of a Process Model to Introduce and Develop Autonomous Learning Among Mexican University students* [Tesis de doctorado no publicada]. University of Southampton. <https://eprints.soton.ac.uk/455774/>
- Isabeles-Flores, S., Cass-Zubiría, M. M., y Duran-García, G. G. (2018). Involving Students in their Learning Process. En G. G. Estrada- Sánchez, J. M. Hernández-Barros, L. E. Herrera-Díaz, C. L. J. López-Martínez, O. M. Narváez-Trejo y P. Nuñez-Mercado. *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas* (pp. 24-26). Cened Editorial. <https://www.cened.org/libros/libros18/libro015/files/basic-html/page1.html>
- Juárez Benuto, J. J. y Magaña Figueroa, C. A. (2017). Skills and Strategies that Successful Students Use. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 155-164). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Lira Ceja, I. y González Freire, J. M. (2013). Tribus urbanas, moda o transición del lenguaje. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the quest for cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Luna-Madrigal, A. L. y Sebire, R. H. E. (2017). “¿Terminar o no terminar la facultad? Ésa es la cuestión”. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effecti-*

- ve *Teaching* (pp. 415-421). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Magaña-Figueroa, C. A. (2015). Mi mejor decisión profesional. En R. H. E. Sebire (Ed.). (2015). *FLEX treinta años de trayectoria* (pp. 91-95). Universidad de Colima.
- Magaña-Figueroa, C. A. y Flores-Hernández, E. (2015). La observación entre pares: aprendiendo de un reflejo. *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 6(11). <http://mail.ride.org.mx/index.php/RIDE/article/view/158/682>
- Magaña-Figueroa, C. A. y Flores-Hernández, E. (2017). Impacto de la experiencia de la práctica docente en la formación de la identidad profesional. En R. H. E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 129-138). Universidad de Colima.
- Magaña-Figueroa, C. A., Larios-Deniz, J. y De la Mora-Cuevas, J. M. (2013). Proyecto CLIL (Content and Language Integrated Learning) en la Universidad de Colima. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the quest for synergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Magos-Guerrero, J. (2013). 4MAT y la didáctica de las lenguas extranjeras. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Martínez-Tecontero, O., Ruíz-Zamora, U. y Trujillo-Cabrera, J. R. (2017). Banco terminológico UAEMex: proyecto de titulación "glosario terminológico para motores de alto desempeño Twin Cam". En R. H. E. Sebire (Ed.). (2017a). *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 355-374). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Martínez-Mendoza, L. J., Fonseca-Salazar, V., Sebire, R. H. E., y Cass-Zubiría, M. M. (2012). Evaluemos jugando: una propuesta para fomentar la lectura en francés. En R. H. E. Sebire (Ed.). *Foro Internacional de Especialidad en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 2012): Redefining the Axis of Language Learning*. Universidad de Colima.
- Martínez, T. E., Vergara-Mendoza, G., Robles, M. A. y Aranza-Cañedo, M. (2014). El aprendizaje de la lengua portuguesa a través del arte y la cultura. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 113-123). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/>
- Mayoral-Valdivia, P. J. y Sebire, R. H. E. (2015). Transición entre paradigmas: de la enseñanza al aprendizaje. En R. H. E. Sebire (Ed.), *FLEX Treinta Años de Trayectoria* (pp. 96-111). Universidad de Colima.
- Mayoral-Valdivia, P. J. (2016). *Estrategias didácticas para la enseñanza del idioma inglés a niños de preescolar: el caso de un colegio en Colima, México* [Tesis de doctorado no

- publicada]. <https://rei.iteso.mx/bitstream/handle/11117/3790/TOG%20Pedro%20Mayoral.pdf?sequence=3&isAllowed=y>
- Mayoral-Valdivia, P. J., Flores-Hernández, E. y Magaña-Figueroa, C. A. (2017). La práctica profesional: trámite o aprendizaje. En R. H. E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 62-75). Universidad de Colima.
- Medina-Heredia, N. V., Mercado-Carrillo, P. A. y Isabeles-Flores S. (2017). Teachers' vs Students' Fault. En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 617-622). Universidad de Colima. http://www.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Medrano-Vela, C. A., Cortez-Ortíz, M. y Mejía-Rosales, N. P. (2013). Paradigms on Testing Speaking at a BA in Language Teaching Program. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Mejía-Rosales, N. P., Durán-Howard, K.G. y Cano-Vara, R. (2013). What do Student-Teachers Believe About Language Learning? En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Méndez-Gómez, Z. A. y Flores-Hernández, E. (2017). A Nivel Licenciatura, ¿Y aún siguen con la ortografía?! En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp.147-154). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Méndez-García, E., Olguin-Díaz, R. L. y Archundia-Pérez, M. L. (2021) Students' Perceptions of EFL Learning Through Assessment Tasks at Higher Education. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez, *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp.59-84). Universidad de Colima.
- Mendoza-Alcántar, C. A., Flores-Hernández, E. y González-Freire, J. M. (2013). Cuando el cyberbullying nos alcance. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In theQquest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Mendoza-Márquez, B. J. y Flores-Hernández, E. (2017). "Play and Learn" Una app para chicos no tan chicos. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 249-258). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Mendoza-Mejía, M. y Tello-Moreno, A. S. (2013). Perfil del estudiante que voluntariamente toma cursos vespertinos. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Miramontes-Salinas, S. J. y Tello-Moreno, A. S. (2017). A mi shinigami no le gustan las manzanas. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective*

- Teaching* (pp.109-124). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Mora-Rodríguez, J. M. y Peláez-Carmona, R. M. (2017). Videojuegos, aprender sin darnos cuenta. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 345-354). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Morales-Dueñas, J. M. y Magaña-Figueroa, C. A. (2014). ¿Enseñar a hablar inglés o enseñar a ser inglés? En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 272-281). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- Narvárez-Trejo, O. M., Núñez-Mercado, P. y Estrada Sánchez, G. G. (2017). TEFL Practicum in a BA Degree Curriculum. En R. H. E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 45-61). Universidad de Colima.
- Ontiveros-Vázquez, C. A., Sandoval-Vázquez, M. R. y Guzmán-Guzmán, N. C. (2013). How Can the Teacher's Selection of Materials Motivate or Demotivate Students? En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Palomino Jr., M. y Cass Zubiría, M. M. (2013). "The Big Bang Theory": trabajar con frases idiomáticas y verbos perifrásticos en inglés. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>
- Pamplon-Irigoyen, E. N. y Duarte Redondo, P. I. (2017). La práctica docente de alumnos de la licenciatura en la enseñanza del inglés en las escuelas primarias públicas. En R. H. E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 106-128). Universidad de Colima.
- Partida-Castellanos, N. A., Mayoral-Valdivia, P. J. y Flores-Hernández, E. (2014). Math + L2 = Fun English. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire, (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 315-323). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/>
- Peláez-Carmona, R. M. y Peralta-Castro, F. M. (2017). Enseñar después de PROMETE: perspectivas de profesores noveles egresados de la Flex. En R. H. E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 145-159). Universidad de Colima.
- Peralta-Castro, F. M. (2015). Las primicias de la escuela de lenguas, hoy Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima, Relatadas por su Fundador, el doctor Javier C. Bravo Magaña. En R. H. E. Sebire (Ed.). *Flex treinta años de trayectoria* (pp. 64-68). Universidad de Colima.
- Peralta-Castro, F. M. (2016). School Based Curriculum: A Potential Alternative to Inno-

- vate the ELT Curriculum in Mexican Higher Education Institutions. *MEXTESOL Journal* 40(4). 1-9. http://www.mextesol.net/journal/index.php?page=journalyid_article=1691
- Peralta-Castro, F. M. (2017a). *Action Research as a Tool for English Language Teaching* [Tesis de doctorado no publicada]. University of Southampton.
- Peralta-Castro, F. M. (2017b). English Syllabus Change on the Basis of School Based Curriculum development within the Context of a Western Mexican University. *World Journal of English Language*, 7(3), 40-48. https://www.researchgate.net/publication/320949339_English_Syllabus_Change_on_the_Basis_of_School_Based_Curriculum_Development_within_the_Context_of_a_Western_Mexican_University
- Peralta-Castro, F. M. (2020). La micro-investigación como estrategia en la práctica docente de profesores de lenguas extranjeras en formación. *Revista de Investigación Educativa de la Rediech* 11. 1-15. https://www.rediech.org/ojs/2017/index.php/ie_rie_rediech/article/view/840/990
- Peralta-Castro, F. M. (2021). Improving the Relevance of an English Syllabus Within a Top-Down Teaching Context. *RIDE Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 12(23). <https://www.ride.org.mx/index.php/RIDE/article/view/1028/3145>
- Peralta-Castro, F. M. y Álvarez-Chávez, C. (2021). Strategies to Teach English Vocabulary to Mexican Young Learners with Hearing Impairments. *CIEX Journal*, 12(12), 21-31. Recuperado de: <http://ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/article/view/175/155>
- Peralta-Castro, F. M. y Gutiérrez-Gutiérrez, B. (Eds.), (2021). *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades*. Universidad de Colima.
- Peralta-Castro, F. M. y Pélaez-Carmona, R. M. (2017). Advantages and Disadvantages of Teaching with TBL: Analysis of Cases from Iran, Taiwan, Korea and Hong Kong. En R.H.E. Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente* (pp. 139-144). Universidad de Colima.
- Peralta-Castro, F. M. y Radillo-Cruz, A. (Eds.) (2021). *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic*. Puerta Abierta Editores.
- Pérez-Ceja, L. S. y Sebire, R. H. E. (2021). Effects of Students Learning Styles in Learning French. En F. M. Peralta-Castro y A. Radillo-Cruz (Ed.), *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic* (pp. 95-116). Puerta Abierta Editores.
- Pérez-Cueva, E. D., Brenes-Castillo, C. y Rubio-Chiu, M. (2014). Levanta la mano y déjate oír. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa, y R. H. E. Sebire (Eds.). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 137-146). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/>
- Pérez-Jasso, N. L. y Duran-García, G. G. (2014). ¡Tercera llamada comenzamos!... Luces cámara y acción. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire, (Eds.). *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 283-291). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/>
- Pizano-Villalobos, L. y Flores-Hernández, E. (2017). ¡OMG. Tengo que leer en inglés! En

- R. H. E. Sebire (Ed.). (2017a). *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (125-134). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicaciones-enlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Ramírez-Barajas, A. K. y Sebire, R. H. E. (2013). Glosario feisbuquero. ¿Y la ortografía dónde quedó? En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Ramírez-Hernández, A. (2013) Programa de intervención basada en escenarios reales para la enseñanza del inglés a niños de 3 años de edad. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013 In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Rizzo-García, M. e Isabeles-Flores S. (2017). The Most Effective Vocabulary Learning Strategies to Help Students Whose Mother Tongue is Nahuatl. En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 231-234). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Robles-Herrera, M. A. y Cass-Zubiría, M. M. (2014). Demostración de materiales didácticos. En J. M. González-Freire, C. A. Magaña-Figueroa y R. H. E. Sebire, (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1014) Restructuring LT* (pp. 545-555). Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/>
- Rodríguez-Moreno, M. N. y Rodríguez-Soriano, A. J. (2013). ¿Escribir un cuento yo? ¿En internet? ¡No puedo teacher! En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Rodríguez-Meneses, Z. L. y Cass-Zubiría, M. M. (2012). PROMETE: Una guía básica para práctica de la enseñanza. En R. H. E. Sebire (Ed.). *Foro Internacional de Especialidad en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 2012): Redefining the Axis of Language Learning*. Universidad de Colima.
- Rodríguez-Soriano, A. J. (2015). Facultad de Lenguas Extranjeras 30 aniversario: devenir histórico. En R. H. E. Sebire (Ed.), *Flex treinta años de trayectoria* (pp. 7-10). Universidad de Colima
- Rubio-Chiu, M., Patiño-Fernández, A. I. (2017). I Don't Want to Sing, Act or Perform in front of My Classmates or Anybody! En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 87-92). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Rubio-Chiu, M. (2013). *Drama for Trainee Teachers: Significant Learning Experiences Through Musical Theater* [Tesis de maestría no publicada]. University of Southampton.
- Rubio-Chiu, M. (2015). In the Limelight: Sixteen Years of Musical Theater at FLEX. En

- R.H.E. Sebire (Ed.), *Flex treinta años de trayectoria* (pp. 69-72). Universidad de Colima.
- Saucedo-Carrillo, C. R. e Isabeles-Flores, S. (2021). Internal and External Factors that Lead Students to Demotivation to Learn French. En F. M. Peralta-Castro y A. Radillo-Cruz (Ed.), *Language Teaching Practice in the Times of a Pandemic* (pp. 11-32). Puerta Abierta Editores.
- Sebire, R. H. E. (Ed.) (2012). *Foro Internacional de Especialidad en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 2012): Redefining the Axis of Language Learning*. Universidad de Colima.
- Sebire, R. H. E. (Ed.) (2015). *Flex treinta años de trayectoria*. Universidad de Colima.
- Sebire, R. H. E. (Ed.) (2017a). *EATET: Empowering autonomy through effective teaching*. Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Sebire, R. H. E. (Ed.) (2017b). *One Classroom Many Languages*. Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Sebire, R. H. E. (Ed.) (2017c). *La práctica docente en México: de estudiante a docente*. Universidad de Colima.
- Sebire, R. H. E. y Cass-Zubiría, M. M. (2019). Una reflexión sobre la 4ª revolución industrial (RI4) y la formación de profesores de lenguas. *CIEX Journal*, 8(8), 49-57. <http://ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/article/view/95>
- Sebire, R. H. E. y Magaña-Figueroa, C. A. (2015). El vale enchincualado. En R. H. E. Sebire (Ed.), *Flex treinta años de trayectoria* (pp. 45-55). Universidad de Colima.
- Tomás-Hernández, A. (2017). An Out-of-Class Activity for Vocabulary Learning: Exposing Students to Real English in Their First Language Environment. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 385-404). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Towgood, A. (2013). La evaluación de usuarios en el establecimiento y desarrollo de centros de auto-acceso. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.) *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/feel/2013/introduccion.php>
- Trujillo-Cabrera, J. R., Ruiz Zamora, U. y Becerril-Bustamante, J. C. (2021). Propuesta pedagógica para la enseñanza del inglés y la robótica. En F. M. Peralta-Castro y B. Gutiérrez-Gutiérrez. *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp. 85-104). Universidad de Colima.
- Valencia-Cruz, M. F. y Durán-García, G. G. (2017). Mil y una Lluvias de Estrategias para Trabajar con Niños Hiperactivos. En R. H. E. Sebire (Ed.). (2017a). *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 259-264). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Valladares-Ríos, L. y Virgen-Cárdenas, P. (2017). Hologram 3D Development to Learn Vocabulary. En R. H. E. Sebire (Ed.). (2017a). *EATET: Empowering Autonomy Through*

- Effective Teaching* (pp. 45-64). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Vargas-Munguía, L. S. y Magaña-Figueroa, C. A. (2017). Ortografía: el uso del plural regular e irregular en inglés. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 295-304). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Vega-Mendoza, A. L. y Tello-Moreno, A. S. (2017). ¡Cambiando From One Language a Otra Mientras Estás Talking! En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 189-204). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Velasco-Torres, V. P., Hernández-Fuentes, C. I. y Rubio-Chiu, M. (2017). Funny Learning is Not About Age! En R. H. E. Sebire (Ed.), *One Classroom Many Languages* (pp. 165-170). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/One-classroom-many-languages_441.pdf
- Verduzco-Llerenas, M. M. y Magaña-Figueroa, C. A. (2017). ¿Será el presente simple del inglés el tiempo más difícil de aprender? En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 205-216). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Verján-Vargas, D. I. y Flores-Hernández, E. (2017). ¡Para cocos en Colima! Aprendiendo español como extranjero. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 375-384). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Zamora-Macías, S. S. y Radillo-Cruz, A. (2017). I Don't Speak But I Tweet. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp. 29-44). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Zárate-Antonio, J. y Sebire, R. H. E. (2017). More Music, Less Boredom in the Classroom. En R. H. E. Sebire (Ed.), *EATET: Empowering Autonomy Through Effective Teaching* (pp.241-248). Universidad de Colima. http://ww.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Eatet_440.pdf
- Zavala-Mar, V. y Cass-Zubiría, M. M. (2013) Las ocho herramientas prácticas para enseñar inglés a estudiantes con pérdida auditiva. En O. Bravo-Gómez, R. H. E. Sebire y G. G. Durán-García (Eds.), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 1013) In the Quest for Cynergy in L2*. Universidad de Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/introduccion.php>

Capítulo 8. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Durango (2012-2021)

NADIA PATRICIA MEJIA ROSALES*

JULIO CABRALES NEVAREZ**

JESÚS FERNANDO GUERRERO RODRÍGUEZ***

JUAN ANTONIO DE LA TORRE MORALES****

CECILIA ARACELI MEDRANO VELA*****

COLABORADORA:

MELISSA FERNANDA CUPICH OLIVARES

UNIVERSIDAD JUÁREZ DEL ESTADO DE DURANGO

Resumen

El presente capítulo presenta los resultados de un estudio realizado con el objetivo de identificar, analizar y describir el estado del conocimiento en lenguas extranjeras en el estado de Durango. Para la realización de dicho estudio se recolectaron y analizaron los productos de investigación realizados durante el periodo 2012-2021 con énfasis en aspectos tales como los temas que se abarcan, la metodología utilizada, los instrumentos de recolección de datos, los contextos en los que se realizaron las investigaciones,

* Doctora en Lenguas Modernas por la Universidad de Southampton. Docente de tiempo completo y actualmente directora de la Escuela de Lenguas de la Universidad Juárez del Estado de Durango. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2916-3079>.

** Doctor en Psicología. Profesor de tiempo completo y jefe del Departamento de Planeación y Evaluación. Escuela de Lenguas de la Universidad Juárez del Estado de Durango. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7486-3827>.

*** Doctor en Estudios Medievales. Profesor de tiempo completo, coordinador de Investigación y coordinador de la biblioteca de la Escuela de Lenguas en la Universidad Juárez del Estado de Durango.

**** Maestro en Educación. Secretario académico de la Escuela de Lenguas de la Universidad Juárez del Estado de Durango y docente de la licenciatura en Docencia de la Lengua Inglesa de la Escuela de Lenguas de la UJED.

***** Maestra en Tecnología Educativa y Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Profesora de tiempo completo en la Escuela de Lenguas de la Universidad Juárez del Estado de Durango.

los resultados obtenidos, las recomendaciones para futuras investigaciones, entre otros.

El estudio reveló que en el estado de Durango, la investigación en el área de lenguas extranjeras aún se encuentra en una etapa temprana de desarrollo; sin embargo, se identificó una mejora significativa en la calidad de los productos de investigación analizados comparativamente con las décadas anteriores, lo que se puede notar particularmente en la cantidad de contribuciones aceptadas y en los tipos de contribuciones. En esta ocasión, por primera vez, se identifican tesis de doctorado y artículos de investigación publicados en revistas arbitradas e indexadas. Asimismo, se identificaron mejoras en la fundamentación metodológica de las contribuciones y un mayor grado de complejidad en el abordaje de los análisis de resultados.

Palabras clave: Durango, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

El proceso de investigación para determinar el estado de conocimiento en lenguas extranjeras en el estado de Durango fue realizado por seis investigadores, tres de los cuales están adscritos al cuerpo académico Aprendizaje y Enseñanza de Lenguas de la Escuela de Lenguas (Ele) de la Universidad Juárez del Estado de Durango (UJED). Los demás apoyaron como colaboradores.

Para la localización de los datos se generó un listado de instituciones, programas educativos e investigadores que pudieran haber desarrollado trabajos de investigación en el área de lenguas extranjeras. Las estrategias para la localización de los datos fueron: establecer contacto por medio del envío de oficios de invitación a instituciones educativas e investigadores para participar en este proyecto mediante información relevante; realizar contacto directo con investigadores por medio de llamadas telefónicas y

mensajes de texto; realizar un proceso de inclusión de más investigadores por medio de un muestreo de “bola de nieve”, solicitando el apoyo de los investigadores ya contactados para identificar a otros investigadores que estuvieran en condiciones de participar; y rastrear la información vía internet. Los datos recolectados se integraron en una base de datos hospedada en Google Sheets, basada en fichas de registro adaptadas de las utilizadas por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE). Se utilizó dicho *software* también para la realización de análisis de frecuencias y porcentajes, del que emana el reporte de resultados detallado a continuación.

Los criterios para la selección de los trabajos incluidos en este proyecto fueron los establecidos para el proyecto a nivel nacional, mencionados en la introducción de este libro.

Condiciones para realizar la investigación

El equipo que realizó la investigación se conformó por investigadores de la Ele, tres de ellos miembros y tres colaboradores del cuerpo académico arriba mencionado. Los tres miembros y una colaboradora de las tres mencionadas contaron con descarga académica para investigación como parte de las actividades sustantivas de su tipo de contratación de PTC (profesor de tiempo completo).

Problemas enfrentados

Uno de los principales problemas enfrentados para la realización de la investigación fue contactar a los investigadores, dificultad que se vio reflejada en la necesidad de buscar estrategias más directas para establecer contacto. Otro problema fue la tardanza de los investigadores en el llenado de las fichas y el llenado sustancialmente incompleto. Adicionalmente, otro contratiempo es que los investigadores del cuerpo académico se ubican en puestos administrativos con alta carga de gestión, por lo que su carga destinada a investigación es frecuentemente desplazada a actividades de otra naturaleza.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Durango

En el estado de Durango existen dos instituciones educativas que ofertan programas de licenciatura o posgrados relacionados con la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Dichas instituciones son la UJED y la Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango (ByCENED).

La UJED comenzó a ofertar la licenciatura en Docencia de Lengua Inglesa (Ledli) por medio del Centro Universitario de Auto-Aprendizaje de Lenguas (CUAAL) en el año 2008, dependencia que se convirtió en Escuela de Lenguas una vez egresada la primera generación cuatro años después. Dicho programa de estudios es atendido por 24 docentes, de los cuales 10 cuentan actualmente con contratación de PTC. La matrícula actual de la Ledli es de 206 estudiantes. Adicionalmente, la Ele oferta el Programa Universitario de Aprendizaje y Acreditación de la Lengua Inglesa (PUAALI) el cual se dedica a atender la demanda de aprendizaje de inglés de los estudiantes de la UJED en las diversas escuelas y facultades que solicitan el servicio. Actualmente el PUAALI oferta clases presenciales y clases en línea según la demanda. Dicho programa atiende una matrícula de alrededor de 2500 estudiantes anuales. Cabe mencionar que la Ele es la única institución educativa del estado en dicha área de estudios que cuenta con un cuerpo académico enteramente dedicado a líneas de investigación relacionadas con la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.

Por su parte, la ByCENED fue fundada en 1916. Dicha institución educativa oferta la licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje de Inglés en Educación Secundaria, la que de acuerdo con la base de datos Data México en 2020 contaba con 71 estudiantes matriculados.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

En este estudio se detectaron un total de 33 trabajos en el área de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. De estos, 11 contribuciones (33.3 %) fueron rechazadas y 22 (66.6 %) aceptadas. El 54.5 % de los trabajos aceptados corresponden a 12 tesis de grado: cuatro a nivel doctoral y ocho a nivel maestría. El resto se encuentra distribuido de la siguiente manera: cuatro artículos, cuatro capítulos de libro y dos memorias de congreso, tal y como se aprecia en la tabla 1.

Tabla 1. *Tipo de Contribución*

<i>Tipo de contribución</i>	<i>Número</i>	<i>Porcentaje</i>
Tesis doctorado	4	18.2
Tesis maestría	8	36.4
Artículo	4	18.2
Capítulo de libro	4	18.2
Memorias en extenso de congreso	2	9.1

Del total de trabajos, cuatro fueron publicados o presentados en 2013; tres en cada uno de los años 2017, 2018 y 2021; dos en cada uno de los años 2014, 2015, 2016 y 2019, mientras que en 2012 se publicó un trabajo y en 2020 ninguno.

Las áreas del saber disciplinar de los trabajos seleccionados son mayoritariamente en temáticas relacionadas con lenguas extranjeras, con 10 trabajos (45.5 %), y en formación de docentes en lenguas, con seis trabajos (27.3 %). Se presentaron además tres trabajos (13.6 %) sobre lingüística aplicada, dos trabajos (9.1 %) acerca de docencia de la lengua inglesa y uno de aprendizaje (4.5 %).

Las líneas temáticas primarias de los trabajos seleccionados son cinco. La más frecuente es aprendizaje con 10 trabajos (45.5 %), seguida por formación docente con ocho (36.3 %). Las áreas de docencia, desarrollo curricular y TIC cuentan con dos (9 %), en tanto que las líneas temáticas secundarias son principalmente aprendizaje con 10 (45.5 %) trabajos de investigación y formación docente con nueve (41 %). Epistemología y desarrollo curricular cuentan a su vez con dos (9%) y un (4.5%) trabajos, respectivamente.

Respecto al tipo de trabajos, 12 (54.5%) son tesis de grado, nueve (40.9%) son publicaciones arbitradas y dos (9.1%) son artículos indexados (véase tabla 2).

Tabla 2. Tipo de revisión de las contribuciones

<i>Tipo de publicación</i>	<i>Título de la publicación</i>	<i>Revisión por pares</i>
Capítulo de libro	Current Foreign Language Teaching Research at Mexican Public Universities	Arbitrado
Artículo	Lenguas en contexto	Indexado
Capítulo de libro	One Classroom, Many Languages	Arbitrado
Artículo	Recale Journal	Arbitrado
Artículo	Problemas de perfil en el desarrollo profesional de los docentes	Indexado
Capítulo de libro	La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas	Arbitrado
Memoria de congreso	Foro internacional de especialistas en enseñanza de lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL 2013)	Arbitrada
Memoria de congreso	Simposio: Educación para adolescentes y jóvenes-Políticas innovadoras para el desarrollo humano sostenible.	Arbitrada
Artículo	Recale Journal	Arbitrado
Capítulo de libro	Estudios de adquisición de lenguas en contextos de autonomía: una mirada al léxico	Arbitrado

El tipo de soporte utilizado para la publicación es principalmente digital: 13 trabajos (59.1%) existen solamente en forma electrónica, ocho (36.4%) fueron publicados de manera impresa y sólo uno (4.5%) utiliza ambos tipos de soporte.

Del total de los productos citados, ocho se encuentran albergados en línea y tres en bibliotecas institucionales. El 50% del total sólo existe a manera de copia personal de los autores y se puede consultar solicitándole a ellos el acceso. Cabe además resaltar que ninguno de los trabajos de investigación cuenta con DOI.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. En relación a los temas de los trabajos de investigación se encontró lo siguiente: *a)* seis sobre formación del docente de lenguas (27%); *b)* siete sobre enseñanza-aprendizaje del inglés (32%); *c)* cinco sobre desempeño docente (23%); *d)* uno sobre inglés con propósitos específicos (5%); *e)* dos sobre trabajo en equipo (9%); y *f)* uno sobre traducción (5%).

Palabras claves más estudiadas. Dentro de los trabajos analizados, las palabras que mayor número de mención tuvieron fueron las siguientes: profesores en formación (seis trabajos, 27 %); educación del docente de lenguas (cinco trabajos, 23 %); percepciones (cuatro trabajos, 18 %); e inglés (cuatro trabajos, 18 %). Otras palabras clave con menor número de menciones fueron: práctica docente (dos trabajos, 9 %); reflexión (dos trabajos, 9 %); docencia del inglés (dos trabajos, 9 %); competencia comunicativa (dos trabajos, 9 %); e investigación (dos trabajos, 9 por ciento).

Campos desde los cuales se hacen los estudios. El análisis de la producción académica presentada en los trabajos de investigación indica que los estudios se hacen desde el campo disciplinar de didáctica de las lenguas extranjeras, principalmente.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Los trabajos de investigación cuentan con la literatura que establece el fundamento teórico de cada uno, con la finalidad de indicar el punto de partida de las investigaciones, las bases sobre las cuales se construyen los diseños metodológicos y la interpretación de los resultados obtenidos. Sin embargo, el desarrollo de los marcos teóricos difiere en el grado de profundidad con el que se abordan estos por el tipo de contribución. En general, se encontró que todas las tesis, excepto una de maestría, presentan un marco teórico explícito que corresponde a una revisión bibliográfica, en tanto que el resto de los trabajos no presentan esta característica, sino que en la introducción incluyen una pequeña revisión bibliográfica a manera de justificación para la realización de su intervención.

Tipos de método de investigación. Con respecto a las metodologías utilizadas en las investigaciones, se encontraron ocho trabajos cuantitativos (36.4 %), ocho cualitativos (36.4 %) y seis mixtos (27.3%).

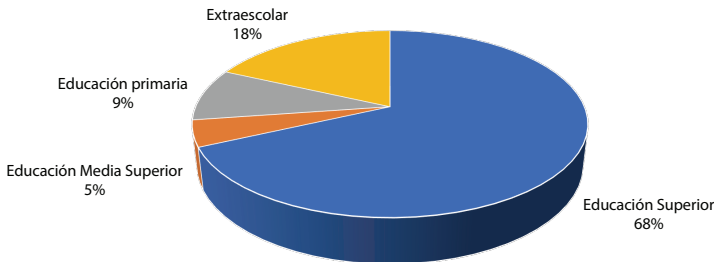
Instrumentos de investigación. En cuanto a la recolección de datos, se detectó una variedad de instrumentos, siendo los más utilizados los cuestionarios (seis trabajos, 27 %); los *tests* y las pruebas (cinco trabajos, 23 %); las entrevistas (cuatro trabajos, 18 %); las observaciones (cuatro trabajos, 18 %); y los diarios de campo (cuatro trabajos, 18 %). La tabla 3 muestra la totalidad de instrumentos utilizados en las investigaciones analizadas y el número de trabajos en que estos fueron utilizados.

Tabla 3. Instrumentos utilizados

<i>Instrumento</i>	<i>Número de trabajos que incluyen el instrumento</i>	<i>Porcentaje de los trabajos</i>
Cuestionarios	6	27%
Test/pruebas	5	23%
Observaciones	4	18%
Entrevistas	4	18%
Diarios de campo	4	18%
Descripciones escritas	1	5%
Dibujos de conceptualización	1	5%
Encuestas	2	9%
Exámenes	1	5%
Listas de cotejo	1	5%
Videograbaciones	1	5%

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. El 100 % de los trabajos de investigación seleccionados se enfoca en la población urbana, principalmente en los alumnos (17 trabajos) y los docentes (cuatro trabajos). Adicionalmente se encontró un trabajo cuyos sujetos de investigación fueron un grupo de meseros, para los cuales se diseñó e implementó un curso de inglés con propósitos específicos. Asimismo, estas investigaciones se enfocan principalmente en el estudio de participantes pertenecientes a instituciones de educación superior, siendo 15 de estos trabajos dedicados a este nivel educativo; dos para educación básica (primaria); uno para media superior; y cuatro extraescolar (véase figura 1).

Figura 1. Población objetivo



Idiomas estudiados y en el que están escritos los trabajos. El idioma sobre el cual se investiga en la totalidad de los trabajos analizados es el in-

glés, y dicho idioma es también en el cual están escritos la mayoría de los trabajos (15, que representan el 68%). El porcentaje restante (32%) están escritos en español.

Resultados centrales de las investigaciones

A continuación, se presenta una síntesis de los resultados más sobresalientes de acuerdo con la clasificación de las temáticas de las investigaciones descritas anteriormente.

Formación del docente de lenguas. Mejía Rosales (2020) encontró que los factores que influyen en la toma de decisiones de los docentes en el aula son contextuales, afectivos y relacionados con las creencias de los profesores y con actores de influencia. Los resultados también indicaron que las cogniciones de los docentes no siempre se reflejan en su práctica. Asimismo, se identificaron cambios importantes en las cogniciones y acciones de los participantes, provocadas por la transición entre docente *pre-service* y docente novicio; y se demostró la importancia de dar apoyo a los docentes novicios para lidiar con las tensiones que dicho cambio de estatus provoca. Por su parte, Mejía Rosales, Durán Howard y Cano Vara (2013) encontraron que las creencias juegan un papel importante en las acciones de los profesores en el aula, en tanto que Cano Vara *et al.* (2013) concluyen que es necesario tomar acciones para fortalecer la capacidad reflexiva de los estudiantes-docentes y reconocen que la formación de profesionales reflexivos es un proceso que requiere de un seguimiento continuo y a la vez requerirá de un proceso reflexivo por parte de los docentes, formadores y diseñadores curriculares. Finalmente, Durán Howard, Cano Vara y Medrano Vela (2012) detectaron que, aunque los participantes conocen y emplean una variedad de estrategias de aprendizaje autónomo, usan las sociales con más frecuencia dejan en último lugar las estrategias cognitivas, lo que sugiere el desconocimiento de estas o bien la falta de entrenamiento en su uso.

Enseñanza-aprendizaje del inglés. Morales Chávez (2021) encontró que las asociaciones positivas sustanciales entre el profesor y el alumno son especialmente fuertes en el contexto del estudio de una segunda lengua, lo cual proporciona una clara evidencia de que la práctica motivacional del

profesor es relevante. Por su parte, Carranza Navarro (2019) detectó cuatro factores que afectan la comunicación oral en los estudiantes de inglés de nivel intermedio: *a)* miedo a cometer errores; *b)* falta de oportunidades para practicar el habla; *c)* inseguridad por falta de vocabulario y patrones de habla; y *d)* libros de texto que no incluyen materiales variados para mejorar el desempeño oral.

Desempeño docente. Zavala Romero (2018) comprobó que existe una correlación positiva entre desempeño docente y formación académica de los profesores, esto es, que el desempeño de los docentes de inglés con una formación académica idónea es mejor que los que tienen un perfil distinto.

Inglés con propósitos específicos. García Barrón (2018) corroboró la importancia que tiene no sólo el análisis de necesidades para desarrollar un curso de inglés con propósitos específicos con fundamento en el aprendizaje basado en tareas, sino también la relevancia que tienen los análisis de situación objetiva, análisis de situación actual, análisis de estrategias, análisis de medios y análisis de tareas.

Trabajo en equipo. Medrano Vela y Delgado Alvarado (2013) encontraron una discrepancia entre lo que dicen los estudiantes sobre el trabajo en grupo (es decir, que el trabajo en grupo favorece la calidad de su aprendizaje) y cómo se comportan cuando realmente se enfrentan a esta estrategia de aprendizaje (es decir, que la mayoría de ellos no realizan realmente trabajo en grupo, sino que se dividen la tarea). Por ello sugieren que se podría suponer que los estudiantes pueden no ser completamente conscientes de los beneficios de esta estrategia de aprendizaje. Por otra parte, Ruiz-Esparza, Medrano Vela y Zepeda (2016), sobre la perspectiva del docente respecto al trabajo en equipo, documentaron que los comentarios iniciales de los docentes fueron positivos, sin embargo, cuando se trataban asuntos prácticos relacionados con la implementación y desarrollo de las actividades asignadas, los profesores percibían que el trabajo en equipo no promovía exitosamente el aprendizaje significativo, ni las habilidades sociales y cognitivas esperadas en los alumnos.

Traducción. Hernández Flores (2014) concluye en su trabajo de investigación sobre la capacidad de los estudiantes para comprender las expresiones idiomáticas en inglés para la traducción que estos recurren mayor-

mente al parafraseo y a la búsqueda en internet para la traducción de estas expresiones, y confían muy poco en sus capacidades deductivas.

De los investigadores

En general

Número de autores. En los trabajos reportados se identificaron un total de 22 autores de los cuales, 15 (68 %) pertenecen a la UJED y tres (14 %) pertenecen a ByCENED. Los cuatro autores restantes (18 %) pertenecen a otras instituciones, una de orden local, Centro de Capacitación para el Trabajo y la Industria (Cecati), que representa un 4.5 %, y tres de universidades públicas nacionales: Universidad de Sonora (Unison), Universidad Autónoma de Nayarit (UAN) y Universidad de Quintana Roo (UQRoo). Los autores pertenecientes a universidades públicas nacionales realizaron trabajo colaborativo con autores pertenecientes a la UJED, mientras que el autor perteneciente a una institución local realizó el trabajo de manera individual.

Del total de 22 autores de los trabajos incluidos en el presente capítulo, son 16 los principales, pertenecientes, en su mayoría, 11 (68.6 %) a la UJED, un 2 (12.5 %) pertenece a la ByCENED, y 1 (6.3 %) para cada una de las siguientes instituciones nacionales: UQRoo, Unison y el Cecati.

Número y porcentajes de autores por trabajo. La mayoría de los trabajos (55 %) fueron realizados por un solo autor. Estos trabajos son tesis de doctorado o maestría. Los otros trabajos que se refieren a capítulos de libro, artículos o memorias en extenso, fueron realizados por más de un autor. Sólo uno de los trabajos (5 %) fue realizado por dos autores, seis (27 %) trabajos fueron realizados en grupos de tres autores y tres (14 %) de ellos, por cuatro autores.

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los autores principales de los trabajos.

Grados académicos. En cuanto a los autores principales de los trabajos, 10 (62.5 %) cuentan con el grado de maestría, mientras que seis (37.5 %) cuentan con el grado de doctorado. Entre los autores principales con grado

de doctorado, tres se encuentran adscritos a la UJED (50 %), uno a la ByCENED (16.7 %) y dos (33.3 %) a otras universidades públicas nacionales (Unison y UQRoo). La mayoría ($n = 8$; 80 %) de los autores principales con grado de maestría pertenecen a la UJED, uno (10 %) pertenece a la ByCENED y uno más (10 %) al Cecati.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Los estudios realizados a nivel maestría han sido realizados tanto en instituciones nacionales como extranjeras, en 50 % respectivamente, es decir, cinco autores realizaron sus estudios en instituciones nacionales y cinco en instituciones extranjeras. Entre las instituciones nacionales, se encuentran la Universidad de Guadalajara (uno), la ByCENED (uno), la Universidad Internacional Iberoamericana y Universidad Europea del Atlántico (dos) y la Universidad Pedagógica de Durango (uno). En cuanto a las instituciones internacionales, todas son del Reino Unido: Universidad de Southampton (tres), Universidad de Manchester (uno) y la Universidad de Leeds (uno). En cuanto a los autores que cuentan con preparación a nivel doctorado, tres de ellos realizaron sus estudios en instituciones internacionales y tres en instituciones nacionales, con 50% de cada grupo. Entre las instituciones internacionales están la Universidad de Southampton y la Universidad de Warwick, ambas en el Reino Unido, y la Universidad Macquaire, ubicada en Australia. Los estudios de doctorado realizados en instituciones nacionales fueron con el Instituto Universitario Anglo-Español, la Universidad Autónoma de Chihuahua y el Instituto Didaxis.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Entre los autores con grado de maestría, seis (60 %) realizaron sus estudios en la enseñanza de la lengua inglesa. El 40 % restante realizó sus estudios en las áreas de lingüística y educación: dos autores en el área de lingüística y dos en educación. Entre los autores con grado de doctorado, tres (50 %) lo realizaron en el área de educación, dos (33.3 %) realizaron sus estudios en el área de lenguas modernas, y uno (16.7 %) realizó sus estudios en el área de lingüística.

Perfil Prodep. La mayor parte de los autores principales no cuenta con el perfil Prodep. Sin embargo, el porcentaje de quienes cuentan con dicho perfil son en su mayoría autores con estudios de doctorado. De los seis autores principales que cuentan con estudios de doctorado, cuatro (63 %) cuentan con dicho perfil. Una autora se encuentra adscrita a la UJED, uno a la

Unison, uno a la UQRoo y un autor se encuentra adscrito a la ByCENED. En cuanto a los autores con estudios de maestría, sólo un autor adscrito a la UJED cuenta con el perfil. Esto representa el 10% de los autores principales con grado de maestría. En total, sólo cinco de los autores principales cuentan con el perfil Prodep. Esto representa el 31.2% del total de los autores principales de los trabajos presentados en este capítulo, es decir, más del 68% de los autores principales no cuentan con el mencionado perfil.

Pertenencia al SNI. Ninguno de los autores pertenece al Sistema Nacional de Investigadores.

Cuerpos académicos de adscripción y nivel de consolidación. La pertenencia a cuerpos académicos (CA) y redes de investigación también es mayor entre los autores con grado de doctorado que entre los que cuentan con preparación a nivel maestría. De los seis autores principales que cuentan con grado de doctorado, cuatro de ellos pertenecen a un CA: dos de ellos en formación (CAEF), uno en consolidación (CAEC) y uno consolidado (CAC). De los 10 autores con preparación a nivel maestría, sólo una pertenece a un CA en formación. Dos autores, uno con grado de doctorado y otro con grado de maestría, pertenecen al CAEF Aprendizaje-enseñanza de Lenguas, adscrito a la UJED. Un autor pertenece al CAEF de Educación Integral, adscrito a la UQRoo. El CA Procesos Educativos Innovadores al que pertenece el autor adscrito a la ByCENED se encuentra en consolidación. El autor adscrito a la Unison pertenece al CAC Lingüística aplicada en lenguas extranjeras.

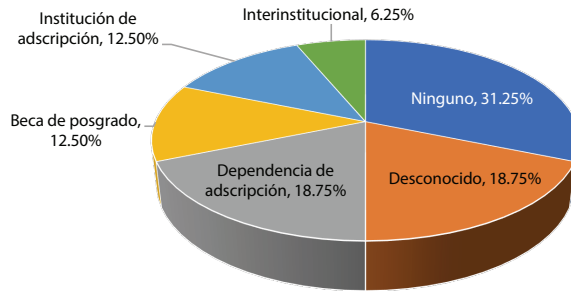
Redes de investigación. Sólo una red de investigación es mencionada entre todos los autores; la Red de Cuerpos Académicos de Lenguas Extranjeras (Recale). La pertenencia a esta red de investigación es superior entre los autores con grado de doctorado que entre los que cuentan con grado de maestría en porcentaje, ya que 50% de los autores con grado de doctorado pertenecen a dicha red, mientras que los autores con grado de maestría de esta representan un 30%. Es decir, tres autores de cada grupo de grado de preparación pertenecen a la Recale, lo que representa un 37.5% del total de los autores principales de los trabajos presentados en este capítulo. En cuanto a la institución de adscripción de las tres autoras con estudios a nivel doctorado que pertenecen a la Recale, sólo una autora pertenece a la UJED, las otras dos autoras pertenecen a universidades pú-

blicas nacionales (Unison y UQRoo). Las tres autoras con grado de maestría que pertenecen a la Recale están adscritas a la UJED.

Número de años realizando investigación. En relación con el número de años que los autores llevan realizando investigación, se encontró que dos de los autores principales con estudios de maestría, que pertenecen a la UJED, han realizado investigación por 15 años. Por otro lado, 11 es el número más alto de años realizando investigación entre el total de autores principales con grado de doctorado. Se trata de una autora adscrita a la Unison. Tres autores con estudios de doctorado han realizado investigación por 10 años, de los cuales uno pertenece a la ByCENED y dos a la UJED. Entre los autores con estudios de maestría con menos de 10 años realizando investigación, se encuentra una autora que ha realizado investigación por seis años y otra que cuenta con cuatro años realizando investigación. Ambas autoras se encuentran adscritas a la UJED. Tres años realizando investigación se reportan por parte de un autor con estudios de doctorado y otro con estudios de maestría, el primero perteneciente a la UJED, mientras el otro se encuentra adscrito al Cecati. También adscritas a la UJED, dos autoras con grado de maestría reportan dos años realizando investigación. Finalmente, se desconoce el tiempo que lleva realizando investigación una autora perteneciente a la UQRoo con estudios de doctorado y dos autores con grado de maestría, uno perteneciente a la ByCENED y otro adscrito a la UJED.

Condiciones y problemas para hacer investigación

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. La mayoría de los proyectos de investigación no contaron con financiamiento, como se observa en la figura 2. Aquellos que recibieron algún apoyo lo hicieron por parte de las dependencias (tres) e instituciones de adscripción (tres), o de manera interinstitucional (uno), ya sea a través del salario o del tiempo permitido para realizarla (37.5 %), pero no con fondos directamente asignados para la investigación. Por otro lado, sólo dos (12.5 %) de los proyectos recibió apoyos para equipo de cómputo obtenido a través de la beca de posgrado otorgada por Prodep. El resto (50 %) no contó con apoyos o no los reportó.

Figura 2. Apoyos recibidos para hacer investigación

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para investigar.

Dentro de los problemas que enfrentaron los autores para desarrollar su investigación, se mencionan principalmente conflictos relacionados con el acceso a los datos y a la bibliografía especializada y el tiempo disponible para hacer investigación.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Entre las principales recomendaciones de los autores que proporcionaron información al respecto, destacan las siguientes: hacer réplicas para lograr mejores generalizaciones; mejorar la difusión de los resultados; diversificar líneas de investigación; y la promoción del impacto de la investigación a la práctica. En cuanto a la realización de la investigación, se sugiere más participación de profesores, mayor apoyo económico y aumentar la disponibilidad de tiempo para dedicarlo a esta.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Del análisis de resultados expuesto en las secciones anteriores se puede concluir que la investigación en el área de lenguas extranjeras en Durango se encuentra aún en una etapa temprana de desarrollo. La cantidad de productos identificados creció significativamente del 2007 al 2011, y de manera muy escasa del 2011 al 2021. Sin embargo, cabe notar que la calidad de los trabajos ha mejorado significativamente. Esto se ve reflejado en el notable aumento de trabajos aceptados del 2011 al 2021, como se puede observar en la tabla 4.

Tabla 4. *Comparativo de contribuciones recibidas y aceptadas*

	2007	2000 a 2011	2012 a 2021
Recibidos	4	30	33
Aceptados	4	10	23

La mejora en la calidad se hace notar también en el tipo de contribuciones aceptadas. Como se puede observar en la tabla 5, en el periodo 2012-2021 se identifican tesis de doctorado y artículos en revistas académicas arbitradas e indexadas, lo que no se logró identificar en las ediciones del 2007 y 2011. Adicionalmente, se observan algunas contribuciones con una mejor fundamentación metodológica y un mayor grado de complejidad en el abordaje de los análisis de resultados, particularmente en los miembros del cuerpo académico de la Ele de la UJED. Esto sugiere que en la entidad hay un creciente interés por la mejora en la preparación académica y generación de productos de investigación de calidad.

Tabla 5. *Comparativo de tipos de contribuciones aceptadas*

Tipo de contribución / periodo	al 2007	2000 a 2011	2012 a 2021
Tesis de doctorado	0	0	4
Tesis de maestría	4	8	8
Artículo	0	0	4
Capítulo de libro	0	2	4
Libro	0	0	0
Memorias en extenso	0	0	2

La influencia de la Ele UJED es evidente en la importante cantidad de contribuciones identificadas de investigadores adscritos a ella, tanto en Durango como en su extensión en Gómez Palacio, los cuales representan un 73.3 % de la totalidad de los autores principales, así como de cuatro de los cinco autores más representativos en el estado; tres de ellos miembros del cuerpo académico adscrito a la misma institución. Por lo tanto, no causa sorpresa que uno de los temas más socorridos por los investigadores sea la formación de docentes de lenguas, dada la naturaleza de la Escuela de Lenguas como formadora de docentes de inglés y de la LGAC que su cuerpo académico cultiva. Es también notorio que, de acuerdo con las características en el diseño de investigación de los trabajos, hay una mejora en el impacto que estos pudieran tener en los programas educativos en los que

se contextualizan, especialmente aquellos orientados a la mejora de los planes de estudio y la práctica docente, donde tenido impacto en el reciente rediseño del plan de estudios de la Ledli de la UJED.

Áreas ausentes

Al ser Durango un estado en el que la investigación en el área de lenguas extranjeras se encuentra en una etapa temprana de desarrollo, es natural que los vacíos identificados sean numerosos. Dentro de los más significativos puede mencionarse la ausencia de investigación interdisciplinar; las pocas contribuciones enfocadas en la lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje de lenguas; la falta de estudios enfocados a los niveles pre-escolar, primaria, secundaria y medio superior; el número reducido de artículos publicados en revistas indexadas; y la escasa diversidad de temas investigados.

Limitaciones y recomendaciones

Una importante limitación de la investigación en el área de lenguas es la notable falta de participación de estudiantes y egresados de la Ledli en los productos de investigación identificados, pues se encuentra sólo una investigadora por medio de una publicación de tesis de doctorado. Cabe notar que se recibieron trabajos de cuatro egresados, sin embargo, dichos trabajos fueron descartados por abordar la educación en general, sin referencia a la enseñanza-aprendizaje de lenguas, o por estar dirigidos a la lingüística aplicada a aspectos distintos a la educación. De esto se puede inferir que la falta de una maestría en el área de aprendizaje y docencia de lenguas ha causado que los egresados interesados en realizar estudios de posgrado e investigación en el área tengan que acudir a posgrados de educación en general, lo cual limita así la consolidación de la formación en dicha área de estudios.

Otra limitación más es que el estado de Durango cuenta únicamente con un solo cuerpo académico dedicado exclusivamente a la investigación en lenguas extranjeras. Adicionalmente, dicho cuerpo académico cultiva únicamente una LGCA. Será entonces importante la formación de más cuer-

pos académicos que atiendan distintas LGAC para así incrementar los temas y subáreas atendidos.

Referencias

- Cano Vara, R., Medrano Vela, C. A., Duran Howard, K. G. y Mejía Rosales, N. P. (2015) Alumnos, directores y padres de familia en la enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas. En Ramirez Romero, J. L., *La enseñanza del inglés en las primarias publicas mexicanas*. (pp. 155-177). Universidad de Sonora-Pearson.
- Cano Vara, R., Mejía Rosales, N. P. y Duran Howard, K. G. (2017). Is doing research worth it? Student-teachers' perceptions about research. En R. Sebire, *One classroom, many languages* (pp. 101-118). Universidad de Colima.
- Cano Vara, R., Mejía Rosales, N. P., Garduño Álvarez Tostado, A. V. y Durán Howard, K. G. (2013). What do future teachers reflect about? An exploration of student teachers' journals. *RECALE Journal*, 1(2), 86-100.
- Carranza Navarro, S. E. (2019). *Designing Task-Based Speaking Activities to foster students' oral performance* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Internacional Iberoamericana.
- Casas González, M. E. (s. f.). *Los docentes y el desarrollo de habilidades para el aprendizaje autónomo en cursos de idiomas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Pedagógica de Durango.
- Durán Howard, K. G., Cano Vara, R. y Medrano Vela, C. A. (2012). El uso de estrategias de aprendizaje independiente por estudiantes mexicanos en un centro de auto acceso: Un primer acercamiento. En P. Moore Hanna, G. M. K. Grondin, C. A. Ferraris, M. P. Ampudia Garcia, A. Marín Marín, *Estudios en la adquisición de lenguas en contextos de autonomía: una mirada al léxico*. (pp. 148-173). Universidad Autónoma del Estado de México.
- Dzay Chulim, F., Mejía Rosales, N. P. y Cano Vara, R. (2019). Use of video-recordings of classes to stimulate reflection on teaching practice. *Lenguas en contexto*, 10(1). <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/?idrevista=26#26.43>
- Escuela Normal Superior De Durango (s. f.). *C.I.: Situación estudiantil, matrículas y graduaciones*. Data México. <https://datamexico.org/es/profile/institution/escuela-normal-superior-de-durango-ci>
- García Barrón, J. S. (2018). *Designing and implementing an English course for specific purposes for waiters at bistro garden restaurant in Durango* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- García Flores, C. G. (2014). *Uso de un método de decodificación para mejorar el estrés léxico y prosódico en inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango.
- García Flores, C. G. (2017). *Efectos de la propuesta innovadora «The Vowel Pronunciation Colour Method» y la instrucción tradicional en la competencia fonológica inglesa de*

- estudiantes mexicanos de educación superior* [Tesis de doctorado no publicada]. Instituto Universitario Anglo Español.
- García Flores, C. G. (2018). *Efectos en el uso de pautas para mejorar la acentuación léxica y prosódica en inglés*, pp. 2-11. <https://trabajos.pedagogiacuba.com/trabajos/56GarciaCarlosPonenciaCuba.pdf>
- Hernández Flores, F. G. (2014). *Analyzing the students' capability of understanding English idioms for translation* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Southampton.
- López Arreola, I. (2014). *¿Qué factores inhiben el desarrollo profesional del programa nacional de inglés en docentes de educación básica en Durango?* [Tesis de maestría no publicada]. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango.
- Lugo Estrada, I. G. (2016). *El a-móvil y praxis docente como promotores de la adquisición de una segunda lengua en los alumnos del siglo XXI* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Chihuahua.
- Medrano Vela, C. A. y Delgado Alvarado, N. (2013). Challenging perspectives in dealing with the drawbacks of group work. *RECALE Journal*, 1(2), 72-85.
- Mejía Rosales, N. (2020). *From student to teacher. Language Teachers' cognitive development and teaching practice* [Tesis de doctorado no publicada]. University of Southampton]. <https://eprints.soton.ac.uk/451729/>
- Mejía Rosales, N. P., Cano Vara, R., Cabrales Nevárez, J. y Durán Howard, K. G. (2017). Pre-service teachers' visual and linguistic conceptions of research. En P. E. Grounds y J. F. Guerrero Rodriguez, *Current foreign language teaching research at Mexican public universities* (pp.127-149). Universidad Juárez del Estado de Durango.
- Mejía Rosales, N. P., Duran Howard, K. G. y Cano Vara, R., What do student-teachers believe about language learning? En Universidad de Colima (2013), *Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero* (Congreso) (pp.1-21). Universidad de Colima.
- Morales Chávez, M. M. (2021). *El desarrollo de habilidades de escritura de EFL en estudiantes jóvenes de A2 a través de material comunicativo creativo y basado en tareas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Internacional Iberoamericana.
- Nájera Rivas, M. S. (s. f.). *Dealing with English Language Learners' reluctance to learn. Universidad de Southampton* [Tesis de maestría no publicada].
- Ruiz-Esparza Barajas, E., Medrano Vela, C. A. y Zepeda Huerta, J. H. K. (2016). Exploring University Teacher Perceptions About Out-of-Class Teamwork. *PROFILE Issues in Teachers' Professional Development*, 18(2). <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v18n2.53364>
- Villegas Campos, C. de los A. (2015). *Exploring teachers' consistency on assessing oral achievement test after training in standardized criteria* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Southampton.
- Zavala Romero, S. M. (2018). *Desempeño de los docentes del idioma inglés en relación con su formación académica* [Tesis de doctorado no publicada]. Instituto Didáxis.

Capítulo 9. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el Estado de México (2012-2021)

JORGE ROBERTO TRUJILLO CABRERA*

URIEL RUÍZ ZAMORA**

COLABORADORAS:

ANGÉLICA YADIRA DÁVALOS VEGA

VERÓNICA HERNÁNDEZ GÓMEZ

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

Resumen

El documento expone un análisis de los diferentes trabajos de investigación llevados a cabo por investigadores del Estado de México, así como por estudiantes con trabajos terminales de posgrado, en publicaciones realizadas en el mismo estado durante los años de 2012 a 2021. Los estudios incluyen artículos en revistas, libros, capítulos de libros, tesis de posgrado, así como memorias en extenso. Se analizaron un total de 58 trabajos producidos por 64 investigadores; el total de los trabajos corresponden al área disciplinar de Lenguas Extranjeras.

Los datos que se presentan en este análisis del estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el Estado de México incluyen los temas y teorías más investigados en relación con el tipo de producto referido; los campos desde donde se hacen los estudios; los tipos de métodos de investigación; los instrumentos de investigación; y los resultados centrales de las investigaciones.

En la década que se analiza (2012-2021), a juzgar por los estudios revisados, la UAEMex, así como otras instituciones del estado, han experimen-

* Doctor en Educación. Profesor-investigador en la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6772-8571>

** Dcotor en Educación. Profesor-investigador de tiempo completo en la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2691-5490>.

tado un incremento en la capacidad y calidad para realizar investigaciones en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras. La evaluación y valoración realizada de las investigaciones permite establecer que, es necesario realizar estudios multidisciplinarios e interdisciplinarios, donde se analice con un enfoque de mayor profundidad cualitativa el proceso de aprendizaje de una segunda lengua, que exponga y ayude a comprender las dinámicas y condiciones intrínsecas-extrínsecas a las que se enfrentan los estudiantes del siglo XXI durante la demandante tarea de reafirmar o añadir nuevos conocimientos a su repertorio lingüístico.

Palabras clave: Estado de México, investigaciones, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

En la elaboración del estado del conocimiento del Estado de México, se siguieron los procedimientos que se describen en los siguientes párrafos.

Inicialmente, se elaboró un listado preliminar de los colegas que podrían colaborar desde sus instituciones de adscripción en distintas regiones del estado. En la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex) se contactó a todos los profesores de tiempo completo, así como a profesores de asignatura que hubieran dirigido trabajos de titulación en los distintos programas de maestría que oferta la facultad o colaborado en proyectos de investigación afines.

Para la captura de los datos se emplearon dos estrategias. La primera consistió en el llenado en Microsoft Forms por parte de los miembros del equipo de investigación estatal de los trabajos en formato físico o digital que se recuperaron de distintas bases de datos externas o sitios web. La segunda, mediante el llenado de la ficha de trabajo en Microsoft Word, que proporcionó el equipo coordinador nacional por los propios autores de los trabajos, las cuales capturaron posteriormente los integrantes del equipo estatal en Microsoft Word. Este procedimiento de captura permitió generar

filtros para verificar, en la medida de lo posible, la congruencia del ingreso de datos en los campos correspondientes, así como la actualización en tiempo real de los registros, colaborando en línea los capturistas y los analistas. Al final se concatenaron los registros de la base de datos local con la base de datos nacional. La compilación y selección de los trabajos que se incluyen en este estudio del conocimiento, así como el análisis de los datos, se apegaron a los criterios establecidos por la coordinación nacional del proyecto.

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo de investigación se conformó por dos investigadores de la Facultad de Lenguas de la UAEMex; uno de ellos, líder del cuerpo académico (CA) Investigación Educativa en Lenguas, y el otro como coordinador estatal del presente proyecto, profesor de asignatura e investigador que colabora con las actividades de este CA. Ninguno contó con descarga horaria o financiamiento alguno. Se tuvo el apoyo de dos estudiantes del noveno semestre de la licenciatura en Lenguas con énfasis en docencia del inglés, quienes cursan la unidad de aprendizaje de Seminario de Investigación 3, condición estipulada para realizar sus prácticas profesionales en el proyecto, y a quienes tampoco se les otorgó algún estímulo económico o académico.

Problemas enfrentados

Entre las circunstancias adversas para llevar a cabo la investigación destacan la reticencia de algunos autores para compartir sus trabajos, la conciliación de tiempos con instituciones de otras zonas geográficas de la entidad y la entrega de fichas por parte de los autores en los tiempos establecidos. Los colegas que entregaron sus productos en físico o enviaron enlaces de acceso a estos no siempre estuvieron en la disposición de aclarar dudas relacionadas con la información que se requería en determinados campos de las fichas de trabajo.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el Estado de México

En el Estado de México existen varias instituciones que ofrecen carreras relacionadas con la enseñanza-aprendizaje de idiomas, a saber, el Instituto Universitario Franco Inglés de México S.C. (IUFIM), la Universidad de Ixtlahuaca CUI (UICUI), el Liceo Universidad Pedro de Gante, la Universidad Intercultural del Estado de México, las Escuelas Normales Públicas, Núm. 1 de Toluca, Amecameca, Atizapán de Zaragoza, Atlacomulco, Ixtapan de la Sal, Núm. 4 de Nezahualcóyotl, Tenancingo y Superior del Estado de México, y la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex). Esta última es la que mayor número de programas ofrece, como se describe en los siguientes apartados.

La UAEMex ha impulsado la enseñanza de lenguas en la Facultad de Lenguas, así como en otros centros de enseñanza de idiomas (Ruíz Zamora y Caballero Gastélum, 2019).

De manera particular, la formación profesional a nivel licenciatura tiene sus inicios en 1992 con la creación de la Escuela de Lenguas y el programa de licenciado en Lengua Inglesa (LLI). En 1999 se abrió la licenciatura en Lengua y Cultura Francesa (LLyCF), mismo año en que se firmó un convenio con el CELE-UNAM para impartir el programa de maestría en Lingüística Aplicada. En el año 2000 se inició el programa semiflexible de la licenciatura en Enseñanza del Inglés (LEI), el cual cambió a modalidad a distancia en el 2003, el primero en la UAEMex. En ese mismo año, se reestructuraron los programas de LLI y LLyCF, fusionándose en el plan flexible de la licenciatura en Lenguas (LLE), que junto con LEI se reacreditaron ante el COAPEHUM en el 2018.

En 2001, la Escuela de Lenguas se convirtió en licenciatura en Lenguas con la integración del programa de maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza, que en el 2004 se reestructuró a maestría en Lingüística Aplicada, inscrita en el padrón de posgrados de calidad del Conacyt. En el 2006, se signó un convenio con la Universidad del Norte de Texas (UNT) para impartir la maestría en Enseñanza del Inglés y otorgar doble grado.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se recibieron 93 trabajos, de los cuales 58 (62 %) cumplieron con los criterios establecidos en el proyecto, y se rechazaron 35 (38 %).

Años de publicación o presentación de los trabajos. La mayoría de los trabajos (65 %) (n = 38) se publicaron entre los años 2011, 2018 y 2019, como se puede apreciar en la tabla 1.

Tabla 1. Años de publicación de las investigaciones

<i>Año</i>	<i>Número de trabajos</i>	<i>Porcentaje</i>
2012	11	19.0%
2013	1	1.7%
2015	8	13.8%
2016	1	1.7%
2017	5	8.6%
2018	14	24.1%
2019	13	22.4%
2020	1	1.7%
2021	4	6.9%

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Todos los trabajos revisados corresponden al área disciplinar Lex.

Líneas temáticas primarias. La línea temática primaria más estudiada es formación, con el 39.7 % (n = 23) de los trabajos; a esta le siguen aprendizaje con 27.6 % (n = 16); epistemología con 17.2 % (n = 10) de los estudios; desarrollo curricular con el 10.3 % (n = 5); y TIC con el 5.2 % restante de los trabajos (n = 3).

Líneas temáticas secundarias. En las líneas temáticas secundarias, aprendizaje (línea dos) nuevamente destaca con 37.9 % de la producción (n = 22), seguida de formación (línea cinco) con 29.3 % (n = 17); desarrollo curricular (línea tres) con un 24.1 % de los trabajos (n = 14); TIC con 5.2 % (n = 3), y epistemología con 3.4 % (n = 2).

Tipos de trabajos. La mayoría de los trabajos seleccionados (60 %)

(n = 35) son tesis de maestría, seguidas por capítulos de libro que abarcan el 17.2% (n = 10) de la producción; nueve artículos (15.5%); dos ponencias publicadas en memorias (3.4%, n = 2); un libro (1.7%); y una tesis doctoral (1.7 por ciento).

Nivel del trabajo. Se detectaron 11 (19%) trabajos de nivel nacional, y 47 (81%) de nivel local. No se encontraron trabajos de nivel internacional.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. La tabla 2 presenta los datos correspondientes a los nombres de las revistas, libros o congresos donde se publicaron las investigaciones analizadas, así como la frecuencia de publicación.

Tabla 2. Nombre de las revistas, libros y de los congresos

Complexity Applications in Language and Communication Science	1
Empowering Autonomy Through Effective Teaching	1
Habilidades del Siglo XXI en el Salón de Clases de Lenguas: Retos y Oportunidades	1
Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas	1
III Seminario Internacional de Lectura en la Universidad	1
Espacio I+D, Innovación más desarrollo	2
Perspectivas literarias: traducción e intertextualidad	1
Profile: Issues in Teachers' Professional Development	2
Programas Proyecta 10,000 y 100,000 Experiencias en el Estado de México	5
Revista Lengua y Cultura	1
Revista Lenguas en contexto	1
educ@upn.mx Revista Universitaria	1
Signos Lingüísticos	1
Sociedades y Desigualdades	1

Tipos de soporte utilizados. El 48.3% (n = 28) de los trabajos se realizó en ambos formatos, impreso y digital, mientras que un 36.2% (n = 21) empleó únicamente el formato impreso, y el 15.5% (n = 9) restante de las publicaciones se presentó en formato digital.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. El 69% (n = 40) de las publicaciones está disponible en internet libre y el 31% (n = 18) se puede consultar en bibliotecas institucionales.

DOI de las publicaciones. De los 58 trabajos analizados, solamente seis (10.3%) tienen el marcador DOI, lo que sugiere que falta trabajar aún más la calidad y visibilidad de las publicaciones.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Se identificaron los siguientes temas clave que forman binomios o relaciones conceptuales predominantes: enseñanza-aprendizaje, docencia-competencias, aprendizaje-competencias, enseñanza-estrategias y docencia-estrategias.

Palabras claves más mencionadas. La frecuencia con la que se emplean las palabras clave es: enseñanza (11 veces, 37.9 %), aprendizaje (10 veces, 34.5 %) y competencias (ocho veces, 27.6 %). Esto indica una clara relación con los datos obtenidos en las líneas temáticas descritas anteriormente.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Los campos disciplinares abarcan el 51.7 % (30/58) de los estudios, los multidisciplinares concentran el 37.9 % (22/58), particularmente en las áreas de ciencias sociales, ciencias de la salud, ciencias tecnológicas, derecho, química, informática, periodismo y traducción. En menor medida (10.3 %), se detectaron trabajos de tipo interdisciplinar, con estudios dialectales, traducción, docencia y lenguas extranjeras.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. La totalidad de los trabajos seleccionados presenta algún tipo de referente teórico. Sin embargo, se observa una marcada heterogeneidad en sus niveles de desarrollo, puesto que el 28 % de los trabajos ($n = 16$) solamente presenta conceptos o definiciones relacionados con líneas temáticas, o marcos teóricos poco consolidados, en tanto que el 72 % restante (42 trabajos) desarrolla marcos teóricos consolidados, bien elaborados y correctamente delimitados.

Tipos de método de investigación. El método empleado con mayor frecuencia es el cualitativo (55.2 %, $n = 32$), seguido por el cuantitativo con 12 trabajos (20.7 %), y finalmente el mixto con 14 trabajos, que representan el 24.1 % de las investigaciones seleccionadas.

Instrumentos de investigación. Los instrumentos de investigación más empleados son los cuestionarios, utilizados en el 42 % de los trabajos; las entrevistas usadas en 21 % de los reportes; 5 % utilizan *corpus* y observaciones; y el porcentaje restante (27 %) emplean otros instrumentos, como se aprecia en la tabla 3.

Tabla 3. *Otros instrumentos de investigación empleados*

Otros instrumentos	10 (27 %)
Pruebas de aptitud	1
Diarios de campo	1
Ensayo argumentativo	1
Examen diagnóstico	1
Foros de discusión	1
Grabaciones	1
Grupos focales	1
Rúbricas	1
Braille	1
Tiflotecnología	1

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los sujetos más estudiados son los alumnos, seguidos por los docentes y otros sujetos (coordinadores, adultos invidentes).

Nivel educativo estudiado. El nivel licenciatura concentra el 42 % de las investigaciones (24 trabajos), le sigue extraescolar con 28 % (16 trabajos de distintos centros de enseñanza de idiomas), el 5 % corresponde a estudios de posgrado (tres trabajos), y el 25 % de los trabajos (15) son sobre el nivel de educación básica.

Tipo de población estudiada. La población mayormente estudiada fue la urbana, abordada en 46 trabajos, seguida por la semi urbana, urbana-rural, y rural, analizadas en tres trabajos cada una. La población indígena es estudiada en dos trabajos y la semi rural en uno.

Idiomas en que están escritos los trabajos. El 81 % de los trabajos (n = 47) está escrito en español, en inglés el 10 % (n = 6) y el 9 % (n = 5) restante en español e inglés.

Idiomas estudiados. La mayoría de los trabajos, 41 de 58 (71 %) se enfocan en el inglés, el 15 % (n = 9) estudian el español como Lex, mientras que con tres trabajos cada uno (5 %) están el francés y el español-inglés, y en menor medida, el español-francés e inglés-francés, cada uno con el 2 %.

Resultados centrales de las investigaciones

En el campo de la investigación sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, se encontró que:

- Los principales obstáculos que inciden en el aprendizaje de los alumnos son: las condiciones de desinformación entre directivos y docentes; la atención a grupos numerosos; la falta de organización de los horarios de clase, de capacitación, de reconocimiento oficial de la asignatura de inglés, de discrepancias en los formatos de evaluación para alumnos de USAER; y el desconocimiento del programa por parte del docente (Vidal Velázquez, 2019). Por su parte, Tinoco Pérez (2019) encontró que USAER dejó de apoyar la asignatura de lengua extranjera bajo el argumento de que no se cuenta con docentes con conocimientos disciplinarios y psicopedagógicos suficientes para ofrecer alternativas que correspondan a los enfoques de enseñanza de esta lengua, en estudiantes con necesidades especiales para así lograr los aprendizajes esperados por los alumnos con TDAH.
- Es necesario estudiar y presentar soluciones a problemas específicos de aprendizaje, e identificar las habilidades de la lengua en las que se presentan estos (Valliere Campell, 2017; Méndez Esquivel, 2018).
- Los docentes, a través de la instrucción formal de la lengua, pueden intervenir en el desarrollo del interlenguaje de sus estudiantes, mediante un proceso de cuatro etapas: *input* estructurado, instrucción explícita, práctica productiva y retroalimentación (Hernández Peña, 2018; NG Jin May, 2012; Rodríguez Saure, 2012; Viveros Portilla, 2012; Escamilla Santoyo, 2017).
- Las principales causas de los errores sintácticos en la producción oral del inglés de estudiantes de tercero de secundaria se originan por el interlenguaje de los aprendices. Los aprendientes aún no reconocen las reglas distintivas entre ambas lenguas (Hernández Garduño, 2018).
- El hecho de concentrarse en el aspecto comunicativo de la lengua y restar importancia a la consciencia gramatical, contrariamente a lo que se ha planteado los últimos años, no es la respuesta al problema de aprendizaje de estructuras gramaticales del francés (Bartolo Velázquez, 2012).
- La técnica de dramatización motiva significativamente a los estudiantes, especialmente cuando se utiliza el teatro de sombras, pues el hecho de que el público no vea directamente al ejecutante le per-

mitió al estudiante sentirse en un ambiente de confianza y desenvolverse con seguridad (Rodríguez Castañeda, 2018).

- La falta de materiales didácticos, la inestabilidad laboral, la falta de posibilidades para ser contratados de forma definitiva y la sobrecarga de trabajo, impactan severamente la calidad del desempeño de los docentes de los cursos de español para extranjeros (Velázquez Vilchis y García-Ponce, 2021).
- Para adquirir un aprendizaje sólido en la lengua materna y en las lenguas extranjeras que se estudian en la universidad, debe tenerse presente que, en la vida académica de un estudiante universitario, la lectura juega un papel decisivo. Por lo tanto, se necesita mejorar la formación de los estudiantes en estrategias de lectura y de producción escrita (Fuentes, 2012; Pérez y García, 2012; Gómez Godínez, 2015; Monroy Gómez, 2018; Estrada, 2019; Estrada y García 2018; García, Solís y Gómez, 2018; Moore, Velázquez Vilchis y Gómez, 2019).

Con respecto al uso de las TIC, mediaciones tecnológicas, y ambientes de aprendizaje, se encontró que:

- Los estudiantes difícilmente se benefician de las condiciones que ofrece el ambiente urbano al momento de acceder a recursos digitales, pues a pesar de trabajar en una plataforma en línea, los niveles de adquisición del inglés son modestos debido al corto periodo de uso de la plataforma (Guadarrama Rosas, 2018).
- En un entorno virtual, el tutor es un sujeto activo que construye una propuesta de enseñanza y que es capaz de reflexionar sobre su experiencia, no un mero ejecutor de un curso diseñado por otros, pese a que se tiene la percepción de que el trabajo en línea no requiere mayor esfuerzo, ni involucra nuevas estrategias didácticas (López Rivera, 2015).
- Los estudiantes de nivel experimentado en el uso de TIC utilizan los dispositivos móviles para estudiar e investigar, mientras que los profesores, también de nivel experimentado, utilizan dispositivos fijos para hacerse de recursos y diseñar actividades para sus clases (Juárez, 2018; Ruíz Zamora *et al.*, 2021).

- El empleo de estrategias audiovisuales para introducir conceptos nuevos o vocabulario especializado y la robótica provocaron reacciones favorables en los estudiantes, observándose la aplicación de nuevos elementos lingüísticos por parte de los participantes al momento de interactuar y colaborar en la solución de los problemas planteados. Lo anterior se combinó con frases de la lengua inglesa que ya habían adquirido. (Trujillo Cabrera, Ruiz Zamora y Becerril Bustamante, 2021).

En cuanto a la formación docente, los hallazgos más sobresalientes son los siguientes: es posible generar un perfil tecnológico del docente y analizar el empleo de la tecnología educativa en su entorno profesional (Ruíz Zamora, 2013; Trujillo, 2018); y para que las iniciativas de formación docente tengan éxito y obtengan los resultados esperados, las instituciones educativas necesitan tener establecidos y estructurados programas de educación continua con miras a una certificación en competencias docentes, que involucren competencias lingüístico-comunicativas (dominio de la lengua), conocimientos de didáctica de las lenguas y competencias digitales aplicadas a la docencia de lenguas (Ruíz Zamora y Trujillo Cabrera, 2012; Posadas Cárdenas, 2019).

En el campo del diseño curricular, las investigaciones detectaron que algunos problemas de desempeño profesional surgen como resultado de un dominio bajo de la lengua extranjera (Morales Velázquez, 2012; Almazán Torres, 2018) y que la participación de los profesores en talleres influye positivamente en el desarrollo de competencias traductológicas y permite identificar nuevos indicadores para el rediseño de las unidades de aprendizaje (Marín Salguero, 2012; Martínez Tecontero, Ruíz Zamora y Trujillo Cabrera, 2017; Miranda Hernández, 2018).

Los estudios lingüísticos y culturales, por su parte, encontraron que cada individuo desarrolla una historia corporal y social, y que sus historias son parcialmente compartidas (Terborg y Velázquez Vilchis, 2019); y que las digresiones existen en el discurso tanto mexicano como francés (Elizalde Ayala, 2017).

De los investigadores

Grados académicos. De los 64 autores, el 75 % de ellos cuenta con grado de maestría (n = 49), el 20 % (n = 13) con estudios de doctorado, y el 5 % (n = 3) con estudios de licenciatura.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. La mayoría de los investigadores (78 %, n = 51) obtuvieron su último grado de estudios en la Universidad Autónoma del Estado de México; cinco (8 %) lo obtuvieron en la Universidad Nacional Autónoma de México; dos en el Instituto Superior de Ciencias de la Educación del Estado de México; y el 11 % restante egresaron de las siguientes instituciones: Centro Universitario de Ixtlahuaca, Colegio de México, Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE), Tecnológico de Estudios Superiores de Cuautitlán Izcalli, Universidad de Guanajuato, Universidad de Ixtlahuaca y Universidad de Birmingham.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. El área que destaca es la lingüística general, aplicada e hispánica, con un porcentaje significativo del 74 % (n = 48); le siguen educación con el 6 % (n = 4); lenguas con un 11 % (n = 7); humanidades con 3 % (n = 2); con el mismo porcentaje de 1.5 % (n = 1) en cada una de las siguientes áreas están comunicación y tecnologías educativas, tecnologías de la información, traducción del inglés, y literatura hispánica.

Pertenencia a perfil Prodep. Solamente el 22 % de los autores (14) cuentan con perfil Prodep.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). De los autores de los trabajos de investigación seleccionados, dos son candidatos y una investigadora nivel 1.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Los cuerpos académicos (CA) registrados y a los que pertenecen los autores son: Estudios en Lingüística y Docencia (consolidado); Estudios en Literatura, Traducción y Cultura (en consolidación); Educación e Innovación (consolidado); Humanidades y Ciencias de la Conducta (consolidado); e Investigación Educativa en Lenguas (en formación).

Redes de investigación a las que pertenecen. De los 65 investigadores,

34 (52 %) pertenecen a una o más redes de investigación. En los estudios revisados se encontró que 19 investigadores (29 %) están en la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras; 10 (15 %) en la Red de Cuerpos Académicos en Investigación Educativa UAEMex; 4 (6 %) en la Red Proyecto Cátedra Unesco; y, uno (2 %) en la Red en Investigación Educativa, Innovación y Pedagogía.

Número de años realizando investigación. En los años de investigación se tomó como referencia el primer trabajo publicado, lo que arrojó que el 83 % (n = 54) de los autores tiene entre 10 y 17 años realizando investigación, y el 17 % (n = 11) tiene de 20 a 25 años como investigadores.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

La mayor parte de las investigaciones no contaron con financiamiento para su realización, lo que representa el 72 % (n = 42) del total de trabajos. El apoyo más frecuente fue la beca Conacyt para estudios de maestría, seguido por apoyos institucionales y federales. De entre las principales dificultades que se reportaron destacan la falta de recursos, problemas para contactar a los sujetos a causa de la pandemia y falta de tiempo para compaginar las actividades de investigación con otras actividades, docentes y administrativas.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

En la década que se analiza (2012-2021), a juzgar por los estudios revisados, la UAEMex, así como otras instituciones del estado, han experimentado un incremento en la capacidad y calidad para realizar investigaciones en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras. Los resultados muestran que un mayor número de investigadores cuenta con estudios de posgrado y publican en sus áreas disciplinares, lo que ha permitido fortalecer los programas rectores en lo referente a políticas lingüísticas, diseño curricular o modalidades educativas en la enseñanza de una lengua extranjera y del español como lengua extranjera, así como de las lenguas originarias. Sin embargo, es necesario realizar más estudios, especialmente

multidisciplinarios e interdisciplinarios, donde se analicen las dinámicas y condiciones intrínsecas-extrínsecas a las que se enfrentan los estudiantes del siglo XXI, al reafirmar o añadir conocimientos a su repertorio lingüístico-comunicativo. Es necesario también implementar investigaciones que permitan documentar y recuperar buenas prácticas; construir modelos o estrategias que superen la enseñanza tradicional; generar nuevos esquemas de conocimiento; y enfocarse en el desarrollo de propuestas innovadoras. Para ello se requiere atender una serie de circunstancias que ralentizan un mayor crecimiento del campo, como son la falta de descarga horaria para realizar investigación y los pocos recursos económicos y humanos destinados a la actividad investigativa. Esperamos que este trabajo contribuya a crear conciencia sobre la importancia de atenderlas.

Referencias

- Almazán Torres, M. (2018). *Profesionalización del perito intérprete propuesta: de un taller en materia legal* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Arellano Mejía, M. (2019). *Proposal of Material Designed to Work with Films to Enhance Intermediate Level Students' Intercultural Communicative Competence* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Arriaga Viveros, M. de L. (2015). *Aplicación de input estructurado para mejorar el aprendizaje del presente del subjuntivo en estudiantes de español como L2* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Bartolo Velázquez, F. (2012). *La gramática inductiva implícita y la gramática inductiva explícita en el aprendizaje del pronombre en del francés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Dávalos Vega, A. Y. (2021). *Informe parcial de prácticas o estancias profesionales*. [Manuscrito no publicado] Dirección de Extensión Universitaria. UAEMex.
- Elizalde Ayala, B. (2017). *Análisis comparativo de digresiones en la narración de eventos relativos a tópicos de la vida cotidiana entre mexicanos y franceses; estudio de caso* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Escamilla Santoyo, Y. (2017). *Uso de material auténtico como input para reforzar la estructura del pasado simple de inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Estrada Molina, S. (2019). *La comprensión de textos en inglés mediante el uso de audio-artículos en el área de ciencias químicas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.

- Estrada, M. y García, C. (2018). Alfabetización académica y crítica en la formación de docentes de inglés. En M. Espinosa y J. Díaz (Coord.), *Propuestas docentes en el aprendizaje de idiomas y las ciencias*. (pp. 45-68). Ampasi.
- Flores Hernández, A. (2015). *Competencia morfológica derivacional en el idioma inglés como lengua extranjera* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Fuentes Cuevas, A. (2012). *Análisis de la estructura genérica propia de ensayos argumentativos académicos en inglés producidos por aprendices mexicanos de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- García, C., Solís, L. y Gómez, C. (2018). Literacidad crítica y traducción. En C. García y A. Zanier (Coords.), *Perspectivas literarias: traducción e intertextualidad* (pp. 51-74). <http://hdl.handle.net/20.500.11799/40526>
- García, Ponce E.E. y Velázquez Vilchis, V. (2021). Análisis de necesidades de la enseñanza del español como lengua extranjera en una universidad mexicana. *Revista Lenguas en Contexto*, 12, 18-28. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/?seccion=revista&idrevista=29>
- Gómez Godínez, J. (2015). *Design of an Online Course on Reading Comprehension Strategies for Applicants to Postgraduate Studies at the School of Medicine of the Universidad Autónoma del Estado de México as a Preparation for the Reading Comprehension Test of the Faculty of Languages* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Gómez López, I. U., Ramón, A., Velázquez Vilchis, V. y Martínez Cano, D. C. (2017). Una mirada a la enseñanza del ELE en México; listado de materiales didácticos, artículos especializados, recursos electrónicos y cursos de formación para profesores de español. *Espacio I+D: Innovación Más Desarrollo*, 6(14). <https://espacioimasd.unach.mx/index.php/Inicio/article/view/127?msckid=1530340ba9f611ec8050fb4812a4296c>
- Guadarrama Rosas, A. (2018). *El aprendizaje del idioma inglés con recursos en línea para promover la autonomía de los estudiantes de telesecundaria*. Instituto Superior de Ciencias de la Educación del Estado de México [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Hernández Díaz, H. (2015). *Desarrollo de la producción oral a partir de unidades entonativas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Hernández Garduño, N. (2018). *Tipología de errores sintácticos en la producción oral del inglés como L2, en alumnos de tercer grado de educación secundaria, ciclo 4 del PRONI* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Hernández Peña, D. (2018). *Las actividades de input estructurado como herramienta en el desarrollo de la competencia comunicativa en los alumnos de educación secundaria* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.

- IUCUI. (2021). *Universidad de Ixtlahuaca, Licenciatura en Lenguas*. <https://uicui.edu.mx/en/oferta-academica/licenciaturas/educacion-humanidades/lenguas>
- IUFIM. (2021). *Franco inglés licenciatura en lenguas*. <https://www.iufim.com.mx/lenguas/>
- Juárez Salomo, I. (2018). *Generación de un espacio virtual de aprendizaje de vocabulario como apoyo a la comprensión de lectura bajo un esquema autónomo* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- López Rivera, N. J. (2015). *Las competencias docentes del tutor como gestor de ambientes virtuales de aprendizaje de inglés en el nivel intermedio* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Marín Salguero, E. (2012). *Corpus lingüístico de metasemas en textos periodísticos del español actual de la región central de México* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Martínez Tecontero, O., Ruíz Zamora, U., Trujillo Cabrera, J. R. (2017). Banco terminológico UAEMex: proyecto de titulación "Glosario terminológico para motores de alto desempeño Twin Cam". En H. E. S. Raphaël (Coord.), *EATET Empowering Autonomy through Effective Teaching* (pp. 355-373). Universidad Autónoma de Colima.
- Mejía Ugarte, E. A. (2018). *Efecto backwash en la aplicación de exámenes mock en la licenciatura en Lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Méndez Esquivel, C. (2018). *La expresión escrita en los sistemas presencial y semipresencial del CELe, UAEMéx: encuentros y desencuentros* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Miranda Hernández, R. (2018). *La aplicación de la transposición cruzada o quiasma en la traducción de phrasal verbs* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Monroy Gómez, D. (2018). *Creencias y expectativas de docentes de una facultad de lenguas sobre las prácticas argumentativas académicas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Moore, P., Velázquez Vilchis, V. y Gómez, D. (2019). Planteamiento y reiteración de tesis en el ensayo argumentativo: entre el español y el inglés. *III Seminario Internacional de Lectura en la Universidad*. https://www.researchgate.net/publication/333827944_Planteamiento_y_reiteracion_de_tesis_en_el_ensayo_argumentativo_Entre_el_espanol_y_el_ingles?msclkid=4cce4e44a9f911ec9a56d0a7ca47c9e9
- Morales Velázquez, N. (2012). *Uso actual del verbo lucir como consecuencia de lenguas en contacto* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- NG Jin May, Hazel. (2012). *La mezcla de códigos: los procesos en las revistas para mujeres de México* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Peña Rodríguez, M. (2015). *Hacia el desarrollo de una competencia sociocultural en aprendientes de francés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.

- Pérez López Ma. S., Bellaton, P. y Emilsson, E. (30 de agosto de 2012). La enseñanza de lenguas en México. Hacia un enfoque plurilingüe. *Revista Universitaria, Hecho en casa*, 10. <https://educapdf/rev10/perez-010.pdf>.
- Pérez, L. y García, C. (2012). *Diagnóstico sobre las prácticas de lectura y producción escrita de los alumnos de la facultad de lenguas de la UAEMex*. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Posadas Cárdenas, T. (2019). *Application of Games to Teach Vocabulary to 3rd grade Preschool Students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Ramírez Hernández, E. (2020). La epéntesis en hispanohablantes aprendientes de inglés como segunda lengua (L2), *Signos Lingüísticos*, 16(31). <https://orcid.org/0000-0001-5978-5912>.
- Rayón Martínez, H. J. (2019). Los programas proyecta 100 mil y 10 mil Estado de México 2015-2017: una iniciativa para la movilidad estudiantil y académica. En M. Ampudia, U. Ruíz Zamora y M. Caballero (Compiladores) *Programa Proyecta 10,000 y 100,000 Experiencias en el Estado de México* (pp. 18-26). UAEMéx.
- Reyes Contreras, M. (2019). El programa proyecta 10 mil y 100 mil: experiencias en la Universidad Intercultural del Estado de México. En M. Ampudia, U. Ruíz Zamora y M. Caballero (Compiladores), *Programa Proyecta 10,000 y 100,000 experiencias en el Estado de México* (pp. 57-64). UAEMéx.
- Rodríguez Castañeda, K. (2018). *Desarrollo de la habilidad oral de una lengua extranjera (inglés). en niños de sexto grado de primaria mediante las técnicas de dramatización* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Rodríguez Saure, P. (2012). *Adaptación de exámenes de comprensión auditiva en lengua inglesa para personas invidentes* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Ruiz Zamora, U. (2013). *Profesionalización del perfil docente del CELE UAEMex para la enseñanza de idiomas de calidad; propuesta de un plan de mejoramiento* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Ixtlahuaca.
- Ruiz Zamora, U. y Caballero Gastélum, M. (2019). Contexto histórico de la facultad de lenguas y la enseñanza de idiomas en la UAEMex. En F. Platas López, F. Carreto Bernal y F. Carreño Martínez (Compiladores), *Desarrollo histórico de las instituciones, los programas e innovaciones educativas, como funciones precursoras de la ciencia y tecnológica* (pp. 67-76). [Manuscrito no publicado] UAEMex.
- Ruiz Zamora, U., Ampudia García, M. del P., Caballero Gastélum, M. A., Trujillo Cabrera, J. R. y Sánchez Calderón, C. A. (2021). Conocimiento, uso y dominio de tecnologías para la enseñanza-aprendizaje del inglés. *Espacio I+D: innovación más desarrollo*, 10(28). <https://doi.org/10.31644/IMASD.28.2021.a08>.
- Ruiz Zamora, U. y Trujillo Cabrera, J. R. (2012). Educación continua el reto actual para el profesor de lenguas. *V Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas. Redefining the Axis of Language Learning*. ISBN: 978-607-9136-51-2.
- Ruiz Zamora, U., Trujillo, J. R. y Caballero, M. (2019). La UAEMex y el Programa Proyecta

- 1000,000 como medios para la enseñanza del inglés. En M. Ampudia, U. Ruíz Zamora y M. Caballero (Compiladores), *Programa Projecta 10,000 y 100,000 experiencias en el Estado de México* (pp. 41-56). UAEMéx.
- Salgado Vargas, C. K. (2019). Pertinencia social y académica del Programa Projecta 100,000 en la Universidad Autónoma del Estado de México. En M. Ampudia, U. Ruíz Zamora y M. Caballero (Compiladores), *Programa Projecta 10,000 y 100,000 experiencias en el Estado de México* (pp. 27-40). UAEMéx.
- Sánchez, S. (2021). *Información LLE Texcoco*. [correo electrónico].
- Secretaría de Educación (2021). *Escuelas Normales*. Secretaría de Educación del Estado de México. <https://seduc.edomex.gob.mx/escuelas-normales>
- SEP. (2018). *Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en educación secundaria*. DEGESuM-CEVIE. <https://www.cevie-dgesum.com/index.php/planes-de-estudios-2018/119>
- Terborg, R. y Velázquez Vilchis, V. (2019). Common Knowledge in Conversation of Bilinguals and the Ecology of Pressures. The Complex Processes of Using Language and Learning to Coordinate Actions with Other Speakers. En À. Massip-Bonet, G. Bel-Enguix y A. Bastardas-Boada (Eds.), *Complexity Applications in Language and Communication Sciences* (pp. 117-143). Springer.
- Tinoco Pérez, I. (2019). *Instrucción diferenciada para la producción de textos narrativos en inglés con alumnos de secundaria con trastorno por déficit de atención e hiperactividad (TDAH)* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Trujillo Cabrera, J. R.; Ruiz Zamora, U. y Becerril Bustamante, J. C. (2021). Propuesta pedagógica para la enseñanza del inglés y la robótica. En Peralta Castro y Gutiérrez Gutiérrez (Coordinadores), *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases* (pp. 85-103). Universidad Autónoma de Colima.
- Trujillo, J. R. (2018). *Diseño de la unidad de aprendizaje en línea: nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza del inglés, para su instrumentación en el currículum de la licenciatura en Enseñanza del Inglés para Profesores en Activo (UAEMéx), con un enfoque basado en competencias* [Tesis de maestría no publicada]. Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE).
- UAEMéx. (2019). *Unidad Académica Profesional Huehuetoca*. Historia. <http://web.uaemex.mx/uaphuehuetoca/historia.html>
- Valliere Campell, E. (2017). *A Foundational Course for Teaching Email Writing in English to L2 Students at the University Level* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Vázquez Vilchis, V., Grondin, G. y Andrade Mayer, H. (2016). Aciertos y retos en la elaboración de un modelo para el análisis de marcas de identidad en el discurso de extranjeros. *Revista Sociedades y Desigualdades*, 2016. ISSN: 2448-5217. UAEMéx.
- Velázquez Vilchis, y García-Ponce, E. E. (2018). Foreign Language Planning: The Case of a Teacher/Translator Training Programme at a Mexican University. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 20(2), 79-94. <https://doi.org/10.15446/profile.v20n2.65609>.

- Vidal Velázquez, K. (2019). *Análisis comparativo entre el discurso oficial del PRONI sobre la evaluación y las prácticas de los docentes en el aula* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Viveros Portilla, A. E. (2012). *Pérdida (attrition) de Vocabulario de una lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de México.

Capítulo 10. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Guanajuato (2012-2021)

M. MARTHA LENGELING*

EDGAR EMMANUEL GARCÍA-PONCE**

IRASEMA MORA-PABLO***

BRYAN DERRY****

ALEXIS ADRIANA LOZANO*****

UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Resumen

Este capítulo muestra las publicaciones de diferentes investigadores, principalmente de la Universidad de Guanajuato. Se reportan 234 trabajos, los cuales representan un avance de investigación, en comparación con los 92 trabajos identificados en el estudio realizado en los años 2000-2011. La mayoría de los trabajos pertenecen al área de la lingüística aplicada y específicamente a las áreas de desarrollo profesional de maestros, identidad de profesores, bilingüismo, transnacionalismo, la escritura académica, entre

* Doctora en Estudios de Lenguaje por la Universidad de Kent, Reino Unido. Profesora de tiempo completo en el Departamento de Lenguas, División de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Guanajuato. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2570-5002>.

** Doctor en Enseñanza del Inglés y Lingüística Aplicada. Profesor y coordinador de la licenciatura en Enseñanza del Inglés y profesor de la maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés en la Universidad de Guanajuato. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5414-3862>

*** Doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad de Kent, Reino Unido. Coordinadora de la maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés en el Departamento de Lenguas de la Universidad de Guanajuato. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8532-5522>.

**** Maestro en Enseñanza del Inglés a Hablantes de Otra Lengua por la Universidad de Auckland Nueva Zelanda. Profesor de la Maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés en la Universidad de Guanajuato.

***** Maestra en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés por la Universidad de Guanajuato. Profesora de inglés y materias de contenido en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) a nivel preparatoria. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9223-7627>.

otros. El tipo de investigación que se identificó mayormente fue de carácter cualitativo en trabajos nacionales e internacionales, donde se implementan una variedad de técnicas como entrevistas, cuestionarios, autobiografías, narraciones, observaciones y grupo focales. En esta exploración se nota la falta de estudios de corte cuantitativo e investigación sobre el desarrollo curricular y TIC, dos áreas que han comenzado a tomar relevancia en años recientes. La mayoría de las investigaciones están en el área de la enseñanza de inglés, pero se observa una producción en el área de la enseñanza de español. Los sujetos de las investigaciones son principalmente docentes y estudiantes. Sobre los investigadores y autores reportados, se muestra que han trabajado en redes y cuentan con SNI, Prodep, cuerpos académicos consolidados y grados de doctor internacional. Aunque se ha incrementado el número de trabajos de investigación, aún los desafíos son palpables, como la falta de tiempo, espacios adecuados para la investigación, acceso a *software* para el análisis de datos y apoyo, entre otros. En general, este trabajo permite entender con mayor profundidad el tipo de investigaciones que se han desarrollado sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Guanajuato y su evolución.

Palabras clave: Guanajuato, estado de conocimiento, investigaciones, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

El presente capítulo muestra la producción de la investigación sobre la temática del aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras del estado de Guanajuato durante los años 2012-2021. Para llevar a cabo este análisis, primeramente contactamos a dos instituciones de educación superior que ofrecen diferentes programas de la enseñanza de lenguas: 1) Universidad de Guanajuato (licenciatura en la Enseñanza de Inglés-LEI) en sedes de la capital de Guanajuato y Yuriria; licenciatura en la Enseñanza de Español como Segunda Lengua-LEES); maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés-MLAEI); y 2) Universidad La Salle (licenciatura en Lenguas Modernas e Interculturalidad en León, Guanajuato). El equipo de investi-

gadores de este proyecto estuvo conformado por cuatro profesores del Departamento de Lenguas de la Universidad de Guanajuato (sede Guanajuato) y una alumna graduada del mismo programa de maestría. De los cinco investigadores de este proyecto, tres han trabajado anteriormente en estos proyectos sobre el estado de Guanajuato (Lengeling y Muñoz de Cote, 2010; Lengeling *et al.*, 2013).

En una primera instancia, contactamos por medio de correo electrónico a los coordinadores de dichos programas e investigadores para explicarles el objetivo del proyecto, los antecedentes y el uso de las fichas temáticas a los participantes. Los problemas que encontramos para realizar la investigación fueron los siguientes: algunos invitados no respondieron a la petición, no cubrieron toda la información o se demoraron en entregarla. En este sentido, algunos investigadores no tuvieron tiempo suficiente para llenar las fichas, aunque enviaron sus productos para el vaciado de su información en Excel. En los casos en que no se obtuvo la información directa, se procedió a buscar los productos en línea para completar las referencias.

La población que se incluyó en este capítulo proviene principalmente de la Universidad de Guanajuato, dado que no encontramos alguna investigación proveniente de la licenciatura en Lenguas Modernas e Interculturalidad (Universidad La Salle, en León), ni en la LEI (sede Yuriria).

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Guanajuato

En este apartado, describimos las instituciones superiores que ofrecen grados en la enseñanza de lenguas extranjeras en el Estado de Guanajuato. Son tres programas del Departamento de Lenguas de la Universidad de Guanajuato (UGto), más el programa de la Universidad Lasalle, como mencionamos anteriormente. A continuación, narramos la historia institucional de estos cuatro programas.

La LEI se creó en el año 2000 con la finalidad de ofrecer, de manera particular, una licenciatura a maestros que se encontraban impartiendo clases de inglés, pero sin una licenciatura en el área que acreditara sus

habilidades y conocimientos en la enseñanza de la lengua. La LEI inició con clases los fines de semana, pero en 2019 comenzamos a ofrecer también el programa durante la semana para los alumnos provenientes, principalmente, de diversas partes del estado y de los estados aledaños. Contamos con 20 profesores con posgrado y de 15 a 25 alumnos de cada generación. Como son tres programas educativos en el Departamento de Lenguas, algunos profesores imparten clases en dos de los tres programas.

En 2007, la Universidad de Guanajuato comenzó a ofertar el mismo programa de la LEI en la sede Yuriria. Actualmente, este programa en Yuriria cuenta con 12 profesores que, en su mayoría, tienen maestría y el número de alumnos es aproximadamente de 10 a 16 por generación. Cabe mencionar que varios de nuestros graduados de la MLAEI, son profesores en esta licenciatura. Esto muestra una generación de nuevos profesores para este nivel del programa académico. En 2009, la LEES comenzó su operación; los alumnos provinieron, asimismo, de diferentes partes de México, sobre todo por la poca oferta existente de una licenciatura en esta área específica. El profesorado cuenta con 10 integrantes. El número estimado de alumnos de cada generación oscila de 15 a 20 alumnos provenientes también de distintas partes de México.

En 2015, se creó la maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés para ofrecer un posgrado a maestros de inglés. Actualmente, el programa pertenece al Patrón Nacional de Programas de Calidad (PNPC) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt). El número de alumnos por cada generación oscila entre nueve y 12 estudiantes. Hasta la fecha, 50 egresados se han titulado con grado de maestría. El programa ha tenido 10 doctores durante el periodo de 2012-2021; actualmente se cuenta con siete doctores (internos y externos) y un profesor con título de maestría por parte de Auckland University.

Por último, la Universidad La Salle en León, Guanajuato, ofrece la licenciatura en Lenguas Modernas e Interculturalidad, enfocada en tres ejes temáticos: la enseñanza de lenguas extranjeras, la traducción y la interculturalidad. Se presentan los resultados de los datos recolectados y su análisis para el periodo de 2012-2021.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Con base en la recopilación de obras que realizamos, el número total de trabajos que detectamos fue de 241 (100 %). De esos 241 trabajos, 234 ($n = 234$) fueron seleccionados (97.1 %) y siete fueron rechazados (2.9 por ciento).

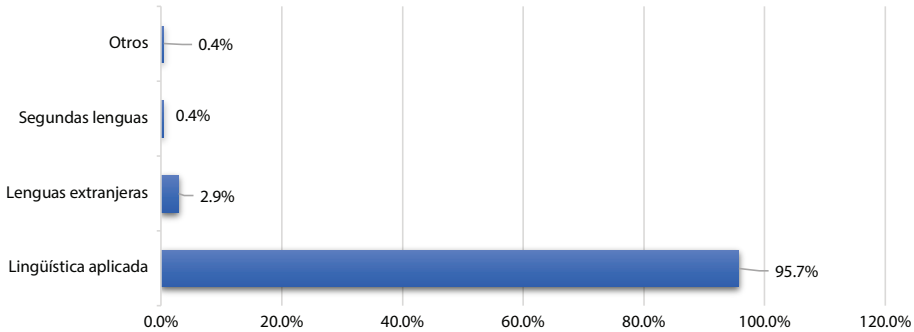
Años de publicación o presentación de los trabajos. Las publicaciones van desde el 2012 hasta el 2021. Como puede apreciarse en la tabla 1, fueron los años del 2017 al 2019 cuando hubo mayor producción con un rango de porcentajes entre 12.8 % a 13.6 %. Por el contrario, fueron los años 2012 y 2016 cuando hubo menos publicaciones, con 6.4 % y 7.6 %, respectivamente.

Tabla 1. *Años de publicación*

<i>Años de publicación</i>		
<i>Año</i>	<i>Número de publicaciones</i>	<i>Porcentajes</i>
2012	15	6.4%
2013	25	10.6%
2014	20	8.5%
2015	19	8.1%
2016	18	7.6%
2017	32	13.6%
2018	30	12.8%
2019	31	13.2%
2020	22	9.4%
2021	22	9.4%

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. De los 234 trabajos detectados, 224 trabajos son del área de la lingüística aplicada (95.7 %); siete en el área de lenguas extranjeras (2.9 %); uno del área de segundas lenguas (0.4 %); y solamente uno fue categorizado como otro (0.4 %). En la gráfica 1, se muestran las áreas de saber.

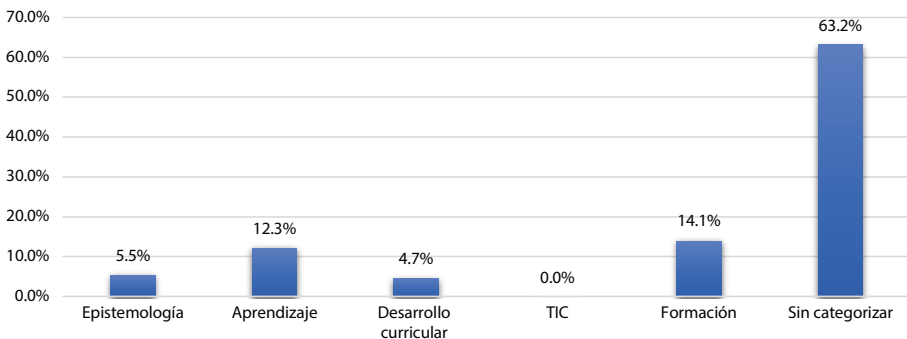
Gráfica 1. Áreas de saber disciplinar



Líneas temáticas primarias. En la línea 2, aprendizaje, fue en la que más trabajos se categorizaron, es decir, un total de 91 trabajos (38.8 %). La línea 5, formación, también fue otra línea que tuvo presencia, con 96 trabajos (41 %). La línea 1, epistemología, muestra 37 trabajos (15.8 %). De manera menos frecuente, se registraron seis trabajos en la línea 3, desarrollo curricular (2.5 %) y cuatro en la línea 4, TIC (1.7 por ciento).

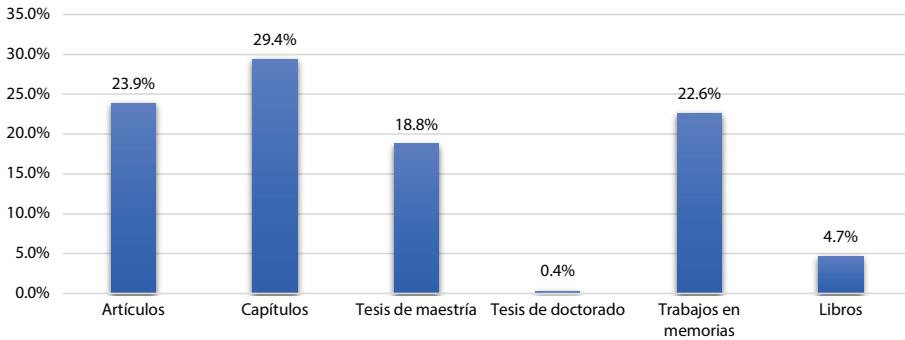
Líneas temáticas secundarias. En cuanto a las líneas temáticas secundarias, la que tuvo mayor presencia fue la línea 5, formación, con 33 trabajos (14.1 %). De igual forma, la línea 2, aprendizaje, muestra un registro de 29 trabajos (12.3 %). Las líneas 1, epistemología, y 3, desarrollo curricular, muestran 13 (5.5 %) y 11 (4.7 %) trabajos, respectivamente. De 234 trabajos que fueron seleccionados, 148 (63.2 %) no presentan líneas temáticas secundarias. En la gráfica 2 se representan las líneas temáticas secundarias.

Gráfica 2. Líneas temáticas secundarias



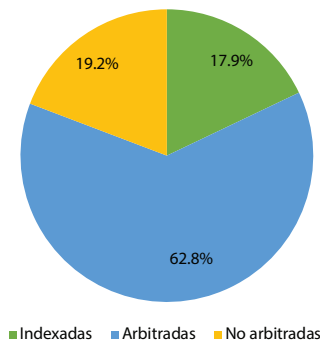
Tipos de trabajos. En esta sección se presenta la información sobre el tipo de trabajo: artículo, capítulo, tesis (maestría y doctorado), memoria y libro. Asimismo, se muestran los porcentajes de publicaciones arbitradas e indexadas. En la gráfica 3 se muestran los tipos de trabajos con porcentajes.

Gráfica 3. *Tipos de trabajos*



De los 234 trabajos seleccionados, la distribución de tipos de trabajos es la siguiente: 69 capítulos (29.4%), 56 artículos (23.9%), 44 tesis de maestría (18.8%), 53 trabajos publicados en memorias de congresos (22.6%), 11 libros (4.7%) y una tesis de doctorado (0.4%). En la gráfica 4 se observan los números de publicaciones arbitradas e indexadas.

Gráfica 4. *Publicaciones arbitradas o indexadas*



Las publicaciones presentan las siguientes características: 147 trabajos fueron arbitrados (62.8%) y 42 obras fueron indexadas (17.9%). Finalmente, 45 trabajos no fueron arbitrados (19.2 por ciento).

Nivel del trabajo. Sobre el nivel del trabajo, indicamos si son locales, nacionales o internacionales. Sobre la producción con nivel internacional, se identificaron 117 trabajos (50 %) y 117 publicaciones con nivel nacional (50 %). Ninguna de las publicaciones presenta un nivel local (0 por ciento).

Revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Las publicaciones que se identificaron en este periodo se han realizado en un número importante de revistas, libros y congresos. En la tabla 2 se presenta una selección.

Tabla 2. Nombre de las revistas, libros o de los congresos

<i>Revistas</i>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>How Journal</i> • <i>Íkala Revista de Lenguaje y Cultura</i> • <i>International Journal of Bilingual Education and Bilingualism</i> • <i>International Multilingual Research Journal</i> • <i>Journal of Language, Identity, and Education</i> • <i>McGill Journal of Education / Revue des Sciences de L'éducation de McGill</i> • <i>MEXTESOL Journal</i> • <i>Profile: Issues in Teachers' Professional Development</i> • <i>System</i>
<i>Libros</i>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>(En)Countering Native Speakerism: Global Perspectives (Palgrave)</i> • <i>Formación de docentes en Universidad Latinoamericanas (Editorial Uniagustiniana)</i> • <i>Innovations in Pre-service Education and Training for English Language Teachers (British Council)</i> • <i>La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas (Pearson)</i> • <i>Narrative Inquiry of ELF Teachers' Professional Development and Research in Central Mexico (UGTO)</i> • <i>The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching (TESOL)</i> • <i>Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza en el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011) (Pearson)</i>
<i>Congresos</i>
<ul style="list-style-type: none"> • IV Encuentro Regional de Tutoría ANUIES • La Formación en Competencias del Profesorado de ELE • Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals • Perfiles, factores en contexto en la enseñanza en el Aprendizaje de ELE/EL2 XXIX Congreso Internacional de ASELE • Perspectives on Qualitative Research International Qualitative Research Conference • V Foro Internacional de Especialidad en Enseñanza de Lenguas FIEEL 2012

Tipos de soporte utilizados. En esta sección, presentamos los tipos de soporte utilizados para las publicaciones: impreso, digital o ambos. De los 234 trabajos seleccionados, 69 publicaciones son de naturaleza impresa

(29.4 %); 132 publicaciones son de naturaleza digital (56.4 %); y 33 publicaciones son de naturaleza impresa y digital (14.1 por ciento).

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Los sitios donde pueden consultarse son en internet libre, así como en bibliotecas institucionales y bibliotecas personales. Se encontró 44 trabajos en el internet libre y otros 190 en bibliotecas personales. Ninguna de las obras requiere algún pago para su acceso.

DOI de las publicaciones. De los 234 trabajos seleccionados, 29 publicaciones cuentan con DOI lo cual se traduce en un porcentaje de 12.3 %.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigación. Dentro de la temática más estudiada, se reportó que del total de las investigaciones ($n = 234$) las investigaciones con temas *varios* fueron las de mayor número, con un total de 177 (73 %). Se decidió clasificar este rubro como tal, dado que se encontró un gran número de investigaciones con temas variados y temáticas muy particulares, las cuales sería imposible desglosar de manera individual. Dentro de estos temas se encuentran los relacionados con emociones (Crawford *et al.*, 2016; Santos, 2020; Stock, 2018, 2019; Villegas-Torres y Lengeling, 2021), comprensión oral (García-Ponce, 2017a, 2017b; García-Ponce y Tagg, 2020; García Ponce, 2012; Montes Hernández, 2014; Rubio Zenil, 2012; Rubio Zenil y Lengeling, 2014), uso de las malas palabras (López Miranda y Montes Hernández, 2017, 2019; Montes Hernández y López Miranda, 2017), exámenes (Figuroa Morales, 2019; Hernández, 2021), adquisición de segundas lenguas (Aviles Hernandez, 2017, 2019; Montes Hernández y Hernández Morales, 2018b; Peña Chan, 2021; Vanegas Urióstegui, 2017; Wilson y Lengeling, 2021), entre otras.

De las áreas más definidas, se encontró que las áreas centradas en torno al transnacionalismo y la migración de retorno (Lengeling *et al.*, 2019; Mora-Pablo, 2020; Mora-Pablo y Basurto, 2019; Mora Pablo *et al.*, 2014; 2015, 2019; Przymus *et al.*, 2020; Serna Gutiérrez, 2019; Villegas Torres, 2019) y en profesores de inglés (Castro Mosqueda, 2017; Lengeling, 2013b; Lengeling y Mora, 2016; Lengeling *et al.*, 2017, 2019; Mora Pablo, García Ponce y Lengeling, 2021; Romo Molinares, 2019) fueron las de mayor número, con

14 trabajos en esta área. Sigue escritura académica con 10 incidencias (Crawford, 2012b, 2013b, 2014, Crawford *et al.*, 2014, Lengeling *et al.*, 2018), y complejidad, precisión y fluidez (CAF) con nueve incidencias (García-Ponce, 2020b; García Ponce *et al.*, 2018b, 2018c, 2018d; García Ponce *et al.*, 2018). Finalmente, bilingüismo tiene ocho trabajos (Flores Villalobos, 2017; Jean Juste, 2017; Mendoza Domínguez, 2018, 2019; Montes Hernández, y Pérez Morales, 2019) y desarrollo del profesor con ocho trabajos (Lengeling, 2013b, 2017; Lengeling y Esparza Barajas, 2016; Lengeling *et al.*, 2014; Muñoz de Cote y Lengeling, 2014; Tecuzcano Razo y Montes Hernández, 2018; Wilson, 2017b).

Palabras claves más estudiadas. Además, se hizo un conteo de las palabras clave más estudiadas; en este sentido, se encontró una diversidad amplia sobre la terminología usada en los productos. Si bien la mayoría de los productos están escritos en inglés, las traducciones de dichas palabras clave se mantiene lo más cercano a su equivalencia. Es así que la palabra que más alto índice reportó fue *profesores*, la cual apareció en 14 trabajos (7%), seguida de *identidad* con 13 incidencias (6%) y luego *desarrollo docente*, *bilingüismo*, *precisión*, *aprendizaje* con ocho incidencias cada una (3%). El resto (75%) se clasificó como *varios*, al ser temas muy particulares y de una gran diversidad. Dichas palabras resultan útiles al momento de identificar los objetos de estudio de las investigaciones realizadas en la Universidad de Guanajuato (véase tabla 3).

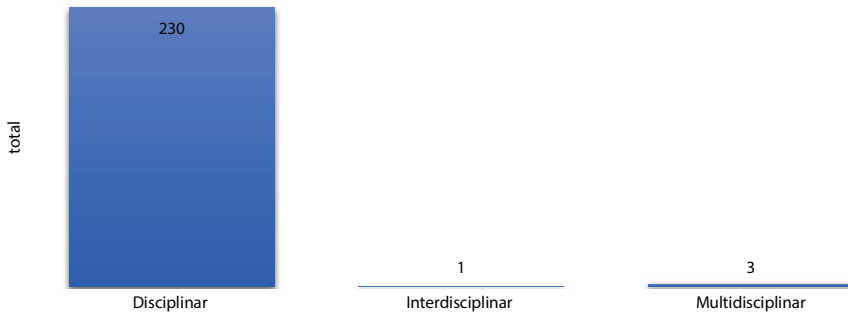
Tabla 3. Palabras clave más estudiadas

<i>Palabras clave más estudiadas</i>	<i>Total</i>
Profesores	14
Identidad	13
Desarrollo docente	8
Bilingüismo	8
Precisión	8
Aprendizaje	8
Varios	175

Campo desde los cuales se hacen los estudios. En cuanto al campo desde el cual se realizan los estudios, se encontró que los trabajos giran, en su mayoría, en torno al campo disciplinar (98%), como la lingüística aplicada y la enseñanza de lenguas; solamente se reportó uno en el campo in-

terdisciplinar y tres en el campo multidisciplinar. Esto demuestra una producción fuerte dentro de la lingüística aplicada y la enseñanza de lenguas que se tiene como primordial dentro del Departamento de Lenguas y sus diferentes programas de estudio (véase gráfica 5).

Gráfica 5. *Campos de estudio*



Marco teórico o conceptuales de las investigaciones. De los 234 trabajos identificados, el 100 % presenta una sección donde se hace una revisión de literatura. Menos del 15 % detalla explícitamente un marco teórico o conceptual. Analizando los trabajos reportados, podemos notar que existe la presencia de revisiones de literatura, dado que se realiza una evaluación crítica de las publicaciones e investigaciones de las que se apoyan para poder identificar sus contribuciones al área y, de manera específica, los vacíos que pretenden cubrir.

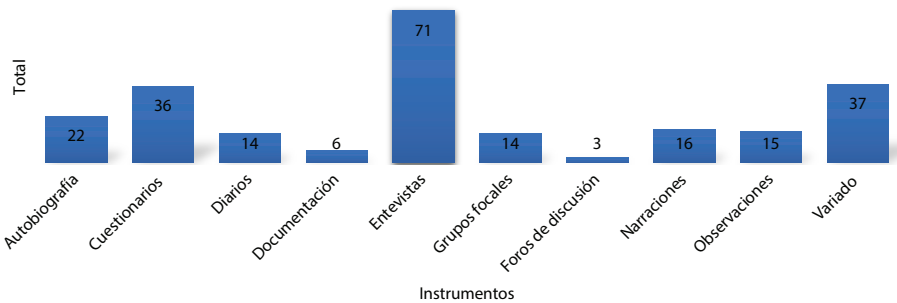
Tipos de método de investigación. Existe una fuerte tendencia hacia la investigación cualitativa con 204 trabajos bajo este tipo de investigación (87 %), y solamente el 7 % de corte mixto y 6 % de corte cuantitativo. Todos los trabajos reportados presentan una metodología clara y definen el tipo de método de investigación, lo cual permite observar que la investigación ha evolucionado a partir de los últimos años y los investigadores son más explícitos y claros en este rubro.

Tabla 4. *Tipos de métodos de investigación*

<i>Tipos de métodos de investigación</i>	<i>Número</i>
Cualitativo	204
Cuantitativo	14
Mixto	16

Instrumentos de investigación. De los instrumentos empleados, se encontró una variedad considerable, como puede verse en la gráfica 6. Aunque la gran mayoría de los trabajos (71 de ellos, es decir 30.3 %) tiende a usar entrevistas, el uso de cuestionarios tiene un total de 36 (15.3 %). También, dentro de los instrumentos más usados en las investigaciones se encuentran las autobiografías (con 22, equivalente a 9.4 %); otros trabajos reportan el uso de narraciones, los cuales suman 16 (6.8 %), y, por último, se encontraron 15 trabajos con observaciones (6.4 %). Se ubican otros de menor porcentaje, como la documentación, los diarios, los exámenes, los foros de discusión, los protocolos en voz alta, los de red de repertorio y las tareas. El resto se clasifica como *variado*, al ser de índole diversa (un total de 15.8 por ciento).

Gráfica 6. Instrumentos de investigación



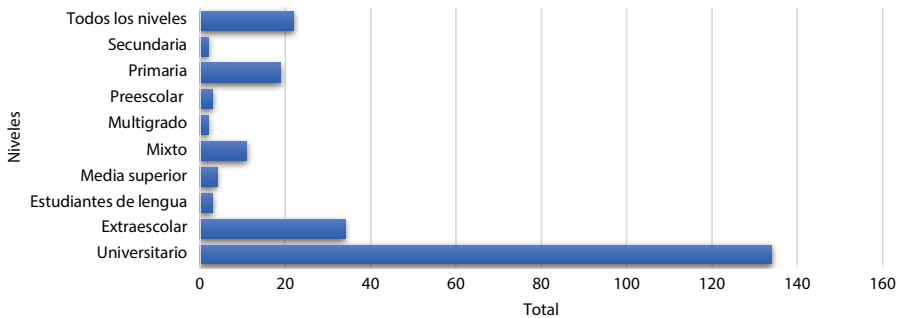
Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. En cuanto a los tipos de sujetos en las investigaciones, existe una fuerte tendencia entre estudiantes (39 %) y docentes (39 %), como se muestra en la tabla 5. A partir de ahí, la población se divide en rubros más variados como administradores, coordinadores, estudiantes de lengua y padres de familia. Sin embargo, también aparecen otros indicadores como en la población migrante de retorno y los investigadores como sujetos de estudio.

Tabla 5. Tipo de sujetos

Tipo de sujetos	Número
Docentes	90
Estudiantes	92
Investigadores	13
Adultos	10
Varios	29

Nivel educativo estudiado. En cuanto al nivel educativo estudiado, como se puede apreciar en la gráfica 7, la mayoría de los trabajos reporta un alto porcentaje sobre el nivel universitario, con 134 incidencias (57%). Lo anterior contrasta con los pocos estudios reportados sobre el nivel de preescolar y secundaria, los cuales reportaron los índices más bajos.

Gráfica 7. Nivel educativo trabajado



Tipo de población estudiado. En cuanto al tipo de población, es importante resaltar que la gran mayoría de los trabajos se realizaron con población urbana ($n = 190$, 81.1%). Dentro del 19% restante ($n = 44$, 18.8%), se identificaron poblaciones migrantes ($n=5$, 2.1%), indígena ($n = 11$, 4.7%), mixta ($n = 26$, 11.1%) y otros ($n = 2$, 0.8%).

Idiomas en que están escritos los trabajos. Respecto a los idiomas en los que se escribieron estos productos, resalta de manera notable que es el inglés, con un total de 178 incidencias, el idioma en que la mayoría de los trabajos han sido redactados. Por otro lado, 54 de los trabajos reportados están escritos en español, uno en francés y uno en el rubro *varios*.

Idiomas estudiados. El idioma estudiado en estos reportes también demuestra que es inglés el que tiene un porcentaje mayor con 186 trabajos (casi un 80%), mientras que el español se encuentra en segundo lugar con 33 entradas (14%). El resto de los trabajos (15; 6.4%) reportan haber estudiado el francés, o bien, una combinación de los tres idiomas antes mencionados.

Resultados centrales de las investigaciones

Los resultados reportados en las investigaciones varían de acuerdo con los objetivos planteados en los estudios, por lo que no es posible resaltar rubros específicos. Sin embargo, sí es visible que la gran mayoría tiene una sección de resultados (95 %) y solamente un 5 % no la tienen señalada como tal, ya que el propósito de esas publicaciones gira en torno a una descripción o bien se trata de un artículo de divulgación. Los resultados de los trabajos que se realizaron dentro del periodo muestran constructos cognitivos y de interacción en relación con la enseñanza y aprendizaje de lenguas. Específicamente, los resultados se asocian con los siguientes conceptos:

- Actividades interactivas (Arredondo-Tapia y García-Ponce, 2021; Arredondo Tapia, 2020);
- Discriminación (García Ponce *et al.*, 2017; García-Ponce *et al.*, 2018a; García-Ponce *et al.*, 2020; Lengeling *et al.*, 2014; Lengeling *et al.*, 2016);
- Enseñanza de inglés a nivel primaria (Borjian *et al.*, 2016; Campoy Aguirre, 2021; Lengeling *et al.*, 2013, 2015; Mora Pablo *et al.*, 2014; Rubio Zenil, Lengeling y Mora Pablo 2014; Trejo Altamirano, 2020; Trejo Altamirano y Lengeling, 2019);
- Identidad (Avilés y Mora Pablo, 2014, Crawford y Castro Mosqueda, 2013; Crawford *et al.*, 2014; Hernández, 2017; Lengeling *et al.*, 2013; Mora Pablo *et al.*, 2015; Negrete Martínez, 2020);
- Percepciones y creencias (Becerra Reséndiz y Lengeling, 2020; Camargo y Montes Hernández, 2016; Figueroa Morales, 2019; Flores Villalobos, 2017; García-Ponce y Tagg, 2020; Goodwin *et al.*, 2015; Lengeling *et al.*, 2014; Tecuzcano Razo y Montes Hernández, 2018; Trejo Charnichart, 2020);
- Uso de tecnología (Ágredo Yela, 2019, García-Ponce *et al.*, 2021; Lozano y Izquierdo, 2019);
- Técnicas y estrategias (Escobar Mejia, 2021; Francisco Ortega, 2021; Francisco Ortega y Crawford, 2019; Houde, 2012a, 2012b; Lengeling, 2013a; Lengeling *et al.*, 2015; Lengeling y Montes Hernández, 2016; Ronquillo Montes, 2021).

Dentro del área de enseñanza y aprendizaje de lenguas (español) y lenguas extranjeras (inglés y francés), estos resultados impactan no solamente en la identidad y formación de los participantes en los estudios, sino también en el quehacer de los investigadores. A través de publicaciones y difusión de estos trabajos, los resultados se comparten y diseminan a otras áreas y otros contextos en donde las investigaciones pueden servir de puntos de partida o bien puntos de similitud con otros estudios, incluso como estudios réplica. En general, los resultados que presentan estas investigaciones también contribuyen en áreas relacionadas con bilingüismo, transnacionalismo, migración de retorno, escritura académica, interacciones de clase y formación e identidad de docentes.

De los investigadores

En general

Número de autores. Se encontró un total de 120 autores, de los cuales 98 (81.6 %) son internos y 22 (18.3 %) externos. Es decir, los clasificados como externos, son colaboradores en las publicaciones que se han realizado con los autores internos. Los autores internos son principalmente de la Universidad de Guanajuato.

Número y porcentajes de autores por trabajo. De los 234 trabajos reportados aquí, 101 (43.1 %) han sido escritos por un solo autor, mientras que 74 (31.6 %) por dos autores, 31 (13.2 %) por tres autores, 22 (9.4 %) por cuatro autores, cinco (2.1 %) por cinco autores y uno (0.4 %) por siete autores.

En particular (del autor(a) principal)

Grados académicos. De los 234 trabajos, existen 98 autores internos. De ellos 15 (16 %) poseen el grado de doctorado; 54 (56 %) el grado de maestría y 27 (28 %) el grado de licenciatura. De los autores externos ($n = 22$), 19 (86 %) tiene el grado de doctorado, dos (9 %) con nivel maestría y uno (5 %) con nivel licenciatura. Estos autores han colaborado con los autores internos en diversas publicaciones. Dentro de los autores internos principales (siete), encontramos que todos tienen perfil Prodep, seis de ellos cuentan con la

distinción de ser miembros del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) y tienen un doctorado. También, cinco de ellos pertenecen a un CA consolidado y dos de ellos no tienen afiliación a un CA.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Sobre las universidades, del total de autores internos (n=98), 22 de ellos obtuvieron sus grados en una universidad extranjera, mientras que el resto, 71, lo obtuvieron en una universidad nacional (68 de ellos en la Universidad de Guanajuato), y de cinco no se obtuvo información. A continuación, en la tabla 6, se muestran las universidades donde obtuvieron los autores internos sus grados académicos.

Tabla 6. Universidad de obtención de grado de autores internos

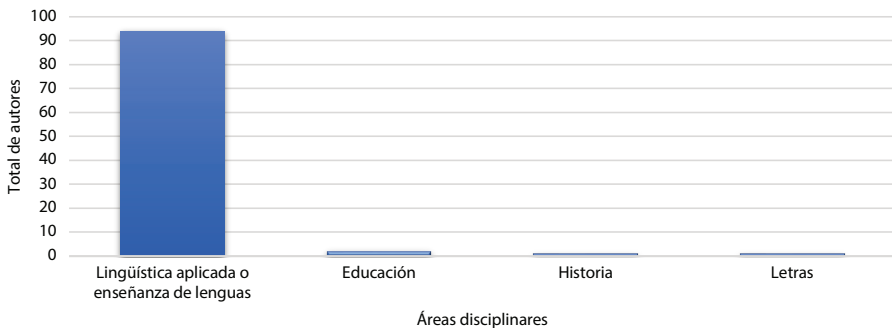
Universidad de obtención de grado de autores internos	Número
Universidad Autónoma de Querétaro	1
Open University, UK	1
University of Auckland, NZ	5
Universidad de Barcelona, ES	2
University of Birmingham, UK	1
Canterbury Christ Church University, UK	2
Universidad de Guadalajara	1
Universidad de Guanajuato	68
University of Kent, UK	5
Universidad de Memphis, US	1
Universidad de West Virginia, US	1
Universidad Estatal de Hidalgo	1
McGill University, CA	1
Université Sorbone Nouvelle Paris 3, FR	1
Universidad Veracruzana	1
Université Saint-Etienne, FR	1
Sin información	5

En el caso de los autores externos (n = 22), nueve de ellos (40 %) cuentan con un posgrado en una universidad extranjera, mientras que el resto (13, 60 %), con estudios en una institución nacional. En la tabla 7, se muestran las universidades donde obtuvieron su grado los autores externos.

Tabla 7. *Universidades donde obtuvieron su grado los autores externos*

<i>Universidades donde obtuvieron su grado los autores externos</i>	<i>Número</i>
The Ohio State University, US	1
Universidad Autónoma de Tamaulipas	1
University of Arizona, US	3
University of Aston, UK	1
Universidad de Barcelona, ES	1
University of Birmingham, UK	1
University of Exeter, UK	2
Universidad de Guadalajara	1
University of Kent, UK	1
University of Lancaster, UK	1
McGill University, CA	1
Université de Sherbrooke, CA	1
Stanford University, UK	1
University of Texas in Austin, US	1
University of Warwick, UK	1
Macquarie University, AU	2
Sin información	1

Áreas o campo disciplinar del último grado de estudios. Sobre las áreas disciplinares de los autores ($n = 98$), la gran mayoría posee un grado de estudio en el área de lingüística aplicada o enseñanza de lenguas 94 (96%), dos cuentan con un posgrado en el área de educación (2%), uno en el área de historia (1%) y uno en el área de letras (1%), como se muestra en la siguiente gráfica.

Gráfica 8. *Áreas disciplinares de los autores*

Pertenencia a perfil Prodep. Sobre el perfil Prodep, 82 (84 %) de ellos no cuentan con el perfil Prodep, 13 (13 %) sí lo tienen y solamente de tres (3 %) no se obtuvo información.

Pertenencia al SNI y nivel. En cuanto al SNI, cinco de ellos (5 %) cuentan con el nivel 1, uno más con nivel candidato, mientras 89 (90.1 %) no cuentan con dicha distinción y de tres (4 %) no se tiene información.

Cuerpos académicos de adscripción y nivel de consolidación. En cuanto a los cuerpos académicos, ocho (8 %) de ellos pertenecen a un cuerpo académico (CA) (siete de ellos en cuerpo académico consolidado y uno en cuerpo académico en formación). El resto, 90 (92 %), no pertenece a ningún CA. Esto tiene un impacto en la creación y participación de redes de investigación, ya que solamente cinco de ellos pertenecen a una red de investigación, mientras que el resto (93 %) no.

Redes de investigación a las que pertenecen. Sobre las redes de investigación, se encontraron cinco redes: 1) Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recale); 2) Red Temática de Formación Docente; 3) Red de Investigación Interdisciplinaria sobre Identidades, Racismo y Xenofobia (Red INTEGRA) apoyado por Conacyt desde 2014; 4) Red Temática de Colaboración Académica Lenguaje, Aprendizaje e Interculturalidad, apoyada por Prodep; y 5) Erasmus Plus Desarrollo de Competencias Pedagógicas del Tutor de Prácticas. La mayoría de los miembros de estas redes pertenecen al CA consolidado y participan en Recale, Red Temática de Formación Docente, Red INTEGRA, y Red Temática de Colaboración Académica Lenguaje, Aprendizaje e Interculturalidad de Prodep. Otras dos profesoras son del área de español y pertenecen a la red Erasmus Plus Desarrollo de Competencias Pedagógicas del Tutor de Prácticas.

Número de años realizando investigación. En lo referente al promedio de años de trabajo de investigación, ocho (8 %) tienen un promedio de 15 años; nueve (9 %) tienen 10 años en dicha tarea; 10 (10 %) de ellos tienen un promedio de siete años; 61 de ellos (62 %) tienen menos de seis años. Finalmente, de 5 (5 %) no se obtuvo información.

De condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores analizados para hacer investigación.

Sobre los apoyos recibidos para realizar investigación, puede observarse que es un rubro que todavía necesita atención, en virtud de que es imperativo incrementar los proyectos financiados de manera externa. Se observa que los apoyos externos han provenido de los siguientes organismos: Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Guanajuato (ConcyTeg), Consejo Británico, Becas Conacyt, Universidad de Guanajuato y Prodep.

Problemas enfrentados para hacer las investigaciones. Dentro de los problemas enfrentados por los autores para llevar a cabo sus investigaciones, se advierte principalmente la falta de financiamiento y la falta de tiempo dedicado a esta labor. Cabe mencionar que a los profesores de tiempo completo se les asignan horas para realizar investigación; sin embargo, las actividades administrativas y las coordinaciones resultan ser absorbentes en cuanto tiempo.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Dentro de las recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación, no se encontraron recomendaciones específicas, solamente de manera general, es decir, aquellas que se refieren a emplear más tiempo en las investigaciones encaminadas a incrementar la producción en el área de la enseñanza de lenguas. Se mencionó también la falta de acceso a *software* para el análisis de datos como una de las recomendaciones a considerar al momento de adquirir insumos para la investigación.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Para la evaluación y valoración de nuestro estado de Guanajuato, procedimos a examinar los avances, la evolución y la capacidad para realizar la investigación en el aprendizaje y la enseñanza de lenguas extranjeras, sus fortalezas y sus limitantes; no sin habernos detenido en reflexionar en estos aspectos, a fin de observar deficiencias particulares.

En el estudio de 2000-2011, capturamos 92 trabajos; mientras que en el estudio de 2012-2021 se identificaron 234 trabajos que representan un avan-

ce significativo en los últimos 10 años. El número de investigadores que han logrado pertenecer al SNI y que han terminado sus tesis de posgrado se ha incrementado. Estas acciones promueven un incremento de investigación y un compromiso para nuestro departamento.

Durante este periodo de 2012-2022, los investigadores se esforzaron más en la investigación y en la publicación a nivel nacional e internacional, trabajando con sus miembros de CA y con otros investigadores internos y externos. Cabe mencionar que el incremento de los programas académicos representa otro paso en la evolución positiva de investigación en nuestro departamento. Es notable, por lo tanto, la capacidad y compromiso para realizar investigación de los investigadores, quienes han tratado de involucrar a otros profesores con poca experiencia, así como a alumnos en sus proyectos de investigación, lo cual impacta en la formación de una nueva generación de investigadores. Sin embargo, aunque se han realizado esfuerzos por involucrar a nuevos investigadores, es necesario también incrementar el número de plazas con un perfil de investigación en el área, con el fin de trabajar en generaciones de reemplazo a corto plazo.

Sobre las fortalezas del periodo 2012-2021, la principal fue el incremento significativo en la producción en artículos (indexados y arbitrados), capítulos, libros y trabajos publicados en memorias de congresos. Se encontró evidencia de la participación de los profesores con estudiantes de nivel licenciatura y, específicamente, de maestría. Por otro lado, es notable el incremento de investigación en el programa de la LEES de una investigadora con sus alumnos. En este aspecto, se ha recomendado incrementar más la investigación con la producción de artículos indexados (específicamente, Scopus) o arbitrados a nivel internacional, y reducir las publicaciones en memorias de congresos. Por otro lado, se encontraron publicaciones con otras universidades, a nivel internacional y nacional, por ejemplo, McGill University, Open University (UK), San Francisco State University (US), Texas Christian University (US), University of Texas at San Antonio (US), The Ohio State University (US), Universidad de Barcelona (ES), Universidad Autónoma de Tamaulipas, Universidad de Sonora, Universidad Veracruzana, entre otros. Sobre la conformación de los cuerpos académicos, podemos señalar que ya se cuenta con dos de ellos: un cuerpo académico en consolidación y otro cuerpo académico en formación; estos mismos ofrecen seminarios con

académicos reconocidos y jornadas abiertas para profesores y alumnos. El cuerpo académico consolidado ha venido organizando, desde el año 2005, el Congreso Internacional de Investigación Cualitativa, el cual ha logrado una producción académica considerable. Durante este periodo (2012-2021), seis profesores se han integrado al SNI; cabe señalar que todos los profesores de tiempo completo tienen el perfil Prodep. Asimismo, se han logrado dos acreditaciones ante Coapehum para la Lei en Guanajuato. Además, la MLAEI tiene, desde sus inicios, buen posicionamiento en PNPC, lo que se advierte por el alto porcentaje de alumnos titulados y con tesis concluidas en tiempo y forma, como lo requiere el PNPC, a lo que se suma la evidencia de publicación de los mismos alumnos de la maestría, sin y con sus profesores. Cabe mencionar que, durante la maestría, los alumnos tienen que publicar un artículo indexado como parte de las actividades que se realizan en una materia en particular, Análisis del discurso aplicado a la práctica profesional.

Con respecto a las limitaciones, hay que señalar la falta de tiempo para dedicarse a la investigación: específicamente, existe una sobrecarga de trabajo de los coordinadores, quienes además son investigadores. Incluso, encontramos la falta de financiamiento para la investigación y publicación de libros en los últimos años de este periodo. Se jubilaron o retiraron cuatro profesores de tiempo completo (tres con SNI) durante este periodo. Esto significa que es necesario promover una generación de investigadores y profesores para los programas académicos y promover la educación de posgrado de los profesores, específicamente en el nivel de doctorado. Sin embargo, en torno a esto, hemos visto que el apoyo proporcionado, tanto por el gobierno federal como por la institución, ha disminuido en los últimos años. Aunado a esto, tenemos un limitante de acceso a programas para el análisis de datos como MaxQDA y SPSS, precisamente por la falta de apoyo y políticas restrictivas para su adquisición.

Una de las ausencias más evidentes dentro de la investigación es la falta de estudios de corte cuantitativo. Lo anterior obedece a la formación de los investigadores, ya que en el Departamento de Lenguas de la Universidad de Guanajuato se cuenta con profesores expertos en el área de investigación cualitativa y no se ha tenido incorporación de profesores especialistas en investigación cuantitativa en el área. Sobre las líneas temáticas, observa-

mos que hay poca investigación sobre el desarrollo curricular y TIC, dos áreas que apenas están emergiendo en el departamento.

Otro aspecto a considerar es la falta de diversidad en los contextos estudiados en las investigaciones, de los cuales el rural es el menos explorado. Además, observamos que algunos investigadores tienden a publicar principalmente en memorias de congresos, por lo que se les exhorta a publicar de manera sostenida en revistas indexadas internacionales, como nos recomienda el SNI. También, aunque encontramos redes de un cuerpo académico, nos falta mayor vinculación con otras redes académicas y proyectos de investigación, con financiamiento interno o externo.

Por último, consideramos, en una especie de recomendación a nosotros mismos, observar nuestro contexto, es decir, el Departamento de Lenguas, como una posibilidad de la investigación, en que tratemos de resolver nuestros propios problemas, como es el caso de la deserción entre los alumnos, sus creencias respecto a los profesores, el nivel de inglés para entrar a la licenciatura, la trayectoria de los alumnos, es decir, el perfil de ingreso y egreso, entre otros. Además, creemos que es necesario difundir, en todos los niveles, los productos de investigación de los programas académicos, para crear un ambiente donde se estimule la investigación y se propicie la retroalimentación entre todos.

Para concluir este capítulo, nos gustaría comentar que reconocemos la ardua labor de los académicos para sus publicaciones en este estudio de 2012-2021. Por lo tanto, estamos seguros de que este trabajo nos ayudará a entender un poco más y con mayor profundidad el contexto mismo del estado de Guanajuato y su evolución. Esto nos ayudará para que podamos planear nuestro futuro, contemplando lo realizado hasta ahora y con visión de cambio a futuro en el área de la investigación.

Referencias

- Ágredo Yela, D. R. (2019). *Exploring in-service English teachers' language use in a closed WhatsApp group* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Aguilera Suárez, P. y Montes Hernández, A. L. (2020). Exploración de rompehielos en el aula de español como lengua extranjera (ELE). *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 6-11.

- Alvarado Alvarado, A. A. (2018). *A non-textbook program: Teachers' perceptions about the use and non-use of textbooks at the Unidad de Idiomas, Campus León* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Armenta, I. (2014). The complexities of dealing with culture. En M. M. Lengeling, L. M. Muñoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 127-140). Universidad de Guanajuato.
- Armenta, I. (2015). Constructing 'culture': Towards a cosmopolitan attitude. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo, (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 517-534). Universidad de Guanajuato.
- Armenta, I. y Holliday, A. (2015). Researching discourses of culture and native-speakerism. In A. Swan, P. Aboshiha y A. Holliday (Eds). *(En)Countering native speakerism: Global perspectives* (pp. 26-41). Palgrave.
- Arredondo-Tapia, D. I. y García-Ponce, E. E. (2021). Role of task repetition and content familiarity in EFL students' fluency and accuracy in narrative tasks: A case study. *Journal of Language and Education*, 7(2), 45-63. <https://doi.org/10.17323/jle.2021.11202>
- Arredondo Tapia, D. I. (2020). *The development of EFL learners' fluency and accuracy: The effects of writing narrative tasks at the University of Guanajuato, Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Avilés Hernández, A. G. (2017). *Exploring language learner identity, learner socialization and language learning in young English language learners* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Avilés Hernández, A. G. (2019). Exploring language learner identity, learner socialization and language learning in young English language learners. En T. Crawford y M. M. Lengeling (Coords.), *Applied linguistics in English language teaching in Mexico: Research of graduate students* (pp. 11-58). Universidad de Guanajuato.
- Avilés, A. y Mora Pablo, I. (2014). Niños migrantes de retorno en el centro de México: Explorando su identidad. *Revista de Investigación Silogismo*, 1(14), 10-21.
- Basurto Santos, N. M., Hernández Alarcón, M. M. y Mora Pablo, I. (2016). Fillers and the development of oral strategic competence in foreign language learning. *Porta Linguarium*, 25, 191-201.
- Becerra Reséndiz, A. M. y Lengeling, M.M. (2020). Exploring students' perceptions of peer mentorship in the master's program in applied linguistics in English language teaching. *Memorias del Congreso Internacional en Investigación Academia Journals*, 12(8), 214-219.
- Blomquist, N. (2015). *The effect of teacher-authored poetry on the pronunciation of the voiced dental fricative* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Blomquist, N. (2019). The effect of teacher-authored poetry on the pronunciation of the voiced dental fricative. En T. Crawford y M. M. Lengeling (Coords.), *Applied linguistics in English language teaching in Mexico: Research of graduate students* (pp. 59-112). Universidad de Guanajuato.

- Borjian, A., Muñoz de Cote, L. M., van Dijk, S. y Houde, P. (2016). Transnational children in Mexico: Context of migration and adaptation. *Diaspora, Indigenous, and Minority Education*, 10(1), 42-54. <https://doi.org/10.1080/15595692.2015.1084920>
- Campoy Aguirre, I. C. (2021). *Students' perspectives on integrating arts in the EFL CLIL classroom: An intrinsic case study at a private language center in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Campoy Aguirre, C. y Mora Pablo, I. (2019). Using participatory data collection techniques with children learning English through arts. *Memorias del Congreso Internacional Academia Journal*, 11(9), 462-466.
- Camargo, A. G. y Montes Hernández, A. L. (2016). Perspectivas de los estudiantes sobre la práctica regular de la expresión escrita de español como segunda lengua. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 754-758.
- Castillo Acosta, M. F. (2019). *The interplay between code-switching and the identity of a Mexican family living in Puerto Rico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Castillo, M. F. y Crawford, T. (2018). Exploring code-switching in technology. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 10(8), 763-769.
- Castro Mosqueda, H. (2017). *How teachers are socialized to understand teacher learning in central Mexico: Perspectives of EFL teachers* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Christiansen, M. S., Trejo Guzmán, N. P. y Mora-Pablo, I. (2017). You know English, so why don't you teach?" Language ideologies and returnees becoming English language teachers in Mexico. *International Multilingual Research*, 12(2), 80-95. DOI:10.1080/19313152.2017.1401446
- Cortez Mendizabal, C. (2017). *Inclusiveness in regular classrooms-teachers' voices-a cry for help* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Crawford, T. (2012a). Employing a heuristic device for literary analysis in second language writing. En I. Mora Pablo y D. Goodwin (Eds.), *Alternative methods for undertaking qualitative research* (pp. 89-106). University of Guanajuato.
- Crawford, T. (2012b). The classroom conceptual border crossing: The essentialist interpretation of students' second language writing skills. En M. M. Lengeling, I. Mora Pablo y J. Ashley Shanahan (Eds.), *Investigación cualitativa e Interpretación. Selección de artículos del Tercer Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 525-540). Universidad de Guanajuato.
- Crawford, T. (2013a). Creating an archaeological dig through dialogue for classroom ethnography. En C. Moore (Ed.), *Collecting and interpreting qualitative data: Principles in practice* (pp. 17-38). Universidad de Guadalajara.
- Crawford, T. (2013b). Becoming a second language writing instructor. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the ELF teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 95-112). Universidad de Guanajuato.
- Crawford, T. (2014). The professional discourse of second language writing. En M. M. Lengeling, L. M. Muñoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF*

- teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 99-111). Universidad de Guanajuato.
- Crawford, T. y Castro Mosqueda, H. (2013). Narrating students' identity in academic writing. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Eds.), *Enfoques de la investigación cualitativa / Approaches to qualitative research* (pp. 303-315). Universidad de Guanajuato.
- Crawford, T., Frausto Hernández, I., Mora Pablo, I. y Witten, M. (2020). Negotiating course design in the Mexican educational system using complex thought: A case study in central Mexico. *Open Journal for Studies in Linguistics*, 3(1), 1-12. <https://doi.org/10.32591/coas.ojsl.0301.01001c>
- Crawford, T. y García-Ponce, E. E. (2019). Defining a practicum in applied linguistics through duoethnography to comply with the National Postgraduate Audit Culture in Mexico. *The Qualitative Report*, 24(1), 145-155. <https://nsuworks.nova.edu/tqr/vol24/iss1/11>
- Crawford, T. y Lengeling, M. M. (Coords.) (2019). *Applied linguistics in English language teaching in Mexico: Research of graduate students*. Universidad de Guanajuato.
- Crawford, T., Lengeling, M., Mora Pablo, I. y Goodwin, D. (2013). From contrastive rhetoric towards perceptions of identity: Written academic English in central Mexico. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 15(1), 9-24.
- Crawford, T., Mora Pablo, I. y Lengeling, M. M. (2016). Struggling authorial identity of second language university academic writers in Mexico. *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, 18(1), 115-127. DOI:10.15446/profile.v18n1.48000
- Crawford, T., Mora Pablo, I. y Lengeling, M. M. (2018). Lost and found: Conflict in transnationals' writing identity. *Open Journal for Studies in Linguistics*, 1(2), 21-34. DOI:10.32591/coas.ojsl.0102.01021c
- Crawford, T., Mora Pablo, I., Lengeling, M., Goodwin, D. y Rubio Zenil, B. (2014). Resistencia al cambio de identidad en la redacción de segunda lengua. *Lenguas en Contexto*, 11, 28-39.
- Crawford, T., Mora Pablo, I., Lengeling, M. M. y Trejo Guzman, N. P. (2016). Exploring emotions in bilingual academic writers. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 8(5), 1238-1243.
- Crawford, T. y Rivas Rivas, L. (2015). Exploring emotional identity and battles as academic writers/ authors. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 621-633). Universidad de Guanajuato.
- Cruz Gómez, A. K. y Lengeling, M. M. (2019). Challenges of an English teacher in Chiapas with a context of three languages. *Memorias del Congreso Internacional en Investigación Academia Journals*, 11(9), 751-756.
- Derry, B. (2014). Cultural bumps in an EFL classroom in Mexico: A North American teacher's perspective. En M. M. Lengeling, L. M. Munoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 41-52). Universidad de Guanajuato.
- Derry, B. (2017). Present and future: Traditional classes and the transition to online learning and the virtual classroom. En M. M. Lengeling (Ed.), *Narratives and expe-*

- riences of teaching English in Mexico* (pp. 45-58). Universidad de Guanajuato y Universidad Autónoma de Baja California.
- Escobar Mejía, V. A. (2021). *Exploring teachers' provision of oral corrective feedback in a private language institute in Toluca, State of Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Fausto Hernández, I. (2018). *The socio-cultural identity construction of transnational English teachers in a Mexican EFL context* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Figueroa Morales, L.A. (2019). *Perceptions of (un)successful PET results at PrepaTec Campus Zacatecas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Flores Villalobos, E. (2017). *Perceptions of a constructivist approach in a bilingual school community* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Francisco Ortega, D. (2021). *Qualitative instrumental case study of academic reading strategies of students enrolled in a BA in ELT program at the University of Guanajuato* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Francisco Ortega, D. y Crawford, T. (2019). Qualitative instrumental case study of academic reading strategies in students enrolled in an EFL program in the University of Guanajuato. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 11(9), 1103-1109.
- García Ponce, E. E. (2012). Análisis contrastivo de la elisión del fonema /d/ al final de palabra en el español hablado de la ciudad de Toluca, Estado de México en la ciudad de Chilpancingo, Guerrero. En V. Velázquez y M. Caballero (Eds.), *Estudios en lingüística contrastiva: análisis entre lenguas en dialectos* (pp. 43-56). Editorial Académica Española.
- García Ponce, E. E. (2017a). Learners' use of discourse functions during interactions for speaking practice in English as a foreign language classroom. *MEXTESOL Journal*, 41(1), 1-18.
- García Ponce, E. E. (2017b). My story of becoming an EFL teacher: A dynamic perspective of processes involved in teacher socialisation and cognition. En M. M. Lengeiling (Ed.), *Narrative and experiences of teaching English in Mexico* (pp. 33-44). Universidad de Guanajuato y Universidad Autónoma de Baja California.
- García-Ponce, E. E. (2017). Effects of task characteristics on learners' fluency, complexity and accuracy during EFL interactions: Implications for speaking practice. *The Journal of Language Teaching and Learning*, 7(2), 70-89.
- García-Ponce, E. E. (2020a). Acento oxítono en paroxítono en bisílabos homógrafos del inglés: una propuesta de actividades para el salón de clases de inglés como lengua extranjera. *MEXTESOL Journal*, 44(4), 1-7.
- García-Ponce, E. E. (2020b). *Exploring English as foreign language classroom interactions: Factors that impact on learner performance during speaking practice*. Universidad de Guanajuato.
- García-Ponce, E. E. (2020c). Needs analysis to enhance English language proficiency at a Mexican university. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 22(2), 145-162. <https://doi.org/10.15446/profile.v22n2.82247>

- García-Ponce, E. E., Conaway, L. y Mora-Pablo, I. (2021). Flipped classroom practices in a BA in ELT in Mexico: Are we ready for a multimodal pedagogical transition? En F. M. Peralta Castro y B. Gutiérrez Gutiérrez (Eds.). *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: Retos en oportunidades* (pp. 41-58). Universidad de Colima.
- García Ponce, E. E., Crawford, T., Lengeling, M. y Mora Pablo, I. (2018). Complexity and likely influence of teachers' and learners' beliefs about speaking practice: Effects on and implications for communicative approaches. *International Journal of Language Studies*, 12(1), 125-146.
- García Ponce, E. E., Lengeling, M. M. y Mora Pablo, I. (2017). Discrimination in the TESOL profession in Mexico: Voices and perspectives of English as a foreign language teacher. *i-manager's Journal of English Language Teaching*, 7(4), 55-67.
- García-Ponce, E. E., Lengeling, M. M., Mora-Pablo, I. y Crawford, T. (2018a). Discrimination in TESOL: An array and effects of discriminatory acts in Mexican contexts. En M. G. Hernandez Alvarado y B. G. Paredes Zepeda (Ed.), *Studies on the teaching and learning of languages at Mexican universities* (pp. 77-100). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- García-Ponce, E. E., Lengeling, M.M., Mora-Pablo, I. y Crawford, T. (2018b). Interplay between task design characteristics and complexity, accuracy and fluency during pair interactions. In M. G. Hernandez Alvarado y B. G. Paredes Zepeda (Eds.), *Studies on the teaching and learning of languages at Mexican universities* (pp. 167-188). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- García-Ponce, E. E., Lengeling, M. M., Mora-Pablo, I. y Crawford, C. (2018c). What can two writing tasks tell us about language performance during uncontrolled classroom practices? An exploratory study of EFL learners' complexity, fluency and accuracy. *International Journal of Language and Applied Linguistics*, 3(1), 1-25.
- García-Ponce, E. E. y Mora-Pablo, I. (2017). Exploring the effects of teachers and learners' conflicting beliefs on the provision of corrective feedback during undisturbed classroom interactions. *Gist Education and Learning Research Journal*, 15, 125-148.
- García-Ponce, E. E. y Mora-Pablo, I. (2018a). Incidence and nature of negotiations for meaning during uncontrolled speaking practice in English as a foreign language classroom. *Journal of Language and Education*, 4(1), 31-41. <https://doi.org/10.17323/2411-7390-2018-4-1-31-41>
- García-Ponce, E. E. y Mora Pablo, I. (2018b). Análisis sociolingüístico de la elisión de /d/ en español de Toluca. *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México*, 5(2), 45-78. <https://doi.org/10.24201/clecm.v5i2.114>
- García-Ponce, E. E. y Mora-Pablo, I. (2020). Challenges of using a blended learning approach: A flipped classroom in an English teacher education program in Mexico. *Higher Learning Research Communications*, 10, 116-133. <https://doi.org/10.18870/hlrc.v10i2.1209>
- García Ponce, E. E., Mora Pablo, I., Crawford, T. y Lengeling, M. (2017). Effects of teachers' and learners' beliefs on negotiation for meaning and negative feedback during Interactions in EFL classrooms. *International Journal of Modern Language Teaching and Learning*, 2(2), 54-66.

- García-Ponce, E. E., Mora-Pablo, I. y Lengeling, M. M. (2020). Discrimination in the Mexican TESOL field: Are we solving the problem? *MEXTESOL Journal*, 44(2), 1-12.
- García-Ponce, E. E., Mora-Pablo, I. y Lengeling, M. M. (2021). Needs analysis in higher education: A case study for English language achievement. *i-manager's Journal on English Language Teaching*, 11(2), 21-31.
- García-Ponce, E. E., Mora-Pablo, I., Lengeling, M. M. y Crawford, T. (2018). Task design characteristics and EFL learners' complexity, accuracy, and fluency during uncontrolled pair interactions: A naturalistic perspective. *Iranian Journal of Language Teaching Research*, 6, 77-92. Doi: 10.30466/IJLTR.2018.20491
- García-Ponce, E. E. y Tagg, C. (2020). Role of EFL teachers' beliefs in speaking practice: The case of a Mexican university. *System*, 95, 1-13. <https://doi.org/10.1016/j.system.2020.102376>
- González Ontiveros, A., López López, S. y Muñoz de Cote L. M. (2014). Language teachers: researchers of their own practice. En M. M. Lengeling, L. M. Muñoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 141-154). Universidad de Guanajuato.
- Goodwin, D. (2012). Methodological approaches: An approach to data collection and analysis employed in the research of the use of film in the ELT classroom. En I. Mora Pablo y D. Goodwin (Eds.), *Alternative methods for undertaking qualitative research* (pp. 107-130). Universidad de Guanajuato.
- Goodwin, D. (2013). Film in language learning: Non-traditional data collection techniques. In C. Moore (Ed.), *Collecting and interpreting qualitative data: Principles in practice* (pp. 146-164). Universidad de Guadalajara.
- Goodwin, D. (2015). An analysis of identity negotiation inside the language classroom. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 607-619). Universidad de Guanajuato.
- Goodwin, D. (2017). Diversifying English language learning in the University of Guanajuato: The implementation and evolution of an institutional program. En M. M. Lengeling (Ed.), *Narrative and experiences of teaching English in Mexico* (pp. 8-96). Universidad de Guanajuato y Universidad Autónoma de Baja California.
- Goodwin Seadler, D., Mora Pablo, I., Crawford Lewis, T., Lengeling Kimberley, M. y Rubio Zenil, B. (2015). Percepciones sobre la formación de profesores de inglés en la Universidad de Guanajuato: una perspectiva cualitativa. En D. Goodwin Seadler, O. M. Narváez Trejo, C. Macola Rojo y P. Nuñez Mercado (Coords.), *Percepciones interinstitucionales sobre la de profesores de inglés* (pp. 151-183). Universidad Veracruzana.
- Goodwin Seadler, D., Narváez Trejo, O. M., Macola Rojo, C. y Nuñez Mercado, P. (Coords.) (2015). *Percepciones interinstitucionales sobre la de profesores de inglés*. Universidad Veracruzana.
- Herendia Ocampo, R. (2017). Is this love or an addiction? En M. M. Lengeling (Ed.), *Narratives and experiences of teaching English in Mexico* (pp. 59-70). Universidad de Guanajuato.

- Hernández, I. F. (2017). The identity construction of transnational English teachers in a Mexican EFL (English as a foreign language) context: A socio-cultural approach. *Exploratoris: Revista de la Realidad Global*, 6(1), 7-14.
- Hernández, I. F. (2021). The TOEFL as exit criteria in English as a Foreign Language (EFL) programs in Mexico: A discourse historical analysis (DHA) approach. *Open Journal for Educational Research*, 5(1), 105-118.
- Hernández Ponce, J. C. (2019). *Exploring the way in which teachers work in a non-text-book English program in a languages center in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Herrera Vázquez, A. M. y Montes Hernández, A. L. (2021). Los mexicanismos en la influencia del aprendizaje y adquisición del español como segunda lengua, en un contexto de inmersión. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Académica Journals*, 13(4), 1163-1168.
- Houde, P. (2012a). Uso de estrategias de aprendizaje en impacto del adiestramiento de estrategias en alumnos principiantes de inglés. En M. G. Méndez López (Ed.), *El uso de estrategias de aprendizaje de lenguas extranjeras en el contexto mexicano* (pp. 202-236). Editorial PLANEA.
- Houde, P. (2012b). Language learning strategies: Impact of classroom training on strategy use for beginner EFL learners at the University of Guanajuato. *V Foro internacional de especialidad en enseñanza de lenguas FIEEL 2012. Redefining the Axis of Language Learning Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de Colima, México*, 1-16.
- Houde, P. (2014). From being an English learner to becoming an English teacher. En M. M. Lengeling, L. M. Muñoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 81-96). Universidad de Guanajuato.
- Houde, P. M. (2019). *Reflective practice for professional development via a collective accompaniment model: transforming English as a foreign language teaching with BA TESOL professionals in Mexico* [Tesis doctoral no publicada]. McGill University.
- Houde, P. y Guillemette, S. (2020). L'accompagnement selon une démarche réflexive sur-dans-pour la pratique tel que vécu par trois types d'acteurs. *McGill Journal of Education / Revue des Sciences de L'éducation de McGill*, 55(2), 285-304. <https://doi.org/10.7202/1077969ar>
- Houde, P. y Marzin, E. (2017). Mixed-Modality: Combining language classes and autonomous learning in CAADI. *44th International MEXTESOL Convention Proceedings*, 48-54.
- Houde, P. y Richter K. (2018). Collective accompaniment for reflective practice with TESOL teachers in Mexico. En M. D. Perales Escudero y F. Dzay Chulim (Eds.), *Estudios en lenguas modernas: docencia, investigación, traducción* (pp. 315-332). Universidad de Quintana Roo.
- Jaime Cuellar, J. (2018). *The role of needs analysis in the design of a language curriculum at a Mexican university* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Jean Juste, E. (2017). *Multilingualism in social contexts: A family case study of trilingua-*

- lism (Spanish, English and Haitian Creole)* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Jiménez Aguilar, B. M. (2018). *Mentoring and teacher development of EFL teachers and their implications* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Jiménez Langarica, A. R. (2019). *An exploratory study of English teacher marginalization in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Kasun, G. S. y Mora Pablo, I. (2021). El anti-malinchismo contra el mexicano-transnacional: cómo se puede transformar esa frontera limitante. *Anales de Antropología*, 55(1), 29-48. <http://dx.doi.org/10.22201/ia.24486221e.2021.1.75853>
- Lengeling, M. M. (2012). Use of journals in qualitative research. En I. Mora Pablo y D. Goodwin (Eds.), *Alternative methods for undertaking qualitative research* (pp. 13-37). Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M. (2013a). Borrowing the use of ethnographic notes from the social sciences for classroom observation in central Mexico. En J. Edge y S. Mann (Eds.), *Innovations in pre-service education and training for English language teachers* (pp. 63-80). British Council.
- Lengeling, M. M. (2013b). *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico*. Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M. (2013c). Focus group: A collectivistic technique of voices. En C. Moore (Ed.), *Collecting and Interpreting qualitative data: Principles in practice* (pp. 96-116). Universidad de Guadalajara.
- Lengeling, M. M. (2013d). Martha's herstory of teacher socialization. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 147-156). Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M. (2017). *Narratives and experiences of teaching English in Mexico*. Universidad de Guanajuato y Universidad Autónoma de Baja California.
- Lengeling, M. M., Basurto Santos, N., Marzin, E. y Mora Pablo, I. (2015). El uso de una tercera lengua (L3) en el salón de español como lengua extranjera: Las perspectivas de maestros en maestros practicantes. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 207-218). Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M., Crawford, T., Derry, B. y Mora Pablo, I. (2015). Socialización de profesores de inglés en el programa PNIEB: Sus voces en identidades. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 7(5), 3063-3067.
- Lengeling, M. M., Crawford, T. y Mora Pablo, I. (2016). The constant evolution of teacher development in a public university in central Mexico. En M. M. Lengeling y E. R. Esparza Barajas (Eds.) *Histories of English as a foreign language teacher development in Mexican public universities* (pp. 59-77). Pearson.
- Lengeling, M. M., Crawford, T. y Mora Pablo, I. (2018). Latin American perspectives on second language writing pedagogy. *The TESOL encyclopedia of English language teaching* (pp. 1-7). TESOL.
- Lengeling, M. M., Crawford, T. y Mora-Pablo, I. (2019). Collaborative ethnographic

- mentoring of EFL teachers in central Mexico. *Open Journal for Studies in Linguistics*, 2(2), 35-50. DOI:10.32591/coas.ojsl.0202.010351
- Lengeling, M. M., Crawford, T., Mora Pablo, I. y Avilés, A. (2016). Mentoring of EFL teachers to become future teacher trainers in the EFL profession. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 8(5), 3168-3172.
- Lengeling, M. M., Crawford, T., Mora Pablo, I. y Blomquist, N. (2016). Discrimination within the TESOL profession: Perspectives of teachers. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 8(5), 3163-3167.
- Lengeling, M. M. y Esparza Barajas E. R. (2016). *Histories of English as a foreign language teacher development in Mexican public universities*. Pearson.
- Lengeling, M. M., Loeza Sánchez, C. y Mora Pablo, I. (2016). The influence of the family in teacher socialization in central Mexico. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 8(5), 3173-3177.
- Lengeling, M. M. y Montes Hernández, A. L. (2016). El uso de una tercera lengua (L3) en el salón de clase de español como lengua extranjera: Las perspectivas de los maestros. En I. Cruz Moya y M. Á. Lamolda González (Comps.), *La formación y competencias del profesorado de ELE: XXVI Congreso Internacional ASELE* (pp. 551-557). ASELE.
- Lengeling, M. M. y Mora Pablo, I. (2012). A critical discourse analysis of advertisements: Inconsistencies of our EFL profession. En R. Roux, A. Mora Vázquez y N. P. Trejo Guzmán (Eds.). *Research in English language teaching Mexican perspectives* (pp. 91-105). Palibrio.
- Lengeling, M. M. y Mora Pablo, I. (2013). *Enfoques de la investigación cualitativa / Approaches to qualitative research*. Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M. y Mora Pablo, I. (2015). *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa*. Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M. y Mora Pablo, I. (2016). Reflections on critical incidents of EFL teachers during career entry in central Mexico. *HOW Journal*, 23(2), 75-88. <https://doi.org/10.19183/how.23.2.158>
- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I. y Ashley Shanahan, J. (2012). *Investigación cualitativa e interpretación. Selección de artículos del Tercer Congreso Internacional de Investigación Cualitativa*. Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I. y Barrios Gasca, B. L. (2017). Teacher socialization of ELT teachers at public school levels in central Mexico. *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, 19(1), 41-54. DOI:10.15446/profile.v19n1.53244
- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I. y Conaway, L. (2014). Perspectivas de profesores de español como lengua extranjera sobre el uso de una tercera lengua en el salón de clase. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 6(5), 2501-2507.
- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I. y Crawford, T. (2014). Discriminación en la enseñanza de inglés en sus efectos sobre los profesores no nativo en México. En D. G. Toledo Sarracino (Coord.), *Panoramas de la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp. 114-137). Universidad Autónoma de Baja California.

- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I., Crawford, T. y Muñoz de Cote, L. M. (2015). Formación y capacitación de los profesores de inglés. En J. L. Ramírez Romero (Ed.), *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas* (pp. 127-142). Pearson.
- Lengeling, M. M., Mora-Pablo, I., Frausto-Hernández, I. y Serna-Gutiérrez, J. I. (2019). Teacher socialization and identity negotiation of transnational Mexican EFL teachers in central Mexico. En M. L. Cárdenas Beltrán, C. R. Cáceda y L. A. Murillo Lara (Eds.), *Formación de docentes en universidades latinoamericanas* (pp. 271-243). Editorial Uniagustiniana.
- Lengeling, M. M. y Muñoz de Cote, L. M. (2010). En J. L. Ramírez Romero (Coord.), *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: Una segunda mirada* (pp. 43-66). Cengage Learning.
- Lengeling, M. M., Muñoz de Cote, L. M. y Armenta Swadley, I. (2014). *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico*. Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M., Muñoz de Cote, L. M., Mora Pablo, I., Derry, B. y Jones, D. (2013). Capítulo 5 Guanajuato. En J. L. Ramírez Romero (Coord.), *Una década de búsqueda: Las investigaciones sobre la enseñanza en el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)* (pp. 67-88). Pearson.
- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I. y Rivas Rivas, L. (2013). Finding identity through accent: The case of transnationals. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Eds.), *Enfoques de la investigación cualitativa / Approaches to qualitative research* (pp. 351-364). Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M., Mora Pablo, I., Rubio Zenil, B., Arredondo Muñoz, M., Carillo Barrios, K. L., Ortega Hernández, E. y Caréto, C. (2013). Materials and teaching in the National English Program in Basic Education: Teachers' perspectives. *MEXTESOL Journal*, 37(3), 1-12.
- Lengeling, M. M. y Souther, S. L. (2014). Teacher development through classroom observation: An EFL teacher's experiences in Mexico. En M. M. Lengeling, L. M. Muñoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 53-65). Universidad de Guanajuato.
- Lengeling, M. M., Wilson, A. K. y Mora-Pablo, I. (2020). TESOL students' perspectives: Noticing classroom practice. En A. Simpson, F. Pomerantz, D. Kaufman y S. Ellis, S. (Eds.). *Developing habits of noticing in literacy and language classroom. Research and practice across professional cultures* (pp. 98-115). Routledge.
- López Miranda, A. G. y Montes Hernández, A. L. (2017). Adquisición en aprendizaje de las malas palabras en una segunda lengua en contexto de inmersión. *Verano de Investigación Científica*, 3(2), 1511-1515.
- López Miranda, A. G. y Montes Hernández, A.L. (2019). Uso de las malas palabras en una segunda lengua. *Revista Internacional de Aprendizaje*, 5(2), 127-137.
- López Moreno, G. (2021). *Reverse cross-linguistic influence: The effects of L2 at the syntactic level on learners' mother tongue* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Lozano, A. (2019). *Exploring a dual language charter school in California through the per-*

- ceptions of parents, teachers, and students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Lozano, A. y Izquierdo, J. (2019). The use of technology in second language education. *Emerging Trends in Education*, 2(3), 52-70. <https://doi.org/10.19136/etie.a2n3.3250>
- Madriral, A. C. (2014). Surviving while looking for something different or my deconstruction. En M. M. Lengeling, L. M. Munoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 67-79). Universidad de Guanajuato.
- Maldonado Figueroa, M. (2013). The influence of my mother: Becoming a teacher. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 195-197). Universidad de Guanajuato.
- Maldonado Saldívar, M. F. y Montes Hernández, A. L. (2020). Reflexión de la adquisición de una lengua extranjera. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 307-312.
- Márquez Arellano, V. (2021). *Teacher development and training through classroom observation and feedback in a language center in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Márquez Arellano, V. y Lengeling, M. M. (2019). EFL teachers' perceptions regarding teacher development through classroom observation and feedback in central Mexico. *Memorias del Congreso Internacional en Investigación Academia Journals*, 11(9), 2011-2015.
- Martínez Roque, R.L. y Montes Hernández, A. L. (2018). El papel de la observación en la formación inicial de profesores de ELE. *Jovenes en la Ciencia*, 4(1), 2307-2311.
- Martínez Ruíz, M. (2021). *A teacher's and her students' perceptions about implementing translation-related activities in an English as a foreign language classroom at the University of Guanajuato* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Marzin, E. A. (2015). *¿En qué medida las actividades realizadas en el CAADI por los estudiantes participan al desarrollo de técnicas personales en autónomas de aprendizaje?* [Tesis de maestría no publicada]. Université de Saint-Etienne.
- Marzin, E. y Houde, P. M. A. (2012). Evaluación entre iguales en la expresión oral: desarrollo de la conciencia correctiva en clase de francés como lengua extranjera. *Matices en Lenguas Extranjeras*, 6, 1-26.
- Mendoza Domínguez, A. J. (2018). *Exploring bi-multilingualism in a multicultural environment in San Miguel de Allende, Guanajuato in central México* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Mendoza Domínguez, A. J. (2019). Exploring bi-multilingualism in a multicultural environment in San Miguel de Allende, Guanajuato in central Mexico. En T. Crawford y M. M. Lengeling (Coords.), *Applied linguistics in English language teaching in Mexico: Research of graduate students* (pp. 11-58). Universidad de Guanajuato.
- Montes Hernández, A. L. (2014). Análisis en actos de habla. Uso de grabaciones auténticas por parte de los estudiantes en inmersión [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Barcelona.

- Montes Hernández, A. L. (2016). Visión de los estudiantes ante la tutoría ¿Cumple con lo establecido en los programas? *IV Encuentro Regional de Tutoría ANUIES*. ANUIES.
- Montes Hernández, A. L. y Ángel Ávila, L. M. (2018). Importancia del conocimiento gramatical para futuros profesores. *Memorias del Congreso Internacional Academia Journals*, 10(8), 3497-3502.
- Montes Hernández, A. L. y Bernal Lira, M. (2017). Uso del inglés en el español fronterizo. *Memorias de Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 9(6), 4356-4360.
- Montes Hernández, A. L. y Conaway Arroyo, L. M. (2016). El papel del profesor en la incorporación de las redes sociales en el aula tradicional. En O. Cruz Mayo (Ed.), *La formación en competencias del profesorado de ELE* (pp. 723-732). ASELE.
- Montes Hernández, A. L. y González Arguello, M. V. (2020). La práctica reflexiva como herramienta de formación en las prácticas del profesor de ELE. *Perfiles, factores en contexto en la enseñanza en el aprendizaje de ELE/EL2 XXIX Congreso Internacional de ASELE* (pp.731-743). ASELE.
- Montes Hernández, A. L. y González Argüello, M. V. (2021). Toma de conciencia del profesor novel a través de la observación de clases. En M. Saracho-Arnáiz y H. Otero-Doval (Eds.). *Internacionalización y enseñanza del español como LE/L2: Plurilingüismo y comunicación intercultural* (pp. 274-292). ASELE.
- Montes Hernández, A. L., González Argüello, M. V. y Tecuzcano Razo, C. L. (2018). Papel de la práctica docente dentro de la formación de profesores de español como LE en L2. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 10(3), 2321-2326.
- Montes Hernández, A. L. y González Ramírez, A. L. (2018). Lenguaje deportivo enfocado en el ámbito del basketbol. *Memorias del Congreso Internacional Academia Journals*, 10(8), 3503-3508.
- Montes Hernández, A. L. y Hernández Morales, D. B. (2018a). Expectativas del lenguaje no verbal en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en segundas lenguas. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 10(8), 3491-3496.
- Montes Hernández, A. L. y Hernández Morales, D. B. (2018b). La dislexia en el aprendizaje del español como segunda lengua. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 10(8), 3509-3513.
- Montes Hernández, A. L. y López Miranda, A. G. (2017). Malas palabras en una segunda lengua, ¿adquisición o aprendizaje? *Memorias de Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 9(6), 4343-4348.
- Montes Hernández, A. L., López Miranda, A. G. y Núñez Montes, V. (2016). Perspectiva de los estudiantes de la Licenciatura en la Enseñanza del Español ante la tutoría. *Memorias del Evento 7 Encuentro Nacional de Tutoría*, 0271-0280. ANUIES.
- Montes Hernández, A. L. y Malagón Álvarez, V. (2017). Influencia léxica en social del narcolenguaje en la cotidianidad de los uriangatenses. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 9(6), 4361-4366.
- Montes Hernández, A. L. y Martínez Roque, R. L. (2018). La observación como herra-

- mienta de reflexión en profesores noveles. *Memorias de Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 10(3), 2316-2320.
- Montes Hernández, A. L. y Mora Pablo, I. (2016). El papel de la observación en la formación inicial de profesores. En O. Cruz Mayo (Ed.), *La formación en competencias del profesorado de ELE* (pp.733-739). ASELE.
- Montes Hernández, A. L. y Nuñez Montes, V. (2017). Muestra de errores de transferencia lingüística en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera. *Memorias de Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 9(6), 4349-4355.
- Montes Hernández, A.L y Ortiz Rodríguez, R. A. (2021). La percepción de los estudiantes de español como lengua extranjera sobre el uso de manuales de enseñanza en el aula. *Memorias de Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 11(4), 276-261.
- Montes Hernández, A. L. y Pérez Morales, E. T. (2019). Bilingüismo en sus implicaciones en niños hablantes de herencia. *Memorias de Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 11(9), 2369-2374.
- Montes Hernández, A. L., Ramos Rocha, A. M. y González Arguello, M. V. (2020). La importancia de la manifestación de las creencias a través de la reflexión en observación en el desarrollo del conocimiento del papel como docente. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 1141-1146.
- Montes Hernández, A.L. y Vega González, M. (2021). Estrategias de motivación usadas por docentes dentro del aula en sus modificaciones tras su migración forzada a las plataformas digitales para trabajar a distancia. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 13(3), 495-501.
- Montoro Sanjose, C. (2012). Stimulated recall tasks and activity theory. En I. Mora Pablo y D. Goodwin (Eds.), *Alternative methods for undertaking qualitative research* (pp. 157-170). Universidad de Guanajuato.
- Montoro Sanjose, C. R. y Álvarez Bravo, A. T. (2015). Activity-theoretical analysis and interpretation of change laboratory data. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 535-547). Universidad de Guanajuato.
- Mora-Pablo, I. (2014). The dichotomy of 'native' and 'non-native' English speaking teachers. En M. M. Lengeling, L. M. Munoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp.113-125). Universidad de Guanajuato.
- Mora-Pablo, I. (2020). "I'm in a grey zone". A narrative analysis of return migration and ethnic identity in Mexico. En A.Vila-Freyer y M. G. Ozerim (Eds.), *Young migrants vulnerabilities, boundaries, protection and integration* (pp.107-121). Transnational Press London.
- Mora-Pablo, I. y Basurto, N. M. (2019). Experiencias educativas y de vida de migrantes de retorno: ¿Una creciente generación de maestros de inglés en México? *Publicaciones*, 49(5), 75-91. <https://doi.org/10.30827/publicaciones.v49i5.11441>
- Mora Pablo, I. (2012). From interviews to narratives. En I. Mora Pablo y D. Goodwin

- (Eds.), *Alternative methods for undertaking qualitative research* (pp. 39-64). Universidad de Guanajuato.
- Mora Pablo, I. (2013a). Becoming an English teacher in Mexico. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession* (pp. 49-64). Universidad de Guanajuato
- Mora Pablo, I. (2013b). Unveiling labels through a narrative approach. En C. Moore (Ed.), *Collecting and interpreting qualitative data: Principles in practice* (pp. 39-61). Universidad de Guadalajara.
- Mora Pablo, I. (2015). Constructing the English teacher: Discourses of attachment and detachment at a Mexican university. En A. Swan, P. Aboshiha y A. Holliday (Eds.), *(En)Countering native-speakerism: Global perspectives* (pp. 109-123). Palgrave Macmillian.
- Mora Pablo, I., Crawford, T. y Lengeling, M. M. (2014). Formación de identidad en migrantes de retorno en el impacto en su desarrollo profesional como docentes de inglés. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 6(5), 3199-3204.
- Mora Pablo, I., García Ponce, E. E. y Lengeling M. M. (2021). Capítulo V. Licenciatura en la Enseñanza del Inglés de la Universidad de Guanajuato. En A. G. Ruiz Delgado y S. Santos (Coords.), *Experiencias en retos en la formación de profesores pre-servicio de segundas lenguas en programas de licenciatura en universidades públicas de México* (pp.141-172). Universidad Autónoma de Nayarit.
- Mora Pablo, I. y Goodwin, D. (2012). *Alternative methods for undertaking qualitative research*. Universidad de Guanajuato.
- Mora Pablo, I. y Lengeling, M. M. (2017). Critical incidents in the lives of ELT practitioners: From reaction to reflection. En M. M. Lengeling (Ed.), *Narrative and experiences of teaching English in Mexico* (pp. 71-82). Universidad de Guanajuato y Universidad Autónoma de Baja California.
- Mora Pablo, I., Lengeling, M. M. y Basurto Santos, N. M. (2015), Crossing borders: Stories of transnationals becoming English language teachers in Mexico. *Sigum: Estudos da Linguagem*, 18(2), 326-348.
- Mora Pablo, I., Lengeling, M. M. y Crawford, T. (2014). Formación de identidad en migrantes de retorno en el impacto en su desarrollo profesional como docentes de inglés. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 6(5), 3199-3204.
- Mora Pablo, I., Lengeling, M. M. y Crawford, T. (2015). Crossing borders: Hybrid identities among a new generation of English teachers. *TESOL The Newsletter of the Applied Linguists Interest Section*, Feb. 2015, 1-3.
- Mora Pablo, I., Lengeling, M. M. y García Ponce, E. E. (2019). Return migration as an answer to face the need of English teachers in Mexico: Challenges and realities. *Open Journal for Studies in Linguistics*, 2(1), 7-18. <https://doi.org/10.32591/coas.ojsl.0201.02007m>
- Mora Pablo, I., Lengeling M. M., Rivas Rivas, L., Basurto Santos, N. M. y Villareal Ballesteros A. C. (2015). What does it mean to be transnational? Social construction of eth-

- nic identity. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 487-499). Universidad de Guanajuato.
- Mora Pablo, I., Rivas Rivas, L., Lengeling, M. M. y Crawford, T. (2015). Transnationals becoming English teachers in Mexico: Effects of language brokering and identity formation. *GIST Journal*, 10, 7-28.
- Mora Pablo, I., Rubio Zenil, B., Crawford Lewis, T. y Lengeling, M. (2014). Experiencias en retos del Programa de Inglés en escuelas primarias en públicas: el caso del Estado de Guanajuato. En A. M. Domínguez Aguilar, A. Cal en Mayor Turnbull, E. Moreno Gloggnner, M. Serrano Vila y O. G. Chanona Pérez (Coords.), *Enseñanza de inglés en escuelas primarias públicas: Experiencias en retos sobre el PNIEB* (pp. 105-136). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Mora Vázquez, A., Trejo Guzmán, N. P. y Mora-Pablo, I. (2018). 'I was lucky to be a bilingual kid, and that makes me who I am': The role of transnationalism in identity issues. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 24(5), 1-15. <https://doi.org/10.1080/13670050.2018.1510893>
- Moreno López, G. y Mora Pablo, I. (2019). Labor and working conditions of English language teachers in the state of Mexico. *Memorias del Congreso Internacional Academia Journals*, 11(9), 2456-2461.
- Muñoz de Cote, L. M. (2013). How I became an English teacher: A complex process. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 33-48). Universidad de Guanajuato.
- Muñoz de Cote, L. M. y Lengeling, M. M. (2014). The act of participating or not: Institutional, personal discourses and teacher development. *Higher Education of Social Science*, 7(1), 57-66. DOI: 10.3968/5025
- Muñoz de Cote, L. M., Lengeling, M. M. y Armenta, I. (2014). Researching teachers' professional development and their voices. En M. M. Lengeling, L. M. Muñoz de Cote y I. Armenta Swadley (Eds.), *Narrative inquiry of ELF teachers' professional development and research in central Mexico* (pp. 17-40). Universidad de Guanajuato.
- Negrete Martínez, J. (2020). *EFL students' social constructs in northern Mexico: English teachers' physical appearance and advertising* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Nuñez Montes, V. y Montes Hernández, A. L. (2017). Errores de transferencia lingüística en contexto de aprendizaje de inglés como lengua extranjera en estudiantes adolescentes en una clase de conversación. *Verano de Investigación Científica*, 3(2), 1903-1907.
- Olguín Trejo, P. M. (2018). *Hñahñu heritage speakers' attitudes towards the English language* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Osornio, G. P. (2020). *The effect of internet memes on learners' engagement and performance in English grammar tasks* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Osornio Castillo, C. y Montes Hernández, A. L. (2018). Corpus de los diferentes significados connotativos en denotativos designados de las frutas alrededor de Latinoa-

- mérica en su conocimiento por parte de los aprendientes de ELE. *Jovenes en la Ciencia*, 4(1), 1906-1910.
- Pacheco Constantino, S.M. (2021). *The impact of the L1 morphological awareness in the acquisition of English derivational morphology* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Peña Chan, R. M. (2021). *Phonological awareness in Spanish speakers and the effect on the sound structures of learners of English as a second language* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Przymus, S. D., Lengeling, M. M., Mora-Pablo, I. y Serna-Gutiérrez, O. (2020). From DACA to Dark Souls: MMORPGs as sanctuary, sites of language/identity development, and third-space translanguaging pedagogy for Los Otros Dreamers. *Journal of Language, Identity & Education*, 1-17. <https://doi.org/10.1080/15348458.2020.1791711>
- Richter, K. y Derry, B. (2013a). The repertory grid technique within the field of applied linguistics: Overview, use and possible applications. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Eds.), *Enfoques de la investigación cualitativa / Approaches to qualitative research* (pp. 365-380). Universidad de Guanajuato.
- Richtner, K. y Derry, B. (2013b). The repertory grid technique: Theory, procedure, and use in applied linguistics research. En C. Moore (Ed.), *Collecting and interpreting qualitative data: Principles in practice* (pp. 62-95). Universidad de Guadalajara.
- Richter, K. y Houde, P. (2017). The impact of second language teacher education on the beliefs about reflective practice held by University of Guanajuato B.A. TESOL students and graduates. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Académica Journals*, 9(6), 5539-5546.
- Robles Lagunas, M. C. (2013). Lessons in life. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp.199-201). Universidad de Guanajuato.
- Rodas Hernández, G. S. (2021). *Representation of the local and target content in the EFL classroom in a public secondary school in Chiapas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Rodríguez Muñoz, A. B. (2013). Satellite dishes and language learning. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 189-194). Universidad de Guanajuato.
- Romo Molinares, R. (2019). *Exploring an exchange program between Mexico and the United Kingdom: Teachers' stories behind the experience* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Ronquillo Montes, C.P. (2021). *Exploring the interplay between EFL learners' strategies and language learning in a public language institution in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Rubio Zenil, B. (2012). Análisis conversacional de orientación etnometodológica. Un enfoque que permite observar la adquisición de las lenguas extranjeras. En I. Mora Pablo y D. Goodwin (Eds.), *Alternative methods for undertaking qualitative research* (pp. 205-238). Universidad de Guanajuato.

- Rubio Zenil, B. y Lengeling, M. M. (2014). La categoría de competente en lengua extranjera. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 6(5), 4267-4272.
- Rubio Zenil, B., Lengeling, M. M., Marzin, E. y Braulio Ramírez, P. J. (2015). Categoría de competente o no competente en L2. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo (Coords.), *Perspectivas sobre la investigación cualitativa. Congreso Internacional de Investigación Cualitativa* (pp. 177-190). Universidad de Guanajuato.
- Rubio Zenil, B., Lengeling, M. M. y Mora Pablo, I. (2014). Aproximación al diseño de material en el Programa PNIEB: Las perspectivas de los profesores. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals*, 6(5), 3158-3163.
- Salgado Álvarez, R. (2013). How I became a teacher. En M. M. Lengeling (Ed.), *Entering into the EFL teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 203-205). Universidad de Guanajuato.
- Sánchez-Solis, L. (2021). *Needs concerning English teaching and learning in a BSci at the Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Santos, M. (2020). *Students' affective variables associated with speaking English as a foreign language in a private university in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Sayer, P. y Crawford, T. (2017). Developing a collaborative qualitative research project across borders: Issues and dilemmas. *The Qualitative Report*, 22(6), 1580-1588. <https://doi.org/10.46743/2160-3715/2017.2727>
- Serna Gutiérrez, J. O. I. (2019). *Exploring the academic (re)insertion of transnational students at the Escuela de Nivel Medio Superior San Luis de la Paz and Silao, Guanajuato* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Serna Gutiérrez, J. I. O., Ramírez Hernández, K. E., Mora Pablo, I. y Mora Vázquez, A. M. (2016). The undergraduate narrative research journey. *Memorias del Congreso Internacional en Investigación Academia Journals*, 8(5), 5760-5763.
- Stock, D. (2018). *Emotions in the development of speaking skills of EFL students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Stock, D. (2019). Emotions in the development of speaking skills of EFL students. En T. Crawford y M. M. Lengeling (Coords.), *Applied linguistics in English language teaching in Mexico: Research of graduate students* (pp. 203-251). Universidad de Guanajuato.
- Stukan, D. (2019). *Stories of transit: Language use and identity of multilingual individuals living in Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Stukan, D. y Lengeling, M. M. (2018). Language attrition of European multilingual speakers in Mexico. *Memorias del Congreso Internacional en Investigación Academia Journals*, 10(8), 5301-530.
- Tecuzcano Razo, C. L. y Montes Hernández, A. L. (2018). Percepción de los docentes noveles de ELE ante la práctica docente. *Jovenes en la Ciencia*, 4(1), 1916-1920.
- Trejo Altamirano, S. G. (2020). *Realities of PRONI teachers in public primary schools in the State of Tlaxcala* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.

- Trejo Altamirano, S. G. y Lengeling, M. M. (2019). Realities of PRONI EFL teachers in public primary schools in the State of Tlaxcala. *Memorias del Congreso Internacional en Investigación Academia Journals*, 11(9), 3616-3621.
- Trejo Charnichart, A. J. (2020). *EFL teachers' perceptions about the pedagogical practices they use in class to promote English language learning* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Trejo Guzmán, N. P., Mora Vázquez, A., Mora Pablo, I., Lengeling, M. M. y Crawford, T. (2016). Learning transitions of returnee English language teachers in Mexico. *Lenguas en Contexto*, 13, 121-133.
- Vanegas, S. (2013). Why I am an English teacher. En M. M. Lengeling (Ed.). *Entering into the ELF teaching profession: Stories of teacher socialization in Mexico* (pp. 181-183). Universidad de Guanajuato.
- Vanegas Urióstegui, S. V. (2017). *Upper-intermediate students' perceptions on the factors that have influenced their learning* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Villegas-Torres, P. (2019). *Returnees raising bilingual children in central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Villegas-Torres, P. y Lengeling, M. M. (2021). Approaching teaching as a complex emotional experience: The teacher professional development stages revisited. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23(2), 231-242. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n2.891>
- Villegas-Torres, P. y Mora-Pablo, I. (2018). The role of language in the identity formation of transnational EFL teachers. *HOW Journal*, 25(2), 11-27. <https://doi.org/10.19183/how.25.2.418>
- Villegas Torres, P. y Mora Pablo, I. (2017). A local perspective on the challenge of language: Return migrants raising bilingual children in Mexico. *Memorias del Congreso Internacional de Investigación de Academia Journals*, 9(6), 7170-7175.
- Wilson, A. K. (2017a). Changing gears. En M. Martha Lengeling (Ed.), *Narrative and experiences of teaching English in Mexico* (pp. 15-32). Universidad de Guanajuato y Universidad Autónoma de Baja California.
- Wilson, A. K. (2017b). *Once upon a time in Mexico: Teacher tales about development and identity formation in an evolving profession* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guanajuato.
- Wilson, A. K. (2020). A process of mediation: Translating writing when the mother tongue is not the academic L1. En I. Armenta Delgado (Ed.), *La interculturalidad en el desarrollo de la escritura en la lectura* (pp. 68-94). Universidad de Guanajuato.
- Wilson, A. K. y Lengeling, M. M. (2021). Language learning in the time of COVID-19: ELT students' narrated experiences in guided reflective journals. *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, 26(3), 1-15. <https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v26n3a06>

Capítulo 11. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Guerrero (2012-2021)

DORA MARÍA OCAMPO HERRERA*
SERGIO FRANCISCO REYNA PINEDA**
MERCEDES RODRÍGUEZ BURGOS***
VERÓNICA FACUNDO SARABIA****

COLABORADORA:
MARÍA DEL CARMEN TREJO RAMÍREZ
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE GUERRERO

Resumen

El presente estudio identifica y describe la producción de investigaciones en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras realizadas durante la década (2011-2021) en el estado de Guerrero. El objetivo fue examinar y valorar las investigaciones producidas en Guerrero para conformar el estado del conocimiento a nivel nacional. Se consideraron únicamente trabajos de investigación concluidos en su totalidad y publicaciones arbitradas e indexadas.

Los resultados ponen de manifiesto que en Guerrero la producción de investigación en el área de lenguas extranjeras, se encuentra en etapa de desarrollo, aun cuando muestra un incremento en relación con la década anterior. El factor de incremento fue la operación de un programa de maes-

* Doctora en Educación por la Universidad Autónoma de Aguascalientes. Profesora-investigadora de tiempo completo de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Guerrero. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9320-0794>.

** Doctor en Educación por la Universidad de Baja California. Profesor-investigador de tiempo completo de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Guerrero.

*** Doctora en Ciencias de la Educación por la Universidad Hipócrates. Docente de tiempo completo, investigadora, tutora y gestora académica en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Guerrero.

**** Maestra en Educación por la Universidad de Baja California. Profesora-investigadora de tiempo completo de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Guerrero.

tría en Docencia del Idioma inglés. Las áreas de oportunidad para incrementar la producción se ubican en dos de las líneas temáticas primarias, el diseño curricular y las tecnologías de la información y la comunicación. En cuanto a problemas específicos identificados, destaca el desarrollo de la competencia lingüística comunicativa de los docentes de inglés, asociado al nivel de la competencia de los egresados de la licenciatura en Inglés, lo cual evidencia la necesidad de que las certificaciones de egreso, correspondan a los estándares del Marco Común de Referencia Europeo.

Palabras clave: Guerrero, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, Lex.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

El presente trabajo es el resultado de una búsqueda de reportes o artículos de investigación sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Guerrero durante el periodo 2012-2021. La investigación tuvo como objetivo examinar y valorar las investigaciones realizadas sobre el área para elaborar el estado del conocimiento en Guerrero.

La metodología que se siguió para la recolección y análisis de datos se detalla a continuación.

Se identificaron las instituciones y centros que actualmente cuentan con programas de enseñanza de lenguas extranjeras en el estado de Guerrero.

Se informó a las autoridades sobre el objetivo de la investigación y se solicitó el apoyo para revisar y consultar las publicaciones disponibles de sus académicos y estudiantes de posgrado. Se pidió que fueran solamente tesis de posgrado o investigación de campo, de acuerdo con los requisitos establecidos por los coordinadores nacionales del proyecto y el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).

Al interior de la propia institución de los autores, se contactó de manera individual a los académicos que se sabe tienen producción de este tipo para que nos la hicieran llegar o bien nos indicaran donde encontrarla.

Se hizo una búsqueda en internet de algunos de los trabajos que se encontraban en ese medio, dado que no fue posible conseguirlos en versión impresa. Enseguida, se hizo la revisión de los documentos recolectados para identificar aquellos que cubrieran los requisitos establecidos que fueron: 1) abordar temas relacionados con la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras; 2) tener tesis de posgrado o reportes de investigación concluidos; 3) que contengan los elementos básicos del proceso de investigación, a saber, planteamiento del problema, marco teórico, metodología y resultados.

A partir de los trabajos seleccionados, se inició el llenado de las fichas de registro y se procedió al llenado de la base de datos en el programa Excel, proporcionada por el COMIE. Se elaboraron las tablas y gráficas derivadas de la base de datos Excel para hacer un análisis sistemático de la información. Finalmente, se elaboró el informe de acuerdo a la guía proporcionada por el coordinador nacional del trabajo en el área de Lenguas Extranjeras.

Condiciones de la realización de la investigación

La conformación del equipo de trabajo estuvo definida por el hecho de que los profesores son de tiempo completo y pertenecen al cuerpo académico Innovación y Educación de la Facultad de Lenguas Extranjeras (Fale) de la Universidad Autónoma de Guerrero (UAGro). Ninguno tuvo descarga en sus funciones ni apoyo adicional para desarrollar la presente investigación.

Problemas enfrentados

Los principales problemas encontrados se resumen de la siguiente manera: contactar personalmente a las autoridades y profesores del Ciex dado que las actividades no se realizan todavía al cien por ciento debido a la pandemia. Nos indicaron que contactáramos por correo electrónico a las personas responsables y no se obtuvo respuesta oportuna. Derivado de lo anterior, el equipo decidió realizar la búsqueda de los trabajos en internet, siendo ésta la fuente primaria de información, para el caso del Ciex. De igual forma, las actividades en la FALE no se han regularizado —debido a la misma situación de pandemia— por lo que la comunicación con los investigadores fue por

medios electrónicos y vía telefónica para que nos hicieran llegar sus publicaciones, esto implicó retraso en los tiempos programados.

Adicionalmente, al obtener la información disponible en la *web* no fue posible en todos los casos contar con algunos datos de los investigadores, tales como: años de ejercer investigación, área de formación, pertenencia a redes de investigación, perfiles Prodep o pertenencia al SNI, entre otros. Esto ocurrió principalmente con los profesores del Ciex, que además es una institución de carácter privado.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Guerrero

La investigación en el área de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Guerrero registra sus antecedentes en un primer estudio realizado por Ramírez (2013), quien junto con su equipo ha desarrollado y coordinado diversos estudios en el país. El presente estudio surge como iniciativa del mismo equipo para analizar la evolución lograda a partir de los resultados del primer informe del periodo 2000 a 2011. El presente trabajo es para Guerrero, una actualización del estado del conocimiento en el área de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras de la década 2012-2022.

El trabajo lo realizó un equipo conformado por cinco profesores de la FALE-UAGro. El equipo se dio a la tarea de recabar la información existente sobre las instituciones que actualmente ofertan programas de licenciatura y posgrado en el área disciplinar, en Guerrero. En primer lugar, se encuentra el programa de licenciatura de la Enseñanza del Idioma Inglés de la FALE-UAGro, única institución pública en el estado en esta área, la cual opera desde el año 2001 en modalidad presencial. Actualmente cuenta con una matrícula de 317 estudiantes de licenciatura que es atendida por 17 profesores, 15 de ellos son de tiempo completo y dos de medio tiempo. De estos profesores, cuatro tienen el grado de doctorado en educación, dos en educación ambiental y una en tecnología y enseñanza del inglés, seis tienen el grado de maestría en educación, uno en competitividad y sustentabilidad,

y otra en enseñanza del inglés y lingüística aplicada; actualmente hay dos candidatos al grado de doctor en educación. En la FALE se realiza el trabajo de investigación a través de sus dos cuerpos académicos: el equipo que realiza el presente estudio pertenece al cuerpo académico Innovación y Educación, y el otro se llama Circulo Lingüístico y Educativo.

En la misma Facultad de Lenguas Extranjeras se creó el primer programa de maestría en Docencia del Idioma Inglés en el año 2014, logrando su incorporación al Padrón Nacional de Programas de Calidad (PNPC) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt), como programa de nueva creación. Este programa tuvo una orientación profesionalizante y funcionaba de manera escolarizada, con una duración de dos años. El total de alumnos que obtuvieron su grado de maestría en este programa fueron 23, de los cuales 21 estuvieron becados por el Conacyt. Todos realizaron proyecto de investigación para su titulación y tuvieron revisores y asesores externos. Los 23 egresados presentaron ponencias en congresos nacionales y publicaron un artículo arbitrado con resultados parciales de su investigación, dos de ellos publicaron artículos completos.

La segunda institución que continúa ofertando su programa de licenciatura en Lengua Inglesa, en la ciudad de Chilpancingo, desde el año 2002 es el Centro de Idiomas Extranjeros Ignacio Manuel Altamirano (Ciex), una escuela privada que cuenta con seis profesores de tiempo completo. Esta institución también oferta un programa de maestría en la enseñanza del inglés y lingüística aplicada bajo el sistema escolarizado con duración de dos años, su forma de titulación es mediante elaboración de tesis y su primera generación del 2016-2019 tuvo siete alumnos inscritos. Debido a la situación de pandemia actual, no se tuvo acceso a más información, ya que la institución no se encuentra laborando de manera presencial y no se pudo contactar a los docentes. Por otro lado, a la única persona que se localizó mostró significativa reserva para compartir la información requerida. El Ciex cuenta con una revista electrónica (<http://journal.ciex.edu.mx>). En ella publican investigadores en la enseñanza de idiomas y lingüística aplicada de diversas universidades del país. Este sitio fue la principal fuente de información para el estudio.

Existen tres instituciones más en el estado que ofertan solamente programas de licenciatura de carácter privado. La primera es la Escuela Normal

Justo Sierra que ofrece la licenciatura en Lengua Inglesa desde el año 2004. Su planta académica es de cinco profesores y los alumnos actualmente inscritos son 19. La Universidad Hipócrates ofrece la licenciatura en Enseñanza del Inglés a partir del 2013, tiene una planta docente formada por 11 profesores y el total de alumnos inscritos este ciclo escolar son 38. Ambas instituciones se encuentran ubicadas en el puerto de Acapulco. La tercera institución es el Instituto Windsor, que ofrece la licenciatura en inglés desde el año 2002, con una duración de tres años y actualmente ofrecen su programa 100% en línea y se ubica en Chilpancingo, la capital del estado. Las tres son instituciones que no tienen posgrado y no desarrollan investigación, por ello no son consideradas en este estudio, aunque se reconoce su contribución a la formación de profesionales en el área.

Presentación de resultados y análisis

En este apartado se reportan los hallazgos principales sobre los productos académicos seleccionados y se hace el análisis cuantitativo y cualitativo sobre ellos. Todo esto bajo la estructura y criterios establecidos desde la coordinación del área de Lex a nivel nacional.

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Los trabajos identificados en el estado de Guerrero, relacionados con el área de lenguas extranjeras durante el periodo 2012-2021, fueron en total 96, de los cuales sólo se seleccionaron 46 que representan el 48 %. De estos, 39 fueron de la UAGro, es decir, un 85 % y siete (el 15 %) del Ciex. La razón por la que 50 trabajos (52 %) fueron rechazados se debió a que en su mayoría se trataba de resultados parciales de tesis de maestría y otros no eran investigación de campo.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Los años en que se reporta el mayor número de trabajos fueron 2019, 2017, 2016 y 2012 (véase tabla 1). Es importante mencionar que en el año 2014 no se reportó

ninguna publicación. El crecimiento en las publicaciones entre 2016 a 2019 se debe a que egresaron las primeras generaciones de la maestría en docencia del idioma inglés de la FALE-UAGro.

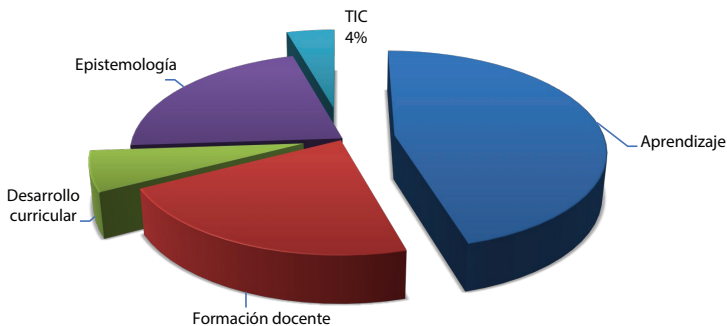
Tabla 1. Años en que se publicaron los trabajos

Año de publicación	Cantidad	%
2012	6	13
2013	3	6.5
2014	0	0
2015	4	9
2016	6	13
2017	6	13
2018	3	6.5
2019	15	33
2020	1	2
2021	2	4
Total	46	100

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Todos los trabajos seleccionados ($n = 46$) corresponden al área del saber disciplinar de lenguas extranjeras, particularmente del idioma inglés.

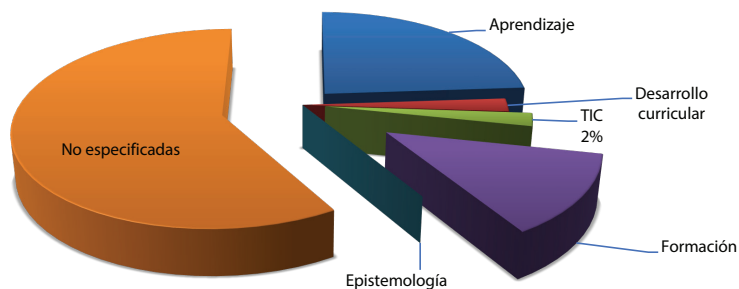
Líneas temáticas primarias. Respecto a las líneas temáticas primarias, se puede apreciar, en la figura 1, que las más desarrolladas resultaron ser las de aprendizaje con 21 trabajos, seguida de *formación docente* y *epistemología* con 10 trabajos cada uno.

Figura 1. Líneas temáticas primarias



Líneas temáticas secundarias. En los trabajos se abordaron las siguientes líneas: aprendizaje se identificó en 11 trabajos; formación se abordó en seis de los trabajos; diseño curricular y tecnología con un trabajo registrado en cada caso; el resto, 27 publicaciones, no especificaron la línea temática secundaria (véase figura 2).

Figura 2. Líneas Temáticas Secundarias



Tipos de trabajos. En relación con el tipo de trabajos realizados, se observa que en su mayoría fueron tesis de maestría, un total de 21; seguido de capítulos de libro y artículos con nueve en cada caso; seis memorias de congresos; y un libro. Las publicaciones no arbitradas fueron las tesis, 21 que equivale al 46%, las arbitradas fueron 13, es decir, el 28%. Sólo 12 publicaciones (26%) fueron indexadas (véase figuras 3 y 4).

Figura 3. Tipos de Trabajos de Investigación

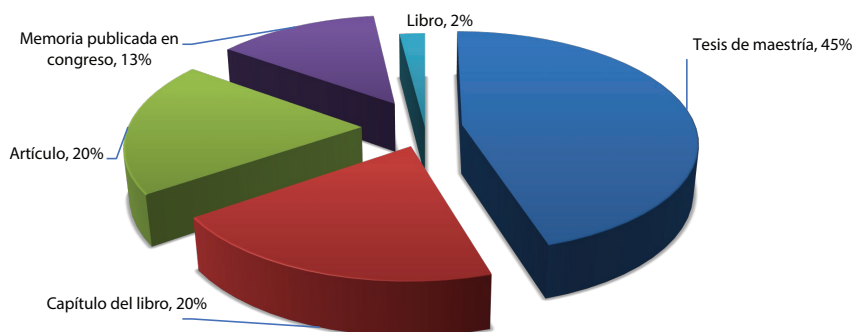
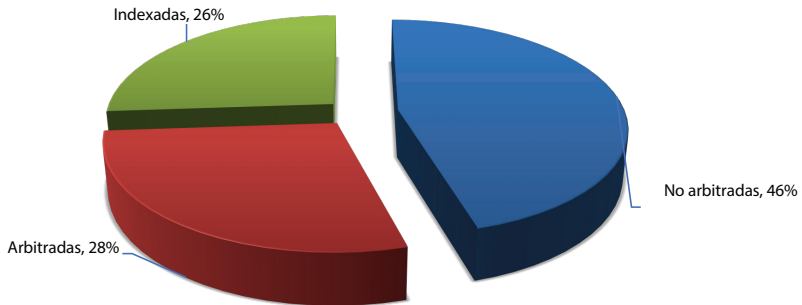


Figura 4. Tipo de Publicaciones

Nivel del trabajo. Al identificar el nivel de cobertura de los trabajos publicados, en la tabla 2 se muestra que el 48 % de las publicaciones se ubica en un nivel local, mientras que el 41 % es de nivel nacional y un 11 % se ubica a nivel internacional.

Tabla 2. Nivel de los trabajos

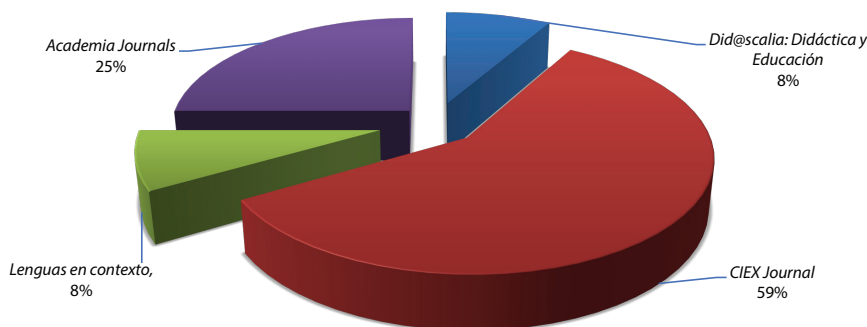
<i>Tipo de trabajos</i>	<i>Local</i>	<i>Nacional</i>	<i>Internacional</i>
Tesis de posgrado - MDII	21		
Artículos arbitrados		8	
Memorias de Congreso		4	2
Artículos indexados			1
Libros	1		
Capítulos de libros		7	2
Total	22	19	5

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Las revistas de publicación de los trabajos fueron *Ciex journal* con siete publicaciones, *Academia Journal* con tres publicaciones, *Did@scalia: Didáctica y Educación* y *Lenguas en Contexto* con una publicación cada una (véase figura 5). Los libros donde se publicaron los capítulos de libro fueron: *Investigaciones en la enseñanza del idioma inglés: Evidencias empíricas* (Ocampo, 2012); *Perspectivas de investigación cualitativa* (Lengeling y Mora, 2015); *Emotions reported by ELT major students in México* (Méndez, 2015); *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas* (Estrada, et al., 2019); y *Una década de búsqueda: las investigaciones en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras* (Ramírez-Romero, 2013).

Mientras que los congresos donde se publicaron las memorias fueron

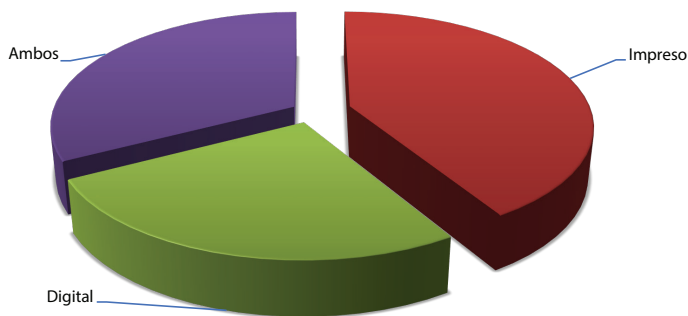
el Foro Internacional de Especialistas en la Enseñanza de Lenguas (FIEEL), en la Universidad del estado Colima y el Congreso Nacional de Investigación Educativa del COMIE, en el estado de San Luis Potosí.

Figura 5. Revistas de publicación de los trabajos



Tipos de soporte utilizados. Con relación a los soportes utilizados para las publicaciones, 19 trabajos se encontraron en forma impresa, 12 en forma digital y 15 en ambos formatos (véase figura 6).

Figura 6. Soporte Utilizado



Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Respecto a los sitios donde pueden consultarse las publicaciones destaca el hecho de que, de los 46 trabajos reportados, sólo 15 (32 %) cuentan con dirección de URL. En su mayoría en internet libre como es el caso de *CIEX Journal*. Las tesis se encuentran disponibles en la biblioteca de la maestría en Docencia del Idioma Inglés de la FALE-UAGro, mientras que los libros donde se publicaron los capítulos se encuentran en las bibliotecas personales de los investigadores.

DOI de las publicaciones. No se localizó DOI para ninguna de las publicaciones consideradas en el presente estudio.

Del contenido de los trabajos

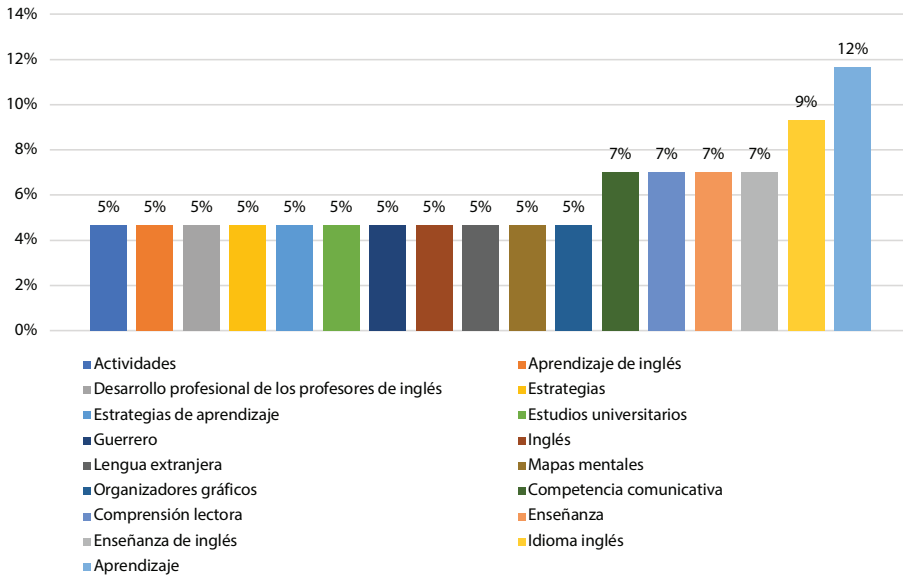
Temas de las investigaciones. Los temas de las investigaciones muestran diversidad respecto a las áreas relacionadas con la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés. Analizando los títulos y contenidos de los trabajos fue posible agruparlos en los siguientes temas: metodología de la enseñanza, estrategias de enseñanza y aprendizaje, uso de materiales didácticos, desarrollo profesional docente, competencia lingüística, uso de la tecnología para la enseñanza de inglés, estudiantes con discapacidad visual, creencias y desarrollo de autonomía. (véase tabla 3). Ninguno de los trabajos proporciona evidencia suficiente de vinculación con otra disciplina del saber.

Tabla 3. *Temas que abordan las investigaciones reportadas*

<i>Temas que se abordan</i>	<i>Número de trabajos</i>	<i>%</i>
Metodologías de enseñanza de inglés	12	26
Estrategias de enseñanza y aprendizaje	11	24
Material didáctico	6	13
Creencias y desarrollo de autonomía en el aprendizaje de lenguas	5	11
Uso de tecnología para la enseñanza-aprendizaje de inglés	4	9
Desarrollo profesional docente	3	6
Competencia lingüística	2	4.5
Investigación en la enseñanza de inglés	2	4.5
Estudiantes con discapacidad	1	2
Total	46	100

Palabras claves más mencionadas. En la figura 7 se pueden apreciar las palabras clave que con mayor frecuencia se utilizaron en los trabajos. La más favorecida es *aprendizaje*, utilizada en cinco trabajos, seguida de *idioma inglés*, referida en cuatro trabajos. Mientras que *enseñanza de inglés*, *comprensión lectora* y *competencia comunicativa* se utilizaron como palabra clave en tres trabajos cada una.

Figura 7. Palabras clave más estudiadas en las investigaciones



Campos desde los cuales se hacen los estudios. El campo desde donde se realizaron los estudios es disciplinar, es decir los 46 productos (100%) corresponden a la disciplina de lenguas extranjeras, particularmente la enseñanza del idioma inglés.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. El análisis de los marcos teóricos puso en evidencia que no todos desarrollan con suficiencia esta etapa de la investigación. La mayoría hace referencia a enfoques y diversos aspectos conceptuales, por lo que es posible decir que existe la teoría en un nivel medio de consolidación y las que fundamentan las investigaciones se aprecian en la tabla 4.

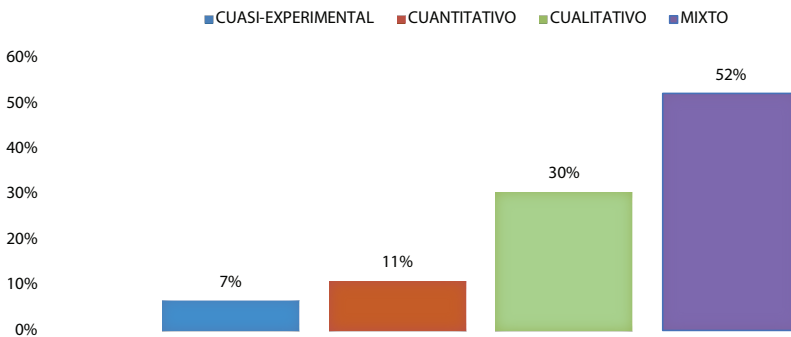
Tabla 4. Marcos teóricos o conceptuales utilizados en las investigaciones

Marco teórico, conceptual o enfoque	Autores	Año
Creencias de los estudiantes	E. Horwitz	1989
Inteligencias múltiples	H. Gardner	1983
Enfoque del aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (CLIL)	D. Marsh	1994 y 2008
Teoría del desarrollo cognitivo	J. Piaget	1980
Enfoques de estrategias de aprendizaje	R. Grenfell y R. Harris C. Monereo	1999 2003
Teoría sociocultural	L. Vygotsky	1934

Teorías del aprendizaje	J. Bruner	1983
Teoría de aprendizaje de idiomas	S. Krashen	1982, 1987 y 2012
	P. Lightbown y N. Spada	1993
Teoría del conocimiento pedagógico	L. Shulman	1986
Teoría de adquisición del lenguaje	N. Chomsky	1986
Principios y modelos de evaluación auténtica	S. Kerka	1995
	G. Wiggings	1999
	Mims y Doyle-Nichols	2006
Enfoque por tareas y manejo del aula	J. Harmer	2007
	McDaniel y Kaplan	1986
Autonomía y lengua extranjera	H. Holec	1981
	W. Littlewood	1999
Desarrollo de autonomía	S. Blidi	2016
	Scharle y Szabó	2005
Fundamentos curriculares de educación	SEP-PNIEB	2011
Enfoques de adopción y aplicaciones informáticas en la adquisición de una L2	S. Wang	2008
	C.A. Chapelle	2011
Principios y modelos de mapas mentales	T. Busán	2013

Tipos de método de investigación. Al revisar los enfoques y métodos de investigación se encontró que el más utilizado para el desarrollo de las investigaciones fue el método mixto, con 24 estudios registrados, seguido del cualitativo con 14 publicaciones, el cuantitativo con cinco trabajos realizados y, en última posición, el cuasiexperimental con tres estudios identificados (véase figura 8).

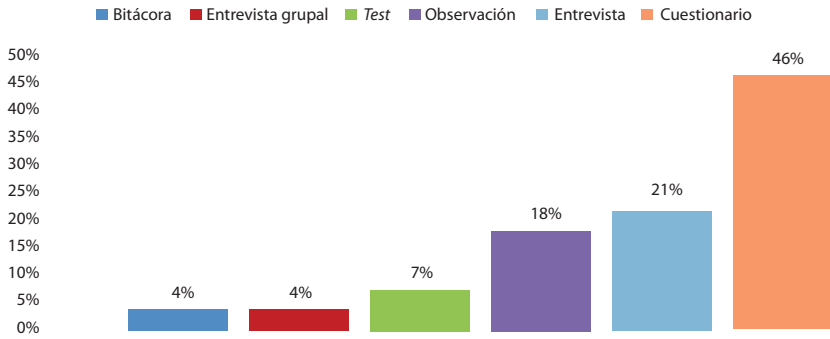
Figura 8. Métodos de investigación utilizados en los trabajos



Instrumentos de investigación. La figura 9 muestra en porcentaje los instrumentos más favorecidos para la recolección de datos y destaca el cuestionario que se utilizó en 26 de las investigaciones presentadas. Enseñada

se encuentra la entrevista, utilizada en 12 de las publicaciones y la observación que sirvió para recabar los datos en 10 de las publicaciones analizadas.

Figura 9. Instrumentos de investigación utilizados



Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. La tabla 5 muestra la población objeto de estudio en las publicaciones del estado de Guerrero. Se puede apreciar que los sujetos de investigación fueron, en primer lugar, los estudiantes, seguido de los profesores de inglés.

Tabla 5. Población objetivo del estudio

Sujetos estudiados	Publicaciones	%
Estudiantes	22	48
Profesores y estudiantes	11	24
Profesores	9	20
Profesores, estudiantes y directivos	2	4
Profesores y empleadores	1	2
Coordinadores y profesores	1	2
Total	46	100

Nivel educativo estudiado. Respecto al nivel educativo estudiado por los investigadores en el estado de Guerrero, destaca el nivel licenciatura como el más abordado, seguido del nivel medio superior y posteriormente los niveles de secundaria y extraescolar con el mismo número de estudios realizados en ese contexto (véase tabla 6). En menor frecuencia se ubican los niveles de primaria y secundaria, que representan un área de oportunidad para futuras investigaciones.

Tabla 6. Nivel educativo estudiado en las investigaciones

<i>Nivel educativo</i>	<i>Publicaciones</i>	<i>%</i>
Licenciatura	15	33
Medio superior	8	18
Secundaria	7	15
Extraescolar/Centros de lenguas	7	15
Primaria	6	13
Preescolar	3	6
Total	46	100

Tipo de Población Estudiada. En cuanto al tipo de población estudiada, se identifica en la tabla 7 que la mayor parte de las publicaciones se enfocaron en el área urbana, principalmente en el puerto de Acapulco. Esto se explica porque es en esta ciudad donde se ubican tanto la Facultad de Lenguas Extranjeras, como uno de los campos del Ciex. Por ende, la ubicación y el acceso resultan más fáciles.

Tabla 7. Tipo de población estudiada

<i>Población</i>	<i>Publicaciones</i>	<i>%</i>
Urbana	42	91.3
Rural	2	4.3
Indígena	1	2.1
Con discapacidad	1	2.1
Total	46	100

Idiomas en que están escritos los trabajos. En su mayoría las investigaciones fueron escritas en idioma inglés, un total de 29 trabajos que representan el 63 %, situación que responde al hecho de que gran parte de las publicaciones fueron tesis de posgrado y se pedía que fueran escritas en inglés. Los trabajos escritos en español fueron 17 en total, que corresponden al 37 por ciento.

Idiomas Estudiados. Para cerrar este apartado de los contenidos de los trabajos, cabe señalar que en el 98 % (45) de las investigaciones se estudió el idioma inglés, mientras que tan sólo el 2 % (uno) abordó el tema del bilingüismo, en este caso, inglés-español.

Resultados centrales de las investigaciones

El análisis de los resultados centrales de las 46 investigaciones reportadas, a pesar de la diversidad de las temáticas, se pudo agrupar en seis áreas, las cuales son: metodología, didáctica, tecnología, estrategias de aprendizaje, bilingüismo y otras. Esta clasificación se utiliza para presentar los puntos recurrentes.

En cuanto a metodología de la enseñanza, los profesores de inglés de nivel medio superior utilizan técnicas de manejo del aula y resulta evidente que aquellos que crean una buena relación con los estudiantes generan un entorno de aprendizaje más colaborativo y positivo (Martínez, 2019). De manera similar, el trabajo de Toledo *et al.* (2015) destaca que la actitud del profesor, al retroalimentar a sus estudiantes con un trato amable hacia ellos, genera mayor empatía y, en consecuencia, un buen ambiente para el aprendizaje, lo que también se asocia al control de las emociones en los estudiantes. En referencia al control de las emociones, el estudio de Cadena (2016) destaca que existe una influencia positiva en el uso de actividades basadas en el drama (ABD) para la enseñanza del idioma inglés con estudiantes de licenciatura, el cual fortalece el control de las emociones y su desempeño en el aula. Esta situación deriva en un mayor grado de autocontrol y autoconocimiento de los estudiantes y favorece el proceso de enseñanza y aprendizaje. La creación de un ambiente favorable por parte del profesor de inglés en el aula se evidencia también en el trabajo de Tornos (2016), quien señala que una buena relación con niños favorece el manejo de la clase, la disciplina y la promoción de valores.

Por otra parte, los estudios de Colin (2021), Palacios y Ocampo (2019); Hernández (2019) y Sutter (2018) hacen referencia a incorporar actividades lúdicas en el aula como parte de la enseñanza del profesor, para promover ambientes de aprendizaje con mayor armonía, así como el trabajo colaborativo, sobre todo en estudiantes desde preescolar hasta nivel medio superior. En estos mismos estudios se encontró que las habilidades de idioma inglés más favorecidas con este tipo de actividades fueron la auditiva y oral. Las actividades lúdicas y la retroalimentación oportuna son un factor motivacional para los estudiantes de nivel medio superior (Vaca y Reyna, 2012). Otro estudio realizado por Vega, Hernández y Ocampo (2018) destaca que

el profesor de inglés debe ampliar su horizonte de enseñanza hacia modelos y actividades fuera del aula que respondan a los intereses de los estudiantes y resulten más significativos. El estudio derivó en un modelo como propuesta para aplicar y llevar a la práctica. A diferencia de estos hallazgos, la investigación realizada por Gutiérrez, Toledo y Gutiérrez (2014) señala que la metodología de enseñanza con estudiantes de secundaria no favorece la competencia comunicativa, dado que los profesores de inglés en este contexto imparten sus clases en español y existe una ausencia de actos comunicativos en el aula. En otro sentido, Murga (2015) apunta a la importancia de que la metodología de la enseñanza de lenguas se fundamente en enfoques comunicativos y el aprendizaje interaccional. Por otra parte, el estudio de Núñez (2019) apunta a la necesidad de mejorar la forma en que se enseña inglés a los estudiantes universitarios y destaca que las clases sean orientadas a propósitos académicos de acuerdo con el área de su formación y no a clases de inglés en general, las cuales los estudiantes encuentran con poca utilidad.

En los estudios de didáctica se usaron como referencia diversas herramientas que son de importancia para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés y afines. Se ubican aquí los estudios de Ocampo y Reyna (2019) y López (2019), donde se pone en evidencia que los mapas mentales para fortalecer la comprensión lectora resultaron efectivos en contextos urbanos, pero no en contextos rurales. Otras herramientas didácticas identificadas fueron el portafolios y el diario de aprendizaje, puesto que son instrumentos altamente reflexivos que promueven el aprendizaje significativo, de estudiantes y profesores de inglés en formación, a través de la práctica reflexiva. Promueven también la formación integral y una actitud más responsable en el estudiante (Ocampo *et al.* 2012 y 2015).

Otra de las publicaciones destaca la importancia del uso de material auténtico para favorecer la habilidad auditiva en los estudiantes de un centro de lenguas extranjeras (Celeex) (Arzeta, 2016). Mientras que el estudio de Rojas (2016) apunta a la necesidad y factibilidad de crear material didáctico a partir de las necesidades de los estudiantes universitarios de medicina, trabajo que derivó en un libro de inglés con propósitos específicos (ESP). Los estudios realizados por Chávez y Murga (2017) y Candela (2021) apuntan a la necesidad de adaptar, de manera apropiada, los materiales didácti-

cos a las necesidades de los estudiantes, de acuerdo con su edad, sobre todo cuando presentan alguna discapacidad. Además se asienta la importancia de involucrar en el proceso de adaptación y elaboración de materiales a los propios estudiantes, como una forma de promover su autonomía. El estudio de Castillo (2015) contribuye con un modelo didáctico fortalecer la habilidad de escritura en la enseñanza del idioma inglés.

El libro de texto es la principal herramienta didáctica para el profesor de inglés, al respecto se encontraron dos estudios. El de Cerón (2019) reporta que los niños de primaria pública tienen dificultades para realizar las actividades del texto oficial utilizado en las escuelas derivado del programa PNIEB. Las actividades que pueden realizar de manera independiente son muy limitadas y requieren mucha supervisión por parte del profesor, lo que representa un problema de tiempo y atención personalizada al tener que atender grupos numerosos. En otro contexto, Ramírez-Romero (2019) destaca que, en el nivel medio superior de carácter privado, la selección de los libros de texto para la enseñanza del inglés no se basa en un proceso sistematizado que responda directamente a objetivos educativos, pues durante su estudio identificó otros factores, tales como el desconocimiento de criterios de selección de textos y la selección basada en aspectos de tipo comercial y promocional.

Respecto a las estrategias de aprendizaje, el estudio de Reyna y Ocampo (2012) pone de manifiesto que los estudiantes de un centro de lenguas en Guerrero (Celeex) utilizan estrategias de aprendizaje sin conocimiento de estas, sin embargo, el estudio puso en evidencia que, a pesar del desconocimiento, existe una relación entre el uso de las estrategias y el aprovechamiento académico. En el mismo sentido, el trabajo de Dávila y Toledo (2012) identificó que los estudiantes de licenciatura utilizan la repetición en actividades de lectura y auditivas como única estrategia de aprendizaje, mientras que dejan fuera las estrategias de deducción o inferencia, esto debido también a su desconocimiento. En el nivel medio superior se encontró que los estudiantes no recurren a estrategias de aprendizaje autónomo, al trabajar en plataformas sus actividades del curso de inglés. Además de que carecen de monitoreo y apoyo por parte del profesor de inglés (Álvarez, 2017). Por su parte, Muñiz (2019) destaca en su trabajo que las creencias del estudiante de nivel medio superior, respecto a sus propias capacidades, resultan un

factor determinante para el aprendizaje exitoso del idioma inglés, lo cual puede utilizarse como estrategia para fortalecer el aprendizaje y desarrollar la autonomía. De manera un tanto similar, Carmona (2019) y Moctezuma (2017) destacan en su investigación que el autoconocimiento de los estudiantes en licenciatura y estudiantes adultos funciona como estrategia para desarrollar su autonomía y responsabilizarse de su aprendizaje del idioma inglés si se brindan las herramientas apropiadas.

En cuanto a tecnología, se identifican cuatro estudios que evidencian que la tecnología no está siendo integrada para mejorar la enseñanza del idioma inglés por parte de los profesores de nivel medio superior y superior, como tampoco para el desarrollo profesional docente. Esto muestra una necesidad de capacitación y actualización de los profesores en temas de: competencias digitales, conexiones y artefactos de mediación (Garduño, Rodríguez y Ocampo, 2019; Godínez, 2019; Godínez y Ocampo, 2019; Gutiérrez, 2019). En cuanto a estudios con estudiantes el trabajo de Pelayo (2016) muestran que el uso de *webblogs* en el nivel medio superior tuvo un efecto positivo en el aumento de vocabulario de inglés y favoreció también un sentido de comunidad en el grupo.

Respecto al tema del bilingüismo, la contribución de Mendoza (2017) sobre la enseñanza de inglés a estudiantes indígenas bilingües de primaria pone de manifiesto que no existe una ventaja en su condición de bilingües para aprender un idioma extranjero. Otro estudio sobre educación bilingüe es el realizado por Pérez *et al.* (2016), donde se señala que este tipo de educación se ha convertido en una forma de empleo desafiante para los profesores novatos de enseñanza de inglés, dado que estos profesores no poseen las habilidades requeridas por el mercado laboral.

En la categoría de otros, destaca el trabajo que aborda el desempeño de la competencia lingüística de los estudiantes en formación como docentes de inglés donde se pone de manifiesto que el nivel de competencia de los estudiantes de licenciatura en el idioma inglés no corresponde con los requerimientos establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia (MCER), esto implica un área de oportunidad fundamental que debe ser atendida en el estado de Guerrero (Ocampo *et al.*, 2018). Otro estudio importante se refiere a la limitada producción académica en el área de lenguas extranjeras en el estado de Guerrero y al hecho de que existen pocos inves-

tigadores con la formación en el área (Toledo y Vaca, 2013). La contribución de Vega (2019) está orientada al desarrollo profesional docente como elemento fundamental para mejorar la enseñanza del docente y fortalecer el trabajo colaborativo de los profesores de inglés. En otro trabajo realizado por Toledo *et al.* (2013), se analiza la utilidad del método Doman para la enseñanza del idioma a estudiantes con discapacidad visual. Carbajal, Castillo y Murga (2020), destacan la contribución de los docentes de inglés en las comunidades vulnerables, mediante el servicio social, y reseñan una experiencia de este tipo en Guerrero. Este apartado concluye con el estudio del trabajo en equipo y su contribución en el aula de inglés (Ocampo y Dávila, 2012) bajo las condiciones apropiadas, como grupos pequeños, objetivos comunes y asignación de tareas, el cual promueve el uso de la lengua meta y permite el desarrollo entre los estudiantes de licenciatura, de sus propias competencias docentes.

De los investigadores

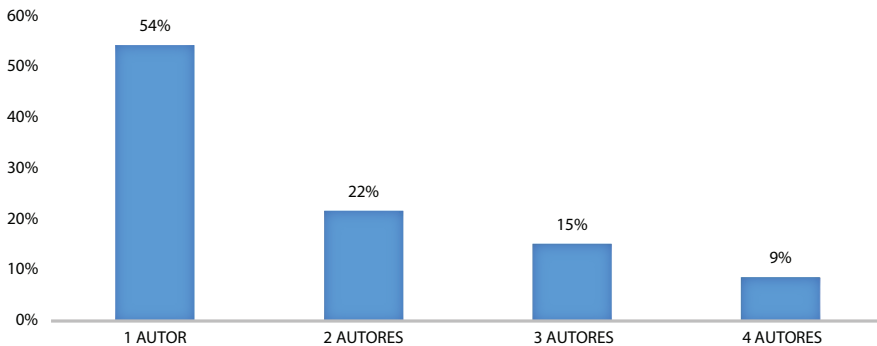
En general

Número de autores. Como datos generales podemos señalar que se identificaron un total de 44 autores, sin embargo, es pertinente aclarar que cinco de ellos tienen su adscripción en otro estado y no en Guerrero, sino que son académicos de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y aparecen en algunas de las publicaciones del Ciex y de la UAGro como coautores. Por ello, para el estado de Guerrero, se consideran en este estudio un total de 39 investigadores (véase tabla 8). De estos, 34 (87 %) son de la UAGro y cinco (13 %) tienen adscripción al Ciex. De igual forma, es preciso señalar que, de los 34 investigadores de la UAGro, 21 (62 %) fueron tesis de la maestría en docencia del idioma inglés (MDII), tres fueron egresados de la misma maestría con publicación arbitrada (8 %), dos son docentes con adscripción a la Facultad de Educación (6 %) y sólo ocho pertenecen a la Facultad de Lenguas Extranjeras (24 %), excepto una profesora ya finada.

Tabla 8. *Número de Autores por Institución*

<i>Institución</i>	<i>Adscripción</i>	<i>Investigadores</i>
UAGro	Facultad de Lenguas	8
UAGro	Tesistas del posgrado (MDII)	21
UAGro	Egresados del posgrado (MDII)	3
UAGro	Facultad de Ciencias de la educación	2
CIEX	CIEX	5
Total		39

Número y porcentaje de autores por trabajo. Respecto al número de autores que participaron en las 46 publicaciones, encontramos que los trabajos de un solo autor fueron 25 —esto debido principalmente a la producción de tesis de posgrado (MDII) durante el periodo 2016-2019—, las publicaciones con la participación de dos autores fueron 10 productos, con tres autores fueron siete publicaciones y con cuatro autores se reportan cuatro productos. Esto se aprecia en la figura 10, que presenta la distribución en porcentaje.

Figura 10. *Número de autores por escrito*

En particular

Se describen en este apartado, los resultados relacionados con los autores del estado de Guerrero.

Grados académicos. De los 39 investigadores, 32 tienen el grado de maestría lo que representa el 82 %, y siete el grado de doctor, que equivale al 18 %. En cuanto a los títulos recibidos, así como las instituciones otorgantes, la información se presenta en la tabla 9. Cabe señalar que sólo se presentan

los datos de la UAGro ya que del Ciex no fue posible recopilar esta información debido a que se obtuvo de lo que había disponible en internet.

Tabla 9. *Título obtenido por investigador e institución*

<i>Investigadores</i>	<i>Tipo de Institución</i>	<i>Título</i>
Investigador 1	Universidad de Baja California - Nacional	Doctor en Educación
Investigador 2	Universidad de Manchester Inglaterra - Extranjera	Doctor of Philosophy
Investigador 3	King's College London University - Extranjera	M.A. in Language Teaching and Applied Linguistics
Investigador 4	Universidad de Aguascalientes - Nacional	Doctor en Educación
Investigador 5 †	Universidad Autónoma de Guerrero - Nacional	Maestría en Ciencias de la Educación
Investigador 6	Universidad Autónoma de Guerrero - Nacional	Maestría en Ciencias de la Educación
Investigador 7	Universidad Hipócrates - Nacional	Doctorado en Educación
Investigador 8	Universidad Autónoma de Guerrero - Nacional	Doctor en Ciencias Ambientales
Investigador 9	Universidad Nacional Autónoma de México	Doctor en Pedagogía
Investigador 10	Instituto Pedagógico de Estudios de Posgrado - Nacional	Doctor en Ciencias de la Educación
Egresados del posgrado 24 - MDII	Universidad Autónoma de Guerrero - Nacional	Maestría en Docencia del Idioma Inglés

Instituciones de obtención del último grado de estudios. En la tabla 9 se identifica que de los 34 investigadores de la UAGro el 94 % (32 investigadores) realizaron sus estudios en instituciones nacionales, mientras que sólo dos investigadoras los realizaron en instituciones extranjeras, lo que representa el 6 por ciento.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. De igual forma, se observa en la misma tabla 9 que los campos disciplinares del último grado obtenido por los 34 investigadores de la UAGro son: enseñanza de inglés con 25 casos que corresponde al 74 %; educación con 6 casos, es decir, un 18 %; lingüística aplicada, ciencias ambientales y tecnología educativa presentan un caso cada una que equivale al 8 % en conjunto.

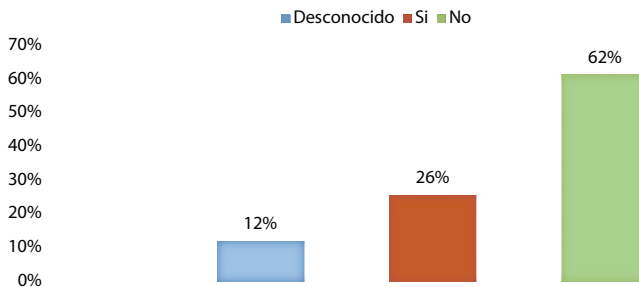
Pertenencia a perfil Prodep. En la figura 11 se presentan los porcentajes de investigadores que tienen el reconocimiento al perfil Prodep. La mayoría no lo tiene debido a que no son profesores de la UAGro, sino egresados del posgrado MDII, 24 en total. Se identifican cinco casos como desconocido,

dado que representan a los profesores del Ciex cuya información no se obtuvo, aunque es sabido que como institución privada no tienen acceso a este reconocimiento.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores. Es importante señalar que, entre el profesorado del área considerado para esta investigación, no se identificó ningún miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI). También sucedió con los cuerpos académicos, sólo se consideraron las instituciones públicas, por lo tanto, sólo los profesores de la UAGro trabajan bajo este sistema.

Cuerpos académicos de adscripción y nivel de consolidación. En el caso particular de la FALE, existen dos cuerpos académicos: Innovación y Educación, con tres miembros y tres colaboradoras, todos adscritos a la misma facultad; el otro cuerpo se denomina “Círculo Lingüístico y Educativo”, en él participan tres profesoras de la propia facultad y tres más adscritos a la Facultad de Turismo. Ambos cuerpos académicos se encuentran en nivel en consolidación.

Figura 11. Reconocimiento al perfil Prodep



Redes de investigación a las que pertenecen. En cuanto a las redes a las que pertenecen, se identificó que únicamente seis de los profesores de la Facultad pertenecen a la Red Nacional de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recale).

Número de años realizando investigación. Los años de experiencia en su función investigadora de los autores son variados y se presentan en la tabla 10.

Tabla 10. *Años de Realizar Investigación Autores UAGro*

<i>Investigadores</i>	<i>Años en la investigación</i>	<i>Productos del periodo 2011-2021</i>
Investigador 1	17	6
Investigador 2	17	3
Investigador 3	17	2
Investigador 4	17	10
Investigador 5 †	10	5
Investigador 6	5	1
Investigador 7	5	2
Investigador 8	5	2
Investigador 9	5	1
Investigador 10	17	1
Graduados MDII 24	2	1

De las condiciones y problemas para realizar investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. En relación con los apoyos recibidos por los autores y dado que la mayor producción fueron tesis de maestría, fue la beca Conacyt la que permitió la realización de la investigación, esto debido a que el programa durante su funcionamiento estuvo incorporado al Padrón Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC). Se reportaron 21 graduados del posgrado MDII con apoyo de la beca lo que representa un 54 % del total de los 39 investigadores en Guerrero. No se identificaron otras fuentes de financiamiento o apoyo para las investigaciones.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. Los principales problemas que enfrentaron los autores para realizar investigación tienen que ver con factores como el acceso al campo de estudio, es decir, escuelas y aulas; poca disposición de autoridades para permitir realizar las observaciones, entrevistas o videograbaciones; o poca colaboración de los sujetos de estudio, como profesores y, en algunos casos, estudiantes. Esta situación se encuentra asociada a contar con muestras pequeñas para la recolección de datos y a la baja tasa de retorno, en el caso de cuestionarios. El factor tiempo fue otro problema para las investigaciones, muy evidente con los tesis de maestría del posgrado, debido a que los becarios

tenían ya un plazo determinado para graduarse, establecido por el Conacyt. Varios señalaron en sus estudios que esto fue una limitante para profundizar en ciertos aspectos de los trabajos.

Un factor que destaca fue el desconocimiento por parte de los sujetos, de algunas de las variables bajo estudio, por ejemplo, metodologías, estrategias, uso de tecnología, así como las condiciones materiales de las escuelas donde se realizaron las investigaciones, ambientes poco propicios, falta de equipamiento, falta de materiales, etc. En otros trabajos se menciona la insuficiencia de estudios en México para fundamentar los temas investigados y los referentes encontrados fueron de corte internacional.

Entre los estudios de los docentes investigadores, se reporta como principal problema para la investigación, el poco o difícil acceso al financiamiento, así como el tiempo dedicado a investigar, dado que como profesores de tiempo completo deben cumplir con otras funciones sustantivas, además de la docencia que es la que más tiempo les consume. Otros factores más fueron encontrar jueces expertos con disposición para validar instrumentos o productos desarrollados, pocos sujetos dispuestos a colaborar en las investigaciones y asumir el rol de observadores y profesores en estudios de corte cualitativo.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. En su mayoría, las investigaciones reportan recomendaciones orientadas a la contribución del problema abordado y no propiamente a la mejora de la investigación. Entre las recomendaciones encontradas destacan replicar el estudio en otros contextos para poder hacer comparaciones o generalizaciones, o bien para descartar que los efectos observados en el estudio no sean producto de otras variables no contempladas. En el mismo sentido se señala en diversos estudios ampliar la muestra o el número de sujetos ya sean estudiantes, profesores, directivos, coordinadores o empleadores, así como realizar estudios cualitativos que permitan profundizar y dar explicación a los datos estadísticos obtenidos y complementar los estudios incorporando a otros sujetos que son importantes para el tema investigado, a fin de evitar perspectivas parciales, por ejemplo, profesores-alumnos, profesores-directivos, empleadores-egresados, etc.

Otras recomendaciones de mejora para la investigación apuntan a incorporar más observadores en el campo de estudio, incorporar instrumen-

tos variados para la recolección de datos, ampliar la fundamentación teórica, ampliar la discusión y conclusiones de los estudios. En el caso de los modelos o productos académicos derivados de las investigaciones, la recomendación es dar seguimiento a la aplicación de estos en los contextos apropiados para determinar su utilidad y eficacia.

Una recomendación importante es la de impulsar la investigación en colaboración con cuerpos académicos de otras universidades a nivel nacional. Si bien se han hecho algunos trabajos con la BUAP, no han sido suficientes, pues esto enriquece el quehacer de la investigación. Es sabido que cada estado de la república tiene diferentes necesidades y una manera de fortalecerse es la colaboración. Para ello, se requiere el total apoyo de las autoridades universitarias, como, por ejemplo, establecer políticas estratégicas para el financiamiento de publicaciones derivadas de investigación de campo, que se debe reflejar en el presupuesto anual de las universidades.

Finalmente, es importante señalar que, dada la situación actual de la investigación, se requiere incorporar más a los estudiantes desde la licenciatura para que participen con los profesores en sus investigaciones, lo cual les permitirá adquirir experiencia y desarrollar el interés por la investigación a través de los posgrados.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Tomando como antecedente el estado del conocimiento de la década anterior (2000-2011), realizado en Guerrero, podemos señalar que hubo un incremento significativo en la producción y en el número de autores, pasando de 11 trabajos reportados en ese entonces a 46 en la década 2012-2021. Sin embargo, es importante señalar que este incremento se debe principalmente a la producción de tesis de posgrado, 21 en total. La explicación a esto se encuentra en la creación del programa de maestría en docencia del idioma inglés, la cual desafortunadamente se encuentra en receso, pero representa una oportunidad para recuperarla dados estos resultados. Un aspecto favorable de lo anterior es el hecho de que los estudiantes del posgrado tuvieron publicaciones arbitradas de los avances parciales de sus tesis, derivados de la presentación de sus ponencias en congresos y en coautoría con sus directo-

res de tesis. Si bien esas publicaciones no fueron consideradas en la presente investigación, su producción contó como tesis y representa un área de oportunidad para ampliar la producción una vez que ya fueron concluidas.

En el caso de la producción del Ciex, destaca también que tienen producción de resultados parciales de sus tesis —13 en total— que tampoco fueron incluidas en este estudio. De igual manera, representa un área de oportunidad para mayor producción. Es también una fortaleza el hecho de que la institución tenga su propia revista y tanto docentes como egresados del posgrado puedan publicar en ella sus investigaciones.

El presente estudio deja al descubierto que en el estado de Guerrero la investigación en lenguas extranjeras se encuentra todavía en etapa de desarrollo aun cuando se observa un incremento con respecto al estado del conocimiento realizado en 2011, este no ha sido significativo. Al respecto, es importante reconocer la contribución del programa de maestría en Docencia del Idioma Inglés al integrar al campo de Lex a 23 potenciales investigadores jóvenes, abriéndoles la oportunidad de seguirse desarrollando en el área y acceder a niveles más altos de educación.

Como áreas de oportunidad se identifican dos de las líneas temáticas primarias, el diseño curricular, que reportó tres estudios, y las tecnologías de la información y la comunicación, donde se registraron dos estudios. Asimismo, si nos referimos a problemas específicos, destaca como el más importante el desarrollo de la competencia lingüística comunicativa de los docentes en el estado, asociado al nivel de la competencia de los egresados de la licenciatura en inglés, lo cual evidencia la necesidad de que las certificaciones de egreso en este nivel correspondan a los estándares del Marco Común Europeo de Referencia.

Referencias

- Álvarez Espino, O. D. (2017). *Strategies to Develop EFL Learner's Autonomy when Using Online Platforms* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Arzeta Alonso, G. A. (2016). *Authentic Listening Materials to Improve the Listening Skills*

- on 9th Level CELEEX-ACAPULCO Students [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Cadena Del Valle, A. K. (2016). *The Use of Drama-based Activities to Develop Trainee Teachers' Emotional Competence* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Carbajal, C. E., Castillo M. C. y Murga, N. F. (2020). English teaching as a community social service to help vulnerable children and teenagers in Chilpancingo de los Bravo, Guerrero, México. *CIEX Journ@l*, 10(5), 35-45. <http://www.ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/10/11>
- Carmona Bernal, B. (2019). *EFL Undergraduate Students' Perception of their Autonomous Abilities and Responsibilities in English Language Learning* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Candela, J. E. (2021). Activities and Didactic Materials to Implement when Teaching English to a Sightless Child in a Public Primary School: a case study. *CIEX Journ@l*, 12(12), 71-78. <http://ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/12/13>
- Castillo, M. C. (2015). Diseño de tesis doctoral: modelo didáctico para favorecer la expresión escrita del inglés en estudiantes universitarios. *CIEX Journ@l*, 1(1), 12-18. <http://www.ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/8/CJ1>
- Castro Guatemala, I. (2019). *The Effect of Content Language and Integrated Learning (CLIL) in the Development of the Reading Comprehension Skill in English as a Foreign Language in Private Middle School's Pupils in Acapulco, Guerrero*. [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Carón Salas, K. (2019). *Effectiveness of the NEPBE Textbook as Didactic Material for First Grade Elementary School Students in Public Schools of Acapulco* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Chávez, J. y Murga, N. F. (2017). Didactic Innovative and Communicative Activities for Language Teachers. *CIEX Journ@l*, 3(4), 7-13. <http://www.ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/3/PDF>
- Colín Pacheco, M. (2021). *Motivational Strategies/techniques Used by Teachers in Public Primary Schools in Acapulco, Guerrero* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Dávila, E. y Toledo, M. G. (2012). Estrategias auditivas y de lectura utilizadas por los alumnos de la licenciatura en la enseñanza del idioma inglés. En D.M. Ocampo (Coord.), *Investigaciones en la enseñanza del idioma inglés evidencias empíricas*, (pp. 47-68). Fénix.
- Estrada, G., Hernández, J. M., Herrera, L. E., López, C. L., Narváez, O. M. y Núñez, P. (Coords.) (2019). *Apuntes de Investigación en la enseñanza de idiomas*. Cenid. <https://www.cenid.org/libros/libros18/libro015/>
- Garduño, E., Rodríguez, M. y Ocampo, D. M. (2017). Estrategias tecno-didácticas para las competencias digitales en los docentes de la facultad de lenguas extranjeras de la UAGro. *Memorias del Congreso Nacional de Investigación Educativa*. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v14/doc/0161.pdf>
- Godínez Hernandez, G. (2019). *The Perspective of the E-learning in the Context of English*

- Language Teachers from Acapulco UAGro's High School Level* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Godínez, G. y Ocampo, D. M. (15-16 de agosto de 2019). The integration of technology in ELT Professional Development. *Memorias del Congreso Academia Journals*. Puebla, Puebla. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5e3303e26fd544780f17546c/1580401668225/Tomo+05++Memorias+del+Congreso+Academia+Journals+Puebla+2019.pdf>
- Gutiérrez, A., Toledo, M. A. y Gutiérrez, A. V. (2014). *La enseñanza de inglés en educación básica: en un contexto mexicano*. Académica Española.
- Gutiérrez Villalobos, M. A. (2018). *The Use of Smartphones as Didactic Tools for the Teaching Process at Elementary, Intermediate and Upper Intermediate Levels of English Classes* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Hernández Reyna, L. F. (2019). *Using Songs as a Facilitator Tool to Develop English Speaking Skills in Primary Education* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Lengeling, Martha M. y Mora, Irasema (Coords.) (2015). *Perspectives on Qualitative Research Universidad-International Qualitative Research Conference*. Universidad de Guanajuato.
- López Cuevas, K. J. (2019). *Mind Map as a Tool to Developed Reading Comprehension Skill in English as a Foreign Language, in Secondary School Learners, in Guerrero* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Martínez López, F. R. (2019). *Classroom Management of Teachers in ELT Classes at UAGro High Schools in Acapulco, Guerrero* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Méndez, Mariza (Coord.) (2015). *Emotions Reported by Language Teaching Major Students in México*. Universidad de Quintana Roo.
- Mendoza Valdovinos, D. L. (2017). *Bilingüismo y aprendizaje de una lengua extranjera: la lectoescritura en inglés de alumnos monolingües y alumnos indígenas bilingües* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Moctezuma Castro, A. (2017). *Estrategias de aprendizaje para desarrollar autonomía en estudiantes adultos de cursos intensivos de inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Muñiz Jaimes, E. (2019). *High-school Student's Beliefs about Learning English and their Classroom Performance* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Murga, N. F. (2015). An English foreign language teaching methodology. *CIEX Journ@l*, 1(1), 58-63. <http://www.ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/8/CJ1>
- Núñez Quiroz, J. (2019). *English for Academic Purposes (EAP) and Electronic Portfolio (E-Portfolio) to Support University Studies* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Ocampo, D. M. (Coord.) (2012). *Investigaciones en la enseñanza del idioma inglés: evidencias empíricas*. Fénix.
- Ocampo, D. M. y Dávila, E. (2012). Implicaciones del trabajo en equipo en el proceso

- de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. En D. M. Ocampo (Coord.), *Investigaciones en la enseñanza del idioma inglés evidencias empíricas* (pp. 69-91). Fénix.
- Ocampo, D. M., Reyna, S. F., Tapia, R. E. y Castillo, M. C. (2015). El diario como instrumento para el desarrollo de la autonomía en la formación de docentes del idioma inglés. En M. M. Lengeling e I. Mora, (Coords.), *Perspectives on Qualitative Research Universidad de Guanajuato* (pp. 219 -234). Universidad de Guanajuato.
- Ocampo, D. M. y Reyna, S.F. (2019). El uso de mapas mentales para fortalecer la habilidad lectora en el aprendizaje del idioma inglés. En G. G. Estrada, J. M. Hernández, L. E., Herrera, C. L. López, O. M. Narváez y P. Núñez (Coords.) *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas* (pp.147-155). Cenicid. <https://www.cenicid.org/libros/libros18/libro015/>
- Ocampo, D. M., Reyna, S.F., Rodríguez, M., y Dávila, E. (2018). Desempeño de la competencia lingüística-comunicativa en inglés, generación 2009-2013 LEI UAGro. *Revista Lenguas en Contexto*. 9, suplemento agosto 2017-Julio 2018. BUAP.
- Ocampo, D. M., Reyna, S. F. y Vaca, Y. (2012). Evaluación por portafolio en la formación de profesores de inglés. *Did@scalia: Didáctica y Educación*, 3(3), 29-38. <http://revistas.ult.edu.cu/index.php/didascalía/article/view/97/96>
- Ocampo, D. M., Reyna, S. F. y Vaca, Y. (2013). El diario de aprendizaje como herramienta para desarrollar la autonomía del estudiante de la licenciatura Enseñanza del Idioma inglés. *Memorias electrónicas del Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL)*. Manzanillo, Colima. https://cenedic.ucof.mx/fieel/2013/ponencias_pdf/57.pdf
- Palacios, K., y Ocampo, D.M. (19-21 de junio de 2019). Preescolares los estudiantes más pequeños del idioma inglés en México. *Memorias electrónicas del Congreso Academia Journals*. Oaxaca, México.
- Pelayo Baños, M. A. (2016). *The Use of Weblogs in Developing EFL Learners Writing Skills*. [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Pérez, C., López, M., Rivera, E. y Castillo, M.C. (2016). Challenges of Novice Language Teachers in Bilingual Schools. *CIEX Journal*, 2(2), 31-34. <http://www.ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/1/2>
- Ramírez Ramírez, J. (2019). *The Selection of Textbooks and its Impact in Students' Achievement of Learning Objectives in Private High Schools*. [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2013). *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México*. Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Reyna, S. F. y Ocampo, D. M. (2012). Estrategias de aprendizaje y su relación con el aprovechamiento en el aprendizaje del idioma inglés. En D. M. Ocampo (Coord.) *Investigaciones en la enseñanza del idioma inglés evidencias empíricas* (pp. 9-28). Fénix.
- Rojas Casarrubias, C. (2016). *Designing ESP Material for Medicine Students Based on Needs Analysis* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Sutter Rodríguez, C. A. (2018). *The Relevance of Musical Intelligence in the Learning Pro-*

- cess of English as a Foreign Language through Songs* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Toledo, M. G. y Vaca, Y. (2012). La edad como factor que influye en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. En D. M. Ocampo (Coord.) *Investigaciones en la enseñanza del idioma inglés evidencias empíricas* (pp. 93-112). Fénix.
- Toledo, M. G. y Vaca, Y. (2013). Capítulo 6. Guerrero. En J. L. Ramírez (Coord.) *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas en México* (pp. 89-104). Pearson-Universidad de Sonora.
- Toledo, M. G., Escalante, B. E., Gutiérrez, A. y Ávila, S. L. (2015). Emotions reported by students of the Bachelor of Arts (BA) in English language teaching in the state of Guerrero. En M. Méndez (Coord.), *Emotions Reported by Language Teaching Major Students in México* (pp.105-124). Universidad de Quintana Roo.
- Toledo, M. G., Rodríguez, D. E. y Dávila, E. (2013). La efectividad del Método Doman en el aprendizaje del idioma inglés en niños con necesidades educativas especiales (NEE). *Memorias electrónicas del Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas Gregorio Torres Quintero (FIEEL)*. Manzanillo, Colima. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/2013/ponencias.php/58.pdf>.
- Tornes, N. (2016). Methodology and Results of Teaching Competences for Teaching English to Children at CIEX. *CIEX Journ@l*, 2(2), 35-45. <http://www.ciex.edu.mx/journalv2/index.php/CJ/issue/view/1/2>
- Vaca, Y. y Reyna, S. F. (2012). Estrategias de motivación en la clase de inglés. En D. M. Ocampo (Ed), *Investigaciones en la Enseñanza del Idioma Inglés Evidencias Empíricas* (pp. 29-45). Fenix.
- Vega Almazán, N. (2019). *Implementing Collaborative Work to Enhance a Continuous Professional Development for English Teachers* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Guerrero.
- Vega, N., Hernández, L. y Ocampo, D. M. (23-25 de mayo de 2018). English Ecosystem-Breaking the classroom walls. *Academia Journals*. Mayo 23-25 Chetumal, Quintana Roo.

Capítulo 12. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Hidalgo (2012-2021)

HILDA HIDALGO AVILÉS*

MARTHA GUADALUPE HERNÁNDEZ ALVARADO**

NORMA ANGÉLICA ESPINOSA BUTRÓN***

COLABORADORA

MARISELA DZUL ESCAMILLA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

Resumen

Este capítulo de libro describe los trabajos de investigación en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Hidalgo durante los años de 2012 a 2021. Para realizar el análisis se siguieron los lineamientos establecidos por el coordinador del proyecto de investigación y se identificaron, entre otros, los tipos de trabajos, los temas de investigación, los métodos de investigación empleados, los instrumentos, los resultados principales, así como los datos de los autores. Se identificaron 45 trabajos, pero únicamente 29 cumplieron con los criterios establecidos. Los resultados revelaron que la investigación en el área de lenguas extranjeras en el estado de Hidalgo sigue siendo escasa, ya que un gran porcentaje de esta se

* Doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad de Lancaster. Profesora-investigadora de tiempo completo adscrita al Área Académica de Lingüística de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2540-7814>.

** Maestra en Enseñanza del Inglés por la Universidad de Southampton. Profesora-investigadora de tiempo completo adscrita al Área Académica de Lingüística de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4939-455X>.

*** Maestra en Educación por la Universidad Interamericana para el Desarrollo. Es profesora de tiempo completo adscrita al Área Académica de Lingüística de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2119-1200>

sigue realizando a través del área académica de lingüística de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

Palabras clave: Hidalgo, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

El presente proyecto de investigación se elaboró bajo el modelo principal que estableció el equipo coordinador general de este trabajo, el cual consta de tres acciones principales. En primer lugar, se identificaron diversas instituciones educativas que ofrecen algún programa, tanto de licenciatura como de posgrado, relacionado con lenguas extranjeras o con educación. En total se detectaron tres instituciones. Únicamente una de ellas ofrece un programa de licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa (LELI) y pertenece a la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (UAEH). Las otras dos instituciones que brindan programas de posgrado relacionados con educación o pedagogía no cuentan con tesis en el área. Asimismo, se revisaron bases de datos de dichos programas o los repositorios en donde se publican tesis de maestría y doctorado.

También se empleó el uso de redes sociales, en este caso Facebook, para contactar a algunos egresados de LELI de la UAEH, que concluyeron estudios de maestría, para preguntar sobre sus trabajos de investigación. Finalmente, algunos coordinadores de maestría y doctorado de Educación de la UAEH compartieron el listado de trabajos de tesis y algunos investigadores llenaron directamente la ficha de registro.

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo de trabajo se integró por tres profesoras de tiempo completo y una profesora de asignatura, todas ellas adscritas a la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. Para el desarrollo de este proyecto no se obtu-

vieron recursos financieros, ni tampoco hubo liberación de tiempo para quienes participaron en él.

Problemas enfrentados

Las problemáticas que se enfrentaron para la realización de esta investigación fueron: contactar a los investigadores que laboraban en instituciones educativas distintas a las del equipo de trabajo, algunos investigadores tomaron demasiado tiempo en el llenado y entrega de las fichas, así como el envío de sus trabajos.

Antecedentes del proceso de investigación y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el Estado de Hidalgo

El programa de licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa de la UAEH es el único que se oferta en la entidad desde el año 1999 y han egresado a la fecha un promedio de 38 generaciones. En la actualidad se encuentran inscritos 251 alumnos. La plantilla docente se conforma por seis profesores de tiempo completo y 18 profesores por asignatura. El programa se imparte en ocho semestres y los aspirantes deben comprobar un nivel de inglés equivalente al A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas como requisito de ingreso, ya que al egreso deben alcanzar un nivel C1. Por el momento no se cuenta con un programa de posgrado, pero en el año 2023 se planea iniciar su diseño curricular.

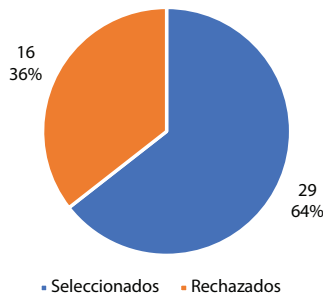
En todos los programas educativos de la UAEH se imparte el Programa Institucional de Lenguas (PIL), el cual consiste en seis niveles de inglés y tiene como objetivo que los alumnos alcancen el nivel B1 al egresar; en muchos de estos programas es un requisito de titulación. El PIL es administrado académicamente por el Centro de Lenguas (Cel). También se tiene la Dirección de Educación Continua, la cual oferta cursos de idiomas tales como inglés, francés, alemán, italiano, portugués, náhuatl y chino mandarín, a universitarios y al público en general.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

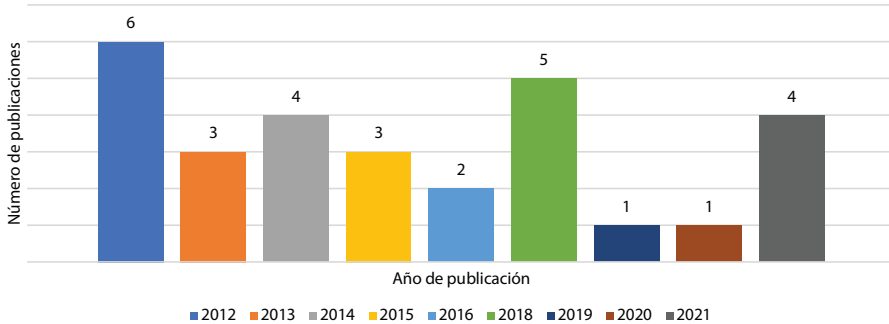
Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se detectaron 45 trabajos en el periodo que abarca del 2012 al 2021. Una vez que se procedió a realizar el análisis sólo se eligieron 29 en virtud de que sí cumplen con los criterios que se establecieron para el presente estudio. Los trabajos que se rechazaron son reportes de investigación o propuestas de proyectos que no incluyen resultados. (véase figura 1).

Figura 1. *Trabajos detectados*



Años de publicación o presentación de los trabajos. Las publicaciones comprendidas entre los años 2011-2021 no muestran un patrón determinado. En la figura 2 se puede apreciar que la mayor producción fue en el año 2012, esto debido a que los trabajos reportados son producto de un libro en el que participaron profesores de tiempo y por asignatura del área académica de lingüística. Por otro lado, la menor producción fue en 2020, lo cual puede ser atribuible a la pandemia.

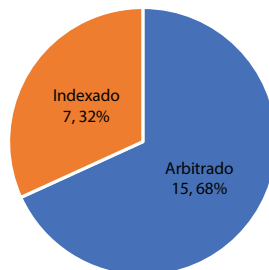
Áreas del saber disciplinar de los trabajos. El 100 % de los trabajos reportados pertenecen al área disciplinar de lenguas extranjeras. Los trabajos publicados corresponden al área de la enseñanza y aprendizaje del inglés principalmente. Aunque un trabajo se relaciona con la adquisición del inglés como tercera lengua por parte de estudiantes bilingües, quienes hablan una lengua indígena como lengua materna, el español como segunda y el inglés como tercera, la cual fue el objeto de estudio.

Figura 2. Contribuciones por año

Temáticas primarias. De los 29 trabajos detectados, la línea temática primaria que predominó con 14 trabajos (48 %) fue la línea de aprendizaje. Seguido por nueve productos (31 %) que responden a la formación docente. Tres trabajos (10 %) corresponden a la línea de TICs, 2 más (7 %) a epistemología y uno (3 %) a desarrollo curricular.

Líneas temáticas secundarias. De las 29 publicaciones aceptadas, 10 (34 %) pertenecen al área de formación docente, ocho (28 %) corresponden a aprendizaje, de igual manera ocho (28 %) al tema de las TIC, dos más (7 %) corresponden al tema de epistemología y uno (3 %) al de desarrollo curricular.

Tipos de trabajos. De acuerdo con el tipo de contribución, la mayoría de los trabajos reportados son capítulos de libro, 12 en total (42 %). Coincidentemente, las tesis de maestría y artículos publicados en revistas indexadas cuentan con siete publicaciones (24 %) cada uno. Finalmente, tres trabajos (10 %) son publicaciones de libros. Del total de las publicaciones, excluyendo las tesis, es decir, 22 trabajos, la mayoría de ellos son arbitrados y el resto indexados, como se aprecia en la figura 3.

Figura 3. Contribuciones arbitradas e indexadas (n = 22)

Nivel del trabajo. Del total de los trabajos, 17 (59 %) son producción nacional, conformada por los capítulos de libro, libros y algunos artículos; este porcentaje representa la mayoría de los trabajos. Siete son producción local (24 %), principalmente las tesis de maestría, y los cinco restantes (17 %) son producción internacional, que corresponde a la mayoría de los artículos.

Revistas, libros o congresos donde se presentaron los trabajos. De los siete artículos reportados, la mayoría se encuentran publicados en revistas internacionales; todas están indexadas y se publican principalmente en Estados Unidos y Europa, excepto dos que son nacionales y son publicaciones de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (véase tabla 1).

Tabla 1. Nombres de las revistas de publicación

Nombre de la revista	País de la revista	Núm. de publicaciones	%	Nacional/ internacional
<i>Edähi Boletín Científico de Ciencias Sociales y Humanidades del ICSHu</i>	México (UAEH)	1	14%	Nacional
<i>Revista Lengua y Cultura</i>	México (UAEH)	1	14%	Nacional
<i>Reflective Practice. International and Multidisciplinary Perspectives</i>	Reino Unido	2	29%	Internacional
<i>The International Journal of Technologies in Learning</i>	Estados Unidos	1	14%	Internacional
<i>European Journal of Education Studies</i>	Rumania	1	14%	Internacional
<i>Rhetoric, Professional Communication, and Globalization</i>	Estados Unidos	1	14%	Internacional

La figura 4 muestra el número y porcentaje de las publicaciones de artículos nacionales e internacionales.

Figura 4. Publicaciones nacionales e internacionales



Por otra parte, tres libros y cinco capítulos de libros son ediciones de la propia institución, tres capítulos son coediciones; de los cuales dos son internacionales y uno nacional. Dos capítulos más son ediciones internacionales y los dos restantes corresponden a editoriales nacionales (véase tabla 2).

De los tres libros que se detectaron, destaca el libro *La observación de pares en la licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: Procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes*, coordinado por Hidalgo, Funderburk y Dzul (2013) con cinco capítulos, cuyos autores son académicos de tiempo completo y por asignatura del área académica de la UAEH.

Tabla 2. Nombres de los Libros y Capítulos publicados

Nombre del libro	Editorial	Libro/Capítulo
<i>Estudios en Contextos Educativos Mexicanos</i>	Coedición Fontamara	Capítulo
<i>From Nahuatl, to Spanish, to English. Transferring language learning strategies</i>	Coedición Fontamara	Libro
<i>Studies on the teaching and learning of languages at Mexican universities</i>	Coedición Plaza y Valdés	Capítulo
<i>Studies of student trajectories in language teaching programs in Mexico</i>	Coedición Plaza y Valdés	Capítulo
<i>An evaluation of the Preliminary English Test (PET) to Engineering students in the UAEH</i>	Coedición Plaza y Valdés	Libro
<i>La observación de pares en la licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes.</i>	UAEH	Capítulos (5)
<i>eTandem Language Learning. An alternative learning mode to develop students' English speaking competence</i>	UAEH	Libro
<i>Project-based Language Learning and CALL-From Virtual Exchange to Social Justice</i>	Equinox Publishing (UK)	Capítulo
<i>Language Center Handbook 2021</i>	International Association for Language Learning Technology	Capítulo
<i>Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza en el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)</i>	Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.	Capítulo
<i>La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas</i>	Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Baja California.	Capítulo

Tipos de soporte utilizados. De los 29 trabajos reportados, 15 (52 %) se encuentran en forma impresa; mientras que 10 (34 %) corresponden a

productos digitales y los cuatro restantes (14 %) fueron publicados en ambos formatos. De lo anterior se desprende que el 48% de los trabajos reportados pueden ser consultados de forma digital, lo cual resulta benéfico para su difusión y discusión.

Sitios en donde pueden consultarse los trabajos. Las 29 publicaciones reportadas pueden ser consultadas en diferentes espacios y la mayoría de ellas se encuentran disponibles en acceso público, a saber: 17(59%) de ellas se encuentran en la biblioteca institucional, este número refiere principalmente a las tesis o libros publicados por la editorial de la institución o en coedición; sin embargo, 13 de estos trabajos sólo se encuentran de manera impresa, lo que hace que su difusión sea limitada; los cuatro restantes se encuentran en formato digital, facilitando así su acceso y difusión. Otros cinco trabajos (18 %) son de paga y corresponden a revistas internacionales, lo cual implica que, para tener acceso a ellos, se debe cubrir una cuota. Finalmente, cuatro trabajos (14 %) son publicaciones en internet de acceso libre y tres (9 %) se encuentran en la biblioteca personal de los autores. De lo anterior se deduce que es necesario promover la digitalización de los trabajos y publicarlos en internet en acceso libre, para que haya una mayor difusión y consulta de las investigaciones.

DOI de las publicaciones. Del total de trabajos, únicamente seis (20 %) cuentan con esta identificación y corresponden a las publicaciones en revistas.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas de investigación de los trabajos reportados son diversos y tienen que ver con varias áreas del conocimiento, tales como aprendizaje, enseñanza y TIC. Entre los temas más recurrentes en los trabajos reportados destacan la observación de pares debido a que se reportan los capítulos de un libro con esta temática. Otros temas de interés y que fueron abordados en más de un estudio son: competencia comunicativa, práctica reflexiva, telecolaboración, tándem/teletándem, transferibilidad y trayectorias. El resto de los temas son diversos y sólo se presentaron en un estudio cada uno (véase tabla 4). Esto da cuenta de la gran variedad de temáticas, sin que exista un patrón o continuidad entre ellos.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Al igual que en el estado del conocimiento de la década anterior, 12 trabajos (41 %) carecen de un marco teórico totalmente definido. Los autores hacen una descripción amplia de conceptos centrales, así como referencia a estudios previos sin señalar de forma precisa desde dónde abordaron el tema de investigación; es decir, no hay una postura teórica establecida. Sin embargo, los autores que llenaron sus propias fichas identifican los autores y teorías que fundamentan sus trabajos de investigación.

Tipos de método de investigación. El 62 % de los trabajos reportados (18) son estudios cualitativos, mientras que el 24 % (siete) empleó un enfoque mixto, un 7 % (dos) se trató de estudios cuantitativos y otro 7 % (dos) se apoyó en métodos cuasiexperimentales. Los resultados reflejan la tendencia del método de investigación en el área de las lenguas extranjeras, ya que es evidente que los estudios se centran en la conducta de los participantes y que tienen que ver con sus percepciones, opiniones, creencias, etcétera.

Instrumentos de investigación. El instrumento de investigación más empleado fue la entrevista y representa el 36 % (18). En seguida con el 26 % (13) se encuentran los cuestionarios, de manera menos significativa con un 10 % (cinco) se contabilizaron las observaciones, con un 6 % (tres) las videograbaciones. Los exámenes y portafolio comparten el 4 % (dos) cada uno y la revisión documental, diarios, textos, reflexiones, fichas de registro, grupo focal, y notas de campo comparten el 2 % (uno).

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. La población más estudiada en los trabajos reportados corresponde a los estudiantes, con un 52 % (20), seguido de los docentes, con el 42 % (16), y finalmente en menor medida los padres de familia e investigadores, con el 3 % (uno), cada segmento.

Nivel educativo estudiado. El 83 % (24) de los estudios se enfocaron en el nivel educativo de licenciatura; esto probablemente por el fácil acceso de los investigadores a este grado académico. El nivel educativo primaria representa el 7 % con dos estudios y, por último, secundaria y extraescolar con un estudio (3 %) cada uno.

Tipo de población estudiada. El tipo de población estudiada que más destaca es la urbana; la cual representa un 86 % (25) del total de los trabajos reportados. Dos investigaciones (7 %) trabajaron con dos poblaciones, ur-

bana y rural. Un estudio (3.5 %) abordó la población rural y otro (3.5 %) estudió a población migrante.

Idiomas en que están escritos los trabajos. El 55 % de los trabajos (16) detectados fueron escritos en inglés; el 45 % (13) en el idioma español.

Idiomas estudiados. El idioma de estudio con mayor frecuencia es el inglés, 17 trabajos (59 %) dan cuenta de ello. Un estudio más (3.5 %) se reporta como varios idiomas. Los 11 estudios restantes (38 %) se desarrollan dentro del ámbito de la enseñanza y aprendizaje del inglés, sin embargo, su enfoque no es en el idioma.

Resultados centrales de las investigaciones

Los resultados de las investigaciones se presentan de acuerdo con los temas comunes identificados. Los cuales se agruparon en cuatro grandes temas.

En relación con el área de la investigación sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, Hidalgo, Funderburk y Dzul (2013) encontraron que la investigación en el área de enseñanza de lenguas en Hidalgo ha experimentado un incremento notable, aunque sigue siendo conducida de manera casi exclusiva por profesores o estudiantes de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, particularmente del área académica de lingüística.

En cuanto al proceso de enseñanza-aprendizaje y en específico en referencia a la competencia comunicativa, Hernández (2016) encontró que los docentes admitieron estar conscientes de implementar la versión débil del enfoque de enseñanza comunicativa. Por su parte, los estudiantes consideran que el inglés es importante para su vida personal, social y profesional. Vargas (2012) reporta que el docente promueve el enfoque comunicativo a través de estrategias de enseñanza basadas en los contenidos del libro de texto, las cuales consisten principalmente en lecturas del libro seguida de ejercicios de comprensión de lectura. Hernández (2018) reportó que, de acuerdo con los estudiantes, un buen profesor de inglés es alguien que posee el dominio del idioma (52.6 %, no necesariamente un hablante nativo), explica bien (28.9 %), involucra a los estudiantes (10.5 %) y es imparcial (7.8 %). En lo que respecta a la enseñanza del inglés en primaria, Funderburk (2018) encontró que la gran mayoría de los profesores que enseñan inglés en las es-

cuelas primarias públicas de México no tienen los mismos derechos laborales que sus colegas.

En lo referente a investigaciones centradas en estudiantes, Godínez (2013) reporta que el portafolio de evidencias es una herramienta novedosa que apoya a los alumnos a realizar una evaluación personal de su progreso, así también apoya la autoevaluación, la cual se convierte en una evaluación formativa. Hidalgo y Funderburk (2014) reportan que para los estudiantes escribir el marco teórico es una experiencia desafiante por el tiempo requerido para la investigación y redacción. Paredes (2015) concluye que hay más similitudes que diferencias entre el PET y el libro de texto *New Interchange*. También se reporta que, al contestar el examen, la habilidad que más se le dificulta a los estudiantes de ingeniería fue la comprensión auditiva y la menos difícil fue la comprensión de lectura. Ramírez (2018) reporta que la representación social de la asignatura de inglés de los alumnos gira alrededor de los aspectos didácticos en el aula tradicional. Godínez (2014) reporta que las estrategias de aprendizaje más empleadas por los estudiantes hablantes de náhuatl en el aprendizaje del inglés como tercera lengua fueron: práctica o repetición de lo aprendido, solicitar que los corrijan al momento de hablar, uso de imágenes para recordar nuevo vocabulario e iniciar interacción con hablantes del idioma meta. Por su parte, Paredes y González (2014, p. 100) reportaron que los estudiantes hacen uso de “verificación clarificación de nuevo vocabulario”, “repetición e imitación” así como de “distinción de sonidos.”

En cuanto a formación docente, Godínez (2018 y 2021) encontró que la práctica reflexiva, desde una perspectiva de desarrollo profesional, permite reflexionar sobre la práctica docente para brindar herramientas con el propósito de repensar la actuación docente. De forma similar, aunque a través del tema de observación de pares, Funderburk e Hidalgo (2012), Castro y Montiel (2012), Dzul y Payán (2012), Álvarez y Pontigo (2012) y Vidal y González (2012) destacan que esta práctica contribuye al autoanálisis de la labor docente con intenciones de desarrollo profesional. En relación con estudios de trayectoria escolar, Paredes, Occeña y Espinosa (2016) encontraron en un primer estudio que la causa de deserción de una cohorte generacional de un programa de enseñanza de lenguas es debido a que los estudiantes no se visualizan como docentes de inglés. En un segundo

estudio de seguimiento, Paredes y Espinosa (2019) reportan que son varias las causas de deserción, entre ellas: cuestiones económicas, falta de habilidades interpersonales y sociales, actividades académicas excesivas y que el programa no cumplió las expectativas de los alumnos. La diferencia entre los resultados reportados es que en el primer estudio se mencionan las causas de deserción identificadas durante los primeros semestres del programa, mientras que el segundo balance hace referencia a semestres posteriores.

Los estudios relacionados con las TIC reportan que los docentes están a favor de su empleo, porque apoyan el proceso de enseñanza-aprendizaje y los alumnos disfrutaban de las clases que incorporan su uso, tal como lo señala Ruiz (2020). Casi de forma similar, Rojas (2013) reportó que los recursos *web 2.0* fueron del agrado de los estudiantes y favorecen el aprendizaje del inglés. Zúñiga (2014) reportó que la respuesta de los alumnos ante esta nueva forma de estudio, *B-learning*, que integra el uso de recursos digitales, ha sido satisfactoria; sin embargo, los alumnos tienen especial interés en la producción del idioma, para ello se diseñaron sesiones virtuales y clases presenciales.

Un tema más reciente en esta área tiene que ver con la importancia del desarrollo de la habilidad oral del idioma inglés en la modalidad de tándem/teletándem, tal como lo señalan Hernández (2018), Hernández, Hidalgo y Espinosa (2018), Hernández-Alvarado y Brinckwirth (2021) y Brinckwirth *et al.* (2021).

En cuanto a temas emergentes, como la inclusión de perspectiva de género, Ruiz (2021) identificó que la mayoría de los docentes conoce muy poco acerca del tema en los contenidos curriculares y en los materiales educativos que utilizan en sus clases de inglés. En cuanto a los estudiantes, al parecer ellos afirman tener un conocimiento acerca del tema, ya que el 63% lo afirmó a diferencia del 10% de los profesores. En relación con los estudiantes transnacionales, Flores (2018) reportó que los contextos de aprendizaje de idiomas de los alumnos tienen una influencia positiva no sólo sobre sus creencias acerca de las competencias lingüísticas adquiridas, sino también sobre sus creencias respecto del aprendizaje.

De los investigadores

En general

Número de autores. Se contabilizaron 26 autores, de los cuales el 88 % (23) pertenece a la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, principal fuente de investigación en lo que refiere al estudio de lenguas en la entidad. El 4 % (uno) está adscrito a la Escuela Normal Estatal de Especialización de Sonora, uno (4 %) a la Universidad de Virginia y uno más al Tecnológico de Monterrey (4 por ciento).

Número y porcentajes de autores por trabajo. De los 29 trabajos detectados, el 52 % (15) de ellos fueron escritos por un autor, el 31 % (nueve) por dos, el 14 % (cuatro) por tres y finalmente el 3 % (uno) por cinco. De importancia se detectaron dos (7 %) trabajos con pares extranjeros. Cabe resaltar que la investigación en esta área del conocimiento se lleva a cabo de manera individual.

En particular

Grados académicos. Se contabilizaron 19 autores principales. El 74 % (14) cuenta con estudios de maestría, el 21 % (cuatro) doctorado y el 5 % (uno) licenciatura. En la tabla 5 se pueden observar los nombres de los títulos académicos que ostentan los 19 autores principales de los estudios detectados.

Tabla 5. Grados académicos de autores principales

<i>Título</i>	<i>Núm. de autores</i>
Maestría en Enseñanza del Inglés	1
Licenciatura en Educación	1
Maestría en Educación con Énfasis en Procesos de Enseñanza y Aprendizaje	1
Doctorado en Ciencias Sociales	1
Maestría en Tecnología Educativa	2
Maestría en Ciencias de la Educación	2
Maestría en Educación	1
Doctorado en Lingüística Aplicada	1
Maestría en Lingüística Aplicada	1
Doctorado en Enseñanza de la Lengua Inglesa	1
Maestría en Enseñanza de la Lengua Inglesa	4
Maestría en Enseñanza de la Lengua Inglesa	2
Doctorado en Educación	1

Instituciones de obtención del último grado de estudios. La tabla 6 muestra el nombre de las instituciones donde los autores principales obtuvieron su último grado académico, así como el país de origen de la institución.

Tabla 6. *Instituciones de obtención del último grado de estudios*

<i>Instituciones de obtención del último grado de estudios</i>	<i>País</i>	<i>Núm. de instituciones</i>
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	México	1
Escuela Normal Superior del Estado de Hidalgo	México	1
Tecnológico de Monterrey	México	1
Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo	México	5
Universidad La Salle	México	1
Universidad de Lancaster	Reino Unido	1
Universidad de Birmingham	Reino Unido	1
Universidad de Southampton	Reino Unido	5
Universidad de Warwick	Reino Unido	2
Universidad de Virginia	Estados Unidos	1

De las 10 instituciones que se identificaron, el 50 % son nacionales y el otro 50% corresponden a instituciones internacionales.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. En los campos disciplinares, de acuerdo con el último grado de estudios de los 19 autores principales, ocho (42 %) corresponden a enseñanza de la lengua inglesa, seis (32 %) a educación, dos (10 %) a tecnología educativa, dos (10%) a lingüística aplicada y uno (5 %) a ciencias sociales.

Pertenencia a perfil Prodep. El 10 % (dos) no cuenta con el perfil deseable, sólo 32 % (seis) lo posee y el 58 % (11) restante no aplica, porque algunos de los autores son profesores por asignatura o estudiantes de posgrado.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Ninguno de los profesores pertenece al Sistema Nacional de Investigadores.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. No se obtuvo reporte alguno sobre cuerpos académicos. Sin embargo, se identificaron dos grupos de investigación adonde pertenecen seis profesores. Una profesora (17 %) es miembro del grupo de investigación denominado Enseñanza del Inglés, perteneciente a la Escuela Normal Estatal de Especialización de Sonora y los cinco (83 %) restantes pertenecen al grupo de investigación Lingüística Aplicada de la UAEH.

Redes de investigación a las que pertenecen. Sólo cuatro (21 %) autores principales de los 19 identificados pertenecen a redes académicas. En la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recale) participan los 4 autores y tres de ellos además son integrantes de la Red de Aprendizaje Autónomo de Lenguas (RAAL).

Número de Años Realizando Investigación. Se identificó que sólo nueve profesores realizan investigación de manera consistente. A pesar de que el 56 % (cinco) tiene experiencia por más de ocho años, el resto de los profesores con trayectoria en investigación de cinco, 12, 13 y 14 años, representa el 11 % (uno) respectivamente.

De condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos para hacer investigación. Se logró identificar que 16 autores de libros o capítulos de éstos recibieron recursos económicos para sus publicaciones, por medio de diferentes techos económicos federales. Es importante aclarar que, en este indicador, ocho de los autores son profesores por horas y no recibieron el apoyo directamente, sino el libro donde fue publicado su capítulo.

Únicamente un autor de tesis de maestría mencionó que sufragaron sus estudios, pero no la publicación de su tesis. En concreto, los autores no reciben recursos para realizar sus proyectos de investigación, pero sí son beneficiados con la publicación de sus productos.

Problemas enfrentados para hacer las investigaciones. La mayoría de los autores no reportan problemas para investigar. Únicamente se detectó un caso que enfrentó problemas para convencer a los participantes, ya que, a pesar de haber hecho la invitación, sólo algunos aceptaron.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Únicamente dos trabajos reportan recomendaciones: uno hace referencia a la importancia de profundizar en la investigación para conocer las diferencias contextuales y de aprendizaje de los estudiantes retornados (Flores, 2018); y otro a profundizar en investigaciones multidisciplinarias para conocer y entender mejor el contexto en el que se encuentran los alumnos (Ramírez, 2018).

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

La mayoría de los trabajos reportados son realizados con la finalidad de mejorar el aprovechamiento del idioma inglés, por lo cual se enfocan principalmente en los estudiantes y los docentes. Se identificaron temas que pueden considerarse de actualidad, tales como tándem/teletándem y estudiantes transnacionales. En los siguientes párrafos se mencionan algunas fortalezas, limitantes y recomendaciones.

Fortalezas

La mayoría de los trabajos reportados atienden problemáticas o temas de interés en un contexto inmediato. Los trabajos reportados siguen un rigor académico y se evidencia en la calidad de las publicaciones. Las publicaciones en revistas indexadas también sugieren que son de calidad por el proceso de revisión de pares académicos a las que son sometidas.

Limitantes

Algunos de los trabajos carecen de un marco teórico claro que permita identificar el soporte teórico de la investigación. Algunas de las investigaciones no tienen una consistencia entre los resultados y las conclusiones, porque no evidencian a los autores citados en la revisión de la literatura en el reporte de sus resultados. En algunos casos la discusión es limitada y se concreta al reporte de los hallazgos sin dar evidencia de que las preguntas de investigación hayan sido contestadas.

Recomendaciones

Algunas de las recomendaciones que sugerimos como resultado de la revisión del estado del conocimiento en lenguas extranjeras en el estado de Hidalgo son las siguientes: incluir investigaciones que atiendan aspectos de adquisición de una lengua, pensamiento crítico, género (para identificar las tareas y actividades que los docentes asignan a los estudiantes), habilidades de escritura y lectura de estudiantes de diferentes niveles educativos, *assessment*, entre otros; incorporar a estudiantes a los proyectos de investigación de los docentes y profesores investigadores para promover el interés y gusto por

esta actividad; ofrecer un programa de maestría en el área para incrementar el número de investigaciones realizadas; promover el desarrollo de investigaciones que adopten un enfoque mixto ya que la mayoría de los trabajos reportados son estudios cualitativos; realizar investigaciones desde una perspectiva multidisciplinar para enriquecer los proyectos; ampliar el enfoque de las investigaciones para abarcar zonas rurales, dado que la mayoría de los trabajos se realizaron en zonas urbanas; y ampliar el nivel educativo de las investigaciones, ya que casi todas se enfocan en nivel licenciatura.

Referencias

- Álvarez, E. y Pontigo, A. (2012). Buenas prácticas y problemas identificados al observar y ser observado. En H. Hidalgo, R. Funderburk y M. Dzúl (Eds.), *La observación de pares en la licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes* (pp. 137-154). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Brinckwirth, A. T., Hernández-Alvarado, M. G., Hidalgo, H., Espinosa, N. A. y Alfaro, I. (2021). Enhancing the Telecollaboration Experience: Partnering with Language Centers Abroad to Cultivate Opportunities for Language Immersion and Practice. En E. Lavolette y A. Kraemer (Eds.), *Language Center Handbook* (pp. 267-298). International Association for Language Learning Technology.
- Castro, Y. y Montiel, H. (2012). La participación en el proyecto de OP: los productos obtenidos desde la mirada de los participantes. En H. Hidalgo, R. Funderburk y M. Dzúl, *La observación de pares en la licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes* (pp. 69-104). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Dzúl, M. y Payan, J. (2012). Fortalezas y necesidades de la observación de pares. En H. Hidalgo, R. Funderburk y M. Dzúl. *La observación de pares en la licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes* (pp.105-136). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Flores, M. (2018). *Back to Mexico: Do Mexican-American learners need to study English formally in higher education? An account of Mexican-American learners' perceptions concerning their linguistic competencies and needs* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Southampton.
- Funderburk-Razo, R. M., Hidalgo-Avilés H. y Dzúl-Escamilla, M. (2015). Cap. 5. En Las condiciones laborales y la satisfacción laboral de los profesores de inglés. J. Ramírez-Romero (Coordinador), *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas* (pp. 115-126). Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Baja California.

- Funderburk, R. e Hidalgo, H. (2012). Identidad y pertenencia. La integración a OP. En H. Hidalgo, R. Funderburk y M. Dzul, *La observación de pares en la licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes* (pp.41-68). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Godínez, J. (2014). *From Nahuatl, To Spanish, To English: Transferring language learning strategies*. Editorial Fontamara.
- Godínez, J. (2018): How effective is collaborative reflective practice in enabling cognitive transformation in English language teachers? *Reflective Practice*, 19(2), 1-20.
- Godínez, J. (2021). Action research and collaborative reflective practice in English Language Teaching. *Reflective Practice*, 22(2), 1-20.
- Godínez, L. (2013). *La evaluación como estrategia didáctica para el aprendizaje significativo de los alumnos: El portafolio de evidencias* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad La Salle de Pachuca.
- Hernández, M. (2018). *eTandem Language Learning. An alternative learning mode to develop students' English speaking competence*. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Hernández, M., Hidalgo, H. y Espinosa, N. (2018). eTandem language learning: improving speaking and learning about culture. *The International Journal of Technologies in learning*, 25(3-4), 1-14.
- Hernández-Alvarado, M.G. y Brinckwirth, A. T. (2021). Transcultural Language Learning with Cinema, Social Justice and Teletandem. En M. Thomas y K. Yamazaki (Eds.), *Project-based Language Learning and CALL-From Virtual Exchange to Social Justice* (pp. 201-230). Equinox eBooks Publishing.
- Hernández, T. (2018). Are you a good English teacher? Revealing what students really think! En M. G. Hernández-Alvarado y B. Paredes (Eds.). *Studies on the Teaching and Learning of Languages at Mexican Universities* (pp. 101-129). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo-Plaza y Valdés.
- Hernández, C. (2016). *Communicative Language Teaching: Implementing the custom-made English Coursebook Make It Real! with the support of the SETT instrument at the Autonomous University of the State of Hidalgo* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Southampton.
- Hidalgo, H., Funderburk, R. y Dzul, M. (2013). En J. L. Ramírez Romero (Ed.), *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México*. Pearson-Universidad de Sonora- Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Hidalgo, H. y Funderburk Razo, R. (2014). Writing the Literature Review: Challenges of Two Mexican Novice Writers. *Journal of Rhetoric, Professional Communication, and Globalization*, 6(1).
- Paredes, B. y González, M. (2014). Transfer Strategies for Learning a third language by Otomí/Spanish bilingual children. En J. Godínez y B. Paredes, *Estudios en contextos mexicanos* (pp. 95-126). Fontamara.
- Paredes, B. (2015). *An Evaluation of the Preliminary English Test (PET) to Engineering students in the UAEH*. Plaza y Valdés.

- Paredes, B., Occeña, E. y Espinosa, N. (2016). Academic Trajectories in an English Language Teaching Program: A study of Students' Paths at the Autonomous University of the State of Hidalgo. En B. Paredes y M. Chong, *Studies of student trajectories in language teaching programs in México*. Plaza y Valdés.
- Paredes Zepeda, B. y Espinosa Butrón, N. (2019). Follow up study of student trajectories in a Mexican university language teaching program: A case study. *European Journal of Education Studies*, 5(10), 1-18.
- Ramírez, L. (2018). *Representaciones sociales sobre la asignatura de inglés en la licenciatura en Derecho de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Rojas, P. (2013). *Reforzando el aprendizaje del idioma inglés en el aula con el apoyo y uso de las TIC* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Ruiz, R. (2021). La perspectiva de género en enseñanza de lengua extranjera: exploración en programas de ciencias de la salud de una universidad pública estatal. *Edähi Boletín Científico de Ciencias Sociales y Humanidades del ICSHu*, 9(18), 62-70.
- Ruiz, R. (2020). La implementación de las TIC en la clase de inglés en una universidad Latinoamericana. *Revista Lengua y Cultura*, 2(3), 67-79.
- Vargas, A. (2012). *Análisis del proceso enseñanza aprendizaje de la lengua extranjera inglés para el desarrollo de la competencia comunicativa en Telesecundaria* [Tesis de maestría no publicada]. Tecnológico de Monterrey Universidad Virtual.
- Vidal, C. y González, M. (2012). Sugerencias para mejorar la OP. En H. Hidalgo, R. Funderburk y M. Dzul. *La observación de pares en la Licenciatura en Enseñanza de la Lengua Inglesa: procesos, resultados e implicaciones desde la perspectiva de los participantes* (pp.155-172). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Zúñiga, Y. (2014). *Diseño e implementación del curso Inglés II modalidad: b-learning en la Escuela de Medicina de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

Capítulo 13. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Jalisco 2012-2021

LILIANA MARÍA VILLALOBOS GONZÁLEZ*

ARIEL VÁZQUEZ CARRANZA**

COLABORADORES:

OMAR NAVA ZAVALA

DIANA GUADALUPE DE LA LUZ CASTILLO

VILMA ZORAIDA DEL CARMEN RODRÍGUEZ MELCHOR

GABRIELA ANDREA SCARTASCINI SPADARO

MARÍA GUADALUPE TALAVERA CUIEL

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

Resumen

En el presente capítulo se presenta el estado del conocimiento de la investigación en el área de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras que se ha generado en el estado de Jalisco durante los años 2012 y 2021. Se describen las pautas metodológicas que se siguieron para la identificación de las investigaciones, así como su contexto general. El capítulo analiza los estudios recabados en cuanto a sus características generales y particulares (p. ej., áreas temáticas, marcos teóricos, metodologías, poblaciones, idiomas, etc.). Al final del capítulo se hace, por un lado, una evaluación y valoración de la investigación realizada en el periodo, y por otro, se aportan conclusiones a manera de reflexión.

* Doctora en Educación por la Universidad Marista de Guadalajara. Profesora-investigadora de tiempo completo en el Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad de Guadalajara. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9722-7724>

** Doctor en Sociolingüística por la Universidad de Essex. Profesor-investigador de tiempo completo en el Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad de Guadalajara. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4017-0827>.

Palabras clave: Jalisco, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

El actual reporte de investigación tiene como objetivo presentar el estado del conocimiento de las investigaciones sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras de 2012 a 2021 en el estado de Jalisco.

Metodología

El plan de trabajo constó de tres etapas: reuniones virtuales periódicas, distribución de los puntos focales de recolección de información y, por último, el análisis detallado de los datos seleccionados. En las reuniones virtuales se establecieron los criterios de la investigación y los parámetros requeridos para la selección de los trabajos a identificar. Durante estas reuniones también se realizó el consenso de las fuentes institucionales de información, principalmente la identificación de universidades o instituciones que no solamente contaran con programas donde se generara investigación en enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas, sino que también tuvieran personal académico con producción de investigación en el área. Una vez que se identificaron los puntos focales para la recolección de información, a cada miembro del equipo de investigación se le asignó una institución educativa y él o ella fue responsable de recoger los trabajos en sus respectivos puntos de recolección. En general, el acopio de datos se hizo por vías digitales (correo electrónico, bases de datos, formularios de Google) y cuando fue posible de manera física en bibliotecas u oficinas de posgrados. De manera particular, los datos de las publicaciones se vaciaron en una hoja de Excel, la cual contaba con los requisitos que se establecieron por la coordinación nacional. Finalmente, una vez recabada la información, se llevó a cabo un concentrado de datos para proceder después al análisis de los datos, el cual se realizó tomando en cuenta los criterios establecidos por la coordinación nacional para la elaboración del presente reporte.

Problemas enfrentados

Fueron varios los problemas enfrentados durante la realización de este trabajo. El principal obstáculo se originó a causa de los alarmantes niveles de propagación de contagios, la gravedad de la enfermedad y la inacción ocasionadas por la COVID-19. Por tal motivo, el acceso a la información requerida para este proyecto pendía de la disponibilidad del recurso humano, así como del acercamiento a los autores para motivarlos e invitarlos a contribuir con el proyecto. La segunda dificultad a la que nos enfrentamos fue la diversidad de investigaciones realizadas en el campo, lo cual originó diferencias en los acercamientos a los autores.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Jalisco

En el estado existen varias instituciones, tanto públicas como privadas, que ofrecen programas relacionados con la enseñanza de las lenguas extranjeras, entre las cuales destacan las que a continuación presentamos. La Universidad de Guadalajara (UdeG) ofrece desde 1984 la licenciatura en docencia de inglés como lengua extranjera (Lidile); desde 1996 la licenciatura en docencia del inglés en modalidad abierta y a distancia (Limsedile); la licenciatura en didáctica del francés como lengua extranjera (Lidifle); y, desde 2004 la maestría en enseñanza del inglés como lengua extranjera (MEILE); la maestría en Estudios de las Lenguas y Culturas Inglesas (MELCI); la maestría en Estudios Francófonos; y la maestría interinstitucional en *Deutsch als Fremdsprache*: Estudios Interculturales de Lengua, Literatura y Cultura Alemanas. La Escuela Normal Superior de Jalisco (ENSJ) ofrece la licenciatura en educación secundaria con especialidad en inglés y la licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secundaria. La Universidad de Estudios Académicos (UEA) cuenta con la licenciatura en Docencia del Idioma Inglés. La Universidad del Valle de Atemajac (UNIVA) tiene la licenciatura en Enseñanza y Gestión del Inglés. La Universidad Autónoma de Guadalajara (UAG) ofrece la maestría en Traducción e Interpretación Inglés-Español. También es digno de mencionar que el docente en lengua extranjera no se

prepara exclusivamente en el área de la enseñanza y aprendizaje de lenguas, sino también en programas afines como en el área de educación o tecnologías del aprendizaje que se ofrecen en diferentes casas de estudio del estado.

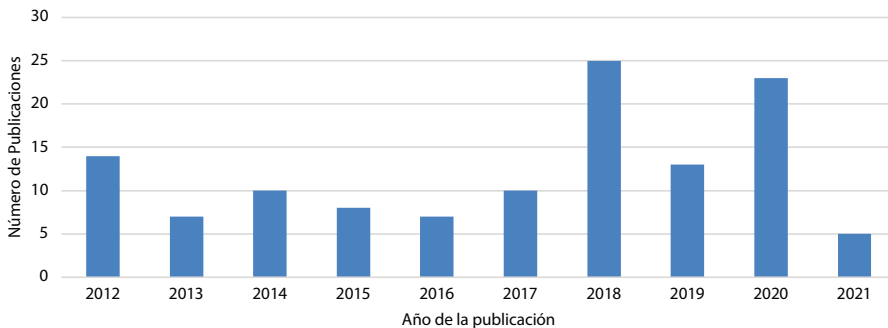
Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Fueron 192 los trabajos recopilados, de los cuales 71 (37 %) fueron rechazados debido a que no cumplían con el criterio de selección principal de pertenecer al área de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras, por lo que fueron solamente 122 (63 %) los trabajos seleccionados.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Al analizar la producción por años, no se logró identificar ningún patrón específico, salvo que se detecta un incremento en un año y baja de producción en el siguiente. Los años con más publicaciones en comparación con el resto fueron el 2018 y el 2020, como lo muestra la figura 1.

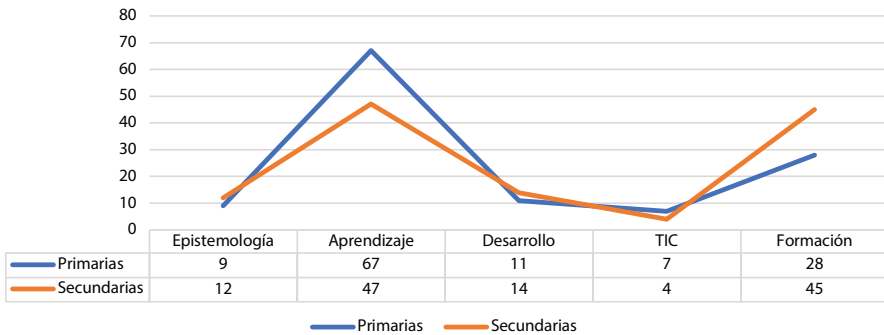
Figura 1. Año de la publicación o presentación de los trabajos



Áreas de saber disciplinar de los trabajos. La totalidad de los trabajos seleccionados ($n = 122$) son del área de las lenguas extranjeras, mientras que en otros estados del país los estudios son desarrollados también en otras áreas como la lingüística aplicada, la educación o la psicología, aunque la brecha entre la primera y las siguientes es cada vez más amplia.

Temáticas primarias. Dentro de las líneas temáticas primarias, la que mayor número de trabajos aglutinó fue la del aprendizaje, representando un 55 % de los trabajos, seguida por la formación que ocupa el 23 %, el desarrollo con un 9 %, la epistemología con un 7 % y por último las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) con 6 % de los trabajos (véase figura 2).

Figura 2. Número de trabajos por línea temática



Líneas temáticas secundarias. El porcentaje de trabajos por líneas temáticas secundarias se distribuyeron de la siguiente manera: aprendizaje (39 %), formación (37 %), desarrollo (11 %), epistemología (10 %) y tecnologías de la información y la comunicación TIC (3 %). Se observa que en ambos casos la línea temática de las TIC es la que cuenta con el menor número de trabajos (véase figura 2).

Tipos de trabajos. De los 122 trabajos seleccionados, 62 publicaciones (50 %) son tesis de posgrado; 39 % son de la categoría artículos con 47 publicaciones; 9 % (n = 11) son capítulos de libros y el 2 % (n = 2) son libros.

Tipos de soporte utilizados. 91 trabajos (75 %) fueron publicados utilizando como soporte un formato digital; 25 (20 %) utilizaron como medio físico el formato impreso; y los trabajos restantes utilizaron ambos formatos.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. De los trabajos seleccionados, 58 de ellos reportaron utilizar el internet libre para su consulta, ninguno reportó hacerlo a través de internet de pago y solamente uno reportó utilizar el formato de biblioteca personal de Google.

DOI de las publicaciones. A pesar de que el mayor número de publicaciones recolectadas son de formato digital, solamente el 6 % de las publicaciones seleccionadas cuenta con el Identificador de Objetos Digitales (DOI).

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Para el análisis temático de los trabajos recopilados hicimos una categorización de las investigaciones siguiendo el método de codificación de Auerbach y Silverstein (2003). Tomamos como base principal para la codificación temática los títulos, resúmenes y palabras clave de los trabajos. En general, después de revisar todos los temas de los trabajos recolectados identificamos seis categorías conceptuales. A continuación, describimos las temáticas e indicamos el porcentaje que representa cada una de ellas en el total de trabajos revisados: aprendizaje de lenguas extranjeras (25 %, n = 30); enseñanza de lenguas extranjeras (37 %, n = 45); aspectos psicológicos del estudiante (15 %, n=18); desarrollo curricular (6 %, n = 8); formación del profesor de lengua (16 %, n = 20); e internacionalización (1 %, n = 1). Para cada categoría identificamos temáticas específicas; en la tabla 1 se representa gráficamente la categorización de los temas con sus respectivos subtemas y representatividad porcentual.

Tabla 1. Temáticas de los trabajos en general y su distribución

Temáticas de los trabajos	1. Aprendizaje de lenguas extranjeras (25%, n=30)	a. Herramientas de enseñanza (n=4)
		b. Evaluación (n=2)
		c. Elementos lingüísticos (n=9)
		d. Habilidades lingüísticas (n=14)
		e. Factores sociales (n=1)
	2. Enseñanza de lenguas extranjeras (37%, n=45)	a. Habilidades lingüísticas (n=10)
	b. Métodos/estrategias de enseñanza (n=20)	
	c. Herramientas/materiales de enseñanza (n=15)	
3. Aspectos psicológicos (15%, n=18)	a. Motivación (n=3)	
	b. Ansiedad (n=3)	
	c. Percepción estudiantil (n=3)	
	d. Identidad estudiantil (n=6)	
	e. Concientización (n=3)	
4. Desarrollo curricular (6%, n=8)	a. Implementación de programas (n=4)	
	b. Adaptación de programas (n=2)	
	c. Innovación (n=2)	
5. Formación del profesor (16%, n=20)	a. Trabajo colaborativo (n=3)	
	b. Identidad del profesor (n=1)	
	c. Gestión educativa (n=4)	
	d. Cultura del profesor (n=4)	
	e. Percepciones del profesor (n=3)	
	f. Bienestar del profesor (n=5)	
6. Internacionalización (1%, n=1)		

Como se puede observar en la tabla 2, la temática más estudiada es la enseñanza (37 %, n = 45), seguida del aprendizaje de lenguas extranjeras (25 %, n = 30). Con una distribución casi similar entre ellos se encuentran los temas de formación del docente (16 %, n = 20) y aspectos psicológicos del aprendiente (15 %, n = 18); y con una distribución menor están los temas de desarrollo curricular (6 %, n = 8) e internacionalización (1 %, n = 1).

Palabras claves más mencionadas. La tabla 2 muestra las palabras clave más estudiadas o recurrentes en los trabajos recopilados.

Tabla 2. Palabras clave más recurrentes

<i>Temática</i>	<i>Palabras clave</i>
1. Aprendizaje de lenguas extranjeras	Aprendizaje de segundas lenguas, inglés como segunda lengua, enseñanza-aprendizaje
2. Enseñanza de lenguas extranjeras	Enseñanza/docencia de inglés, estrategias, práctica educativa, aprendizaje de idiomas
3. Aspectos psicológicos	Motivación, percepción, ansiedad
4. Desarrollo curricular	Innovación, políticas de lengua, lenguas extranjeras
5. Formación docente	Práctica docente, colaboración docente, formación
6. Internacionalización	Internacionalización

Campos desde los cuales se hacen los estudios. La mayoría de los estudios son de corte disciplinar 76 % (n = 93), seguidos por los interdisciplinarios (13 %, n = 16) y multidisciplinares (11 %, n = 13).

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. El 100 % (n = 122) de las investigaciones recopiladas presentan marcos teóricos pertinentes al tema de estudio en cuestión y se basan tanto en trabajos clásicos de sus respectivas temáticas como también en investigaciones recientes a la época de publicación de las investigaciones.

Tipos de método de investigación. Con respecto a los métodos de investigación utilizados en las investigaciones recolectadas identificamos que en la mayor parte de los trabajos, que representaron el 59 % del total (n = 72), se usó el método cualitativo, en segundo lugar están los trabajos que utilizaron un método mixto y que representaron el 36 % (n = 44), y por último, con un 5% (n = 6), están los que utilizaron el método cuantitativo.

Instrumentos de investigación. De todos los instrumentos utilizados, el cuestionario tuvo un 26 %, (n = 32); la observación tuvo un 28 %, (n = 34); y la entrevista tuvo un 26 %, (n = 32). Cada uno representa, aproxima-

damente una cuarta parte de toda la distribución; la cuarta parte restante la componen las herramientas pedagógicas (por ejemplo, exámenes, *test*, materiales, etc.) con un 10 %, (n = 12); el diario con un 6 %, (n = 7); y otros tipos de instrumentos (por ejemplo, grabaciones, reportes, reflexiones) representan sólo el 4 % (n = 5).

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los alumnos son la población más estudiada por las investigaciones, con un 71 % (n = 87) de los trabajos que están enfocados en ellos, los docentes ocupan el segundo lugar con un 11 % (n = 14), junto con la combinación docentes y estudiantes con un 14 % (n = 17); las menos utilizadas fueron las poblaciones compuestas por docentes y directores 2 % (n = 2) y otro con un 2 % (n = 2).

Nivel educativo estudiado. La distribución de los niveles educativos investigados en los trabajos recopilados es la siguiente: preescolar 1 % (n = 1), educación básica 18 % (n = 22), educación media superior 9 % (n = 11), educación superior 60 % (n = 73), posgrado 3 % (n = 4), escuela de idiomas 2 % (n = 2) y extraescolar 7 % (n = 9).

Tipo de población estudiada. La distribución porcentual de las poblaciones estudiadas es la siguiente: urbana 80 %, (n = 97), rural 14 %, (n = 18), indígena 4 %, (n = 5), y otro tipo de población 2 %, (n = 2).

Idiomas en que están escritos los trabajos. El inglés es el idioma en el que están escritos la mayoría de los trabajos recabados, estos representan el 63 % del total, (n = 77), seguido del español con un 28 %, (n = 34), el francés con un 6 % (n = 7) y finalmente el alemán con un 3 %, (n = 4).

Idiomas estudiados. El idioma inglés es el más estudiado con un 74 % (n = 90), después se encuentra el español y el francés, ambos con un 10 % (n = 12), el alemán con un 3 % (n = 4) y otros con un 3 % (n = 4).

Resultados centrales de las investigaciones

Para reportar un panorama general de los resultados de las investigaciones categorizamos los resultados de acuerdo con las temáticas. En la temática de *aprendizaje* se mostraron resultados positivos en el uso de herramientas tecnológicas y estrategias pedagógicas que favorecen el aprendizaje tanto de habilidades lingüísticas y de aprendizaje como de aspectos lingüísticos de las lenguas en cuestión (Santana, 2013; Solís Becerra, 2018; Flores Ruiz, 2020;

Marsh *et al.* 2020). De manera similar, en la temática de *enseñanza*, las investigaciones mostraron la aplicación exitosa de diferentes métodos, estrategias y herramientas para la enseñanza de lenguas extranjeras (Ureña Rodríguez, 2012; Escamilla Becerra, 2018; Osornio García, 2020; Hernández Pozos, 2021). Dentro de los temas referentes a *aspectos psicológicos* de los estudiantes se reporta que la motivación y la ansiedad tienen una relación con el aprendizaje de la lengua extranjera (Santana, 2018). También se reportó que las percepciones que tienen los alumnos sobre las estrategias empleadas por los profesores, a la hora de enseñar, juegan un papel importante en el proceso de enseñanza y aprendizaje (Carranza Alcántara e Islas Torres, 2018). En cuanto a la temática de *desarrollo curricular* se reportaron observaciones para la mejora y adaptación de programas institucionales de lengua extranjera (Díaz Pérez y Ruvalcaba Cobián, 2020). Los resultados generales de la temática sobre *formación docente* muestran diversos puntos relevantes para la mejora profesional del quehacer del docente de lenguas y también realizan una descripción de la realidad profesional del profesor de lengua extranjera (Alatorre-Vargas, 2015; Vázquez Guzmán, 2019; Medina Castro, 2020). Finalmente, en la temática de la *internacionalización* los estudios muestran que los principales esfuerzos de internacionalización de la educación son del tipo internacionalización en casa (Díaz Pérez *et al.*, 2019).

De los investigadores

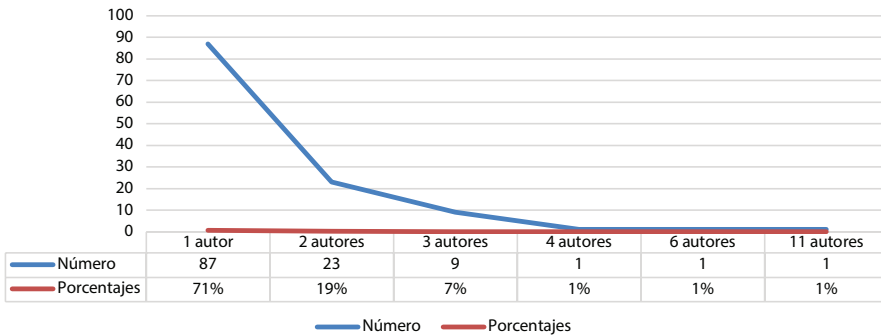
En general

Número de autores. A nivel estado de Jalisco, la población académica de la Universidad de Guadalajara en esta área es la más numerosa, con 82 (63 %) de los 131 autores detectados. La distribución siguiente de autores se da entre las demás instituciones educativas con oferta de cursos en lenguas extranjeras, en su mayoría de educación superior, como es el caso del ITE-SO con 28 autores, que representa el 21 %. El resto, el 11 % del total con 15 autores, se distribuyen entre diferentes instituciones de educación superior como el ITESM, la Universidad Iberoamericana, la Universidad Panamericana, la Universidad Autónoma de Guadalajara, la Universidad Cristóbal y la University College Plymouth St Mark & St. John; resta solamente el 5 %

con seis autores sin institución educativa de referencia. Es importante señalar que, a pesar de haber una oferta académica de formación en docentes en las 11 escuelas normales de Jalisco, tanto estatales como federales, no se detectaron trabajos de investigación.

Número y porcentajes de autores por trabajo. El resultado encontrado en este trabajo de análisis de 122 publicaciones seleccionadas arroja que el 71 % de ellas cuenta sólo con un autor y el 19 % con dos autores secundarios, el resto está por debajo del 10 %, indicativo de la regla imperante. Los resultados se muestran en la figura 3.

Figura 3. Número y porcentajes de autores por trabajo



En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los 131 autores principales de los trabajos.

Grados académicos. De los 131 autores de las publicaciones seleccionadas, ocho (6 %) cuentan con doctorado, 38 (29 %) con grado de maestría y 24 (18 %) con licenciatura. De los 61 autores restantes (47 %) se desconocen los datos.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. De 96 autores (73 %) desconocemos la institución en la cual obtuvieron su último grado de estudios. Solamente recuperamos el dato de 16 autores (12 %) que obtuvieron su último grado en el ITESO, 11 (8 %) que lo obtuvieron en la Universidad de Guadalajara, cuatro (3 %) autores que lo obtuvieron en la Red Iberoamericana, dos (2 %) que lo obtuvieron en University of St Mark and St John y dos (2 %) que lo obtuvieron en el extranjero.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. El área o campo disciplinar del último grado obtenido es desconocido en el caso de 123 autores que representan el 94 % de la población. El último grado obtenido por siete autores (5 %) está en el área de lengua extranjera y uno (1 %) en el área de lingüística.

Pertenencia a perfil Prodep. Solamente dos autores (2 %) de los 131 cuentan con perfil PRODEP, uno (1 %) no cuenta con el perfil y 128 (97 %) del total es dato desconocido.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Solamente dos autores (2%) de los 131 cuentan con el reconocimiento del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), uno de ellos con nivel 1 y el otro está como candidato.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Solamente cuatro autores (3 %) reportaron formar parte de un cuerpo académico en consolidación, el llamado Formación, Innovación en Docencia de Inglés e Internacionalización por Idiomas Extranjeros UdGCA-905.

Redes de investigación a las que pertenecen. Ninguno de los autores principales de los trabajos reportó pertenecer a alguna red de investigación.

Número de años realizando investigación. 117 (88 %) de los autores no reportaron el número de años que tienen realizando investigación, solamente dos (1 %) de ellos reportaron tener más de un año realizando investigación, seis (5 %) reportaron un año, y seis (5 %) menos de un año.

De condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos para hacer investigación. Del total de autores, 24 (18 %) reportaron contar con apoyo institucional, mas no hicieron referencia al tipo específico de apoyo. Un autor reportó contar con financiamiento por parte de la Dirección General de Proulex, Programa Universitario de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Guadalajara, otro informó recibir apoyo de la Fundación Cambios Anahacalli, y por último, un autor (1 %) reportó no haber recibido apoyo alguno por su proyecto. El grupo restante de 104 (79 %) autores no reportó esta información.

Problemas enfrentados para hacer las investigaciones. Los principales problemas expresados por los autores de los trabajos seleccionados tienen que ver con tres aspectos principalmente: *a)* con los sujetos y el campo de estudio, y la voluntad de participar en el proyecto dado que no es visto con la seriedad debida; *b)* los problemas de tiempo para realizar la investigación en fondo y forma pues carecen de equipos humanos y tecnológicos propios para llevar a cabo los proyectos; *c)* el poco respaldo institucional en cuanto a apoyos económicos y humanos, junto con la libertad para realizar investigación, y la falta de reconocimiento.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Las recomendaciones de los investigadores van en torno a mejorar las condiciones mencionadas en el rubro de los problemas que enfrentaron y las podemos englobar en los siguientes puntos:

- Es necesario un cambio de actitud institucional tanto a nivel académico como dentro del campo de estudio.
- Sería de gran utilidad facilitar que se realicen proyectos que indaguen el actual panorama de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en las instituciones educativas.
- Se requiere credibilidad y reconocimiento institucional.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Conformar el estado del conocimiento relacionado con la investigación de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras para el periodo 2012-2021 en el estado de Jalisco ha sido toda una labor en la que no se presentan patrones o esquemas uniformes en las diferentes variables que componen el trabajo, como habríamos esperado en un proyecto de esta índole. La diversidad, tanto de temas como de autores, nos orienta a pensar que la cultura, interés y motivación personal del autor es lo que predomina al momento de realizar trabajos de investigación, contrario a los intereses de mejora, ya sea, institucionales o sociales. Esta diversidad, junto con la prevalencia del campo disciplinar sobre la interdisciplinariedad y la multidisciplinariedad, hace evidente la falta de relaciones o ligas entre los campos relacionados al proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras.

También quedó manifestada la importancia que se le da a los estudiantes como sujetos de investigación, a la educación superior como nivel educativo estudiado, a la población urbana como la más favorecida y al inglés como la lengua más investigada en los trabajos.

A diferencia de otras áreas de conocimiento, la investigación en el campo de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras ha tardado en lograr su reconocimiento, validez y confiabilidad. Reyes Cruz y Hernández Méndez (2014) reiteran que la tendencia a involucrar a los profesores en la investigación ha sido una de las características de la política educativa a nivel nacional en la búsqueda del mejoramiento en la calidad de la educación en el campo de lenguas extranjeras. Agregan ambas autoras que “existen pocos trabajos que documenten la forma en que la comunidad de investigadores y profesores de lenguas extranjeras responden a la nueva demanda y a los problemas que enfrenta” (p. 2), lo cual marca la problemática encontrada en este trabajo sobre la producción investigativa en el campo. Reyes Cruz y Hernández Méndez (2014) señalan también que la formación insuficiente del docente, la falta de una cultura de investigación institucional apropiada, la movilidad laboral, las creencias y la falta de tiempo son los factores responsables de la baja productividad, al igual que la desigualdad en la comparación entre los roles académicos de docente e investigador, lo cual hace eco en las recomendaciones que recibimos por parte de los autores. Es decir, la situación estatal no dista mucho de este fenómeno. Los factores visibles en los resultados de los datos analizados en este proyecto de la situación imperante muestran que prevalece la importancia al aspecto docente en lugar de al papel de investigador, además evidencian el poco o casi nulo acceso a la información. Basta acercarse a la información de la Secretaría de Educación del Estado de Jalisco sobre las convocatorias en las que la demanda de profesores y el interés en la calidad de la instrucción supera la de los programas de apoyo a proyectos de investigación.

Conclusión

El presente reporte documenta y analiza el estado del arte en el campo de la investigación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el

estado de Jalisco correspondiente a la década 2012-2022. A pesar de la dificultad que se presentó a raíz de la pandemia causada por la propagación de la COVID-19, se logró reunir la información referente a los autores de las publicaciones, siendo la población más numerosa la de la Universidad de Guadalajara ya que es la institución del estado que ofrece más programas educativos relacionados al campo de estudio que nos competía. Se admite de igual manera, que no fue posible recuperar para su análisis la información académica de la mayoría de los autores, logrando solamente un perfil troncado e incompleto en algunos aspectos, como, por ejemplo, la falta de información con respecto a su pertenencia al Prodep, SNI y CA.

Los cabos sueltos que presenta este análisis sólo nos llevan a pensar que el campo de la investigación en la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera sigue siendo un campo virgen ávido por ser descubierto. Los indicadores nacionales de dominio de una lengua extranjera en los diferentes sectores educativos son evidencia de que queda mucho por estudiar, aclarar, descubrir y resolver para lograr remontar de un lugar mediocre en el tablero a un lugar a nivel de competencia internacional.

Referencias

- Aceves Azuara, I. y Mejía Arauz, R. (2015). *Desarrollo de la literacidad, habilidades de lectura* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Alatorre-Vargas, M. (2015). *La colaboración y gestión de la información entre docentes de inglés como segundo idioma* [Tesis de maestría no publicada]. Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente -ITESO.
- Alley, W. (2018). Making English Speakers: Makerspaces as Constructivist Language Environments. *MEXTESOL Journal*, 42(4), s.p. http://mextesol.net/journal/index.php?page=journal&id_article=4451
- ANUIES (s. f.) *Instituciones de Educación Superior*. <http://www.anui.es.mx/anui.es/instituciones-de-educacion-superior/>
- Arreola, A. (2020). *Reflective Teaching: design of instruments to practice reflective teaching at Escuela Preparatoria Regional de Etzatlán* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Guadalajara.
- Auerbach, C. F. y Silverstein, L. B. (2003). *Qualitative Data: An introduction to coding and analysis*. New York University Press.
- Ávila Barrientos, V. H. (2012). *Estudiantes indígenas y educación superior en la Universidad de Guadalajara* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.

- Barbosa, L. (2012). *The Incidental Acquisition of English Vocabulary of Six Young Children through the Use of Total Physical Response and Communicative Language Teaching Methods* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Brown, S. y Clinton, A. (2020). El impacto de EMI en el desarrollo profesional de ELT. *Asociación Nacional Universitaria de Profesores de Inglés*. ITESO.
- Brown, S. y Clinton, A. (2020). The impact of EMI on ELT Professional Development. *Towards Greater Professionalization in Language Teaching*, 18, s. p. Mexico: ANUPI.
- Cabrera, M. (2014). "Empecé la clase en inglés... y la continué en español": un estudio de investigación auto etnográfico, cualitativo y cuantitativo sobre el cambio de código del profesor en el aula de EFL [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Cansigno, G. Y. (2018). *Le français au Mexique: hier et aujourd'hui. Contribution a un premier état des lieux*. Universidad Autónoma Metropolitana (UAM).
- Carranza Alcántara, Ma. R. (2018). Percepciones de los estudiantes respecto del uso del las TIC y el aprendizaje del idioma inglés. *Apertura*, 10(2).
- Casas, N. (2012). *Multiple Intelligences Applied to the EFL Skills of Students of Universidad TecMilenio Campus Zapopan, Jalisco* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Castro, J. F. (2018). *Percepciones hacia los diálogos de actuación en estudiantes de secundaria principiantes de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Cerón González, R. A. (2019). *Análisis de la implementación de los programas compensatorios del CONAFE en el estado de Nayarit, México* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Colmenares Fajardo, M. A. (2016). *Los rasgos de cultura digital del docente en el diseño y gestión de entornos virtuales de aprendizaje* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Cortés Chávez, L. C. (2019). *La importancia de la implementación: un estudio de caso sobre la política de lenguas extranjeras de la Universidad de Guadalajara* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Cruz, G. (2012). *Teachers' Perceptions about their Competence, Skills and Challenges to Teach English to Elementary-school Children in Tuxtla Gutierrez, Chiapas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Del Rio, M. G. (2014). *Abordar los problemas de escritura de los estudiantes de L2 en un programa combinado, con referencia específica a las oraciones de ejecución* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Díaz Pérez, W. (2020). Innovar disruptivamente a través del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (FLIP). En Marum Espinosa, E., Quevedo Huerta, L. N. y Quintero Maciel, B. Y. *Una historia institucional. Innovaciones disruptivas para transformar la gestión de la educación superior* (pp. 129-153). Universidad de Guadalajara.
- Díaz Pérez, W. (2020). Ch. 6. Systemizing Professional Development for Teaching Through English in Higher Education. En Sánchez-Pérez, M. M. (Ed), *Teacher Training for English-Medium Instruction in Higher Education* (pp. 106-124). IGI Global.
- Díaz Pérez, W., Ellison, M., Harumi, I., Kärkkäinen, K., Langé, G., Lee, J., Mahan, K. R., Marsh, D., Osorio, P., Pavón Vázquez, V. y Schmidt, T. (2019). *Implementing Internationalization of Academia: Teaching Learning Research through English*. Universidad de Guadalajara.

- Díaz Pérez, W. y Ruvalcaba Cobián, Y. E. (2020). COVID-19: Adaptaciones en los programas de lenguas extranjeras en la Universidad de Guadalajara. En A. Nano *et al.* (Coords), *La pandemia de la COVID-19 como oportunidad para repensar la educación superior en México Políticas, prácticas y experiencias*, (pp. 103-118). Universidad de Guadalajara.
- Didier, A.-C. (2012). La videoconferencia: un potencial desaprovechado en clase de lengua. En Villalobos Gonzalez, L.M. (Coord.) *Nuevas tendencias en la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp. 49-85). Universidad de Guadalajara.
- Didier, A.-C. (2014). Une étude de la proxémique dans quatre classes de Français Langue Etrangère mexicaines. *Synergies-Mexique*, 4(7), 107-118. https://gerflint.fr/Base/Mexique4/AC_%20Didier.pdf.
- Didier, A.-C. (2015). Examen de titularisation au sein de la LIDIFLE : vers une meilleure congruence entre formation et professionnalisation. *Sincronía*, 14.
- Didier, A.-C. (2018). Éveil aux langues pour les enfants : un projet en construction dans les écoles primaires de Guadalajara. *Synergies Mexique*, 8, 69-80. <https://gerflint.fr/Base/Mexique8/didier.pdf>
- Didier, A.-C. y Gómez Pérez, S. (2012). Les interactions dans la classe de FLE. *Actas del Vº Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas (FIEEL)* 50, 14.
- Didier, A.C. y Gómez Pérez, S. (2018). Les interactions dans la classe de FLE. En *Le français au Mexique: hier et aujourd'hui. Contribution a un premier état des lieux*. Universidad Autónoma Metropolitana (UAM) (pp. 245-287). <https://altexto.mx/francais-au-mexique-hier-et-aujourd'hui-le-jnrnk.html>
- Eccius-Wellman, C. y Santana, J. C. (2020). Variables that Influence Language Proficiency in Students from Public and Private High Schools in Mexico. *MEXTESOL Journal EJ1320833.pdf* (ed.gov).
- Escamilla Becerra, R. (2018). *Adding Idioms from a TV Series to Improve Communicative Competence in EFL Adults* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Flores, K. (2020). *Developing Sociopragmatic Awareness through the Use of F.R.I.E.N.D.S in an Upper-Intermediate Class* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Flores Ruiz, S. (2020). *To-infinitives and gerunds: Meaningful learning as an alternative to rote learning* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Flores, K. (2020). *Developing Sociopragmatic Awareness through the Use of F.R.I.E.N.D.S in an Upper-Intermediate Class* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Gobierno del Estado de Jalisco (16 de marzo de 2020). *Anuncia SE medidas tras la suspensión de clases para evitar la propagación del COVID -19 en Jalisco*. <https://www.jalisco.gob.mx/es/prensa/noticias/102614>
- Gómez Pérez, S. (2012). Élaborer un référentiel de compétences professionnelles pour les professeurs de FLE au Mexique: Diagnostic de faisabilité d'un projet d'ingénierie pédagogique. *Chemins Actuels*, 3, 45-59.
- Gómez Pérez, S. (2013). L'entrée dans la culture québécoise par la théâtralisation d'une

- légende : regards sur un projet interculturel pour futurs enseignants de français langue étrangère. *La Revue de l'AQEFLS*.
- Gómez Pérez, S. (2021). El multilingüismo y el plurilingüismo en México. Perspectivas educativas de inclusión. *Internacionalización y enseñanza del español como LE/L2: plurilingüismo y comunicación intercultural* (pp. 72-95). Centro Virtual Cervantes. ASELE. Volúmenes Temáticos -Especialistas.
- González López, M. E. (2014). Resultados del trabajo colaborativo en una clase L2: actitudes de los alumnos hacia el trabajo colaborativo [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- González Soltero, A. (s. f.). *Classroom factors that demotivate higher education levels from curricular English programs: Case study CUALTOS' university students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Gudiño Paredes, S., Lozano Martínez, F. y Fernández Cárdenas, J. M. (2014). Uso de Facebook para la socialización del aprendizaje de una segunda lengua en nivel medio superior. *Sinéctica, Revista Electrónica de Educación*, 42, 1-16. <https://www.scielo.org.mx/pdf/sine/n42/n42a8.pdf>
- Gutiérrez, A. (2016) *The Impact the Wellbeing Has in Language Teachers' Professional Development in a Recognized Language Institute in Jalisco Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Hernández, M. (2018). *Developing English Inferencing Reading Skills in First Secondary Students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Hernández Islas, M. y Rodríguez Melchor, V. Z. (2018). El efecto de la retroalimentación sobre la instrucción gramatical con el uso de la plataforma Moodle para la enseñanza del idioma inglés como segunda lengua. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y S. Gómez Pérez, *México en el Mundo. Idiomas para la internacionalización en la era digital* (pp. 33-52). Universidad de Guadalajara.
- Hernández Islas, M. y Talavera Curiel, M. G. (2013). El efecto de la retroalimentación con un módulo en línea basado en computadoras para el desarrollo de las habilidades del idioma inglés en el nivel superior. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y S. Gómez Pérez, *México en el Mundo* (pp. 33-52). Universidad de Guadalajara.
- Hernández Páez, C. E. (2015). *Innovación en la práctica educativa con el adulto mayor a través de la gestión del conocimiento* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Hernández Pozos, J. C. (2021). *Strategies to reduce disruptive behavior through action research in a single-gender English Classroom* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Kishi, D. (2021). Algunos errores característicos en el aprendizaje de las letras japonesas hiragana en estudiantes extranjeros según distintas nacionalidades: en el caso de los hablantes de español, inglés, chino e indonesio. *Portes, revista mexicana de estudios sobre la Cuenca del Pacífico*, 15(29), 147-168. <http://www.portesasiapacifico.com.mx/index.php?p=articulo&id=408>
- Lara, R. (2016). *Student's Perceptions of Learning Agronomic Science Through Content Based Pedagogy at the National Autonomous University of Mexico Campus Leon* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.

- Laguna Chávez, K. (2013). *La gestión directiva en el trabajo colaborativo para mejorar la comprensión lectora* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Ley Educación del Estado Libre y Soberano de Jalisco (18 de marzo de 2021). Capítulo II. Planes y Programas de Estudio, Contenidos (Artículo 60, Inciso VI). Estado de Jalisco, México. <https://legislacion.scjn.gob.mx/buscador/Paginas/wfArticuladoFast.aspx?q=/HNedHfTnA2nOeiqjv6hySjzSFY0NQGK5H/F1ZsOKZEoH+qkN4PhLnb0a-Ba/xBl0rkFC92FWwhAen/KMhrpRkw==>
- López Barajas, G. (2013). *El trabajo colaborativo en la planeación docente; una experiencia de gestión en la unidad de aprendizaje de inglés en el bachillerato* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Marsh, D., Díaz Pérez, Frigols Martín, W. y Escárzaga Morales, M. (2019). Enhancing Language Awareness and Competence-building through a Fusion of Phenomenon-based Learning and Content and Language Integration. *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 15, 1-5. DOI:10.20368/1971-8829/1617
- Marsh, D., Díaz-Pérez, W. Frigols Martín, M. J., Langé, G., Pavón Vázquez, V., y Trindade, C. (2020). La ventaja de ser bilingüe: el impacto del aprendizaje de lenguas en la mente y el cerebro. *Jyväskylä: EduCluster Finland*. University of Jyväskylä Group.
- Marsh, D. y Díaz Pérez, W. (2021). A Key Development Indicator Matrix for Systemizing CLIL in Higher Education Environments. En F. D. Rubio-Alcalá y D. Coyle (Eds.), *Developing and Evaluating Quality Bilingual Practices in Higher Education* (pp. 115-136). Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781788923705-009>
- Martínez Gutiérrez, A. (2018). *Wellbeing impact in Language Teachers' Professional Development in a Language Institute in Jalisco* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Martínez, E. P. (2018). *Good EFL teacher's characteristics which help UVM students learn English as a foreign language* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Mayoral Valdivia, P. J. (2016). *Estrategias didácticas para la enseñanza del idioma inglés* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Medina Castro, V. (2020). *EFL University Teachers' Beliefs and Classroom Practices on Intercultural Communicative Competence* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Mejía Arauz, R. (2015). *Contrastes en el desarrollo sociocognitivo de niños en contextos urbanos y rurales o indígenas de México* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Meraz, N. R. (2018). *Students' Voice towards Teamwork and its Effects on SLL through a Collective Scaffolding* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Mitchell Scholl, S. (2020). *Gestión de conocimiento para acelerar el aprendizaje de segundo idioma en adultos* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Montante, C. C. (2019). Building Communities of Practice in a Language Situated Learning Setting. *MEXTESOL Journal*, 43(4). https://www.mextesol.net/journal/index.php?page=journal&id_article=15180
- Montelongo, D. (2011). *The Professional Needs of In-Service EFL Teachers Who Have Undertaken the Undergraduate Program in ELT (English Language Teaching) Offered at*

- the Escuela de Lenguas Tapachula, UNACH for their Teacher Development* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Moreno, N. (2021) *The role of Cultural Capital in the acquisition of English language at two Mexican universities* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Mugford, G., Franco Lomelí, N. y Valdivia, I. (2017). Bad words in the right places: Mexican Spanish stance-taking and the communicative functions of *wey*. *Verbum et Lingua* (pp. 9-27). http://www.verbumetlingua.cucsh.udg.mx/articulo/bad_words_in_the_right_places_mexican_spanish_stancetaking_and_the_communicative_functions
- Mugford, G. y Ortiz, L. E. (2018). Cross-cultural congratulations: a discursive approach to developing foreign-language user communicative competence. En S. Gómez Pérez y V. Z. del C. Rodríguez Melchor (Coords.), *México en el Mundo. Idiomas para la internacionalización en la era digital* (pp. 13-32). Universidad de Guadalajara.
- Muñoz, L. (2017). *Variables that cause levels of anxiety in students learning English as a foreign language and inhibit them from speaking* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Nuñez, L. (2020) *Code-switching during classroom interactions in content-based instruction* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Olmeda González, J. (2018). El papel de los estándares CREDE un enfoque de enseñanza ELT. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y S. Gómez Pérez, *México en el Mundo. Idiomas para la internacionalización en la era digital* (pp. 124-140). Universidad de Guadalajara.
- Osornio García, G. P. (2020). *The Effect of Internet Memes on Learners' Engagement and Performance in English Grammar Tasks* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Perales, C., Arias, E. y Bazdresch, M. (2012). Enseñanza bilingüe y bicultural para niños sordos en el nivel primaria. *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva*, 6(2), 43-63. <http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol6-num2/art2.html>
- Pimienta Rosales, V. y Velázquez Martínez, P. (2018). 'Aumentar la conciencia sintáctica al notar la forma- y análisis contrastivo en la realización del inglés' construcciones interrogativas en tiempo presente simple. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y S. Gómez Pérez, *México en el Mundo. Idiomas para la internacionalización en la era digital* (pp. 172-192). Universidad de Guadalajara.
- Picatto, J. (2018). *Phonostilistische Variationen und Gesprächstypen im DaF-Unterricht* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Quintero Ramírez, S. (2013). Análisis morfosintáctico de construcciones infinitivas en textos escritos por estudiantes de francés como lengua extranjera. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas*, 13, 3-50. <https://doi.org/10.26378/rnlael715208>
- Quintero Ramírez, S. y Arias Moreno, M. L. (2014). Promoting dialogue using weblogs in order to co-construct knowledge. *Journal of Linguistics and Language Teaching*, 5(2), 149-160.
- Quintero Ramírez, S. y H. Trejo González (2019). Enseignement de la production de textes écrits par le moyen de l'utilisation de métonymies en français langue étrangère. *Multiárea*, 10, 17-37.

- Ramírez, K. (2019). *The addition of the determiner "a" out of context* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Ramírez, P. (2012). *Factors Involved for Designing Teaching Strategies for Large Groups at High School* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Ramos Godínez, M. y Vizcaíno Meléndez, R. (2018) WhatsApp and the Task Based Approach Applied in the EFL Classroom. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y S. Gómez Pérez (Coord.) *México en el mundo: Idiomas para la internacionalización en la era digital* (pp. 141-166). Universidad de Guadalajara.
- Rentería Navarro, V. (2014). *Convertirse en un estudio de caso en identidad del profesor* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Reyes Cruz, M. del R. y Hernández Méndez, E. (2014). Productividad y condiciones para la investigación: el caso de los profesores de lenguas extranjeras. *Sinéctica*, 42, 1-17. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-109X2014000100011&lng=es&tIng=es.
- Rivas, L. (2018). *A Dissertation Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Rodríguez, L. P. (2020). *Explorando el uso de estrategias de expresión oral por parte de estudiantes universitarios de EFL en una Universidad Estatal de México para mejorar la habilidad de hablar* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Romero Lara, R. (2014). *El modelo educativo y la evaluación docente como factores que influyen en la práctica docente en la Universidad Iberoamericana, Ciudad de México* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Iberoamericana.
- Rosales Bremont, B. L., Zarate Ortiz, J. F. y Lozano Rodríguez, A. (2013). Desarrollo de la competencia comunicativa en el idioma inglés en una plataforma interactiva. *Sinéctica, Revista Electrónica de Educación*, 41, 1-11. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-109X2013000200014
- Ruiz, B. (2017) *How to Promote Lexical Retention in Secondary School Through the Use of the Lexical Approach and Mnemonics Devices Strategies* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Ruiz, L. (2018) *Teachers' conceptualization and use of the textbook on the general English courses in CU Altos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Russell, J., y Ruíz, I. (2005). La relevancia del texto digital en la investigación lingüística y literatura del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM. *Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información*, 19(39), 97-119. doi:<http://dx.doi.org/10.22201/iibi.0187358xp.2005.39.4079>
- Ruvalcaba Cobián, Y. E. y Vázquez, C. A. (2017). Can Language learning apps enhance or hinder learning? An experimental research study on a blended learning model. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y L. Arias Gómez (Coords.), *Mexico en el Mundo: competencias y ciudadanía en un entorno global pluricultural* (pp. 217-236). Universidad de Guadalajara, Universidad Autónoma del Carmen.
- Santana, E. (2020). *The impact of using Computer Software (Tell me More) in ELT at a rural teacher training school in Puebla* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.

- Santana, J. C. (2013). Creating a Community of Learners in the Language Classroom. *Chinese Journal of Applied Linguistics*, 36(1). <https://doi.org/10.1515/cjal-2013-0005>
- Santana, J. C. (2018). Gender Differences in Test Anxiety in High-Stakes English Proficiency Tests. *Electronic Journal of Foreign Language Teaching*, 15(1), 100-111.
- Santana, J. C. (2019). Establishing teacher-student rapport in an English medium instruction class. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning* 12, 265-291.
- Santana, J. C., García-Santillán, A. y Escalera-Chavez, M.E. (2017). Variables Affecting Proficiency in English as a Second Language. *European Journal of Contemporary Education*, 6, 138-148. <https://doi.org/10.13187/ejced.2017.1.138>
- Santana, J. C., García-Santillán, A. y Pozos-Texon, F. (2014). Learning vocabulary through Twitter. *Proceedings of ICERI 2014 conference*.
- Santana, J. C., Josefina C. y Ventura Michel, K. M. (2020). A Qualitative Look at Test Anxiety and English Language Proficiency Tests. *The International Journal of Assessment and Evaluation* 27(2), 15-29. <https://doi.org/10.18848/2327-7920%2Fcgj%2Fv27i02%2F15-29>
- Scartascini Spadaro, G., Talavera Curiel, M. G. y Rodríguez Melchor, V. Z. (2017). Education as a Strategy for Sustainability in the 21st Century: Teachers as Creators of Educational Change. *European Journal of Educational Sciences*, 4(4), 57-68. doi: 10.19044/ejes.v4no4a5
- Sironi, R. (2014). *Evaluación formativa para el aprendizaje escolar de un idioma* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.
- Soto, L. (2017). *Implementation of blended learning activities through websites that support the English knowledge of students from Universidad Politécnica de Pachuca* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Solís Becerra, C. C. (2018). *Korrelation der Bewertung zweier mündlicher Prüfungen im universitären Kontext in Mexiko: Ein Vergleich des Österreichischen Sprachdiploms (ÖSD) und des Oral Proficiency Interview Computer (OPIc) an der Universität von Guadalajara* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Solís, X. (2019). *Ausgewählte Funktionen und Verwendungen der Modalverben müssen und sollen in wissenschaftlichen Aufsätzen Eine kontrastive Studie Deutsch-Spanisch* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Sulzer, C. T. (2015). *Tertiary students' voices on EFL learning with a learner centered approach: A dialogic endeavor* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Talavera Curiel, M. G. (2016). Proposal for English Remediation at Centro Universitario de la Costa. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor (Coord.), *México en el mundo. Lecturas de América Latina* (pp. 147-164). Universidad de Guadalajara.
- Talavera Curiel, M. G. y Marcial Rubio, J. (2017). Motivation and language competency: an Overview of the Current Situation at Centro Universitario de la Costa. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y L. Arias Gómez (Coords.), *México en el Mundo: Competencias y ciudadanía en un entorno global pluricultural* (pp. 105-124). Universidad de Guadalajara, Universidad Autónoma del Carmen.

- Talavera Curiel, M. G. y Marcial Rubio, J. (2018). Comparison of Digital Tools to Support English Learning at Centro Universitario de la Costa. En S. Gómez Pérez y V. Z. del C. Rodríguez Melchor (Coords.), *México en el mundo. Idiomas para la internacionalización en la era digital* (pp. 95-112). Universidad de Guadalajara.
- Talavera Curiel, M. G. y Marcial Rubio, J. (2019). English as an Internationalization Strategy: Developing Grammar Competence. *México en el mundo: el aprendizaje de idiomas en la educación superior. Internacionalización y Formación Docente* (pp. 29-44). Universidad de Guadalajara.
- Talavera Curiel, M. G. y Marcial Rubio, J. (2020). Gender differences in learning a second language. En V. Z. del C. Rodríguez Melchor y G. A. Scartascini Spadaro (Coords.), *México en el mundo: identidad, inclusión, interculturalidad* (pp. 67-80). Universidad de Guadalajara, Universidad Autónoma del Carmen.
- Trejo González, H. (2019). Recursos digitales para la integración de la colaboración en clase de lengua extranjera. *Verbum et Lingua*, 13, 67-93. Universidad de Guadalajara.
- Trottet, S. y Gómez Pérez, S. (2013). Formation aux contes et légendes, suivie de la représentation théâtrale de La Chasse-galerie. *Chemins Actuels*.
- Trottet, S., Amireault, V. y Gómez Pérez, S. (2014). L'entrée dans la culture québécoise par la théâtralisation d'une légende : regards sur un projet interculturel pour futurs enseignants de français langue étrangère au Mexique. *La Revue de l'AQEFLS*, 31(1), 108-122. <https://doi.org/10.7202/1090359a>
- Ureña Rodríguez, Ma. G. (2012). *Self-access Center as a Tool for Visually Impaired Students to Learn English as a Foreign Language* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Vázquez Guzmán, M. R. (2015). *Transformación de las prácticas docentes en educación básica a través de un proceso de gestión del conocimiento* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO-Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente.
- Vergara Jalisco, M. y Gómez Pérez, S. (2020). Formación de docentes bilingües. *Paradigmas Socio-Humanísticos*, 2(1), 54-67. <https://doi.org/10.26752/revistaparadigmassh.v1i2.471>
- Zavala, S. (2020). Exploring Identity and Agency through the Investment of Mexican Speakers of English as a Foreign Language. *Verbum et Lingua*. pp. 101-117.
- Zavala, S. (2020). *Exploring Investment of Mexican Speakers of English as a Second Language* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Zepeda, M. (2019). *Der Gebrauch Von Verben Mit PräPositivgÄNZung In Schriftlichen Produktionen Im Mexikanischen Kontext: Eine Fehleranalyse* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Guadalajara.
- Zepeda Orozco, R. A. (2019). *La innovación imitativa como estrategia para aumentar la productividad y la calidad en un equipo de desarrollo de evaluaciones del idioma inglés* [Tesis de maestría no publicada]. ITESO.

Capítulo 14. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Michoacán (2012-2021)

CARLOS GONZÁLEZ DI PIERRO*

ASTRID MIRASOL CARRANZA GUTIÉRREZ**

ITZI PAULINA MEDINA JIMÉNEZ***

AURORA MARIAZELL ROMERO MARTÍNEZ****

Resumen

En el presente capítulo llevamos a cabo un análisis de cómo se encuentra la investigación en materia de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Michoacán en los últimos 10 años. A través de un esquema metodológico común al que se realizó en 28 entidades federativas de nuestro país, se obtuvieron productos derivados de investigaciones en la materia, los cuales, en nuestro caso, fueron esencialmente artículos, capítulos de libro y tesis de posgrado. El análisis se realizó tomando en cuenta una serie de parámetros como el ya mencionado tipo de trabajo, año de publicación, líneas temáticas principales, líneas temáticas secundarias e instituciones donde se hicieron dichos trabajos. Se describen las problemáticas para la obtención y clasificación de los datos y finalmente se realizó el análisis de los productos válidos. Con un total de 16 trabajos revisados, se caracterizaron las principales temáticas estudiadas, así como los resultados más destacados que se obtuvieron. Finalmente, llegamos a la conclusión de que aún

* Doctor en Didáctica de las Lenguas y sus Culturas. Profesor-investigador titular en la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2896-2688>.

** Maestra en Lingüística. Profesora de la licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas, Facultad de Letras de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

*** Maestra en Lingüística. Ayudante de investigación de tiempo completo en la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

**** Maestra en Lingüística Aplicada. Profesora de la licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas, Facultad de Letras de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9568-4489>.

falta mucho por hacer en materia de investigación en enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en nuestro estado; hacen falta apoyos tanto institucionales como de organismos gubernamentales; las condiciones mismas de trabajo, jornadas laborales y falta de recursos, en general, impiden también el crecimiento de esta importante área del conocimiento.

Palabras clave: Michoacán, investigación, lenguas extranjeras, estado del conocimiento.

Descripción del proceso y condiciones de la investigación

Metodología y muestra obtenida

Para llevar a cabo la investigación sobre el estado del conocimiento que guardan los estudios relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Michoacán de Ocampo, se conformó un equipo de tres investigadoras y un investigador con experiencia en esta área de trabajo quienes, para la realización de este estudio, no contaron con descarga de tiempo académico.

A partir de las categorías y niveles solicitados en la base de datos nacional, así como lo establecido en las diferentes propuestas de llenado de fichas, se diseñó y elaboró un formulario de Google para poder obtener los datos de una manera rápida y eficaz. Dicho formulario fue enviado a las coordinaciones de siete instituciones que podrían tener en sus claustros de profesores a investigadores que llevaran a cabo proyectos en las áreas requeridas por el COMIE; estas instituciones fueron: la Universidad Michoacana, la UNAM campus Morelia, la Universidad Latina de América, la Universidad Vasco de Quiroga, el ITESM campus Morelia, el Instituto Tecnológico de Morelia, y el Instituto Angloamericano de Idiomas. No es posible precisar a cuántos investigadores se les envió el formulario, ya que se encargaron de ello las coordinaciones de dichas instituciones, sin embargo, pudimos detectar que, de las últimas tres enumeradas, no se recibió ni una sola respuesta a la petición. De modo que, los trabajos recibidos fueron de las cuatro

primeras instituciones mencionadas. El porcentaje aproximado de retorno en relación con el formulario, lo estimamos en un 60 por ciento.

Problemas enfrentados para realizar esta investigación

En primer lugar, nos dimos cuenta del enorme centralismo que sigue imperando en la vida académica e investigativa en general, es decir, tal y como sucede en la inmensa mayoría de los estados de la república, hay una brecha enorme entre lo que se hace en la capital del estado y lo que ocurre con el resto de los municipios y poblaciones. En el caso de Michoacán, aún y cuando enviamos también solicitudes e invitaciones para la recepción de investigaciones a diferentes ciudades importantes de la entidad (Uruapan, Zamora, Cd. Lázaro Cárdenas, Zacapu, Sahuayo, Pátzcuaro), fue solamente en el área de la capital (Morelia) donde se obtuvieron prácticamente todos los trabajos seleccionados.

Muy relacionado con lo anterior está la falta de respuesta por parte de autoridades y coordinaciones de los diferentes centros educativos contactados, ya que muchas de las instituciones fuera de la ciudad de Morelia ni siquiera brindaron alguna respuesta a nuestros correos. En el caso de la capital del estado, hubo diferentes escuelas y universidades que no contribuyeron para contactarnos con autores y autoras que pudieran tener investigaciones como las que se buscaban en el presente trabajo. Podemos afirmar que esa apatía o falta de empatía por colaborar fue uno de los principales problemas a los que nos enfrentamos, lo cual incide directamente en la cantidad de trabajos recabados y que, consideramos, pudo haber sido mayor.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en el estado de Michoacán

Investigaciones previas

En el caso concreto de Michoacán, es muy poco lo que se ha realizado para conocer el estado que guarda la investigación en el campo de la enseñanza

y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, tanto que esta entidad no había participado en los reportes del Consejo Mexicano de Investigación Educativa en esta área, en los últimos 25 años. Esta es la primera vez que se conforma un equipo para la búsqueda de productos que puedan ser incluidos en estos reportes sobre el estado del arte de este campo disciplinar.

De hecho, es muy joven también la apertura de centros de idiomas, la creación de programas educativos o la inclusión de la enseñanza de lenguas extranjeras en las diferentes instituciones educativas a nivel técnico, superior y posgrado. Unas pocas instituciones contaban con licenciaturas en enseñanza de lengua inglesa desde antes de 2012 (todas en el ámbito privado), tal es el caso del Instituto Angloamericano de Idiomas y el Instituto Jefferson (posteriormente Universidad Jefferson), ambos en Morelia; sin embargo, en las dos se pudo constatar que nadie en la planta docente lleva a cabo investigación en esta área, su desempeño se limita a la enseñanza formal en el aula. Por lo tanto, tampoco se ha podido detectar mucha investigación presentada en artículos, libros, capítulos de libro, memorias o tesis de posgrado previos a 2012.

Universidades públicas

La universidad estatal más importante en el estado de Michoacán es la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH), que cuenta con un Departamento de Idiomas y con un Centro de Autoacceso del Departamento de Idiomas (CADI). En su página web (<http://www.idiomas.umich.mx/nosotros.html#antecedentes>) se especifica que, en un principio, el departamento era parte de la División de Ingenierías y era un laboratorio de idiomas que inició en marzo de 1978 con dos grupos de inglés. En los años subsiguientes fueron abriéndose más grupos y ofreciéndose más idiomas (francés, italiano, alemán y ruso). Para 1983 se aprueba, por el H. Consejo Universitario, desvincular al Departamento de la División de Ingenierías y conformarlo como un departamento independiente; en 2000, el CADI inicia con el fin de promover la autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

En la actualidad, con un total de 12 idiomas (alemán, árabe, chino, coreano, francés, inglés, italiano, japonés, latín, portugués, purépecha y ruso), el Departamento de Idiomas ofrece cursos como parte de la formación ex-

tracurricular de la comunidad nicolaita y de la población en general. Aunque ha habido varios intentos por crear una licenciatura en lenguas extranjeras o en enseñanza de las lenguas extranjeras, el Departamento de Idiomas aún no cuenta con ello. No obstante, se ha ampliado la oferta académica: por ejemplo, semestre con semestre se abre un diplomado en formación de profesores de idiomas (*Teachers Training Course*) para docentes de nivel bachillerato o superior.

Una situación parecida es la que se da en el Centro de Idiomas de la Escuela Nacional de Estudios Superiores (ENES) de la UNAM, unidad Morelia, en donde el objetivo es el mejoramiento y desarrollo de habilidades lingüísticas de estudiantes de universidad en una lengua extranjera; así como sucede con el Departamento de Idiomas de la UMSNH, este centro no cuenta con licenciaturas o posgrados del área de lenguas.

Otra institución pública de educación superior, el Instituto Tecnológico de Morelia (ITM), dedicado a la formación de ingenieros e ingenieras, cuenta con una Coordinación de Lenguas Extranjeras. En el mismo tenor que la UMSNH y la ENES, el ITM ofrece cursos extracurriculares de idiomas, en un número de lenguas menor: inglés, francés y alemán. No cuenta con alguna licenciatura o posgrado en idiomas, sin embargo, ha llegado a tener ofertas de especialización como el curso Métodos de Enseñanza del Idioma Inglés.

Instituciones privadas

En el ámbito de las universidades y centros educativos privados, en los últimos años han proliferado, por todo el estado de Michoacán, instituciones que ofrecen estudios de licenciatura o diplomado en el área de la enseñanza de lenguas extranjeras, sin embargo, como ya hemos destacado, prácticamente en ninguna de ellas se realiza investigación. Entre las universidades que más prestigio y tiempo tienen operando en el estado, se encuentran la Universidad Latina de América, la Universidad La Salle campus Morelia, la Universidad de Durango campus Morelia y la Universidad Contemporánea de Las Américas. Esta última cuenta con un programa de licenciatura en lenguas extranjeras que, a lo largo de nueve cuatrimestres, pretende formar profesionales en la enseñanza de la lengua inglesa, francesa y alemana. Con

todo y ello, en su planta docente no se detectaron tampoco investigadores o investigadoras con publicaciones para ser consideradas en este estudio.

Presentación de análisis y resultados

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. A partir de las respuestas obtenidas en el formulario interno que se aplicó desde la coordinación de Michoacán, se localizaron 20 trabajos, sin embargo cuatro (20 %) no entraron porque no cumplían con los parámetros ya descritos; los trabajos seleccionados fueron 16 (80 por ciento).

Años de publicación o presentación de los trabajos. De los 16 trabajos encontrados, 1 corresponde al año 2012 (6.25 %); dos al año 2013 (12.5 %); dos al 2014 (12.5 %); uno en el 2016 (6.25 %); uno en el 2017 (6.25 %); seis se publicaron en el año 2019 (37.5 %), cifra que representa la mayor incidencia de textos; y tres en el 2021 (18.75 por ciento).

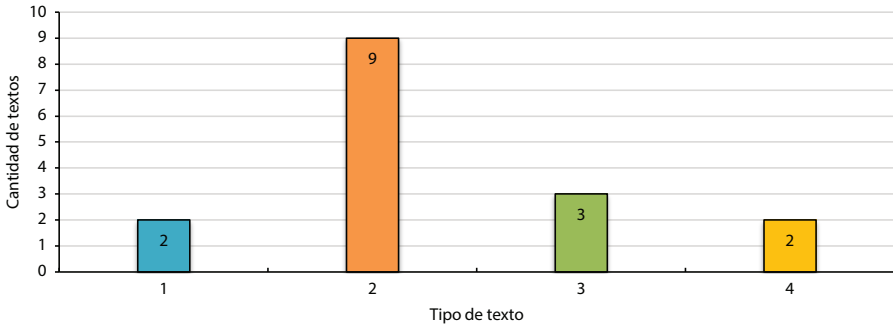
Áreas de saber disciplinar. El área en la que mayormente se inscriben los trabajos analizados es lenguas extranjeras (81.8 %), mientras que el porcentaje restante corresponde a los saberes de educación y de lingüística aplicada (9.1 % para cada área).

Líneas temáticas primarias. Respecto a las líneas temáticas primarias desarrolladas en los trabajos recabados, se observa que el 50 % versa sobre el aprendizaje (ocho trabajos); el 37.5 % trabaja la formación docente (seis trabajos); en tanto que el 18.75 % corresponde tanto al tema de desarrollo curricular como el de epistemología (cada área con tres trabajos). Puede notarse que la línea primaria que no se trabaja en ninguna de las investigaciones analizadas es la de TIC.

Líneas temáticas secundarias. En cuanto a las líneas temáticas secundarias, la más desarrollada es la de aprendizaje con cinco trabajos (31.25 %); seguida de la línea de epistemología con cuatro trabajos (25 %). Por su parte, la línea de formación docente fue investigada en tres trabajos (18.75 %), mientras que las líneas de TIC y desarrollo curricular fueron abordadas en dos investigaciones respectivamente (12.5 % por cada una).

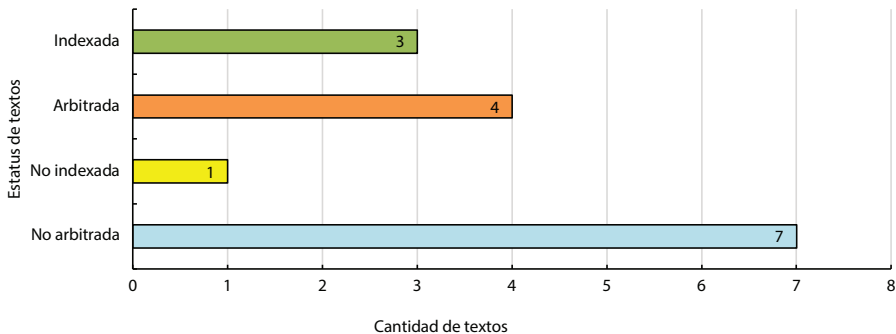
Tipos de trabajo e instituciones donde se realizan. El capítulo resulta ser el tipo de trabajo más común (nueve productos, 56.25%), como se muestra en la gráfica 1. De ellos, seis pertenecen al texto *Investigación, docencia y aprendizaje* editado en 2019 por la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, lo que nos demuestra cómo los vínculos académicos afianzan la comunicación entre la comunidad científica, pues tras registrarse un autor en una base, puede invitar a sus colegas y coautores a hacerlo. En el caso de las dos tesis de maestría recabadas (12.5% cada una), ambas se encuentran en repositorios virtuales de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

Gráfica 1. Tipos de texto recabados en el estado de Michoacán



Acerca del tipo de textos encontrados, la mayoría no son arbitrados ni indexados, como se muestra en la gráfica 2. De las publicaciones arbitradas e indexadas, la mayoría son capítulos de libros y, en el caso de las tres publicaciones indexadas (que corresponden al 18.75% del corpus), dos corresponden a artículos y uno a memoria de congreso.

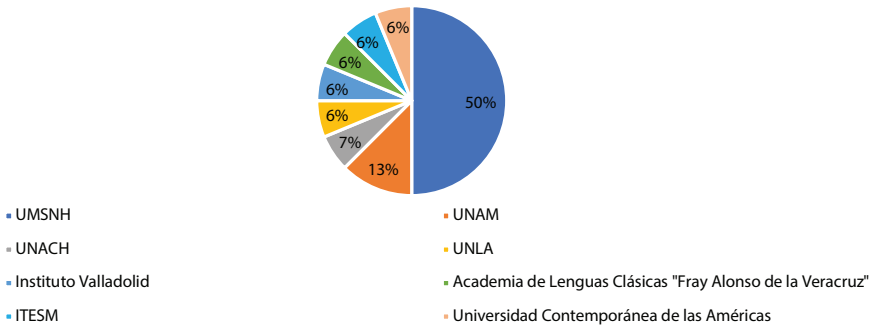
Gráfica 2. Estatus de las publicaciones recabadas en el estado de Michoacán



Institución donde se realiza el trabajo. Ahora bien, en cuanto a los sitios donde se realizan las indagaciones, el porcentaje es bastante distinto entre instituciones públicas, el 68.8 % (11 investigaciones), y privadas, que suman 31.3 % (cinco investigaciones).

Nueve de los trabajos encontrados (56.25 %) están enmarcados en el nivel internacional, es decir, se trata de investigaciones cuyas instituciones, sujetos estudiados, método, instrumentos e impacto en general, se circunscriben al plano internacional, mientras que las otras siete son de nivel nacional (correspondientes al 43.75 por ciento).

Gráfica 3. Número de textos de investigación por institución



Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Las revistas en donde se encuentran algunos de los trabajos considerados son *Zona Próxima*; *Business Education & Accreditation*; y *Cartaphilus: revista de investigación y crítica estética*. En cuanto a los capítulos de libros, los títulos en donde están contenidos son los siguientes: *Reflexiones y propuestas para mejorar la competencia comunicativa* de Cantú et al. (2016); *Studies in Philology: Linguistics, Literature and Cultural Studies in Modern Languages* de Alcaraz y Jiménez (2014); *Plurilingüismo y enseñanza de E/LE en contextos multiculturales* de Bleuca et al. (2013); e *Investigación, docencia y aprendizaje en lenguas extranjeras* de Solís, Muñoz y Hernández (2019).

Tipos de soporte utilizados. Como se dijo anteriormente, existe una relación entre el tipo de soporte y la indexación, dos factores que constituyen parte de la visibilidad de una publicación. La mayor parte de los trabajos analizados se encuentra en soporte digital (31.25 %, es decir, cinco tra-

bajos), lo que es esperable en una era donde la ciencia se mueve en gran medida a través de la *web*.

Pese a esto, se conserva la tradición impresa, formando un 56.25 % de los trabajos registrados (nueve textos). De hecho, en muchas universidades es usual que se exija una copia digital de todas sus publicaciones físicas, esto se evidencia en que dos de las investigaciones de nuestra base se pueden encontrar en ambos tipos de soporte (12.5 %). El porcentaje restante es digital.

Esta preponderancia del formato físico sobre el digital se debe también a que un gran número de textos (seis de ellos, 37.5 % del corpus), como se mencionó anteriormente, se encuentran en un mismo texto impreso que sólo cuenta con versión física.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. La gran mayoría de los trabajos que pueden ser consultados en sitios *web* se encuentran alojados en internet libre, páginas de libre acceso de las propias revistas, así como en los repositorios de bases de datos de tesis o donde se concentran revistas científicas y bibliotecas especializadas. Como lo mencionamos anteriormente, obtuvimos nueve capítulos de libro (56.25 %), los cuales no se pueden encontrar en la red, los restantes siete productos (43.75 %) son los que, en su totalidad, pueden ser consultados en páginas de libre acceso.

DOI de los trabajos. Sólo en un trabajo fue posible rastrear el DOI; fue el caso del artículo de González *et al.* (2016) (6.25 por ciento).

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. En general, los temas trabajados en las investigaciones consideradas giran alrededor de los métodos de enseñanza, sobre todo, del idioma inglés, así como del desarrollo de las competencias necesarias en los aprendientes de una lengua extranjera, entre los que destacan en específico temáticas como la competencia intercultural en el aprendizaje significativo de idiomas, así como la misma competencia en los docentes. Con estos temas, encontramos un total de seis investigaciones (37.5 %). Otro tema recurrente, muy relacionado con el anterior, es la inter y la multiculturalidad en la enseñanza de lenguas, con cuatro trabajos (25 %).

Otras temáticas encontradas se refieren a la enseñanza de los idiomas en México, especialmente en el vínculo cultural y político durante el siglo XIX que se encuentra en una investigación (6.25 %) el desarrollo académico y social dentro del salón de clase implementando métodos de tipo andragógicos el posmétodo y los enfoques poscomunicativos; y finalmente, la autoevaluación y la autonomía en el aula de lenguas extranjeras, también con un producto en cada una de estas temáticas (6.25 %).

Palabras clave más estudiadas. Las palabras clave que fueron encontradas con mayor frecuencia en los trabajos analizados son *enseñanza e inglés*, ambas en tres investigaciones respectivamente (18.75 % cada una). Le siguen en frecuencia las palabras: *didáctica, idioma, alumno, español y aprendiz*, con dos casos de utilización cada una (12.5 % por cada palabra).

El resto de las palabras clave encontradas estaban relacionadas con el proceso de enseñanza-aprendizaje, lengua dos, lengua extranjera o con conceptos como coherencia, cohesión, dialectología, método y postmétodo, entre otras relacionadas con las lenguas específicas analizadas en los trabajos (árabe, alemán) o con los fenómenos particulares que abordaban las investigaciones (dialectología, coherencia, cohesión, autoevaluación, entre otras). Cabe mencionar que todas estas palabras fueron empleadas únicamente en un trabajo cada una (6.25 % por cada una de ellas).

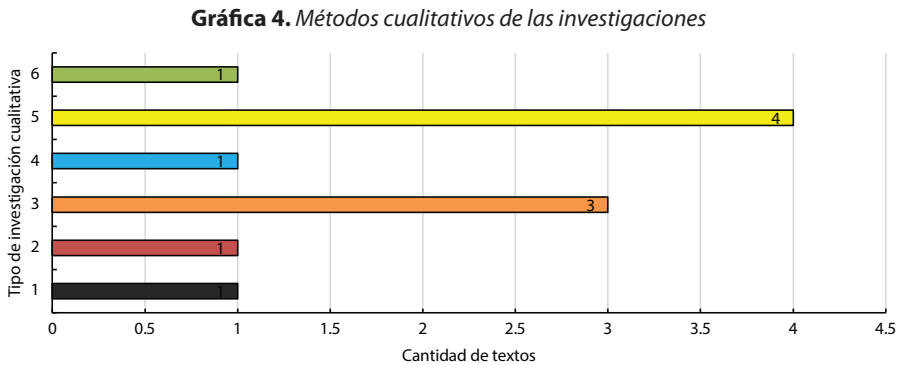
Campos desde los cuales se hacen los estudios. Un 25 % (cuatro) de las investigaciones se realizan desde una perspectiva disciplinar; un 37.5 % (correspondiente a seis trabajos) se lleva a cabo desde un punto de vista multidisciplinar; en tanto que un 37.5 % (seis trabajos) desde la interdisciplinariedad.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Si bien los trabajos registrados fueron abordados desde una amplia gama de perspectivas, detectamos que los análisis se procuran desde marcos teóricos y conceptuales novedosos, como el caso del posmétodo que se encuentra en dos de los trabajos, es decir un 12.5 % o algunos que, no siendo tan recientes, siguen teniendo vigencia para abordar problemas de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras. En este caso encontramos marcos teóricos relacionados con la competencia comunicativa que están en ocho investigaciones (50 %); también aproximaciones derivadas del aprendizaje significativo (dos trabajos, que constituyen el 12.5 %), el concepto de cultura, la intercul-

turalidad en la enseñanza de lenguas extranjeras, así como la aplicación de teorías y conceptos propios de la lingüística general a la lingüística aplicada, fundamentalmente cuestiones de sociolingüística y dialectología, entre otras, con una investigación con cada uno de estos últimos cuatro marcos teóricos (6.25 por ciento).

Tipos de método de investigación. La metodología cualitativa se emplea en un 68.75 % de los textos (11 trabajos), mientras que el 31.25 % utiliza una metodología mixta (cinco trabajos). Llama la atención que ninguna de las investigaciones haya optado por una metodología totalmente cuantitativa.

De los 11 trabajos cualitativos, como se aprecia en la gráfica 4, la mayoría aplica el método de investigación-acción (cuatro trabajos; 36.36 %), seguido del método etnográfico (tres trabajos; 23.11 %), y el resto se divide, en proporciones iguales, entre método documental, descriptivo, estudio de caso y proyecto de intervención.



Para el caso de las cinco investigaciones con metodologías mixtas, el método de investigación-acción fue el que más se aplicó (tres textos; 60 %), mientras que el resto emplean el método etnográfico (6.25 %, un trabajo) y el estudio de caso (6.25 %, un trabajo).

Instrumentos de investigación. El instrumento más reportado en los trabajos fue el de observación (nueve textos, que representan el 56.25 %), seguido del cuestionario, entrevista, diario de campo y *test*, encontrados en cuatro productos (25 %) cada uno; en menor proporción se ha encontrado el uso de pruebas estandarizadas, investigación documental y análi-

sis de la práctica docente, obtenidos en los tres trabajos restantes (18.75 %) cada uno.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. La población mayormente analizada fue la de estudiantes con un 56.25 % (nueve trabajos), seguida del profesorado con un 31.25 % (cinco trabajos). Para el resto no hay muestra (6.25 %, que corresponde a un trabajo).

Nivel educativo estudiado. Un total de ocho investigaciones, es decir, 50 % de los trabajos aborda el nivel licenciatura únicamente; el resto se centra en estudiar este nivel junto con posgrado (12.5 %, es decir, dos trabajos), junto con bachillerato (18.75 %, tres trabajos), o junto con educación primaria y secundaria para adultos (6.25 %, una investigación). Del total de los trabajos, un 12.5 % (dos investigaciones) se enfoca en la enseñanza-aprendizaje de una LE, independientemente del nivel escolar de los aprendientes de manera extraescolar.

Tipo de población estudiada. La población urbana representa el grupo mayormente estudiado, con un 75 % de las investigaciones (10 trabajos); en menor proporción, sólo un 12.5 % (dos trabajos) se centra en población rural, mientras que un 6.25 % en población migrante (un trabajo).

Idiomas en que están escritos los trabajos. Todas las investigaciones están redactadas en lengua española, a excepción del trabajo de Molina y Calderón (2013), el cual se encuentra escrito en lengua inglesa (este trabajo representa el 6.25 % del corpus).

Idiomas estudiados. En torno a la lengua que se aborda en los estudios, cuatro de ellos analizan varios idiomas de forma simultánea (25 %), tres se centran en el español como lengua extranjera (18.75 %) y el resto de los textos (que son mayoría: nueve investigaciones, 56.25 %) tiene como idioma estudiado el inglés.

Los datos de nuestra base añaden que, además de dominar en el uso (como L2 más enseñada y aprendida; en la transferencia de saberes; en la escritura de textos científicos), el inglés es la lengua que en Michoacán más se investiga.

Resultados centrales de las investigaciones

En el texto de González (2012), se señala como resultado que la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera (LE) o segunda lengua (L2) no puede desvincularse de los aspectos lingüísticos y culturales de los individuos, y que el multilingüismo y el multiculturalismo ofrecen pautas tanto para la adquisición de L2 o LE, como para el desarrollo de habilidades comunicativas en diferentes contextos y situaciones.

En su trabajo del 2013, González concluye que el desarrollo social de las variedades del español da lugar necesariamente a variedades sociolingüísticas, algunas de ellas llevadas desde el lugar de origen y otras conformadas en la geografía estadounidense. Resalta que un análisis sociolingüístico y pragmático de los dialectos hispanos en Estados Unidos, no está completo si no va acompañado de un análisis de la convivencia entre las diferentes formas dialectales con la lengua inglesa.

González deriva de su trabajo del 2014 que las teorías sobre la adquisición de la lengua materna se han utilizado para comprender el aprendizaje de la L2 y de la LE. De ahí que la influencia de la L1 y la presencia de estructuras comunes en la interlengua de hablantes con distinta L1, se podrían estudiar bajo los mismos parámetros; o bien, abordar la investigación y la didáctica de la L1 a través de teorías, enfoques y métodos de la L2. Señala también que la descripción lingüística puede ofrecer un marco teórico en el cual embonen las tendencias concurrentes de los últimos años sobre la adquisición de L2.

En cuanto a su investigación del 2016, González comenta que en los programas de enseñanza de LE se deben enfatizar las bases de donde debe partir una teoría didáctica de las lenguas y las culturas, procurando que esta se adecue a diversos ámbitos y que pueda ser desarrollada por el docente como agente participativo y reflexivo.

González *et al.* (2016) señalan como resultado de su trabajo que, tras haber llevado a cabo la investigación, profesores y profesoras se volvieron conscientes de que a través de un aprendizaje significativo se mejora la competencia intercultural desde el salón de clase, lo cual abre puertas de comunicación entre el yo y el otro, sin barreras de competencia comunica-

tiva o sociolingüística, y percibiéndola al final del curso como un acercamiento entre LM y LE.

Basurto y García (2019) concluyen que, para brindar una educación integral, centrada en el estudiante y su aprendizaje, acorde con las nuevas teorías, las y los docentes tienen el deber de aprender a realizar diagnósticos sobre los estilos de aprendizaje cada estudiante, así como adaptar las estrategias y recursos de enseñanza-aprendizaje.

Díaz y Lara (2019) resumen que el profesorado de lenguas extranjeras está sujeto a un sinnúmero de cambios en los métodos de enseñanza, ya sea por revoluciones metodológicas, tecnológicas, institucionales o gubernamentales. Han integrado y aceptado los cambios para estar a la altura de las exigencias educativas actuales; no obstante, indican, la labor docente no se limita a la clase y su desarrollo, sino también a su evaluación.

Rojas (2019) reporta como resultado que los métodos andragógicos se han implementado en su práctica docente con éxito; tanto estudiantes de nivel básico como de nivel superior responden satisfactoriamente cuando organizan sus propios tiempos y sus trabajos, los comparten con sus pares, reconocen la aceptación por parte de sus colegas y tienen un cúmulo de saberes que pueden aplicar a su aprendizaje.

Tavera (2019) identifica que, aunque el español es el segundo idioma con más hablantes a nivel mundial, existe una prevalencia del inglés como el más aceptado en términos de producción y difusión del conocimiento, sobre todo, en los campos de ciencias básicas y exactas.

Quintero (2021) concluye que es viable la implementación de su proyecto para el diseño de un curso de preparación en línea dirigido a aplicantes de la certificación TOEFL ITP, en el contexto de la ENES Unidad Morelia, dentro del departamento de la mediateca.

Solís (2021) concluye que desde el siglo XIX el inglés se ha establecido como enseñanza primordial, y en México el debate en torno a los idiomas fue vinculándose culturalmente a la élite y desvinculándose del bilingüismo de los indígenas, más durante el porfiriato, donde el estudio del inglés y francés los fue marginando cada vez más.

De los investigadores

En general

Número de autores. Los textos suman 15 autores distintos (cinco varones y 10 mujeres): un investigador participó en cinco trabajos y una investigadora reportó dos artículos diferentes. Aunado a esta situación, algunos de los autores secundarios no llenaron todos los rubros para poder desglosar su información, por lo que sólo tenemos la información completa de 14 autores y autoras.

Cabe mencionar que 11 investigaciones (69 %) fueron realizadas por personas adscritas a universidades públicas, mientras que cinco (31 %) fueron llevadas a cabo por personas adscritas a universidades privadas.

Por otra parte, de las y los 15 investigadores totales, 6.6 % (un autor) pertenece a la Academia de Lenguas Clásicas “Fray Alonso de la Veracruz”; 6.6 % al Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey; 6.6 % al Instituto Valladolid; 6.6 % a la Universidad Latina de América; y 6.6 % a la Universidad Vasco de Quiroga. El 13.3 % de autores (dos personas) pertenece a la Universidad Autónoma de Chiapas; 13.3 % a la Universidad Contemporánea de las Américas; y 13.3 % a la Universidad Nacional Autónoma de México. El porcentaje más alto de autorías de una misma institución corresponde a la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo con 26.6 % (tres investigadoras y un investigador).

Número y porcentajes de autores por trabajo. Un total de 12 de los 16 trabajos estudiados fueron escritos por un autor únicamente (75 %), mientras que 3 trabajos tenían dos autores (18 %) y 1 fue presentado por tres autores (7%).

En particular

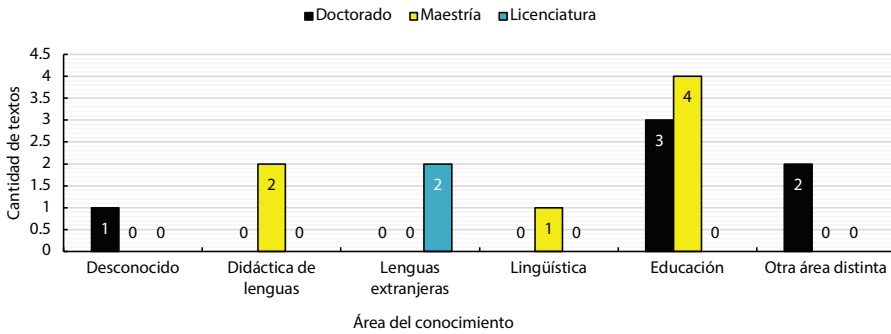
En este apartado se describen resultados relacionados con los 44 autores principales de los trabajos.

Grados académicos. De quienes realizan la investigación, 6 cuentan con doctorado (40 %), siete con maestría (46.7 %) y dos la licenciatura en Lenguas Extranjeras (13.3 %).

Las áreas a las que pertenecen estos grados se describen en la gráfica 5. La mayoría de las y los investigadores tienen un posgrado en el área de

educación (46.6 %, es decir, cuatro investigadores). Llama la atención que el 13.3 % tengan posgrados en otras disciplinas no enlistadas (dos investigadores), y que sólo el 6.66 % presenten posgrados en lingüística (un investigador), didáctica (13.3%, o sea, dos investigadores) y lenguas extranjeras (dos investigadores, 13.3 por ciento).

Gráfica 5. Áreas académicas de quienes realizan las investigaciones



Instituciones de obtención del último grado obtenido. Las y los investigadores recibieron su último grado en el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM), el Instituto Michoacano de Ciencias de la Educación (IMCED), la Universidad Autónoma de Chiapas (dos, es decir 13.33 %), la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH) (2, es decir 13.33 %), el Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe (CREFAL) y la Universidad de Murcia (UM) (un investigador, lo que representa el 6.66 por ciento).

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Las áreas del último grado de quienes realizan la investigación fueron de Educación (46.6 %); Lenguas Extranjeras (13.33%%); Historia (6.66 %), Lingüística (6.66 %), Ciencias y Negocios Internacionales (6.66 %).

Pertenencia al perfil Promep. Dentro de nuestra base de datos, únicamente dos personas tienen el perfil del Programa de Mejoramiento del Profesorado (Promep, ahora Prodep): una investigadora cuyo último grado lo obtuvo en la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo y un investigador con su último grado de la Universidad de Murcia, ellos constituyen el 13.33 % de los investigadores de nuestra base de datos.

Pertenencia al SNI y nivel. Acerca del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), sólo un investigador (6.66 %) pertenece a este, en el nivel I. Dicho autor es, además, una de las dos personas que cuenta con el perfil Promep.

Cuerpos académicos de adscripción y nivel de consolidación. De los autores registrados, siete (46.66 %) afirmaron pertenecer a un cuerpo académico; cinco (33.33 %) de ellos son parte de uno en consolidación; uno (6.66 %) está consolidado y uno (6.66 %) en formación. Sin embargo, al revisar los nombres de los cuerpos académicos pudimos constatar que en realidad solamente son tres (20 %), ya que los 4 restantes se refieren a organizaciones o cuerpos colegiados diferentes a un cuerpo académico. Los tres cuerpos académicos a los que pertenecen sendos investigadores son: estudios lingüísticos y literarios (en consolidación), traducción e interpretación (en consolidación) e innovación organizacional (consolidado).

Redes de investigación a las que pertenecen. Concretamente del área de lenguas extranjeras, solamente un investigador (6.66 %) señaló formar parte de ASELE (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera) y de AMLA (Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada), aunque varios más sí manifestaron formar parte de asociaciones o redes del campo de la educación o de áreas de humanidades más específicas: destacan la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso, la Red de Expertos Iberoamericanos en Docencia, Investigación y Desarrollo y la Asociación de Historiadores Latinoamericanos y del Caribe.

Número de años realizando investigación. El investigador con más experiencia que se encontró en el presente trabajo tenía 22 años investigando, quien también presentó nivel I del SNI; el segundo autor con más años de investigación tuvo 19. Por otra parte, hubo un investigador con nueve años de experiencia y un investigador con seis años de experiencia. Sumaron tres investigadores con 5 años de labor (20 % del total de personas); y cinco investigadores, la mayor cifra (un 33.33 % del total de investigadores), tuvieron tres años de experiencia.

De condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

La mayoría de los problemas reportados tiene que ver con la falta de apoyo de las instituciones o los mecanismos adecuados que propicien la investiga-

ción. Una de las recomendaciones más recurrentes fue continuar con las vías de análisis planteadas en los trabajos, y otra fue el incursionar con métodos y metodologías similares en otros ámbitos de enseñanza de lenguas.

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Seis de los productos encontrados (37.5 %) se realizaron con apoyos indirectos de instituciones como Conacyt, derivados ya sea de la pertenencia al SNI de uno de los investigadores o de la beca de posgrado obtenida para la investigación. Se reportaron apoyos de las universidades de adscripción a través de sus departamentos de investigación (un trabajo, es decir, el 6.25 % de las investigaciones). En nueve trabajos, los autores reportaron que no recibieron ningún tipo de apoyo, esta cantidad de textos representa el 56.25 % de nuestro *corpus*.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para investigar. Seis de los autores no tuvieron ningún problema relevante para la realización de sus respectivas investigaciones (37.5 % de los trabajos). El resto (62.5 %) informó haber padecido la falta de apoyo institucional, la poca disposición de los sujetos investigados para someterse a los diferentes instrumentos, el hecho de que el área de idiomas no es muy explorada en nuestro país y, por tanto, no se abren suficientes espacios para hacer estudios pertinentes. En un caso (6.25 %) se reportó un tiempo muy limitado para la entrega del capítulo derivado de la investigación.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Los autores sugieren que, para la mejora de la investigación en esta área en nuestro país, haya una mayor y mejor distribución de recursos económicos, la consolidación de grupos multidisciplinarios de investigación, la colaboración de cuerpos académicos tanto internos como interuniversitarios y con los del extranjero, así como la exploración de nuevas metodologías de aprendizaje y la realización de más estudios sobre la formación del profesorado.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

No tenemos un parámetro temporal de referencia previa para poder establecer cómo es que marcha la investigación en la enseñanza y aprendizaje

de las lenguas extranjeras en el estado de Michoacán. Es decir, a diferencia de lo que se reporta en los capítulos de otros estados de nuestro país, nosotros no podemos saber a ciencia cierta si aumentaron o disminuyeron en calidad o cantidad las investigaciones en esta área, esto en virtud de que Michoacán no participó en los estados del conocimiento que se llevaron a cabo entre los años 2000 y 2011.

Con todo y ello, podemos evaluar cuantitativamente, por los escasos productos obtenidos, que para un estado con las características demográficas, geográficas y académicas de Michoacán, la investigación sobre enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras es incipiente. Entre las principales razones, según los autores de los trabajos aquí revisados, están la falta de apoyos institucionales o becas, la escasa formación de investigadores e investigadoras y las estructuras organizacionales que no están diseñadas para fomentar la investigación de LE.

Cualitativamente, al margen de que son pocas las investigaciones recabadas, pudimos visualizar que los trabajos en general son relevantes, rigurosos y generan conocimiento en el área de la enseñanza-aprendizaje de LE. Los objetos de estudio nos muestran mucha variabilidad de subtemas que procuran abarcar incluso los enfoques que se emplean en otras partes de México, de Latinoamérica y del mundo.

En cuanto a las áreas de oportunidad que detectamos, se podrían llevar a cabo más investigaciones de corte cuantitativo o mixto, para equilibrar el hecho de que en Michoacán se realizan más estudios cualitativos. Por tratarse del área educativa, también sugerimos que se emplee más la intervención o la investigación-acción, ya que muchas veces es en las propias aulas donde se producen hallazgos que pueden contribuir a mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de LE en sus aspectos prácticos, más allá de la reflexión teórica, para mejorar las habilidades, destrezas y competencias comunicativas de sus usuarios.

Los trabajos recibidos y analizados nos ayudan a tener un marco reciente de las condiciones en que se realiza la investigación en este campo en nuestro estado. Pudimos constatar que, en realidad, es poca la producción derivada de sendos estudios. Hace falta ampliar el panorama en general, fomentar la investigación a través de mayores y mejores apoyos por parte de las instituciones que ofrecen cursos o que tienen entre sus programas la

enseñanza de LE. También es necesario ofrecer descargas de horas de docencia o establecer estímulos docentes, para así lograr más investigaciones de calidad que redundarían en mejoras significativas para los programas académicos. Asimismo, se sugiere aumentar el número de investigaciones que traten enseñanza de LE en educación básica con otros grupos etarios, pues únicamente una investigación abordaba educación básica y sólo con estudiantes en edad adulta.

Ciertamente hay un desfase entre el profesorado de idiomas en el estado y la poca investigación que se hace. Por un lado, hay una enorme brecha entre la cantidad de docentes de inglés y los pocos de otras lenguas. Por otro lado, no es proporcional respecto al número de investigaciones de cada lengua en nuestra base de datos, pues debería haber más productos de inglés que de otros idiomas. A partir de lo analizado, podemos concluir que en Michoacán hay un gran potencial para la investigación de lenguas extranjeras, el cual ha sido desarrollado con calidad por un reducido número de investigadoras e investigadores, pero aún queda mucho por hacer, no sólo desde las aulas o desde la reflexión teórica y práctica, sino desde las estructuras institucionales que podrían fomentar esta vital labor.

Referencias

- Alcaraz Mármol, Gema y Jiménez-Cervantes, A. María del Mar (Coords.) (2014). *Studies in Philology, Linguistics, Literature and Cultural Studies in Modern Languages*. Cambridge Scholars Publishing.
- Basurto, M. y García, C. B. (8 de agosto de 2019). Medición de estilos de aprendizaje de los estudiantes L.E.L.E (Licenciatura En Enseñanza De Lenguas Extranjeras) para la adecuación de la planeación [Ponencia]. *Primer Congreso de Investigación, docencia y Aprendizaje de Lenguas Extranjeras*. Morelia, México.
- Biblioteca Conjunta de Ciencias de la Tierra. (s. f.). *Diferencia entre revistas arbitradas y revistas indizadas*. Universidad Nacional Autónoma de México. <http://bcct.unam.mx/metrics/styled/styled-2/styled-7/>
- Camacho, X. C. (2019). Cohesión y coherencia en la comunicación escrita del inglés como segunda lengua. En *Investigación, docencia y aprendizaje en lenguas extranjeras* (pp. 237-252). Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.
- Cantú Ortiz, Ludivina, Cárdenas Nava, Marco Antonio, Flores Treviño, María Eugenia, Gutiérrez García, Rosa Ma. y Muñiz Gallardo, Xochitl Magdalena (Eds.) (2016). *Re-*

- flexiones y propuestas para mejorar la competencia comunicativa*. Universidad Autónoma de Nuevo León.
- Cardoso, M. (2019). *Curso virtual de inglés avanzado para estudiantes de movilidad de la Escuela Nacional de Estudios Superiores de la Universidad Nacional Autónoma de México campus Morelia* [Tesis de maestría no publicada]. Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina.
- Delgado, J. (2011). Indización y visibilidad de las revistas científicas. *Universitas Odontológica*, 30(64), 13-15. Pontificia Universidad Javeriana.
- Díaz, G. M. y Lara, C. (2019). La evaluación auténtica dentro de la clase de lenguas: el alumno como autoevaluador del aprendizaje. En R. Solís, M. Montes y M. Hernández (Eds.), *Investigación, docencia y aprendizaje en lenguas extranjeras* (pp. 177-189). Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.
- Díaz, G. M. y Lara, C. (2019). La evaluación auténtica dentro de la clase de lenguas: el alumno como autoevaluador del aprendizaje. En R. Solís, M. Montes y M. Hernández (Eds.), *Investigación, docencia y aprendizaje en lenguas extranjeras* (pp. 177-189). Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.
- González Di Pierro, C. (2012). Caracterización del concepto cultura en la didáctica de las lenguas. *Cartaphilus. Revista de investigación y crítica estética*, 10, 84-108. <https://revistas.um.es/cartaphilus/article/view/167691>
- González Di Pierro, C. (2013). La enseñanza del español en el contexto multicultural de los Estados Unidos. Consideraciones pragmáticas y sociolingüísticas. En Bleuca, B. et al. (coords.) *Plurilingüismo y enseñanza de E/LE en contextos multiculturales* (pp. 447-457). ASELE.
- González Di Pierro, C. (2014). Didáctica de la lengua primera, segunda y extranjera. Esbozo contrastivo y nuevos enfoques en el área. En G. Alcaraz y M. Martínez (eds.), *Studies in Philology; Linguistics, Literature and Cultural Studies in Modern Languages* (5-16). Cambridge Scholars.
- González Di Pierro, C. (2016). Postmétodo y enfoques comunicativos. Hacia nuevas perspectivas en la didáctica de las lenguas. En L. Cantú et al. (coords.), *Reflexiones y propuestas para mejorar la competencia comunicativa*, pp. 90-113. Ediciones Universidad Autónoma de Nuevo León. ISBN 9786072706446.
- González Di Pierro, C., Flores Fahara, M. y Focsan, R. (2016). El desarrollo de la competencia intercultural a través de un aprendizaje significativo en docentes de idiomas. *Zona Próxima*, (25). <https://rcientificas.uninorte.edu.co/index.php/zona/article/view/7736>
- Gutiérrez, M. (2019). La investigación científica en la Universidad Michoacana, 1961-2003. La institucionalización de una práctica. <http://repositorio.ugto.mx/handle/20.500.12059/3371>
- Martin, A. (2018). ¿Qué es una revista indexada? Definición y requisitos. *Sant Joan de Deu Biblioteca*. <https://bibliosjd.org/2018/03/13/revista-indexada/#.YbFYMfBBy3I>
- Molina, R. y Calderón, A. (2013). Developing Communicative Competence in English as a Second Language by Integrating Business Competencies. *Business Education & Accreditation*, 5(2), 65-77.

- Pavón, R. C. (2014, junio). Influencia de las lenguas semíticas en la actualidad [Ponencia]. *XVI Ciclo de Conferencias y Talleres UDAL*, Puebla, México.
- Quintero, K. (2021). *Diseño de un curso en línea de preparación para aplicantes de la Certificación TOEFL ITP®* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Iberoamericana Campus León.
- Rojas, M. (2019). Métodos andragógicos para facilitar el aprendizaje de una segunda lengua en edad adulta [Ponencia]. *Primer Congreso de Investigación, docencia y aprendizaje de lenguas extranjeras*. Morelia, México.
- Solís Muñoz, R., Montes Cortés, M. y Hernández García, M. J. (Coord.) (2019). *Investigación, docencia y aprendizaje en lenguas extranjeras*. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

Capítulo 15. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Morelos (2012-2021)

CONY BRUNHILDE SAENGER PEDRERO*

CITLALI ROMERO VILLAGÓMEZ**

GERARDO BALDERAS OLACHEA***

COLABORADORAS:

PATRICIA TALAVERA CHIRINOS

SOPHÍA SICILIA PÉREZ-DE-LARA SAENGER

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MORELOS

Resumen

Este capítulo del libro presenta los resultados del trabajo de investigación realizado por investigadores, profesionistas y estudiantes adscritos a la Universidad Autónoma del Estado de Morelos para recolectar información sobre el tipo de trabajos de investigación que se han realizado en el estado de Morelos durante el período 2012-2021.

Las dificultades de interacción social experimentadas durante la pandemia de la COVID-19 nos hicieron adoptar estrategias alternativas para localizar fuentes de información pertinentes en línea, esto por no poder acceder a los recintos de trabajo o a personas clave, e intercambiar información sobre productos de investigación. Esto fue fundamental para identificar los temas, problemas y posibles áreas de desarrollo de la investigación

* Doctora en Estudios de Sociedades Latinoamericanas por La Sorbonne Nouvelle, Paris III, y doctora en Educación por la UAEM. Profesora-investigadora de tiempo completo en la Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM), adscrita al Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) y al Centro de Investigación Interdisciplinar para el Desarrollo Universitario (CIIDU). ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9555-1726>.

** Doctora en Educación. Profesora-investigadora de tiempo completo, adscrita al Centro de Investigación Interdisciplinar para el Desarrollo Universitario (CIIDU) y al Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3950-652X>.

*** Maestro en Lingüística. Profesor-investigador de tiempo completo y docente adscrito al Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos. ORCID: <https://orcid.org/my-orcid?orcid=0000-0002-7117-8127>.

en LE, así como referentes teóricos, métodos utilizados, instrumentos de investigación, y hallazgos.

Encontramos que en el estado de Morelos la producción científica en el campo de la enseñanza-aprendizaje de LE ha disminuido durante esta década por diversas razones: *a*) la falta de definición de una política cultural que integre el aprendizaje de lenguas extranjeras y nacionales en las universidades, considerando las necesidades de comunicación en el mundo actual (local y global); *b*) la falta de pertinencia de procesos de formación de docentes de LN y LE y la falta de programas de posgrado orientados a la investigación para solidificar la investigación en el área.

Palabras clave: Morelos, investigación, lenguas extranjeras, enseñanza.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

Con el propósito de realizar el estado del conocimiento sobre la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Morelos, una vez conformado el equipo de trabajo, se elaboró un directorio de las instituciones que ofrecen programas de formación de docentes para la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y se intentó establecer comunicación telefónica con personas clave en dichas instituciones. Desafortunadamente, debido a las condiciones de aislamiento y de control social para continuar nuestro trabajo en línea durante la contingencia de la COVID-19, no se tuvo respuesta. Por tal motivo se indagó vía electrónica si las instituciones identificadas contaban con bibliotecas digitalizadas donde fuese posible consultar el acervo bibliográfico e identificar las tesis en reservorio correspondiente. Se encontró que únicamente la Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM) ofrece un repositorio de tesis digitalizado donde se pudieron ubicar las tesis de maestría y de doctorado vinculadas con la temática de lenguas extranjeras. Con la finalidad de ampliar las posibilidades de encontrar información de primera mano en la UAEM acerca de los docentes de la licenciatura en Enseñanza del Inglés, se buscó establecer comunicación con

la coordinadora de esta carrera en el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE). Además, se envió información a los profesores de tiempo completo invitándolos a colaborar en el proyecto a través de diversos medios de comunicación digital, desafortunadamente tampoco se registraron respuestas.

Adicionalmente, se conformó un listado de autores radicados en el estado de Morelos (exprofesores de las licenciaturas de enseñanza del francés y del inglés del ICE) que pudiesen tener alguna producción sobre la temática y se intentó contactarlos vía telefónica, pero no se tuvo éxito. Posteriormente, se enviaron oficios a los directores o coordinadores de varias instituciones en donde existen programas de formación de docentes de lengua extranjera, solamente una persona compartió el cuestionario con sus docentes. Ante la imposibilidad de obtener información siguiendo estas estrategias, se reenvió un instrumento para recabar información de carácter socioeconómico y académico a nuestros contactos, del cual se obtuvo 38 respuestas. Una vez recolectada la información, se procedió a redactar el reporte de investigación, conforme a los lineamientos establecidos por la coordinación nacional.

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo conformado para la realización de este proyecto se constituyó de la siguiente manera: tres profesores investigadores de tiempo completo de la UAEM, adscritos al ICE; adicionalmente, se fueron sumando algunos voluntarios que apoyaron en calidad de colaboradores, entre ellos, una profesora de francés adscrita al Cele (Centro de Lenguas Extranjeras) de la misma universidad, una licenciada en Derecho y dos estudiantes de servicio social.

Problemas enfrentados

Los riesgos y las medidas sanitarias establecidas por las autoridades de gobierno durante la contingencia por la COVID-19 dificultaron la realización de este proyecto, principalmente porque no se tuvo acceso de manera presencial a las instituciones que participan en la formación de docentes de

lenguas extranjeras (LE) en el estado de Morelos. Esto impidió tener contacto personal con quienes ocupan puestos administrativos y podrían haber contribuido a identificar a los investigadores y los docentes de lenguas extranjeras para invitarlos a participar en la investigación. Aunque muchos de ellos se encontraban en su domicilio, el hecho de que estuvieran realizando sus actividades académicas en línea, impedía que pudiesen destinar tiempo para responder a nuestras inquietudes. La ausencia de una base de datos actualizada de investigadores y proyectos de investigación y publicaciones sobre lenguas extranjeras en las IES del estado de Morelos imposibilitó el acceso a otros trabajos que podrían haber sido incorporados a este estado del conocimiento. Los esfuerzos se concentraron en acceder a fuentes de información primaria confiables, tales como la Tesiteca de la Biblioteca Central de la UAEM a fin de poder trabajar sobre un corpus de información disponible, con el apoyo de las tecnologías digitales.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Morelos

El reporte que se presenta tiene como antecedente inmediato la investigación realizada por Saenger *et al.* (2010) sobre enseñanza de LE en Morelos, en el que se revelan las condiciones bajo las cuales fueron creadas las licenciaturas en enseñanza del inglés y del francés en 1997 en la Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM) para atender una demanda de aprendizaje de idiomas cada vez más alta en la entidad. En la actualidad, existen 12 instituciones educativas en el estado de Morelos que ofrecen diversos programas educativos o de formación relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras. Entre ellas se encuentran dos universidades de carácter público y gratuito: dos puntos la Universidad Autónoma del Estado de Morelos [a,1] y la Universidad Pedagógica Nacional [b, 2] más diez instituciones de educación superior de carácter privado [c, d, e, f, g, h, i, j, k], como puede observarse en la tabla 1.

Tabla 1. *Oferta educativa de las IES en Morelos*

<i>Programas educativos / Nivel</i>	<i>Núm. instituciones</i>	<i>Universidades públicas</i>
Licenciatura en la Enseñanza del Inglés	1	Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM) [1, a]
Maestría en educación bilingüe e intercultural	1	Universidad Pedagógica Nacional (UPN) [2, b]
<i>Programas educativos / Nivel</i>	<i>Núm. instituciones</i>	<i>Universidades privadas</i>
Licenciatura en Enseñanza del Inglés	5	Centro educativo Angloamericano [3, c] Centro de Estudios Universitarios International House [4, d] Escuela Normal Superior del Estado de Morelos [5, e] Universidad Americana de Morelos [6, f] Universidad Stratford (Cuautla) [7, g]
Licenciatura en Idiomas	3	Universidad Internacional (UNINTER) [8, h] Centro Educativo Angloamericano, AC [3, c] Centro Universitario Interamericano (CEUNI-Cuautla) [9, h]
Licenciatura en Enseñanza de Lenguas Extranjeras (Español e Inglés)	1	Centro de Estudios Universitarios <i>International House</i> [10, j]
Licenciatura en idiomas - Traducción e Interpretación del Inglés/Francés/Español	2	Centro educativo Angloamericano, AC [3, c]
Licenciatura en traducción del Inglés		Universidad Estudios Globales [11, c]
Teacher's Diploma [Certifica competencias didácticas]	1	Angloeducativo [3, c]
Maestría en Enseñanza de Lenguas Extranjeras	2	Universidad Internacional (Uninter) (8, h)
Maestría en Enseñanza del Inglés		Angloeducativo [3, c]
Especialidad en Enseñanza y Evaluación del Inglés como Segunda Lengua	1	Tecnológico de Monterrey [12, l]

La menor parte de la oferta de programas educativos del área se concentra en la UAEM [a,1] y en la UPN [b, 2]. En el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la UAEM, después tomar la decisión de suspender la oferta de la licenciatura en enseñanza del francés en 2018 por disminución de la demanda, la oferta se redujo a una licenciatura en enseñanza de lenguas extranjeras, la licenciatura en Enseñanza del Inglés. En la Universidad Pedagógica Nacional, plantel Cuernavaca [b, 2], se ofrece la maestría en Educación Bilingüe Bicultural. Las instituciones de educación superior privadas [c, d, e, f, g, h, i, j, k, y l] cuentan con una oferta diversificada de programas educativos parecidos o similares. A la vez que se proponen algunos cursos para desarrollar y acreditar competencias comunicativas y

didácticas mediante una certificación, existen estudios de licenciatura, de especialidad y de maestría. Existe tal demanda por la enseñanza del inglés, que las IES privadas como el Centro Universitario Angloamericano, A.C. (Angloamericano) [c, 3] han multiplicado su oferta en el estado con cuatro opciones de formación distintas, una de carácter técnico, como el certificado “Teacher’s Diploma”, dos (PE) de carácter profesional, como la licenciatura en Enseñanza del Inglés, y la licenciatura en idiomas que incluye la formación para la Traducción e Interpretación del Inglés/Francés y Español y un programa de posgrado, la maestría en Enseñanza del Inglés. Esto se replica en la Universidad Internacional (g, 7) que cuenta con una licenciatura en Idiomas y una maestría en Enseñanza de Lenguas Extranjeras. El Centro de Estudios Universitarios *International House* ofrece una licenciatura en Enseñanza de Lenguas Extranjeras (Español e Inglés) y una licenciatura en Idiomas. La Escuela Normal Superior cuenta con una licenciatura en Enseñanza del Inglés, al igual que la Universidad Americana en Morelos y la Universidad Stratford en Cuautla. En el Centro Universitario Interamericano (Ceuni de Cuautla) también se ofrece una licenciatura en Idiomas. La Universidad de Estudios Globales, cuenta con una licenciatura en Traducción del Inglés y el Tecnológico de Monterrey con una especialidad en Evaluación y Enseñanza del Inglés. Los títulos de las licenciaturas revelan algunas variantes y los contenidos curriculares se organizan también de distintas formas. Aunque las finalidades se concentran en procesos de formación de docentes de lengua extranjera, o de idiomas y procesos de formación profesional de traductores e intérpretes (del inglés o del francés al español). Como los programas educativos poseen una clara orientación a la práctica y la profesionalización en el campo, no se revela en el discurso curricular una tendencia a promover procesos de investigación en ese nivel de estudios, salvo en el PE de la UAEM, en donde se incluyen cursos de Metodología de Investigación y Seminario de Tesis. Sin embargo, la misma legislación universitaria, para garantizar mayores indicadores de eficiencia terminal, ha abierto diversas posibilidades de titulación (por promedio, con un diplomado o por reporte de prácticas profesionales, entre otras), por las que muchos de los estudiantes han optado en lugar de elaborar una tesis.

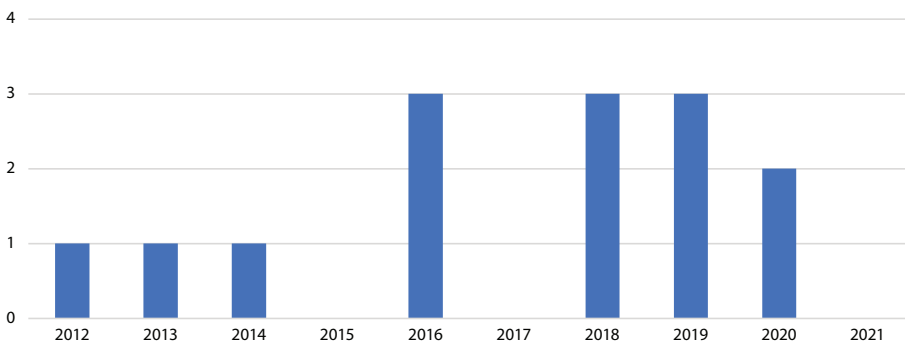
Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Para efectos de la elaboración de este estado del conocimiento se detectaron 25 trabajos, de los cuales se rechazaron 11 y se aceptaron 14, con atención a los criterios establecidos por la coordinación nacional del proyecto.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Como se aprecia en la figura 1, la producción de los trabajos es irregular, se han integrado a la gráfica datos de 2012 a 2021. Al respecto, se observa una mayor productividad de 2016 a 2019. Sin embargo, en 2020, la producción tiende a bajar radicalmente. Es probable que esta disminución se relacione con los efectos colaterales de la pandemia (COVID-19) y con la complejidad que reviste el hecho de conciliar las horas de trabajo académico en casa con las horas que demanda el desempeño de otras funciones, como el cuidado de los demás (enfermos o sanos), las labores domésticas, o bien la búsqueda o generación de ingresos adicionales para solventar las necesidades familiares durante el período de contingencia, aspectos que incidieron notablemente en la producción de conocimiento de hombres y mujeres durante casi dos años.

Figura 1. Distribución anual de las producciones. Contribuciones por año (n = 14)

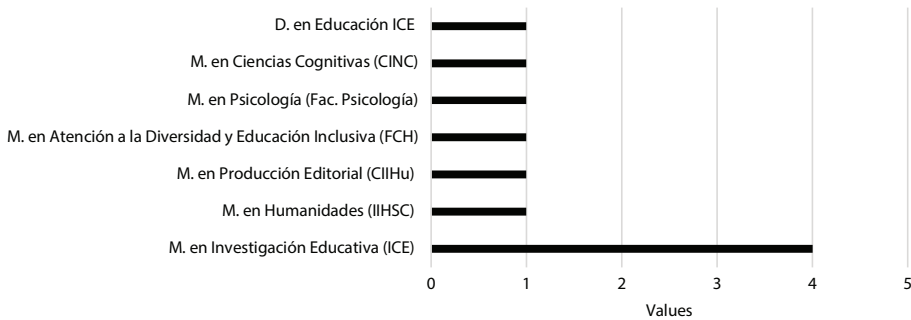


Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Si bien la totalidad de los trabajos registrados (n = 14) revela en algún momento estar vinculada con

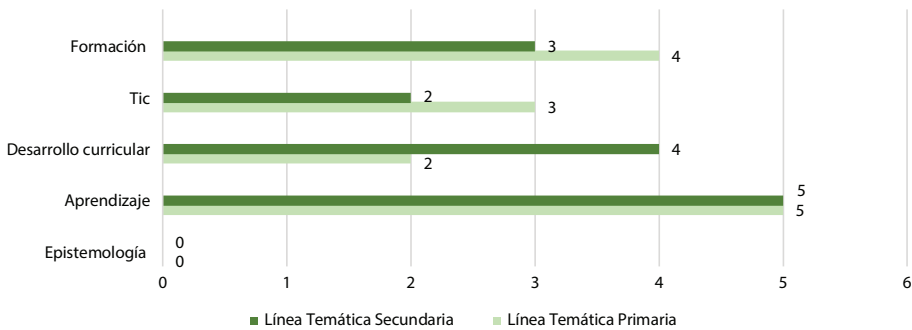
el área disciplinar de lenguas extranjeras, los productos no provienen de una oferta de maestría específicamente diseñada para la enseñanza y el aprendizaje de las LE, como se puede apreciar en la figura 2.

El hecho de haber encontrado trabajos de maestría provenientes de diversas disciplinas (lingüística, educación, didáctica, psicología, ciencias políticas, sociales, artes y humanidades, comunicación y tecnologías, entre otras), muestra, por un lado, la necesidad de ofrecer programas de formación permanente que multipliquen opciones de análisis y, por el otro, tomar en cuenta que el conocimiento que se está produciendo ubica los problemas de lenguas (maternas, segundas, extranjeras) en perspectivas de investigación y de análisis que se entrecruzan y amplían las fronteras del conocimiento. En un mundo de complejidad y diversidades contextuales, y a partir de los datos que se están obteniendo en una investigación en Morelos, nos percatamos de que las investigaciones sobre lenguas extranjeras están franqueando las fronteras de perspectivas tradicionales de abordaje científico desde las ciencias sociales, las humanidades y las artes, al integrar la física o las ciencias cognitivas en los andamiajes conceptuales.

Figura 2. Áreas asociadas a las tesis seleccionadas



Líneas temáticas primarias y secundarias. De acuerdo con las líneas temáticas establecidas por el COMIE, realizamos una comparación entre las líneas temáticas primarias y secundarias y descubrimos, como se aprecia en la figura 3, que las líneas temáticas de mayor peso en las investigaciones son el aprendizaje y la formación, mientras que las líneas de TIC y desarrollo curricular son las de menor peso. También encontramos que ninguno de los trabajos analizados se ubica dentro de la línea temática de epistemología.

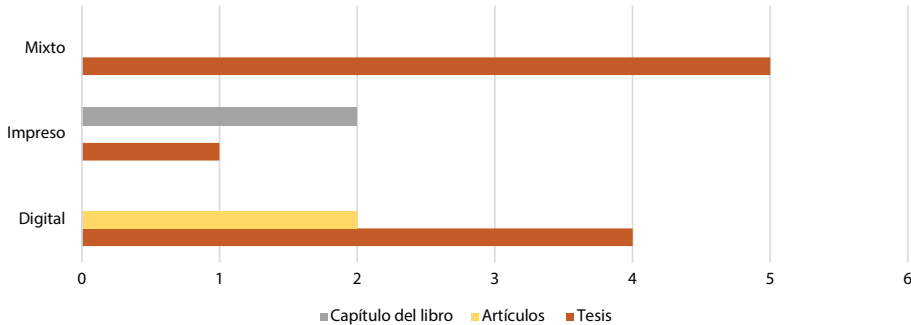
Figura 3. Líneas temáticas

Tipos de trabajos. Los tipos de trabajos recabados fueron los siguientes: 2 capítulos de libro; dos artículos; 10 tesis de posgrado (una de doctorado y nueve tesis de maestría, no publicadas). No se identificaron ponencias presentadas en memorias de congresos publicadas con ISBN.

Nivel del trabajo. Los trabajos se catalogaron considerando dos de los tres criterios establecidos: nivel local e internacional. Por lo que se refiere a las tesis de maestría, estas se ubican en el nivel local, mientras que la tesis de doctorado en educación tiene un alcance internacional porque la autora, becaria de la S. R. E., llevó a cabo la recolección de datos con profesores de mandarín en Malasia (su lugar de residencia habitual), se formó como investigadora en un programa de doctorado en Educación en Español y realizó su trabajo de tesis en México, utilizando el inglés como lengua vehicular.

Nombre de las revistas donde se publican los trabajos. De los dos artículos publicados, uno (Saenger, Romero y Moctezuma, 2015) se publicó en una revista de circulación nacional de la Asociación de Maestros e Investigadores de Francés en México (Amifram). El otro artículo (Goh, Saenger Pedrero y Ahmad Buhari, 2014) se publicó en las Actas del *8th International Technology, Education and Development Conference* (del Octavo Congreso Internacional de Tecnología, Educación y Desarrollo) celebrado en Valencia, España.

Tipos de soporte utilizados. Se encontró que en su mayoría los tipos de soporte utilizados son mixtos. El soporte impreso ha disminuido considerablemente y el soporte digital es cada vez más utilizado, conforme a lo que se observa en la figura 4.

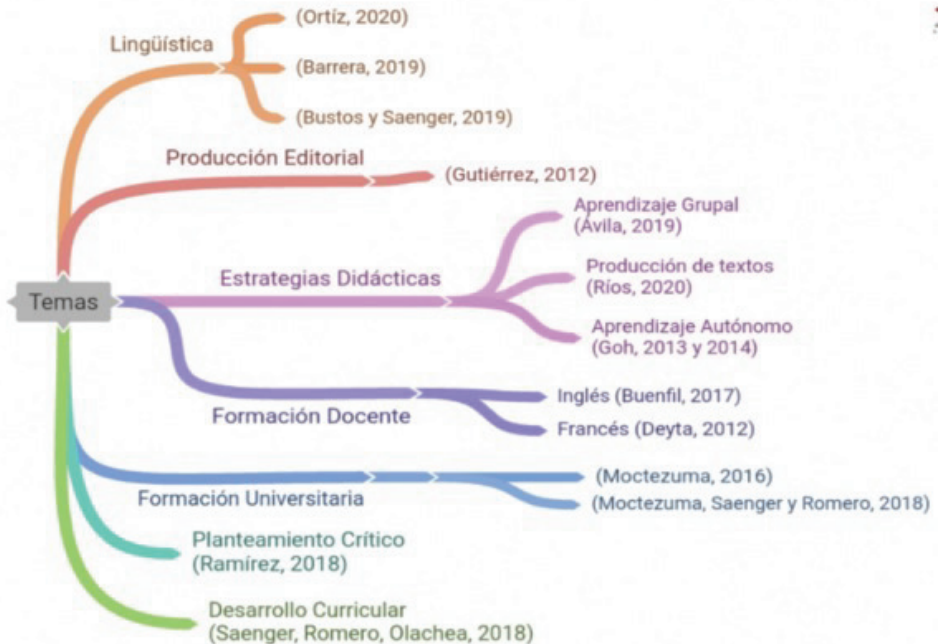
Figura 4. Soportes utilizados

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Los artículos publicados en revistas (dos, uno nacional y otro internacional) se pueden consultar en línea en versión digital, tres documentos están impresos y se obtuvieron directamente con los autores (dos capítulos de libro y una tesis doctoral), cinco tesis de maestría cuentan con los dos soportes (impreso y digital), las últimas cuatro están digitalizadas y pueden localizarse en el repositorio de tesis de la Biblioteca Central de la UAEM.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas de las investigaciones se han articulado en diferentes ejes: lingüística, producción editorial, estrategias didácticas, interculturalidad, formación, desarrollo curricular y pensamiento crítico (véase figura 5).

Palabras clave más mencionadas. La multiplicidad de nociones y conceptos retomados muestra la diversidad de posibilidades de articulación de los discursos en las investigaciones. Conceptos como *mercantilización del inglés y consumo* (Ramírez Marroquín, 2018) dan cuenta de posicionamientos críticos frente a determinadas tendencias. Se habla de una diversidad de lenguas, entre ellas: alemán, español, francés, inglés, mandarín y náhuatl y de problemas de comunicación. También se alude al aprendizaje, la formación, la didáctica, las competencias y la interculturalidad. Esta emergencia de nociones y conceptos revela que los problemas mencionados en las investigaciones deberían ser parte del análisis que se realiza en el estado del conocimiento.

Figura 5. *Temas de las producciones en LE seleccionadas*

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. La mayoría de los trabajos revisados utilizan referentes teóricos o conceptuales vinculados con el campo educativo o el de la didáctica de lenguas extranjeras. Dependiendo de los problemas y los enfoques de investigación seleccionados, cuantitativo o cualitativo, los autores definen la metodología a utilizar para describir una situación, comprenderla o explicarla, o por referentes teóricos diversos para comprenderla.

Tipos de método de investigación. El 57.14 % ($n = 8$) del número total de los trabajos estudiados optó por utilizar un método de investigación cualitativo, el restante 42.6 % ($n = 6$) eligió un enfoque mixto. No se detectaron trabajos con enfoque exclusivamente cuantitativo.

Instrumentos de investigación. Dentro del enfoque cualitativo, en la mayoría de los trabajos se utilizaron entrevistas y observaciones y, en menor medida, revisiones documentales. En el caso de las metodologías mixtas prevalece la selección del cuestionario.

Nivel educativo estudiado. La mayoría de los trabajos [$n = 10$, 71.43 %] fueron sobre estudiantes o profesores de lenguas extranjeras de nivel li-

cenciatura. Solamente el 28.57 % [n = 4] estudiaron el nivel de educación básica.

Tipo de población estudiada. La población mayormente estudiada es la urbana (n = 12, 85.7 %), seguida de la población migrante indígena (n = 1, 7.15 %) y discapacitada (n = 1, 7.15 %). Observamos que este tipo de acciones están contribuyendo a atender las necesidades de la diversidad de la población de manera pertinente.

Idiomas en que están escritos los trabajos. La mayoría de los trabajos están escritos en español, un capítulo de libro de una publicación de carácter internacional en francés (Bustos y Saenger, 2019), una tesis en español (Goh, 2013) y un artículo en inglés (Goh, Saenger Pedrero y Ahmad Buhari, 2014). Saenger Pedrero, Romero Villagómez y Balderas Olachea (2018) publican un capítulo de libro en español como parte del estado del conocimiento sobre el francés en México en Cansigno Gutiérrez (2018). Gutiérrez Hard (2018) elabora su tesis a partir de la edición de un diccionario visual alemán-español. Saenger, Romero y Moctezuma (2015) publican un artículo en francés sobre las prácticas pedagógicas de los futuros docentes.

Resultados centrales de las investigaciones

Entre los principales resultados de la producción analizada destacan los siguientes: existen tesis de maestría cuya pretensión es atender la diversidad y promover la inclusión educativa y social de poblaciones migrantes, de discapacitados o de estudiantes con dificultades de aprendizaje. Algunos investigadores buscan utilizar recursos alternativos para superar las brechas de comunicación y de aprendizaje que separan a unos de otros y los colocan en posición de desventaja (por ejemplo, a quienes escuchan y utilizan el lenguaje oral o quienes son sordos y utilizan un lenguaje de señas) [Barrera García, 2019] propone analizar la estructura de la oración simple del español escrito como segunda lengua en alumnos sordos. Otro trabajo de corte humanístico y lingüístico es la tesis de Ortíz (2020) quien sostiene que aprender a reconocer algunos marcadores discursivos puede contribuir a establecer relaciones entre enunciados para argumentar y dar coherencia a los discursos. Otros trabajos como el de Ávila Cantarell (2019) aportan elementos para mejorar las relaciones sociales en grupos de aprendizaje de

LE, pues utilizan inductores físicos como estrategias didácticas que favorecen la comunicación; dichos conceptos provienen del campo de la psicología. El interés por superar dificultades en la comprensión de textos en LE motivó la producción e innovación de materiales de aprendizaje y el uso de plataformas virtuales y multimedios, para desarrollar mejores competencias de comprensión de lectura en inglés (Ríos López, 2020). Goh (2013) logró incidir en la práctica docente con una intervención-acción y modificar actitudes de rechazo de los docentes sobre el uso de las tecnologías digitales en cursos de lengua extranjera de corte tradicional, utilizando materiales multimedia. Esta misma autora en colaboración con otras investigadoras (Goh, Saenger Pedrero y Ahmad Buhari, 2014) muestran resultados de modificación de disposiciones de docentes de mandarín y efectos de innovación positiva en procesos de didáctica de LE. Como es posible observar en este decenio, la tecnología digital puede contribuir a desplegar la creatividad y el diseño de materiales innovadores para el aprendizaje de las LE, como el diccionario visual para niños elaborado por Gutiérrez Hard (2018) para un primer acercamiento al alemán como LE. Otro tipo de investigaciones se realizan desde perspectivas socio lingüísticas, como la de Bustos y Saenger (2019), quienes abordan el problema de desplazamiento lingüístico y bilingüismo asimétrico como consecuencia de la falta de equidad en la valoración de las lenguas (español y náhuatl) en México. La pertinencia de reestructuraciones curriculares y sus efectos en la formación de docentes de LE (Saenger Pedrero *et al.*, 2018) revela una preocupación por atender las necesidades sociales y de aprendizaje de los futuros docentes en los programas de licenciatura de LE. Para Deyta Gutiérrez (2018) el tema de la adquisición y apropiación de la cultura extranjera es fundamental para la enseñanza del francés (LE). Moctezuma Ramírez (2016) afirma que las creencias sobre la interculturalidad favorecen o impiden la adquisición de una lengua extranjera. Buenfil Nevárez (2012) señala que las competencias interculturales de los docentes contribuyen a lograr un mejor desempeño de los docentes de inglés LE. El trabajo de Ramírez Marroquín (2018) pone en cuestión el consumo y la mercantilización del inglés como lengua de la globalización.

De los investigadores

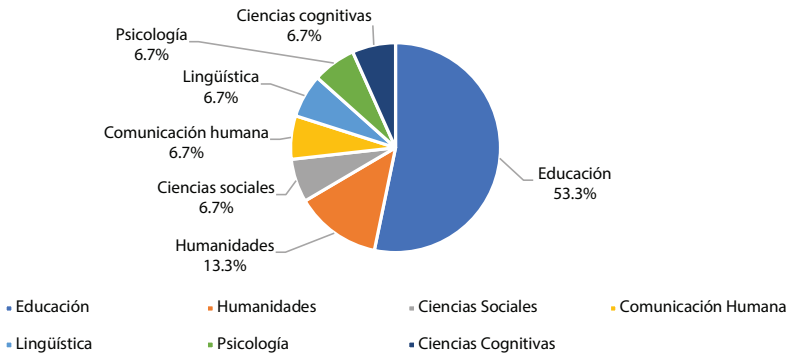
En este apartado se describen resultados relacionados con los autores principales de los trabajos.

Grados académicos. Los 15 autores de los trabajos seleccionados cuentan con estudios de posgrado: 11 (73.33 %) tienen el grado de maestría y cuatro (26.67 %) el de doctor.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. De los 15 autores referidos, tres (20 %) obtuvieron su último grado de estudios en una institución de educación superior en el extranjero; uno (7 %) obtuvo su maestría en la UNAM; y el 73 % restante en la UAEM.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Los autores referidos han obtenido su último grado disciplinar en las siguientes áreas: lingüística (uno), ciencias sociales (uno), comunicación humana (uno), ciencias cognitivas (uno), psicología (uno), humanidades (dos), y educación (ocho) (véase figura 14).

Figura 6. Distribución de los autores de acuerdo con el último grado obtenido



Pertenencia a perfil Prodep. De los autores principales, tres (20 %) cuentan con perfil Prodep, el 80 % carece de dicho reconocimiento.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Del total de autores (15), sólo dos son miembros del SNI (13.33 %), lo que significa que el 86.7 % no ha sido reconocido como Investigador Nacional.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación.

Únicamente tres (20 %) de los autores pertenece a algún cuerpo académico consolidado.

Redes de investigación a las que pertenecen. Solamente dos investigadores pertenecen a redes de investigación.

Número de años realizando investigación. Se detectaron grandes diferencias entre el número de años que los autores reportan tener haciendo investigación: existen investigadores que llevan alrededor de 20 años investigando, y los más noveles tienen solamente uno o dos años haciéndola. La media encontrada es de 7.33 años. Los investigadores de mayor antigüedad pertenecen a cuerpos académicos consolidados, están adscritos a centros de investigación y participan en proyectos de investigación, así como en procesos de formación de investigadores, mientras que los egresados de las maestrías probablemente estén en el campo de trabajo ejerciendo profesionalmente o inscritos en procesos de formación doctoral.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

No se cuenta con datos específicos y particulares al respecto, sin embargo, se tiene conocimiento de que las tesis de maestría realizadas en la UAEM fueron apoyadas con becas Conacyt para estudios de posgrado; los investigadores que tienen trayectorias destacadas cuentan con apoyo a través de Prodep o del SNI; y la tesis de doctorado localizada contó con el apoyo de una beca de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México para su realización.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Las líneas temáticas de investigación de mayor fuerza en los trabajos seleccionados fueron *aprendizaje y formación*. La mayoría de los trabajos seleccionados en nuestra investigación provienen de distintas disciplinas tales como lingüística, ciencias cognitivas, ciencias sociales, humanidades, psicología, educación, comunicación y tecnología. La diversidad de temas y problemas se debe a que en el ámbito de la educación es necesario dar continuidad a los programas de formación de docentes de LE. Sería conve-

niente considerar la investigación interdisciplinar para el análisis de problemas de comunicación en LM, LS y LE, y contribuir a superar brechas educativas y sociales de poblaciones vulnerables (migrantes, discapacitados o en rezago educativo). La utilización de referentes y métodos, medios y estrategias didácticas de lenguas extranjeras puede favorecer el aprendizaje de lenguas segundas y maternas.

En cuanto a la metodología de los trabajos analizados, prevalecen los estudios cualitativos y observamos un creciente número de trabajos que integran metodologías de corte mixto. Con el número tan reducido de trabajos localizados no es posible establecer una tendencia clara. Sin embargo, nos mantenemos optimistas y pensamos que la realización de este tipo de trabajos como el estado del conocimiento sobre LE posibilitan nuevas miradas para lograr mejores producciones.

Respecto a los perfiles de los autores consultados, el número de investigadores que forman parte del Prodep y del SNI sigue siendo reducido y los programas de formación existentes no parecen perfilarse a la construcción de alternativas. Se requiere integrar a la investigación a un mayor número de estudiantes.

Conclusión

El presente estudio permitió documentar una escasa producción de investigación encontrada en el estado de Morelos durante la última década sobre el área de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras. Los datos e información recabados dan cuenta de las adversidades, obstáculos y limitantes que los investigadores de las universidades deben superar para seguir trabajando como tales en el área. Sin embargo, consideramos necesario revisar las condiciones bajo las cuales se hace investigación. Desde nuestro punto de vista, existen cuestiones que se requiere atender prioritariamente para alentarla. Entre ellas, crear condiciones en las licenciaturas que permitan a los futuros docentes e investigadores vislumbrar problemas en las prácticas que realizan y reflexionar sobre ellos en la propia licenciatura. Es necesario fomentar la investigación en el campo de la didáctica de LE, crear programas de posgrado que contribuyan a enriquecer los conocimientos

adquiridos en la licenciatura y desarrollar competencias para la investigación, además de asegurar la colaboración entre académicos de LE. La formación permanente de profesores y egresados de la licenciatura en enseñanza del inglés puede contribuir a comprender y mejorar la organización y estructura de dicho programa educativo. Convendría dar mayor peso a la investigación para no sólo para atender y resolver problemas en el campo de la didáctica de lenguas extranjeras, sino para construir marcos de referencia que les permitan comprender y mejorar sus planteamientos, sus métodos y sus resultados de investigación.

Referencias

- Ávila Cantarell, A. A. (2019). *La incorporación de un inductor físico para favorecer el aprendizaje grupal de funciones comunicativas en inglés* [Tesis de Maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Barrera García, N. (2019). *Análisis de la estructura en la oración simple del español escrito como segunda lengua en alumnos sordos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Buenfil Nevárez, M. G. (2017). *La formación universitaria de docentes de inglés lengua extranjera y la competencia intercultural* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Bustos, R. y Saenger, C. (2019). Valorisation de la diversité linguistique et développement de compétences de communication en L1 et L2 dans l'enseignement primaire au Mexique. En M. Berchoud (Coord.), *Bi-plurilinguisme et éducation. Comparaisons internationales* (141-158). Éditions L'Harmattan. EME Éditions. Collection «Proximités-Sciences du langage».
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2018) (Coord.). *Le Français au Mexique : Hier et Aujourd'hui. Contribution à un Premier Etat des Lieux*. Universidad Autónoma Metropolitana.
- Deyta Gutiérrez, K. (2012). *Vías de adquisición y apropiación de la cultura extranjera en procesos de enseñanza del francés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Goh, C. S., Saenger Pedrero, C. B. y Ahmad Buhari, T. (2014, March 10-12). Lecturer's view of using on line communication activities to support face to face learning of elementary mandarin, (pp. 4087-4093) *8th International Technology Education and Développement*. Valencia, Spain.
- Goh, C. S. (2013). *La integración de materiales multimedia e-learning para apoyar el aprendizaje del mandarín para hablantes no nativos* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Gutiérrez Hard, J. N. (2018). *Diccionario visual para niños. Primer acercamiento al ale-*

- mán [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Moctezuma Ramírez, E. (2016). *Creencias sobre la interculturalidad en estudiantes universitarios: el caso de una universidad pública estatal* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ortiz Ortiz, F. (2020). *El procesamiento de los marcadores discursivos hasta y nada más* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ramírez Marroquín, P. (2018). *El sistema de consumo y la mercantilización del inglés como lengua de la globalización* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ramírez-Romero, J. L. (2013). Estado del conocimiento de las investigaciones en LEX en México en la primera década del siglo XXI. En A. Ávila, A. Carrasco Altamirano, A. A. Gómez Galindo, M. T. Guerra Ramos, G. López Bonilla y J. L. Ramírez Romero (Coords.), *Una década de investigación educativa en conocimientos disciplinares en México (2002-2011): matemáticas, ciencias naturales, lenguaje y lenguas extranjeras*. (pp. 297-341). ANUIES-COMIE.
- Ríos López, L. (2020). *Curso en modalidad virtual para el examen de comprensión de textos en inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Saenger Pedrero, C., Romero Villagómez, C. y Balderas Olachea, G. (2018) Desarrollo de las licenciaturas en enseñanza del francés lengua extranjera en el estado de Morelos: una retrospectiva crítica (1997-2015). En Y. Cansigno Gutiérrez (Coord.), *Le français au mexique: hier et aujourd'hui. contribution à un premier état des lieux* (143-165). UAM, Colección Humanidades, Serie Estudios, Biblioteca de Ciencias Sociales y Humanidades.
- Saenger, C., Romero, C. y Moctezuma, E. (2015). Pratiques pédagogiques des futurs enseignants de FLE : Une analyse de cas. *Chemins Actuels*. (76), 47-55. AMIFRAM. <http://amifram.com.mx/documentos/CheminsNo76.pdf>
- Saenger, C., Romero, C., Pineda Julián, E., López Figueroa, N. T., Germán, J. M., Talavera Chirinos, P. y Jacobed Landa, P. (2010) Antecedentes y contexto educativo de la Investigación en el Campo de la Enseñanza y del Aprendizaje de Lenguas Extranjeras en Morelos. En J. L. Ramírez Romero (Coord.), *Las investigaciones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras en México: una segunda mirada* (pp. 87-110). Cengage Learning-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma del Estado de Morelos-Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

Capítulo 16. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Nayarit (2012-2021)

ALMA GISELA RUIZ DELGADO*

JESÚS HELBERT KARIM ZEPEDA HUERTA**

DELFINO CRUZ RIVERA***

COLABORADORAS

IRELDA SÁNCHEZ MARTÍNEZ

ELBA GUADALUPE ECHEAGARAY BECERRA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NAYARIT

Resumen

El presente capítulo aborda el estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Nayarit durante los años 2012 a 2021. El análisis realizado considera 27 trabajos de investigación de los cuales se incluyen: artículos científicos, memorias de congreso, capítulos de libros, tesis de maestría y tesis de doctorado. Cabe destacar que el mayor número de publicaciones corresponde a los artículos científicos con un total de 15.

Los autores que participaron en las publicaciones de los trabajos analizados fueron 24, de los cuales 22 laboran en el estado de Nayarit, adscritos como docentes o fueron estudiantes en programa de maestría en Lingüística Aplicada en la Universidad Autónoma de Nayarit, docentes de la Escuela Normal Superior de Nayarit y docentes en los niveles básicos de la

* Doctora en Educación con especialización en Educación Superior y Liderazgo por la Universidad de la NOVA Southeastern, USA. Profesora-investigadora del programa de Lingüística Aplicada de la Universidad Autónoma de Nayarit. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7510-5382>.

** Maestra en Lingüística Aplicada por la Universidad Autónoma de Nayarit. Profesora-investigadora de tiempo completo en el programa de Lingüística Aplicada de la Universidad Autónoma de Nayarit. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2546-2298>

*** Doctor en Educación. Investigador y docente adscrito a la Unidad Académica de Educación y Humanidades en los programas de Lingüística Aplicada y Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma de Nayarit. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1339-7871>.

Secretaría de Educación Pública. Los dos restantes se desempeñan como profesores e investigadores en otros estados de la República mexicana.

El área disciplinar de las investigaciones fue lengua extranjera. Los temas de investigación abordados fueron diversos, sin embargo, aquellos más recurrentes se enfocaron en temáticas tales como: las estrategias de aprendizaje de vocabulario en una segunda lengua y el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB). Algunos otros trabajos se orientaron hacia temas sobre la evaluación del aprendizaje de lenguas, el uso y la construcción de *corpora*, la práctica docente y factores relacionados con la adquisición de una L2. La población objetivo a la que estuvo dirigido el mayor número de publicaciones fueron los estudiantes y docentes.

El capítulo concluye con una descripción de las condiciones y los problemas que se presentan para realizar investigación en el campo dentro del estado de Nayarit. Asimismo, se hace una evaluación y valoración de la investigación realizada durante el periodo que comprende este estado del conocimiento, el cual incluye fortalezas, limitaciones, así como ausencias que se han identificado hasta el momento. Finalmente, se hace una serie de recomendaciones que buscan la mejora y profesionalización de la práctica investigativa con el fin de incrementar los niveles de impacto y producción científica en el estado.

Palabras clave: Nayarit, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lengua extranjera.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

La metodología que se utilizó para la elaboración del estado de conocimiento se detalla en los siguientes párrafos.

La fase de recolección y análisis de los datos se llevó a cabo de mayo a noviembre del 2021. El procedimiento que se siguió para la recolección de los datos, una vez que se ubicaron las instituciones de educación superior cuyos programas están relacionados con la enseñanza de lenguas y se ob-

tuvo el listado de investigadores, fue identificar si dichas instituciones contaban con una base de datos digital. A este respecto, se encontró que sólo en la Universidad Autónoma de Nayarit se cuenta con una base de este tipo, la cual es denominada Repositorio Institucional “Aramara”.

En la base de datos de la UAN, se realizó la búsqueda e identificación de trabajos de investigación y tesis, teniendo como base la lista de investigadores previamente elaborada. De igual manera, y con el fin de profundizar en la búsqueda, se utilizaron palabras clave como *enseñanza de lenguas*, *lengua extranjera*, *segunda lengua*, *inglés* o *francés*, con el fin de identificar otros trabajos relacionados con el campo.

Se buscó establecer contacto con los investigadores de quienes se encontraron trabajos de investigación en el Repositorio Institucional, para confirmar si tenían otras publicaciones sobre el tema, así como para solicitarles el llenado de fichas para la recolección de datos adicionales.

Condiciones para la Realización de la Investigación

Para la elaboración del presente estado del conocimiento se contó con la participación de tres investigadores y dos colaboradores de la Universidad Autónoma de Nayarit (UAN). Cabe señalar que, para su realización, no se contó con una descarga de trabajo académico, por lo que se tuvieron que ajustar los tiempos que permitieran concluir con éxito el proyecto.

Problemas enfrentados

Durante la realización del proyecto los principales problemas a los que nos enfrentamos fue la organización de los tiempos de los participantes, ya que como se comentó previamente, no se contó con una descarga académica para su realización. De igual forma, la respuesta de los investigadores para el llenado de las fichas fue complicada y sólo un número reducido respondió favorablemente.

Antecedentes y contexto educativo de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Nayarit

Las investigaciones sobre la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Nayarit, durante el periodo 2012-2021, se realizaron principalmente por académicos de la Universidad Autónoma de Nayarit (UAN), por docentes adscritos a la Secretaría de Educación Pública, quienes realizaron sus estudios de posgrado en la UAN, y en dos de las investigaciones seleccionadas participaron académicos de la Escuela Normal Superior de Nayarit en colaboración con investigadores de la UAN.

Cabe señalar que hubo un incremento en el número de investigaciones que se realizaron en relación con el último estado de conocimiento llevado a cabo en el estado, el cual consideró el periodo de 2000 a 2007. La razón de este incremento puede deberse a diversas razones, pero se considera que una de ellas está relacionada, en parte, a la profesionalización de docentes de la Universidad Autónoma de Nayarit, quienes realizaron estudios de posgrado en este campo, promoviendo así investigaciones vinculadas a los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras, específicamente, sobre la enseñanza y aprendizaje del inglés. De igual manera, otras de las acciones que tuvieron un impacto en dicho incremento fueron la creación de los programas de la maestría y la licenciatura en Lingüística Aplicada en la Universidad Autónoma de Nayarit. Es importante destacar que estas dos propuestas académicas surgieron por la necesidad de contar con programas de formación en docencia de lenguas, ya que no existía ningún programa de este tipo en el estado.

En el caso de la maestría en Lingüística Aplicada, este fue un programa dirigido, principalmente, a profesores de lenguas en servicio. Durante el tiempo que formó parte de la oferta académica de la institución, se atendieron un total de cuatro generaciones, de las cuales egresaron 40 maestrantes. Los perfiles de los estudiantes eran diversos con respecto a la lengua de enseñanza. El único requisito de titulación para los egresados de la maestría consistió en la elaboración de un documento recepcional que consideraba dos opciones: la realización de una tesis o una propuesta didáctica. El total

de titulados de este programa fue de 25, lo que representó el 62.50 % del total de la matrícula que fue atendida.

Por su parte, el programa de licenciatura en Lingüística Aplicada es un programa dirigido principalmente a estudiantes en pre servicio, si bien una pequeña parte de la matrícula ha consistido también, históricamente, en profesores en servicio que no contaban con estudios de licenciatura. De 2010 a 2021 han egresado un total de 46 estudiantes, de los cuales 27 (58.69 %) han conseguido titularse. Cabe señalar que, debido a que el modelo educativo del programa se desarrolla bajo el sistema de créditos, los estudiantes pueden concluir sus estudios en un periodo de cuatro a ocho años. Una de las opciones de titulación para el plan de estudios vigente de la licenciatura en Lingüística Aplicada consiste también, como en el caso de la maestría, en la elaboración de un documento recepcional, el cual puede ser un proyecto aplicativo o una tesis. En este sentido, de los 27 estudiantes titulados, sólo tres han tomado esta opción de titulación.

Se destaca que, dentro del estado, la Escuela Normal Superior de Nayarit, mencionada antes, oferta la licenciatura en Educación Secundaria con Especialidad en Inglés, y en el sector privado se identificaron dos instituciones que cuentan con programas orientados a esta misma área de especialización. Uno de ellos es el Centro de Investigación Magisterial, el cual oferta la licenciatura en la Enseñanza del Inglés. La otra institución es la Universidad de California, campus Nayarit, que oferta los programas de licenciatura y maestría en Educación en el área de Inglés. Sin embargo, en lo que respecta a la maestría, la titulación es automática al terminar los cursos, por lo que no se llevan a cabo proyectos de investigación para titularse.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Número de trabajos, detectados, rechazados y seleccionados. En la búsqueda para identificar los trabajos que serían parte de este análisis, se detectaron un total de 31, de los cuales cuatro (12.90 %) quedaron fuera por no cumplir con las características para poder ser considerados como parte

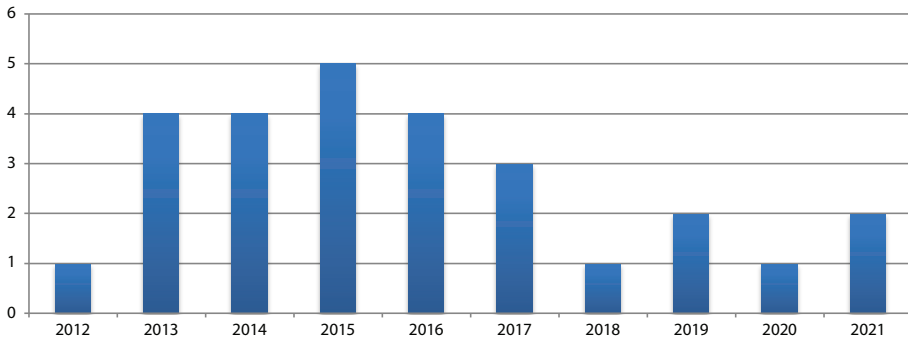
de este estudio. En total se seleccionaron 27 trabajos, lo que representó el 87.10 % de los trabajos revisados para su análisis. En la tabla 1 se puede apreciar los tipos de contribuciones seleccionadas.

Tabla 1. *Tipos de trabajos seleccionados y rechazados*

<i>Tipo de contribución</i>	<i>Cantidad de trabajos seleccionados</i>	<i>Cantidad de trabajos rechazados</i>
Artículo	15	2
Memorias de congreso	1	
Capítulo de libro	5	1
Tesis de licenciatura		1
Tesis de maestría	5	
Tesis de doctorado	1	
Total	27	4

Años de publicación o presentación de los trabajos. Como se mencionó anteriormente, la investigación en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras se incrementó sustancialmente en el periodo de tiempo que aquí se reporta (2012-2021), en comparación con el último estado del conocimiento realizado para el estado de Nayarit (2000-2007). En la figura 1 se puede observar el número de publicaciones por año. En la etapa de 2012 a 2016 se observa un mayor porcentaje de publicaciones, con un total de 18, lo que representa el 66.67 % del total en el periodo analizado. Del año 2017 al 2021 se publicaron nueve trabajos (33.33 %). Dentro de esta segunda etapa, es en 2017 cuando se publica un mayor número de estudios con respecto a los años siguientes.

Figura 1. *Número de publicaciones sobre enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras por año en el estado de Nayarit (2012-2021)*



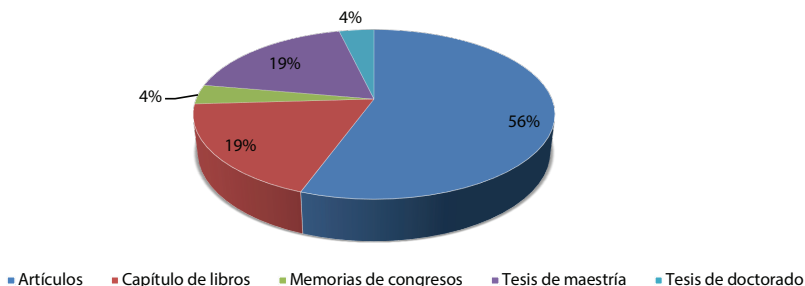
Áreas de saber disciplinar de los trabajos. El área de saber disciplinar de los trabajos de investigación seleccionados ($n = 27$) fue lengua extranjera. El aspecto en el que sí se identificaron algunas diferencias fue el relativo a las líneas temáticas primarias y secundarias que se explican a continuación.

Líneas temáticas primarias. En cuanto a las líneas temáticas primarias, se identificaron trabajos en las líneas de epistemología, aprendizaje, desarrollo curricular y formación. La línea temática en la que se realizaron un mayor número de investigaciones fue en la de aprendizaje, con 22 trabajos, lo que representa el 81.48 %. La segunda línea temática fue la de formación con tres (11.11 %) y en el caso de las líneas temáticas de epistemología y desarrollo curricular se desarrolló un trabajo en cada una de ellas. Estas dos líneas conforman el 7.41 % restante.

Líneas temáticas secundarias. Con respecto a las líneas temáticas secundarias, sólo se encontraron trabajos en las líneas de aprendizaje, formación y tecnologías de la información y la comunicación (TIC). El porcentaje de trabajos de la línea temática de aprendizaje fue del 74.07% ($n = 20$), en la de formación 22.22 % ($n = 6$) y en la de las TIC el 3.70 % ($n = 1$).

Tipos de trabajos. Los tipos de contribuciones que se identificaron de los trabajos seleccionados fueron: 15 artículos (56 %), una memoria publicada de congresos (4 %), cinco capítulos de libro (19 %), cinco tesis de maestría (19%) y una tesis de doctorado (4 %). En la figura 2 se puede observar que el tipo de contribución correspondiente a la publicación de artículos fue la que representó el mayor número, mientras que el segundo tipo de contribución fueron las tesis de maestría y los capítulos de libros. Cabe resaltar que hubo una diferencia significativa en el tipo de contribuciones con respecto al último estudio del conocimiento realizado en el estado, ya que en este estado del conocimiento predominaron los artículos mientras que en el anterior fueron los proyectos de tesis.

Nivel de los trabajos. En cuanto al nivel de los trabajos el 96.30 % ($n = 26$) de ellos fue realizado a nivel local y solo uno (3.70 %) a nivel nacional. Cabe destacar que de los trabajos que fueron a nivel local ($n = 26$), 19 de ellos (73.08 %) se realizaron a nivel institucional, en donde los participantes fueron estudiantes de la Universidad Autónoma de Nayarit, el 23.07 % ($n = 6$) se realizó en el contexto de educación básica y solo uno (3.84 %) fue a nivel estatal, ya que consideró entre la muestra, participantes de empresas exportadoras.

Figura 2. Tipos de trabajos seleccionados para el estado del conocimiento.

Nombre de las revistas, libros o congresos en donde se presentaron los trabajos. Los artículos seleccionados ($n = 15$) fueron publicados en un total de siete revistas académicas. De estas, cuatro son publicaciones nacionales: *Mextesol Journal*, *EducateconCiencia*, *Revista Mexicana de Estudios sobre la Cuenca del Pacífico*, y *Revista Fuente Nueva Época*. Asimismo, tres de ellas son publicaciones de otros países: *Profile Issues in Teaching Development*, *European Scientific Journal*, y *US China Education Review*. En la revista *EducateconCiencia* fue en donde se publicaron el mayor número de artículos ($n = 9$), lo que representó el 60 %. El 40 % restante ($n = 6$) se distribuyó entre las otras revistas, en donde se publicó un artículo en cada una de ellas. Cinco de las revistas son indexadas (71.43 %), mientras que dos de ellas (28.57 %) no lo son, aunque sí son arbitradas.

En lo que respecta a los cinco capítulos de libros, uno (20 %) fue publicado en versión impresa en el libro *Research in English Language Teaching. Mexican Perspective*, editado por Roux, Mara Vázquez y Trejo Guzmán (2012), dos de ellos en versión digital (40 %), en los libros: *Interculturalidad, educación y tradiciones populares*, coordinado por Carrillo Navarro, Medrano de Luna y Lucas Hernández (2021) y *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas retos y oportunidades*, coordinado por Peralta Castro y Gutiérrez Gutiérrez (2021). Finalmente, los dos capítulos restantes (40 %) fueron producto de dos congresos reconocidos internacionalmente, *3ras. Jornadas de Lenguas en Contacto* y el *10° Congreso de Investigación Educativa*. En relación con las memorias de congreso, el único trabajo fue producto del *VII Foro Internacional de Especialistas en Enseñanza de Lenguas*, también reconocido a nivel internacional.

Tipos de soporte utilizados. De los 27 trabajos incluidos en este reporte, 21 (77.77 %) fueron publicados en versión digital, uno (3.70 %) en versión impresa y cinco (18.52 %) se encontraron disponibles en ambas versiones. Estas últimas cinco publicaciones corresponden a las tesis de maestría, las cuales fueron digitalizadas para su consulta y se encuentran disponibles en el Repositorio Institucional “Aramara”, el cual es de acceso libre.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. La mayoría de los trabajos ($n = 25$, 92.59 %) pueden ser consultados digitalmente en espacios de acceso público, uno (3.70%) en bibliotecas personales y uno más (3.70 %) en bibliotecas institucionales, la cual no es de libre acceso. Se destaca que este último trabajo hace alusión a la tesis de doctorado.

DOI de las publicaciones. De los 15 artículos, sólo cuatro de ellos cuentan con DOI (*Digital Object Identifier*), lo que representa el 26.67 % de las publicaciones pertenecientes a este tipo de trabajo. En el caso de los capítulos de libros y la memoria de congreso no se encontró este tipo de identificador. En este sentido, del porcentaje total de las publicaciones aquí reportadas sólo el 14.81 % ($n = 4$) cuentan con este identificador.

Del contenido de los trabajos

Temas de las Investigaciones. Es posible observar una notable diversidad de temas de investigación en los trabajos seleccionados. En la tabla 2 se puede observar algunos de los temas en los que se encontraron un mayor número de trabajos.

Tabla 2. *Temas de investigación mayormente abordados en los trabajos seleccionados*

<i>Temas de investigación</i>	<i>Número de investigaciones</i>	<i>Porcentajes</i>
Estrategias de aprendizaje de vocabulario	5	18.52%
Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB)	5	18.52%
Evaluación del aprendizaje	2	7.41%
Uso y construcción de <i>corpora</i>	2	7.41%
Práctica docente	2	7.41%
Ansiedad en la adquisición de una L2	2	7.41%

Otros de los temas que también fueron estudiados y que sólo se encontró una publicación de cada uno son: el trabajo en equipo en el aula (3.70 %), el

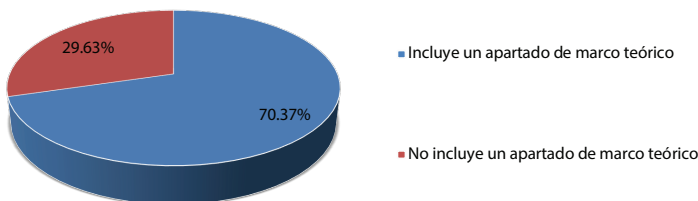
uso de estrategias de aprendizaje (3.70%), el uso de las TIC (3.70%), inglés para propósitos específicos (3.70%), lingüística comparativa (3.70%), comprensión lectora (3.70%), creencias y su relación con el uso de estrategias de aprendizaje (3.70%), la enseñanza del inglés como lengua extranjera (3.70%) y trayectorias lingüísticas de estudiantes de retorno (3.70 por ciento).

Palabras clave más mencionadas. Entre las palabras clave más mencionadas se identificaron un promedio de 40 en la que se destacan las palabras como: *estrategias* (n = 5, 12.50%), *aprendizaje* (n = 6, 15%), *vocabulario* (n = 4, 10%), *PNIEB* (n = 5, 12.50%) y *enseñanza* (n = 6, 15%). Dichas palabras coinciden con los temas de investigación acerca de los cuales se realizaron un mayor número de trabajos, ya que, como se puede observar en la tabla 2, los temas relativos a estrategias de vocabulario y al Programa Nacional de Inglés en Educación Básica representan, juntos, el 37% del total de las investigaciones, con cinco trabajos realizados por cada tema.

Campos disciplinares desde los cuales se hacen los estudios. Un aspecto que vale la pena resaltar es el hecho de que la mayor parte de los trabajos incluidos en este reporte se ubican en el campo disciplinar de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, resultando así que el idioma estudiado en la mayoría (n = 26, 96.30%) de las publicaciones fue este. Sólo en uno de los trabajos (3.70%) el idioma estudiado fue el coreano y el español, desde el campo disciplinar de la lingüística comparativa.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. De los 27 trabajos revisados para este análisis, se pudo identificar que sólo el 70.37% (n = 19) incluye un apartado de marco teórico o conceptual, mientras que el porcentaje restante, el cual equivale al 29.63% (n = 8), no lo presenta (véase la figura 3). En los trabajos que no incluyen dicho marco teórico, es en el apartado de la introducción donde se pueden visualizar los fundamentos teóricos y las posturas conceptuales bajo los cuales se sustenta el estudio, sin profundizar mucho en ello.

Figura 3. Porcentaje de investigaciones que incluyen un apartado de marco teórico



En las 19 investigaciones donde se presenta el apartado de marco teórico se discuten conceptos de sus variables de estudio como lo son: las estrategias de aprendizaje de vocabulario de una L2, la práctica docente reflexiva, la formación docente, las creencias en el aprendizaje de una L2 y las estrategias de aprendizaje, el trabajo en equipo, la construcción del *corpus*, la evaluación, así como el fenómeno de migración y su impacto en el desarrollo de la lengua. En el caso de las investigaciones relacionadas con el PNIEB se contemplan los fundamentos normativos y curriculares que conforman el programa, la teoría socio cultural de Vigotsky, las funciones psicológicas, los conceptos de *zona de desarrollo próximo* y *andamiaje*, así como el uso social del lenguaje y la competencia comunicativa.

Cabe resaltar que en ocho (42.11%) de las 19 investigaciones, también se discuten antecedentes de investigaciones previas. Dentro de estas ocho, se consideran las cinco tesis de maestría y la tesis de doctorado, que, por el tipo de trabajo, requieren de un abordaje más profundo acerca del estado del arte de las temáticas sobre las cuales realizan su investigación.

Tipos de métodos de investigación. De los tres tipos de métodos de investigación (cuantitativo, cualitativo y mixto), la metodología más utilizada fue la mixta, con un 48% ($n = 13$) del total. El otro 52% ($n = 14$) restante de las investigaciones utilizaron un solo tipo de enfoque para llevar a cabo su proyecto de investigación. Siete de las investigaciones utilizaron la metodología de tipo cuantitativo y las siete restantes usaron la de tipo cualitativo, lo que representa el 26% para cada una de ellas. En dos de las investigaciones de tipo mixto se utilizó el paradigma de la *action-research*. En cuanto a los alcances de las investigaciones, destacan las de tipo descriptivo, exploratorio y cuasi experimental.

Instrumentos de investigación. En total se utilizaron 13 diferentes tipos de instrumentos, atendiendo a los tipos de métodos de investigación empleados. En la tabla 3 se especifican los instrumentos por tipo de investigación: mixto, cuantitativo y cualitativo. Cabe mencionar que, en las investigaciones de tipo mixto ($n = 13$), se utilizaron dos o más instrumentos para la recolección de los datos, debido a la naturaleza misma de este tipo de investigación.

En el caso de las investigaciones de tipo cualitativo ($n = 7$), en tres de ellas (42.86%) se utilizó un único instrumento de recolección (en dos se utilizaron entrevistas y en una bitácora de observación), en las cuatro res-

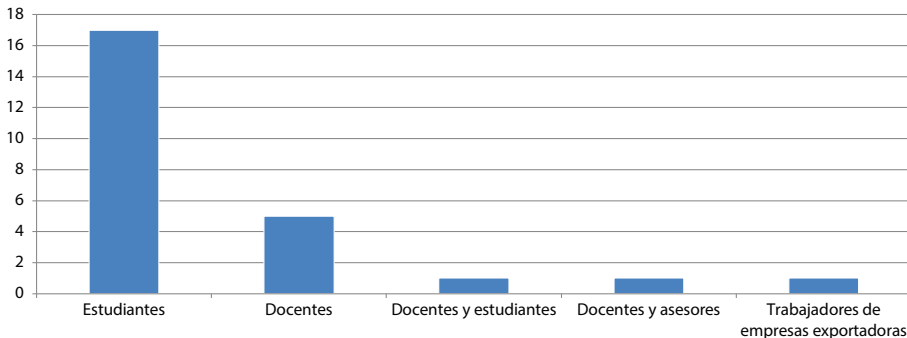
tantes (57.14 %) se usaron dos o más. En lo que respecta a las investigaciones de tipo cuantitativo (n = 7), en cuatro (57.14 %) de ellas sólo se utilizaron cuestionarios, en dos más (28.57 %) estadísticas de resultados de exámenes, y en una (14.29 %) se usaron *test*. Los dos tipos de instrumentos que más se utilizaron fueron: el cuestionario y la entrevista. Los cuestionarios se emplearon en un total de 14 investigaciones y las entrevistas en 12.

Tabla 3. Instrumentos utilizados de acuerdo con el tipo de método de investigación

Tipos de métodos de investigación	Instrumentos utilizados
Mixto	Cuestionarios abiertos y cerrados, pruebas escritas, hojas de trabajo, entrevistas semiestructuradas, exámenes, bitácoras de observación, diarios de clase de estudiantes y profesores, uso de <i>software</i> , guías de observación
Cuantitativo	Cuestionarios, estadísticas de resultados de exámenes, <i>test</i>
Cualitativo	Videograbaciones, formatos de autoevaluación, diarios reflexivos, entrevistas, autobiografías lingüísticas

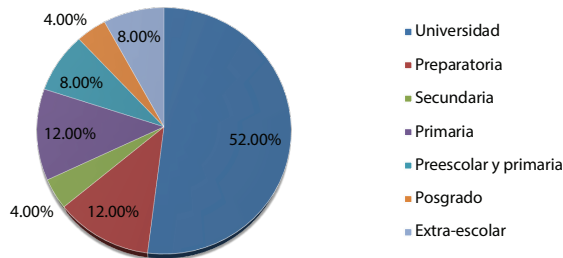
Población objetivo. Los sujetos que conformaron las muestras de las investigaciones realizadas fueron en su mayoría estudiantes. De las 25 investigaciones que requirieron de sujetos para llevar a cabo su proceso de investigación, en 17 de ellas, que fue la mayoría, dichos sujetos fueron estudiantes, lo que representó un 68 %. En cinco de las investigaciones (20 %) la población estudiada fueron docentes, sólo en una (4 %) se consideraron docentes y asesores técnicos pedagógicos, y en una más (4 %) docentes y estudiantes. También se tuvo un grupo de sujetos (4 %) que no corresponde al campo educativo (véase figura 4). Este grupo fue constituido por trabajadores de empresas exportadoras, quienes participaron en un proyecto para la creación de un *corpus* en el área de la exportación (Castro Ruvalcaba, 2014).

Figura 4. Sujetos que conforman las muestras de las publicaciones



Niveles educativos estudiados. En lo que corresponde a los niveles educativos de la población estudiada se destaca que en el nivel superior es en el que se llevaron a cabo el mayor número de investigaciones. En la figura 5 se puede observar que, en este nivel, el porcentaje de investigaciones fue del 52 % (n = 13). En el caso del nivel preparatoria fueron tres investigaciones las que se reportan, lo que equivale al 12 %. En la educación básica, tomando en consideración los tres niveles (preescolar, primaria y secundaria), se concentra el 24% (n = 6) de las investigaciones. En el caso de contextos extra escolares se reportaron dos trabajos, equivalentes al 8 %. Finalmente, sólo existe un trabajo que consideró el nivel de posgrado, lo que representa un 4 por ciento.

Figura 5. Niveles educativos de la población estudiada en los trabajos seleccionados



Tipo de población. En relación con el tipo de población estudiada, se identificó que esta es urbana en su mayoría (n = 24, 96 %). Sólo en uno de los trabajos se tomó en consideración tanto el nivel urbano como el rural, lo que representa el 4 % del total de trabajos realizados.

Idiomas en que están escritos los trabajos. Los idiomas en los que están escritos los trabajos revisados son español e inglés. El idioma que predomina es el español, tomando en consideración que 19 trabajos están escritos en este idioma, lo que equivale al 70.37 %. Los trabajos escritos en inglés son ocho, los cuales representan el 29.63 por ciento.

Idiomas estudiados. En lo que respecta al idioma estudiado, de las 27 publicaciones, en 25 (92.59 %) de ellas el inglés es el único idioma estudiado. Sólo en el trabajo de Yun (2013), los idiomas estudiados fueron el español y el coreano (n = 1, 3.70 %) desde el punto de vista de la lingüística comparativa, y en el de Herrera Ruano, Nelson y Zepeda (2020) los idiomas investigados fueron el inglés y el español (n = 1, 3.70 %).

Resultados centrales de las investigaciones

Como se comentó previamente, de los 27 trabajos de investigación que forman parte de este análisis, cinco de estos (Hernández Cueto, 2013; Hernández Cueto *et al.*, 2015; Hernández Cueto *et al.*, 2016; Ochoa García *et al.*, 2020; Ruiz Delgado y Santos García, 2012) se enfocaron en el tema de las estrategias de vocabulario y uno en el uso de estrategias (Romo González *et al.*, 2016). En lo que respecta a los resultados, se demostró que la enseñanza de vocabulario, utilizando un enfoque explícito, contribuye de manera significativa en el proceso de aprendizaje de los estudiantes. Asimismo, se encontró que este tipo de instrucción les permite desarrollar habilidades cognitivas y metacognitivas, lo que impacta en el desarrollo de su autonomía, ya que favorece su capacidad para monitorear y regular su propio proceso de aprendizaje.

Las investigaciones relacionadas con el PNIEB, las cuales también fueron cinco (Alcantar *et al.* 2020; Alcantar Díaz y Montes Reyes, 2013; Alcantar Díaz y Moreno Villalbaz, 2015; Montes Reyes, 2015; Moreno Villalbaz, 2015), se enfocaron en aspectos que tienen que ver con la implementación de este programa, así como con el diseño de actividades de aprendizaje. Entre los resultados más significativos se identificó que un gran porcentaje de los asesores desconocen los aspectos más fundamentales del PNIEB y, por ello, su implementación se ha llevado a cabo sólo parcialmente. Se demostró que el 50 % de los asesores observados desarrollan actividades centradas en el enfoque sociocultural, y sólo un 60 % desarrolla las actividades que se propone en el plan de clases. Además, se encontró que el 50 % de los asesores desarrolla su clase con base en los fundamentos del PNIEB y el otro 50 % no los toma en consideración. De igual manera, se logró identificar la situación contextual de maestros y estudiantes para la implementación del programa en el estado, lo que sin duda será un referente útil para implementar prácticas sociales de acuerdo con el contexto y el tipo de estudiantes que se tiene en las aulas.

Por otra parte, los estudios sobre la práctica docente reflexiva de Saldaña Salazar, González Bueno y Martínez Guevara (2013, 2014) enfatizan que dicha práctica constituye en la actualidad una de las tendencias en la docencia, y que esta constituye una oportunidad de mejora constante y de aseguramiento de la pertinencia de la labor formativa. Asimismo, sostienen

que la práctica reflexiva favorece el pensamiento crítico acerca de lo que ocurre en el aula, y que el mejoramiento y enriquecimiento de esta —a partir de la experiencia personal, académica y profesional, y a través también del intercambio de experiencias entre colegas—, conlleva a la ruptura de paradigmas en la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua.

En el estudio sobre el uso de *corpora* para la enseñanza del inglés de Alcantar Díaz y Quintero Carrillo (2014), se destaca que el promover el uso de *corpora* provee a los docentes de datos auténticos sobre la estructura de las lenguas y, con ello, se promueve la autonomía de los estudiantes. Por su parte, Castro Ruvalcaba (2014), utilizando este tipo de herramienta, logró identificar un total de 685 palabras que aparecen con mayor frecuencia en el área de exportación. En este sentido, Castro Ruvalcaba concluye que la lista de vocabulario de exportación que pudo identificar tiene implicaciones relevantes para la enseñanza del inglés con propósitos ocupacionales (EOP), así como material de consulta para las empresas exportadoras de productos del campo de la región.

En el trabajo de Monroy Serrano (2019) se pudo concluir que, de las creencias que los estudiantes manifestaron tener, la dimensión relacionada con la motivación y expectativas resultó ser la más positiva. Asimismo, se mostró que algunas de las creencias sí tienen cierta influencia en el uso de estrategias de aprendizaje, por lo que se sugiere promover dentro de las aulas el desarrollo de creencias positivas.

García Ramos, Ochoa García y Hernández Cueto (2016) realizaron la validación del cuestionario *Foreign Language Classroom Anxiety Scale* (FLCAS), en su versión en español, con el objetivo de medir los niveles de ansiedad en el proceso de aprendizaje del inglés de estudiantes mexicanos. El nivel de confiabilidad de dicho instrumento fue de .85 de acuerdo con el Alpha de Cronbach, lo que significa que el *test* presenta consistencia interna entre sus *ítems*. En el caso del estudio sobre el rol de la ansiedad en el proceso de aprendizaje del idioma inglés, Hernández Cueto, García Ramos y Ochoa García (2021) encontraron que la “dimensión de aprehensión” —en la cual se incluyen aspectos como el miedo generado por hablar, no entender al profesor, enojo por la falta de comprensión de lo que dice el docente, entre otros—, resultó ser mayor en estudiantes de uno de los centros de idiomas en comparación con los estudiantes del otro centro.

Por su parte, Alcantar Díaz *et al.* (2020) identificaron una falta de congruencia entre el enfoque de enseñanza utilizado por los docentes y la forma de evaluar los aprendizajes de los estudiantes. En este sentido, resaltan la necesidad de actualización de los docentes sobre los fundamentos teóricos de la evaluación y las formas de validación de los instrumentos que utilizan.

En el estudio sobre trayectorias lingüísticas de estudiantes universitarios de Herrera Ruano, Nelson y Zepeda Huerta (2020), destacan el hecho de que los repertorios de los estudiantes tienden a ser diversos y complejos, ya que su competencia en español e inglés dependerá de sus experiencias y de los patrones de aprendizaje a los que han tenido acceso.

Ochoa García *et al.* (2018) encontraron en su estudio que la mayoría de los egresados del área de la ciencias biológico agropecuarias y pesqueras de una institución de educación superior cumplen con el requisito de egreso que demuestra su competencia del idioma inglés, de acuerdo con los estándares institucionales. Sin embargo, existe un contraste significativo en otras áreas del conocimiento de la misma institución, tal y como lo sugieren en otro estudio García Ramos *et al.* (2018). En estas áreas, el requisito de competencia en el idioma inglés representa uno de los principales problemas para que los estudiantes puedan acceder a programas de posgrado del Conacyt. De acuerdo con los autores, esto se debe a que la institución ha minimizado la importancia que tiene el inglés hoy en día en el ámbito académico.

En el mismo tenor, en el estudio de Ochoa *et al.* (2018a), se demostró que, a pesar de que los estudiantes cuentan con antecedentes y actitudes favorables en relación con sus experiencias en el aprendizaje del inglés, no cuentan con las competencias necesarias para leer artículos académicos en inglés relacionados con su área de formación. Asimismo, se identificó que los estudiantes presentan dificultades para acceder a fuentes primarias de investigación en ese idioma.

Por otra parte, en su estudio sobre el aprendizaje del inglés utilizando las TIC, Hernández Cueto *et al.* (2018) encontraron que los estudiantes utilizan la tecnología tanto con fines académicos como no académicos. De manera interesante, los autores señalaron que, en ambos casos, el uso de las TIC contribuye a su proceso de aprendizaje del idioma inglés.

En el estudio de Ruiz-Esparza, Medrano Vela y Zepeda Huerta (2016), sobre las percepciones de profesores universitarios acerca del trabajo en equipo fuera de clase, se enfatiza el hecho de que, si bien los resultados sugieren una percepción positiva general, el estudio reveló opiniones negativas importantes, entre las que destacan: la falta de éxito en promover el aprendizaje profundo, así como la necesidad de desarrollar las habilidades socio cognitivas en los alumnos.

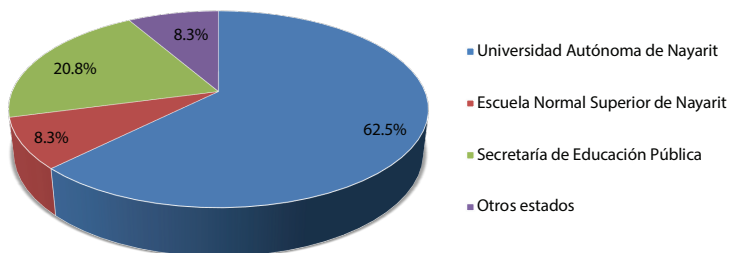
Ochoa García (2019), en su tesis doctoral, mostró que el nivel de conocimiento de vocabulario no influyó de manera significativa en el nivel de la comprensión lectora, por lo cual resultó una hipótesis nula de acuerdo con su planteamiento.

De los investigadores

En general

Número de autores. El total de autores que participaron en la publicación de los trabajos de investigación analizados y discutidos en este reporte fueron 24, de los cuales 22 (91.67 %) laboran en instituciones del estado de Nayarit y sólo dos (8.33 %) desempeñan sus funciones docentes y de investigación en otros estados de la República mexicana (véase figura 6). De los 22 autores que trabajan en el estado de Nayarit, el 62.5 % (n = 15) se encontraba adscrito a la Universidad Autónoma de Nayarit, el 20.8 % (n = 5) a la Secretaría de Educación Pública y el 8.3 % (n = 2) restante a la Escuela Normal Superior de Nayarit. En lo que corresponde a los autores de otros estados, uno de ellos labora en la Universidad de Sonora, Hermosillo, y el otro en la Universidad de Juárez del estado de Durango.

Es importante señalar que, de los 15 autores adscritos a la UAN, actualmente cuatro (26.67 %) son docentes jubilados. Sin embargo, al momento de realizar las publicaciones aún eran docentes activos de la institución. Asimismo, se destaca que uno de los docentes jubilados de la UAN es docente de la Escuela Normal Superior de Nayarit desde el año 2016, por lo que fue considerado en las dos instituciones para el análisis de la adscripción de los autores.

Figura 6. Autores por institución

Número y porcentajes de autores por trabajo. Del número de autores que colaboraron en los trabajos de investigación, tres autores (12.50 %) participaron en un promedio de 10 a 12 publicaciones cada uno, dos autores (8.33 %) colaboraron en cinco trabajos, cinco autores (20.83%) en dos, un autor (4.16 %) en tres y otro más (4.16 %) en cuatro publicaciones. Los doce autores restantes (50 %) participaron sólo en uno de los 27 trabajos de investigación aquí considerados.

En cuanto al número de autores por trabajo se destaca que en el 33 % (n=9) de las publicaciones participaron cuatro autores, en el 26 % (n = 7) existió colaboración de tres, en el 15 % (n = 4) colaboraron dos autores y, finalmente, en el 26 % (n = 7) restante sólo un autor. En este último caso, se destacan las cinco tesis de maestría y la tesis de doctorado, pues se toma en consideración que estos trabajos se realizan de manera individual por requisito de las instituciones en las que se presentaron. Sólo se publicó un artículo de manera individual. En el caso de las tesis de maestría, cabe señalar que cuatro de los autores que participaron en otras de las publicaciones de las aquí consideradas fungieron como directores de tesis en esos trabajos, por lo que indirectamente estuvieron involucrados en el proceso de investigación de dichos trabajos.

En particular

Grados académicos. De los 22 autores que trabajan en instituciones del estado de Nayarit, el 50 % de ellos (n = 11) cuenta con grado de doctor, el 36 % (n = 8) con grado de maestría, y el 5 % (n = 1) con grado de licenciatura. De dos de los autores (9.10 %) se desconoce su grado académico.

Institución de obtención del último grado de estudios. En lo que respec-

ta a las instituciones en donde obtuvieron sus grados, sólo de 19 de ellos se tuvo la oportunidad de acceder a esa información. En la tabla 4 se proporcionan los nombres de las instituciones, el país donde se encuentra la institución, así como el área disciplinar del último grado obtenido. El 57.89 % (11) de los autores obtuvieron su último grado de estudios en una institución nacional, mientras que el 42.11 % (ocho) lo hizo en una institución internacional.

Tabla 4. *Instituciones de obtención del último grado de estudios de los autores*

<i>Institución</i>	<i>País</i>	<i>Área disciplinar del grado obtenido</i>	<i>Número de investigadores</i>
Universidad Autónoma de Nayarit	México	Lingüística Aplicada	6
Universidad de la NOVA Southeastern	Estados Unidos	Educación	3
Universidad de Southampton	Inglaterra	Enseñanza del inglés	1
Universidad de Essex	Inglaterra	Lingüística Aplicada	2
Universidad de Barcelona	España	Lingüística	1
Universidad de Guadalajara	México	Educación	1
Universidad Autónoma de Tamaulipas	México	Educación	1
Colegio de Investigación Educativa	México	Educación	1
Centro de Estudios Universitarios de Baja California	México	Educación	2
The Evergreen State College	Estados Unidos	Estudios Latinoamericanos	1
		Total	19

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. En cuanto a los campos disciplinares de donde egresaron los investigadores, en su último grado de estudio, predomina la formación en dos de ellos: lingüística aplicada y educación con ocho (42.11 %) y ocho (42.11 %), respectivamente, tal y como se puede observar en la tabla 4. En el área de la enseñanza del inglés se identifica un investigador (5.26 %), uno (5.26 %) en el área de estudios latinoamericanos y uno más (5.26 %) en el campo de la lingüística.

Pertenencia a perfil Prodep. En lo que se refiere a los indicadores de calidad que se consideran a nivel nacional, específicamente el del Programa para el Desarrollo Profesional Docente (perfil Prodep), se destaca que 14 (63.64 %) de los 22 autores que laboran en alguna institución del estado de Nayarit cuentan con dicho perfil. De uno (4.55 %) se desconoce si cuenta con él y de los siete restantes (31.82 %) no se puede acceder a dicho indica-

dor, ya sea porque no cuentan con el nivel maestría, por su estatus laboral o porque no laboran en una institución de educación superior.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Del total de autores ($n = 22$), únicamente dos (9.09 %) forman parte del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) en el nivel 1. En este sentido, se destaca el hecho de que los autores que cuentan con esta distinción son los que llevan realizando investigación por más de 25 años, en comparación con los otros investigadores que participan en las publicaciones aquí reportadas.

Cuerpos académicos y nivel de consolidación. Con respecto a si pertenecen o no a un cuerpo académico (CA), los 14 docentes que cuentan con perfil Prodep sí son integrantes de alguno. En la tabla 5 se puede observar que, de estos 14 investigadores, tres forman parte de un CA consolidado, lo que representa el 21.43 %, 10 (71.43 %) son integrantes de un CA en consolidación, y uno (7.14 %) forma parte de CA en formación.

Tabla 5. *Cuerpos académicos a los que pertenecen los investigadores*

<i>Nombre del CA</i>	<i>Nivel de consolidación</i>	<i>Número de integrantes</i>
Lingüística y Educación Media y Superior	En consolidación	4
Sociedad y Región	Consolidado	1
Gestión Educativa	En formación	1
Políticas Educativas, Lenguas y Turismo	En consolidación	4
Lengua y Cultura	Consolidado	2
Lenguaje, Discurso y Argumentación	En consolidación	2
	Total	14

Redes de investigación a las que pertenecen los autores. Con respecto a la participación de los autores en redes de investigación, se destaca que ocho participan en este tipo de redes, lo que representa el 36.36 %. Si bien algunas de ellas no están solamente enfocadas a la investigación, sí realizan este tipo de actividad para promover el trabajo colaborativo con otras instituciones. Las redes en las que participan los autores en calidad de investigadores, así como el número de ellos en cada una de las redes son: un investigador (12.50 %) en la Red Iberoamericana de Investigadores sobre Evaluación de la Docencia (RIIEB), cuatro investigadores (50 %) en la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recalé), dos investigadores (25 %) en la Red de Formación en Docencia de Lenguas, y una más (12.50 %) que

participa tanto en la Red de Género, Inclusión y Equidad Social de la Región Centro Occidente como en la Red Mexicana de Ciencia, Tecnología y Género.

Número de años realizando investigación. En lo que refiere al número de años que tienen los autores realizando investigación, el promedio oscila entre 10 y 25 años o más. Los autores que manifestaron realizar investigación desde hace más de 25 años son los dos (9.09 %) que también forman parte del SNI. Cuatro de ellos (18.18 %) mencionaron que realizan investigación desde hace 20 años, dos de ellos (9.09 %) desde hace 15 años, y ocho más (36.36 %) lo hacen desde hace 10 años. En el caso de los cinco autores que realizaron su trabajo de tesis de maestría, cuatro de ellos (18.18 %) manifestaron haber realizado investigación sólo en el periodo en que realizaron su trabajo de tesis, mientras que uno indicó que sí sigue realizando investigación. De los dos autores restantes (19.09 %) se desconoce esta información.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos para la realización de los trabajos para hacer investigación. Un aspecto a destacar dentro de las condiciones que favorecen el desarrollo de la investigación son los apoyos recibidos, los cuales constituyen un elemento fundamental cuando los proyectos implican erogaciones que no pueden ser efectuadas por el investigador. Respecto a los apoyos para realizar investigación, es importante señalar que algunos investigadores son parte de cuerpos académicos reconocidos por Prodep, lo que les permite poder acceder a convocatorias de fortalecimiento para los CA. En este caso, dos (33.33 %) de los CA de los seis mencionados previamente obtuvieron recurso a través de este programa de fortalecimiento con el fin de obtener el nivel de en consolidación para sus CA.

Otro aspecto a resaltar son los programas institucionales internos concernientes al fortalecimiento a la investigación, ya que mediante recursos administrados por el Patronato de la UAN es posible acceder a apoyos económicos para los trabajos de investigación. Para acceder a estos recursos es necesario atender las convocatorias que emite la Secretaría de Investigación y Posgrado de la institución, las cuales están dirigidas a los docentes con

reconocimiento de perfil deseable (Prodep), SNI o pertenecientes a un CA en consolidación o consolidado. En este sentido, un CA (16.66%), conformado por dos de los investigadores incluidos en este reporte, obtuvo recurso en la convocatoria de 2019. Sin embargo, la apertura y disponibilidad para el desarrollo de conocimientos concernientes a la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, en los últimos 10 años, se ha visto limitado por diversos factores que obstaculizan la práctica investigativa y, por tanto, la producción académica, como a continuación se describe.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para investigar.

En el caso del estado de Nayarit, uno de los problemas a los que se enfrentan los profesores-investigadores, o bien los cuerpos académicos, cuando deciden realizar investigaciones en el campo de estudio en cuestión, es descubrir la existencia de pocas investigaciones sobre los temas que deciden abordar, lo cual limita la construcción del estado del arte. Esta situación prevalece a pesar de que, como ya se ha dicho, se han incrementado los trabajos de investigación en los últimos años en el estado. Si bien pueden profundizar desde sus perspectivas y concepciones teóricas, el estado del arte producido aún sigue siendo insuficiente para desarrollar la investigación a mayor profundidad.

Otro de los problemas que han perdurado está relacionado con la dinámica de trabajo del profesor-investigador, la cual le exige la implementación de estrategias para combinar el trabajo de investigación con un sinnúmero de actividades que también tiene que cubrir, tales como: asesorías académicas, tutorías, actividades de gestión, participación en procesos de diseño y rediseño curriculares, procesos de acreditación, entre otras.

Al momento de establecer los objetivos de una investigación, los investigadores suelen enfrentar otro obstáculo: la colaboración de los participantes. En ocasiones, estos optan por no colaborar activamente, no responder, no brindar apoyo en los momentos solicitados, lo cual retrasa el proceso de investigación y los posibles productos a obtener.

Respecto de los grupos de investigación, es común que estos enfrenten diversos problemas relativos a su coordinación y operación, como desbalances en las actividades que emprenden los miembros del equipo. Mientras que algunos de ellos se cargan con un alto número de actividades, otros cumplen con menos funciones, lo que puede ocasionar un malestar duran-

te el proceso del trabajo investigativo, situación que puede derivar, incluso, en la disolución del equipo de investigación.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. En consonancia con lo anterior, se destacan las siguientes recomendaciones compartidas por los autores de las investigaciones que se incluyeron en este estado del conocimiento:

- Promover el trabajo colaborativo entre redes de investigación con el afán de establecer vínculos académicos que potencien y enriquezcan el conocimiento producido.
- Promover el trabajo colaborativo entre CA de la misma institución, sobre todo entre aquellos que alimentan líneas de aplicación y generación del conocimiento similares o afines.
- La incorporación de docentes “novatos” en el campo de la investigación para que conozcan el campo y desarrollen habilidades en este durante el programa de acompañamiento de pares.
- Contar con espacios que permitan mejorar las habilidades de investigación del personal académico que participa en los procesos investigativos.
- Promover la formación de los docentes de esta disciplina en el enfoque de investigación-acción, e inducirlos a la realización de este tipo de estudios, ya que mediante la observación de lo que día a día acontece en el aula, junto con la práctica reflexiva, se pueden obtener datos que coadyuven al desarrollo del aprendizaje del idioma inglés.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

De manera general, se destaca que en este último estado del conocimiento que comprende del 2012 al 2021, y en el que se reportaron 27 publicaciones, las investigaciones en este campo se han incrementado de manera significativa en comparación con el último estado del conocimiento realizado, el cual consideró el periodo del 2000-2007, en el que sólo se reportaron seis publicaciones (Santos y Verdín, 2010), lo que sin duda representa un avance importante. Se considera que la creación del programa de maestría ofer-

tado por la Universidad Autónoma de Nayarit, así como la profesionalización de docentes en este campo ha sido un elemento fundamental que ha contribuido para este avance, pues ha permitido orientar líneas de aplicación y generación de conocimiento ligadas a la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Cabe resaltar que si bien existe una mayor oferta de programas orientados a la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en instituciones privadas, principalmente, en estas no se promueve la investigación, puesto que, como se comentó en apartados anteriores, la titulación se otorga de manera automática cuando se cumple el requisito de la acreditación de las materias que conforman el currículo. Este tipo de decisiones sin duda limita la generación de conocimiento en estos contextos, situación que impacta en el desarrollo de las investigaciones en este campo, dentro de la entidad.

Fortalezas. Entre las principales fortalezas detectadas, derivado del análisis realizado, se destacan las siguientes:

- Formación profesional afín a la enseñanza de lenguas, lo cual favoreció el incremento de investigaciones en la última década.
- Incremento en la obtención de grados académicos de maestría y doctorado, en una diversidad de instituciones de carácter internacional de alta calidad, lo cual constituye un factor importante en la consolidación de perfiles de investigador y en la producción específica en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas.
- Apertura al trabajo colegiado y participación en redes de colaboración.
- Incremento en la integración de CA que fortalecen líneas de aplicación y generación del conocimiento en este campo.

Limitaciones. Entre las áreas de oportunidad que se identificaron en las investigaciones aquí analizadas resaltan las siguientes:

- Falta de consistencia en la estructura de los trabajos de investigación en una mediana proporción, debido a que en algunos se detectaron insuficiencias en los apartados teóricos y metodológicos, principalmente, lo cual limita en ocasiones la calidad tanto de los argumentos presentados como de los sustentos teórico y metodológico y, por tanto, del propio proceso investigativo.
- Falta de diversificación en las fuentes de publicación periódica con alto estándar de calidad y de impacto académico.

- Apoyo institucional limitado para que los profesores-investigadores puedan acceder a espacios de participación académica que implican costos, tales como estancias de investigación y programas posdoctorales.
- Deficiencia en la vinculación de políticas lingüísticas institucionales con los temas de las investigaciones que se realizan.

Ausencias. Con respecto a las ausencias, a pesar de los avances que se han tenido hasta el momento y de los esfuerzos realizados, se considera que falta una mayor difusión de las investigaciones que se realizan, lo que podría fomentar un interés mayor en esta área del conocimiento. Dentro de la UAN, se destaca como ausencias, la falta de trabajo colegiado entre los CA que fomentan las líneas del conocimiento en este campo. De promoverse permitiría plantear proyectos conjuntos que tengan un mayor impacto dentro de la institución para así poder contribuir de manera significativa en el desarrollo de propuestas institucionales orientadas a proponer estrategias para el enriquecimiento del conocimiento en materia de enseñanza de lenguas.

Recomendaciones. Ante las limitaciones anteriormente expuestas, se considera que, para la mejora y profesionalización de la práctica investigativa, así como para incrementar los niveles de impacto y de producción científica en el campo en cuestión, se deben atender los siguientes puntos:

1. Promover la toma de conciencia en quienes dirigen las instituciones educativas para favorecer la producción científica.
2. Fortalecer los perfiles de los docentes de lenguas con recursos que se destinen a investigaciones que contribuyan efectivamente en la consolidación de un estado del conocimiento más profundo, de calidad y altamente pertinente, centrado en las problemáticas actuales, principalmente en aquellas relacionadas con la enseñanza de lenguas.
3. Formación y capacitación en metodologías de investigación apoyadas en las tendencias actuales y el uso de tecnologías. Lo anterior con el afán de consolidar las habilidades investigativas a las que puedan acceder los investigadores, a fin de mejorar sus habilidades y su producción.
4. Apertura de espacios de discusión académica sobre las pedagogías e implicaciones educativas en la enseñanza de lenguas extranjeras, las

políticas lingüísticas vigentes y las nuevas posibilidades de investigación en lenguas.

5. Promover la colaboración de instituciones o investigadores no sólo nacionales sino internacionales.

Referencias

- Alcantar Díaz, C. de J., Hernández Cueto, M. del C., García Ramos, M. y Medina, R. (2020). La evaluación de inglés como lengua extranjera con el enfoque de enseñanza: un estudio de caso en la Universidad Autónoma de Nayarit, *EDUCATECONCIENCIA*, 27(28), 7-22. <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/254>
- Alcantar Díaz, C. de J., Navarro Téllez, M. del C. y Moreno Villalbaz, S. E. (2020). Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB): evaluación de la implementación del ciclo 1 en la ciudad de Tepic, Nayarit. *EDUCATECONCIENCIA*, 4(4), 23-35, <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/296>
- Alcantar Díaz, C. de J. y Moreno Villalbaz, S. E. (2015). Una cosa es la teoría y otra la práctica: El Programa Nacional de Inglés en Educación Básica desde las aulas. *EDUCATECONCIENCIA*, 8(9), 25-39. <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/226>
- Alcantar Díaz, C. de J. y Quintero Carrillo, J. L. (2014). Advantages of using corpora to teach English [Sesión de conferencia]. *2014 VII Foro Internacional de Especialistas en la Enseñanza de Lenguas*. Colima, México. <https://cenedic.ucol.mx/fieel/pdf/1.pdf>
- Alcantar Díaz, C. de J. y Montes Reyes, C. M. (2013). Teacher and student perceptions of the learning activities in the NEPBE: A case study from Nayarit. *Mextesol Journal*, 37(3). https://www.mextesol.net/journal/index.php?page=journal&id_article=490
- Castro Ruvalcaba J. (2014). *Compilación de un corpus de textos en inglés para la identificación de palabras frecuentes en el área de exportación* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Nayarit. <http://dspace.uan.mx:8080/jspui/handle/123456789/1797>
- Carrillo Navarro J. C., Medrano de Luna, G. y Lucas Hernández, A. (2021). *Interculturalidad, educación y tradiciones populares*. Universidad de Guadalajara.
- García Ramos, M., Hernández Cueto, M. C., Ochoa García, M. G. y Yun, S. (2018). Are Mexican students ready for graduate schools in English language contexts? An overview of a Mexican public university. *US-China Education Review*, 8(1), 26-32. <http://www.davidpublisher.com/Public/uploads/Contribute/5a9f9bddd53d.pdf>
- García Ramos, M., Ochoa García, M. G. y Hernández Cueto, M. del C. (2016). Validación y confiabilidad del "Foreign Language Classroom Anxiety Scale" (FLCAS) en el idioma español hablado en México y aplicado a estudiantes mexicanos. *EDUCATE-*

- CONCIENCIA, 12(13), 40-49. <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/180>
- Hernández Cueto, M. del C. (2013). *La enseñanza de estrategias de aprendizaje de vocabulario de una segunda lengua* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Nayarit. <http://dspace.uan.mx:8080/jspui/handle/123456789/1796>
- Hernández Cueto, M. del C., García Ramos, M. y Ochoa García, M. G. (2021). El aprendizaje del inglés y los niveles de ansiedad en los estudiantes. En F. M. Peralta Castro y B. Gutiérrez Gutiérrez (Eds.), *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: Retos y oportunidades* (pp. 145-160). Universidad de Colima. http://www.ucol.mx/content/publicacionesenlinea/adjuntos/Habilidades-del-siglo-XXI-en-el-sal%C3%B2n-de-clases-de-lenguas_505.pdf
- Hernández Cueto, M. del C., García Ramos, M., Ochoa García, M. G. y Yun, S. (2018). The use of technologies in second language learning: The case of a Mexican university. *European Scientific Journal, ESJ*, 13(25), 264-275. <https://doi.org/10.19044/esj.2017.v13n25p264>
- Hernández Cueto, M. del C., Navarro Hernández, M. del R., García Ramos, M. y Ochoa García, M. G. (2016). La enseñanza de estrategias de aprendizaje de vocabulario en el nivel medio superior UAN. *EDUCATECONCIENCIA*, 9(10), 6-22. <http://tecnocientifica.com.mx/volumenes/V9N10A1.pdf>
- Hernández Cueto, M. del C., Navarro Hernández, M. del R., García Ramos, M. y Ochoa García, M. G. (2015) La instrucción explícita de las estrategias de aprendizaje en el nivel medio superior UAN. En S. Santos García (Coord.), *Lenguas en contacto: español, inglés y lenguas mexicanas* (pp. 110-121). Universidad Autónoma de Nayarit. <http://www.cucsh.uan.edu.mx/jornadas/modulos/memorias-3ra-jornada-lenguas-en-contacto.pdf>
- Herrera Ruano, J., Nelson, D. y Zepeda Huerta, J. H. K. (2020). Trayectorias, repertorios y competencias lingüísticas de estudiantes transnacionales en Nayarit, México. En J. C. Carrillo Navarro, G. Medrano de Luna y A. Lucas Hernández (2021), *Interculturalidad, educación y tradiciones populares* (pp. 127-144). Universidad de Guadalajara.
- Monroy Serrano, S. (2019). *Las creencias de los estudiantes de secundaria y su relación con el uso de estrategias en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Nayarit.
- Montes Reyes C. M. (2015). *Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB) ciclo 2: Actitudes de los maestros y alumnos de escuelas de Nayarit hacia el programa* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Nayarit. <http://dspace.uan.mx:8080/jspui/handle/123456789/1812>
- Moreno Villalbazo S. E. (2015). *Análisis de la implementación en las aulas del primer ciclo de PNIEB en las escuelas de Tepic, Nayarit: un estudio de caso* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Nayarit. <http://dspace.uan.mx:8080/jspui/handle/123456789/1802>
- Ochoa García, M. G. (2019). *Academic English reading comprehension proficiency level and its relationship with high-frequency English words knowledge breath at a Mexican*

- university* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de la NOVA Southeastern. Base de datos de NSU
- Ochoa García, M. G., García Ramos, M., Hernández Cueto, M. del C. y Navarro Hernández, M. del R. (2020). El uso de estrategias para el aprendizaje de vocabulario académico en el idioma inglés en el nivel superior. *EDUCATECONCIENCIA*, 7(8), 25-36. <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/311>
- Ochoa García, M. G., García Ramos, M., Hernández Cueto, M. del C. y Yun, S. (2018a). EFL como requisito para estudios de posgrado en México: el caso de los egresados del área de ciencias biológico agropecuarias y pesqueras de la Universidad Autónoma de Nayarit. *European Scientific Journal, ESJ*, 14(28), 101-114. <https://doi.org/10.19044/esj.2018.v14n28p101>
- Ochoa García, M. G., García Ramos, M., Hernández Cueto, M. del C. y Yun, S. (2018a). Inglés con propósitos académicos para el programa de ingeniero agrónomo: Diagnóstico de necesidades. *EDUCATECONCIENCIA*, 15(16), 185-197. <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/182/266>
- Peralta Castro, F. M. y Gutiérrez Gutiérrez, B. (2021). *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: Retos y oportunidades*. Universidad de Colima.
- Romo González, P. I., Hernández Cueto, M. del C., Navarro Hernández, M. del R. y Ochoa García, M. G. (2016). Las estrategias de aprendizaje de inglés y su uso en el aula. *EDUCATECONCIENCIA*, 12(13), 6-16. <http://tecnocientifica.com.mx/educateconciencia/index.php/revistaeducate/article/view/173>
- Roux, R., Mora Vázquez, A. y Trejo Guzmán, N. P. (2012). *Research in English language teaching: Mexican perspective*. Palibrio.
- Ruiz Delgado, A. G. y Santos García, S. (2012). On the teachability of vocabulary learning strategies: The case of the under graduate students at the University of Nayarit, Mexico. En R. Roux, A. Mora Vázquez y N.P. Trejo Guzmán (Eds), *Research in English Language Teaching: Mexican perspective* (pp. 180-207). Palibrio.
- Ruiz-Esparza, E., Medrano Vela, C. A. y Zepeda Huerta, J. H. K. (2016). Explorando las percepciones de los profesores universitarios sobre el trabajo en equipo fuera de clase. *Profile*, 18(2), 29-45. <https://doi.org/10.15446/profile.v18n2.53364>
- Saldaña Salazar, A., González Bueno, M. A. y Martínez Guevara, M. E. (2013). La práctica docente reflexiva: Eje potenciador del desarrollo profesional en la enseñanza de una segunda lengua. *Revista Fuente Nueva Época*, 4(15), 41-49. <http://www.revistafuente.com.mx/images/dmdocuments/15-5.%20LA%20PRACTICA%20DOCENTE.pdf>
- Saldaña Salazar A., González Bueno, M. A. y Martínez Guevara, M. E. (2014). La práctica docente reflexiva: un recurso para la formación, actualización y capacitación del profesor de inglés. En A. Barrera Aguilar y P. Ramírez (Coords.), *Inclusión con responsabilidad, reformas educativas y profesionalización del docente: Políticas públicas y escenarios educativos* (pp. 15-27). Universidad Autónoma de Nayarit. https://www.academia.edu/16134381/Inclusi%C3%B3n_con_responsabilidad
- Santos García, S y Verdín Amaro, K. (2010). Capítulo VI. Nayarit. En J. L. Ramírez Romero

- (Coord.), *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada* (pp. 112-134). Universidad de Sonora-Cengage Learning.
- Yun, S. (2013). Comprensión de la conciencia coreana a través de la cultura comparativa entre el coreano y el español. *Portes*, 7(14), 119-129. <http://www.portesasiapacifico.com.mx/revistas/epocaiii/numero14/revista.pdf>

Capítulo 17. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Nuevo León (2012-2021)

ELIZABETH ALVARADO MARTÍNEZ*

MA. GUADALUPE RODRÍGUEZ BULNES**

MA. GUADALUPE MARTÍNEZ ORTIZ***

ALMA EDITH BAUTISTA ALFÉREZ****

Resumen

Con la finalidad de elaborar un estado del conocimiento de las investigaciones realizadas en el campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en el estado de Nuevo León, se recabó información en tres instituciones de educación superior en las que se imparten programas en la enseñanza de lenguas extranjeras y se contactó personalmente a investigadores. Se encontró que los estudios se aplican en todos los niveles educativos, desde educación básica hasta superior, existe una amplia diversidad de temáticas, hay un predominio de temas en torno al aprendizaje de una lengua extranjera y las estrategias que se llevan a cabo para llegar a tal fin. Los trabajos se producen a partir de cuerpos académicos y grupos de investigación, o bien con inves-

* Doctora en Filosofía con acentuación en Estudios de la Educación de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Nuevo León. Profesora-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3849-5809>.

** Doctora en Educación. Miembro del cuerpo académico de Lenguas Extranjeras en el Noreste de México: Procesos Lingüísticos, Culturales y Educativos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9661-0836>.

*** Doctora en Investigación e Innovación Educativas. Coordinadora de Investigación Educativa en la Escuela de Graduados de la Escuela Normal Superior "Profr. Moisés Sáenz Garza". Miembro de la Red de Investigación en Gestión Educativa (RIGE). Evaluadora par en el Comité Interinstitucional de Evaluación de Educación Superior (CIEES).

**** Maestra en Lingüística Aplicada. Profesora de tiempo completo en el Instituto Tecnológico de Monterrey. Coordinadora nacional del programa de Español como Lengua Extranjera y líder de la comunidad académica Estrategias del Lenguaje. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9030-8898>.

tigadores que trabajan de manera independiente. Con respecto a las publicaciones, los hallazgos indican que, a diferencia de la muestra de hace 10 años, en esta ocasión las publicaciones se realizaron a nivel nacional e internacional, de manera amplia. Por otra parte, la formación de docentes de una lengua extranjera se torna un tema emergente de investigación; esto se visualiza como un avance importante en el área por las implicaciones que ello tiene. De igual manera, las tesis doctorales aumentan y muestran más trabajo y profesionalización de la investigación en esta disciplina. En general, existe un aumento considerable en el número de investigaciones hechas y, en consecuencia, de los artículos publicados.

Palabras clave: Nuevo León, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras

Descripción del proceso de investigación

Metodología

Con la finalidad de elaborar un estado del conocimiento de las investigaciones realizadas en el campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en el estado de Nuevo León, se procedió a recabar la información en varias etapas.

Se realizó una búsqueda en internet de las instituciones de educación superior en las que se imparten programas en la enseñanza de lenguas extranjeras. Con esta información, se conformó un directorio que incluye el nombre de la institución y el tipo de programa que ofrece, lo anterior, con el fin de contactar a las autoridades pertinentes e invitarlas a colaborar en el presente proyecto. Los resultados de esta pesquisa arrojaron que solamente tres instituciones ofrecen programas de posgrado, esto es, que podrían tener trabajos de investigación que cumplieran con las características contempladas en el estudio. Estas instituciones son la Escuela de Graduados de la Escuela Normal Superior del Estado “Profr. Moisés Sáenz Garza”, la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL) y la Escuela de Humanidades y Educación del Tecnológico de Monterrey (ITESM).

En la Escuela Normal Superior del Estado “Profr. Moisés Sáenz Garza”, el contacto se realizó a través del director de la Escuela de Posgrado, por medio de una carta invitación. Posteriormente, la coordinadora del Seminario de Titulación se dio a la tarea de revisar las tesis existentes sobre lenguas extranjeras, en el periodo de 2011 a 2021. Una vez localizados los documentos y los datos de los tesis, se solicitó por escrito la autorización del director de posgrado para invitar a los estudiantes a colaborar en el llenado del instrumento que se utilizó para el acopio de la información.

En la UANL, la coordinadora de la Facultad de Filosofía y Letras, otorgó la autorización para llevar a cabo esta investigación. Posteriormente, se recurrió a los coordinadores del área de posgrado, así como a los responsables de las dos licenciaturas: Lingüística Aplicada a la Enseñanza y la Traducción de Inglés, y Lingüística Aplicada a la Enseñanza y la Traducción de Francés. El objetivo fue solicitar el apoyo de docentes y alumnos de posgrado para llenar las fichas de registro utilizadas como instrumentos de recolección de datos. Cabe señalar que tales fichas son una adaptación de las empleadas en el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE) para la elaboración de los estados del conocimiento.

En el Tecnológico de Monterrey se contactó a la directora del Departamento Regional de Lenguas, con la finalidad de conseguir apoyo para realizar esta investigación. Una vez conseguido, se recurrió a los asesores de tesis del área de posgrado de la maestría en Tecnología Educativa, de la especialidad en Enseñanza y Evaluación del Inglés como Segunda Lengua, así como a los docentes del Departamento de Lenguas. El objetivo fue solicitarles su apoyo en el llenado de las fichas de registro para cada investigación en la que participaron.

Una vez localizados los diferentes trabajos, se dio paso a la selección, de acuerdo con los criterios establecidos en la descripción del proyecto de investigación nacional. Seguido de esto, se procedió al llenado de las fichas y, subsecuentemente, al vaciado de la información en la base de datos nacional. La última fase del proyecto fue el análisis de los datos y la redacción del informe estatal.

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo de investigación fue conformado por cuatro investigadoras, dos de ellas adscritas a la Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL), una a la Escuela Normal Superior del Estado “Profr. Moisés Sáenz Garza” y otra al Tecnológico de Monterrey; quienes no dispusieron de descarga de tiempo o financiamiento especial para la realización del proyecto.

Problemas enfrentados

El principal problema identificado para la realización de este trabajo fue, sin duda, la falta de tiempo disponible de las investigadoras participantes en el proyecto. También se enfrentó la dificultad para recuperar las fichas de registro enviadas a los investigadores o alumnos de posgrado; así como su falta de respuesta, en parte, por lo laborioso del llenado de las fichas. Otro inconveniente fue que no todos los datos requeridos en las fichas se encuentran registrados en los documentos revisados.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Nuevo León

En la investigación realizada, se identificaron en el estado de Nuevo León 13 instituciones que ofrecen programas relacionados con la enseñanza de lenguas extranjeras, en el nivel de licenciatura y posgrado, como se observa en la tabla 1.

Tabla 1. Instituciones con programas académicos sobre enseñanza de lenguas extranjeras

<i>Institución</i>	<i>Licenciatura / Posgrado</i>
1. Colegio Americano Anáhuac	Licenciatura en Educación con Acentuación de la Enseñanza del Inglés
2. Educación y Desarrollo Cultural de Monterrey, EDEC Universidad	Licenciatura en Educación con Acentuación Bilingüe
3. Escuela de Graduados de la Escuela Normal Superior del Estado “Profr. Moisés Sáenz Garza”	Maestría en Enseñanza de las Ciencias

4. Escuela Normal Superior del Estado "Profr. Moisés Sáenz Garza"	Licenciatura en Educación con especialización en Lengua Extranjera (inglés)
5. Instituto Universitario México-Americano	Licenciatura en Enseñanza del Inglés
6. Universidad Ateneo de Nuevo León	Licenciatura en Ciencias de la Educación con Acentuación en el Idioma Inglés Licenciatura en Idioma Inglés
7. Universidad Autónoma de Nuevo León	Licenciatura en Ciencias del Lenguaje. Licenciatura en Lingüística Aplicada a la Enseñanza y Traducción del Francés Maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras
8. Universidad Autónoma del Noroeste	Licenciatura en Idiomas – Piedras Negras Licenciatura en Idiomas
9. Universidad de Montemorelos	Licenciatura en Enseñanza del Inglés
10. Universidad Humanista de las Américas	Licenciatura en Educación con Acentuación en la Enseñanza Bilingüe
11. Universidad Pedro de Gante	Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés
12. Universidad Tecnológica Santa Catarina	Licenciatura en Gestión Institucional Educativa y Curricular
13. Tecnológico de Monterrey	Escuela de Humanidades y Educación Maestría en Tecnología Educativa Especialidad en Enseñanza y Evaluación del Inglés como Segunda Lengua

Como se puede apreciar en la tabla 1, existe una variedad de programas e instituciones que ofrecen formación en la enseñanza de lenguas extranjeras, específicamente del inglés. La oferta se hace tanto en el nivel licenciatura como en posgrado. Esta variedad dificulta identificar los niveles de calidad en la formación de los egresados de esas instituciones y, por ende, el nivel de la investigación que se está realizando. De las 13 instituciones identificadas sólo en tres de ellas se localizaron trabajos de investigación en el área que nos ocupa. Esto implica que tanto la investigación como la formación en esta área son igualmente diversas y difíciles de evaluar en términos de excelencia.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. El total de trabajos recolectados y analizados para esta investigación

fue de 78 (100 %) de los cuales fueron seleccionados 58 trabajos (74.35 %) y 20 rechazados (25.64 por ciento).

Años de publicación o presentación de los trabajos. El rango en las fechas de publicación de los trabajos seleccionados es de una década, del año 2012 al 2021. De estos trabajos, cuatro (7 %) se publicaron en 2012; dos (3 %) en 2013; uno (2 %) en 2014; cinco (9%) en 2015; cinco (9 %) en 2016; nueve (15 %) en 2017; 12 (21 %) en 2018; 11 (19 %) en 2019; siete (12 %) en 2020 y dos (3 %) en 2021. Esto indica que fue en los años 2018 y 2019 cuando hubo mayor producción académica.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. El área disciplinar donde se encuadran estos trabajos ($n = 78$) es lenguas extranjeras. Esto representa un cambio importante en relación con los trabajos de décadas anteriores (27), que se enfocaron en temas acerca de la metodología de la enseñanza, tecnología educativa, psicopedagogía, formación docente, diseño curricular y planeación, psicolingüística y evaluación. La explicación parece residir en el hecho de que en los últimos 10 años ha aumentado el número de investigadores con posgrados u orientaciones específicas en lenguas extranjeras.

Líneas temáticas primarias. Las líneas temáticas primarias se encuentran distribuidas de la siguiente manera: 1. *Epistemología*: 35 trabajos (60 %); 2. *Aprendizaje*: 19 (33 %); 3. *Desarrollo curricular*: 1 (2 %); 4. *Formación*: uno (2 %); y 5. *TIC*: uno (2 por ciento).

Líneas temáticas secundarias. En cuanto a las líneas temáticas secundarias, el porcentaje más alto es para el tema de *aprendizaje* con 28 trabajos (48 %), seguido de *formación docente* ($n = 14$, 24%). En menor grado el tema de *desarrollo curricular* ($n=12$, 21%), para terminar con *epistemología* ($n = 3$, 5 %) y *TIC* ($n = 1$, 2 por ciento).

Tipos de trabajos. Los tipos de trabajos que se analizaron para esta investigación incluyeron tesis de posgrado, donde predominaron las de nivel de maestría con 35 trabajos (60 %) y seis de doctorado (10 %). Los artículos arbitrados o indexados fueron 14 (24 %), mientras que los capítulos de libro fueron los encontrados en menor cantidad, tres en total (5 por ciento).

De los 17 trabajos publicados, tres de ellos (18 %) fueron capítulos de libro y 14 (82 %) fueron artículos. El nivel al que se publicaron fue variado predominando los de nivel internacional, 10 (59 %); cuatro (23 %) de nivel nacional y, el resto, de nivel local, tres (18 %). Resulta importante señalar

que únicamente el 29.31 % del total de la muestra analizada alcanzó a ser publicada, lo que deja un alto porcentaje (70.69 %) sin pasar por un proceso de revisión externa. En la mayoría de los casos, los trabajos se quedan en los repositorios institucionales, dada la naturaleza de su producción como documentos para fines de obtención de un grado académico de posgrado.

Nivel del trabajo. Los espacios donde se publicaron los trabajos analizados fueron los siguientes: 43 (73.33 %) en revistas de corte nacional e internacional, así como arbitradas e indexadas; mientras que 15 (26.67 %) se hizo en memorias de congresos tanto nacionales como internacionales. A continuación, se enuncian las revistas y memorias donde se publicaron.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. En lo que respecta a las revistas, resaltan *Repositorio Académico Digital UANL*, *Humanitas Digital UANL*, *Revista Lingüística Pragmensia*, *Reflexiones y propuestas para mejorar la competencia comunicativa*, *Verbum et lingua*, *Exploratoris*, *Revista de la Realidad Global*, *Panoramas de la enseñanza de lenguas extranjeras en México*, *Trabajos de investigación en la educación superior*, *Arab World English Journal*, *MEXTESOL Journal*, *Open Praxis* y *De Clase Internacional*. En lo que concierne a Memorias de congresos, se puede mencionar *Proceedings of EduLearn16 Conference*, *INTED2016 Proceedings*, *II Congreso Internacional de Humanidades: horizontes y desafíos en la investigación interdisciplinaria*, *Relación entre la investigación educativa, la sociedad y la producción del conocimiento*, y *XIV JELENS Y I CLELENS: desafíos de la glotodiversidad en el siglo XXI*.

De lo anterior, se debe señalar que el nivel de publicación en cuestión de artículos es de mayor rango, dado que se publica en revistas internacionales y, en menor medida, en memorias de congresos.

Tipos de soporte utilizados. El medio de publicación con mayor incidencia es el digital, con un 74 % (43 artículos); seguido del que combina lo impreso y lo digital con un 17 % (10 trabajos). El medio impreso pierde espacio en la difusión de las investigaciones al ocupar el tercer lugar con un 9 %, con cinco trabajos solamente.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. En cuanto a los sitios donde puede consultarse la producción académica, se encuentran los repositorios institucionales digitales (n = 35, 60 %), sitios de internet de libre acceso (n = 15, 26 %), así como bibliotecas personales (n = 8, 14 por ciento).

DOI de las publicaciones. Con respecto a la accesibilidad de los trabajos de investigación, se encontró que sólo siete cuentan con DOI (12 %) y la extensa mayoría, 51 trabajos (88 %), no cuenta con este atributo. El hecho de que estas investigaciones en su mayoría no cuentan con él dificulta no solamente su ubicación para este estudio, sino que significa que los lectores también serán limitados.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Las investigaciones recopiladas versan en torno a una variedad de temas, el que más aparece es el de las estrategias empleadas tanto por docentes (enseñanza) como por alumnos (aprendizaje). La frecuencia con la que los estudios abordan este tema es de 16, lo que representa el 27.58 % del total. En segundo lugar, se encuentran ocho estudios sobre la expresión oral (13.79 %), enseguida hay tres contenidos que se repiten en cuatro estudios; la expresión escrita, la motivación y la identidad docente, cada uno con una representación del 6.89 %. Cultura, traducción gramatical y motivación aparecen en tres ocasiones, lo que representa el 5.17 % de cada tema. Finalmente, los temas que sólo aparecen una vez (1.72 % cada uno) son pronunciación, barreras de aprendizaje, percepción, ansiedad, metacognición, inglés en normales y factores afectivos.

Palabras clave más mencionadas. Por otra parte, aunque en concordancia con los temas antes descritos, se señalan las palabras clave que aparecen en los 58 trabajos documentados. La *enseñanza del inglés* se repite en ocho documentos (13.79 %), las *estrategias de enseñanza-aprendizaje* en seis (10.34 %); la *identidad docente* en cuatro (6.89 %), la *motivación*, el *aprendizaje cooperativo* y la *evaluación* aparecen dos veces cada una (3.44 %). Las palabras que sólo aparecen con una frecuencia son: *entrenamiento docente*, *aprendizaje lúdico*, *enseñanza del francés*, *interferencia*, *comprensión lectora*, *filtro afectivo*, *gramática*, *andragogía*, *competencia sociopragmática*, *técnicas de enseñanza*, *traducción*, *aprendizaje basado en tareas*, *aprendizaje ubicuo*, *plagio*, *juego de rol*, *escuela pública*, *niños*, *prácticas reflexivas*, *redacción de textos*, *bachillerato bilingüe progresivo*, *pensamiento crítico*, *modelos pedagógicos*, *autoestima*, *personalidad*, *interlenguaje*, *competencia comunicativa intercultural*, *actividades de imagen*, *portafolio*, *estrategia*, *memes*, *e-tandem*,

educación a distancia, corpus orales e interacción; cada uno representa el 1.72 % del total. En sí, se puede observar que existe una clara relación entre los temas y las palabras clave empleadas con respecto a la frecuencia con la que aparecen.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Los campos desde los cuales se abordan los estudios también son variados: disciplinar 38, 66 %, multidisciplinar 18, 31 % e interdisciplinar 2, 3 %. Dentro de los campos disciplinares resaltan: lingüística aplicada 39, 67 %, educación 3, 5 %, lenguas extranjeras, 15, 26 por ciento.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Los marcos teóricos o conceptuales son el aspecto más desarrollado dentro de las investigaciones analizadas (58). En el caso de las tesis doctorales ($n = 6$, 10 %), los capítulos de libro ($n = 3$, 5 %) y los artículos de investigación ($n = 14$, 24 %), los marcos teóricos proporcionan las referencias de donde parte el estudio y las bases sobre las que descansan los análisis e interpretaciones de los resultados. En el caso de las tesis y tesinas de maestría, el marco teórico sirve para fundamentar la justificación y la plataforma teórica de la propuesta didáctica desde sus contenidos, así como la forma de capacitación o intervención que sugiere el trabajo.

Respecto a la temática encontrada en los marcos teóricos, se observa que se abordan las teorías sobre estrategias ($n = 18$, 55 %) para la enseñanza y aprendizaje de fonética y fonología ($n = 1$, 3 %), lectura ($n = 2$, 6 %), vocabulario ($n = 1$, 3 %), evaluación ($n = 1$, 3 %), redacción ($n = 4$, 12 %), metacognición ($n = 1$, 3 %), pensamiento crítico ($n = 1$, 3 %), traducción ($n = 1$, 3 %), aplicación de aprendizaje basado en tareas ($n = 2$, 6 %), entre otros ($n = 31$, 3 %). Uno de los aspectos notables en estos trabajos es la combinación de temas propios de la enseñanza de lenguas extranjeras con el uso de la tecnología. También es frecuente el tema del aprendizaje colaborativo, en donde se enfatiza la interacción, el intercambio comunicativo, la reflexión y el trabajo cooperativo y colaborativo. Se identifica con el mismo nivel de incidencia la temática sobre perfiles docentes, enfocada en la formación del profesorado, sus conocimientos, habilidades, actitudes e identidad, así como en el cambio educativo.

Se localizan tres temáticas con el mismo nivel de importancia, estas son la interferencia y el inter lenguaje, emociones de los estudiantes y compe-

tencia sociocultural. Si bien son aspectos diferentes, los tres se relacionan con cuestiones de ansiedad, seguridad, autoconfianza, discapacidad en el aprendizaje de un idioma y competencia intercultural. Sin duda, estos trabajos reflejan la necesidad actual de estudiar e incluir tanto aspectos sociopragmáticos como de emocionalidad en la praxis.

Existe una tendencia menor a trabajar contenidos relacionados con el uso de la tecnología de la información y la comunicación; sin embargo, se localizaron estudios que versan sobre el uso de e-tándems, plataformas tecnológicas y el uso de memes para desarrollar las competencias de expresión oral y escrita. Temas de actualidad, poco documentados hasta el momento, pero que han sido elementos clave en la impartición de clases a distancia.

Tipos de método de investigación. Después de revisar los trabajos de investigación se encontró una tendencia a la aplicación de metodología cualitativa ($n = 47$; 81 %), seguido de la metodología mixta ($n = 6$; 10 %), y luego la metodología cuantitativa ($n = 5$; 9 por ciento).

Instrumentos de investigación. En los instrumentos de investigación utilizados para la recolección de datos se emplearon seis técnicas: cuestionarios, entrevistas, secuencias didácticas, evaluaciones, observación y *test*. Las secuencias didácticas fueron las más recurrentes ($n = 30$; 23.25 %). Le siguen las entrevistas ($n = 26$; 20.16 %) y las observaciones ($n = 26$; 20.16 %) en el mismo nivel de importancia; luego los cuestionarios ($n = 23$; 17.82 %), las evaluaciones ($n = 17$; 13.18 %) y, con menor incidencia, los *test* ($n = 7$; 5.43 %). Cabe señalar que algunos trabajos emplearon varios tipos de instrumentos.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. La población de las muestras encontradas en las investigaciones analizadas incluye: estudiantes ($n = 31$; 53.44 %), docentes y estudiantes ($n = 18$, 31.01 %), diseñadores de currículum y docentes ($n = 3$; 5.17 %), adultos ($n = 2$; 3.45%), textos ($n = 2$; 3.45 %), y docentes, estudiantes y directores ($n = 1$; 1,73 %). Se puede percibir una tendencia a incluir al docente como sujeto principal de investigación.

Nivel educativo estudiado. Dentro del nivel educativo estudiado se muestra a continuación el orden de frecuencia: licenciatura ($n = 31$; 53 %), extraescolar ($n = 15$; 26 %), preparatoria ($n = 4$; 7 %), primaria ($n = 3$; 5 %), secundaria ($n = 3$; 5 %) y preescolar ($n = 2$; 3 %). El nivel de licenciatura es el más estudiado, cuestión que guarda relación con los docentes y estudiantes del nivel superior y, además, con el tipo de colectivo.

Tipo de población estudiada. La población más estudiada es la urbana (n = 54: 93 %). La rural (n = 2; 3 %) y rural-urbana (n = 2; 3 %) se encuentran en el mismo orden de importancia. Es decir, la mayoría de las investigaciones son en el nivel superior, urbanas e involucran tanto a docentes como a estudiantes.

Idiomas en los que están escritos los trabajos. El idioma en que los trabajos han sido publicados se distribuye de la siguiente manera: hay 35 estudios en español (60 %); 22 en inglés (22.38 %); y uno en francés (2 por ciento).

Idiomas estudiados. En lo que se refiere al idioma que es estudiado en cada una de las investigaciones, la relación se muestra a continuación: sobresale el estudio sobre el inglés con 48 frecuencias (83 %); le sigue el francés con cuatro (7 %); luego el español como lengua extranjera que aparece un par de veces (3 %); y, finalmente, con una frecuencia el alemán, el japonés y un estudio comparativo entre el inglés y el checo, con una representación cada uno de un 2 por ciento.

Resultados centrales de las investigaciones

Con respecto a los resultados de los estudios, se encontró que existe una relación directa con los temas de investigación, al resaltar que entre los principales hallazgos se repite 18 veces el tema de las estrategias (Dominguez, 2017; González, 2012; González, 2014; Guajardo, 2016; Hermosillo, 2019; Hinojosa 2017; Kosiková, 2020; Licon y Alvarado, 2020; López, 2015; Macías, 2019a; Muñoz, 2019; Moreno, 2017; Ondarza, 2017; Pérez Ocañas, 2018; Sáenz y Alvarado, 2020; Román, 2018; Serrato y Rodríguez, 2020; Soto, 2015; Uribe, 2015; Vidales, 2013; Weigend, 2021). Luego aparece la identidad docente y su relación con la metodología empleada durante el proceso de enseñanza-aprendizaje (Cocca *et al.*, 2018; Alvarado, 2012; Alvarado y Rodríguez, 2014). También aparece la expresión oral, que incluye la pronunciación (Pérez, 2018; Sosa, 2012 y Múnera, 2018), la expresión escrita, la cual aborda el uso de la gramática, la traducción, así como el uso y desarrollo del vocabulario (Aguilera y Cuevas, 2021; Balderas, 2020; Betancourt y Alvarado, 2020; Cerda, 2018; Cocca *et al.*, 2016; Cruz, 2019; Chávez 2019; González, 2019; Kosiková y Carrizales, 2020; Mata, 2019;),

las barreras del aprendizaje, los factores afectivos, la motivación y la ansiedad (Bautista y Valdraf, 2013; Garza, Carreón y Pedraza, 2019; Macías, 2019a; Rodríguez, 2018; Rodríguez, Cocca y Alvarado, 2016; Salas, 2015; Sáenz y Alvarado, 2020; Villarreal, 2019; Zamora, 2017) y, al final, el aprendizaje de inglés en escuelas normales en el estado (Chapa y Martínez, 2017).

En los trabajos relacionados con las estrategias se resalta la capacitación recibida por el profesorado en formación, en cuanto a la aplicación de estrategias didácticas; en estos trabajos se especifica que, aunque los instructores apoyaron a los profesores en ciernes a identificar los materiales didácticos que debían utilizar en las clases y les proporcionaron una buena retroalimentación, no recibieron apoyo en la preparación de las clases durante las prácticas de enseñanza (Román, 2018). En este mismo rubro, Sosa (2012) encontró que cuando los futuros docentes ponen en práctica las estrategias que reciben de colegas, se sienten más seguros y perciben que su enseñanza es más efectiva. Las estrategias de enseñanza para proponer cambios y contribuir en la mejora de los aprendizajes de los estudiantes están basadas en el modelo de acompañamiento, en el que un profesor con experiencia guía al profesorado en formación. En este modelo es imprescindible crear un ambiente de trabajo propicio en el que el estudiante se sienta confiado para emular al experto, consultarlo en caso de dudas y cuente con la seguridad suficiente para innovar al poner en práctica sus ideas en la planeación de clases y diseño de actividades. Finalmente, Salas (2015) y Rodríguez, Cocca y Alvarado Martínez (2016) destacan la importancia del entendimiento intercultural entre los futuros profesores, el personal académico y los profesionales escolares, con el fin de promover la competencia cultural entre formadores de profesores de idiomas.

La gama de estrategias que aparece en los estudios va desde el uso e interferencia de la lengua materna para aprender otro idioma (Cruz, 2019) hasta el desarrollo de estrategias de comprensión lectora de L1 para entender lo que se lee en L2 (Domínguez, 2017; Mata, 2019). Con respecto a la primera, los estudios arrojaron que las estrategias más utilizadas por los estudiantes son las sociales y la memoria; además, que los sujetos consideran los recursos tecnológicos como herramientas en sus procesos de aprendizaje. Se corrobora que hay concientización acerca de la relación que existe entre el manejo de la lengua materna y el buen desempeño en el idioma extranjero.

Se hace énfasis sobre el hecho de que la lengua materna debe usarse sólo como herramienta para mejorar el desempeño del alumno en la lengua extranjera. Por otro lado, se identificó que las estrategias de comprensión lectora recurrentes son la búsqueda de detalles específicos y la predicción e identificación del papel que desempeñan algunos signos de puntuación de la lengua extranjera. Entre los hallazgos más importantes se puede mencionar que las estrategias de comprensión lectora en ambientes agradables de aprendizaje dan resultados positivos; que la comprensión de la lectura a nivel lexical resulta esencial en el aprendizaje de lenguas en un contexto empresarial en México, lo mismo que la comprensión y producción de los mensajes en contextos significativos de interacción (Guajardo, 2016; Mata, 2019).

Posteriormente, aparecen resultados cuya aplicación de estrategias arroja un resultado particularmente positivo, por ejemplo, que el uso de estrategias afectivas en el aprendizaje de LE disminuye la ansiedad y aumenta la motivación y confianza de los estudiantes, además de que el juego tiene esta misma función en los niveles básicos. Según los sujetos estudiados, este es un elemento importante para el aprendizaje del niño, ya que con el juego ejercita lo que de una u otra manera ya sabe, el infante que juega recrea, representa, se ofrece a sí mismo y a los demás, exterioriza los sentidos, las reglas, los valores ocultos y las relaciones sociales (Bautista y Valdraf, 2013; González, 2012; Macías, 2019b; Pérez Ocañas, 2018).

Un tema recurrente a lo largo de la historia del aprendizaje de un segundo idioma es la motivación de los estudiantes (Trejo, 2019; Villareal, 2019; Zamora, 2017). En este sentido, los resultados rescatan que los intereses de los alumnos sirven de materia prima para planificar clases adaptadas a sus necesidades, habilidades y estilos de aprendizaje. Asimismo, existen recursos tecnológicos y redes sociales, cuyo uso refuerza la motivación e interés de los alumnos, lo cual genera una actitud positiva hacia el aprendizaje de la lengua extranjera. En general, del análisis de los resultados en este rubro se concluye que el uso de aplicaciones tecnológicas, el aprendizaje colaborativo, el uso de material auténtico y la posibilidad de realizar intercambios internacionales motivan fuertemente el aprendizaje de un segundo idioma.

Finalmente, se detalla que en menor porcentaje hubo estudios en los cuales las estrategias utilizadas para la adquisición de una LE no fueron del

todo exitosas. Con respecto al desarrollo de la competencia sociopragmática, se encontró que el avance fue mínimo debido a que se utilizaron temas en los que los alumnos no practican la lengua con material auténtico en diferentes contextos; es decir, la lengua no se utilizó en situaciones de la vida real (Uribe, 2015). Asimismo, la aplicación de formas tradicionales de evaluación (exámenes escritos, entrevistas uno a uno) resta efectividad al aprendizaje, contrario a los resultados que arrojan formas alternativas de valoración (prácticas interactivas en medios digitales, portafolios, proyectos colaborativos, evaluación entre pares, por mencionar algunas) las cuales influyen positivamente en el logro de los aprendizajes en lengua extranjera (Alvarado, Cocca y Rodríguez, 2016; Cortez Soto, 2018; Kosiková, 2020; López, 2015; Sosa, 2015; Serrato y Rodríguez, 2020). La eficacia de las estrategias aumenta cuando los docentes las utilizan de acuerdo con los estilos de aprendizaje de los estudiantes, en combinación con estrategias de expresión conversacional en actividades significativas.

La formación de la identidad docente ocupa un lugar importante en los estudios realizados por los investigadores (Alvarado, 2012; Muñoz, 2019). Entre los hallazgos significativos al respecto, se resalta que la construcción de la identidad profesional se establece a través del discurso y la interacción en una comunidad de práctica, donde los profesores en formación negocian su inserción en la labor docente. Asimismo, que los conocimientos, las habilidades, así como las actitudes presentes en el profesorado de lengua inglesa de centros de idiomas conforman su identidad, razón por la cual se infiere que estas cualidades y competencias tienen un impacto directo en el aula (Zamora, 2017). Los resultados de otra de las investigaciones indican que la identidad profesional se desarrolla cuando los maestros en formación enfrentan las realidades de la profesión, entran en conflicto y cambian sus creencias sobre la labor docente; así, los hallazgos reflejan que las experiencias de vida y de aprendizaje, antes y durante la formación, son importantes en el desarrollo de la identidad profesional (Muñoz, 2019). En síntesis, la formación de los futuros docentes representa un factor de gran ayuda en el desarrollo de la autoconciencia con respecto a la percepción sobre el uso de una lengua extranjera en el ejercicio de la labor profesional.

Sobre la aplicación de un modelo pedagógico o bien de una metodología, ya en el ejercicio de la profesión, los estudios muestran (Alvarado, 2012;

Alvarado y Rodríguez, 2014) que el modelo pedagógico es representado por las evidencias que existen en la práctica educativa, y que el desarrollo de las prácticas pedagógicas incluye una variedad de estrategias, actividades, evaluaciones y recursos, vestigios de la concepción pedagógica que hacen único a cada docente. Se incorporan, además, actividades de imagen que son técnicas discursivas articuladas a las estrategias didácticas, cuyo funcionamiento está orientado al favorecimiento del proceso de enseñanza y aprendizaje, así como a la gestión de la imagen de rol, de afiliación y de autonomía.

Los resultados en la aplicación de una metodología muestran que la interacción en el aula, la planeación contextualizada, la formación de ambientes de aprendizaje, el uso de TIC, así como las relaciones interpersonales e intrapersonales, las diversas formas de evaluación, la aplicación de rúbricas y el uso de portafolios como evaluación formativa contribuyen principalmente al desarrollo de habilidades lingüísticas (Chapa y Martínez, 2017; Hinojosa, 2017; López, 2015; Soto, 2015). Aunque en general se describe el uso y aplicación de modelos y metodologías exitosas, se encontró en el resultado de uno de los estudios (Ondarza, 2017) que los docentes en su desempeño obtienen puntuaciones generalmente bajas debido a que dependen demasiado de un libro de texto, dedican poco tiempo a la planificación de lecciones, y carecen de creatividad en términos de modificación y adaptación de actividades (Alvarado, 2012; Alvarado y Rodríguez, 2014).

En los estudios en los cuales se aborda la expresión oral (Pérez, 2018, Sáenz y Alvarado, 2020) se llegó a la conclusión de que el desarrollo de la habilidad comunicativa requiere de estrategias didácticas novedosas que desarrollen aprendizajes significativos; se requiere no sólo de bases cognitivas, sino también de crear situaciones que lleven al alumno a desarrollar la competencia comunicativa en un entorno vivencial, donde ponga en juego capacidades lingüísticas a través del intercambio verbal en una situación real. Otro de los estudios (González, 2014) determinó que la habilidad comunicativa oral en el aprendizaje del inglés, en cursos de secundaria, es muy limitada, ya que las actividades de interacción son escasas en las clases de lenguas extranjeras; además de que los estudiantes aseguran que en el futuro no necesitarán usar el idioma. Esta percepción coincide con el hallazgo de otro de los estudios: es necesario diseñar una propuesta didáctica para el desarrollo de la habilidad oral en inglés como lengua extranjera en niños.

Estos resultados muestran la necesidad de iniciar con la enseñanza de un segundo idioma desde etapas tempranas, de manera que el estudiante descubra que el conocimiento de otras lenguas y su cultura abre posibilidades académicas, laborales y sociales.

Los hallazgos en este rubro (Hernández, 2016, Vidales, 2013) muestran que las estrategias utilizadas para fortalecer la competencia comunicativa son el aprendizaje entre pares y el juego de roles. Se deduce que la interacción que se genera en estas prácticas repercute favorablemente en el desarrollo de la expresión oral. Un estudio (Pérez Ocañas, 2018). Sobre pronunciación destaca que esta es una habilidad que no ha sido tan estudiada como las otras destrezas, debido en parte a la falta de conocimiento de los profesores sobre la enseñanza de la pronunciación, lo que afecta uno de los aspectos relacionados con el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes.

Un último estudio sobre este tema (Kosiková, 2020) evidencia que no hay diferencias significativas en la enseñanza de una lengua extranjera (alemán) a través de Zoom y de manera presencial. En ambas se desarrolla la habilidad comunicativa en LE por igual.

La expresión escrita y los estudios analizados sobre este tema incluyen la enseñanza del vocabulario, el papel de la gramática, el uso del portafolio y las prácticas de traducción. En relación con la enseñanza del vocabulario y su aprendizaje efectivo (Aguilera y Cuevas, 2021; Betancourt y Alvarado, 2020; Cerda, 2018; Cocca *et al.*, 2016; Cruz, 2019; Chávez 2019; González, 2019; Kosiková y Carrizales, 2020; Mata, 2019), se encontró que el éxito depende de las estrategias utilizadas por los profesores en función de la cantidad y la eficacia de su uso. Los resultados muestran que los estudiantes desarrollaron la capacidad comunicativa en el nivel léxico, prosódico y sintáctico, lo que aumentó su vocabulario activo y, por ende, su desempeño en la expresión oral.

La gramática y su uso correcto es un tema relevante en la comunicación escrita (Balderas, 2020, González, 2019). Los participantes percibieron que la enseñanza gramatical, tanto de forma implícita como explícita, es una manera eficaz de mejorar el dominio del inglés como lengua extranjera.

En lo que respecta a los estudios en los cuales se hace alusión a la traducción, se concluye que se generó un elevado número de sinónimos en el proceso de transposición o traducción de términos ingleses al checo. En

este estudio comparativo (Cocca, Taylor, Václav y Alvarado Martínez, 2016) el análisis muestra que hay tres tipos de sinónimos deportivos en inglés (sinónimos reales, cuasi sinónimos y pseudo sinónimos) y cuatro tipos principales en checo (dobletes terminológicos, anglicismos como hiposinónimos, falsos amigos y sinónimos estilísticos). Otro trabajo (González, 2019) sobre el uso de la traducción como herramienta de aprendizaje, junto al enfoque ecléctico de la aplicación tecnológica Duolingo, tuvo el potencial de servir como recurso complementario en la clase. Un elemento a resaltar es que los alumnos solían recurrir a la traducción gramatical, pero a raíz de esta propuesta empezaron a trabajar completamente en inglés, sin utilizar su lengua materna en clase.

En los resultados de investigaciones en las cuales se estudian las barreras que obstaculizan el aprendizaje, se mencionan los factores afectivos, la edad y la ansiedad (Bautista y Valdraf, 2013; Garza, Carreón y Pedraza, 2019; Macías, 2019a; Rodríguez, 2018; Rodríguez, Cocca y Alvarado, 2016; Salas, 2015; Sáenz y Alvarado, 2020; Villarreal, 2019; Zamora, 2017, Morales, 2018, Alvarado y Sandoval, 2017). En primer lugar, con respecto al factor afectivo, se muestra que la habilidad del profesor para generar un ambiente de confianza en el aula es clave para que los alumnos venzan la timidez y se animen a participar en un entorno de aprendizaje significativo; los estudiantes del nivel básico, por lo general, requieren adquirir confianza para hablar en el idioma que aprenden. En lo que respecta a la edad, los adultos de 40 años o más necesitan tiempo adicional para llevar a cabo las actividades de clase, eso les resta seguridad; además, deben superar el miedo a equivocarse, sobre todo cuando de pronunciación se trata.

En el tema de la ansiedad, Bautista y Valdraf, (2013), Morales, (2018), y Alvarado y Sandoval (2017) indican que la causa principal es que los estudiantes se sienten insatisfechos con su nivel de inglés, por lo que al comparar sus producciones con las de sus compañeros se sienten inhibidos. En resumen, el mejoramiento en el desempeño al aprender lenguas extranjeras requiere de autorregulación, es decir, que los estudiantes sean capaces de identificar sus emociones y las acciones pertinentes para llevar a cabo las tareas de aprendizaje con efectividad.

El estudio (Chapa y Martínez, 2017) sobre la historia y evolución del inglés en las escuelas normales concluye que, en Nuevo León, la enseñanza

del idioma inglés se divide en tres etapas: 1) finales de los noventa: implementación del inglés en primaria para cuarto, quinto y sexto grado; SEP@ inglés en normales; e inglés comunicativo para normalistas en el Tec de Monterrey, a cargo del Departamento de Lenguas; 2) del 2000 al 2011: implementación del inglés curricular en escuelas normales de educación básica; y 3) del 2012 a la fecha: con la puesta en marcha de los acuerdos 649 y 650 que establecen el nuevo plan de estudios para Educación Normal.

De los investigadores

En general

Número de autores. En general este estado del conocimiento está conformado por 54 autores, de los cuales 42 (78 %) son de la UANL; siete (13 %) del Tecnológico de Monterrey; uno (2 %) de Texas A&M; tres (5 %) de la Escuela Normal “Profesor Moisés Sáenz Garza”; y uno (2 %) de la Escuela Normal “Pablo Livas”.

Número y porcentajes de autores por trabajo. Los autores por trabajo encontrados son: número de trabajos de un autor: 42; de dos autores: 10; de tres autores: cuatro; y de cuatro autores: dos.

En particular

Grados académicos. En cuanto a los grados académicos de los autores 41, (76%) posee maestría y 13 (24 %) doctorado.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. En cuanto al tipo de instituciones donde obtuvieron su último grado académico los autores principales (n = 54), sobresalen las universidades mexicanas con un 73 % (n = 39), mientras que el 8 % egresó de universidades extranjeras (n = 5), y un 19 % (n=10) es desconocido. De los centros de formación nacionales, la Universidad Autónoma de Nuevo León ocupa el primer sitio, ya que 35 investigadores, quienes representan el 66 % del total estatal, egresaron de sus aulas; seguida por la Escuela Normal Superior “Profesor Moisés Sáenz”, de la cual se titularon tres investigadores (6 %); y la Escuela Normal “Pablo Livas”, con una investigadora graduada (1 %). En lo que respecta a las instituciones extranjeras, destaca la Universidad Texas A&M en Kingsville, con tres egresa-

dos, quienes representan el 6 % del total de instituciones no nacionales. De las universidades restantes, una autora es egresada de la Universidad de Birmingham, Reino Unido (UK) (1 %); y otra de la República Checa (1 %). Estos resultados sugieren que ha habido un cambio sustancial en el tipo de instituciones donde se forman los autores de los trabajos, predominando ahora, con un amplio margen, los egresados de las universidades mexicanas, especialmente del propio estado, lo cual parece estar asociado a la apertura de posgrados orientados a la investigación. Si bien algunos no son de enseñanza de lenguas extranjeras, sí cuentan con dicha acentuación o son cursados por profesores de lenguas extranjeras, quienes hacen sus tesis de grado sobre temas relacionados con la enseñanza de dichas lenguas.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. El área o campo disciplinar del último grado obtenido al que pertenecen se encuentra de la siguiente forma; educación 10 (19 %), uno (2%) enseñanza de la lengua inglesa, lingüística cinco (9 %), lenguas extranjeras cuatro (7 %), enseñanza del inglés como lengua extranjera uno (2 %), lingüística aplicada 29 (54 %), otra cuatro (7 %).

Pertenencia a perfil Prodep. Sólo siete autores (13 %) cuentan con el perfil Promep, 44 (81 %) no lo tiene y para 3 (6 %) esto no aplica.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Solamente un autor (2 %) ha sido miembro del SNI durante el periodo.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. En lo que concierne a la Universidad Autónoma de Nuevo León, del total de autores principales, seis (11 %) son miembros de un Cuerpo Académico y tres (6 %) son colaboradores. Cabe mencionar que estos grupos están adscritos al área de lenguas extranjeras, uno es de nivel consolidado y el otro se encuentra en etapa de consolidación. Con respecto a las escuelas normales, una de las autoras (n = 1, 2 %) pertenece a un cuerpo académico en formación de la Normal “Miguel F. Martínez” y otra (n = 1, 2 %) a un cuerpo académico en formación de la Escuela Normal “Pablo Livas”. Estos dos CA se enfocan al área de tecnología educativa y al seguimiento de egresados. Por último, una autora (n = 1, 2 %) adscrita al Tecnológico de Monterrey colabora en uno de los Grupos de Investigación de Enfoque Estratégico (GIEE), de nivel consolidado, en la línea de innovación educativa. En total, 12 (22 %) de los autores son miembros y colaboradores de un CA.

Redes de investigación a las que pertenecen. Los autores no reportaron pertenecer a alguna red de investigación y en los repositorios consultados ese tipo de información no está documentada.

Número de años realizando investigación. Los autores no reportaron este dato y en los repositorios consultados ese tipo de información no está documentada.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. De los apoyos recibidos para realizar investigación, no se obtuvo información puesto que los autores contactados no reportaron datos y en los repositorios institucionales esa información no se encuentra documentada.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo, desafortunadamente no se obtuvo mucha información, pues los autores contactados directamente no reportaron datos y en los repositorios consultados ese tipo de información no está documentada. Algunas de las cuestiones que reportan son la falta de apoyo económico para realizar investigación y la necesidad de descarga académica, pues se debe cumplir con diversas funciones, entre ellas, la que más tiempo requiere es la docencia, es decir, clases frente a grupo.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Se cuenta con escasa información acerca de las recomendaciones de los autores de los trabajos para hacer investigación, debido a que estos no proporcionaron datos, y en los repositorios institucionales no se reportan ese tipo de cuestiones. Dentro de esas recomendaciones se enfatiza incrementar el número de apoyos financieros, así como el número de horas dedicadas a la investigación. Además, se solicita fomentar las redes académicas entre instituciones y la elaboración de tesis de licenciatura.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Las investigaciones se desarrollan en el marco institucional de la educación pública y privada. Del nivel de maestría para obtener el grado se realizaron 35 trabajos (60 %) y seis de doctorado (10 %). Los artículos publicados se derivan de trabajos de investigación como parte de cuerpos académicos, equipos de investigación o bien derivaciones de los hallazgos de las tesis de maestría o doctorado.

Los estudios se aplican en todos los niveles educativos, desde educación básica hasta superior. Existe una amplia diversidad de temáticas, lo cual dificulta identificar el grado de calidad de la investigación realizada y, por ende, de la formación de sus egresados. Aunado a lo anterior, los investigadores cumplen diversas funciones dentro de la institución de educación superior en la cual realizan las investigaciones, las cuales van desde ser estudiante, docente, investigador o administrador, entre otras.

Finalmente, se percibe que sigue faltando financiamiento externo para la investigación en esta área; la investigación sigue siendo pagada con fondos internos de las escuelas o, en su defecto, por cuenta de los investigadores. Esto último en ocasiones proviene de fondos de orden federal adquiridos a través de un sistema de estímulos económicos o mediante apoyo a los investigadores por concurso a través de convocatorias para pertenecer al Sistema Nacional de Investigadores (SNI).

Entre las principales fortalezas de las investigaciones registradas, hay un predominio de temas en torno al aprendizaje de una lengua extranjera y las estrategias que se llevan a cabo para llegar a tal fin. Los trabajos se producen a partir de cuerpos académicos y grupos de investigación, o bien con investigadores que trabajan de manera independiente. Con respecto a las publicaciones, los hallazgos indican que, a diferencia de la muestra de hace 10 años, en esta ocasión las publicaciones se realizaron a nivel nacional e internacional, de manera amplia.

Por otra parte, la formación de docentes de una lengua extranjera se torna un tema emergente de investigación; esto se visualiza como un avance importante en el área por las implicaciones que ello tiene. De igual manera, las tesis doctorales aumentan y muestran más trabajo y profesionali-

zación de la investigación en esta disciplina. En este rubro, se observa que cada marco teórico está bien desarrollado y sustenta objetivamente la investigación. En general, existe un aumento considerable en el número de investigaciones hechas y, en consecuencia, de los artículos publicados.

Como resultado de lo anterior, se detecta un incremento del nivel académico de los investigadores, es decir, hay más personas con grados de maestría y doctorado realizando los estudios. Esto a raíz del apoyo que se les da a los procesos de titulación, a través del reforzamiento de los planes de estudio de posgrado. También se percibe un incremento en la aplicación de la investigación cualitativa a través de la investigación-acción. Es decir, el profesor de lenguas se encuentra preocupado por su contexto educativo y propone soluciones que puedan resolver problemas en el aula.

Respecto a la temática encontrada en los marcos teóricos, se observa que se abordan principalmente las teorías acerca de diversas estrategias para la enseñanza y el aprendizaje. En sí, las temáticas o áreas de investigación son más amplias, pues se estudian aspectos relacionados con el aula y con las condiciones de enseñanza y aprendizaje.

Aunque la mayoría son investigaciones acerca de la enseñanza y aprendizaje del inglés, existe una variedad de idiomas estudiados y un incremento en la lengua en la que se publican dichos estudios. No obstante que los trabajos son mayormente en el nivel superior, existen estudios que se aplicaron en diversos niveles. Asimismo, se registró un aumento de docentes que participan como investigadores, aun y cuando no cuentan con un contrato laboral de tiempo completo.

La principal limitación es el tiempo que los investigadores pudieron dedicar al análisis y redacción de los informes requeridos para este proyecto, además de la dificultad para acceder al campo de estudio para la aplicación de instrumentos de acopio de información. En este caso no se encuentran diferencias por el hecho de que los investigadores sean estudiantes, docentes, docentes miembros de algún CA, miembro de algún grupo de investigación o únicamente docente; la limitación es la misma.

Ante este panorama, las recomendaciones que emite el equipo son que las instituciones de educación superior brinden mayor apoyo a los investigadores, al proporcionar cierta descarga administrativa y docente; publiquen las investigaciones resultantes; den seguimiento a los hallazgos en temas

clave para el desarrollo de un idioma como lengua extranjera; y establezcan redes de colaboración para publicar productos en coautoría, ya sea al interior de una misma institución, o bien, de forma interinstitucional.

Referencias

- Aguilera, L. y Cuevas, A. (2021). Aproximaciones al estudio de los actos discursivos y las actividades de imagen en la clase de inglés en Facultad de Filosofía y Letras. *Horizontes y Desafíos de la Investigación Interdisciplinaria en Humanidades*. 281-318.
- Alvarado Martínez, E. (2012) *Modelos pedagógicos de los formadores de docentes. Caso: Colegio de Ciencias del Lenguaje, UANL* [Tesis doctoral no publicada]. Repositorio Académico Digital. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/2515>.
- Alvarado Martínez, E. y Rodríguez Bulnes, M. G. (2014). Transición en la práctica de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras: una revisión de la actitud docente ante el cambio. En D. G. Toledo Sarracino (Coord.), *Panoramas de la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (pp. 29-56). Universidad Autónoma de Baja California.
- Alvarado Martínez, E., Cocca, M. y Rodríguez Bulnes, M. G. (2016). Collaborative learning in a model of higher education. *EduLearn 16 proceedings*, 999-1004.
- Alvarado Martínez, E. y Sandoval Villa, O. E. (2017). A quantitative study of self-confidence in learning English as a foreign language. *Exploratoris Revista de la Realidad Global*, (6), 240-245.
- Balderas Ruiz, L. A. (2020). *Perceptions of EFL teachers and learners about implicit and Explicit Grammar Instruction* [Tesis doctoral no publicada]. Texas A&M University, Kingsville.
- Bautista Alférez, E. y Valdraf, H. (2013). Los factores afectivos en el aula de lengua extranjera. *Desafíos de la glotodiversidad en el siglo XXI: enseñanza, investigación y extensión*. Actas de XIV JELENS y CLELENS.
- Betancourt González, R. C. y Alvarado Martínez, E. (2020). The Interlanguage in Learners of English as a Foreign Language: An Error Analysis Approach. *MEXTESOL Journal*, 44(1), 1-8.
- Cerda Almazán, K. A. (2018). *L'impact du jeu dans l'apprentissage de la grammaire du français chez des apprenants de l'UANL*. [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19715>.
- Chapa, M. y Martínez, M. G. (2017). Enseñanza-aprendizaje del inglés en Escuelas Normales de Nuevo León. *Relación entre la investigación educativa, la sociedad y la producción de conocimientos*, 85-92.
- Cocca, M., Taylor, K., Václav, Ř. y Alvarado Martínez, E. (2016). Terminological Synonyms in Czech and English Sports Terminologies. *Lingüística Pragmática* 26(2), 21-32.
- Cocca, M., Cocca, A., Martínez, E. A. y Rodríguez, B. M. G. (2018). Correlation between

- Self-efficacy Perception and Teaching Performance: The Case of Mexican Preschool and Primary School Teachers. *Arab World English Journal*, 9(1).
- Cortez Soto, A. B. (2018). *Co-teaching: A Successful Factor on Teacher Training through Collaborative Practices and Professional Advice*. [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19556>.
- Cruz, S. (2019). *Análisis de la interferencia sintáctica del español en la producción oral del inglés como lengua extranjera* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19635>.
- Chávez Cedillo, Y. L. (2019). *El uso de la instrucción diferenciada para mejorar los resultados en la sección de redacción del examen de competencia en inglés* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19579>.
- Domínguez Flores, G. (2017). *Estrategia para promover la adquisición del inglés mediante la interacción sin la dependencia en la lengua materna para aprendientes de nivel intermedio* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/19559/>.
- Fernández López, S. (2017). *Plagiarism in Academic Writing: The Case of EFL Students in Higher Education*. Universidad Autónoma de Nuevo León [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19577>.
- Garza Rodríguez, N. (2012). *Las narrativas sobre la escuela preparatoria. Una perspectiva de los estudiantes del bachillerato bilingüe progresivo* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/2858>.
- Garza Rodríguez N., Carreón Zuñiga, M. y Pedraza Vázquez, M. G. (2019). Exploring Foreign Language Anxiety through English Foreign Language Learners' Perceptions. *VERBUM ET LINGUA*. 13, 94-112.
- González, B. (2012). *El juego como elemento de interacción óptimo para la adquisición del idioma inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Tecnológico de Monterrey. <https://repositorio.tec.mx/handle/11285/5708387>.
- González, M. (2014). *Uso de estrategias de lectura para favorecer la comprensión de textos educativos del inglés en primer grado de secundaria* [Tesis de maestría no publicada]. Escuela Normal Superior Moisés Sáenz Garza, M. Escuela de Graduados.
- González Saucedo, M. (2019). *La traducción en la enseñanza del inglés para mejorar el conocimiento de la gramática con base en las nuevas tecnologías* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19634>.
- Guajardo Guerra, S. J. (2016). *Los problemas de los alumnos del nivel medio superior en el bachillerato bilingüe con las estrategias de lectura y comprensión* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/19731/>.
- Hermosillo Macías, R. (2019). *El uso de canciones como herramienta didáctica para el*

- aprendizaje de inglés como lengua extranjera*. [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19555>.
- Hernández Maldonado, J. (2016). Expresar la fe: propuesta comunicativa con estudiantes extranjeros para la redacción en clase de Literatura. En L. Cantú Ortiz, M. Cárdenas Nava, M. Flores Treviño, R. Gutiérrez García y X. Muñoz Gallardo. *Reflexiones y propuestas para mejorar la competencia comunicativa*. 358-368.
- Hinojosa, D. (2017). *El aprendizaje cooperativo para el desarrollo de la habilidad oral en inglés como lengua extranjera en cursos infantiles* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19558>.
- Kosiková, P. (2020). Aprender un idioma extranjero sin salón de clase experiencia con enseñanza y aprendizaje de alemán por medio de la plataforma. *De Clase Internacional*, (13), 5-16. <https://sites.google.com/tec.mx/revistadci/2014-2020/2014-2020>
- Kosiková, P. y Carrizales, Y. (2020). Análisis del uso peculiar americano de la partícula 'hasta' en la ciudad de Monterrey, México. *Lingüística Pragmática*, 9-29. <https://doi.org/10.14712/18059635.2020.1.1>
- Licon Luna, M. R. y Alvarado Martínez, E. (2020). Assessment practice in a language center in the UANL. *Humanitas digital* (43), 73-107.
- López, J.E. (2015). *El portafolio de enseñanza como un recurso pedagógico para el maestro de inglés y como un medio de autoevaluación para el educando* [Tesis de maestría no publicada]. Escuela Normal Superior "Profr. Moisés Sáenz Garza".
- Macías Anguiano, J. L. (2019a). *Enhancing communication and motivation to develop self-confidence when speaking English in learners at Preparatory 15 Florida* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/19733/>.
- Macías Anguiano, Y. E. (2019b). *Developing effective vocabulary teaching techniques to improve vocabulary learning processes in the bilingual system of preparatory school Florida* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19591>.
- Martínez Cantú, A. G. (2018). *El impacto del desarrollo de las habilidades del pensamiento crítico en la escritura de los estudiantes de francés como lengua extranjera de nivel DELF B1. Caso: Centro de Idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UANL* [Tesis doctoral no publicada]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/16844/>.
- Mata Torres, A. (2019). *La comprensión lectora a través del enfoque basado en tareas en la enseñanza del inglés empresarial* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19568>.
- Morales Gonzales, L. (2018). *Andragogía aplicada a la enseñanza del inglés como lengua extranjera*. [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19551>.
- Moreno Hernández, S. (2017). *Los juegos de rol como herramienta didáctica para impul-*

- sar al alumno en el desarrollo de su habilidad oral en inglés como lengua extranjera en el centro de idiomas del Instituto Tecnológico de Nuevo León [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19557>.
- Múnera, A. (2018). *Estudio de caso sobre las percepciones de los estudiantes del Colegio de Ciencias del Lenguaje, UANL acerca de la instrucción de la pronunciación del inglés* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19578>.
- Muñoz Cantú, L. M. (2019). *Constructing a professional teacher identity: case studies of preservice bilingual teachers* [Tesis doctoral, Texas A&M University-Kingsville]. ProQuest Dissertations Publishing.
- Ondarza de la Garza, D. (2017) *La influencia de la metodología del docente en la enseñanza de una segunda lengua en alumnos de nivel superior: un estudio de caso en la Escuela Normal de Especialización Humberto Ramos Lozano* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/19561/>.
- Pérez García, A. (2018). *El uso de estrategias metacognitivas enfocadas en el aprendizaje de estudiantes de inglés como lengua extranjera en un curso extracurricular* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19688>.
- Pérez Ocañas, L. B. (2018). *Didactic methodology for teaching pronunciation as a foreign language*. [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19695>.
- Rodríguez Carreón, Y. S. (2018). *Teaching children with intellectual disability to use English through pragmatics* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19732>.
- Rodríguez Bulnes, M. G., Cocca, M. y Alvarado Martínez, E. (2016). Foreign language teaching education and intercultural competence. *INTED 2016*. DOI:10.21125/inted.2016.1630.
- Román Acevedo, N. (2018). *El impacto y percepción de las estrategias de enseñanza aprendizaje utilizadas en la UA de práctica docente en la formación de profesores de FLE* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19681>.
- Salas Arellano, E. E. (2015). *La importancia del factor cultural en la enseñanza del inglés como lengua extranjera* [Producto integrador de aprendizaje de grado de maestría no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19776>.
- Sáenz Guerra, J. A. y Alvarado Martínez, E. (2020). The importance of teachers' personality to develop speaking teaching strategies. *Academia Journals*, 1575- 1580.
- Serrato, D. I. y Rodríguez, B. C. P. (2020). Academic e-tandems as a strategy for English language learning in a Mexican university. *Open Praxis*, 12(3), 417-424.
- Sosa Zendejas, A. (2012). *El aprendizaje en pares como promotor del desarrollo de la ha-*

- bilidad oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma japonés: análisis comparativo a nivel avanzado y básico* [Tesis de maestría]. Instituto Tecnológico de Monterrey. <https://repositorio.tec.mx/handle/11285/629975>.
- Soto Patiño, J. (2015). *La interacción como estrategia comunicativa en la enseñanza y aprendizaje de un idioma extranjero* [Tesis de maestría no publicada]. Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.
- Trejo Robledo, C. E. (2019). *A psychological approach in the usage of interests to motivate children to the learning of EFL in a public school of Nuevo León, Mexico* [Producto integrador de aprendizaje no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19580>.
- Uribe Martínez, L. M. (2015). *Strategies to develop sociopragmatic competence in learners of English as foreign language* [Producto integrador de aprendizaje no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19552>.
- Vidales, E. (2013). *Las estrategias interactivas en el trabajo en equipos y su influencia en la competencia comunicativa y el aprendizaje del inglés en el nivel educativo kínder en Chile* [Tesis de maestría no publicada]. Instituto Tecnológico de Monterrey.
- Villarreal Martínez, D.W. (2019). *Activación y mantenimiento de la motivación en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera en estudiantes de Derecho y Criminología del nivel superior* [Producto integrador de aprendizaje no publicado]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/id/eprint/19560>.
- Weigend Vargas, E. (2021). *El uso de memes como estrategia educativa en alumnos de comunicación en los negocios en inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Instituto Tecnológico de Monterrey. <https://repositorio.tec.mx/handle/11285/642570>.
- Zamora Moreno, R. (2017). *Conocimientos, habilidades y actitudes del docente de lengua inglesa. Caso: docentes del Centro de Idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UANL* [Tesis doctoral]. Universidad Autónoma de Nuevo León. <http://eprints.uanl.mx/13956/>.

Capítulo 18. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Oaxaca (2012-2021)

EDWIN NAZARET LEÓN JIMÉNEZ*

MARIO ENRIQUE LÓPEZ GOPAR**

VILMA HUERTA CÓRDOVA***

COLABORADOR:

JOSÉ ALBERTO LEÓN VARGAS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA "BENITO JUÁREZ" DE OAXACA

Resumen

El presente capítulo muestra un análisis cuantitativo y cualitativo de los trabajos de investigación realizados por investigadores e investigadoras en el Estado de Oaxaca, así como académicos de otros países que realizaron publicaciones en este mismo estado durante los años 2012 a 2021. Los trabajos de investigación aquí analizados incluyen artículos en revistas, capítulos de libros, libros y tesis de posgrado. Siguiendo una metodología específica en este apartado, se muestran 26 trabajos realizados por 10 autores y autoras, todos los trabajos publicados se enfocan a las dos lenguas extranjeras, inglés en México y español para extranjeros.

En el análisis cuantitativo se incluyen datos como: los temas más investigados en relación con el tipo de producto del que trata, los campos desde donde se hacen los estudios; los tipos de métodos de investigación; los instrumentos de investigación, entre otros. En la parte cualitativa se agrupan en nueve categorías para su mejor entendimiento: los temas relacionados

* Doctor en Estudios Críticos del Lenguaje. Profesor-investigador de la Facultad de Idiomas en la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4018-3281>.

** Doctor en Enseñanza de un Segundo Idioma. Profesor-investigador en la Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5121-3901>.

*** Doctora en Estudios Críticos de Lenguaje. Profesora-investigadora en la Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2914-7132>.

con los procesos de enseñanza y aprendizaje, temas de pedagogía crítica, profesionalización docente y evaluación del idioma inglés, investigación sobre el idioma inglés y tutoría entre pares, propuestas de formación docente, translenguaje y políticas de lenguaje.

Podemos identificar que en estos 10 años la enseñanza de las lenguas extranjeras ha transitado hacia una visión crítica, la cual permite generar proyectos multilingües, dar cabida a todas las expresiones lingüísticas y no poner ningún idioma por encima de otro. Por el contrario, se propicia la convivencia de los idiomas, lo que facilita la revalorización de las lenguas originarias, del español y, desde luego, el idioma inglés.

Palabras clave: Oaxaca, investigaciones, lenguas extranjeras, enseñanza-aprendizaje.

Descripción del proceso de investigación

De acuerdo con la metodología establecida en el proyecto nacional, la presente investigación y sus resultados aquí presentados iniciaron con la revisión de las publicaciones localizadas de manera física en las instituciones educativas y de manera digital en los sitios *web* indicados por los investigadores, posteriormente se determinó si se incluían o no en la investigación conforme a los criterios establecidos para la selección de los trabajos propuestos por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), señalados en la introducción del libro.

Inicialmente se contactó a dos instituciones de nivel superior que ofrecen programas en la formación de profesionales en la enseñanza de idiomas: la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca (UABJO) y la Universidad Regional del Sureste (URSE), siendo la UABJO y sus investigadores quienes respondieron a la invitación, por tal motivo el presente capítulo refiere a esta institución de educación superior (IES), específicamente la Facultad de Idiomas (FI). La población incluida en la investigación fue profesores-investigadores y egresados del programa de maestría en Educación Crítica de Lenguas (MECL). Los trabajos refieren a dos idiomas extranjeros: inglés en México y español para extranjeros, los investigadores y el progra-

ma educativo (PE) pertenecen principalmente a la facultad antes mencionada.

Los documentos seleccionados fueron ordenados en fichas de trabajo. Posteriormente, se capturó la información en el documento de Excel proporcionado por el comité nacional, para finalmente realizar el reporte estatal de acuerdo con los lineamientos establecidos.

La investigación fue realizada por tres profesores-investigadores y un colaborador de la FI de la UABJO y no se contó con financiamiento para su realización. Durante el proceso de recolección de datos se superaron dificultades como la complejidad para localizar los trabajos que reunieran los criterios necesarios para ser incluidos en la investigación, asociado al desinterés de algunas instituciones e investigadores para colaborar. Pese a la apertura del espacio de colaboración la respuesta fue negativa, por tal razón y la necesidad de avanzar con el trabajo de revisión de los trabajos obtenidos, se optó por ocuparse de las investigaciones proporcionadas por los docentes de la UABJO. Otro aspecto importante fue que, durante el año 2021, periodo en donde se realizó la investigación, las condiciones sanitarias fueron adversas, consecuencia de la pandemia generada por la COVID-19, dificultando la interacción con los autores de las investigaciones.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Oaxaca

El dominio del idioma inglés en el estado de Oaxaca representa para la entidad una oportunidad laboral y una necesidad comunicativa, debido a que en la entidad el turismo representa una de las principales actividades económicas. Asociado a este referente, se integra un gran porcentaje de población migrante oaxaqueña hacia el vecino país del norte, volviéndose una necesidad el aprender el idioma inglés.

En el año de 1974 fue creado el Centro de Idiomas perteneciente a la universidad estatal (UABJO) con la intención de ofertar cursos básicos del idioma inglés y francés, posteriormente, en el año de 1992, se crea el primer PE de licenciatura en Lenguas Extranjeras (en el área de inglés) con una

duración de 10 semestres y 50 asignaturas obligatorias. La demanda creció y pasó de Centro de Idiomas a Facultad de Idiomas, la cual en el año 2000 ofertó el programa de maestría en Lingüística Aplicada en el área de inglés y dos años más tarde en el área de español. Posteriormente se integró la maestría en Traducción e Interpretación. Recientemente, en el año 2013 y 2014, se crean los PE de maestría en Educación Crítica de Lenguas y el PE de doctorado en Estudios Críticos del Lenguaje respectivamente.

Actualmente la FI-UABJO oferta un PE de licenciatura en Enseñanza de Idiomas, creado en el año 2011, en dos modalidades: escolarizada y semiescolarizada. Este programa también es ofertado en las sedes Tehuantepec y Puerto Escondido, en la región Istmo y Costa del estado de Oaxaca.

En el campus central de Ciudad Universitaria (CU) se ofertan tres programas de maestría en diversas áreas del lenguaje: maestría en Educación Crítica de Lenguas (MECL), maestría en Traducción e Interpretación de Lenguas Indígenas (MTILI) y maestría en Lengua Literatura y Traducción (MLLT) y a nivel doctorado se oferta un PE en Estudios Críticos del Lenguaje (DECL). La matrícula de la FI asciende a 1472 estudiantes de nivel licenciatura y 11 estudiantes de posgrado, de acuerdo con el Segundo Informe de Actividades de la Dirección (2020).

El estado de Oaxaca cuenta con otra institución pública, la Escuela Normal Superior Federal de Oaxaca (ENSFO) que oferta la licenciatura en Educación Secundaria con la especialidad en inglés, cuya duración es de 12 semestres. Otras instituciones públicas estatales integran en su currículo educativo la enseñanza de lenguas extranjeras como formación complementaria.

En el sector privado, el crecimiento ha sido medianamente significativo. En la entidad se ofertan otros PE de licenciatura y posgrado en el área de lenguas extranjeras, tal es el caso de la Universidad Regional del Sureste (URSE) con su licenciatura en Enseñanza de Idiomas y su Maestría en la Enseñanza del Idioma Inglés, otra institución privada es el Instituto Universitario de Oaxaca (IUO) que oferta su licenciatura en Idiomas y, finalmente, la Universidad La Salle Oaxaca (ULSA) que oferta el programa de licenciatura en Lenguas Modernas e Interculturalidad.

Presentación de resultados y análisis

A continuación, se presentan los principales hallazgos sobre los trabajos académicos producidos durante el periodo 2012-2021 en la entidad.

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se detectaron un total de 33 publicaciones, de las cuales fueron rechazadas siete por no cumplir con los criterios establecidos y seleccionadas 26.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Durante la década investigada la entidad tuvo un promedio de tres publicaciones por año, a diferencia del año 2019, donde se realizaron 10 publicaciones. Podemos encontrar dos años sin publicaciones o investigaciones sobre Lex (véase tabla 1).

Tabla 1. Año de publicación de los trabajos.

Año	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Total de Trabajos	0	2	3	4	3	0	2	10	1	1
%	0	8	11	15	11	0	8	38	4	4

Nota. Total de trabajos: 26.

Áreas del saber disciplinar de los trabajos. El área del saber disciplinar con la que se trabajó es la de lenguas extranjeras (Lex), la cual agrupa al 100 % (n = 26) de los trabajos, sin embargo, se consideró agrupar los trabajos en las subáreas del saber disciplinar que se mencionan a continuación: aprendizaje de lenguas, que agrupa al 50 % (n = 13) de los trabajos aceptados; formación de profesores con ocho trabajos (31 %); y lingüística aplicada crítica con cinco trabajos (19 % del total).

Líneas temáticas primarias. La diversidad de los y las autores/as se ve reflejada en la variedad de las líneas temáticas primarias, del total de trabajos: 46 % (n = 12) se enfocaron al aprendizaje, 42 % (n = 11) a la formación docente, 8 % (n = 2) a la epistemología, 4 % (n = 1) al desarrollo curricular y ningún trabajo se enfocó a las TIC.

Líneas temáticas secundarias. En relación con las líneas temáticas secundarias, los trabajos se categorizaron de la siguiente manera: 42 % (n = 11) a la

formación docente, 23 % (n = 6) al aprendizaje de Lex, 19 % (n = 5) a la epistemología, 15 % (n = 4) a la formación de maestros y ningún trabajo a las TIC.

Tipos de trabajos. De los 26 trabajos: el 42 % (n = 11) son artículos, el 31 % (n = 8) capítulos de libro, el 15 % (n = 4) libros y el 12 % (n = 3) tesis de maestría. En relación con el tipo de publicación, algunas integran más de una categoría, quedando distribuidas de la siguiente manera: 59 % (n = 14) son arbitradas, 50 % (n = 13) son indexadas, 46 % (n=12) no indexadas y 4 % (n = 1) no arbitrada.

Nivel del trabajo. Todos los trabajos mostraron colaboración en diferentes niveles, destaca que cerca de la mitad se realizaron a nivel internacional (46 % n = 12), seguidos por los trabajos de nivel local (42 % n = 11) y los de nivel nacional (12 % n = 3).

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. A continuación, se presentan los nombres de las revistas y libros donde se publicaron los trabajos de acuerdo con el tipo de trabajo; es importante mencionar que de las 23 revistas y libros (100 %) donde se publicaron los trabajos, el 83 % (n = 19) son medios internacionales y el 17 % (n = 4) son nacionales (véase tabla 2).

Tabla 2. Nombre de las revistas, libros o congresos

<i>Tipo de trabajo</i>	<i>Nombre de la revista, libro o congreso</i>
Artículos	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Journal of Language, Identity & Education</i> • <i>International Journal of Multilingualism</i> • <i>ELT Journal</i> • <i>Muuch' xiimal (Caminemos juntos)</i> • <i>Linguistic Forum</i> • <i>Diálogos, Linguagem e Ensino em Práticas Sociais</i> • <i>TESOL The Newsletter of the Bilingual-Multilingual Education Interest Section</i> • <i>International Journal of Bilingual Education and Bilingualism</i> • <i>Journal of Language and Education</i> • <i>Language Assessment Quarterly</i> • <i>ELTED Journal</i>
Capítulos	<ul style="list-style-type: none"> • Cuerpos Académicos de la Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca • <i>International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT</i> • <i>Second Handbook of English Language Teaching</i> • <i>The Handbook of Bilingual and Multilingual Education</i> • <i>Shaping Ethnography in Multilingual and Multicultural Contexts</i> • <i>The Routledge Handbook of Teaching English to Young Learners</i> • <i>(En)Counterling Native-speakerism: Global Perspectives</i>
Libros	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Decolonizing Primary English Language Teaching</i> • <i>International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT</i> • <i>Traditional, Structural, Generative- transformational Grammar Our Own Simplified Versions</i> • <i>Heightened Performative Autoethnography</i>
Tesis	<ul style="list-style-type: none"> • Facultad de Idiomas UABJO

Tipos de soporte utilizados. Durante la última década, la necesidad de cobertura bibliográfica ha diversificado el tipo de soporte de las publicaciones, lo que hace posible encontrar la mayoría de los trabajos en formato digital e impreso, como a continuación se describe: el 73 % (n = 19) de trabajos se encuentran de manera impresa y digital, el 19 % (n = 5) de trabajos se encuentran sólo de manera digital y únicamente el 8 % (n = 2) de trabajos se encuentran exclusivamente de manera impresa.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. En esta clasificación podemos identificar que los trabajos reportados se encuentran principalmente en internet y en formato de pago (59 %, n = 15), debido a que se publicaron en editoriales de prestigio o en revistas especializadas; le siguen con el mismo número de trabajos dos categorías: las bibliotecas institucionales y personales (15 % n = 4, T = 8) cada una y, finalmente, encontramos los trabajos de acceso libre (11 % n = 3).

DOI de las publicaciones. Encontramos una equivalencia en el número de publicaciones con DOI, la mitad de ellas (50 % n = 13) cuentan con el identificador de objeto digital y el mismo número (50 % n = 13) no lo ostenta.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas estudiados en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje fueron realizados desde diferentes ópticas, por tal motivo se agrupan en nueve categorías para su mejor entendimiento: los temas relacionados con los procesos de enseñanza y aprendizaje agruparon el mayor número de trabajos (38 % n = 10), le continúan los temas de pedagogía crítica, profesionalización docente y evaluación del idioma inglés con el mismo número de trabajos (12 % n = 3), siguen los temas de investigación sobre el idioma inglés y tutoría entre pares (8 % n = 2), con igual número, y finalmente encontramos los temas de propuestas de formación docente, translenguaje y políticas de lenguaje, igualados en número de trabajos (4 % n = 1).

Palabras clave más estudiadas. A continuación se presentan las seis palabras claves principales del total de trabajos reportados: *enseñanza del idioma inglés* se incluyó como palabra clave en el 38 % (n = 10) de los trabajos; seguida por *diversidad lingüística*, incluida en el 27 % (n = 7) de las colaboraciones; *educación bilingüe* y *docencia* se incluyó en el 23 % (n = 6)

de los trabajos respectivamente; y *multilingüismo* y *pedagogía crítica*, son palabras clave del 19 % (n = 5) de las colaboraciones.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Partiendo de tres campos disciplinares, los 26 trabajos reportados se agrupan de la siguiente manera: el 15 % (n = 4) de trabajos se realizaron desde campos disciplinares particulares y el 85 % (n = 22) de trabajos desde la multidisciplinariedad, lo cual dejó desierta la categoría interdisciplinar.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. El total de los trabajos integran marcos teóricos o conceptuales. Las teorías relevantes son los siguientes: la interdisciplinariedad representó el 31 % (n = 8) de los trabajos, los cuales se basaron en la combinación de teorías disciplinares como la pedagogía crítica, la tutoría entre pares y la lingüística aplicada; el 23 % (n = 6) de los trabajos se basó en la lingüística aplicada y en la pedagogía crítica, seguidos de la sociolingüística con el 11 % (n = 3) de las publicaciones; el 8 % (n = 2) asentó su trabajo en el ELT; y la gramática representó el 4 % (n = 1) de los trabajos.

Tipos de método de investigación. La totalidad de los trabajos se desarrollaron bajo la metodología cualitativa. Dentro del amplio paraguas de la investigación cualitativa, el 42 % (n = 11) de las investigaciones siguió un enfoque cualitativo tradicional; el 39 % (n = 10) fueron desarrollados bajo una combinación del método etnográfico y de investigación-acción; el 15 % (n = 4) de los trabajos se desarrollaron exclusivamente bajo el método etnográfico; y el 4 % (n = 1) tuvo un enfoque de investigación-acción.

Instrumentos de investigación. Un total de 53 técnicas e instrumentos de recolección de datos se usaron, en la mayoría de los casos de manera combinada, en el desarrollo de los trabajos, de forma que quedaron constituidos de la siguiente manera: el diario de campo se empleó en 18 trabajos, las entrevistas en nueve, seguidas de las secuencias didácticas utilizadas en seis proyectos, mientras que los retratos etnográficos se utilizaron en cinco. Los instrumentos menos usados fueron los grupos de enfoque, empleados en cuatro trabajos; los cuestionarios y reportes de investigación reportados en tres trabajos cada uno; las rúbricas e investigaciones documentales en dos respectivamente; y las encuestas en un reporte.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los y las investigadores orientaron sus trabajos en poblaciones escolares y extraescolares.

La población estudiada se dividió de manera general en dos grupos: estudiantes, los cuales fueron considerados en el 88 % (n = 23) de los trabajos; y docentes, que fueron considerados en el 42 % (n = 11) de los casos. La población específica considerada para los estudios se distribuyó de la siguiente forma: el 29 % (n = 10) se enfocó en docentes del idioma inglés/lenguas extranjeras, seguido de estudiantes del idioma inglés/lenguas extranjeras con el 17 % (n = 6), los estudiantes de origen indígena y estudiantes de educación básica igualados con en el 15 % (n = 5), los estudiantes mestizos con el 9 % (n = 3), los estudiantes retornados fueron considerados en el 6 % (n = 2) de los trabajos, mientras que estudiantes de nivel licenciatura, estudiantes de bachillerato y docentes de educación básica fueron objeto de estudio de un proyecto (3 %) cada uno.

Nivel educativo estudiado. El nivel educativo con el mayor número de publicaciones corresponde al nivel de educación superior, analizada en el 38 % (n = 10) de ellas; seguido por el de educación básica que concentró el 31 % (n = 8) de los trabajos; las investigaciones multinivel con 23 % (n = 6); y la educación media superior y las investigaciones extraescolares fueron estudiadas en el 4 % (n = 1) de los proyectos cada una.

Tipo de población estudiada. Más de la mitad de los trabajos (57 %, n = 15) no se enfocaron en un solo tipo de población, sino que consideraron dos o más tipos de ellas. La población indígena fue abordada en el 19 % (n = 5) de los trabajos, y la población migrante, urbana y rural fue estudiada en un porcentaje equivalente al 8 % (n = 2) cada una.

Idiomas en que están escritos los trabajos. Los trabajos presentados se realizaron principalmente en el idioma inglés, el cual representó el 73 % (n = 19) de las publicaciones incluidas en el informe, en segundo lugar, con el 27 % (n = 7) encontramos los trabajos publicados en idioma español.

Idiomas estudiados. El inglés es el idioma estudiado en la mayoría de los trabajos (61 %, n = 16), seguido por estudios que analizan el español y el inglés (21 %, n = 8), y por dos investigaciones (8 %) que se enfocan en varios idiomas.

Resultados centrales de las investigaciones

Los principales resultados de las investigaciones, se aglutinan en torno a nueve categorías: procesos de enseñanza-aprendizaje, tutoría entre pares,

políticas del lenguaje, evaluación del idioma inglés, translenguaje, profesionalización docente, investigación sobre el idioma inglés, pedagogías críticas y propuestas de formación.

Procesos de enseñanza-aprendizaje. Los procesos de enseñanza y aprendizaje (E-A) del idioma inglés en el estado de Oaxaca se analizaron desde diferentes estudios. A continuación, se presentan algunos de los resultados más relevantes.

Cummins, López-Gopar y Sughrua (2019) resaltan que en la región de América del Norte la enseñanza del idioma inglés ha generado brechas significativas en contextos sociales específicos y, en los contextos donde el inglés es la lengua materna, los procesos de E-A están basados en contenidos, mientras que en los contextos donde el inglés es una segunda lengua (L2), el idioma se enseña como una asignatura separada del resto de los contenidos escolares, lo cual termina obstaculizando los procesos de E-A del idioma.

Diversas colaboraciones incluidas en el presente informe se desprendieron de un proyecto denominado CEAR a cargo de López-Gopar *et al.* (2013). La peculiaridad de este proyecto radica en el trabajo con tres tipos de sujetos importantes para el desarrollo de los procesos de E-A del idioma inglés: estudiantes indígenas y mestizos de educación básica, docentes del idioma inglés en formación y docentes del idioma inglés en escuelas rurales y semiurbanas. López-Gopar (2014) da cuenta de cómo la creación de ambientes de aprendizaje multilingües brinda posibilidades para que los estudiantes indígenas y mestizos se empoderen dentro de una dinámica positiva y comunitaria, para lo cual el lenguaje, el arte y la cultura son los medios que permiten apreciar su propia percepción como miembros de una comunidad indígena.

López-Gopar y Sughrua (2014) concluyen que los profesores del idioma inglés en Oaxaca, están supeditados a los lineamientos emanados de la globalización y el neoliberalismo lo cual abona a la brecha de las clases sociales. Para solucionar lo anterior, los autores sugieren problematizar la enseñanza del idioma inglés desde el ámbito de la investigación, las políticas del lenguaje, las iniciativas educativas, la formación y actualización de docentes y el desarrollo curricular, con la intención de convertir a la enseñanza del idioma inglés en un vehículo que desafíe la diferencia colonial y explore sistemas sociales menos agresivos con los desfavorecidos.

En la misma línea, León *et al.* (2019) centran su investigación en la construcción de la identidad del docente del idioma inglés en el estado de Oaxaca, cuyo principal resultado es una serie de preguntas que permiten al docente reflexionar en torno al papel que desempeña con sus estudiantes y la promoción de espacios que posibiliten combatir, a través del lenguaje, la colonialidad, o bien, continuará promoviendo inconscientemente las brechas sociales que el idioma inglés ha generado en poblaciones marginadas como las indígenas.

Por su parte Pérez (2020) concluye en que la manera adecuada para enseñar el idioma inglés en el nivel bachillerato en una comunidad indígena del estado de Oaxaca es a través de la consideración del contexto comunitario para el diseño de actividades de enseñanza y aprendizaje, pues de esta manera se promueve el reconocimiento de los saberes locales y se impulsa que el proceso educativo sea visto por los estudiantes como un catalizador que los impulsa a aprender el idioma inglés y contribuye a la revalorización de su lengua materna.

Para finalizar esta categoría, Sayer y López-Gopar (2015) describen cómo la educación bilingüe toma varias formas en México: por un lado, refleja los estrechos vínculos de México con los Estados Unidos y la necesidad percibida de adquirir el inglés como idioma internacional para competir en los mercados globales; pero por otro, en las comunidades indígenas es un esfuerzo simbólico para reconocer el valor de la diversidad etnolingüística, los derechos de los pueblos indígenas a educar en su propio idioma y disminuir la opresión de las políticas coloniales de erradicación de las lenguas autóctonas.

Tutoría entre pares. El desarrollo de las investigaciones en torno a la tutoría entre iguales toma relevancia en el estado de Oaxaca y, principalmente, en la FI-UABJO, espacio donde se desarrolla el proyecto de tutorías entre iguales. Para entender de manera más concreta los resultados de estas investigaciones este trabajo se centra en el vínculo multilingüe y multicultural que se genera a partir de la convivencia de estudiantes locales y estudiantes retornados, y cómo a partir de este acompañamiento se generan aprendizajes del idioma inglés y el idioma español, respectivamente en los docentes de idiomas en formación.

Huerta *et al.* (2019) y López-Gopar *et al.* (2019) concluyen sus respec-

tivas investigaciones con tres hallazgos o temas emergente a partir de la tutoría entre iguales y son: *a*) la convivencia entre estudiantes locales y retornados posibilita que cada uno valore la diversidad lingüística y cultural que poseen gracias al apoyo que se ofrecieron mutuamente; *b*) gracias a la tutoría entre iguales los estudiantes mejoraron su nivel lingüístico, los locales en el idioma inglés y lo retornados en el idioma español; *c*) como docentes de idiomas en formación, el trabajo que implicó la tutoría entre iguales los situó en el plano docente, por tal motivo pusieron en marcha habilidades tales como planear, dar seguimiento pedagógico y evaluar.

Políticas del lenguaje. En esta categoría de análisis López-Gopar *et al.* (2014) analizan la instauración de políticas del lenguaje, donde de manera inconsciente los establecimientos educativos instauran algunas que colocan al inglés y al español como lenguas “mejores” que sus lenguas maternas, lo que ocasiona que, durante diversas generaciones, los estudiantes y sus familiares se hayan sentido avergonzados al hablar en sus lenguas indígenas y hayan sido objeto de discriminación por tal motivo. López-Gopar *et al.* (2013) concluyen que las políticas del lenguaje no son leyes escritas, sino prácticas cotidianas que se replican en los espacios educativos y que se debe pugnar porque la diversidad lingüística deje de ser algo exótico o vendible, y pase a ser la norma en el estado de Oaxaca y en México.

Evaluación del idioma inglés. En su artículo Schissel *et al.* (2019) afirman que la puesta en práctica de un proyecto multilingüe para docentes de idiomas en formación (que permitió el uso del inglés y del español durante el proceso de enseñanza) provocó el posicionamiento de las múltiples identidades lingüísticas de los estudiantes como un activo para el aprendizaje del idioma inglés, aumentó su confianza e incrementó su participación. En otro trabajo, Schissel *et al.* (2018) ofrecen evidencia de que las evaluaciones desde las comunidades diversamente lingüísticas pueden desarrollar puntajes iguales o más altos que los enfoques monolingües.

Translenguaje. En el mismo trabajo anterior, Schissel *et al.* (2018) describen cómo los participantes e investigadores enfrentaron tensiones en torno al translenguaje dentro de instituciones y sociedades que priorizan el monolingüismo, situación que los llevó a cuestionar los tipos de consecuencias que los estudiantes y profesores pueden enfrentar si utilizan este enfoque de evaluación no tradicional en la enseñanza.

Profesionalización docente. En su tesis de maestría Robles (2019) se enfoca en el desarrollo de la identidad docente a partir de intercambios académicos en otros países, concluyendo que los choques culturales que tuvieron los docentes entrevistados definieron sus prácticas frente a grupo y el rol que cumplen al interior de la sociedad. El trabajo documentó también cómo el hecho estar en un salón de clases e interactuar con estudiantes, impartir clases en diferentes niveles educativos, y compartir experiencias con otros docentes los reafirma como tales.

En otro proyecto sobre profesionalización de los docentes de inglés en comunidades marginadas, León *et al.* (2019) presentan resultados relacionados con dos vertientes de profesionalización. Una de ellas, la más común, orientada hacia el neoliberalismo y la colonialidad, termina marginando principalmente a los más desfavorecidos. La otra, orientada hacia la profesionalización del docente desde una perspectiva teórica reflexiva, posibilita la adaptación, la flexibilidad, y el rediseño de actividades, de materiales didácticos y de prácticas evaluativas.

Finalmente, Sughrua (2016) concluyó que la escritura performativa es una opción para la investigación sobre la enseñanza del idioma inglés debido a que se caracteriza por tener un amplio alcance y pertenecer a diversos tipos de autoetnografía.

Pedagogía crítica. Sobre esta área de investigación López-Gopar (2015), en un proyecto de etnografía e investigación-acción que tenía por objetivo enseñar el idioma inglés en un contexto comunitario indígena, realiza tres aportaciones importantes para la enseñanza del idioma inglés: el respeto a las prácticas indígenas de las comunidades, una práctica docente basada en la vida y contexto de las y los estudiantes, y crear autores de textos de identidad en la práctica docente.

El mismo autor (López-Gopar, 2019) concluye que la pedagogía crítica tiene una deuda con los estudiantes y con los docentes del idioma inglés y considera que sus voces, deseos y sentimientos deben tomarse en cuenta, pues de lo contrario este enfoque terminará convirtiéndose en otra narrativa de imposición en sus vidas. El medio para llegar a la finalidad que propone el autor convierte a los actores educativos en coinvestigadores, ya que el proceso de investigación es un tipo de práctica social colaborativa que probablemente tenga impacto en la vida de los estudiantes y en los

alcances y limitaciones profesionales y personales de los docentes actuales y futuros.

Propuestas de formación. En su trabajo de grado, Solano (2021) lleva a cabo un análisis de dos planes de estudio de la licenciatura en Entrenamiento Deportivo, centrando su investigación específicamente en los programas educativos del idioma inglés. El resultado principal de su investigación es que las y los estudiantes, así como los egresados del programa educativo consideran que la competencia del idioma inglés les da mayores posibilidades de vincularse al campo laboral.

De los investigadores

En general

Número de Autores. De los 20 autores que elaboraron las 26 publicaciones de este informe, 13 de ellos (62 %) son de la UABJO, dos (10 %) de The University of North Carolina at Greensboro, y el porcentaje restante de las siguientes instituciones: University of Oslo, King's College London, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), Ollin Tlahtoalli Centro de Idiomas y University of Toronto.

El 75 % de los autores ($n = 15$) pertenecen a instituciones de educación superior nacionales, mientras que el 25% ($n = 5$) están adscritos a universidades extranjeras de Estados Unidos, Canadá, Inglaterra y Noruega.

Número y porcentajes de autores por trabajo. De las 26 investigaciones del presente informe, el 50 % ($n = 13$) fueron escritos por un autor; los trabajos que presentan dos y cinco autores son el 8 % ($n = 2$) con respecto al total; las investigaciones con tres y cuatro autores representan cada una el 15 % ($n = 4$) del total; y el 4 % ($n = 1$) de los trabajos fueron escritos por seis autores.

En lo particular

En este apartado nos centraremos únicamente en 10 autores por ser ellos los únicos que proporcionaron la información solicitada.

Grados académicos. De los 10 sobre los cuales se pudo recabar información, el 70 % ($n = 7$) tienen el grado académico de doctorado, mientras que

el 30 % (n = 3) se han formado hasta el nivel maestría. De los siete autores con doctorado, el 71 % (n = 5) se formaron en instituciones extranjeras ubicadas en Estados Unidos, Canadá y Gran Bretaña, y el 29 % (n = 2) se formaron en una universidad nacional al igual que los tres autores con maestría.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. El 50% (n = 5) de los autores se formó en la UABJO (tres autores a nivel maestría y dos a nivel doctorado). La otra mitad de los autores obtuvieron su último grado de estudios en las siguientes instituciones extranjeras: OISE-University of Toronto (Canadá), University of Alberta (Canadá), University of Kent (Gran Bretaña), Arizona State University (Estados Unidos) y University of Pennsylvania (Estados Unidos).

Área o campo disciplinar del último grado de estudios. Seis de los autores (60%) obtuvieron su último grado de estudios en didáctica de las lenguas; dos (20%) en el área de la Lingüística; uno (10%) en Educación; y uno más en lingüística aplicada.

Pertenencia a perfil Prodep. De los 10 investigadores, el 40% (n = 4) tienen perfil Prodep, el 30% (n = 3) tienen su adscripción fuera del país y el 30% (n = 3) restante no cuentan con este perfil.

Pertenencia al SNI y nivel. El 30% (n = 3) de los investigadores pertenece al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), dos autores con nivel uno y un autor con nivel candidata; 30% (n = 3) no aplica al tener su adscripción fuera del país; y el 40% (n = 4) de autores no pertenecen a este sistema.

Cuerpos académicos de adscripción y nivel. El 40% (n = 4) de los autores pertenecen al Cuerpo Académico en Lingüística Aplicada Crítica (CALAC) adscrito a FI-UABJO con nivel de consolidado; el 30% (n = 3) no aplica al tener su adscripción fuera del país; y el 30% (n = 3) de autores no pertenecen a un grupo colegiado.

Redes de investigación a las que pertenecen. Ninguno de los autores pertenece a alguna red de investigación nacional o internacional.

Número de años realizando investigación. Únicamente se pudo obtener información relacionada con este rubro sobre cuatro investigadores. Un investigador acumula 25 años de trabajo, seguido por otro con 20 años, y los dos últimos investigadores tienen 15 y cuatro años investigando.

A continuación, se presenta el concentrado de la información particular de los investigadores (véase la tabla 3).

Tabla 3. Características de los autores principales

<i>Autor (a)</i>	<i>Grado académico</i>	<i>Institución de obtención</i>	<i>PROM-EP</i>	<i>SNI</i>	<i>Cuerpo académico</i>	<i>Redes de investigación</i>	<i>Años investigando</i>	<i>Trabajos escritos</i>
1	Doctor en Enseñanza de un Segundo Idioma	OISE- University of Toronto/ Extranjera/ Canadá	Si	1	CALAC/ Consolidado.	No	20	10
2	Doctora en Estudios Críticos del Lenguaje	Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca/ Nacional/ México	No	C	CALAC/ Consolidado.	No	15	1
3	Doctor en Lingüística Aplicada	University of Kent/ Extranjera/ Gran Bretaña	Si	1	CALAC/ Consolidado.	No	25	5
4	Doctor en Psicología Educativa	University of Alberta/ Extranjera/ Canadá	N/A	N/A	N/A	No	N/D	1
5	Doctor en Estudios Críticos del Lenguaje	Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca/ Nacional/ México	No	No	CALAC/ Consolidado.	No	4	1
6	Doctor en Lenguaje y Literatura	Arizona State University/ Extranjera/ Estados Unidos	N/A	N/A	N/A	No	N/D	1
7	Doctora en Lingüística Educativa	University of Pennsylvania/ Extranjera/ Estados Unidos	N/A	N/A	N/A	No	N/D	4
8	Maestro en Enseñanza Crítica de Idiomas	Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca/ Nacional/México	No	No	No	No	N/D	1
9	Maestra en Enseñanza Crítica de Idiomas	Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca/ Nacional/México	No	No	No	No	N/D	1
10	Maestría en Enseñanza Crítica de Idiomas	Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca/ Nacional/México	No	No	No	No	N/D	1

Nota: Cuerpo Académico en Lingüística Aplicada Crítica (CALAC). No Aplica (N/A). Candidato (C). No Disponible (N/D).

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Un trabajo recibió apoyo por parte del programa federal de

fortalecimiento de la calidad educativa a través de la UABJO, el resto ($n = 25$) recibió financiamiento institucional para su publicación directamente de la Facultad de Idiomas.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para investigar.

Los investigadores se enfrentaron a diversos retos como la complejidad para implementar proyectos en diversos contextos sociales, culturales y económicos del estado de Oaxaca. Trabajaron con estudiantes y docentes de origen indígena y retornados, en distintos niveles educativos. Esta diversidad es una fortaleza cultural, pero generó algunas limitantes al momento de contextualizar las propuesta teóricas y metodológicas.

Algunos marcos teóricos y metodologías usadas en las investigaciones no contemplan las características de la enseñanza del inglés como un tercer idioma extranjero, ya que algunos de los estudiantes y de los docentes participantes hablan una lengua indígena como L1, el español como L2 y las lenguas extranjeras como L3.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Entre las recomendaciones recuperadas de las publicaciones analizadas, para mejorar la investigación en el campo, destacan las siguientes: continuar con la implementación de proyectos que permitan generar mejores condiciones para la enseñanza del idioma inglés a niños y niñas en contextos indígenas o con determinadas carencias; impulsar proyectos que permitan la revalorización de las prácticas comunitarias, la implementación de prácticas docentes basadas en las características del estudiantado, y la generación de textos de identidad docente; y abrir espacios con diversos actores políticos, sociales y educativos, con la intención de modificar las políticas del lenguaje en Oaxaca y en México, y de valorizar las lenguas indígenas brindándoles el mismo estatus que al español y al inglés.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

La documentación y el análisis de las investigaciones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras en Oaxaca permite concluir que, si bien en la entidad existen diversas instituciones educativas que ofertan programas educativos

de Lex, es la UABJO la que encabeza la investigación que se realiza en el estado.

El análisis de las investigaciones permite ver que en estos 10 años la enseñanza de las lenguas extranjeras ha transitado hacia una óptica diferente a la tradicional, una visión crítica que permite generar proyectos multilingües, dar cabida a todas las expresiones lingüísticas, y no poner ningún idioma por encima de otro, sino propiciar la convivencia de estos, lo cual a su vez ha posibilitado la revalorización de las lenguas originarias, del español y del propio inglés, así como de la cultura inherente a cada una de ellas.

En los trabajos de investigación analizados se pudo percibir la incorporación de metodologías propias para el desarrollo de proyectos de intervención, lo cual brinda parámetros para la implementación de futuros trabajos de investigación en la entidad. Se detectó también la incorporación de posturas flexibles, críticas y humanistas que permiten considerar los elementos del contexto y de los actores, así como la inclusión del estudio de las lenguas indígenas y del idioma español como segunda lengua.

Entre las fortalezas detectadas en el campo destaca la generación de proyectos de investigación bien contextualizados, desarrollados desde perspectivas críticas y realizados desde perspectivas metodológicas que buscan impactar en lo educativo, lo cultural y lo social, como la investigación etnográfica, la autoetnografía, y la investigación-acción.

En cuanto a los problemas que dificultan la investigación en el campo, sobresale la ausencia de financiamiento para implementar proyectos de investigación. El presente trabajo permitió además poner de manifiesto que la institución en el estado que concentra prácticamente la totalidad de la investigación que se hace sobre el área es la UABJO y que las líneas de investigación seguidas son determinadas por las líneas de generación de conocimiento del cuerpo colegiado a cargo de ellas.

Para finalizar, es importante señalar que la enseñanza de las lenguas extranjeras en Oaxaca ha traído consigo diversos retos para las instituciones, especialmente debido a las brechas de aprendizaje existentes en nuestra entidad, producto a su vez de las realidades educativas, sociales y culturales adversas que enfrenta la educación oaxaqueña. Los investigadores se han dado a la tarea de responder a dichos retos y a formular posibles rutas de solución. En este trabajo hemos tratado de documentar y analizar sus es-

fuerzas al fungir como agentes de cambio, respetuosos de los contextos donde están adheridos.

Referencias

- Cummins, J., López-Gopar, M. y Sughrua, W. (2019). English Language Teaching in North American Schools. En G. Xuesong (Ed), *Second Handbook of English Language Teaching* (pp. 9-29). Springer. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-030-02899-2_1.
- Huerta, V., López-Gopar, M., Sughrua, W. y León, E. (2019). Migración de retorno y diversidad lingüística y cultural. La tutoría entre iguales como estrategia para su valoración. *Muuch' xímbal (caminemos juntos)*, 5(9), 93-118. <https://repositorio.lasalle.mx/handle/lasalle/1629>.
- León, E., Sughrua, W., Clemente, A., Huerta, V. y Vásquez, A. (2019). "The Coin of Teaching English Has Two Sides": Constructing Identities as Critical English Teachers in Oaxaca, Mexico. En M. López-Gopar, (Ed), *International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT* (pp. 101-124). Palgrave Macmillan. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-319-95621-3>.
- López-Gopar, M. (2014). Teaching English critically to Mexican children. *ELT Journal*, 68(3), 310-320. DOI: <https://doi.org/10.1093/elt/ccu017>.
- López-Gopar, M. (2015). Práctica docente crítica de la enseñanza del inglés a infantes indígenas de México. *Fórum Lingüístico, Florianópolis*, 10(4). 291-306. DOI: <https://doi.org/10.5007/1984-8412.2013v10n4p291>.
- López-Gopar, M. (2016). *Decolonizing Primary English Language Teaching*. Multilingual Matters. DOI: <https://doi.org/10.21832/9781783095773>.
- López-Gopar, M. (2019). Critical pedagogy and teaching English to children. En S. Garton y F. Copland (Eds.), *The Routledge Handbook of Teaching English to Young Learners* (pp. 234-246). Routledge. <https://catalog.loc.gov/vwebv/search?searchCode=LCCN&searchArg=2018008566&searchType=1&permalink=y>.
- López-Gopar, M. (Ed.) (2019). *International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT*. Palgrave Macmillan. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-319-95621-3>.
- López-Gopar, M., Javier, C. y Lambert, B. (2014). Critical Ethnography and Critical Action Research: Dialoguing with Mexican Children. En S. Marshall, A. Clemente y M. Higgins. *Shaping Ethnography in Multilingual and Multicultural Contexts* (pp. 201-224). The Althouse Press. https://www.researchgate.net/profile/Roumiana-Ilieva/publication/311273716_The_story_of_a_researcher's_positioning_within_an_ethnographic_study/links/5840691808ae61f75dcee3cb/The-story-of-a-researchers-positioning-within-an-ethnographic-study.pdf#page=214.
- López-Gopar, M., Núñez, O., Sughrua, W. y Clemente, A. (2013). In pursuit of multilingual practices: ethnographic accounts of teaching 'English' to Mexican children, *International Journal of Multilingualism*, 10(3), 273-291. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2013.769557>.

- López-Gopar, M., Sughrua, W., León, E., Córdova, L., Vásquez, A. y Huerta, V. (2019). Tutoría entre colegas: estrategia a favor de la diversidad lingüística. En G. Fuentes Mascorro (Ed.), *Cuerpos académicos de la Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca* (pp. 134-143). Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca.
- López-Gopar, M., Sughrua, W. y Julián, J. (2013). Análisis crítico de las políticas de lenguaje en Oaxaca, México. En N. Elias y S. Salles (Eds.). *Diálogos, Linguagem e Ensino em Práticas Sociais* (pp. 17-27). UNIFESP.
- López-Gopar, M., y Sughrua, W. (2014). Social Class in English Language Education in Oaxaca, Mexico, *Journal of Language, Identity & Education*, 13(2), 104-110. DOI: <https://doi.org/10.1080/15348458.2014.901822>.
- Pérez, R. (2020). *Valorando los saberes locales y de los alumnos: diseñando estrategias de enseñanza-aprendizaje contextualizadas para la materia de inglés en un telebachillerato comunitario en el estado de Oaxaca* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca.
- Robles, M. (2019). *Importancia del choque cultural a través de las vivencias de los profesores oaxaqueños de inglés para la construcción de su identidad como docentes* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca.
- Sayer, P. y López-Gopar, M. (2015). Language Education in Mexico: Access, Equity, and Ideology. En W. Wright, S. Boun, S. y O. García (Eds.), *The Handbook of Bilingual and Multilingual Education* (pp. 578-591). Wiley Blackwell. DOI: <https://doi.org/10.1002/9781118533406.ch37>.
- Schissel, J., De Korne, H. y López-Gopar, M. (2018): Grappling with translanguaging for teaching and assessment in culturally and linguistically diverse contexts: teacher perspectives from Oaxaca, Mexico. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. DOI: <https://doi.org/10.1080/13670050.2018.1463965>.
- Schissel, J., Leung, C., López-Gopar, M. y Davis, J. (2018). Multilingual learners in language assessment: assessment design for linguistically diverse communities. *Journal of Language and Education*, 32(2), 167-182. DOI: <https://doi.org/10.1080/09500782.2018.1429463>.
- Schissel, J., López-Gopar, M., Leung, C., Morales, J. y Davis, J. (2019). Classroom-based Assessments in Linguistically Diverse Communities: A Case for Collaborative Research Methodologies. *Language Assessment Quarterly*, 16(4-5), 393-407. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/15434303.2019.1678041?journalCode=hlaq20>.
- Schissel, J., Morales, J., Leung, C. y López-Gopar, M. (July 2019). Insights And Reflections On Multilingual Approaches To Assessment. *TESOL The Newsletter of the Bilingual-Multilingual Education Interest Section*. <http://newsmanager.commpartners.com/tesolbeis/issues/2019-07-08/2.html>.
- Solano, L. (2021). *Análisis de los currículos educativos 2006 y 2018 en la enseñanza del inglés de la licenciatura en Entrenamiento Deportivo, Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca.

- Sughrua, W. (2015). Perceptions of Alternative Research Writing: Conjuring up 'Nostalgic Modernism' to Combat the 'Native English Speaker' and 'Non-native English Speaker' Differentiation amongst TESOL academics. En A. Swan, P. Aboshiha y A. Holliday (Eds.). *(En)Countering Native-speakerism: Global Perspectives* (pp. 193-208). Palgrave Macmillan.
- Sughrua, W. (2015). *Traditional, Structural, Generative-transformational Grammar Our Own Simplified Versions*. Carteles Editoriales.
- Sughrua, W. (2016). Alternative academic writing in ELT research: backstepping into the narrative turn so as to render issues of teacher professionalization. *ELTED Journal*, 20(2016), 60-82.
- Sughrua, W. (2016). *Heightened Performative Autoethnography Resisting Oppressive Spaces within Paradigms*. New York: Peter Lang.
- Sughrua, W. (2019). Conclusion: Politicized Qualitative Research Methodology of Critical ELT Studies. En M. López-Gopar (Ed.), *International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT* (pp. 265-283). Palgrave Macmillan. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-319-95621-3>.

Capítulo 19. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Puebla (2012-2021)

VERÓNICA SÁNCHEZ HERNÁNDEZ*

FÁTIMA ENCINAS PRUDENCIO**

YONATAN PUÓN CASTRO***

COLABORADORES:

GICELA CUATLPANTZI PICHÓN

EVA ESTEFANÍA TRUJEQUE MORENO

JORGE LUIS MENDOZA VALLADARES

Resumen

En este capítulo se presentan los resultados obtenidos del análisis de 143 trabajos de investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras realizados por investigadoras e investigadores en el estado de Puebla entre los años 2012 y 2021. El análisis y el reporte se realizaron bajo los criterios y lineamientos establecidos por el equipo coordinador de Lenguas Extranjeras, que a su vez estuvieron enmarcados en los lineamientos generales establecidos por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE). Para el análisis y reporte de los trabajos, se adoptó el modelo de análisis de datos de Bernard y Ryan (2003), a través de la recurrencia de temas tales como marcos teóricos, nivel educativo, metodología, instrumen-

* Maestra en la Enseñanza de Inglés de la Universidad de Aston en Gran Bretaña. Fue profesora-investigadora en la Facultad de Lenguas de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla por más de 40 años, donde fungió como coordinadora de la licenciatura y la maestría en Enseñanza del Inglés. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3894-2250>.

** Doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad Macquarie, Australia. Profesora-investigadora en la Facultad de Lenguas y miembro del núcleo básico del doctorado en Investigación e Innovación Educativa de la Facultad de Filosofía y Letra de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0818-4310>.

*** Doctor en Lingüística Aplicada por la Universidad de Southampton, Inglaterra. Profesor de tiempo completo y miembro del núcleo básico de la maestría en Enseñanza del Inglés en la Facultad de Lenguas de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1842-4093>.

tos, resultados, entre otros. Este reporte muestra que el panorama respecto a la investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Puebla registró cambios en comparación con la década anterior (Encinas-Prudencio y Sánchez Hernández, 2013) debido principalmente a: 1) el fortalecimiento de los cuerpos académicos y grupos de investigación; 2) la creación de más posgrados en educación; 3) la inserción de docentes-investigadores en el Prodep y el SNI; y 4) la creación y fortalecimiento de redes de investigación.

Palabras clave: Puebla, investigaciones, lenguas extranjeras, enseñanza-aprendizaje.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

Este reporte fue realizado por los miembros del cuerpo académico (CA BUAP 218) Investigación, Literacidad y Desarrollo Docente (CAILDD), adscrito a la Facultad de Lenguas de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y un profesor-investigador adscrito a la Universidad Intercultural del Estado de Puebla. Para poder incluir los más espacios posibles y detectar los trabajos de investigación, fue necesario asignar a los miembros de este CA la tarea de recabar los estudios de las distintas instituciones, centros de investigación, repositorios, entre otros, del estado de Puebla, así como de contactar a los profesores-investigadores de manera directa.

Para la selección y registro de los trabajos, se siguieron los criterios y lineamientos establecidos por el equipo coordinador de esta área de lenguas extranjeras, que a su vez estuvieron enmarcados en los lineamientos generales establecidos por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).

Para el análisis y reporte de los trabajos bajo los rubros establecidos por el COMIE, se adoptó el modelo de análisis de datos de Bernard, Russell y Gery (2003) a través de la recurrencia de temas en los datos en los siguientes rubros: temas de investigación, marcos teóricos, nivel educativo, metodología,

instrumentos, resultados, entre otros. En esta investigación se utilizó la repetición para encontrar temas que ocurrieron con frecuencia dentro de cada rubro, así como similitudes y diferencias para comparar unidades de datos, y así poder seleccionar y clasificar en las categorías generales.

Problemas enfrentados

El principal problema enfrentado para la realización de este estado del conocimiento fue tener acceso a los trabajos, debido a que algunos docentes investigadores, responsables y coordinadores de áreas cuestionaron el beneficio que obtendrían al registrar las investigaciones en un estado del conocimiento nacional, por lo que se debió sensibilizarlos sobre la importancia y necesidad de hacerlo. Otro problema fue que un importante número de académicos no respondieron a la invitación de enviar sus trabajos, por lo que estos debieron ser rastreados por otros medios.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Puebla

En el estado de Puebla se encuentran concentradas 486 instituciones de educación superior, de las cuales ocho cuentan con programas de licenciatura y posgrado en lenguas extranjeras o áreas afines como ciencias del lenguaje. En la tabla 1 se presenta información detallada al respecto.

Tabla 1. *Oferta educativa en Puebla*

<i>Oferta</i>	<i>Público</i>	<i>Privado</i>
Licenciatura en la enseñanza del inglés	1	4
Licenciatura en Idiomas		3
Licenciatura en Lenguas Extranjeras		3
Lenguas Modernas e Interculturalidad		1
Idiomas, Enseñanza y Diversidad:		1
Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secundaria (Escuela Normal)	2	
Licenciatura en la Enseñanza del Francés	1	

UNAM. (n.d.). Sistema Integrado de Información de la Educación Superior. SIIES. <https://www.sies.unam.mx/estadisticasEstatales.php>

Respecto a la oferta de posgrados, el estado de Puebla cuenta con cuatro programas relacionados al campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, principalmente orientados a la enseñanza del inglés, de los cuales tres son ofertados por instituciones públicas y uno por una privada.

Presentación de resultados y análisis

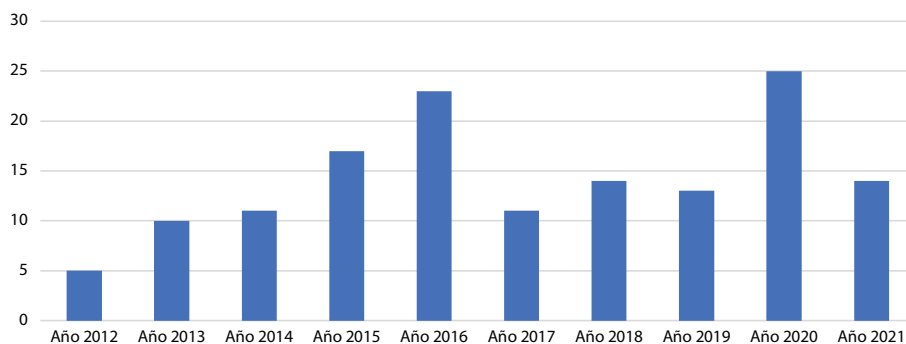
En este apartado se presentan el análisis y los resultados más sobresalientes de los estudios seleccionados.

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Los trabajos de investigación recibidos fueron 160, de los cuales 143 (95 %) fueron incluidos y nueve (6 %) fueron rechazados por no cumplir los requisitos de investigación.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Del total de trabajos seleccionados, los años más productivos fueron el 2020 con 25 productos (17 %), seguido por el 2016 con 23 trabajos (16 %). En cuanto a los años menos productivos fueron el 2013 con 10 trabajos (7 %) y el 2012 con cinco (3.5 %) tal como lo muestra la figura 1.

Figura 1. Contribución por año (N = 143)



Áreas de saber disciplinar de los trabajos. La mayoría (65, 46 %) de los 143 trabajos seleccionados se ubica en el área del saber disciplinar de lin-

güística aplicada, seguido por 46 (32 %) estudios en la enseñanza en lenguas. En relación con las décadas anteriores, se mantiene la tendencia a realizar investigación en lingüística aplicada.

Líneas temáticas primarias. En cuanto a las líneas temáticas primarias, aprendizaje es la de mayor incidencia con 77 publicaciones (53 %), seguida por formación con 36 (25%), epistemología con 15 (10%), TIC con ocho (6%) y desarrollo curricular con siete (5 por ciento).

Líneas temáticas secundarias. Las líneas temáticas secundarias confirman la tendencia hacia aprendizaje con 61 investigaciones (42 %) y formación con 39 (27 %), pero con una variación respecto al diseño curricular con 21 aportaciones (16%), seguida por epistemología 19 (13 %) y TIC con tres (2 %), como se muestra en la tabla 2.

Tabla 2. Líneas temáticas (N = 143)

<i>Línea Temática 1</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>	<i>Línea Temática 2</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
Aprendizaje	77	53	Aprendizaje	61	42
Formación	36	25	Formación	39	27
Epistemología	15	10	Epistemología	19	13
TIC	8	6	Desarrollo curricular	21	16
Desarrollo curricular	7	5	TIC	3	2

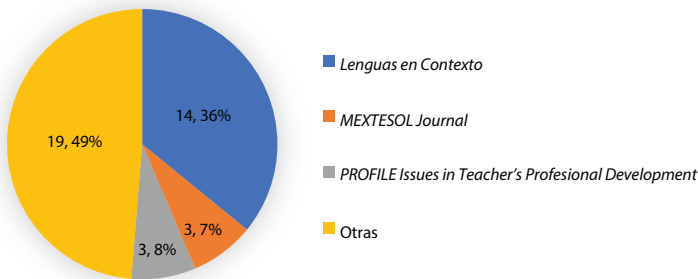
Tipos de trabajos. La editorial de mayor incidencia es la BUAP con 65 investigaciones de maestría y doctorado (45 %), así como 13 capítulos de libro (10%), seguida por *Lenguas en Contexto* con 14 (10 %) y, finalmente, *Mextesol Journal* y *Profile: Issues in Teachers' Professional Development* con tres respectivamente (2 %). Asimismo, 57 (40 %) publicaciones se encuentran en formato digital, 28 (19 %) en impreso y 58 (40 %) en ambos. 56 (39 %) de las investigaciones pueden consultarse en revistas en línea de acceso libre, 37 (26 %) en el repositorio institucional de acceso abierto, una (0.7 %) en revista electrónica de acceso restringido y 49 (34 %) publicaciones no reportaron su alojamiento. Finalmente, sólo 10 (7 %) de las publicaciones reportan DOI.

Nivel de los trabajos. El nivel de alcance de las publicaciones fue de 66 (46 %) trabajos locales, 35 (24 %) trabajos a nivel nacional y 43 (30 %) trabajos a nivel internacional. Lo anterior sugiere que las investigaciones que

se realizan de manera muy local, lo que puede permitir una mayor conexión con las problemáticas regionales.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. En total se contabilizaron 22 revistas donde las y los investigadores publican sus trabajos. Entre ellas, las tres revistas (dos nacionales y una extranjera) que agruparon un mayor número de publicaciones ($n = 20$) fueron las siguientes: 14 artículos en *Lenguas en Contexto* (15%), tres en *MEXTESOL Journal* (15%) y tres en *PROFILE Issues in Teacher's Professional Development*, como se muestra en la figura 2.

Figura 2. Revistas, libros o congresos donde se presentan los trabajos



En relación con los libros, se detectaron 14 que incluyen por lo menos un capítulo que aborda temas de investigación relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México. Entre ellos destacan, por el número de capítulos donde participaron investigadores del estado, las publicaciones *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The Impact of Research Theses Within the Mexican Context*, coordinado por Witten et al. (2013), con ocho capítulos de autoría o coautoría de académicos de Puebla; *La formación docente y el aprendizaje de lenguas: investigaciones de la Facultad de Lenguas-BUAP* de Sánchez Hernández (2016) con cinco capítulos; y *Teachers' research in language education: voices from the field*, editado por Sánchez Hernández et al. (2021) el cual tiene cuatro capítulos elaborados por investigadores del estado. El 76% ($n = 13$) de estos libros han sido publicados por alguna universidad mexicana, mientras que el 23% ($n = 3$) se realizaron en otros países (Brasil, Canadá y Reino Unido). Cuatro de ellos son coediciones entre dos o más universidades mexicanas

y doce son coediciones entre una o más universidades nacionales y alguna editorial comercial.

Tipos de soporte utilizados. 57 (40 %) publicaciones se encuentran en formato digital, 28 (19 %) en impreso y 58 (40 %) en ambos. 56 (39%) de las investigaciones pueden consultarse en revistas en línea de acceso libre, 37 (26%) en repositorio institucional de acceso abierto, 1(.7 %) en revista electrónica de acceso restringido y 49 (34 %) publicaciones no reportaron su alojamiento. Finalmente, únicamente 10 (7 %) publicaciones reportan DOI.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. La tabla 3 incluye los sitios que alojan los trabajos y, como se puede apreciar, la mayoría de estos (n = 84, 62 %) pueden ser consultados en sitios de acceso público, como son el repositorio institucional de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y el internet libre de pago. Únicamente dos trabajos (1 %) se encuentran en sitios cuyo acceso es restringido o de pago.

Tabla 3. Sitios de consulta de los trabajos

<i>Tipo de sitio</i>	<i>Número</i>	<i>Porcentaje</i>
Repositorio institucional	63	70%
Acceso abierto	25	17%
Acceso restringido (pago)	2	1%

DOI de las publicaciones. Del total de las publicaciones, únicamente el 6 % (n = 9) incluye DOI, lo que indica que, a pesar de un incremento en la difusión de estas, su calidad y visibilidad puede ser mejorada.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Al analizar los trabajos, se encontraron algunos que incluyeron más de un tema. Los más abordados fueron formación docente y desarrollo profesional con 37 trabajos (26 %), literacidad con 31 trabajos (22 %), aprendizaje con 30 (21 %), enseñanza con 14 (10 %) y creencias de maestros y estudiantes con 14 trabajos (10%) respectivamente. Con un menor número de trabajos se encontraron temas como evaluación, pragmática, TIC, enseñanza a niños, investigación, inclusión, identidad, análisis crítico, eficiencia terminal y ESP, como se ilustra en la tabla 4.

Tabla 4. *Temas de investigación (N = 143)*

<i>Temas</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
Formación docente y desarrollo profesional	37	26
Literacidad	31	22
Aprendizaje	30	21
Enseñanza	14	10
Creencias	14	10
Evaluación	13	9
Niños	6	4
TIC	5	3
Pragmática	4	3
Inclusión	3	2
Eficiencia terminal	3	2
ESP	3	2
Investigación	1	1
Identidad	1	1
Análisis crítico	1	1

En comparación con los temas investigados hace una década, se nota que se mantienen las mismas tendencias en cuanto a temáticas investigadas pues las más revisadas son formación docente y desarrollo profesional, seguidas por las relacionadas a la literacidad.

Palabras clave más mencionadas. Las investigaciones analizadas incluyen una variedad de palabras clave, sin embargo, las cinco palabras más usadas fueron *Escritura* en 40 estudios (28%), *aprendizaje* en 34 (24%), seguidas por *enseñanza* en 27 (19%), *literacidad* en 16 (11%) y *evaluación* en 12 (8%). Esto nos hace reflexionar sobre la importancia que ha tenido el desarrollo de la escritura en las lenguas extranjeras. Los 14 (10%) estudios restantes utilizaron palabras diferentes a las más predominantes.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Respecto a los campos disciplinares, la mayoría realiza investigación disciplinar, identificada en 120 trabajos (84%). La investigación multidisciplinar se identificó en 20 trabajos (19%) y el interdisciplinar en sólo 3 (2%) de los trabajos.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Respecto a los marcos teóricos, 38 estudios (27%) los definieron claramente; en 76 trabajos (53%) el marco teórico fue detectado a través de una revisión de los trabajos y 29 de los trabajos reportados (20%) no incluyeron un marco teórico. En particular, los marcos teóricos identificados con teorías socio culturales son 48 (34%), con teorías cognitivas 24 (18%), con sociocognitivas 17 (12%),

con teorías críticas nueve (6 %), con la gramática sistémica funcional seis (4 %) y aquellas relacionadas con multimodalidad tres (2 %). Como lo muestra la tabla 5, hubo 36 casos (25 %) en los que no se identificó marco teórico.

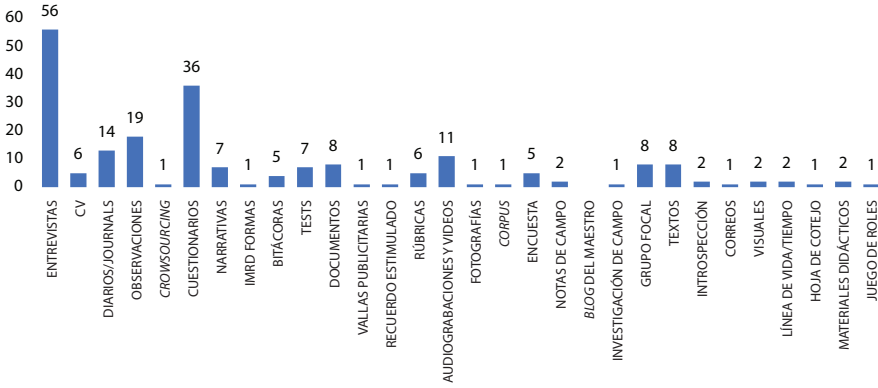
Tabla 5. Marcos teóricos y conceptuales (n=143)

<i>Marcos Teóricos Generales</i>	<i>Temáticas específicas</i>
Socio cultural 48 (34%)	<ul style="list-style-type: none"> • Nuevas literacidades • Análisis del discurso • Teoría ecológica • ESP
Cognitivo 24 (18%)	<ul style="list-style-type: none"> • Factores afectivos • Didáctica de la intensificación • Autodeterminación
Socio cognitivo 17 (12%)	<ul style="list-style-type: none"> • Teoría micropolítica • Pragmática • Teoría de la apreciación
Estudios críticos 9 (6%)	<ul style="list-style-type: none"> • Tercer espacio • Estudios de Género
SFL 6 (4%)	<ul style="list-style-type: none"> • Teoría de la valoración
Multimodalidad 3 (2%)	
No presenta 36 (25%)	

Tipos de método de investigación. En los tipos de investigación predominaron los trabajos de corte cualitativo con 110 trabajos (77 %), seguidos por los mixtos con 21 trabajos (15 %) y los cuantitativos con 12 trabajos (8 por ciento).

Instrumentos de investigación. Respecto a los instrumentos utilizados, se reportaron una variedad de instrumentos para recolectar datos. Los instrumentos tradicionales, como las entrevistas, se encontraron en 56 trabajos (40 %) y los cuestionarios en 36 (29 %); estos dos fueron los más utilizados. Las observaciones se identificaron en 19 estudios (13 %), los diarios en 14 (10 %) y audiograbaciones y videos en 11 (8 %). Los autores también reportaron que utilizaron otro grupo de instrumentos como: documentos en ocho trabajos (6 %), textos en ocho (6 %), grupo focales en ocho (6 %), narrativas en siete (5 %), exámenes en siete (5 %), CV en 6 (4 %), rúbricas en seis (4 %) y bitácoras en cinco (3 %), como se ilustra en la figura 3. Finalmente, las notas de campo, los visuales, las líneas de tiempo o de vida, y materiales didácticos se emplearon en dos estudios y los juegos de roles, hojas de co-tejo, correos y *crowdsourcing* en un sólo trabajo analizado.

Figura 3. Instrumentos para la recolección de datos



Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. La mayor parte de los estudios investigaron a los estudiantes en 82 trabajos (56 %) y a los docentes en 46 (48.31 %), seguidos por documentos en 10 (7 %). Dos estudios reportaron haber trabajado con empleadores y un estudio con coordinadores, supervisores, ingenieros, padres egresados y, finalmente, un bebé. Cabe mencionar que hubo trabajos en los que se abordan más de un tipo de población y objetos.

Nivel educativo estudiado. La mayor parte de los estudios: 94 (66 %) investigaron el nivel educativo de licenciatura; seguidos por los que estudiaron la maestría 12 (8 %); la preparatoria 11 (8 %); primaria 10 (7 %); doctorado nueve (6 %); secundaria 7 (5 %); institutos de idiomas cinco (4 %); y finalmente preescolar tres (1 %). Se encontró que algunas investigaciones abordaron dos o más niveles como el paso del preescolar a primaria o de licenciatura a profesional. Es importante notar que en algunos trabajos no se aborda un nivel en específico, sino un momento en el desarrollo profesional o en la trayectoria profesional, por ejemplo, formación de investigadores.

Tipo de población estudiada. La gran mayoría de los estudios se enfocaron en una zona urbana: 126 (88 %); una zona rural: tres (2 %); urbana-rural: ocho (6 %); y en una zona semiurbana: tres (2 por ciento).

Idiomas en que están escritos los trabajos. La mayoría de los trabajos están escritos en inglés (n = 108, 76%), seguidos por el español (n = 33, 23 %) y el francés (n = 2, 1 por ciento).

Idiomas estudiados. De los trabajos seleccionados, una gran mayoría estudian el inglés: 118 (82 %); el resto investigan el francés: ocho (8.6 %); el

español: 5 (5.3 %); el español; y el inglés: 4 (4.3 %); y un trabajo el rumano y el español. Un 5 % de los estudios no especifica el idioma.

Resultados centrales de las investigaciones

Se organizaron los resultados con base en las seis líneas más recurrentes de investigación que quedaron como se muestra en la tabla 6. Es importante notar que varios estudios abordaron más de un tema, tales como formación docente y desarrollo profesional y literacidad, así como temas de aprendizaje como eje transversal.

Tabla 6. *Temas recurrentes*

<i>Temas más recurrentes</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
Formación docente y desarrollo profesional	37	26
Literacidad (lectura y escritura)	31	22
Aprendizaje	30	21
Enseñanza	14	10
Creencias	14	10
Evaluación	13	9

Es importante destacar que debido a que la mayoría de los investigadores están adscritos a programas de formación docente en lenguas extranjeras, gran parte de las investigaciones revisadas en el contexto poblano tienen como un eje transversal la formación docente y el desarrollo profesional. Aquellos trabajos cuya temática principal era la formación docente y el desarrollo profesional fueron un total de 37 (26 %) y gran parte de estos estudios son tesis de maestría.

A diferencia de una década atrás, donde se detectó una tendencia a realizar más investigación en formación docente, actualmente se nota un énfasis en la investigación en el desarrollo profesional de profesores en servicio, con resultados que abordan la necesidad de continuar investigando procesos y prácticas de supervisión-mentoría como eje fundamental en el desarrollo profesional de docentes (Rojas Rivera, 2015; Angoa y Morfinez Cortés, 2016; Morfinez Cortés, 2017; De Ita Reyes, 2017; Olmos-López y Tusting, 2020; Méndez García, 2019; Ojeda, Cuatlapantzi, y Aguilar (2015); Amaro, 2018; León, 2014; Estudillo León y Sánchez Hernández, 2013).

Los resultados de los estudios en formación docente abordan principal-

mente procesos de reflexión en determinados contextos y apoyan el desarrollo profesional continuo (Otero, 2020; Villa, 2020; Blanco López, Mercau y Sayer, 2012; Ariza-Pinzón, 2014; Rojas Rivera y Sánchez Hernández, 2021; López, 2020; López, 2014; Cruz Soto, 2016; Rojas Rivera, 2015). Además, otros estudios longitudinales de trayectorias profesionales y curriculares de docentes presentan un panorama más claro de lo que implica el desarrollo profesional en el área de lenguas extranjeras en nuestro contexto (Encinas-Prudencio *et al.*, 2019; Montero Juárez, 2017; Méndez, 2018; Ojeda-Ruiz y Encinas-Prudencio, 2013; Novelo, 2019; Sánchez Hernández, Encinas Prudencio y Puon Castro, 2021). Más aún, se identificaron resultados que enfatizan la necesidad de promover la colaboración entre docentes como estrategia de desarrollo (Keranen y Encinas, 2014; Corona, 2018; Rosas, 2015; Salas Serrano, 2018).

Las investigaciones sobre literacidad en general abordan procesos y prácticas de escritura en los programas de formación de docencia en lenguas extranjeras y estudian principalmente la escritura de tesis en las distintas etapas de la formación profesional. Los resultados plantean la necesidad de apoyar el desarrollo de la literacidad a lo largo de la carrera docente, en la licenciatura (Olivos, Voisin y Fernández, 2015; Olivos, Chávez y López, 2016; Chavez, Garduño y Olivos 2016; Ariza, Méndez y Aguilar, 2019; Aguilar-González y Ariza-Pinzón, 2017; Ariza-Pinzón, y Aguilar-González, 2016 y 2017; Angoa Amador y Morfinez Cortés, 2016; Méndez García, 2019), en la maestría (Hernández y Encinas, 2013; Cruz, 2016, Ramírez, 2018; Ariza, 2019 y 2021), y en la co supervisión en el doctorado (Olmos-López y Sunderland, 2016). Asimismo, se investigan las prácticas de escritura y de publicación de los profesores-investigadores en inglés y sus implicaciones en su desarrollo profesional en el campo de lenguas extranjeras (Encinas-Prudencio *et al.*, 2019; Trujeque, Encinas y Thomas, 2015; Olmos-López, 2019 y 2021b), en otras disciplinas como físico-matemáticas, medicina y computación (Bazerman, Keranen y Encinas, 2012; Keranen, Encinas y Bazerman 2012; Barbosa, 2015; Jiménez, 2016; Novelo, 2019; Villa, 2020). Los principales resultados sugieren que los participantes que publican en inglés se apoyan en sus redes de colaboración y, a medida que se desarrollan profesionalmente, van aprendiendo a escribir en inglés y a publicar en ese idioma.

Se encontraron trabajos de escritura en otros niveles educativos (Díaz, 2014; Olguín, 2014; Merino, Trujillo y Puán, 2016; Gasca, 2020; Rugerio 2017;

Rugerio, Encinas-Prudencio y Puán 2021; Temoltzin y Rodríguez García, 2021; Millán, 2016; Villagrán, 2020, Mercado, 2018). Finalmente, se identificaron dos trabajos sobre lectura (Jiménez y Witten (2012); Villa, 2020). En ambos grupos se plantea la necesidad del acompañamiento en los procesos de escritura.

Las líneas de aprendizaje y enseñanza aportan resultados de manera transversal debido a su naturaleza y relación con las otras líneas: formación docente y desarrollo profesional, literacidad, creencias y evaluación. Un aspecto para destacar es el hecho, que un gran número de estas investigaciones adoptaron un método de estudio de caso sobre temáticas tales como las competencias comunicativas en lenguas extranjeras (Carrillo, 2016; Gallardo y Moctezuma, 2021; Romero y Villanueva, 2021), estrategias y estilos de aprendizaje (Juárez y Sánchez, 2017; Juárez 2020) y el rol de la tutoría y la mentoría (Rosas, 2020; Sánchez, 2020).

Se detectaron investigaciones en otros temas como enseñanza a niños en escuelas públicas y privadas. Los resultados de estos estudios plantean temas diversos como la importancia de incluir actividades lúdicas (Camacho, Romero y Villanueva, 2020); la posibilidad de desarrollar las etapas silábicas y alfabéticas de los niños bajo ciertas condiciones (Díaz, 2014); los efectos de las calificaciones en las relaciones de los niñas y los niños con sus padres (Díaz, 2019); la influencia del uso del género expresada en la escritura de los niños (Palacios, 2020); y la relación lineal entre el *input* y el lenguaje receptivo en la enseñanza bilingüe (Flores, 2015).

Otro tema identificado fue el uso de las TIC en la enseñanza de lenguas extranjeras, donde se sugiere que su uso adecuado y orientado promueve un cambio de actitud hacia el aprendizaje, evaluación del inglés, así como en la retroalimentación de algunas habilidades (Castillo, Quiñones y Ramírez, 2014; Avendaño y Castillo; 2021; Cruz, 2016; Flores-González, 2020; Juárez y Velázquez Albo; 2020; Rosas-Álvarez, 2017 y Rosales, 2016).

De los investigadores

En general

Número de autores. En total se identificaron 143 autores (100 %), de los cuales 134 (93 %) están adscritos a la Benemérita Universidad Autónoma

de Puebla, dos (1 %) al Tecnológico de Izúcar de Matamoros y dos (1 %) a la Universidad América Latina, los cinco (5%) restantes pertenecen a la Escuela Normal Oficial “Profr. Luis Casarrubias Ibarra”, la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, la Universidad de las Américas-Puebla, la Universidad de Colorado y la Universidad de California-Santa Bárbara. Cabe mencionar que los dos autores adscritos a universidades norteamericanas publicaron en ediciones en Puebla y en coautoría con docentes investigadoras poblanas, como se muestra en la tabla 7.

Tabla 7. Número de autores

<i>Institución</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	134	93%
Tecnológica de Izúcar de Matamoros	2	1%
Universidad América Latina	2	1%
Escuela Normal Oficial “Profr. Luis Casarrubias Ibarra”	1	.20%
Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla	1	.20%
Universidad de las Américas-Puebla	1	.20%
Universidad de Colorado	1	.20%
Universidad de California-Santa Bárbara	1	.20%

Número y porcentajes de autores por trabajo. En cuanto al número de autores y coautores por investigación, se puede apreciar que 79 (45 %) son primeros autores, 64 (36 %) trabajan en coautoría de dos autores, 29 (16 %) en coautoría de tres autores, cuatro (2 %), en coautoría de cuatro autores y sólo dos (1 %) en coautoría de cinco autores. Esto se puede ver en la tabla 8.

Tabla 8. Número de autores por investigación

<i>Autores</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
1 autor	79	45%
2 autores	64	36%
3 autores	29	16%
4 autores	4	2%
5 autores	2	1%

Es importante también notar el número de coautores y su procedencia. En este reporte se identificaron las siguientes variantes, como lo muestra la tabla 8: 1) docentes-investigadores que publican solos o en coautoría, ads-

critos a instituciones públicas y privadas con programas en lenguas extranjeras o afines; 2) docentes-investigadores adscritos a instituciones fuera del estado de Puebla, pero publican en coautoría con investigadores en Puebla; 3) docentes-investigadores que publican solos o en coautoría, adscritos a instituciones públicas y privadas, pero que no cuentan con programas en lenguas extranjeras o afines.

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los 143 autores principales de los trabajos.

Grados académicos. En cuanto a los grados académicos obtenidos, se puede notar que la mayoría de los docentes investigadores cuenta con un posgrado (n = 141, 99%). La distribución de los grados académicos se presenta en la tabla 9.

Tabla 9. Grados de los autores

<i>Grado</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
Licenciatura	2	1%
Maestría	100	70%
Doctorado	41	29%

De la anterior información se puede destacar que 100 de los autores (70%) cuentan con el grado de maestría, mientras que 41 (29%) cuentan con grado de doctor y sólo dos (1%) cuentan con grado de licenciatura. A comparación del reporte de hace 10 años, se nota un incremento en la obtención de posgrados debido a las oportunidades que ahora tienen los docentes-investigadores.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Las instituciones de obtención del último grado de estudios y el país se muestra en la tabla 10. Cabe mencionar que 116 investigadores (81%) obtuvieron su último grado de estudios en una universidad nacional, mientras que nueve (19%) obtuvieron el grado en una internacional y en países tales como Inglaterra, Estados Unidos, España y Francia. De la formación a nivel nacional, 102 docentes-investigadores (71%) egresaron de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Tabla 10. *Instituciones de obtención del último grado*

<i>Institución</i>	<i>Tipo</i>	<i>Número</i>
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México	Nacional	102
Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México	Nacional	5
Universidad Iberoamericana, México	Nacional	3
Universidad de Lancaster, Inglaterra	Internacional	2
Lyon II, Francia	Internacional	2
Brandeis University, Estados Unidos	Internacional	1
Macquarie University, Australia	Internacional	1
Universidad de América Latina	Nacional	1
Universidad de las Américas Puebla, México	Nacional	1
Universidad Tolteca, México	Nacional	1
Universidad de Colorado, Estados Unidos	Internacional	1
Universidad de Southampton, Inglaterra	Internacional	1
Universidad de Vigo, España	Internacional	1
Universidad la Salle Benavente, México	Nacional	1
Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros, México	Nacional	1
Universidad Veracruzana, México	Nacional	1

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Respecto al área o campo disciplinar del último grado, se puede notar que 82 autores (59 %) obtuvo un grado en el área de lenguas extranjeras, seguida por el área educativa con 26 autores (19%) y la lingüística con 22 autores (15%). En menor número están las áreas de enseñanza del inglés, lenguas modernas, lingüística aplicada, ciencias del lenguaje e inglés y literatura americana. Esto se puede ver en la tabla 11.

Tabla 11. *Área/Campo disciplinar del último grado obtenido*

<i>Área</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
Lenguas extranjeras	82	59%
Educación	26	19%
Lingüística	22	15%
Enseñanza del inglés	7	4%
Lenguas modernas	2	1%
Lingüística aplicada	2	1%
Ciencias del lenguaje	1	1%
Inglés y Literatura Americana	1	1%

Pertenencia a perfil Prodep. En cuanto al número de docentes-investigadores con el perfil deseable del Programa para el Desarrollo Profesional Docente (Prodep), es importante notar que hubo un incremento comparado

al reporte de hace 10 años, donde se identificaron 33 docentes-investigadores con este perfil. En este reporte se encontraron 51 autores (36 %) con perfil deseable Prodep. Esto obedece también al incremento de los docentes que han cursados posgrado.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Respecto al ingreso al Sistema Nacional de Investigadores Conacyt (SNI) es también importante notar un incremento, pues para el estado del conocimiento anterior, únicamente se contaba con dos autores reconocidos por este sistema. En este reporte se identificaron ocho (6 %) autores de los cuales seis son candidatos y dos ostentan el nivel 1. Definitivamente, las políticas educativas, principalmente aquellas encaminadas a la evaluación docente en las universidades públicas, han llevado a un incremento en este reconocimiento, siendo los autores que pertenecen a la BUAP los que pertenecen al SNI.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Respecto a los cuerpos académicos, 18 de los autores (13 %) pertenecen a siete CA, de los cuales tres están consolidados y cuatro en consolidación, todos adscritos a la BUAP. Como se puede apreciar en la tabla 11, seis autores (4 %) pertenecen el CA-218, tres autores (2 %) al CA-364, dos autores (1 %) a los C-08, 227, 228 y 292 y un autor el CA-351. Esto se puede apreciar en la tabla 12.

Tabla 12. *Cuerpos Académicos de los autores*

<i>Nombre del Cuerpo Académico</i>	<i>Grado</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
BUAP-CA-218 Investigación, Literacidad y Desarrollo Docente	Consolidado	6	4%
BUAP-CA-364 Estudios En la Construcción del Conocimiento Disciplinar	En consolidación	3	2%
BUAP-CA-08 Docencia, Investigación e Innovación Profesional	Consolidado	2	1%
BUAP-CA-227 Estudios Críticos	Consolidado	2	1%
BUAP-CA-228 Interacciones en el Aula	En consolidación	2	1%
BUAP-CA-292 Planeación, Evaluación e Innovación Curricular	En consolidación	2	1%
Tecnología Educativa, Prácticas Docentes e Investigación BUAP-CA-351	En consolidación	1	7%

Redes de investigación a las que pertenecen. Asimismo, se encontró que 17 autores (12 %) pertenecen a ocho redes de investigación, las cuales se presentan en la tabla 13.

Tabla 13. Redes

<i>Red de cultura escrita y comunidades discursivas</i>
Recale
Recedec
Renafca
Tesol
Legitimation Code Theory
Writing across Borders
Womentorship in ELT

Número de años realizando investigación. El tiempo dedicado a la investigación está ilustrado en la tabla 14. Como se puede apreciar, un gran número de autores (n = 113) son investigadores nuevos.

Tabla 14. Número de años realizando investigación

<i>Años</i>	<i>Número</i>	<i>%</i>
1	113	80%
2	25	17%
3	3	2%
4	5	4%
5	7	5%
6	2	1%
7	2	1%
8	2	1%
9	4	3%
10	21	15%
11	1	.7%
12	1	.7%
15	10	7%
17	3	2%
20	2	1%
50	1	7%
No respondió	41	30%

Generalmente, la investigación se inicia en los posgrados, por lo que se puede apreciar que la mayoría de los investigadores tiene entre 1 y 2 años de experiencia. Sin embargo, existe un grupo de investigadores (n = 33) más consolidados, cuya experiencia oscila entre 10 y 15 años. Estos últimos iniciaron sus investigaciones en el posgrado y lograron plazas en su mayoría en la educación superior.

De condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. En los trabajos reportados encontramos que 84 (58 %) se realizaron sin ningún apoyo. Del total, 52 (36 %) trabajos recibieron apoyo federal e institucional en partes iguales. En 9 (6 %) trabajos se recibió apoyo del Conacyt y Comexus.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. Las limitantes más comunes reportadas por los autores fueron la necesidad de profundizar sus conocimientos y habilidades investigativas, así como en el uso de las TIC. Por otra parte, expresaron falta de tiempo para realizar investigación, principalmente por la carga de trabajo académico y administrativo que las mismas instituciones les requiere. La necesidad de apoyo económico fue un factor también reportado por los investigadores. Finalmente, reportaron requerir mayor acceso a revistas y bibliografía actualizada y especializada en el área.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Los participantes enfatizaron la necesidad de promover comunidades de práctica investigativa, así como colaboración colegiada. De igual manera, un porcentaje de ellos, plantearon la necesidad de crear y pertenecer a redes de trabajo para mejorar el desarrollo de la investigación en sus contextos. Finalmente, algunos participantes resaltaron la necesidad de incluir otras temáticas de investigación tales como migración, estudiantes de retorno, desigualdad educativa, género y discriminación, entre otros, para responder a los retos actuales en el campo de las lenguas.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

En este apartado se presenta una valoración de los aspectos más relevantes encontrados en esta década, así como una comparación con el estado del conocimiento realizado hace 10 años.

Las fortalezas que se identificaron en esta revisión de las investigaciones en el contexto poblano son las siguientes. Puebla se encuentra en el centro del país y concentra un número significativo de instituciones de educación

superior reconocidas en México, tales como la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, la Universidad de las Américas Puebla, la Universidad Popular Autónoma de Puebla, la Universidad Iberoamericana y el Instituto Tecnológico de Estudios Superior de México. Contar con programas de maestrías y doctorados en docencia en lenguas extranjeras, lingüística aplicada y educación, reconocidas por el Conacyt, ha impulsado el desarrollo de las investigaciones y publicaciones.

Más aún, las políticas públicas tales como el Prodep y los programas de estímulos institucionales han impulsado el desarrollo de la investigación al promover y apoyar en sus lineamientos la participación en programas de posgrado y la publicación de la investigación, especialmente en las primeras etapas del desarrollo de los investigadores. Sin embargo, se reconoce que estas políticas también han creado prácticas perversas, como la simulación y la endogamia académica.

Respecto a la metodología empleada en estos estudios, una comparación de los marcos teóricos de hace una década y el actual, arroja los siguientes resultados: los marcos teóricos fundamentados en teorías socioculturales se incrementaron ligeramente de 26% a 34%. Los marcos teóricos de los estudios que se fundamentan en teorías cognoscitivas del aprendizaje y del lenguaje disminuyeron de 52% a 18%. Sin embargo, esta vez se encontraron trabajos que se fundamentan en teorías socio cognitivas en un 12%. Aquellos fundamentados en teorías críticas se incrementaron ligeramente de 5% a 6 por ciento.

Otra característica de las metodologías empleadas fue que además de utilizar los instrumentos más conocidos para la recolección de datos, tales como cuestionarios, entrevistas u observaciones, se pudo detectar que, a comparación de hace 10 años, hay investigadores que emplean en sus estudios de caso más estrategias de recolección, tales como documentos, narrativas y corpus para triangular los datos.

Respectos a la difusión de la investigación, es importante notar que cada vez más universidades cuentan con repositorios de tesis de posgrado y bibliografía de acceso libre, lo cual facilita la difusión de la investigación y el acceso a ella. Más aún, se identificó que la mayoría de los trabajos (62%) se encuentran en publicaciones de acceso libre. Además, el contar con una revista especializada indexada y de libre acceso en esta área, tal como *Len-*

guas en Contexto, permite promover la publicación a diferentes niveles. Finalmente, la publicación de libros que incluyen reportes de investigación en esta área ha sido también impulsada fundamentalmente por la BUAP.

En general se detectó que la investigación en el contexto poblano se enfoca tanto en temas de lingüística aplicada como en temas de educación en general, pero relacionadas con las lenguas extranjeras (Ávila-Reyes 2017). Esto es debido a que un número significativo de doctores egresaron de programas enfocados a la educación.

También se detectó que la investigación en temas como TIC, migración, equidad y género es aún incipiente. De manera que existe una necesidad de formar más investigadores en estos temas emergentes.

Finalmente, se puede afirmar que a pesar de todas las dificultades y retos que la pandemia de SARS-CoV-2 ha generado, los profesores-investigadores desarrollaron habilidades digitales y esto permitió que algunos pudieran participar en la creación redes de investigación en nuevos contextos de trabajo a nivel nacional e internacional. Por ejemplo, el CA de Investigación, Literacidad y Desarrollo Profesional ha creado un espacio de intercambio académico y colaboración para promover la investigación colaborativa entre la BUAP y la Universidad de Entre Ríos, Argentina sobre temas de literacidad y desarrollo profesional. También, el CA de Estudios en la Construcción del Conocimiento Disciplinar ha creado un espacio para la discusión de la investigación en estudios de legitimización de códigos.

Conclusión

En este reporte presentamos lo que se ha realizado en el contexto de la investigación sobre lenguas extranjeras de 2011 a 2021 en el estado de Puebla, utilizando los trabajos a los que logramos tener acceso. A pesar de que no se pudieron reportar todos los que se realizaron en Puebla, debido a las diversas limitantes mencionadas anteriormente, las investigaciones en este informe permiten presentar una perspectiva de la investigación realizada durante este periodo.

El panorama respecto a la investigación en Puebla, según los resultados del presente estudio, ha registrado cambios en comparación con el periodo

anterior (Encinas Prudencio y Sánchez Hernández, 2013) debido principalmente a: 1) el fortalecimiento de los cuerpos académicos y grupos de investigación, 2) la creación de más posgrados en educación, 3) la inserción del docentes-investigadores en el Prodep y el SNI; y 4) la creación y fortalecimiento de redes de investigación.

En cuanto a los contextos estudiados, existe aún la necesidad de investigar los fenómenos relacionados con el aprendizaje de lenguas extranjeras y el desarrollo profesional de los docentes de esta área a diferentes niveles educativos.

Esperamos que este segundo esfuerzo por presentar un panorama de las investigaciones en lenguas extranjeras en el estado de Puebla contribuya al fortalecimiento de la investigación en este campo, así como al desarrollo de nuevas líneas de investigación que respondan a las necesidades actuales.

Referencias

- Aguilar-González, G. y Ariza-Pinzón, V. (2017). Sobre la escritura de tesis: miembros de la Academia de Investigación Opinan. En L. A. Hernández Ramírez *et al.* (Eds.), *Desde la literacidad académica II: perspectivas, experiencias y retos* (pp. 322-335). Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- Aguilar González, G. y Tapia Carlín, R. E. (2013). M. A. students' expectations and perceptions about teachers' written feedback in academic assignments. En T. Witten., T.A. Castineira Benítez y V. Sánchez Hernández (Eds.), *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The Impact of Research Theses Within the Mexican Context*, pp. 277-311. Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Amaro, A. (2018). *A mixed-method research on thesis supervision and research productivity in a physics/mathematics university faculty* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Angoa Amador, S. y Morfinez Cortes, E. (2016). IMRD content analysis: A proposal on how to analyse language acquisition articles in second-language teacher education. *Lenguas En Contexto*, (7), 18-25.
- Ariza-Pinzón, V. (2014). Learning to see: Towards a reflective teaching practice. *Lenguas en contexto*, (7), 2-11.
- Ariza-Pinzón, V. (2019). *Configuración de la escritura en la educación superior: un estudio de literacidad académica en segunda lengua* [Tesis de doctorado no publicada]. Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

- Ariza-Pinzón, V. (2021). Analysis of MA Students' Writing in English Language Teaching: A Systemic Functional Linguistic Approach. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23(1), 75-88. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n1.82598>
- Ariza-Pinzón, V. y Aguilar-González, G. (2016). Raising awareness of the thesis genre in ELT, *Lenguas en contexto* (7), 134-143.
- Ariza-Pinzón, V. y Aguilar-González, G. (2017). Writing from a genre-based perspective. En B. P Olmos López y R. Criollo Avendaño, *Reading & Writing Pedagogies*. Insights from an ELT undergraduate program in México. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Ariza Pinzón, V., Méndez García, E. y Aguilar González, G. (2019). RWR: the reading-writing-research tasks for thesis writing development. *Estudios lambda. Teoría y práctica de la didáctica en Lengua y Literatura*, 4(2), 48-70.
- Avendaño, M. y Castillo, N. (2021). La enseñanza del inglés en quinto de primaria: evaluación de una intervención basada en el uso de videos educativos. *Memorias del XVI Congreso Nacional de Investigación Educativa* (pp. 1-11). Puebla, México.
- Ávila-Reyes Natalia (2017). Postsecondary writing studies in Hispanic Latin America: Intertextual dynamics and intellectual influence. *London Review of Education*, 15(1), 21-37. DOI: <https://doi.org/10.18546/LRE.15.1.03>.
- Banegas, D. (2020). *Content knowledge in English language teacher education: International experiences*. Bloomsbury.
- Barbosa, R. (2015). *An Examination of research writing for publication in english in a physics/mathematics public university faculty in central México from a multi-theoretical perspective* [Tesis de maestría no publicada]. <https://repositorioinstitucional.buap.mx/handle/20.500.12371/9520>
- Bazerman, C., Keranen, N. y Encinas, F. (2012). Facilitated Immersion at a Distance in Second Language Scientific Writing. En Castello, M. y Donahue, C. (Eds.), *University Writing: Selves and Texts in Academic Societies*. Emerald.
- Bernard, H. R. y Ryan, G. W. (2003). *Techniques to Identify Themes*. *Field Methods*, 15(1), 85-109. <https://doi.org/10.1177/1525822X02239569>
- Blanco López, G., Mercáu V. M. y Sayer P. (2012). Estudio del perfil y análisis de necesidades de formación de maestros del Programa Nacional de Inglés en Educación Básica del estado de Puebla, *Lenguas en Contexto*, (3), 47-59.
- Camacho Desiderio, E., Romero Fernández, A. y Villanueva Méndez, L. (2020). Inglés para niños preescolares: un caso en la región nororiental de Puebla. *Lenguas en Contexto*, (11), 5-15.
- Carné Marín, C. D. P. (2015). *Stories of music and language learning: the effects behind the joy of listening to music in English language* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Carrasco Farfan M.A. (2015). *Exploring a Mexican telesecundaria teachers' practices in central México through collaborative work* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Carrillo, J. L. (2016). *Developing learners' communicative competence through continuous oral and listening assessment for high-stake tests using web sources* [Tesis de

- maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Castillo, N., Quiñones, M. y Ramírez, M. (2014). Promoviendo actitudes positivas hacia el aprendizaje del inglés a través de las TIC. *Memorias del Congreso Universitario 2014*. Ciudad Juárez, Chihuahua.
- Chávez, T., Garduño, M-E. y Olivos, M-E (2016). Revalorización del borrador como diagnóstico del proceso de redacción. En V. Sánchez Hernández (Ed.), *La formación docente y aprendizaje de lenguas* (99-120). Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Cinto Morales, J., Cordero López, Y., Valdez Martínez, M. y Gutiérrez Gutiérrez, B (2016). Speaking assessment in an BA in ELT program. En V. Sánchez Hernández (Ed.), *La formación docente y aprendizaje de lenguas* (pp. 121-145). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Corona, A. (2018) *An examination of learner multimodal negotiation during collaborative work within a literature classroom context* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Cruz Soto, E. (2016). *Using screen capture technology in ELT graduate Level Writing Feedback a qualitative study of student attitudes and actions* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- De Ita Reyes, N. E. (2017). *Exploring identities of a group of counselors in a self-access center in a public University in Central Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Desiderio-Camacho, E., Romero-Fernández, A. y Villanueva-Méndez, L. (2020). Inglés para niños preescolares: un caso en la región nororiental de Puebla. *Lenguas en Contexto*, (11), 5-15.
- Díaz, S. D. (2019). Exploring the affective impact that grades have on children/parent relationships [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Díaz, L. (2014). *Exploring 6 students' bilingual literacy processes in the transition between kindergarten and primary school in Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Encinas Prudencio, F. y Sánchez Hernández, V. (2013). Puebla. En J. L., Ramírez Romero (coordinador). *Una década de búsqueda: Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)*. Pearson.
- Encinas-Prudencio, F., Sánchez-Hernández, V., Thomas-Ruzic, M., Cuatlapantzi-Pichón, G. y Aguilar-González, G. (2019). Trajectories Towards Authorship: Eight Mexican English Language Teaching Professionals. En J. N. Corcoran, K. Englander y L. M. Muresan(Eds.), *Pedagogies and policies for publishing research in English. Local initiatives supporting international scholars* (pp. 36-55). Routledge.
- Escalante, K. (2015). *Activities and tasks that teachers employ in order to promote the speaking skill with learners at the Centro de Lenguas (CELE) of the Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP)* [Tesis de maestría no publicada]. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

- Escobedo, O. A. (2014). *Periphery undergraduate students' beliefs on English as a graduation requirement: A mix-methods study in a University Regional Campus of the BUAP* [Tesis de maestría no publicada]. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Estudillo León, L. y Sánchez Hernández, V. (2013). Supervision in initial language teacher education and the role of beliefs: A case study. En T. Witten., T.A. Castineira Benítez y V. Sánchez Hernández (Eds.), *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The Impact of Research Theses Within the Mexican Context* (pp. 99-134). Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Flores González, N., Mercado Olmos, N. A. y Flores Mendoza, O.I. (2021). Fostering autonomous vocabulary learning with the Vocabulary.com app: students' perceptions. *Lenguas en Contexto*, (12), 73-85.
- Flores Martínez, B. E y Witten, T. M. (2013). English? Next term... maybe!: Procrastination in EFL courses in higher education. En T. Witten., T.A. Castineira Benítez y V. Sánchez Hernández (Eds.), *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The Impact of Research Theses Within the Mexican Context* (pp. 195-242). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Flores-González, N. (2020). Authentic-interactive activities to promote oral production on a virtual platform. *Journal of Applied Computing*, 4(15), (26-35). <http://10.35429/JCA.2020.15.4.26.35>
- Flores, C. (2015). *Simultaneous bilingual acquisition in a toddler raised in a bilingual home in Mexico: a single case study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Flores, N. (2015). *The influence of classroom culture on teaching and learning within EFL lessons: a multimodal critical classroom discourse analysis* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Flores, N., Ojeda, L. y Castellón, V. (2019). EFL students' perceptions when learning with a virtual platform in terms of motivation and usefulness. En T. A. Castinera Benítez, E. Flores y M. Witten (Eds.), *Language, discourse and culture* (pp. 200-223). Benemérita Universidad Autónoma Puebla.
- Galicia, A. (2019). *Transnational students: a new dynamics of interaction in the EFL classroom from an appraisal perspective* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Gallardo Bonilla, M. A. y Moctezuma Franco, A. (2021). Case-Problem: English Learning based on Competencies; Realities and Perspectives from Abroad. *EDUTECH REVIEW. International Education Technologies Review*, 8(1), 1-14. <https://doi.org/10.37467/gka-revedutech.v8.2580>
- Gallardo, A. y Tapia, R. (2015). Identifying strategies to address the needs of heterogeneous groups. En *42nd International Mextesol Convention Proceedings* (pp. 91-95). México.
- García Altuzar, A. (2020). *Gamifying the EFL classroom: understanding the power of the gamification of education* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

- Gasca, A. (2020). *English and Spanish Literacy in Mexican Secondary Public School: A Case Study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Goiz, F. (2020). *Pre-Service teachers' perceptions about the effects of a public speaking course to develop oral skills* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Gutiérrez, B. y Peralta, F. M. (2021). Students' perceptions of EFL learning through assessment tasks at higher education. En *Habilidades del siglo XXI en el salón de clases de lenguas: retos y oportunidades* (pp. 59-84). Universidad de Colima.
- Guzmán Cova, M. (2016). La competencia comunicativa: un estudio de investigación acción en la formación docente y aprendizaje de lenguas. En V. Sánchez Hernández (Ed.), *La formación docente y aprendizaje de lenguas* (pp. 147-164). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Hernández Grande, A. y Encinas Prudencio, F. (2013). Evaluation Practices at Higher Education in Mexico. En T. Witten., T.A. Castineira Benítez y V. Sánchez Hernández (Eds.), *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The Impact of Research Theses Within the Mexican Context* (pp. 11-56). Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Herrera, E. (2014). *A multimodal exploration of classroom culture: a critical discourse analysis* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Jiménez Gómez, I. M. y Witten, M. T. (2012). Exploring critical reading strategies for LEMO translation students. En T. Witten., T.A. Castineira Benítez y V. Sánchez Hernández (Eds.), *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The Impact of Research Theses Within the Mexican Context* (pp. 243-276). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Jiménez, A. E. (2016). *Analyzing lexical cohesion in medical students' writing* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Juárez Díaz, C. (2020). Foreign language learners' experiences regarding their learning style in higher education. *Revista de Estilos de Aprendizaje*, 13(26), 118-130.
- Juárez Díaz, C. y González Flores, N. (2018). Actividades polifacéticas para promover el aprendizaje de la lengua extranjera basado en estilos de aprendizaje. *Crescendo*, 9(4), 703-719.
- Juárez Díaz, C., Temoltzin Espegel, M. L. y Tapia Carlin, R. (2018). Impacto de los estilos de aprendizaje y de enseñanza en el rendimiento académico de estudiantes de inglés. *Lenguas en Contexto*, (9), 55-64.
- Juárez Díaz, C. y Perales Escudero, M. D. (2019). Experiencias en el aprendizaje del inglés en la educación superior. *Lenguaje*, 47(2), 358-378. doi:10.25100/lenguaje.v47i2.6734
- Juárez Díaz, C. y Sánchez Cuevas, M. (2018). Estilos de aprendizaje y adquisición del inglés como lengua extranjera en la formación universitaria. *Revista A&H (número especial)*, 42-53.

- Juárez García, L. (2012). Looking at gender differences through a systemic functional lens. *Lenguas en Contexto*, (4), 81-89
- Juárez Manzano, F. (2020). *Las competencias en la educación superior en México. Evaluación del dominio de competencias genéricas interpersonales en estudiantes de la licenciatura en enseñanza del inglés de la BUAP* [Tesis de doctorado no publicada]. Facultad de Filosofía y Letras, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Juárez Manzano, F. A. y Velázquez Albo, M. A. (2020). Tecnologías emergentes para el desarrollo de competencias ciudadanas en estudiantes de licenciatura. *Revista Boletín Redipe*, 9(10), 114-125. <https://doi.org/10.36260/rbr.v9i10.1092>
- Juárez, S. (2015). *NESTs: An appraisal system analysis of their reasons to immigrate to Mexico Thumbnail* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Filosofía y Letras, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Keranen, N. y Encinas, F. (2014). Teacher collaboration praxis: Conflicts, borders, and ideologies from a micro-political perspective. *Profile: Issues in Teacher' Professional Development*, 16 (2), 37-47. <https://doi.org/10.15446/profile.v16n2.39994>
- Keranen, N., Barbosa, R. y Encinas, F. (2016). The White Worsted Thread: Third Space Encounters in English L2 Writing – A Theoretical Framework for Understanding Writing for Publication in English. *Journal of Academic Writing*, 6(1), 181-192.
- Keranen, N., Encinas, F. y Bazerman, C. (2012). Immersed in the game of science: Beliefs, emotions, and strategies of NNES scientists who regularly publish in English. In C. Bazerman, C. Dean, J- Early, K. Lunsford, S. Null, P. Rogers y A. Stansell (Eds.). *International advances in writing research: Cultures, places and measures*. Fort Collins. Writing Across the Curriculum. Clearinghouse.
- Leser, T. (2013). *La enseñanza con propósitos específicos: Enfoques prácticos del siglo XXI* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de las Américas Puebla.
- León, D. (2014). *ELT professors' beliefs about their mentoring relationships* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- López, A. (2015). La estrategia de intensificación en Manuales ELE de la serie Así Hablamos, UNAM, *Lenguas en Contexto*, (6), 158-164.
- López, G. (2020). *Teacher agency and curricular innovation in EFL secondary school in Mexico* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Filosofía y Letras, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Puebla, México
- López, G. S. (2014). *Implementing the competence model in public high schools in central Mexico: English teachers' voices* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Macareno, R. (2019). *Intervención de acompañamiento crítico para el desarrollo de las buenas prácticas en docentes en Formación Inicial Inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Maldonado Morales, J. (2020). *A cross-linguistic study of the pragmatics of requests by students of the BA English teaching program at BUAP* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Méndez García E. y Morales Martínez, V. G. (2018). Students' reactions to teacher co-

- rective feedback to oral production: A study on self-correction and autonomy in compulsory EFL university courses, *MEXTESOL Journal*, 42 (1), 1-24.
- Méndez García, E. y Ariza Pinzón, V. (2015) Language Learning Assessment as Perceived by EFL Classroom Students, *Lenguas en Contexto*, (12), pp. 15-27.
- Méndez García, E. (2019). Are ELT Undergraduate Thesis-Writers Novice EFL Teacher-Researchers? A Case Study with In-Service Teachers, *MEXTESOL Journal*, 43(2), 1-23.
- Méndez García, E. y Morales Martínez, V. G. (2016). Alternativa para corregir al alumno que se inicia en producción oral en idioma inglés sin afectar negativamente su autoestima. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, (1), 1-13.
- Méndez García, E. y Morales Martínez, V. G. (2020). Online Surveys: Teachers Researcher's Quest for Honest Answers from Students. En Cornea, I., Groult Bois, N. y Martínez de Badereau, V. *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción* (pp. 267-290). Universidad Nacional Autónoma de México.
- Méndez García, E., Archundia Pérez, M. A. y Olguín Díaz, R. L. (2021). Language assessment perceptions through the eyes of undergraduate accounting students. En V. Sánchez Hernández, F. Encina Prudencio, J. L. Ortega y Y. Puon. *Teachers' Research in Language Education: Voices from the Field*. USA: Common Ground Research Networks.
- Méndez García, Elba. (2012). Visual aids to elicit learner readiness for innovation. En M. M Lengeling, I Mora y J. A Shananan. (2012). *Qualitative Research and Interpretation: Selection of articles from the Third International Qualitative Research Conference*, pp. 577-598. Offset Libra.
- Méndez, M. E. (2018). *The transition from teaching to coordinating: A Narrative Study of ELT Coordinators' Experiences* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Méndez, M. E. (2018) *The transition from teaching to coordinating: a narrative study of ELT coordinators' experiences* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Mercado, M. E. (2018). *L2 Authorial Writing in Informational Texts by Bilingual Fifth Graders in Mexico: An Exploratory Teacher Research* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Merino Munive, S., Trujillo Barbosa, R. y Puón Castro, Y. (2016). Implementing writing peer-feedback in a teenager English class. En V. Sánchez Hernández (Ed.), *La formación docente y aprendizaje de lenguas* (pp. 165-180). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Millán, A. (2016). *Collaborative writing with first graders of a private middle school: a mixed method approach* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Molina, J. (2018). *The influence of culture on bilingual English language teacher's identity reconstruction: An Appraisal Analysis* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Montero Juárez, E. (2017). *Pathways towards a PhD: foreign language Mexican teachers'*

- life stories* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Morales, D. C. (2020). *Using appreciative inquiry to explore the positive effects of instructional innovation in EFL students' English language oral production* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Morfínez Cortés, E. (2017). *Dialogue in ELT group-based thesis supervision: An exploratory case study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Morúa, G. A. (2019). *Teaching languages to students with vision impairment in higher education: A case study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Musik A. (2017) *Out of the English Classroom Activities: An Appraisal System analysis* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Novelo, A. (2019). *Mexican Economics scholars publishing in English: a case study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Ojeda, L., Cuatlapantzi, G. y Aguilar, G. (2015). Exploring Teachers' Experiences in Research Seminar Courses. En V. Sánchez Hernández (Ed.), *La formación docente y aprendizaje de lenguas* (pp. 55-72). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Ojeda-Ruiz, L. y Encinas-Prudencio, F. (2013). Exploring the effect of an ELT MA program on teachers' professional development in Mexico. En M. Witten, T. A. Castineira Benitez y V. Sánchez Hernández (Eds.), *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The impact of research theses within the Mexican context* (pp. 57-92). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Olgún Díaz, R. L. (2014). Evaluating the reading abilities in the CELE departmental English exams against those assessed in the TOEFL [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Olmos-Lopez, P. (2019). Back and forth between languages: an early career bilingual academic's writing odyssey. *Special Issue Practicing Multilingual Research of the journal Critical Multilingualism Studies*. 7(1), 32-43.
- Olmos-Lopez, P. (2021). Walking the early-career researcher path in an adoptive culture. En P. Habibie y S. Burgess (Eds.), *Scholarly publication trajectories of early-career scholars* (pp. 151-167). Palgrave MacMillan Cham.
- Olmos-Lopez, P. (2021). Stance taking: reporting verbs in EFL undergraduate dissertations. *Documentos de Estudio en Lingüística Teórica y Aplicada, D.E.L.T.A. Journal*, 37(3), 1-31.
- Olmos-López, P. y Sunderland, J. (2016). Doctoral Supervisors' and Supervisees' Responses to Co-supervision. *Journal of Further and Higher Education*, 41(6), 727-740.
- Olmos-Lopez, P. y Tusting, K. (2020). Auto-ethnography and the exploration of academic literacies. *Special issue, Literacies across languages and social research of the Journal Trabalhos em Lingüística Aplicada*, 59(1), 264-295.
- Olivos, M., Voisin, S. y Fernandez, J. (2015). Evaluación del perfil de egreso de profesos-

- res de francés de parte de los empleadores: propuestas de mejora y desarrollo. *Actualidades Investigativas en la Educación*, 15 (1), 1-16.
- Olivos, M. E., Voisin, S. y Tenorio, M.R. (2015). Redacción Universitaria: el caso de la redacción de tesis en lengua extranjera. *Educación Global*, 19(1), 81-90.
- Olivos, M., Chávez, T. y López, A. (2016). Estrategias de negociación en la redacción conversacional. En C. Solano, M. Sánchez, G. Vázquez, A. Martínez y J. Esquivais (Eds.), *Compendio de investigaciones científicas en México*, 1, 2415-2419. Centro de investigaciones en óptica, A.C. https://www.cio.mx/compendio_de_investigaciones_cientificas_en_mexico.php
- Olivos, M., Pazos, C. y Voisin, S. (2018). Conflictos interculturales dentro del aula en el aprendizaje del francés. Estudio de caso, *CIEJ Journal*, 7 (7), 21-29.
- Ortiz Barroso, G. A. y Castineira Benítez, T. A (2013). A Critical Comparison of Discourses Used in Summer Job Advertising for Mexican and Australian Audiences: A Multimodal Analysis. En M. Witten, T. A. Castineira Benitez y V. Sánchez Hernández (Eds.). *Investigations from the Maestría en la Enseñanza del Inglés: The impact of research theses within the Mexican context* (pp. 57-92). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Otero, E. (2020). *Changes in beliefs of a preservice teacher after a teaching assistantship program: A case study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Palacios, A. (2020). *A case study on gender and writing in an elementary school: writing for a gender-specific audience* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Pazos Romero, C. A. y Gutiérrez Gutiérrez, B. (2014). La evaluación del aprendizaje desde una perspectiva vivencial: el caso de los estudiantes de la Facultad de Lenguas de la BUAP. *Revista Iberoamericana de Evaluación Educativa*, 7(1), 79-90.
- Peralta Aguillón, A. A. (2017). *Pragmalinguistic failure: disagreement in Chinese learners of Spanish as L2* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Pérez, S. (2018). *An analysis of multimodal literary text reconstruction by learners within the classroom* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Ramírez, C. (2017). *The influence of different socio-cultural contexts on Spanish language learners in Mexico and their ability to communicate: an appraisal approach* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Ramírez, E. (2018). *Exploring acknowledgements in ELT/TESOL master's theses: comparing native and non-native writers* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Ramírez, J. L. C. (2020) *Exploring English as a foreign language learners' experiences under the light of self-determination theory* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rincón M.E. (2016). *Comparing English language learners' beliefs about two faculties at a*

- public university: exploratory practices* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rodríguez, V. (2021). *Computer science engineers use of written and oral genres in English in their academic and professional settings* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rojas, J. (2018). *A case study of a private higher education institution's promotional discourse in Puebla: a multimodal analysis* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rojas Rivera, I. (2015). *English teachers' journals: from description to reflection and development in Mexican public basic education* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rojas Rivera, I. y Sánchez Hernández, V. (2021). An action research intervention to promote reflection and development in ELT Mexican public basic education. *Lenguas en Contexto*, (12), 29-44.
- Romero-Fernández, A. y Villanueva-Méndez, L. (2021). General and Community Medicine Students' Evaluation Regarding the Flipped Classroom Model's Implementation. En Verónica Sánchez-Hernández, Fátima Encinas Prudencio, José Luis Ortega-Martín y Yonatan Puon Castro, *Teachers' Research in Language Education Voices from the Field* (pp. 233-248). Common Ground R. <https://doi.org/10.18848/978-1-86335-235-2/CGP>.
- Romero-Fernández, A., Villanueva- Méndez, L. y Sánchez-Espinoza, M. (2017). Task-Based Language Teaching como un Recurso para Vincular la Asignatura de Lengua Extranjera con los Contenidos Disciplinarios. *Revista Invedu*. 10, 154-161.
- Rosas, B. (2015). *Students' beliefs about peer-mentors leading collaborative work in an EFL high school classroom: an action research study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rosas-Álvarez, M., Cruz, M. y Méndez, E. (2016). Factores que determinaron la finalización de estudios universitarios en la Enseñanza del Inglés. *Lenguas En Contexto*, 7 (1), 77-92.
- Rosas-Alvarez, M., Gutiérrez-Aguilar, C., Tecuatl-Cuautle, A., Gutiérrez-Aguilar, V. y López-Baez, C. (2017). Práctica en línea y *selfie* como evidencia de autoaprendizaje de la Lengua Extranjera Inglés. En E. Archundia, M. Leon y C. Ceron (Eds.), *Comunidades de Aprendizaje y Recursos Digitales* (pp. 107-120). BUAP.
- Rosas-Alvarez, M., Mendez, E., Tecuatl-Cuautle, A., Cruz, M. y Ortega, K. (2013). Assessing oral skills development in low-level proficiency students in LEI-BUAP. En R. Tapia, H. Hidalgo y M. Méndez (Eds.), *Identificando las necesidades de alumnos en programas de formación de docentes de inglés en México. Proyecto integral de análisis de factores que afectan la eficiencia terminal*, 1, (pp. 25-49). Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rosales D. (2016) *English language learners' perceptions toward the use of apps and social networks in an English class within a Mexican public university* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rosas Carreto, B. (2020). *Students' beliefs about peer-mentors leading collaborative work*

- in an EFL high school classroom: an action research study* [Tesis de maestría no publicada]. <https://repositorioinstitucional.buap.mx/handle/20.500.12371/13053>
- Rugiero, L. (2017). *Four Mexican High School Students' Journals in English: a Longitudinal Teacher Study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Rugiero, L., Encinas-Prudencio, F. y Puón, Y. (2021). Peeking into four Mexican high school students' journals in English: a teacher study. En J. L. Ortega-Marín, V. Sánchez Hernández, F. Encinas Prudencio y Y. Puon Castro (Eds.), *Teachers' research in language education: Voices from the field* (pp. 303-320). Common Ground. <https://doi.org/10.18848/978-1-86335-235-2/CGP>.
- Salas Serrano, L. A y Sánchez Hernández, V. (2014). Voices and Echoes form the PNIEB in Puebla. *MEXTESOL Journal*, 37(3).
- Salas Serrano, L. A. (2018). *La construcción de una comunidad de práctica a través del discurso. Un análisis a partir de los maestros de inglés en Puebla* [Tesis de doctorado no publicada]. Instituto de Ciencia Sociales y Humanidades, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Sánchez Hernández, V., Encinas, F., Ortega-Martin, J. L. y Puon, Y. (2021). *Teachers' Research in Language Education: Voices from the Field*. Common Ground Research Networks.
- Sánchez Hernández, V., Encinas Prudencio, F. y Puon Castro, Y. (2021). La licenciatura en la enseñanza de inglés en la BUAP: retos e impacto. En A. G. Ruiz Delgado y S. Santos García (Eds.), *Experiencias y retos en la formación de profesores pre-servicio de segundas lenguas en programas de licenciatura en universidades públicas de México* (pp. 236-269). Universidad Autónoma de Nayarit, Cd. de la Cultura Amado Nervo.
- Sánchez, J. (2020) *Peer tutoring in language learning in higher education: The impact at a bis University* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Sosa Fernández, G. (2018). *El impacto del inglés como medio de desarrollo social y laboral en los ingenieros industriales, caso de la UPTLAX* [Tesis en doctorado no publicada]. Facultad de Filosofía y Letras, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Sudek, E. (2015). *Dyslexia and English language learning in a Mexican elementary school: A crowdsourced intervention study* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Summo, V., Voisin, S. y Olivos, M. (2019). Diagnostic d'une formation universitaire d'enseignants de français à l'Université Autonome de Puebla. *Lenguas En Contexto*, 10 (1), 60-69.
- Temoltzin Espejel, M. L. y Rodríguez García, N. M. (2021). Producción escrita de géneros textuales como propuesta de evaluación formativa en español como lengua extranjera. En J. L. Ortega-Marín, V. Sánchez Hernández, F. Encinas Prudencio y Y. Puon Castro (Eds.), *Teachers' research in language education: Voices from the field* (pp. 285-302). USA: Common Ground. <https://doi.org/10.18848/978-1-86335-235-2/CGP>
- Thomas-Ruzic, M. y Encinas, F. (2015) North-South Collaborations: Learning from a Decade of Intercultural Experiences for Teachers and Faculty in one Mexican and U.S.

- University Partnership. *International Journal of Teaching and Learning in Higher Education*, 27(3), 382-392.
- Trinidad B. (2016) *Investigating affective factors and skill strategies of university students in English language oral examinations* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Trujeque, E., Encinas, F. y Thomas Ruzic, M. (2015). Exploring Authorship Development (AD) among Mexican EFL Teacher-Researchers. *Profile. Issues in Teacher' Professional Development*, 17(2), 43-60. <https://doi.org/10.15446/profile.v17n2.44441>
- Vagda, I. (2016) *Mexican graduate and undergraduate students' attitudes and perceptions towards the issue of nativeness in ELT* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Villa, M. (2020) *An autoethnography: and... what about us? Teachers facing students' disengagement* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Villa, M. (2020) *Analyzing test-taking reading strategies in TOEFL used by university students* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Villagrán, A. (2020). *Analyzing trainees' feelings through narratives using visual art as a tool to enhance writing. Puebla: BUAP* [Tesis de maestría no publicada]. Facultad de Lenguas, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Voisin, S. y Olivos, M. (2017). Stratégies d'enseignement en classe de français. *SYNERGIES MEXIQUE*, 1(1), 13-26. <https://gerflint.fr/Base/Mexique6/mexique6.html>
- Witten, M., Castineira Benitez, T. y Sánchez Hernández, V. (2013). *Investigations from the maestría en la enseñanza del inglés : the impact of research theses within the mexican context*. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Facultad de Lenguas.

Capítulo 20. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Quintana Roo (2012-2021)

GRISELDA MURRIETA LOYO*

MARÍA DEL ROSARIO REYES CRUZ**

ISMAEL CHUC PIÑA***

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE QUINTANA ROO

COLABORADORES:

EZEQUIEL HERNÁNDEZ MENDOZA

ARIANA YAJAIRI GÓMEZ PÉREZ

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE QUINTANA ROO

Resumen

El presente estudio analiza la producción investigativa en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Quintana Roo en el periodo que va del 2012 al 2021. Para su elaboración se efectuó un riguroso trabajo de indagación documental y bibliográfica. El trabajo informa sobre las tendencias, presencias y ausencias en los objetos de estudio y los referentes teóricos y metodológicos utilizados para hacer investigación. Se seleccionaron 62 trabajos producidos por 52 autores. Entre los productos se encuentran principalmente artículos de revistas y capítulos de libros, seguidos, en mucho menor medida, de tesis de maestría, libros, memorias publicadas y tesis de doctorado. La línea temática más estudiada fue, por mucho, la de aprendizaje y en segundo lugar la de formación docente. En estos trabajos convergen estudios de corte didáctico sobre diferencias individua-

* Doctora en Educación por la Universidad Autónoma del Estado de Morelos. Profesora-investigadora titular adscrita al Departamento de Humanidades y Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1189-616X>

** Doctora en Educación Internacional por la Universidad Autónoma de Tamaulipas. Profesora-investigadora titular adscrita al Departamento de Humanidades y Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8780-1502>

*** Maestro en Traducción e Interpretación Inglés-Español por la Universidad Autónoma de Guadalajara. Profesor-investigador adscrito al Departamento de Lengua Inglesa de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5409-256X>

les, de tecnología educativa, sobre el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica, acerca del quehacer investigativo en el área de las lenguas extranjeras y en estudios de corte contextual y cultural. La perspectiva metodológica más utilizada fue la cualitativa y, en un porcentaje muy cercano, cuantitativa; los trabajos de tipo mixto fueron escasos. Los estudiantes de licenciatura son los sujetos y el nivel educativo más investigados. Los constructos teóricos-conceptuales más utilizados son propios del área de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Se concluye que, en 10 años, aumentó significativamente la calidad de la investigación que se realiza en el área de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en el estado.

Palabras clave: Quintana Roo, investigación, lenguas extranjeras, enseñanza-aprendizaje.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

El proceso realizado para elaborar este estado del conocimiento de la investigación sobre la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Quintana Roo se describe a continuación.

La primera estrategia fue elaborar un directorio con datos de instituciones de educación superior (IES) que contaran con programas de licenciatura o maestría en el área de la enseñanza-aprendizaje de lenguas y de los profesores adscritos a esos programas. Se intentó contactar a los directivos de las IES y profesores, mediante correo electrónico, para invitarlos a participar en este estudio. El 35% de los profesores respondieron enviando sus productos de investigación. La segunda estrategia de búsqueda de trabajos de investigación fue identificarlos en sitios de eventos académicos en educación o lenguas, en sitios *web* y bibliotecas de IES. Una estrategia muy efectiva fue localizar los trabajos mediante el contacto con egresados de la licenciatura en Lengua Inglesa y la maestría en Educación de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo (UAEQRoo). Enseguida, iniciamos la sistematización y selección del material recopilado. Se depuraron los trabajos

recopilados con base en los criterios establecidos por el equipo coordinador nacional del área de lenguas extranjeras para el campo temático de saberes disciplinares del Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE). La concentración de los datos se hizo mediante el registro de la información de cada una de las fichas de trabajo en una base de datos en Excel, previamente diseñada por el equipo coordinador. Finalmente, se realizó el análisis y evaluación de los trabajos seleccionados, en apego a los criterios señalados en la ficha de trabajo elaborada por el equipo coordinador nacional del proyecto. Durante esta etapa de análisis se hizo una segunda depuración de trabajos. A la par de esta última actividad, se aplicó una encuesta a cada investigador. El objetivo fue obtener información acerca de las dificultades para realizar investigación y sobre propuestas para mejorar la calidad de esta. La información de los cuestionarios también fue capturada en la base de datos. Finalmente, se elaboró el reporte de investigación para el cual se calcularon estadísticas descriptivas de la información cuantitativa y se aplicaron técnicas de análisis de discurso a la información de corte cualitativo.

Condiciones de la realización de la investigación

Este estudio fue realizado por tres investigadores autores de este reporte, todos profesores de tiempo completo, adscritos al programa educativo de Lengua inglesa de la UAEQRoo. Además, colaboró también un profesor de tiempo completo de esta misma institución y una estudiante de servicio social. No se contó con descarga de trabajo ni financiamiento para la realización de este proyecto.

Problemas enfrentados

Los principales problemas enfrentados por el equipo estatal que realizó este estudio fueron la dificultad para contactar a los profesores investigadores y la resistencia de algunos de estos para compartir sus trabajos de investigación. Muchos de ellos aludían a la falta de tiempo para localizar y enviar sus trabajos. Otra gran dificultad fue la escasa disposición de los investigadores para contestar el cuestionario automatizado, sobre todo en lo que concierne a información sobre el perfil Prodep (antes Promep).

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Quintana Roo

Durante el periodo que va del 2000 al 2011, la producción reportada fue de 91 trabajos, de los cuales 76 fueron incluidos en los estados del conocimiento de ese período. La última década evidenció un incremento del 32%, es decir que pasó de 91 a 134 productos, de los cuales se seleccionaron únicamente 62. En este periodo, hubo un incremento significativo no sólo en términos cuantitativos sino cualitativos, en tanto que el número de artículos publicados en revistas indexadas fue mucho mayor.

En el estado se identificaron ocho universidades y un instituto educativo que ofrecen licenciaturas relacionadas con la enseñanza de alguna lengua extranjera. En el norte del estado, se ubican: la Universidad de Oriente, la Universidad del Sur, la Universidad Anáhuac, la Universidad La Salle y la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. En el centro del estado encontramos: la Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo (UIMQRoo) y el Instituto Educativo Felipe Carrillo Puerto; en el sur se ubica el campus principal de la UAEQRoo. No se pudo obtener información de los profesores adscritos a la mayoría de los programas educativos aquí señalados. Sólo se obtuvo información de lo referente a la UAEQRoo y a la UIMQRoo. Respecto de los posgrados, únicamente la UAEQRoo, campus Chetumal, ofreció durante poco más de 14 años un programa de maestría en educación con énfasis en la enseñanza de lenguas, específicamente el inglés.

En la UAEQRoo existe la licenciatura en Lengua Inglesa desde 1992. La planta académica que atiende dicho programa en el campus Chetumal está conformada por 13 profesores investigadores de tiempo completo; siete son doctores, dos son doctorandos y tres cuentan con maestría. La planta académica del programa en el campus Cozumel es de nueve profesores de tiempo completo, de los cuales dos cuentan con doctorado, una es maestrante y seis poseen grado de maestría. Siete son profesores investigadores de tiempo completo y dos son profesores de apoyo técnico académico.

La UIMQRoo ofrece desde 2007 la licenciatura en Lengua y Cultura. La planta académica es de nueve profesores de tiempo completo. Algunos de los docentes de esta licenciatura cuentan con formación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera y maestría en alguna área afín.

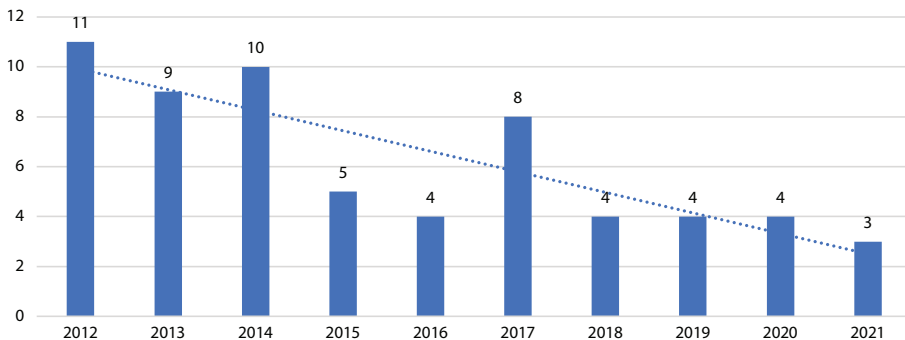
Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se identificaron en total 134 trabajos, de los cuales se rechazaron 72 (54 %) y se seleccionaron 62 (46 %). La gran mayoría de los productos fueron realizados por profesores de la UAEQRoo, campus Chetumal o campus Cozumel; en segundo lugar, se ubican los trabajos de profesores de la UIM-QROO y, en mucho menor cantidad, por profesores que trabajaban en alguna institución privada, pero cuya investigación se originó a raíz de la tesis de maestría, usualmente estudiada en la UAEQRoo.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Respecto del número de productos publicados por año, la figura 1 evidencia que el 48.3 % de los trabajos se realizó en un período de tres años, entre el 2012 y el 2014 (30 trabajos). Se puede apreciar que después del 2017, la constante fue una disminución en la producción de hasta 50 % y en el 2021 esta fue sumamente escasa.

Figura 1. Contribuciones por año (n = 62)

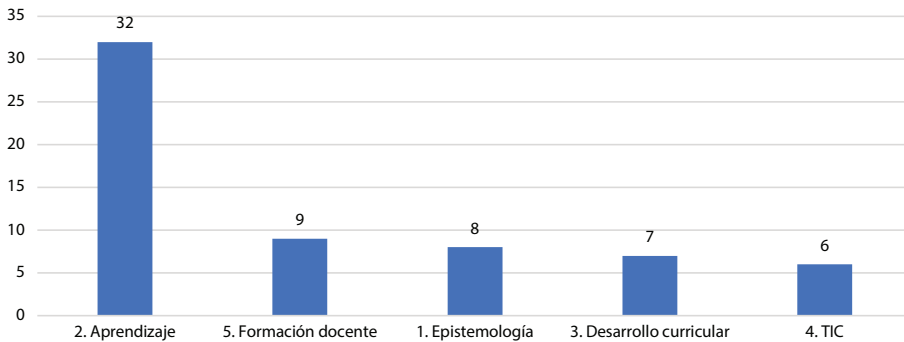


Un análisis de los datos parece evidenciar que algunas de las razones que favorecieron la producción en esos años fueron que, por una parte, profesores con el mayor grado de habilitación y con más experiencia en investigación se integraron o reintegraron a la planta docente de la UAEQRoo; por la otra, egresados de la maestría en Educación de esta misma institución pudieron publicar trabajos derivados de sus tesis. Una de las razones de la disminución podría estar relacionada con los problemas ocasionados por la pandemia de COVID-19.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Todas las publicaciones (n=62) pertenecen al área de saber disciplinar de las lenguas extranjeras. A este respecto la explicación podría hallarse en el hecho de que el número de profesores con posgrado en esta disciplina ha aumentado significativamente en el país.

Líneas temáticas primarias. En lo que respecta a las líneas temáticas más estudiadas (figura 2), encontramos que el 51.6% (32 trabajos) de las investigaciones se centró en estudiar principalmente el aprendizaje y el desarrollo de los conocimientos de lenguas extranjeras por parte de los alumnos (línea temática dos).

Figura 2. Número de trabajos por línea temática primaria (n = 62)

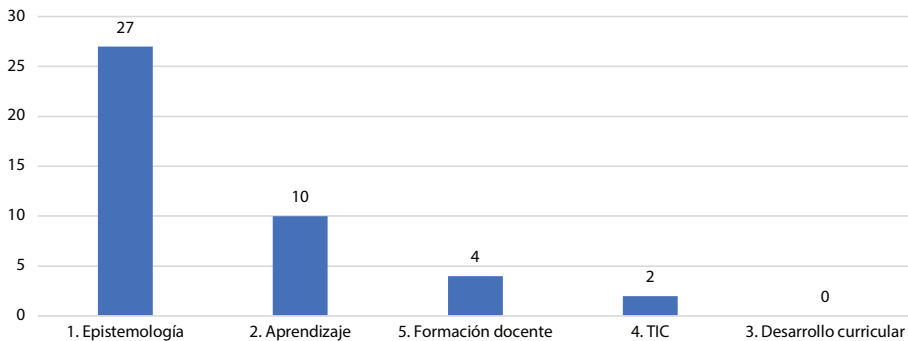


El análisis evidenció que cuando la línea primaria era la de aprendizaje, el tema se relacionaba con una segunda línea, que con frecuencia era epistemología. La formación docente sólo fue estudiada como primera línea en nueve trabajos. La figura 2 también muestra que la investigación en torno al desarrollo curricular, la innovación educativa, el diseño y la evaluación

de materiales educativos, y los procesos de evaluación en los diferentes campos de saber disciplinar (línea temática tres) son pocos, sólo siete trabajos (11.2 %). Por otra parte, también llama la atención la escasez de los estudios en la línea temática de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) (línea temática 4).

Líneas temáticas secundarias. La línea temática secundaria más estudiada fue epistemología (figura 3). En esta línea se realizaron trabajos relacionados con el análisis epistemológico y metodológico en aspectos generales y específicos de la enseñanza de las lenguas, tales como las creencias en el aprendizaje (Hernández, Pérez y Martínez, 2017) o la autonomía (Llaven Nucamendi, 2014).

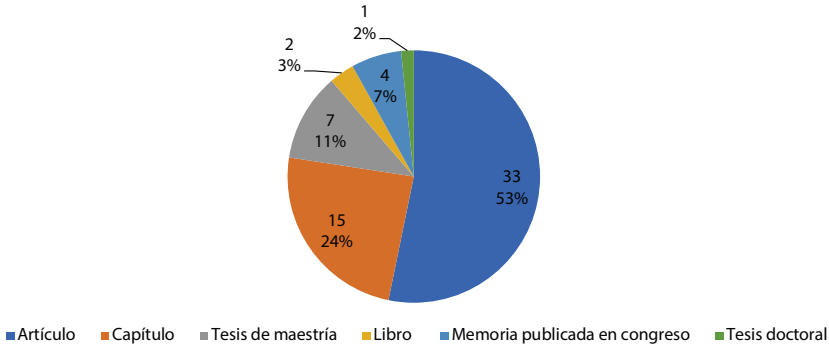
Figura 3. Número de trabajos por línea temática secundaria (n = 62)



El desarrollo curricular no fue estudiado como línea temática secundaria en ningún trabajo. Nuevamente, esta y los estudios en la línea temática de las TIC (línea temática cuatro) son sumamente escasos, incluso como línea temática complementaria.

Tipos de trabajos. Respecto de los tipos de trabajos publicados, 53 % (33 trabajos) son artículos y los menos frecuentes son libros (3.2 %, dos trabajos) y tesis doctorales (1.6 %, una tesis) (véase figura 4).

Figura 4. Tipos de trabajos publicados (n = 62)



Seis de las siete tesis de maestría fueron escritas por egresados de un programa de grado de la UAEQRoo y una más por un egresado de la misma universidad, pero del campus Cozumel que estudió una maestría en la Universidad de Leeds, en Inglaterra. Los capítulos de libros fueron principalmente el resultado del trabajo conjunto de diferentes miembros de cuerpos académicos (CA).

Los productos encontrados esta década evidenciaron claramente un avance. El número de artículos fue de 6.6 veces más (aumentó de cinco a 33) y el 73 % (24 artículos) es indexado. Respecto de los capítulos de libros, estos disminuyeron en un 55 % (de 27 a 15), pero el número de trabajos arbitrados aumentó (12 de los 15 capítulos). Los dos libros y las cuatro memorias también fueron arbitrados. Es decir, que el 85 % de los trabajos producidos pasó por un proceso de revisión de pares. Durante la década pasada, según lo reportado por Reyes-Cruz y Hernández (2013), el arbitraje fue difícil de determinar. Podemos entonces afirmar que hubo un crecimiento significativo tanto en la cantidad como en la calidad de la producción.

Nivel del trabajo (local, nacional o internacional). La gran mayoría (n = 58, 93 %) de las investigaciones seleccionadas fue realizada a nivel institucional, local o estatal. Únicamente el 6 % (n = 4) fue hecho a nivel nacional y ninguno a nivel internacional. Al igual que en la década pasada, los trabajos siguen teniendo un nivel local. Lo anterior indica el interés de los investigadores por identificar problemáticas muy específicas del contexto en el que se desempeñan. Por otra parte, también podría significar una carencia de trabajos de investigación en colaboración con colegas de otras

instituciones del país y, por lo tanto, la ausencia de oportunidades para identificar problemáticas afines a las de otros estados y generar propuestas de mejora en el área de mayor alcance.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Se identificaron 18 revistas en las que los investigadores publicaron sus trabajos, de estas 12 son extranjeras y cinco nacionales. Las revistas internacionales en las que más se publicaron trabajos fueron: *PROFILE Journal* (cuatro de 33 publicaciones/12 %) y *MEXTESOL Journal* (tres publicaciones/9 %), *Lenguas en Contexto* (dos publicaciones/6 %), *Revista de Educación y Desarrollo* (dos publicaciones/6 %), *Sinéctica* (dos publicaciones/6 %) and *The European Journal of Applied Linguistics and TELF* (dos publicaciones/6 %). La revista de alcance nacional en la que más se publicó fue *Coincidencias* (tres publicaciones/9 %). El resto fueron publicadas en otras revistas nacionales.

Tipos de soporte utilizados. El 64.5 % (40 trabajos) se encuentra disponible en formato electrónico en alguna revista o libro. Sólo cuatro de los libros donde se publicaron los capítulos están disponibles en formato PDF en internet. El 35 % (22 trabajos) fueron originalmente publicados en formato impreso. A diferencia de la década pasada, en la que la gran mayoría de los trabajos fueron publicados en formatos impresos, en esta década la publicación en físico fue reducida. Estos hallazgos significan un aspecto positivo de la investigación en esta década, ya que el formato digital permite una mayor y más rápida difusión de los trabajos.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. La mayoría de los trabajos ($n = 55$, 89 %) pueden ser consultados en sitios de acceso público, como son las bibliotecas institucionales, departamentales, además del internet libre de pago.

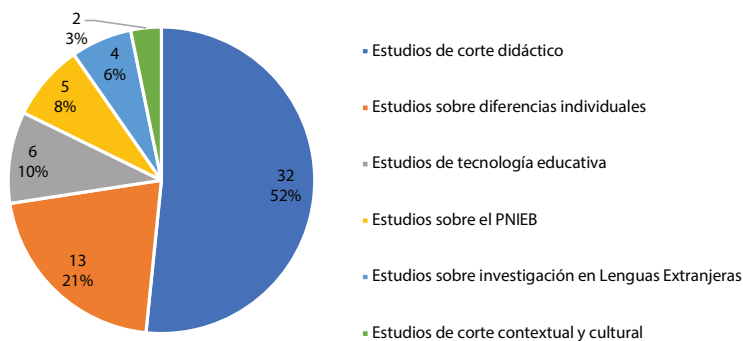
DOI de las publicaciones. Únicamente el 11.2 % ($n = 7$) de las publicaciones tienen DOI. Esto indica que, si bien se logró avanzar en la calidad de los trabajos publicados en esta década, aún falta mucho por hacer.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas de investigación de los 62 trabajos se dividieron en seis subtemas: de corte didáctico, sobre diferencias indivi-

duales, del uso de tecnología educativa, de corte contextual y cultural, relacionados con el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB) y sobre la investigación en el área de lenguas (véase figura 5).

Figura 5. Temas de trabajos identificados (n = 62)



Estudios de corte didáctico. Entre los estudios de corte didáctico, los subtemas más recurrentes fueron cuatro principalmente: el desarrollo de habilidades y subhabilidades (20 trabajos), los factores que influyen en el aprendizaje (seis trabajos), los enfoques de enseñanza (dos trabajos) y los estudios de formación docente (cuatro trabajos). A continuación, los subtemas se presentan divididos por secciones para su mejor comprensión.

Estudios sobre el desarrollo de habilidades y subhabilidades. En lo que respecta a las habilidades, se investigó la comprensión lectora relacionada con las estrategias de lectura para el aprendizaje del inglés (Becerra, Collí y Portillo, 2014), la valoración en la lectura (Perales, 2021), la comprensión lectora en lengua meta y las prácticas pedagógicas (Sandoval y Perales, 2012), la comprensión inferencial retórica en L2 (Perales y Reyes, 2014; Perales, 2013b), la enseñanza de la conciencia intercultural en la comprensión lectora (Perales, 2013a), la enseñanza de estrategias de comprensión inferencial (Perales, Reyes y Hernández, 2015) y la comprensión inferencial retórica y la metacognición durante la lectura académica en inglés como lengua extranjera (Perales, Reyes y Hernández, 2021).

La producción escrita fue la habilidad que menos investigaciones originó. Se hallaron dos trabajos: la influencia transversal del inglés al francés en producción escrita (Abreu, 2013) y la transferencia lingüística en la producción escrita (Cohuo, 2014).

Se encontraron trabajos relacionados con la producción oral, como son las percepciones de los profesores sobre el uso de estrategias pragmáticas interaccionales (Martínez, 2017, Martínez *et al.*, 2020), la relación del *input* lingüístico y la producción oral de estudiantes de inglés (Lara Sima, 2019), la exposición al *input* lingüístico fuera del aula (Hernández, Chi-Canul y Ortiz-Martínez, 2021) y el enfoque comunicativo en el aprendizaje de lenguas extranjeras como el inglés y el francés (Abreu-Rangel, Fajardo y Rojas, 2017). El desarrollo de esta habilidad también se indagó en relación con el uso de la tecnología como, por ejemplo, en la implementación del aprendizaje móvil para la práctica de la habilidad oral (Becerra y González, 2020) y las percepciones sobre el uso de WhatsApp para incrementar la autoeficacia de los alumnos en la producción oral (Collí y Becerra, 2017). No se encontró ninguna investigación relacionada con la habilidad de comprensión auditiva.

En cuanto a las subhabilidades, se investigó la pronunciación y el vocabulario. Se estudió la pronunciación (grupos consonánticos en posición final) y el acento léxico principal en palabras que incluyen sufijos (Chuc *et al.*, 2015). En relación con el vocabulario, se encontraron dos estudios: el vocabulario académico en inglés (Perales-Escudero, 2012) y el método *keyword* para el aprendizaje de vocabulario (Heffington y Marín, 2012).

Estudios sobre factores que influyen en el aprendizaje. Respecto a los factores, identificamos una línea de investigación desarrollada principalmente por uno de los CA en torno a la retroalimentación correctiva. Se investigó la retroalimentación correctiva en la producción escrita (Cuxim, 2018), las preferencias de los estudiantes de inglés sobre la retroalimentación correctiva oral (Gómez y Jiménez, 2014a, Hernández y Reyes, 2012), las actitudes y percepciones de los profesores de inglés sobre la retroalimentación correctiva (Gómez, Hernández y Perales, 2019), las técnicas de retroalimentación oral correctiva (Gómez y Jiménez, 2014b), y la retroalimentación correctiva y la motivación (Gómez y Jiménez, 2013).

Estudios sobre enfoques de enseñanza. En lo que concierne a los enfoques de enseñanza, se encontraron dos trabajos sobre la enseñanza o instrucción diferenciada y el aprendizaje basado en proyectos (Navarrete, Olvera y Montalvo, 2014; Navarrete, Esquivel, Poot y Pérez, 2015).

Estudios sobre formación docente. Otro subtema de los trabajos de corte didáctico fueron los que se relacionaban con la formación docente. En este

sentido, identificamos cuatro trabajos: la reflexión colaborativa y dialógica mediante el uso de diarios y sesiones de reflexión grupal (Dzay y Mann, 2017), la implementación de la instrucción teórica sistemática para mejorar la cognición de los profesores de idiomas en formación (Negrete, 2020), la construcción de conocimiento en el aprendizaje virtual (Sandoval, González y Navarro Rangel, 2021) y las percepciones de estudiantes y egresados acerca de la formación de los docentes de un programa de licenciatura (Borges, Dzay, Heffington y Macola, 2015).

Estudios sobre diferencias individuales. En esta línea identificamos trabajos sobre el sentido de autoeficacia docente (Murrieta y Reyes, 2019) y para aprender inglés en secundaria (Sansores, 2018), creencias relacionadas con el logro académico (Aguilar, 2012; Montalvo, 2012), las emociones como potenciadores de la motivación para aprender lenguas extranjeras (Méndez, 2012; Méndez y Peña, 2013; Valdéz, Becerra y Hernández, 2017; Méndez, Negrete y Peña, 2012), las prácticas contemplativas (Aguilar y Peña, 2017) y dos trabajos sobre autonomía en el aprendizaje (Llaven, 2014, Llaven y Chuc, 2018). Un estudio identificó la timidez, la ansiedad y el miedo como barreras y limitaciones para hablar inglés (Becerra y González, 2020b) y las atribuciones causales (internas y externas) en relación con el aprendizaje del inglés (Garduño, 2016).

Estudios sobre el uso de tecnología educativa. La mayor parte de estos trabajos estudiaron las creencias o percepciones del aprendizaje y las TIC, como por ejemplo: las creencias sobre el uso de la tecnología para aprender inglés (Martínez y Valdez, 2016, Aquino, Becerra, y Hernández, 2013; Becerra *et al.*, 2013) o para el aprendizaje de vocabulario (Hernández, Pérez y Martínez, 2017); la percepción de los impulsores y barreras para la adopción de las TIC (Erguera, 2019) y el uso de herramientas multimedia empleadas en el aprendizaje del inglés (Becerra y Collí, 2016).

Estudios de corte contextual y cultural. Identificamos dos trabajos, uno que enfatizaba los aspectos contextuales que influyen en el aprendizaje del inglés de un grupo de estudiantes rurales de secundaria y preparatoria (Cahuich, Reyes e Higuera, 2012) y otro sobre los cambios que los aspectos culturales provocan en la identidad cultural en una experiencia de intercambio internacional en francés (González, 2017).

Estudios sobre el programa nacional de inglés en educación básica. Es importante también resaltar una temática de estudio en varios aspectos del PNIEB que ha sido cultivada por profesores de un CA consolidado de la UAEQRoo. Se estudió la implementación de este programa de inglés (Perales, Reyes y Murrieta, 2012b), su política lingüística (Reyes, Murrieta y Hernández, 2011), se evaluaron los libros de texto usados en dicho programa (Castro, 2013), y las facilidades y los obstáculos de la labor docente en dicho programa (Reyes, Garduño y Chuc, 2014; Reyes y Murrieta, 2014).

Estudios sobre la investigación en el área de lenguas extranjeras. Identificamos cuatro trabajos que indagan dos áreas sustantivas de la labor del profesor universitario: la investigación y la docencia. Consideramos importante incluirlos en tanto que arrojan información respecto de lo que ellos consideran que debe ser su rol como profesor de lenguas en la universidad (Reyes y Hernández, 2014; Reyes, Murrieta y Perales, 2018; Gutiérrez, 2016) y sobre los hallazgos de trabajos que investigan las creencias de docentes y estudiantes de lenguas acerca del aprendizaje del inglés en México (Reyes, 2013).

Palabras claves más mencionadas. Se identificaron 185 palabras o descriptores en las investigaciones seleccionadas. Muchas de las palabras clave utilizadas en los trabajos analizados están en los títulos de los trabajos. Los descriptores más usados fueron: *inglés* (ocho veces), *inglés como lengua extranjera* (siete), *creencias* (cinco), *motivación* (cuatro) y *percepciones* (cuatro). Otras palabras como *retroalimentación oral correctiva* y *tecnologías de la información y comunicación* (TIC), se usaron tres veces. Identificamos que los trabajos analizados usaban un promedio de cuatro palabras clave.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. La gran mayoría de los trabajos se inclinaron por perspectivas disciplinares. En ese sentido se localizaron investigaciones elaboradas desde la perspectiva de las lenguas extranjeras (n = 35, 56 %), desde la lingüística aplicada (n = 10, 16 %), desde la educación (n = 8, 13 %), desde la psicología (n = 6, 9.7 %) y desde las segundas lenguas (n = 3, 4.9 %).

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. Con respecto a los marcos teóricos usados, se halló lo siguiente: el 68 % (42 trabajos) construyó un marco teórico robusto y acorde con los objetivos de la investigación y el enfoque metodológico escogido. Esos trabajos retoman clara-

mente el marco teórico en el análisis de los datos. Por otra parte, el 16% (10 trabajos) empleó un marco conceptual o alguna tipología o taxonomía previamente validada. Estos trabajos parecen ser réplicas de estudios realizados en otros contextos. El 9% (seis trabajos) mostró un marco teórico endeble o limitadamente desarrollado, a veces con ideas inconexas y al que no se le dedicaba alguna sección específica en el documento, sólo se aludía tangencialmente a este a lo largo del trabajo. Un porcentaje similar (7% o cuatro trabajos) no contenía marco teórico ni implícita ni explícitamente, sólo presentaba revisión de literatura y comentarios ocasionales en el análisis, acerca de algún referente teórico.

En general, los constructos teóricos-conceptuales utilizados son propios del área de la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras. Sin embargo, es importante señalar que algunos de los trabajos, sobre todos aquellos con marcos teóricos endebles, utilizaron enfoques normativos (Barcelos, 2003), como el de Horwitz (1987) o metacognitivo, como el de Kalaja (1995), que han recibido ciertas críticas desde hace algunos años.

Por otra parte, se identificó el uso de enfoques más complejos y novedosos en el área de las lenguas extranjeras, tales como los enfoques teóricos comunicacionales, discursivos y semióticos derivados de la lingüística sistémico funcional en los estudios textuales y sobre el uso de herramientas que orientan la enseñanza de una lengua (Perales, 2012a; Sandoval, 2012). Estos son además enfoques relativamente novedosos en el área de lenguas y fuertemente sustentados en investigaciones sobre adquisición de lenguas.

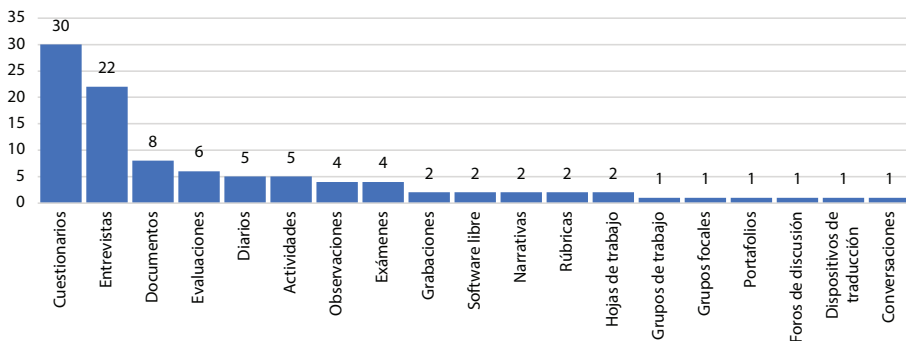
Otro elemento que destaca en los trabajos de este estado del conocimiento es el uso de un enfoque innovador utilizado por Perales, Reyes y Murrieta (2012) para analizar la política de implementación del PNIEB. Se trata de un marco teórico-conceptual que combina algunos conceptos de política educativa (Kaplan y Baldauf, 1997) con la visión ideológica de gubernamentalidad de Foucault (1991) y hace una propuesta innovadora para agregar un nivel analítico a dicha política de implementación. Otro aspecto innovador es la aplicación de la teoría de la autoeficacia de Bandura (1986), del área de la psicología, al estudio de las creencias en el área de la enseñanza y el aprendizaje lenguas (Murrieta y Reyes, 2019) y al de la investigación misma (Reyes, 2013).

En lo que a la investigación en el área de la tecnología se refiere, los enfoques de los trabajos se circunscriben todos al estudio del uso instrumental de las herramientas tecnológicas. No se identificaron constructos teóricos basados en aportaciones de estudios de la lingüística aplicada al uso de la tecnología, o de la enseñanza de lenguas asistida por computadora (CALL, por sus siglas en inglés), lo que representa un área de oportunidad.

Tipos de método de investigación. La perspectiva metodológica más utilizada es cualitativa (46.7 % o 29 trabajos), aunque no por mucha diferencia de la cuantitativa (35.4 % o 22 trabajos). En mucho menor medida se encontraron trabajos cuasiexperimentales (11.2 % o siete trabajos) y los de tipo mixtos (6.4 % o cuatro trabajos). No obstante, dos de los trabajos que reportan ser mixtos favorecen uno u otro enfoque en el uso de los instrumentos; además de que los métodos y técnicas cualitativas se incluyen de manera limitada en el análisis de los datos y sólo se usan como apoyo en la presentación de estos.

Instrumentos de investigación. Los instrumentos más utilizados fueron los cuestionarios (30 trabajos), seguidos de las entrevistas (en 22 trabajos). Muchos de los cuestionarios habían sido validados en otros contextos. Las entrevistas iban muy frecuentemente acompañadas del uso de cuestionarios semiestructurados. Varios trabajos utilizaron una gran diversidad de instrumentos entre las que destacan: las narrativas personales y las conversaciones anecdóticas, los grupos de reflexión y los foros de discusión virtual, así como el uso de actividades relacionadas con algunas de las habilidades lingüísticas como la lectura y la redacción (véase figura 6).

Figura 6. Tipos de instrumentos utilizados (n = 100)



Los cuestionarios más estudiados fueron adaptaciones del inventario de creencias sobre el aprendizaje de lenguas-*Beliefs About Language Learning Inventory* (BALLI) de Horwitz (1987) y una adaptación de este mismo instrumento denominada *Beliefs About Technology in English Second Language* (BATESL, por sus siglas en inglés). Respecto de algunos instrumentos se identificó que la contextualización a la que hacen alusión en los trabajos se limita a una traducción al español de los documentos originales. No se discute cómo se reinterpreta el constructo en el que se basa el diseño de los ítems y según el contexto en el que se aplicará el instrumento.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Respecto de la población, 58 trabajos recolectaron datos de personas. Los sujetos estudiados son principalmente estudiantes de alguna licenciatura en la enseñanza del inglés ($n = 20$, 34 %) y estudiantes de inglés ($n = 14$, 24 %) de diferentes licenciaturas. En tercer lugar, se investiga a los docentes de una licenciatura en inglés ($n = 10$, 17 %). Los estudiantes de francés, profesores del PNIEB y estudiantes de secundaria fueron escasamente estudiados ($n = 2$, 3.2 %, respectivamente). Los siguientes sujetos fueron estudiados sólo en un trabajo ($n = 1$, 1.6 %): empleados turísticos, empleadores, egresados, coordinadores del PNIEB, padres de familia y estudiantes de preparatoria.

Nivel educativo estudiado. De un total de 58 trabajos que se desarrollaron en un nivel educativo específico, se encontró que el nivel más estudiado fue, por mucho, el superior ($n = 48$, 82.7 %), seguido, muy por debajo, por el nivel básico ($n = 5$, 8.6 %), el nivel medio y el medio superior ($n = 2$, 3.4 %, respectivamente). El nivel menos estudiado fue el posgrado ($n = 1$, 1.7 %). El espacio educativo ausente fue el jardín de niños. Lo anterior podría estar relacionado con el hecho de que ninguno de los programas de licenciatura en el área de lenguas en el estado hace énfasis en el aprendizaje de una lengua extranjera en niños de corta edad.

Tipo de Población Estudiada. De los 62 trabajos, 55 de ellos estudiaron a población urbana ($n = 55$, 94.8 %), los sujetos de contextos rurales son escasamente estudiados ($n = 1$, 1.7 por ciento).

Resultados centrales de las investigaciones

Para una mejor comprensión de los hallazgos de los trabajos, estos se presentan de forma agrupada según los seis temas identificados: estudios de corte didáctico, sobre diferencias individuales, acerca del uso de tecnología educativa, de corte contextual y cultural, relacionados con el PNIEB y sobre la investigación en el área de lenguas.

Estudios de corte didáctico. Estos se subdividieron en: desarrollo de habilidades y subhabilidades, factores que influyen en el aprendizaje, enfoques de enseñanza y de formación docente.

Desarrollo de habilidades y subhabilidades. En lo que respecta a la comprensión lectora, Becerra, Collí y Portillo (2014) hallaron que la estrategia de lectura más utilizada por los alumnos fue leer cuidadosamente, seguida de relacionar las ideas principales y, en menor medida, emplear conocimientos previos para entender la lectura, graduar la velocidad de lectura según la complejidad del texto, leer, subrayar y encerrar la información importante. Se encontró que a mayor nivel de dominio lingüístico, los procesos de lectura son más complejos.

En una serie de trabajos cuasi experimentales respecto de la comprensión inferencial, Perales (2013b) halló que el conocimiento de género retórico actuó como un parámetro de control que impulsaba la comprensión de los estudiantes hacia estados atractores, caracterizados por inferencias inverosímiles y que este conocimiento explicaba la emergencia del significado pragmático (inferencias retóricas), a partir del significado semántico. Un año más tarde, evidenció que el diseño instruccional tuvo un impacto positivo mayor sobre las estrategias de comprensión inferencial retórica en L2 en el grupo experimental (Perales y Reyes, 2014). Ese mismo año, Perales, Reyes y Hernández (2021) hallaron que tanto la instrucción tradicional como la intervención lingüística que realizaron tuvieron un impacto en la capacidad de los participantes para hacer inferencias retóricas con textos de los géneros específicos, pero el tamaño del efecto del grupo experimental sí fue mayor. Nuevamente, un año después, Perales logró que los estudiantes de un grupo experimental adquirieran un mayor conocimiento de las estrategias (conocimiento declarativo), capacidad para participar en el procesamiento esforzado y el monitoreo de la comprensión

(conocimiento procedimental) y mayores estándares de coherencia (Perales, Reyes y Hernández, 2021).

En la misma línea de la comprensión lectora en lengua meta y las prácticas pedagógicas, Sandoval y Perales-Escudero (2012) llevaron a cabo una investigación de la que concluyeron que la pedagogía del inglés, como lengua extranjera, y la formación docente deben alejarse del *whole language approach* y sustentarse más en tradiciones que enfatizan el procesamiento de textos *bottom-up*.

En otros trabajos del mismo tema, pero más interesado en la conciencia cultural y la valoración de la lectura, Perales (2013) mostró que la aplicación de constructos lingüísticos y retóricos al análisis de textos puede contribuir a moldear las subjetividades de los estudiantes al provocar cambios en su comprensión del contexto cultural de la lengua segunda. En el trabajo sobre valoración, Perales (2021) identificó que los tipos de actitudes que predominaron entre los estudiantes fueron la valoración y la complejidad, y que la mayoría prefirió el texto más personal y una minoría eligió el más impersonal.

Los estudios acerca de la producción escrita fueron únicamente dos. Abreu-Rangel (2013) halló que los altos niveles de competencia en L2 no afectaron la competencia en L3 y que la competencia de vocabulario en L2 tuvo un efecto en la cantidad de vocabulario en L3. Se encontró muy poca evidencia de transferencia en producciones escritas. El trabajo de intervención de Cohuo (2014) sobre la transferencia lingüística en la producción escrita obtuvo resultados satisfactorios, tales como mejorar la habilidad de solución de problemas, el desempeño en las evaluaciones parciales y elevar la autoestima.

Por otra parte, Martínez (2017) encontró que las estrategias pragmáticas interaccionales (EPI) que más se observaron en la comprensión en el aula de inglés para negocios fueron: repetición, reformulación, reparación y cambio de código, y que los profesores y alumnos las perciben de forma positiva y negativa. Martínez *et al.* (2020) encontraron que los docentes concebían a las EPI como un recurso para restablecer el entendimiento con sus estudiantes en la comunicación durante las clases. Los docentes también reportaron hacer uso de la repetición, el parafraseo, el cambio de código y la reparación.

Acerca del *input* oral que reciben los estudiantes de lengua inglesa, dos trabajos revelaron hallazgos similares. Lara Sima (2019) y Hernández; Chicanul y Ortiz-Martínez (2021) evidenciaron que las muestras de la lengua a las que se exponían estos estudiantes provenían de pocas fuentes y eran en su mayoría pasivas, que estaban al mismo nivel o un poco arriba de su nivel actual de competencia (inteligibilidad) y que la cantidad de tiempo que se exponían al *input* semanalmente era escasa. Finalmente, Abreu-Rangel, Fajardo y Rojas (2017) identificaron una asistencia inconsistente al curso, pero activamente progresiva en tanto los estudiantes iban adquiriendo más vocabulario y mejorando en la pronunciación en ambos idiomas. También se encontró que estas dos fueron las habilidades más retadoras.

En una intervención para determinar el uso del WhatsApp en el desarrollo de la habilidad oral, Collí y Becerra (2017) hallaron que los estudiantes lograron percibir que son capaces de comunicarse usando este medio, el cual era útil para practicar las habilidades de hablar y escuchar y que les generaba confianza sin preocuparse por su pronunciación o sus errores. También se encontró que los entornos de aprendizaje apoyados en la tecnología, además de motivar a los alumnos, permitían el desarrollo de la confianza, reducían la ansiedad y aumentaban la tendencia a obtener mejores resultados en su aprendizaje (Becerra y González, 2020a).

En cuanto a la pronunciación, Chuc *et al.* (2015) hallaron que los grupos consonánticos en posición final y el acento léxico principal de palabras de cuatro sílabas que incluían sufijos mostraron frecuentes variaciones fonológicas para este grupo de estudiantes de inglés.

Acerca del vocabulario, Perales (2012) concluyó que la incorporación de hallazgos funcionales y discursivos relacionados con las funciones de estructuración del discurso de múltiples derivadas de un solo tema condujo a pruebas de vocabulario académico y prácticas de enseñanza más válidas y auténticas. Heffington y Marín (2012) evidenciaron la efectividad del *keyword method* para incrementar el número de palabras retenidas, tanto a corto como a mediano plazo, en el grupo que usó las estrategias profundas.

Factores que influyen en el aprendizaje. Hernández y Reyes (2012) encontraron que los docentes en general tenían una percepción positiva de la retroalimentación oral correctiva (en lo sucesivo, ROC) pero que la consideraban opcional porque les preocupaban los sentimientos y emociones de

los estudiantes y que la retroalimentación oral correctiva no enfocada y las estrategias implícitas predominaban en la práctica. Gómez y Jiménez (2013) hallaron que cuando los estudiantes eran más conscientes de los errores que cometían, estos se percibían de manera más natural en el aprendizaje del idioma. Las investigaciones de Gómez y Jiménez (2014a, 2014b) evidenciaron que estos tenían una actitud positiva hacia la retroalimentación y que tendían a prestar especial atención a los errores de pronunciación, pero que le daban menos importancia al vocabulario o a los errores gramaticales. Gómez, Hernández y Perales (2019) encontraron que los participantes preferían usar estrategias de retroalimentación correctiva implícita y que sus actitudes eran ampliamente guiadas por los sentimientos de los estudiantes. En la misma línea de la retroalimentación, pero en la producción escrita, Cuxim (2018) mostró cómo las estrategias implícitas y explícitas de retroalimentación correctiva escrita son efectivas en la producción escrita a corto plazo en los estudiantes.

Enfoques de enseñanza. Navarrete, Olvera y Montalvo (2014) hallaron un incremento en el porcentaje de alumnos de inglés que aprobaron el curso y en el promedio general de estos usando estrategias de instrucción diferenciada. Un año más tarde dicha instrucción no sólo logró elevar el promedio general de los que aprobaron el curso, sino de toda la clase con el enfoque de enseñanza diferenciada (Navarrete *et al.*, 2015).

Formación docente. Respecto de la formación de docentes de un programa de licenciatura en lengua inglesa, un estudio reveló que los estudiantes coincidieron en que los profesores demuestran tener valores propios de un docente. Los egresados otorgaron un mayor puntaje al desempeño docente en cuanto a la metodología y evaluación del aprendizaje, pero menor a las habilidades docentes (Borges *et al.*, 2015). Dzay (2017) halló, por medio de la estrategia de la reflexión, que los profesores en servicio tenían la necesidad de contar con el apoyo constante de los maestros mentores para guiarlos a través del proceso, lo cual promueve el diálogo y la interacción (escritos o hablados), crea un buen ambiente y proporciona herramientas y estrategias para la reflexión. Negrete (2020) trabajó con la instrucción teórica sistémica y concluyó que dicha instrucción contribuyó al desarrollo del conocimiento metalingüístico y, eventualmente, los ayudó a internalizar completamente este conocimiento y a mejorar su desempeño con respecto a los

conceptos *tiempo* y *aspecto* en inglés. Finalmente, Sandoval, González y Navarro-Rangel (2021), empleando un conjunto de herramientas conceptuales propias de la teoría de códigos de legitimación y conocimiento (TCL), concluyó que la técnica de perfil semántico de esta teoría es una herramienta aplicable y útil para visibilizar las prácticas estudiantiles de construcción legítima del conocimiento.

Estudios sobre diferencias individuales. Acerca de las creencias de los estudiantes para aprender un idioma extranjero, Aguilar (2012) encontró que para el 92% de los estudiantes de inglés de un instituto tecnológico, la repetición y la práctica en el aprendizaje del inglés eran sumamente importantes. El 79% mencionó estar de acuerdo en que aprender un idioma estaba relacionado con la adquisición de vocabulario y estructuras gramaticales y el 69% coincidió en que aprender consistía en traducir de la lengua meta a la materna. Montalvo (2012) empleó el mismo instrumento con estudiantes de una universidad intercultural, pero encontró resultados un poco diferentes. Las creencias relacionadas con la motivación para el aprendizaje de lenguas resultaron ser las más funcionales y con mayor influencia positiva en el logro académico; mientras que las creencias relacionadas con la aptitud y la naturaleza del aprendizaje fueron negativas o no significativas. En la misma línea de las creencias de los estudiantes, Sansores (2018) reportó que más estudiantes de inglés de una secundaria reportaron creer tener una capacidad promedio para aprender inglés, una cantidad menor dijo sentirse poco capaces y, en tercer lugar, dijeron sí tener capacidad para usar el inglés. En general, los estudiantes dijeron que los estados fisiológicos y emocionales no afectaban su desempeño en inglés.

Respecto de las creencias de profesores de inglés acerca de su desempeño, Murrieta y Reyes (2019) hallaron que los profesores fueron construyendo sus creencias de autoeficacia a partir de una formación que careció de práctica en contextos reales y que influyó en que las primeras experiencias docentes fueran difíciles. También encontraron que los profesores vivieron un proceso difícil en la construcción de su autoeficacia pero que las experiencias de desempeño y el tiempo transcurrido incrementaron sus creencias de autoeficacia como docentes.

En los estudios sobre las emociones y la motivación de estudiantes de idiomas en los trabajos liderados por Méndez se encontraron resultados

similares. Se halló, por ejemplo, que las emociones negativas no siempre eran perjudiciales para la motivación del aprendizaje de idiomas, que los estudiantes mexicanos transformaron las emociones negativas en energía positiva y que la motivación se evidenció como dinámica y en evolución (Méndez, Negrete y Peña, 2012; Méndez López, 2012; Méndez y Peña, 2013). Valdez, Becerra y Hernández (2017) hallaron que la mayoría de los estudiantes de inglés, independientemente de su carrera, tenían motivación instrumental e integrativa, así como deseos por estudiar en un país de habla inglesa.

En relación con las prácticas contemplativas, Aguilar y Peña (2017) identificaron las prácticas que propiciaron una mejora en la interacción de estudiantes de inglés con sus compañeros, así como en su comunicación con el profesor, además de que ayudaron a los estudiantes a liberar el estrés y la ansiedad durante la clase y mejorar su desempeño.

El estudio de Llaven (2014) mostró que el trabajo sobre la autonomía en diferentes situaciones y contextos culturales puede clasificarse según el propósito de la autonomía reivindicada y de las limitaciones legítimas de la autonomía del docente. Llaven y Chuc (2018) exploraron nuevamente la autonomía y la capacidad para ejercerla en el aprendizaje, y reportaron que los estudiantes estaban más autodirigidos que controlados, al tiempo que tenían un buen nivel de confianza en su capacidad para aprender.

Garduño *et al.* (2016) encontraron que las atribuciones causales con más incidencia en el éxito del aprendizaje del inglés fueron la práctica, la responsabilidad y el esfuerzo (atribuciones positivas o adaptativas). Respecto del fracaso, los estudiantes percibieron cuatro categorías: falta de esfuerzo, objetivos inciertos, falta de aptitud y actitud negativa hacia el aprendizaje. También entre estudiantes universitarios, Becerra y González (2020b) encontró que los principales tipos de barreras que limitaban a los estudiantes para aprender eran las barreras del idioma, tales como el vocabulario, la pronunciación y la fluidez y, por otra parte, algunos factores emocionales o psicológicos tales como la timidez, la ansiedad y, sobre todo, el miedo a equivocarse.

Estudios sobre el uso de la tecnología. En general, todos los estudios encontraron resultados positivos respecto del uso de las TIC para aprender inglés. Becerra *et al.* (2013) hallaron que los estudiantes creían que el uso de

recursos audiovisuales en línea y de diccionarios ayudaba a mejorar su aprendizaje y creían poder interactuar mejor con sus maestros por medio de la computadora. Aquino, Becerra y Hernández (2013) encontraron creencias significativas sobre la relación entre el uso de TIC y el aprendizaje de lengua extranjera; las variables clave para comprender el sistema de creencias son el nivel de competencia lingüística, el género y las TIC que más utilizan.

Una serie de estudios realizados en dos IES de México, sobre las creencias de los estudiantes acerca de emplear TIC para aprender inglés, encontró que la mayoría no pensaba que las clases de inglés en línea fueran más efectivas que las clases presenciales (Martínez y Valdéz, 2016). Hallaron que la mayoría de los sujetos de una de esas IES creía que las clases de inglés con TIC eran más motivantes, mientras que la mayoría de los estudiantes de la otra IES mostraron una opinión neutral. El estudio de Becerra y Collí (2016) mostró que el tipo de herramientas que usaban los estudiantes de ambas instituciones era similar: la computadora, los diccionarios electrónicos, los teléfonos y el uso de herramientas o páginas *web*, con excepción del traductor electrónico.

El estudio de Hernández, Pérez y Martínez (2017) reportó que la mayoría de los participantes de dos universidades mexicanas creían que aprender vocabulario podía ser mucho más fácil con las TIC e internet. El único trabajo que investigó el uso de las TIC y los profesores de inglés fue el de Erguera (2019). Este reportó que los principales impulsores que los animaban a utilizar las TIC en sus aulas eran: percibir que estas eran herramientas útiles y más eficaces que las prácticas de enseñanza y los libros de texto tradicionales; creer que las TIC aumentaban la motivación y atraían la atención hacia el material de aprendizaje; y tener acceso a equipos que les permitieran usar una amplia variedad de materiales, particularmente material auténtico. Las principales barreras fueron la falta de recursos y de acceso a internet.

Estudios de corte contextual y cultural. Los siguientes estudios tienen en común el interés por determinar los obstáculos que enfrentan algunos estudiantes de este estado para aprender inglés. Cahuich, Reyes e Higuera (2012) investigaron a estudiantes de una zona rural y encontraron que los retos para aprender inglés en la universidad fueron el conocimiento limitado que tenían de esta lengua y no haber desarrollado habilidades de apren-

dizaje que les sirvieran en el nivel universitario. En un contexto urbano, González (2017) investigó a dos estudiantes que aprendieron francés en un contexto real e identificó que los dos tenían expectativas poco reales de la cultura francesa y que estas tuvieron que adaptarse a su llegada a ese país. También encontró que la aculturación vivida por los participantes, combinada con la aculturación de la comunidad meta con respecto a los estudiantes internacionales, pesó sobre el proceso de transformación que vivieron.

Estudios sobre el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica.

El minucioso análisis documental de Reyes, Murrieta y Hernández (2011), a la implementación del PNIEB, evidenció que no puede afirmarse que existan una política y planificación lingüística como tal en México, que se siguen parcialmente las tendencias internacionales en la enseñanza de lenguas y esto tiene implicaciones de corte político, económico y social en la formación y capacitación docente, e incluso en las actitudes lingüísticas de los implicados en el programa. En ese mismo tenor, el trabajo de Perales, Reyes y Murrieta (2012) identificó una serie de tendencias en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en México que reflejan y reproducen ideologías neoliberales y que revelan la complejidad de las dinámicas de poder dentro de los diferentes agentes gubernamentales y cómo estos afectan la política lingüística.

La evaluación pedagógica de libros de texto usados en el PNIEB, realizada por Castro (2013), halló que los libros de texto se enfocaban en el desarrollo de la conciencia lingüística del idioma inglés y que esta era la base de las actividades y tareas. Se determinó que las actividades y tareas no respondían completamente al plan de estudios del PNIEB.

Los estudios que investigaron las facilidades u obstáculos que enfrentan los profesores del PNIEB encontraron hallazgos similares. Se encontró que los problemas eran numerosos y las facilidades nulas. Las dificultades más recurrentes se relacionaban con aspectos institucionales (falta de equipamiento, deficiente infraestructura, malas condiciones laborales, excesivo tamaño del grupo, falta de material didáctico, falta de capacitación pedagógica) y algunos problemas personales (Reyes y Murrieta, 2014; Reyes, Garduño y Chuc, 2014). La única facilidad fue la capacitación inicial, que según los participantes del estudio dejó de ofrecerse.

Estudios sobre la investigación en lenguas. En una serie de trabajos liderados por Reyes, se han estudiado varios aspectos de las creencias de autoeficacia o la motivación de profesores universitarios del área de lenguas para realizar investigación. Reyes-Cruz (2013) y Reyes y Hernández (2014) identificaron las barreras más frecuentes que pudieran explicar la baja producción en investigación en el área de lenguas en un grupo de profesores de lenguas extranjeras de una universidad mexicana. Los resultados indicaron que las barreras personales que explican esta situación son la falta de formación y la motivación extrínseca, además de las relacionadas con el escaso compromiso institucional, reflejado en poco tiempo real para investigar, rotación de materias, deficiente apoyo administrativo, espacios inadecuados, deficiente acceso a bases de datos especializadas y la inexistencia de un sistema de acompañamiento.

En una investigación de mayor alcance, Reyes, Murrieta y Perales (2018) encontraron que el profesorado de tres universidades mexicanas reportó estar muy motivado para realizar investigación y que lo consideraba una actividad muy importante, pero la actividad con mayor interés para los profesores (asistir a seminarios y conferencias) es aquella que está sujeta a imposiciones y recompensas externas. Se identificó también que los profesores tenían poco tiempo para dedicarlo a la investigación y, por lo tanto, poca experiencia.

Un trabajo sobre la autoeficacia para hacer investigación de estudiantes universitarios (Gutiérrez, 2016) reveló que poseían un sentido moderadamente alto de autoeficacia para investigar, pero que este hallazgo era incompatible con el nivel educativo y el diseño curricular del programa. Lo anterior hizo suponer que había una sobreestimación de sus capacidades con respecto a esta actividad.

A diferencia de lo sucedido en la década anterior (2001-2011), en este periodo el desarrollo de la investigación en el estado evidenció más trabajo colaborativo entre los miembros de los CA en determinadas líneas de investigación. Cada CA ha desarrollado estudios de forma constante en al menos una de sus líneas de investigación.

Idiomas en que están escritos los trabajos. La mayor parte de los trabajos fueron escritos en inglés ($n = 35$, 56.4%), seguido del español ($n = 27$, 43.5%). Es importante mencionar que durante esta década los hallazgos se

invertieron con relación a los de la década pasada. En esos años, la mayoría se publicó en español ($n = 53$, 70 %) y un número menor en inglés ($n=23$, 30 %). Tampoco en esa década hubo trabajos escritos en francés.

Idiomas estudiados. El idioma que más se estudió fue el inglés (96.7 % o 60 trabajos) contra el francés que sólo fue estudiado en dos trabajos (3.2 %). La década pasada sucedió algo muy parecido. La mayoría de los trabajos también estudiaron temas relacionados con la enseñanza del inglés ($n = 67$, 88 %), seguidos por el francés ($n = 7$, 9 %), aunque estos últimos fueron poco más del doble que durante esta década.

De los investigadores

En general

Número de Autores. En total, los investigadores cuyos trabajos fueron seleccionados para ser incluidos en este estado del conocimiento fueron 52. En la década pasada, identificamos 35. Al igual que en la década pasada, la mayoría ($n = 32$, 61 %) son profesores de la UAEQRoo: 20 trabajan en el campus Chetumal y 12 en el campus Cozumel. Identificamos investigadores adscritos a la Universidad Tecnológica de Cancún ($n = 4$, 7.6 %) y una investigadora del Instituto Tecnológico de Carrillo Puerto ($n = 1$, 2 %). Resalta que, a diferencia de la década pasada, identificamos trabajos de investigadores que laboran en la UIMQRoo ($n = 6$, 12 %). El resto de los investigadores ($n = 9$, 17 %) trabajan en varias instituciones de educación superior privadas y algunos en instituciones de educación media superior del estado.

Número y porcentajes de autores por trabajo. En lo concerniente al número de autores por trabajos, encontramos que el 37 % de los trabajos (23 trabajos) tienen un solo autor, el 32 % presentaron dos autores (20 trabajos), el 21 % tres autores (13 trabajos) y el 10% cuatro autores (seis trabajos).

En particular

Grados académicos. Respecto de los grados académicos, el 28.8 % de los investigadores son doctores (15 profesores), el 61.5 % tiene maestría (32 profesores) y del 9.6 % no se pudo obtener esta información (cinco profesores).

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Las instituciones

en las que estudiaron estos profesores son en su mayoría nacionales, tales como: la Universidad Autónoma de Tamaulipas, la Universidad Autónoma de Morelos, la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, la Universidad de Guadalajara, la Universidad Tecnológica de Tulancingo, la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo y la Universidad Pedagógica Nacional. Las universidades extranjeras fueron: la Universidad de Ohio, la Universidad de Michigan y la Universidad de Texas, en los Estados Unidos; la Universidad de Essex y la Universidad de Warwick en Inglaterra. Sólo el 16 % de los profesores reportaron haber obtenido su último grado en una institución extranjera.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. El área del último grado obtenido fue en la mayoría de los casos en Educación, el 46 % o 24 profesores. El 15 % (ocho profesores) dijo haber obtenido el último grado en lingüística, el 10 % (cinco profesores) en traducción. Cinco profesores lo obtuvieron en uno de los siguientes campos: currículum e instrucción, lenguas modernas, sistemas y ambientes educativos e inglés, enseñanza del inglés e inglés y educación (1.9 %), respectivamente. No se pudo obtener información del último grado de estudio del 19% de los profesores

Pertenencia a perfil Prodep. El 48 % (25) profesores dijeron contar con perfil Prodep, el 35 % (18 profesores) reportaron no tenerlo y del 18% (19 profesores) no se pudo obtener dicha información.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Únicamente cinco profesores (9.8 %), todos de la UAEQRoo, campus Chetumal, pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI) en el nivel 1.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Sólo el 42% (22 profesores) dijo pertenecer a un CA.

Redes de investigación a las que pertenecen. Sólo 12 de los profesores (23%) reportaron pertenecer a alguna red académica, entre las que se encuentran: la Red de Estudios Multidisciplinarios de Turismo (Remtur), la Red de Investigadores en Lenguas Extranjeras (RILE), la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recal), la Red de Formación de Profesores, la Red de Especialistas en Docencia, Gestión e Investigación Educativa (Redogie) y la Red Política, Educación y Universidad.

Número de años realizando investigación. El promedio de años de los profesores haciendo investigación es de 10. No obstante, es importante re-

saltar que este promedio está en mucho influenciado por la experiencia de alrededor de 16 años que reportó tener un grupo de profesores pertenecientes al único CA consolidado.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los investigadores para hacer investigación. Sólo siete (14 %) dijeron haber recibido financiamiento de fuentes como los Fondos Mixtos del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) o el Programa de Fomento a la Investigación (Profi) que inició la UAEQRoo en 2008. Seis de las tesis de maestría fueron realizadas con becas Conacyt.

El financiamiento interno que la UAEQRoo otorgaba para apoyar la realización de proyectos de investigación institucional ha dejado de otorgarse desde hace poco más de dos años. De ahí que la falta de este apoyo se haya convertido en una limitante para realizar proyectos de investigación y difundir productos derivados. La política institucional, sin embargo, sigue pidiendo a sus profesores planear la realización de algún proyecto o producto de investigación cada año.

Problemas enfrentados por los investigadores para hacer investigación. Los investigadores, cuyos trabajos conforman este estado del conocimiento, comentaron que las condiciones en las que se realiza investigación en sus instituciones no son apropiadas, y que además parecen complicarse cada vez más. En general, no cuentan con recursos económicos para llevar a cabo sus proyectos de investigación y tampoco reciben alguna descarga laboral para dedicar tiempo de calidad a investigar. Otros de los problemas en los que el 90% coincidió en mencionar fueron los siguientes:

- Excesiva carga docente, pero sobre todo administrativa, a la que muchos profesores calificaron como innecesaria y repetitiva
- Falta de formación en aspectos básicos de la investigación como el diseño de instrumentos y el análisis de datos cuantitativos y cualitativos
- Espacios de trabajo poco apropiados para hacer investigación
- Escaso acompañamiento para hacer investigación por parte de investigadores más experimentados

Recomendaciones para mejorar la investigación. Respecto de cómo mejorar la investigación en el área, los investigadores mencionaron la imperante necesidad de un programa de formación continua en temas de investigación, enfocado en el área de lenguas y educación. Aunado a esto, refieren la importancia de contar con acompañamiento, a largo plazo, de CA consolidados en el área y en la realización de investigación. A nivel institucional, se resaltó la necesidad de reivindicar la importancia de la investigación en la docencia y en la formación de los futuros profesores, de tal manera que se priorice la realización de esta frente a actividades de gestión. A nivel nacional, aluden a la necesidad de que exista mayor financiamiento para la investigación y la formación de recursos humanos en esta misma área.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Resulta evidente que se ha avanzado en dos aspectos clave: la habilitación de profesores y la calidad de la producción. Durante esta década, un número significativo de profesores obtuvo el mayor grado de habilitación —el doctorado—, hecho que con frecuencia estuvo relacionado, según los hallazgos encontrados, con un aumento en la cantidad y calidad de la investigación. Lo anterior permite afirmar que, a más y mejor preparación, mayor será la calidad de la investigación realizada. Por otra parte, la práctica constante de investigar y dirigir tesis durante estos años facultó a algunos investigadores con maestría para producir mejores investigaciones. Este hecho, sin embargo, fue más evidente cuando estos profesores trabajaron colaborativamente con miembros más experimentados.

Al parecer otro de los detonadores de la calidad de la producción durante esta década fue el avance en la calidad de eventos académicos en el área y el registro de un programa de maestría en el Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC). Ambos aspectos promueven el desarrollo y la publicación de productos de investigación en tanto que permiten interactuar y trabajar colaborativamente con investigadores más experimentados.

Se identificaron, sin embargo, prácticas erróneas anquilosadas en profesores que no han recibido formación continua y de alto nivel en investiga-

ción; estos productos evidencian aún debilidades en aspectos como el desarrollo de un marco teórico sólido y una metodología acorde con el enfoque teórico elegido. Otro aspecto débil de algunos de los investigadores es la habilidad discursiva escrita.

A diferencia de lo encontrado la década pasada, se halló que se realiza investigación en una amplia diversidad de temas. Esta práctica, sin embargo, podría ser un impedimento para avanzar en la consolidación de las líneas de investigación de los CA. Esta pudiera ser también la explicación para la falta de profundidad en algunos de los trabajos identificados. Por otra parte, resulta evidente que los investigadores más experimentados no atienden muchas líneas de investigación y utilizan constructos teóricos más complejos. El resultado parece ser entonces un estudio mejor elaborado y con mayor profundidad.

Consideramos que la anterior es una ruta que sigue el proceso natural de enculturación en la práctica de la investigación. Es decir que conseguir la habilitación profesional más alta y la práctica continua de hacer investigación permitirán que los investigadores vayan fortaleciendo sus habilidades investigativas y delimitando sus líneas de interés para elevar significativamente la calidad de la producción.

Conclusión

En términos generales, se puede afirmar que, en 10 años, aumentó la capacidad para realizar investigación en el área de lenguas en el estado y en particular en la UAEQRoo en el área de lenguas extranjeras. El número de investigadores aumentó moderadamente de 35 a 52, el de las publicaciones disminuyó en cantidad, pero aumentó en calidad, ya que el número de artículos publicados en revistas de alcance internacional pasó de dos (del 2000 al 2011) a 28 (del 2012 al 2021). Puede apreciarse además que, a diferencia de la década pasada, hay un amplio interés entre los profesores por investigar y publicar. Todo parece indicar que la investigación como práctica profesional se ha arraigado ya de forma significativa entre los profesores; se espera entonces poder avanzar en lograr productos de investigación de mejor calidad en el corto plazo.

Referencias

- Abreu-Rangel L. E. (2013). *Cross-linguistic Influence from English to French in Written Productions of French Students at the University of Quintana Roo* [Tesis de maestría no publicada]. <http://risisbi.uqroo.mx/handle/20.500.12249/234>
- Abreu-Rangel, L. E., Fajardo Sánchez, F. y Rojas Nagano, M. (2017). Propuesta metodológica para capacitación específica en inglés y francés para el fortalecimiento de las actividades turísticas en las comunidades del norte de Quintana Roo. En M. D. Perales, y E. Hernández (Coords.), *Investigación y praxis contemporáneas en torno a las lenguas modernas* (pp. 237-253). Universidad de Quintana Roo.
- Aguilar, A. P. y Peña, A. A. (2017). The use of contemplative practices within the language classroom and its influence on students' motivation. En M. Cárdenas y N. Basurto (Eds.), *Investigación-Research-Recherche en lenguas extranjeras y lingüística aplicada* (pp. 169-190). Universidad Nacional de Colombia.
- Aguilar Arana, I. Y. (2012). Beliefs about foreign language learning and their relationship with academic achievement. En G. Murrieta y E. Hernández (Coords.), *Current research in teaching and learning a foreign language by graduate students in Mexico* (pp. 41-72). UQroo y Fondos Mixtos.
- Aquino Bonilla, D., Becerra Polanco, M. A. y Hernández González, F. (2013). Creencias de los estudiantes de lenguas extranjeras sobre el aprendizaje de un idioma a través del uso de la tecnología. En M. D. Aquino Bonilla, M. A. Becerra Polanco y F. González Hernández (Coords.), *Investigación educativa para la enseñanza de lenguas extranjeras: entre la formación docente y lingüística aplicada* (pp.120-129). Gobierno del Estado de México.
- Bandura, A. (1986). *Social foundations of thought and action: A social cognitive theory* Prentice-Hall.
- Barcelos, A. M. F. (2003). Researching beliefs about SLA: A critical review. En P. Kalaja, y A.M. Ferreira Barcelos, *Beliefs about SLA: New Research and Approaches* (pp. 7-33). Springer Science+Business Media, LLC.
- Becerra Polanco, M. A. y Collí Novelo, D. (2016). Principales herramientas multimedia empleadas por los alumnos de la licenciatura en lengua inglesa. Caso Universidad de Quintana Roo, Universidad de Colima. En M. A. Becerra Polanco y F. Hernández González (Coords.), *Creencias en la enseñanza a través del uso de la tecnología* (pp. 79-96). Universidad de Quintana Roo.
- Becerra Polanco, M. A., Collí Novelo, D. y Portillo Campos, V. (2014). Estrategias de lectura en el aprendizaje de inglés en estudiantes de la Universidad de Quintana Roo. *Revista de Educación y Desarrollo*, 0(28), 28-44. https://www.cucs.udg.mx/revistas/edu_desarrollo/anteriores/28/028_Becerra.pdf
- Becerra Polanco, M. A., Collí Novelo, D. M., Valdez Hernández, S. y Hernández González, F. (2013). Student's belief about the use of technology in learning English: A case of a Mexican university. *Journal of Teaching and Education*, 2(3), 199-212. <http://www.universitypublications.net/jte/0203/pdf/U3N42.pdf>

- Becerra Polanco, M. A. y González Martínez, J. (2020a). El aprendizaje móvil como estrategia didáctica para reducir las barreras y limitaciones en la práctica de la habilidad de hablar en inglés. *Revista de Educación y Desarrollo*, 0(55), pp. 61–70. https://www.cucs.udg.mx/revistas/edu_desarrollo/anteriores/53/53_Becerra.pdf
- Becerra Polanco, M. A. y González Martínez, J. (2020b). Barriers and Limitations to Speaking in English reported by Students of the University of Quintana Roo, Campus Cozumel. *New Horizons in Language Learning and Teaching*. Cambridge Scholars Publishing, 32–50.
- Borges, U. J., Dzay, C. F., Heffington, D. V. y Macola, R. C. (2015). Percepciones sobre la formación de profesores de inglés: caso de la Universidad de Quintana Roo. En D. Goodwin, Narváez, O., Macola, C., y Núñez, P. (Coords.), *Percepciones interinstitucionales sobre la formación de profesores de inglés* (pp. 67–114). Universidad Veracruzana. <https://www.uv.mx/bdh/files/2016/01/percepciones-interinstitucionales-sobre-la-formacio%CC%81n-de-profesores-de-ingle%CC%81s.-Con-ISBN-final.pdf>
- Cahuich, L. M., Reyes, M. R. e Higuera, A. (2012). Challenges for English students in rural middle and high school. En G. Murrieta Loyo y E. Hernández Méndez (Coords.), *Current Research in teaching and learning a foreign language by graduate students in Mexico* (pp. 91–119). UQroo y Fondos Mixtos.
- Castro Juárez, E. (2013). A Pedagogical Evaluation of Textbooks used in Mexico's National English Program in Basic Education. *MEXTESOL Journal*, 37(3), 1–21. <http://www.mextesol.net/journal/public/files/5b48c52dfecc4031c0c05a2116b1b019.pdf>
- Chuc Piña, I., Llaven Nucamendi, M. E., Rodríguez Betanzos, A. y Garduño Buenfil, M. (2015). Describing distinctive phonological features in young adult Mexican students learning English. *American International Journal of Contemporary Research*, 5(6), 172–184. http://www.aijcrnet.com/journals/Vol_5_No_6_December_2015/23.pdf
- Cohuo Durán, A. (2014). The language transfer process in EFL students' writing at Universidad de Quintana Roo. *Coincidencias*, (9), pp. 64–80.
- Collí Novelo, D. y Becerra Polanco, M. A. (2017). The use of voice message to increase oral communication self-efficacy beyond the classroom. *EDULEARN17 Proceedings*, 3197–3202.
- Cuxim Cervantes, M. M. (2018). *Efectos de la retroalimentación correctiva en la producción escrita de estudiantes de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. <http://hdl.handle.net/20.500.12249/1584>
- Dzay, C. F. y Mann, S. J. (2017). Collaborative and dialogic reflection in Second Language Teacher Education. *European Journal of Applied Linguistics and TEFL*, 6(2), 122–144. <http://wrap.warwick.ac.uk/114152/>
- Erguera, G. J. J. E. (2019). *Drivers and Barriers to Adopting ICT: Mexican EFL Primary School Teachers' Perceptions* [Tesis de maestría no publicada]. University of Leeds, School of Education, MA TESOL and ICT.
- Foucault, M. (1991). *Discipline and punishment: The birth of a prison*. Penguin
- Garduño, B. M., Reyes, M. R., Cruz, M. R., Chuc Piña, I. y Portillo Campos, V. (2016). Estudio exploratorio de las atribuciones causales en estudiantes universitarios de in-

- glés como lengua extranjera. *Lenguas en Contexto*, (7), 62-76. <http://www.facultad-delenguas.com/lencontexto/app/revista/DIGITAL/7/revista-7.pdf>
- Gómez, A. L., Hernández, M. E. y Perales, E. M. (2019). EFL Teachers' Attitudes Towards Oral Corrective Feedback: A Case Study. *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, 21(1), 107-120. doi: 10.15446/profile.v21n1.69508
- Gómez, A. L. y Jiménez, C. A. (2013). La retroalimentación oral correctiva y la motivación. En M. Méndez y M. Perales (Coords.), *Memorias del IX Foro de Estudios en Lenguas Internacional (FEL 2013)*. Universidad de Quintana Roo.
- Gómez, A. L. y Jiménez, C.A. (2014a). EFL Learner's Preferences towards Oral Corrective Feedback. *Lenguas en contexto*, 11, 15-27. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/?seccion=revista&idrea=1vist8>
- Gómez, A. L. y Jiménez, C.A. (2014b). La implementación de técnicas de retroalimentación oral correctiva en la clase de inglés como lengua extranjera. *Coincidencias*, 9, 4-26.
- González Carballo, R. (2017). *Intercultural Identity Shifts in College Students who have participated in a Study Abroad Program: A case study* [Tesis de maestría no publicada]. <http://risisbi.uqroo.mx/handle/20.500.12249/1978>
- Granda Orive J. I., García Río F. y Sánchez L. C. (2003). Importancia de las palabras clave en las búsquedas bibliográficas. *Revista Española de Salud Pública*, 77(6), 765-767.
- Gutiérrez-Arceo, J. M. (2016). *English Language Student's Research Self-Efficacy* [Tesis de maestría no publicada]. <http://hdl.handle.net/20.500.12249/178>
- Heffington, V. D. y Marín, A. (2012). La efectividad del Keyword Method en la retención de vocabulario en inglés. En M.G. Méndez López (Coord.), *El uso de estrategias de aprendizaje de lenguas extranjeras en el contexto mexicano* (pp. 94-116). PLANEA.
- Hernández, M. E. y Reyes, M. R. (2012). Teachers' Perceptions About Oral Corrective Feedback and Their Practice in EFL Classrooms. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 14(2), 63-75. <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/34053/34178>
- Hernández González, F., Pérez Morfín, A. y Martínez Sánchez, M. (2017). Learner's beliefs: Can ICT help to learn vocabulary? En M. A. Becerra Polanco, y F. Hernández González (Coord.), *Alfabetización digital en la enseñanza de lenguas* (pp. 165-175). Universidad de Quintana Roo.
- Hernández-Méndez, E., Chi-Canul, H. y Ortiz-Martínez, A. (2021). ¿Cuál es el input lingüístico al que se exponen los aprendices de inglés como lengua extranjera? Un estudio comparativo en el contexto mexicano. *Colombian Applied Linguistic Journal*, 23(1), 78-93. <https://revistas.udistrital.edu.co/index.php/calj/article/view/15909/17043>
- Horwitz, E. (1987). Surveying students' beliefs about language learning. En A. L. Wenden, y J. Robin (Eds.), *Learner strategies in language learning* (pp. 119-132). Prentice Hall.
- Kalaja, P. (1995). Student beliefs (or metacognitive knowledge) about SLA reconsidered. *International Journal of Applied Linguistics*, 5(2), 191- 204. <https://doi.org/10.1111/j.1473-4192.1995.tb00080>.
- Kaplan, R. B. y Baldauf, R. B., Jr. (1997). Language planning: From practice to theory. *Multilingual Matters*.
- Lara Sima, E. G. (2019). *Relación del input lingüístico y la producción oral de estudiantes*

- de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. <http://hdl.handle.net/20.500.12249/2328>
- Llaven Nucamendi, M. E. (2014). *Autonomy in Language Learning: the Learner, the Teacher and the Institution*. Universidad de Quintana Roo. https://www.uqroo.mx/libros/ME_Llaven_Autonomy_language_learning%20copia.pdf
- Llaven Nucamendi, M. E. y Chuc Piña, I. (2018). *La autonomía y la capacidad para ejercerla en el aprendizaje de lenguas. Matices en Lenguas Extranjeras*, 0(12). <http://doi.org/10.15446/male.n12.69833>
- López Mota, A. D. (Coords.) (2003). Saberes científicos, humanísticos y tecnológicos: procesos de enseñanza y aprendizaje. *Consejo Mexicano de Investigación Educativa*, 2.
- Martínez Sánchez, M. y Valdez Hernández, S. (2016). Creencias de universitarios sobre el uso de la tecnología en clases presenciales de inglés. En M. A. Becerra Polanco y F. Hernández González (Coords.), *Creencias en la enseñanza a través del uso de la tecnología* (pp. 17-35). Universidad de Quintana Roo.
- Martínez Sánchez, M. M. (2017) *Interaccional Pragmatic Strategies in the Mexican university classroom* [Tesis de doctorado]. University of Southampton. <https://eprints.soton.ac.uk/413461/>
- Martínez Sánchez, M. M., Pérez Morfin, A., Rodríguez Burgos, J. C. e Islas Castro, M. (2020). Las estrategias pragmáticas interaccionales en la enseñanza de lenguas: perspectivas docentes. *RELEP Educación y pedagogía en Latinoamérica. iQuatro editores*, 203-218.
- Méndez López, M. G. (2012). The emotional experience of learning English as a foreign Language. Mexican ELT Students' Voices on Motivation. *UQROO y Fondos mixtos*.
- Méndez López, M. G., Negrete Cetina, M. y Peña Aguilar, A. (2012, March 5-7). How emotions can trigger motivation and learners' academic development: a case study at the University of Quintana Roo. *6th International Technology, Education and Development Conference, Valencia, Spain*. <https://library.iated.org/view/MENDEZLOPEZ2012HOW>
- Méndez López, M. G. y Peña Aguilar, A. (2013). Emotions as Learning Enhancers of Foreign Language Learning Motivation. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 15(1), 109-124. <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/37872/40125>
- Montalvo Pool, J. E. (2012). The relationship between language learning beliefs and academic achievement. En G. Murrieta y E. Hernández (Coords.), *Current research in teaching and learning a foreign language by graduate students in Mexico* (pp. 121-141). Uqroo y Fondos Mixtos.
- Murrieta, L. G. y Reyes C. M. (2019). Experiencias de desempeño y creencias de autoeficacia en profesores de lenguas extranjeras. *Sinética: Revista Electrónica de Educación*, 52, 1-16. <https://sinectica.iteso.mx/index.php/SINECTICA/article/view/924>
- Navarrete Benítez, A., Olvera León, Y. C. y Montalvo Pool, J. E. (2014). Differentiated Instruction. An Alternative to Achieve Collective Success in Language Teaching at the Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo. *Coincidencias*, (9), 64-80.
- Navarrete Benítez, A., Esquivel, P. M., Poot, C. H. y Pérez, A. M. (2015). La instrucción di-

- ferenciada y el aprendizaje basado en proyectos para lograr el éxito colectivo en el aprendizaje de idiomas de la Uimqroo. *Debates en evaluación y currículum*, (1), 1-10. <https://posgradoeducacionuatx.org/pdf2015/B090.pdf>
- Negrete, C. M. (2020). Enhancing EFL Teacher trainees' cognition (metalinguistic knowledge) from a sociocultural theory perspective. *The European Journal of Applied Linguistics and TEFL*, 9(2), 189-221. http://www.theeuropeanjournal.eu/download/EJALTEFL_02_2020.pdf
- Perales-Escudero, M. D. (2012a). Specifying the construct of academic vocabulary: Functional and discursive perspectives. *The Journal of Language and Linguistics Studies*, 8(1), 132-147. <https://www.jlls.org/index.php/jlls/article/view/123/123>
- Perales-Escudero, M. D. (2013a). Teaching intercultural awareness in the English as a foreign language classroom: a case study using critical. *Intercultural Education*, 24(3), 251-263. <https://doi.org/10.1080/14675986.2013.793037>
- Perales-Escudero, M. D. (2013b). Attractor States, Control Parameters, and Co-Adaptation in Instructed L2 Inferential Comprehension: a Design-Based Research Study of a Critical Reading Intervention. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, 13(2), 463-492. <https://www.redalyc.org/pdf/3398/339829651006.pdf>.
- Perales-Escudero, M. D. (2021). Reading APPRAISAL: Mexican Health Science Majors' Evaluation of and Ideologies about Different AAPRAISAL Patterns in Scientific Texts. *MEXTESOL Journal*, 45(1), 1-14. <http://www.mextesol.net/journal/public/files/14541aa9112bc96dbae82ae040be3bc2.pdf>
- Perales, E. M. y Reyes, C. M. (2014). Enseñanza de estrategias de comprensión inferencial en inglés L2 y su impacto en español L1. Implicaciones teóricas y pedagógicas para la lectura en las disciplinas. *Revista Mexicana de Investigación Educativa* 19(61), 599-626. <https://www.comie.org.mx/revista/v2018/rmie/index.php/nrmie/article/view/194/194>.
- Perales, E. M., Reyes C. M. y Hernández, M. E. (2015). The impact of a linguistic intervention on rhetorical inferential comprehension and metacognition in EFL academic reading: A quasi-experimental, mixed-methods study. *REVISTA SIGNOS. Estudios de Lingüística*, 48(89), 332-354. doi: 10.4067/S0718-09342015000300003.
- Perales, E. M., Reyes C. M. y Hernández, M. E. (2021). The impact of a linguistic intervention on rhetorical inferential comprehension and metacognition in EFL academic reading: A quasi-experimental, mixed-methods study. *REVISTA SIGNOS. Estudios de Lingüística*, 48(89), 332-354. doi: 10.4067/S0718-09342015000300003.
- Perales-Escudero, M. D., Reyes, M. R. y Murrieta, G. (2012b). The English in public elementary schools' program of a Mexican state: a critical, exploratory study. *Current Issues in Language Planning*, 1(17), 1-17. <http://dx.doi.org/10.1080/14664208.2012.722599>
- Reyes-Cruz, M. R. (2013). Mexican contributions to the study of beliefs about teaching and learning foreign languages. En Ruiz- Esparza-Barajas, E., y Castillo-Zaragoza, D. (Coords.), *Beliefs about language teaching and learning. Different contexts and perspectives*, (pp. 157-166). UNISON-Pearson.
- Reyes, C. M., Garduño, B. M. y Chuc, P. I. (2014). Problemáticas docentes en la enseñanza de inglés en primarias. En D. Toledo Sarracino (Coord.), *Panoramas de la enseñanza de lenguas extranjeras en México*, (pp. 91-113). Universidad Autónoma de Baja California.

- Reyes, C. M. y Hernández, M. E. (2014). Productividad y condiciones para la investigación: el caso de los profesores de lenguas extranjeras. *Sinéctica revista electrónica de educación*, 42, 1-17. http://www.sinectica.iteso.mx/articulo/?id=42_productividad_y_condiciones_para_la_investigacion_el_caso_de_los_profesores_de_lenguas_extranjeras
- Reyes-Cruz, M. R. y Hernández, E. (2013). Quintana Roo. En Ramírez, J. (Coord.), *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)*. México, Pearson, UNISON, UNAM, UCOL.
- Reyes, C. M. y Murrieta, L. G. (2014). Enseñar inglés en primarias públicas. Una experiencia plagada de retos. En A. Domínguez, A. Cal, E. Moreno, M. Serrano, y O. Chamaña (Coords.), *Enseñanza de inglés en escuelas primarias públicas: Experiencias y retos sobre el PNIEB* (pp. 77-102). Universidad Autónoma de Chiapas, <https://isbn.cloud/9786078363391/ensenanza-de-ingles-en-escuelas-primarias-publicas/>
- Reyes Cruz, M. R., Murrieta Loyo, G. y Hernández Méndez, E. (2011). Políticas lingüísticas nacionales e internacionales sobre la enseñanza del inglés en escuelas primarias. *Revista Pueblos y fronteras digital*, 6(12), 167-197. <https://doi.org/10.22201/cim-sur.18704115e.2011.12.123>
- Reyes, C. M., Murrieta, L. G. y Perales, E. M. (2018). Foreign Language Faculty Research-Related Beliefs, Perceptions, and Research Motivation at Three Mexican Universities. *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, 20(2), 5-49. <https://doi.org/10.15446/profile.v20n2.66008>.
- Sakui, K. y Gayes, S. (1999). Investigating Japanese Learners' beliefs about language Learning. *System*, 27(4), 473-492.
- Sandoval Cruz, R. I., González Calleros, J. M. y Navarro-Rangel, Y. (2021). Perfil Semántico: Una herramienta para analizar la construcción del conocimiento en entornos virtuales de aprendizaje. *Revista RD ICUAP*. 7(19), 132-147. <http://rd.buap.mx/ojs-dm/index.php/rdicuap/article/view/510/479>.
- Sandoval Cruz, R. I. y Perales-Escudero, M.D. (2012). Models of reading comprehension and their related pedagogical practices: A discussion of the evidence and a proposal. *Mextesol Journal*, 36(2), 1-18. http://www.mextesol.net/journal/index.php?page=journal&id_article=158.
- Sansores Sansores, A. (2018). *El sentido de autoeficacia en el aprendizaje del inglés de estudiantes de secundaria pública* [Tesis de maestría no publicada]. <http://hdl.handle.net/20.500.12249/2344>.
- Taboada, E. (2003). Introducción. En M. Rueda (Ed. serie), A. D. López, y Mota (Ed. Vol.), *México: La investigación educativa en México 1992-2002. Saberes científicos, humanísticos y tecnológicos: procesos de enseñanza y aprendizaje* (Vol. 5), (pp. 37-42). Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Valdez, H. S., Becerra, P. M. y Hernández, G.F. (2017). Tipos de motivación entre estudiantes universitarios: retos y perspectivas. En M. Perales Escudero y E. Hernández Méndez (Coords.), *Investigación y Praxis Contemporáneas en torno a las Lenguas Modernas* (pp. 127-139). Universidad de Quintana Roo.

Capítulo 21. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Sonora (2012-2021)

ROSA ASCENCIÓN ESPINOZA CID*

SILVIA SELENE MORENO CARRASCO**

ELVA NORA PAMPLÓN IRIGOYEN***

COLABORADORES:

JOSÉ LUIS RAMÍREZ ROMERO

ANA ALEJANDRA GONZÁLEZ ÁLVAREZ

Resumen

Este capítulo presenta información sobre el estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en Sonora en el periodo del 2012-2021. El análisis se basó en 102 trabajos de 141 recibidos que cumplieron con el objetivo y requisitos detallados en el primer capítulo. Los trabajos provinieron principalmente de la Universidad de Sonora (87%), la Escuela Normal Superior plantel Hermosillo (7%) y el restante de la Universidad Estatal de Sonora, de la Escuela Normal Superior, plantel Obregón y de la Universidad Kino. La totalidad de los trabajos se ubican en área de lenguas extranjeras y la temática que se abordó con mayor frecuencia fue el aprendizaje de idiomas, seguida por formación docente, desarrollo curricular y la línea de epistemología. De los 102 trabajos, en un 54% se utilizó un enfoque cualitativo, seguido por enfoque mixto (30%) y cuantitativo (16%). Los sujetos más estudiados son los estudiantes (39%)

* Doctora en Humanidades. Profesora de tiempo completo de licenciatura y coordinadora de posgrado de la Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1327-5364>.

** Doctora en Humanidades. Profesora de tiempo completo determinada en el Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Sonora.

*** Doctora en Humanidades. Profesora de tiempo completo en el Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Sonora. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4677-9107>.

y los docentes (39%), y en menor medida los directores, padres de familia y egresados. Los idiomas en que están escritos los trabajos son español (60%), inglés (38%) y francés (3%). El idioma más estudiado continúa siendo el inglés (86%). En relación con el estado actual del campo de la investigación, se encontró un avance significativo tanto a nivel estatal (Sonora) como a nivel nacional durante los años 2000-2011, con respecto a la década anterior (1990-2000) (Ramírez-Romero, 2013b). Este crecimiento fue tanto en la cantidad como en la calidad de los productos emanados de las investigaciones, igualmente hay un mayor número de investigadores con formaciones académicas más diversas que amplían y enriquecen el campo. No obstante, muchos de los retos, problemas y obstáculos continúan siendo los mismos de décadas anteriores. Entre los principales están insuficiente formación, tiempo y apoyo económico para hacer investigación, necesidad de capacitación para usar programas informáticos sobre procesamiento de datos y dificultades de acceso a estos. Asimismo, a juzgar por los resultados, existe una brecha notable entre las instituciones y los profesores que tradicionalmente han investigado las lenguas extranjeras en Sonora y las instituciones que han empezado a incorporarse al campo.

Palabras clave: Sonora, investigaciones, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras

Descripción del proceso de investigación

Metodología

En la elaboración del estado del conocimiento del estado de Sonora, se siguieron los procedimientos que se describen en los párrafos subsecuentes.

Inicialmente, se contactó a los posibles informantes con el fin de recolectar la información, para lo cual se emplearon tres estrategias de forma simultánea. La primera consistió en elaborar un registro de las instituciones de educación superior del estado que contaban con licenciaturas o posgrados con programas de enseñanza de lenguas extranjeras o especializados en la formación de profesores de dichas lenguas. Con base en el registro, se

entabló comunicación con directivos, líderes de cuerpos académicos y presidentes de academia de los programas mencionados, a quienes se les solicitó su apoyo para invitar a sus profesores a participar en el estudio. Una segunda estrategia fue conformar un listado de autores que pudiesen tener alguna producción en la última década, a quienes se les extendió una invitación personal a colaborar con el proyecto. La tercera estrategia fue la búsqueda de trabajos en internet en revistas especializadas, bases de datos y memorias de congresos.

Los requisitos que debieron reunir los trabajos para ser seleccionados fueron los establecidos por el equipo coordinador nacional del área de lenguas extranjeras, que se especifican en el primer capítulo de este libro.

En la captura de los datos de los trabajos seleccionados se emplearon fichas de trabajo diseñadas también por el equipo coordinador nacional, las cuales fueron llenadas por los integrantes del equipo estatal o por los propios autores de los trabajos. Además, se solicitó a los autores que enviaran la versión completa de cada trabajo reportado, con el fin de integrar un repositorio que contuviese la totalidad de los trabajos fichados.

Para la concentración de los datos, la información contenida en las fichas fue capturada en una base de datos en Excel, diseñada por el equipo coordinador del estado del conocimiento nacional del campo temático de saberes disciplinares del Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).

Finalmente, se calcularon estadísticas descriptivas básicas de la información cuantitativa y se aplicaron técnicas de análisis de discurso a la información de corte cualitativo.

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo de investigación fue conformado por cuatro investigadores, tres de ellos adscritos a la Universidad de Sonora (Unison) y uno a la Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo (ENSH), quienes no dispusieron de descarga de tiempo o financiamiento especial para la realización del proyecto. Asimismo, se contó con la colaboración de una estudiante de la licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Secundaria de la ENSH.

Problemas enfrentados

Entre los principales problemas enfrentados por el equipo estatal destacan la dificultad para contactar a algunos investigadores, especialmente a aquellos que laboraban en instituciones diferentes a las de los integrantes del equipo, y la demora de varios investigadores en el llenado de las fichas y en el envío de la versión completa de sus trabajos.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Sonora

Si bien la gran mayoría de las instituciones de educación superior del estado ofrecen cursos de idiomas, especialmente de inglés, únicamente existen tres instituciones educativas que cuentan con programas de licenciatura o posgrados relacionados con la enseñanza de un idioma extranjero, a saber, la Universidad de Sonora (Unison), la Escuela Normal Superior (ENS) y la Universidad Estatal de Sonora (UES).

La Unison cuenta con una licenciatura en Enseñanza del Inglés (LEI) y un programa de posgrado (maestría y doctorado) en Humanidades con un área de concentración en enseñanza de segundas lenguas o lenguas extranjeras; oferta, además, cursos de varios idiomas. La licenciatura abrió sus puertas en agosto de 1995 para alumnos que demostraran un dominio intermedio del idioma inglés (Cota, 2015). Actualmente cuenta con un total de 295 estudiantes, atendidos por 16 profesores de tiempo completo y 11 docentes de horas sueltas. El posgrado en Humanidades inició en 2009 y en la actualidad cuenta con seis alumnos en el área de concentración en enseñanza de segundas lenguas o lenguas extranjeras, de los cuales, dos pertenecen al nivel de maestría y cuatro al de doctorado; son atendidos por siete profesores. En cuanto a los cursos de idiomas, estos se ofrecen desde 1965 tanto para universitarios como para extrauniversitarios; y desde el año 2004 es obligatorio para todos los estudiantes que egresan de la universidad contar con un nivel 4 o 5 de inglés en algunas licenciaturas, nivel 6 en ingenierías y nivel 7 en medicina. A la fecha, 68 profesores se encargan de im-

partir las clases de idiomas a aproximadamente 7567 estudiantes, de los cuales, 75.3 % cursan inglés, 10.9 % francés, 6.4 % alemán, 2.8 % italiano, 2.2% chino, 1.2 % portugués, 0.9 % ruso y 0.3 % árabe.

La Escuela Normal Superior (ENS), fundada en 1983, ha sido la principal formadora de maestros de inglés para nivel secundaria en el estado. En sus dos planteles, uno ubicado en Hermosillo (ENSH) y otro en Obregón (ENSO), se oferta una licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Secundaria en la que 14 docentes atienden a 111 estudiantes. Desde 1998, los egresados deben obtener un puntaje mínimo de 480 en el examen TOEFL para acreditar inglés, además de una puntuación de por lo menos 950 en el EXANI II.

La Universidad Estatal de Sonora (UES), tiene una licenciatura en Enseñanza del Inglés que inició funciones en 2009, la cual actualmente cuenta con 208 alumnos y 12 profesores. Para ingresar, los estudiantes deben contar con un mínimo de 480 puntos del examen TOEFL y demostrar habilidad para la docencia y para aprender otras lenguas.

Presentación de resultados y análisis

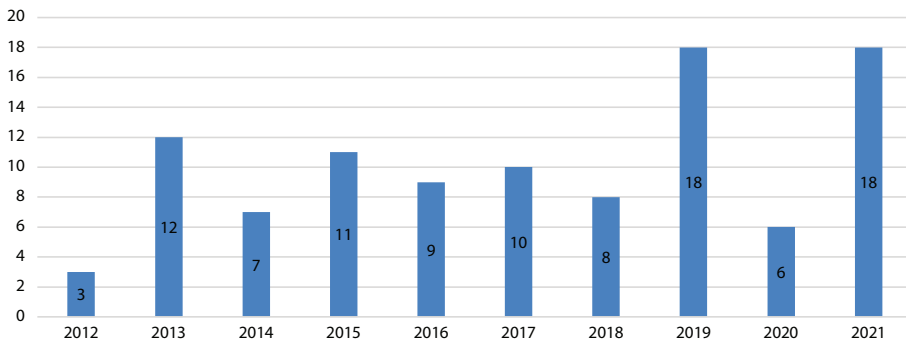
Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se recibieron en total 141 trabajos, de los cuales se rechazaron 38 (28 %) y se seleccionaron 102 (72 %). Por instituciones, los resultados fueron los siguientes: de la Universidad de Sonora se aceptaron 89 trabajos (87 % del total estatal), de la Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo, fueron escogidos 7 (7 % del total estatal), y de la Universidad Estatal de Sonora, de la Escuela Normal Superior (plantel Obregón) y de la Universidad Kino se aceptó un trabajo de cada una (1 % en cada caso del total estatal). Además, en tres de los trabajos sobre la entidad, fungieron como autores principales investigadores adscritos a instituciones externas como la Universidad de Guanajuato, la Universidad Autónoma de Aguascalientes y a una institución norteamericana (1 % en cada caso, del total estatal).

Años de publicación o presentación de los trabajos. En lo que respec-

ta a las contribuciones generadas durante el período 2012-2021, como se aprecia en la figura 1, no existe una tendencia clara en la producción por años, el único patrón parece ser que esta se incrementa un año y otro disminuye, sin embargo, no resulta evidente la causa de esta fluctuación. Un factor explicativo, pero que sólo aplica al año 2020, es la pandemia ocasionada por la COVID-19, donde se experimentó una baja significativa, sólo superada por la del 2012.

Figura 1. Contribuciones por año (n=102).



Áreas de saber disciplinar de los trabajos. La totalidad de los trabajos (n=102) se ubican en el área del saber disciplinar de lenguas extranjeras, lo cual representa un cambio importante en relación con los trabajos de décadas anteriores, inicialmente dominados por la lingüística aplicada y posteriormente por esta última disciplina y la educación. La explicación parece residir en el hecho de que, en los últimos 10 años, ha aumentado el número de investigadores con posgrados u orientaciones específicas en lenguas extranjeras.

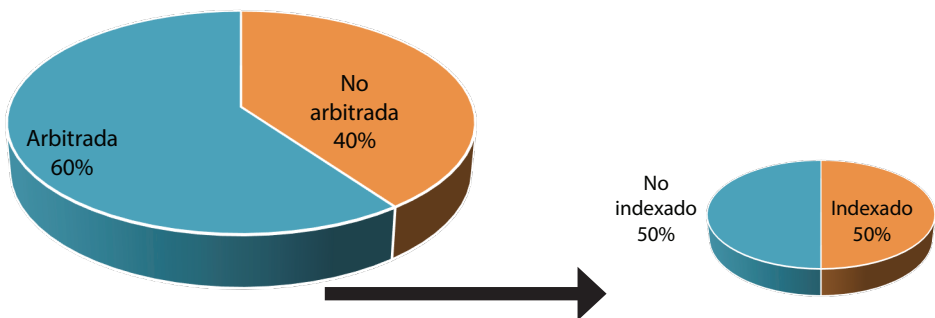
Temáticas primarias. La línea temática principal que se abordó con mayor frecuencia en las investigaciones fue el aprendizaje de idiomas, con 31 contribuciones (30%), después formación docente con 25 trabajos (24%), seguida por la de desarrollo curricular con 19 (19%), mientras que la línea de epistemología tuvo 15 menciones (15%) y TIC 12 (12%). Los números anteriores muestran una cierta preferencia de las y los investigadores por explorar temas relacionados con los procesos de aprendizaje de lenguas extranjeras, así como por temáticas vinculadas con la formación docente. Los resultados previos parecen tener su explicación, por una parte, en el foco del estado del conocimiento (enseñanza y aprendizaje de lenguas extranje-

ras) y, por otra, en el hecho de que prácticamente la totalidad de los autores de los trabajos laboran en programas orientados a la formación de profesores y al diseño curricular de dichos programas.

Líneas temáticas secundarias. De las 102 contribuciones aceptadas, 68 (67%) informaron explícitamente, o bien, se pudo deducir su línea temática secundaria. Estas fueron: aprendizaje, con 25 trabajos (37% del total); formación, con 21 (31% del total); desarrollo curricular, con 10 (14% del total); epistemología, con ocho (12% del total); y la relacionada con TIC, con cuatro registros (6% del total).

Tipos de trabajos. Los trabajos analizados se distribuyen de acuerdo con el tipo de contribución de la siguiente manera: 30 (29%) son capítulos de libros; 27 (26%) son artículos; 26 (26%) son tesis de posgrado; 15 (15%) son memorias publicadas de congresos; y 4 (4%) son libros. Los hallazgos anteriores indican un crecimiento importante en lo relacionado con capítulos de libros y artículos, lo cual refleja un avance considerable en relación con los tipos de obras localizadas en la década anterior, donde predominaban las tesis. Este avance puede ser interpretado como una señal de madurez en el campo, dado que, además de la cantidad de publicaciones la calidad de estas parece haber crecido, a juzgar por el hecho de que la gran mayoría de ellas (60%) son arbitradas y la mitad de estas últimas son indexadas, como se muestra en la figura 2.

Figura 2. Contribuciones arbitradas e indexadas (n=102)

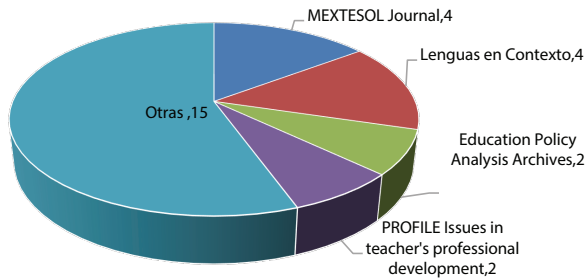


Nivel del trabajo. La mayoría (n = 98, 96%) de las investigaciones reportadas fueron realizadas a nivel institucional, local o estatal. Únicamente el 3% (n = 3) fueron trabajos hechos a nivel nacional y 1% (n = 1) a nivel

internacional. Lo anterior sugiere que las investigaciones que se realizan por parte de las y los académicos del estado siguen teniendo un carácter muy local, lo cual, si bien permite una mayor conexión con las problemáticas de la región, dificulta tener miradas de mayor amplitud que posibiliten generar alternativas de solución más enriquecedoras y diversas.

Revistas, libros o congresos donde se presentaron los trabajos. Se detectaron 20 revistas donde las y los investigadores publican sus trabajos, lo que indica una gran variedad. De entre ellas, las cuatro revistas (dos nacionales y dos extranjeras) que agruparon un mayor número de publicaciones (n=12) fueron las siguientes: cuatro artículos en *Lenguas en Contexto* (15 %), cuatro en *MEXTESOL Journal* (15 %), dos en *PROFILE Issues in Teachers' Professional Development* (7 %) y dos en *Education Policy Analysis Archives* (7 %) (véase figura 3).

Figura 3. Revistas con mayor porcentaje de publicaciones (n = 20)



En relación con los libros se detectaron 16 que incluyen por lo menos un capítulo que aborda temas de investigación relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México. Entre ellos destacan, por el número de capítulos donde participaron investigadores del estado, las publicaciones *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas*, coordinado por Ramírez-Romero (2015b) con seis capítulos de autoría o coautoría de académicos de Sonora; *Research on Beliefs About Foreign Language Learning and Teaching*, de Ruiz-Esparza (2019) con cinco capítulos; y *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México*, coordinado por Ramírez-Romero (2013c) el cual tiene cuatro capítulos elaborados por investigadores del estado. El 76 % (n = 13) de estos libros han sido publicados por alguna universidad mexicana,

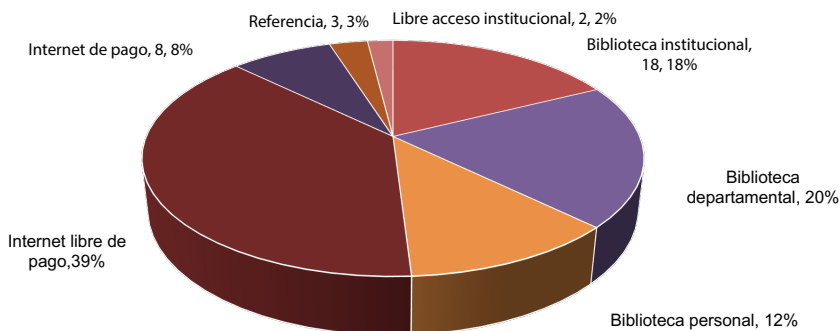
mientras que el 23 % (n = 3) se realizaron en otros países (Brasil, Canadá y Reino Unido). Cuatro de ellos son coediciones entre dos o más universidades mexicanas y 12 son coediciones entre una o más universidades nacionales y alguna editorial comercial.

En lo que respecta a congresos en los que se han presentado ponencias que han sido publicadas en memorias arbitradas, destacan tres a nivel nacional, a saber, el Congreso Nacional de Investigación Educativa, el Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal y el Congreso Internacional de Educación; y dos a nivel internacional: los de *Society for Information Technology & Teacher Education International Conference* y los de *EdMedia + Innovative Learning*.

Tipos de soporte utilizados. Del total de trabajos, 43 (42%) fueron publicados en versión digital, 37 (36%) en formato impreso, y 22 (22%) en las dos modalidades. Si se suman los trabajos disponibles digitalmente y los publicados en ambos formatos, nos da un total de 65 trabajos (64%) que pueden ser consultados electrónicamente, lo que responde a la cada vez más frecuente digitalización de la información en los últimos años. Este resultado puede leerse como un signo positivo para el campo, dado que, en los estados del conocimiento anteriores, la gran mayoría de las publicaciones eran sólo en versión impresa, lo que dificultaba su difusión y discusión.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Como se puede apreciar en la figura 4, la mayoría de los trabajos (n = 79, 77 %) pueden ser consultados en sitios de acceso público, como son las bibliotecas tanto institucionales como departamentales y el internet libre de pago.

Figura 4. Ubicación de las Publicaciones (n = 102)



DOI de las publicaciones. Únicamente el 15 % (n = 15) de las publicaciones presentan DOI, lo cual sugiere que si bien, como se planteó en el apartado anterior, ha habido un avance en cuanto a la difusión de los trabajos, falta aún trabajar más la calidad y visibilidad de las publicaciones.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. En total, se identificaron 59 temas. Entre los más socorridos destacan el uso de las TIC en la enseñanza del inglés, abordado en 10 trabajos que representan el 10 % del total; ocho reportes (8 %) están enfocados en el tema de las creencias; seis (6 %) se refieren a la enseñanza del inglés en las escuelas públicas mexicanas; cinco (5 %) son investigaciones relacionadas con la enseñanza de las lenguas extranjeras; y cuatro (4 %) se enfocan en las prácticas docentes. El resto de los trabajos, que constituyen la mayoría (67 %, n = 69), abordan temas que sólo son tratados en una ocasión, por lo que podría sostenerse que las investigaciones realizadas en el campo comprenden una amplia variedad temática, pero carecen de continuidad, lo que a su vez dificulta la consolidación de líneas temáticas específicas.

Palabras claves más mencionadas. Se identificaron 214 palabras clave utilizadas en las investigaciones, por lo que, al igual que en el caso de los temas de investigación, se evidencia una gran variedad de áreas de interés y poca especialización en los trabajos que se realizan en el campo; siendo inglés (n = 24, 5 %), enseñanza (n = 14, 3 %), enseñanza del inglés (n = 15, 3 %), formación de profesores (n = 14, 3 %) y educación superior (n = 11, 2 %) los términos más frecuentes, tal como se aprecia en la figura 5.

Figura 5. Palabras claves más mencionadas (n = 214)



Campos desde los cuales se hacen los estudios. La mayoría de los estudios ($n = 55$, 54 %) son de corte disciplinar, seguidos por los interdisciplinarios ($n = 30$, 29 %) y los multidisciplinares ($n = 17$, 17 %). Entre los trabajos unidisciplinarios, destacan aquellos realizados dentro de la disciplina de lenguas extranjeras ($n = 36$, 65 %), seguidos por los que se enmarcan en la perspectiva de la lingüística aplicada ($n = 12$, 22 %) y desde la educación ($n = 7$, 13 %).

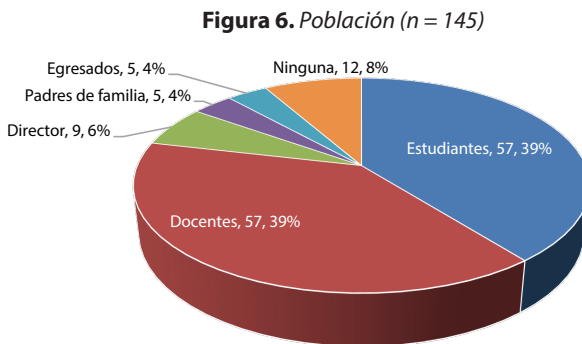
Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. La mayoría de los trabajos ($n = 94$, 92 %) presentan marco teórico o conceptual, y solamente un 8 % ($n = 8$) no lo describe. Comparado con lo reportado en la década anterior, en esta se observa un incremento importante en este rubro. Entre los trabajos que sí presentan algún tipo de marco, el formato utilizado continúa siendo variado, habiendo estudios que se basan en modelos teóricos ($n = 14$, 15 %), otros que presentan teorías relevantes a su estudio ($n = 25$, 27 %) y un grupo mayor que describe enfoques de enseñanza dentro de sus marcos conceptuales ($n = 55$, 58 por ciento).

Tipos de método de investigación. En 54 % ($n = 55$) de los 102 estudios se utilizó un enfoque cualitativo, en 30 % ($n = 31$) se siguió un enfoque mixto y en el 16 % restante ($n = 16$) se empleó un enfoque cuantitativo. Estos resultados mantienen la tendencia encontrada en la década anterior, de emplear de manera predominante el enfoque cualitativo; aunque en esta ocasión el número de trabajos que emplearon enfoques cuantitativos experimentó cierto nivel de crecimiento. Dentro del enfoque cualitativo, la mayoría fueron estudios de caso ($n = 27$, 49 %), seguidos por estudios etnográficos ($n = 7$, 13 %) y análisis documentales ($n = 7$, 13 %). El 5 % ($n = 3$) de los trabajos cualitativos no presenta una descripción del método seguido, y el 20 % ($n = 11$) corresponde a otro tipo de estudio.

Instrumentos de investigación. Se identificaron 20 instrumentos de investigación en los 102 estudios analizados. De entre ellos, los más utilizados fueron las entrevistas ($n = 54$, 30 %), los cuestionarios ($n = 40$, 22 %), las observaciones ($n = 30$, 16 %), los análisis de documentos ($n = 15$, 8 %) y los diarios de campo ($n = 11$, 6 %). Otras también utilizadas, aunque en menor medida, fueron las encuestas ($n = 6$, 3 %), las fichas de registro ($n = 5$, 3 %), los test ($n = 4$, 2 %) y la evaluación de calidad de proyectos ($n = 3$, 2 %). Finalmente, de igual manera, aunque en mucho menor medida, se

emplearon análisis de libro de texto, narrativas orales y grabaciones de audio y video ($n = 2$, 1%), así como dibujos, conversaciones informales, consulta de materiales, evaluación dinámica narrativa, análisis de *corpus*, análisis de habla, protocolo de estimulación del recuerdo y protocolo de pensamiento en voz alta ($n = 1$, 1%) cada una. A diferencia de lo presentado en estados del conocimiento anteriores, en este se encontró que los cuestionarios fueron ahora usados fundamentalmente dentro de aquellos estudios que emplearon una metodología cuantitativa y mixta, lo cual parece indicar una mayor comprensión de los instrumentos adecuados en cada paradigma. De manera adicional, se encontró que en 52 documentos (51%) se describe el uso de dos o más instrumentos.

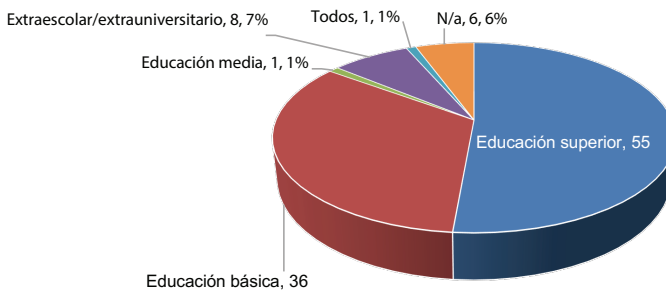
Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los sujetos más estudiados son lo(a)s estudiantes ($n = 57$, 39%) y lo(a)s docentes ($n = 57$, 39%), y en menor medida lo(a)s director(a)s ($n = 6$, 6%), lo(a)s padres/madres de familia ($n = 5$, 3%) y lo(a)s egresado(a)s ($n = 5$, 3%); en tanto que un 8% ($n = 12$) de los estudios no se enfocan en una población en particular. En 24% ($n = 24$) de los trabajos se reportan dos o más tipos de sujetos de la muestra. Estos resultados son similares a los encontrados en la década pasada, con la diferencia de que esta vez se encuentra un balance entre los estudios que se enfocan en docentes y estudiantes, así como un pequeño incremento en la población restante (véase figura 6).



Nivel educativo estudiado. En cuanto a los niveles educativos, como se puede observar en la figura 7, se identifica el nivel de educación superior como el más estudiado ($n = 55$, 51%), seguido por el nivel de educación básica ($n = 36$, 34%). Los niveles restantes son analizados en porcentajes

muy bajos. Cinco trabajos (5 %) de los 102 analizados se enfocan en dos niveles educativos. Si bien se detecta un incremento importante en las investigaciones realizadas en nivel de primaria y secundaria en comparación con lo encontrado en la década anterior, continúa predominando la investigación sobre educación superior.

Figura 7. Nivel Educativo Estudiado (n = 107)



Tipo de población estudiada. La población mayormente estudiada sigue siendo la urbana (n = 67, 66 %), aunque se detectaron algunos trabajos sobre población rural y urbana combinada (n = 13, 13 %), población migrante (n = 6, 6 %), indígena (n = 3, 3 %) y sexualmente diversa (n = 1, 1 %). Los trabajos restantes (n = 12, 12 %) no mencionan un tipo de población. Lo anterior muestra que empiezan a emerger trabajos sobre comunidades o grupos tradicionalmente no estudiados, o bien, que han sido abordados en muy pocas investigaciones, lo cual constituye una señal esperanzadora para visibilizar algunas problemáticas de grupos históricamente marginados.

Idiomas en que están escritos los trabajos. De acuerdo con el total de trabajos reportados (n = 102), los idiomas en que estos están escritos son español (n = 61, 60 %), inglés (n = 38, 37 %) y francés (n = 3, 3 %), lo cual se asemeja en gran medida a los resultados arrojados en las investigaciones realizadas durante los años 2000-2011.

Idiomas estudiados. El idioma más estudiado continúa siendo el inglés (n = 88, 86 %) y en menor medida el francés (n = 5, 5 %). Algunos estudios se enfocan en varios idiomas (n = 7, 7 %), mientras que los trabajos restantes se centran en el español como lengua extranjera (n = 1, 1 %), o en el estudio simultáneo del inglés y el francés (n = 1, 1 por ciento).

Resultados centrales de las investigaciones

Se presentan a continuación algunos de los hallazgos más relevantes de las investigaciones analizadas, ordenadas de acuerdo con rubros o temáticas comunes a varios estudios.

Sobre el campo de la investigación. En relación con el campo de la investigación sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, se encontró un avance significativo tanto a nivel estatal (Sonora) como a nivel nacional durante los años 2000-2011, con respecto a la década anterior (1990-2000) (Ramírez-Romero, 2013b, 2013c, 2013d; Ramírez-Romero y Dzul, 2013; Ramírez-Romero y Gracia, 2013).

Sobre la enseñanza del inglés en primaria. En lo que respecta a este rubro, si bien se detectaron progresos en la enseñanza del inglés en las primarias públicas de México, se encontraron también problemas de diversa índole que dificultan un mayor nivel de avance. Entre ellos destacan los vinculados con las políticas educativas y lingüísticas nacionales, los programas estatales y nacionales, los planes de estudio, los profesores, las prácticas docentes, las metodologías de enseñanza y evaluación, el diseño y distribución de los libros de texto, y las relaciones entre funcionarios y directores (Pamplón-Irigoyen y Ramírez-Romero, 2013; Pamplón-Irigoyen y Ramírez-Romero, 2018; Pamplón y Villalobos, 2015; Ramírez-Romero *et al.*, 2015; Ramírez-Romero, Sayes y Pamplón (2014); Ramírez-Romero, Pamplón y Cota (2012); Ramírez-Romero y Pamplón-Irigoyen, 2012; Ramírez-Romero, 2013a, 2015; Ramírez-Romero 2015b, 2015c, 2015d; Ramírez-Romero y Sayer, 2016; Ramírez-Romero y Vargas-Gil, 2019).

Sobre el uso de las TIC. En relación con dicho uso, se encontró que, si bien son generalmente aceptadas tanto por alumnos como por profesores (Salazar-Sorcía, Ramírez Romero y Manuel, 2017), su utilización en las instituciones educativas públicas es escasa, muy básica y obedece más a cuestiones de índole administrativa que de apoyo al aprendizaje o la enseñanza. Entre las razones que parecen explicar lo anterior, destacan la falta de recursos, de acceso a equipos, y de preparación de los profesores (Fernández Sesma, 2020; Gómez-Domínguez, 2018; Gómez-Domínguez *et al.*, 2019; Gómez-Domínguez, Ramírez-Romero y Gutiérrez-Arvizu, 2019; Padilla-Torres, 2021; Padilla-Torres y Ramírez-Romero, 2021; Ramírez-Romero,

2015a; Ramírez-Romero y Gómez-Domínguez, 2019; Ramírez-Romero y Salazar-Sorcía, 2017; Rodríguez, 2016). En lo que a los estudiantes concierne, se encontró que tanto la posición geográfica del estado, como el nivel socioeconómico de los alumnos favorecen el desarrollo de una cultura digital relacionada con su práctica del inglés (González, Hugues y Becerra, 2018); y que los estudiantes consideran que las redes sociales les permiten una interacción constante con el idioma inglés (Hugues, 2020).

Sobre los profesores de inglés. En lo concerniente a los profesores se reportaron resultados en los siguientes rubros:

Formación. Se encontró que la decisión de estudiar una carrera en enseñanza del inglés es influida por factores culturales y lingüísticos (Altamirano Ruiz, 2016); que la enseñanza de la escritura está débilmente integrada en el plan de estudios de una licenciatura en enseñanza del inglés (Pamplón y Pierre, 2018; Pierre, Pamplón Irigoyen y Clark, 2021); y que es necesario incorporar materias de inclusión educativa y de necesidades especiales en las carreras formadoras de docentes de lenguas (Espinoza, 2014a, 2014b; Ríos Higuera, 2014). En relación con las prácticas profesionales se encontró que faltan espacios de colaboración entre tutores, profesores y estudiantes (Ruink, 2015); que la implementación y desarrollo de las prácticas profesionales fortalecen los conocimientos teóricos adquiridos, Clark y Ruiz-Esparza, 2017; Pamplón Irigoyen y Duarte Redondo, 2017; Ruiz Esparza *et al.*, 2016); y que las prácticas docentes parecen depender de los conocimientos obtenidos durante la formación y su continua práctica profesional (Lemus, Cota y Torres, 2019; Lengeling y Ruiz Esparza, 2016). En cuanto a las especialidades, se detectó que no hay una diferencia significativa entre las especialidades cursadas y el desempeño y las condiciones laborales de los egresados de una licenciatura en enseñanza del inglés (Ramírez-Romero, Ruiz-Chávez y Peña-Medina, 2021; Ruiz, Ramírez y Torrecillas, 2019; Ruiz-Chávez, 2020). En el área de formación normalista, se encontró que las prácticas reflexivas en alumnos practicantes que siguen un cuestionario como guía para su diario de campo son favorables (Espinoza y Ríos, 2017); que no se ha logrado una integración total del área de inglés dentro de la educación normalista (Segura, Barrera y Contreras, 2021); que la comprensión lectora y la habilidad gramatical de los futuros profesores de inglés de secundaria puede mejorar a partir de la participación en cursos de prepa-

ración (Corella, 2021); y que entre los principales logros relacionados con la formación de los profesores de inglés de secundaria destacan la inclusión, en el plan de estudios más reciente, de un mayor número de materias centradas en la especialidad de inglés y de materias relacionadas con la lingüística aplicada a la enseñanza del inglés; la articulación de los planes de estudio desde el nivel básico hasta las normales; así como la emergencia de algunas buenas prácticas de enseñanza (Ramírez-Romero *et al.*, 2019).

Metodología y materiales de enseñanza. En lo que concierne al trabajo en equipo, un estudio reportó que los profesores no perciben que dicha dinámica promueva el aprendizaje significativo, ni las habilidades sociales y cognitivas esperadas (Ruiz-Esparza *et al.*, 2016), aunque otro estudio mostró que la colaboración e interacción cortés entre los alumnos apoya el aprendizaje (Preciado-Sánchez, 2018). Respecto al tipo de instrucción, se detectó que el procesamiento de *input* (instrucción explícita) fomentó la mayor parte del aprendizaje, comparado con el realce de texto (instrucción implícita) (Moreno, 2018); que los alumnos aumentan su producción de vocabulario como consecuencia de actividades focales de práctica (Gutiérrez Arvizu, 2017; Gutiérrez Arvizu y Spencer, 2020); que el conocimiento y uso de diversas estrategias de enseñanza-aprendizaje permite a los alumnos desarrollar un mejor conocimiento, tanto de la lengua que están aprendiendo como de ellos mismos (López, 2021); que el diseño e implementación de estrategias didácticas encaminadas a la mejor comprensión del idioma en estudiantes con necesidades especiales favorece el proceso de aprendizaje (Valenzuela Gallardo, 2016); que la habilidad de traducción es una herramienta útil en el desarrollo de la comprensión lectora y auditiva, acompañada del uso de imágenes y mímica del docente (Aguilar y Espinoza, 2019); que los profesores buscan desarrollar prácticas favorables dentro del aula, incluyendo actividades de ejercicios controlados y semi controlados, así como evitar la traducción en situaciones cuando otras opciones son posibles (Espinoza y Rodríguez, 2021); y que la narración como herramienta de instrucción en la enseñanza del inglés promueve la comprensión auditiva y lectora de los alumnos y aumenta el uso de vocabulario (Gutiérrez Arvizu, 2020). Finalmente, en relación con el uso de materiales didácticos, se encontró que los profesores consideran que los recursos visuales son importantes para una mejor comprensión por parte de los alumnos (Federico,

Espinoza y Pamplón, 2021) y que los libros de texto han sido adoptados por las instituciones sin considerar las limitantes que estos ponen en el desarrollo del docente (Languré, 2019).

Prácticas de evaluación. En este rubro, se encontró que la evaluación formativa es aceptada y utilizada por los profesores (Ruiz Esparza, Castillo y Verdugo, 2012), pero sus prácticas pedagógicas no siempre corresponden a este tipo de evaluación (Ruiz-Esparza, Verdugo y Castillo, 2015). Adicionalmente, a partir de la contingencia sanitaria que inició en 2020, se observaron cambios en la percepción docente sobre el proceso de evaluación del aprendizaje (Espinoza y Caro, 2021) y se encontró que la evaluación dinámica narrativa permite identificar trastornos en el desarrollo del lenguaje (Forbush Romero *et al.*, 2021).

Creencias y percepciones. Se detectó que los profesores no se perciben como usuarios bilingües del inglés, por lo que no se consideran como un modelo bilingüe a seguir para sus alumnos (Vega, 2021); también que las creencias de los profesores influyen en las decisiones que toman en sus actividades laborales (Ruiz-Esparza, 2013), pero no están necesariamente alineadas con las creencias sostenidas a nivel institucional y oficial, ya que son parte de la percepción propia de los docentes e influyen en su autoestima (Cota y Márquez, 2015).

Sobre los alumnos. En relación con los alumnos también se reportaron resultados en varios rubros:

Creencias y percepciones. Se detectó que los alumnos comparten algunas creencias sobre la enseñanza de la pronunciación y su efecto en la interacción social y laboral (Villalobos Rodríguez, 2019; Villalobos Rodríguez y Castillo Zaragoza, 2019); asimismo creen que la selección de los cursos de inglés llamados prioritarios está relacionada con la percepción de necesidad propia de los estudiantes (Clark Rivas y Villa Carrillo, 2021); y que los estudiantes buscan pertenecer a las comunidades parlantes de los idiomas que estudian (López Armendáriz y Cortez Román, 2016). En cuanto a las percepciones de los alumnos respecto a los profesores nativos y no nativos del inglés, parece no haber una preferencia general en quién imparte la clase, sin embargo, sí se reportó una inclinación por recibir instrucción en habilidades orales, auditivas y culturales por parte de nativos del inglés (Gutiérrez Arvizu, 2014). Se identificaron también cambios paulatinos en la acep-

tación de la coevaluación por parte de los alumnos (Ruiz-Esparza, 2019a; Ruiz Esparza, 2019b) y se encontró que las creencias relacionadas con el proceso de enseñanza-aprendizaje que los practicantes tienen, antes y después de prestar su servicio, no son visiblemente modificadas por este (Cota, 2013; Cota y Ruiz-Esparza, 2013).

Motivación. En este aspecto se reportó que los niños ven el aprendizaje del inglés como divertido y motivante (Pamplón y Castillo, 2019); que los alumnos universitarios buscan actividades fuera de clase para practicar el idioma a partir de la motivación y preferencia personal (Ríos, 2019); que la motivación de los alumnos es influenciada por los docentes (Cabrera, 2019); y que el contexto físico, psicológico y social influye en la motivación y en el desarrollo académico de los estudiantes (González y Ballesteros, 2021).

En relación con temas emergentes, se reportó que la enseñanza del inglés no es incluyente, especialmente en lo que concierne a las diversas identidades de género en el material de enseñanza (Véliz, 2018); que los estudiantes migrantes de retorno tienen la posibilidad de transformar una identidad de migrante indocumentado a una de ciudadano pleno con posibilidades de recibir una educación libre de discriminación (Cortez Román y Hamann, 2014; Cortez, García y Altamirano, 2015; Cortez, Altamirano y García, 2017); que la evaluación de la competencia en el inglés en México, medida por una escala nativa, influye positivamente en la inserción laboral de los migrantes de retorno, lo cual crea un impacto en la percepción de la propia competencia bilingüe e intercultural (Cortez, 2019); que los participantes de una comunidad indígena del estado mantienen una actitud positiva y proactiva en el desarrollo e implementación del inglés y del español dentro de su comunidad y que la agencialidad docente tiene una influencia importante en esta aceptación (Gutiérrez Estrada, 2016; Gutiérrez Estrada y Schecter, 2018; Gutiérrez Estrada y Schecter, 2021).

En relación con otros temas, abordados por un menor número de trabajos, en lo que respecta a la enseñanza del inglés con propósitos específicos, se reportó que los alumnos universitarios utilizan sus conocimientos del idioma meta mayormente para la comprensión de documentos académicos relacionados con su carrera y, en el campo laboral, para la comunicación con extranjeros en el área de trabajo (Ferrá Peralta, 2017; Ferrá Peralta,

Gutiérrez Estrada y Cha Moreno, 2019). Las dificultades encontradas en esta área de estudio parecen estar vinculadas con la falta de experiencia en el uso del idioma y los conocimientos especializados de la escritura (Lizcano, 2017).

Sobre el tema de la agencialidad, se detectó que esta influye en las decisiones que los profesores toman al planear y desarrollar sus clases, así como en la forma de evaluación que siguen (Moreno Carrasco, 2020; Moreno Carrasco et al., 2021; Moreno Carrasco, Ramírez Romero y Pamplón Irigoyen, 2021).

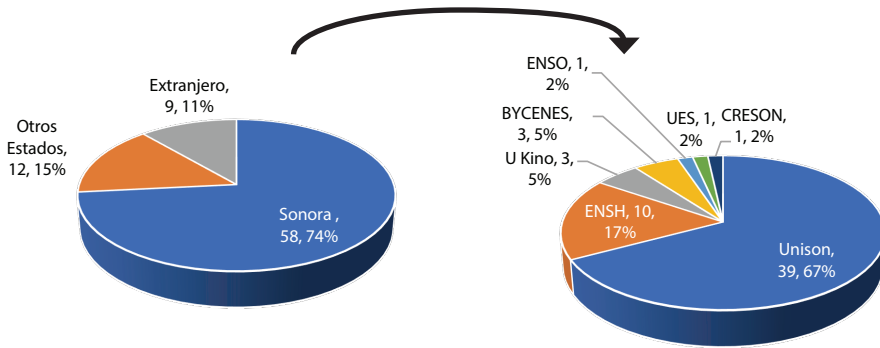
En el área de enseñanza del francés, se encontró que es necesario promover la competencia intercultural e incluir aspectos de la vida cotidiana de la comunidad francoparlante en la instrucción (Venel, 2013); que los profesores nativos o que han vivido en países francófonos demuestran mayor sensibilidad hacia los aspectos culturales y los incluyen en sus prácticas pedagógicas (Barbier-Muller, 2013); y que, en los libros de texto, la enseñanza de la cultura francesa está limitada a aspectos institucionales o políticos, que tienen una visión franco centrada de la cultura (Barbier Muller, 2017; Barbier Muller, 2018).

De los investigadores

En general

Número de autores. En total, se identificaron 79 autores que laboran o estudian en alguna IES del estado de Sonora o han colaborado con algún autor de esta entidad, o que han participado en por lo menos una publicación o tesis sobre el tema de las lenguas extranjeras en los últimos diez años. 58 de ellos laboran o estudian en alguna IES del estado, 12 en otras entidades federativas y nueve en otros países, principalmente Estados Unidos. De las IES de Sonora, destacan la Universidad de Sonora con 39 investigadores y la Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo con 10. El resto de las instituciones y el porcentaje de autores adscritos a ellas, se puede apreciar en la figura 8.

Figura 8. Autores en total (n=79) y por IES de Sonora (n = 58)



Características de los autores. Al comparar a los autores con mayor número de trabajos (cuatro o más) con sus condiciones laborales y rasgos personales, los factores que parecen asociados a una mayor productividad son: la adscripción como profesor(a) de tiempo completo a IES públicas; el contar con grado de doctor (excepto en tres casos); el número de años que se tenga haciendo investigación; y la pertenencia a perfil Prodep (antes Promep) (véase tabla 1).

Tabla 1. Características de los autores

Autor(a)	Contribuciones	Grado Académico	Institución donde labora	Tipo de contrato	Prodep	SNI/ nivel	Años investigando	CA	Redes
1	30	Doctorado, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	1	24	sí	sí
2	15	Doctorado, local	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	no	20	sí	sí
3	10	Doctorado, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	no	24	sí	sí
4	9	Maestría, local	Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo	Tiempo completo	sí	no	7	sí	no
5	7	Maestría, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	no	19	sí	sí
6	6	Doctorado, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	C	10	no	no
7	5	Doctorado, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	no	15	sí	no
8	4	Doctorado, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	no	19	sí	no
9	4	Maestría, local	SEC	15 horas base	no	no	4	no	no
10	4	Doctorado, extranjero	Universidad de Sonora	Tiempo completo	sí	no	18	sí	no

Es interesante hacer notar que de las tres escuelas normales que reportan investigaciones en el área, cinco de las ocho docentes que reportaron algún tipo de trabajo de investigación obtuvieron su plaza como profesoras de inglés a través de la Estrategia Nacional de Inglés en Normales. Dicha estrategia fue implementada en el 2017 y requirió que, además de enseñar inglés, los docentes realizaran actividades de investigación (SEP, 2017), lo cual podría explicar por qué en los últimos 10 años la educación normal ha comenzado a generar investigación en el campo de la enseñanza del inglés.

Número y porcentajes de autores por trabajo. En cuanto al número de autores en proporción por trabajo presentado, casi la mitad de los trabajos ($n = 48$, 47 %) fueron realizados por un autor; 29 (28 %) fueron de dos autores; 21 (21 %) por tres autores; en tres reportes (3 %) participaron cinco autores; y solamente uno (1 %) fue hecho por cuatro autores. Estos datos sugieren que en el campo sigue predominando el trabajo individual, pero empieza a crecer el número de trabajos colegiados.

Se detectaron además dos proyectos donde participaron académicos de varios estados del país, a saber: *Las investigaciones sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras 2000-2011* en el cual colaboraron 32 investigadores de 16 estados de la república, y *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas*, en el que confluyeron 41 investigadores y 11 colaboradores de 13 instituciones de nueve estados del país. Sin embargo, estos trabajos no se incluyeron en el conteo anterior porque únicamente se consideraron los capítulos de aquellos libros donde se publicaron los resultados en los que aparecían los autores separados por estados, no los participantes en el proyecto nacional.

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los 44 autores principales de los trabajos.

Grados académicos. La gran mayoría de los autores principales cuentan con estudios de posgrado ($n = 41$, 93 %), predominando entre ellos el grado de doctorado ($n = 19$, 43 %); seguidos por los de nivel de maestría ($n = 22$, 50 %); mientras que el porcentaje restante ($n = 3$, 7 %) posee licenciatura.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. En cuanto al tipo de instituciones donde obtuvieron su último grado académico los autores

principales ($n = 44$), sobresalen las universidades mexicanas con un 64% ($n = 28$), mientras que el 36 % restante egresó de universidades extranjeras ($n = 16$). De los centros de formación nacionales, la Universidad de Sonora ocupa el primer sitio, ya que 20 investigadores principales, quienes representan el 71 % del total estatal, egresaron de sus aulas; seguida por la Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo, de la cual se titularon siete investigadores (25 %) del global estatal; y el Itson, con una investigadora graduada de su maestría (4 % del global estatal). En lo que respecta a las instituciones extranjeras, destacan las universidades norteamericanas, especialmente de estados fronterizos como Arizona y California, con siete egresados, quienes representan el 44% del total de instituciones no nacionales. De las universidades restantes, seis autores principales son egresados del Reino Unido (UK) (37 %); dos de universidades canadienses (13 %) y uno de Australia (6 %). Estos resultados sugieren que ha habido un cambio sustancial en el tipo de instituciones donde se forman los autores principales de los trabajos, pues predominan ahora, con un amplio margen, los egresados de las universidades mexicanas, especialmente del propio estado, lo cual parece estar asociado a la apertura de posgrados orientados a la investigación que, si bien no son en la enseñanza de lenguas extranjeras, sí cuentan con dicha acentuación o son cursados por profesores de lenguas extranjeras quienes hacen sus tesis de grado sobre temas relacionados con la enseñanza de dichas lenguas.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Las áreas o campos disciplinares de los programas de egreso de los investigadores se relacionan, en su mayoría, con las humanidades en general ($n = 20$, 45 %); seguidos por egresados del área educativa ($n = 8$, 18 %); las lenguas extranjeras en general o del inglés en particular ($n = 7$, 16%); y la lingüística general y aplicada ($n = 6$, 14 %). El porcentaje restante ($n = 3$, 7 %) pertenece a otra área o no se pudo determinar esta. Estos resultados muestran un claro predominio de la formación en humanidades entre los investigadores principales, lo cual pudiera deberse a que un alto porcentaje de ellos son egresados del programa de posgrado en Humanidades de la Unison, de manera específica de la línea temática relacionada con Lex.

Pertenencia a perfil Prodep. De los autores principales ($n = 44$), 13 (30 %) cuentan con perfil Prodep, en tanto que los 31 (70 %) restantes no lo tienen.

El hecho de que la mayoría no posea este perfil puede deberse a que tres autores son de nivel licenciatura, mientras que el resto labora en instituciones donde el estímulo económico por ser perfil Prodep es nulo o muy bajo.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Del total de autores principales, sólo siete (16 %) son actualmente, o han sido durante el periodo estudiado, miembros del SNI. De estos, cinco tuvieron durante la década analizada nivel 1 (9 %) y tres niveles de candidato (7 %). En la actualidad, únicamente un autor conserva el nivel 1 y otro se mantiene como candidato. La razón de la disminución en la pertenencia a este sistema parece obedecer al cambio de roles de algunos autores, quienes pasaron a ocupar puestos administrativos o sindicales, lo cual incidió en su productividad académica.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Del total de autores principales, 12 (27 %) pertenecen a algún cuerpo académico; de ellos, 11 (92 %) se adscriben al área de las lenguas extranjeras y uno (8 %) al área de educación. De quienes forman parte de un cuerpo académico consolidado, ocho lo hacen en el campo de lingüística aplicada en lenguas extranjeras, uno en el de enseñanza y aprendizaje del inglés, y otro en el de innovación y desarrollo educativo. En el mismo tenor, Procesos de Enseñanza y Aprendizaje en la Formación Inicial y en la Práctica Docente es un CA en formación cuyos dos miembros aparecieron como primer autor por lo menos una vez. Los datos anteriores evidencian que el tipo de CA orientado o no a la enseñanza de las Lex, al que pertenecen los investigadores y su grado de consolidación, poseen un peso importante en la producción de quienes fungen como autores principales dentro del campo.

Redes de investigación a las que pertenecen. Las redes de investigación con las que trabajan los autores principales ($n = 11$) son: la Red de Cuerpos Académicos de Lenguas Extranjeras (Recale) con ocho autores (73 %), la Red de Investigadores de Lenguas Extranjeras (RILE), la Red Literacidad Digital en la Universidad, y la Licotic de la UAM Azcapotzalco, con un autor respectivamente (9 por ciento).

Número de años realizando investigación. Se detectaron grandes diferencias entre los periodos de tiempo que los autores principales ($n = 44$) tienen haciendo investigación: los números oscilan entre los que tienen sólo un año investigando, hasta quienes se han dedicado a ello por más de dos dé-

cadadas, por lo que el número promedio corresponde a 9.5 años. Los investigadores con mayor antigüedad en la investigación están adscritos a la Universidad de Sonora, particularmente al Departamento de Lenguas Extranjeras, lo cual era de esperarse, dado que es la institución que cuenta con la oferta educativa en el área con mayor antigüedad.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos para hacer investigación.

Los autores del 35 % (n = 36) de los trabajos analizados no recibió ningún tipo de apoyo para hacer sus investigaciones, en contraposición con los autores del 65 % restante (n = 66) que sí lo recibieron. En cuanto a quienes sí recibieron algún tipo de estímulo, el 41 % (n = 27) lo recibió de su institución; el 33 % (n = 22) fue apoyado con becas Conacyt para estudios de posgrado; el 14 % (n = 9) reportó recibir apoyo a través de Prodep; y el 11 % (n = 7) del SNI; en tanto que un trabajo (1 %) fue patrocinado por una universidad de Estados Unidos.

Problemas enfrentados para hacer las investigaciones. Dentro de los principales obstáculos reportados por 29 de las y los investigadores para realizar sus proyectos destacan los siguientes: insuficiente formación para hacer investigación y problemas de acceso y capacitación para usar programas informáticos para el procesamiento de datos a gran escala (n = 9, 25 %); dificultades para tener acceso a los datos (n = 7, 19 %); escaso tiempo disponible (n = 6, 17 %); desigual nivel de compromiso de los integrantes de los equipos en proyectos colaborativos (n = 4, 11 %); poco apoyo económico para llevar a cabo los proyectos (n = 4, 11 %); y baja disposición por parte de los sujetos investigados para responder cuestionarios o entregar datos solicitados (n = 2, 6 %). Algunos de los autores (n = 8) mencionaron dos o más problemas enfrentados durante sus investigaciones. Los autores restantes (n=15) no reportaron haber enfrentado algún obstáculo.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Las sugerencias de los autores cuyos trabajos fueron analizados pueden ser englobadas en cinco puntos:

- Reforzar la formación de los investigadores en lo relacionado con los enfoques metodológicos, tanto cuantitativos como cualitativos, a fin de que se abran posgrados de calidad y se mejore la formación metodológica proporcionada en los posgrados existentes.
- Realizar más estudios empleando muestras grandes y utilizando diversos instrumentos, así como diversificar el tipo de población estudiada.
- Brindar más apoyos para realizar investigación tales como capacitaciones en el uso de programas de análisis cuantitativo y cualitativo y descargas horarias.
- Utilizar los resultados de los estudios para crear propuestas que impacten positivamente la educación.
- Promover la investigación entre estudiantes de licenciatura y posgrado, y organizar eventos académicos orientados a presentar trabajos de investigación.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Las líneas temáticas de investigación con mayor producción académica siguen siendo el aprendizaje de lenguas extranjeras y la formación de docentes, especialmente en lo que a enseñanza del inglés en escuelas públicas concierne, tema que experimentó un avance importante, y al uso de las TIC en el área de las lenguas extranjeras, donde se mantuvo una producción académica constante durante la década. Se notó también un incremento, aunque todavía insuficiente, en la investigación sobre otros idiomas distintos al inglés, en educación especial, y sobre padres de familia, directores y egresados. Aun así, la variedad de temas de investigación se muestra muy diversa, pues los autores con más experiencia son quienes mantienen líneas de estudio más específicas. Finalmente, en esta revisión se identificaron estudios sobre temáticas no contempladas anteriormente, como son las creencias de profesores y estudiantes, la identidad de género, la agencialidad, los migrantes de retorno y la internacionalización de la enseñanza. Esto puede ser atribuido a tres factores: las nuevas tendencias en el campo; la influencia de las universidades donde los recién egresados realizaron sus

estudios de posgrado; y una mayor colaboración con grupos de investigación nacionales e internacionales orientados hacia dichas temáticas.

Otro avance significativo se dio en relación con las instituciones que hacen investigación en el campo, particularmente de las escuelas normales que actualmente tienen una presencia que no existía hace una década. Este incremento en su participación probablemente tenga su explicación en que los planes de estudio implementados en este periodo contemplan entre sus objetivos el promover la investigación, lo cual a su vez ha requerido la apertura de plazas destinadas a esta actividad, así como la implementación de otras acciones de desarrollo profesional de los profesores, tales como la organización de congresos como el Conisen (Congreso Nacional de Investigación en Escuelas Normales) y la participación en programas federales de apoyo a la investigación como es el perfil Prodep.

En cuanto a la calidad de los trabajos analizados, se identificaron investigaciones que brindan importantes aportes metodológicos y posibilitan su réplica en diversos contextos, asimismo contribuyen a la enseñanza y aprendizaje del inglés en variados niveles educativos. Los estudios cualitativos se mantienen como principal método de investigación, pero se identifica un creciente número de estudios cuantitativos y mixtos. Es importante señalar que, como en estados del conocimiento previos (2007 y 2011), en esta revisión se identificaron algunos trabajos que presentan problemas relacionados con la rigurosidad de sus objetivos, marcos teórico-conceptuales, y metodología empleada para la recolección y análisis de datos. Sin embargo, el número fue más reducido, lo que permitiría suponer que el rigor con el que se está investigando es superior.

Otro aspecto notable es la forma en que se ha comportado la producción académica a través de estos años. El registro de los productos de investigación indica que la producción no muestra ninguna tendencia clara, sino que más bien se ha caracterizado por altibajos cuyas causas no resultan evidentes.

En lo que concierne al tipo de productos, se detectó un giro importante con respecto a la década anterior, pues, como se señaló anteriormente, se experimentó un crecimiento significativo en lo relacionado con capítulos de libros y artículos, especialmente arbitrados e indexados, lo cual refleja un avance en relación con los tipos de trabajos localizados previamente.

Esto podría ser interpretado como una señal de madurez en el campo, aunque también pudiese atribuirse a que dichos productos son los más reconocidos en los programas de apoyo y estímulo al personal docente, y a que actualmente se cuenta con un mayor número de espacios físicos y electrónicos donde publicar. Otro posible factor, es la digitalización de las publicaciones, porque disminuye los costos de producción de los libros. Asimismo, la variedad de revistas donde se está publicando es otro aspecto que ha experimentado un incremento considerable en este periodo, pues a diferencia de años anteriores, en la actualidad se publica en revistas tanto del área de enseñanza de inglés, como de lingüística aplicada y de educación en general. También se identificó un mayor número de publicaciones en revistas y editoriales de países latinoamericanos, en comparación con el periodo pasado donde predominaban las nacionales o estadounidenses.

Sobre los idiomas investigados, el inglés continúa siendo el principal objeto de estudio y es aún escasa la investigación sobre otros idiomas, a excepción de unos cuantos enfocados en el francés. La explicación de lo anterior parece residir en el hecho de que los programas de enseñanza de un idioma extranjero existentes en Sonora se centran casi exclusivamente en el inglés, lo cual también sucede con los programas de formación de profesores.

En cuanto a quienes hacen investigación en este campo en el estado y las condiciones en las que la realizan, se identificaron algunos problemas; entre estos destacan la falta de apoyos económicos y humanos, así como de medios o recursos y horas de descarga para investigar, especialmente para quienes no están adscritos a la principal universidad del estado (Universidad de Sonora), también para quienes no están inscritos en sus posgrados o no son docentes de tiempo completo. En el mismo tenor, llama la atención el bajo número de investigadores que forman parte del SNI, el cual no sólo no se incrementó como era de esperarse (dado que en algunas instituciones se han incorporado profesores con grado de doctorado y perfiles académicos idóneos), sino que se redujo tanto en el número como en el nivel de los miembros, quizás parcialmente debido a las crecientes demandas de corte administrativo impuestas al personal académico universitario, las cuales reducen significativamente el tiempo que pueden dedicar a la investigación.

Conclusiones

Este estudio ha permitido documentar y analizar la evolución y estado del campo de la investigación en la enseñanza de lenguas extranjeras en Sonora en la última década, la cual, pese a algunas limitantes y condiciones adversas para quienes la realizan, podría considerarse alentadora y con algunos rasgos de crecimiento, por lo que debería de seguir siendo impulsada en todos los niveles. En general, se pudo apreciar un crecimiento tanto en la cantidad como en la calidad de los productos emanados de las investigaciones, así como un mayor número de investigadores con formaciones académicas más diversas, lo cual amplía y enriquece el campo. No obstante, muchos de los retos, problemas y obstáculos continúan siendo los mismos de décadas anteriores. A juzgar por los resultados, existe una brecha notable entre las instituciones y los profesores que tradicionalmente han investigado las lenguas extranjeras en Sonora y las instituciones que han empezado a incorporarse al campo, por lo que resulta necesario que se implementen mayores programas de apoyo que incentiven una participación conjunta, lo que seguramente derivará en el incremento y enriquecimiento de mayores y mejores investigaciones. Finalmente, esperamos que los resultados de este estado del conocimiento aporten información relevante para docentes, investigadores, directivos y todos aquellos sujetos involucrados en el área de la enseñanza de lenguas, e incidan en el diseño e implementación de programas más diversos y de mayor calidad.

Referencias

- Aguilar, F. y Espinoza, R. (2019). Adaptaciones Curriculares para Promover la Comprensión del Vocabulario Oral y Escrito en la Clase De Inglés. *3er Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal (CONISEN)*. Baja California, México. <http://www.conisen.mx/memorias2019/memorias/7/P646.pdf>.
- Altamirano Ruiz, A. I. (2016). *De aquí y de allá: estudiantes transnacionales de retorno y el inglés como herramienta para acceder a la educación superior* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Barbier-Muller, C. (2013). *Analyse des manuels de fle "latitudes" et des représentations*

- des enseignants du département de langues étrangères de l'université de Sonora* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Sonora.
- Barbier Muller, C. (2017). La diversidad lingüística y cultural de la francofonía en clase de francés lengua extranjera: ¿mito o realidad? *Revista Fuentes Humanísticas*, 29(54), 61-71.
- Barbier Muller, C. (2018). Contextualisation, apparition, développement de l'enseignement du fle et présence actuelle du français dans l'état du Sonora. En Y. Cansigno (Coord.), *Le français au mexique : hier et aujourd'hui. contribution à un premier état des lieux* (pp. 169-188). Biblioteca de Ciencias Sociales y Humanidades.
- Cabrera, K. A. (2019) *The Effect of Teacher Factors on Motivation to Continue L2 Learning in a Mexican University* [Tesis de maestría no publicada]. University of Southampton.
- Clark Rivas, M. A. y Villa Carrillo, J. A. (2021). Estudiantes de inglés intermedio-alto, sus necesidades y su selección de curso prioritario. En G. Y. Cansigno, O. F. Flores y B. L. Tomasini (Coord.), *Perspectivas e innovación metodológica en el campo de las lenguas* (pp. 85-98). Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Azcapotzalco.
- Corella, G. (2021). *Intervención en el trayecto formativo de docentes de inglés: plan 1999 en habilidades gramaticales y lectura de comprensión* [Tesis de maestría no publicada]. Escuela Normal Superior.
- Cortez, N. A. (2019). Pre-Service Return Migrant English Teachers in Mexico: Conflicting Beliefs on Language Competence and Identity. En E. Ruiz-Esparza Barajas (Coord.), *Research on Beliefs about Foreign Language Learning and Teaching* (pp 117-137). Editorial Fontamara.
- Cortez, N., Altamirano, A. y García, A. (2017). Ideologías, políticas y competencia lingüística: universitarios migrantes de retorno en Sonora. *Sinéctica. Revista Electrónica de Educación*, https://www.researchgate.net/publication/317886717_Ideologias_politicas_y_competencia_linguistica_universitarios_migrantes_de_retorno_en_Sonora.
- Cortez, N., García, A. y Altamirano, A. (2015). Estudiantes migrantes de retorno en México: estrategias emprendidas para acceder a una educación universitaria. *Revista mexicana de investigación educativa*, 20(67), 1187-1208. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-66662015000400008&lng=es&tlng=es.
- Cortez Román, N. y Hamann, E. (2014). College Dreams À La Mexicana ... Agency and Strategy Among American-Mexican Transnational Students. *Latino Studies* 12, 237-258. <https://doi.org/10.1057/lst.2014.24>.
- Cota, S. (2013). Developing Beliefs and Teaching Skills Through the Social Service Practice: A Case Study. En E. Ruiz Esparza y E. D. Castilllo (Eds.) *Beliefs About Language Teaching and Learning, Different Contexts and Perspectives* (pp. 101-123). Pearson Educación de México.
- Cota, S. (2015). *Departamento de Lenguas Extranjeras: una visión de su desarrollo en la Universidad de Sonora*. Universidad de Sonora. <https://doi.org/10.47807/UNISON.131>.
- Cota, S. y Márquez C. (2015). Creencias de los profesores de inglés en primaria. En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas* (pp. 143-154). Pearson Educación de México.

- Cota, S. y Ruiz-Esparza, E. (2013). Pre-Service Teachers' Beliefs About Language Teaching and Learning: A Longitudinal Study. *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, 15(1), 81- 95.
- Cota Grijalva S. D., Clark Rivas M. G. y Ruiz-Esparza Barajas E. (2017). Práctica docente y profesional en la universidad de Sonora. En Elie Sebire R. H. *La práctica docente en México de estudiante a docente* (pp.16-32). Universidad de Colima.
- Espinoza Cid, R. A. (26 de mayo al 6 de junio del 2014a). Gestión Curricular de Asignaturas de Inclusión: Alumnos de Licenciatura Especialidad Inglés. *Memorias electrónicas del VII Congreso Internacional de Educación*. Ciudad Obregón, Sonora.
- Espinoza Cid, R. A. (2014b). *Gestión curricular de las asignaturas de inclusión educativa, a partir de la percepción de los alumnos de educación superior con especialidad en enseñanza del inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Escuela Normal Superior de Hermosillo.
- Espinoza, R. y Caro, I. (2021). El proceso de evaluación del aprendizaje antes y durante la contingencia sanitaria por COVID-19. un estudio exploratorio en secundarias públicas mexicanas. *Lengua y cultura*, 2(4), 64-72. <https://repository.uaeh.edu.mx/revistas/index.php/lc/article/view/6925>.
- Espinoza, R. y Ríos, S. (2017). El diario de campo como instrumento para lograr una práctica reflexiva. *XIV Congreso Nacional de Investigación Educativa (COMIE)*. San Luis Potosí, México. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v14/doc/1795.pdf>.
- Espinoza, R. y Rodríguez, M. (2021). Caracterización de las intervenciones pedagógicas de maestros de inglés en secundaria pública. *En Estudios Sobre la Enseñanza y Aprendizaje de Inglés en México* (pp. 111-135). Editorial Fontamara.
- Federico, R., Espinoza, R. y Pamplón, I. (2021). Diagnóstico del rendimiento académico y seguimiento de instrucciones de los alumnos en la clase de inglés. *4to Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal, Hermosillo, Sonora*. <https://conisen.mx/Memorias-4to-conisen/Memorias/1385-519-Ponencia-doc-pdf>.
- Fernández Sesma, M., G. (2020). *University of Southampton Institutional Repository Blended Learning: An Examination of EFL Teachers and Students' Use, Continuance Intention to Use, and Attitudes Towards Information and Communication Technologies* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Southampton.
- Ferrá Peralta, M.J. (2017) *El uso del inglés en las licenciaturas de la división de ciencias exactas y naturales de la Universidad de Sonora: Una exploración a las necesidades y retos del estudiante* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Ferrá Peralta, M. J., Gutiérrez Estrada, M. R. y Cha Moreno, V. Y. (2019). Una exploración a las necesidades del uso del inglés en la licenciatura en Ciencias de la Computación. *Revista De Lenguas Modernas*, (30), 97-114. <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/rlm/article/view/38975>.
- Forbush Romero, M., Petersen, D. B., Long, A., Gutierrez Arvizu M. N. y Dechert, C. (2021). The Accuracy of a Spanish Dynamic Assessment of Narrative Language in Identifying Developmental Language Disorder: A Cross Validation Study, *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 41(4), 172-182. DOI: 10.1016/j.rlfa.2021.05.008.

- Gómez-Domínguez, C. (2018). *Uso de las TIC en la enseñanza del inglés en las primarias públicas del estado de Sonora* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Gómez-Domínguez, C., Ramírez-Romero, J. y Gutiérrez-Arvizu, M. (1 al 11 de noviembre del 2019). Las TIC en la enseñanza del inglés en las primarias públicas: usos y factores de influencia. *XV Congreso Nacional de Investigación Educativa, Acapulco, Gro.* <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/2363.pdf>.
- Gómez Domínguez, C. E., Ramírez Romero, J. L., Martínez González, O. y Chuc Piña, I. (2019). El uso de las TIC en la Enseñanza del Inglés en las Primarias Públicas. *Revista de Estudios y Experiencias en Educación*, 18(36), 75-94. <https://doi.org/10.21703/rexe.20191836gomez4>
- González, A. y Ballesteros, D. (2021). Ambientes de aprendizaje en la clase de inglés en una escuela secundaria. *4to Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal, Hermosillo, Sonora.* <https://conisen.mx/Memorias-4to-conisen/Memorias/1278-105-Ponencia-doc-.pdf>.
- González, M., Hugues, E. y Becerra, M. (2018). El nivel socioeconómico y el dominio del idioma inglés, elementos de acceso y ampliación de la brecha en la cultura digital. En D. Covi Druetta (Coord.), *Prácticas comunicativas en entornos digitales* (pp. 77-95). UNAM.
- Gutiérrez Arvizu, M. N. (2014). Students' Beliefs and Expectations of Native and Non-Native English Teachers. *MEXTESOL Journal*, 38(3), 1-15.
- Gutiérrez Arvizu, M. N. (2017). *Teaching Story Grammar to Develop Retell and Speaking Skills in an EFL Context* [Tesis de doctorado no publicada]. Northern Arizona University.
- Gutiérrez Arvizu, M. N. (2020). L2 Vocabulary Acquisition through Narratives in an EFL Public Elementary School. *IAFOR Journal of Education: Language Learning Issue*, 8, 115-128.
- Gutiérrez Arvizu y Spencer, T. D. (2020). Desarrollo de comprensión auditiva en inglés con narrativas en primaria en México. *Lenguas en Contexto*, 11, 30-37.
- Gutiérrez Estrada, M. R. (2016). Educación intercultural bilingüe y enseñanza de inglés: el caso de una comunidad mayo. *UniverSOS: Revista De Lenguas Indígenas y Universos Culturales*, (13), 153-168.
- Gutiérrez Estrada, M. R. y Schecter, S. R. (2018). English as a "Killer Language"? Multilingual Education in an Indigenous Primary Classroom in Northwestern Mexico. *Journal of Educational Issues*, 4(1), 122-147. doi:10.5296/jei.v4i1.12849.
- Gutiérrez Estrada, M. R. y Schecter, S. R. (2021). Trilingual Instruction in an Indigenous Community in Northwestern Mexico: A Case for Cosmopolitanism from Below in Intercultural Education. En S. R. Schecter y C. E. James (Eds.), *Critical Approaches Toward a Cosmopolitan Education* (pp. 138-154). Routledge.
- Hugues, E. (2020). *"I Know English": Identidad, redes sociales e inglés en jóvenes universitarios mexicanos* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Sonora.
- Languré, K. (2019) *El libro de texto en la enseñanza de ILE: la visión de los docentes* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.

- Lemus, M., Cota, S. y Torres, J. (2019). Interactions between teacher educators' knowledge, beliefs and their teaching practices. En E. Ruiz Esparza (Eds.), *Research on Beliefs about Foreign Language Learning and Teaching* (pp. 163-195). Editorial Fontamara.
- Lengeling, M. M. y Ruiz Esparza, E. (2016). *Histories of English as a Foreign Language Teacher Development in Mexican Public Universities*. Pearson Educación de México.
- Lizcano, M. (2017) *Writing Difficulties Faced by Mexican Researchers When Publishing Their Research in English* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- López, F. J. (2021) Les Communautés Imaginées (Imagined Communities) des Apprenants de FLE du Département de langues étrangères de l'université du Sonora au Mexique. En Y. Cansigno, O. Flores y L. Tomasini, L. (Coords.), *Perspectivas e Innovación Metodológica en el Campo de las Lenguas* (pp 135-154). Universidad Autónoma Metropolitana.
- López Armendáriz, F. J. y Cortez Román, N. A. (2016). La relación entre comunidades imaginadas e inversión en alumnos multilingües. *Zona Próxima*, (25), 103-117. <https://doi.org/10.14482/zp.25.9796>
- Moreno Carrasco, S. S. (2020). *Exploring Teacher Agency in English Teachers from Public Elementary Schools in Sonora, Mexico* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Sonora.
- Moreno Carrasco, S. S y Roux, R. (2021). Exploring Teacher Agency in the National English Program for Basic Education in Sonora. En V. Sanchez, F. Encinas, J. Ortega-Martín y Y. Puon (Eds.), *Teachers' Research in Language Education: Voices from the Field* (pp. 10-20). Common Ground.
- Moreno Carrasco, S. S., Ramírez Romero, J. L. y Pamplón Irigoyen, E. N. (15 al 19 de noviembre del 2021) Análisis exploratorio de la agencialidad en los profesores de inglés de las primarias públicas. *Memorias electrónicas del XVI Congreso Nacional de Investigación Educativa*. Puebla, Puebla.
- Moreno, J. L. (2018). *Implicit and Explicit Instruction: What Type of Knowledge is Promoted? An Empirical Study Investigating the Effects of Processing Instruction, Metalinguistic Rule Instruction and Textual Enhancement* [Tesis de doctorado no publicada]. Lancaster University.
- Padilla Torres, R. (2021). *El uso de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) en la enseñanza del inglés a nivel universitario* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Padilla-Torres, R. y Ramírez-Romero, J. L. (2021). El uso de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) en la enseñanza del inglés a nivel universitario. *Memorias electrónicas del XVI Congreso Nacional de Investigación Educativa*. Puebla, Puebla.
- Pamplón, E. N. y Castillo, E. D. (2019). Children in Public Primary Schools in México and the English Language: Experimenting with drawings. En E. Ruiz-Esparza (Coord.), *Research on Beliefs about Foreign Language Learning and Teaching* (pp 69-93). Editorial Fontamara.
- Pamplón Irigoyen, E. N. y Duarte Redondo, P. I. (2017). La práctica docente de alumnos

- de la licenciatura en la enseñanza del inglés de la Universidad de Sonora en escuelas primarias públicas. En R. H. Elie Sebire (Ed.), *La práctica docente en México: de estudiante a docente*. UCOL-UJED.
- Pamplón Irigoyen, E. N. y Ramírez-Romero, J. L. (2013). The Implementation of the PNIEB's Language Teaching Methodology in Schools in Sonora. *MEXTESOL Journal Special Issue 2013: Research on the Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB)*, 37(3). http://www.mextesol.net/journal/index.php?page=journal&id_issue=97.
- Pamplón Irigoyen, E. N. y Ramírez-Romero, J. L. (2018). Los libros de texto para la enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas y su congruencia con el enfoque sociocultural. *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*. 23(1). 141-157. Escuela de Idiomas, Universidad de Antioquia (Colombia).
- Pamplón, E. N. y Villalobos, L. M. (2015). Las prácticas docentes en los programas de enseñanza del inglés en primarias públicas. En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas*. PEARSON-Universidad de Sonora.
- Pamplón Irigoyen, N. y Pierre, O. (2018). Writing in an ELT program in a Mexican university: Curriculum to Practice. *Lenguas en Contexto* (9), 89-97.
- Pierre, O. A, Pamplón Irigoyen, E. N. y Clark, M. G. (2021). La escritura académica en un programa universitario de enseñanza de inglés: perspectiva de profesores. En E. N. Pamplón (Coord.), *Estudios sobre la enseñanza y aprendizaje del inglés en México*. Universidad de Sonora y Editorial Fontamara.
- Preciado-Sanchez, A. M. (2018) *Peer interaction in the Adult English as a Foreign language classroom: Using Social Discourse to Establish Peer Relationships* [Tesis de doctorado no publicada]. Lancaster University.
- Ramírez, J. L. (2015). Los programas para la enseñanza del inglés de las primarias públicas mexicanas. Simposio: Políticas, programas, curriculum, y recursos educativos para la enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas: problemática actual. *Memorias electrónicas del XIII Congreso Nacional de Investigación Educativa. Consejo Mexicano de Investigación Educativa*. Chihuahua, Chihuahua.
- Ramírez-Romero, J. L. (2013a). La enseñanza del inglés en las primarias públicas de México: las problemáticas de los sujetos. *MEXTESOL Journal Special Issue 2013: Research on the Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB)*. 37(3), 1-16.
- Ramírez-Romero, J. L. (2013b). Estado del conocimiento de las investigaciones en LEX en México en la primera década del siglo XXI. En A. Ávila, A. Carrasco Altamirano, A. A. Gómez Galindo, M. T. Guerra Ramos, G. López Bonilla y J. L. Ramírez Romero (Coords.), *Una década de investigación educativa en conocimientos disciplinares en México (2002-2011): matemáticas, ciencias naturales, lenguaje y lenguas extranjeras* (pp. 297-341). ANUIES-COMIE.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord.) (2013c) *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México*. Pearson-Universidad de Sonora- Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Ramírez-Romero, J. L. (2013d). Capítulo 20. Evolución, estado actual y perspectivas del

- campo de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México. En: J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (pp.421-448). Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Ramírez-Romero, J. L. (2015a). ICT in EFL in Mexican 1-9 Schools. En D. Slykhuis y G. Marks (Eds.), *Proceedings of Society for Information Technology & Teacher Education International Conference 2015*. 2095-2101. Association for the Advancement of Computing in Education (AACE).
- Ramírez-Romero, J. L. (Coord) (2015b). *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas*. Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Baja California.
- Ramírez-Romero, J. L. (2015c). Cap. 1. Consideraciones metodológicas y conceptuales relacionadas con la investigación sobre la enseñanza del inglés en las primarias públicas de México. En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas* (pp. 4-26). Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Baja California.
- Ramírez-Romero, J. L. (2015d). Cap.11. Conclusiones finales: ¿qué encontramos? ¿qué prospectamos? ¿qué recomendamos? En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *La Enseñanza del Inglés en las Primarias Públicas Mexicanas* (pp. 240-253). Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Baja California.
- Ramírez-Romero, J. L. y Dzul, E. M. (2013). Capítulo 19. Panorama general de la situación nacional. En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (pp. 398-420). Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Ramírez-Romero, J. L. y Gómez-Domínguez, C. (2019). The Use of ICT by English Teachers in Public Primary schools. En Theo Bastiaens (Ed.), *Proceedings of EdMedia + Innovate Learning* (pp. 664-670). Association for Advancement of Computing in Education. <https://www.learntechlib.org/primary/p/210420/>
- Ramírez-Romero, J. L. y Gracia, María J. (2013). Capítulo 11. Sonora. En: J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *Una década de trabajo: las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México* (pp. 215-235). Pearson-Universidad de Sonora- Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Ramírez-Romero, J. L. y Pamplón, E. N. (2012). Research on FLT in Mexico: Main Findings. En R. Roux, A. Mora y P. Trejo (Eds.), *Research in English Language Teaching: Mexican Perspectives* (pp. 43-66). Palibrio.
- Ramírez-Romero, J. L., Pamplón-Irigoyen, N., Chuc, I. Dzúl-Escamilla y Paredes, B. (2015). Cap. 2. Descripción de los programas para la enseñanza del inglés de las primarias públicas mexicanas. En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *La enseñanza del inglés en las primarias públicas mexicanas* (pp. 27-132). Pearson-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Baja California.
- Ramírez-Romero, J. L., Pamplón Irigoyen, E. N. y Cota, S. (2012). Problemática de la en-

- señanza del inglés en las primarias públicas de México: una primera lectura cualitativa. *Revista Iberoamericana de Educación*, 60(2). 1-12.
- Ramírez, J., Pamplón, E. y Espinoza, R. (2019) La enseñanza del inglés en las escuelas públicas de educación media básica: la formación inicial de los profesores. *XV Congreso Nacional de Investigación Educativa, Acapulco, México*. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/2492.pdf>.
- Ramírez-Romero, J. L., Pamplón-Irigoyen, N. E., Espinoza-Cid R. A., Barrios-Gaxiola M. I., Ramos-Merino, C. (2019). La formación de los profesores de inglés de las escuelas públicas mexicanas del nivel de educación media básica. En W. Magno e Silva, W. Rodrigues Silva y D. Muñoz Campos (Orgs.), *Desafíos da Formação de Professores na Linguística Aplicada* (pp. 103-146). Pontes Editores.
- Ramírez-Romero, J. L., Ruiz-Chávez, A. E. y Peña-Medina, S. (2021). Relación entre desempeño laboral y especialidades: el caso de los egresados de una licenciatura en enseñanza del inglés. *Education Policy Analysis Archives*, 29(103), 1-27. <https://doi.org/10.14507/epaa.29.5880> ISSN 1068-2341.
- Ramírez-Romero, J. L. y Salazar Sorcia, H. A. (20 al 24 de noviembre del 2017). Uso pedagógico de TIC por profesores universitarios en una licenciatura en enseñanza del inglés. *XIV Congreso Nacional de Investigación Educativa*. San Luis Potosí.
- Ramírez-Romero, J. L. y Sayer, P. (2016). The teaching of English in public primary schools in Mexico: More heat than light? *Education Policy Analysis Archives*, 24(84). <https://doi.org/10.14507/epaa.24.2502>.
- Ramírez Romero, J. L., Sayer, P. y Pamplón, E. N. (2014). English Language Teaching in Public Primary Schools in Mexico: The Practices and Challenges of Implementing a National Education Program. *International Journal of Qualitative Studies in Education*, 27(8) DOI: 10.1080/09518398.2014.924638.
- Ramírez-Romero J. L., y Vargas-Gil, E. (2019) Mexico's Politics, Policies and Practices for Bilingual Education and English as a Foreign Language in Primary Public Schools. En B. Johannessen (Eds.), *Bilingualism and Bilingual Education: Politics, Policies and Practices in a Globalized Society*. (pp 9-37). Springer.
- Ríos Higuera, S. (2014). *Diagnóstico de la atención a necesidades educativas especiales a través de la práctica profesional: caso licenciatura en educación secundaria con especialidad en inglés* [Tesis de maestría no publicada]. Escuela Normal Superior de Hermosillo.
- Rios, E. (2019). *Out-Of-Class Activities and Motivations of Plurilingual Learners at a Mexican University* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Rodríguez, M. (2016). *Effective Pedagogical Practices in Online English Language Teacher Education* [Tesis de doctorado no publicada]. University of Arizona. <http://hdl.handle.net/10150/613241>.
- Ruink, A. (2015) *Construyendo el perfil del tutor de prácticas profesionales de la licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Universidad de Sonora a través del prácticum de los estudiantes a maestros* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Ruiz, A., Ramírez, J. y Torrecillas, P. (2019). Estudio comparativo de los egresados de tres especialidades de una licenciatura en enseñanza del inglés. *XIII Congreso Na-*

- cional de Investigación Educativa (COMIE)*. Guerrero, México. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v15/doc/2344.pdf>
- Ruiz-Chávez, A. E. (2020). *Estudio comparativo de los egresados de las tres especialidades de la licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Universidad de Sonora* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Ruiz-Esparza, E. (2013). Teacher Beliefs about Assessment and Assessment Practices. En E. Ruiz Esparza y E. D. Castillo (Eds.), *Beliefs about Language Teaching and Learning: Different Contexts and Perspectives* (pp. 127-156). Pearson Educación de México.
- Ruiz-Esparza, E. (2019a). *Research on Beliefs about Foreign Language Learning and Teaching*. Editorial Fontamara
- Ruiz-Esparza, E. (2019b). Evolving Students' Beliefs about Peer-Evaluation. En E. Ruiz Esparza, (Ed.), *Research on Beliefs about Foreign Language Learning and Teaching* (pp. 95-115). Editorial Fontamara.
- Ruiz-Esparza, E., Castillo E. D. y Verdugo, M. Y. (2012). Formative Assessment and Teacher Decision Making: A Case Study. En R. Roux, A. Mora y N. P. Trejo (Eds.), *Research in English Language teaching: Mexican Perspectives* (pp. 127-150). Palibrio
- Ruiz-Esparza, E., Cota, S. D. y Gastélum, C. M. (2016). Teacher Development in Mexican Public Universities: The University of Sonora. En M. M. Lengeling y E. Ruiz Esparza (Eds.), *Histories of English as a Foreign Language Teacher Development in Mexican Public Universities* (pp. 63-74). Pearson Educación de México.
- Ruiz-Esparza, E., Medrano, C. A. y Zepeda, J. H. K. (2016). Exploring University Teacher Perceptions about Out-of-Class Teamwork. *Profile Issues in Teachers' Professional Development*, 18(2), 29-45. <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v18n2.53364>.
- Ruiz-Esparza, E., Verdugo, M. Y. y Castillo, E. D. (2015). Prácticas docentes en la evaluación formativa. *Lenguas en Contexto*, 12, 28-36.
- Salazar Sorcia H. A., Ramírez-Romero, J. L. y L. A., Manuel (2017). WebQuests in EFL Courses: A New Look for a Classic Activity. *MEXTESOL Journal*, 41(2). <http://mextesol.net/journal/public/files/10a9c6b57763624fc76df629fa3af64f.pdf>.
- Secretaría de Educación Pública (2017). *Estrategia nacional de inglés. Estrategia Nacional para el Fortalecimiento de la Enseñanza del Inglés*. SEP.
- Segura, M., Barrera, S. y Contreras, M. (2021). Avance de la estrategia institucional para la incorporación de docentes de inglés: una comunidad de aprendizaje. *4to Congreso Nacional de Investigación sobre Educación Normal, Hermosillo, Sonora*. <https://conisen.mx/Memorias-4to-conisen/Memorias/2391-1212-Ponencia-doc-%20LIS-TO.docx.pdf>
- Valenzuela Gallardo, K. (2016). *Estrategias didácticas efectivas para que los alumnos con discapacidad intelectual logren un desempeño en la asignatura de inglés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. Escuela Normal Superior de Hermosillo.
- Vega, T. (2021) *Local EFL Teachers' Perceptions and Attitudes Towards the Native vs. Non-native Speaker Dichotomy* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Véliz, M. A. (2018) *(Re) presentación de género en un libro de texto de inglés como lengua extranjera: perspectivas y experiencias de profesores homosexuales* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.

- Venel, M. (2013) *Desarrollo de una competencia de comunicación intercultural desde el nivel 1: ¿mito o realidad? Un análisis del contenido cultural en la enseñanza del FLE* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad de Sonora.
- Villalobos Rodríguez, D. Y. (2019). *EFL Learner Beliefs about English Pronunciation Teaching and Learning at a Mexican University* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad de Sonora.
- Villalobos Rodríguez, D. Y. y Castillo Zaragoza, E. D. (2019). EFL Learner Beliefs about English Pronunciation Teaching and Learning. *Lenguas en Contexto*, 10 (suplemento), 31-41.

Capítulo 22. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Tabasco (2012-2021)

EMMA REYES CRUZ*

EDER FERMIN GUZMÁN ISA**

CYNTHIA PAOLA DE LOS SANTOS RUIZ***

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DEL ESTADO DE TABASCO

SARA MARGARITA ALFARO GARCÍA****

UNIVERSIDAD JUÁREZ AUTÓNOMA DE TABASCO

Resumen

Este capítulo presenta los resultados del estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en Tabasco, de 2012 a 2021. La selección de los datos se realizó con base en criterios establecidos a nivel nacional, a través de un análisis cuantitativo y cualitativo de datos procesados en una base de Excel elaborada por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).

Durante el proceso de investigación se revisaron 54 trabajos, escritos por 74 autores, que corresponden a 38 artículos, nueve tesis de maestría, tres ponencias y dos tesis de doctorado; así como dos más que fueron catalogados como otras publicaciones. La clasificación de las investigaciones se realizó con base en cinco líneas temáticas primarias: epistemología, aprendizaje, desarrollo curricular, tecnología de la comunicación e información

* Doctora en educación por la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco. Profesora de tiempo completo, miembro activo del Sistema Estatal de Investigadores de Tabasco y del Sistema Nacional de Investigadores. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3769-0629>.

** Maestro en Desarrollo de Competencias Docentes. Docente en la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2743-9200>.

*** Maestra en Diseño, Gestión y Dirección de Proyectos. Profesora de tiempo completo de la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3370-2685>.

**** Doctora en Educación. Profesora-investigadora de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0814-6082>.

y Formación; donde, la línea temática de aprendizaje es la que obtuvo más trabajos publicados.

De los 54 trabajos, 44 se realizaron desde un campo disciplinar, tres interdisciplinar y siete multidisciplinar. 24 de los trabajos se llevaron a cabo desde un método de investigación mixto, 19 desde el enfoque cualitativo y 11 desde el enfoque cuantitativo. La población objetivo más frecuente son los estudiantes y, de ellos, los más estudiados son los de licenciatura.

En ese sentido, se encontró que es necesario fortalecer la formación y habilitación del profesorado de Lex para hacer investigación, así como realizar investigaciones que abarquen todos los niveles y sujetos educativos cuyo enfoque prioritario sea en las zonas rurales e indígenas. Por otro lado, se evidenció que las investigaciones no deben centrarse sólo en la lengua inglesa, sino en otros idiomas, como el chino, el francés, el alemán y el italiano, ya que también se ofertan en las instituciones educativas del estado.

Finalmente, la perspectiva incluyente es una fortaleza que se reflejó en los trabajos de investigación analizados, principalmente en aquellos relacionados con los procesos de enseñanza-aprendizaje de Lex a estudiantes con discapacidad visual.

Palabras claves: Tabasco, investigaciones, enseñanza, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Para la elaboración del estado del conocimiento en cuanto a las investigaciones y publicaciones sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera en el estado de Tabasco, se tomaron en cuenta las circunstancias en términos de salud pública por la epidemia de COVID-19. Asimismo, se acordó iniciar la búsqueda y rastreo de información vía internet y contactar, mediante correo o mensajería electrónica, a profesores conocidos por los integrantes del equipo de trabajo que brindaran información relevante para el proyecto.

Para la selección de los datos se tomaron en cuenta los criterios propuestos por el equipo coordinador nacional que se especifican en la introducción del libro. Una vez recolectados los datos se concentraron en una

base de Excel elaborada por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), y se procedió a realizar un análisis cuantitativo y cualitativo de estos, organizándolos en los siguientes apartados: datos generales de los trabajos y de los investigadores, contenido de los trabajos, y condiciones y problemas para hacer investigación en el campo.

Como equipo de trabajo, tuvimos el reto de organizar las horas frente a grupo, el trabajo de vinculación comunitaria y la gestión administrativa propias de la institución donde laboramos, además de ello, se tuvo que coincidir en horarios para tomar acuerdos y realizar el análisis de los resultados que aquí se presentan. Cabe mencionar que, en el caso particular de una de las colaboradoras que pertenece a la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), no contó con descarga académica para el desarrollo de la investigación; no fue así para los docentes de la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco quienes dispusieron de seis a ocho horas semanales para ello.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en el estado de Tabasco

Entre las instituciones públicas de nivel superior del estado de Tabasco, cuya oferta educativa incluye planes y programas de estudio relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, se identifican las siguientes:

La Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), fundada en 1958, ofrece desde 1990 la licenciatura en Idiomas, cuyo objetivo se orienta al desarrollo de competencias para comprender, interpretar, comunicar y difundir el idioma español, inglés, francés o italiano, desde una perspectiva interdisciplinaria que permita desenvolverse profesionalmente en los campos de la docencia o la traducción e interpretación. El programa está conformado por 69 profesores y 1335 estudiantes. A la fecha ha sido sometido a dos procesos de evaluación para su reconocimiento y acreditación como programa educativo de calidad, por los cuales obtuvo el nivel I del Comité Interinstitucional de Evaluación de la Educación Superior (CIEES) en el año

2006. Asimismo, fue acreditado y reacreditado por el Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades (Coapehum) en los años 2009 y 2017, respectivamente. La UJAT cuenta también con el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, el cual tiene 111 instructores y 12045 alumnos inscritos en alguno de los nueve idiomas extranjeros que ahí se imparten (inglés, francés, alemán, chino, ruso, italiano, japonés, portugués y hebreo), en la modalidad de cursos diarios o sabatinos. En adición, del año 2008 al 2014, la UJAT ofertó la maestría en Enseñanza del Idioma Inglés (MEII), bajo la modalidad a distancia, a fin de atender la demanda de estudios de posgrado para los docentes de inglés en la región.

Otra importante institución de educación superior del estado es la Universidad Tecnológica de Tabasco (Uttab), la cual fue instituida en el año de 1996 para dar atención a la demanda social de profesionistas y mano de obra calificada para el sector empresarial del estado. En la Uttab los procesos formativos se basan en la ciencia, la tecnología y el fomento al emprendedurismo, por lo tanto, la oferta de los planes de estudio no contempla un programa humanista para formar profesores de idiomas, sin embargo, cuenta con los servicios de un centro de idiomas, el cual se especializa en la enseñanza de los idiomas inglés, francés e italiano, a través de diversos cursos. También posee un centro de preparación para exámenes con estándares internacionales y servicios de traducción de documentos, principalmente académicos.

Una tercera institución de relevancia es la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET), creada en el 2005 con el propósito de proveer educación de nivel superior a la población de las zonas rurales e indígenas del estado. La oferta educativa de esta institución tampoco contempla un plan de estudios relacionado específicamente con la enseñanza de lenguas extranjeras, pero en todos sus programas académicos se impulsa el aprendizaje de una lengua extranjera, particularmente inglés, a través del eje correspondiente a las lenguas. Los estudiantes tienen como requisito de titulación cursar de tres a cinco niveles, dependiendo de cada programa. La UIET cuenta además con el Centro de Estudios e Investigaciones en Lenguas (Ceile), que surgió con la finalidad de apoyar la revaloración y revitalización de las lenguas de la región, especialmente a través de la enseñanza de lenguas indígenas como el Chól, Yokot'an, Zoque y Tsotsil.

Presentación de resultados

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se identificaron 58 trabajos, de los cuales se seleccionaron 54 y se rechazaron cuatro por no cumplir con los criterios de selección establecidos.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Los trabajos seleccionados fueron publicados o concluidos entre el año 2013 y 2021.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. En lo que respecta a las áreas del saber disciplinar de los trabajos, todos los que fueron seleccionados se centran en las lenguas extranjeras.

Líneas temáticas primarias. La clasificación se realizó con base en cinco líneas temáticas primarias: epistemología, aprendizaje, desarrollo curricular, tecnología de la información y formación (véase tabla 1). La línea temática de aprendizaje es la que tiene mayor número de trabajos.

Tabla 1. Líneas temáticas principales

<i>Línea temática primaria</i>	<i>Número de trabajos</i>
Epistemología	2
Aprendizaje	29
Desarrollo curricular	9
TIC	7
Formación	7

Líneas temáticas secundarias. Por otra parte, en los casos de aquellos trabajos donde se pudieron determinar las líneas temáticas secundarias, se encontró que, al igual que en las líneas primarias, la más socorrida es la de aprendizaje (véase tabla 2).

Tabla 2. Líneas secundarias

<i>Línea temática secundaria</i>	<i>Número de trabajos</i>
Epistemología	0
Aprendizaje	9
Desarrollo curricular	2
TIC	1
Formación	4

Idiomas en que están escritos los trabajos. La gran mayoría de los trabajos (46) están escritos en español y los restantes ocho en inglés.

Tipos de trabajos. En cuanto a los tipos de trabajos se encontraron artículos, ponencias, tesis de maestría, tesis de doctorado y otros. Sin embargo, los trabajos más recurrentes son, con mucho, los artículos, como se puede apreciar en la tabla 3.

Tabla 3. Tipo de contribución

<i>Tipo de trabajo</i>	<i>Número</i>
Artículo	38
Tesis de maestría	9
Ponencia	3
Tesis de doctorado	2
Otro	2

En el caso de las ponencias publicadas y los artículos, 33 son arbitrados y ocho son indexados.

Nivel del trabajo. De los trabajos que se analizaron, 50 son de alcance local, dos nacionales y dos internacionales.

Revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Como se puede apreciar en la tabla 4, los trabajos seleccionados han sido publicados en diversos medios, entre los que destacan el libro *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas*, donde se localizaron 20 trabajos y varias revistas.

Tabla 4. Lugar de publicación

<i>Tabla 4. Nombre de las revistas, libros o congresos</i>	<i>Número de trabajos</i>
<i>Sinéctica. Revista Electrónica de Educación.</i>	3
<i>Perspectivas Docentes</i>	3
<i>Hitos de Ciencias Económico Administrativas</i>	1
<i>Revista Científica de Comunicación y Educación Comunicar</i>	1
<i>Revista de Tecnología de la Información</i>	1
<i>Revista Iberoamericana de Producción Académica y Gestión Educativa</i>	1
<i>Cinzontle</i>	2
<i>Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo</i>	1
<i>Apertura. Revista de innovación educativa</i>	1
<i>Revista Dilemas Contemporáneos</i>	1
Congreso Internacional	2

Congreso Nacional	2
<i>Libro Divulgación del Conocimiento de las Lenguas Modernas</i>	20
<i>Boletín Científico de Ciencias Sociales y Humanidades del ICSHu</i>	2
Total	41

Tipos de soporte utilizados. 48 de los trabajos se publicaron sólo en versión digital y 6 trabajos tanto en formato impreso como digital.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Los sitios donde pueden encontrarse los trabajos son a través de internet libre y, en el caso de las tesis de maestría o doctorado, en los repositorios institucionales de cada universidad.

DOI de las publicaciones. Para el caso del identificador de objeto digital, DOI por sus siglas en inglés, se tiene que nueve publicaciones lo tienen, lo que representa el 16.6 % del total de trabajos seleccionados.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los 54 trabajos seleccionados pueden ser agrupados en seis temas: enseñanza de idiomas, educación básica, currículo, TIC, aprendizaje y formación. Sobre enseñanza de idiomas se localizaron 16 trabajos (30 %); sobre educación básica, ocho trabajos (15 %); sobre currículo 3 (5 %); sobre TIC se detectaron nueve trabajos (17 %); 10 sobre aprendizaje (18 %); y, finalmente, ocho trabajos fueron sobre formación (15 %).

Palabras claves más mencionadas. En total se identificaron 176 palabras claves en los 54 trabajos localizados. Cada trabajo presentó de tres a cinco palabras claves, las cuales pueden ser agrupadas en las siguientes áreas: tecnología de la información y la comunicación, con 11 menciones (6 %); estudiantes, 41 menciones (23 %); currículo, 18 menciones (10 %); lengua extranjera, con 22 (13 %); docentes, con 36 (21 %); metodología, con 30 referencias (17 %); y finalmente, educación, con 18 recurrencias (10 %). Las palabras claves más empleadas fueron: docentes y estudiantes.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. De los 54 trabajos, 44 se realizan desde un campo disciplinar, tres interdisciplinar y siete multidisciplinar.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. En cuanto al marco teórico, se encontró que 10 trabajos se basan en diversos autores; nueve emplean referentes teóricos del campo educativo; cuatro se basan en el Marco Común Europeo; con una frecuencia de uno en cada caso, otros se sustentan en el Inventario de Estrategias de Oxford y enfoque cognitivo académico, el Modelo de Iceberg, el Alfabeto Fonético Internacional; y en 28 de los casos no se especifica el marco empleado. Cabe mencionar que los últimos son documentos cuyos contenidos hacen referencia a la sistematización de experiencias, publicadas, sobre el trabajo en aula; o bien, a la implementación de proyectos respecto de la enseñanza-aprendizaje de Lex.

Tipos de método de investigación. Referente a los métodos de investigación, 24 contribuciones utilizaron el método mixto (45 %), 19 trabajaron bajo el enfoque cualitativo (35%) y 11 desde el enfoque cuantitativo (20 %).

Instrumentos de Investigación. Respecto de los instrumentos de investigación, 25 (47 %) de los utilizados fueron cuestionarios y entrevistas, 12 (22 %) entrevistas, seis (11 %) fichas de contenido, cinco (9 %) encuestas, cinco (9 %) otro tipo de instrumentos, y uno (2 %) utilizó un diario de campo.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los sujetos más estudiados fueron los estudiantes, abordados en 21 (39 %) de los trabajos, seguidos por 10 trabajos (18 %) que se enfocaron en docentes y estudiantes, ocho (15 %) sobre docentes únicamente, y tres (5 %) acerca de especialistas en el área de lenguas extranjeras. Se detectaron, además, trabajos sobre aspirantes a una maestría en enseñanza del idioma inglés, directivos y estudiantes, docentes y administrativos, estudiantes y empleados de gobierno, e iniciativa privada con una frecuencia de un trabajo (2 %) cada uno, y ocho trabajos (15 %) no especificaron los sujetos estudiados. Estos últimos corresponden a aquellos trabajos que refieren más a ensayos de tipo reflexivo cuya población no se especifica.

Nivel educativo estudiado. En cuanto a los niveles educativos, el más estudiado fue el de educación superior, con 30 (55 %) de trabajos sobre licenciatura, dos (4 %) sobre posgrado, uno (2 %) correspondiente a un curso de inglés y tres (5 %) a un curso extraescolar. Sobre otros niveles, se detectaron nueve trabajos (17 %), sobre el nivel de educación básica y uno (2 %) en el nivel de educación media superior. Los restantes ocho trabajos (15 %) no especificaron el nivel educativo estudiado.

Tipo de población estudiada. Respecto del tipo de población, la mayoritariamente estudiada fue la urbana, con 39 (72 %) de trabajos centrados en ella, seguida de 11 (20 %) estudios que abordaron población urbana y rural, tres (6 %) estudiaron exclusivamente población rural, y un trabajo (2 %) analizó a débiles visuales.

Idiomas estudiados. El idioma más estudiado es el idioma inglés, con 36 trabajos (66 %), seguido por ocho trabajos (15 %) sobre varios idiomas; dos trabajos (4 %) sobre francés, y un número y porcentaje similar sobre alemán, e inglés-francés; y varios trabajos sobre italiano, chino, inglés-español, y otro no especificado a razón de un trabajo (2 %) cada uno.

De los resultados centrales de las investigaciones

Con base en los resultados de los trabajos seleccionados se destaca lo siguiente: las estrategias de enseñanza exitosas son aquellas que dan un papel más activo al alumno (Quiroz y Palmeros, 2016; López, 2017), las que se diseñan a partir de considerar elementos como los estilos de aprendizaje de los estudiantes (Arano, 2017; Sánchez Gallegos, 2017), basados en la experiencia propia del contexto inmediato (Minami y Garza, 2019), y de actitudes positivas del profesorado (Alejo, Lang y Murillo, 2019). Por otro lado, es necesario que se implementen estrategias como el aprendizaje autodirigido a través de asesores permanentes y especializados (Fernández y Cárdenas, 2019), la integración de contenidos de otras disciplinas (Ramos, 2019) y viajes de estudio (Sánchez, 2019b).

Dentro de estas estrategias, es necesaria la innovación e incorporación de las TIC como aliadas para la enseñanza (Coronel, Toledo y López, 2017; Jerónimo, Gómez, Acosta y López, 2020; De la Cruz e Izquierdo, 2020; Dauson-Ledesma e Izquierdo, 2017; Rivera, 2017; Aguilar y Hernández, 2019; Montero, De la Cruz y Arias, 2020) así como la inclusión de asistentes extranjeros del idioma nativo (Díaz, De la Cruz y Lezama, 2019).

En lo que a los docentes concierne, se documentó la necesidad de brindar formación constante a los profesores, especialmente la relacionada con los alumnos con capacidades diferentes, es decir, que atienda la educación inclusiva (Cruz, Rojas y Maldonado, 2021; De la Cruz, Aquino y Zuñiga, 2013; De la Cruz y Gordillo, 2020).

En Tabasco, los escasos trabajos de investigación, así como de eficiencia terminal en estudios de maestría (May-Landero y de Dios-Naranjo, 2018) coinciden con investigaciones respecto al bajo índice de estudiantes que concluyen estudios de posgrado en Enseñanza del Idioma Inglés (Coeto y Ruiz, 2013). La revisión bibliográfica enfatiza la necesidad de fortalecer los perfiles profesionales de los profesores, incorporar estudios de maestría (Ruiz, Coeto y Longoria, 2013) así como mejorar el trabajo colegiado y de actualización continua de los docentes, la cual debería incluir, además de certificaciones (Díaz, 2017; Zapata, Zapata y De la Cruz, 2019; de Dios, Garza y Minami, 2019), la puesta en marcha de propuestas pedagógicas que faciliten la evaluación y retroalimentación entre pares (Sánchez Alejandro, 2017).

También, es necesario elaborar propuestas de rediseño curricular, específicamente al programa de francés de la UJAT (Cruz, 2017; Murillo, Alejo y Álvarez, 2019) y de la licenciatura en idiomas de la misma universidad (Garza, Minami y Castillo, 2013). Asimismo, se requieren cambios curriculares a los programas de estudio sobre contextos educativos marginados que van dirigidos, principalmente, para quienes cursan educación básica (Hernández e Izquierdo, 2020; Izquierdo, Aquino y Jiménez, 2013) y media superior (Torres, Mazó y Sosa, 2019), los cuales contrastan con las expectativas de la implementación de Programas como el Programa Nacional de Inglés (Proni) (Alvarado, 2021). Esta situación difiere poco de problemáticas como el abandono escolar en estudiantes de la licenciatura en idiomas de la UJAT (Dzib, Hernández y Camacho, 2019).

Finalmente, se encontró que la investigación en lenguas extranjeras requiere atender la necesidad de normativas para su regulación y apoyo (Hernández y De la Cruz, 2021).

De los investigadores

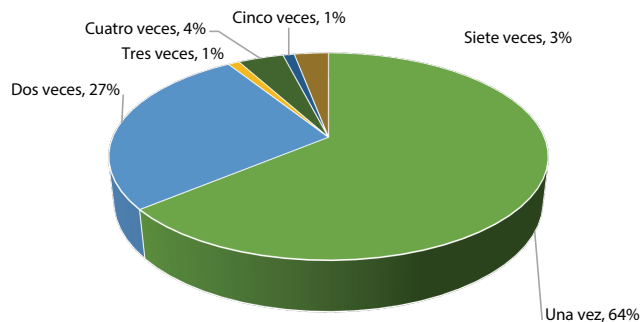
En general

Número de autores. Los 54 trabajos seleccionados fueron escritos por 75 autores que se desempeñan académicamente en distintas instituciones del país. Sin embargo, es la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco la insti-

tución educativa donde mayoritariamente se realizan las actividades de investigación en lenguas extranjeras en el estado de Tabasco, con 46 trabajos (85 % del total), realizados por personal adscrito o inscrito en dicha institución. El resto de los trabajos fueron elaborados por autores adscritos a las siguientes instituciones: Universidad Autónoma de Baja California, con cuatro (7 %) trabajos, y Escuela Normal de Educación Especial y Universidad Popular de la Chontalpa, con dos trabajos (4 %) cada una.

Número y porcentajes de autores por trabajo. En cuanto al número de trabajos escritos por cada autor, la mayoría de los autores publicó una sola vez y el número de autores que publicaron de tres a siete veces, es muy escaso, como se puede apreciar en la figura 1.

Figura 1. Porcentaje de autores de acuerdo con el número de publicaciones de 2012 a 2020



Por otro lado, 40 autores fungieron una sola vez como primer autor, cinco fueron dos veces primer autor, y sólo un autor fue cuatro veces primer autor.

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los autores principales de los trabajos.

Grados académicos. En cuanto a los grados académicos de los autores principales, sólo siete autores tienen título de licenciatura (13 %), 31 grado de maestría (57 %) y 12 grado de doctor (22 %); mientras que cuatro de ellos no especificaron el grado de estudios (8 por ciento).

Instituciones de obtención del último grado de estudios. En cuanto a las instituciones de obtención del último grado de estudio de los autores, 14 de

ellas (58 %) son instituciones nacionales y 10 (42 %) universidades extranjeras, de países como Canadá, Inglaterra, España y Francia (tabla 5). Es importante destacar el alto número de instituciones del extranjero en la que se han formado los autores en cuanto a su último grado de estudios.

Tabla 5. *Instituciones de obtención del último grado*

<i>Institución</i>	<i>Nacional</i>	<i>Extranjera</i>	<i>País</i>
Centro de Estudios Profesionales Maya	X		
Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo	X		
Université McGill		X	Canadá
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco	X		
Universidad Autónoma de Baja California	X		
Universidad Autónoma de Querétaro	X		
Universidad Hispánica de Tlaxcala	X		
University of Kent		X	Reino Unido
Aston University		X	Inglaterra
Universidad de Guadalajara-Universidad de Leipzig	X	X	México-Alemania
Universidad de Jaén España-Centro		X	España
Panamericano de Estudios Superiores.	X		
Instituto Universitario de Tabasco	X		
Universidad Anáhuac-Mayab	X		
Universidad Nacional Autónoma de México	X		
Canterbury Christ Church College Universidad Kent		X	Inglaterra
Universidad del Valle de México	X		
Universidad Antonio de Nebrija		X	España
Universidad de La Habana		X	Cuba
Universidad de Reims Champagne Ardenne		X	Francia
Universidad de Granada		X	España
Universidad de Guadalajara	X		
Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo	X		
Total	14	10	

Área o campo disciplinar del último grado de estudios. Sobre este rubro se encontró que 19 (26 %) de los autores han obtenido sus grados en el campo de las lenguas modernas, 12 en educación (16 %), cuatro en la enseñanza del inglés como lengua extranjera (5 %), tres en lingüística, 23 en otros campos (31 %), y se desconoce el campo donde obtuvieron sus grados los 13 (18 %) restantes.

Pertenencia al perfil Prodep. En cuanto al perfil Prodep, se identificó que ocho autores (11 %) tienen dicho perfil; siete autores (9 %) no cuentan con él; y se carece de información sobre los 60 autores restantes (80 por ciento).

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). En relación con el rubro de autores que pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), se detectaron únicamente dos: uno de nivel 1, y otro de nivel candidato. Por otra parte, 38 autores (51 %) no cuentan con este reconocimiento; y se desconoce si lo tienen los 35 restantes (47 por ciento).

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Se encontró que la presencia de cuerpos académicos en materia de lenguas extranjeras en Tabasco es muy bajo: únicamente cinco autores (7 %) pertenecen a un cuerpo académico (CA), dos de ellos a un cuerpo en consolidación y los otros tres a cuerpos cuyo *status* se desconoce. Siete (9 %) no pertenecen a ningún CA, y se desconoce la situación de los 63 (84 %) autores restantes.

Redes de investigación a las que pertenecen. Del total de investigadores, sólo dos pertenecen a una red de investigación. Un investigador a la red de investigación Intervención Socioeducativa hacia los Derechos Humanos y la Responsabilidad Social; y otro investigador pertenece a la red de investigación denominada Investigación e Innovación Educativa.

Número de años realizando investigación. Sólo cinco autores proporcionaron información sobre este rubro, quienes afirmaron tener dos años en la investigación académica. Sin embargo, por el número de publicaciones, dos autores parecen tener un mayor número de años investigando, toda vez que han publicado de manera constante desde el año 2013.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. De los 75 autores, cinco recibieron financiamiento del programa Fondos Mixtos Tabasco (TAB-2010-C19-144479) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México (7 %); 20 autores contaron con una beca de posgrado Conacyt (27 %) y 50 autores no mencionaron recibir financiamiento para su investigación (66 por ciento).

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Entre las sugerencias que los investigadores dieron para mejorar el trabajo investigativo, destacan las de investigar sobre nativos digitales y tecnologías para el aprendizaje de L2 fuera del aula en escuelas

públicas, así como realizar investigaciones cuasiexperimentales o de investigación-acción.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Al analizar la producción relacionada con las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras realizadas en Tabasco, en el periodo que abarca del 2012 al 2021, se detectó que el trabajo de indagación que se realiza cubre todos los sistemas educativos, desde el nivel básico hasta el nivel superior, sin embargo, tiende a privilegiar este último. Se encontró también que es preciso fortalecer la formación y habilitación del profesorado de Lex para hacer investigación, así como realizar investigaciones que abarquen todos los niveles y sujetos educativos (Landro, Castillo y Juárez, 2019), enfocándose prioritariamente en las zonas rurales e indígenas (Hernández, 2020), y proporcionando información más detallada sobre métodos de enseñanza empleados por los profesores exitosos (Fernández y Cárdenas, 2019).

Por otro lado, se evidenció que las investigaciones no deben centrarse sólo en el idioma inglés, sino en otras lenguas extranjeras, como el chino (Cárdenas y Fernández, 2019), el francés (Cruz, 2017; Murillo, Alejo y Álvarez, 2019), el alemán (Sánchez, 2019a), y el italiano (Díaz, 2017), ya que son idiomas que también se ofertan en las instituciones educativas del estado.

La perspectiva incluyente es una fortaleza que se identificó en los trabajos de investigación analizados, principalmente en aquellos relacionados con los procesos de enseñanza-aprendizaje de Lex de estudiantes con discapacidad visual (Cruz, Rojas y Maldonado 2019; De la Cruz, Aquino y Zuñiga, 2013; De la Cruz y Gordillo, 2020). No obstante, es preciso fortalecer y ampliar aún más este tipo de estudios, en aras de contribuir a garantizar el derecho a una educación de calidad, sin rasgos de exclusión e igualdad de condiciones. De igual manera, se detectó un incipiente número de investigaciones con informantes cuya lengua materna era la indígena, sin embargo, se hace necesario conducir un mayor número de estudios con ellos, a fin de contar con una mirada distinta a las posturas académico-científicas tradicionalmente utilizadas.

Otra área de oportunidad detectada fue la relacionada con los marcos teóricos de los reportes encontrados, donde se detectaron pocas investigaciones con enfoques teóricos o conceptuales robustos, lo que denota la necesidad de fortalecer más este rubro en los trabajos de investigación que se realizan.

Al respecto de los autores de los trabajos revisados, se observó que sólo dos autores de igual número de cuerpos académicos de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco han realizado publicaciones de forma constante a lo largo de la década, lo que representa un reto tanto para esta institución como para las otras universidades e investigadores del estado de Tabasco. Asimismo, se requiere afianzar políticas públicas que mejoren las condiciones laborales de quienes realizan investigaciones sobre el campo de las Lex en el estado, y se les brinden mejores apoyos para seguir haciendo más y mejor investigación (Hernández y de la Cruz, 2021).

Al comparar los resultados de este estado del conocimiento con los de la década pasada, se puede concluir que, si bien no se detecta un cambio sustancial en el campo, sí es posible percibir importantes diferencias tanto en la cantidad como en la calidad de la investigación que se realiza en el estado, lo cual constituye tanto una señal de optimismo como un reto a superar.

Referencias

- Aguilar Ramírez, I. y Hernández Glory, R. A. (2019). Las lenguas ante la globalización y las nuevas tecnologías. En M.T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 444-450). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Alejo García, P. M., Lang López, I. C. y Murillo Gamas, A. C. (2019). Influencia de la variable afectiva en la corrección de errores de producción oral. Actitudes y reacciones durante la interacción maestro-alumno. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 128-151). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.

- Alvarado Mérito, I. J. (2021). *Análisis sobre la falta de implementación del idioma inglés como segunda lengua (L2), en el plan de estudios de una escuela primaria pública urbana ubicada en el municipio de Jalapa, Tabasco* [Tesis de licenciatura no publicada]. Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
- Arano López, R. E. (2017). *The Implementation of Learning Strategies in the Intermediate Level of English at CELE-UJAT* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Camacho Pérez, M., Zapata Díaz, R. y Estrada Lorenzo, M. (Coords.) (2019), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas*. Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
- Cárdenas Rebollo, A. y Fernández de la Fuente A. R. (2019). La africada palatal Q del chino mandarín y su producción el caso de los estudiantes del tercer nivel del CELE de la UJAT. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 68-86). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Coeto Clacáneo, I. A. y Ruiz Cornelio, M. R (2013). Maestría en la enseñanza del idioma inglés: implicaciones de un posgrado innovador en el área de lenguas extranjeras. *Cinzontle*, 12. <https://revistas.ujat.mx/index.php/Cinzontle/article/view/2459>.
- Coronel Urías, A. F., Toledo Sarracino, D. G. y López Gaspar, I. (2017). El aprendizaje del inglés a través de la red social Facebook: Una innovación en la enseñanza del inglés. *Plurilinkgua*, 13(2), 3-18. http://idiomas.ens.uabc.mx/plurilinkgua/docs/v13/2/PLKG13-2_2017.pdf.
- Cruz Hernández, V. B., Rojas León, P. R. y Maldonado Guillén, J. Y. (2021). Experiencias y desafíos de la enseñanza de una lengua extranjera a personas ciegas. Caso: DAEA-UJAT. *Revista Iberoamericana de producción académica y gestión educativa*, 8(16), 1-13. <https://pag.org.mx/index.php/PAG/article/view/868>.
- Cruz Vázquez, I. (2017). *Evaluación del programa de francés por competencias de la DCELE, de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco: Fortalezas y oportunidades* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Dauzón-Ledesma, L. e Izquierdo Sandoval, M. J. (2017). Technology-enhanced language learning: choices, attitudes and recommendations from previous research. *Cinzontle*, 9(20). 7-12. <https://revistas.ujat.mx/index.php/Cinzontle/article/view/2596/1996>.
- De Dios Naranjo, E. P., Garza Pulido, G. y Minami, H. (2019). La asignatura "Práctica de la enseñanza de una segunda lengua" de la licenciatura en idiomas de la UJAT y sus alcances y limitaciones con respecto al PRONI. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 235-243). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- De la Cruz Villegas, V. (2015). *Prácticas educativas en la enseñanza y el aprendizaje de*

- lenguas extranjeras a estudiantes con discapacidad visual en una universidad pública mexicana* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. <http://dgsa.uaeh.edu.mx:8080/bibliotecadigital/handle/231104/1965>.
- De la Cruz Villegas, V., Aquino Zúñiga, S. y Zúñiga Rodríguez, M. (2013). Antecedentes de la discapacidad visual en el contexto de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras. *Memoria electrónica del XII Congreso Nacional de Investigación Educativa COMIE*. México. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v12/doc/0018.pdf>.
- De la Cruz Villegas, V. y Gordillo Fuentes, E. J. (2020). Validación de entrevistas por juicio de expertos en el estudio de la inclusión educativa en el área de lenguas extranjeras. *Revista Iberoamericana para la investigación y el desarrollo educativo*, 11(21), 1-25. DOI: <https://doi.org/10.23913/ride.v11i21.710>
- De la Cruz Villegas, V. e Izquierdo Sandoval, M. J. (2014). Multimedia Instruction on Latin Roots of the English Language and L2 Vocabulary Learning in Higher Education Contexts: Learner Proficiency. *Sinéctica*, 42, 1-12. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-109X2014000100009&lng=es&tlng=en.
- Díaz Farías, L.S. (2017). *Una propuesta de evaluación del docente de italiano basada en un perfil específico como elemento central para el mejoramiento de la enseñanza del idioma en la DCELE de UJAT* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Díaz Farías, L. S., De la Cruz Pérez, I. I. y Lezama Kim, N. T. (2019). El papel del asistente de lengua en la motivación de los estudiantes de lenguas extranjeras. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 375-384). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgacion%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Dzib Moo, D. L. B., Hernández Hernández R. y Camacho Pérez, M. T. (2019). Eventualidades que intervienen en el abandono escolar de los estudiantes de la licenciatura en Idiomas: Caso DAEA, UJAT. *Edähi boletín científico de ciencias sociales y humanidades del ICShu*, 7(14), 51-60. <https://doi.org/10.29057/icshu.v7i14.4492>.
- Fernández de la Fuente, A. R. y Cárdenas Rebollo, A. (2019). La necesidad de contar con una planta de asesores permanente y especializada en el centro de estudio y práctica para el aprendizaje de lenguas extranjeras (CEPALE). En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 193-209). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgacion%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- García Calderón, R. E., Zapata Díaz, R. y Ordoñez de la Cruz, E. (2019). La transición de TOEFL ITP a TOEFL IBT: perspectivas y retos. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 254-266). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgacion%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.

- Garza Pulido, M. G., Minami Doi, H. y Castillo Guzmán, Rosaura (2013). Avances en el planteamiento conceptual y metodológico del estudio sobre la práctica docente como parte de la evaluación curricular de la licenciatura en idiomas. *Memoria electrónica del Congreso Internacional de Educación y Curriculum*. <https://posgradoeducacionuatx.org/pdf2013/B013.pdf>
- Hernández García J. y De la Cruz Villegas, V. (2021). La enseñanza del inglés y el francés en México. Métodos y políticas públicas. *Dilemas contemporáneos: educación, política y valores*, 9(Edición especial), 1-11. <https://doi.org/10.46377/dilemas.v9i.2937>.
- Hernández Hernández, M. (2020). *Perceptions of curricular changes and appropriation of new educational practices for the learning of English as a foreign language in public education: a mixed methods study with telesecondary school teachers in Tabasco* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
- Hernández Hernández, M. e Izquierdo Sandoval, M. J. (2020). Cambios curriculares y enseñanza del inglés. Cuestionario de percepción docente. *Sinéctica*, 54. [https://doi.org/10.31391/S2007-7033\(2020\)0054-012](https://doi.org/10.31391/S2007-7033(2020)0054-012).
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía (26 de noviembre de 2020). *Censo de Población y Vivienda 2020*. <http://cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/tab/poblacion/educacion.aspx?tema=me&e=27>.
- Izquierdo, J. Aquino, S. P. García, V., Garza, G., Minami, H. y Adame, A. (2014). Prácticas y competencias docentes de los profesores de inglés: diagnóstico en secundarias públicas de Tabasco. *Sinéctica*, 42, 1-25. <http://www.scielo.org.mx/pdf/sine/n42/n42a10.pdf>.
- Izquierdo, J., De-la-Cruz-Villegas, V., Aquino-Zúñiga, S., Sandoval-Caraveo, M. y García-Martínez, V. (2017). Teachers' use of ICTs in public language education: Evidence from second language Secondary-School classrooms. *Comunicar*, 50, 33-41. <https://doi.org/10.3916/C50-2017-03>.
- Izquierdo Sandoval, M. J., Aquino Zúñiga, S. y Jiménez Grajeda, E. (2013). El perfil profesional de los profesores de inglés de las secundarias públicas en el marco de la reforma educativa mexicana: realidades y necesidades para Tabasco. *Memoria electrónica del XII Congreso Nacional de Investigación Educativa COMIE*. México. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v12/doc/1138.pdf>.
- Jerónimo-Yedra, R., Gómez, J., Acosta, J. y López, L. (2020). Materiales virtuales para aprender inglés, apegados al marco europeo de la enseñanza de los idiomas. *Revista de Tecnologías de la Información*, 7(23), 20-26. DOI: 10.35429/JIT.2020.23.7.20.26.
- Landero Echavarría, A., Castillo Palma, C. G. y Juárez López, P. D. (2019). La falta de interés de los adolescentes de bachillerato por aprender una segunda lengua. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 343-350). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/Files/Publicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Lang López, I. C., Álvarez Gómez, Y. N. y Zapata Díaz, E. (2019). La importancia de la motivación como factor determinante del éxito o el fracaso en el proceso de adquisición del inglés como lengua extranjera. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata

- Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 359-374). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- López Laparra, E. M. (2017). La implementación del aprendizaje cooperativo como apoyo a la enseñanza del inglés en grupos grandes en educación básica (primaria) [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- May Landero, J. (2019). Experiencia lectora en el marco de la internacionalización del currículum. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 292-303). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- May-Landero, J. y De-Dios-Naranjo, E. P. (2018). La investigación educativa en el área de lenguas: un estudio de trabajos realizados por egresados de 6 maestrías en Tabasco. *Perspectivas Docentes*, 29(66), 7-12. <https://revistas.ujat.mx/index.php/perspectivas/article/view/2697>.
- Minami, H. y Garza Pulido, M. G. (2019). Integración de la cultura a la enseñanza del inglés en el salón de clase. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 16-22). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Montero García, K., De la Cruz Villegas V. y Arias Ovando, J. C. (2020). El idioma inglés en el contexto de la educación. Formación profesional en un mundo globalizado. *Perspectivas Docentes*, 30(71), 55-64. <https://revistas.ujat.mx/index.php/perspectivas/article/view/3924>.
- Murillo Gamas, A. C., Alejo García, P. M. y Álvarez, Y. N. (2019). Identificación de las causas que provocan la deserción de los alumnos del francés como lengua extranjera en la DCELE de la UJAT. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 321-332). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Pelayo Muñoz, L. (2019). EFL reading instruction. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 121-127). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Quiroz Segura, M. L. y Palmeros y Ávila, G. (2016). Estrategias de aprendizaje en la adquisición de una segunda lengua de alumnos con discapacidad visual. *Perspectivas docentes*, 61, 19-27. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6349259>.
- Ramos Rivera, C. A. (2019). Viabilidad de la implementación del CLIL en la UJAT. En M. T.

- Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 312-319). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
- Rivera Soberano, D. C. (2017). *El desarrollo de la Competencia Intercultural en alumnos de idiomas por medio de E-tándem* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Rivera Soberano, D. C. (2019). El e-tándem como herramienta en el aprendizaje de cultura. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 386-398). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Rodríguez Flores, J. C. y García Hernández, V. (2021). *English variations as barriers to develop English listening comprehension skills in B.A in modern languages students* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
- Ruiz Cornelio, M. R., Coeto Calcáneo, I. A. y Longoria Ramón, E. W. (2013). Perfiles de los participantes de la primera convocatoria de la maestría en la Enseñanza del Idioma Inglés en modalidad a distancia de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. *Congreso Internacional de Idiomas 2013. Sociedad en el siglo XXI: vivir las lenguas*. http://idiomas.mx/uabc.mx/cii/cd/documentos/VI_10.pdf.
- Sánchez Alejandro, F. A. (2017). *Propuesta pedagógica para la enseñanza de la redacción en inglés a nivel intermedio en la Dirección de Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Sánchez Gallegos, C. M. (2017). *Implementación de estrategias de aprendizaje que ayudan al estudiante de nivel básico de inglés en la mejora de la pronunciación* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Baja California.
- Sánchez Peralta, R. C. (2019a). Comunicación no verbal y corrección de errores de expresión oral en la clase de alemán. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 23-33). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Sánchez Peralta, R. C. (2019b). El factor motivación en la preparación de un proyecto de viaje a Alemania con estudiantes. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 333-342). http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf
- Torres Méndez, F., Mazó Quevedo, M. L. y Sosa Peña R. G. (2019). Current socio dynamic perspectives in L2 motivation and their application in the EFL classroom. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 351-358). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.

- Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (2019). *Programa Institucional de la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco*. <http://www.uiet.edu.mx/docs/dp-tEstadisticaE/PIUIET/ProgramaInstitucionalUIET20192024.pdf>.
- Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (2021). *1er Informe de Actividades 2020-2021*. <https://www.ujat.mx/rectoria/24286>.
- Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (2017). *Plan de Estudios de la Licenciatura en Idiomas*. División Académica de Educación y Artes.
- Universidad Tecnológica de Tabasco (2020). *2º Informe de Actividades 2020*. <https://www.uttab.edu.mx/transparencia/LeninMartinezPerezSegundoInforme>.
- Vázquez Ramos, C. y Zurita Fonz, R. P. (2016). El conocimiento de la gramática de la lengua española como factor condicionante para el aprendizaje del idioma inglés. *Hitos de Ciencias Económico Administrativas*, 23(65), 85-101. <https://revistas.ujat.mx/index.php/hitos/article/view/1995>.
- Zapata Díaz, R., Camacho Pérez, M. T. y Aquino Arias, J. C. (2019). Prácticas profesionales: estrategias para mejorar la formación académica del estudiante de la licenciatura en idiomas. caso: DAEA-UJAT. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 228-234). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.
- Zapata Díaz, E., Zapata Díaz, R. y de la Cruz Sánchez, G. (2019). Propuesta de un curso de formación docente enfocado en la práctica reflexiva para profesores de reciente incorporación del CELE de la UJAT a través del análisis de las prácticas docentes. En M. T. Camacho Pérez, R. Zapata Díaz y M. J. Estrada Lorenzo (Coords.), *Divulgación del conocimiento de las lenguas modernas* (pp. 210-226). Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. http://pculturales.ujat.mx/FilesPublicaciones/files238/isbn_%20divulgaci%C3%B3n%20de%20las%20lenguas%20modernas%20e-book.pdf.

Capítulo 23. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Tamaulipas (2012-2021)

RUTH ROUX*

MARTHA PATRICIA CARRANZA DE MENDOZA**

Resumen

Este capítulo analiza la investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras producida en el estado de Tamaulipas durante el periodo 2012-2021. El análisis se enfoca tanto en aspectos de la publicación de la investigación, como por ejemplo, el nombre, tipo, alcance y lugar de consulta, como en aspectos relacionados con los temas, procedimientos y resultados de la investigación. Se examinaron un total de 48 trabajos entre artículos científicos, capítulos de libros, tesis de posgrado y un libro, los cuales fueron realizados por 26 investigadores de 10 instituciones de educación superior. Entre otras cosas, se encontró que los trabajos se enfocaron en 12 temas. La investigación sobre *docentes* indagó 1) las necesidades y procesos de formación y desarrollo profesional; 2) los procesos y factores que influyen en la construcción de sus identidades; y 3) sus actitudes, motivaciones y percepciones sobre la profesión y sobre las políticas educativas. Las investigaciones sobre el aprendizaje de los *alumnos* examinaron: 4) sus habilidades de comunicación oral; 5) de lectura; 6) de escritura; y 7) sus necesidades de aprendizaje. Los estudios relacionados con los aspectos del *currículo* giraron en torno a: 8) las políticas de enseñanza del inglés; y 9) la evaluación

* Doctora en Educación por la Universidad del Sur de Florida en EE. UU. Es profesora-investigadora de tiempo completo en el Centro de Excelencia de la Universidad de Tamaulipas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1689-637X>.

** Doctora en Educación Internacional por la Universidad Autónoma de Tamaulipas. Es docente y responsable del Departamento de Idiomas de la Universidad Politécnica de Victoria en Tamaulipas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5986-5090>.

de programas y aprendizajes. Los trabajos dirigidos a investigar los *saberes disciplinares* se enfocaron en: 10) la investigación de la enseñanza de lenguas extranjeras. Por último, las investigaciones sobre las *tecnologías de la información y la comunicación* (TIC) se dirigieron a: 11) la educación a distancia y 12) la retroalimentación electrónica.

Palabras clave: Tamaulipas, estado del conocimiento, enseñanza-aprendizaje, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

Esta investigación se llevó a cabo de junio a diciembre de 2021 y consistió en cinco etapas. En la primera etapa se revisaron los anuarios estadísticos en línea de la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES, 2018, 2019), a fin de identificar las instituciones que ofrecen programas de licenciatura y posgrado en enseñanza de lenguas extranjeras en Tamaulipas. Los datos más recientes sobre los programas de licenciatura se encontraron en el anuario 2018-2019 y los de posgrado en el anuario 2017-2018. Los anuarios presentan, para cada entidad federativa, los programas por institución, así como datos de matrícula, egreso y titulación.

En la segunda etapa se buscaron las páginas *web* de los programas previamente identificados (cinco de licenciatura y uno de maestría) para establecer contacto con las personas que los coordinan y solicitarles información sobre la localización de los productos académicos de docentes y estudiantes de posgrado. También se utilizó el buscador Google Académico para localizar investigaciones en el campo a través de las palabras clave como *lenguas extranjeras*, *Tamaulipas* e *inglés y Tamaulipas*.

En la tercera etapa se estableció contacto por correo electrónico y por teléfono con investigadores; se les comunicaron los antecedentes y objetivos de la presente investigación y se les pidió acceso a sus trabajos y los de sus estudiantes de posgrado. Algunos enviaron sus trabajos, otros informaron

sobre bibliotecas virtuales (como la UPN-281), y otros proporcionaron nombres de posibles autores. Todo el material fue recolectado en forma electrónica.

En la cuarta etapa se identificaron los investigadores con mayor producción académica y se les solicitó por correo electrónico información sobre los apoyos que habían recibido para llevar a cabo sus investigaciones en la última década; los principales problemas que enfrentaron para realizar sus trabajos; así como sus sugerencias para mejorar la investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en Tamaulipas.

En la quinta y última etapa se emplearon los criterios previamente establecidos por la coordinación del proyecto para el registro, análisis y presentación de la información

Condiciones de la realización de la investigación

El equipo de investigación fue conformado por dos investigadoras, una de la Universidad Autónoma de Tamaulipas (UAT) y la otra de la Universidad Politécnica de Victoria. No dispusieron de descarga de tiempo o financiamiento especial para la realización del proyecto.

Problemas enfrentados

Entre los principales problemas enfrentados por las investigadoras destacan la dificultad para contactar a algunos investigadores y la demora de varios investigadores en enviar sus trabajos.

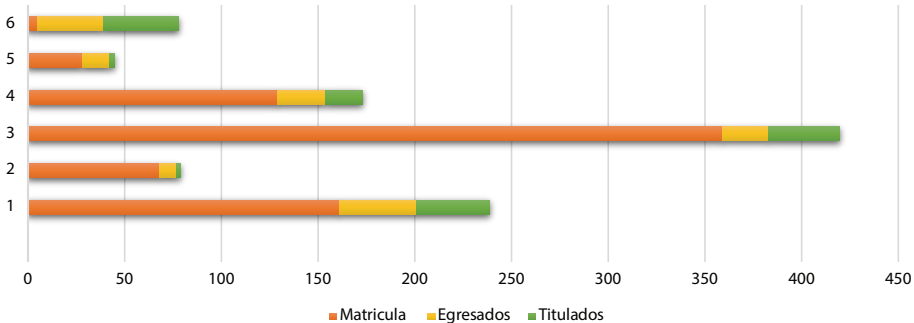
Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Tamaulipas

Actualmente existen en Tamaulipas cinco instituciones de educación superior que ofrecen programas educativos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras. El Instituto de Ciencias y Estudios

Superiores de Tamaulipas, A. C. (ICEST) ofrece la licenciatura en Idiomas en Tampico. En esa misma ciudad, la Universidad Autónoma de Tamaulipas (UAT) cuenta con la licenciatura en Idioma Inglés y la Universidad Cultural Metropolitana, A. C., tiene la licenciatura en Pedagogía del Inglés. La UAT también ofrece la licenciatura en Lingüística Aplicada en Ciudad Victoria, en donde la Universidad La Salle tiene el programa de licenciatura en Idiomas y Relaciones Públicas. Por último, la Universidad Pedagógica Nacional es la única que ofrece estudios de maestría en Educación Bilingüe en las unidades de Aldama, Matamoros, Nuevo Laredo y Reynosa.

De acuerdo con los datos de la ANUIES (figura 1), en el ciclo escolar 2018-2019, la licenciatura en Idiomas del ICEST (1) tuvo una matrícula de 161 estudiantes y el número de titulados fue de 38. En la licenciatura en Pedagogía del Inglés de la UCM (2) se matricularon 68 y se titularon dos. La licenciatura en Lingüística Aplicada de la UAT (3) tenía una matrícula de 129 y la titulación fue de 19. En la licenciatura en Idioma Inglés de la UAT (4) se matricularon 359 y se titularon 37. La licenciatura en Idiomas y Relaciones Públicas de la Universidad La Salle (5) matriculó un total de 68 estudiantes y sólo se titularon dos. Por último, en el ciclo escolar 2017-2018 en la maestría en Educación Bilingüe de la UPN se matricularon cinco estudiantes y se titularon 39, lo que parece indicar que disminuyó el ingreso al programa.

Figura 1. Matrícula, egresados y titulados por programa educativo relacionado con la enseñanza de lenguas extranjeras



Fuente: ANUIES. Anuario Estadístico 2017-2018-Posgrado y Anuario Estadístico 2018-2019-Licenciatura.

De las seis instituciones en donde se ofrecen programas relacionados con la enseñanza del inglés, solamente se encontraron trabajos de investigación publicados por docentes de la Universidad Autónoma de Tamaulipas. De la Universidad Pedagógica Nacional y de la Universidad Cultural Metropolitana, A.C., se identificaron tesis de maestría.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

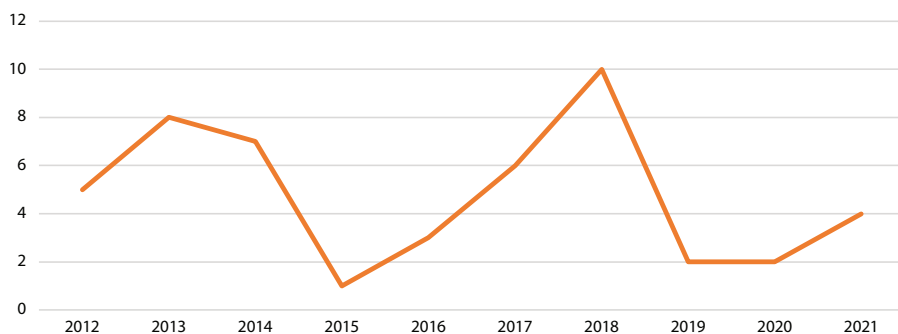
Números y porcentajes de trabajos detectados, descartados y seleccionados. Se recolectaron un total de 56 trabajos, de los cuales se eliminaron ocho (véase figura 2). Se descartaron los trabajos que no explicaban el método de investigación utilizado y los que se enfocaban en describir prácticas de enseñanza (ocho). También se eliminaron las tesis con objetivos distintos a los de la investigación, por ejemplo: “el objetivo de esta tesis es promover la comprensión de lectura” o “...el objetivo es implementar el trabajo por proyectos”. Se seleccionaron un total de 48 trabajos para el análisis.

Figura 2. Trabajos descartados y seleccionados ($n = 56$)



Años de publicación o presentación de los trabajos. Poco más de la mitad de los trabajos seleccionados (54 %) fueron publicados o presentados en 2013, 2014 y 2018, como lo muestra la figura 3.

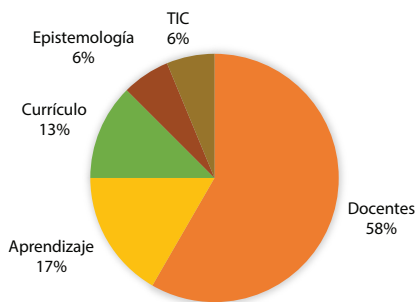
Figura 3. Años de publicación o presentación de los trabajos seleccionados ($n = 48$)



Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Los trabajos analizados se clasificaron en tres áreas de saber disciplinar: lingüística aplicada (25, 52 %); educación (22, 46 %); y psicología (1, 2 %).

Líneas temáticas primarias. Más de la mitad de los trabajos seleccionados (28) se enfocaron en problemáticas relacionadas con los docentes. El resto de las investigaciones abordaron temas relacionados con alumnos (ocho); el currículo (seis); las tecnologías de la información y la comunicación (tres); y el saber disciplinar del campo (tres). Las proporciones de los trabajos por cada línea temática se presentan gráficamente en la figura 4.

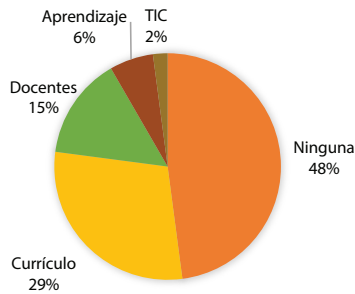
Figura 4. Líneas temáticas primarias ($n = 48$)



Líneas temáticas secundarias. Casi la mitad de los trabajos no mostró tener una temática secundaria (23) y el resto se enfocó en aspectos relacionados con el currículo (14); los docentes (siete); los alumnos (tres) y las

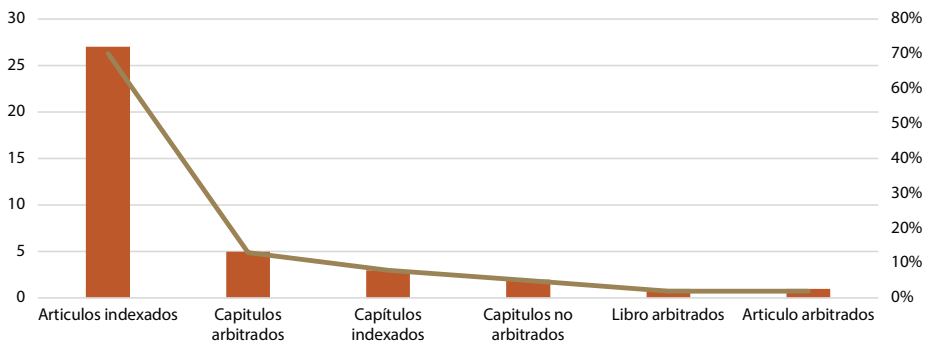
tecnologías de la información y la comunicación (uno). Los porcentajes obtenidos por cada línea temática secundaria se presentan en la figura 5.

Figura 5. Líneas temáticas secundarias (n = 48)



Tipos de trabajos. De los 48 trabajos que se seleccionaron, 29 eran artículos, 10 capítulos de libro, nueve eran tesis de maestría o doctorado, y un libro. Excluyendo las tesis de posgrado, las investigaciones aparecieron en 39 publicaciones. Dos de los capítulos de libro no fueron arbitrados o indexados. El resto, como lo muestra la figura 6, fueron arbitrados o indexados.

Figura 6. Validez y rigor de las publicaciones (n = 39)



Nivel de los trabajos. La mayoría de los 48 trabajos que se analizaron eran de alcance geográfico local (34, 71%), con sujetos o participantes de investigación de fácil acceso, métodos cualitativos y resultados pertinentes al contexto inmediato en el que se recogieron los datos. Los trabajos de

nivel estatal fueron nueve (19 %); los que se enfocaron en aspectos de trascendencia internacional fueron cuatro (8 %); y solamente un estudio fue de nivel nacional (2 por ciento).

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Las investigaciones publicadas aparecieron en 21 revistas científicas y nueve libros; ningún autor entregó memorias de congresos. En lo que respecta a las revistas, seis eran mexicanas y 15 extranjeras. Dentro de las revistas mexicanas estaban: *Mextesol Journal*, en la que se publicó el trabajo de Roux (2012a); *Signos Lingüísticos*, que incluye el artículo de Roux (2013a); *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, que publicó el trabajo de Trejo Guzmán y Mora Vázquez (2014); *Innovación Educativa*, en donde apareció tanto el trabajo de Mendoza Valladares y Roux (2016) como el de Trejo Guzmán y Mora Vázquez (2018); *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, que contenía la investigación de González, Trejo y Roux (2017); y, finalmente, *Educiencia*, en donde publicaron González (2018b), Roux (2018b) y Carranza (2018).

Dentro de las revistas latinoamericanas están: *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, que publicó el artículo de González y Roux (2013) y el de González *et al.* (2021); *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, que incluyó tanto el trabajo de Mora, Trejo y Roux (2014) como el de González (2021); *Gist Education and Learning Research Journal*, en donde aparece el trabajo de Rodríguez Cervantes y Roux (2012) y el de Roux, Trejo y González (2014); *Pensamiento Educativo Revista de Investigación Latinoamericana* que incluyó el trabajo de Roux, González y Mendoza Valladares (2018); y la *Revista Palabra*, que publicó el estudio de Roux, Mora y Tamez (2013).

El resto de las revistas extranjeras en las que se publicaron trabajos de Tamaulipas son las siguientes: *Language and Intercultural Communication*, que contiene el trabajo de Mora, Trejo y Roux (2016); *International Multilingual Research Journal*, que publicó el trabajo de Christiansen, Trejo Guzmán y Mora Pablo (2017); *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, en donde aparece el artículo de Mora Vázquez, Trejo Guzmán y Mora-Pablo (2018); *Latino Studies*, en donde se puede consultar el estudio de Mora Vázquez, Trejo Guzmán y Crosnoe (2020); *Cogent Education* que incluye el artículo de Mora (2017); *Teaching English as a Second or Foreign*

Language, revista en la que aparece la investigación de Mora, Trejo y Roux (2013); *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, en donde se puede encontrar la contribución de González y Vega (2018); *English Language Teaching*, que contiene tanto el artículo de Roux Mora y Tamez (2012) como el de Roux y Mendoza Valladares (2014c); y, finalmente, *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* en donde se puede leer el trabajo de Valladares y Roux (2015).

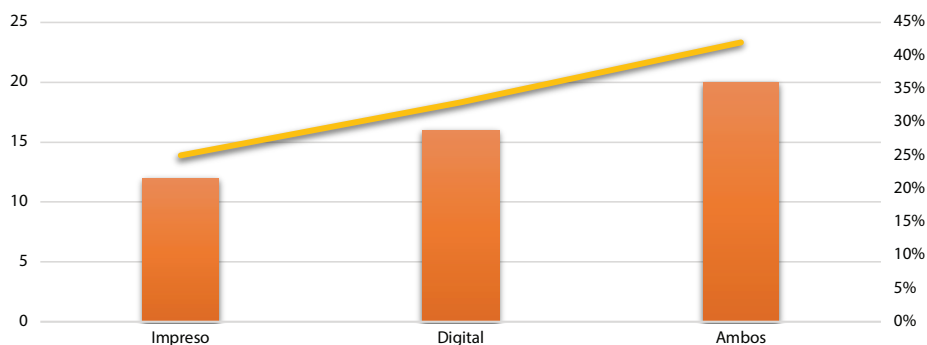
Respecto a los libros publicados por empresas extranjeras, se registraron los siguientes títulos: 1) *Research in English Language Teaching: Mexican Perspectives*, editado por Roux, Mora y Trejo (2013), en el cual aparece el capítulo de González (2012) y el de Huerta (2012); 2) *Higher Education English Language Teaching in Mexico*, publicado por el Consejo Británico, en el que se puede leer el capítulo de González (2017); 3) *International Perspectives on Education*, en donde se encuentra la investigación de Roux (2012b); 4) *Comparative Education: Views from Latin America*, que contiene el capítulo de Roux (2013b); 5) *Education's Role in Preparing Globally Competent Citizens*, que incluye el capítulo de Roux y Mendoza Valladares (2014a); y por último, 6) *Global Education in Practice: Teaching and Citizenship*, en donde se puede consultar el trabajo de Roux (2019). Todos los libros mencionados son colectivos.

Los trabajos de investigación que corresponden al estado de Tamaulipas también aparecen en libros nacionales, que son los siguientes: 1) *Una década de búsqueda: Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México (2000-2011)*, publicado por una editorial comercial en colaboración con la Universidad de Sonora, la Universidad Nacional Autónoma de México y la Universidad de Colima, en el que aparece tanto el capítulo de Roux, Mora, Trejo y Hernández (2013), como el de Roux, Encinas Prudencio y Cuatlapantzi Pichón (2013); 2) *Approaches to qualitative research*, publicado por la Universidad de Guanajuato, en el que se puede consultar el capítulo de Roux, Mora y Trejo (2013); 3) *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas*, de la Universidad Veracruzana en colaboración con una editorial comercial, en el que aparece el trabajo de Roux (2018a); y, por último, 4) *Desarrollo profesional continuo de los docentes: Teoría, investigación y práctica*, publicado por El Colegio de Tamaulipas, que contiene los pormenores de un estudio de nivel estatal realizado por

Roux y Mendoza Valladares (2014b) con financiamiento del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt).

Tipos de soporte utilizados. Una cuarta parte de los trabajos analizados, entre ellos algunos capítulos de libros y tesis de maestría, estaban en formato impreso y se podían consultar solamente en las bibliotecas institucionales (aunque para la realización del presente informe los autores los entregaron en formato digital). Sin embargo, el 75 % de los trabajos mostraron ser de fácil acceso por estar en formato digital o digital e impreso, como lo muestra la figura 7.

Figura 7. Formato de los trabajos (n = 48)



Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Como se señaló antes, 36 (75 %) de los trabajos se podían consultar en internet y 12 (25 %) se encontraban en una biblioteca personal o institucional, ya que estaban solamente en formato impreso. Ahora bien, los que estaban en formato digitalizado, se encontraron en diversos sitios de internet: 22 (47 %) estaba en revistas digitales de acceso abierto; cuatro (8 %) en repositorios digitales universitarios; tres (6 %) en el repositorio digital del Departamento de Educación de EUA, ERIC; tres (6 %) en el repositorio digital alemán *ResearchGate*; tres (6 %) en revistas digitales con costo; y uno (2 %) era libro digital de acceso abierto.

DOI de las publicaciones. Sólo 14 de los 36 trabajos que tenían formato digital contaban con identificador de objeto digital (DOI).

Del contenido de los trabajos

Temas de las Investigaciones. Considerando las cinco líneas temáticas propuestas por el COMIE para clasificar las investigaciones, se encontró que los trabajos de lenguas extranjeras producidos entre 2012 y 2021 se enfocaron en 12 temas. Los trabajos sobre docentes versan sobre: (1) las necesidades y procesos de formación y desarrollo profesional; (2) los procesos y factores que influyen en la construcción de sus identidades; y (3) sus actitudes, motivaciones y percepciones sobre la profesión y sobre las políticas educativas. Las investigaciones enfocadas en el aprendizaje o los alumnos indagaron: (4) sus habilidades de comunicación oral; (5) de lectura; (6) de escritura; y (7) sus necesidades de aprendizaje. Los estudios sobre los aspectos del currículo giraron en torno a: (8) las políticas de enseñanza del inglés; y (9) la evaluación de programas y aprendizajes. Los trabajos relacionados con los saberes disciplinares abordaron: (10) la investigación de la enseñanza de lenguas extranjeras. Por último, las investigaciones sobre las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) se enfocaron en: (11) la educación a distancia; y (12) la retroalimentación electrónica. La tabla 1 presenta un resumen de los temas abordados en las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Tabla 1. Tema de las investigaciones

<i>Temas</i>	<i>Frecuencia (N = 48)</i>	<i>Porcentaje</i>
DOCENTES	30	63%
Necesidades y procesos de formación y desarrollo		
Construcción de identidad docente		
Actitudes, motivaciones y percepciones sobre políticas y profesión		
ALUMNOS	10	21%
Comunicación oral		
Habilidades de lectura		
Habilidades de escritura		
Necesidades de aprendizaje		
CURRÍCULO	4	8%
Políticas de enseñanza de inglés		
Evaluación de aprendizajes		
CONOCIMIENTO DISCIPLINAR	2	4%
Investigación de la investigación Lex		
TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN	2	4%
Educación a distancia		
Retroalimentación electrónica		

Palabras claves más mencionadas. Los trabajos seleccionados para el análisis contenían un mínimo de tres y un máximo de cinco palabras clave. Para examinar las palabras clave más frecuentemente utilizadas se consideró el número mínimo, por lo que agruparon solamente las tres primeras que aparecían en cada uno de los 48 trabajos seleccionados y se ordenaron alfabéticamente. En seguida se contabilizó la frecuencia de aparición. Las cinco palabras que aparecieron con mayores frecuencias fueron las siguientes: enseñanza (ocho), evaluación (ocho), investigación (siete), formación y (seis) escritura (seis). En la tabla 2 se presentan las variantes de cada una de las cinco palabras mencionadas.

Tabla 2. Palabras clave más mencionadas

<i>Palabras claves</i>	<i>Palabras claves asociadas</i>	<i>Frecuencia</i>
1) Enseñanza	enseñanza constructivista enseñanza de la escritura enseñanza de la lengua inglesa enseñanza de segundo idioma enseñanza de una segunda lengua enseñanza del inglés como lengua extranjera	8
2) Evaluación	evaluación de escritura en inglés como lengua extranjera evaluación de idiomas evaluación de la escritura en enseñanza de lenguas extranjeras evaluación de la escritura evaluación de lenguas extranjeras	8
3) Investigación	investigación cualitativa investigación de la investigación investigación educativa investigación en el aula investigación pedagógica investigación sobre la escritura	7
4) Formación	formación de profesores formación del profesorado	6
5) Escritura	escritura en inglés como lengua extranjera escritura académica escritura en enseñanza de lenguas extranjeras escritura reflexiva	6

Campos desde los cuales se hacen los estudios. La mayoría de los trabajos se realizaron desde el campo de la lingüística aplicada (25, 52%) y la Educación (22, 46%). Muy pocos se abordaron desde la psicología (1, 2%).

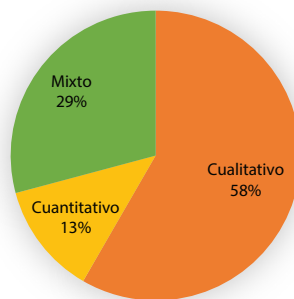
Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. De los 48 trabajos revisados, 13 (27%) no especificaron algún marco teórico. Estos trabajos describieron la problemática a tratar, refirieron los planteamientos de

algunos teóricos para dar coherencia a su narrativa o reseñaron los resultados de otros estudios. Los 35 trabajos restantes (73 %) contenían diferentes teorías y conceptos que explicaban los fenómenos abordados. Los trabajos de la línea temática dominante, enfocada en los docentes, presentaron los marcos teóricos con mayor claridad y coherencia. En esos trabajos los marcos teóricos se dirigían a explicar tres problemáticas. En primer término, están los marcos teóricos que abordaron el desarrollo transformador de los docentes y el uso de la investigación como estrategia de desarrollo profesional. En segundo lugar, están las explicaciones sobre la trascendencia de la alfabetización evaluativa de los docentes. En tercer plano están los marcos teóricos que abordaron la construcción de identidades de los docentes de lenguas extranjeras.

Tipos de método de investigación (cualitativo, cuantitativo, mixto).

Gran parte de las investigaciones examinadas utilizaron métodos cualitativos (28) y una cantidad menor hizo uso de métodos mixtos (14). Pocos utilizaron métodos cuantitativos (seis). Los datos se presentan en la figura 8.

Figura 8. *Tipos de métodos de investigación (n = 48)*

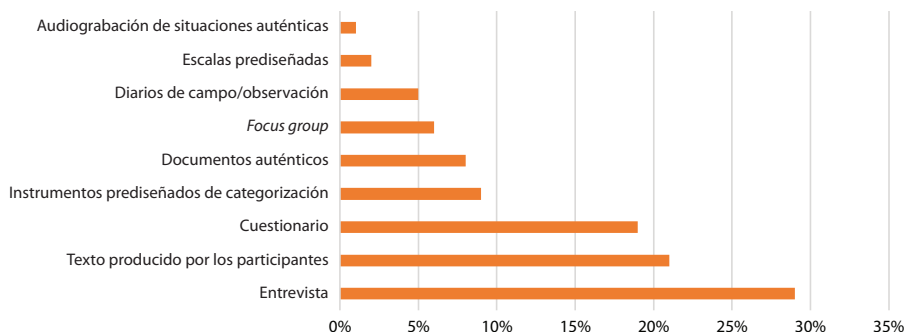


Instrumentos de investigación. De los 48 trabajos que se examinaron, 20 utilizaron dos instrumentos; 15 utilizaron un solo instrumento, que fue la entrevista; nueve trabajos utilizaron tres instrumentos; y cuatro trabajos utilizaron cuatro instrumentos.

Ahora bien, en el conjunto de los 48 estudios se describieron un total de 96 instrumentos, con los cuales se obtuvo la información (véase figura 9). Se utilizaron principalmente guías de entrevista (27), textos producidos por los sujetos (21), cuestionarios (17), documentos auténticos (ocho), gru-

pos focales (cinco) y diarios de campo o de observación (cinco). También se utilizaron instrumentos prediseñados como rubricas, esquemas de codificación y listas de cotejo (11) y escalas de medición como las de actitudes o de estrategias de lectura (dos).

Figura 9. Instrumentos de investigación (n = 96)



Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. La información para los estudios provino de distintas fuentes. En 30 (60 %) de los 48 trabajos, la información fue proporcionada por docentes; en ocho casos (17 %) la información venía de alumnos (17 %); en cuatro investigaciones la información se obtuvo de docentes y alumnos (8 %); en cuatro estudios los investigadores utilizaron información plasmada en textos, tanto de tipo institucional como de política educativa (8 %); por último, en dos trabajos se analizó información proporcionada tanto por docentes como por administrativos (4 por ciento).

Nivel educativo estudiado. Más de la mitad de los trabajos analizaron problemáticas de la educación superior (63 %) y en menor proporción examinaron la educación secundaria (15 %), más de un nivel educativo (10 %), la educación media superior (6 %), la educación extraescolar, principalmente en centros de lenguas universitarios (4 %) y la educación primaria (2 por ciento).

Tipo de población estudiada. A la población urbana se dirigió la atención del 82 % de los trabajos. La población urbana, junto con la rural, se analizó en el 6 % de los estudios y la población migrante se enfocó en el 4 % de los trabajos.

Idiomas en que están escritos los trabajos. De los 48 trabajos que se analizaron, 35 estaban escritos en inglés (73 %) y 13 en español (27 %).

Idiomas estudiados. Todas las investigaciones examinadas se enfocaron en docentes, estudiantes, programas y conocimientos sobre la enseñanza o el aprendizaje del inglés.

Resultados centrales de las investigaciones

Como se mencionó en párrafos anteriores, la investigación dirigida a los docentes ocupó el 63 % de los trabajos. Los resultados más destacados de los estudios sobre docentes de educación secundaria, de educación superior y de condición migrante, son los siguientes:

Respecto a los docentes de secundaria, Roux (2013a) encontró que el 32 % de los docentes de inglés de secundaria en Tamaulipas tenía estudios en campos no relacionados con la educación y sólo el 5 % tenía un certificado de enseñanza del inglés. Sus prácticas de desarrollo profesional eran escasas, consistentes principalmente de cursos cortos. En esa misma población, Roux y Mendoza Valladares (2014a) descubrieron que prácticas alternativas de desarrollo profesional, como la tutoría, la observación de pares, la asistencia a conferencias o la creación de redes de colaboración eran desconocidas para la mayoría de ellos. Un alto porcentaje de esos docentes reportó estar interesado y dispuesto a aprender a hacer investigación en el aula como estrategia de desarrollo profesional.

En lo referente a los docentes de educación superior, Roux, Mora y Trejo (2013) identificaron cuatro concepciones de investigación: *a*) la investigación como proceso de descubrimiento o autoaprendizaje; *b*) la investigación como procedimiento para confirmar ideas o teorías; *c*) la investigación asociada a la publicación; y *d*) la investigación como estrategia para ayudar a otros a aprender. Las concepciones de la investigación parecieron influir en los tipos de proyectos en los que se involucraban los docentes, las metodologías que adoptaban, las preguntas y los problemas que investigaban. Por otra parte, Mora, Trejo y Roux (2013) analizaron las políticas institucionales relacionadas con la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa, en las que participaron un grupo de docentes y las formas en las que dicha participación fue interrumpida y corrompida por agentes externos a la pro-

fesión. Cada evento representó un desafío distinto que fue deteriorando el estado de la profesión docente de lenguas extranjeras en ese contexto.

Los estudios con docentes migrantes revelaron marcadas diferencias en la formación de las identidades de quienes recibieron su educación en México y migraron a EUA, y quienes nacieron en México, recibieron su educación en EUA y pasaron por un proceso de repatriación (Mora, Trejo y Roux, 2016). Mientras que las primeras mostraron tener una identidad sólida y articulada como resultado de un entorno familiar estable y transiciones regulares en sus vidas, el desarrollo de las identidades de las profesoras repatriadas estaba marcado por la fragmentación debido a la poca o nula estabilidad en su seno familiar, así como las complejas y dolorosas transiciones experimentadas a lo largo de sus vidas. Estas diferencias impactaron los niveles de compromiso de las participantes hacia las oportunidades académicas y laborales que se les presentaron.

Trejo y Mora (2018) también encontraron que el contexto institucional impactó en sentido contradictorio los procesos de construcción de la identidad profesional de un grupo de jóvenes docentes. La institución les dio acceso a una cultura profesional y oportunidades para desarrollar un sentido de pertenencia a esa cultura y a la institución. Sin embargo, la institución también les asignó un estatus laboral que les impidió el acceso a los programas de apoyo económico y académico. Esto los orilló a retirarse de la institución y a poner en duda su identidad docente. Mora, Trejo y Mora-Pablo (2018), por otra parte, descubrieron que, las interpretaciones de un grupo de docentes transnacionales sobre sus experiencias en ocasiones facilitaron y en ocasiones entorpecieron su participación en actividades sociales, educativas y profesionales en México. Los factores que influyeron en su sentido de identidad y en sus niveles de inversión fueron: el tipo y naturaleza de las transiciones (voluntaria, bajo presión y por deportación); y el valor que atribuían al inglés y al español.

Por último, Mora Vázquez, Trejo Guzmán, y Crosnoe (2020) concluyeron que los flujos migratorios crean desigualdades. Los docentes que ingresaron a EUA encontraron condiciones sociales, educativas y laborales atractivas mientras que los que ingresaron a México encontraron pocas oportunidades de empleo y seguridad.

En lo relacionado con la alfabetización evaluativa de los docentes, Gon-

zález, Trejo y Roux (2017) encontraron que, cuando se les da a los docentes preparación adecuada en evaluación, esta impacta su enseñanza de la escritura en inglés como lengua extranjera, en los procedimientos que utilizan para evaluar la escritura, y en la toma de conciencia de lo que implica evaluar los aprendizajes de los alumnos.

De los investigadores

En general

Número de autores. En general, participaron en los trabajos un total de 26 autores pertenecientes a 10 instituciones de educación superior. Nueve de ellos publicaron más de una vez (35 %) y 17 reportaron una sola publicación (65 por ciento).

En total, los 26 autores que publicaron los 48 trabajos lograron 89 menciones para sus instituciones de adscripción. Los autores publicaron por la Universidad Autónoma de Tamaulipas en 66 ocasiones (75 %); por El Colegio de Tamaulipas en nueve ocasiones (11 %); por la Universidad de Southampton en tres (3 %); por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla en dos (2 %), al igual que por la Universidad de Texas (2 %), Universidad de Guanajuato (2 %) y Universidad Politécnica-Victoria (2 %). Las que fueron mencionadas en una ocasión fueron la Universidad de Guadalajara (1 %), la Universidad Pedagógica Nacional (1 %) y la Universidad Cultural Metropolitana, A.C. (1 por ciento).

Número y porcentajes de autores por trabajo. Casi la mitad de los trabajos (23) fueron producidos por un autor (48 %); 12 fueron escritos por tres autores (25 %); 11 fueron realizados por dos autores (23 %); y dos los llevaron a cabo 4 autores (4 %).

Perfil de los autores con más publicaciones. De los 26 autores, los que tuvieron el mayor número de publicaciones fueron cinco (19 %); cuatro de ellos estaban adscritos a la Universidad Autónoma de Tamaulipas y uno a El Colegio de Tamaulipas. Todos habían obtenido el grado de doctor. Cuatro pertenecían al Sistema Nacional de Investigadores y al cuerpo académico consolidado Internacionalización del Conocimiento y Lenguaje. Ninguno participaba en redes de colaboración académica. Sus años de experiencia

como investigadores fluctuaron entre los cinco y los 15 años. La tabla 3 presenta un resumen del perfil académico de los autores con mayor número de trabajos.

Tabla 3. Perfil de los autores con más publicaciones

Autor	Participaciones	Grado Académico	Adscripción	Tipo de Contrato	Prodep	Nivel SNI	CA	Redes	Años investigando
1	24	Doctor Educación, extranjero	UAT	PTC	NO	1	SI	NO	15
2	12	Doctor Educación, extranjero	UAT	PTC	SI	1	SI	NO	12
3	12	Doctor Educación, extranjero	UAT	PTC	SI	1	SI	NO	12
4	11	Doctor Lenguas Modernas, extranjero	UAT	PTC	SI	C	SI	NO	5
5	6	Doctor Ciencias Sociales, local	Coltam	PTC	NO	NO	NO	NO	7

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los autores principales de los trabajos.

Grados académicos. De los 26 autores principales de los trabajos que corresponden a Tamaulipas, 15 (58 %) tenían doctorado, 10 (38 %) contaban con título de maestría y uno (4 %) tenía estudios de licenciatura.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. La mayoría de los 26 autores tenía estudios de doctorado. De ellos, 10 (39 %) los realizaron en el extranjero y cinco (19 %) en algún programa de estudios ofrecido en Tamaulipas, cuatro (15 %) tenían estudios de maestría en el extranjero y seis (23 %) adquirieron el título de maestría en una institución de la entidad. Sólo una persona (4 %) tenía estudios de licenciatura, la cual fue obtenida en Tamaulipas.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Los 26 autores de los trabajos obtuvieron sus grados académicos en educación (12, 46 %); enseñanza del inglés (4, 14 %); lingüística aplicada (3, 12 %); lenguas modernas

(2, 8 %); inglés como segunda lengua (1, 4 %); y ciencias sociales (1, 4 %). No se reportó información sobre el área disciplinar del último grado de estudios de tres de los autores (12 por ciento).

Pertenencia a perfil Prodep. Solamente tres (12 %) de los 26 autores de los trabajos tenían perfil Prodep. El resto (23, 88 %) no contaban con esta característica.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). De los 26 autores de los trabajos correspondientes a Tamaulipas, cuatro (15 %) pertenecía al Sistema Nacional de Investigadores y 22 (85 %) no contaba con esa distinción. Uno era candidato y tres tenían nivel 1.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Cuatro de los 26 autores (15 %) pertenecía al cuerpo académico Internacionalización del Conocimiento y Lenguaje que inició en 2014 como cuerpo académico en formación y en 2019 pasó ser cuerpo académico consolidado.

Redes de investigación a las que pertenecen. Ninguno de los autores principales de los trabajos reportó pertenecer a alguna red de investigación.

Número de años realizando investigación. Se detectaron grandes diferencias en los años de experiencia en investigación que los 26 autores reportaron tener. Los números oscilaron entre quienes tenían uno y 20 años. Los investigadores con mayor antigüedad en la investigación estaban adscritos a la Universidad Autónoma de Tamaulipas.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Del total de los 48 trabajos, 15 (31 %) recibieron algún tipo de financiamiento, el cual fue otorgado a los cinco autores con el mayor número de trabajos. El Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) aportó recursos para la generación de ocho productos (17 %); el Programa para el Desarrollo Profesional Docente (Prodep) financió investigación de la que se generaron cinco publicaciones (10 %); y la Universidad Autónoma de Tamaulipas (UAT) apoyó la producción de dos (4 %) trabajos.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. Solamente seis (23 %) de los informantes reportaron pro-

blemas. El 77% no reportó problema alguno. Los problemas reportados son los siguientes:

- Falta de docentes con posgrado en el área con habilidades para colaborar en actividades de investigación.
- Falta de interés por parte de los docentes de tiempo parcial para colaborar en proyectos de investigación.
- Falta de tiempo de los docentes de educación básica, media superior y superior para colaborar en actividades de investigación.
- Falta de estrategias institucionales que facilitaran la colaboración de los profesores de educación básica, media superior y superior en proyectos de investigación.
- Falta de una cultura de la investigación educativa en la entidad que permita el acceso a la información.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Las recomendaciones que hicieron los autores para mejorar los problemas que enfrentan fueron las siguientes:

- Abrir oportunidades de preparación de nuevos investigadores a través de estrategias diversas, por ejemplo, programas de posgrado en el área, talleres de escritura académica, talleres de metodología de la investigación, seminarios permanentes, estancias académicas, entre otras.
- Dar incentivos a los profesores de educación superior de tiempo parcial para realizar actividades de investigación.
- Dar incentivos y tiempo a los docentes de educación básica, media superior y superior para colaborar en proyectos de investigación.
- Promover actividades que permitan la cohesión entre profesores y estudiantes con intereses de investigación comunes.
- Diseñar, implementar y evaluar una política que impulse la investigación educativa en la entidad y genere una cultura favorable a la generación de conocimiento sobre la enseñanza y el aprendizaje.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

En Tamaulipas, la investigación en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras durante el período 2012-2021, como en las dos décadas anteriores, fue escasa. Curiosamente, en 2007 se examinaron 14 trabajos, en 2011 se analizaron 24 trabajos y 2021 se seleccionaron 48. Sin embargo, mientras que en las décadas pasadas predominaron las tesis de posgrado, en la más reciente oportunidad, el 70 % de los trabajos fueron artículos indexados. Con esto, la obtención del grado académico dejó de ser el principal motivo para hacer investigación, y en la década que pasó se conformó y consolidó un pequeño grupo de académicos, principalmente alentados por los programas instrumentados por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt). A través de los apoyos económicos otorgados por ese organismo, se estimuló la producción de artículos indexados en el campo de la enseñanza y el aprendizaje del inglés, aunque hizo falta la publicación de libros de autor. Queda pendiente esa tarea y se debe procurar que sean libros electrónicos, para facilitar su acceso.

De igual forma, se debe continuar promoviendo el libre acceso a recursos bibliográficos de calidad, así como la creación de repositorios digitales universitarios en donde se publiquen las tesis, como lo está haciendo la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) en Tamaulipas.

Sobre los contenidos de las investigaciones, un reto importante para los autores consiste en exponer en los trabajos, en forma coherente, ordenada y sucinta, las bases teóricas y conceptos en los que se sustentan. Algunos trabajos, principalmente los dirigidos a investigar las identidades de los docentes, analizaron las teorías y conceptos clave de las problemáticas investigadas y articularon ese análisis tanto con la metodología empleada como con los resultados obtenidos. Sin embargo, hubo trabajos en los que no se encontró esa coherencia e incluso otros en los que no se localizaron sus fundamentos teóricos.

Otro reto está en las metodologías empleadas. Mientras que hace 10 años predominaron los estudios mixtos, en la presente década predominaron los estudios cualitativos. El problema es que no todos los trabajos ex-

ponen los criterios que se utilizaron para garantizar la credibilidad, audita- bilidad y transferibilidad de los resultados obtenidos. Por ejemplo, muchas de las investigaciones reportaron la utilización de la entrevista como único instrumento de captura de información y no especificaron qué método se empleó para determinar la confirmabilidad de los resultados. Además, la mayoría de los trabajos cualitativos tampoco explicó la estrategia utilizada para contrarrestar la perspectiva del investigador. Como sabemos, en la investigación educativa es especialmente importante eliminar los sesgos que surgen cuando el investigador cumple funciones de docente de los sujetos estudiados.

En lo referente a las perspectivas de futuro de la investigación en el cam- po disciplinar, la situación de crisis sanitaria provocada por la pandemia de COVID-19 plantea problemáticas sobre las que se necesitan nuevos conoci- mientos. Debido a la irrupción de manera inmediata y extensiva de las TIC en los sistemas educativos, estas ya no son solamente herramientas de apoyo para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, sino que son el medio esencial para la enseñanza en todos los niveles educativos. Este cam- bio radical, de la enseñanza presencial a la enseñanza en línea, genera algu- nas interrogantes por los efectos que produce y que desconocemos. Por ejemplo: ¿qué nuevas dificultades generan las TIC en el aprendizaje de len- guas extranjeras? ¿Cómo afecta la reducción de la socialización educativa al aprendizaje de lenguas extranjeras? ¿Qué competencias digitales debe do- minar el docente de lenguas extranjeras para la enseñanza en línea a alumnos de educación básica, secundaria, media superior y superior?

Otro aspecto que adquiere importancia en esta nueva realidad es el valor de la investigación para resolver problemas. La formación investiga- dora es un área que requiere mayor atención, sobre todo en Tamaulipas, en donde urge potenciar la producción científica a través de formar y retener nuevos investigadores. Para la formación investigadora es importante iden- tificar los enfoques pedagógicos y modelos de formación investigadora exis- tentes y las prácticas que recomiendan esos modelos. Algunas de las inte- rrogantes que podrían orientar los futuros estudios son: ¿qué competencias son esenciales para formar investigadores exitosos en la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras? ¿Cómo se construye la identidad de investigador o investigadora? ¿Cómo se producen los procesos de acultu-

ración científica? ¿Qué relaciones interpersonales virtuales son más efectivas en los procesos de formación de investigadores?

El avance de la investigación en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Tamaulipas ha sido lento, lo cual no puede atribuirse solamente a factores internos de la propia disciplina, sino que debe examinarse en el contexto más amplio. De acuerdo con el Índice Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación elaborado por el Centro de Análisis para la Investigación en Innovación (Caiinno, 2015), en el contexto de las 32 entidades federativas, Tamaulipas ocupa la posición 29 en el rubro de producción científica, sólo superando a Campeche (posición 30), Tabasco (posición 31), y Oaxaca (posición 32). Esto a pesar de que Tamaulipas en el rubro de contexto general, que incluye temas de gran importancia como pobreza y desempleo, ocupa la posición ocho en el contexto nacional.

De ahí la importancia de que se siga abogando para que se implementen programas que motiven a alumnos y docentes de lenguas extranjeras y de todos los campos disciplinares a que dediquen tiempo y recursos a la investigación y su difusión. Estos programas deben venir tanto de las universidades, públicas y privadas, como de los espacios gubernamentales y de la iniciativa privada. Sólo así se podrá contar con egresados que se inserten de manera crítica a la dinámica económica y política actual, como agentes de cambio social, con herramientas para enfrentar la sociedad actual y sus dilemas.

En lo que corresponde a la universidad pública más grande e influyente de la entidad, la Universidad Autónoma de Tamaulipas, la recomendación más sentida de los investigadores de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras es que se diseñe y se ponga en marcha una política explícita de fomento a la investigación, que elimine la titulación por promedio o por asistencia a cursos y haga obligatoria la titulación por investigación (tesis), a partir de los estudios de licenciatura. Esta recomendación se basa en la idea de que las habilidades de indagación son indispensables en la educación para la vida. La política educativa institucional que se propone debe contener un diagnóstico, objetivos, lineamientos, estrategias, metas a corto y largo plazos, así como un proceso permanente de evaluación, para que sea efectiva. Sin estos elementos llevados a cabalidad, todo esfuerzo corre el riesgo de ser infructuoso, como ha sucedido durante los últimos 30 años.

Referencias

- ANUIES (2018). *Anuario Estadístico 2018-2019. Población escolar de la educación superior. Posgrado. Especialidad, maestría y doctorado: Matrícula, egresados y titulados. Modalidad escolarizada y no escolarizada*. Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior. <http://www.anui.es/informacion-y-servicios/informacion-estadistica-de-educacion-superior/anuario-estadistico-de-educacion-superior>.
- ANUIES (2019). *Anuario Estadístico 2018-2019. Población escolar de la educación superior. Licenciatura en educación normal y licenciatura universitaria y tecnológica. Matrícula, egresados y titulados. Modalidad Escolarizada y no escolarizada*. Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior. <http://www.anui.es/informacion-y-servicios/informacion-estadistica-de-educacion-superior/anuario-estadistico-de-educacion-superior>.
- Carranza, M. P. (2018). Movilidad académica internacional en la percepción de los estudiantes de inglés. *Educiencia* 3(1), 32-38. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7989982>.
- Centro de Análisis para la Investigación e Innovación [CAIINNO] (2015). *Índice Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación 2015*. <https://www.caiinno.org/indice-nacional-de-ciencia-tecnologia-e-innovacion/>.
- Christiansen, M. Sidury, Trejo Guzmán, N. P. y Mora Pablo, I. (2017). You Know English, so Why Don't You Teach? Language Ideologies and Returnees Becoming English Language Teachers in Mexico. *International Multilingual Research Journal*, 12(1), 80-95. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/19313152.2017.1401446>.
- González, E. F. (2012). The use of computer technology and teacher electronic response to enhance the revision stage of EFL students' writing processes. En R. Roux, A. Mora Vázquez y N. P. Trejo Guzmán (Eds.), *Research in English Language Teaching* (pp. 151-179). Editorial Palibrio.
- González, E. F. (2017). El reto de la evaluación de la escritura en la educación superior en México. En P. Grounds y C. Moore (Eds.), *Higher Education English Language Teaching in México* (pp. 73-101). British Council.
- González, E. F. (2018). Percepciones de docentes universitarios sobre un taller de evaluación de escritura en inglés como lengua extranjera. *Educiencia*, 3(1), 21-31. <https://educiencia.uat.edu.mx/index.php/Educiencia/article/view/63/57>.
- González, E. F. (2021). The impact of assessment training on EFL writing classroom assessment: Voices of Mexican university teachers. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23(1), 107-124. <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/85019>.
- González, E. F., Trejo, N. P., y Roux, R. (2017). Evaluando la escritura de alumnos universitarios de EFL: Estudio sobre la confiabilidad de las calificaciones. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 19(2), 91-104. <https://redie.uabc.mx/redie/article/view/928/1542>.

- González, E. F. y Roux, R. (2013). Exploring the variability of Mexican EFL teachers' ratings of high school students' writing ability. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 1(2), 61-78. [http://ajal.com.ar/issues/102/QuinteroAJALVol1\(2\).pdf](http://ajal.com.ar/issues/102/QuinteroAJALVol1(2).pdf).
- González, E. F. y Vega, N. A. (2018). Exploring Mexican EFL elementary school teachers' perceptions of online language training. *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, 5(1), 225-241. <http://www.jallr.com/index.php/JALLR/article/view/762/pdf762>.
- González, E. F., Zheng, Y., De la Garza-Cano, R. y Morales-Berlanga, L. (2021). The Mexican scale of languages: Stakeholders' voices of its socio-political impact. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 9(1), 92-105. <https://ajal.faapi.org.ar/ojs-3.3.0-5/index.php/AJAL/article/view/22>.
- Huerta de la Garza, R. (2012). Exploring the strategic reading processes of EFL learners in a Mexican learning context. En R. Roux, A. Mora Vázquez y N. P. Trejo Guzmán (Eds.), *Research in English Language Teaching* (pp. 151-179). Editorial Palibrio.
- Mendoza Valladares, J. L. y Roux, R. (2016). La investigación docente y el desarrollo profesional continuo: Un estudio de caso en el noreste mexicano. *Innovación Educativa*, 16(70), 43-59. <https://www.ipn.mx/assets/files/innovacion/docs/Innovacion-Educativa-70/la-investigacion-docente-y-el-desarrollo-profesional-continuo-un-estudio-de-caso-en-el-noreste-mexicano.pdf>.
- Mora, A. (2017). Writer identity construction in Mexican students of applied linguistics. *Cogent Education*, 4(1), 1365412. <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/2331186X.2017.1365412>.
- Mora, A. Trejo, P. y Roux, R. (2014). English language teachers' professional development and identities. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 16(1), 49-62. <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/38153/44491>.
- Mora, A., Trejo, P. y Roux, R. (2016). The complexities of being and becoming language teachers: issues of identity and investment. *Language and Intercultural Communication*, 16(2), 182-198. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/14708477.2015.1136318>.
- Mora Vázquez, A., Trejo Guzmán, N. P. y Crosnoe, R. (2020). "The grass is always greener on the other side": Transnational language teachers in Mexico and the United States. *Latino Studies* 18, 82-103. <https://link.springer.com/article/10.1057/s41276-019-00241-8>.
- Mora Vázquez, A., Trejo Guzmán, N. P. y Mora-Pablo, I. (2018). "I was lucky to be a bilingual kid, and that makes me who I am:" The role of transnationalism in identity. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 24(5), 693-707. <https://www.tandfonline.com/doi/10.1080/13670050.2018.1510893>.
- Mora Vázquez, A., Trejo Guzmán, P. y Roux, R. (2013). Can ELT in higher education be successful in México? The current status of ELT in México. *Teaching English as a Second or Foreign Language*, 17(1), 1-26. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1007570.pdf>.
- Rodríguez Cervantes, C. A., y Roux Rodríguez, R. (2012). The use of communication strategies in the beginner EFL classroom. *Gist Education and Learning Research Journal*, 6, 111-128. <https://eric.ed.gov/?id=EJ1062702>.

- Roux, R. (2012a). Academic literacy practices in applied linguistics: Hanging around the border of peripheral participation. *MEXTESOL Journal*, 36(2), 1-15. https://www.mextesol.net/journal/index.php?page=journal&id_article=153.
- Roux, R. (2012b). English language education policy in Colombia and Mexico. En N. Popov (Ed.), *International Perspectives on Education*. Bulgarian Comparative Education Society. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED567063.pdf>.
- Roux, R. (2013a). The professional development needs and interests of secondary English language teachers in northeast Mexico. *Signos Lingüísticos*, 9(18), 30-51. <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/issue/view/17>.
- Roux, R. (2013b). Slicing the onion: Foreign Language education policy in Colombia and Mexico. En M. Navarro Leal (Ed.), *Comparative Education: Views from Latin America* (pp. 179-188). Editorial Palibrio.
- Roux, R. (2018a). Explorando los niveles de motivación y satisfacción laboral de los docentes de inglés como lengua extranjera en Tamaulipas. En Estrada Sánchez et al. (Coord.), *Apuntes de Investigación en la Enseñanza de Idiomas* (pp. 95-98). Universidad Veracruzana, Editorial Cenid. <https://www.cenid.org/libros/libros18/libro015/>.
- Roux, R. (2018b). La motivación y la satisfacción profesional de los profesores de inglés en la educación primaria mexicana. *Educiencia*, 3(1), 6-17. <https://educiencia.uat.edu.mx/index.php/Educiencia/article/view/61/55>.
- Roux, R. (2019). Perspectives on global citizenship education of Mexican university English language teachers. En N. Popov, C. Wolhuter, L. de Beer et al. (Eds.), *Global Education in Practice: Teaching, and Citizenship*. Bulgarian Comparative Education Society. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED596826.pdf#page=139>
- Roux, R., Encinas Prudencio, F. y Cuatlapantzi Pichón, G. (2013). La investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de la lectura y la escritura en lenguas extranjeras en México en el período 2000-2011. En J. L. Ramírez Romero (Coord.), *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)* (pp. 342-362). Pearson, Universidad de Sonora, UNAM, Universidad de Colima.
- Roux, R., González Quintero, E. F. y Mendoza Valladares, J. L. (2018). Experiencia de intervención pedagógica para mejorar los aprendizajes disciplinares y de escritura académica en inglés de estudiantes de lingüística aplicada. *Pensamiento Educativo, Revista De Investigación Latinoamericana (PEL)*, 55(2), 1-13. <http://cuadernos.info/index.php/pel/article/view/251255>
- Roux, R. y Mendoza Valladares, J. L. (2014a). Mexican teachers' training experiences, perceived needs and interest in inquiry-based teaching. En N. Popov, C. Wolhuter, K. S. Ermenc, G. Hilton, J. Ogunleye y O. Chigisheva. *Education's Role in Preparing Globally Competent Citizens* (pp. 95-101). Bulgarian Comparative Education Society. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED598036.pdf>
- Roux, R. y Mendoza Valladares, J. L. (2014b). *Desarrollo profesional continuo de los docentes: Teoría, Investigación y Práctica*. El Colegio de Tamaulipas.
- Roux, R. y Mendoza Valladares, J. L. (2014c). Professional development of Mexican se-

- condary EFL teachers: Views and willingness to engage in classroom research. *English Language Teaching*, 7(9), 21-27. <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.824.621&rep=rep1&type=pdf>.
- Roux, R., Mora, A. y Taméz A. (2012). Reflective writing of Mexican EFL writers: Levels of reflection, difficulties, and perceived usefulness. *English Language Teaching*, 5(8), 1-13. <https://ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/18445>
- Roux, R., Mora, A. y Tamez A. (2013). Perceptions of EFL teachers on a research methods course in a distant education context. *Revista Palabra*, 2(1), 84-97 <https://repositorio.upb.edu.co/handle/20.500.11912/6650>.
- Roux, R., Mora, A. y Trejo, P. (2013). Teachers' conceptions of research. En M. Lengeling e I. Mora Pablo, (Coord.), *Approaches to Qualitative Research* (pp. 335-349). Universidad de Guanajuato. https://www.researchgate.net/profile/Ruth-Roux/publication/273122856_Teachers'_conceptions_of_research/links/54f76d320cf2ccffe9d-b41b5/Teachers-conceptions-of-research.pdf.
- Roux, R., Mora, A., Trejo, P. y Hernández, M. (2013). El estado del conocimiento sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en el Estado de Tamaulipas. En J. L. Ramírez Romero (Coord.), *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)* (pp. 209-226). Pearson, Universidad de Sonora, UNAM, Universidad de Colima.
- Roux, R., Trejo Guzmán, N. P. y González, E. F. (2014). Distance education for EFL teachers: Perceptions of learner support. *Gist Education and Learning Research Journal*, 9, 157-178. <https://eric.ed.gov/?id=EJ1062636>.
- Trejo Guzmán, N. P. y Mora Vázquez, A. (2014) Narrativas autobiográficas de profesores de lengua inglesa: una mirada a la formación de su identidad profesional. *Revista Mexicana de Investigación Educativa* 19(63), 1245-1266. <https://www.comie.org.mx/revista/v2018/rmie/index.php/nrmie/article/view/227>.
- Trejo Guzmán, N. P. y Mora Vázquez, A. (2018). Identidad profesional de profesores jóvenes de lengua inglesa. El caso de la Universidad Autónoma de Tamaulipas. *Innovación educativa*, 18(77), 91-116. <https://www.ipn.mx/assets/files/innovacion/docs/Innovacion-Educativa-77/Identidad-profesional-de-profesores-jovenes-de-lengua-inglesa.pdf>.
- Valladares, J. L. M. y Roux, R. (2015). Mexican secondary school teachers' linguistic expression of attitude towards the National English Program in Basic Education. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*, 4(1), 65-72. <https://journals.aiac.org.au/index.php/IJALEL/article/view/1239>.

Capítulo 24. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Veracruz (2012-2021)

ÁNGEL AUGUSTO LANDA ALEMÁN*

FABIOLA CERVANTES RINCÓN**

CARLOS FRANCISCO DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ***

COLABORADORES:

JORGE MARTÍNEZ CORTÉS

VERÓNICA RODRÍGUEZ LUNA

CÉSAR ESCOBAR SANTOS

KARLA LIZETH MATA MARTÍNEZ

UNIVERSIDAD VERACRUZANA

Resumen

El presente capítulo documenta y analiza la producción investigativa en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras realizadas entre el 2012 y el 2021 en el estado de Veracruz. Para este estudio, un grupo de profesores-investigadores de la Universidad Veracruzana analizaron 80 productos que cumplieron con criterios preestablecidos, entre los cuales destacan tesis de posgrado, artículos de revista, capítulos de libro y memoria de congreso. En general, se encontró un desarrollo limitado en este campo derivado de la falta de participación de algunos autores, sin embargo, en la producción documentada se destaca la diversidad de temáticas que cubren aspectos como los procesos de enseñanza-aprendizaje, las TIC, la formación

* Maestro en Educación por la Facultad de Pedagogía de la Universidad Veracruzana. Profesor de tiempo completo de la licenciatura en Lengua Francesa en la Facultad de Idiomas de la Universidad Veracruzana. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1454-2236>

** Maestra en Didáctica del Francés. Profesora de tiempo completo en la licenciatura de Lengua Francesa en Facultad de Idiomas de la Universidad Veracruzana. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5384-9874>.

*** Maestro en Computación Aplicada por el Laboratorio Nacional de Informática Avanzada. Técnico académico de tiempo completo en la Facultad de Idiomas y profesor de asignatura en la Facultad de Contaduría y Administración. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7113-4063>.

docente, además de otros temas emergentes como la deserción escolar, la dimensión emocional, la traducción, el rendimiento escolar y la neurolingüística en lenguas extranjeras. Asimismo, se detectó un mayor número de publicaciones entre el año 2014 y el 2019.

Palabras clave: investigación, lenguas extranjeras, enseñanza-aprendizaje, Veracruz.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

Para llevar a cabo el estado del conocimiento, primeramente se contactó a autoridades de diferentes dependencias de la Universidad Veracruzana (UV) para solicitar su apoyo en la difusión del proyecto y se enviaron correos personalizados a académicos e investigadores pertenecientes a los diferentes programas educativos de la Facultad de Idiomas y de la red de Centros de Idiomas y Autoacceso de la UV. No se contempló ampliar la búsqueda a instituciones privadas debido a que son muy pocas las que ofrecen programas de licenciatura o posgrado en lenguas extranjeras. Como parte del proceso para la recolección de los datos, se elaboró un documento electrónico (en Google Docs) que incluye todos los rubros de las fichas de registro para facilitar la concentración de los datos, los cuales se almacenaron en una base de datos local en Excel, organizada y depurada por el equipo estatal, que posteriormente se vació en la base nacional diseñada por el equipo coordinador del estado del conocimiento nacional del campo temático de saberes disciplinares del Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).

Condiciones de la realización de la investigación

Se conformó un equipo integrado por tres autores y cuatro colaboradores, todos adscritos a la Universidad Veracruzana (UV); cuatro académicos de la Facultad de Idiomas, una académica del Centro de Idiomas Poza Rica,

una académica del Centro de Idiomas Xalapa, un académico del Centro de Idiomas Veracruz. Además, se obtuvo apoyo de dos estudiantes de la licenciatura en Lengua Francesa y un estudiante de la licenciatura en Lengua Inglesa, quienes fungían como prestadores de servicio social.

Problemas enfrentados

Durante el proceso se presentaron algunas dificultades debido a que las respuestas de los profesores-investigadores fueron reducidas, por lo que se optó por realizar búsquedas en repositorios, páginas institucionales y en buscadores académicos en internet.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Veracruz

En el estado de Veracruz existe una amplia oferta educativa, tanto en el sector público como privado, para el aprendizaje de idiomas. La Universidad Veracruzana sobresale como una de las principales instituciones de educación superior que promueve la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras como parte de su oferta educativa.

Dicha institución pública de educación superior tiene presencia en cinco regiones universitarias: Xalapa, Veracruz, Orizaba-Córdoba, Poza Rica-Tuxpan y Coatzacoalcos-Minatitlán, en las cuales se promueve el aprendizaje de lenguas extranjeras a través de sus siete centros de idiomas y 10 centros de autoacceso, los cuales ofrecen programas en las modalidades presencial, virtual, autónoma, a distancia y semipresencial para el aprendizaje y acreditación de varios idiomas, un programa de Técnico Superior Universitario (TSU) en Docencia del Inglés, y una maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Además de la oferta anterior, en Xalapa se encuentra la Facultad de Idiomas (FI), la cual cuenta con tres licenciaturas: Lengua Inglesa, con una matrícula de 790 estudiantes; Lengua Francesa, con 168 estudiantes; y Enseñanza del Inglés con 93 estudiantes. Las dos primeras son impartidas en la modalidad escolarizada mientras que la última es im-

partida en la modalidad virtual. Asimismo, la Facultad de Idiomas cuenta con tres posgrados: la maestría en Didáctica del Francés (MDF), con una generación en curso compuesta por tres estudiantes; la maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera (MEILE) con un total de 37 estudiantes; y el doctorado en Estudios del Lenguaje y Lingüística Aplicada (DELLA) con 20 estudiantes. Además, se cuenta con el Departamento de Lenguas Extranjeras (Delex) el cual atiende en sus cursos de inglés, francés, chino mandarín, japonés, alemán y portugués a una matrícula de aproximadamente 1500 estudiantes (Pladea, 2021).

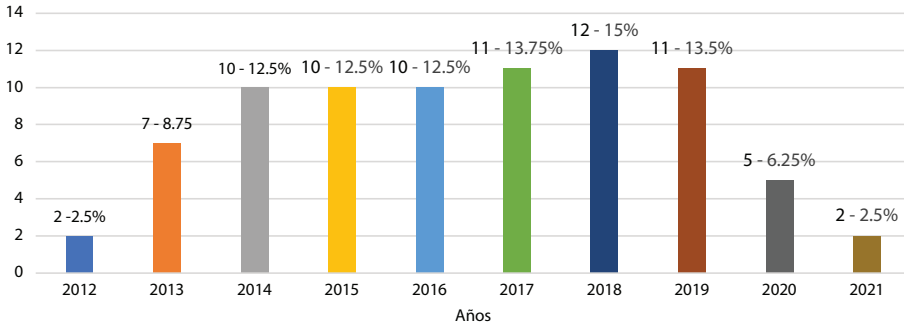
La plantilla docente está compuesta por 120 profesores, de los cuales 30 tienen una contratación de tiempo completo (PTC), cuatro están contratados como técnicos académicos y el resto por asignatura. Con respecto a la formación académica de los docentes de la licenciatura en Lengua Inglesa de la FI, el 10 % cuenta con estudios de licenciatura, el 71 % de maestría y el 19 % de doctorado. Por su parte, la licenciatura en Enseñanza del Inglés, cuenta con la mitad de sus profesores con estudios de doctorado y la otra mitad de maestría, mientras que, en la licenciatura en Lengua Francesa, el 32 % de los docentes tiene estudios de licenciatura, el 56 % de maestría y el 12 % de doctorado.

Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se detectaron 85 trabajos, de los cuales cinco fueron rechazados por no cumplir con los criterios de esta investigación y 80 seleccionados finalmente.

Años de publicación o presentación de los trabajos. En cuanto a los años más productivos de los trabajos seleccionados durante el periodo 2012-2021, como se aprecia en la figura 1, se concentran del 2014 al 2019. De igual manera, es posible remarcar que en el 2020 disminuyeron las publicaciones en un 50 % con respecto al año anterior y que esta tendencia continuó en 2021.

Figura 1. Años de publicación de los trabajos (n = 80)

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. El total de los trabajos recolectados (n = 80) forman parte del área de saber disciplinar de lenguas extranjeras, lo cual permite destacar el constante desarrollo de investigaciones en esta disciplina y el aumento de estas en relación con décadas pasadas.

Temáticas primarias. Las líneas temáticas primarias principales fueron: aprendizaje con 45 contribuciones (56%), después TIC con 20 trabajos (25%), seguida por la línea de formación docente con 11 (14%); las dos líneas con menos representatividad fueron epistemología con tres (4%) y desarrollo curricular con apenas una contribución (1%). Estas cifras dan cuenta del interés investigativo en esta área del conocimiento, en la que destacan los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, así como la incorporación de las TIC y la formación docente. Dichos resultados parecen responder, entre otras cosas, a los programas educativos en los que laboran los académicos y académicas-investigadores y a las necesidades tradicionales y emergentes de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la actualidad.

Líneas temáticas secundarias. En cuanto a las líneas temáticas secundarias es necesario mencionar que sólo 55 trabajos (68%) incluyeron una, las cuales repiten la misma tendencia que las primarias, ya que 28 (35%) de las investigaciones utilizó como segundo eje el aprendizaje, seguido por las TIC con 15 trabajos (19%), por la formación docente con siete contribuciones (9%) y finalmente epistemología con tres (4%) y diseño curricular con un registro (1%), estas dos últimas reproducen líneas los mismos resultados que las líneas primarias.

Tipos de trabajos. Las contribuciones analizadas se distribuyeron de la siguiente manera: 37 artículos; 24 tesis de posgrado; 18 capítulos de libro;

y una memoria de congreso publicada. Esta distribución permite identificar un mayor número de productos en sus diferentes tipologías en relación con la década pasada, donde predominaban las tesis de posgrado.

Nivel del trabajo. La gran mayoría, 76 de los trabajos registrados (95 %), fueron realizados a nivel local o estatal. Se identificó que solamente tres (4 %) fueron investigaciones hechas a nivel nacional y una (1 %) a nivel internacional. Estos resultados muestran que existe una gran diversidad de temáticas que son investigadas y registradas a partir de casos regionales, lo cual es un escaparate muy productivo e interesante para otros académicos y académicas del campo, sin embargo, a nivel nacional e internacional todavía prevalecen limitaciones para integrar grupos de trabajo colaborativos e incorporar miradas más integrales y complejas.

Revistas, libros o congresos donde se presentaron los trabajos. Se detectaron 39 publicaciones, de las cuales 11 eran revistas internacionales, 14 revistas nacionales, cuatro libros internacionales, nueve libros nacionales y un congreso internacional. Las publicaciones con mayor número de contribuciones fueron las siguientes: con cinco artículos (13 %) en *Estudios en lenguas modernas y originarias: docencia, investigación, traducción*; seguido de *Academia Journals* con cuatro (10%); tres en *Apuntes de Investigación en la Enseñanza de Idiomas* (8 %); y tres más en *Revista lengua y Cultura* (8 %). El resto incluía una sola contribución en diferentes revistas o libros.

Tipos de soporte utilizados. En lo que respecta al tipo de soporte utilizado para la publicación, se encontró que 65 trabajos (81 %) recurrieron a un medio digital, tres (4 %) a un medio impreso y que 12 trabajos (15 %) fueron publicados a través de un medio que proponía una versión digital y una impresa. Estos datos permiten identificar que cada vez más investigadores e investigadoras pueden acceder a un mayor número de revistas con formatos electrónicos, lo cual posibilita la difusión del conocimiento en este campo.

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. La mayoría de los trabajos analizados pueden ser consultados en acceso libre, es decir, que se encuentran disponibles en bibliotecas o repositorios institucionales (n = 40, 50 %), en internet libre de pago (n = 25, 31 %) y en bibliotecas o colecciones personales (n = 15, 19 por ciento).

DOI de las publicaciones. Por otra parte, si bien la difusión de los trabajos ha sido fructífera a través de medios electrónicos, es importante en-

focarse más en la calidad mediante publicaciones en revistas indexadas y con factor de impacto, a fin de lograr una mayor visibilidad en el campo de lenguas extranjeras, ya que, en este sentido, solamente un 10 % (=8) de las publicaciones contaba con DOI.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas investigados son diversos, se pueden agrupar en torno a los siguientes rubros: 1) procesos de enseñanza-aprendizaje, particularmente relacionadas con el reforzamiento o mejoramiento del vocabulario y de la producción escrita y oral a través de estrategias específicas, tanto en inglés como en francés (29 publicaciones, 36 %); 2) percepciones de maestros y estudiantes relacionadas con la práctica docente o a la enseñanza del inglés (21 trabajos, 26 %); 3) evaluación de los aprendizajes y autoevaluación con 13 (16 %) publicaciones; 4) tecnologías en lenguas extranjeras, con ocho contribuciones (10%); 5) cultura en lengua extranjera con seis trabajos (8 %); y 6) tres contribuciones (4 %) reflejaron temáticas poco abordadas o emergentes como la deserción escolar, la dimensión emocional, la traducción, el rendimiento escolar y la neuro-lingüística en lenguas extranjeras.

Palabras clave más mencionadas. Se identificaron 308 palabras clave, lo cual se relaciona con la diversidad de temas que se abordaron. Entre las palabras más frecuentes destacaron las siguientes: aprendizaje (n = 8, 2.6 %), autonomía (n = 6, 1.95 %), evaluación (n = 6, 1.95 %), seguidas de educación superior (n = 5, 1.62 %), producción escrita (n = 5, 1.62 %) y vocabulario (n = 4, 1.30 por ciento).

Campos desde los cuales se hacen los estudios. Se identificó que la mayoría de los trabajos (n = 69, 86 %) son disciplinarios, seguidos por los interdisciplinarios (n = 8, 10 %) y los multidisciplinarios (n = 3, 4 por ciento).

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. La totalidad de los trabajos analizados (n = 80, 100 %) presenta un marco teórico o conceptual interesante y variado. En la década anterior, todas las tesis de posgrado contaban también con marcos teóricos relacionados con la enseñanza-aprendizaje de lenguas, sin embargo, en el actual estudio, existe una variedad de fundamentación teórica que hace relevante dicho análisis. Se identificaron, por

ejemplo, ocho trabajos (10%) que integran modelos teóricos relacionados con las TIC y las lenguas extranjeras; otros ($n = 69$, 86%) presentan corrientes teóricas en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas, así como enfoques conceptuales más contemporáneos en esta misma área de estudio. Un grupo menor ($n = 3$, 4%) incluye teorías relevantes en temas emergentes.

Tipos de método de investigación. En cuanto a los tipos de métodos de investigación, destacan los de corte cualitativo con 55 (69%) trabajos, seguidos por los estudios de corte mixto con 20 (25%) de las contribuciones. Los trabajos de tipo cuantitativo y cuasiexperimental cuentan con tres (4%) y dos (2%) contribuciones respectivamente.

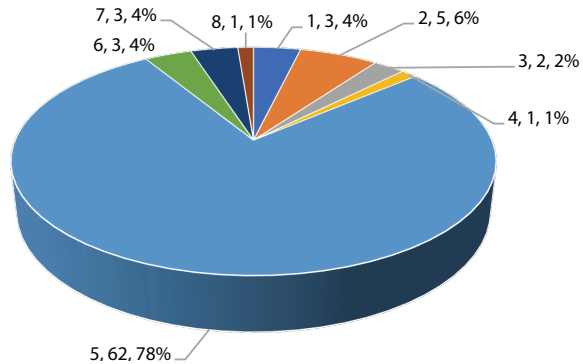
Instrumentos de investigación. 51 (64%) trabajos utilizaron un solo instrumento y 29 (36%) investigaciones señalaron haber utilizado dos o más. Al sumar todos los valores da un total de 112 instrumentos utilizados, lo cual se debe a que muchas investigaciones utilizaron más de un instrumento. Dentro del total de instrumentos utilizados se puede distinguir una variedad de ellos en función de los objetivos planteados por cada investigación. En este sentido, se puede identificar que la entrevista fue uno de los métodos más utilizados. De las 24 (21%) investigaciones que usaron la entrevista como instrumento, 11 (45%) reportaron usar la entrevista semiestructurada. Otros 23 (21%) trabajos reportaron utilizar “otros instrumentos” como plataformas digitales (Edmodo, *software* libre), tablas, hojas de puntuación, evidencias documentales, revisiones, diarios de campo, fichas, grupo focal, actas de examen y distintos análisis (de manuales, de documentos y micro genético). Otros 23 (20%) utilizaron la observación, seguido de 18 (16%) con el cuestionario, 13 (12%) con evaluaciones y *test*; y finalmente la encuesta fue utilizada en 11 (10%) trabajos.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. En cuanto a la población y muestra de las investigaciones analizadas, se detectó que la gran mayoría de trabajos ($n = 61$, 76%) incluyó a estudiantes en sus análisis. De igual manera, en 13 casos (17%) participaron docentes y solamente en cinco (6%) trabajos se tomó en cuenta a docentes y a estudiantes en sus investigaciones. Un trabajo contempló también la figura de egresados.

Nivel educativo estudiado. Como se puede apreciar en la figura 2, las investigaciones se vincularon con diferentes niveles educativos, de los cuales destaca que 62 de los casos se enfocaron en el nivel de licenciatura, se-

guido del nivel secundaria con 5, y del nivel primaria y maestría con 3 cada uno. Un trabajo integró diversos niveles y otro más se centró en licenciatura y preparatoria.

Figura 2. Nivel educativo



Tipo de población estudiada. La población estudiada en la gran mayoría de los casos ($n = 88$, 99 %) se caracterizó por ser urbana y solamente un trabajo abordó a la población urbana y semiurbana combinada. Esta realidad muestra que la población menos visibilizada podría ser objeto de múltiples investigaciones pertinentes que podrían mostrar otro tipo de problemáticas sociales.

Idiomas en que están escritos los trabajos. El idioma en que está escrito el porcentaje más elevado de trabajos (46 %, $n = 37$) es el español, seguido por el inglés con 30 (38 %) y el francés con 13 trabajos (16 por ciento).

Idiomas estudiados. En cuanto a los idiomas estudiados, tanto el inglés como el francés fueron los que obtuvieron mayor representatividad; el inglés con 50 investigaciones (62 %) y el francés con 18 (23 %), seguidos con la combinación de inglés y francés con seis (8%), el portugués con una sola investigación (1 %) y, finalmente, varios idiomas con cinco (6 por ciento).

Resultados centrales de las investigaciones

En lo concerniente a los hallazgos derivados de las investigaciones analizadas, a continuación se presentan los más relevantes en función de temáticas comunes.

Material didáctico y tecnologías. Varios autores detectaron que: 1) los materiales audiovisuales y actividades como el juego de roles y otras actividades lúdicas permiten que las clases sean más atractivas y dinámicas, pues ayudan a generar interés y motivación en los estudiantes, y 2) es necesario incorporar las tecnologías a la labor docente ya que permiten innovar las prácticas docentes y acercarse a la lengua y cultura del país que se estudia, posibilitando con ello la obtención de mejores resultados, la optimización de recursos didácticos y un mejor desempeño lingüístico de los estudiantes (Marín, 2018; Landa, Guevara y Salas, 2019; Rivera *et al.*, 2015; Martínez, 2016, Martínez *et al.*, 2017, Martínez *et al.*, 2018; Mata *et al.*, 2015, Mata, Martínez y Solís, 2016, Mata *et al.*, 2018 y Mata *et al.*, 2019; Rodríguez y Martínez, 2016; Rodríguez, Martínez y Hernández, 2018; Torres, 2019; Hernández y Rivas, 2018; Contreras, 2012; Ramírez, 2014; Ribeiro, Hernández y Badillo, 2019).

Prácticas de clase y percepciones. Diversos estudios encontraron que para apoyar el aprendizaje de sus alumnos, los profesores no deben limitarse al salón de clases, sino que deben buscar promover otros espacios e implementar otras estrategias de apoyo al aprendizaje y de retroalimentación para que los estudiantes socialicen y pongan en práctica la lengua que estudian (Yépez, Marín y Haaz, 2021; Montero, 2019; Méndez, 2017; Landa, Guevara y Salas, 2019; Mendoza y Vázquez, 2020; Zárate, 2017; Mata *et al.*, 2015; Ortiz, 2015; Martínez *et al.*, 2017; Veneroso, 2014; Sánchez, 2013; Tlazalo y Basurto, 2014; Giles y Busseniers, 2012; García, Scholes y López, 2013; Rosas, 2014; Rojas, 2017; Pizano, 2014; Ramírez, Casillas y Contreras, 2014; González, 2014; Cervantes, 2013; Cruz, 2014; Arias, 2016; Hernández, 2013; González y Herrera, 2018; Salazar, Morales y Herrera, 2018; López, 2020; Cruz, 2019; Zárate, 2013; Sánchez, Reyes y Osorio, 2019).

De los investigadores

En general

Número de autores. La presente investigación contó con la participación de 88 investigadores, de los cuales 51 (58 %) se registraron como autores y 37 (42 %) como coautores, de este total 81 (92 %) provienen de la Universidad Veracruzana y los 7 (8 %) restantes se distribuyen entre la Universidad de Quintana Roo, la Universidad Autónoma de Puebla, la Universidad Autó-

noma Metropolitana, la Universidad de Guanajuato y la Universidad Autónoma del Estado de México.

Número y porcentajes de autores por trabajo. En relación con el número de autores por trabajo registrado, se detectó que 28 trabajos (35 %) fueron realizados por un autor; 22 (28 %) contribuciones fueron de dos autores; 19 (24 %) de tres; cuatro (5 %) de cuatro; seis (7 %) trabajos de cinco; y en una publicación (1 %) participaron siete autores. Estos hallazgos muestran que sigue subsistiendo el trabajo individual, sin embargo, empieza a visibilizarse una fuerte tendencia en la elaboración de trabajos colectivos, que van desde dos hasta cinco autores en este campo.

En particular

A continuación, se describen grados y reconocimientos formativos de los autores principales de los trabajos.

Grados académicos. Con respecto a los investigadores que participaron como autores en las diversas publicaciones, se logró encontrar que un autor (2 %) tenía estudios de licenciatura, 39 autores (76 %) habían realizado estudios de maestría y 11 (22 %) de doctorado. Asimismo, es posible señalar que 35 de los autores (69 %) laboran en la Universidad Veracruzana; 15 autores (29 %) eran estudiantes que realizaron estudios de maestría en la Universidad Veracruzana; y una autora (2 %) labora en la Universidad Autónoma Metropolitana.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Con respecto a las instituciones de obtención de último grado de estudios se pudo comprobar que un autor (2 %) tenía estudios de licenciatura, 36 (70 %) de maestría y siete (14 %) de doctorado en instituciones mexicanas, en tanto que seis autores (3 %) obtuvieron sus grados de maestría y cuatro (8 %) de doctorado en instituciones extranjeras.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. En cuanto al área o campo disciplinar relacionado con el último grado de estudios de los autores, fue difícil localizar dicha información, puesto que, por un lado, los trabajos no contaban con información actualizada de los autores, y por otro, la mayor parte de los trabajos fueron localizados en diferentes plataformas institucionales y en internet, debido a que un alto porcentaje de las investigadoras e investigadores invitados no enviaron las fichas de registro, sino

que únicamente hacían llegar sus productos. Entre la información que se pudo recabar, se detectó que la mayoría de las áreas o campos disciplinares del último grado de estudio de los investigadores se relacionan con las humanidades en general, particularmente, se identificaron 10 autores con estudios en Educación, tres en Lenguas Extranjeras, uno en Didáctica de las Lenguas y dos en Lingüística Aplicada.

Pertenencia a perfil Prodep y al SNI. Solamente 11 (22 %) de los investigadores cuentan con perfil Prodep, en tanto que el resto no lo tiene, y sólo dos investigadoras (4 %) cuentan con el reconocimiento del SNI (nivel 1).

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Se identificó que 18 (35 %) investigadores pertenecen a cinco cuerpos académicos, tres adscritos a la Facultad de Idiomas, uno al Instituto de Investigaciones en Educación y otro al Centro de Idiomas Veracruz (véase tabla 1).

Tabla 1. *Cuerpos académicos de los investigadores*

<i>Cuerpo académico</i>	<i>Líneas de investigación</i>	<i>Número de investigadores</i>	<i>Estatus del CA</i>
UV CA-407 Procesos de enseñanza y aprendizaje de idiomas	L1. Enseñanza-aprendizaje de idiomas en instituciones públicas. L2. Formación de profesores de idiomas. L3. Procesos de formación para la investigación.	5	En formación
UV CA-299 Lenguas extranjeras: enseñanza, aprendizaje y comunicación	L1. Modalidades de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. L2. Políticas educativas-lingüísticas y diseño curricular en lenguas extranjeras en México.	4	En consolidación
UV CA-386 Lingüística y traducción	L1. Investigación lingüística y didáctica de la traducción.	4	En consolidación
UV CA-327 Las lenguas extranjeras en el sistema educativo público	L1. Políticas educativas en el sistema educativo mexicano. L2. Estudios sobre el profesorado y el alumnado.	2	En consolidación
UV CA-423 Autonomía del aprendizaje	L1. Uso de las tecnologías en ambientes educativos multimodales para la enseñanza-aprendizaje y evaluación en la educación.	3	En consolidación

Redes de investigación a las que pertenecen. En la información que se logró recabar, se detectó que tres investigadores pertenecen a la Red Iberoamericana de Innovación e Investigación en Tecnologías y Usos Aplicados al Aprendizaje Electrónico (Red Ritual); dos más colaboran con la Red de

Cuerpos Académicos de Lenguas Extranjeras (Recale); tres investigadores con la Red Internacional para Innovación en Educación a Distancia (RIIED Internacional); y dos con la Red Nacional de Estudios de Traducción en el Ámbito Universitario y la Red Francés del Turismo en México (Remextour).

Número de años realizando investigación. Seis (12 %) de los autores principales señalaron que han realizado investigaciones durante 15 años, otros dos (4 %) durante 20 años, tres (6 %) durante 10 años, tres (6 %) reportaron haber hecho investigación durante cuatro años y un autor (2 %) durante ocho años. Los investigadores con mayor antigüedad están adscritos a la Universidad Veracruzana, particularmente a la Facultad de Idiomas o a algún centro de idiomas.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. A partir del análisis realizado se pudo constatar que la mayor parte de las investigaciones ($n = 26$, 33 %) tuvieron apoyos, sobre todo institucionales, dado que se realizaron con población de las entidades de adscripción, por lo que se intuye que si bien no hubo un recurso financiero provisto por las dependencias, sí tuvieron acceso a recursos humanos vinculados con su práctica laboral.

Problemas enfrentados para hacer sus investigaciones. Dentro de los problemas enfrentados por los autores destacan los siguientes: escasa participación en las encuestas o entrevistas, falta de interés y apoyo institucional, saturación de trabajo por parte de los autores y problemas de conectividad para llevar a cabo algunas actividades de la investigación.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Algunas de las principales recomendaciones hechas por los autores son ampliar la población a estudiar, incluyendo a todos los actores, niveles y sectores educativos, con la finalidad de contar con una mayor diversidad; incrementar las temáticas de investigación, considerando las nuevas realidades y complejidades en el campo de lenguas extranjeras; y buscar publicar en revistas internacionales de alto impacto, a fin de dar a conocer las realidades educativas locales y nacionales.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

El análisis presentado con anterioridad permite identificar las fortalezas y limitantes en la evolución del estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en el estado de Veracruz durante el periodo 2012-2021.

En cuanto a las fortalezas, se encontró que el número de investigaciones aumentó significativamente a 80 productos, en relación con la década pasada, en la cual se identificaron 47 productos, centrados únicamente en tesis de maestría y doctorado. Asimismo, se pudo observar que en la década actual los artículos en revistas tuvieron mayor auge entre los investigadores que las tesis de posgrado, lo cual demuestra el creciente interés de los autores por compartir los resultados de su labor investigativa y no sólo por obtener un título de posgrado. Es importante, además, poner de relieve que los programas de maestría en la Enseñanza del Inglés y en Didáctica del Francés han continuado promoviendo la investigación en esta área de conocimiento. De igual manera, se identificó que los cuerpos académicos de la Facultad de Idiomas y de otras instancias de la Universidad Veracruzana han realizado grandes esfuerzos por generar conocimientos y han enriquecido con sus aportaciones la línea de investigación sobre procesos de enseñanza-aprendizaje. Otra fortaleza detectada fue la variedad de revistas de circulación nacional donde los investigadores publican sus trabajos, lo que ha permitido dar mayor visibilidad a las problemáticas estatales y generar reflexiones más amplias. Finalmente, otra fortaleza detectada fue el estudio de temáticas novedosas relacionadas con el aprendizaje significativo, el pensamiento crítico y la neurolingüística.

Ahora bien, al realizar este análisis crítico también se encontraron ciertas limitantes relacionadas, en primer lugar, con la ausencia de temáticas que pueden contribuir al campo de las lenguas. En este sentido, falta explorar más la concepción y aplicación de proyectos relacionados con el francés y el inglés para objetivos específicos; las interacciones verbales y no verbales dentro del salón de clase; la reprobación y deserción escolar; la inseguridad lingüística; las trayectorias escolares, entre otros temas aún invisibilizados. Por otra parte, aunque se detectaron trabajos sobre percepciones

de estudiantes, se considera pertinente explorar otras voces y miradas (estudiantes, profesores, tutores, etc.) en torno al proceso de aprendizaje de las lenguas y las culturas. Asimismo, es importante que se realicen trabajos de investigación vinculados con la puesta en práctica y evaluación de herramientas tecnológicas y su impacto en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras. De igual manera, es necesario incorporar trabajos que se enfoquen en el aspecto cultural en la enseñanza del inglés.

Referencias

- Arias Dionisio, M. (2016). *L'influence de la doxa relevant de la culture mexicaine sur les productions écrites en français chez des étudiants mexicains* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Balbuena Ortega, M. P. y Sánchez Cruz, O. L. (2019). Teaching strategies to improve students' writing skills. En F. Dzay Chulim y J. L. Borges Ucán (Coords.), *Estudios en lenguas modernas y originarias: docencia, investigación, traducción* (pp. 103–135). Universidad de Quintana Roo. https://www.researchgate.net/profile/SaraQuinteroRamirez/publication/337548909_Ensenanza_de_produccion_de_textos_mediante_metonimias_en_la_clase_de_frances_escrito/links/5dddbb754585159aa44b8ecc/Ensenanza-de-produccion-de-textos-mediante-metonimias-en-la-clase-de-frances-escrito.pdf#page=103.
- Basurto Santos, N. M. y Gregory Weathers, J. R. (2016). EFL in public schools in Mexico: Dancing around the ring? *HOW Journal*, 23(1), 68-84. <https://doi.org/10.19183/how.23.1.297>.
- Basurto Santos, N. M., Hernández Alarcón, M. M. y Mora Pablo, I. (2016). Fillers and the development of oral strategic competence in foreign language learning. *Porta Linguarum*, 25, 191-201. <http://dx.doi.org/10.30827/Digibug.53916>.
- Cervantes Rincón, F. (2013). *Répertoire des stratégies d'enseignement pour favoriser la production orale des apprenants mexicains, niveau A1 de l'Alliance Française de Xalapa* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Cervantes Rincón, F. y Landa Alemán, Á. A. (2020). Percepciones de estudiantes sobre estrategias de enseñanza-aprendizaje para desarrollar la producción oral en francés, nivel A2 del MCER. *Revista electrónica del desarrollo humano para la innovación social*, 6(12). <https://www.cdhis.org.mx/index.php/CAGI/article/view/141>.
- Contreras Asturias, C. (2012). Actividades que favorecen el aprendizaje autónomo o auto-dirigido de vocabulario, en un Centro de Auto-Acceso. En *Estudios de la Adquisición de lenguas en contextos de autonomía: Una mirada al Léxico*. Ed. UAEM.
- Contreras Asturias, C. (2015). La neurolingüística aplicada a la didáctica de lenguas extranjeras: los sistemas de memorias y sus implicaciones didácticas. *Revista de Tra-*

- ducción y Comunicación Intercultural*, 7(8), 139-149. <https://doi.org/10.24310/Entreculturasercti.vi7-8.11331>.
- Contreras Asturias, C. (2016). La competencia cultural: implicaciones didácticas en el aprendizaje de lenguas-culturas. En N. M. Basurto Santos, y M. Libia Cárdenas (Coords.), *Investigaciones sin fronteras: Temas nuevos y perdurables en lenguas extranjeras* (pp. 139-149). Universidad Veracruzana. <http://libros.uv.mx/index.php/UV/catalog/view/OD801/716/815-1>
- Cruz Cárdenas, L. I. (2014). *Le corrigé du cahier d'exercices: un outil d'autoévaluation pour éveiller l'autonomie chez les apprenants de français langue étrangère (FLE)* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Cruz Martínez, C. A. (2019). Socio-cultural construction of language learning strategies. En F. Dzay Chulim y J. L. Borges Ucán (Coords.), *Estudios en lenguas modernas y originarias: docencia, investigación, traducción*. (pp. 60–81). Universidad de Quintana Roo. https://www.researchgate.net/profile/Sara-Quintero-Ramirez/publication/337548909_Ensenanza_de_produccion_de_textos_mediante_metonimias_en_la_clase_de_frances_escrito/links/5d4dbb754585159aa44b8ecc/Ensenanza-de-produccion-de-textos-mediante-metonimias-en-la-clase-de-frances-escrito.pdf#page=60.
- Cruz Martínez, C. A. (2020) Kahoot: an innovative proposal for content-based learning at Universidad Veracruzana. En J. L. Borges Ucán y S. Valdez Hernández (Coords.), *Estudios en lenguas modernas y originarias: nuevos horizontes* (pp. 134-151). Universidad de Quintana Roo. https://felinternacional.org/wp-content/uploads/2021/05/2020_FEL_UQROO_Estudios_lenguas_modernas_y_originarias_Nuevos_Horizontes.pdf.
- Cruz Martínez, C. A. y Guerrero Hernández, J. G. (2018). Language learning strategies employed by university students to learn English: a case study. En M. D. Perales Escudero y F. Dzay Chulim (Coords.), *Estudios en lenguas modernas: docencia, investigación, traducción*, 1(1). 50-69. Universidad de Quintana Roo. https://felinternacional.org/wp-content/uploads/2021/05/2018_FEL_UQROO_Estudios_Lenguas_Modernas.pdf#page=61.
- Cruz Ramos, M., González Calleros, J. M. y Herrera Díaz, L. E. (2018). Desarrollo de habilidades de comunicación en cursos de inglés en línea: una aproximación desde el estado del conocimiento. En M. E Prieto Méndez, S. J. Pech Campos y A. Francesa Alfaro (Coords.), *Tecnologías y Aprendizaje: Investigación y Práctica* (pp. 175-184). CIATA. org-UCLM. https://www.researchgate.net/profile/Manuel-Prieto-5/publication/326357243_Tecnologias_y_Aprendizaje_Investigacion_y_Practica/links/5b47c24d-45851519b4b467a5/Tecnologias-y-Aprendizaje-Investigacion-y-Practica.pdf.
- Cruz Ramos, M., González Calleros, J. M. y Herrera Díaz, L. E. (2019). The RASE model as a means of applying communicative language teaching principles online. En P. Hernando Ruiz y V. Agredo Delgado (Eds.), *Human-Computer Interaction*, 1114(1), 381-395. http://dx.doi.org/10.1007/978-3-030-37386-3_28.
- Cuevas Barradas, I. Y. (2013). *Enhancing students' engagement and motivation in writing: the case of high school students in Xalapa* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.

- Flores G. R. (2015). *Caractérisation de résumés académiques en français des étudiants du niveau avancé basée sur la LSF* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- García Sánchez, C. A., Scholes Gillings de González, B. y López Martínez, C. J. (2013). El impacto de las relaciones profesor-estudiante en el aprendizaje EFL. *How*, 20(1). 116-129. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5249710>.
- Giles, D. y Busseniers, P. (2012). Student writers' use of evaluative language in undergraduate ELT research reports in two Mexican BA programs. *Mextesol Journal*, 36(2). <http://www.mextesol.net/journal/public/files/457ff8ca67decff9f826f8e8518c-cb85.pdf>.
- González García, E. (2014). *The use of songs to increase students' vocabulary* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- González Miy, D. y Herrera Díaz, L. E. (2018). Building up the speaking skill aided by the community of inquiry framework. En G. G. Estrada Sánchez, J. M. Hernández Barros, L. E. Herrera Díaz, C. López Martínez, O. M. Narváez Trejo y P. Núñez Mercado (Coords.), *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas* (pp. 45-49). Centro de estudios e investigaciones para el desarrollo docente, CENID A. C.
- Gutiérrez Rodríguez, A., Barragán Albarrán, M., Madrigal Chavero, E., Torres Hernández, A., Cruz Cárdenas, L., Solís Leyva, N. y Vargas García, G. (2018). Factores que conducen a los alumnos de inglés a presentar exámenes de última oportunidad en el centro de idiomas Poza Rica de la Universidad Veracruzana. En *Memorias del Congreso Internacional de Investigación Academia Journals CICS* (6,10, pp. 866-871). Academia Journals.
- Hernández Alarcón, M. y Giles, D. (2014). La deserción de los estudiantes de lengua inglesa desde la perspectiva de los estudiantes que mantienen una trayectoria escolar estándar. En M. Hernández Alarcón y O. M. Narváez Trejo (Coords.), *La deserción escolar en la facultad de idiomas: perspectivas de la comunidad educativa* (pp. 79-109). Universidad Veracruzana.
- Hernández Barros, J. M. y Rivas Morales, L. C. (2018). Aprendizaje de francés 2 del Centro de Autoacceso Usbi-Xalapa: transformación e innovación. En L. E. Herrera Díaz (Coord.), *Implementación del proyecto aula: enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras* (pp. 56-62). Universidad Veracruzana.
- Hernández Méndez, L. A. (2013). *Improving the writing skill of MEIF students at the open system through semi-controlled writing tasks for homework at a basic level* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Landa Alemán, A. A., Guevara Bazán, I. A. y Salas del Ángel, V. (2019). Las TIC y las lenguas extranjeras en la licenciatura en lengua inglesa de la Universidad Veracruzana / ITC and foreign languages in the English BA at University of Veracruz. *Revista Electrónica sobre Cuerpos Académicos y Grupos de Investigación*, 6(12). <http://www.cagi.org.mx/index.php/CAGI/article/view/206/408>.
- Landa Alemán, A. A., Martínez Cortés, J., López Orozco, G. y Ramírez Ramírez, V. H. (2018). El uso de la plataforma educativa Edmodo como apoyo para el aprendizaje del francés como lengua extranjera en el nivel superior. Caso práctico en la Univer-

- sidad Veracruzana. En M. E. Ramírez Lara (Ed.), *Docencia e investigación, mecanismos de reflexión y cambio en Latinoamérica* (pp. 83-92). Editorial centro de estudios e investigaciones para el desarrollo docente. Cenid A. C.
- López Blé, R. I. (2020). *Utilisation de la bande dessinée francophone en classe de Français Langue Étrangère* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- López Martínez, C., Buenfil Rodríguez, C. E. y Rodríguez Martínez, E. A. (2013). Developing efficient instruction in heterogeneous EFL classrooms. En M. G. Méndez López, M. D. Perales Escudero y A. Aguilar Peña (Coords.), *Temas de lingüística aplicada en universidades mexicanas* (pp.119-13). Mariza G. Méndez López y Universidad de Quintana Roo. https://www.researchgate.net/profile/Kalinka-Zarate/publication/270285246_Effectiveness_of_compound_focus_on_form_instruction_in_the_learning_of_English_past_and_present_perfect_tenses_in_a_foreign_language_classroom_2013/links/54a6e9380cf257a6360aae74/Effectiveness-of-compound-focus-on-form-instruction-in-the-learning-of-English-past-and-present-perfect-tenses-in-a-foreign-language-classroom-2013.pdf#page=120.
- Marín Montiel, V. M. (2018) *Voice recordings as a technological tool to foster oral competence in adult English language learners* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Marín Sánchez, C. I. y Librado Torres, E. (2021). Evaluación del curso inglés para Ingenieros a través de una encuesta de satisfacción. *Revista Lengua y Cultura*, 2(4), 14-21. <https://doi.org/10.29057/lc.v2i4.7002>.
- Marín Sánchez, C. I., Librado Torres, E. y Alarcón Aguirre, M. E. (2015). Estudiantes universitarios en situación de examen de última oportunidad de inglés I. *Revista Electrónica Actualidades Investigativas en Educación*, 15(1), 1-20. [dx.doi.org/10.15517/aie.v15i1.17589](https://doi.org/10.15517/aie.v15i1.17589).
- Martínez Cerqueda, D. y Rodríguez Medina, A. E. (2016). *Centro de Autoacceso: vinculación Universidad Veracruzana Universidad de Quintana Roo*. En M. Márquez Palazuelos, D.G. Toledo Sarracino, y L. G. Márquez Escudero (coords.), *Experiencias en lenguas e investigación del siglo XXI* (pp 263-275). Universidad Autónoma de Baja California. <http://idiomas.ens.uabc.mx/experienciasenlenguas/experienciaenlenguas.pdf>.
- Martínez Cerqueda, D. y Rodríguez Medina, A. (2017). *Lenguas: evaluación a una guía interactiva*. En M. A. Becerra Polanco, F. Hernández González (Coords.), *Alfabetización digital para la enseñanza de lenguas* (pp. 115-130). Universidad de Quintana Roo. https://www.uv.mx/idiomas/files/2019/02/EVALUACION_GUIA_2017.pdf.
- Martínez Cortés, J., López Orozco, G., Guevara Bazán, I. A., Rodríguez Luna, V. y Landa Alemán, Á. A. (2017). La innovación educativa y la evaluación en línea como fortalecimiento de la enseñanza superior. *Revista electrónica sobre cuerpos académicos y grupos de investigación*, 4(8). <https://www.cagi.org.mx/index.php/CAGI/article/view/134>.
- Martínez Cortés, J., López Orozco, G., Guevara Bazán, I. A., Rodríguez Luna, V., Landa y Alemán, Á. A. (2018) Software libre: aliado del docente universitario de lenguas. En M. E. Ramírez Lara (Ed.), *Nuevos paradigmas del trabajo de investigar en la sociedad y la educación en Latinoamérica* (pp. 142-151). Centro de estudios e investigaciones para el desarrollo docente. Cenid A. C. <https://doi.org/10.23913/9786078435531>.

- Martínez Cortés, J., Rodríguez Luna, V., Rivera Ochoa, M. R., Landa Alemán Á. A. y Mata Martínez, K. L. (2016). M-learning recurso para estudiantes invidentes en sus áreas de conocimiento. *Revista iberoamericana de producción académica y gestión educativa*, 3(5). <https://www.pag.org.mx/index.php/PAG/article/view/450>.
- Mata Martínez, K. L., Gutiérrez Rodríguez, A., Torres Hernández, A. G. y Guevara Bazán, I. A. (2015a). *La reflexión como elemento crucial en el aprendizaje significativo*. Universidad Veracruzana. <https://promep.sep.gob.mx/archivospdf/MEMORIAS/Producto2357676.PDF>
- Mata Martínez, K. L., Gutiérrez Rodríguez, A., Guevara Bazán I. A. y Solís Leyva, N. S. (2015b). *La inclusión de recursos audiovisuales en un curso de inglés básico*. Universidad Veracruzana. https://www.ipomex.org.mx/recursos/ipo/files_ipo/2015/62/6/b24f64631055c69b0999d75c0437e08e.pdf.
- Mata Martínez, K. L., Martínez Cortes, J. y Solís Leyva, N. S. (2016). Recursos web en el aprendizaje de lenguas extranjeras. En J. A. Hernanz Moral y M. Watty Urquidi (Coords.), *Tendencias y desafíos en la innovación educativa: un debate abierto* (pp. 1078-1087). Fundación para la Educación Superior Internacional, A. C. <https://www.uv.mx/dgdaie/files/2016/10/E-book-TDIE.pdf>.
- Mata Martínez, K. L., Rodríguez Luna, V., Ortega Rodríguez, E. y Alfonso Huesca A. G. (2018). Autoevaluaciones sincrónicas apoyadas en recursos web. *Academia Journals*. <https://static1.squarespace.com/static/55564587e4b0d1d3fb1eda6b/t/5e4ab2e6dd42c458f381ca36/1581953777216/Memorias+Academia+Journals+Chetumal+2018+-+Portada+e+%C3%8Dndice+-+Tomo+00.pdf>.
- Mata Martínez, K. L., Martínez Cortes, J., Guevara Bazán, I. A., Rodríguez Luna, V. y Landa Alemán, A. A. (2019). Proyecto PAAL de tutorías en línea para la facultad de idiomas de la Universidad Veracruzana. *Revista electrónica de la red regional de tutoría de la región sur-sureste*, 1(1), 197-200. <https://www.uv.mx/tutorias-anuies/files/2020/06/REVISTA-22052020.pdf>.
- Méndez Jiménez, V. (2017). *Promoting EFL elementary students' speaking skills through the use of storytelling* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Mendoza Batista, A. M. y Vázquez Morales, V. A. (2020). REA para el aprendizaje a distancia que promuevan la motivación y la autonomía. *Revista Lengua y Cultura*, 2(3), 1-7. <https://doi.org/10.29057/lc.v2i3.6183>.
- Mercado Rivera, D. (2017). *The impact of using Facebook as a medium to foster writing* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Millán Librado, T. y Basurto Santos, N. M. (2020). La enseñanza del inglés para jóvenes estudiantes en México: las percepciones de los profesores acerca de sus contextos de enseñanza. *Profile Issues in Teachers' Professional Development*, 22(1), 125-139. <https://doi.org/10.15446/profile.v22n1.82105>.
- Montero Rodríguez, B. (2019). *Actividades apropiadas para el desarrollo para los alumnos preescolares de EFL* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Morales Pavón, V. M. (2015). *Étude ethnographique d'une classe de Français Langue Étrangère (FLE) niveau débutant au sein du Centre de Langues-Veracruz, de l'Université de Veracruz (UV)* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.

- Morel, E. (2017). La formación cultural de los futuros docentes de Lengua Francesa: testimonio reflexivo de una investigación en proceso de elaboración. *Verbum et lingua*, (10), 66-85. https://www.researchgate.net/publication/322883467_La_formacion_cultural_de_los_futuros_docentes_de_Lengua_Francesa_testimonio_reflexivo_de_una_investigacion_en_proceso_de_elaboracion.
- Morel, E. y Delgado Sánchez, M. F. (2016). La compréhension écrite et les implicites culturels chez les étudiants avancés en Licence de Langue Française. *Lenguas en contexto*, 7, 93-108. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/app/revista/DIGITAL/7/revista-7.pdf>.
- Narváez Trejo, O. M., Estrada Sánchez, G. G. y Núñez Mercado, P. (2015). Percepciones sobre la formación de profesores de inglés: el caso de la licenciatura en Lengua Inglesa de la Universidad Veracruzana. En D. Goodwin Sealer, O. M. Narváez Trejo, C. Macola Rojo y P. Núñez Mercado (Coords.), *Percepciones interinstitucionales sobre la formación de profesores de inglés* (pp. 115-150). Universidad Veracruzana.
- Narváez Trejo, O. M. y Heffington, D. V. (2014). Percepciones sobre el rol del profesor en la enseñanza de lenguas a nivel licenciatura. *Lenguas en contexto*, 5(11), 3-14. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/app/revista/DIGITAL/5/revista-5.pdf>.
- Narváez Trejo, O. M. y Majín Martínez, M. (2017). Factores que influyen en el rendimiento escolar. En M. D. Perales Escudero y E. Hernández Méndez (Coords.), *Investigación y Praxis Contemporáneas en Torno a las Lenguas Modernas*. (pp 55-69). Universidad de Quintana Roo.
- Narváez Trejo, O., Núñez Mercado, P y Estrada Sánchez, G. (2017). Percepción de los estudiantes universitarios de una enseñanza eficaz del idioma inglés. *Lenguas en contexto*, 8(8), 54-66. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/app/revista/DIGITAL/8/revista-8.pdf>.
- Ortiz Lovillo, M. P. (2015). *Análisis microgenético del proceso de enseñanza y aprendizaje de la traducción del francés al español* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Ortiz Lovillo, M. y Hernández Alarcón, M. (2017). La importancia de la interacción en el proceso de aprendizaje de la traducción. *Entreculturas: revista de traducción y comunicación intercultural*, 9, 53-65. <http://dx.doi.org/10.24310/Entreculturasertci.vi9.11239sj>.
- Pizano Guevara, J. (2014) *The use of competitive games to motivate EFL Telesecundaria students to learn English* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana. Repositorio Institucional.
- Plan de Desarrollo de las Entidades Académicas, PLADEA (2021). *Plan de Desarrollo de la Facultad de Idiomas*. Universidad Veracruzana. https://www.uv.mx/idiomas/files/2019/11/PIADEA_Idiomas-2017-2021.pdf.
- Ramírez Marroquín, J. (2014) *Les effets de la révision collaborative étayée dans la production écrite en français langue étrangère* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Ramírez Martinell, A., Casillas M. A. y Contreras Asturias, C. C. (2014). La incorporación de las TIC a la enseñanza universitaria de los idiomas. *Debate Universitario*, 3(5), 123-138.

- <http://www.cervantesvirtual.com/downloadPdf/num-5-volumen-iii--noviembre-2014/>.
- Ribeiro, L., Hernández Ruiz, R. y Badillo Guzmán, J. (2019). La utilización del Facebook como recurso para el aprendizaje de la lengua portuguesa. *Revista Aproximação*, 1(1), 73-79. <https://revistas.unicentro.br/index.php/aproximacao/article/view/6250/4345>.
- Rivera Ochoa, M. R., Martínez Cortés, J., Guevara Bazán, I. A., Landa Alemán, Á. A. y Palestina Mahé, C. (2015). Webquest como medio de adquisición cultural en estudiantes del CA-CIX. *RIDE Revista iberoamericana para la investigación y el desarrollo educativo*, 6(11), 1025 - 1039. <https://www.ride.org.mx/index.php/RIDE/article/view/163>.
- Rodríguez Medina, A. y Martínez Cerqueda, D. (2016a). Taller de producción de objetos de aprendizaje para actividades lingüísticas. En M. D. Perales Escudero y E. Hernández Méndez (Coords.), *Lenguas modernas: investigación y praxis* (pp 230-245). Universidad de Quintana Roo.
- Rodríguez Medina, A. E. y Martínez Cerqueda, D. (2016b). Detección de necesidades de un centro de autoacceso desde la perspectiva de los usuarios: el caso del centro de autoacceso de la facultad de idiomas de la universidad veracruzana. En M. Márquez Palazuelos, D.G. Toledo Sarracino y L. G. Márquez Escudero (Coords.), *Experiencias en lenguas e investigación del siglo XXI* (pp 244-262). Universidad Autónoma de Baja California. https://www.researchgate.net/publication/312610665_Experiencias_en_lenguas_e_investigacion_en_el_Siglo_XXI.
- Rodríguez Medina, A. E., Martínez Cerqueda, D. y Hernández González, F. (2018). Saberes digitales mínimos en profesores de lengua. En M. A. Becerra Polanco y F. Hernández González (Coords.), *Idiomas, tecnología y educación* (pp. 1-13). Universidad de Quintana Roo. <https://www.uv.mx/idiomas/files/2019/02/SaberesDigitalesMnimosProfesoresLengua.pdf>.
- Rodríguez Medina, A., Martínez Cerqueda, D. y Balbuena Ortega, M. (2019). Alfabetización digital en profesores de idiomas de educación superior: una evaluación. En F. Dzay Chulim y J. Borges Ucán (Coords.), *Estudios en lenguas modernas y originarias: docencia, investigación, traducción*. (pp. 226-242). Universidad de Quintana Roo.
- Rodríguez Mortera, M. F., Hernández Barros, J. M. y Heredia Téllez, M. F. (2018). Conception pédagogique d'un cours de Français sur Objectifs Universitaires adressé aux boursiers du programme México-Francia- Ingenieros-Tecnología. En O. P. Santillán Castillo (Ed.), *Apuntes de Investigación en la Enseñanza de Idiomas* (pp. 50-54). Centro de estudios e investigaciones para el desarrollo docente. CENID AC.
- Rojas Jácome, N. (2017). *The impact of guided writing in the English for specific purposes classroom* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Rosas Báez, Y. (2014). *Improving students' writing skills through peer feedback* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Salazar Ochoa, M. G., Herrera Díaz, L. E. y Morales Sosa, M. (2018). The impact of feedback in an online EFL Course. En O. P. Santillán Castillo (Ed.), *Apuntes de investigación en la enseñanza de idiomas*. (pp. 66-70). Centro de estudios e investigaciones para el desarrollo docente. CENID AC. <https://www.cenid.org/libros/libros18/libro015/#p=10>.

- Salazar Pombo, A. A., Morales Sosa, M. y Herrera Díaz, L. E. (2018). The use of digital storytelling to improve and retain English vocabulary in young learners. *Memorias del congreso internacional de investigación Academia Journals Celaya 2018*, 10(8), 4927-4932. <https://www.academiajournals.com/s/Memorias-Academia-Journals-Celaya-2018-Tomo-29.pdf>.
- Sánchez Cruz, O. L., Reyes Méndez, G. O. y Osorio Cruz, N. (2019). Strategies to learn vocabulary through the reading skill at elementary English level of the B.A in English. En F. Dzay Chulim y J. L. Borges Ucán (Coords.), *Estudios en lenguas modernas y originarias: docencia, investigación, traducción* (pp. 82-102). Universidad de Quintana Roo. https://www.researchgate.net/publication/330523514_Strategies_to_learn_vocabulary_through_the_reading_skill_at_Elementary_English_Level_of_the_BA_in_English.
- Sánchez Gómez, V. (2013). *Production écrite: processus de correction collective et d'auto-correction chez les apprenants de FLE* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Tlazalo Tejeda, A. C. y Basurto Santos, N. M. (2014). Pronunciation Instruction and Students' Practice to Develop Their Confidence in EFL Oral Skills. *Problemas de perfil en el desarrollo profesional de los profesores*, 16(2), 151-170. <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v16n2.46146>
- Torres Castro, L. (2019). *Élaboration et application d'une cyberquête pour favoriser la production écrite des apprenants de niveau A2 du Département des Langues Étrangères (DELEX) de la Faculté des Langues UV* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Vázquez Mora, V. A. y Mendoza Batista, A. M. (2020). Enhancing writing and speaking skills through a WebQuest in two context settings. En I. Cornea, N. Groult Bois y V. M. de Badreau (Coords.), *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción* (pp. 55-85). Universidad Nacional Autónoma de México.
- Veneroso Contreras, M. (2014). *Stratégies d'apprentissage de vocabulaire utilisées par les apprenants de français dans le Centre de Langues-Córdoba Universidad Veracruzana* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana. Repositorio Institucional.
- Yépez Arellano, E. (2015). *Memory strategies to improve vocabulary learning* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Yépez, J., Marín Sánchez, C. I. y Haaz Zetina, J. A. (2021). El diseño de material y sus implicaciones. *Revista Lengua y Cultura*, 2(4), 56-63. <https://doi.org/10.29057/lc.v2i4.6940>.
- Zárate González, A. (2017). *Using games to improve vocabulary in an intermediate level course* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.
- Zárate Mejía E.J. (2013). *Guessing vocabulary as a strategy to improve students' reading skill* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Veracruzana.

Capítulo 25. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Yucatán (2012-2021)

MYRNA ELIZABETH BALDERAS GARZA*
ELOÍSA DEL CARMEN ALCOECER VÁZQUEZ**
MARÍA ISOLDA VERMONT RICALDE***
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE YUCATÁN

Resumen

En este capítulo se presenta el estado de conocimiento de las investigaciones en materia de enseñanza y aprendizaje de idiomas que se han llevado a cabo en el estado de Yucatán, particularmente en la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY). El estudio se centra en el período de 2012-2021 y tiene el objetivo de contribuir a detectar las fortalezas, áreas de oportunidad y debilidades del campo en cuestión.

En la elaboración del presente estado participaron tres investigadoras adscritas a la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Yucatán, donde se encuentra el programa de licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés (LEII), la licenciatura en Educación (LE), la maestría en Innovación Educativa (Mine) y la maestría en Investigación Educativa (MIE), las cuales se encuentran dentro del Padrón Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC).

Se presentan los principales hallazgos y la descripción bibliométrica de los artículos, así como un análisis cualitativo de la información encontrada. Se detectaron un total de 40 trabajos, de los cuales fueron seleccio-

* Doctorante en Lingüística Aplicada. Profesora titular de tiempo Completo en la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Yucatán.

** Doctora en Lenguas Hispánicas y Literatura. Profesora de tiempo completo en la Facultad de Educación, Universidad Autónoma de Yucatán. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3271-4465>.

*** Maestra en Enseñanza del Idioma Inglés. Profesora titular de tiempo completo en la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Yucatán.

nados 33 (75 %), en virtud de que dichos trabajos reunían los requisitos señalados.

En la elaboración de los 33 trabajos seleccionados participaron 37 autores, de los cuales 29 (78 %) están adscritos a la Universidad Autónoma de Yucatán; tres (8 %) autores están adscritos a otras instituciones del estado de Yucatán, como es el caso de la Universidad de Oriente; dos (6 %) están inscritos a otras universidades del país y tres (8 %) están adscritos a universidades de otros países, una proveniente de Estados Unidos y dos de Irak.

Palabras clave: Yucatán, estado del conocimiento, enseñanza, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

En este capítulo se presenta el estado de conocimiento de las investigaciones en materia de enseñanza y aprendizaje de idiomas que se han llevado a cabo en el estado de Yucatán, particularmente en la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY). El estudio se centra en el período de 2012-2021, y tiene el objetivo de contribuir a detectar las fortalezas, áreas de oportunidad y debilidades del campo en cuestión.

En la elaboración del presente estado participaron tres investigadoras adscritas a la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Yucatán, donde se encuentra el programa de licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés (LEII), la licenciatura en Educación (LE), la maestría en Innovación Educativa (Mine) y la maestría en Investigación Educativa (MIE), las cuales se encuentran dentro del Padrón Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC).

Para la selección de trabajos se siguió el diseño propuesto por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), así como los acuerdos tomados en las reuniones donde participaron investigadores de las diferentes universidades públicas del país involucrados en el proyecto, tal como se explica en el capítulo uno de este libro.

En la captura de los datos se emplearon las fichas de trabajo diseñadas por el equipo coordinador nacional, las cuales fueron llenadas por los integrantes del equipo estatal. Finalmente, este equipo estuvo a cargo de realizar una descripción estadística básica de la información seleccionada, así como aplicar técnicas de análisis de discurso para la información de corte cualitativo.

Condiciones de la realización de la investigación

Para la recolección de datos, las investigadoras elaboraron una lista de las instituciones de educación superior del estado de Yucatán que cuentan con licenciaturas o programas de posgrados en el área de enseñanza de idiomas. Posteriormente, se entabló comunicación con investigadores especializados en enseñanza de idiomas con trayectoria en el área. A estas acciones se unen las revisiones en los repositorios de tesis de la Facultad de Educación y el repositorio institucional de la Universidad Autónoma de Yucatán. Lo anterior se completó con una búsqueda de artículos en Google académico y bases de datos por vía EBSCO Host a partir de la cadena: enseñanza de idiomas OR enseñanza de lengua extranjera AND Yucatán; a esta cadena se le añadió en particular los idiomas: inglés, español para extranjeros, maya y francés.

Antecedentes y contexto educativo actual de la investigación en el campo de la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en Yucatán

Yucatán es uno de los últimos estados de la República mexicana en los que una licenciatura en la enseñanza de idiomas, en este caso, la licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés (LEII), fue aceptada por el Consejo Universitario. Este programa surge en 2005 y, a partir de entonces, la planta docente ha ido incorporando a su experiencia y la publicación de productos con miras a consolidar el área de investigación en enseñanza de lenguas extranjeras. Como parte de estos esfuerzos, en 2014 se conformó el grupo de investigación denominado Lengua y Formación en la Enseñanza de Idiomas.

Cabe señalar que existen otras instituciones que se dedican a la enseñanza del idioma inglés en el estado, como es el caso de la maestría en Enseñanza del Inglés de la Escuela Normal Superior de Yucatán. Esta maestría es de naturaleza profesionalizante y en su plan de estudios se manifiesta que no se requiere tesis para la obtención del título, por lo que no se detectó algún trabajo dentro de los criterios de selección. Por otro parte, en el Instituto Eloísa Patrón de Rosado se encontraron tesis en el área de enseñanza de idiomas provenientes del programa de maestría en Docencia e Innovación Educativa. En lo que respecta a la Universidad del Oriente, donde se imparte la licenciatura en Lingüística y Cultura Maya, se encontró un artículo.

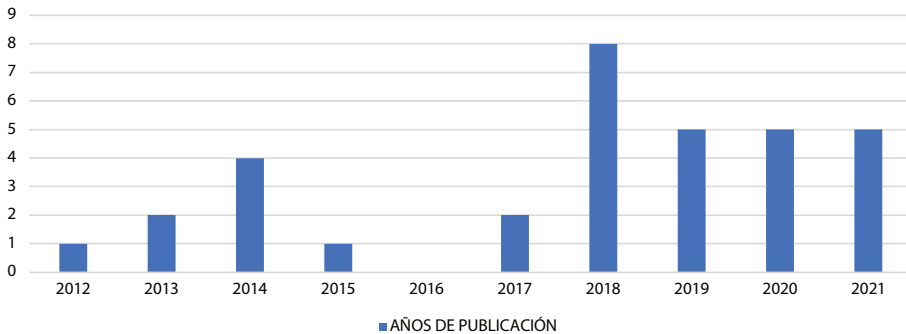
Presentación de resultados y análisis

Datos generales de los trabajos

Números y porcentajes de trabajos detectados, rechazados y seleccionados. En esta sección se presentan los principales hallazgos y la descripción bibliométrica de los artículos, así como un análisis cualitativo de la información encontrada. Se detectaron un total de 40 trabajos, de los cuales fueron seleccionados 33 (75 %), en virtud de que dichos trabajos reunían los requisitos señalados.

Descripción de los trabajos. En lo que respecta al tipo de publicación, de los 33 trabajos que conforman el corpus del estado de Yucatán, se encontraron: 12 capítulos de libro (37 %), 11 artículos publicados en revistas arbitradas e indexadas (33 %), 10 tesis (30 %), de las cuales, nueve son tesis de maestría y una de doctorado.

Años de publicación de los trabajos. Las publicaciones reportadas inician en el año 2012 y terminan en el 2021. Se puede observar en la figura 1 que los 33 trabajos se encuentran distribuidos de la siguiente manera: uno (3.03 %) en 2012; dos en 2013 (6.06 %); cuatro en 2014 (12.12 %); en 2015, uno (3.03 %); en 2016, ninguno; en 2017, dos (6.06 %); en 2018, ocho (24.24 %); en 2019, cinco (15.15 %); en 2020, cinco (15.15 %) y cinco en 2021 (15.15 por ciento).

Figura 1. Años de producción en el área de idiomas de Yucatán

En la figura 1 se puede observar que los últimos cinco años concentran la mayoría de las publicaciones, las cuales llegan a 20 (66.66 %). Se puede decir que estas también van en ascenso y son los años 2018 al 2021 los que cuentan con mayor frecuencia de publicaciones, pues mantienen el mismo número de productos.

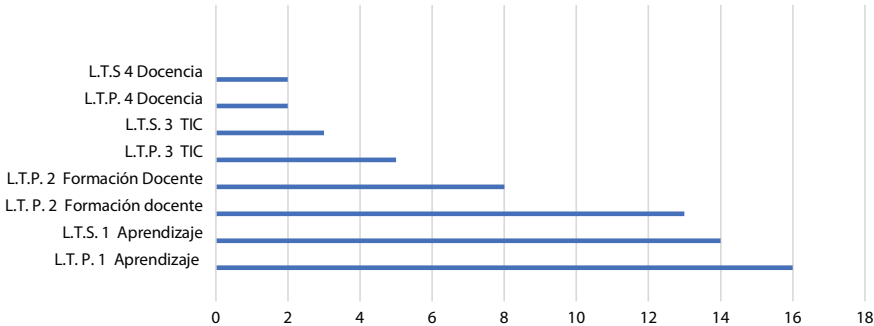
Áreas disciplinares primarias de los trabajos. Entre las áreas de saber disciplinar de los trabajos, en primer lugar se encuentra el área de formación docente con 14 trabajos (42.42 %); aprendizaje con 13 trabajos (39.39 %); estrategias de enseñanza, TIC (enseñanza del inglés en ambientes virtuales/ enseñanza a través de las tecnologías de la información y comunicación), con cinco trabajos (15.15 %); y uno de docencia (3.03 por ciento).

Líneas temáticas secundarias. Se puede observar que entre las principales líneas temáticas secundarias sobresalen: aprendizaje, con 14 trabajos (42.42 %); formación docente, con 11 trabajos (33.33 %); desarrollo curricular con cuatro trabajos (12.12 %); tecnologías de la información y la comunicación (TIC) con dos trabajos (6.06 %) y docencia, con dos trabajos (6.06 por ciento).

En la figura 2 se evidencia que existe una diferencia muy pequeña entre las líneas temáticas primarias y secundarias, por lo que se podría considerar el hecho de que la mayor parte de los trabajos fueron realizados por investigadores de un programa de lenguas, cuya mayor área de interés es el aprendizaje, la formación, las TIC y su aplicación en la enseñanza y uso de estrategias en el salón de clases, así como la incursión en el desarrollo de programas de estudio (incluidos en la línea temática de docencia).

De lo anterior, surge el área de oportunidad de observar las líneas temáticas no mencionadas en este reporte de los trabajos publicados, tal como es la epistemología, o bien, desarrollar con mayor énfasis el área de las TIC, ya que ambas son parte de los programas de estudios relacionados con la enseñanza de idiomas.

Figura 2. *Tabla comparativa de líneas temáticas primarias y secundarias*



Tipos de trabajo y nivel del trabajo. Los trabajos han sido publicados en medios locales, nacionales e internacionales. Los 11 artículos arbitrados se presentan principalmente en revistas nacionales, entre las cuales destacan: *Lenguas en Contexto*, *Sinéctica*, *Verbum et Lingua*, *RIDE*, *RELEP*, y *Educación y Pedagogía en Latinoamérica*. Asimismo, en el *Catálogo de Buenas Prácticas* de la ANUIES (Asociación Nacional Universitaria de Instituciones de Educación Superior) se publicaron dos prácticas en los años 2018 y 2019 que contaban con los requisitos señalados. Las revistas internacionales que figuran dentro del corpus son: *European Scientific Journal* e *Iraqi Academic Scientific Journals*.

De los 12 capítulos de libros publicados, cuatro de ellos fueron en respuesta a convocatorias de cuerpos académicos a nivel nacional en el área de educación o idiomas con una adscripción diferente a UADY: *Educación literaria en México. Reflexiones y prácticas desde la diversidad* (2020), de la Red Durango de Investigadores Educativos (REDIE), con un trabajo; el libro *A enseñar: una guía práctica para los maestros de idiomas* (2018), publicación de la editorial Pearson convocado por la Universidad de Sonora (Unison) con dos trabajos; asimismo, se contribuyó en el libro *Experiencias y retos en*

la formación de profesores pre-servicio de segundas lenguas en programas de licenciatura en universidades públicas en México (2021), convocado por la Universidad Autónoma del Carmen (Unacar) y publicado por la editorial de la Universidad de Nayarit; finalmente, hubo participación en el libro *La práctica docente en México de estudiante a docente* (2017), convocado por la Universidad de Colima. En estos dos últimos se publicó un capítulo.

En tanto, los demás siete capítulos se publicaron por esfuerzos de gestión editorial de la Universidad Autónoma de Yucatán para difundir la investigación en el área de idiomas en varios libros.

De las 10 tesis, se encontró que siete de ellas son resultado de los posgrados en el nivel de maestría de la Facultad de Educación de la UADY y se encuentran en el repositorio de esta facultad en su sitio *web*; dos más son del mismo nivel de estudios, pero provenientes del Instituto Eloísa Patrón Rosado, donde se resguardan estos documentos; por último, sólo se encuentra una tesis del nivel de doctorado que se resguarda en el repositorio de la UADY.

Del contenido de los trabajos

Temas estudiados. Entre los temas más estudiados se encuentran las estrategias docentes (9 = 27.27 %), el desarrollo de competencias (5 = 15.15 %), la enseñanza de la literatura (3 = 9.09 %), el desarrollo curricular (3 = 9.09 %), la movilidad estudiantil y la formación integral (1 = 3.03 %). Como se puede apreciar en los datos anteriores, son tres los temas más recurrentes: estrategias docentes, desarrollo de competencias y la enseñanza de la literatura, seguidos por el resto de las publicaciones mencionadas, cuyo tema sólo fue tratado en una de las publicaciones.

Palabras clave más mencionadas. Entre las palabras clave más utilizadas, pudimos encontrar lo siguiente: mencionadas, al menos cuatro veces, la palabra *enseñanza*, tres veces, las palabras: *evaluación y learning*; en dos ocasiones, las palabras: *enseñanza del inglés, educación superior, desarrollo, contextualización y competencia*, y finalmente, algunas de las palabras que sólo fueron mencionadas en los trabajos, como palabras clave: *present situation analysis, estilos de aprendizaje, enseñanza del español*, entre muchas otras, cuya visualización se presenta en la figura 3.

tencias orales para maestros de inglés a través de conversaciones académicas, cuyo marco teórico parte de la propuesta de Zwiers y Crawford (2011), y que, al ser implementadas, dieron buenos resultados desde la perspectiva de los estudiantes de una licenciatura en la enseñanza del idioma inglés.

También se hacen notar trabajos que toman como marco de referencia las buenas prácticas en la enseñanza del idioma inglés y el uso de estrategias meta cognitivas para fomentar el pensamiento reflexivo, desarrollado por el grupo académico de la ANUIES. Esta asociación desarrolló un esquema que permite analizar el grado de desarrollo de una buena práctica, de tal manera que esta se considere innovadora, relevante y replicable, entre otros aspectos, que fueron la base del *Catálogo de Buenas Prácticas* de la ANUIES, que fue publicado en el año 2016 hasta el 2020 (<https://catalogo-buenas-practicas.anui.es.mx/catalogo/>). Si bien algunos de estos trabajos eran prácticas docentes, se consideraron dentro de esta muestra, ya que su marco teórico está bien fundamentado y la descripción de su práctica estructurada como un artículo.

Otros marcos teóricos que se proponen son acerca de la literatura como herramienta pedagógica para el desarrollo de la empatía; la lectura como práctica social y cultural; también la literatura desde el campo de desarrollo de competencias lingüísticas y cognitivas. Asimismo, de los autores más relevantes en el área de la enseñanza del inglés, se destacan dos marcos teóricos en los que se establece la importancia de las habilidades productivas, en este caso, la redacción, así como el inglés con propósitos específicos. En estos trabajos, se hace alusión a las aportaciones de autores como Richards (2012), Robinson (1991), Harmer (2004), Ur (1996), Raimés (1983), Byrne (1988) y Hadfield y Hadfield, (1990), Nunan (1999), así como Brown (1994), entre otros.

Los autores mencionados ocupan un lugar relevante entre los desarrolladores metodológicos en la enseñanza del idioma inglés y la formación de maestros, por lo que, en muchos de los trabajos, se hace mención de por lo menos dos de ellos. Asimismo, se encuentran marcos teóricos ubicados en el desarrollo de habilidades, el papel del alumno y el maestro en la educación inclusiva, entre otros.

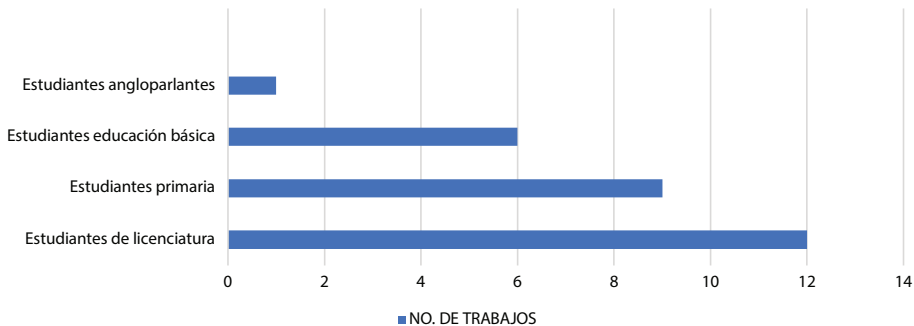
Tipos de método de investigación. Entre los métodos utilizados para realizar la investigación, destaca que la mayoría son cualitativos (14 =

42.4 %); siete son cuantitativos (21.2 %); siete de los trabajos utilizan un método mixto (21.21 %); y en el resto (5 = 15.15 %) de los trabajos no se especifica el uso de ninguno de los paradigmas, ya que algunos no lo contemplan debido a la estructura solicitada por los coordinadores de las publicaciones o porque se trata de investigaciones documentales que utilizaron diversos métodos para la recolección de los datos.

Instrumentos de investigación. Por otro lado, es importante indicar que en muchas de las investigaciones se utilizó más de un instrumento para recabar la información, y permitir que esta tenga mayor grado de confiabilidad y validez. Es así que los instrumentos más utilizados fueron: entrevistas semiestructuradas (ocho), cuestionarios (ocho), exámenes de inglés (cuatro), investigación documental (tres trabajos), entrevistas estructuradas (dos), diarios del estudiante (dos), estudio de caso (cuatro), criterios de evaluación del curso (diarios de campo, portafolios de evidencias, observación de clases, reportes de la institución receptora, ejemplos de proyectos finales del alumno) (tres), grupos focales (dos), lista de cotejo (uno), estudios de caso (cuatro), observaciones (tres), test de inteligencia (uno), foros de curso en línea (uno).

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. En lo que respecta al contexto de las investigaciones o las poblaciones donde se han desarrollado, los estudios realizados apuntan principalmente a instituciones de educación superior públicas, entre las que se encuentra la Facultad de Educación y la preparatoria 3, mejor conocida como Unidad Académica Bachillerato con Interacción Comunitaria (UABIC), ambas adscritas a la UADY.

Figura 4. Tipo de sujetos estudiados en los trabajos de investigación en el área de lenguas en Yucatán



Nivel educativo estudiado. Entre los trabajos, un poco más de la mitad abordan problemáticas con estudiantes de licenciatura; este nivel presenta 18 estudios (55 %), mientras que aparece una frecuencia menor en otros niveles educativos: 2 (6 %) con docentes, 8 (24 %) estudiantes de bachillerato, los niveles de primaria y secundaria cuentan con dos estudios (6 %) cada uno y un estudio (6 %) con adultos mayores.

Tipo de población estudiada. Entre los diversos estudios, se encuentra que la mayoría de ellos (29 = 87.87 %) se realizaron en población urbana, aunque uno (3 %) se realizó con una población de escasos recursos específicamente dentro de la ciudad; uno más (3 %) con una población migrante en la ciudad y dos más (6 %) fueron con ambas poblaciones: urbana y rural.

Idiomas en que están escritos los trabajos. Los idiomas en los que están escritos los trabajos son principalmente en español (27 = 82 %) y en inglés (6 = 18 por ciento).

Idiomas estudiados. Cabe señalar que los idiomas estudiados en este caso fueron: 27 trabajos (82 %) en los que se estudia el inglés y su enseñanza, tres (9 %) en el que se estudia el español como segunda lengua y lengua extranjera y, por último, uno (3.33 %) en el que se estudia chicano y dos (6 %) que tienen una interacción entre inglés y maya.

Resultados centrales de las investigaciones

Los resultados más importantes de los trabajos de investigación se agrupan de acuerdo con los siguientes temas en común: enseñanza de literatura, enseñanza y desarrollo de competencias, y formación docente y prácticas profesionales. En el campo de Enseñanza de la literatura son varias las aportaciones que este grupo de trabajos puede tener para la práctica educativa. A continuación, se incluyen algunos ejemplos:

La publicación de Alcocer, Balderas y Vermont (2018), relacionada con la enseñanza de la literatura, sugiere una serie de estrategias de enseñanza y aprendizaje de la literatura en inglés, a través de prácticas docentes que permiten la innovación y la motivación de los estudiantes, así como la posibilidad de que estas sean replicadas en las clases de inglés.

Otra investigación referente al análisis de textos clave de literatura chicana y latina concluye que después de la lectura y el análisis de dichos textos,

el estudiante logra pasar de los conocimientos generales a establecer una conexión personal con la realidad de los migrantes, chicanos y latinos en los Estados Unidos. De tal manera que la experiencia del otro se une a la historia personal y propia para conformar una sola realidad global con problemas sociales, económicos y políticos compartidos. El estudiante también es capaz de observar cómo la literatura y el arte se convierten en un medio de comunicación con realidades alternas, y permiten la identificación y conexión con otros grupos sociales y culturales (Alcocer, Balderas y Vermont, 2020).

La investigación de Alcocer, Balderas e Ix (2021) introduce el término de literacidad cultural y cómo esta se desarrolla a partir de cursos de literatura. Se presenta un análisis de contenido y la caracterización de los productos creados por participantes que estuvieron en encuentros con escritores chicanos y latinos. En las respuestas de los estudiantes se encuentran las competencias de relación, apropiación, creación y extensión, ya que estos no se quedan únicamente en la reflexión crítica y cultural, sino que proceden a apropiarse de los recursos lingüísticos de la obra leída, a relacionarse de modo íntimo con ella y, a partir de esto, construyen historias y versiones propias que refieren los dilemas culturales abordados y que son una extensión paralela de los cuentos leídos en un principio. Las autoras concluyen que es importante trabajar con estrategias integrales centradas en un enfoque de literacidad, en el cual la lectura no termine hasta que se logre la reacción del lector y este sea capaz de emitir un discurso propio a partir de este hecho.

En el área de enseñanza y desarrollo de competencias se presentan una serie de resultados que invitan a la reflexión y a la réplica de estos estudios en otros contextos. A continuación, se comentan los más sobresalientes. En el trabajo realizado por Balderas, Alcocer y Guillotti (2017), las autoras analizan los resultados de la realización de actividades que promueven el desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma inglés durante la formación docente. Los estudiantes de la LEII aprenden el idioma meta a través de actividades tanto curriculares como extracurriculares, las cuales permiten que los alumnos utilicen el idioma inglés para comunicar sus conocimientos y las habilidades estratégicas adquiridas, con el fin de enfrentar los retos que la comunicación oral les puede significar. Se puede

observar, con base en los resultados, que los estudiantes del programa de la LEII de la UADY han puesto en práctica habilidades en entornos académicos y profesionales que les permiten comunicar los conceptos teóricos y didácticos que dan sustento a su práctica profesional.

La investigación realizada por Pérez Daza y Ameer Yousi (2019) con estudiantes de educación media superior muestra resultados relacionados con el desarrollo de competencias en el idioma inglés. Entre los principales resultados se encuentra un análisis sobre el nivel de desempeño en el idioma: pronunciación con el 64.29%, comprensión y fluidez con el 57.14% cada uno y vocabulario con el 53.57%, mientras que los puntajes de gramática fueron los más bajos con el 32.14%. A partir de este contexto se hizo un análisis del uso de medios de comunicación social que apoyan el desarrollo del aprendizaje del idioma a partir de espacios para socializar con sus compañeros y con la finalidad de encontrar grupos con los cuales puedan identificarse.

Otra área desarrollada en los artículos es la formación docente y las prácticas profesionales. El artículo de Gullotti, Vermont y Balderas (2017) observa cómo, a través de la práctica profesional, los futuros docentes desarrollan habilidades interpersonales y de comunicación, tanto con los alumnos con los que desempeñan la práctica, como con los administradores y autoridades de las instituciones educativas. El beneficio profesional va mucho más allá del desempeño en el aula, ya que requiere de una preparación formal de documentos, una entrevista profesional y desarrollo de actividades en el salón de clase, así como la elaboración de un proyecto y un reporte final. Todo esto los capacita para realizar un proceso de cambio y autodescubrimiento, pues requieren superar aspectos del mundo real debido a que, como algunos autores señalan: sin importar la naturaleza de la tarea, esta debe realizarse.

Como se puede observar, las áreas de desarrollo de los proyectos de investigación se asocian con escenarios de práctica docente directa de los investigadores. El escenario de la LEII es una constante en estos estudios a partir de asignaturas, proyectos o componentes del modelo educativo. Se enlistan otros estudios, principalmente documentales, que se refieren al desarrollo de competencias en la enseñanza de la gramática, en redacción en inglés y en la enseñanza del inglés para propósitos específicos. Estas investigaciones son, ya sea de índole documental o bien describen expe-

riencias y modelos en la enseñanza, cuyos resultados se traducen en propuestas para el uso de determinadas estrategias de enseñanza para lograr el desarrollo de las competencias antes mencionadas (Novelo y Suárez, 2018; Cervera, Vermont y Rubio, 2014; Adán, Webber y Cervera, 2014).

De los investigadores

En general

Número de autores. En la elaboración de los 33 trabajos seleccionados participaron 37 autores, de los cuales 29 (78 %) están adscritos a la Universidad Autónoma de Yucatán; 3 autores (8 %) están adscritos a otras instituciones del estado de Yucatán, como es el caso de la Universidad de Oriente; dos (6 %) están inscritos a otras universidades del país; y tres (8 %) están adscritos a universidades de otros países, una proveniente de Estados Unidos y dos de Irak.

Número y porcentajes de autores por trabajo. En cuanto al número de autores en proporción por trabajo presentado, casi la mitad de los trabajos 15 (45 %) fueron realizados por tres autores; cinco (15 %) fueron de dos autores; 12 (36 %) por un autor; y solamente uno (3 %) fue hecho por cuatro autores. Es de notar que, de los 12 trabajos con solo un autor, 10 (30%) de ellos son de tesis y solamente dos (6 %) son autoría única en artículos indizados. En estos números sale a relucir principalmente el trabajo colegiado, por lo tanto, se sugiere fortalecer posicionamientos individuales.

En particular

En este apartado se describen resultados relacionados con los 37 autores principales de los trabajos.

Grados académicos. Entre los 37 autores, se identifica que el grado mínimo fue de Licenciatura con cinco autores (13 %), 25 con maestría (68 %) y siete autores (19 %) con título de doctorado. De tal manera que se puede observar que predominan los autores con grado de maestría, lo que coincide con los datos sobre las tesis, ya que solamente una se reportó en el grado de habilitación máxima. Los datos sugieren como área de desarrollo fomentar los estudios de doctorado.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Entre las instituciones de obtención de posgrados destacan las siguientes: Universidad Autónoma de Yucatán, Universidad de Canterbury Christ Church, Universidad Eloísa Patrón, UNINI, Mustansiriyah University, Aspen University, Ohio University, Universidad de California-Santa Bárbara, Universidad de Granada, Universidad Autónoma de Yucatán, Universidad Marista campus Mérida, Universidad Santander e Instituto de Estudios Universitarios.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Los investigadores cuentan con grados en licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés (cinco), maestría en Innovación Educativa de la UADY (13), maestría en Investigación Educativa (dos), maestría en Educación (cinco), maestría en TESOL o afín (cinco), doctorado en Letras y Literatura (uno), doctorado en Educación (cinco) y doctorado en Ciencias Sociales de la UADY (uno).

Pertenencia a perfil Prodep. En cuanto al perfil Programa para el Desarrollo Profesional Docente (Prodep) de la Secretaría de Educación Pública, son cinco (16 %) los que cumplen con dicho perfil, el resto no reportan contar con ninguna distinción de este tipo. Es probable que esto tenga que ver con el tipo de institución en las que laboran, ya que muchos de ellos trabajan para instituciones que no favorecen la obtención de este tipo de reconocimientos.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). En este rubro, es importante mencionar que, de los 37 autores, solamente tres (8 %) investigadores están adscritos al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), uno (3 %) como candidato y dos (5 %) en el nivel 1.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Solamente uno de los maestros forma parte de un cuerpo académico consolidado de Currículo e Instrucción de la Facultad de Educación, y el resto de los docentes no se encuentra adscrito a ningún cuerpo académico. Cabe señalar, que seis de ellos pertenecen a un grupo de investigación en lengua y formación en la enseñanza del idioma inglés de la Facultad de Educación, UADY.

Redes de investigación a las que pertenecen. Entre las redes de investigación a las que los autores pertenecen, se cuenta el cuerpo académico consolidado Currículo e Instrucción de la Facultad de Educación (dos), la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (Recale) (seis), y del resto (29) no se cuenta con información al respecto.

Número de años realizando investigación. Puesto que muchos de los trabajos fueron presentados como parte del requisito de egreso para la obtención de grado de maestría, muchos de los autores son de reciente formación como investigadores (24 = 64 %), sin embargo, hay también un número considerable de ellos (13 = 35 %) que cuenta con más de 10 años de estar realizando investigación, por lo que sería deseable contar con información relativa a los egresados de programas de maestría para saber si posterior a la obtención del grado han continuado con su labor investigadora.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Entre los apoyos recibidos, se observa que la mayoría de ellos (22 = 59 %), quienes formaron parte de programas de maestría en la UADY, obtuvo becas durante sus estudios, lo cual pudo haber sido fundamental para facilitar el desarrollo de su proyecto de tesis. Sin embargo, para el resto, (15 = 41 %) en algunas ocasiones se ha contado con fondos para llevar a cabo proyectos, de los cuales han surgido trabajos valiosos; no obstante, esto no ha implicado que los maestros reciban un mayor salario, o bien que hayan recibido algún tipo de beca o estipendio por la elaboración de los mismos.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. La gran problemática de los investigadores que no cuentan con apoyos de ninguna índole es encontrar la posibilidad de realizar investigación pese a las circunstancias, ya que la mayor parte de los 15 antes mencionados, realizan sus trabajos de investigación durante su tiempo libre o bien en respuesta a una solicitud, en la que en ocasiones se ha asignado un promedio de cinco horas a la semana para realizar la investigación y el trabajo.

Sin embargo, la mayoría de los maestros reportó haber tenido problemas para conseguir permisos por parte de sus autoridades escolares, o bien por parte de las autoridades en las escuelas o instituciones en donde se realiza la investigación, por lo que se han tenido que contemplar esfuerzos extraordinarios para conseguir la información necesaria.

Otra de las problemáticas observadas es la falta de estímulos para promover la investigación, ya que no se apoyan las iniciativas para realizar

investigaciones con recursos propios, lo que implica que se debe de participar en propuestas que vienen de fuera por instituciones que cuentan con fondos para la investigación, pero que están limitadas a determinados temas, los cuales no siempre son del interés o área en la que los investigadores están involucrados.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Para mejorar la investigación es importante que se cuente con cuerpos académicos consolidados en el área de la enseñanza de lenguas, pues tal cosa tiende a fortalecer a los grupos de maestros que forman parte de estos. Es sustancial también que se fortalezca el interés en la investigación desde la formación docente a fin de que, al egresar, los alumnos ya cuenten con experiencias para replicar en su vida profesional e ir contando con un semillero de investigadores. Asimismo, se sugiere la oferta de un programa de maestría en el área de lenguas o de la lingüística Aplicada, que fomente la investigación, que favorezca la formación de investigadores en el área. Este proyecto permitiría que se cuente con proyectos de investigación innovadores y de relevancia para la región, el país o incluso a nivel internacional.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

Las líneas temáticas de investigación con mayor producción académica fueron el aprendizaje de lenguas extranjeras y la formación de docentes con estudios relacionados, principalmente, al contexto de enseñanza de idiomas en la Universidad Autónoma de Yucatán. La temática sobre el uso de las TIC, si bien estuvo presente, es notorio que todavía su abordaje es insuficiente y conviene fomentar su desarrollo. En el área de epistemología no se reportó ningún estudio, lo que indica un área para observar y fortalecer en el futuro próximo. Se notaron estudios con otros idiomas distintos al inglés, pero esto es mínimo en el *corpus* de investigación. De esta manera, se muestra una tendencia hacia el campo de formación relacionado con los estudios impulsados por la UADY, no obstante, se reconoce que un área para fortalecer será la apertura a otras experiencias, lo que se puede lograr a través de la vinculación con cuerpos académicos.

Otro punto para observar es que las investigaciones y publicaciones se concentran en autores adscritos a la UADY, por lo que será importante observar el avance y la vinculación con otros programas afines en el estado de Yucatán. Si bien este contexto responde en parte al enfoque de cada programa educativo y su afinidad para desarrollar el área de investigación, es significativo considerar el aporte que la vinculación interinstitucional en el estado trae consigo, como por ejemplo la Universidad del Oriente tiene un enfoque intercultural y lingüístico del que se pueden nutrir los otros programas educativos.

En lo que concierne al tipo de productos, se detectó que los números son similares entre artículos, capítulos y tesis. No obstante, un punto a observar es que la mayoría de ellos se concentra en tres autores, es decir, faltan posicionamientos teóricos atribuidos a autores que se estén consolidando en el área. Lo que de alguna manera coincide con que solamente una tesis se reporta con el grado máximo de habilitación, así con como el número de profesores en el SNI, que es muy bajo. Será esencial avanzar hacia la especialización y consolidación de autores yucatecos en la enseñanza de idiomas durante la siguiente década.

Sobre los idiomas investigados, el inglés es el principal objeto de estudio siendo aún escasa la investigación sobre otros idiomas, a excepción de unos cuantos enfocados en el maya, el español para extranjeros o el chicano. Este punto es significativo en tanto la península yucateca cuenta con características lingüísticas únicas que no se están abordando desde el aprendizaje de idiomas y la formación de docentes al nivel de difusión de la ciencia. La explicación de lo anterior pudiera deberse al hecho de que los programas de enseñanza de un idioma extranjero existentes en Yucatán se centran casi exclusivamente en el inglés, lo cual también sucede con los programas de formación de profesores.

En el mismo sentido se notó que hay una concentración en los estudios de nivel licenciatura, lo cual deja de lado la variedad de niveles y situaciones en los que la enseñanza de idiomas se encuentra presente. Asimismo, para el tipo de población, la concentración se da en el entorno urbano. Diversificar los estudios de idiomas contemplando la diversidad de zonas, modalidades y niveles educativos de investigación es una meta evidenciada en este estudio.

En cuanto a quienes hacen investigación en el campo en el estado y las condiciones en las que la realizan, se identificaron algunos problemas, entre los que destacan la falta de apoyos económicos y humanos, así como de medios o recursos, y horas de descarga para investigar.

Conclusiones

En conclusión, el estado de conocimiento apunta a un nivel inicial de desarrollo de la investigación en el área de idiomas en el estado de Yucatán. Por parte de los autores se encontró que solamente tres autores están dentro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), mientras que existe un grupo creciente de autores que está investigando en el área, aunque solamente cuenta con un producto. Por lo tanto, es necesario reforzar las estrategias para la consolidación de los investigadores en esta área en los sistemas nacionales de investigación y dar un seguimiento a los investigadores en formación para lograr trayectorias de investigación más estables y consolidadas.

Sin duda, un área de oportunidad para los autores del estado de Yucatán es lograr una mayor interacción con grupos o cuerpos de investigación en el área de idiomas a nivel estatal, nacional e internacional, ya que solamente cuatro productos de autores adscritos a la UADY fueron publicados en colaboración con investigadores de otras instituciones, y se muestra una ausencia de interacción o coordinación entre programas y universidades yucatecas con un enfoque en idiomas.

En tanto a los tipos de publicación, se considera que los capítulos de libro fueron los más sobresalientes, por lo que la recomendación sería que también se disemine la información en revistas indexadas e, inclusive, se forme una red de investigadores en lenguas que compartan información acerca de sus publicaciones, las revistas o libros que se publican en sus universidades, de tal manera que se pueda seguir colaborando con proyectos como este.

Se sugiere seguir con este análisis para conocer el tipo de investigaciones o trabajos terminales que se están realizando en los programas relacionados con la enseñanza del inglés, o bien los relacionados con tecnología educativa, en donde existe la participación de maestros de inglés interesados en seguir mejorando sus competencias en esas áreas específicas.

Por otro lado, se puede percibir, con base en el análisis realizado, que un área de oportunidad en los programas relacionados con enseñanza del inglés o de lenguas es contar con mecanismos de registro de las experiencias de investigación y los vehículos institucionales que diseminen esta información, para que formen la base, así como el marco teórico, sobre los que los futuros investigadores se podrían apoyar para fundamentar sus propuestas.

Referencias

- Adán Sobrado, B., Webber Southwell, H. y Cervera Rosado, H. (2014). Developing Communicative Competence in Writing: Experiences at the Universidad Autónoma de Yucatán. En S. A. Baeza Aldana, N. L. Quintero Mármol, M. Durán Rosado y W. R. Reyes Cabrera (Coord.), *Prácticas educativas desde las perspectivas del currículo, la administración, la orientación y la enseñanza de idiomas* (pp. 132-147). Unas Letras Industria Editorial.
- Aguilera-Hernández, D. y Arias de la Cruz, A. (2021). Percepción de los estudiantes sobre la lectura crítica en la licenciatura en Idiomas de la UJAT. *Educación y Ciencia*, 10(55), 72-88.
- Alcocer Vázquez, E., Balderas Garza, M. e Ix Caamal, J. (2021). El lector al centro: análisis del enfoque didáctico de literacidad cultural. *Sinéctica*, (56), 1-15. [https://doi.org/10.31391/s2007-7033\(2021\)0056-007](https://doi.org/10.31391/s2007-7033(2021)0056-007).
- Alcocer Vázquez, E., Balderas Garza, M. y Vermont Ricalde, M. I. (2018). La enseñanza de la literatura en el aprendizaje de la L2/LE. En N. A. Cortez Román, K. Mc Bride y E. Ruiz Esparza Barajas (Coord.), *A enseñar. Una guía práctica para los maestros de idiomas* (pp. 32-45). Pearson.
- Alcocer Vázquez, E., Balderas Garza, M. y Vermont Ricalde, M. (2020). La literatura como herramienta pedagógica para la reflexión sobre la diversidad cultural. En T. Suárez Turriza y J. L. Canto Ramírez (Coord.), *Educación literaria en México. Reflexiones y prácticas desde la diversidad* (pp. 19-45). Redie.
- Ameer Yousif, S., Pérez Daza, L. y Abdullah Jameel, M. (2019). The Role of Didactic Strategies to Promote Competencies in EFL High School Students. *Iraqi Academic Scientific Journals*, 1(1), 184-214. <https://www.iasj.net/iasj/article/166001>.
- Arán-Sánchez, A. (2020). Representaciones sociales sobre el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de una escuela normal rural. *Educación y ciencia*, 9(54), 83-99.
- Balderas Garza, M. (2014). Learning from the two Cambridges and acting in consequence. En S. A. Baeza Aldana, N. L. Quintero Mármol, M. Durán Rosado y W. R. Reyes Cabrera (Coord.), *Prácticas educativas desde las perspectivas del currículo, la administración, la orientación y la enseñanza de idiomas* (pp. 103-117). Unas Letras Industria Editorial.
- Balderas Garza, M., Alcocer Vázquez, E. y Gullotti Vázquez, M. T. (2017). Desarrollo de

- competencias comunicativas para la profesión desde la perspectiva de los estudiantes. *Verbum et lingua* (10), 86-102.
- Balderas Garza, M., Alcocer Vázquez, E. y Vermont Ricalde, M. I. (2021). Licenciatura en enseñanza del idioma inglés, Universidad Autónoma de Yucatán. En A. G. Ruiz Delgado y S. Santos García (Eds.), *Experiencias y retos en la formación de profesores pre-servicio de segundas lenguas en programas de licenciatura en universidades públicas en México* (pp. 300-327). Universidad Autónoma de Nayarit.
- Barboza Mendoza, A. Pech Cherrez, N. y Alcocer Vázquez, E. (2021). Actitudes lingüísticas hacia el multilingüismo en estudiantes universitarios de una comunidad escolar maya. En G. E. López Gamboa, F. R. Suárez Baeza, L. C. Chan Chel y S. A. Baeza Aldana (Eds.), *Innovación e investigación educativa: La visión de los formadores de formadores* (pp. 249-266). Unas Letras Industria Editorial.
- Berzunza Criollo, M. C., Garrido Ayala, S. del R. y Estrella Moguel, C. E. (2020). Enseñanza de la lengua inglesa en bachilleratos rurales: condiciones de la transición hacia la educación superior. *Revista RELEP, Educación y Pedagogía en Latinoamérica*, 2(2), 88-111. <https://doi.org/10.46990/relep.2020.2.2.224>.
- Brito-Ramos, E. y García-Cupil, R. (2020). Análisis de la experiencia docente al evaluar la producción textual en inglés en estudiantes invidentes. *Educación y ciencia*, 9(54), 100-112.
- Brown, H. D. (1994). *Principles of Language Learning and Teaching*. Prentice Hall.
- Byrne, D. (1988). *Teaching Writing Skills*. Longman.
- Camas Rodríguez, Z. N. (2014). *Diseño, implementación y evaluación de un taller de asesorías virtual anidado en la plataforma Moodle para apoyar al alumno de bachillerato de la Unidad Académica a reforzar su conocimiento en la asignatura inglés básico 1* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Castillo Loeza, A. C. (2018). *Perfil del profesor de inglés del sistema bachillerato estatal en Yucatán* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Castillo Loeza, A. C., Pinto Sosa, J. E. y Alcocer Vázquez, E. (2019). Perceptions of English Language Teachers From Public High Schools in Yucatan, Mexico. *Lenguas en contexto*, (10), 33-42.
- Servera Rosado, H., Vermont Ricalde, M. I. y Rubio Quintero-Mármol, N. (2014) Developing Student's competences in Teaching English for Specific Purposes. En S. A. Baeza Aldana, N. L. Quintero Mármol, M. Durán Rosado y W. R. Reyes Cabrera (Coord.), *Prácticas educativas desde las perspectivas del currículo, la administración, la orientación y la enseñanza de idiomas* (pp. 118-131). Unas Letras Industria Editorial.
- Flores Guerra, M. A. (2013). *La enseñanza del inglés adaptada al contexto de Yucatán con el apoyo de una página web* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Gullotti Vázquez, M. T. y Vermont Ricalde, M. I. (2021). La movilidad estudiantil como herramienta para promover la formación integral. *Lenguas en Contexto*, 11(11), 38-49.
- Gullotti Vázquez, M. T., Vermont Ricalde, M. I. y Balderas Garza, M. (2017). La práctica profesional: estrategias didácticas para su implementación. En R. H. Elie Sebire

- (Coord.), *La práctica docente en México. De estudiante a docente* (pp. 76-94). Universidad de Colima.
- Gullotti Vázquez, M. T., Vermont Ricalde, M. I. y Zambrano Ramírez, M. I. (2021). Canciones para favorecer la expresión oral en una clase de español como lengua extranjera. En G. E. López Gamboa, F. R. Suárez Baeza, L. C. Chan Chel y S. A. Baeza Aldana (Eds.), *Innovación e investigación educativa: La visión de los formadores de formadores* (pp. 285-302). Unas Letras Industria Editorial.
- Hadfield, C. y Hadfield, J. (1990). *Writing games*. Longman.
- Harmer, J. (2004). *How to teach writing*. Pearson Longman.
- Hernández Pinzón, P. N. (2013). *Interacción lingüística en la enseñanza del idioma inglés y el uso de actividades de aprendizaje basadas en la interacción del inglés y el español en el bachillerato público* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Hollingworth, L. y Keuseman S. H. (2015). How Can They Be Gifted If They Don't Speak English? Teacher Perceptions of the Talents of Second Graders in a Dual Language Program. *Educación y ciencia*, 4(43), 6-18.
- Lara Carballo, L. A. (2019). *Percepción del profesor de inglés de primaria acerca de su competencia digital* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- López Navarrete, L. (2012). *Adecuación de material para la enseñanza del español a extranjeros adultos* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- May-Melendez, R., Balderas-Garza, M., Alcocer-Vazquez, E. y Quijano-Zavala, G. (2019). Reflective Journal: The Learners' Perspective in Formal Instruction. *European Scientific Journal, ESJ*, 15(10), 252. <https://doi.org/10.19044/esj.2019.v15n10p252>.
- Mugford, J. (2016). Interaction under pressure: How do EFL speakers negotiate disagreement? *Educación y Ciencia* 5(45), 1-18.
- Nah Montero, A. P., Adán Sobrado, B. O. y Webber Southwell, H. R. (2021). Factores que inciden en el aprendizaje integrado de contenidos y lengua inglesa en primaria. En G. E. López Gamboa, F. R. Suárez Baeza, L. C. Chan Chel y S. A. Baeza Aldana (Eds.), *Innovación e investigación educativa: La visión de los formadores de formadores* (pp. 303-322). Unas Letras Industria Editorial.
- Novelo Covián, B. y Suárez Baeza, F. (2018). El papel de la gramática en la enseñanza de lenguas. En N. A. Cortez Román, K. Mc Bride y E. Ruiz Esparza Barajas (Coord.), *A enseñar: una guía práctica para los maestros de idiomas* (pp. 15-29). Pearson.
- Nunan, D. (1999). *Second Language Teaching & Learning*. Heinle & Heinle Publishers.
- Pat López, M. A. (2019). *Inglés y alto rendimiento académico en escuelas secundarias de la zona maya de Yucatán* [Tesis de doctorado no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Pérez Daza, J. (2018) English in Context: A co-evaluation activity. En A. Romo López (Coord.), *Catálogo de las buenas prácticas* (pp. 303-326). ANUIES. https://catalogo-buenas-practicas.anui.es.mx/ftp/catalogos/Catalogo_de_las_Buenas_Practicas_2018_v2.pdf

- Pérez Daza, J. y Ameer Yousi, S. (2019). Uso de los diarios para promover el pensamiento reflexivo. En A. Romo López (Coord.), *Catálogo de las Buenas Prácticas* (pp. 183-189). ANUIES. https://catalogo-buenas-practicas.anuiem.mx/wp-content/uploads/2019/12/Catalogo_Buenas_practicas_2019.pdf.
- Quiñonez Pech, S. H. (2021). Competencia digital de los profesores de inglés en enseñanza primaria del sureste de México. *RIDE. Revista Iberoamericana para la Investigación y Desarrollo Educativo*, 11(21), <https://doi.org/10.23913/ride.v11i21.752>.
- Raimes, A. (1983). *Techniques in Teaching Writing*. Oxford University Press.
- Ramírez de Arrellano de la Peña, J. A., Vega Cauich, J. I. y Hernández Chan, A. A. (2021). Validez de constructo del examen de ubicación de inglés de la UDADY: avances preliminares. En G. E. López Gamboa, F. R. Suárez Baeza, L. C. Chan Chel y S. A. Baeza Aldana (Eds.), *Innovación e investigación educativa: la visión de los formadores de formadores* (pp. 267-284). Unas Letras Industria Editorial.
- Richards, J. (2012) Teacher Stress and Coping Strategies: A National Snapshot. *The Educational Forum*, 76(3), 299-316, DOI: HYPERLINK "<https://doi.org/10.1080/00131725.2012.682837>" 10.1080/00131725.2012.682837
- Robinson, P. (1991). *ESP Today: A Practitioner's Guide*. Prentice Hall.
- Santana Pool, B. y Vermont Ricalde, M. (2020). Los estilos de aprendizaje: elemento esencial en la planificación y diseño de clases de inglés virtuales. *Revista Universitaria de la UADY*, (277).
- Trent, K. (2012). *The Pocketbook Guide to Learning Languages*. Cedar Fort Inc.
- Ur, P. (1996). *A course in language teaching: Practice and theory*. Cambridge University Press.
- Verde Ramírez, G. (2015). *Diseño de una webquest en lengua maya para la enseñanza del idioma inglés dirigida jóvenes de primero de telesecundaria de Xaya* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Yin, L. (2018). *Factores que influyen el aprendizaje del idioma chino en alumnos del instituto Confucio-UADY* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Yucatán.
- Zwiers, J. y Crawford, M. (2011). *Academic conversations. Classroom talk that fosters critical thinking and content understandings*. Stenhouse Publishers.

Capítulo 26. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Zacatecas (2012–2021)

ALEJANDRA NÚÑEZ ASOMOZA*

XOCHIQUETZALLY SÁNCHEZ BARBOSA**

MARÍA DE LOS ÁNGELES PATRICIA AGUIRRE CHÁVEZ***

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ZACATECAS

ANA LILIA TORRES GARCÍA****

CENTRO DE ACTUALIZACIÓN DEL MAGISTERIO EN ZACATECAS

Resumen

Este capítulo presenta un análisis detallado sobre las investigaciones en el área de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el estado de Zacatecas para el período 2012-2021. El análisis fue elaborado por un grupo de investigadoras de la Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ) y del Centro de Actualización del Magisterio (CAM), quienes contactaron a varias instituciones y docentes para conocer los productos académicos elaborados. El *corpus* incluyó un total de seis trabajos, de los cuales se analizaron características como: años de publicación, tipo de soporte, palabras clave, temas e instrumentos de investigación, entre otros. Además, se incluyó información sobre los perfiles de las y los autores de los trabajos para valorar la calidad de las investigaciones producidas. Los resultados de la investigación muestran que si bien no hubo un aumento significativo en el número de

* Doctora en Lingüística. Profesora-investigadora en el programa de licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Zacatecas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6044-9684>.

** Maestra en Relaciones internacionales. Profesora-investigadora en el programa de licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Zacatecas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2377-9075>.

*** Maestra en Ciencias de la Educación. Profesora-investigadora de Francés en el programa de licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad Autónoma de Zacatecas. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3372-6217>.

**** Maestra en Ciencias de la Educación. Universidad Autónoma de Zacatecas.

productos disponibles comparado con otras décadas estudiadas, los que se localizaron han mejorado su calidad al haber sido publicados en revistas indexadas, tanto a nivel nacional como internacional. El análisis de los datos evidencia que el aumento en el número de programas de enseñanza de lenguas ha propiciado la producción de trabajos de investigación en el área; además, se observa que el fortalecimiento paulatino de los perfiles de docentes e investigadores al interior de estos programas es un indicador del potencial aumento en el número y la calidad de los productos académicos a mediano plazo.

Palabras clave: investigación, aprendizaje, lenguas extranjeras, Zacatecas.

Descripción del proceso de investigación y muestra

Metodología

La elaboración del estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras del estado de Zacatecas, para el periodo 2012–2021, se llevó a cabo a través de los siguientes procedimientos:

- Identificación de las principales instituciones de educación superior en el estado, en particular aquellas que ofrecen programas de educación o enseñanza de lenguas extranjeras. Se elaboró un directorio (véase tabla 1) y se encomendó a cada integrante del equipo contactar a dichas instituciones para informales sobre la realización del estado del conocimiento (EC) y solicitarles acceso a la información referente a artículos publicados en revistas especializadas con ISBN o ISSN, libros, capítulos de libros, tesis de posgrado y ponencias publicadas en memorias arbitradas, elaboradas por personal o estudiantes de sus instituciones que cumplieran con los criterios descritos por el comité nacional.

Tabla 1. Listado de instituciones contactadas por cada integrante del equipo

<i>Integrante 1</i>	<i>Integrante 2</i>	<i>Integrante 3</i>	<i>Integrante 4</i>
Unidad Académica de Cultura, UAZ	Unidad Académica de Cultura, UAZ	Centro de Actualización del Magisterio (CAM)	Universidad de Durango
Unidad Académica de Estudios del Desarrollo, UAZ	Unidad Académica de Humanidades, UAZ	Escuela Normal Superior	Instituto Politécnico Nacional plantel Zacatecas
Unidad Académica de Letras, UAZ	Biblioteca Central, UAZ	Conalep	Universidad Pedagógica de Zacatecas (UPZ)
Unidad Académica de Docencia Superior, UAZ		Universidad Tecnológica del Estado de Zacatecas (UTEZ)	Universidad Interamericana para el Desarrollo (UNID)
Repositorio Institucional Ricaxcan, UAZ		Alianza Francesa de Zacatecas	

- Contacto con las instituciones y los investigadores a través de correos electrónicos, oficios y llamadas telefónicas dirigidos a docentes, coordinadores y directores en las diversas instituciones de educación superior. Se detallaron los objetivos del proyecto y las características de los trabajos solicitados. Se dio seguimiento a la comunicación inicial con cada institución según la respuesta obtenida. Algunas instituciones manifestaron no estar en condiciones de atender la solicitud debido a las restricciones sanitarias por la pandemia o ante la falta de actividades presenciales.
- Localización y llenado de fichas bibliográficas para cada uno de los trabajos identificados. Una vez revisados y validados, se etiquetaron como “rechazados” o “seleccionados” con base en los criterios establecidos por el comité nacional.
- Vaciado de la información en la base de datos nacional. La validación de algunos de los trabajos se reconsideró con base en las observaciones del comité nacional y en función de la falta de información sobre algunos de los productos o autores.
- Codificación y análisis de la información reportada en la base de datos y redacción del reporte de resultados.

Condiciones de la realización de la investigación

La investigación estuvo a cargo de un equipo conformado por cuatro docentes; tres de ellas adscritas a la Universidad Autónoma de Zacatecas “Fran-

cisco García Salinas” (UAZ), y una al Centro de Actualización del Magisterio en Zacatecas (CAM). Las integrantes del equipo tienen varios años de experiencia en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras (inglés y francés), educación y lingüística aplicada. La participación en este proyecto fue voluntaria, no hubo descargas laborales ni financiamiento institucional para ningún miembro del equipo.

Problemas enfrentados en la investigación

Algunas de las limitaciones para llevar a cabo este trabajo estuvieron dadas por las restricciones de distanciamiento social derivadas de la pandemia de COVID-19. El contacto con los investigadores e instituciones se hizo únicamente de manera virtual en atención a las recomendaciones sanitarias. Adicionalmente, hubo dificultades relacionadas con la falta de respuesta de las instituciones e investigadores a correos electrónicos y llamadas telefónicas. Aunque varios investigadores mostraron interés en proporcionar la información, la comunicación posterior fue nula.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Zacatecas

Tal como reporta Zhizhko (2007) en el estado del conocimiento del periodo 2002–2005, el desarrollo de la investigación en el estado de Zacatecas es incipiente y se ha dado a la par de la aparición de programas de licenciatura y posgrado en las áreas de lenguas extranjeras, lingüística y educación. A pesar de que ha transcurrido una década desde el último reporte, se observa que la producción académica se ha mantenido estable en términos cuantitativos. Sin embargo, ha habido mejoras en cuanto a la calidad y los temas desarrollados en los productos académicos recientes. Si bien en el estado operan varias instituciones educativas públicas y privadas en donde se ofrecen clases de lengua extranjera, no se cuenta con registros sobre la producción académica de sus docentes o estudiantes en esta área. A la fecha, tanto la Universidad Autónoma de Zacatecas como el Centro de Actualización del Magis-

terio de Zacatecas son las únicas instituciones que cuentan con programas consolidados para la formación de profesionistas en el área de lenguas extranjeras a nivel licenciatura y posgrado. Son estas dos instituciones las que cuentan con el mayor número de programas y personal especializado en la materia, aunque cabe destacar que la mayoría de los profesores investigadores se encuentran en proceso de obtención de grados de maestría y doctorado.

Desde su origen como Casa de Estudios de Jerez, en 1832, la UAZ incorporó la impartición de cursos de cátedras relacionadas con lenguas, tales como latín y francés (Hurtado Bonilla, 2021). Estos antecedentes dieron pie a la fundación del Centro de Idiomas de la UAZ en 1972, el cual, con el paso del tiempo y por la demanda social, fue sumando la enseñanza de otros idiomas como alemán, italiano y ruso. En la actualidad, de acuerdo con su página *web*,¹ en este centro se ofrecen también cursos de inglés para niños y adolescentes, portugués, chino mandarín, japonés, náhuatl, lengua de señas mexicana, braille y español para extranjeros. Posteriormente, como consecuencia del establecimiento de la Unidad Académica de Cultura, el hasta entonces Centro de Idiomas se convirtió en un programa de dicha unidad bajo el nombre de Programa de Extensión Universitario de Lenguas (PEUL). En esta nueva faceta, continúa ofreciendo cursos de varios idiomas a la comunidad universitaria y al público en general. El PEUL cuenta con una planta docente diversa, aunque su página *web* no especifica el perfil académico de los docentes. En cuanto a su oferta educativa, en el segundo semestre del año 2021, se abrió el programa Técnico Superior Universitario en Comunicación Humana Multilingüe (TSUCHM). De acuerdo con el tríptico informativo disponible en su perfil de Facebook,² el objetivo de dicho programa es que los egresados aprendan inglés y una tercera lengua del menú de opciones que ofrece el PEUL. Hasta el momento del levantamiento de datos para esta investigación no existían registros de la producción académica del personal de este programa.

Por otra parte, según lo señala el documento de antecedentes PUDI-UAZ,³ el Programa Único de Inglés surgió en primera instancia bajo el concepto de

¹ <https://sites.google.com/uaz.edu.mx/peul/página-principal>

² <https://www.facebook.com/NotiUAZ/photos/a.394600635682/10157779832645683/>

³ <https://docplayer.es/15163100-Programa-unico-de-ingles-de-la-uaz-pudi-uaz-programa-unico-de-ingles-de-la-uaz-pudi-uaz.html>

centro de aprendizaje de idiomas con laboratorio de autoacceso (CAILA) en agosto de 2002, como una opción para que los estudiantes lograran cumplir con las competencias en inglés que les requerían los programas de estudio de licenciatura que se ofrecían en el campus UAZ Jalpa. La experiencia obtenida en aquel campus permitió que se replicara la operación del CAILA en el campus UAZ Siglo XXI en el año 2007. El objetivo de este laboratorio era el de brindar apoyo en el aprendizaje de inglés a la población estudiantil de las carreras del área de ciencias de la salud y posteriormente extender sus servicios a otras áreas y unidades académicas de la UAZ. A partir de 2009, el CAILA cambió de nombre y se estableció el Programa Único de Inglés (PUDI). A través de este programa, la impartición de clases de inglés se formalizó en un gran número de unidades académicas al asignar créditos SAT-CA a los cursos. Además, se complementaba el trabajo en el aula con las actividades de autoaprendizaje en el laboratorio. Con base en los documentos proporcionados y revisados a la fecha de esta investigación, el PUDI cuenta con 15 docentes de base, dos de medio tiempo y uno por honorarios.

Otro programa perteneciente a la Unidad Académica de Cultura de la UAZ es la licenciatura en Lenguas Extranjeras (Lilex), fundada en 2011 para satisfacer las necesidades profesionales de la región relacionadas con las lenguas extranjeras y formación en traducción, relaciones internacionales y docencia. Según datos de la página web del programa,⁴ esta licenciatura cuenta con una planta docente de 27 profesores que imparten diferentes materias de las tres salidas terminales que se ofrecen. El 59.2 % (n = 16) de los docentes tiene grado máximo de estudios de maestría, el 33.3 % (n = 9) doctorado, y el 7.4 % (n = 2) licenciatura. También, de acuerdo con la página web, el programa educativo ofrece una formación integral que se caracteriza por la enseñanza desde el primer semestre de una tercera lengua (L3) que los alumnos deben elegir: italiano, alemán o francés. El programa tiene una duración de ocho semestres (cuatro años). Al egresar, los estudiantes deben comprobar la obtención de un nivel B1 o B2 en la tercera lengua que eligieron mediante una certificación oficial; en tanto que su nivel de inglés debe comprobarse con un puntaje mínimo de 596 de acuerdo con un examen TOEFL oficial.

El Centro de Actualización del Magisterio Zacatecas (CAMZ)⁵ ofrece la

⁴ <https://lenguasextranjeras.uaz.edu.mx>

⁵ <https://camzac.edu.mx/>

licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secundaria, cuya misión es la formación de profesionales en el campo de la enseñanza de esta lengua extranjera. Según datos de su página web, tiene 56 docentes, de los cuales 28.57% ($n = 16$) tienen grados de licenciatura o ingeniería, 26.7% ($n = 15$) cuentan con estudios de maestría en diversas áreas: 16.07% ($n = 9$) en educación, 12.5% ($n = 7$) en intervención y desarrollo educativo, 5.3% ($n = 3$) en matemática educativa, y 10.71% ($n = 6$) cuentan con doctorado en diversas áreas. Aunque los perfiles de los docentes del CAMZ son diversos, se confirmó que aquellos que cuentan con formación en el área de lenguas extranjeras son egresados del programa de licenciatura de la UAZ.

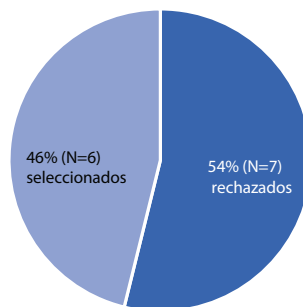
Presentación de resultados y análisis

Este apartado, dividido en cuatro secciones, presenta los resultados cualitativos y cuantitativos de los productos localizados para este estado del conocimiento.

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Como resultado de la búsqueda de productos académicos, la figura 1 muestra que se localizaron 13 trabajos, de los cuales se seleccionaron seis (46%) y se rechazaron siete (54%) por no cumplir con los criterios establecidos para este estudio.

Figura 1. Trabajos detectados, rechazados y seleccionados ($n = 13$)



Años de publicación o presentación de los trabajos. Para el periodo 2012-2021 se observa que hubo una disparidad entre la primera y la segunda mitad de la década. En la primera mitad hubo sólo una publicación (17 %) correspondiente al año 2015. En la segunda mitad del periodo se observa un aumento en la producción con dos artículos (33 %) publicados en 2019 y dos más (33 %) publicados en el 2020. Para el año 2021 se observa nuevamente una sola publicación (17 %) (véase tabla 2).

Tabla 2. Años de publicación

<i>ID</i>	<i>Tipo de trabajo</i>	<i>Año de publicación</i>
A1	Artículo	2015
A1	Artículo	2019
A2	Tesis MA	2019
A3	Artículo	2020
A4	Artículo	2020
A5	Artículo	2021

Nota: El identificador "A" significa autor o autora.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Los trabajos localizados se hicieron desde tres áreas disciplinares: 1) lingüística aplicada 33 % (n = 2); 2) lenguas modernas 17 % (n = 1); y 3) lenguas extranjeras 50 % (n = 3). Estos datos muestran una variedad equilibrada en las disciplinas, la cual corresponde con la diversidad de los perfiles de los autores.

Líneas temáticas primarias. Hay tres líneas temáticas primarias que sobresalen: epistemología 33 % (n = 2), aprendizaje 50 % (n = 3) y TIC 17 % (n = 1). La prevalencia de estas líneas temáticas concuerda con los perfiles de los investigadores, así como con los contextos en los que llevan a cabo su actividad docente o de investigación, ya que en su mayoría se desempeñan como profesores de lenguas extranjeras en distintos niveles y programas educativos.

Líneas temáticas secundarias. Todos los trabajos (100 %) tienen en común la línea temática secundaria de aprendizaje.

Tipos de trabajos. Los trabajos localizados fueron artículos 83 % (n= 5) y tesis de maestría 17 % (n = 1). En contraste con décadas anteriores se observa un aumento en la cantidad de artículos y una disminución en el número de tesis de posgrado. Una posible explicación en relación con la disminución de trabajos recepcionales de posgrado se sustenta en que la

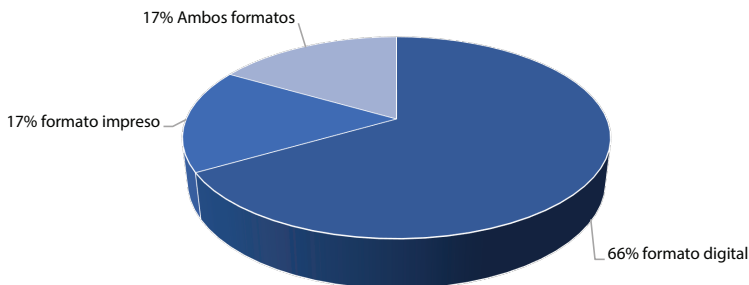
mayoría de los investigadores se encontraban en etapa de formación, especialmente durante la segunda mitad de la década, por lo que, al estar en proceso de realización, los trabajos no habían sido publicados.

Nivel del trabajo. La mitad de los trabajos 50 % ($n = 3$) se publicaron a nivel nacional y el otro 50 % ($n = 3$) son de nivel internacional. Estos datos muestran que existe una mejora en la calidad de los trabajos y que, aunque es poca la producción, existe un potencial de impacto más allá del contexto local.

Nombre de las revistas, libros o de los congresos donde se presentaron los trabajos. Los dos artículos nacionales fueron localizados en la revista *Investigación Científica* editada por la UAZ. Los tres artículos de publicación internacional figuran en las siguientes revistas arbitradas e indexadas respectivamente: *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, *International Journal of Progressive Sciences and Technologies* y *Trabalhos em Linguística Aplicada*.

Tipos de soporte utilizados. El 66% ($n = 4$) de los trabajos localizados estaban disponibles en formato digital, mientras que el 17 % ($n = 1$) estaba disponible en formato impreso únicamente y el otro 17 % ($n = 1$) se encontró en formato digital e impreso, tal como se observa en la figura 2. Consideramos que los nuevos formatos de publicación de las revistas nacionales e internacionales, así como el incremento en la aparición de repositorios digitales y sitios como Google Académico o ResearchGate han facilitado a los autores la publicación y disseminación de los productos.

Figura 2. Tipos de soporte utilizados ($n = 6$)



Sitios donde pueden consultarse los trabajos. Los trabajos localizados en formato digital 83 % ($n = 5$) se pueden consultar en sitios de internet

libres de pago. La tesis de maestría 17% (n = 1) se puede localizar en la biblioteca departamental (Unidad Académica de Letras) y en la biblioteca central de la UAZ.

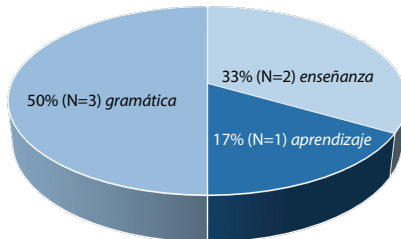
DOI de las publicaciones. Solamente el 50 % (n = 3) de los trabajos tienen DOI y corresponde a aquellos que son de nivel internacional, lo cual representa un indicador de calidad. Este porcentaje es alentador con miras al futuro de la producción y a la vez muestra la necesidad de incrementar el número de publicaciones más allá del contexto local, especialmente en el caso de las publicaciones que se hacen en la revista de la UAZ.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los temas de estudio son diversos y pueden agruparse en tres categorías principales: percepciones estudiantiles sobre algún enfoque educativo o la implementación de un curso 33 % (n= 2), aspectos gramaticales 50 % (n = 3), y transnacionalismo, lengua e identidad 17 % (n = 1).

Palabras claves más mencionadas. Dentro de la colección de temas se encontró que, como lo muestra la figura 3, las palabras clave más recurrentes son: *enseñanza* 33 % (n = 2), *gramática* 50 % (n = 3) y *aprendizaje* 17 % (n = 1). El resto de las palabras clave hace referencia al nivel educativo o tipo de población estudiada, la región o contexto de la investigación, entre otros detalles que especifican aspectos de los temas estudiados.

Figura 3. Palabras claves más mencionadas (n = 6)

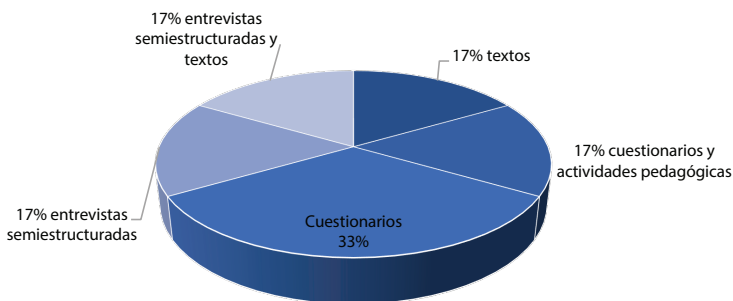


Campos desde los cuales se hacen los estudios. Todos los trabajos localizados (100 %) se hicieron desde un sólo campo disciplinar.

Marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones. En lo referente a los marcos teóricos o conceptuales de las investigaciones, estos son congruentes con el tipo de estudio realizado. Los artículos que giran en torno al tema percepciones estudiantiles sobre algún enfoque educativo o la implementación de un curso (50 %, n = 3) refieren el uso de los marcos teóricos de: enfoque pedagógico de enseñanza de contenido-lengua integrados/*Content Language Integrated Learning, CLIL* (Coyle, Hood y Marsh, 2010), el modelo ASSURE (Kurt, 2015) y la teoría sociocultural de Vygotsky. Los productos relacionados con el estudio de aspectos gramaticales (33 %, n = 2) refieren los marcos teóricos de gramática generativa y gramática funcional bajo el modelo de Gómez Torrego (2011). Finalmente, el artículo (17%, n = 1) sobre transnacionalismo, lengua e identidad se adhiere a los marcos teóricos de Durand (2007) y Levitt (1998), así como el modelo laboviano (Labov y Waletzky, 1997).

Tipos de método de investigación. La información sobre la metodología empleada en los estudios de los productos localizados indica que hay un balance entre estudios cualitativos (33 %, n = 2), mixtos (33 %, n = 2) y cuantitativos (33 %, n = 2), ya que hay dos productos de cada tipo de metodología. Esta característica indica un potencial de contribución amplia, ya que, al estudiarse los temas desde diferentes perspectivas se tiene una comprensión más profunda de los contextos y de los participantes, así como de las implicaciones de los resultados de las investigaciones. En este sentido valoramos de manera positiva los esfuerzos de los investigadores por incursionar en el diseño de estudios orientados a diversos métodos de investigación.

Instrumentos de investigación. De acuerdo con la metodología empleada por los autores, se reporta la utilización de los siguientes instrumentos: entrevistas semiestructuradas: 17 % (n = 1); entrevistas semiestructuradas y textos: 17 % (n = 1); cuestionarios: 33 % (n = 2); textos: 17 % (n = 1); y cuestionarios y actividades pedagógicas: 17 % (n = 1). De manera global se tiene que el 66 % (n = 4) de los trabajos utilizó un solo instrumento y el 34 % (n = 2) utilizó dos instrumentos (véase tabla 3). De acuerdo con el tipo de estudios reportados, se observa que tanto las técnicas como los instrumentos de investigación se alinean con el diseño metodológico empleado, lo cual se interpreta como una fortaleza.

Figura 4. Instrumentos de investigación

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. En cuanto a la población objetivo, en primer lugar, se encuentran los estudios hechos con estudiantes de lenguas (66 %, n = 4), estudiantes transnacionales (17 %, n = 1) y, por último, estudiantes y docentes de lenguas (17 %, n = 1) (véase tabla 3).

Nivel educativo estudiado. Los estudios se llevaron a cabo principalmente en los niveles de educación media (17 %, n = 1), media-superior (17 %, n = 1) y superior (66 %, n = 4). Se observa la prevalencia de estudios llevados a cabo en nivel superior y esto se atribuye a los contextos en los cuales los autores desempeñan su actividad docente y de investigación.

Tipo de población estudiada. Todos los estudios se ubican en el contexto urbano, aunque cabe destacar que en esta década se observa por primera vez la inclusión de un estudio sobre población migrante (17 %). Aunque es una línea incipiente esto es alentador si consideramos que el estado de Zacatecas pertenece a la región histórica de migración en México (Durand, 2017). En este sentido, consideramos que la investigación con población migrante en materia de lenguas extranjeras es un campo fértil para el desarrollo y diseño de estudios a futuro.

Idiomas en que están escritos los trabajos. La mitad de los productos están escritos en inglés (50 %, n = 3) y la otra mitad en español (50 %, n = 3). Esto se interpreta como una fortaleza, ya que las investigaciones realizadas son accesibles para el contexto nacional e internacional.

Idiomas estudiados. Los resultados indican que la investigación reportada en los productos incluye lenguas como inglés (66 %, n = 4), español (17 %, n = 1) y otras no especificadas (L3) (17 %, n = 1) (véase tabla 3). Esta diversidad representa un avance si se compara con resultados de otros periodos.

Tabla 3. Resumen de metodologías empleadas y población objetivo

ID*	Tipo de trabajo	Año de publicación	Instrumentos	Población Objetivo	Lenguas estudiadas
A1	Artículo	2015	Entrevistas semiestructuradas	Urbana, nivel superior	Inglés
A1	Artículo	2019	Entrevistas semiestructuradas y textos	Urbana, nivel superior	Inglés
A2	Tesis MA	2019	Cuestionarios	Urbana, nivel medio superior/superior	Español
A3	Artículo	2020	Textos	Urbana, nivel superior	Otro
A4	Artículo	2020	Cuestionarios, actividades pedagógicas	Urbana, nivel medio	Inglés
A5	Artículo	2021	Cuestionarios	Urbana, migrante, nivel superior	Inglés

Nota: El identificador "A" significa autor o autora.

Resultados centrales de las investigaciones

Los resultados en los productos académicos analizados se resumen a continuación:

- El estudio sobre las percepciones de los estudiantes en un programa de licenciatura que utiliza el enfoque CLIL (*Content Language Integrated Learning*) muestra resultados en tres sentidos: 1) hay una necesidad de desarrollo de habilidades académicas por parte de los estudiantes en el programa bilingüe estudiado; 2) se percibe que los profesores de dicho programa requieren mayor entrenamiento en los aspectos lingüístico, pedagógico (manejo de clase) y emocional (empatía); y 3) se percibe la prevalencia de discriminación lingüística entre estudiantes que se identifican como hablantes nativos y no nativos del inglés al interior de este programa (Núñez Asomoza, 2015).
- Los estudios enfocados en aspectos gramaticales que se observan en el aula de lengua extranjera indican en sus resultados que hay una similitud relevante entre la producción sintáctica de alumnos que estudian de manera formal tanto la lengua materna como alguna lengua extranjera. Los resultados muestran de manera contundente que a mayor conocimiento de la lengua materna hay mejor aprendi-

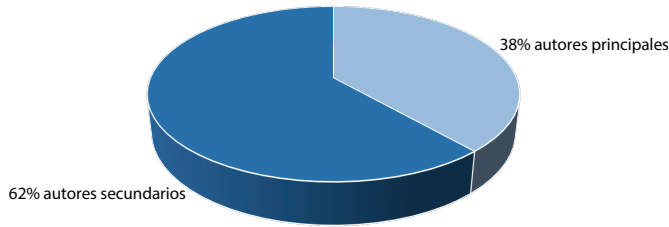
zaje de la lengua extranjera (Contreras Sandoval y Acosta Cadengo, 2020; Posada Mireles, 2020).

- El estudio llevado a cabo con estudiantes de inglés en el nivel medio se centra en la implementación del enfoque sociocultural en la enseñanza del inglés. Los resultados reportados por los investigadores muestran que dicho enfoque da un sentido de libertad a los estudiantes para que el aprendizaje del inglés sea más eficaz (Serrano de Santiago *et al.*, 2021).
- La investigación sobre la implementación de materiales virtuales en un curso de lengua extranjera arrojó como resultado principal que los materiales virtuales son igual de efectivos que los materiales impresos para el caso del proceso de enseñanza-aprendizaje de la gramática del idioma inglés (Infante Espinosa, Serrano de Santiago y Ramírez Chávez, 2020)
- En cuanto al estudio con estudiantes transnacionales en un programa de educación superior, los resultados indican que las remesas socioculturales impactan de manera directa en el aprendizaje del inglés y la construcción de la identidad de estos jóvenes. A través del intercambio de dichas remesas, estos estudiantes encuentran motivos y contextos significativos para desarrollar sus habilidades lingüísticas en la lengua extranjera (Núñez Asomoza, 2019).

De los investigadores

En general

Número de autores. Se identificaron 13 autores en los productos localizados, de los cuales el 38 % (n = 5) son los autores principales y el 62 % (n = 8) son autores secundarios. Los cinco autores principales de los productos localizados están adscritos a la Universidad Autónoma de Zacatecas y pertenecen a las unidades académicas de Cultura (80 %, n= 4) y Letras/PEUL (20 %, n = 1). El 80 % (n = 4) de los autores principales pertenecen al programa de Lilex y el 20 % (n = 1) está adscrito al PEUL, pero su trabajo de tesis está ubicado en la Unidad Académica de Letras.

Figura 5. Autores principales y secundarios (n = 13)

Número y porcentaje de autores por trabajo. El 50% (n = 3) de los trabajos tiene un solo autor y el otro 50% (n = 3) de los productos tiene dos, tres y cinco autores respectivamente. No se detectaron colaboraciones con investigadores de otros estados. Las colaboraciones reportadas se dan en el contexto local.

En particular

Grados académicos. El 60% (n = 3) de los autores principales tiene grado de doctorado, mientras que el 40% (n = 2) cuenta con grado de maestría. Estos datos indican que hubo una mejora en los perfiles de los autores en la segunda mitad del periodo, aunque este indicador no refleja aún una correlación sólida con el número de publicaciones por autor.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. Con base en la información obtenida de los cinco autores principales (100%), el 80% (n = 4) de los grados de maestría y doctorado fueron obtenidos en tres instituciones nacionales: 1) Universidad Autónoma de Zacatecas, 2) Universidad de Durango campus Zacatecas y la 3) Universidad Cuauhtémoc campus Aguascalientes. El 20% de los grados académicos fue obtenido en una institución internacional, el Trinity College Dublin de Irlanda.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Con base en la información obtenida de los cinco autores principales (100%), el 20% (n = 1) de los grados es del área de lingüística aplicada, el 40% (n = 2) del área de lingüística y el 40% (n = 2) restante del área de educación.

Pertenencia al perfil Prodep. Ninguno de los autores principales cuenta con esta distinción.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). A la fecha de

esta investigación, ninguno de los autores principales reportó ser miembro del SNI.

Cuerpos académicos (CA) de adscripción y nivel de consolidación. Ninguno de los autores principales pertenece a un CA.

Redes de investigación a las que pertenecen. Ninguno de los autores principales pertenece a redes de investigación.

Número de años realizando investigación. Sólo el 60 % de los investigadores principales reportó el número de años realizando investigación, el cual varía entre cinco y nueve años con un número promedio de 6.6 años.

La tabla 4 muestra la información sobre el perfil académico de los autores principales de los productos localizados.

Tabla 4. *Perfiles académicos de las y los autores principales*

<i>ID* Autor</i>	<i>Grado académico</i>	<i>Área o campo disciplinar del grado</i>	<i>Institución de obtención de grado</i>	<i>Número de años realizando investigación</i>
A1	Doctorado	Lingüística aplicada	Trinity College Dublín, Irlanda	6
A2	Maestría	Lingüística	UAZ, México	Desconocido
A3	Maestría	Lingüística	UAZ, México	Desconocido
A4	Doctorado	Educación	Universidad de Durango, México	9
A5	Doctorado	Educación	Universidad Cuauhtémoc, México	5

Nota: El identificador "A" significa autor o autora.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Según los datos obtenidos de los investigadores, se observa que solamente una autora (20 %) tuvo apoyo (la Beca SEP-PROMEP-British Council y la Beca Conacyt para Estudios en el Extranjero); los demás autores manifestaron no haber contado con algún tipo de apoyo institucional para la realización de estudios o la publicación de sus productos académicos reportados.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. Entre los problemas que los autores identificaron para llevar a cabo proyectos de investigación sobresale la falta de tiempo. Los au-

tores indicaron que la sobrecarga de actividades frente a grupo es el principal obstáculo. Por otro lado, también reportaron la falta de descarga laboral para realizar estudios de posgrado o investigación.

Recomendaciones de los autores para mejorar la investigación. Las escasas recomendaciones emitidas por los autores indican que se requiere: apoyo institucional para que los investigadores tengan acceso a participantes; asignación de asistentes de investigación; apoyo institucional para la adquisición de *software* y equipo de cómputo para análisis de datos; implementación de comités y protocolos éticos de investigación; y apoyo institucional para la asignación de plazas de tiempo completo de docente-investigador.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

El estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Zacatecas para el periodo 2011-2021 arrojó resultados modestos y consistentes con los datos de los reportes de décadas anteriores. Por ejemplo, el reporte del estado del conocimiento 2007, incluyó cuatro trabajos, mientras que el reporte de 2002-2011 (Ramírez-Romero, 2013) seleccionó 12.

Durante el proceso de búsqueda para el presente reporte se seleccionaron seis productos. Si bien el número de trabajos seleccionados disminuyó en esta década, los productos académicos seleccionados y descritos en este reporte representan un avance significativo en comparación con otras décadas. La mejora en la calidad de los productos, la cual queda de manifiesto en el número de artículos publicados en revistas indexadas y arbitradas se observa como una fortaleza que se suma a un aumento en la diversificación de los temas, grupos estudiados, marcos teóricos, metodologías y tipo de revistas donde se publicaron los trabajos. Además, los productos localizados contribuyen con datos sobre temas relevantes para el estado de Zacatecas, tales como migración, transnacionalismo y aprendizaje del inglés en varios niveles educativos.

Por otro lado, el número de trabajos rechazados pone de manifiesto áreas de oportunidad para los investigadores, así como para las instituciones

que ofrecen programas de formación en el área de lenguas extranjeras en el estado de Zacatecas. Es importante señalar que entre las áreas de oportunidad identificadas se plantean: 1) tener una mayor claridad en la descripción de las metodologías de investigación de tal manera que estas sean replicables; 2) reforzar el uso de los marcos teóricos utilizados tanto por los estudiantes de maestría como por los investigadores para sustentar los estudios; y 3) en el caso de los trabajos sobre gramática, aumentar el carácter crítico de los análisis desde perspectivas posestructuralistas.

Conclusión

Los resultados obtenidos demuestran que en Zacatecas la investigación en el área de las lenguas extranjeras es incipiente, aunque tiene un importante potencial. El número de trabajos localizados fue consistente con el de la década anterior, aunque para la cual, la mitad de los productos fueron rechazados.

Consideramos que las oportunidades para generar investigación y productos académicos se pueden dar si desde los programas de licenciatura se busca encaminar a los estudiantes hacia la investigación de manera formal; también si se mejoran los procesos institucionales que permitan a los investigadores el acceso a los participantes necesarios en sus estudios; asimismo, si se implementan protocolos éticos y optimizan las condiciones laborales para los investigadores jóvenes que tienen altos perfiles académicos.

Adicionalmente, y considerando que la mayoría de los investigadores contactados obtuvieron los grados académicos de maestría o doctorado durante esta década, se espera que para el próximo periodo de 10 años se incremente considerablemente el número de productos académicos, así como su calidad y diversidad tanto temática como metodológica. En este sentido, se proyecta también la aparición de nuevos cuerpos académicos y el ingreso de los nuevos investigadores a los programas de Prodep y el SNI, lo cual fortalecería significativamente el contexto de investigación en el estado de Zacatecas.

Referencias

- Contreras Sandoval, H. y Acosta Cadengo, M. C. (2020). Sintaxis y adjetivación en estudiantes universitarios de lenguas. *Investigación Científica*, 14(2), 6-13. <https://revistas.uaz.edu.mx/index.php/investigacioncientifica/article/view/957/874>.
- Coyle, D., Hood, P. y Marsh D. (2010). *CLIL: Content Language Integrated Learning*. Cambridge University Press.
- Durand, J. (2007). Remesas y desarrollo: las dos caras de la moneda. En P. Leite, S. Zamora y L. Acevedo (Eds.), *Migración internacional y desarrollo en América Latina y el Caribe* (pp. 221–236). Conapo.
- Durand, J. (2017). *Historia mínima de la migración México-Estados Unidos*. El Colegio de México.
- Gómez Torrego, L. (2011). *Análisis sintáctico: teoría y práctica*. Ediciones SM.
- Hurtado Bonilla, J. L. (23 de noviembre de 2021). *El origen de 180 años de historia*. Unidad académica preparatoria, UAZ. <https://uap.uaz.edu.mx/node/3>.
- Infante Espinosa, M. E., Serrano de Santiago, O. y Ramírez Chávez, M. (2020). Efectividad de calex virtual moodle en el aprendizaje de la gramática inglesa. *Investigación Científica*, 14(2), 1–5. <https://revistas.uaz.edu.mx/index.php/investigacioncientifica/article/view/950/868>.
- Kurt, S. (23 de noviembre de 2015). *ASSURE: Instructional Design Model*. Educational technology. <https://educationaltechnology.net/assure>
- Labov, W. y Waletzky, J. (1967/1997). Narrative analysis: oral versions of personal experience. En J. Helm (Ed.), *Essays on the Verbal and Visual Arts* (pp. 12-44). University of Washington Press.
- Levitt, P. (1998). Social remittances: migration driven, local-level forms of cultural diffusion. *The International Migration Review*, 32(4), 926–948.
- Núñez Asomoza, A. (2015). Students' perceptions of the impact of Clil in a Mexican B.A. Program. *PROFILE Issues in Teacher's Professional Development*, 17(2), 111-124. <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v17n2.47065>.
- Núñez Asomoza, A. (2019). Transnational youth and the role of sociocultural remittances in identity construction. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, 58(1), 118-138. <https://doi.org/10.1590/010318138654041455172>.
- Posada Mireles, C. (2020). *El reconocimiento de las categorías gramaticales del español como lengua materna y el aprendizaje de otras lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. Universidad Autónoma de Zacatecas "Francisco García Salinas".
- Ramírez-Romero, J. L. (2013). Investigaciones sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en México. 2002-2011. En A. Ávila, A. Carrasco, A. A. Gómez, M. T. Guerra, G. López y J. L. Ramírez (Eds.), *Una década de investigación educativa en conocimientos disciplinares en México: matemáticas, ciencias naturales, lenguaje y lenguas extranjeras 2002-2011* (pp. 419-492). ANUIES-COMIE.
- Serrano de Santiago, O., Ramírez Chávez, O., De Ávila Sifuentes, G. Infante Espinosa, M. E. y Ramírez Valles, J. J. (2021). Sociocultural approach: adaptations for teaching

- English at middle school. *International Journal of Progressive Sciences and Technologies*, 25(1), 439-44. <http://www.ijpsat.es/index.php/ijpsat/article/view/2811>.
- Zhizhko, E. (2007). Investigación sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en el estado de Zacatecas. En J. L. Ramírez Romero (Ed.), *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México* (pp. 313-324). Universidad de Sonora-Plaza y Valdés.

Capítulo 27. Estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la zona metropolitana del Valle de México (2012-2021)

HAYDÉE SILVA OCHOA*

ABEL FLORES JURADO**

COLABORADORES:

MIGUEL BORREGO PICHARDO

ILSE CRUZ NAVARRETE

ÁNGELES DÍAZ GARCÍA

ALEJANDRA ESPINOSA GUERRERO

DIEGO GALEANA SOUVERVILLE

MICHELLE MOTA FACUNDO

FERNANDA OVIEDO JUÁREZ

SANDRA RAMÍREZ VEGA

KAREN GARCÍA VALADEZ

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Resumen

En este capítulo se explora el estado del conocimiento de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la zona metropolitana del Valle de México (ZMVM) entre 2012 y 2021, a partir de un *corpus* de 529 productos. Tras describir el proceso de investigación, se exponen los antecedentes y el contexto actual de la investigación en el área geográfica estudiada.

* Doctora en Literatura y Civilización Francesas por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Profesora de tiempo completo adscrita al Colegio de Letras Modernas de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad Nacional Autónoma de México), donde dirige desde 2017 el área de Didáctica de la Lengua y la Literatura. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5239-4820>

** Estudiante de la licenciatura en Lengua y Literaturas Modernas (Letras Francesas) en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Profesor de francés en el Colegio de Ciencias y Humanidades de la UNAM.

Posteriormente, se presentan los resultados. Entre ellos, destacan la alta variabilidad de la producción científica anual en el área; la prioridad dada al aprendizaje como línea temática dominante; el predominio de los artículos y los capítulos de libro por sobre otros tipos de trabajo; el alcance local de poco más de la mitad de los trabajos; la variedad de las revistas elegidas por las y los investigadores para publicar —entre ellas 32 revistas extranjeras, aun cuando cinco de cada seis artículos aparecieron en publicaciones nacionales, algunas de ellas de reciente creación—; la creciente presencia de soportes digitales o mixtos; la ausencia generalizada de identificador de objeto digital (DOI); la diversidad temática, reflejada en 94 temas distintos y 1220 palabras clave únicas; la prioridad otorgada al corte disciplinar antes que al multidisciplinar o al interdisciplinar; la presencia de Vygotsky, Nunan y Krashen entre los autores de referencia más mencionados; la prioridad otorgada al enfoque cualitativo; la multiplicidad de instrumentos utilizados; el interés por los estudiantes de licenciatura como principal población objetivo; la elección del español como idioma de publicación, seguido por el francés y el inglés, mientras que la lengua más estudiada es el inglés, seguido por el francés; la disparidad en la productividad individual y colectiva.

Entre los 380 autores, dos terceras partes son de sexo femenino; la mitad cuenta con grado de maestría y una cuarta parte con grado de doctorado, mayoritariamente obtenido en una institución nacional; dos terceras partes obtuvieron su grado en una disciplina directamente relacionada con las lenguas extranjeras; muy pocos pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores.

El capítulo concluye con una serie de recomendaciones para fomentar las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la ZMVM.

Palabras clave: zona metropolitana del Valle de México, investigación, lenguas extranjeras.

Descripción del proceso de investigación

Metodología

El presente estado del conocimiento versa sobre las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras (LE) realizadas entre 2012 y 2021 en la zona metropolitana del Valle de México (ZMVM).¹

El proceso de elaboración de este estado del conocimiento incluyó tres grandes fases: recopilación y captura de información, análisis e interpretación. La recopilación de información requirió a su vez dos etapas: solicitud directa de información, entre octubre y diciembre del 2021, y rastreo de información, entre noviembre del 2021 y enero del 2022.

Los criterios de selección de productos, el proceso de captura, el análisis descriptivo de los datos cuantitativos y las técnicas de análisis de los datos cualitativos fueron aquellos establecidos por el equipo de coordinación del estado general del conocimiento en el área de LE.

A principios de octubre de 2021, se estableció una lista de IES de la ZMVM con antecedentes de investigación realizada en el área de LE: Instituto Politécnico Nacional (IPN), Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM), Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), Universidad del Valle de México (UVM), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Universidad Pedagógica Nacional (UPN) y Universidad La Salle (ULS). Posteriormente, se envió a los jefes de departamento, coordinadores y responsables de las áreas de LE respectivas una carta presentando el proyecto y solicitando su apoyo. Paralelamente, a partir de la revisión de los sitios de esas siete IES, se elaboró una lista de 200 profesores e investigadores, a quienes se les hizo llegar una invitación personalizada.

¹ La ZMVM está formada por las 16 alcaldías de la entidad federativa denominada Ciudad de México (CDMX), así como por 60 municipios conurbados, pertenecientes casi todos al Estado de México (Edomex) con excepción de un municipio, perteneciente al Estado de Hidalgo. La CDMX reúne por sí sola 341 (11%) de las 3 086 IES que existen a escala nacional (Sistema de información cultural México, 2021) y alberga a ocho de las 10 universidades que obtienen mejor puntaje a nivel nacional en los QS World University Rankings (QS Quacquarelli Symonds Ltd., 2022), uno de cuyos cinco parámetros es el impacto de las investigaciones que en dichas IES se realizan.

Esta etapa de solicitud directa de información permitió recabar 28 respuestas, relativas a 83 productos. Ante la escasa cantidad de información recopilada, a principios de noviembre comenzó el rastreo en línea. Se obtuvo así, a principios, de enero un *corpus* de 533 productos que, una vez depurado, se convirtió en el *corpus* final.

Así, de entre los 529 productos analizados en este capítulo, sólo 14.9 % ($n = 79$) corresponden a productos reportados por su o sus autores, no siempre acompañados de la ficha respectiva, mientras que 85.1 % ($n = 450$) fueron identificados mediante la revisión de diferentes fuentes (perfiles académicos individuales, bibliotecas y repositorios institucionales, boletines informativos y sitios electrónicos de 15 publicaciones periódicas). También se aplicó el principio de la “bola de nieve”, que consiste en revisar las referencias citadas en los productos previamente identificados. Todo ello permitió reunir y capturar el *corpus* definitivo, a partir del cual fue posible proceder al análisis e interpretación, cuyos resultados se presentan a continuación.

Condiciones de realización de la investigación

La recopilación y la captura de información estuvieron a cargo del estudiante en servicio social Abel Flores Jurado, alumno de la especialidad en Didáctica de la Lengua y la Literatura de la licenciatura en Lengua y Literaturas modernas (Facultad de Filosofía y Letras, FFyL), quien también participó en el proceso de análisis y en la redacción. En la captura de la información participaron, además de los dos autores de este capítulo, nueve estudiantes de dicha licenciatura. Haydée Silva Ochoa supervisó todo el proceso, participó en cada una de sus etapas y tomó a su cargo la interpretación de los datos y la redacción final. Ninguno de los autores o colaboradores contó con descarga académica para realizar la investigación.

Problemas enfrentados para realizar el trabajo

La elaboración del presente estado del conocimiento exigió sortear dos grandes tipos de dificultades: la falta de tiempo y la falta de interés por parte de los académicos invitados. Por añadidura, en contexto de pandemia, no fue posible acceder a aquellos productos identificados cuya versión completa

no está disponible en línea. A falta de información directa, algunos campos de la ficha de captura quedaron vacíos.

Antecedentes y contexto actual de la investigación en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la zona metropolitana del Valle de México

Investigaciones previas

La UNAM, institución líder en el país, opera tanto en la CDMX como en la zona conurbada, con tres facultades de estudios superiores (FES) ubicadas en Naucalpan de Juárez, Nezahualcóyotl y Tlalnepantla de Baz (Edomex). Al menos tres publicaciones han dado cuenta ya del trabajo realizado en el área de LE en la UNAM (Brambila Rojo *et al.*, 2007; Gilbón Acevedo, 2010; Ignatieva *et al.*, 2016); dos más han abordado la investigación en LE en la UNAM y la zona centro de México (Gilbón Acevedo y García Landa, 2011, 2014) y otras dos se han interesado por la zona metropolitana en su conjunto (Gilbón Acevedo y García Landa, 2010; Gilbón Acevedo *et al.*, 2013).

Instituciones educativas

En 2021 era posible cursar una licenciatura e incluso una maestría en el área de enseñanza de LE en al menos tres instituciones públicas y 14 instituciones privadas que operan en la ZMVM, que ofrecen en conjunto 27 programas: 21 programas de licenciatura, cinco programas de maestría y un programa de doctorado.

Instituciones públicas. En 2021, la UNAM ofrecía cuatro opciones de licenciatura, dos de maestría y una de doctorado en el área de LE:

- Lic. en Enseñanza de Inglés, en sistema escolarizado, y Lic. en Enseñanza de LE (alemán, español, francés, inglés o italiano), en el sistema abierto y a distancia, en la FES) Acatlán;
- Lic. en Lengua y Literaturas Modernas (Letras Alemanas, Francesas, Inglesas, Italianas y Portuguesas) con pre especialización en Didác-

tica de la lengua y la literatura, en el sistema escolarizado de la Facultad de Filosofía y Letras (FFyL). La Lic. en Letras Inglesas está también disponible en el Sistema Universidad Abierta y Educación a Distancia (SUAYED);

- Lic. en Lingüística Aplicada (en alemán, francés e inglés) en la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción (Enallt);
- Maestría en Docencia para la educación Media Superior (Madems) en las áreas de español e inglés (y, hasta 2020, en el área de francés), en la FES Acatlán;
- Maestría en Lingüística Aplicada y doctorado en Lingüística (Enallt, FFyL e Instituto de Investigaciones Filológicas, IIF).

Por su parte, la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) ofrece una licenciatura en Enseñanza del Francés, en línea, mientras que es posible realizar estudios de licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en la Escuela Normal Superior de México (ENSM).

Instituciones privadas. 14 instituciones privadas de educación superior que operan en la ZMVM ofrecen en conjunto 15 programas de licenciatura y tres programas de maestría en el área de LE.

- Lic. en Enseñanza de la Lengua Inglesa en la Universidad del Desarrollo Empresarial y Pedagógico (Univdep);
- Lic. y maestría en Enseñanza del Inglés en la Universidad Justo Sierra;
- Lic. y maestría en Enseñanza del inglés, en línea, en la Universidad Da Vinci (Udavinci);
- Lic. en Enseñanza y Aprendizaje del Idioma Inglés y Lic. de Enseñanza en Lenguas (inglés y español) de International House México;
- Lic. en Idiomas con Orientación a la Docencia (español, inglés y francés), en el Grupo Educativo Anglo Americano (Angloeducativo);
- Lic. en Idiomas (inglés y francés) en la Universidad Mexicana (Unimex);
- Lic. en Idiomas (inglés y francés) en la Universidad Motolinía del Pedregal;

- Lic. en Idiomas (inglés, francés y alemán) en la Universidad Anáhuac;
- Lic. en Idiomas (inglés, francés y español) en el Instituto Superior de Intérpretes y Traductores (ISIT);
- Lic. en Idiomas (inglés, francés y español) y maestría en Enseñanza de Lenguas Extranjeras (inglés y español) en la Universidad Internacional (Uninter);
- Lic. en Idiomas (inglés, francés y español) en la Universidad Monterrey (Unimo);
- Lic. en Lengua inglesa en la Universidad Villanueva Montaña, S.C.;
- Lic. en Lenguas Aplicadas (inglés, español y francés o alemán) en la Fundación Universitaria Iberoamericana (Funiber);
- Lic. en Lenguas Extranjeras (inglés y francés) de la Universidad Tecnológica de México (Unitec).

Presentación de resultados

Datos generales de los trabajos

Trabajos detectados, rechazados y seleccionados. Se recibieron 83 trabajos, de los cuales se descartaron cuatro, y se detectaron 450 más. El corpus de trabajo está pues compuesto por 529 productos, publicados entre 2012 y 2021 por 380 autores, 89.5 % de los cuales ($n = 340$) están adscritos a una IES de la ZMVM, mientras que 10.5 % ($n = 40$) son colaboradores que pertenecen a otras instituciones nacionales y extranjeras.

Años de publicación o presentación de los trabajos. Los años de mayor productividad fueron 2015, con 77 productos (14.6%), seguido por 2014 y 2018, con 72 (13.6 %) y 70 (13.2 %) productos identificados respectivamente, con un valor superior de entre 3.2 y 4.6 puntos porcentuales respecto al valor promedio (10). Los años de menor productividad fueron 2013 ($n = 23$; 4.3%) y 2021 ($n = 29$; 5.5 %), con un valor inferior de entre 4.5 y 5.7 puntos porcentuales respecto al valor promedio.

Si bien la baja productividad durante 2021 podría atribuirse a causas ligadas a la pandemia que alteraron los procesos de investigación y de pu-

blicación desde el año anterior, no se dispone de elementos suficientes para explicar el valor particularmente bajo en 2013.

Áreas de saber disciplinar de los trabajos. Todos los productos seleccionados ($n = 529$) pertenecen al área de LE. Sin embargo, varios de ellos adoptan una óptica inter-, multi-, pluri- o transdisciplinaria.

Líneas temáticas primarias. La línea temática primaria (LT1) claramente dominante es la relativa al aprendizaje, pues a ella remiten prácticamente la mitad de los productos ($n = 258$; 48.8 %). El desarrollo curricular ($n = 82$; 15.5 %), la epistemología ($n = 78$; 14.7 %) y la formación ($n = 72$; 13.6 %) presentan valores muy cercanos, con una variación ligeramente inferior a dos puntos porcentuales. La LT1 relacionada con las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) aparece como la menos desarrollada, con 7.4 % de los productos ($n = 39$).

Líneas temáticas secundarias. No todos los productos incluyen una línea temática secundaria (LT2): en 44.6 % de los casos ($n = 236$) no fue indicada en el corpus. Entre aquellos que sí la incluyen, el aprendizaje sigue siendo la LT2 dominante ($n = 115$; 21.7 % del total), seguido en esta ocasión por las TIC ($n = 74$; 14 % del total) y la formación ($n = 54$; 10.2 % del total) y después por el desarrollo curricular ($n = 30$; 5.7 % del total) y la epistemología ($n = 20$; 3.8 % del total). Tales porcentajes varían si sólo se incluyen los 293 productos con LT2: aprendizaje, 39.2 %; TIC, 25.3 %; formación, 18.4 %; desarrollo curricular, 10.2 %; y epistemología, 6.8 por ciento.

Al tomar en cuenta tanto las LT1 como las LT2, el aprendizaje sigue en posición dominante, pero las otras LT alcanzan un equilibrio relativo, con una variación porcentual máxima de 3.4 por ciento.

Tipos de trabajos. El corpus incluye, por orden decreciente de frecuencia, los siguientes tipos de producto: 236 artículos en revista arbitrada (44.6 %), 152 capítulos de libro (28.7 %), 53 tesis de maestría (10 %), 45 artículos en memorias igualmente arbitradas (8.6 %), 30 libros (5.7 %), 10 tesis de doctorado (1.9 %), dos sitios *web* (0.4 %) y un video (0.2 %). Esos tres últimos productos se incluyen por estar asociados a proyectos de investigación claramente identificados como tales y por presentar resultados de estos.

La frontera entre capítulos de libro y artículos en memorias es porosa, ya que algunos libros que no se presentan explícitamente como actas de

encuentro académico, sino que son de hecho recopilaciones de textos inicialmente presentados como conferencias o ponencias.

Empero, se constata que 87.5 % de los productos ($n = 463$) fueron sujetos a arbitraje y 11.9 % ($n = 63$) fueron evaluados por comités tutores, lo cual puede ser interpretado como un signo de alta madurez en el campo.

Nivel del trabajo. Poco más de la mitad de los productos ($n = 277$; 52.4 %) refieren resultados de investigaciones realizadas a nivel local; mientras que 41 (7.8 %) tienen un alcance nacional y 58 (10.1 %) un alcance internacional. En 28.9 % de los casos ($n = 153$), el enfoque adoptado no permite especificar el nivel, pues aborda problemáticas sin un alcance geográfico definido. Así, aun cuando predominan los estudios locales, generalmente centrados en la institución de adscripción del autor o los autores, casi uno de cada cinco trabajos incluye una perspectiva geográfica más amplia, mientras que casi tres de cada 10 exploran temáticas de interés general.

Revistas, libros y congresos donde se presentaron los trabajos. Se detectaron 52 revistas donde las y los investigadores publican sus trabajos, lo que indica una gran variedad. 20 revistas son nacionales y 32 extranjeras, entre las cuales hay 17 revistas americanas (Brasil, EUA, Canadá, Argentina, Chile y Colombia, por orden decreciente de productos detectados, con un solo producto por revista excepto en un caso), 14 revistas europeas (Francia, Alemania, España, Polonia, Rumania y Turquía, con un solo producto por revista excepto en dos casos) y una revista asiática (Japón, con tres productos).

199 de los artículos (84.3 %) fueron publicados en revistas nacionales y 37 (15.7 %) en revistas internacionales. Así, prácticamente casi uno de cada seis artículos fue publicado en el extranjero. Sólo Brasil ($n = 7$), EEUU y Francia ($n = 5$ en ambos casos), Alemania y España ($n = 3$ en ambos casos) son países en que autores del área de LE adscritos a una IES de la ZMVM publicaron más de dos veces durante la última década.

Siete revistas nacionales tienen más de 10 productos en el periodo contemplado y reúnen por sí solas 61.9 % ($n = 146$) del total de los 236 artículos publicados en revistas nacionales; cinco de ellas son de reciente creación:

- *Relingüística aplicada* ($n = 65$; 32.7 %);
- *Catálogo de las buenas prácticas* ($n = 26$; 13.1 %), creado en 2016;
- *Synergies Mexique* ($n = 19$; 9.5 %), creada en 2011;

- *Decires* (n = 14; 7 %);
- *Poiética* (n = 13; 6.5 %), creada en 2012;
- *Signos lingüísticos* (n = 13; 6.5 %);
- *Idiomática* (n = 11; 5.5 %), creada en 2020; y
- *Revista Lengua y Cultura* (n = 11; 5.5 %), creada en 2019.

Todas las revistas contempladas en el estudio son arbitradas y, salvo la revista francófona *Synergies Mexique*, aceptan contribuciones en diferentes idiomas.

El *corpus* incluye 30 libros, 152 capítulos de libro y 45 artículos en memorias. Entre los 30 libros, 10 (33.3 %) corresponden a recopilaciones de textos previamente presentados en encuentros académicos, aunque sólo dos de ellos así lo indican desde el título. Entre los ocho libros que no aluden en el título al encuentro académico que les dio origen, siete fueron publicados por la ENALLT (y uno por la UAM), lo cual muy probablemente traduce la intención de dar mayor legitimidad académica a los productos editados, ya que la publicación de tales libros pasa por un proceso estricto de arbitraje por pares en doble ciego. 20 de los libros (66.7 %) fueron publicados por la UNAM, cinco (16.7 %) por la UAM, y los seis restantes (20 %) por otras tantas editoriales, entre ellas tres nacionales y tres extranjeras (dos anglófonas y una francófona). Entre los encuentros académicos más productivos están las diferentes ediciones del “Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras” organizado por el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UNAM (2012, 2014 y 2016), posteriormente convertido en el “Congreso Internacional de Lenguas, Lingüística y Traducción” organizado por la ENALLT (2018 y 2021); el “Coloquio de Lenguas Extranjeras” organizado por la UAM Azcapotzalco (2011, 2013, 2015, 2018, 2021) así como la “Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV” del CCH.

Tipos de soporte utilizados. Más de la mitad de los productos (n = 307; 58 %) está disponible en soporte digital; casi la tercera parte existe en soporte impreso y digital (n = 161; 30.4 %); sólo 11.5 % (n = 61) está en soporte impreso. Es probable que estos resultados estén determinados por las condiciones en las que se recolectó la mayor parte de la información (por rastreo en línea y no por reporte directo del autor o los autores).

Sitios donde pueden consultarse los trabajos. La mayor parte de los productos digitales pueden ser consultados en internet libre o, en su defecto, en bibliotecas institucionales o páginas académicas individuales. Sólo 15 (3.2 %) de los 468 productos digitales, o impresos y digitales, son de acceso restringido.

DOI de las publicaciones. Sólo fue posible indicar el identificador de objeto digital (DOI por sus siglas en inglés) en 8.1 % (n = 38) de las publicaciones digitales, o impresas y digitales (n = 468). Así, la práctica de incluir el DOI parece seguir siendo poco usual.

Del contenido de los trabajos

Temas de las investigaciones. Los productos detectados remiten a 94 temas diferentes. Destacan las TIC (n = 53), el discurso gramatical (n = 41), la formación docente (n = 33), la comprensión de lectura (n=30), la competencia escrita (n = 24), el bilingüismo (n = 23), la competencia intercultural (n = 21) y la competencia oral (n = 20). Otros 10 temas alcanzan entre 10 y 19 menciones; cuatro temas obtienen entre seis y nueve menciones; 74 temas tienen apenas entre uno y cuatro menciones. Ello ilustra tanto una amplia variedad temática como cierta falta de continuidad.

Palabras claves más estudiadas. Se identificó un total de 1220 palabras clave únicas de 2089 utilizadas en las investigaciones, por lo que, al igual que en el caso de los temas de investigación, se evidencia una gran variedad de áreas de interés; no obstante, *TIC* (n = 342; 16.4 %), *aprendizaje* (n = 200; 9.5 %), *enseñanza* (n = 189; 9 %), *lenguas extranjeras* (n = 163; 7.8 %) e *inglés* (n = 146; 7 %) son los términos más frecuentes. Este resultado permite constatar que, aun cuando las TIC no siempre ocupan el lugar central en la investigación y, por ende, no están asociadas a las LT1 y LT2, sí tienen una fuerte presencia.

Campos desde los cuales se hacen los estudios. La mayoría de los estudios (n = 452; 85.4 %) son de corte disciplinar, seguidos por los multidisciplinarios (n = 39; 7.4 %) y, después, por los interdisciplinarios (n = 38; 7.4 %). En estos dos últimos casos, dentro del amplio espectro de disciplinas que se abordan en los productos de investigación encontramos tanto ciencias experimentales (robótica, matemáticas, psicología y ecología) como ciencias

sociales (historia, política, sociología y economía) y otras humanidades afines a la enseñanza de lenguas extranjeras (literatura, filosofía, teatro y cine).

Marcos teóricos y/o conceptuales de las investigaciones. Entre los trabajos que sí presentan marco teórico y/o conceptual, el formato utilizado continúa siendo variado, habiendo estudios que se basan en modelos teóricos, así como en la descripción de modelos de enseñanza. Entre los nombres de autores mencionados en los resúmenes ($n = 76$), destacan, con tres menciones cada uno, equivalentes a 3.9 %, Vygotsky, Nunan y Krashen, seguidos por autores con dos menciones (2.6 %): Ammann, Bachman y Brown.

Tipo de método de investigación (cualitativo, cuantitativo, mixto, etc.). En 71.6 % ($n = 379$) de los 529 productos se utilizó un enfoque cualitativo. En 13 % ($n = 69$) se aplicó un enfoque mixto y en 11.9 % ($n = 63$) uno cuantitativo. El 3.2 % ($n = 17$) restante corresponde a un enfoque cuasi experimental. Apenas un trabajo siguió un método experimental (0.2 %). Estos resultados ilustran la permanencia de la tendencia identificada durante la década anterior a nivel nacional, que consiste en emplear de manera predominante el enfoque cualitativo, aunque contradicen el balance establecido por Gilbón Acevedo *et al.* (2013) para la zona metropolitana durante la década 2000-2010, según el cual predomina el enfoque cuantitativo.

Dentro del enfoque cualitativo ($n = 379$), la mayoría de los estudios siguieron el método de revisión de la literatura ($n = 137$; 36.1 %), seguidos por estudios descriptivos ($n = 107$; 28.2 %), análisis y recolección de datos ($n = 47$; 12.4 %), estudios de caso ($n = 31$; 8.2 %) y estudios exploratorios ($n = 11$; 2.9 %). 6.6 % ($n = 25$) de los trabajos cualitativos no presenta una descripción del método aplicado, mientras que 4.7 % ($n = 18$) corresponde a otro tipo de estudio. Sólo en 0.8 % de los productos se optó por un estudio etnográfico ($n = 3$).

Instrumentos de investigación. Se identificaron 59 diferentes instrumentos de investigación. De entre ellos, los más recurrentes fueron la revisión de fuentes ($n = 155$; 29.3 %), las secuencias didácticas ($n = 87$; 16.4 %), los cuestionarios ($n = 75$; 14.2 %), las entrevistas ($n = 29$; 5.5 %), las observaciones ($n = 21$; 4 %), las encuestas ($n = 20$; 3.8 %) y análisis del discurso ($n = 10$; 1.9 %). Otros también utilizados, aunque en menor medida, fueron el análisis de material elaborado por alumnos ($n = 7$; 1.3 %), los exámenes ($n = 7$; 1.3 %), los recursos interactivos en línea ($n = 7$; 1.3 %) y los análisis teóricos ($n = 3$;

1.1 %). Con solamente cuatro menciones cada uno (0.8 %) aparecen las pruebas de cursos, los diarios de campo, los portafolios así como los *pre test* y *post test*, seguidos por los estímulos experimentales, las fichas de trabajo, las grabaciones, el uso de redes sociales, las narrativas y la revisión de certificados (n = 3; 0.5 % cada uno). El resto de los instrumentos citados (n = 46; 8.7 %) fueron empleados apenas una o dos ocasiones, lo que demuestra la amplia variedad de opciones contempladas. Finalmente, 21 de los productos capturados (4 %) no especifican el tipo de instrumento utilizado, de haberlo.

Población objetivo o tipo de sujetos de la muestra. Los sujetos más estudiados son los y las estudiantes (n = 260; 49.1 %), seguidos de los y las docentes (n = 176; 33.3 %). Ciertas investigaciones reportan el estudio de ambos tipos de población (n = 29; 5.5 %). En menor medida, también se observa el interés por estudiar fuera del ámbito educativo, ya sea a la población adulta (n = 8; 1.5 %), ya a la población adolescente (n = 5; 0.9 %). El 1.3 % de los trabajos (n = 6) se centra en el estudio de los investigadores del área de lingüística, mientras que un 0.4 % (n = 2) se enfoca en los padres y madres de familia. El 7.9 % restante de los trabajos (n = 40) no remite a ningún tipo específico de población.

Nivel educativo estudiado. La licenciatura es claramente el nivel más estudiado (n = 329; 62.2 %), seguido por el nivel medio superior (n = 50; 9.6 %). Algunas investigaciones no se centran en ningún nivel en específico, por lo que el criterio permanece indistinto (n = 9; 1.7 %), mientras que otras agrupan dos niveles diferentes (licenciatura y posgrado: n = 29, 5.5 %; educación media superior y licenciatura: n = 3, 0.6 %; educación básica y media superior: n = 2, 0.4 %). Los niveles restantes arrojan valores inferiores a dos puntos porcentuales: nueve trabajos (1.7 %) se enfocan en la educación básica, cuatro (0.8 %) en posgrado y hay únicamente un trabajo de investigación referente al nivel preescolar (0.2 %). Por último, también existe una tendencia de trabajos con perspectiva extraescolar (n = 43; 8.1 %), así como algunas investigaciones donde no se especifica el nivel educativo estudiado (n = 50; 9.5 por ciento).

Tipo de población estudiada. Sólo ocho de los productos (1.5 %) indican tipos de población según categorías que no son ni escolares ni etarias, ya desglosadas en los subapartados inmediatamente anteriores. Los tipos en cuestión son, con una mención cada uno: comunidad queer, estudiantes con

discapacidad, migrantes, migrantes asiáticos, población de bajos recursos, población rural y población rural y urbana. Así, fuera del contexto de escolarización o de la edad, la gran mayoría de los estudios (98.5 %) no recurre a categorías específicas para caracterizar al público estudiado.

Idiomas en que están escritos los trabajos. El *corpus* detectado incluye seis idiomas de redacción de los trabajos. 439 productos están en español (83 %) y cinco (0.9 %) son bilingües en español e inglés. 43 productos (8.1 %) están en francés, 31 en inglés (5.9 %), cinco en portugués (0.9 %), cuatro en alemán (0.8 %) y dos en ruso (0.4 %). Llama la atención el segundo lugar que ocupa el francés, seguido en tercer lugar por el inglés. *Synergies Mexique* es una revista internacional que publica únicamente en francés, además de estar respaldada por la UNAM y tener alcance internacional: su aparición dentro del panorama editorial de las LE en México, a principios de la década aquí estudiada, es probablemente uno de los factores que inciden en esta alta producción francófona.

Idiomas estudiados. Respecto a los idiomas estudiados, se identificaron 12 de ellos. El idioma más estudiado en los trabajos detectados que tratan de uno solo de ellos es, por mucho, el inglés ($n = 225$; 37.9 %), seguido por el francés ($n = 79$; 13.3 %) y el ELE ($n = 53$; 8.9 %). Están asimismo presentes el portugués ($n = 19$; 3.2 %), el alemán ($n = 15$; 2.5 %), el chino ($n = 9$; 1.5 %) y el italiano ($n = 8$; 1.3 %). Con menos de 1 % figuran también el japonés y el ruso, con cuatro productos cada uno (0.8 %), el rumano ($n=3$, 0.6 %) y, finalmente, el sueco y el náhuatl ($n = 1$; 0.2 % cada uno). 18 investigaciones (3 %) adoptan un acercamiento bilingüe (inglés-francés, $n=7$; inglés-español, $n = 5$; inglés-portugués, $n = 3$; español-francés, $n = 2$; inglés-ruso = 1). 32 trabajos estudian simultáneamente más de dos idiomas (5.4 %), y abarcan un amplio espectro de lenguas, entre ellas el árabe, el latín, el griego, las lenguas criollas o las lenguas originarias y sus implicaciones para la enseñanza del ELE. El resto de los trabajos aborda problemáticas relativas a las LE sin especificar una lengua dada ($n = 58$; 9.9 por ciento).

Resultados centrales de las investigaciones

La amplitud excepcional del *corpus*, el tamaño reducido del equipo de trabajo y la necesidad de respetar los plazos impuestos por el trabajo colectivo

a nivel nacional son otros tantos elementos que tornan imposible sintetizar los resultados centrales, máxime que ello exigiría una extensión aún mayor de este capítulo.

De los investigadores

En general

Número de autores. Los productos que conforman el corpus de este estudio fueron realizados por 380 autores, entre ellos 256 mujeres (67.3 %) y 124 hombres (32.7 %). Hay así cerca de dos mujeres por cada hombre entre los autores.

40 autores están adscritos a una IES externa a la ZMVM; en su gran mayoría, se trata de colaboradores de los autores principales. De hecho, 26 están adscritos a una IES extranjera. Sin embargo, en el caso de las tesis, fueron considerados como autores de la ZMVM aquellos que, si bien aparecen como adscritos a una institución de otras entidades federativas o incluso de otros países, realizaron una tesis de maestría o doctorado en la UNAM.

Número y porcentajes de autores por trabajo. Para analizar el número y porcentaje de autores por trabajo, y en vista de la alta cantidad tanto de productos como de autores, se decidió identificar los principales rasgos de la productividad individual y colectiva.

La productividad individual de los autores es muy variable. Así, dentro del corpus de productos individuales (PI) detectados, una sola investigadora (0.3 %) cuenta con 10 PI registrados; otra (0.3 %) con nueve PI; dos de ellas (0.5 %) con ocho PI; tres investigadores más (0.8 %) con seis PI; cinco (1.3 %) con 5 PI; cinco más (1.3 %) con cuatro PI; 10 (2.6 %) con tres PI; 25 (6.6 %) con dos PI; y 151 (39.7 %) con uno solo; mientras que casi la mitad de los autores (n = 176; 46.3 %) no cuenta con ningún PI. Así, la proporción de autores con más de un PI en una década es inferior a uno de cada seis (n = 52; 13.7 %).

En lo que atañe a los productos colectivos (PC), apenas cinco autores (0.9 % del total) tienen 10 o más PC durante el periodo contemplado, con 16 PC, 14 PC, 12 PC, 11 PC y 10 PC respectivamente. 29 autores (5.5 %)

tienen entre cinco y nueve PC, 70 (13.2%) tienen entre dos y cuatro PC. 142 (26.8%) tienen un solo PC y 135 (25.5%) no tienen ninguno.

Considerando que 74.5% (n = 246) de los 380 autores contribuyeron a un PC colectivo, es decir, tres de cada cuatro, es posible sugerir que las cifras muestran una dinámica favorable a la producción colectiva del conocimiento.

Casi dos tercios de los productos son individuales (n = 333; 62.9%), mientras que poco más de la quinta parte fueron realizados por dos autores (n = 119; 22.5%). También los hay con tres autores (n = 40; 7.6%) y con cuatro autores (n = 14; 2.6%). Una mínima proporción de los PC resulta de la colaboración entre cinco y hasta nueve autores (n = 23; 6 por ciento).

En varios casos, un mismo grupo de autores presenta varios PC; ello tiende a demostrar la existencia de equipos de trabajo ya constituidos, generalmente dentro de una misma institución, aunque también hay equipos interinstitucionales e internacionales.

En particular

Grados académicos. Casi la mitad de los autores (n = 186; 48.8%) cuenta con título de maestría; poco más de la cuarta parte (n = 105; 27.8%) con estudios de doctorado y 0.5% (n = 2) con estudios de posdoctorado. Así, 77.1% (n = 293) de quienes realizan investigación han obtenido su título de posgrado, aunque en la elaboración de los productos también participa una proporción significativa (n = 79; 20.7%) de autores con licenciatura, muchos de ellos jóvenes, cuya presencia resulta esencial para el relevo generacional. En un caso más, el autor tiene un diploma de ingeniero. Siete autores (1.8%) que participaron en la elaboración de productos de investigación no tienen un grado universitario.

Instituciones de obtención del último grado de estudios. La gran mayoría de las y los investigadores obtuvieron su último grado de estudios en IES nacionales (n = 311; 81.8%). Entre ellos, dos terceras partes (n = 207; 66.6%) estudiaron en la UNAM, 8.7% (n = 27) en la UAM y 24.8% (n = 77) en otras 37 IES, entre las cuales sólo el ITESM (n = 7), el IPN (n = 6) y El Colegio de México (n = 6) aparecen mencionados más de cinco veces.

De entre los 69 autores que ostentan un grado internacional, 66.1% (n = 40) lo obtuvieron en Europa (principalmente en Francia y Gran Bretaña,

pero también en España, Alemania, Bélgica, Rusia, Italia y Suecia); 27.4 % (n = 17) en América (principalmente en Canadá y Estados Unidos, pero también en Guadalupe, Brasil, Panamá y Venezuela); 3.3 % (n = 2) en Asia (China y Japón); y 3.3 % (n = 2) en Oceanía (Australia y Nueva Zelanda). Cabe señalar que esta variedad geográfica ilustra tanto la diversidad de las IES internacionales de formación de las y los investigadores actualmente adscritos a una institución de la ZMVM como la diversidad de sus redes de colaboración internacional.

Área o campo disciplinar del último grado obtenido. Dos terceras partes de los autores (n = 251; 66.1 %) obtuvieron su más reciente grado en áreas directamente relacionadas con el campo de LE: 15.3 % (n = 58) en enseñanza de lenguas y afines; 31.1 % (n = 118) en lingüística y áreas afines; 19.7 % (n = 75) en educación y afines. El 16.6 % restante corresponde ya sea a áreas indirectamente ligadas con las LE y compatibles con el campo (ciencias humanas y sociales [n = 47; 12.4 %] y ciencias de la comunicación y la información [n = 5; 1.3 %]), ya sea a áreas que no tienen relación con las LE (n = 11; 2.9 %). En 66 casos (17.3 %), no fue posible identificar el área.

Tales cifras resultan alentadoras pues la labor de investigación detectada es realizada principalmente por especialistas en LE, así como en áreas afines o compatibles.

Pertenencia a perfil Prodep. Aun cuando no fue posible identificar datos acerca de la pertenencia de los autores al Programa para el Desarrollo Profesional Docente (Prodep), cabe subrayar que sólo cuatro IES de la ZMVM aparecen en el padrón de beneficiarios 2021 (UAM, Escuela Nacional de Antropología e Historia, Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN, UPN). Destacando la ausencia de la UNAM.

Pertenencia al Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Para determinar la pertenencia de los autores al SNI, se consultaron dos de los listados más recientes disponibles, correspondientes al 2018 y 2021 (Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, 2019; SNI, 2022). Sólo 29 de los 340 autores adscritos a una IES de la ZMVM (8.5 %) incluidos en el *corpus* aparecen en los listados del SNI, mayoritariamente como investigadores de nivel 1 (n = 20; 5.9 %). Hay tres candidatos a investigador y tres investigadores de nivel 2 (0.9 % respectivamente), y sólo una investigadora de nivel 3 que no es del

área de LE pero sí coordinó un libro colectivo, el cual contiene algunos autores que pertenecen a dicha área.

Otros. A falta de respuesta directa de la mayor parte de las y los investigadores enlistados, no fue posible obtener información acerca de sus eventuales cuerpos académicos de adscripción, las redes de investigación a las que pertenecen o el número de años realizando investigación.

De las condiciones y problemas para hacer investigación en el campo

A falta de un número significativo de respuestas directas por parte de los autores, no existen elementos suficientes para analizar pormenorizadamente los apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados, los problemas enfrentados durante los procesos de investigación ni las recomendaciones de los investigadores. Se expone a continuación un recuento de los datos que sí fue posible reunir.

Apoyos recibidos por los autores de los trabajos analizados para hacer investigación. Entre las instancias mencionadas por parte de quienes sí respondieron están, por orden alfabético, la Agencia Universitaria de la Francofonía, el programa de becas del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt), la Comisión Especial de Lenguas Extranjeras (Coele) de la UNAM, la Dirección General de Asuntos del Personal Académico (DGA-PA) de la UNAM, el Grupo de Trabajo México-Quebec, el Promep, el Subprograma de Incorporación de Jóvenes Académicos de Carrera así como apoyos institucionales no especificados.

Problemas enfrentados por los autores de los trabajos para hacer sus investigaciones. Sólo tres autores reportan problemas durante la realización de su investigación; este resultado no expresa la ausencia de contratiempos sino, más bien, la ausencia de respuestas a la pregunta correspondiente.

Así, un autor refiere problemas personales y familiares durante el desarrollo de la tesis; en su caso, la falta de apoyo económico hizo imposible la dedicación de tiempo completo. Otro autor señala la dificultad para conseguir el equipo de grabación, pero añade que su programa de posgrado lo apoyó mediante el préstamo del equipo requerido. Otra autora que sí recibió apoyo financiero comenta que la carga administrativa y burocrática correspondiente es desproporcionada.

Recomendaciones de los autores de los trabajos analizados para mejorar la investigación. Las recomendaciones recabadas son variadas. Cinco de ellas atañen a la formación inicial para la investigación: incentivar la investigación-acción, haciendo de esta una opción de titulación a nivel licenciatura; optimizar la dirección de tesis; abordar durante la formación cuestiones relativas al análisis estadístico; formar alianzas con instituciones internacionales para la actualización de los programas de posgrado; crear redes interinstitucionales nacionales e internacionales de formación para la investigación.

Cuatro recomendaciones más se refieren a los apoyos a la investigación: dignificar y profesionalizar la labor docente, para reforzar su vínculo con la investigación; ampliar la oferta de programas de posgrado que permiten obtener una beca en el área de LE; invertir más en investigación; simplificar los procesos administrativos para la recepción y el seguimiento de los apoyos.

Las tres últimas recomendaciones sugieren crear un repositorio de investigación en el área de LE; establecer redes y comunidades de aprendizaje; y realizar estudios sobre los efectos de la pandemia en el área de LE.

Evaluación y valoración de la investigación en el campo

En 2014, un grupo de seis investigadores adscritos al entonces CELE de la UNAM presentó un balance de la investigación realizada en la zona metropolitana de la Ciudad de México entre 2000 y 2010 (Gilbón Acevedo *et al.*, 2014). Dicho balance, que abarca 11 años, permite identificar aquí algunos de los avances logrados durante la década 2012-2021, así como la evolución de la capacidad para realizar investigaciones en el campo.

Al igual que en la década anterior, la UNAM ocupa una posición líder en la producción de conocimiento en el área de LE, con el CELE (ahora ENALLT) a la cabeza. Dentro de la UNAM, destaca la ausencia, entre 2012 y 2021, de productos editados por la Escuela Nacional Preparatoria (ENP), lo cual contrasta con la alta productividad editorial del Colegio de Ciencias y Humanidades (CCH). La diferencia entre ambos subsistemas de bachillerato puede obedecer a la diversidad de estrategias institucionales de difu-

sión, sobre todo en lo que respecta a la existencia de revistas especializadas (como *Poiética*) y a la puesta en línea de productos en repositorios fácilmente accesibles. También dentro de la UNAM, Gilbón Acevedo *et al.* (2013) no mencionan entre las entidades exploradas en su corpus la FFyL, por lo que sólo registran dos productos provenientes de una autora adscrita a esa entidad, mientras que el balance de la década 2012-2021 sí incluye a varios autores de esa facultad, con una cantidad mucho mayor de productos.

En el balance de 2012-2021, el número de productos detectados aumentó, pues pasó de 429 a 533. Ahora bien, el incremento más significativo se dio en lo relativo a los productos seleccionados (de 132 a 529, es decir cuatro veces más), pese a que en el trabajo previo se consideró la producción de 11 años y en este la de 10 años. Diversos factores pueden explicar tan amplia diferencia: divergencia de criterios para operar la selección, exhaustividad del rastreo en la década más reciente, mayor disponibilidad de productos en línea o aparición de nuevas revistas en el área que muestran fuerte dinamismo, entre otros.

El número de tesis de posgrado se mantuvo relativamente estable (de 66 a 63), aunque llama la atención que las tesis de doctorado disminuyeron considerablemente (de 18 a 10), mientras que las de maestría aumentaron ligeramente (de 48 a 53), gracias en parte a la inclusión de 13 trabajos de grado provenientes de la Madems.

Lógicamente, el número de autores considerados también aumentó a más del doble (188 a 380). Varios de los autores con mayor productividad en el balance publicado en 2014 disminuyeron su presencia o incluso ya no figuran en este balance, pero muchos nuevos autores se incorporaron, algunos con alta productividad, lo cual remite en parte al relevo generacional en el área. La diferencia obedece también, sin duda, a que ahora se incluyó en el cálculo tanto a los autores principales como a los colaboradores no adscritos a una IES de la ZMVM. Sin embargo, el porcentaje de autores externos es de aproximadamente 10% y no explica por sí solo tan amplia variación.

La proporción entre autores de sexo femenino o masculino también se modificó de manera significativa (153 mujeres [81.4%] y 35 hombres [18.6%] en 2000-2010 vs. 256 mujeres [67.4%] y 124 hombres [32.6%] en 2012-2021). Así, la proporción de investigadores de sexo masculino casi se duplicó du-

rante la última década. Ahora bien, se requeriría un análisis más fino de ambos corpus para poder emitir hipótesis explicativas a este respecto.

Resulta difícil comparar las líneas de investigación, pues Gilbón Acevedo *et al.* (2013) partieron de las líneas establecidas por el DLA de la ENALLT, mientras que aquí se aplicaron aquellas sugeridas por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), más generales y menos numerosas. Se observa, sin embargo, un interés creciente tanto por las TIC, representadas en 2000-2010 por la línea Enseñanza de lenguas, formación docente y de lingüistas aplicados en ambientes digitales, como por la formación docente.

En cuanto a los tipos de trabajo, las principales diferencias estriban en la reducción de tesis doctorales (de 18 a 10) ya mencionada, así como en el fuerte aumento de artículos arbitrados (de 52 a 236, entre cuatro y cinco veces más) y de artículos en memorias (de 9 a 45, cinco veces más) pero, sobre todo, en el incremento de los libros (de 4 a 30, entre siete y ocho veces más) y los capítulos de libro (de 1 a 152). Una variación tan importante no puede explicarse solamente por las diferencias en la metodología, ya que gran parte de los libros y los capítulos considerados en el balance más reciente fueron editados por la entidad de adscripción de los autores del balance anterior. Así, es posible formular la hipótesis según la cual la publicación en y de libros se ha consolidado durante la última década.

El análisis de los datos por año de publicación muestra una mayor variación en el estudio anterior (mín = 4 en 2007 y máx = 27 en 2005, casi siete veces más), comparada con la que arroja el presente estudio (mín = 23 en 2013 y máx = 77 en 2015, entre tres y cuatro veces más). Sin embargo, el patrón ascendente o descendente de la curva es parecido, con un claro incremento a mediados de cada una de las décadas consideradas, por lo que valdría la pena ahondar más en el estudio de este fenómeno.

La productividad anual por autor y la diversidad en la adscripción también se incrementó, pues en 2000-2010 sólo había dos autoras con cinco o más trabajos (Gilbón Acevedo *et al.*, 2013), ambas del entonces CELE, mientras que en 2012-2021 fueron 55 los autores, entre ellos seis colaboradores externos a la ZMVM. Excluyendo a estos últimos y considerando a los 49 autores adscritos a una IES de la ZMVM con mayor productividad, dos de las autoras en cuestión, adscrita la primera a la FFyL y la segunda a la UAM, reportan más de 20 productos en el período 2012-2021 (25 y 22, respecti-

vamente); 11 reportan entre 10 y 15 productos (por orden decreciente, dos de la UAM, uno del CEPE, cuatro de la ENALLT, nuevamente una de la UAM y otra de la ENALLT) y 32 reportan entre cinco y nueve productos.

En cuanto a las lenguas estudiadas, dos de ellas desaparecieron del *corpus* (griego moderno y hebreo), pero aun así el número de idiomas estudiados se incrementó (de 9 a 12). Se confirma el predominio del inglés, seguido del francés y del ELE. En cuanto a los idiomas de redacción de los trabajos, su número se duplicó (de 3 a 6), aunque el español sigue siendo la lengua predilecta de publicación.

La proporción de tipo de método también presenta fuerte variación en todos los casos: enfoque cualitativo (de 30.4 % a 71.8 %), cuantitativo (de 52.3 % a 11.9 %) y mixto (de 17.1 % a 13 %). Este resultado coincide con la tendencia nacional identificada durante la década anterior. Por otro lado, entre 2012 y 2021 se detectaron varios trabajos ($n = 17$; 3.2 %) con enfoque cuasi experimental, categoría ausente en el balance de 2000-2010.

La licenciatura sigue siendo el nivel educativo más estudiado, aunque se incrementó el número de productos que se enfocan en la educación media superior.

Dada las diferencias metodológicas entre ambos balances, no fue posible la comparación relativa a otros rubros.

Sin duda, investigar en el área de LE desde la ZMVM permite aprovechar diversas fortalezas, tales como la presencia de IES plenamente consolidadas con intensa actividad, tanto en la formación como en la producción y en la difusión, entre las que destacan la UNAM y la UAM; asimismo da la posibilidad de interactuar localmente con un amplio número de pares; incluye la existencia de equipos altamente productivos; y proporciona la oportunidad de participar en los numerosos eventos académicos nacionales e internacionales que se organizan regularmente en la CDMX sin tener que prever gastos de viáticos, entre otras. Los actores del área deben enfrentar limitantes tales como el escaso reconocimiento de la labor de investigación, la baja visibilidad de algunos de los espacios de difusión, el nivel insuficiente de financiamiento, la dispersión temática, entre otras.

Si bien el panorama de la investigación en el área de LE en la ZMVM presenta resultados con variaciones significativas, todas las recomendaciones enunciadas por Gilbón *et al.* (2013) siguen vigentes: es preciso fortale-

cer los lazos académicos en la región; promover vías para abrir proyectos con financiamiento; impulsar la colaboración interinstitucional; promover foros de investigación *in situ* y a distancia; establecer en cada evento académico relacionado con la enseñanza de LE una sección dedicada a la presentación de resultados de investigación; fortalecer los programas de licenciatura y posgrado mediante el intercambio de profesores; fomentar el reporte riguroso de resultados; fortalecer la participación de estudiantes en investigaciones desde la licenciatura; promover que los tesis elaboren un resumen del estudio realizado; consolidar las líneas de investigación mediante la referencia sistemática a otros estudios realizados en la institución y en el país; elevar la calidad de las publicaciones; coadyuvar a la visibilidad internacional de la investigación; conformar redes que compartan buenas prácticas de investigación y que generen una cultura de cooperación, colaboración académica y de enriquecimiento entre pares consolidados y los que inician su carrera académica.

Los autores de este estado del conocimiento sugieren añadir cuatro recomendaciones más, enfocadas a dar continuidad al esfuerzo de elaborar periódicamente estados del conocimiento en LE: promover una metainvestigación, con miras a que quienes realizan investigación colaboren en mayor grado en estudios destinados a diagnosticar el estado del conocimiento en su área; afinar el proceso de selección, análisis e interpretación de datos con miras a balances futuros del estado del conocimiento en el área de LE; homologar categorías y estrategias de análisis, con un enfoque específico para las LE; e idear e implementar herramientas efectivas de seguimiento anual.

Conclusión

La labor realizada para establecer un estado del conocimiento en el área de LE en la ZMVM fue sin duda exigente, pero, pese a innegables lagunas, permite apreciar el fuerte dinamismo local en ese campo de conocimiento: con 529 productos publicados en 10 años, se alcanza un promedio de 52.9 productos anuales, lo que equivale a poco más de un nuevo producto de investigación por semana. Esta labor atañe tanto a los idiomas extranjeros

con mayor presencia (inglés y francés) como al ELE y a muchas otras lenguas más, y abarca un amplísimo espectro de líneas temáticas.

La dificultad para dar seguimiento individual a semejante profusión hace aún más necesario el establecimiento de balances periódicos y sistemáticos, sobre todo cuando el número de productos no accesibles en línea de manera libre se ha reducido drásticamente. Ello implicaría, desde luego, la constitución de un grupo de trabajo permanente y, por ende, requeriría sortear los escollos que representa un esfuerzo sostenido durante varios años, pero realizado por académicos cuya labor de investigación no es plenamente reconocida ni debidamente remunerada. Prueba de ello es el ínfimo porcentaje de investigadores incluidos en este *corpus* que pertenecen al SNI (7.6%), casi todos ellos en el nivel más bajo a pesar de su alta productividad y, en muchos casos, su larga experiencia, pues varios de ellos ya aparecían en el balance anterior.

El panorama de la investigación en LE en la ZMVM está claramente dominado por la UNAM. Por fortuna, muchos de sus investigadores participan en equipos de trabajo interinstitucionales y el *corpus* muestra una dinámica favorable a la producción colectiva de conocimiento, en el marco de colaboraciones entre diferentes entidades e instituciones, así como pluridisciplinar y abierta al mundo. Ahora bien, no es posible obviar que de las 17 IES que ofrecen estudios en el área de LE, sólo cuatro están representadas en el *corpus*: tres públicas (UNAM, UPN y ENSM) y una privada (Universidad Motolinía del Pedregal). Los autores de productos de investigación adscritos a esta última institución son, de hecho, egresados de la UNAM. La segunda IES más productiva, la UAM, es también pública, y tiene un alto rendimiento de investigación en LE a pesar de que no ofrece estudios específicos en dicha área. Todo ello habla de la fuerte desvinculación entre docencia e investigación que existe en el sector educativo privado y del impacto que puede tener la formación inicial sobre la disposición a investigar a pesar de no contar con un ambiente necesariamente propicio para ello. No hay que olvidar que la gran mayoría de quienes investigan en el área de LE efectúan esa labor indispensable desde un nombramiento de profesor, ya sea de carrera, ya sea de asignatura, a menudo sin acceso a apoyos específicos e incluso sin remuneración, lo cual entra en contradicción con el peso que efectivamente se le da a la investigación en los

concursos de oposición para ocupar una plaza, así como en los procesos de promoción.

Es necesario subrayar que cinco de las siete revistas nacionales que reúnen tres de cada cinco artículos publicados en revistas nacionales durante 2012-2021 no existían en la década anterior y se han consolidado como opciones para compartir resultados de investigación. Si toma en cuenta que, en conjunto, uno de cada tres de los artículos arbitrados durante el periodo fueron publicados en esas cinco revistas, es posible formular la hipótesis de que la creación de nuevos espacios de publicación con alto nivel de calidad influye de manera directa en la productividad.

En suma, a pesar de las condiciones poco favorables en que se realizó este estudio y de la dificultad tanto para recabar información en todos los rubros como para establecer una comparación pormenorizada con los resultados del balance anterior, el trabajo efectuado permite visibilizar la vasta, diversa y valiosa producción de investigación en el área de LE obtenida en la ZMVM a lo largo de la última década, aun cuando quedan problemas por atender y recomendaciones por implementar.

La consolidación de las líneas de investigación y la aparición de otras nuevas, la diversificación de los temas estudiados, la creciente consciencia intercultural, la colaboración interinstitucional a nivel nacional e internacional, la incorporación de las TIC más recientes, el incremento del número de actores en el campo, la presencia de un relevo generacional, la productividad creciente, la multiplicación de los espacios de publicación tanto en México como en el extranjero, son otros tantos elementos que contribuyen a ampliar el escenario de posibilidades durante los años por venir. El *corpus* aquí reunido da fe de una actividad de investigación prolífica y sustanciosa, sin duda destinada a seguir enriqueciéndose y a perdurar.

Referencias

- Aceves Córdova, M. F. (2020). [ed], [t] y [d]: Concientización y producción. *Idiomática*, 1(1). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=4&path%5B%5D=7>.

- Acosta Fuentes, R. (2014). *La negociación del código entre hablantes bilingües de español e inglés* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/mayo/0713157/Index.html>.
- Acosta Trujillo, J. (2017). La enseñanza del chino como lengua extranjera. En A. Girón, A. Vargas Valencia y G. Pulido, *China y México un diálogo cultural desde las humanidades y las ciencias sociales* (pp. 147-152). PUEG, UNAM. http://pueaa.unam.mx/uploads/publicaciones/pdf/China-Mexico_dialogo.pdf.
- Akerberg, M. (2012). Portunhol: Uma interlingua superável. En M. L. Ortiz Alvarez, *No-vas línguas, línguas novas: Questões da interlíngua na pesquisa em linguística aplicada* (pp. 25-42). Pontes.
- Akerberg, M., Espinosa Vázquez, A. y Santiago, F. (2015). *La enseñanza de la pronunciación. Manual para profesores*. CELE UNAM.
- Alegría de la Colina, M. y Caamaño Tomás, A. (2021). Un centro de escritura para la UAM Azcapotzalco. En Y. Cansigno Gutiérrez, O. Flores Flores, y L. Tomasini Bassols, *Perspectivas e innovación metodológica en el campo de las lenguas* (pp. 43-66). UAM.
- Alfaro Mejía, M. N. y Herrera González, L. (2014). La toma de conciencia en el quehacer docente, un asunto de observación metódica. En L. A. Hernández Ramírez, *La enseñanza de lenguas en discusión. Proyectos y experiencias de gestión de enseñanza de lenguas extranjeras, literacidad académica y digital y lenguas originales* (pp. 486-498). Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- Alfaro Mejía, M. N. y Herrera González, L. (2018). La construcción de la crítica reflexiva de estudiantes-profesores: el papel formador del diálogo. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 119-140). ENALLT UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Almaraz Ojinaga, I. (2021). Instagram como recurso en la didáctica de lenguas y culturas. *Anuario de Letras Modernas*, 24(2), 90-114.
- Almeida del Castillo, E. (2013). *Concepciones y prácticas educativas sobre la enseñanza del idioma inglés en la UNAM: una mirada desde la pedagogía y la alfabetización crítica* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM <http://132.248.9.195/ptd2013/abril/0691799/Index.html>.
- Amireault, V., Silva Ochoa, H., Lacelle, N., Trottet, S., Gladu, È., Allard, R. y Saint-Pierre, R. (2016). *Théâtralisation de contes et légendes du Québec*. <http://litmedmod.ca/theatralisation-de-contes-et-legendes-du-quebec-fles>
- Ángel Romero, J. V. (2019). Enseignement et apprentissage des langues dans un contexte réel. *Revista Lengua y Cultura*, 1(1), 9-15. <https://doi.org/10.29057/lc.v1i1.5196>.
- Ángeles Delgado, P. y Cedeño Mora, V. (2021). "Partidos en tres": cine e interculturalidad en las clases de alemán e italiano. *Idiomática*, 2(4). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=49>.
- Ángeles Delgado, P., García Landa, L. G., Oropeza Gracia, E. V. y Guzmán Bonilla, L. (2017). Uso y adaptación de material comercial para el desarrollo de la competen-

- cia socio-pragmática en la clase de lengua extranjera. En E. V. Oropeza Gracia, V. Zamudio Jasso y J. M. Gasca García, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: Nuevos escenarios* (pp. 209-234). ENALLT UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Aranda Franco, M. de L., Aranda Franco, R. y Ruiz Cámara, R. (2015). Algunas sugerencias pedagógicas en la elaboración de recursos para el aprendizaje de lenguas extranjeras en educación superior. *Relingüística aplicada*, 18. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art05\(Aranda,Aranda&Ruiz\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art05(Aranda,Aranda&Ruiz).htm).
- Aranda Franco, M. de L., Cortés Sánchez, G. y Ruiz Cámara, R. (2016). El currículo oculto en la enseñanza de lenguas extranjeras o "Las buenas intenciones de la educación". *Relingüística aplicada*, 19. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no019/art04\(Aranda,-Cortes&Ruiz\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no019/art04(Aranda,-Cortes&Ruiz).htm).
- Aranda Franco, M. de L., Cortés Sánchez, G. y Ruiz Cámara, R. (2019). La enseñanza de lenguas extranjeras: entre el currículum prescrito y el currículum alcanzado. *Relingüística aplicada*, 25. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art08\(Aranda,Cortes&Ruiz\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art08(Aranda,Cortes&Ruiz).htm).
- Aranda Franco, M. de L. y Ruiz Cámara, R. (2019). Aportes teóricos del Marco común europeo de referencia y tendencias internacionales en la enseñanza de lenguas. *Relingüística aplicada*, 24. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no024/art03\(Aranda&Ruiz\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no024/art03(Aranda&Ruiz).htm).
- Arsovska, L. (2015). *América Latina y el Caribe y China. Historia, cultura y aprendizaje del chino 2015*. CECHIMEX UNAM. <http://www.librosoa.unam.mx/handle/123456789/347>.
- Avendaño Martínez, A. (2018). Temporalidad y aspecto verbal, portadores de significado en la comprensión lectora. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 3(3), 216-226. https://catalogo-buenas-practicas.anui.es.mx/ftp/catalogos/Catalogo_de_las_Buenas_Practicas_2018_v2.pdf
- Báez Ávila, J. H. (2018). *La importancia de la relación forma-significado para el aprendizaje del presente simple, presente progresivo y su contraste* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/octubre/0781000/Index.html>.
- Barkov, M. (2019). *La producción de la reducción de vocales en inglés y ruso en los aprendientes mexicanos de inglés como segunda lengua y ruso como tercera lengua* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2019/noviembre/0798001/Index.html>
- Barkov, M. (2020). ¿Qué mejora se logra en los estudiantes principiantes al tener la instrucción enfocada en la percepción y la producción de las vocales del inglés [i], [i:], [e], [æ], [ʌ] y [ɑ:]? *Idiomática*, 1(2). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=24>.
- Barreto Ávila, A. (2014). *Comprensión auditiva en inglés en ambientes digitales: Una propuesta para el desarrollo docente* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/enero/0707604/Index.html>.
- Barreto Ávila, A. (2017). La importancia de la enseñanza del inglés en el bachillerato:

- Tendencias educativas, estructura curricular y situación actual de los profesores de lenguas extranjeras. *Poiética*, 11, 36-41. https://issuu.com/poieticacch/docs/poietica_11_-_web
- Bautista Rodríguez, J. J. y Briones Jurado, L. E. (2021). The development of oral skills through the use of ICT. En Y. Cansigno Gutiérrez, O. Flores Flores y L. Tomasini Bassols, *Perspectivas e innovación metodológica en el campo de las lenguas* (pp. 119-137). UAM.
- Bautista Rodríguez, J. J., Briones Jurado, L. E. y Tomasini Bassols, L. (2020). Use of two online applications to promote speaking skills in the learning of EFL. En G. Trejo, K. Godina y E. Altamirano, *New horizons in language learning and teaching* (pp. 65-75). Cambridge Scholars Publishing. [https://books.google.com.mx/books?id=kplYEAAQBAJ&lpq=PR4&dq=ISBN%20\(13\)%3A%20978-1-5275-5862-5&hl=fr&pg=PR5#v=onepage&q=ISBN%20\(13\)%20978-1-5275-5862-5&f=false](https://books.google.com.mx/books?id=kplYEAAQBAJ&lpq=PR4&dq=ISBN%20(13)%3A%20978-1-5275-5862-5&hl=fr&pg=PR5#v=onepage&q=ISBN%20(13)%20978-1-5275-5862-5&f=false).
- Beltrán Carbajal, M., Garduño Moreno, J. G., Gómez Pezuela Reyes, M. del C., Sokolova Grinovievkaya, A. V. y Monleón Cebollada, L. (2015). *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional*. UAM.
- Bergamaschi landolo, R. y Malvárez Swain, L. M. R. (2015). Contenidos culturales en los programas de francés e Italiano de la UAM Iztapalapa. *Relingüística aplicada*, 16. http://relinguistica.azc.uam.mx/no016/RL016_A01.htm#autor1.
- Bernstein, N. y García Llampallas, C. G. (2015). Ein Verfahrensvorschlag zur Lehrwerkanalyse für DaF-Sprachenzentren. *Deutsch als Fremdsprache. Zeitschrift für Theorie und Praxis des Faches Deutsch als Fremdsprache*, 52(2), 103-113. <https://doi.org/10.37307/j.2198-2430.2015.02.05>.
- Bleys, F., Eid, C., Silva Ochoa, H., Thonard, A., Eid, R., Dezutter, O., Poirier, V., Cansigno, Y. y Defays, J.-M. (2014). La communication écrite médiée par les technologies (CEMT) en contexte universitaire: Un défi pour les enseignants de FLE/S. En J.-M. Defays y G. Géron, *Hommage à Luc Collès: Vol. 1. Des langues aux cultures* (pp. 59-65). Éditions Modulaires Européennes.
- Blin, B. (2018a). Enseignement, formation et recherche en français: la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de l'UNAM. En Y. Cansigno Gutiérrez, *Le français au Mexique: Hier et aujourd'hui. Contribution à un premier état des lieux* (pp. 25-45). UAM.
- Blin, B. (2018b). L'enseignement de la grammaire du français au Mexique: quelques éléments de contextualisation. En A. C. Santos y C. Weber, *Enseigner la grammaire: Discours, descriptions et pratiques* (parte III, cap. 1, s. n.). Le Manuscrit.
- Blin, B. (2018c). Rectifications orthographiques: Analyses des graphies en usage chez les enseignants et les apprenants mexicains. *Synergies Mexique*, 8, 41-53.
- Blin, B. y Olmedo Yúdico Becerril, R. (2017). Mirada crítica a la enseñanza de la gramática del francés en México. *Fuentes humanísticas*, 28(54), 73-83.
- Blin, B., Olmedo Yúdico Becerril, R. y Martínez de Badereau, V. (2020). Discurso gramatical y contextualización: descripciones interlingüísticas de docentes de francés en México. *Lenguaje*, 48(2), 241-260. <https://doi.org/10.25100/lenguaje.v48i2.8144>.

- Boehm, S. (2014). Actividades dramáticas en la enseñanza de lenguas extranjeras. Un medio apropiado para enseñar aspectos interculturales. *Multidisciplin@*, 18, 78-100.
- Briones Jurado, L. E. (2015). El programa de inglés en educación básica en el Distrito Federal. En A. L. Rodríguez Lázaro, A. M. Signoret Dorcasberro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Coincidencias en el lenguaje y cognición bilingüe: Otro acercamiento* (pp. 111-125). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=39&path%5B%5D=34&path%5B%5D=306-1.
- Briones Jurado, L. E., Bautista Rodríguez, J. J. y Tomasini Bassols, L. (2020). An exploratory study on the use of Gamification in the Teaching of English as a foreign language to adults at the Ecatepec campus ENALLT UNAM. En G. Trejo, K. Godina, y E. Altamirano, *New horizons in language learning and teaching* (pp. 51-64). Cambridge Scholars Publishing. [https://books.google.com.mx/books?id=kplYEAAAQBAJ&lp-g=PR4&dq=ISBN%20\(13\)%3A%20978-1-5275-5862-5&hl=fr&pg=PR5#v=onepage&q=ISBN%20\(13\):%20978-1-5275-5862-5&f=false](https://books.google.com.mx/books?id=kplYEAAAQBAJ&lp-g=PR4&dq=ISBN%20(13)%3A%20978-1-5275-5862-5&hl=fr&pg=PR5#v=onepage&q=ISBN%20(13):%20978-1-5275-5862-5&f=false).
- Bucio García, J. (2012). *Percepciones del silencio: Análisis de reflexiones docentes sobre el silencio de estudiantes japoneses en clases de español para extranjeros en México* [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM.
- Buñi Zanon, S. (2014). Identité sociale et langues étrangères: Étude de cas à Mexico. *Synergies Mexique*, 4, 25-36.
- Buñi Zanon, S. y Mallén Estebaranz, M. T. (2012). Evaluación docente en lenguas extranjeras: Riquezas obtenidas de un cuestionario que recoge la opinión de los alumnos. En M. Rueda Beltrán, *La evaluación educativa: análisis de sus prácticas* (pp. 243-270). CONACYT, UNAM, Díaz de Santos.
- Byer Clark, B., Camarena Ortiz, E. D. y Lozano Vargas, P. A. (2018). Estilos de preparación para exámenes de certificación en la UNAM. En L. Hernández Ruiz, *Nuevas tecnologías en la evaluación de lenguas extranjeras* (pp. 15-45). Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales. <https://www.cephcis.unam.mx/wp-content/uploads/2020/04/nuevas-tecnologias.pdf>.
- Byer Clark, B., Canuto Rugerio, J. y Mallén Estebaranz, M. T. (2015). Descripción y pilotaje del sitio de exámenes de comprensión de lectura para autoaprendizaje. En M. Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, M. del C. Gómez Pezuela Reyes, A. V. Sokolova Grinovievkaya y L. Monleón Cebollada, *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional* (pp. 43-57). UAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312612315_Pensamiento_critico_didacticas_reflexivas_en_programas_de_formacion_de_profesores_de_lenguas/links/588674a992851c21ff4d5dbf/Pensamiento-critico-didacticas-reflexivas-en-programas-de-formacion-de-profesores-de-lenguas.pdf#page=43.
- Caballero Hermosillo, M. L., Díaz Morales, V. E., Garduño Moreno, J. G., Gómez Pezuela Reyes, M. del C., Sokolova Grinovievkaya, A. V., Monleón Cebollada, L. y Zarco Vite, M. E. (2015). Programa de enseñanza del inglés bajo un enfoque integral. En M.

- Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, M. del C. Gómez Pezuela Reyes, A. V. Sokolova Grinovievkaya y L. Monleón Cebollada, *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional* (pp. 115-127). UAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312612315_Pensamiento_critico_didacticas_reflexivas_en_programas_de_formacion_de_profesores_de_lenguas/links/588674a992851c21ff4d5dbf/Pensamiento-critico-didacticas-reflexivas-en-programas-de-formacion-de-profesores-de-lenguas.pdf#page=43.
- Calderón Rosas, M. T. y Mercáu, M. V. (2012). Perspectiva de los alumnos sobre la plataforma Moodle de Virtuami como complemento de los cursos de nivel básico e intermedio de inglés en la UAM-I. *Relingüística aplicada*, 11. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no011/sec02a02.htm#autor1>.
- Camarena Ortiz, E. D. (2012). Las creencias sobre efectividad de tres profesores de portugués: Un estudio etnográfico. En M. del C. Contijoch Escontría y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones* (pp. 127-140). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Camarena Ortiz, E. D. (2014a). Interferencia, interlengua y tipos de errores en producciones escritas de estudiantes universitarios de portugués. En M. Lee Zoreda y J. Vivaldo Lima, *Construyendo una disciplina: una mirada plural al estudio de las lenguas y las culturas extranjeras* (pp. 211-234). UAM. https://www.academia.edu/44109835/Interferencia_Interlengua_y_tipos_de_errores_en_producciones_escritas_de_estudiantes_universitarios_de_portugu%C3%A9s.
- Camarena Ortiz, E. D. (2014b). Relevancia de la práctica oral en clase de portugués: análisis de discurso y reflexión sobre las actuaciones docentes. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 95-109). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Camarena Ortiz, E. D. (2017). Evaluación y aprendizaje de Portugués Lengua Extranjera: Un análisis cualitativo. *Estudios portugueses y brasileños*, 15, 9-24.
- Camarena Ortiz, E. D. (2018a). En el principio era el verbo *to be*... una mirada etnográfica al inicio del aprendizaje de inglés. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 36(67), 201-227. <https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2018.67.845>.
- Camarena Ortiz, E. D. (2018b). Proceso de enseñanza-aprendizaje en clases de comprensión de lectura de inglés del CELE de la UNAM: una mirada etnográfica. En L. Hernández Ruiz, *Nuevas tecnologías en la evaluación de lenguas extranjeras* (pp. 47-78). Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales. <https://www.cephcis.unam.mx/wp-content/uploads/2020/04/nuevas-tecnologias.pdf>.
- Camarena Ortiz, E. D. y Byer Clark, B. (2021). Análisis de necesidades de alumnos con discapacidad en la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de Méxi-

- co. *Prociências*, 4(1). <https://periodicos.ufpel.edu.br/ojs2/index.php/prociencias/article/download/21363/pdf>.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2014). Desarrollo de la competencia escrita con el apoyo de las TIC en contexto universitario. *Fuentes humanísticas*, 27(48), 243-255.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2015a). El desarrollo de la competencia discursiva escrita en contexto universitario. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 71-79). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2015b). Nouvelles conditions de lecture et d'écriture en FLE: vers un apprentissage plus efficace dans le contexte mexicain? En J.-M. Defays, *20 ans de FLES. Faits et gestes de la didactique du Français Langue Étrangère et Seconde de 1995 à 2015: Vol. 2: Contextualisations* (pp. 31-44). Éditions Modulaires Européennes.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2016). La diversidad lingüística del francés: experiencia intercultural. En M. L. Trejo Sirvent, *Perfiles de investigación en el ámbito universitario* (s.p.). El Taller del Poeta.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2017). La francofonía. *Fuentes humanísticas*, 54, 7-14.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (Ed.) (2018). *Le français au Mexique: hier et aujourd'hui. Contribution à un premier état des lieux*. UAM.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2020). El rol del docente actual frente a la masiva utilización de las TIC. *Revista Lengua y Cultura*, 1(2), 53-57. <https://doi.org/10.29057/lc.v1i2>.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2021a). Creando el cambio: aprender lenguas en tiempo de pandemia. *Memorias electrónicas del XII Coloquio de Lenguas Extranjeras de la UAM-A*.
- Cansigno Gutiérrez, Y. (2021b). En torno a la comprensión y producción escritas en lengua extranjera: retos universitarios. En Y. Cansigno Gutiérrez, O. Flores Flores y L. Tomasini Bassols, *Perspectivas e innovación metodológica en el campo de las lenguas* (pp. 29-42). UAM.
- Cansigno Gutiérrez, Y., Flores Flores, O. y Tomasini Bassols, L. (2021). *Perspectivas e innovación metodológica en el campo de las lenguas*. UAM.
- Castro Mera, S. (2016). Entrevista a un filántropo. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 504-508.
- Cerón Luna, F. J. y Martínez de Badereau, V. (2015). Contextualisation et grammaire au Mexique: Résultats d'une enquête préliminaire. *Synergies Mexique*, 5, 71-83.
- Cervantes Rojas, A. (2019). Trabajar con grupos multinivel promoviendo un aprendizaje diferenciado. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 4, 83-88.
- Chávez Sánchez, M. del C. y Peña Clavel, M. de la P. A. (2015). The Development of CELE-UNAM Mediateca (1996-2015). *Studies in Self-Access Learning Journal*, 6(2), 219-230. <http://dx.doi.org/10.37237/060206>.
- Chombo Sánchez, Y. y Mendoza Delgado, P. E. (2018). La enseñanza del francés en el bachillerato de la UNAM: La Escuela Nacional Preparatoria, la Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades. En Y. Cansigno Gutiérrez, *Le français au Mexique: Hier et aujourd'hui. Contribution à un premier état des lieux* (pp. 47-75). UAM.
- Chouza Ramos, M. C. (2017). Uso de TIC como herramientas de apoyo para el APR aprendizaje del inglés. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 2, 217-222.

- Coca Ríos, C. (2018). *Discursos metalingüísticos en clase de italiano LE. Repertorio lingüístico y metalenguaje* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/septiembre/0780039/Index.html>.
- Colín Rodea, M. (2012). Posicionamiento Interactivo de alumnos de la clase de portugués lengua extranjera, PLE, respecto a las Identidades Sociales, IDS, e identidades sexuales, IDSx. *Estudios portugueses y brasileños*, 12, 177-200.
- Colín Rodea, M. (2015). Aspectos teóricos e metodológicos do curso online: Sociolingüística, recursos de análise para o contexto da sala de aula de L1, L2, L3. En M. C. Parreira, S. Marques Spatti Cavalari, L. Abreu-Tardelli, O. L. Nadin y D. Soares da Costa, *Pesquisas em lingüística no século XXI: perspectivas e desafios teóricos-metodológicos* (pp. 71-90). Cultura Académica. <https://www.fclar.unesp.br/Home/Instituicao/Administracao/DivisaoTecnicaAcademica/ApoioaoEnsino/LaboratorioEditorial/serie-trilhas-linguisticas-n27.pdf>.
- Colín Rodea, M. (2016). A metáfora do espelho: Mecanismos linguísticos e cognitivos na produção escrita em português de alunos hispano falantes universitários. En M. L. Cabrera Kfuori Kaneoya, *Português língua estrangeira em contextos universitários. Experiencia de ensino e de formação docente* (pp. 124-139). Universidade Estadual Paulista.
- Colín Rodea, M. (2018). ¿Cómo se usa el diccionario en la clase de portugués lengua extranjera (PLE)? En M. T. Fuentes Morán y J. Valdez Ramos, *El uso del diccionario y el léxico en el aprendizaje de lenguas: estudios en México y Brasil* (pp. 129-160). ENALLT UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=55&path%5B%5D=194-1.
- Colín Rodea, M. (2020). Literacidad en el salón de clases. *Revista Linguagem em Foco*, 11(2), 12-32. <https://doi.org/10.46230/2674-8266-11-2909>.
- Colín Rodea, M., Alfaro Mejía, M. N., Camarena Ortíz, E. D. y Cervantes Amador, M. de los Á. (2014). Diccionarios de léxico disponible en español en comparación con los diccionarios de lengua extranjera (inglés, portugués) de alumnos universitarios hispanohablantes. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: Paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 311-324). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Colín Rodea, M. y Mihailescu, M. (2014). Redacción del diccionario didáctico español-rumano. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: Paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 325-343). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Colín Rodea, M. y Mihailescu, M. (2018). El teatro de Caragiale en el salón de rumano como segunda lengua: comunicación verbal y no verbal. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 333-351). ENALLT, UNAM. <https://publicaciones.enallt>.

- unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2012). Analysing Online Tutors' Feedback: Types and Characteristics. En M. del C. Contijoch Escontria y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones*. (pp. 279-298). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2014a). Aprendizaje basado en tareas. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 83-93). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2014b). Autonomía, su desarrollo en el salón de clase y la comprensión de lectura. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 67-75). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2014c). Introducción a la evaluación de la comprensión de lectura. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 143-147). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2014d). Metacognición y lectura. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 41-48). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2014e). Niveles de comprensión de lectura. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 101-106). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. (2014f). Teoría de los esquemas: de la teoría a la práctica. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 29-40). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.

- Contijoch Escontria, M. del C. (2015). Experiences of Novice Language Teachers Doing Action Research. En M. M. Lengeling y I. Mora Pablo, *Perspectivas sobre la investigación cualitativa* (pp. 635-651). Universidad de Guanajuato.
- Contijoch Escontria, M. del C., Candlin, C. N. y Burns, A. (2012). Feedback in the mediation of Learning in Online Teacher Education. En L. England, *Online language teacher education: TESOL perspectives* (pp. 22-38). Routledge. https://books.google.com.mx/books?id=lstq3_RU7t4C&pg=PA22&lpg=PA22&dq=Feedback+in+the+mediation+of+Learning+in+Online+Teacher+Education&source=bl&ots=kDwVZ-fIXYO&sig=ACfU3U1Kvi55ZtBKe9uTQjKbWQTSvzBQHw&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwjv_IWB5cj1AhWelkQIHW_qBtAQ6AF6BAGKEAM#v=onepage&q=Feedback%20in%20the%20mediation%20of%20Learning%20in%20Online%20Teacher%20Education&f=false.
- Contijoch Escontria, M. del C., Gilbón Acevedo, D. M., Marrón Orozco, M. A., Martinek Ardavin, L. y Ortiz Provenzal, A. (2014). *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza*. CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Contijoch Escontria, M. del C. y Lusnia, K. B. (2012). *Investigación y enseñanza de lenguas: Andanzas y reflexiones*. CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Cornea, I., Groult Bois, N. y Martínez de Badereau, V. (2020). *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción*. ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=74&path%5B%5D=75&path%5B%5D=295-1.
- Corona Rangel, C. (2012). Hacia el programa de inglés para el Colegio de Ciencias y Humanidades. En M. del C. Contijoch Escontria y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones* (pp. 333-349). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Cortés Sánchez, G. (2020). Las TIC y el perfil deseable del docente en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. *Relingüística aplicada*, 26. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no026/art05\(Cortes\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no026/art05(Cortes).htm).
- Cortés Sánchez, G. E. (2015). Exámenes en línea para aulas virtuales de inglés de la UAM-A, ventajas y desventajas. *Relingüística aplicada*, 17. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art08\(Cortes\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art08(Cortes).htm).
- Cortés Sánchez, G. E. y Pérez Barradas, G. A. (2017). ELE en la UAM-A: desarrollo de competencias informáticas de profesores y uso de plataformas educativas. *Relingüística aplicada*, 21. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no021/art05\(Cortes&Perez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no021/art05(Cortes&Perez).htm).
- Cortés Sánchez, G. E., Pérez Barradas, G. A. y Ruiz Cámara, R. (2020). Aulas virtuales, teléfonos inteligentes y WhatsApp, herramientas tecnológicas para el desarrollo de la habilidad oral en la enseñanza del inglés como LE. *Relingüística aplicada*, 27. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art03\(Cortes,Perez&Ruiz\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art03(Cortes,Perez&Ruiz).htm).

- Cortés Sánchez, G. E., Serrano Godínez, D. y Valero Borrás, V. (2012). Utopías y realidades en el requisito de inglés en los planes de estudio de las carreras de la UAM Azcapotzalco. *Relingüística aplicada*, 11. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no011/sec01a01.htm>.
- Cortés Sánchez, G. E. y Valero Borrás, V. (2013). Do b-learning basic at UAM-A develop students' autonomy. *Relingüística aplicada*, 13. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no013/art01_b-learning\(Cortes\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no013/art01_b-learning(Cortes).htm).
- Cortés Sánchez, G. E. y Valero Borrás, V. (2018). Myths and reality: Online courses at UAM. *Relingüística aplicada*, 22. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art05\(Cortes&Valero\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art05(Cortes&Valero).htm).
- Cortés Sánchez, G. y Pérez Barradas, G. A. (2019). Formación de evaluadores en LE y su impacto en estudiantes de UAM-A. En V. Sánchez Hernández, F. Encinas, J. L. Ortega Martín y Y. Puon, *Teachers' Research in Language Education: Voices from the Field* (cap. 4). Common Ground Research Networks. <https://books.google.com.mx/books?id=UVo7EAAAQBAJ&lpq=PT202&ots=8obWd9zSiY&dq=catalogo%20buenas%20practicas%20anuales%202017&hl=fr&pg=PT16#v=onepage&q=catalogo%20buenas%20practicas%20anuales%202017&f=false>.
- Cruz Hernández, M. de la. (2016). Enseñanza y representaciones sociales de la expresión escrita: un acercamiento a profesores universitarios de francés lengua extranjera [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2016/agosto/0747717/Index.html>.
- Cruz Iturribarri, S. L. (2018). Al PCIC se le fue la liebre. *Decires*, 18(22), 39-54. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2018.18.22.36>.
- Cruz Iturribarri, S. L. (2020). Propuesta de organización y redistribución de los inventarios de nociones generales y específicas del plan curricular del Instituto Cervantes (PCIC) e incorporación del léxico del español mexicano que se enseña en el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) [Tesis de maestría no publicada]. UNAM <http://132.248.9.195/ptd2020/septiembre/0803349/Index.html>.
- Cruz Techica, S., Maldonado Figueroa, E., Ortiz Berrocal, A. y Rodríguez Allende, A. (2019). La evolución de la visión en el diseño y desarrollo de aplicaciones web en proyectos educativos basados en TIC de la ENALLT. *Revista Lengua y Cultura*, 1(1), 1-8.
- Cuéllar, L. y Oxford, R. L. (2018). Language Teachers' Emotions: Emerging from the Shadows. En J. de D. Martínez Agudo, *Emotions in second language teaching* (pp. 53-72). Springer. https://link.springer.com/chapter/10.1007%2F978-3-319-75438-3_4.
- Cuéllar Valcárcel, M. de L. (2015). ¿Se puede aprender chino de manera autónoma? En L. Arsovska, *América Latina y el Caribe y China. Historia, cultura y aprendizaje del chino 2015* (pp. 217-232). CECHIMEX, UNAM. <http://www.librosoa.unam.mx/handle/123456789/347>.
- Defays, J.-M., Bleys, F., Cansigno, Y., Dezutter, O. y Silva Ochoa, H. (2014). Comment accompagner les étudiants universitaires dans le développement de leur compétence d'écriture à l'aide des technologies ? *XVIIe Congrès National de l'AMIFRAM (Asociación de Maestros e Investigadores de Francés de México)*.

- Defays, J.-M., Bleys, F., Cansigno, Y., Eid, C., Dezutter, O., Silva Ochoa, H. y Thonard, A. (2014). Enjeux et défis de l'enseignement de l'écriture en français langue seconde ou étrangère en contexte universitaire à l'aide des TIC : perceptions, pratiques et pistes de propositions. *XVIIe Congrès National de l'AMIFRAM (Asociación de Maestros e Investigadores de Francés de México)*.
- Defays, J.-M., Thonard, A., Dezutter, O., Bleys, F., Poirier, V., Silva, H. y Eid, C. (2013). Les rôles des TIC dans la compétence scripturale en français langue étrangère et seconde à l'université: quels outils pour quelles pratiques d'écriture. *Statuts, rôles et fonctions du français dans les formations universitaires et professionnelles, en particulier dans l'espace des Amériques*. Concepción. <http://hdl.handle.net/2268/155330>
- Delgadillo Macías, R. E. (2012). Creación de escenarios discursivos para la enseñanza del español como segunda lengua. *Decires*, 14(17), 59-70. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2012.14.17.250>.
- Delgadillo Macías, R. E. (2015a). Bilingüismo en estudiantes asiáticos. La producción escrita. En A. L. Rodríguez Lázaro, A. M. Signoret Dorcasberro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Coincidencias en el lenguaje y cognición bilingüe: Otro acercamiento* (pp. 127-148). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=39&path%5B%5D=34&path%5B%5D=306-1.
- Delgadillo Macías, R. E. (2015b). Neuropsicología del bilingüismo y enseñanza de lenguas extranjeras. Enseñanza del español como L2. *Decires*, 15(19), 69-84. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2015.15.19.276>.
- Delgadillo Macías, R. E. (2017). La enseñanza del español a chinos: el caso del Centro de Enseñanza para Extranjeros de la UNAM. En A. Girón, A. Vargas Valencia y G. Pulido, *China y México un diálogo cultural desde las humanidades y las ciencias sociales* (pp. 119-130). PUEG, UNAM. http://pueaa.unam.mx/uploads/publicaciones/pdf/China-Mexico_dialogo.pdf.
- Delgadillo Macías, R. E. (2018). Adquisición bilingüe: el caso de alumnos chinos. En A. M. Signoret Dorcasberro, A. L. Rodríguez Lázaro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Teoría y práctica del bilingüismo. Experiencia y aproximaciones para su estudio* (pp. 149-167). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=32&path%5B%5D=54&path%5B%5D=189-1.
- Delgadillo Macías, R. E. y Levy Amselle, S. (2012). Uso de los medios interactivos para el aprendizaje del español. En M. del C. Contijoch Escontria y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones*. (pp. 233-244). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Delgadillo Macías, R. E. y Levy Amselle, S. (2014). Pierre y la Coatlicue. Propuesta de un curso de español para extranjeros. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: Paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 247-258). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&

- page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1
- Delgadillo Macías, R. E., Macías Rioja, E. I. y Signoret Dorcasberro, A. (2020). Adquisición bilingüe del discurso narrativo. El caso de estudiantes chinos que aprenden español. *Verbum et Lingua*, 15, 6-24.
- Delgado Izazola, A. L. (2018). *El aprendizaje de los adjetivos posesivos para alumnos de inglés A1 de bachillerato* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/febrero/0770690/Index.html>
- Delgado, R. A., Delgadillo Macías, R. E. y Munguía, M. de la L. (2020). Un modelo para la formación docente en español como lengua extranjera. *Decires*, 20(24), 170-190. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2020.20.24.20>.
- Dezutter, O., Bleys, F., Eid, R., Poirier, V., Thonard, A., Defays, J.-M., Silva, H., Cansigno Gutiérrez, Y. y Eid, C. (2015). Les TICE dans les approches interculturelles en classe de FLE/S: leviers ou obstacles dans l'apprentissage de l'écrit? Pratiques déclarées et représentations d'enseignants de FLE/S en contexte universitaire. En C. Eid y F. Fadel, *Les interculturalités. État des lieux et perspectives, théories et pratiques* (pp. 71-87). Éditions Modulaires Européennes. <http://sbiproxy.uqac.ca/login?url=https://international.scholarvox.com/book/88854392>.
- Dezutter, O., Bleys, F., Poirier, V., Eid, R., Eid, C., Thonard, A., Silva, H. y Cansigno, Y. (2012). Nouvelles technologies, nouvelles pratiques d'écriture? Le point de vue d'étudiants universitaires en FLE(S). *Le langage et l'homme. Recherches pluridisciplinaires sur le langage*, 47(1), 61-68.
- Dezutter, O., Bleys, F., Silva, H., Cansigno, Y., Eid, C. y Thonard, A. (2013). Les relations entre l'oral et l'écrit dans le contexte d'utilisation des TIC : pratiques et représentations d'étudiants universitaires en français langue étrangère ou seconde. En J.-M. Defays y D. Meunier, *L'oral et l'écrit en didactique des langues romanes* (pp. 45-50). Éditions Cladole.
- Díez Sánchez, C. (2018). Estrategias de comprensión, un acercamiento a partir de la lexicografía de aprendizaje: El caso del *Cambridge Learner's Dictionary* para estudiantes de inglés como una segunda lengua. En M. T. Fuentes Morán y J. Valdez Ramos, *El uso del diccionario y el léxico en el aprendizaje de lenguas: estudios en México y Brasil* (pp. 83-128). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=55&path%5B%5D=194-1.
- Dios Naranjo, E. P. de. (2014). *La enseñanza de lenguas extranjeras en la UACM: un estudio exploratorio para fortalecer la actualización de los profesores* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/agosto/0716627/Index.html>
- Domínguez Granados, M. (2019a). El videojuego en clase de francés lengua extranjera: Percepciones de los aprendices mexicanos de la Escuela Nacional Preparatoria. *Memorias del VI Congreso Internacional de Innovación Educativa*, 4, 909-915. <http://ciieanteriores.mx/2019/es/memorias/>
- Domínguez Granados, M. (2019b). *El videojuego en clase de francés lengua extranjera: percepciones de los aprendices mexicanos de la Escuela Nacional Preparatoria* [Tesis de

- maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2019/septiembre/0795274/0795274.pdf>.
- Duarte Juárez, E. C. (2018). Repaso de tiempos verbales a través de una historia de amo. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 3, 206-215.
- Durán Colín, G. A. (2019). Useful Inventions. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 4, 89-93.
- Durán Colín, G. A. y Ramírez Andrés, S. A. (2018). Writing a Story on a Website. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 3, 548-560.
- Ehnis Duhne, É. (2018). Nuevas tecnologías de la información y la comunicación (NTIC) en la enseñanza de lenguas en México. Algunas reflexiones y ejemplos. En L. Hernández Ruiz, *Nuevas tecnologías en la evaluación de lenguas extranjeras* (pp. 139-158). Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales. <https://www.cephcis.unam.mx/wp-content/uploads/2020/04/nuevas-tecnologias.pdf>.
- Eid, R., Dezutter, O., Bleys, F., Poirier, V., Silva, H., Cansigno, Y., Eid, C., Defays, J.-M. y Thonard, A. (2013). Les pratiques déclarées par les enseignants universitaires au regard de l'usage des TIC dans l'enseignement de l'écriture en français langue étrangère ou seconde. *Cahiers de l'Institut des langues officielles et du bilinguisme*, 5, 123-134.
- Embleton Márquez, D. (2018). *El desarrollo de la habilidad oral a través de frases comunicativas* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM <http://132.248.9.195/ptd2018/enero/0769680/Index.html>.
- Enríquez Miranda, T. B. (2018). Actividades didácticas para el aprendizaje de adjetivos calificativos para alumnos de inglés, nivel A1, de educación media superior [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/octubre/0780838/Index.html>.
- Erdely Ruiz, E. (2020). Una nueva mirada a la semántica del verbo estar con perspectiva dialectal para profesores de ELE. *Decires*, 20(24), 84-97. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2020.20.24.15>.
- Escamilla Huerta, J. C. y Bustos Cruz, F. (2014). Once creencias de los estudiantes de la FES Zaragoza respecto al aprendizaje del inglés. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 75-93). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Escobar Cristiani, A. B. (2017). Bilingüismo vs. plurilingüismo. La Estrategia Nacional de Inglés como un modelo insuficiente para promover la presencia de México en el escenario internacional. *Poiética*, 11, 23-27. https://issuu.com/poieticacch/docs/poietica_11_-_web.
- Escobar Cristiani, B. y Morales Corona, M. C. (2015). Del aula a la Mediateca: ¿autonomía o espejismo? Experiencias en el aprendizaje del francés en la Mediateca del CCH Sur-UNAM. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 11-23). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Escobar Hernández, J. C. (2018). El bilingüismo en el aula y la traducción pedagógica: Análisis de seis expresiones japonesas. En A. M. Signoret Dorcasberro, A. L. Rodrí-

- guez Lázaro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Teoría y práctica del bilingüismo. Experiencia y aproximaciones para su estudio* (pp. 129-147). ENALLT UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=32&path%5B%5D=54&path%5B%5D=189-1.
- Escobedo Vázquez, J. C. (2018). El karaoke como herramienta para mejorar la pronunciación en el proceso enseñanza-aprendizaje del francés lengua extranjera en el bachillerato [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/abril/0772879/Index.html>.
- Espinosa Vasseur, X. (2015). Communiquer autrement à travers la visioconférence: Outil miracle ou frein pour apprendre une langue ? *Synergies Mexique*, 5, 101-113.
- Esquivel Millán, M. L., González Sánchez, I. E., Olvera Cruz, Y. y Ríos Núñez, M. Á. (2020). Comparando experiencias educativas II: análisis colegiado de los documentos audiovisuales y tecnológicos generados en una clase-taller de Inglés IV al interior del CCH Oriente como parte de la instrumentación. Seguimiento y evaluación de los programas de estudio actualizados. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias* (188-195). https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Estrada Cortés, M. E. (2013). La competencia lingüística en inglés de los alumnos de nuevo ingreso a estudios profesionales de la UAEMÉX: su medición y factores de incidencia [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/abril/0691590/Index.html>.
- Fernández González Ángulo, E. (2013). *Aprendiendo a aprender en el laboratorio multimedia de idiomas: el fomento al aprendizaje autónomo con recursos multimedia* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/octubre/0703359/Index.html>.
- Fernández Hernández, S. (2016). *Diálogos interculturales en el ámbito educativo*. Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM. https://www.academia.edu/33883538/Dialogos_interculturales_090217.pdf.
- Figueroa Mathey, E. (2021). *Diseño de una unidad didáctica para la enseñanza de la pronunciación de los sonidos /s/, /s/ y /z/* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM <http://132.248.9.195/ptd2021/marzo/0809924/Index.html>.
- Flores Flores, O. (2014). Mi acento y mi horizonte de comunicación. *Fuentes humanísticas*, 28(49), 181-194.
- Flores Flores, O. y Tomasini Bassols, L. (2015). Aprender en franco-español. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 24-35). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Flores Flores, O., Tomasini Bassols, L. y Acevedo Peláez, C. G. (2021). La twittliteratura y la expresión escrita. En Y. Cansigno Gutiérrez, O. Flores Flores y L. Tomasini Bassols, *Perspectivas e innovación metodológica en el campo de las lenguas* (pp. 15-25). UAM.
- Flores Moreno, E. (2014). *El ritmo en la pronunciación de inglés (l2) entre aprendientes*

- hispanohablantes* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM <http://132.248.9.195/ptd2014/abril/0711199/Index.html>.
- Flórez Osorio, J. E. (2015). *La planificación del bilingüismo en estudiantes de inglés del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UNAM* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/marzo/0726802/Index.html>.
- Flórez Osorio, J. E. (2018). La planificación del bilingüismo en estudiantes y profesores de L2/LE. En A. M. Signoret Dorcasberro, A. L. Rodríguez Lázaro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Teoría y práctica del bilingüismo. Experiencia y aproximaciones para su estudio* (pp. 67-86). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=32&path%5B%5D=54&path%5B%5D=189-1.
- Fontão do Patrocínio, E. y Colín Rodea, M. (2012). Planejamento de curso de português para falantes de espanhol: uma proposta de bases alternativas em contexto de imersão. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, 16(1), 55-66.
- Franco García, E. (2012). El uso de conectores en la producción escrita de alumnos de inglés de nivel avanzado. En M. del C. Contijoch Escontría y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones*. (pp. 57-81). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1
- Franco García, E. y Cortés Sánchez, G. E. (2012). La construcción del significado del lenguaje corporal en la comunicación intercultural. *Relingüística aplicada*, 10. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no010/a02.htm>.
- Franco García, E. y Martínez Gutiérrez, A. M. (2015a). Diseño de tareas para promover la competencia comunicativa intercultural. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 53-70). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Franco García, E. y Martínez Gutiérrez, A. M. (2015b). La educación en la complejidad y el aprendizaje del inglés como lengua franca. *Relingüística aplicada*, 17. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art02\(Franco&Martinez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art02(Franco&Martinez).htm).
- Franco García, E. y Martínez Gutiérrez, A. M. (2019a). Análisis comparativo de la percepción del maestro de los alumnos de inglés de la FES Acatlán. *Relingüística aplicada*, 25. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art03\(Franco&Martinez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art03(Franco&Martinez).htm).
- Franco García, E. y Martínez Gutiérrez, A. M. (2019b). Análisis comparativo de la percepción del maestro de los alumnos de inglés de la FES Acatlán. *Relingüística aplicada*, 25. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art04\(Martinez&Franco\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art04(Martinez&Franco).htm).
- Fuentes Morán, M. T. y Valdez Ramos, J. (2018a). *El uso del diccionario y el léxico en el aprendizaje de lenguas: estudios en México y Brasil* (Vol. 4). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=55&path%5B%5D=194-1.
- Fuentes Morán, M. T. y Valdez Ramos, J. (2018b). Videos sobre el uso del diccionario. Contenido e implicaciones. En M. T. Fuentes Morán y J. Valdez Ramos, *El uso del diccionario y el léxico en el aprendizaje de lenguas: estudios en México y Brasil* (pp. 61-82).

- ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=55&path%5B%5D=194-1.
- Galindo Macías, J. P. (2015). Empleo de L1 en un aula L2. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 259-269). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- García Landa, L. y González Trejo, M. G. (2015). Español e inglés en el ámbito académico de los médicos ¿Contacto o conflicto lingüístico en la contingencia de la globalización? En R. Terborg, A. Alarcón Alarcón y L. Neri, *Lengua española, contacto lingüístico y globalización* (pp. 365-384). CELE, UNAM. <https://ru.enallt.unam.mx/jspui/bitstream/ENALLT.UNAM/547/4/547.pdf>.
- García Llampallas, C. G. (2015). La adquisición del OP del alemán como lengua extranjera por hispanohablantes: El desarrollo sintáctico del adulto en las primeras etapas [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/noviembre/0737757/Index.html>.
- García Llampallas, C. G. (2017). La internalización de una lengua apoyada en el contraste en otra(s). En O. G. Chanona Pérez, *El contraste entre lenguas: un recurso para la enseñanza en el salón de clases* (pp. 43-63). Historia Herencia Mexicana.
- García Llampallas, C. G. y Hirschfeld Venzlaff, D. (2019). Die Situation der Deutschlehrerausbildung in Mexiko. *IDV Magazin*, 95, 22-26.
- García Mendoza, B. S. (2017). *Las creencias, suposiciones y conocimientos de los profesores de inglés como lengua extranjera en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras sobre la competencia sociopragmática* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/mayo/0759605/Index.html>.
- García Torres, D. L. (2014). *Macro marcadores discursivos: Un estudio exploratorio sobre su uso en presentaciones orales de temas especializados en inglés* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/octubre/0720715/Index.html>.
- Garduño Moreno, G. y Gómez Pezuela Reyes, M. del C. (2014). Diseño de instrumentos para evaluar la lectura académica en LE. En L. A. Hernández Ramírez, *La enseñanza de lenguas en discusión. Proyectos y experiencias de gestión de enseñanza de lenguas extranjeras, literacidad académica y digital y lenguas originales* (pp. 381-390). Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- Garduño Moreno, J. G. y Gómez Pezuela Reyes, M. del C. (2015). Destreza lectora de textos académicos en inglés: un estudio de caso. *Relingüística aplicada*, 17. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art04\(Garduno&Gomez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art04(Garduno&Gomez).htm).
- Garduño Moreno, G., Sokolova Grinovievkaya, A. V. y Gómez Pezuela Reyes, M. del C. (2016). Theoretical differences between L1 and L2/FL reading: Readers, texts and contexts. En M. L. Trejo Sirvent, *Perfiles de investigación en el ámbito universitario* (p. s.p.). El Taller del Poeta.
- Garduño Oropeza, M. A. (2014). *Diseño de un curso de comprensión de textos en inglés para aspirantes a posgrado de la UAEM* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/septiembre/0719058/Index.html>.

- Gasca García, J. M. (2012). La observación de clase en lengua extranjera: una propuesta para su desarrollo. *Relingüística aplicada*, 12. http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a02_Gasca.htm#autor1.
- Gasca García, J. M. (2016). Distance learning and in service teachers: An experience of course design. *8th International Conference on Education and New Learning Technologies*, 835-839. <https://doi.org/10.21125/edulearn.2016.1164>.
- Gasca García, J. M. (2017a). Consideraciones generales acerca del diseño de cursos a distancia para la formación y/o la actualización de profesores. *Relingüística aplicada*, 20. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art03\(Gasca\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art03(Gasca).htm).
- Gasca García, J. M. (2017b). Corrección por compañeros a nivel principiante en el proceso de redacción: un estudio de caso. En E. V. Oropeza Gracia, V. Zamudio Jasso y J. M. Gasca García, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: nuevos escenarios* (pp. 115-132). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Gasca García, J. M. (2018). El uso de actividades de lectura extensa en cursos de comprensión de lectura con fines específicos: retos y fortalezas. *Relingüística aplicada*, 23. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no023/art02\(Gasca\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no023/art02(Gasca).htm).
- Gasca García, J. M. (2020). La opinión de los estudiantes acerca de la longitud de textos y su papel en la comprensión para renovar las actividades de cursos de lectura con fines específicos: un estudio de caso. En I. Cornea, N. Groult Bois y V. Martínez de Badereau, *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción*. (pp. 111-134). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=74&path%5B%5D=75&path%5B%5D=295-1.
- Gil de la Piedra, C. (2019). La enseñanza de las lenguas a través de la transdisciplinariedad como un reto de la postmodernidad. *Revista Lengua y Cultura*, 1(1), 9-15. <https://doi.org/10.29057/lc.v1i1.5191>.
- Gil de la Piedra, C. (2020). Storytelling, una estrategia para un aprendizaje significativo mediante la comunicación tecnológica. *Revista Lengua y Cultura*, 2(3), 13-21.
- Gilbón Acevedo, D. M. (2014a). Estrategias didácticas en un entorno digital para profesores de lenguas: método para su análisis. En L. García Landa y A. L. Rodríguez Lázaro, *Las metodologías de investigación en lingüística aplicada* (pp. 155-171). CELE, UNAM.
- Gilbón Acevedo, D. M. (2014b). Estrategias para leer en una lengua extranjera. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardaín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 107-120). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Gilbón Acevedo, D. M. (2014c). Lectura en la sociedad del conocimiento. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardaín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su*

- enseñanza (pp. 169-180). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Gilbón Acevedo, D. M. (2014d). Papel de la gramática en la clase de comprensión de lectura. En M. del C. Contijoch Escontría, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 131-142). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Gilbón Acevedo, D. M. y García Landa, L. (2014). *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la UNAM y la zona centro de México. 2006-2010*. Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras 2006-2010. <http://ced.cele.unam.mx/blogs/invlenguasext/>.
- Gilbón Acevedo, D. M., García Landa, L., González Trejo, M. G., Rodríguez Lázaro, A. L., Zamudio Jasso, V. E. y Rodríguez Vergara, D. (2013). Zona metropolitana de la Ciudad de México. En *Una década de búsqueda: Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)* (pp. 269-314). Pearson. https://www.researchgate.net/publication/300009884_Zona_metropolitana_de_la_Ciudad_de_Mexico.
- Glebskaya, M. (2020). Uso de metalenguaje en la clase de inglés. *Idiomática*, 1(1). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=8&path%5B%5D=8>.
- Göbel, C. (2012). Lenguaje corporal en alemán. *Relingüística aplicada*, 10. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no010/a03.htm>.
- Gómez Becerra, D. D. (2018). L'appropriation: Un concept à revoir dans la didactique de langues-cultures. *Synergies Mexique*, 8, 27-40.
- Gómez Esquivel, G. (2012). Cursos en línea. Una opción para aprender una lengua. *Relingüística aplicada*, 11. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no011/sec02a03.htm#autor1>.
- Gómez Morden, M., Llata Dohrman, Y. G. de la, Velasco Martínez, L., Villegas Pacheco, A. L. y Mejía Olguín, A. (2012). Lenguajes y herramientas para aprender y para comprender el mundo: español, matemáticas, computación e inglés. En L. Ortega González, *Aprendizajes esenciales para el bachillerato de la UNAM* (pp. 5-37). CELE, UNAM. http://www.cab.unam.mx/c_academicas/index.html.
- Gómez Pezuela Reyes, M. del C. (2021). *Reading in English for academic purposes outside the language class: A social and situated academic literacy* [Tesis de doctorado no publicada]. University of Southampton. <https://eprints.soton.ac.uk/451732/>.
- Gómez Ventura, L. F., Segovia Núñez, C. D., Zárate Romero, B. y Mares Cárdenas, M. G. (2021). Análisis de clases de Inglés del programa Aprende en casa II. Enfoque interconductual. *Psicología y Educación*, 12(29), 1-19.
- González Añorve, S. C. (2012). Una alternativa en la enseñanza/aprendizaje del pretérito y del copretérito. En M. del C. Contijoch Escontría y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones* (pp. 103-111). CELE, UNAM. <https://>

- publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- González Garza, N. (2014). Corrección del mal uso del género en pronombres y adjetivos posesivos mediante consciousness-raising. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 27-43). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- González Garza, N. (2016). *Una mirada crítica hacia la fosilización en la adquisición de segundas lenguas* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2016/octubre/0751746/Index.html>.
- González Martínez, L. G. (2018). *Modelo para la evaluación cualitativa de la docencia de lenguas extranjeras a través de portafolios* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/octubre/0766390/Index.html>.
- González, S. y Nagao, K. (2018). Collaborative Learning through Japanese-Spanish Teletandem. *Studies in Self-Access Learning Journal*, 9(2), 196-216. <https://doi.org/10.37237/090210>.
- González Trejo, M. G. (2012). En torno a la producción escrita de artículos científicos en la Facultad de Medicina de la UNAM: qué, quién y cómo la interpelan. En M. del C. Contijoch Escontría y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones*. (pp. 83-101). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- González Trejo, M. G. (2014). Inglés o español para la comunicación científica. ¿Cómo se sustenta y refuerza la selección lingüística? En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 45-71). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Granda, B. (2014). Categorías narrativas y procedimientos referenciales aplicados a la didáctica de la temporalidad en ELE. *Verbum et Lingua*, 3. <http://www.verbumetlingua.cucsh.udg.mx/sites/default/files/3%20BGranda%20Categorias%20narrativas.pdf>.
- Granda, B. (2016). Perspectiva docente y tratamiento de la gramática en los libros de texto. Reflexión para el diálogo intercultural. En S. Fernández Hernández, *Diálogos interculturales en el ámbito educativo* (pp. 15-63). Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM. https://www.academia.edu/33883538/Dialogos_interculturales_090217.pdf.
- Granda, B. y Salaberry, R. (2013). Funciones narrativas y verbos de estado en español como LE. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 31(57), 113-134. <https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2013.57.448>.
- Granda Dahan, B. y Vivaldo Martínez, J. P. (2016). El CELE como centro formador de docentes investigadores. En J. Valdez Ramos y L. Velasco Martínez, *Fusión de mira-*

- das (pp. 66-83). CELE, UNAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312611260_La_cooperacion_academica_de_la_UABC_con_el_CELE_de_la_UNAM_Una_valoracion_critica_de_sus_resultados/links/58866c554585150dde4aac87/La-cooperacion-academica-de-la-UABC-con-el-CELE-de-la-UNAM-Una-valoracion-critica-de-sus-resultados.pdf.
- Grondin, G. M. K. (2018). *En francés en el recuerdo, en español en el discurso: Un estudio de caso del shift identitario en dos francesas de Toluca, Estado de México* [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/mayo/0774075/Index.html>.
- Groult, N. (2012). Les professeurs de Français Langue Etrangère et leurs représentations sociales sur l'évaluation. *Synergies Mexique*, 2, 11-19.
- Groult, N. y López del Hierro, E. (2017). Enseigner/apprendre à écrire en français langue étrangère: un casse-tête chinois. *Synergies Mexique*, 7, 39-47.
- Guest LaVercombe, H. (2020). Risk-Taking in the ESL Classroom. *Idiomática*, 1(2). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=23&path%5B%5D=23>.
- Gutiérrez Haces, R. (2016). *Gramática para profesores de español como lengua extranjera*. Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM.
- Hall, M. C. (2012). *Corrección y colaboración entre alumnos hispanohablantes del inglés durante actividades comunicativas* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2012/junio/0681159/Index.html>.
- Hall, M. C. (2020). Deutsch zusammen sprechen lernen: Colaboración y corrección entre alumnos hispanohablantes de alemán durante actividades comunicativas. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 38(71), 69-101. <https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2020.71.904>.
- Hernández Ángeles, L. L. y Mendoza Carreón, R. (2015). Los acentos de la francofonía en el aula. Un acceso a otras culturas a través de la comprensión oral. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 270-279). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Hernández Martínez, X. A. (2017). Elaboración de grabaciones para actividades de concientización en producción oral. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 2, 30-35.
- Hernández Martínez, X. A. y Rico Castro, M. (2016). Implementación de materiales auténticos para el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 526-536.
- Hernández Narváez, R. (2019). *Creencias de los profesores de inglés de la ENALLT sobre el aprendizaje autónomo en el aula: un estudio exploratorio* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2019/noviembre/0798745/Index.html>.
- Hernández Pérez, Y. A. H. (2016). El CELE en la interlocución de miriadas. En J. Valdez Ramos y L. Velasco Martínez, *Fusión de miradas* (pp. 84-97). CELE, UNAM.
- Hernández Pérez, Y. A. H. (2018). Estrategias léxicas a partir del diccionario monolingüe para el aprendizaje de léxico de L2. En T. Fuentes Morán y J. Valdez Ramos, *El uso del diccionario y el léxico en aprendizaje de lenguas: Estudios en México y Brasil*

- (Vol. 4, pp. 15-42). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=55&path%5B%5D=194-1.
- Hernández Rodríguez, E. (2015). Intencionalidad y desempeño en la redacción bilingüe, español-inglés, de reseñas bibliográficas en bachillerato. *Signos lingüísticos*, 11(21-22). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/227>.
- Hernández Rodríguez, E. (2017). Autorregular el desempeño escrito en inglés al recomendar textos en la mediateca de lenguas del bachillerato. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 35(65), 103-137. <https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2017.65.730>.
- Hernández Rodríguez, E. y Reyes Galicia, E. (2015). Interactividad y textualidad digital para elaborar materiales multimedia con canciones para el autoaprendizaje de la lengua extranjera en la mediateca del bachillerato. *Relingüística aplicada*, 17. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art07\(Hernandez&Reyes\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art07(Hernandez&Reyes).htm).
- Hernández Rojas, G. (2014). Diseño de experiencias b-learning en la universidad: una interpretación socioconstructivista. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: Paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 169-187). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Hernández Villa, G. y Porras Pulido, J. (2014). La sección de italiano de la mediateca del CELE-UNAM: una estructura para el aprendizaje autónomo de una lengua afín al español. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 151-165). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Herrera Cerón, A. C. y García Gámez, A. L. (2017). A Reflection on the Relationship Among Self-Access, Classroom Learning, and Self-Regulation at National Preparatory #2 in Mexico. *Studies in Self-Access Learning Journal*, 34-43. <https://doi.org/10.37237/080104>.
- Herrera Delgado, A. J. (2016). Playing outdoors with English. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 183-192.
- Herrera González, L. (2014). El perfil del docente y del alumno trazado por ellos mismos en una experiencia de innovación curricular. En L. A. Hernández Ramírez, *La enseñanza de lenguas en discusión. Proyectos y experiencias de gestión de enseñanza de lenguas extranjeras, literacidad académica y digital y lenguas originales* (pp. 445-459). Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- Herrera González, L. (2017a). ¿Cómo se siente en su nueva casa? Apreciaciones de docentes y alumnos ante una experiencia de reestructuración curricular en portugués. *Signos lingüísticos*, 13(26). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/269>.
- Herrera González, L. (2017b). La gramática pedagógica desde la perspectiva del contraste. En O. G. Chanona Pérez, *El contraste entre lenguas: un recurso para la enseñanza en el salón de clases* (pp. 64-88). Historia Herencia Mexicana. https://books.google.com.mx/books/about/El_contraste_entre_lenguas.html?id=iUYhgzEA-CAAJ&redir_esc=y.

- Herrera Santillán, K. (2021). *Estrategia didáctica para el aprendizaje simultáneo de la administración y del inglés en el bachillerato* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2021/octubre/0816789/Index.html>.
- Hiroko Ito Sugiyama, G. J. (2019). Formación de profesores ante los retos del siglo XXI. *Relingüística aplicada*, 25. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art05\(Ito\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art05(Ito).htm).
- Hirschfeld Venzlaff, D. (2012). El uso de portafolios para mejorar la producción escrita. En M. del C. Contijoch Escontria y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones*. (pp. 263-277). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Hirschfeld Venzlaff, D. (2014a). Funktioniert die formative Evaluation wirklich? Metaevaluation eines Portfolioprojekts. En K. Herzig, *Transformationen: DaF-Didaktik in Lateinamerika: Impulse aus Forschung und Unterrichtspraxis* (pp. 91-108). Stauffenburg.
- Hirschfeld Venzlaff, D. (2014b). ¿Realmente funciona la evaluación formativa? Metaevaluación de un proyecto por portafolios. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 295-307). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Hirschfeld Venzlaff, D. B. (2013). *Los efectos de una evaluación formativa sobre la producción escrita en alemán como lengua extranjera: una metaevaluación* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/enero/0687898/Index.html>.
- Hirschfeld Venzlaff, D. B. (2015). Fomentando el desarrollo de la producción escrita mediante la evaluación formativa. En M. Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, M. del C. Gómez Pezuela Reyes, A. V. Sokolova Grinovievkaya y L. Monleón Cebollada, *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional* (pp. 145-154). UAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312612315_Pensamiento_critico_didacticas_reflexivas_en_programas_de_formacion_de_profesores_de_lenguas/links/588674a992851c21ff4d5dbf/Pensamiento-critico-didacticas-reflexivas-en-programas-de-formacion-de-profesores-de-lenguas.pdf#page=43.
- Hoshino, Y., Mendoza Díaz, A., Peña Clavel, M. de la P. A. y Venosa Figueroa, H. (2014). La experiencia de formar al estudiante autónomo a través del taller de vocabulario de la mediateca, CELE-UNAM. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 127-149). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Ignatieva Kosminina, N. (2012a). Academic student writing in Spanish in terms of suc-

- cess and failure from the functional perspective. *Sino-US English Teaching*, 9(1), 821-832.
- Ignatieva Kosminina, N. (2012b). Enfoques teóricos en el orden de palabras y la adquisición de segundas lenguas. En N. Ignatieva Kosminina, *Orden de palabras, gramática universal y adquisición de segundas lenguas* (pp. 19-43). Universidad Autónoma del Estado de México.
- Ignatieva Kosminina, N. (2012c). *Orden de palabras, gramática universal y adquisición de segundas lenguas*. Universidad Autónoma del Estado de México.
- Ignatieva Kosminina, N. (2014). El proyecto sobre el lenguaje de las humanidades y su producto: CLAE: Corpus del Lenguaje Académico en Español. En *CLAE: Corpus del Lenguaje Académico en Español de México y los Estados Unidos: un análisis sistémico funcional*. CELE, UNAM. <https://1lib.mx/book/3511735/848e53>.
- Ignatieva Kosminina, N. (2015a). Funktsional no-tipologicheskii vzglyad na porjadok slov v russkom i ispanskom yazykakh: Sopostavitel'nyi analiz (El punto de vista funcional tipológico sobre el orden de palabras en ruso y español: un análisis comparativo). *Russkii yazyk i literatura v prostranstve mirovoy kultury (El idioma ruso y su literatura en el espacio de la cultura mundial)*, 11, 290-296.
- Ignatieva Kosminina, N. (2015b). Verbal niye protsessy ili glagoly govoreniya v nauchnom diskurse v russkom yazyke (Procesos verbales o verbos de decir en el discurso académico en ruso). *Russkii yazyk i literatura v prostranstve mirovoy kulltury (El idioma ruso y su literatura en el espacio de la cultura mundial)*, 4, 375.
- Ignatieva Kosminina, N. (2017). Attitude in student texts: Analysis of verbal, mental and relational clauses in Spanish. En S. Neumann, R. Wegener, J. Fest, P. Niemiets y N. Hützen (Eds.), *Challenging boundaries in linguistics: Systemic functional perspectives*. Peter Lang.
- Ignatieva Kosminina, N. (2018). Por los caminos del jardín lingüístico: una perspectiva persona. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 49-75). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Ignatieva Kosminina, N., Herrero Rivas, L. E., Rodríguez Vergara, D. y Zamudio Jasso, V. E. (2014). Analizando procesos verbales en géneros académicos de las humanidades en español. *Signos lingüísticos*, 9(17), 53-79.
- Ignatieva Kosminina, N., Mejía, A. y Villegas, A. L. (2012). Noun phrase processing in English by Spanish-speaking students. *Applied Psycholinguistics. Positive Effects and Ethical Perspectives*, 2, 359-366.
- Ignatieva Kosminina, N. y Rodríguez Vergara, D. (2015). Verbal processes in academic language in Spanish: Exploring discourse genres within the systemic functional framework. *Functional Linguistics*, 2(2), 1-10. <https://doi.org/10.1186/s40554-015-0014-9>.
- Ignatieva Kosminina, N., Silva, H., Iakovleva, S., Meagher, M. E. y Jurado, M. (2016). *La investigación en el área de lenguas extranjeras en la UNAM: diagnóstico y perspectivas*. CELE, UNAM.

- Ignatieva Kosminina, N. y Zamudio Jasso, V. E. (2012). Perspectiva funcional de los procesos verbales en los escritos estudiantiles de literatura e historia en español. *DELTA Documentação de Estudos em Lingüística Teórica e Aplicada*, 28, 561-579.
- Ignatieva, N. y Majmutova Kamalovna, S. (2012). Procesamiento del orden de palabras en una oración simple rusa por hispanohablantes. En N. Ignatieva Kosminina, *Orden de palabras, gramática universal y adquisición de segundas lenguas* (pp. 43-65). Universidad Autónoma del Estado de México.
- Inozemtseva, T. (2013). *La educación intercultural en la enseñanza de lenguas extranjeras en la educación superior en la FES Aragón de la UNAM* [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/octubre/0702235/Index.html>.
- Jiménez Llamas, E. (2015). Interculturalidad y gramática. Actividades para ponerlas en práctica. *Decires*, 15(19), 55-68. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2015.15.19.275>.
- Jiménez Llamas, E. (2017a). Aplicación de herramientas digitales en la enseñanza-aprendizaje de lenguas-culturas. Una revista electrónica, su blog y una wiki. *Decires*, 17(21), 23-44. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2017.17.21.43>.
- Jiménez Llamas, E. (2017b). Relato de experiencias en el desarrollo de una competencia: prácticas interculturales de estudiantes de inglés y español. En E. V. Oropeza Gracia, V. Zamudio Jasso y J. M. Gasca García, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: nuevos escenarios* (pp. 179-207). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Jiménez Llamas, E. y Levy Amselle, S. (2012). Actividades complementarias en ambiente web: la transición hacia la interactividad. En M. del C. Contijoch Escontria y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones*. (pp. 245-262). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Jiménez Llamas, E. Y. (2019). Diálogos digitales: análisis de las interacciones en una comunidad de enseñanza-aprendizaje presencial-virtual de lengua-cultura [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM]. <http://132.248.9.195/ptd2019/septiembre/0795369/Index.html>.
- Jiménez López, B. (2019). La instrucción enfocada a la forma como recurso pedagógico para la adquisición de aspectos gramaticales en inglés. *Relingüística aplicada*, 25. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art11\(Jimenez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no025/art11(Jimenez).htm).
- Jiménez Rivas, J. R. (2017). Factores personales que afectan el desempeño académico de la materia de lengua extranjera en estudiantes de primer año de licenciatura de una universidad pública de México. En Y. Heredia Escorza y B. I. Cannon Díaz, *Estudios sobre el desempeño académico* (pp. 110-127). Editora Nómada. https://books.google.com.mx/books?id=fNdBDwAAQBAJ&lpg=PA11&ots=6c-dRIBGk_&dq=%22Jos%C3%A9%20Ram%C3%B3n%20Jim%C3%A9nez%20Rivas%22%20&lr&hl=fr&pg=PA11#v=onepage&q&f=false.
- Jiménez Rivas, J. R. y Morita Alexander, A. (2021). Relación entre factores personales y

- el desempeño académico de estudiantes universitarios en lengua extranjera. *Revista iberoamericana para la investigación y el desarrollo educativo*, 12(23), 1-23. <https://doi.org/10.23913/ride.v12i23.1085>.
- Jönsson, M. (2017). El proceso de aprendizaje: la pronunciación de las vocales suecas en el CELE, UNAM. En E. V. Oropeza Gracia, V. Zamudio Jasso y J. M. Gasca García, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: nuevos escenarios* (pp. 15-32). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Jurado Salinas, M. (2019). Un enfoque cognitivo a la enseñanza de la gramática de la lengua española. *Decires*, 19(23), 57-104. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2019.19.23.27>.
- Katsumi Lemus, A. (2014). *El sujeto en el discurso científico, caracterización de los ejes discursivos en un corpus (francés, español) de artículos especializados (Sistemática entomológica)* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/abril/0711144/Index.html>.
- Klímová, B. y Lusnia, K. B. (2019). Strategies for enhancing students' English language learning. A comparison case study of the Czech Republic and Mexico. En Z. Erdősová, R. Juárez Toledo y R. Gómez Méndez, *Czech and Mexican Realities: Comparative Approach to Society, Language and Culture* (pp. 111-136). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Koleff Osorio, M. del C. (2012). *Consideraciones teóricas para la enseñanza-aprendizaje de los artículos en español, como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/Presenciales/0691096/Index.html>.
- Lázaro, J. y Cornea, I. (2019). El Principio de adecuación en diccionarios especializados multilingües. Un caso de estudio en el área de turismo. En G. Lima Moreira y G. Eres Fernández, *Enseñanza de español con fines específicos: el caso de la carrera de turismo. Teoría y práctica* (pp. 172-186). Embajada de España en Brasil. <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/d/22953/19/1>.
- López Arroyo, M. G. (2015). Powerful teaching. Beyond language command. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10º Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 151-158). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- López Arroyo, M. G. (2019). Factores afectivos, humor y tic en la enseñanza de inglés. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 4, 143-148.
- López del Hierro, E. (2013). La importancia de la "conciencia de la audiencia" en la producción de un texto escrito. *Synergies Mexique*, 3, 113-129.
- López del Hierro, S. y Mallén Estebanz, M. T. (2016). Métaphores et dessins comme voies d'accès aux représentations des apprenants sur la compréhension orale. *Synergies Mexique*, 6, 69-80.
- López del Hierro, S. y Mallén Estebanz, M. T. (2018). La comprensión auditiva: ¿la conciente en la clase de lenguas? En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de len-*

- guas (pp. 173-201). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- López Molina, M. E. (2019). Collaborative Magazine Article Writing. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 4, 313-317.
- López Olea, M. (2020). Gramática y significado. La lingüística cognitiva y la enseñanza de español en la revista *Decires*. *Decires*, 20(24), 63-83. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2020.20.24.14>.
- Luja Gamboa, L. del S. (2013). *Estudio sobre la adquisición del pasado continuo en inglés en alumnos del Colegio de Ciencias y Humanidades: análisis y propuesta* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM.
- Luja Gamboa, L. del S. (2020). Seguimiento y evaluación de los programas de inglés I y II a través del diplomado: la innovación de la práctica docente en la Educación Media Superior. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias* (169-178). https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Luja Gamboa, L. del S. y Padilla Rubio, A. (2017). Actualización del modelo de enseñanza-aprendizaje de inglés en el CCH: de la comprensión a la interacción. *Poiética*, 11. <http://www.revistapoietica.com.mx/numero-11/#1580149329235-579a4f8e-e72880e4-3265>.
- Macías Rioja, E. I. (2016). Análisis de errores en el uso del artículo definido por sinohablantes. *Decires*, 16(20), 65-78. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2016.16.20.290>.
- Madrugal Rodríguez, M. E. (2012). El idioma inglés en México: una lectura desde tres integrantes ilustres del Ateneo de la juventud. *Relingüística aplicada*, 14. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art01\(Madrugal\).htm#autor1](http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art01(Madrugal).htm#autor1).
- Magdaleno Hernández, A., Magdaleno Hernández, E., Cruz Cruz, N. V. y Pérez Soto, F. (2021). Teaching English as a Second Language (ESL) to Adolescents in the State of Mexico, Challenges and Strategies. *Revista Lengua y Cultura*, 3(5), 1-6.
- Majmutova Kamalovna, S. (2015). Las actividades estructuradas como un recurso para la enseñanza de los casos gramaticales de ruso como L2. *Memorias del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Profesores de la Lengua y Literatura Rusas*, X.
- Maldonado Pérez, E. (2020). Entendiendo las prácticas de redacción en lengua extranjera de los universitarios. En I. Cornea, N. Groult Bois y V. Martínez de Badereau, *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción* (pp. 159-174). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=74&path%5B%5D=75&path%5B%5D=295-1.
- Maldonado Pérez, E. y Zarco Vite, M. E. (2018). La enseñanza del francés en la UAM unidades Iztapalapa y Xochimilco. En Y. Cansigno Gutiérrez, *Le français au Mexique: Hier et aujourd'hui. Contribution à un premier état des lieux* (pp. 97-111). UAM.
- Maldonado Pérez, E. y Zarco Vite, M. E. (2020). Movilidad internacional: Entre saberes y

- aprendizaje. *Relingüística aplicada*, 26. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no026/art01\(Maldonado&Zarco\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no026/art01(Maldonado&Zarco).htm).
- Márquez Zárate, L. (2020). Acción tutorial con estudiantes de 3o y 5o semestres. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH*. Memorias (72-80). https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Marrón Orozco, M. A. (2014a). Evaluación de la comprensión de lectura en lengua extranjera. En M. del C. Contijoch Escontría, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 157-167). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Marrón Orozco, M. A. (2014b). Papel del profesor de lectura en lengua extranjera. En M. del C. Contijoch Escontría, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: Bases para su enseñanza* (pp. 95-99). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Marrón Orozco, M. A. (2014c). ¿Qué es la lectura? En M. del C. Contijoch Escontría, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 13-28). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Martinek Ardavín, L. (2014a). Lectura extensiva. En M. del C. Contijoch Escontría, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 49-57). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Martinek Ardavín, L. (2014b). Vocabulario y lectura en lengua extranjera. En M. del C. Contijoch Escontría, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 121-130). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Martínez Ávila, P. (2014). Enfoque gramatical y enfoque léxico en la enseñanza del español como lengua extranjera. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 189-200). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Martínez Castaneira, M. G. y Hernández Esquivel, Y. G. (2015). Evaluación de planes y

- programas de estudio en el alemán. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 159-171). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Martínez de Badereau, V. (2015). Programmes de français en contexte universitaire mexicain: le défi de l'équilibre entre calibrage et flexibilité. *Actes du XIII Congrès National des Professeurs de français*. <https://lachansondelacigale.wordpress.com/2015/06/02/xiii-congres-national-des-professeurs-de-francais-ombres-et-lumiere-6/>.
- Martínez de Badereau, V. (2016). Activités réflexives et contextualisées pour l'enseignement de la conjugaison du français langue étrangère. *Synergies Mexique*, 6, 27-39.
- Martínez González, A. (2015). Estudio comparativo de métodos de enseñanza del chino: el chino de hoy y New practical chinese reader. En L. Arsovska, *América Latina y el Caribe y China. Historia, cultura y aprendizaje del chino 2015* (pp. 201-216). CECHIMEX, UNAM. <http://www.librosoa.unam.mx/handle/123456789/347>.
- Martínez Gutiérrez, A. M. (2016). Can you give me a hand? *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 419-427.
- Martínez Maldonado, R. M. (2013). Modelo de instrucción directa: participación e interacción en la clase de lenguas. *Signos lingüísticos*, 9(18). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/200>.
- Martínez Maldonado, R. M. (2018). Una perspectiva integradora a la evaluación en el aula de inglés como lengua extranjera. *Signos lingüísticos*, 14(27). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/321>.
- Martínez Maldonado, R. M. (2020). Retos, áreas de oportunidad y perspectivas del Programa Institucional de Asesoría. Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. *Memorias*, 12-25. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Maslova, P. (2017). *Procesamiento de la negación gramatical en ruso por aprendientes hispanohablantes* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/septiembre/0765174/Index.html>.
- Medina Ortega, G. M. y Sánchez Sánchez, P. J. (2016). Propuesta de atención al rezago escolar desde la materia de inglés en CCH: diseño e implementación de un Tutorial Basado en Computadora (TBC) para el acompañamiento de alumno. *Poiética*, 7, 53-61.
- Mejía Olguín, A. (2014). *Estudio del procesamiento de la frase nominal en inglés por alumnos hispanohablantes en un curso de comprensión de lectura* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. https://repositorio.unam.mx/contenidos/estudio-del-procesamiento-de-la-frase-nominal-en-ingles-por-alumnos-hispanohablantes-en-un-curso-de-comprension-de-lec-66221?c=3AAkNR&d=false&q=*&i=9&v=1&t=search_1&as=0.
- Mejía Olguín, A. (Ed.). (2020). *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*

- rias. Colegio de Ciencias y Humanidades de la UNAM. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Mejía Olguín, A. (2021). La materia de Inglés desde la comprensión de lectura hasta el aprendizaje integral de la lengua. *Poiética*, 21, 118-131.
- Mejía Olguín, A., Borjas García, M. de L., Castillo Cervantes, M. E., Iturralde Villalobos, G. y López Loera, M. de J. (2020a). Galileo Galilei: hechos a través de la física, una innovación interdisciplinaria. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 152-168. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Mejía Olguín, A., Borjas García, M. de L., Castillo Cervantes, M. E., Iturralde Villalobos, G. y López Loera, M. de J. (2020b). Selling and buying a house: intercambio de información sobre la existencia de habitaciones, mobiliario de una casa y objetos de uso personal (Inglés I). *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 134-151. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Mejía Olguín, A., Castillo Cervantes, M. E., Borjas García, M. de L., Iturralde Villalobos, G. y López Loera, M. de J. (2019). Lectura de textos académicos de la materia de Física en la clase de Inglés: una perspectiva interdisciplinaria. *Poiética*, 15, 138-145.
- Mejía Olguín, A., Castillo Cervantes, M. E. e Iturralde Villalobos, G. (2020). Enseñanza de la producción escrita en la clase de inglés del CCH. *Poiética*, 19, 114-121.
- Mejía Olguín, A. y Luja Gamboa, L. del S. (2017). Resultados del seguimiento y aplicación de los Programas de Inglés I y II en el CCH: detección de problemáticas y propuesta de soluciones. *Poiética*, 17, 82-89.
- Mejía Olguín, A., Sánchez Sánchez, P. J., Iturralde Villalobos, G., López Loera, M. de J. y Borjas García, M. de L. (2020). Procesamiento de la frase nominal en inglés por alumnos hispanohablantes en los cursos de Inglés I y III del Colegio de Ciencias y Humanidades. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 260-269. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Meléndez Guzmán, E. (2015). Addressing listening comprehension micro-skills. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 80-87). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Méndez Sánchez, M. Á., Mondragón Mota, I. A. y Reyes García, J. R. (2015). Préstamo de películas, sustituido por streaming. Método de acceso del Centro de Estudio Autodirigido de la UAM-Iztapalapa. En M. Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, M. del C. Gómez Pezuela Reyes, A. V. Sokolova Grinovievkaya y L. Monleón Cebollada, *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional* (pp. 29-42). UAM. <https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publications>

- cation/312612315_Pensamiento_critico_didacticas_reflexivas_en_programas_de_formacion_de_profesores_de_lenguas/links/588674a992851c21ff4d5dbf/Pensamiento-critico-didacticas-reflexivas-en-programas-de-formacion-de-profesores-de-lenguas.pdf#page=43.
- Mendoza Batista, A. M. (2019). Motivar e incentivar la participación de estudiantes universitarios con presentaciones interactivas. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 4, 65-70.
- Mendoza Batista, A. M. (2020). Quizlet, Quizizz, Kahoot & Lyricstraining: Aprendizaje lúdico digital de una segunda lengua. *Revista Lengua y Cultura*, 1(2), 72-76.
- Mendoza Batista, A. M. y Vázquez Morales, V. A. (2020). REA para el aprendizaje a distancia que promueva la motivación y la autonomía. *Revista Lengua y Cultura*, 2(3), 1-7.
- Mendoza Contreras, M. T. (2012). El aspecto humano y las TIC en la enseñanza de lenguas extranjeras. *Relingüística aplicada*, 14. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art04\(Mendoza\).htm#autor1](http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art04(Mendoza).htm#autor1).
- Mendoza Díaz, A. (2016). Estilos de aprendizaje como proceso de sensibilización en estudiantes de PLE en un centro de autoacceso (Mediateca CELE-UNAM). *Educação, tecnologias e inovação*, 988-995. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8195662>.
- Mendoza Ramos, A. (2015a). La selección de las tareas de escritura en los exámenes de lengua extranjera destinados al ámbito académico. *Revista Nebrija de Lingüística aplicada a la enseñanza de lengua*, 9(18), 106-123. <https://doi.org/DOI>: <https://doi.org/10.26378/rnlael918258>.
- Mendoza Ramos, A. (2015b). La validez en los exámenes de alto impacto: un enfoque desde la lógica argumentativa. *Perfiles educativos*, 37(149), 169-186.
- Mendoza Ramos, A. (2017). El argumento de validación de la prueba escrita del examen de español como lengua extranjera para el ámbito académico de la UNAM [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/marzo/0756485/Index.html>.
- Mendoza Ramos, A. (2018a). La confiabilidad de los evaluadores de la prueba escrita de un examen de certificación de español con fines académicos. *Journal of Spanish Language Teaching*, 5(2), 168-181. <https://doi.org/10.1080/23247797.2018.1538368>.
- Mendoza Ramos, A. (2018b). La identificación de habilidades y estrategias de escritura de estudiantes de posgrado no hispanohablantes a través de entrevistas semiestructuradas. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 56(1), 85-113. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832018000100085>.
- Mendoza Ramos, A. y Knoch, U. (2018). Examining the validity of an analytic rating scale for a Spanish test for academic purposes using the argument-based approach to validation. *Assessing Writing*, 35, 41-55. <https://doi.org/10.1016/j.asw.2017.12.003>.
- Mendoza Reyes, L. (2012a). Aplicación pedagógica de textos literarios en la enseñanza de una lengua extranjera. *Relingüística aplicada*, 9. http://relinguistica.azc.uam.mx/no009/a_aplicacion_pedagogica.htm.
- Mendoza Reyes, L. (2012b). La argumentación como estrategia de aprendizaje en una

- lengua extranjera. *Relingüística aplicada*, 11. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no011/sec01a02.htm>.
- Mendoza Reyes, L. (2013). El aprendizaje de una lengua extranjera como proceso conciliador entre dos culturas. *Relingüística aplicada*, 13. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no013/art06_ELE\(Mendoza\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no013/art06_ELE(Mendoza).htm).
- Mendoza Reyes, L. y Bolaños Huerta, G. (2015). Propuestas de modelos de aprendizaje con base en las nuevas tecnologías (TICs) para apoyar la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la UAM-Azcapotzalco. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 237-245). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Mendoza Reyes, L. y Bolaños Huerta, G. (2017). Theory in the english reading comprehension as a foreign language in an advanced level at UAM-Azcapotzalco. *Relingüística aplicada*, 20. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art05\(Mendoza&Bolanos\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art05(Mendoza&Bolanos).htm).
- Mendoza Reyes, L. y Bolaños Huerta, G. (2020). El docente digital en la enseñanza-aprendizaje de inglés en la UAM Azcapotzalco. *Relingüística aplicada*, 27. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art02\(Mendoza&Bolanos\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art02(Mendoza&Bolanos).htm).
- Mendoza Reyes, L. y Bolaños Huerta, G. (2021). Transición hacia el aprendizaje remoto en tiempos de Covid-19 (caso de estudio en la UAM-Azcapotzalco). *Relingüística aplicada*, 28. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no028/ReL028_art06\(Mendoza_&Bolanos\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no028/ReL028_art06(Mendoza_&Bolanos).htm).
- Mendoza Reyes, L. y Bueno Rodríguez, R. (2016). Docencia compartida como factor motivacional ¿Ventaja o desventaja en cursos intensivos? (Caso de estudio en la UAM-Azcapotzalco). *Relingüística aplicada*, 19. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no019/art03\(Bueno&Mendoza\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no019/art03(Bueno&Mendoza).htm).
- Mendoza Reyes, L. y Martínez Castaneira, M. G. (2018). Propuesta de una ruta de aprendizaje semidirigido con base en las nuevas tecnologías (TICS) para apoyar la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la UAM-Azcapotzalco. *Relingüística aplicada*, 22. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art04\(Mendoza&Martinez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art04(Mendoza&Martinez).htm).
- Mendoza Reyes, L., Valero Borrás, V. y Cortés Sánchez, G. E. (2012). ¿Es la motivación una variable fundamental en el autoaprendizaje de una lengua extranjera? *Relingüística aplicada*, 12. http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a03_MVyC.htm.
- Mendoza Reyes, L. y Villanueva Javier, A. L. (2012). ¿Es importante la planeación de un programa en ELE dentro de la enseñanza-aprendizaje comunicativo? *Relingüística aplicada*, 14. <https://doi.org/2007-5480>.
- Mercado Frías, T. M. (2018). Learning while becoming aware. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 3. , 346-351.
- Mercau, M. V. (2016). El conocimiento (práctico), de una maestra de inglés, como lengua extranjera de primaria: estudio piloto sobre la habilidad oral de sus alumnos. *Signos lingüísticos*, 12(23). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/235>.

- Mihailescu, M. y Colín Rodea, M. (2014). Interaction interculturelle: adoption et adaptation des identités. *Bulletin of the Transilvania University of Braşov*, 2, 167-178.
- Monleón Cebollada, L. (2012). Impacto de ambientes estimulantes en el desarrollo del auto-aprendizaje y la autonomía. *Relingüística aplicada*, 12. http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a07_Lucrecia.htm.
- Monleón Cebollada, L. (2015a). Acercamiento a la construcción de un modelo de ambiente estimulante del inglés. *Relingüística aplicada*, 16. http://relinguistica.azc.uam.mx/no016/RL016_A02.htm#autor1.
- Monleón Cebollada, L. (2015b). Las emociones y sentimientos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés. *Relingüística aplicada*, 17. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art01\(Monleon\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no017/art01(Monleon).htm).
- Monleón Cebollada, L. (2017). Percepción de los docentes sobre didáctica de enseñanza-aprendizaje de idiomas. *Relingüística aplicada*, 21. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no021/art01\(Monleon\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no021/art01(Monleon).htm).
- Monleón Cebollada, L. y Sokolova, A. (2013). Análisis de necesidades en el diseño de un programa de inglés: Caso de la UAM Xochimilco. *Relingüística aplicada*, 13. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no013/art09_ingles\(Monleon&Sokolova\).htm#autor2](http://relinguistica.azc.uam.mx/no013/art09_ingles(Monleon&Sokolova).htm#autor2).
- Monroy González, M. (2015). *Actitudes hacia la retroalimentación en los profesores de inglés del Colegio de Ciencias y Humanidades* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/enero/0725083/Index.html>.
- Monroy González, M. (2017). Entornos digitales en el aula. El Aula Virtual y sus usos didácticos en el aprendizaje del Inglés, una experiencia cecehachera. *Poiética*, 11, 42-46.
- Montes de Oca Olivo, D. M. V. (2013). *Cómo inciden los sitios digitales en un curso mixto para el desarrollo de la comprensión lectora en inglés de estudiantes de bachillerato* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/agosto/0698589/Index.html>.
- Montoya, M. H. (2016). Nosotros los otros. La construcción de la identidad, fundamental en la comunicación intercultural. En S. Fernández Hernández, *Diálogos interculturales en el ámbito educativo* (pp. 99-139). Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM. https://www.academia.edu/33883538/Dialogos_interculturales_090217.pdf.
- Mora Barreto, M. E. (2016). Planeación de ensayos académicos. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 626-646.
- Mora Contreras, R. (2016). Utilización del *process approach* en la práctica de la producción escrita: Una experiencia personal. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 659-682.
- Morales Roura, A. V. (2014). Compétence interculturelle en classe de langue. *Synergies Mexique*, 4, 51-63.
- Mvogo Onana, J. M. (2019). La enseñanza de la comprensión oral a partir del marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER): caso del francés como lengua extranjera en el Instituto Francisco Possenti [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2019/junio/0789981/Index.html>.

- Navarro Bajar, R. (2017). L'art contemporain dans la classe de français: sentir, réfléchir, partager et s'exprimer avec plaisir. *Dialogues et cultures. Le français, langue ardente. Florilège du XVIe Congrès mondial de la FIPF, Liège 2016*, 127-139.
- Navarro Bajar, R. (2018). Une photographe conceptuelle en classe de français langue étrangère, ou une famille « modèle » qui fait parler d'elle! 1. *Synergies Mexique*, 8, 55-66.
- Navarro Bajar, R. (2019). Une photographe conceptuelle en classe de français langue étrangère, ou une famille «modèle» qui fait parler d'elle! 2. *Synergies Mexique*, 9, 55-68.
- Nigenda Bolio, J. Á. (2017). Graphs: From reading to speaking numbers. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 2, 281-286.
- Ochoa García, C. (2016). Más allá del pollito-chicken. Tres propuestas de atención a los alumnos de inglés. *Poiética*, 7, 63-67.
- Ochoa García, C. (2020a). Resultados del seminario "Tlahuizcalpan" 2017-2018. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 56-64. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Ochoa García, C. (2020b). Tutorías para alumnos de primer semestre del CCH Azcapotzalco. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 46-55. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Ojeda Misses, M. A., Silva Ochoa, H. y Soria López, A. (2021). Ludibot: Interfaz humano-robot móvil para el aprendizaje lúdico de idiomas. *Ingeniería Investigación y Tecnología*, 22(3), 1-10. <https://doi.org/10.22201/fi.25940732e.2021.22.3.021>.
- Olmedo Yúdico Becerril, R. (2014). Apprentissage mobile des langues en contexte institutionnel. *Synergies Mexique*, 4, 133-145.
- Olmedo Yúdico Becerril, R. (2017a). Una experiencia de telecolaboración a través de la intercomprensión en lenguas romance. *Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras. Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas: Nuevos Escenarios*. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02068459>.
- Olmedo Yúdico Becerril, R. (2017b). Una experiencia de telecolaboración a través de la intercomprensión en lenguas romances. En E. V. Oropeza Gracia, V. Zamudio Jasso y J. M. Gasca García, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: Nuevos escenarios* (pp. 73-90). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Olmedo Yúdico Becerril, R. (2019). Vers la mise en place d'une formation hybride visant le développement des stratégies des apprenants de langues. *Synergies Mexique*, 9, 99-112.
- Olmedo Yúdico Becerril, R. y Blin, B. (2015). Grammaire et contextualisation au Mexique: Première étape d'une recherche. *Chemins actuels*, 76, 5-12.
- Ordaz Mejía, M. M. (2020). Formación integral de profesores para la docencia (una experiencia entre colegas). *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Mar-*

- co del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. *Memorias*, 278-287. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Ordóñez Zúñiga, H. R. (2016). Poesía para la producción de lenguaje significativo. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 364-371.
- Ordóñez Zúñiga, H. R. (2017). Aprendiendo y escribiendo juntos: Lenguaje y conocimiento colaborativo. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 2, 230-236.
- Oropeza Gracia, E. V., Zamudio Jasso, V. y Gasca García, J. M. (2017). *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: nuevos escenarios*. ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Ortiz Provenzal, A. (2014a). Evaluación por medio de portafolio. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 149-155). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Ortiz Provenzal, A. (2014b). La clase de lectura: fases y componentes. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 77-82). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Ortiz Provenzal, A. (2014c). Selección de textos. En M. del C. Contijoch Escontria, D. M. Gilbón Acevedo, M. A. Marrón Orozco, L. Martinek Ardavín y A. Ortiz Provenzal, *Comprensión de lectura en lengua extranjera: bases para su enseñanza* (pp. 59-65). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=24&path%5B%5D=12&path%5B%5D=308-1.
- Ortiz Provenzal, A., López del Hierro, E. M. E., Mallén Estebanz, M. T., Beth Lusnia, K., Marrón Orozco, M. A. y Byer Clark, B. (2012). Exámenes de dominio del CELE y el MCRE: análisis comparativo. En M. del C. Contijoch Escontria y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones* (pp. 183-199). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Osoorio Mote, C. R. (2018). Trabajando con Using Your English Dictionary (UYED). En M. T. Fuentes Morán y J. Valdez Ramos, *El uso del diccionario y el léxico en el aprendizaje de lenguas: estudios en México y Brasil* (pp. 205-220). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=59&path%5B%5D=55&path%5B%5D=194-1.
- Oxford, R. L. y Cuéllar, L. (2014). Positive psychology in cross-cultural narratives: Mexi-

- can students discover themselves while learning Chinese. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 4(2), 173-203. <https://doi.org/10.14746/ssl.2014.4.2.10>
- Padilla Rubio, A. (2020). Dos proyectos de profesor de carrera: principios cognitivos y principios didácticos en el diseño de materiales de Inglés para alumnos del CCH. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 91-104. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Padilla Rubio, A. y Luja Gamboa, L. D. S. (2015). El modelo de enseñanza-aprendizaje de inglés en el CCH: de la comprensión a la interacción. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 198-215). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Penagos García, J. P. (2021). Estrategias comunicativas verbales: una herramienta de comunicación eficaz entre los aprendientes del tercer semestre A de inglés del Colegio de Bachilleres de Chiapas Plantel 47 [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2021/abril/0810640/Index.html>.
- Peña Clavel, M. de la P. A. (2013). El chat y la autonomía de los aprendientes de inglés de la mediateca del CELE-UNAM. Un estudio de caso. *Lenguas en Aprendizaje Auto-dirigido*, 4(1). https://www.academia.edu/13301047/El_chat_y_la_autonom%C3%ADa_de_los_aprendientes_de_ingl%C3%A9s_de_la_mediateca_del_CELE_UNAM_Un_estudio_de_caso.
- Peña Clavel, M. de la P. A. y Thornton, K. (2020). *Whose Autonomy? Voice and Agency in Language Learning*. Candlin & Mynard. <https://www.candlinandmynard.com/ila.html>.
- Pérez Barradas, G. A. (2015). Consideraciones tecnológicas relevantes para el enriquecimiento de un ambiente virtual de aprendizaje para lenguas extranjeras. *Relingüística aplicada*, 18. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art01\(Perez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art01(Perez).htm).
- Pérez Borda, E. (2012). *La adquisición del orden inverso de palabras en oraciones simples, en la enseñanza del español como segunda lengua* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/Presenciales/0702434/Index.html>.
- Pérez Eguiza, E. J. (2016). Revista Electrónica E-news. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 690-697.
- Pérez López, M. S. (2016). Lengua, dialecto y educación bilingüe. El multilingüismo de la Isla Reunión. *Signos lingüísticos*, XI(21-22), 130-151.
- Pérez López, M. S., Bellatón Rosenthal, P. y Emilsson, E. (2012). La enseñanza de lenguas en México. Hacia un enfoque plurilingüe. *Educ@upn Revista Universitaria*, 10. <http://educa.upnvirtual.edu.mx/index.php/hemeroteca/31-hemeroteca/revista-num-10/257-la-ensenanza-de-lenguas-en-mexico-hacia-un-enfoque-plurilinguee>.
- Pérez Peredo, A. L. y Mihailescu, M. (2018). Aproximación al léxico en aprendices de inglés como segunda lengua. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 391-411). ENALLT, UNAM. <https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=>

- Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1
- Pérez Vilchis, T. J. G. (2020). Interdisciplinary Ensembles: inglés y creatividad multidisciplinaria artística en la Facultad de Música de la UNAM. *Revista Lengua y Cultura*, 2(3), 91-101.
- Pfleger, S. (2012). Existe un universo inmenso de oportunidades. La educación para la interculturalidad en la enseñanza de L2 en la educación superior en México: ¿preparación para un mundo globalizado o un ejemplo de una nueva desigualdad educativa? En S. Fernández Hernández y J. H. Sinnigen, *América para todos los americanos: prácticas interculturales* (pp. 63-110). Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM.
- Pfleger, S. (2014). Die Rolle des Lehrers im interkulturellen Unterricht Lateinamerikas: Eine Skizze am Beispiel Mexikos. En K. Herzig, *Transformationen: DaF-Didaktik in Lateinamerika: Impulse aus Forschung und Unterrichtspraxis* (pp. 61-76). Stauffenburg.
- Pfleger, S. (2018). *Lenguaje y construcción de la identidad: una mirada desde diferentes ámbitos*. ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=34&path%5B%5D=87&path%5B%5D=290-1.
- Pfleger, S. (2021). Reflexiones acerca de la educación hacia un diálogo intercultural en la enseñanza de lenguas. *Idiomática*, 2(4). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=61&path%5B%5D=51>.
- Pfleger, S. y Tiburcio Barwis, J. (2018). Como que sí te identificas un poco con ellos. Algunos aspectos de la construcción identitaria en el salón de clase de segundas lenguas. En S. Pfleger, *Lenguaje y construcción de la identidad: una mirada desde diferentes ámbitos* (pp. 59-81). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=34&path%5B%5D=87&path%5B%5D=290-1.
- Pfleger, S., Tiburcio Barwis, J., Garcíadiago, R. y Guzmán Bonilla, L. (2017). Identidad y segundas lenguas. En E. V. Oropeza Gracia, V. Zamudio Jasso y J. M. Gasca García, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas: nuevos escenarios* (pp. 235-261). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=43&path%5B%5D=35&path%5B%5D=303-1.
- Pimentel Saldaña, M. (2013). *Una aproximación bilingüística a la adquisición de las frases nominales acusativo y dativo del alemán por hispanohablantes* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/abril/0689912/Index.html>.
- Porras Pulido, J. (2012a). Enseñar a escribir en lengua extranjera: una propuesta para la formación docente. *Didáctica: Lengua y Literatura*, 24, 241-268. https://doi.org/10.5209/rev_DIDA.2012.v24.39927.
- Porras Pulido, J. (2012b). *La adopción en el aula del Plan curricular de italiano del CELE, UNAM, campus Ciudad Universitaria* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2012/junio/0681039/Index.html>.
- Porras Pulido, J. (2012c). Las fichas de trabajo autónomo: un instrumento para fomen-

- tar la autonomía en el aula de lengua extranjera. *Relingüística aplicada*, 12. http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a06_Porras.htm#autor1.
- Porras Pulido, J. (2012d). Enseñar a escribir en lengua extranjera: una propuesta para la formación docente. *Didáctica. Lengua y Literatura*, 24, 241-268. https://doi.org/10.5209/rev_DIDA.2012.v24.39927.
- Porras Pulido, J. (2016). Acción pedagógico-deliberativa apoyada en tecnología: una propuesta de enfoque crítico para la enseñanza de lenguas extranjeras. En A. M. Islas Gurrola, B. Martínez Carreño, E. Lares Gómez y Ó. A. Jiménez Morales, *Trascender el neoliberalismo y salvar a la humanidad* (pp. 983-994). Taberna Librari. <http://cp-marketingnews.com/9786079455187/trascender-el-neoliberalismo-y-salvar-a-la-humanidad/>.
- Porras Pulido, J. (2017). Diseño de recursos didácticos para el aprendizaje de una lengua próxima. Un acercamiento constructivista. *Relingüística aplicada*, 21. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no021/art03\(Porras\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no021/art03(Porras).htm).
- Porras Pulido, J. y Hernández Villa, G. (2021). Estructura de una aplicación móvil para el aprendizaje de la lengua italiana (nivel básico). Principios y procesos. *Revista Lengua y Cultura*, 3(5), 79-87.
- Porras Pulido, J. y Peña Clavel, A. (2014). *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas*. CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Poujol Galván, M. V. (2016). Enseñanza de la gramática enfocada en el procesamiento del input. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 684-689.
- Priego, S. (2014). El papel del estudiante en el aprendizaje de lenguas en tándem por internet. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: Paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 377-394). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Priego, S. y Tomasini Bassols, L. (2014). Le wiki: un outil pertinent pour des projets de tutorat en ligne ? *Synergies Mexique*, 4, 121-132.
- Prieto Marín, L. E. y Rueda Salazar, A. M. (2020). Conocer mejor a nuestros alumnos en beneficio de nuestras acciones educativas. *Revista Lengua y Cultura*, 2(3), 52-58.
- Prince, M. S., Figueroa, M., Martínez Moreno, J. A. e Izquierdo Lao, J. M. (2016). Curso MOOC para fomentar el desarrollo de competencias digitales en estudiantes universitarios y autodidactas. *Revista Iberoamericana de Educación en Tecnología y Tecnología en Educación*, 17, 16-29. <https://doi.org/10.24215/18509959.0.p.2016-29>.
- Quiroz Almaraz, G. y Rojas Caldelas, F. R. (2012). La dimensión cultural en la enseñanza de una lengua extranjera. *Relingüística aplicada*, 9. http://relinguistica.azc.uam.mx/no009/a_dimension_cultural.htm.
- Ramírez Alfaro, A. (2015). *Estudios de léxico disponible: diccionarios de español e inglés de alumnos de inglés del CELE de la UNAM* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/noviembre/0738945/Index.html>.

- Ramírez Andrés, S. A. (2016). "I do... y me casé" Matrimonio en medio de una clase. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 520-525.
- Ramírez Andrés, S. A. y Durán Colín, G. A. (2017). CENLEX talks: Ideas worth spreading. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 2, 237-244.
- Ramírez David, I. (2018a). Consideraciones sobre el aprendizaje de lenguas extranjeras en situaciones informales y su posible vinculación con el aprendizaje en situaciones formales. *Anuario de Letras Modernas*, 21, 183-194. <https://doi.org/10.22201/ffyl.01860526p.2018.21.1198>.
- Ramírez David, I. (2018b). *El aprendizaje del francés como lengua extranjera en situaciones lúdicas informales: exploración de las representaciones y las prácticas de los alumnos del Colegio de Ciencias y Humanidades plantel Sur* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/marzo/0771494/Index.html>.
- Ramírez David, I. (2021). *Propuesta pedagógica: curso de comprensión y expresión oral en IPA para el DELEFyL, UNAM* [Tesis de Doctorado no publicada]. Centro de Estudios en Educación.
- Ramírez, E. (2020). La epéntesis en hispanohablantes aprendientes de inglés como segunda lengua (L2). *Signos lingüísticos*, 16(31). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/239>
- Ramírez Hernández, A. (2016). El diseño curricular: crítica al programa de portugués lengua extranjera del CELE. En N. M. Basurto Santos y M. Libia Cárdenas, *Investigaciones sin fronteras: new and enduring issues in foreign language education. Research without borders: temas nuevos y perdurables en lenguas extranjeras* (pp. 267-282). Universidad Veracruzana. https://www.researchgate.net/profile/Nora-Basurto-Santos/publication/315656478_Investigaciones_sin_fronteras_New_and_enduring_issues_in_foreign_language_teacher_education/links/58d8ba47aca2727e5e06e703/Investigaciones-sin-fronteras-New-and-enduring-issues-in-foreign-language-teacher-education.pdf#page=269.
- Ramírez Tovar, A. L. (2016). King's game. Revisión global. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 1, 543-547.
- Ramírez Vega, J. U. (2021). La motivación para aprender inglés en estudiantes de licenciatura, un estudio empírico en México. *Revista Lengua y Cultura*, 3(5), 72-78.
- Reyes García, J. R., Mondragón Mota, I. A. y Méndez Sánchez, M. Á. (2013). Virtualización de laboratorios de idiomas en la UAM-Iztapalapa. *Signos lingüísticos*, 9(18). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/201>.
- Reyes Iturbe, J. L. (2015). Planificación educativa y bilingüismo: Programa Nacional de Inglés en Educación Básica. Inicios. En A. L. Rodríguez Lázaro, A. M. Signoret Dorcasberro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Coincidencias en el lenguaje y cognición bilingüe: otro acercamiento* (pp. 99-109). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=39&path%5B%5D=34&path%5B%5D=306-1.
- Reyes Salinas, J. Á. (2015). Conclusiones del análisis de resultados del examen de certificación "A" de inglés de la UAM Azcapotzalco. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nue-*

- vos desafíos (pp. 280-298). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Rincón Hernández, I. M. (2017). *Procesamiento de los verbos frasales con una marca aspectual en aprendientes adultos de inglés como segunda lengua* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/noviembre/0768458/Index.html>
- Rivera León, A. (2012). Consideraciones teóricas para el diseño de ejercicios de ELE bajo la metodología CALL: una aplicación a los usos de "se". *Relingüística aplicada*, 10. http://relinguistica.azc.uam.mx/no010/a07.htm#datos_autor.
- Rivero Gattelet, A. (2020). El abordaje de la cultura afrobrasileña en la formación del Brasil multicultural dentro de las clases de Portugués Lengua Extranjera (PLE). *Idiomática*, 1(2). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=19&path%5B%5D=19>.
- Rodríguez Lázaro, A. L., Segovia Guerrero, A. y Rodríguez Rivera, M. A. (2016). Retos del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras ante la discapacidad. En *Discapacidad y Universidad: transdisciplinariedad y derechos* (pp. 30-34). Programa Universitario de Derechos Humanos. <https://issuu.com/programauniversitarioderechoshumano/docs/discapacidad-y-universidad>.
- Rodríguez Lázaro, A. L. (2014). La evaluación de nuevos materiales en cuatro grupos de inglés del CELE-UNAM: perspectivas de alumnos y profesores. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 219-245). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Rodríguez Lázaro, A. L. (2015). Historia lingüística y autoevaluación por alumnos universitarios bilingües. *Perfiles educativos*, 37(148), 68-82.
- Rodríguez Lázaro, A. L., Arias Trejo, N., Angulo Chavira, A. Q. y Signoret Dorcasberro, A. (2019). Following the path of lexical access in bilinguals (Spanish-English) through eye-tracking. *ERA: Education and Research Archive*. <https://doi.org/10.7939/R3-KG-BZ-DC32>.
- Rodríguez Lázaro, A. L., Signoret Dorcasberro, A. M., Ángel García, G. I., Chico Aco, M. C., Cruz Bueno, E. y Mojica Reyes, C. (2015). El uso del rastreo de la mirada como herramienta para investigar el bilingüismo. En A. L. Rodríguez Lázaro, A. M. Signoret Dorcasberro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Coincidencias en el lenguaje y cognición bilingüe: otro acercamiento* (pp. 55-74). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=39&path%5B%5D=34&path%5B%5D=306-1.
- Rodríguez Lázaro, A. L., Signoret Dorcasberro, A. M. y Delgadillo Macías, R. E. (2021). La adquisición bilingüe del sistema verbal del pasado y del futuro del discurso narrativo: el caso de estudiantes mexicanos que aprenden inglés-L2. *Verbum et Lingua*, 18, 6-31.
- Rodríguez Lázaro, A. L., Signoret Dorcasberro, A. M., Flórez Osorio, J. E. y Delgadillo Macías, R. E. (2015). *Coincidencias en el lenguaje y cognición bilingüe: otro acercamiento*. CELE, UNAM. <https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Pu>

- blicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=39&path%5B%5D=34&path%5B%5D=306-1.
- Rodríguez Martínez, J. y Gutiérrez Ruiz, F. J. (2015). Los neologismos en diseño: un acercamiento didáctico. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 216-236). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Rodríguez Saldaña, T. (2016). *La práctica docente en la enseñanza del inglés en tercero de preescolar público: Estudio de casos* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2016/octubre/0752155/Index.html>.
- Rodríguez Vergara, D. (2015). Relaciones clausulares y discursivas en la escritura académica: Análisis funcional de artículos de investigación en español e inglés [Tesis de doctorado no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/marzo/0726812/Index.html>.
- Rodríguez Vergara, D. (2018). The Importance of Discourse Studies in Linguistics, Language Teaching and Translation. *US-China Foreign Language*, 16(6), 297-310. <https://doi.org/10.17265/1539-8080/2018.06.001>.
- Rodríguez Vergara, D. y Martínez Moreno, J. A. (2018). *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas*. ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Rojas Caldelas, F. R. y Quiroz Almaraz, G. (2012). El papel de la literatura y la cultura en la enseñanza del inglés a nivel superior. *Relingüística aplicada*, 12. http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a08_RyQ.htm.
- Rojas Caldelas, F. R., Quiroz Almaraz, G., Valero Borrás, V. y Cortés Sánchez, G. E. (2014). Ontogénesis y certificación del profesor de inglés. *Relingüística aplicada*, 15. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no015/art04\(Rojas_et_al\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no015/art04(Rojas_et_al).htm).
- Rojas Caldelas, F. R. y Valero Borrás, V. (2017). Un examen departamental de validez comprometida en la UAM-A. *Relingüística aplicada*, 20. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art06\(Rojas&Valero\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art06(Rojas&Valero).htm).
- Rojas Caldelas, F. R., Valero Borrás, V. y Cortés Sánchez, G. E. (2012). Evaluación virtual: Examen de ubicación de inglés en línea de la UAM-A. *Relingüística aplicada*, 14. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art05\(Rojas,Valero&Cortes\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art05(Rojas,Valero&Cortes).htm).
- Rojas Nieto, C. y Oropeza Gracia, E. V. (2018). *Diferencias individuales en la adquisición del lenguaje. Factores lingüísticos, cognitivos, socioambientales*. ENALLT, UNAM. <https://revistas-filologicas.unam.mx/anuario-letras/index.php/al/article/view/1536/1827>.
- Romero Herrera, A. y Enríquez Álvarez, A. (2021). *Didáctica en la enseñanza del inglés: un estudio exploratorio a partir de prácticas descritas por docentes*. XVI Congreso Nacional de Investigación Educativa, Ciudad de México.
- Romo López, A. M. (2019). *Elementos básicos para el diseño de un programa de formación en enseñanza del inglés*. ANUIES. <https://catalogo-buenas-practicas.anuies.mx/wp-content/uploads/2019/12/Elementos-basicos-para-un-programa-de-formacion.pdf>.

- Rosales Varela, J. C. (2017). El uso de avances cinematográficos para el desarrollo de estrategias de comprensión auditiva de inglés como lengua extranjera. *Signos lingüísticos*, 13(26). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/268>.
- Rosas Brugada, L. A. (2018). *La didáctica y los saberes de los docentes que imparten inglés en la escuela secundaria* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2018/julio/0776088/Index.html>.
- Rubio Zárate, G. (2015). Los retos de la competencia comunicativa en la era de la globalización. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 88-99). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Ruiz Cámara, R. (2012). La comunicación no verbal y la enseñanza de lenguas extranjeras. *Relingüística aplicada*, 10. <http://relinguistica.azc.uam.mx/no010/a06.htm>.
- Ruiz Carrillo, E., Cruz González, J. L. y Méndez García, V. (2018). Análisis secuencial del discurso: conducta no verbal y su relevancia discursiva durante la toma de turnos en clases de segunda lengua. *Perfiles educativos*, 40(160), 141-154.
- Ruiz García, M. E. (2014). *Actitudes de los profesores de inglés del CCH ante el cambio de orientación de la materia* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2014/enero/0708040/Index.html>.
- Samperio Sánchez, L. M. (2016). La certificación del dominio del español como lengua extranjera en la UNAM. *Decires*, 16(20), 79-86. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2016.16.20.291>.
- Sánchez García, S. P. (2016). *La adquisición del apóstrofo para marcar posesión en inglés por hispanohablantes: Un acercamiento biolingüístico* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2016/mayo/0745016/Index.html>.
- Sánchez Sánchez, P. J. y Guevara Contreras, A. E. (2020). Evaluación, lecturabilidad, investigación y derechos negativos. *Jornada de Intercambio de Experiencias Docentes en el Marco del Seguimiento de los Programas Actualizados de Inglés I-IV del CCH. Memorias*, 270-277. https://gaceta.cch.unam.mx/sites/default/files/2020-10/memorias_ingles_final_final.pdf.
- Sánchez Sánchez, P. J., Guevara Contreras, A. E. y Téllez Flores, L. M. (2017). ¿Se sienten a gusto los alumnos con sus clases de inglés en el CCH? Encuesta de satisfacción académica en los planteles Vallejo y Naucalpan. *Poiética*, 11, 28-35.
- Sánchez Sánchez, P. J., Medina Ortega, G. M. y García Núñez, M. G. (2017). Evaluación de lectura desde otro paradigma. ¿Cómo aprender a desaprender prácticas heredadas en la materia de Inglés? *Poiética*, 15, 129-133.
- Sánchez Sánchez, P. J. y Ordaz Mejía, M. (2014). English Media: Etapas de diseño del proyecto y fases del desarrollo del tutorial. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: Paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 201-217). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Sánchez Vázquez, A. (2017). *Aprendizaje de la entonación de inglés como LE en ambien-*

- tes de autonomía por alumnos de CCH: un estudio de caso* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/noviembre/0768256/Index.html>
- Sansón Ponce, M. V. (2021). *Informe académico por experiencia profesional basado en la implementación didáctica del modelo de clase invertida para la enseñanza-aprendizaje del inglés en la educación media superior* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2021/agosto/0814226/Index.html>.
- Santamaría Aguirre, M. del C. (2015). La diversidad cultural y la formación universitaria: ¿cuántas lenguas necesitan los nuevos profesionistas? En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 299-313). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Santamaría Priede, D. (2020). Las hojas de trabajo como herramienta para promover la gramática pedagógica en los alumnos de inglés como lengua extranjera (EFL). *Idiomática*, 1(1). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=9&path%5B%5D=9>.
- Santana Bautista, J. A. (2015). *El discurso humorístico del profesor de francés como lengua extranjera* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/octubre/0737447/Index.html>.
- Santiago, F. (2012). La didactique de la prononciation de L2 et la perception auditive: Vers une nouvelle approche. *Synergies Mexique*, 2, 57-70.
- Santillán López, A. V. (2020). Érase una vez... las locuciones en la clase de ELE. *Decires*, 20(24), 150-169. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2020.20.24.19>.
- Serrano Godínez, D. (2016). El inglés, lingua franca de la globalización y su repercusión en diversos ámbitos sociales y académicos. *Fuentes humanísticas*, 28(52), 178-190.
- Serrano Godínez, D. y Bueno Rodríguez, R. (2015). La certificación de lenguas extranjeras y sus instrumentos de evaluación, reflexiones críticas. En M. Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, M. del C. Gómez Pezuela Reyes, A. V. Sokolova Grinovievkaya y L. Monleón Cebollada, *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional* (pp. 155-166). UAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312612315_Pensamiento_critico_didacticas_reflexivas_en_programas_de_formacion_de_profesores_de_lenguas_links/588674a992851c21ff4d5dbf/Pensamiento-critico-didacticas-reflexivas-en-programas-de-formacion-de-profesores-de-lenguas.pdf#page=43.
- Signoret Dorcasberro, A. (2014). *Bilingüismo en la infancia*. CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=69&path%5B%5D=67&path%5B%5D=296-1.
- Signoret Dorcasberro, A. M. (2015a). Bilingual Acquisition: pedagogical implications for teaching present indicative tense in French. *Verbum et Lingua*, 6, 75-93.
- Signoret Dorcasberro, A. M. (2015b). El impacto del bilingüismo en el desarrollo psicolingüístico del estudiante. En A. L. Rodríguez Lázaro, A. M. Signoret Dorcasberro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Coincidencias en el lenguaje y cognición bilingüe: otro acercamiento* (pp. 15-28). CELE, UNAM. <https://publicaciones.enallt>.

- unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=39&path%5B%5D=34&path%5B%5D=306-1
- Signoret Dorcasberro, A. M. (2018). El presente de indicativo de estudiantes principiantes de francés lengua extranjera. En A. M. Signoret Dorcasberro, A. L. Rodríguez Lázaro, J. E. Flórez Osorio y R. E. Delgadillo Macías, *Teoría y práctica del bilingüismo. Experiencia y aproximaciones para su estudio* (pp. 169-191). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=32&path%5B%5D=54&path%5B%5D=189-1.
- Signoret Dorcasberro, A. M. y Delgadillo Macías, R. E. (2019). La adquisición bilingüe del discurso narrativo: el caso de estudiantes mexicanos que aprenden francés-L2. *Verbum et Lingua*, 14, 6-25.
- Signoret Dorcasberro, A. M., Rodríguez Lázaro, A. L., Flórez Osorio, J. E. y Delgadillo Macías, R. E. (2018). *Teoría y práctica del bilingüismo: experiencia y aproximaciones para su estudio*. ENALLT UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=32&path%5B%5D=54&path%5B%5D=189-1.
- Silva, H. (2012). El juego como herramienta de enseñanza/aprendizaje de un idioma en la era de la perspectiva accional. En M. del C. Contijoch Escontría y K. Beth Lusnia, *Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones* (pp. 19-38). CELE, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=68&path%5B%5D=91&path%5B%5D=298-1.
- Silva, H. (2013). La investigación dentro de la formación de los profesores de francés en México: balance provisional y perspectivas. En J. L. Ramírez Romero, *Una década de búsqueda: las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en México (2000-2011)* (pp. 327-342). Pearson Educación de México, UNAM, Universidad de Colima, Universidad de Sonora.
- Silva, H. (2015). De la vague communicative à la déferlante actionnelle: 20 ans de jeux en classe de français langue étrangère. En J.-M. Defays y D. Meunier, *20 ans de FLES. Faits et gestes de la didactique du français langue étrangère et seconde de 1995 à 2015: Vol. 1. Transversalités* (pp. 217-233). Éditions Modulaires Européennes. <https://www.intercommunications.be/fr/proximit%C3%A9s-didactique/53797-vol1-transversalites-9782806632791.html>.
- Silva, H. (2016). Du *Grammairien* (1767) à *Magic Word* (2014). Jeux de lettres et innovation pédagogique dans l'enseignement du français. *Documents pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde*, 53, 157-176. <https://doi.org/10.4000/dh-fles.4419>.
- Silva, H. (2017). L'apprentissage des langues en situation informelle: l'exemple du jeu. En C. Eid, A. Englebert y G. Geron (Eds.), *Actes du XIVe congrès mondial de la FIPF. VI. Le français pour et par le plaisir, l'esthétique et l'épanouissement personnel* (pp. 431-444). Fédération internationale de professeurs de français.
- Silva, H. (2018). Faire de la recherche sur la langue française au Mexique: balises biblio-

- graphiques. En Y. Cansigno Gutiérrez, *Le français au Mexique hier et aujourd'hui. Contribution à un premier état des lieux* (pp. 327-373). UAM.
- Silva, H. (2019a). Apprentissage des langues, jeu et robotique. Le projet Ludibot. *AL-SIC*, 22(1). <https://doi.org/10.4000/alsic.3848>.
- Silva, H. (2019b). Ludibot: au carrefour de l'apprentissage des langues, du jeu et de la robotique. *Innovation pédagogique, numérique et apprentissage des langues*, 22. <https://journals.openedition.org/alsic/3631>.
- Silva, H. (2020). De las fichas de marfil a la inteligencia artificial: panorama histórico de la evolución del juego como herramienta de enseñanza de lenguas. *Perspectiva. Revista do Centro de Ciências da Educação*, 38(2), 1-21. <https://doi.org/10.5007/2175-795X.2020.e66247>.
- Silva, H. y Brougère, G. (2016). Le jeu entre situations formelles et informelles d'apprentissage des langues étrangères. *Synergies Mexique*, 6, 57-68.
- Silva, H. y Brougère, G. (2017). Jouer pour apprendre une langue étrangère: Concert à 16 voix. *Synergies Mexique*, 7, 51-62.
- Silva, H. y Loiseau, M. (2016). *Jeu(x) et langue(s): avatars du ludique dans l'enseignement/apprentissage des langues*. CLE International, Fédération internationale des professeurs de français.
- Silva Ochoa, H. (2018). Faire jouer pour faire conceptualiser la grammaire: une gageure ? *Synergies France*, 12, 133-143.
- Silva Ochoa, H. y Soria López, A. (2021). Juego y robótica. Perspectivas actuales desde la didáctica de lenguas y culturas. *Brazilian Journal of Policy and Development*, 3(2), 12-24.
- Simón, C. (2020). Consideraciones para el tratamiento de la variación dialectal hispánica en el aula. Cómo construir materiales didácticos. *Decires*, 20(24), 135-149. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2020.20.24.18>.
- Siqueira Pena Fernandes, E. (2020). La percepción y discriminación del fonema /z/ por estudiantes de portugués hispanohablantes. *Idiomática*, 1(2). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=18&path%5B%5D=18>.
- Sobrevilla Moreno, Z., Rodríguez Vergara, D., Yoshida Hernández, K. y Maldonado Figueroa, E. (2018). Trabajo colaborativo en el desarrollo de un diplomado en línea dirigido a profesores de inglés como lengua extranjera. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 289-312). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Sokolova Grinovievkaya, A. V. (2012). Perspectiva de los alumnos de la UAM-Xochimilco en torno a su aprendizaje del inglés. *Relingüística aplicada*, 14. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art07\(Sokolova\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art07(Sokolova).htm).
- Sokolova Grinovievkaya, A. V. y Beltrán Carbajal, M. (2015). Necesidades de los alumnos de francés de la UAM-Xochimilco en torno al aprendizaje de la lengua meta. En M. Beltrán Carbajal, J. G. Garduño Moreno, M. del C. Gómez Pezuela Reyes, A. V. Sokolova

- Grinovievkaya y L. Monleón Cebollada, *Visiones y perspectivas en torno al estudio de las lenguas extranjeras en diversos contextos de México. Primer encuentro pedagógico de lenguas en la educación profesional* (pp. 129-141). UAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312612315_Pensamiento_critico_didacticas_reflexivas_en_programas_de_formacion_de_profesores_de_lenguas/links/588674a992851c21ff4d5dbf/Pensamiento-critico-didacticas-reflexivas-en-programas-de-formacion-de-profesores-de-lenguas.pdf#page=43
- Sokolova Grinovievkaya, A. V., Beltrán Carbajal, M. y Ortega García, E. (2018). Representaciones de los alumnos universitarios sobre la lengua Náhuatl y su aprendizaje. *Relingüística aplicada*, 22. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art06\(Sokolova,Beltran&Ortega\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art06(Sokolova,Beltran&Ortega).htm).
- Solares Altamirano, M. E. (2013). Transcribing and analysing spoken data: looking beyond the implicit in TV interviews. *Signos lingüísticos*, IX(18), 95-110.
- Solares Altamirano, M. E. (2014). Textbooks, tasks and technology: An action research study in a textbook-bound EFL context. En L. Ortega y M. González-Lloret, *Technology-mediated TBLT. Researching Technology and Tasks* (pp. 79-114). John Benjamins Publishing Company.
- Solares Altamirano, M. E. (2019). The Immediate and Delayed Effects of Noticing Supported Error Correction on Learners' Writing Accuracy. *Boğaziçi University Journal of Education*, 36(1), 81-106.
- Solares Altamirano, M. E. (2020). Teachers' Responses to an Online Course on Task Based Language Teaching in Mexico. En C. Lambert y R. Oliver, *Using tasks in second language teaching: practice in diverse contexts* (pp. 193-212). Multilingual Matters. <https://www.multilingual-matters.com/page/detail/Using-Tasks-in-Second-Language-Teaching/?k=9781788929431>.
- Soto Lozada, J. J. y Vélez Salazar, L. B. (2018). La relevancia del estudio de la interrupción, en hablantes nativos y no nativos, en la enseñanza del español como segunda lengua. *Signos lingüísticos*, 14(27). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/281>.
- Téllez Pérez, E. D. (2015). *La importancia de hablar inglés según la SEP: un análisis discursivo* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2015/noviembre/0739081/Index.html>.
- Terborg, R. y García Landa, L. (2014). La ecología de presiones. Una herramienta para el análisis del proceso de mantenimiento-desplazamiento de lenguas desde el punto de vista de la complejidad. En *Complexica. Cervell, societat i llengua des de la transdisciplinarietat* (pp. 317-344). Universidad de Barcelona. <http://www.edicions.ub.edu/hojear.aspx?fichero=08148.pdf>.
- Toledo Sarracino, D. G. y García Landa, L. G. (2021). A política lingüística das universidades mexicanas depois da Covid-19. *Research, Society and Development*, 10(11), 1-25. <https://doi.org/10.33448/rsd-v10i11.19725>.
- Tomasini Bassols, C. L. y Cansigno Gutiérrez, Y. (2018). El aprendizaje y la enseñanza del francés como factor de cambio en la UAM-Azcapotzalco. En Y. Cansigno Gutiérrez,

- rez, *Le français au Mexique: hier et aujourd'hui. Contribution à un premier état des lieux* (pp. 77-95). UAM.
- Tomasini Bassols, L. (2015). *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos*. UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Tomasini Bassols, L. y Cansigno Gutiérrez, Y. [XVII FEL Internacional UQROO 2022]. (26 de septiembre de 2021). *FEL XVII_2021: Lecturas y tecnologías. Rutas digitales para la comprensión de textos en francés*. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=AldYn6OlzCU>.
- Tomasini Bassols, L., Flores Flores, O. y Acevedo Peláez, C. (2017). El aula invertida: Amalgama de teorías en la nueva didáctica de las lenguas extranjeras. En *Estudios sobre lenguaje, cultura y educación* (pp. 9-18). Universidad Autónoma de Chiapas.
- Tomasini Bassols, L., Flores Flores, O. y Cansigno Gutiérrez, Y. (2014). Qu'y a-t-il derrière la rencontre interculturelle à l'université publique mexicaine? Réalité ou imaginaire? *La revue de l'AQEFLS*, 31(1). <https://revueaqefls.org/2014-culture-interculturelle-ou-en-sommes-nous/>.
- Tomasini Bassols, L. y Martínez Atilano, G. (2020). *Diversidad: culturas e identidades en confluencia*. UAM.
- Tomasini Bassols, L. y Pérez Barradas, G. A. (2014). El diálogo mediado entre el docente y el aprendiente de lenguas extranjeras: la interfaz. En J. Porras Pulido y A. Peña Clavel (Eds.), *Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas* (pp. 361-375). CELE UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=66&path%5B%5D=89&path%5B%5D=294-1.
- Tomasini Bassols, L., Pérez Barradas, G. A. y Bellaton Rosenthal, P. (2012). El contexto nacional de las investigaciones sobre la enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera en México. *Relingüística aplicada*, 12. http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a04_TBYP.htm.
- Tomasini Bassols, L., Toledo Espinoza, J. A. y Sanjuan Pérez, M. del C. (2018). Formación y trayectoria en lengua inglesa de alumnos de la División de Ciencias y Artes para el Diseño de la UAM Azcapotzalco 2015-2017. Un estudio exploratorio del idioma y la acreditación del requisito. V *Seminario del Sistema de Información de Estudiantes, Egresados y Empleadores. Nuevas formas de empleabilidad y sus impactos en los estudios de trayectorias escolares y de egresados*, 70-79. <https://www3.azc.uam.mx/sieee/quintoseminario/articulo1es.pdf>.
- Torrescano Amigón, M. T. (2020). *Secuencia didáctica para la redacción de una anécdota, en francés, por alumnos del Colegio de Ciencias y Humanidades* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2020/noviembre/0805277/Index.html>
- Trejo, G., Godina, K. y Altamirano, E. (2020). *New horizons in language learning and teaching*. Cambridge Scholars Publishing.
- Trejo Sirvent, M. L., Culebro Mandujano, M. E., Llaven Coutiño, G., Pérez y Pérez, H. C., Chávez Gómez, A. G., Cansigno Gutiérrez, Y. y Garduño Moreno, G. (2016). *Perfiles de investigación en el ámbito universitario*. El Taller del Poeta.

- Trujillo Reyes, D. R. (2016). El diminutivo -illo como un problema lingüístico de orden semántico en la enseñanza-aprendizaje de ELE. Posibles explicaciones y posibles tratamientos. *Decires*, 16(20), 49-64. <https://doi.org/10.22201/cepe.14059134e.2016.16.20.289>.
- Valdés Soto, A. E. y Pérez Cureño, H. S. (2020). Legibilidad aplicada al diseño de exámenes. ¿Por qué hacer investigación al respecto? *Poiética*, 5, 54-59.
- Valdez Ramos, J. y Mallén Estebaranz, M. T. (2018). El uso del diccionario chino-español por estudiantes mexicanos: reporte cualitativo desde el salón de clase. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 263-287). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Valdez Ramos, J. y Velarde Noguez, P. (2020). La colección de tesis de la biblioteca Stephen A. Bastien de la ENALLT, UNAM. En I. Cornea y N. Groult Bois, *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción*. (pp. 291-320). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=74&path%5B%5D=75&path%5B%5D=295-1.
- Valdez Ramos, J. y Velasco Martínez, L. (2016). *Fusión de miradas*. CELE, UNAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312611260_La_cooperacion_academica_de_la_UABC_con_el_CELE_de_la_UNAM_Una_valoracion_critica_de_sus_resultados/links/58866c554585150dde4aac87/La-cooperacion-academica-de-la-UABC-con-el-CELE-de-la-UNAM-Una-valoracion-critica-de-sus-resultados.pdf.
- Valerdi Zárate, J. C. (2013). *La dimensión interpersonal del lenguaje académico en inglés como L2: análisis de la expresión de actitud y compromiso en el ensayo académico sobre literatura* [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2013/diciembre/0707204/Index.html>.
- Valero Borrás, V., Beltrán Carbajal, M. y Zarco Vite, M. E. (2015). Curso de español para extranjeros con una inmersión cultural. *Relingüística aplicada*, 18. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art06\(Valero,Beltran&Zarco\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art06(Valero,Beltran&Zarco).htm).
- Vargas Luna, M. B. y Bueno Rodríguez, R. (2015). Consideraciones teórico-metodológicas para seleccionar un libro de texto de inglés. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10º Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 183-197). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Vargas Sánchez, C. (2020). Enseñanza de la nasalidad para alumnos mexicanos de PLE: consideraciones fonéticas sobre la existencia de alófonos vocálicos nasales en la L1. *Idiomática*, 1(1). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=3&path%5B%5D=4#footnote-001>.
- Vázquez Díaz, N. (2015). El uso de la literatura mexicana como estrategia para mejorar la competencia comunicativa en estudiantes de EL2. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10º Coloquio de Lenguas Extranjeras: Nuevos contextos didácticos en las len-*

- guas, nuevos desafíos (pp. 100-118). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Vázquez Morales, V. A. y Mendoza Batista, A. M. (2018). WebQuest: My city or My country. *Catálogo de las Buenas Prácticas*, 3, 533-541.
- Vázquez Morales, V. A. y Mendoza Batista, A. M. (2020). Enhancing writing and speaking skills through a webquest in two context settings. En I. Cornea, N. Groult Bois y V. Martínez de Badereau, *Miradas interdisciplinarias entre lengua, lingüística y traducción*. (pp. 55-86). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=74&path%5B%5D=75&path%5B%5D=295-1.
- Vázquez, R. (2012). Desarrollo de una "didáctica invisible" en el aprendizaje de una lengua extranjera. *Relingüística aplicada*, 14. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art06\(Vazquez\).htm#autor1](http://relinguistica.azc.uam.mx/no014/art06(Vazquez).htm#autor1).
- Villafaña Rojas, V. del C. (2018). La importancia de la retroalimentación como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje. En D. Rodríguez Vergara y J. A. Martínez Moreno, *Exploración de principios y prácticas actuales en la enseñanza y aprendizaje de lenguas* (pp. 141-155). ENALLT, UNAM. https://publicaciones.enallt.unam.mx/index.php?press=Publicaciones_ENALLT&page=catalog&op=view&path%5B%5D=41&path%5B%5D=31&path%5B%5D=304-1.
- Villanueva López, O. E. (2020). El diálogo colaborativo para la construcción del conocimiento en clase: un aprendizaje significativo para los alumnos de PLE. *Idiomática*, 1(1). <https://idiomatica.enallt.unam.mx/index.php?journal=idiomatica&page=article&op=view&path%5B%5D=1&path%5B%5D=3>.
- Vivaldo Lima, J., Lee Meno, M. y Martínez Maldonado, R. M. (2017). Una experiencia colaborativa internacional en relación con la educación del idioma inglés: el rendimiento de los alumnos de secundaria mexicanos dentro de un programa de inglés de una universidad pública. *Signos lingüísticos*, 13(26). <https://signoslinguisticos.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/267>.
- Vivaldo Lima, J. y Vivaldo Martínez, J. P. (2016). Entretejiendo vivencia e historia. En J. Valdez Ramos y L. Velasco Martínez, *Fusión de miradas* (pp. 11-43). CELE, UNAM. https://www.researchgate.net/profile/David-Toledo-Sarracino/publication/312611260_La_cooperacion_academica_de_la_UABC_con_el_CELE_de_la_UNAM_Una_valoracion_critica_de_sus_resultados/links/58866c554585150dde4aac87/La-cooperacion-academica-de-la-UABC-con-el-CELE-de-la-UNAM-Una-valoracion-critica-de-sus-resultados.pdf.
- Yáñez Rosado, J. A. (2012). Negociación de sentidos en un aula de japonés L2. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 30(55), 113-134. <https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2012.55.479>.
- Zarco Vite, M. E. y Anaya Santacruz, M. G. (2017). Recursos y apoyos didácticos de los cursos semipresenciales de comprensión de lectura de inglés en la UAM-X. *Relingüística aplicada*, 20. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art01\(Zarco&Anaya\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no020/art01(Zarco&Anaya).htm).
- Zarco Vite, M. E. y Anaya Santacruz, M. G. (2020). Bases teóricas, prácticas y técnicas

- para implementar el Centro de Aprendizaje Autónomo de Lenguas. *Relingüística aplicada*, 27. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art05\(Anaya&Zarco\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art05(Anaya&Zarco).htm).
- Zarco Vite, M. E. y Maldonado Pérez, E. (2015). Políticas lingüísticas: entre demandas internacionales y realidades institucionales. *Relingüística aplicada*, 18. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art03\(Zarco&Maldonado\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no018/art03(Zarco&Maldonado).htm).
- Zarco Vite, M. E. y Maldonado Pérez, E. (2018). La movilidad internacional: un reto para el aprendizaje de las lenguas extranjeras en la UAM. *Relingüística aplicada*, 22. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art08\(Zarco&Maldonado\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no022/art08(Zarco&Maldonado).htm).
- Zarco Vite, M. E. y Ramírez Zapata, S. (2020). Materiales didácticos digitales y el desarrollo de aspectos cognitivos. *Relingüística aplicada*, 27. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art01\(Zarco&Ramirez\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no027/art01(Zarco&Ramirez).htm).
- Zarco Vite, M. E., Ramírez Zapata, S. y Maldonado Pérez, E. (2019). Aprendizaje de las lenguas extranjeras desde una perspectiva holística. *Relingüística aplicada*, 24. [http://relinguistica.azc.uam.mx/no024/art04\(Zarco,Ramirez&Maldonado\).htm](http://relinguistica.azc.uam.mx/no024/art04(Zarco,Ramirez&Maldonado).htm).
- Zepeda Barrios, V. G. (2015). Prueba CILS (Certificazione dell'Italiano come Lingua Straniera) el caso de la FES Acatlán. En L. Tomasini Bassols, *Memorias del 10° Coloquio de Lenguas Extranjeras: nuevos contextos didácticos en las lenguas, nuevos desafíos* (pp. 119-136). UAM. http://lenguas.azc.uam.mx/publicaciones/memorias_10_coloquio_CELEX.pdf.
- Zuleta Zarco, A. (2017). El desarrollo de la competencia ortoépica en el salón de clases de francés lengua extranjera: un acercamiento al discurso descriptivo de la lengua y la metodología del profesor [Tesis de maestría no publicada]. UNAM. <http://132.248.9.195/ptd2017/octubre/0766689/Index.html>.

Fuentes secundarias

- Brambila Rojo, O. F. et al. (2007). *La enseñanza de lenguas en la UNAM*. UNAM.
- Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología. (24 de octubre del 2019). Listado de investigadores vigentes por grado, nivel, adscripción, entidad federativa y área de conocimiento 2018. *Sistema Nacional de Investigadores. Datos y Recursos*. <https://www.conacyt.gob.mx/datosabiertos/Investigadores-SNI-Vigentes-2018.csv>.
- Gilbón Acevedo, D. M. (2010). Las investigaciones sobre lenguas extranjeras en la UNAM en los periodos 1982-1993 y 2000-2005. En Ramírez Romero, J. L. (Coord.), *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada* (pp. 285-313). U. de Sonora, UAEM, UAEH, CENGAGE Learning.
- Gilbón Acevedo, D. M. y García Landa, L. (2011). *Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la UNAM y la zona centro de México (2000 a 2005). Primera fase*. UNAM. <http://ced.cele.unam.mx/invlenguasext/>
- Gilbón Acevedo, D. M. y García Landa, L. (2010). Zona metropolitana. En Ramírez Romero, J. L. (Coord.), *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada* (pp. 199-245). U de Sonora, UAEM, UAEH, CENGAGE Learning.

- QS Quacquarelli Symonds Ltd. (2022). 2021. Mexico. *QS World University Rankings*. <https://www.topuniversities.com/university-rankings/world-university-rankings/2022>.
- Ramírez Romero, J. L. (Coord.) (2007). *Las investigaciones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras en México*. U. de Sonora, U. del Altiplano, U. de Colima, UABC, UACH, U. de Quintana Roo, U. Autónoma de Tamaulipas, Plaza y Valdés.
- Ramírez Romero, J. L. (Coord.) (2010). *Las investigaciones sobre la enseñanza de las lenguas extranjeras en México: Una segunda mirada*. U. de Sonora, UAEM, UAEH, CENGA-GE Learning.
- Secretaría de Educación Pública(2021). *Programa de Desarrollo Profesional Docente. Padrón de beneficiarios 2021*. Subsecretaría de Educación Superior, Dirección General de Educación Superior Universitaria, Dirección de Fortalecimiento Institucional. <https://dgesui.ses.sep.gob.mx/programas/programa-para-el-desarrollo-profesional-docente-para-el-tipo-superior-s247-prodep>.
- Sistema de Información Cultural México. (2021). *Universidades por estado*. https://sic.cultura.gob.mx/lista.php?table=universidad&disciplina&estado_id.
- SNI [Sistema Nacional de Investigadores] (2022). *Resultados de la convocatoria 2021 para ingreso, permanencia o promoción en el Sistema Nacional de Investigadores (SIN)* (p. 272). Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología. https://conacyt.mx/wp-content/uploads/convocatorias/sni/resultados/2021/RESULTADOS_SNI_CONVOCATORIA_2021_INGRESO_O_PERMANENCIA.pdf.

Capítulo 28. Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México: el panorama nacional del 2012 al 2021

JOSÉ LUIS RAMÍREZ-ROMERO*

ROSA ASCENCIÓN ESPINOZA CID**

MARÍA DEL ROSARIO REYES-CRUZ***

RUTH ROUX****

Resumen

En este último capítulo se presenta el panorama nacional a partir de un análisis de la información contenida en la base de datos general. Dicho análisis se realizó en dos etapas: en la primera se eliminaron los trabajos que fueron registrados en más de una ocasión; mientras que en la segunda se eligieron solamente los que cumplieron cabalmente con los criterios previamente establecidos.

El capítulo está dividido en tres apartados: en el primero se muestra un panorama de los trabajos analizados, donde se describen sus rasgos generales y particulares; el segundo se enfoca en los rasgos de los autores; finalmente, se hace una valoración de la producción seleccionada en términos de su impacto y agenda pendiente, y se formulan algunas conclusiones.

A partir del análisis de los trabajos analizados podemos concluir que la producción es fluctuante y en ocasiones paradójica y limitada; se enfoca sobre todo en estudiar el nivel de educación superior y a los estudiantes de dicho nivel; se realiza desde el campo disciplinar de las lenguas; se funda-

* Doctor en Educación. Departamento de Lenguas Extranjeras, Universidad de Sonora, México. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7027-1733>.

** Doctora en Humanidades. Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo, México. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1327-5364>.

*** Doctora en Educación Internacional. Departamento de Humanidades y Lenguas. Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo, México. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8780-1502>.

**** Doctora en Educación, Centro de Excelencia, Universidad Autónoma de Tamaulipas, México. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1689-637X>.

menta en marcos teóricos que presentan grandes diferencias; sobresalen los trabajos de corte cualitativo o mixto; y emplea una gran variedad de técnicas e instrumentos.

En cuanto a los autores, se encontró que la mayoría de ellos: están adscritos a alguna institución de educación superior mexicana; trabajan de manera colaborativa; cuentan con estudios de posgrado, particularmente en el área de lenguas, educación o lingüística aplicada; han obtenido sus grados en instituciones nacionales, especialmente públicas; pocos cuentan con perfil Prodep, han recibido algún tipo de financiamiento, o forman parte de algún cuerpo académico o red de investigadores del campo; sólo un pequeño porcentaje pertenece al SNI o es autor o coautor de 10 o más trabajos; por último, la mayor productividad parece vinculada a factores relacionados con los contextos institucionales y a factores asociados con los investigadores.

Palabras clave: México, investigaciones, lenguas extranjeras, enseñanza-aprendizaje.

Como se ha podido apreciar a lo largo de este trabajo, el campo de las investigaciones sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en México durante el periodo comprendido entre los años 2012 al 2021 es diverso y heterogéneo, tanto en lo relacionado con los contextos y condiciones desde donde se realizan las investigaciones, como también en las posturas teóricas, enfoques disciplinares y metodologías empleadas.

Los capítulos anteriores permitieron un acercamiento detallado de la situación que guarda el campo en la mayoría de los estados del país, especialmente de sus particularidades, logros y problemas. Los análisis efectuados desde las perspectivas de los equipos de investigación de cada una de las regiones seguramente serán de utilidad para contextualizar nuevos estudios e identificar investigadores con intereses comunes, así como para continuar y abrir nuevas líneas de investigación.

En este último apartado se presenta el panorama nacional a partir de un análisis conciso de la información contenida en la base de datos donde los investigadores capturaron lo correspondiente a sus propias entidades federativas. Dicho análisis se realizó en dos etapas. En la primera se elimi-

naron los trabajos que, por haber sido producidos de manera conjunta por sujetos pertenecientes a varios estados, fueron registrados en más de una ocasión. En la segunda etapa se eligieron solamente los trabajos que cumplieron cabalmente con los criterios previamente establecidos para su selección y captura. Esta depuración exhaustiva de la base de datos construida colectivamente permitió contar con un *corpus* más reducido y robusto para lograr una visión más clara y veraz de la situación que guarda la investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en el país. Se espera que la visión global que aquí se presenta complemente las perspectivas particulares construidas por los investigadores de los estados.

El capítulo está dividido en tres apartados: en el primero se muestra un panorama de los trabajos analizados donde se describen sus rasgos generales y particulares; el segundo se enfoca en los rasgos de los autores, especialmente de quienes son primeros autores y de aquellos que cuentan con mayor producción; finalmente, se hace una valoración de la producción seleccionada en términos de su impacto y agenda pendiente, y se formulan algunas conclusiones a manera de cierre.

Rasgos de los trabajos¹

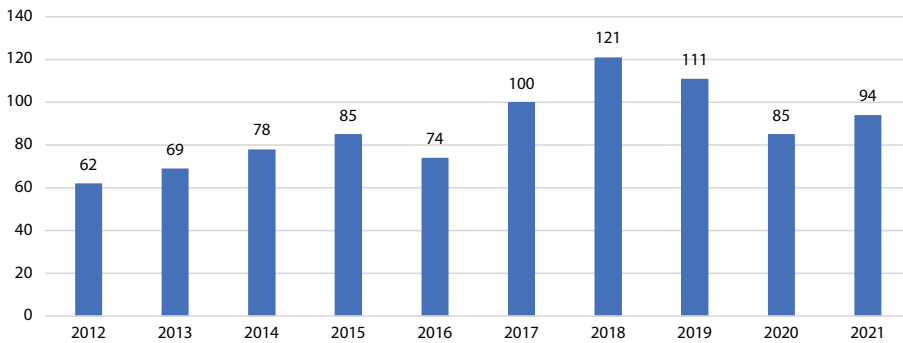
Se presenta a continuación un panorama de los trabajos seleccionados a nivel nacional, ordenado en dos subapartados: uno donde se describen los rasgos generales y otro donde se analizan los datos particulares y se comparan, cuando es posible, con los del estado del conocimiento de hace una década.

¹ Parte de la información que aquí se presenta, aparece también en Ramírez-Romero, Espinoza Cid y Reyes Cruz (en dictamen) y en Ramírez-Romero *et al.* (en dictamen) dado que como ya se mencionó anteriormente, el presente libro, al igual que dichos capítulos, se basan en la información generada en el marco de los estados del conocimiento sobre las investigaciones educativas en México auspiciados por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE). Las diferencias en algunos de los datos que aparecen en los capítulos citados y el actual obedecen a los criterios particulares empleados en cada publicación, pero en la gran mayoría de los casos no alteran de manera significativa los resultados ni las tendencias.

Datos generales de los trabajos

Número de trabajos y producción anual. A nivel nacional se seleccionaron 879 trabajos de la base de datos colectiva que cumplieran con todos los requisitos estipulados para ser incluidos en este estado del conocimiento. Al dividir dicha producción entre el número de años estudiados, se encontró un promedio de 88 trabajos por año, con diferencias muy marcadas entre el año con menor producción (2012 con 62 trabajos) y el de mayor número de trabajos (2018 con 121). En cuanto al ritmo de crecimiento, se encontró, como lo ilustra la figura 1, que la producción no siguió una tendencia o patrón claro, sino que varió de año a año, es decir, entre los años 2012 y 2015 experimentó un crecimiento sostenido, pero disminuyó en el 2016; ascendió una vez más en el 2017 y el 2018, se redujo de nuevo en el 2019 y el 2020, y volvió a incrementarse en el 2021. Las variaciones no parecen seguir un patrón o tener una causa específica, salvo en el caso del periodo comprendido entre los años 2019 y 2020, donde la baja en la producción se explica por el surgimiento de la pandemia de COVID-19 que impactó a todos los campos del quehacer humano.

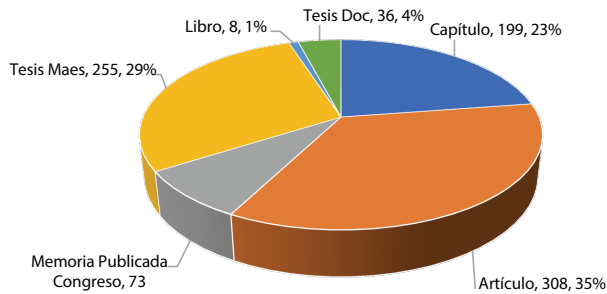
Figura 1. Producción por año ($n = 879$)



Tipos de contribuciones. Los trabajos analizados se distribuyen de acuerdo con el tipo de contribución de la siguiente manera: 35 % son artículos; 33 % son tesis de posgrado (29 % de maestría y 4% de doctorado); 23 % son capítulos de libros; 8 % son ponencias publicadas en memorias arbitradas de congresos; y el 1 % restante son libros (véase figura 2). Los porcentajes

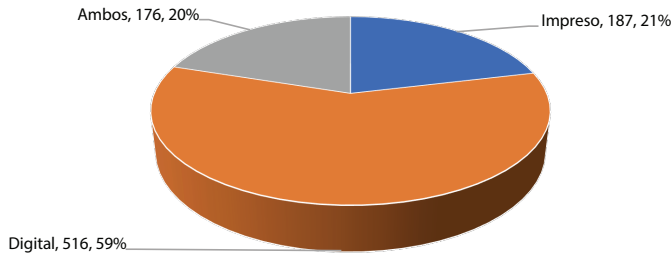
anteriores sugieren que la producción se reparte de manera más o menos homogénea entre artículos y tesis de posgrado, aunque lo deseable sería que todas las tesis de grado fuesen total o parcialmente publicadas en forma de artículos o capítulos de libros para que pudieran llegar a públicos más numerosos y enriquecer tanto al campo teórico como a las prácticas docentes.

Figura 2. Tipo de contribuciones (n=879)



Formatos de las publicaciones. En consonancia con los avances tecnológicos, el 59 % de los trabajos se localizan en formato digital, mientras que un 21 % se encuentran disponibles en las bibliotecas de las instituciones de educación superior (IES) o en las bibliotecas personales de los propios autores. Finalmente, se puede acceder al 20 % restante en ambos formatos (véase figura 3).

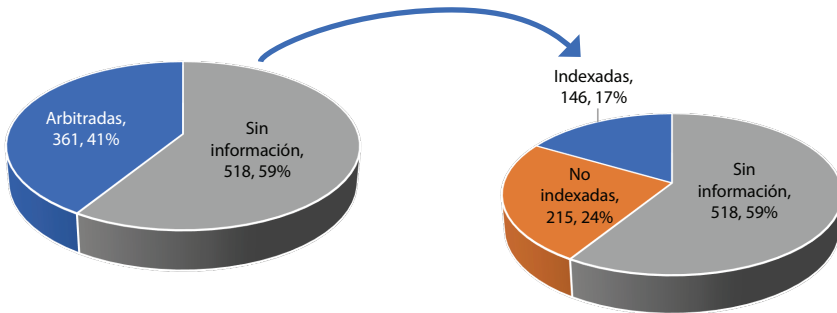
Figura 3. Formatos de los trabajos (n=879)



Nivel de las publicaciones. Como se aprecia en la figura 4, se detectaron 361 trabajos arbitrados (41 %) y el porcentaje restante corresponde a no arbitrados o se carece de información sobre su estatus. De los primeros, únicamente 146, que representan el 17 % del global, son indexados, mientras

que los 215 restantes (24 %) no lo son. Lo anterior indica que si bien un número relativamente alto de trabajos son sometidos a algún tipo de dictamen lo que asegura cierto nivel de calidad, sólo un pequeño porcentaje alcanza a ser publicado en medios que garantizan una mayor visibilidad y se asume también mayor calidad.

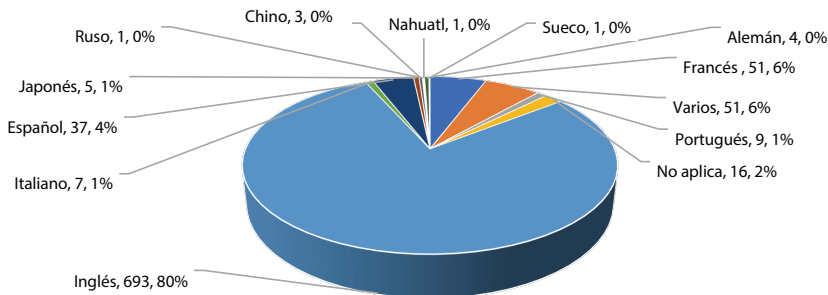
Figura 4. Nivel de las publicaciones (n = 879)



Datos particulares de los trabajos

Idiomas estudiados. El principal idioma extranjero estudiado es el inglés, lenguaje en el que se enfocaron el 80 % de las contribuciones. Le sigue el francés con 6%; el español con 4%; y con 1 % el portugués, el italiano y el japonés. Con menos del 1% se encontraron cuatro trabajos sobre alemán; tres sobre chino; mientras que sobre ruso, sueco y náhuatl (como lengua extranjera) se detectó sólo uno en cada caso. El 6% de los trabajos abordó varios idiomas a la vez y el porcentaje restante (2 %) no estudió ninguno en particular (véase figura 5).

Figura 5. Idiomas estudiados (n=879)



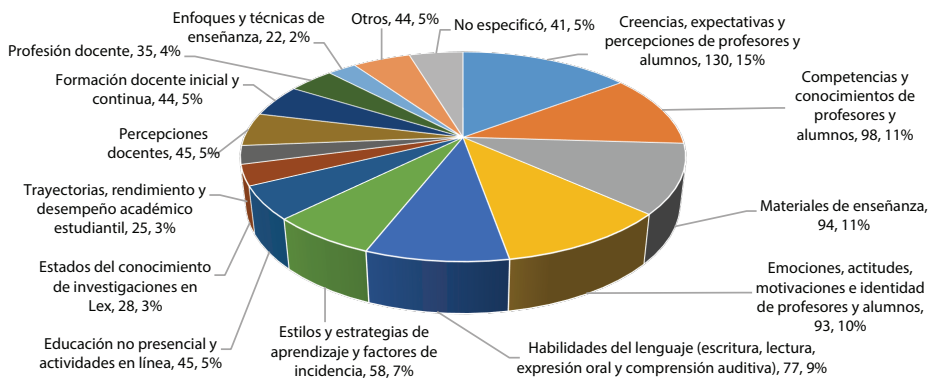
Como se puede apreciar en los datos anteriores, se sigue privilegiando el estudio del idioma inglés al igual que en décadas pasadas, aunque se percibe un muy ligero crecimiento de otras lenguas, particularmente del francés. Esta hegemonía del inglés como lengua extranjera en México ha sido favorecida, como argumentan Montserrat y Mórtola (2018, como se citó en Porto, López-Barrios y Banegas) (2021) para el caso argentino, por quienes formulan las políticas lingüísticas en los países latinoamericanos, las cuales han sido implementadas a expensas de otras lenguas, tanto modernas como autóctonas; por consecuencia, el plurilingüismo y la diversidad lingüística promovidos en los documentos oficiales son marginados en la práctica.

Idiomas de escritura. Del total de las contribuciones, 58 % (n = 506) están escritas en español, 40% (n = 354) en inglés, 2 % (n = 17) en francés, además de dos publicaciones en portugués. A la luz de estos hallazgos, al ser el español el lenguaje de escritura dominante, se reducen grandemente las posibilidades de que aquellos investigadores que no comprenden este idioma puedan tener acceso a la lectura de estos trabajos, aun cuando estos hayan sido publicados en sitios de mayor visibilidad como lo son las revistas, especialmente las indexadas, por lo que se limita así la posibilidad de establecer un diálogo con la comunidad internacional y se pierde la oportunidad de debatir o compartir experiencias con colegas de otros países.

Temas estudiados. Se detectó una gran diversidad temática en los trabajos analizados, sin embargo, se pueden organizar en dos grandes grupos: los que abarcan varios temas a la vez y los que se centran en uno solo. Entre los temas más analizados dentro del primer grupo, sobresalen los siguientes, ordenados de acuerdo con el porcentaje de estudios que los abordan: creencias, expectativas y percepciones de profesores y alumnos son analizados en un 15 % de las investigaciones; competencias y conocimientos de profesores y alumnos (11 %); materiales de enseñanza, incluyendo TIC (11 %); emociones, actitudes, motivaciones e identidad de profesores y alumnos (10%); habilidades del lenguaje tales como escritura, lectura, expresión oral y comprensión auditiva (9 %); estilos y estrategias de aprendizaje y factores de incidencia (7 %); educación no presencial (ya sea a distancia, remota, semipresencial, etc.); y actividades en línea (5 %); estados del conocimiento de investigaciones en Lex (3 %); y trayectorias, rendimiento

y desempeño académico estudiantil (3 %). En cuanto a los trabajos que se centran en el estudio de un solo tema destacan: percepciones docentes (5 %); formación de docentes tanto inicial como continua (5 %); profesión docente (4 %); enfoques y técnicas de enseñanza (2 %); y otros (5 %) relacionados con las características demográficas de alumnos, retroalimentación, egresados, inglés con propósitos específicos y COVID-19; en el 5 % restante no se especificó esa información (véase figura 6).

Figura 6. Temas estudiados



Al comparar estos datos con los de la década anterior encontramos que, de igual manera, hay una gran diversidad temática y tal como ha ocurrido en otros países latinoamericanos como Argentina (Porto *et al.* 2021) y Colombia (Cárdenas, 2004), en México se ha mantenido la preocupación por estudiar aspectos relacionados de manera directa con las prácticas docentes y el aprendizaje de las lenguas extranjeras que podrían considerarse temas clásicos aún vigentes, a saber, las creencias, las emociones, los conocimientos, la percepción, la formación, las habilidades lingüísticas, las estrategias y materiales de enseñanza, los planes y programas de estudio, entre otros. Además, se han empezado a trabajar otros asuntos considerados antiguamente emergentes, como lo son la educación no presencial (a distancia, remota, semipresencial, etc.) y las actividades en línea, el inglés con propósitos específicos (ESP, por sus siglas en inglés), las competencias interculturales, la colaboración, el aprendizaje integrado de contenidos en lenguas extranjeras (CLIL, por sus siglas en inglés) y las habilidades blandas.

No obstante, debe señalarse que, en la presente década, la publicación es incipiente en temas actuales del ámbito internacional, tales como: el bilingüismo, la dicotomía entre nativo y no nativo, el multilingüismo, el translingüismo, la inclusión educativa, las discapacidades físicas e intelectuales (ceguera, trastornos del espectro autista, TDA, TDAH), la responsabilidad social, la enseñanza del inglés en primaria, así como las investigaciones sobre la pandemia por COVID-19 y sus efectos en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas.

Asimismo, es notoria la escasez de reportes sobre temas como el posmétodo y el aprendizaje mixto (*blended learning*), o de investigaciones basadas en posturas teóricas como la perspectiva decolonial o la perspectiva crítica (literacidades críticas y conciencia crítica de la lengua). En el mismo sentido, aunque hay una buena cantidad de estudios sobre tecnología educativa, la mayoría se refieren a usos, opiniones y percepciones, lo que evidencia que la investigación en esta área se encuentra por detrás de los avances tecnológicos y las tendencias mundiales, entre las que destacan la inteligencia artificial, la realidad extendida, las historias digitales, la gamificación y las aplicaciones móviles para la enseñanza.

Por último, hacen falta trabajos, especialmente en estos escenarios pandémicos o pospandémicos, sobre interculturalidad y ciudadanía a fin de promover, como sostienen Porto *et al.* (2021), “valores democráticos basados en el establecimiento de relaciones éticas con los otros, tanto humanos como no humanos (el planeta tierra, los animales, las plantas, el medio ambiente), tales como solidaridad, amor, cuidado y respeto, los cuales pueden ser desarrollados mediante el uso de una base de ciudadanía intercultural que complemente a otros propósitos de corte más utilitario” (p. 63).

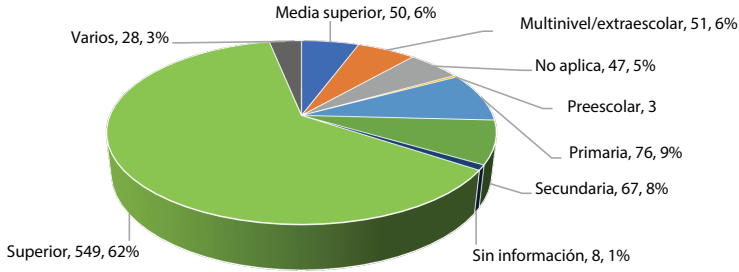
Objetivos de las investigaciones. Dado que las investigaciones en el campo son realizadas mayoritariamente por docentes, los objetivos privilegiados al hacer investigación, tanto en la década pasada como en la actual, son aquellos relacionados con la docencia o con el aprendizaje, como era de esperarse. Sin embargo, si bien es necesario seguir promoviendo, fomentando y fortaleciendo la investigación sobre los procesos de aprendizaje y enseñanza de las lenguas extranjeras, es necesario hacerlo prestando especial atención al contexto y a las problemáticas de enseñanza nacionales y locales. Además, como sostienen Porto *et al.* (2021), los nuevos avances en el cam-

po apuntan a la necesidad de completar los propósitos instrumentales y educativos que abarcan también a los objetivos comunicativos y disciplinares relacionados con el contenido, metas y objetivos asociados con la interculturalidad y la ciudadanía. Para ello, según las mismas autoras, la investigación en el campo necesita involucrarse en el desarrollo de pedagogías que propicien algo más que el aprendizaje superficial de las lenguas. Esto es, la enseñanza de las lenguas extranjeras y, por ende, la investigación sobre ellas, debería ser vista “como otra oportunidad en el curriculum de desarrollar una ciudadanía crítica, el plurilingüismo y el empoderamiento; y este altamente complejo cambio conceptual debería empezar en la formación docente” (Porto *et al.* 2021, p. 15). Finalmente, como señala Bastidas (2008), la investigación debe dirigirse también a la conformación de teorías capaces de explicar la complejidad y dinamismo de los procesos educativos que ocurren en nuestro país, de forma tal que se contribuya a romper la dependencia que sigue existiendo de las teorías, métodos y materiales importados de contextos de segunda lengua que son generados en otros países con características y necesidades diferentes a las nuestras, tales como Estados Unidos y Gran Bretaña. De tal suerte, dejaremos de ser consumidores de otros para pasar a ser productores de nuestro propio conocimiento, tal como es el caso de algunos estudios que empiezan a emerger en México.

Niveles educativos de interés. La gran mayoría (62 %, n = 549) de las contribuciones se centraron en la educación superior, seguidas a una distancia considerable por aquellos trabajos que se realizaron sobre primaria (9 %, n = 76) y secundaria (8 %, n = 67), así como un 6 % en cada caso de estudios que analizaron las actividades extraescolares o de multinivel (n = 51) y el nivel medio superior (n = 50). Finalmente, 3 % (n = 28) de las investigaciones se enfocaron en varios niveles educativos de manera simultánea, tres trabajos (menos del 1 %) en preescolar, mientras que en 47 investigaciones (5 %) no se estudió uno en particular, o bien no se especificó el nivel estudiado (1 %, n = 8) (véase figura 7). Como se puede apreciar en los datos anteriores, la educación superior se posiciona como la más estudiada, lo cual no es sorprendente dado que prácticamente la totalidad de los investigadores pertenece a ese nivel. No obstante, resulta preocupante el hecho de que, aunque el mayor porcentaje de la matrícula estudiantil corresponde a la educación básica, hay muy pocos trabajos sobre dicho nivel, lo

que lleva a su vez a cuestionarse en qué sustentan los responsables de las políticas y programas de tales niveles sus argumentos a la hora de tomar decisiones.

Figura 7. Niveles educativos estudiados



En este rubro tampoco ha habido grandes cambios en relación con la década pasada. La gran mayoría de las investigaciones de dicha década también se centraron en el nivel de educación superior, aunque empiezan a emerger algunos trabajos sobre los niveles inferiores, especialmente de primaria y secundaria. Por esta razón, es importante subrayar la urgencia de conducir más trabajos tanto en los niveles básicos mencionados, como en instituciones no formales y contextos reales o virtuales donde los aprendientes hacen uso del lenguaje, como son las redes sociales y los juegos interactivos en línea.

Población estudiada. Las y los estudiantes representan al grupo poblacional más analizado, lo cual corresponde al 71 % ($n = 620$) de los trabajos seleccionados. Le siguieron las poblaciones mixtas, por ejemplo, combinaciones entre estudiantes, profesores, directivos, coordinadores, padres de familia, etc., las cuales fueron analizadas en el 12 % ($n = 104$) de los trabajos. Las contribuciones que estudiaron a la población exclusivamente docente representaron el 11 % ($n = 98$). Además, hubo ocho trabajos centrados en poblaciones externas al sistema educativo (1%); cuatro investigaciones no reportaron esta información (0%); dos trabajaron con directivos (0%); dos con egresados (0%); y una con migrantes (0%). Por último, se encontraron cuarenta trabajos (5%) que no estudiaron ninguna población sino textos, programas, planes de estudio, etc. En cuanto al tipo de población, la gran mayoría de los trabajos se condujeron en zonas urbanas.

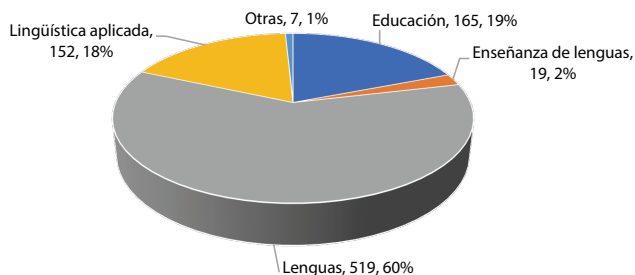
Así, la situación es en general prácticamente la misma que en la década anterior: los sujetos estudiados siguen siendo casi exclusivamente los estudiantes y los profesores, especialmente los que habitan en zonas urbanas. Si bien esto es comprensible dado que quienes hacen las investigaciones se ubican precisamente en esas áreas, es necesario ampliar la mirada para incluir tanto a los demás agentes que participan en los procesos educativos formales, el caso de los directivos y padres de familia, como a poblaciones tradicionalmente segregadas particularmente las de las zonas rurales o urbanas marginadas, las personas con discapacidad, los indígenas, los grupos de las disidencias sexuales, los migrantes, las personas de la tercera edad, entre otros.

Cobertura. En cuanto a la cobertura, la gran mayoría de los trabajos analizados abarcan casi exclusivamente niveles áulicos, institucionales o regionales, aunque se detectó un pequeño número de trabajos con cobertura nacional y un número aún menor de estudios longitudinales, lo cual mantiene la tendencia encontrada en el periodo anteriormente estudiado. Sin embargo, como sostienen Porto *et al.* (2021), si bien las investigaciones a pequeña escala que dan prioridad a las circunstancias específicas que enmarcan las prácticas educativas contribuyen a reforzar el nexo entre dichas prácticas y la investigación, se necesitan estudios de mayor cobertura tanto en relación con el número de sujetos estudiados, como de alcance geográfico y temporal para que puedan ser utilizados en la evaluación o formulación de políticas y programas estatales o nacionales.

Campo disciplinar desde donde se hacen los estudios. Como se puede apreciar en la Figura 8, el campo disciplinar desde donde se realizan la mayoría de los estudios es el de lenguas (60 %), que abarcan las siguientes: lenguas extranjeras (500 trabajos), segundas lenguas (13), lenguas modernas (cinco) y estudios del lenguaje (uno). Un segundo campo es el de la educación, en el cual se ubican el 19 % de los trabajos, que comprenden las siguientes disciplinas: educación con 163 obras, docimología con una, y educación, sociolingüística y tecnología con otra. Un tercer campo es el de la lingüística aplicada, que engloba al 18 % de la producción, de estos productos, 150 fueron hechos desde la lingüística aplicada, uno más se realizó desde la Sociolingüística y otro desde la lingüística aplicada y la educación. El porcentaje restante de los trabajos (1 %) se enmarca en diversas discipli-

nas, tales como la psicología (cinco trabajos), la sociología (uno) y la bibliotecología (uno).

Figura 8. *Campo disciplinar de los estudios*



Los datos anteriores sugieren cierto cambio en relación con la década pasada, en cuanto a las disciplinas desde donde realizan los estudios, con un aumento de quienes lo hacen desde las lenguas, principalmente extranjeras, y la educación, y una disminución de los trabajos enmarcados dentro del campo de la lingüística.

Perspectivas teóricas. De los 879 trabajos analizados, 91 contribuciones (10%) no presentan información relacionada con sus referentes teóricos, o bien, esta no resulta clara o evidente. Las 788 (90%) aportaciones restantes sí lo hacen mediante el desarrollo de marcos teóricos o a través de la descripción de los enfoques, corrientes o autores en los que se basaron. En comparación con la década anterior, ahora más trabajos dan cuenta de sus enfoques teóricos y, en algunos casos, estos son de un alto nivel de rigor y solidez. No obstante, un elevado porcentaje de investigaciones siguen sin desarrollar marcos o enfoques teóricos propiamente dichos, o bien utilizan referentes rebasados o diseñados en y para otros contextos, especialmente para escenarios donde el idioma se estudia como una segunda lengua. Además, pocas investigaciones se realizan desde posturas críticas, entendiéndose por estas aquellas que “implican una actitud hacia la enseñanza del lenguaje que relaciona el contexto del aula con el contexto social más amplio y busca la transformación de la sociedad mediante la educación” (Akbari, 2008, p. 272, como se citó en Banegas y Villacañas, 2016, p. 455).

Paradigmas de investigación. En lo que concierne a este aspecto, el 55% ($n = 483$) del total de las contribuciones utilizaron el paradigma cua-

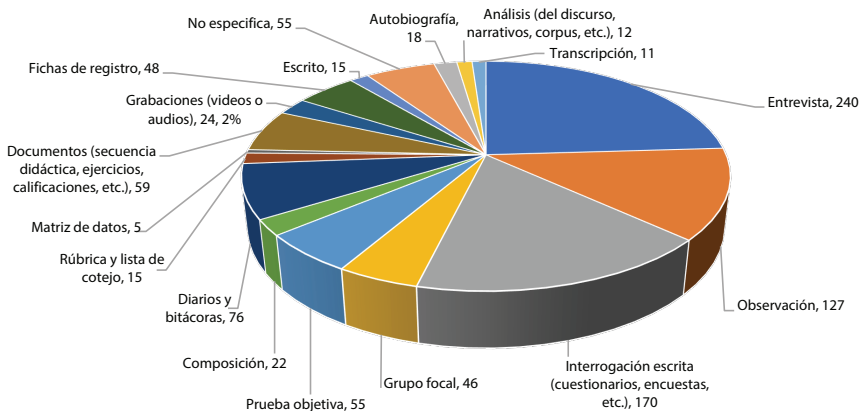
litativo; seguidas por un 23% (n=198) que emplearon un paradigma mixto; y por un porcentaje ligeramente menor (22%, n=194) que se ubicaron dentro del paradigma cuantitativo. Estos datos sugieren que al igual que en la década anterior, el paradigma cualitativo sigue predominando en el campo.

Diseños metodológicos. Debido al incremento en los grados académicos de quienes realizan investigación en el campo, se esperaba que los diseños metodológicos utilizados en esta década fuesen de mayor sofisticación. Sin embargo, siguen predominando los estudios de tipo descriptivo de poca complejidad metodológica y, en general, se tienden a reproducir los instrumentos o perspectivas de investigación diseñadas en los países hegemónicos. Si bien es importante mencionar que comienzan a vislumbrarse de manera aislada trabajos más sólidos, especialmente algunos realizados por equipos interinstitucionales. De igual manera, como también detectaron Porto *et al.* (2021), “muchos de los estudios pueden parecer crípticos o difícil de replicar dado que proporcionan poca información que pueda ayudar a los lectores a comprender cabalmente la naturaleza y significado de los datos recolectados” (p. 60). Ante este escenario, se hacen necesarias investigaciones que, como sostienen los autores citados, “incluyan descripciones rigurosas y detalladas de los métodos de investigación empleados para garantizar la transparencia de las mismas; utilicen varios tipos de triangulación que permitan asegurar su veracidad y confiabilidad; vayan más allá de los auto reportes [sic] de los participantes; y, aseguren que las conclusiones estén robustamente ancladas en los hallazgos reportados” (pp. 59-60). Además, es importante, según los mismos autores, que en los reportes se describan los procedimientos éticos, se reconozcan las limitaciones, se discutan los hallazgos con ojos críticos y se contrasten con la bibliografía especializada más actualizada, especialmente la referente a los trabajos de otros colegas del propio país. Finalmente, como proponen Seliger y Shohamy (1989), la investigación en el terreno de las lenguas extranjeras debe tener múltiples facetas y ser multidisciplinaria.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos. Para el análisis de este apartado, se sumaron todas las veces que una técnica o instrumento fue empleado en algún trabajo, ya sea de manera individual o en combinación con otra. Si consideramos lo anterior y el hecho de que varios trabajos emplearon dos o más técnicas o instrumentos, el total global (998)

rebasó al número de trabajos y fue el empleado como base para calcular los porcentajes. De acuerdo con las consideraciones anteriores, las tres técnicas e instrumentos más socorridos son: las entrevistas que se emplearon en 240 estudios (24 %); las interrogaciones escritas (encuestas, cuestionarios, escalas) que fueron utilizadas en 170 proyectos (17 %); y las observaciones que se usaron en 127 trabajos (13 %). El resto de las técnicas e instrumentos se emplearon en porcentajes menores al 10% de los proyectos cada una (véase figura 9).

Figura 9. Técnicas e instrumentos utilizados



Rasgos de los autores

Como señalamos al inicio del capítulo, este segundo apartado se enfoca en las características, formas y condiciones laborales de los autores de las investigaciones, especialmente de quienes son primeros autores y de aquellos que encabezan la lista de producción. La sección está estructurada en tres partes: primero se presentan algunos datos relacionados con los autores de manera general; enseguida, y de manera más específica, se habla sobre los primeros o principales autores de los trabajos adscritos a alguna institución de educación superior mexicana (IESM); y se concluye con una tercera parte donde se focaliza la atención en los autores de mayor productividad en el campo.

En general

Número de autores. Se detectaron 827 en total, por tanto, en comparación con el número de investigadores profesionales en el campo detectados en la década pasada (565), en la actual se experimentó un crecimiento del 31 %. Este crecimiento parece reflejar el papel que han tenido, en la vida académica de las universidades y de los investigadores, los programas de estímulos a la productividad, como es el caso del Programa para el Desarrollo del Profesorado (Prodep). Sin embargo, es importante señalar que la eficiencia de la meritocracia y las ventajas que esta ha traído, tanto a los investigadores como al Estado, se fundamentan en el prestigio que trae la pertenencia a los programas, la cual se equipara con la calidad en el desarrollo científico del país, independientemente de los efectos que la producción científica tenga en el desarrollo social y económico de la sociedad o el desarrollo teórico que se genere.

Instituciones de adscripción. 796 autores (96 %) están adscritos a alguna institución de educación superior mexicana (IESM); mientras que 577 de los primeros autores (98 % de los autores principales) laboran o estudian en alguna IESM. Adicionalmente, al igual que la década anterior la mayor parte de la investigación en el campo se sigue realizando en las instituciones de educación superior públicas, pero se detectaron cambios en las zonas del país donde están localizadas y en el tamaño de estas. Así, mientras que en el periodo anterior la mayor producción se generaba en la zona centro del territorio mexicano y en instituciones grandes, en la década reciente han emergido otras ubicadas en distintas zonas de México (especialmente en regiones fronterizas) y de diversas dimensiones, por lo que el asunto de la ubicación y el tamaño han dejado de ser tan relevantes como antaño, aunque aún siguen siendo importantes. Además, la producción parece dividirse en estados que generan trabajos por encima de la media, otros que llevan a cabo estudios con calidad, pero en menor cantidad y otros cuya producción no ha mejorado en ninguno de estos dos últimos aspectos, por lo que se necesitaría realizar un estudio cualitativo posterior para determinar las causas que subyacen a este hecho.

Tipo de producción. Se encontró que el 39 % de los trabajos son realizados de manera individual, en tanto que el 61 % restante es producto de una colectividad generalmente integrada por dos o tres participantes (47%). Estos

datos evidencian que se tiende a producir más de manera colaborativa, particularmente en pequeños equipos, tal como se puede apreciar en la tabla 1.

Tabla 1. Tipo de producción

<i>Individual</i>	<i>2 autores</i>	<i>3 autores</i>	<i>4 autores</i>	<i>5 autores</i>	<i>6 o + autores</i>
39%	23%	24%	9%	4%	1%

Organizaciones y asociaciones. Según Ramírez-Romero (2013), en la década del 2000 al 2011 existían al menos nueve asociaciones de profesionales de enseñanza de las lenguas extranjeras, una red de cuerpos académicos sobre enseñanza de las lenguas extranjeras (Recale) y una red de investigadores sobre lenguas extranjeras (RILE). En esta década, como se puede apreciar en la tabla 2, se detectaron 11 asociaciones de maestros de lenguas extranjeras, a saber: una de profesores de idiomas en general, tres de profesores de inglés y las siete restantes compuestas por profesores de diversas lenguas. De las redes de cuerpos académicos sólo la Recale sigue activa. Por lo tanto, en lo que a organizaciones y asociaciones concierne, el campo no experimentó un crecimiento significativo en la década reciente y la única organización específicamente centrada en la investigación (RILE) dejó de funcionar.

Tabla 2. Asociaciones de profesores de lenguas extranjeras en México

<i>Idioma</i>	<i>Asociación</i>
En general	Colegio de Profesores de Idiomas, A.C. Asociación Mexicana de Maestros de Inglés (Mextesol) Asociación Nacional Universitaria de Profesores de Inglés (ANUPI)
Inglés	Colegio de Profesionales de la Enseñanza del Inglés (Copei)
Francés	Asociación de Maestros e Investigadores de Francés de México, A.C. (Amifram)
Japonés	Asociación Mexicana del Idioma Japonés A.C. (AMIJ)
Italiano	Asociación Mexicana de Italianistas (Amit)
Alemán	Asociación Mexicana de Profesores de Alemán (Ampal)
Ruso	Asociación Mexicana del Idioma Ruso (AMIR)
Chino	Asociación Mexicana de Profesores de Chino (AMPCH)
Español	Asociación Mexicana de Español Lengua Extranjera (AMELE)

Cuerpos académicos. De acuerdo con datos consultados en la página de Prodep, actualmente existen 49 cuerpos académicos cuyas líneas temá-

ticas abordan temas relacionados con la enseñanza de Lex. De ellos, poco menos de la mitad (23) fueron creados entre el 2012 y el 2021, principalmente en las escuelas normales, lo cual indica un acelerado crecimiento de ellos en esta década (véase listado en Anexo 1).

No obstante, a pesar de la existencia de diversos cuerpos académicos en las universidades, poco se sabe de su impacto en la investigación en el campo. En uno de los pocos trabajos localizados al respecto, Reyes Cruz y Hernández Méndez (2014) examinaron, entre otros aspectos, la producción académica de 24 profesores de lenguas extranjeras pertenecientes a los cuerpos académicos de una universidad pública estatal del sureste de México. Las autoras encontraron dos grupos de profesores: los que tenían doctorado, quienes producían más trabajos, mejor elaborados y de mayor complejidad; y los que tenían sólo grado de maestría, cuyos trabajos presentaban debilidades teóricas y metodológicas. También señalaron que se empezaba a conformar un tercer grupo de maestros con experiencia en investigación o asociados a doctores, quienes publicaban trabajos de buena calidad. Según este estudio, el máximo grado de estudios, el nivel de producción y el número de horas dedicadas a la docencia parecían estar relacionados de manera directa.

Sería conveniente también indagar sobre los impactos que otras características de los cuerpos académicos tienen en la investigación sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras. De igual forma, se requiere profundizar en los efectos que ha tenido la conformación de dichos cuerpos en la investigación de lenguas extranjeras que se realiza en las escuelas normales, adonde llegó este instrumento de política de estímulos 13 años después que a las universidades. Desde su creación, la tarea primordial de las normales se ha enfocado en la docencia para la formación de las nuevas generaciones de maestros y muy pocos cuentan con grado de doctorado. Al no contar con nombramientos de profesor-investigador, se ven en la necesidad de negociar con la autoridad en turno las horas dedicadas a la investigación. Esto hace que los cuerpos académicos operen en forma distinta de un ciclo a otro y de una institución a otra (Pallares, 2019).

De los principales autores de los trabajos

Se describen a continuación los rasgos principales de los primeros autores adscritos a alguna IESM sobre quienes fue posible obtener cierta información. Es importante aclarar que no se pudieron localizar datos de todos los autores sobre todos los rubros, de manera que lo que aquí se presenta debe ser visto únicamente como una aproximación.

En general, los autores tienen un promedio de 6.5 años haciendo investigación y la gran mayoría (96 %) está adscrito a una institución de educación superior pública, el 3 % a una IES privada y el restante 1 % a otro tipo de instituciones como centros de idiomas o escuelas preparatorias.

En cuanto a la formación se encontró que el 61% de los autores cuentan con maestría, el 33 % con doctorado y el 6 % con licenciatura. Al comparar estos datos con los de la década pasada encontramos que respecto al nivel doctoral el porcentaje se duplicó, pasando de 15 % en el periodo anterior a 33% en el actual. Por el contrario, en el caso del grado de maestría el porcentaje disminuyó ligeramente, puesto que de un 65 % en la década pasada se cambió a 61 % en la actualidad. El nivel que experimentó mayor modificación fue el de licenciatura, pues decreció de 20 % de investigadores con dicho grado en la década pasada a sólo 6 % en la presente. La explicación de los cambios anteriores parece residir en las políticas nacionales e institucionales que se plantearon, desde finales de los noventa, aumentar el nivel de estudios de los profesores universitarios. Si bien se desconoce la calidad de los posgrados cursados por los investigadores del campo, el análisis de otros indicadores como son el bajo número de publicaciones en revistas de alto nivel y el escaso porcentaje de investigadores que pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), por mencionar dos de los más importantes, hacen pensar que una significativa cantidad de ellos no alcanza los estándares deseados de calidad, pero ante las presiones institucionales y sociales por tener el grado, algunos profesores han optado por ellos debido a que son rápidos, prácticos y económicos.

La mayoría (58 %) de los autores obtuvieron sus grados en el área de las Lex, seguidos por un 21 % cuyo último grado fue en educación, 16% en lingüística aplicada y el 5 % restantes en otras disciplinas, tales como enseñanza de lenguas, segundas lenguas, psicología y sociología. La mayor par-

te de ellos (81%) obtuvo sus grados en instituciones nacionales, de los cuales, el 73% lo hizo en IES públicas y el 8% en IES privadas.

En relación con la pertenencia a diversos programas, sistemas o agrupaciones, se encontró que el 21% cuenta con perfil Prodep; 20% pertenecen a algún cuerpo académico (CA); 8% están adscritos a alguna red de investigadores relacionada con el campo de las Lex; y 7% pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores (SNI).² Respecto a este último, en la década pasada, del número total de investigadores detectados sólo 20 (3.5%) pertenecían al Sistema Nacional de Investigadores (SNI), y de ellos la mayoría tenía nivel 1 (13 sujetos), seis eran candidatos y solamente uno tenía nivel 2. En la actualidad, 35 (7% del total) cuentan con dicha distinción: la mayoría de ellos (65%, $n = 22$) sigue teniendo nivel 1 mientras que doce (35%) son candidatos, asimismo, permanece la misma investigadora con nivel 2 (1%); y no se presenta ningún caso en el nivel 3 que es el más alto de todos. Es decir, el número de miembros casi se duplicó, pero estos se mantienen en los niveles inferiores, lo cual indica un bajo nivel de consolidación del campo. Además, comparado con el crecimiento en el número de autores en esta década (262 más que en el periodo pasado) constituyen también un número muy bajo. Sin embargo, es importante considerar que el contar con más miembros en el nivel 1 respecto de los otros niveles no es exclusivo de los investigadores de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, sino que lo mismo sucede con los de otros campos, especialmente en áreas como las ciencias sociales y las humanidades, según lo demuestran algunos estudios sobre las características de los miembros de dicho sistema (Gil Antón y Contreras, 2017; Lloyd, 2018; Sordo, en prensa).

Por lo que respecta al financiamiento para hacer investigación, el 16% reporta haber recibido algún tipo de apoyo. Las fuentes de apoyo económico son en el 77% de los casos gubernamentales (beca Conacyt, Prodep, u otras); en el 22% institucionales; y el 1% informa haber recibido apoyo monetario del Consejo Británico.

² Según Sordo (en prensa), el "SNI es un programa creado en 1984 que entrega estímulos económicos mensuales a los investigadores que obtienen resultados favorables en evaluaciones periódicas a las que se someten voluntariamente. El Sistema otorga a cada miembro aceptado una categoría (candidato, I, II, III y emérito). La membresía del SNI se ha convertido en uno de los reconocimientos científicos más relevantes en el país" (p. 1).

De los autores de mayor productividad en el campo

Para tratar de determinar los rasgos o características de los autores más productivos en el campo, nos enfocamos únicamente en aquellos autores o coautores que cuentan con 10 o más trabajos, esto es con al menos un trabajo por año en promedio. El resultado fue que menos del 2 % ($n = 12$) del total (827) se ubican dentro de esta categoría. La mayor productividad parece asociada a factores relacionados con los contextos institucionales donde laboran o estudian los autores y a factores vinculados con los investigadores.

Entre los factores contextuales destacan el estar adscritos a instituciones de educación superior públicas que: 1) ofertan posgrados relacionados con el campo de las Lex o en campos afines donde se solicita a los alumnos vincular sus tesis a proyectos de los profesores y a publicar en coautoría; 2) organizan sus propios congresos o foros académicos donde los investigadores presentan sus avances o resultados; y, 3) estimulan la investigación a través de descargas, apoyos o la existencia de un *habitus* institucional donde se reconoce a quienes realizan investigación.

En cuanto a las cuestiones relacionadas con los propios investigadores sobresalen las siguientes: contar con grado de doctorado y perfil Prodep; tener en promedio 12 años haciendo investigación; ocupar una plaza de tiempo completo; pertenecer a alguna red de investigación; mantener continuidad en sus líneas de investigación y haber obtenido su último grado de estudios en una institución extranjera. Otro factor asociado en la mitad de los casos es el pertenecer al Sistema Nacional de Investigadores (SNI) (véase Anexo 2).

Valoración de la producción

En este apartado se realiza un análisis valorativo de la producción seleccionada, el cual está organizado en los siguientes rubros: impacto de la investigación realizada, agenda pendiente y conclusiones.

Impacto de la investigación

Como argumentábamos en un trabajo anterior (Ramírez-Romero, Reyes, y Cota, 2010), y confirmamos nuevamente en este, carecemos de información que nos permita determinar con la precisión deseada la dimensión del impacto de la investigación que se hace en el campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras, tanto a nivel macro como micro. A pesar de ello, se podría sostener que, al igual que el resto de las investigaciones realizadas en educación, el efecto de las indagaciones que se realizan en el campo en las políticas y prácticas educativas sigue siendo muy limitado, a juzgar por las siguientes evidencias:

- Poca participación de investigadores del campo de las lenguas extranjeras en instancias u organismos responsables de la toma de decisiones relacionadas con la enseñanza de dichas lenguas, tanto a nivel nacional como estatal.
- Escasa mención o uso de publicaciones o trabajos de investigación realizados por investigadores mexicanos, especializados en el campo de las Lex del país, en documentos o programas oficiales.
- Limitada participación de investigadores mexicanos especializados en Lex para la elaboración de los libros de texto gratuitos para la enseñanza del inglés, en la certificación y capacitación de los profesores en servicio, y en la evaluación de alumnos y profesores.

Entre las razones o causas que parecen explicar el bajo impacto de la investigación generada en el campo destacan la cantidad y calidad de los trabajos de investigación, la existencia de un *habitus* predominantemente docente, el malinchismo existente en el campo y el insuficiente diálogo entre los investigadores de las distintas lenguas, las cuales detallamos a continuación.

En cuanto a la *cantidad* y *calidad* de trabajos de investigación como ya se mencionó anteriormente y en otro trabajo (Ramírez-Romero, 2013), encontramos que, si bien el número de aportaciones en esta década es superior al de la década pasada, el crecimiento fue poco significativo y sólo unos cuantos reportes alcanzan los niveles de complejidad y calidad necesarios

para ser utilizados en la toma de decisiones y para conformar una masa crítica de información que pueda tener un mayor peso e impacto, como sostiene Maggi (2003), para el caso de otros campos. Estos problemas están a su vez muy relacionados con (y en gran medida determinados por) las condiciones y contextos en los cuales se realizan las investigaciones. En el caso de las investigaciones en el campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en nuestro país, dichas condiciones, al igual que sucede con la mayoría del resto de los campos en el área educativa, aún distan mucho de ser las mínimas necesarias para realizar proyectos de investigación al menos decorosos, como reiteradamente lo señaló la mayoría de los autores de los diversos reportes estatales participantes en este estudio y como también se describió con mayor nivel de detalle en otros apartados de esta obra.

Otro factor que parece explicar la baja calidad de un significativo número de trabajos es la formación de los investigadores, especialmente en lo relacionado con aspectos como la calidad y la orientación. En cuanto a la calidad de la formación encontramos que, si bien ha habido un importante crecimiento en el número y porcentaje de investigadores con estudios de posgrado, como ya señalamos anteriormente, algunos de ellos han buscado opciones rápidas, prácticas y económicas para conseguir sus grados, por lo que los han obtenido en instituciones de dudosa calidad. Esto obedece principalmente a las presiones institucionales y sociales por contar con doctorado, aunado a la falta de tiempo para estudiar y a la dificultad para cambiar de residencia u obtener una beca. La baja calidad de los posgrados, además de verse reflejada en una formación deficiente y poco propicia para realizar trabajos de investigación rigurosos, impide también que puedan ser publicados en espacios con cierto nivel de prestigio, como sería el caso de las revistas indexadas.

En relación con la orientación de la formación, consideramos que el hecho de que muchos profesores hayan obtenido sus grados de licenciatura o maestría en programas relacionados con la enseñanza de lenguas y los de nivel doctoral en posgrados en educación, resulta en combinaciones de diversa valía para la investigación en el campo de las lenguas extranjeras. La conjunción más afortunada es la que complementa y amplía la visión de los temas a investigar. No obstante, también sucede que se realizan investigaciones con marcos o referentes teóricos generales del área de educación

y se soslayan teorías específicas y actuales del área de lenguas que serían más apropiadas para abordar ciertas problemáticas. Este fenómeno también puede estar impidiendo que los resultados de las investigaciones puedan ser publicados en revistas más especializadas y, por ende, más exigentes y de mayor calidad y difusión.

Un segundo factor que parece influir en el impacto de la investigación que se realiza en el campo es el *habitus*, señalado también en un trabajo anterior (Ramírez-Romero, 2010):

... la existencia de un *habitus* predominantemente docente, donde el capital cultural de los agentes del campo respecto de la investigación es aún insuficiente, aún no existe el sentido de pertenencia a una comunidad de investigación, y donde los ídolos, mitos heroicos y leyendas que según Taylor (1976) definen un campo aún tienen una base docente y extranjera. (p. 250)

Un tercer factor que intenta explicar el bajo impacto de la investigación que se realiza en el campo es el *malinchismo* existente entre quienes toman las decisiones o asesoran a quienes las toman; esto se traduce en el desprecio, desvaloración o ignorancia del conocimiento producido por autores o investigadores mexicanos en beneficio de los extranjeros. Desafortunadamente, esta situación no es exclusiva de nuestro país, pues también es reportada por colegas de Argentina (Porto *et al.*, 2021), Brasil (De Almeida, 2016), y Colombia (Correa y González, 2016), por mencionar algunos.

Un último factor que da cuenta del bajo impacto de la investigación en el campo es el *insuficiente diálogo* o trabajo conjunto entre los investigadores de las distintas lenguas, lo que se evidencia en los prácticamente inexistentes trabajos de investigación conjuntos y en el escaso número de eventos que convoquen a especialistas de diversas lenguas o de asociaciones multilingües. Esta falta de diálogo o trabajo en común dificulta el aprendizaje mutuo y la posibilidad de organizarse para pugnar por políticas lingüísticas y condiciones laborales más adecuadas para todos.

Para concluir este apartado, es importante mencionar que, si bien las investigaciones realizadas en el campo no han tenido el impacto deseado a nivel macro, a nivel micro sí parece existir cierto impacto, como ya se ha señalado en otros trabajos (Ramírez-Romero, 2010 y 2013), puesto que los

resultados han contribuido a generar un conocimiento más preciso de la naturaleza de los procesos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras en escenarios específicos. Lo anterior ha posibilitado el diseño e implementación de estrategias de atención para resolver los problemas detectados o para implementar prácticas innovadoras en dichos escenarios.

Agenda pendiente

Como es de esperarse, aún quedan muchos asuntos pendientes en el campo, los cuales trataremos de abordar en este apartado en tres grupos: lo que nos falta por conocer, lo que nos falta por hacer y lo que nos falta por superar.

Lo que nos falta por conocer. La agenda de asuntos ignotos es bastante extensa, sin embargo, algunos de los temas prioritarios, además de los ya mencionados anteriormente, serían las características, formas de aprendizaje, problemas y condiciones de los alumnos mexicanos, especialmente de quienes habitan en las zonas rurales o marginadas. El conocimiento de estos asuntos permitiría elaborar estrategias de enseñanza-aprendizaje más acordes, en lugar de seguir importando metodologías y materiales de los países dominantes que son poco adecuadas para nuestras escuelas. De igual forma, y dado el periodo histórico que nos tocó vivir ocasionado por la pandemia de COVID-19, es urgente indagar y conocer las condiciones en las que los alumnos retornan a las aulas tras su larga ausencia, qué han aprendido, cuáles áreas necesitan reforzar, qué estrategias y herramientas emplear con ellos, qué conocimientos y habilidades deberíamos priorizar y cómo podemos ayudarlos a mejorar tanto en los aspectos académicos como en los socio emocionales.

Lo que nos falta por hacer. Si bien se han logrado algunos avances, aún falta mucho por hacer, y aunque estamos conscientes de que la lista es bastante extensa, podríamos resumirla en una sola frase: hacer más y mejor investigación. Lo primero implicaría implementar políticas y programas para formar investigadores; fortalecer la formación de quienes ya realizan investigación; incentivar a los profesores en servicio o a futuros profesores para que investiguen desde sus prácticas cotidianas o, al menos, valoren la importancia y utilidad de los productos de investigación existentes, con el fin de mejorar su quehacer docente. Lo segundo requeriría impulsar pro-

yectos teórica y metodológicamente más sólidos que empleen técnicas y planteamientos más sofisticados, diversos y acordes con los paradigmas seleccionados; de mayor cobertura geográfica y temporal; que abarquen a sujetos poco estudiados como los directivos, los padres de familia y los alumnos con necesidades diferentes de todos los niveles educativos; que se enfoquen no sólo en las poblaciones urbanas, sino también en las rurales, las indígenas, las migrantes o los grupos marginados o excluidos; que documenten las mejores prácticas; que den cuenta de los problemas específicos de los estudiantes mexicanos, de sus formas de aprender y de las estrategias que mejor parecen funcionar con ellos; que pongan en evidencia a los grupos de poder y a las agendas e ideologías que subyacen a sus planteamientos, estrategias formativas y materiales; que alienten el trabajo colectivo y cooperativo, especialmente el realizado desde enfoques inter y multidisciplinares; y que permitan evaluar el impacto de políticas, programas y estrategias implementadas en el campo, entre otros.

Lo que nos falta por superar. Al igual que en los rubros anteriores, la lista es muy extensa, pero entre los principales problemas y obstáculos que a nuestro juicio habría que intentar superar destacan los siguientes: mejorar la carga de trabajo centrada en horas frente a grupo, las condiciones laborales de quienes hacen o pretenden hacer investigación en el campo y el débil apoyo institucional que reciben; erradicar la creencia de que la investigación y la teoría carecen de importancia y trascendencia para la práctica; combatir el malinchismo existente en el campo que privilegia al extranjero o “hablante nativo” y sus producciones, sobre lo hecho en el país o por autores mexicanos, aunado al uso de planteamientos metodológicos diseñados para naciones disímiles; optimizar la deficiente formación teórica y en metodología de la investigación de los profesores de idiomas; dejar de favorecer los temas de investigación relevantes para otros países y potencializar la investigación sobre temas o asuntos de interés nacional, como lo son los estudiantes de retorno, los indígenas, los habitantes de poblaciones rurales, los grupos de escuelas multigrado, etc.; incentivar la creación de mayores espacios para publicar y presentar trabajos de investigación; alentar el trabajo conjunto entre los investigadores de las distintas lenguas extranjeras; y promover el conocimiento y uso de los resultados de las investigaciones realizadas en nuestro país sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de

las lenguas extranjeras tanto para los profesores, pero, sobre todo, para los responsables de diseñar, implementar y evaluar políticas y programas de enseñanza de las Lex en México.

Conclusiones

En suma, a partir del análisis de los trabajos comprendidos en este estado del conocimiento sobre las investigaciones de los procesos de e-a en el campo de las lenguas extranjeras, en la década del 2012 al 2021, podemos concluir que la producción es fluctuante y en ocasiones paradójica y limitada. Por un lado, hay un alto porcentaje de trabajos disponibles en medios digitales, pero existe un número bajo en publicaciones en revistas, especialmente indexadas; la lengua principal de objeto de estudio es el inglés, aunque la mayoría de los trabajos están escritos en español; aun cuando abarcan una gran diversidad temática, resultan incipientes los temas emergentes en el ámbito internacional. Asimismo, se enfoca sobre todo en estudiar el nivel de educación superior y a los estudiantes de dicho nivel; se realiza desde el campo disciplinar de las lenguas; se fundamenta en marcos teóricos que presentan grandes diferencias en cuanto a los niveles de complejidad, profundidad y rigor, predominando los trabajos con marcos teóricos débiles o poco estructurados; sobresalen los trabajos de corte cualitativo o mixto por sobre los cuantitativos; y se emplea una gran variedad de técnicas e instrumentos para la recolección de datos, donde predominan las entrevistas, las interrogaciones escritas y las observaciones.

En cuanto a los rasgos o características de los autores que publican en el campo se encontró que la mayoría de ellos: están adscritos a alguna institución de educación superior mexicana; trabajan de manera colaborativa con otros colegas, particularmente en equipos pequeños; cuentan con estudios de posgrado, especialmente en el área de lenguas, educación o lingüística aplicada; han obtenido sus grados en instituciones nacionales, especialmente públicas. Además, pocos cuentan con perfil Prodep, han recibido algún tipo de financiamiento para hacer investigación o pertenecen a algún cuerpo académico o red de investigadores del campo; sólo un pequeño porcentaje está en el SNI o es autor o coautor de 10 o más trabajos.

Finalmente, la mayor productividad parece asociada a factores relacionados con los contextos institucionales donde laboran o estudian los autores, y a factores asociados con los investigadores.

Al comparar el estado del campo actual con el de hace una década, encontramos algunos cambios positivos en cuanto al contexto, especialmente en relación con una mayor pluralidad en las zonas del país donde están localizadas las instituciones de adscripción de quienes realizan investigaciones en el campo y con su tamaño; un número más alto de trabajos y de eventos orientados a la investigación; y un crecimiento moderado en materia de publicaciones especializadas que guardan relación con la enseñanza de las lenguas extranjeras. Persisten, sin embargo, algunos problemas, entre los que destacan el bajo crecimiento de los programas de posgrado, así como de organizaciones y asociaciones, junto con la desaparición de la única organización específicamente centrada en la investigación (RILE); la falta de apoyos (financieros y de descargas) para todos los profesores interesados en hacer investigación; y el poco reconocimiento a la labor de investigación. Además, han emergido otros problemas, tanto institucionales como personales y externos, que en conjunto con los anteriores hacen pensar que, si bien ha habido cambios, estos no han sido de la dimensión que se esperaba dado el número de años transcurridos.

En cuanto a la producción en el campo, descubrimos que los trabajos en el periodo actual experimentaron un gran crecimiento en número, pero sólo un pequeño incremento en la calidad de la producción.

En relación con los autores, se detectó que, si bien en comparación con la situación que existía en la década anterior, las condiciones mejoraron en lo referente a número de investigadores, grados académicos y pertenencia al SNI, el número de investigadores profesionales en el campo y la formación que tienen para hacer investigación sigue siendo insuficiente.

Sobre las características de las investigaciones propiamente dichas, al comparar la producción de esta década con la anterior concluimos que la investigación en el campo no ha mejorado en la medida esperada en relación con la de hace una década. En la actualidad hay una mayor diversidad temática, pero hay asuntos no abordados y un ligero retraso con respecto a las agendas de investigación internacionales. En cuanto a los objetivos de las investigaciones, aunque siguen predominando los relacionados con eva-

luación o implementación de propuestas educativas, empiezan a emerger trabajos de corte teórico o analítico. Sin embargo, se debería poner mayor atención a objetivos que se inclinen por atender con mayor fuerza las necesidades de cada contexto; a desarrollar una ciudadanía crítica, el plurilingüismo y el empoderamiento; y a la formulación de teorías.

Se continúa privilegiando la investigación en la educación superior, en el área urbana y sobre el inglés. La mayoría de las investigaciones siguen siendo de baja escala, normalmente institucionales y se realizan pocas desde posturas críticas. En comparación con la década anterior, en el reciente periodo hay un mayor número de trabajos que dan cuenta de sus enfoques teóricos y en algunos casos son de un alto nivel de rigor y solidez. No obstante, un gran porcentaje de los proyectos aún no desarrollan marcos o enfoques teóricos propiamente dichos, o bien, utilizan referentes teóricos rebasados o insuficientemente rigurosos. En general se siguen reproduciendo los instrumentos o perspectivas de investigación producidas en los países hegemónicos; se continúa prestando poca atención al contexto y a las problemáticas de enseñanza nacionales y locales; y hay una aplicación acrítica y poco innovadora de una parte importante de la producción en el campo. Además, existen escasas publicaciones en revistas con índices de prestigio internacional como *SCOPUS* o *Web of Science*. Tocante a la producción por estados, prevalece la de las entidades federativas del centro, aunque empiezan a emerger con fuerza algunos trabajos de las zonas fronterizas del norte y del sur, tal como sucede en otros campos disciplinares a raíz de las políticas implementadas por el gobierno mexicano para descentralizar la actividad científica (Sordo, en prensa).

El impacto de la investigación que se realiza en el campo sigue siendo también muy limitado, debido principalmente a la baja cantidad y calidad de los trabajos de investigación, la existencia de un *habitus* predominantemente docente, al malinchismo existente en el campo y al insuficiente diálogo entre los investigadores de las distintas lenguas.

Se detectaron, sin embargo, algunos avances y aportes al conocimiento en esta década que nos hacen mirar el futuro con cierto optimismo, la mayoría de ellos coinciden con los que se perfilaban desde hace 10 años, a saber: un mayor número de productos de investigación, investigadores, instituciones y estados donde se realiza investigación, y una cierta mejoría

en la oferta educativa relacionada con la enseñanza de las lenguas extranjeras, así como en la formación de los futuros profesores de idiomas, especialmente a nivel licenciatura. Se encontró también un crecimiento sustancial en relación con la organización de eventos profesionales (foros, congresos, seminarios, etc.) en el campo. El número, los grados académicos y la pertenencia a sistemas de élite de los investigadores experimentaron también cierto crecimiento. Se observa, asimismo, una mayor variedad de temas de investigación y un número superior de trabajos de corte inter o multidisciplinario, donde convergen nuevas y variadas miradas, posturas y enfoques metodológicos.

A manera de cierre queremos enfatizar que en este trabajo hemos tratado de documentar, desde una perspectiva crítica lo que se ha hecho en el campo de las investigaciones sobre la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, con el fin de contribuir a superar los pendientes detectados y a colaborar en alguna medida a lograr que hagamos más y mejor investigación. Sin embargo, es necesario reconocer que todavía quedan muchos asuntos inconclusos, sobre todo los relacionados con lo que nos falta por conocer, lo que nos falta por hacer y lo que nos falta por superar. Esperemos que no tengamos que esperar otra década para que los cambios necesarios se lleven a cabo, ni para que se documente de nueva cuenta lo avanzado.

Referencias

- Banegas, D. y Villacañas de Castro, L. (2016). Criticality. *ELT Journal*, 70(4), 455-457.
- Bastidas Arteaga, J. A. (2008). La investigación en el aprendizaje y la enseñanza del inglés como lengua extranjera. *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*. 16-17. <https://revistas.udenar.edu.co/index.php/rheprol/article/view/787>.
- Cárdenas Beltrán, M. L. (2004). Las investigaciones de los docentes de inglés en un programa de formación permanente. *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, 9(15). <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=255025901005>.
- Correa, D. y González, A. (2016). El Inglés en la educación primaria del sector público en Colombia: logros y retos de las políticas lingüísticas educativas nacionales. *Archivos Analíticos De Políticas Educativas*, 24(83), 1-30. <https://doi.org/10.14507/epaa.24.2459>.
- De Almeida, R. L. T. (2016). ELT in Brazilian public schools: History, challenges, new ex-

- periences and perspectives. *Education Policy Analysis Archives*, 24(81), 1-22. <https://epaa.asu.edu/index.php/epaa/article/view/2473/1811>.
- Gil Antón, M. y Contreras Gómez, L. E. (2017). El Sistema Nacional de Investigadores: ¿espejo y modelo? *Revista de la Educación Superior*, 46(184), 1-19.
- Lloyd, M. (2018). El sector de la investigación en México: entre privilegios, tensiones y jerarquías. *Revista de la Educación Superior*, 47(185), 1-31.
- Maggi, R. (2003). Usos e impacto de la investigación educativa. En E. Weiss (Ed.), *El campo de la investigación educativa* (pp. 193-236). Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Pallares, K. A. C. (2019). Los cuerpos académicos en la construcción de competencias del investigador. *Ra Ximhai: Revista científica de sociedad, cultura y desarrollo sostenible*, 15(1), 89-100.
- Porto, M., López-Barrios, M. y Banegas, D. (2021). Research on English language teaching and learning in Argentina (2014–2018). *Language Teaching*, 1-33. doi:10.1017/S0261444821000082.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coordinador) (2010). *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada*. Cengage Learning-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Hidalgo-Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ramírez-Romero, J. L. (Coordinador) (2013). *Una década de trabajo: Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México*. Pearson-Universidad de Sonora- Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad de Colima.
- Ramírez-Romero, J. L., Reyes Cruz, M. R. y Cota Grijalva, S. (2010). Rasgos, agentes, condiciones e impacto de la investigación educativa en la enseñanza de lenguas extranjeras en México. En J. L. Ramírez-Romero (Coord.), *Las investigaciones sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en México: una segunda mirada* (pp. 247-284). Cengage Learning-Universidad de Sonora-Universidad Autónoma de Hidalgo-Universidad Autónoma del Estado de Morelos.
- Ramírez-Romero, J. L., Espinoza Cid, R. A. y Reyes Cruz, M. D. R. (En dictamen). Cap. 44. Panorama global del campo disciplinar de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras. En D. P. Rodríguez Pineda (Coordinadora). *La educación en campos disciplinares: artes, ciencias, educación física, matemáticas, lenguaje, lenguas extranjeras 2012-2021*. Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Ramírez-Romero, J. L., Espinoza Cid, R. A., Reyes Cruz, M. D. R. y Roux, R. (En dictamen). Cap. 38. Rasgos generales del trabajo realizado y del campo. En D. P. Rodríguez Pineda (Coordinadora). *La educación en campos disciplinares: artes, ciencias, educación física, matemáticas, lenguaje, lenguas extranjeras 2012-2021*. Consejo Mexicano de Investigación Educativa.
- Reyes Cruz, M. D. R. y Hernández Méndez, E. (2014). Productividad y condiciones para la investigación: el caso de los profesores de lenguas extranjeras. *Sinéctica*, (42), 1-17.
- Seliger, H. W. y Shohamy, E. (1989). *Second Language Research Methods*. Oxford University Press.

Sordo, J. (en prensa). Académicos formados en el extranjero. Contribuciones al desarrollo de las ciencias sociales en el noreste mexicano. *Archivos Analíticos de Políticas Educativas*, 29(X). <http://epaa.asu.edu/ojs/article/view/{article number}>.

ANEXO 1

CUERPOS ACADÉMICOS RECONOCIDOS POR PRODEP¹

<i>Institución</i>	<i>Nombre del CA</i>	<i>LI1</i>	<i>Nivel de consolidación</i>
Escuela Normal Experimental "De Las Huastecas"	English Language Academy	Estudios e innovación educativa en el aprendizaje y enseñanza del inglés en escuelas normales	En formación
Centro de Actualización del Magisterio, Zacatecas	Estudio de Procesos de Formación y Profesionalización Docente de Inglés como Lengua Extranjera y Atención a la Diversidad	Práctica educativa con atención a la diversidad y formación inicial-continua de docentes de inglés como lengua extranjera.	En consolidación
Universidad de Guadalajara	Formación, Innovación en Docencia de Inglés e Internacionalización por Idiomas Extranjeros	Formación docente, uso de tecnologías, innovación docente, internacionalización	En consolidación
Escuela Normal Oficial de Irapuato	Inglés y Matemáticas	Enseñanza-aprendizaje del inglés	En formación
Universidad Autónoma de Tlaxcala	Lenguas Modernas	La contextualización de la enseñanza y aprendizaje de lenguas	Consolidado
Universidad Autónoma de Chiapas	Paradigmas Educativos y la Enseñanza de Lenguas	Teorías y enfoques contemporáneos de la enseñanza-aprendizaje de lenguas	Consolidado
Escuela Normal Experimental "Rafael Ramírez Castañeda"	Práctica Profesional Docente: su Investigación y Reflexión	La innovación en la enseñanza del inglés en instituciones formadoras de docentes	En formación
Centro Regional de Educación Normal "Benito Juárez"	Transformación de la Práctica Docente en la Enseñanza de la Lengua Inglesa	Prácticas formativas innovadoras e inclusivas para la enseñanza del inglés	En formación
Escuela Normal de Educación Física "Gral. Ignacio M. Beteta"	Procesos de la Formación del Educador Físico y su Práctica Profesional	la formación del educador físico y el aprendizaje de la lengua inglesa	En formación

¹ Para la detección de los cuerpos académicos del país, se ingresó al sitio *web* de cuerpos académicos reconocidos por Prodep (<https://promep.sep.gob.mx/ca1/>). Una vez en el sitio, se establecieron los criterios de búsqueda de "universidades públicas, estatales y afines", así como de "escuelas normales"; se delimitó el área de conocimiento de educación, humanidades y artes; se empleó la palabra clave *lengua*; y, se tecleó la clave de verificación. El resultado fue de 130 CA reconocidos, los cuales fueron analizados para identificar si se relacionaban con las lenguas extranjeras. Con base en los procedimientos anteriores se obtuvieron los 49 CA que se anotan en el cuadro.

Centro de Actualización del Magisterio, Zacatecas	Estudio de Procesos de Formación y Profesionalización Docente de Inglés como Lengua Extranjera y Atención a la Diversidad	Práctica educativa con atención a la diversidad y formación inicial-continua de docentes de inglés como lengua extranjera.	En consolidación
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Interacciones en el Aula	Transposición didáctica en lengua extranjera	En consolidación
Universidad Autónoma del Carmen	Lingüística Aplicada al inglés	Proceso, problemática e impacto de la investigación en lingüística aplicada.	En consolidación
Universidad Autónoma de Chiapas	Lingüística Aplicada: Segunda Lengua y Lengua Extranjera	Adquisición/enseñanza de lenguas	En consolidación
Escuela Normal Superior, plantel Hermosillo	Procesos de Enseñanza y Aprendizaje en la Formación Inicial y en la Práctica Docente	Procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas	En formación
Universidad Juárez del Estado de Durango	Aprendizaje y Enseñanza de Lenguas	Retos y oportunidades en el aprendizaje, enseñanza y formación de docentes de lenguas	En formación
Universidad de Guadalajara	Ciencias de la Educación y del Lenguaje	Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas	En consolidación
Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo	Cuerpo Académico en Estudios de Lenguas	Estrategias y recursos para la enseñanza de lenguas	En formación
Universidad Autónoma de Chiapas	Desarrollo Profesional y Evaluación en la Enseñanza de Lenguas	Inserción de los egresados de los PE de la Escuela de Lenguas en el mercado laboral	En consolidación
Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco	Diagnóstico de Problemas y Posibles Propuestas para Optimizar el Proceso Educativo a Nivel Universitario en México	Procesos cognitivos en la adquisición de lenguas segundas/extranjeras	En formación
Universidad Veracruzana	Didáctica y Evaluación de Lenguas Extranjeras	Enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras	En formación
Universidad de Guadalajara	Discurso, Lenguas y Enseñanza-Aprendizaje	Procesos y factores relacionados con la enseñanza-aprendizaje de lenguas	En formación
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Docencia, Investigación e Innovación Profesional	Formación de docentes de lenguas	Consolidado
Universidad de Oriente	Educación y Gestión de la Información	Enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua.	En formación

Universidad Autónoma de Querétaro	Enseñanza / Aprendizaje de Lenguas y Culturas	Procesos en la enseñanza/aprendizaje de lenguas y culturas	En formación
Universidad Autónoma de Tlaxcala	Enseñanza/Aprendizaje de Lenguas	Comunidades de práctica en el ámbito de la enseñanza/aprendizaje de las lenguas	En formación
Universidad Autónoma de Nuevo León	Estudios de la Lengua Francesa: Pragmática, Enseñanza y Traducción	Pragmática, traducción y didáctica de la lengua francesa	En consolidación
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Estudios en la Construcción del Conocimiento Disciplinar	Construcción del conocimiento disciplinar en contextos de primeras y segundas lenguas	En consolidación
Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo	Estudios Lingüísticos y de Educación Superior	Prácticas educativas y documentación del campo de las lenguas.	Consolidado
Universidad Autónoma del Estado de México	Estudios sobre Educación y Lenguas	Formación docente, educación continua y a distancia en lenguas	En formación
Escuela Normal Rural "Ricardo Flores Magón"	Formación Docente en la Enseñanza y Aprendizaje del Lenguaje	La formación docente en el proceso inicial del desarrollo de la lectura y la escritura	En consolidación
Universidad Autónoma de Chiapas	Innovación y Diversificación en Lenguas	Innovación estratégica y tecnológica en la enseñanza y aprendizaje de lenguas en los diferentes niveles educativos, a través de la investigación y el desarrollo curricular.	En formación
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Interacciones en el Aula	Transposición didáctica en lengua extranjera	En consolidación
Universidad Autónoma del Estado de México	Investigación Educativa en Lenguas	Enseñanza-aprendizaje de lenguas y tecnología educativa	En formación
Universidad Veracruzana	Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México	Procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés en el nivel superior políticas educativas en el sistema educativo mexicano estudios sobre el profesorado y el alumnado	Consolidado
Universidad de Guanajuato	Lengua Educación Cultura Transformación	Perspectivas interdisciplinarias en estudios de lenguas enfocadas al desarrollo profesional y personal.	En formación
Universidad Autónoma de Chiapas	Lengua, Cultura y Educación	Evaluación educativa	Consolidado

Universidad Autónoma de Nuevo León	Lenguas Extranjeras en el Noreste de México: Procesos Lingüísticos, Culturales y Educativos	Lengua y cultura	Consolidado
Universidad Veracruzana	Lenguas Extranjeras: Enseñanza, Aprendizaje y Comunicación	Modalidades de enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras	En consolidación
Universidad Autónoma de Tlaxcala	Lenguas Modernas	Estudios en lenguas extranjeras, lengua materna y lengua indígena	Consolidado
Universidad Autónoma de Querétaro	Lingüística	Adquisición/enseñanza de primera y segunda lengua	Consolidado
Universidad Autónoma de Baja California	Lingüística Aplicada	Lingüística aplicada a las lenguas modernas	Consolidado
Universidad de Colima	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas	Adquisición, enseñanza y aprendizaje en la formación y desarrollo profesional en lenguas	En consolidación
Universidad de Guanajuato	Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés	La contextualización de la enseñanza y aprendizaje de lenguas	Consolidado
Universidad de Sonora	Lingüística Aplicada en Lenguas Extranjeras	Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras	Consolidado
Universidad Autónoma de Chiapas	Lingüística Aplicada: Segunda Lengua y Lengua Extranjera	Adquisición/enseñanza de lenguas	En consolidación
Universidad Autónoma de Chiapas	Paradigmas Educativos y la Enseñanza de Lenguas	Teorías y enfoques contemporáneos de la enseñanza-aprendizaje de lenguas	Consolidado
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Tecnología Educativa, Prácticas Docentes e Investigación	Procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas a través de la investigación, las tecnologías de la información y la comunicación y el acompañamiento universitario	En consolidación
El Colegio de México, A.C.	Traducción, Lingüística y Pedagogía de Lenguas Asiáticas y Africanas	Teoría y praxis de la traducción en lenguas asiáticas y africanas	En formación
Escuela Normal Superior de México	Transformaciones Teóricas y Prácticas de la Formación Docente en Lengua y Literatura	Teoría y práctica en la enseñanza de la lengua	En formación

ANEXO 2

DATOS DE LOS AUTORES DE MAYOR PRODUCTIVIDAD

ID	# Trabajos	Sexo	Universidad de Adscripción	Grado	SNI	Prodep	Años investigando	Redes	Estado de adscripción	IES Egreso
1	42	H	Universidad de Guanajuato	DOC	1	Sí	15	Sí	GTO	ING.
2	40	M	Universidad de Guanajuato	DOC	1	Sí	15	No	GTO	ING.
3	23	M	Universidad Autónoma de Tamaulipas	DOC	-	No	15	Sí	TAM	USA
4	20	H	Universidad de Sonora	DOC	1	Sí	20	Sí	SON	USA
5	20	H	Universidad de Guanajuato	DOC	-	No	15	Sí	GTO	ING.
6	16	M	Universidad de Guanajuato	DOC	-	No	7	No	GTO	ESP
7	16	H	Universidad de Guanajuato	DOC	-	No	-	Sí	GTO	ING.
8	13	H	Universidad Autónoma de Tamaulipas	DOC	-	Sí	5	No	TAM	ING.
9	13	M	Universidad Autónoma de Baja California	DOC	-	Sí	-	Sí	BC	Rep. Checa
10	13	M	Universidad de Quintana Roo	DOC	1	Sí	20	Sí	QROO	MEX.
11	12	M	Universidad Autónoma de Tamaulipas	DOC	1	Sí	5	-	TAM	ING.
12	11	M	Universidad Autónoma de Baja California	DOC	C	Sí	9	-	BC	MEX

Las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México (2012-2021), José Luis Ramírez Romero, María del Rosario Reyes Cruz, Ruth Roux (coordinadores), publicado por la Universidad de Sonora y Ediciones Comunicación Científica, S. A. de C. V., se terminó de imprimir en diciembre de 2022, en los talleres de Litográfica Ingramex S.A. de C.V., Centeno 162-1, Granjas Esmeralda, 09810, Ciudad de México, México. El tiraje fue de 50 ejemplares impresos y en versión digital en los formatos PDF, Epub y HTML.

En esta obra se expone y analiza el estado del conocimiento del campo de las investigaciones sobre la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras en México del período 2012-2021: su producción, autores, rasgos contextuales y problemáticas más sobresalientes, hallazgos centrales, evolución y tendencias tanto a nivel nacional como por entidades federativas, así como la metodología seguida en su elaboración. En su realización participaron cerca de 150 investigadores e investigadoras de 28 estados del país adscritos a 34 instituciones de educación superior, quienes en conjunto recolectaron y analizaron 879 trabajos.

Dada la cobertura y profundidad lograda mediante la colaboración de este nutrido número de investigadores, el libro se configura como una lectura ampliamente recomendada para los especialistas en la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras; para los estudiantes de licenciatura y posgrado que se forman para desempeñarse en dicho campo y para los tomadores de decisiones responsables de la formulación de políticas y programas relacionados con el mismo.

De igual manera, se espera que la información que aquí se expone aporte elementos útiles y confiables y contribuya a la toma de decisiones de directivos, maestros, formadores de maestros y padres de familia en torno a una diversidad de asuntos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, de forma tal que coadyuve a que dicha enseñanza sea más acorde a las necesidades y características de los alumnos mexicanos.



José Luis Ramírez Romero. Doctor en Educación. Profesor investigador de tiempo completo en la Universidad de Sonora. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores del Conacyt y del Consejo Mexicano de Investigación Educativa.



María del Rosario Reyes Cruz. Doctora en Educación Internacional. Profesora investigadora en el Departamento de Humanidades y Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo y miembro del Sistema Nacional de Investigadores del Conacyt.



Ruth Roux. Doctora en Educación. Profesora investigadora de tiempo completo en el Centro de Excelencia de la Universidad de Tamaulipas.

